KÄRCHER

KM 100/65 R Bp Classsic

Deutsch	5
English	17
Français	29
Italiano	41
Español	53
Português	65
Nederlands	77
Türkçe	89
Svenska	101
Suomi	112
Norsk	124
Dansk	135
Eesti	146
Latviešu	157
Lietuviškai	169
Polski	181
Magyar	193
Čeština	205
Slovenčina	217
Slovenščina	229
Română	241
Hrvatski	253
Srpski	265
Ελληνικά	277
Русский	290
Українська	304
Қазақша	317
Български	329
日本語	343
中文	355
العربية	365

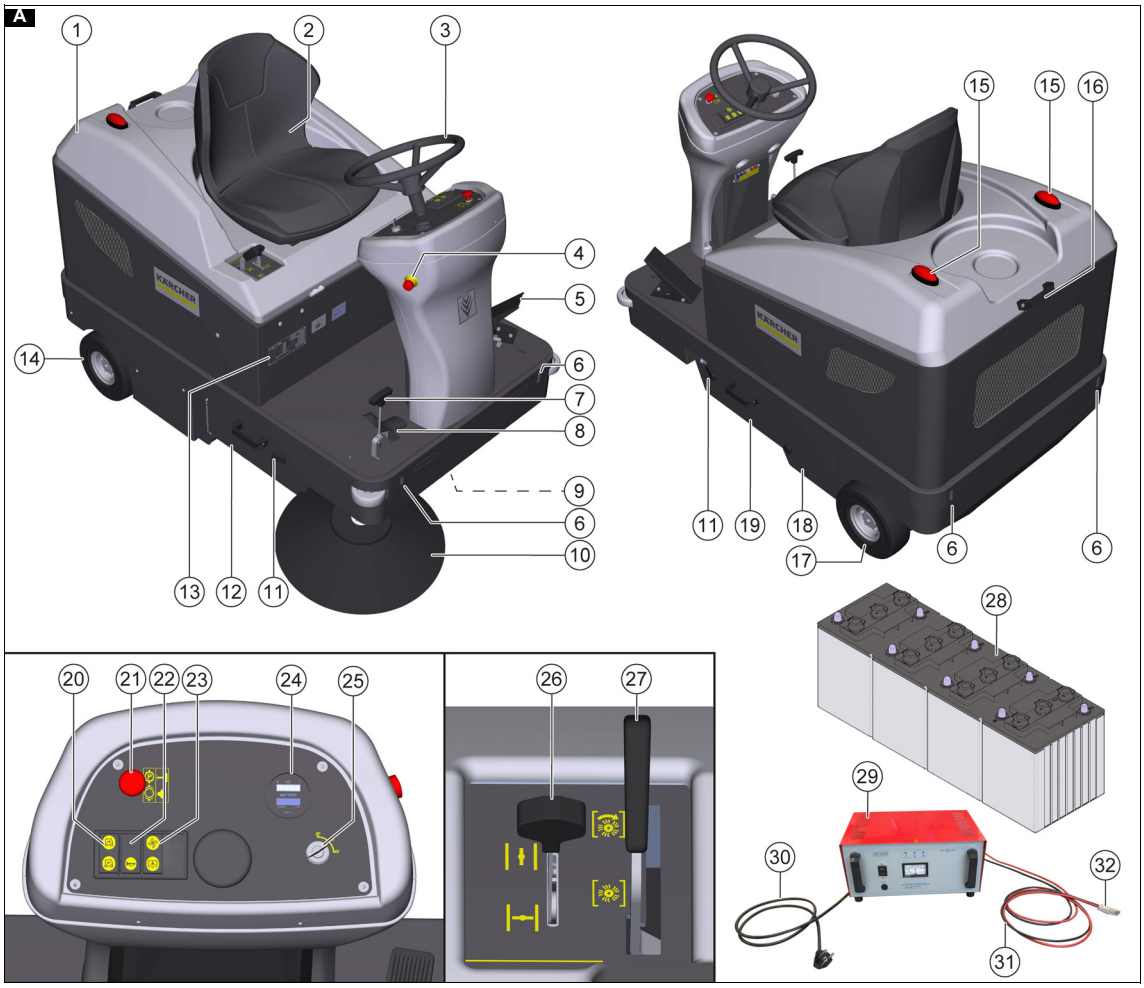


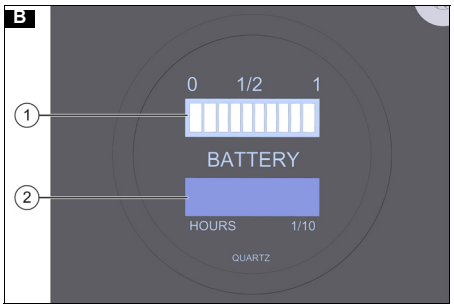
Register your product
www.kaercher.com/register

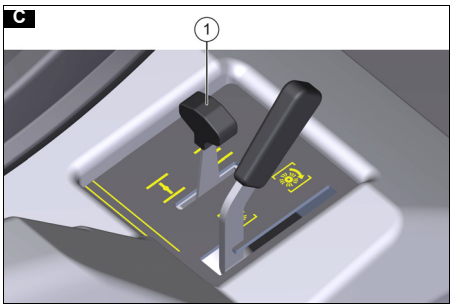
001

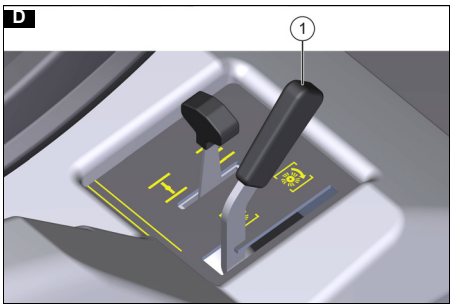
EAC

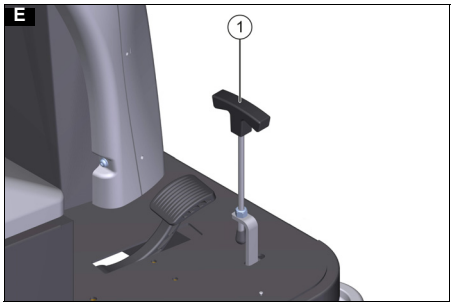
59991750 (06/25)


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

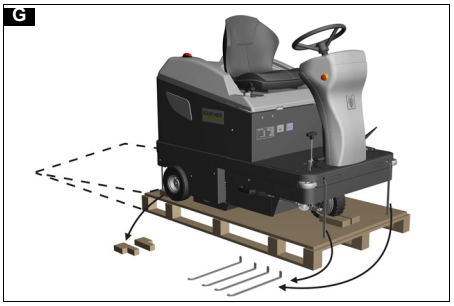

B
0
1/2
1
BATTERY
HOURS
1/10
QUARTZ

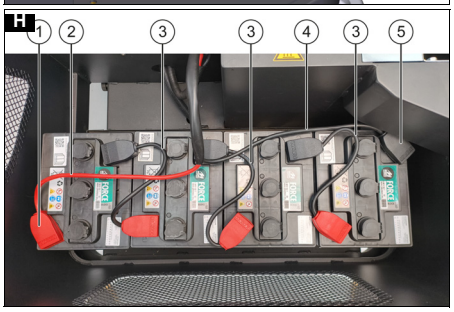

C
1

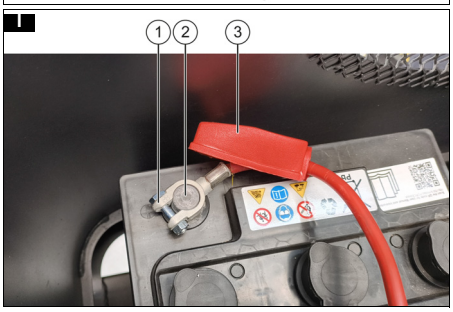

D
1

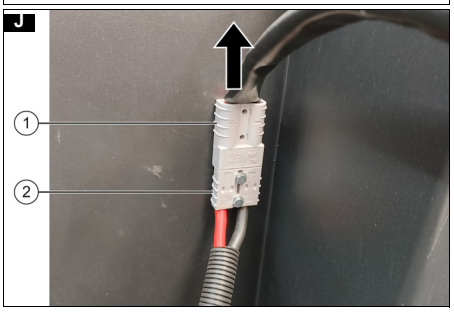

E
1

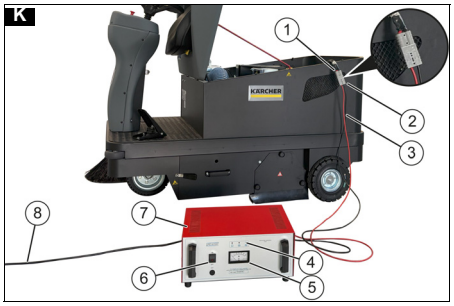

F
1
2
3

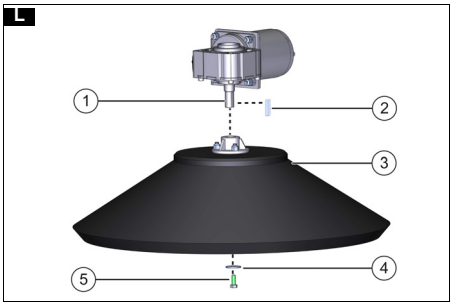

G


H
1
2
3
3
4
3
5

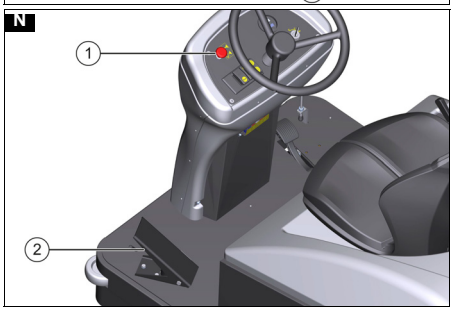

I
1
2
3

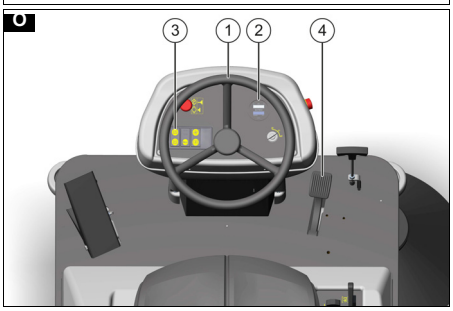

J
1
2

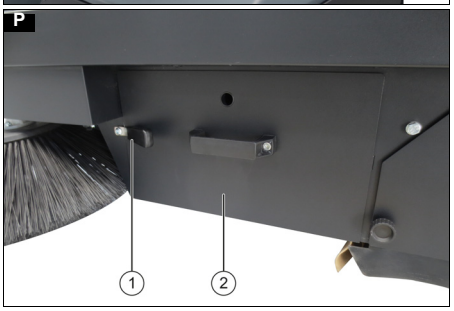

K
1
2
3
4
5
6
7
8

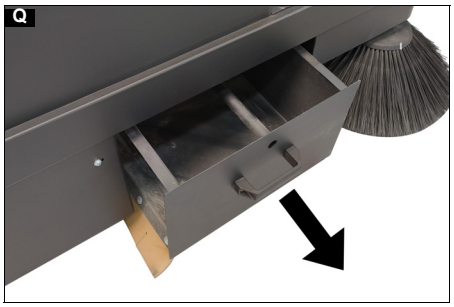

L
1
2
3
4
5

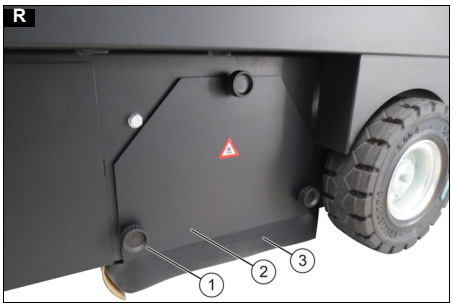

M
1
2

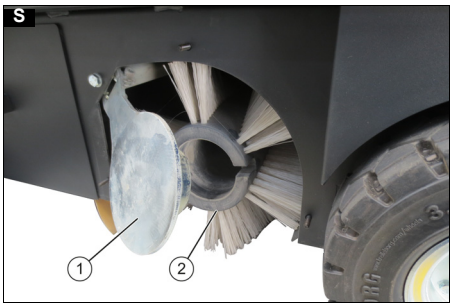

N
1
2

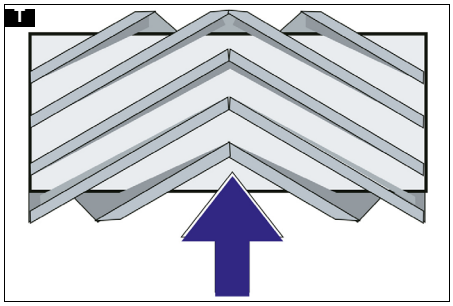

O
3
1
2
4

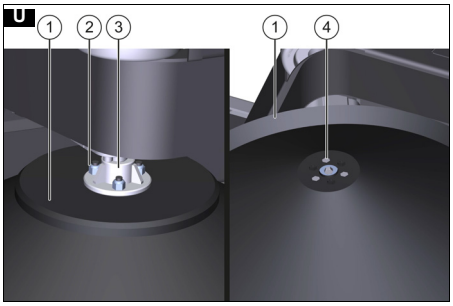

P
1
2

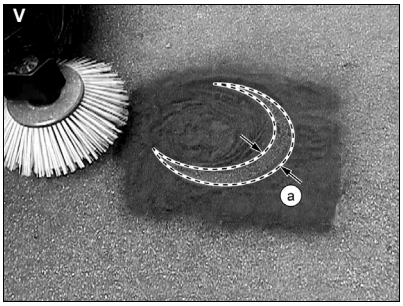

Q

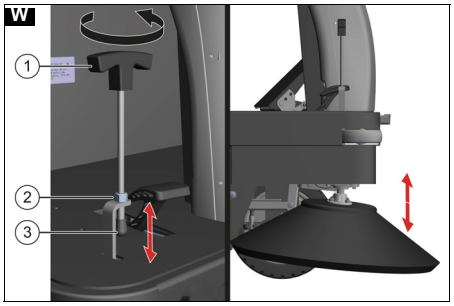

R
1
2
3


S
1
2

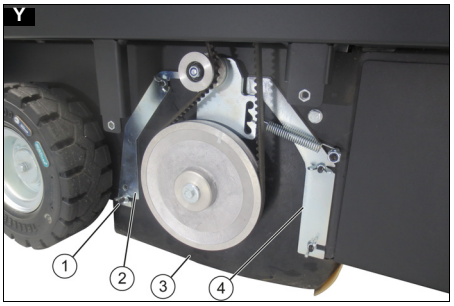

T

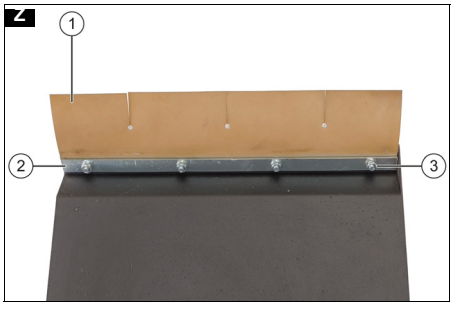

U
1
2
3
1
4

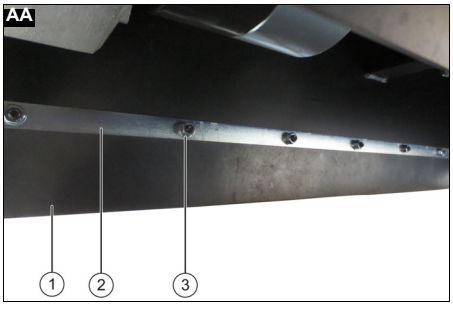

V
a

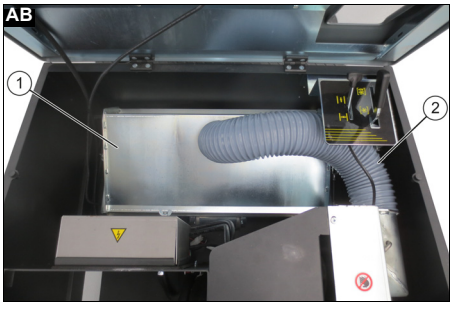

W
1
2
3


X
2
2
1
2

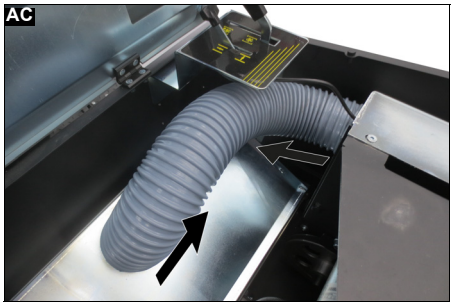

Y
1
2
3
4


Z
1
2
3

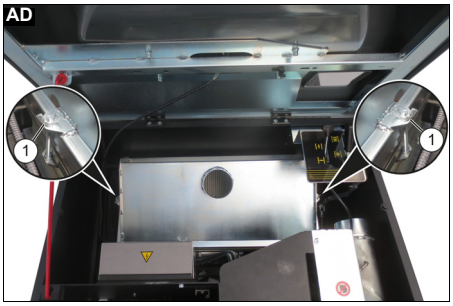

AA
1
2
3


AB
1
2

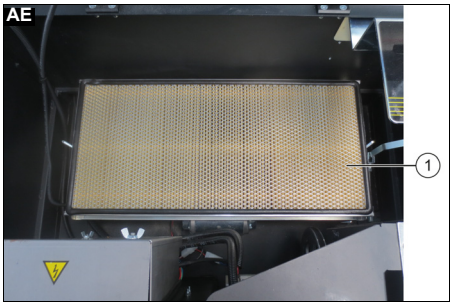
AC



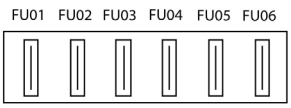
AD



AE



AF



Inhalt

Allgemeine Hinweise 5
Sicherheitshinweise 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 6
Umweltschutz 6
Zubehör und Ersatzteile 6
Lieferung prüfen 7
Funktion 7
Gerätebeschreibung 7
Vor Inbetriebnahme 7
Batterien / Ladegeräte 8
Inbetriebnahme 9
Betrieb 10
Transport 11
Lagerung 11
Pflege und Wartung 11
Hilfe bei Störungen 13
Garantie 14
Technische Daten 14
EU-Konformitätserklärung 16

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung der Maschine diese Originalbetriebsanleitung sowie die der Batterie und dem Ladegerät beiliegenden Betriebsanleitungen und handeln Sie danach. Bewahren Sie die Betriebsanleitungen für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitshinweise

Gefahrenstufen

⚠ ***GEFAHR***

- *Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

⚠ ***WARNUNG***

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.*

⚠ ***VORSICHT***

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.*

ACHTUNG

- *Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.*

Sicherheitshinweise zur Bedienung

⚠ ***GEFAHR*** *● Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt solange das Gerät nicht gegen unbeabsichtigte Bewegung gesichert ist. Vor dem Verlassen des Geräts immer die Feststellbremse betätigen.*

⚠ ***WARNUNG*** *● Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten und achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder. ● Prüfen Sie die Maschine, die Arbeitsvorrichtungen und die Sicherheitseinrichtungen vor der Verwendung der Maschine auf ordnungsgemäßen Zustand, Funktionsfähigkeit und Betriebssicherheit. Ist der Zustand nicht einwandfrei bzw. betriebssicher, dürfen Sie die Maschine nicht verwenden. ● Beachten Sie in Gefahrenbereichen (z. B. Tankstellen) die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen. ● Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden. ● Nur Personen, die in der Handhabung des Geräts unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zur Bedienung nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind, dürfen das Gerät benutzen. ● Tragen Sie beim Bedienen oder Warten der Maschine eng anliegende Bekleidung und festes Schuhwerk. ● Verwenden Sie die Maschine nicht in Bereichen, in denen die Möglichkeit besteht, von herabfallenden Gegenständen getroffen zu werden. ● Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. ● Kinder und Jugendliche dürfen das Gerät nicht betreiben. ● Schauen Sie bei Geräten, die mit einer Blue-Spot Beleuchtung ausgestattet sind, nicht direkt in die Lichtquelle. ● Die Bedienperson der Maschine ist für Unfälle mit anderen Personen bzw. deren Eigentum verantwortlich. ● Prüfen Sie den Nahbereich, bevor Sie anfahren, auf z. B. Kinder und Tiere. Achten Sie stets auf ausreichende Sicht. ● Ziehen Sie den Schlüssel am Schlüsselschalter ab um unbefugtes Verwenden der Maschine zu verhindern.*

Sicherheitshinweise zum Fahrbetrieb

Hinweis *● Die Auflistung zur Kippgefahr erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.****GEFAHR*** *● Kippgefahr an zu großen Steigungen und Gefällen! Beachten Sie beim Befahren von Steigungen und Gefällen die maximal zulässigen Werte im Kapitel Technische Daten. ● Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung! Beachten Sie an Steigungen und Gefällen beim Fahren quer zur Falllinie die maximal zulässigen Werte im Kapitel Technischen Daten. ● Kippgefahr bei instabilem Untergrund! Fahren Sie mit der Maschine ausschließlich auf befestigtem Untergrund. ● Unfallgefahr durch nicht angepasste Geschwindigkeit. Fahren Sie in Kurven langsam.*

Batteriebetriebene Geräte

⚠ ***GEFAHR*** *● Explosionsgefahr! Laden Sie Batterien nur mit einem geeigneten Ladegerät ● Beim Laden von Batterien in geschlossenen Räumen entsteht ein hochexplosives Gas. Laden Sie Batterien nur in gut durchlüfteten Räumen. ● In der Nähe einer Batterie oder in einem Batterieladeraum dürfen Sie nicht mit einer offenen Flamme hantieren, Funken erzeugen oder rauchen. ● Explosionsgefahr und Kurzschlüsse. Legen Sie kein Werkzeug oder Ähnliches auf die Batterie.*

⚠ ***VORSICHT*** *● Verletzungsgefahr durch Batteriesäure. Beachten Sie die entsprechenden Sicherheitsvorschriften.*

ACHTUNG *● Beachten Sie die Betriebsanweisungen des Batterie- und des Ladegerät-Herstellers. Beachten Sie die Empfehlungen des Gesetzgebers im Umgang mit Batterien. ● Lassen Sie Batterien niemals im entladenen Zustand stehen, laden Sie Batterien sobald wie möglich wieder auf. ● Halten Sie Batterien zur Vermeidung von Kriechströmen sauber und trocken. Schützen Sie Batterien vor Verunreinigungen, z. B. durch Metallstaub. ● Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umweltgerecht entsprechend der EG-Richtlinie 91/157/EWG oder den jeweiligen nationalen Vorschriften.*

Sicherheitshinweise zum Transport

⚠ ***VORSICHT***

- *Um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie beim Transport das Gewicht des Geräts beachten, siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung.*
- *Setzen Sie vor dem Transport den Motor still. Befestigen Sie das Gerät unter Berücksichtigung des Gewichts, siehe Kapitel Technische Daten in der Betriebsanleitung.*

Pflege und Wartung

⚠ ***WARNUNG*** *● Klemmen Sie vor Arbeiten an der elektrischen Anlage die Batterie ab. ● Vor Reinigung, Wartung, dem Austausch von Teilen und der Umstellung auf eine andere Funktion, müssen Sie das Gerät ausschalten und den Zündschlüssel abziehen.*

⚠ ***VORSICHT*** *● Lassen Sie Instandsetzungen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchführen.*

ACHTUNG *● Beachten Sie die Sicherheitsüberprüfung für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte nach den örtlich geltenden Vorschriften (z. B. in Deutschland: VDE 0701).*

- *Kurzschlüsse oder andere Schäden. Reinigen Sie das Gerät*

nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl. ● Führen Sie Arbeiten am Gerät immer mit geeigneten Handschuhen durch.

Sicherheitseinrichtungen

Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht außer Betrieb gesetzt oder in ihren Funktionen umgangen werden.
Beachten Sie die Sicherheitshinweise in den Kapiteln!

Kennleuchten

Die Kennleuchten blinken während des Betriebs permanent um umstehende Personen auf die Kehrmaschine aufmerksam zu machen und so das Gefahrenpotenzial zu reduzieren.

Sitzkontaktschalter

Der Sitzkontaktschalter bewirkt, dass die Fahr- und Reinigungsfunktionen nur aktiv sind, wenn eine Person auf dem Fahrersitz sitzt.

Not-Aus-Schalter

Bei Gefahr können durch Drücken des Not-Aus-Schalters sofort sämtliche Fahr- und Reinigungsfunktionen ausgeschaltet werden.
Zum Entriegeln den roten Knopf des Not-Aus-Schalters drehen.

Symbole an der Maschine

	***ACHTUNG*** ***Verbrennungsgefahr*** *Vor Arbeiten an heißen Fahrzeugteilen, diese abkühlen lassen.*
	⚠ ***GEFAHR*** ***Brandgefahr*** *Kehren Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände auf, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches.*
	⚠ ***WARNUNG*** ***Verletzungsgefahr*** *Quetsch- und Schergefahr durch sich bewegende Fahrzeugteile.*
	⚠ ***WARNUNG*** ***Verletzungsgefahr*** *Verletzungsgefahr durch elektrische Spannung..*
	⚠ ***WARNUNG*** ***Verletzungsgefahr*** *Schnitt und Quetschverletzungen durch sich bewegende Fahrzeugteile im Inneren.* *Greifen Sie nicht in Geräteöffnungen.*
	Arbeiten an dem Fahrzeug immer mit geeigneten Handschuhe durchführen.
	Vorsicht vor rotierenden Bürsten.
	In Fahrtrichtung, Steigungen und Gefälle nur bis zu 14% befahren.
	Befestigungspunkt

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie die batteriebetriebene Kehrmaschine zur Reinigung von Bodenflächen im Innen- und Außenbereich.
Die Kehrmaschine ist für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
Verwenden Sie die Kehrmaschine für folgende vorgesehene Einsatzgebiete:

1 Parkplätze
2 Gehwege
3 Produktionsanlagen
4 Logistikbereichen
5 Hotels
6 Einzelhandel
7 Lagerbereiche

Verwenden Sie die Kehrmaschine ausschließlich den Angaben in dieser Betriebsanleitung. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet nicht der Hersteller, das Risiko trägt allein der Benutzer.
An der Kehrmaschine dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
Es dürfen nur die vom Unternehmen oder dessen Beauftragten freigegebenen Flächen befahren und gereinigt werden.

Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Niemals explosive Flüssigkeiten, Gase, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel kehren oder aufsaugen (z.B. Benzin, Farbverdünner, Heizöl), sie bilden in Verbindung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische.
Niemals Aceton, unverdünnte Säuren- und Lösungsmittel kehren oder aufsaugen, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen und beschädigen.
Niemals reaktive Metallstäube (z.B Aluminium, Magnesium, Zink) kehren oder aufsaugen, sie bilden in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln explosive Gase.
Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände kehren oder aufsaugen, es besteht Brandgefahr.
Keine gesundheitsgefährdende Stoffe aufkehren.
Der Aufenthalt in Gefahrenbereichen ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
Die Mitnahme von Begleitpersonen ist untersagt.
Das Schieben / Ziehen oder Transportieren von Gegenständen ist mit diesem Gerät nicht erlaubt.

Geeignete Beläge zum Kehren

- Asphalt
- Industrieboden
- Estrich
- Beton
- Pflastersteine

Umweltschutz


Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.


Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
www.kaercher.de/REACH

Entsorgung des ausgedienten Fahrzeuges

Ausgediente Fahrzeuge enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien. Für die Entsorgung ihres Fahrzeuges empfehlen wir die Zusammenarbeit mit einem Entsorgungsfachbetrieb.

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.
Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter *www.kaercher.com*.

Lieferung prüfen

Melden Sie bei der Übergabe des Fahrzeuges erkannte Mängel und Transportschäden bitte gleich Ihrem Händler bzw. Verkaufshaus.

Funktion

Die Kehrmaschine arbeitet nach dem Kehrschaufelprinzip.

1. Der rotierende Seitenbesen reinigt Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördert das Kehrgut in die Bahn der Kehrwalze.
2. Die rotierende Kehrwalze befördert das Kehrgut direkt in den Kehrgutbehälter.
3. Der aufgewirbelte Staub im Kehrgutbehälter wird über einen Staubfilter getrennt und das Sauggebläse saugt die gefilterte Luft ab.

Gerätebeschreibung

Bedien- und Funktionselemente

Abbildungen siehe Grafikseiten

Abbildung A

① Verkleidung
② Fahrersitz (mit Sitzkontaktschalter)
③ Lenkrad
④ Not-Aus-Schalter
⑤ Bremspedal
⑥ Zurrpunkt
⑦ Verstellhebel Seitenbesen
⑧ Fahrpedal
⑨ Vorderrad
⑩ Rechter Seitenbesen
⑪ Verriegelung Kehrgutbehälter
⑫ Rechter Kehrgutbehälter
⑬ Typenschild
⑭ Rechtes Hinterrad
⑮ Kennleuchte
⑯ Bügelgriff Verkleidung
⑰ Linkes Hinterrad
⑱ Zugang zur Kehrwalze
⑲ Linker Kehrgutbehälter
⑳ Fahrtrichtungsschalter
㉑ Zugschalter zur Arretierung der Feststellbremse
㉒ Huptaste
㉓ Schalter Gebläse / Filterabreinigung
㉔ Display
㉕ Schlüsselschalter (Zündschloss)
㉖ Hebel Nasskehrklappe öffnen / schließen
㉗ Hebel Kehrwalze heben / senken
㉘ Batterie
㉙ Tragbares Ladegerät
㉚ Netzkabel
㉛ Ladekabel
㉜ Ladestecker

Hinweis

Nicht dargestellt sind Sonderausstattungen, die bei Bestellung ab Werk bereits montiert sind oder nachträglich vom Service eingebaut werden können.

Display

Abbildung B

① Batterieladestatus
② Betriebsstundenzähler

Befindet sich der Schlüsselschalter in Stellung “I”, wird auf den Displays Folgendes angezeigt:

- der Batterieladestatus auf einer Skala
- der Betriebsstundenzähler

Ist der Batterieladestatus < 10 %, werden die Kehrwalze und die Seitenbesen abgeschaltet. Die Batterie unverzüglich laden, siehe Kapitel *Batterie laden*.

Bedienhebel Nasskehrklappe öffnen / schließen

Abbildung C

① Bedienhebel Nasskehrklappe öffnen /schließen

Nach hinten	Nasskehrklappe schließen
Nach vorne	Nasskehrklappe öffnen

Bedienhebel Kehrwalze heben / senken

Abbildung D

① Bedienhebel Kehrwalze heben / senken

Hinweis

Um die Kehrwalze abzusenken muss der Bedienhebel aus der Einrastposition gehoben werden.

Nach hinten (In Einrastposition)	Kehrwalze ist angehoben
Nach vorne	Kehrwalze zum Reinigen abgesenkt und dreht

Verstellhebelhebel Seitenbesen

Abbildung E

① Verstellhebel Seitenbesen

Hinweis

Um den Seitenbesen abzusenken muss der Bedienhebel aus der Einrastposition gehoben werden.

Anheben und nach hinten (In Einrastposition)	Seitenbesen ist angehoben
Nach vorne	Seitenbesen zum Reinigen abgesenkt und dreht

Verkleidung öffnen / schließen

1. Maschine ausschalten, siehe Kapitel *Maschine ausschalten*.

Abbildung F

① Bügelgriff
② Stützstab
③ Aufnahme

Verkleidung öffnen:

2. Die Verkleidung am Bügelgriff nach oben schwenken und mit einer Hand oben halten.
3. Mit der freien Hand den Stützstab in die Aufnahme einsetzen.

Verkleidung schließen:

4. Mit einer Hand die Verkleidung abstützen.
5. Mit der freien Hand den Stützstab aus der Aufnahme nehmen und in seine Halterung einsetzen.
6. Die Verkleidung am Bügelgriff absetzen.

Vor Inbetriebnahme

Maschine abladen

⚠ GEFAHR

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr beim Verladen der Maschine!

Beim Verladen der Maschine besteht Verletzungsgefahr durch Wegrollen, Umkippen und Abstürzen der Maschine.
Beachten Sie beim Verladen das Gewicht und die Abmessungen der Maschine und verwenden Sie eine geeignete Rampe.
Sichern Sie die Maschine beim Verladen gegen Wegrollen, Umkippen und Absturz.
Verwenden Sie zum Verladen keinen Gabelstapler.
Verladen Sie die Maschine nur auf ebenem, waagerechtem Untergrund.
Bewegen Sie die Maschine an Steigungen und Gefällen ausschließlich mit dem maschineneigenen Fahrantrieb, nie durch Schieben.

Die Maschine wird auf einer Palette geliefert und ist von einem Karton bedeckt.

Maße, Gewichte und maximale Steigfähigkeit siehe *Technische Daten*.

Abbildung G

1. Den Karton entfernen.
2. Die Maschine fahrbereit machen:
   a Die Spannungsversorgung herstellen, siehe *Spannungsversorgung trennen / herstellen*.
   b Bei Bedarf die Batterie laden, siehe *Batterie laden*.
3. Die Halterungen an den Verzurrpunkten entfernen.
4. Eine Rampe vor die Rückseite der Palette bauen.
5. Die Keile an den Hinterrädern entfernen.
6. Den Anschlag am Vorderrad entfernen.
7. Die Holzklötze an den Rädern entfernen.
8. Die Maschine über die geschaffene Rampe vorsichtig rückwärts von der Palette fahren, siehe *Maschine fahren*.

Maschine schieben

⚠ ***WARNUNG***

Verletzungsgefahr durch rollende Maschine

Wird die Maschine eine abschüssige Strecke heruntergeschoben, kann die Maschine unkontrolliert wegrollen. Personen- und Sachschäden können die Folge sein.

Abschüssige Strecken ausschließlich mit dem maschineneigenen Antrieb befahren.

1. Die Feststellbremse lösen, siehe *Feststellbremse lösen / arretieren*.
2. Die Maschine mit Muskelkraft schieben.

Batterien / Ladegeräte

ACHTUNG

Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Batterien und Ladegeräte

Ersetzen Sie Batterien nur durch den gleichen Batterietyp.

Entnehmen Sie die Batterie bevor Sie das Fahrzeug entsorgen und entsorgen Sie sie unter Beachtung der länderspezifischen bzw. örtlichen Vorschriften.

Symbole Warnhinweise

Beachten Sie beim Umgang mit Batterien folgende Warnhinweise:

	Hinweise in der Gebrauchsanweisung der Batterie und auf der Batterie sowie in dieser Betriebsanleitung beachten.
	Augenschutz tragen.
	Kinder von Säure und Batterie fernhalten.
	Explosionsgefahr
	Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten.
	Verätzungsgefahr
	Erste Hilfe
	Warnhinweis
	Entsorgung
	Batterie nicht in die Mülltonne werfen.

Sicherheitshinweise

⚠ ***GEFAHR***

Brand- und Explosionsgefahr

Legen Sie keine Werkzeuge oder andere Gegenstände auf die Batterie.

Vermeiden Sie unbedingt Rauchen und offenes Feuer.

Sorgen Sie beim Laden von Batterien in Räumen für gute Durchlüftung.

Verwenden Sie ausschließlich von Kärcher freigegebene Batterien und Ladegeräte (Original Ersatzteile).

⚠ ***WARNUNG***

Umweltgefährdung durch unsachgemäße Entsorgung der Batterie

Entsorgen Sie defekte oder verbrauchte Batterien sicher (Kontaktieren Sie gegebenenfalls ein Entsorgungsunternehmen oder den Kärcher Service).

Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung von Batteriesäure

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und unter Beachtung der Gebrauchsanweisung geht von Bleibatterien keine Gefahr aus. Beachten Sie jedoch, dass Bleibatterien Schwefelsäure enthalten, die schwere Verätzungen verursachen kann.

1. Verschüttete oder bei undichter Batterie austretende Säure mit Bindemittel, z.B Sand festsetzen. Nicht in die Kanalisation, ins Erdreich oder Gewässer gelangen lassen.
2. Säure mit Kalk/Soda neutralisieren und unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgen.
3. Zur Entsorgung der defekten Batterie einen Entsorgungsfachbetrieb kontaktieren.
4. Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- beziehungsweise abspülen.
5. Danach unverzüglich Arzt aufsuchen.
6. Verunreinigte Kleidung mit Wasser auswaschen.
7. Kleidung wechseln.

Batterie einbauen / anschließen / ausbauen

⚠ ***WARNUNG***

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch Kurzschluss!

Bei Tätigkeiten im Bereich der Batterie besteht Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch Kurzschluss.

Legen Sie auf der Batterie keine Werkzeuge oder sonstige Gegenstände ab.

Einbau: Montieren Sie stets zuerst die Plusleitung an den Pluspol und anschließend die Minusleitung an den Minuspol.

Ausbau: Demontieren Sie stets zuerst die Minusleitung am Minuspol und anschließend die Plusleitung am Pluspol.

Achten Sie auf die richtige Zuordnung: Plusleitung an Pluspol und Minusleitung an Minuspol.

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.

Einbauen:

2. Die Verkleidung öffnen, siehe *Verkleidung öffnen / schließen*.
   Abbildung H

① Pluspol (Reihenschaltung)
② Pluskabel
③ Verbindungskabel
④ Minuskabel
⑤ Minuspol (Reihenschaltung)

3. Die Batterien mit den Pluspolen in Richtung der Rückwand in die Batterienaufnahme einsetzen.

Anschließen:

4. Die 3 Verbindungskabel zwischen den Batterien anbringen.
   a Das Kabelende mit der roten Schutzkappe an den Pluspol einer Batterie anbringen.
   b Das Kabelende mit der schwarzen Schutzkappe an den Minuspol der anderen Batterie anbringen.
5. Das Pluskabel an dem freien Pluspol der in Reihe geschalteten Batterien anschließen und die Pluspolabdeckung montieren, siehe *Batteriepol anklemmen / abklemmen*.
6. Das Minuskabel an dem freien Minuspol der in Reihe geschalteten Batterien anschließen und die Minuspolabdeckung montieren, siehe *Batteriepol anklemmen / abklemmen*.
7. Die Spannungsversorgung herstellen, siehe *Spannungsversorgung trennen / herstellen*.
8. Den Schlüssel im Schlüsselschalter auf Stellung “I” drehen.
9. Am Display den Batterieladestatus ablesen und bei Bedarf die Batterie laden, siehe *Batterie laden*.

Ausbauen:

10. Das Ausbauen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Batteriepol anklemmen / abklemmen

Abbildung I

① Batteriepolklemme
② Batteriepol
③ Polabdeckung

Batteriepol anklemmen

1. Batteriepolklemme über den Batteriepol stülpen.
2. Batteriepolklemme festziehen
3. Polabdeckung über den Batteriepol stülpen.

Batteriepol abklemmen

4. Polabdeckung vom Batteriepol entfernen
5. Batteriepolklemme lösen.
6. Batteriepolklemme von Batteriepol abziehen.

Spannungsversorgung trennen / herstellen

Abbildung J

① Batterieseitiger Batteriestecker
② Maschinenseitiger Batteriestecker

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.
2. Die Verkleidung öffnen, siehe *Verkleidung öffnen / schließen*.

Trennen:

3. Den batterieseitiger Batteriestecker am maschinenseitigen Batteriestecker abziehen.
   Die Maschine ist spannungsfrei.

Herstellen:

4. Den batterieseitigen Batteriestecker am maschinenseitigen Batteriestecker aufstecken, bis die beiden Steckergehäuse aneinander anliegen.
   Die Spannungsversorgung der Maschine ist hergestellt.
5. Die Verkleidung schließen, siehe *Verkleidung öffnen / schließen*.

Batterie laden

1. Die Maschine in einen trockenen, gut belüfteten Innenraum fahren.
2. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.

Ladegerät anschließen:

3. Die Spannungsversorgung trennen, siehe *Spannungsversorgung trennen / herstellen*.
   Abbildung K

(1)Batterieseitiger Batteriestecker
(2)Ladestecker
(3)Ladekabel
(4)LED-Anzeige
(5)Amperemeter
(6)Hauptschalter Ladegerät
(7)Tragbares Ladegerät
(8)Netzkabel

4. Das tragbare Ladegerät vor der Maschine abstellen.

ACHTUNG

Die Standfüße müssen nach unten weisen.
Das tragbare Ladegerät nicht auf der Batterie abstellen!
Das tragbare Ladegerät nicht mit Gegenständen abdecken und keine Gegenstände darauf abstellen!

5. Den Ladestecker am batterieseitigen Batteriestecker aufstecken, bis die beiden Steckergehäuse aneinander anliegen.
6. Das Netzkabel am tragbaren Ladegerät einstecken.

Hinweis

Der Hauptschalter des Ladegeräts muss auf “OFF” stehen bevor das Netzkabel in die Schutzkontaktsteckdose gesteckt wird.

7. Das Netzkabel in eine Schutzkontaktsteckdose einstecken.
8. Den Hauptschalter des Ladegeräts auf “ON” stellen.
   Der Ladevorgang beginnt und endet automatisch.
   Die LED-Anzeige zeigt den aktuellen Ladestand an:

- Leuchtet die LED bei dem vollen Batteriesymbol, ist der Ladevorgang beendet.
- Sollte die Batterie nicht laden, die Betriebsanleitung des Ladegerätes zu Rat ziehen.

   Ladezeit siehe *Technische Daten*.

9. Gegen Ende der Ladezeit den Elektrolytfüllstand gemäß der Betriebsanleitung des Batterieherstellers prüfen und bei Bedarf richtigstellen.

Ladegerät abschließen:

10. Den Hauptschalter des Ladegeräts auf “OFF” stellen.
11. Den Ladestecker vom batterieseitigen Batteriestecker trennen.
12. Das Netzkabel aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen.
13. Die Spannungsversorgung wieder herstellen, siehe *Spannungsversorgung trennen / herstellen*.

Inbetriebnahme

Seitenbesen montieren

Abbildung L

① Welle des Seitenbesenmotors
② Passfeder
③ Seitenbesen mit Seitenbesenaufnahme
④ Unterlegscheibe
⑤ Schraube

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.
2. Die Passfeder in die Nut der Welle setzen und festhalten.
3. Den Seitenbesen inklusive der Seitenbesenaufnahme von unten auf die Welle stecken. Dabei auf die Ausrichtung der Nut in der Seitenbesenaufnahme achten.
4. Die Muttern inklusive der Unterlegscheibe von unten in die Welle einschrauben.

Sicherheitsprüfung vor dem Start

1. Den Batterieladestatus prüfen, bei Bedarf die Batterie laden, siehe *Batterie laden*.
2. Die Abschaltfunktion des Sitzkontaktschalters prüfen, siehe *Sitzkontaktschalter*, bei Bedarf den Service informieren.
3. Die Kehrwalze und den Seitenbesen auf Fremdkörper und lange, flexible Gegenstände wie z. B. Bänder oder Schnüre prüfen, bei Bedarf Fremdkörper und flexible Gegenstände entfernen.
4. Den Schlüsselschalter auf Stellung “O” drehen und das Fahrpedal bei Stillstand der Maschine auf Leichtgängigkeit prüfen, bei Bedarf den Service informieren.

Fahrersitz einstellen

⚠ GEFAHR

Unfallgefahr

Stellen Sie den Fahrersitz nur bei stehendem Gerät ein.

1. Den Sitzverstellhebel nach rechts ziehen und den Fahrersitz in die gewünschte Position verschieben.
   Abbildung M

① Fahrersitz
② Sitzverstellhebel

2. Den Sitzverstellhebel loslassen.
3. Durch Vor- und Zurückbewegen des Fahrersitzes sicherstellen, dass er richtig eingerastet ist.

Feststellbremse lösen / arretieren

⚠ ***WARNUNG***

Verletzungsgefahr durch rollende Maschine

Wird die Feststellbremse an einem Hang gelöst, so kann die Maschine unkontrolliert ins Rollen geraten. Personen- und Sachschäden könne die Folge sein.

Parken Sie die Maschine niemals an einem Hang.

Feststellbremse arretieren

1. Die Maschine waagerecht abstellen und ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.

Abbildung N

① Zugschalter zur Arretierung der Feststellbremse
② Bremspedal

2. Das Bremspedal gedrückt halten und den Zugschalter zur Arretierung der Feststellbremse anziehen.
   Die Feststellbremse ist arretiert.

Feststellbremse lösen:

3. Das Bremspedal gedrückt halten und den Zugschalter zur Arretierung der Feststellbremse herunterdrücken.
   Die Feststellbremse ist gelöst.

Betrieb

Maschine starten

Hinweis

Zum Starten der Maschine muss der Fahrer auf dem Fahrersitz sitzen.

1. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
   Der Sitzkontaktschalter wird betätigt.
2. Den Fahrtrichtungsschalter in Mittelstellung bringen.
3. Den Schlüssel in den Schlüsselschalter stecken.
4. Den Schlüsselschalter auf Stellung “2” drehen.

Maschine fahren

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr durch abruptes Halten!

Die Maschine kommt abrupt zum Stehen, sobald der Fahrersitz nicht besetzt ist.

Stehen Sie während der Fahrt nicht vom Fahrersitz auf.

⚠ ***WARNUNG***

Unfallgefahr beim Rückwärtsfahren!

Beim Rückwärtsfahren besteht erhöhte Unfallgefahr.

Stellen Sie vor dem Rückwärtsfahren sicher, dass Sie niemanden gefährden, achten Sie insbesondere auf Kinder. Lassen Sie sich bei Bedarf von einer Person einweisen.

Beim Rückwärtsfahren das gesamte Umfeld beobachten.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr für den Antrieb!

Ruckartiges Betätigen des Fahrpedals kann den Antrieb beschädigen.

Betätigen Sie das Fahrpedal immer langsam und vorsichtig.

Bringen Sie die Maschine zum Stillstand, bevor Sie von Vorwärts- auf Rückwärtsfahrt oder umgekehrt wechseln.

Abbildung O

① Lenkrad
② Display
③ Fahrtrichtungsschalter
④ Fahrpedal

1. Die Maschine starten, siehe *Maschine starten*.
2. Am Display den Batterieladestatus prüfen, bei Bedarf die Batterie laden, siehe *Batterie laden*.
3. Den Fahrtrichtungsschalter in Stellung “Vorwärtsfahrt” oder “Rückwärtsfahrt” drücken.
4. Das Fahrpedal vorsichtig betätigen und die Fahrgeschwindigkeit stufenlos regeln.
   Das Fahrpedal nicht ruckartig betätigen.
5. Die Fahrtrichtung mit dem Lenkrad steuern.
6. Das Fahrpedal loslassen, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Kehrbetrieb

Hinweise zum Kehrbetrieb

1. Für ein optimales Reinigungsergebnis die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten anpassen und vorwärts fahren.
2. Den Staubfilter in regelmäßigen Abständen abreinigen. Hierzu die Taste Staubfilterreinigung drücken, um die Staubfilterreinigung auszulösen.
3. Den Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen leeren, siehe *Kehrgutbehälter leeren*. Die maximale Zuladung des Kehrgutbehälters nicht überschreiten, siehe *Technische Daten*. Wird überwiegend Kehrgut mit hoher Dichte (Split, Sand etc.) aufgenommen, den Kehrgutbehälter entsprechend früher leeren.
4. Feststehende Hindernisse bis 6 cm Höhe können langsam und vorsichtig überfahren werden.

ACHTUNG

Feststehende Hindernisse über 6 cm Höhe nur mit einer geeigneten Rampe überfahren.

Kehren mit Kehrwalze und Seitenbesen

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr durch abruptes Halten!

Die Maschine kommt abrupt zum Stehen, sobald der Fahrersitz nicht besetzt ist.

Stehen Sie während der Fahrt nicht vom Fahrersitz auf.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Aufkehren von Bändern und Schnüren!

Werden lange, flexible Gegenstände wie z. B. Bänder oder Schnüre aufgekehrt, könne diese die Kehrmechanik beschädigen.

Fahren Sie nicht mit der Maschine und nicht mit dem Seitenbesen über lange, flexible Gegenstände wie z. B. Bänder oder Schnüre und kehren Sie solche Gegenstände nicht auf.

Kehren

1. Maschine starten, siehe *Maschine starten*
2. Die Kehrwalz über den Bedienhebel “Kehrwalze heben / senken” absenken.

Hinweis

Die Kehrwalze dreht nur bei eingeschaltetem Gebläse. Um eine einseitige Abnutzung der Kehrwalze zu verhindern, sollte das Fahren mit abgesenkter Kehrwalze bei ausgeschaltetem Gebläse vermieden werden.

3. Das Gebläse über den Schalter “Gebläse / Filterabreinigung” einschalten.
4. An Mauern und Randbereichen zusätzlich den Seitenbesen über den Verstellhebel “Seitenbesen” absenken.

Hinweis

Eine geschlossene Nasskehrklappe reduziert die Saugkraft des Gebläses um ein Durchfeuchten des Staubfilters zu vermeiden.

5. Bei nasse Bodenflächen die Nasskehrklappe über den Hebel “Nasskehrklappe öffnen / schließen” schließen.

Kehrgutbehälter leeren

1. Den Kehrgutbehälter entriegeln.
   Abbildung P

① Verriegelung
② Kehrgutbehälter

2. Den Kehrgutbehälter vollständig herausziehen.
   Abbildung Q
3. Den Kehrgutbehälter in eine Mülltonne entleeren.
4. Schritte 1 bis 3 an der gegenüberliegenden Seite wiederholen.

Maschine ausschalten

1. Die Maschine waagerecht abstellen.
2. Die Kehrwalze und den Seitenbesen anheben.
3. Den Schlüssel im Schlüsselschalter auf Stellung “O” drehen und abziehen.

Transport

ACHTUNG

Transportschäden

Leergewicht (Transportgewicht) der Maschine beim Transportieren auf Fahrzeuganhängern oder Fahrzeugen beachten.
Beim Transport in Fahrzeugen, die Maschine nach den jeweils gültigen Richtlinien für Transportsicherung sichern.
Beim Transport der Maschine Folgendes beachten:

- Den Zündschlüssel auf "0" drehen und abziehen.
- Die Feststellbremse arretieren.
- Die Maschine an den Zurrpunkten (4x) mit Spanngurten, Seilen oder Ketten sichern.
- Die Maschine an den Rädern mit Keilen sichern.

Lagerung

⚠ GEFAHR

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch Nichtbeachtung des Gewichts!

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch Nichtbeachtung des Gewichts bei Transport und Lagerung der Maschine.
Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht der Maschine.
Sichern Sie die Maschine beim Transport nach den geltenden Vorschriften gegen Rutschen und Kippen.

1. Den Kehrgutbehälter leeren, siehe Kapitel *Kehrgutbehälter leeren*.
2. Die Maschine innen reinigen, siehe Kapitel *Maschine innen reinigen*.
3. Die Maschine außen reinigen, siehe Kapitel *Maschine außen reinigen*.
4. Die Maschine auf einer ebenen, waagerechten Fläche in trockener, frostfreier Umgebung abstellen.
5. Den Schlüssel im Schlüsselschalter auf Stellung “O” drehen und abziehen.
6. Die Spannungsversorgung trennen, siehe Kapitel *Spannungsversorgung trennen / herstellen*.
7. Die Batterie laden, siehe Kapitel *Batterie laden*.

ACHTUNG

Den Ladevorgang alle 6 Wochen wiederholen, anderenfalls kann die Batterie beschädigt werden.

8. Die Maschine staubdicht abdecken.

Pflege und Wartung

⚠ WARNUNG

Lebens-, Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!

Bei der Pflege und Wartung der Maschine besteht Lebens-, Verletzungs- und Beschädigungsgefahr bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise!
Beachten Sie alle Sicherheitshinweise zu Pflege und Wartung im Kapitel Sicherheitshinweise am Anfang dieser Betriebsanleitung.

Reinigung des Geräts

ACHTUNG

Kurzschlüsse oder andere Schäden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl.

ACHTUNG

Unsachgemäße Reinigung

Beschädigungsgefahr.
Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.

⚠ GEFAHR

Gesundheitsgefahr durch Staub

Zur Innenreinigung mit Druckluft.
Tragen Sie Staubschutzmaske und Schutzbrille.

Maschine innen reinigen

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.
2. Die Verkleidung öffnen, siehe *Verkleidung öffnen / schließen*.
3. Persönliche Schutzausrüstung anlegen (Schutzbrille, Gesichtsschutz, Atemschutz, Gehörschutz etc).
4. Die Maschine mit Druckluft ausblasen.
5. Die Maschine innen mit einem mit milder Waschlauge befeuchteten Tuch reinigen.
6. Die Verkleidung schließen, siehe *Verkleidung öffnen / schließen*.

Maschine außen reinigen

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.
2. Die Maschine außen mit einem mit milder Waschlauge befeuchteten Tuch reinigen.

Wartungsintervalle

Hinweis

Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten von einem autorisierten Service gemäß Inspektionscheckliste (ICL) durchgeführt werden.

- Der Betriebsstundenzähler gibt den Zeitpunkt der Wartungsintervalle an.
- Die Intervalle für Service- und Wartungsarbeiten durch den Kunden / Bediener sind im Kapitel *Wartung durch den Kunden* aufgeführt. Die Arbeiten müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf einen Kärcher-Fachhändler bzw. Service hinzuziehen.
- Weitere Wartungsarbeiten sind durch den autorisierten Service gemäß Inspektionscheckliste auszuführen. Bitte kontaktieren Sie rechtzeitig den Service.

Wartung durch den Kunden

Hinweis

Die folgenden Wartungsarbeiten müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden, bei Bedarf einen Kärcher-Fachhändler oder Service hinzuziehen.
Arbeiten an der Hydraulik dürfen nur durch den autorisierten Service erfolgen.

Täglich:

1. Die Sicherheitsprüfung vor dem Start durchführen, siehe *Sicherheitsprüfung vor dem Start*.
2. Eine entladene Batterie laden, den Elektrolytstand prüfen und bei Bedarf richtigstellen, siehe *Batterie laden*.

Wöchentlich:

3. Alle beweglichen Teile auf Leichtgängigkeit prüfen, bei Bedarf schmieren oder instandsetzen lassen.
4. Die Dichtleisten am Kehrwalzenkasten auf richtige Einstellung und Verschleiß prüfen, bei Bedarf Einstellung richtigstellen und verschlissene Dichtleisten erneuern, siehe *Dichtleisten wechseln* und *Seitliche Dichtleisten einstellen*.
5. Die 3 Dichtleisten an der Behälterklappe Kehrgutbehälter auf Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern.
6. Die Kehrwalze auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern, siehe Kapitel *Kehrwalze prüfen / wechseln*.
7. Den oder die Seitenbesen auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern, *Seitenbesen prüfen / wechseln*.
8. Den Kehrspiegel des oder der Seitenbesen einstellen, siehe *Kehrspiegel des Seitenbesens prüfen und einstellen*
9. Den Staubfilter auf Verschmutzung und Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern und den Staubfilterkasten reinigen, siehe *Staubfilter ausbauen / reinigen / einbauen*.
10. Den Antriebsriemen des Gebläserads auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen, bei Bedarf erneuern.

Wartungsarbeiten

Kehrwalze prüfen / wechseln

Abbildung R

① Rändelgriff (3x)
② Blech
③ Dichtung

Ausbauen:

1. Die Rändelgriffe abschrauben.
2. Das Blech und die Dichtung abnehmen.

Abbildung S

① Kehrwalzenaufnahme
② Kehrwalze

3. Die Kehrwalzenaufnahme nach außen schwenken.
4. Die Kehrwalze herausziehen.

Prüfen:

5. Die Kehrwalze auf Verschleiß, Beschädigungen und eingewickelte, flexible Gegenstände wie Bänder, Schnüre etc. prüfen. Die Kehrwalze bei Verschleiß, Beschädigungen oder nicht zufriedenstellendem Reinigungsergebnis erneuern bzw. eingewickelte Gegenstände entfernen

Einbauen:

6. Die Kehrwalze in richtiger Einbaulage in die gegenüberliegende Kehrwalzenaufnahme einführen.
   Abbildung T
   Einbaulage der Kehrwalze in Fahrtrichtung (Draufsicht)

Hinweis

Die Nuten an der Kehrwalze müssen auf die Nocken der gegenüberliegenden Kehrwalzenaufnahme gesteckt werden.

7. Die nach außen geschwenkte Kehrwalzenaufnahme zurückschwenken.
8. Die Dichtung und das Blech auf die Gewindestangen aufsetzen.
9. Die Rändelgriffe anschrauben und dadurch das Blech und die Dichtung klemmen.

Hinweis

Nach dem Einbau der neuen Kehrwalze muss der Kehrspiegel neu eingestellt werden.

Seitenbesen prüfen / wechseln

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.

Prüfen:

2. Den Seitenbesen auf Verschleiß, Beschädigungen und eingewickelte, flexible Gegenstände wie Bänder, Schnüre etc. prüfen. Den Seitenbesen bei Verschleiß, Beschädigungen oder nicht zufriedenstellendem Reinigungsergebnis erneuern bzw. eingewickelte Gegenstände entfernen.
   Abbildung U

① Seitenbesen
② Mutter (3 Stück)
③ Seitenbesenaufnahme
④ Schraube (3 Stück)

Ausbauen:

3. Die Muttern lösen.
4. Den Seitenbesen inklusive den Schrauben abnehmen.
5. Die Seitenbesenaufnahme reinigen.

Einbauen:

6. Den neuen Seitenbesen an der Seitenbesenaufnahme aufstecken.
7. Den Seitenbesen mit den Schrauben und den Muttern festschrauben.

Kehrspiegel des Seitenbesens prüfen und einstellen

1. Den Seitenbesen anheben.
2. Die Kehrmaschine auf eine ebenen und glatten Bodenfläche fahren, welche erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist.
3. Die Kehrwalze und den Seitenbesen absenken und ca. 10 Sekunden auf der Stelle laufen lassen.
4. Die Kehrwalze und den Seitenbesen anheben.
5. Die Maschine rückwärts wegfahren.
6. Den Kehrspiegel prüfen.

Abbildung V

Der Kehrspiegel soll sich in einer Breite a = 40 - 50 mm und einem mondförmigen Teilkreis zwischen 11 und 4 Uhr abbilden.

Abbildung W

① Griff
② Kontermutter
③ Anschlag

7. Die Kontermutter lösen.
8. Die Stellung des Anschlags korrigieren.
9. Die Kontermutter anziehen.
10. Den Kehrspiegel prüfen.

Seitliche Dichtleisten einstellen

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.

Rechts:

2. Die Seitenverkleidung demontieren.
   Abbildung X

① Seitenverkleidung
② Schraube

3. Die Flügelmuttern an beiden Befestigungsblechen lösen.
   Abbildung Y

① Flügelmutter
② Befestigungsblech hinten
③ Dichtleiste
④ Befestigungsblech vorne

4. Die Dichtleiste durch Verschieben in den Langlöchern einstellen, so dass der Abstand zum Boden zwischen 1 und 3 mm beträgt.
5. Die Dichtleiste in Position halten und die Flügelmuttern an den Befestigungsblech festziehen.

Links:

6. Die Rändelgriffe lösen.
   Abbildung R

① Rändelgriff (3x)
② Blech
③ Dichtleiste

7. Die Dichtleiste durch Verschieben in den Langlöchern einstellen, so dass der Abstand zum Boden zwischen 1 und 3 mm beträgt.
8. Die Dichtleiste in Position halten und die Rändelmuttern festziehen

Dichtleisten wechseln

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.

Rechts:

2. Die Seitenverkleidung demontieren.
   Abbildung X

① Seitenverkleidung
② Schraube

3. Die beiden Befestigungsbleche demontieren.
   Abbildung Y

① Flügelmutter
② Befestigungsblech hinten
③ Dichtleiste
④ Befestigungsblech vorne

4. Die abgenutzte Dichtleiste durch eine neue ersetzen.
5. Die beiden Befestigungsbleche aufsetzen.
6. Die Dichtleiste durch Verschieben in den Langlöchern einstellen, so dass der Abstand zum Boden zwischen 1 und 3 mm beträgt
7. Die Dichtleiste in Position halten und die Flügelmuttern an den Befestigungsblech festziehen.

Links:

8. Das Blech demontieren.
   Abbildung R

① Rändelgriff (3x)
② Blech
③ Dichtleiste

9. Die abgenutzte Dichtleiste durch eine neue ersetzen.
10. Das Blech aufsetzen.
11. Die Dichtleiste durch Verschieben in den Langlöchern einstellen, so dass der Abstand zum Boden zwischen 1 und 3 mm beträgt.
12. Die Dichtleiste in Position halten und die Rändelmuttern festziehen

Vorne

13. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.
14. Den Kehrgutbehälter entriegeln und herausziehen.
    Abbildung Q
15. Die Verschraubungen lösen und das Befestigungsblech demontieren.
    Abbildung Z

① Dichtleiste
② Befestigungsblech
③ Verschraubung

16. Die abgenutzte Dichtleiste durch eine neue ersetzen.
17. Das Befestigungsblech aufsetzen und die Verschraubungen festziehen.
18. Den Tausch an dem zweiten Kehrgutbehälter wiederholen.

Hinten

19. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.
20. Die Verschraubungen lösen und das Befestigungsblech demontieren.
    Abbildung AA

① Dichtleiste
② Befestigungsblech
③ Verschraubung

21. Die abgenutzte Dichtleiste durch eine neue ersetzen.
22. Das Befestigungsblech aufsetzen und die Verschraubungen festziehen.

Staubfilter ausbauen / reinigen / einbauen

⚠ ***GEFAHR***

Gesundheitsgefahr durch Staub

Tragen Sie Staubschutzmaske und Schutzbrille beim Arbeiten an der Filteranlage.

Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Feinstäuben.

1. Die Maschine ausschalten, siehe *Maschine ausschalten*.

Ausbauen:

Abbildung AB

① Abdeckung Filterkasten
② Saugschlauch

2. Den Saugschlauch ausbauen.

Abbildung AC

3. Die Flügelmuttern herausschrauben.

Abbildung AD

① Flügelmutter

4. Die Abdeckung des Filterkastens herausheben.

Abbildung AE

① Staubfilter

5. Den Staubfilter nach oben herausnehmen.

Reinigen:

6. Den Staubfilter auf Verschmutzung und Beschädigungen prüfen, bei Bedarf reinigen oder erneuern.

ACHTUNG

Den Staubfilter nicht mit Druckluft reinigen oder ausbürsten. Zum Reinigen vorsichtig abklopfen oder absaugen.

Einbauen:

7. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Sicherungen auswechseln

Die Sicherungshalter befinden sich unterhalb der Lenkrads.

Abbildung AF

1. Den Deckel des Sicherungshalters entfernen.
2. Die Sicherungen prüfen und defekte Sicherungen erneuern.

Übersicht der Sicherungen

FU 01	Seitenbesen	15 A
FU 02	Filterabreinigung	15 A
FU 03	Arbeitsbeleuchtung (optional)	10 A
FU 04	Kennleuchten	25 A
FU 05	Zündschloss	10 A
FU 06	Hupe	10 A

Hilfe bei Störungen

⚠ ***WARNUNG***

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr bei Arbeiten an spannungsführenden Teilen!

Bei Arbeiten an spannungsführenden Teilen der Maschine kann es zu Verletzungen durch Stromschlag und Beschädigungen an der Maschine kommen.

Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose und trennen Sie die Spannungsversorgung der Maschine, bevor Sie Prüf-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Lassen Sie Reparaturen an spannungsführenden Bauteilen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.

⚠ ***WARNUNG***

Verletzungsgefahr durch unvermitteltes Anlaufen von Motoren und Systemen!

Bei eingeschalteter Maschine können Motoren bzw. Systeme unvermittelt anlaufen und Verletzungen durch z. B. Klemmen, Quetschen oder Abscheren verursachen.

Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Schlüssel am Schlüsselschalter ab, bevor Sie Prüf-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Kleinere Störungen können Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben.

Bei allen nicht aufgeführten Störungen den Service kontaktieren!

Störungen

Fehler	Ursache	Behebung
Die Maschine fährt nicht.	Die Spannungsversorgung der Maschine ist unterbrochen.	1. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen, um den Sitzkontaktschalter zu aktivieren. 2. Prüfen, ob der Not-Aus-Schalter gedrückt wurde, bei Bedarf den Not-Aus-Schalter entriegeln, siehe *Not-Aus-Schalter*. 3. Den Schlüssel im Schlüsselschalter auf Stellung “I” drehen. 4. Den Batterieladestatus im Display ablesen, bei Bedarf die Batterie laden, siehe *Batterie laden*. 5. Prüfen, ob der Batteriestecker richtig zusammengesteckt ist, bei Bedarf richtig zusammenstecken, siehe *Spannungsversorgung trennen / herstellen*. 6. Die Sicherungen prüfen, bei Bedarf austauschen, siehe *Sicherungen auswechseln*. 7. Fährt die Maschine weiterhin nicht, den Service informieren.
Staubentwicklung beim Kehren / ungenügende Saugleistung.	Die Kehrgutbehälter sind voll.	1. Den Kehrgutbehälter leeren, siehe *Kehrgutbehälter leeren*.
	Der Staubfilter ist zugesetzt.	1. Den Staubfilter reinigen, bei starker Verunreinigung erneuern, siehe *Staubfilter ausbauen / reinigen / einbauen*.
	Der Staubfilter ist beschädigt.	1. Den Staubfilter erneuern, siehe *Staubfilter ausbauen / reinigen / einbauen*.
	Der Staubfilter ist falsch eingebaut.	1. Den Staubfilter richtig einbauen, siehe *Staubfilter ausbauen / reinigen / einbauen*.
	Die Dichtleisten am Kehrwalzenkasten sind falsch eingestellt.	1. Die Dichtleisten richtig einstellen, siehe *Seitliche Dichtleisten einstellen*.
	Die Dichtleisten am Kehrwalzenkasten sind verschlissen.	1. Die Dichtleisten erneuern, siehe *Dichtleisten wechseln*.
Das Reinigungsergebnis ist nicht zufriedenstellend.	Der Seitenbesen ist verschlissen.	1. Den Seitenbesen erneuern, siehe *Seitenbesen prüfen / wechseln*.
	Die Kehrwalze ist verschlissen.	1. Die Kehrwalze erneuern, siehe *Kehrwalze prüfen / wechseln*.
	Die Dichtleisten am Kehrwalzenkasten sind falsch eingestellt.	1. Die Dichtleisten richtig einstellen, siehe *Seitliche Dichtleisten einstellen*.
	Die Dichtleisten am Kehrwalzenkasten sind verschlissen.	1. Die Dichtleisten erneuern, siehe *Dichtleisten wechseln*.
	Die Nasskehrklappe ist geschlossen.	1. Die Nasskehrklappe öffnen.
Die Kehrwalze oder Seitenbesen drehen nicht.	Die Spannungsversorgung der Maschine ist unterbrochen.	1. Die Spannungsversorgung herstellen, siehe *Die Maschine fährt nicht.*
	Die Kehrwalze bzw. Seitenbesen sind blockiert.	1. Die Kehrwalze bzw. den Seitenbesen auf eingewickelte, flexible Gegenstände wie Bänder, Schnüre etc. prüfen und diese entfernen, siehe *Kehrwalze prüfen / wechseln* und *Seitenbesen prüfen / wechseln*.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
(Adresse siehe Rückseite)
Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen Kärcher-Webseite unter "Downloads".

Technische Daten

		KM 100/65 R Bp Classic
Leistungsdaten Gerät		
Fahrgeschwindigkeit (max.)	km/h	6
Arbeitsgeschwindigkeit (max.)	km/h	6
Steigfähigkeit (max.)	%	14
Arbeitsbreite mit 1 Seitenbesen	mm	970
Arbeitsbreite mit 2 Seitenbesen	mm	1200
Schutzart		IPX 3
Theoretische Flächenleistung		
Flächenleistung mit 1 Seitenbesen	m^2/h	5820

		KM 100/65 R Bp Classic
Flächenleistung mit 2 Seitenbesen	m^2/h	7200
Batterie		
Batterietyp		24 V 4 HPzS 240, Blei-Säure, wartungsarm
Batteriekapazität	Ah	240
Ladedauer bei vollständig entladener Batterie	h	8
Betriebsdauer mit voll geladener Batterie	h	5
Batteriespannung	V	24
Batteriegewicht	kg	132
Ladegerät		
Netzspannung	V	230
Ausgangsspannung	V	24
Ausgangsstrom	A	30
Umgebungsbedingungen		
Umgebungstemperatur	°C	-5 ... +40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	20 ... 90
Maße und Gewichte		
Länge	mm	1453
Breite	mm	1050
Höhe	mm	1230
Leergewicht	kg	240
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	465
Breite Kehrwalze	mm	700
Durchmesser Kehrwalze	mm	260
Durchmesser Seitenbesen	mm	450
Kehrgutbehälter		
Volumen Kehrgutbehälter	l	64
Max. Zuladung Kehrgutbehälter	kg	64
Filter und Saugsystem		
Filterfläche Staubfilter	m^2	3,5
Verwendungskategorie		U
Fahrmotor (elektrisch)		
Motortyp		Gleichstrompermanentmagnetmotor für Vorwärts- und Rückwärtsfahrt
Bauart		Linkes Hinterrad
Nennspannung	V	24
Nennstrom	A	21
Nennleistung (mechanisch)	W	400
Motordrehzahl	1/min	125
Schutzart		IP 44
Seitenbesenmotor (elektrisch)		
Motortyp		Gleichstrompermanentmagnetmotor
Bauart		Getriebemotor (Winkelgetriebe)
Nennspannung	V	24
Nennstrom	A	3,5
Nennleistung (mechanisch)	W	60
Seitenbesendrehzahl	1/min	70
Schutzart		IP 44
Gebläse- und Kehrwalzenmotor (elektrisch)		
Motortyp		Gleichstrompermanentmagnetmotor
Nennspannung	V	24
Nennstrom	A	20
Nennleistung (mechanisch)	W	380
Drehzahl	1/min	2700
Schutzart		IP 20

		KM 100/65 R Bp Classic
Bereifung		
Reifengröße, vorne		3.00-6
Reifengröße, hinten		3.00-4
Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-72		
Hand-Arm-Vibrationswert	m/s^2	1,7
Hand-Arm-Vibrationswert, Unsicherheit K	m/s^2	0,2
Sitz-Vibrationswert	m/s^2	0,3
Sitz-Vibrationswert, Unsicherheit K	m/s^2	0,1
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	70
Unsicherheit L_{PA} und L_{WA}	dB(A)	3
Schallleistungspegel L_{wA}	dB(A)	85
Schallleistungspegel L_{WA} + Unsicherheit L_{WA}	dB(A)	88

Technische Änderungen vorbehalten.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Produkt: Kehrsaugmaschine
Typ: 1.186-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2000/14/EG
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Schallleistungspegel dB(A)
KM 100/65 R Bp
Gemessen: 85
Garantiert: 88

Angewandte nationale Normen
-

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Contents

General instructions 17
Safety instructions 17
Intended use 18
Environmental protection 18
Accessories and spare parts 18
Checking the delivery 18
Function 18
Device description 19
Before start-up 19
Batteries / chargers 20
Initial startup 21
Operation 22
Transport 22
Storage 22
Care and maintenance 23
Troubleshooting guide 25
Warranty 26
Technical data 26
Declaration of Conformity 28

General instructions



Read and observe these original instructions and the operating instructions accompanying the battery and charger before using the machine for the first time. Keep the operating instructions for future reference or for future owners.

Safety instructions

Hazard levels

⚠ ***DANGER***

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

⚠ ***WARNING***

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.*

⚠ ***CAUTION***

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

Safety instructions for operation

⚠ ***DANGER*** ● *Never leave the device unattended unless the device is secured against unintentional movement. Always apply the parking brake before leaving the device.*

⚠ ***WARNING*** ● *Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device.* ● *Check that the machine, the working devices and the safety devices are in good working order, check the functionality and operational safety before using the machine. If the condition is not perfect or safe to operate, do not use the machine.* ● *Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces.* ● *The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge.* ● *Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device.* ● *Wear tight-fitting clothing and solid footwear when operating or maintaining the machine.* ● *Do not use the machine in areas in which there is a possibility of being struck by falling objects.* ● *Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.* ● *Children and minors must not use the device.* ● *Do not look directly into the light source on devices equipped with Blue Spot lighting.* ● *The person operating the machine is responsible for accidents with other people and their property.* ● *Check the immediate area before you start up, e.g. for children and animals. Make sure you always have a good view.* ● *Remove the key from the key switch to prevent unauthorised use of the machine.*

Safety instructions for driving

Note ● *The list on the risk of overturning is not necessarily comprehensive.****DANGER*** ● *Danger of tipping over on excessively steep slopes and gradients! When driving on uphill and downhill slopes, observe the maximum permissible values in the Technical data chapter.* ● *Danger of tipping over if sideways inclination is too great! On uphill and downhill slopes, when driving across the fall line, observe the maximum permissible values in the Technical data chapter.* ● *Danger of tipping on unstable surfaces! Only drive the machine on stable ground.* ● *Danger of accidents due to inappropriate speed. Drive slowly in curves.*

Battery-operated devices

⚠ ***DANGER*** ● *Risk of explosion! Only charge batteries with a suitable charger* ● *Highly explosive gas is produced when charging batteries in confined spaces. Only charge batteries in well ventilated spaces.* ● *Keep naked flames away from the battery or the battery charging room, and do not generate sparks or smoke in the vicinity of a battery of a battery charging room.* ● *Risk of explosion and short circuits. Do not place tools or similar items on the battery.*

⚠ ***CAUTION*** ● *Risk of injury from battery acid. Adhere to the respective safety regulations.*

ATTENTION ● *Adhere to the operating instruction of the manufacturer of the battery and charger. Adhere to the recommendations of the legislature regarding the handling of batteries.* ● *Never leave batteries in a discharged state. Charge batteries again as soon as possible.* ● *Keep batteries clean and dry in order to avoid leakage currents. Protect batteries from contamination, e.g. from metal dust.* ● *Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the EC Directive 91/157/EEC or the respective national regulations.*

Safety instructions for transportation

⚠ ***CAUTION***

- *In order to prevent accidents or injuries, you must take into account the weight of the device, see chapter Technical data in the operating instructions.*
- *Shut the motor down prior to transportation. Secure the device, taking into account its weight. See chapter Technical data in the operating instructions.*

Care and service

⚠ ***WARNING*** ● *Disconnect the battery before working on the electrical system.* ● *Before cleaning, maintenance, replacing parts and resetting to another function, you must switch off the device and remove the ignition key.*

⚠ ***CAUTION*** ● *Repairs may only be carried out by approved customer service sites or staff qualified in this area who are familiar with all relevant safety instructions.*

ATTENTION ● *Adhere to the safety inspection requirements for mobile devices for industrial use in accordance with the locally applicable regulations (e.g. in Germany: VDE 0701).* ● *Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.* ● *Always wear suitable gloves when working on the device.*

Safety devices

Safety devices protect the user and may not taken out of operation or functionally circumvented.

Adhere to the safety instructions in the chapters!

Beacons

The beacons flash continuously during operation to draw the attention of bystanders to the sweeper and thus reduce the potential danger.

Seat contact switch

The seat contact switch means that the driving and cleaning functions are only active when a person is sitting in the driver's seat.

Emergency stop switch

In the case of danger, all driving and cleaning functions can be switched off immediately by pressing the emergency stop switch. To unlock, turn the red button of the emergency stop switch.

Symbols on the machine

	***ATTENTION*** ***Danger of burns*** *Before working on hot vehicle parts, allow them to cool down.*
	⚠ ***DANGER*** ***Risk of fire*** *Do not sweep up burning or glowing objects such as cigarettes, matches or similar objects.*
	⚠ ***WARNING*** ***Risk of injury*** *Risk of crushing and shearing due to moving vehicle parts.*
	⚠ ***WARNING*** ***Risk of injury*** *Risk of injury from electrical power.*
	⚠ ***WARNING*** ***Risk of injury*** *Cut and crush injuries from moving vehicle parts inside.* *Do not reach into openings in the device.*
	Always wear suitable gloves when carrying out work on the vehicle.
	Beware of rotating brushes.
	Only drive in the direction of travel, uphill and downhill gradients up to 14%.
	Fastening point

Intended use

Use the battery-operated sweeper for cleaning indoor and outdoor floor areas.
The sweeper is designed for commercial use.
Use the sweeper for the following intended areas of application:

1 Parking spaces
2 Footpaths
3 Production systems
4 Logistics areas
5 Hotels
6 Retail trade
7 Storage areas

Only use the sweeper in accordance with the information in these operating instructions. Any other use is considered as improper use. The manufacturer assumes no liability for any resultant damage. The user is solely responsible for the risk.
No modifications must be made to the sweeper.
Only the areas approved by the company or the company's representatives must be driven on and cleaned.

Foreseeable misuse

Never sweep or suction up explosive liquids, gases, non-diluted acids or solvents (e.g. petrol, paint thinner, heating oil) because they form explosive vapours or mixtures in conjunction with the suction air.
Never sweep or suction up acetone, non-diluted acids or solvents, as they will corrode and damage the materials used on the device.
Never sweep or suction up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc). They form explosive gases in conjunction with highly alkaline or acidic cleaning agents.
Do not sweep or suction up burning or smouldering objects. There is a risk of fire.
Do not sweep up any harmful substances.
Standing in hazard zones is prohibited. Operation in explosive spaces is prohibited.
Carrying passengers is prohibited.
This device must not be used to push/pull or transport objects.

Suitable sweeping surfaces

- Asphalt
- Industrial floor
- Screed
- Concrete
- Paving stones

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at:
www.kaercher.de/REACH

Disposal of the worn out vehicle

Vehicles that are no longer fit for service contain valuable recyclable materials. We recommend you cooperate with a waste management company with regard to the disposal of your vehicle.

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.
Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Checking the delivery

Please report any defects or shipping damage identified on the vehicle when it is handed over directly to your dealer or department store.

Function

The sweeper operates using the dustpan principle.

1. The rotating side brushes clean corners and edges of the sweeping surface and convey the waste into the path of the roller brush.
2. The rotating roller brush conveys the waste directly into the waste container.
3. The dust swirled up in the waste container is separated by a dust filter, and the suction fan sucks away the filtered air.

Device description

Control elements and functional elements

See graphics page for illustrations

Illustration A

① Panel
② Driver's seat (with seat contact switch)
③ Steering wheel
④ Emergency stop switch
⑤ Brake pedal
⑥ Lashing point
⑦ Side brush adjustment lever
⑧ Accelerator pedal
⑨ Front wheel
⑩ Right side brush
⑪ Waste container lock
⑫ Right waste container
⑬ Type plate
⑭ Right rear wheel
⑮ Beacon
⑯ Bow handle panel
⑰ Left rear wheel
⑱ Access to the roller brush
⑲ Left waste container
⑳ Driving direction switch
㉑ Pull switch for locking the parking brake
㉒ Horn button
㉓ Switch for blower / filter cleaning
㉔ Display
㉕ Key switch (ignition lock)
㉖ Lever for opening/closing the wet sweeping flap
㉗ Lever for lifting/lowering the roller brush
㉘ Battery
㉙ Portable charger
㉚ Mains cable
㉛ Charging cable
㉜ Charging plug

Note

Special options already installed at the factory when ordered or subsequently installed by the service department is not shown.

Display

Illustration B

① Battery charge status
② Operating hours counter

If the key switch is in position "I", the displays show the following:

- the battery charge status on a scale
- the operating hours counter

If the battery charge status is < 10%, the roller brush and side brushes are switched off. Charge the battery immediately, see chapter *Charging the battery*.

Operating lever for opening/closing the wet sweeping flap

Illustration C

① Operating lever for opening/closing the wet sweeping flap

To the rear	Close the wet sweeping flap
To the front	Open the wet sweeping flap

Control lever for lifting/lowering the roller brush

Illustration D

① Control lever for lifting/lowering the roller brush

Note

To lower the roller brush, the operating lever must be lifted out of the engaged position.

To the rear (In engaged position)	Roller brush is raised
To the front	Roller brush lowered for cleaning and rotates

Side brush adjustment lever

Illustration E

① Side brush adjustment lever

Note

To lower the side brushes, the operating lever must be lifted out of the engaged position.

Lift and move backwards (In engaged position)	Side brush is raised
To the front	Side brushes lowered for cleaning and rotate

Opening/closing the panel

1. Switch off the machine, see chapter *Switching off the machine*.

Illustration F

① Bow handle
② Support rod
③ Mount

Opening the panel:

2. Swivel the panel upwards by the handle and hold it up with one hand.
3. Insert the support rod into the mount with your free hand.

Closing the panel:

4. Support the panel with one hand.
5. Remove the support rod from the mount with your free hand and insert it into its holder.
6. Remove the panel from the bow handle.

Before start-up

Unloading the machine

⚠ ***DANGER***

Risk of injury and damage when loading the machine!

When loading the machine, there is a risk of injury from the machine rolling away, tipping over and falling.

When loading, take into account the weight and dimensions of the machine and use a suitable ramp.

When loading, secure the machine against rolling away, tipping over and falling.

Do not use a forklift for loading.

Load the machine only on level, horizontal ground.

On uphill and downhill slopes, move the machine only with the machine's own travel drive, never by pushing.

The machine is delivered on a pallet and is covered by a cardboard box.

Dimensions, weights and maximum climbing ability see *Technical data*.

Illustration G

1. Remove the carton.
2. Prepare the machine for driving:
   a Connect the voltage supply, see *Disconnecting/connecting the power supply*.
   b If necessary, charge the battery, see *Charging the battery*.
3. Remove the brackets from the lashing points.
4. Build a ramp in front of the back of the pallet.
5. Remove the wedges from the rear wheels.
6. Remove the stop on the front wheel.
7. Remove the wooden chocks in front of the wheels.
8. Carefully drive the machine in reverse off the pallet via the ramp created, see *Driving the machine*.

Pushing the machine

⚠ ***WARNING***

Risk of injury from rolling machine

If the machine is pushed down a slope, it can roll away uncontrollably. This can result in personal injury and damage.

Only drive on slopes with the machine's own drive.

1. Release the parking brake, see *Releasing/locking the parking brake*.
2. Push the machine manually.

Batteries / chargers

ATTENTION

Only use the batteries and chargers recommended by the manufacturer

Only replace batteries with batteries of the same type.

Before disposing of the vehicle, remove the battery and dispose of it in accordance with national or local regulations.

Warning symbols

Observe the following warnings when handling the batteries:

	Observe notes in the instructions of the battery, on the battery and in these operating instructions.
	Wear eye protection.
	Keep acids and batteries away from children.
	Risk of explosion
	Fire, sparks, open flames and smoking are prohibited.
	Risk of acid burns
	First aid
	Warning
	Disposal
	Do not throw batteries in the bin.

Safety instructions

⚠ ***DANGER***

Risk of fire and explosion

Do not place tools or other objects on the battery.

Naked flames and smoking must be strictly avoided.

Ensure the room is well ventilated when charging batteries.

Only use batteries and chargers approved by Kärcher (original spare parts).

⚠ ***WARNING***

Environmental risk due to improper disposal of batteries

Ensure that defect or used batteries are disposed of safely (contact a waste management company or Kärcher Service).

Procedures in the event of unintentional release of battery acid

When used normally, and when observing the instructions, lead-acid batteries do not pose any risk.

However, keep in mind that lead-acid batteries contain sulphuric acid which can cause serious chemical burns and corrosion.

1. If there is spillage or, if the battery is leaking, acid is escaping, lay down a binding agent such as sand. Do not let it reach the sewer system, soil or a body of water.
2. Neutralise the acid with lime/baking soda and dispose of it according to local regulations.
3. Contact a waste management company to dispose of faulty batteries.
4. Rinse out your eyes or rinse off your skin with copious amounts of fresh water if acid splashes into your eyes or onto your skin.
5. Then consult a doctor immediately.
6. Wash any contaminated clothing with water.
7. Change clothes.

Installing/connecting/removing the battery

⚠ ***WARNING***

Risk of injury and damage due to short-circuit!

When working in the area of the battery, there is a risk of injury and damage due to short-circuits.

Do not place any tools or other objects on the battery.

Installation: Always fit the positive cable onto the plus terminal first and then the minus cable to the minus terminal.

Removal: Always remove the minus cable at the minus terminal first and then the positive cable at the plus terminal.

Take care to ensure the correct assignment: Positive cable to plus terminal and minus cable to minus terminal.

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.

Installing:

2. Open the panel, see *Opening/closing the panel*.

Illustration H

① Positive terminal (series connected)
② Positive cable
③ Connection cable
④ Negative cable
⑤ Negative terminal (series connected)

3. Insert the batteries into the battery holder with the positive terminals facing the rear panel.

Connection:

4. Attach the 3 connection cables between the batteries.
   a Attach the end of the cable with the red protective cap to the positive terminal of a battery.
   b Attach the end of the cable with the black protective cap to the negative terminal of the other battery.
5. Connect the positive cable to the free positive terminal of the batteries connected in series and fit the positive terminal cover, see *Connecting/disconnecting the battery terminal*.
6. Connect the negative cable to the free negative terminal of the batteries connected in series and fit the negative terminal cover, see *Connecting/disconnecting the battery terminal*.
7. Connect the voltage supply, see *Disconnecting/connecting the power supply*.
8. Turn the key in the key-operated switch to position “I”.
9. Read the battery charge status on the display and charge the battery if necessary, see *Charging the battery*.

Removing:

10. Removal is performed in the reverse sequence.

Connecting/disconnecting the battery terminal

Illustration I

① Battery terminal clamp
② Battery terminal
③ Terminal cover

Connecting the battery terminal

1. Place the battery terminal clamp over the battery terminal.
2. Tighten the battery terminal clamp
3. Place the terminal cover over the battery terminal.

Disconnecting the battery terminal

4. Remove the terminal cover from the battery terminal
5. Release the battery terminal clamp.
6. Remove the battery terminal clamp from the battery terminal.

Disconnecting/connecting the power supply

Illustration J

① Battery-side battery connector
② Machine-side battery connector

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.
2. Open the panel, see *Opening/closing the panel*.

Disconnecting:

3. Disconnect the battery-side battery connector from the machine-side battery connector.
   The machine is voltage-free.

Connecting:

4. Plug the battery-side battery connector into the machine-side battery connector until the two connector housings are against each other.
   The power supply to the machine is established.
5. Close the panel, see chapter *Opening/closing the panel*.

Charging the battery

1. Drive the machine to a dry, well-ventilated indoor location.
2. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.

Connecting the charger:

3. Disconnect the Voltage supply, see *Disconnecting/connecting the power supply*.
   Illustration K

(1)Battery-side battery connector
(2)Charging plug
(3)Charging cable
(4)LED display
(5)Ammeter
(6)Main switch of charger
(7)Portable charger
(8)Mains cable

4. Place the portable charger in front of the machine.

ATTENTION

The feet must point downwards.
Do not place the portable charger on the battery!
Do not cover the portable charger with objects and do not place any objects on it!

5. Plug the charging plug into the battery connector on the battery side until the two connector housings are adjacent to each other.
6. Plug the mains cable into the portable charger.

Note

The main switch of the charger must be set to "OFF" before the mains cable is plugged into the earthed socket.

7. Plug the mains cable into an earthed socket.
8. Set the main switch of the charger to the "ON" position.
   The charging process starts and ends automatically.
   The LED display shows the current charge level:

- If the LED lights up when the battery symbol is full, the charging process is complete.
- If the battery does not charge, consult the operating instructions for the charger.
  For the charging time, see *Technical data*.

9. Towards the end of the charging time, check the electrolyte level according to the battery manufacturer's operating instructions and correct it if necessary.

Disconnecting the charger:

10. Set the main switch of the charger to the "OFF" position.
11. Disconnect the charging plug from the battery connector on the battery side.
12. Disconnect the mains cable from the earthed socket.
13. Reconnect the voltage supply, see *Disconnecting/connecting the power supply*.

Initial startup

Installing the side brush

Illustration L

① Shaft of the side brush motor
② Woodruff key
③ Side brush with side brush holder
④ Washer
⑤ Screw

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.
2. Insert the Woodruff key into the groove of the shaft and hold it in place.
3. Fit the side brush including the side brush holder onto the shaft from below. Pay attention to the alignment of the groove in the side brush holder.
4. Screw the nuts including the washer into the shaft from below.

Safety check before startup

1. Check the battery charge status, charge the battery if necessary, see *Charging the battery*.
2. Check the switch-off function of the seat contact switch, see *Seat contact switch*, inform the service department if necessary.
3. Check the roller brush and side brush for foreign bodies and long, flexible objects such as ribbons or strings, remove foreign bodies and flexible objects if necessary.
4. Turn the key switch to the "O" position, and check the accelerator pedal for ease of movement when the machine is at a standstill, inform the service department if necessary.

Adjusting the driver's seat

⚠ ***DANGER***

Danger of accident

Only adjust the driver's seat when the device is standing.

1. Pull the seat adjustment lever to the right and move the driver's seat to the desired position.
   Illustration M

① Driver's seat
② Seat adjustment lever

2. Release the seat adjustment lever.
3. Move the driver's seat back and forth to check that it is properly latched in place.

Releasing/locking the parking brake

⚠ ***WARNING***

Risk of injury from rolling machine

If the parking brake is released on a slope, the machine can start rolling uncontrollably. This can result in personal injury and damage.

Never park the machine on a slope.

Locking the parking brake

1. Park the machine on level ground and switch it off, see *Switching off the machine*.

Illustration N

① Pull switch for locking the parking brake
② Brake pedal

2. Keep the brake pedal pressed and pull the pull switch to lock the parking brake.
   The parking brake is locked.

Release the parking brake:

3. Keep the brake pedal depressed and press down the pull switch to lock the parking brake.
   The parking brake is released.

Operation

Starting the machine

Note

To start the machine, the operator must be seated.

1. Sit in the driver's seat.
   The seat contact switch is actuated.
2. Move the travel direction switch to the middle position.
3. Insert the key into the key switch.
4. Turn the key-operated switch to position “2”.

Driving the machine

⚠ ***DANGER***

Risk of injury due to abrupt stopping!

The machine comes to an abrupt stop as soon as the driver's seat is not occupied.

Do not stand up from the driver's seat while driving.

⚠ ***WARNING***

Risk of accidents when reversing!

There is an increased risk of accidents when reversing.

Before reversing, make sure that you do not endanger anyone, pay particular attention to children. Have a person brief you if necessary.

When reversing, observe the entire surroundings.

ATTENTION

Risk of damage to the drive!

Jerky operation of the accelerator pedal can damage the drive.

Always operate the accelerator pedal slowly and carefully.

Bring the machine to a standstill before changing from forward to reverse or vice versa.

Illustration O

① Steering wheel
② Display
③ Driving direction switch
④ Accelerator pedal

1. Start the machine, see *Starting the machine*.
2. Check the battery charge status on the display, charge the battery if necessary, see *Charging the battery*.
3. Press the travel direction switch to the "Forward travel" or "Reverse travel" position.
4. Press the accelerator pedal carefully and adjust the travel speed continuously.
   Do not jerk the accelerator pedal.
5. Steer the travel direction using the steering wheel.
6. Release the accelerator pedal to reduce speed.

Sweeping mode

Information on sweeping operation

1. Adjust the travel speed to the circumstances and drive forwards for optimum cleaning results.
2. Clean the dust filter at regular intervals. To do this, press the dust filter cleaning button to start the dust filter cleaning process.
3. Empty the waste container at regular intervals, see *Emptying the waste container*. Do not exceed the maximum load of the waste container, see *Technical data*.
   If mainly high-density waste (grit, sand, etc.) are collected, empty the waste container earlier accordingly.
4. Fixed obstacles up to 6 cm high can be driven over slowly and carefully.

ATTENTION

Drive over fixed obstacles of more than 6 cm in height with a suitable ramp.

Sweeping with roller brush and side brush

⚠ ***DANGER***

Risk of injury due to abrupt stopping!

The machine comes to an abrupt stop as soon as the driver's seat is not occupied.

Do not stand up from the driver's seat while driving.

ATTENTION

Risk of damage by sweeping up tapes and cords!

If long, flexible objects such as e.g. tapes or cords are swept up, they can damage the sweeping mechanism.

Do not drive the machine or side brush over long, flexible objects such as e.g. tapes or cords and do not sweep up such objects.

Sweeping

1. Start the machine, see *Starting the machine*
2. Lower the roller brush using the "Lift / lower roller brush" operating lever.

Note

The roller brush only rotates when the blower is switched on. To prevent one-sided wear of the roller brush, driving with the roller brush lowered and the blower switched off should be avoided.

3. Switch on the blower using the "Blower / filter cleaning" switch.
4. On walls and edges, also lower the side brush using the "Side brush" adjustment lever.

Note

A closed wet sweeping flap reduces the suction power of the blower to prevent the dust filter from becoming wet.

5. If the floor is wet, close the wet sweeping flap using the "Open / close wet sweeping flap" lever.

Emptying the waste container

1. Unlock the waste container.
   Illustration P

① Lock
② Waste container

2. Pull out the waste container completely.
   Illustration Q
3. Empty the waste container in a bin.
4. Repeat steps 1 to 3 on the opposite side.

Switching off the machine

1. Park the machine on a horizontal surface.
2. Raise the roller brush and side brushes.
3. Turn the key in the key-operated switch to position "O" and remove it.

Transport

ATTENTION

Transport damage

Observe the machine’s net weight (transport weight) when transporting it on trailers or vehicles.

When transporting in vehicles, secure the machine in accordance with the applicable guidelines for transport safety.

Observe the following when transporting the machine:

- Turn the ignition key to "0" and remove the key.
- Apply the parking brake.
- Secure the machine at the lashing points (4x) with tension belts, ropes or chains.
- Secure the machine to the wheels with wedges.

Storage

⚠ ***DANGER***

Risk of injury or damage due to non-observance of the weight!

Risk of injury and damage due to non-observance of the weight during transport and storage of the machine.

Be aware of the weight of the machine during transport and storage.

Secure the machine against slipping and tipping during transport in accordance with the applicable regulations.

1. Empty the waste container, see chapter *Emptying the waste container*.
2. Clean the inside of the machine, see chapter *Cleaning the interior of the machine*.
3. Clean the exterior of the machine, see chapter *Cleaning the exterior of the machine*.
4. Park the machine on a flat, horizontal surface in a dry, frost-free environment.
5. Turn the key in the key switch to position "O" and remove it.
6. Disconnect the power supply, see chapter *Disconnecting/ connecting the power supply*.
7. Charge the battery, see chapter *Charging the battery*.

ATTENTION

Repeat the charging process every 6 weeks, otherwise the battery may be damaged.

8. Cover the machine dust-tight.

Care and maintenance

⚠ ***WARNING***

Danger to life, risk of injury and damage!

During care and maintenance of the machine, there is a danger to life, and risk of injury and damage if the safety instructions are not observed!

Adhere to the safety instructions for care and maintenance in the Safety instructions chapter at the beginning of these operating instructions.

Cleaning the device

ATTENTION

Short-circuits or other damage. Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.

ATTENTION

Improper cleaning

Risk of damage.

Do not use any abrasive or aggressive detergents.

⚠ ***DANGER***

Health risk from dust

For interior cleaning with compressed air.

Wear a dust mask and safety goggles.

Cleaning the interior of the machine

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.
2. Open the panel, see *Opening/closing the panel*.
3. Don personal protective equipment (safety goggles, face shield, respirator, hearing protection etc).
4. Blow out the machine with compressed air.
5. Clean the interior of the machine with a cloth moistened with mild washing lye.
6. Close the panel, see chapter *Opening/closing the panel*.

Cleaning the exterior of the machine

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.
2. Clean the exterior of the machine with a cloth moistened with mild washing lye.

Maintenance intervals

Note

To preserve eligibility for warranty claims, all servicing and maintenance work during the warranty period has to be performed by an authorised service department, in accordance with the inspection checklist (ICL).

- The operating hour counter indicates the time of the maintenance intervals.
- The intervals for service and maintenance work by the customer/operator are listed in the chapter *Maintenance by the customer*. The work must be carried out by qualified staff. If necessary, consult a Kärcher specialist dealer or service department.
- Further maintenance work must be carried out by the authorised service department according to the inspection checklist. Please contact the service department in good time.

Maintenance by the customer

Note

The following maintenance work must be carried out by a qualified specialist. Consult a Kärcher specialist dealer or Service provider if necessary.

Work on the hydraulics may only be carried out by the authorized Service provider.

Daily:

1. Carry out the safety check before starting, see *Safety check before startup*.
2. Charge a discharged battery, check the electrolyte level and correct if necessary, see *Charging the battery*.

Weekly:

3. Check all moving parts for ease of motion and have them lubricated or repaired if necessary.
4. Check the sealing strips on the roller brush box for correct adjustment and wear, if necessary correct the adjustment and replace worn sealing strips, see *Replacing the sealing strips* and *Setting the side sealing strips*.
5. Check the 3 sealing strips on the waste container flap for damage, replace if necessary.
6. Check the roller brush for wear and damage and replace if necessary, see chapter *Check / change roller brush*.
7. Check the side brushes for wear and tear, replace if necessary, *Checking/replacing the side brushes*.
8. Adjust the sweeping pattern of the side brushes, see *Check and adjust the sweeping pattern of the side brush*
9. Check the dust filter for dirt and damage, replace if necessary and clean the dust filter box, see *Removing/cleaning/installing the dust filter*.
10. Check the blower wheel drive belt for wear and damage and replace if necessary.

Maintenance work

Check / change roller brush

Illustration R

① Knurled handle (3x)
② Plate
③ Seal

Removing:

1. Unscrew the knurled handles.
2. Remove the plate and seal.

Illustration S

① Brush roller mount
② Roller brush

3. Pivot the roller brush mount outwards.
4. Remove the roller brush.

Check:

5. Check the roller brush for wear, damage and wrapped flexible objects such as ribbons, cords, etc. Replace the roller brush if it is worn, damaged or the cleaning result is not satisfactory, or remove wrapped objects

Installing:

6. Insert the roller brush into the opposite roller brush mount in the correct installation position.
   Illustration T
   Installation position of the roller brush in the direction of travel (top view)

Note

The grooves of the roller brush must be fitted onto the cams of the opposite roller brush mount.

7. Pivot the roller brush mount, which was swung out, back in.
8. Place the seal and the plate on the threaded rods.
9. Screw on the knurled handles and thereby clamp the plate and the seal.

Note

After installing the new roller brush, the sweeping pattern must be readjusted.

Checking/replacing the side brushes

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.

Check:

2. Check the side brush for wear, damage and wrapped flexible objects such as ribbons, cords, etc. Replace the side brush if it is worn, damaged or if the cleaning result is not satisfactory, or remove wrapped objects.
   Illustration U

① Side brush
② Nut (3 pieces)
③ Side brush holder
④ Screw (3 pieces)

Removing:

3. Unscrew the nuts.
4. Remove the side brush including the screws.
5. Clean the side brush holder.

Installation:

6. Attach the new side brush to the side brush holder.
7. Tighten the side brush with the screws and nuts.

Check and adjust the sweeping pattern of the side brush

1. Raise the side brushes.
2. Drive the sweeper onto a flat, smooth surface that is visibly covered with dust or chalk.
3. Lower the roller brush and the side brushes and let them run on the spot for approx. 10 seconds.
4. Raise the roller brush and side brushes.
5. Drive the machine away in reverse.
6. Check the sweeping pattern.

Illustration V

The sweeping pattern should have a width of a = 40 - 50 mm and a moon-shaped partial circle between 11 and 4 o'clock.

Illustration W

① Handle
② Lock nut
③ End stop

7. Loosen the lock nut.
8. Correct the position of the stop.
9. Tighten the lock nut.
10. Check the sweeping pattern.

Setting the side sealing strips

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.

Right-hand side:

2. Remove the side panel.
   Illustration X

① Side panel
② Screw

3. Loosen the wing nuts on both fastening plates.
   Illustration Y

① Wing nut
② Rear fastening plate
③ Sealing strip
④ Front fastening plate

4. Adjust the sealing strip by sliding it in the slotted holes so that the distance to the floor is between 1 and 3 mm.
5. Hold the sealing strip in position and tighten the wing nuts on the fastening plate.

Right:

6. Loosen the knurled handles.
   Illustration R

① Knurled handle (3x)
② Plate
③ Sealing strip

7. Adjust the sealing strip by sliding it in the slotted holes so that the distance to the floor is between 1 and 3 mm.
8. Hold the sealing strip in position and tighten the knurled nuts

Replacing the sealing strips

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.

Right-hand side:

2. Remove the side panel.
   Illustration X

① Side panel
② Screw

3. Remove the two fastening plates.
   Illustration Y

① Wing nut
② Rear fastening plate
③ Sealing strip
④ Front fastening plate

4. Replace the worn sealing strip with a new one.
5. Fit the two fastening plates.
6. Adjust the sealing strip by sliding it in the slotted holes so that the distance to the floor is between 1 and 3 mm
7. Hold the sealing strip in position and tighten the wing nuts on the fastening plate.

Right:

8. Remove the plate.
   Illustration R

① Knurled handle (3x)
② Plate
③ Sealing strip

9. Replace the worn sealing strip with a new one.
10. Fit the plate.
11. Adjust the sealing strip by sliding it in the slotted holes so that the distance to the floor is between 1 and 3 mm.
12. Hold the sealing strip in position and tighten the knurled nuts

Front

13. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.
14. Unlock the waste container and pull it out.
    Illustration Q
15. Release the screw connections and remove the fastening plate.
    Illustration Z

① Sealing strip
② Fastening plate
③ Screw connection

16. Replace the worn sealing strip with a new one.
17. Fit the fastening plate and tighten the screw connections.
18. Repeat the replacement on the second waste container.

Rear

19. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.
20. Release the screw connections and remove the fastening plate.
    Illustration AA

① Sealing strip
② Fastening plate
③ Screw connection

21. Replace the worn sealing strip with a new one.
22. Fit the fastening plate and tighten the screw connections.

Removing/cleaning/installing the dust filter

⚠ ***DANGER***

Health risk from dust

Wear a dust mark and safety goggles when working on the filter system.

Observe the safety instructions on the handling of fine dust.

1. Switch off the machine, see *Switching off the machine*.

Removing:

Illustration AB

① Filter box cover
② Suction hose

2. Remove the suction hose.

Illustration AC

3. Unscrew the wing nuts.

Illustration AD

① Wing nut

4. Lift out the cover of the filter box.

Illustration AE

① Dust filter

5. Remove the dust filter upwards.

Cleaning:

6. Check the dust filter for dirt and damage, clean or replace if necessary.

ATTENTION

Do not clean or brush out the dust filter with compressed air. Gently tap or vacuum to clean.

Installation:

7. Installation is performed in reverse sequence.

Replacing the fuses

The fuse holders are located underneath the steering wheel.

Illustration AF

1. Remove the cover of the fuse holder.
2. Check the fuses and replace defective fuses.

Overview of fuses

FU 01	Side brushes	15 A
FU 02	Filter dedusting	15 A
FU 03	Working light (option)	10 A
FU 04	Beacons	25 A
FU 05	Ignition lock	10 A
FU 06	Horn	10 A

Troubleshooting guide

⚠ ***WARNING***

Risk of injury and damage when working on live parts!

Working on live parts of the machine may result in injury from electric shock and damage to the machine.

Switch off the machine, disconnect the mains plug of the charger from the mains socket and disconnect the power supply to the machine before carrying out inspection, maintenance or cleaning work.

Have repairs to live components carried out only by an authorised customer service.

⚠ ***WARNING***

Risk of injury due to sudden start-up of motors and systems!

When the machine is switched on, motors or systems can start abruptly and cause injuries due to e.g. jamming, crushing or shearing.

Switch off the machine and remove the key from the key-operated switch before carrying out any inspection, maintenance or cleaning work.

You can remedy minor faults using the following overview.

Contact the Service department in the case of any faults not listed!

Malfunctions

Fault	Cause	Rectification
The machine does not drive.	The power supply to the machine is interrupted.	1. Sit in the driver's seat, the seat contact switch is activated. 2. Check whether the emergency stop switch has been pressed, if necessary unlock the emergency stop switch, see *Emergency stop switch*. 3. Turn the key in the key-operated switch to position “I”. 4. Read the battery charge status in the display, charge the battery if necessary, see *Charging the battery*. 5. Check whether the battery connector is correctly plugged together, if necessary plug it together correctly, see *Disconnecting/connecting the power supply*. 6. Check the fuses, replace if necessary, see *Replacing the fuses*. 7. If the machine still does not run, inform the Service provider.
Dust generation when sweeping/insufficient suction performance.	The waste container is full.	1. Empty the waste container, see *Emptying the waste container*.
	The dust filter is clogged.	1. Clean the dust filter, replace if heavily contaminated, see *Removing/cleaning/installing the dust filter*.
	The dust filter is damaged.	1. Replace the dust filter, see *Removing/cleaning/installing the dust filter*.
	The dust filter is installed incorrectly.	1. Install the dust filter correctly, see *Removing/cleaning/installing the dust filter*.
	The sealing strips on the roller brush box are incorrectly adjusted.	1. Adjust the sealing strips correctly, see *Setting the side sealing strips*.
	The sealing strips on the roller brush box are worn.	1. Replace the sealing strips, see *Replacing the sealing strips*.
The cleaning result is unsatisfactory.	The side brush is worn out.	1. Replace the side brush, see *Checking/replacing the side brushes*.
	The roller brush is worn out.	1. Replace the roller brush, see *Check / change roller brush*.
	The sealing strips on the roller brush box are incorrectly adjusted.	1. Adjust the sealing strips correctly, see *Setting the side sealing strips*.
	The sealing strips on the roller brush box are worn.	1. Replace the sealing strips, see *Replacing the sealing strips*.
	The wet sweeping flap is closed.	1. The wet sweeping flap is open.
The roller brush or side brush does not rotate.	The power supply to the machine is interrupted.	1. Connect the voltage supply, see *The machine does not drive.*
	The roller brush or side brushes are blocked.	1. Check the roller brush or side brush for wrapped, flexible objects such as ribbons, cords etc. and remove them, see *Check / change roller brush* and *Checking/replacing the side brushes*.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Technical data

		KM 100/65 R Bp Classic
Device performance data		
Travel speed (max.)	km/h	6
Working speed (max.)	km/h	6
Climbing ability (max.)	%	14
Working width with 1 side brushes	mm	970
Working width with 2 side brushes	mm	1200
Protection type		IPX 3
Theoretical surface performance		
Surface performance with 1 side brushes	m^2/h	5820
Surface performance with 2 side brushes	m^2/h	7200
Battery		

		KM 100/65 R Bp Classic
Battery type		24 V 4 HPzS 240, lead acid, low maintenance
Battery capacity	Ah	240
Charging time when the battery is completely discharged	h	8
Operation duration with fully loaded battery	h	5
Working voltage of the battery	V	24
Battery weight	kg	132
Charger		
Mains voltage	V	230
Output voltage	V	24
Output current	A	30
Environmental conditions		
Ambient temperature	°C	-5 ... +40
Humidity, non-condensing	%	20 ... 90
Dimensions and weights		
Length	mm	1453
Width	mm	1050
Height	mm	1230
Net weight	kg	240
Approved total weight	kg	465
Width of roller brush	mm	700
Diameter of roller brush	mm	260
Diameter of side brush	mm	450
Waste container		
Waste container volume	l	64
Max. waste container payload	kg	64
Filter and suction system		
Filter area of dust filter	m^2	3,5
Usage category		U
Engine (electric)		
Engine type		Permanent magnet DC motor for forward and reverse travel
Type		Left rear wheel
Rated voltage	V	24
Rated current	A	21
Nominal power (mechanic)	W	400
Engine speed	1/min	125
Protection type		IP 44
Side brush engine (electric)		
Engine type		DC permanent magnet motor
Type		Geared motor (angular gear)
Rated voltage	V	24
Rated current	A	3,5
Nominal power (mechanic)	W	60
Side brush speed	1/min	70
Protection type		IP 44
Blower and roller brush motor (electric)		
Engine type		Permanent magnet DC motor
Rated voltage	V	24
Rated current	A	20
Nominal power (mechanic)	W	380
Speed	1/min	2700
Protection type		IP 20
Tyres		
Tyre size, front		3.00-6
Tyre size, rear		3.00-4
Determined values according to EN 60335-2-72		
Hand-arm vibration value	m/s^2	1,7

		KM 100/65 R Bp Classic
Hand-arm vibration value, uncertainty K	m/s^2	0,2
Seat Vibration value	m/s^2	0,3
Seat vibration value, uncertainty K	m/s^2	0,1
Sound level L_{pA}	dB(A)	70
L_{PA} and L_{WA} uncertainty	dB(A)	3
Sound power level L_{wA}	dB(A)	85
Sound power level L_{WA} + uncertainty L_{WA}	dB(A)	88

Subject to technical changes without notice.

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Sweeper vacuum
Type: 1.186-xxx

Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2000/14/EC
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Harmonised standards used

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Sound power level dB(A)

KM 100/65 R Bp
Measured: 85
Guaranteed: 88

National standards used

-

Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Declaration of Conformity (UK)

We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.

Product: Sweeper vacuum
Type: 1.186-xxx

Currently applicable UK Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2001/1701 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)
S.I. 2017/1206 (as amended) (TCU)

Designated standards used

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Sound power level dB(A)

KM 100/65 R Bp
Measured: 85
Guaranteed: 88

National standards used

-

Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Contenu

Remarques générales 29
Consignes de sécurité 29
Utilisation conforme 30
Protection de l'environnement 30
Accessoires et pièces de rechange 30
Contrôle de la livraison 30
Fonction 31
Description de l'appareil 31
Avant la mise en service 31
Batteries et chargeurs 32
Mise en service 33
Utilisation 34
Transport 35
Stockage 35
Entretien et maintenance 35
Aide en cas de défauts 37
Garantie 38
Caractéristiques techniques 38
Déclaration de conformité UE 40

Remarques générales


Avant d'utiliser la machine pour la première fois, lisez la présente notice originale ainsi que la notice originale fournie avec la batterie et le chargeur et agissez en conséquence. Conservez la notice originale pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Consignes de sécurité

Niveaux de danger

⚠ ***DANGER***

- *Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ ***AVERTISSEMENT***

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.*

⚠ ***PRÉCAUTION***

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.*

ATTENTION

- *Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.*

Consignes de sécurité pour l'utilisation

⚠ ***DANGER*** ● *Ne jamais laisser l'engin sans surveillance tant qu'il n'est pas protégé contre tout mouvement involontaire. Toujours actionner le frein de stationnement avant de quitter l'engin.*

⚠ ***AVERTISSEMENT*** ● *Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu. Respectez les conditions locales et portez attention aux tiers, en particulier aux enfants, lors de travaux avec l'appareil.* ● *Avant d'utiliser la machine, vérifiez que celle-ci, les dispositifs de travail et les dispositifs de sécurité sont en bon état, qu'ils fonctionnent correctement et que leur utilisation est sûre. Si l'état n'est pas irréprochable ou sûr pour le fonctionnement, vous ne devez pas utiliser la machine.* ● *Dans des zones dangereuses (p.ex. stations service), respectez les consignes de sécurité correspondantes. N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à risque d'explosion.* ● *Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires.* ● *Seules les personnes instruites dans la manipulation de l'appareil ou ayant prouvé leurs compétences pour la commande et étant expressément chargées de son utilisation sont habilitées à utiliser l'appareil.* ● *Portez des vêtements ajustés et des chaussures solides lorsque vous utilisez ou entretenez la machine.* ● *N'utilisez pas la machine dans des zones où réside la possibilité d'être touché par des chutes d'objets.* ● *Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.* ● *Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.* ● *Sur les engins munis d'une lampe Blue Spot, ne pas regarder directement la source lumineuse.* ● *L'opérateur de la machine est responsable des accidents avec d'autres personnes ou leurs biens.* ● *Avant de démarrer, vérifiez que la zone proche ne comporte pas d'enfants ou d'animaux, par exemple. Veillez à toujours conserver une bonne vision.* ● *Retirez la clé de l'interrupteur à clé pour empêcher toute utilisation non autorisée de la machine.*

Consignes de sécurité pour le mode traction

Remarque ● *La liste des risques de basculement n'est pas exhaustive.****DANGER*** ● *Risque de basculement sur les grandes pentes en montée et descente ! Lors de conduite en montée ou en descente, respectez les valeurs maximales admissibles indiquées dans le chapitre Caractéristiques techniques.* ● *Risque de basculement en cas d'inclinaison latérale trop forte ! Dans les montées et les descentes, respectez les valeurs maximales autorisées dans le chapitre Caractéristiques techniques lorsque vous roulez perpendiculairement à la ligne de pente.* ● *Risque de basculement en cas de base instable ! Ne conduisez la machine que sur une base consolidée.* ● *Risque d'accident dû à une vitesse non adaptée. Conduisez lentement dans les virages.*

Appareils entraînés par une batterie

⚠ ***DANGER*** ● *Risque d'explosion ! Chargez les batteries uniquement avec un chargeur adapté* ● *La charge des batteries dans des espaces clos dégage un gaz très explosif. Chargez les batteries uniquement dans des espaces bien ventilés.* ● *Ne manipulez pas de flammes, ne générez pas d'étincelles et ne fumez pas à proximité d'une batterie ou d'un espace de charge de batteries.* ● *Risque d'explosion et de court-circuit. Ne posez pas d'outil, ni d'objet similaire, sur la batterie.*

⚠ ***PRÉCAUTION*** ● *Risque de blessure par l'acide de la batterie. Observez les consignes de sécurité correspondantes.*

ATTENTION ● *Observez les consignes d'utilisation du fabricant de la batterie et du chargeur. Observez les recommandations du législateur en relation avec les batteries.* ● *Ne laissez jamais de batteries à l'état déchargé et chargez les batteries dès que possible.* ● *Maintenez les batteries au propre et au sec pour éviter les courants de fuite. Protégez les batteries des impuretés dues, p.ex., à la poussière de métal.* ● *Eliminez les batteries usées dans le respect de l'environnement, conformément à la directive CE 91/157/EWG ou aux normes nationales en vigueur.*

Consignes de sécurité pour le transport

⚠ ***PRÉCAUTION***

- *Lors du transport, observez le poids de l'appareil afin d'éviter les accidents e les blessures, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'instructions.*
- *Mettez le moteur à l'arrêt avant le transport. Fixez l'appareil en tenant compte de son poids, voir chapitre Caractéristiques techniques dans le manuel d'utilisation.*

Entretien et maintenance

⚠ ***AVERTISSEMENT*** ● *Débranchez la batterie avant les travaux sur l'installation électrique.* ● *Eteindre l'appareil et retirer la clé de contact avant le nettoyage, la maintenance, le remplacement de pièces et la modification pour une autre fonction.*

⚠ ***PRÉCAUTION*** ● *Faites réaliser les réparations uniquement par le point de service après-vente autorisé ou par des spécialistes du domaine familiarisés avec toutes les consignes de sécurité importantes.*

ATTENTION ● *Pour les appareils professionnels utilisés sur différents sites, observer les contrôles de sécurité selon les directives locales en vigueur (p.ex. en Allemagne : VDE 0701).*
● *Court-circuits ou autres dommages. Ne nettoyez pas l'appareil avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression.* ● *Portez toujours des gants adaptés pour réaliser les travaux sur l'appareil.*

Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité sont destinés à la protection de l'utilisateur et ne doivent ni être mis hors service, ni shuntés.
Observez les consignes de sécurité dans les chapitres !

Feux de signalisation

Les feux de signalisation clignotent en permanence pendant le fonctionnement afin d'attirer l'attention des personnes à proximité sur la balayeuse et de réduire ainsi le potentiel de danger.

Contacteur de siège

Le contacteur de siège a pour fonction de rendre actives les fonctions de conduite et de nettoyage que si une personne est assise sur le siège du conducteur.

Interrupteur d'arrêt d'urgence

En cas de danger, il est possible de désactiver immédiatement toutes les fonctions de déplacement et de nettoyage en appuyant sur l'interrupteur d'arrêt d'urgence.
Pour déverrouiller, tourner le bouton rouge de l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

Symboles sur la machine

	***ATTENTION*** ***Risque de brûlures*** *Avant de travailler sur des pièces chaudes du véhicule, laissez-les refroidir.*
	⚠ ***DANGER*** ***Risque d'incendie*** *Ne pas balayer d'objets en feu ou incandescents, comme, p.ex., des cigarettes, des allumettes ou similaires.*
	⚠ ***AVERTISSEMENT*** ***Risque de blessures*** *Risque d'écrasement et de cisaillement par des pièces de véhicule en mouvement.*
	⚠ ***AVERTISSEMENT*** ***Risque de blessures*** *Risque de blessure dû à la tension électrique.*
	⚠ ***AVERTISSEMENT*** ***Risque de blessures*** *Blessures par coupure et coincement en raison des pièces mobiles à l'intérieur.* *Ne pas passer les mains dans les ouvertures de l'engin.*
	Toujours effectuer des travaux sur le véhicule avec des gants appropriés.
	Attention aux brosses rotatives.
	Dans le sens de la marche, prendre des pentes et des montées jusqu'à 14 % seulement.
	Point de fixation

Utilisation conforme

Utilisez la balayeuse sur batterie pour le nettoyage de surfaces à l'intérieur et à l'extérieur.
La balayeuse est conçue pour une utilisation professionnelle.
Utilisez la balayeuse pour les champs d'application prévus suivants :

1 Aires de stationnement
2 Voies piétonnes
3 Installations industrielles
4 Domaines de la logistique
5 Hôtels
6 Commerce de détail
7 Espaces de stockage

Utiliser la balayeuse exclusivement conformément aux indications de ce manuel d'utilisation. Toute utilisation différente est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui en résulteraient ; l'utilisateur en assume seul les risques.
Ne pas réaliser de modifications sur la balayeuse.
Parcourir et nettoyer exclusivement les surfaces autorisées par l'entrepreneur ou ses missionnés.

Utilisation non conforme prévisible

Ne jamais balayer ni aspirer de liquides, gaz explosifs, d'acides et solvants non dilués (p.ex. essence, diluant pour peinture, fioul), ils forment des vapeurs ou mélanges explosifs en liaison avec l'air aspiré.
Ne jamais balayer ni aspirer d'acétone, d'acides et solvants non dilués, car ils attaquent et endommagent les matériaux utilisés sur l'appareil.
Ne jamais balayer ni aspirer de poussière de métal (p.ex. aluminium, magnésium, zinc), en liaison avec des détergents très alcalins ou acides, elle forme des gaz explosifs.
Ne jamais balayer ni aspirer d'objets en feu ou incandescents, risque d'incendie.
Ne pas balayer de substances à risque pour la santé.
Il est interdit de se tenir dans les zones dangereuses. L'utilisation dans des locaux à risque d'explosion est interdite.
Il est interdit de transporter des personnes.
Il est interdit de pousser / tirer ou de transporter des objets avec cet appareil.

Revêtements adaptés au balayage

- Asphalte
- Sols industriels
- Chape
- Béton
- Pavés

Protection de l'environnement

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.
Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : *www.kaercher.de/REACH*

Elimination du véhicule usé

Les véhicules usés contiennent de précieux matériaux recyclables. Pour l'élimination de votre véhicule, nous vous conseillons de collaborer avec une entreprise spécialisée en élimination.

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil.
Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet *www.kaercher.com*.

Contrôle de la livraison

Lors de la remise du véhicule, veuillez déclarer aussitôt les défauts et dommages dus au transport identifiés à votre vendeur ou concession.

Fonction

La balayeuse fonctionne selon le principe de la pelle à poussière.

1. Le balai latéral rotatif nettoie les coins et bords de la surface de balayage et transporte les balayures sur le trajet de la brosse-rouleau.
2. La brosse-rouleau en rotation transporte les balayures directement dans la cuve à poussière.
3. La poussière aspirée dans la cuve à poussière est séparée par un filtre à poussière et la soufflerie aspire l'air filtré.

Description de l'appareil

Éléments de commande et de fonctionnement

Pour les figures, voir pages des graphiques
Illustration A

① Habillage
② Siège du conducteur (avec contacteur de siège)
③ Volant
④ Interrupteur d'arrêt d'urgence
⑤ Pédale de freinage
⑥ Point d'arrimage
⑦ Levier de réglage du balai latéral
⑧ Pédale d'accélération
⑨ Roue avant
⑩ Balai latéral droit
⑪ Verrouillage de la cuve à poussière
⑫ Cuve à poussière droite
⑬ Plaque signalétique
⑭ Roue arrière droite
⑮ Feu de signalisation
⑯ Poignée étrier habillage
⑰ Roue arrière gauche
⑱ Accès à la brosse-rouleau
⑲ Cuve à poussière gauche
⑳ Interrupteur du sens de la marche
㉑ Interrupteur à tirette pour bloquer le frein de stationnement
㉒ Touche de l'avertisseur sonore
㉓ Interrupteur pour le nettoyage de la soufflerie / du filtre
㉔ Écran
㉕ Interrupteur à clé (serrure de contact)
㉖ Levier Ouvrir / fermer la trappe de balayage humide
㉗ Lever / baisser le levier de la brosse-rouleau
㉘ Batterie
㉙ Chargeur portatif
㉚ Câble secteur
㉛ Câble de charge
㉜ Prise de charge

Remarque
Ne sont pas représentés les équipements spéciaux qui sont déjà montés en usine lors de la commande ou qui peuvent être montés ultérieurement par le service après-vente.

Écran

Illustration B

① État de charge de la batterie
② Compteur horaire

Lorsque le commutateur à clé est en position "I", l'écran affiche ce qui suit :

- l'état de charge de la batterie sur une échelle
- le compteur horaire

Si l'état de charge de la batterie est < 10 %, la brosse-rouleau et le balai latéral s'arrêtent. Charger immédiatement la batterie, voir chapitre *Charger la batterie*.

Levier de commande Ouvrir / Fermer la trappe de balayage humide

Illustration C

① Levier de commande Ouvrir / Fermer la trappe de balayage humide

Vers l'arrière	Fermer la trappe de balayage humide
Vers l'avant	Ouvrir la trappe de balayage humide

Lever / baisser le levier de commande de la brosse-rouleau

Illustration D

① Lever / baisser le levier de commande de la brosse-rouleau

Remarque
Pour abaisser la brosse-rouleau, le levier de commande doit être soulevé de la position d'enclenchement.

Vers l'arrière (En position enclenchée)	La brosse-rouleau est relevée
Vers l'avant	Brosse-rouleau abaissée pour le nettoyage et tourne

Levier de réglage du balai latéral

Illustration E

① Levier de réglage du balai latéral

Remarque
Pour abaisser le balai latéral, le levier de commande doit être soulevé de la position d'enclenchement.

Soulever et reculer (En position enclenchée)	Le balai latéral est relevé
Vers l'avant	Le balai latéral est abaissé et tourne pour le nettoyage

Ouvrir / fermer l'habillage

1. Éteindre la machine, voir chapitre *Extinction de la machine*.

Illustration F

① Poignée à étrier
② Barre de soutien
③ Logement

Ouvrir l'habillage :

2. Faire pivoter l'habillage vers le haut au niveau de la poignée étrier et le maintenir en position haute avec une main.
3. Avec la main libre, insérer la barre de soutien dans le logement.

Fermer l'habillage :

4. Soutenir l'habillage d'une main.
5. Avec la main libre, retirer la barre de soutien de son logement et la placer dans son support.
6. Déposer l'habillage au niveau de la poignée étrier.

Avant la mise en service

Décharger la machine

⚠ ***DANGER***
Risque de blessures et de dommages matériels lors du chargement et du déchargement de la machine !
Lors du chargement et du déchargement de la machine, il existe un risque de blessure en cas déplacement, de basculement ou de chute de la machine.
Lors du chargement et du déchargement, tenez compte du poids et des dimensions de la machine et utilisez une rampe adaptée.
Lors du chargement et du déchargement, bloquez-la pour éviter qu'elle ne se déplace, ne se renverse ou ne tombe.
N'utilisez pas de chariot élévateur pour le chargement et le déchargement.
Ne chargez et déchargez la machine que sur une surface plane et horizontale.

Déplacez la machine dans les montées et les descentes uniquement avec le système de propulsion de la machine, jamais en la poussant.
La machine est livrée sur une palette et est recouverte d'un carton.
Dimensions, poids et aptitude à monter les pentes maximale, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.
Illustration G
1. Retirer le carton.
2. Préparer la machine pour la conduite :
   a Établir l'alimentation électrique, voir *Coupure/établissement de l'alimentation électrique*.
   b Si nécessaire, charger la batterie, voir *Charger la batterie*.
3. Retirer les fixations des points d'arrimage.
4. Construire une rampe devant l'arrière de la palette.
5. Retirer les cales des roues arrière.
6. Retirer la butée de la roue avant.
7. Retirer les cales en bois des roues.
8. Retirer la machine de la palette avec précaution par la rampe créée, voir *Conduire la machine*.

Pousser la machine

⚠ ***AVERTISSEMENT***
Risque de blessure dû au roulement de la machine
Si la machine est poussée en bas d'une pente, elle peut rouler de manière incontrôlée. Des dommages corporels et matériels peuvent en résulter.
Parcourir les trajets en pente exclusivement avec l'entraînement de la machine.
1. Desserrer le frein de stationnement, voir *Desserrer / bloquer le frein de stationnement*.
2. Pousser la machine à la force des muscles.

Batteries et chargeurs

ATTENTION
N'utilisez que les batteries et chargeurs recommandés par le fabricant
Remplacez les batteries uniquement par le même type batterie !
Retirez la batterie avant d'éliminer le véhicule en respectant les prescriptions nationales ou locales de mise au rebut.

Symboles d'avertissements

Respecter les avertissements suivants lors de la manipulation de batteries :

	Observer les remarques dans le manuel d'utilisation de la batterie et sur la batterie ainsi que dans ce manuel d'utilisation.
	Porter une protection oculaire.
	Tenir les enfants éloignés d'acides et de batteries.
	Risque d'explosion
	Le feu, les étincelles, les flammes nues et fumer sont interdits.
	Risque de brûlure chimique
	Premiers secours
	Avertissement
	Élimination
	Ne pas jeter la batterie à la poubelle.

Consignes de sécurité

⚠ ***DANGER***
Risque d'incendie et d'explosion
Ne pas poser d'outils, ni d'autres objets sur la batterie.
Eviter impérativement de fumer et de faire du feu.
Charger les batteries dans des locaux bien ventilés.
Utiliser exclusivement les batteries et chargeurs autorisés par Kärcher (pièces de rechange d'origine).

⚠ ***AVERTISSEMENT***
Risque pour l'environnement dû à une élimination non conforme de la batterie
Eliminer correctement les batteries défectueuses ou usagées (contacter une entreprise d'élimination ou le service Kärcher, si besoin).

Mesures en cas de libération involontaire d'acide de la batterie

Avec une utilisation conforme dans le respect du manuel d'utilisation, la manipulation de batteries en plomb ne présente pas de danger.
Les batteries en plomb contiennent cependant de l'acide sulfurique pouvant occasionner de graves brûlures chimiques.
1. Fixer l'acide renversé ou qui s'écoule de la batterie avec un liant, p. ex. du sable. Ne pas laisser s'écouler dans des canalisations, dans la terre ou dans un cours d'eau.
2. Neutraliser l'acide avec de la chaux/soude et l'éliminer conformément aux directives locales en vigueur.
3. Pour l'élimination de la batterie défectueuse, contacter une entreprise spécialisée dans le traitement de ce type de déchets.
4. Rincer les projections d'acide dans les yeux ou sur la peau avec une grande quantité d'eau fraîche.
5. Consulter alors immédiatement un médecin.
6. Rincer les vêtements souillés à l'eau.
7. Changer de vêtements.

Montage / raccordement / démontage de la batterie

⚠ ***AVERTISSEMENT***
Risque de blessures et de dommages en cas de court-circuit !
Les activités à proximité de la batterie présentent un risque de blessures et d'endommagement par court-circuit.
Ne déposez pas d'outils ou d'autres objets sur la batterie.
Montage : Montez toujours d'abord le câble positif sur le pôle positif et ensuite le câble négatif sur le pôle négatif.
Démontage : Démontez toujours d'abord le câble négatif du pôle négatif et ensuite le câble positif du pôle positif.
Faites attention à la position correcte : Le fil positif au pôle positif et le fil négatif au pôle négatif.
1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.

Montage :
2. Ouvrir l'habillage, voir chapitre *Ouvrir / fermer l'habillage*.

Illustration H

① Pôle positif (branchement en série)
② Câble positif
③ Câble de liaison
④ Câble négatif
⑤ Pôle négatif (branchement en série)

3. Insérer les batteries dans le logement avec les pôles positifs orientés vers la paroi arrière.

Raccordement :

4. Fixer les 3 câbles de connexion entre les batteries.
   a Fixer l'extrémité du câble avec le capuchon de protection rouge sur le pôle positif d'une batterie.
   b Fixer l'extrémité du câble avec le capuchon de protection noir sur le pôle négatif de l'autre batterie.
5. Raccorder le câble positif à la borne positive libre des batteries montées en série et monter le couvercle de la borne positive, voir *Connecter / déconnecter la borne de la batterie*.
6. Raccorder le câble négatif à la borne négative libre des batteries montées en série et monter le couvercle de la borne négative, voir *Connecter / déconnecter la borne de la batterie*.
7. Établir l'alimentation électrique, voir *Coupure/établissement de l'alimentation électrique*.
8. Tourner la clé sur la position « I » dans le commutateur à clé.
9. Lire sur l'écran l'état de charge de la batterie et la charger si nécessaire, voir *Charger la batterie*.

Démontage :

10. Le démontage est réalisé dans l'ordre inverse.

Connecter / déconnecter la borne de la batterie

Illustration I

① Cosse de batterie
② Pôles de la batterie
③ Capuchon des pôles

Connecter la borne de la batterie

1. Enfiler la borne de la batterie sur le pôle de la batterie.
2. Serrer la borne de la batterie
3. Ramener le couvercle du pôle sur le pôle de la batterie.

Déconnecter la borne de la batterie

4. Retirer le couvercle du pôle de la batterie
5. Défaire le borne de la batterie.
6. Retirer la borne de la batterie du pôle de la batterie.

Coupure/établissement de l'alimentation électrique

Illustration J

① Fiche de la batterie côté batterie
② Connecteur de batterie côté machine

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.
2. Ouvrir l'habillage, voir chapitre *Ouvrir / fermer l'habillage*.

Débranchement :

3. Débrancher le connecteur de la batterie du connecteur de la batterie côté machine.
   La machine est hors tension.

Branchement :

4. Enficher le connecteur de batterie côté batterie sur le connecteur de batterie côté machine jusqu'à ce que les deux boîtiers de connecteur soient en contact l'un avec l'autre.
   L'alimentation électrique de la machine est établie.
5. Fermer l'habillage, voir chapitre *Ouvrir / fermer l'habillage*.

Charger la batterie

1. Déplacer la machine à l'intérieur d'un local sec et bien ventilé.
2. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.

Connecter le chargeur :

3. Couper l'alimentation électrique, voir *Coupure/établissement de l'alimentation électrique*.

Illustration K

(1) Fiche de la batterie côté batterie
(2) Prise de charge
(3) Câble de charge
(4) Affichage à LED
(5) Ampèremètre
(6) Interrupteur principal du chargeur
(7) Chargeur portatif
(8) Câble secteur

4. Déposer le chargeur portatif de la machine.

ATTENTION

Les pieds doivent être orientés vers le bas.
Ne pas poser le chargeur portatif sur la batterie !
Ne pas recouvrir le chargeur portatif d'objets et ne pas poser d'objets dessus !

5. Brancher la prise de charge côté batterie sur la fiche de la batterie, jusqu'à ce que les deux boîtiers de fiches soient en contact l'un avec l'autre.
6. Brancher le câble d'alimentation sur le chargeur portatif.

Remarque

L'interrupteur principal du chargeur doit être sur « OFF » avant de brancher le câble d'alimentation dans la prise de courant avec mise à la terre.

7. Brancher le câble d'alimentation dans une prise reliée à la terre.
8. Mettre l'interrupteur principal sur la position de charge « ON ». Le processus de charge commence et se termine automatiquement.
   L'affichage LED indique le niveau de charge actuel :

- Si la LED s'allume lorsque le symbole de la batterie est plein, le cycle de charge est terminé.
- Si la batterie ne se charge pas, consultez le manuel d'utilisation du chargeur.

   Pour le temps de charge, voir *Caractéristiques techniques*.

9. Vers la fin du temps de charge, vérifier le niveau d'électrolyte conformément au mode d'emploi du fabricant de la batterie et le corriger si nécessaire.

Raccordement du chargeur :

10. Mettre l'interrupteur principal sur la position de charge « OFF ».
11. Débrancher la prise du chargeur du connecteur de batterie côté batterie.
12. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avec mise à la terre.
13. Rétablir l'alimentation électrique, voir *Coupure/établissement de l'alimentation électrique*.

Mise en service

Monter le balai latéral

Illustration L

① Arbre du moteur du balai latéral
② Clavette
③ Balai latéral avec logement pour balai latéral
④ Rondelle
⑤ Vis

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.
2. Placer la clavette dans la rainure de l'arbre et la maintenir en place.
3. Enfoncer le balai latéral, y compris le logement du balai latéral, sur l'arbre par le bas. Ce faisant, veiller à l'orientation de la rainure dans le logement du balai latéral.
4. Visser les écrous, y compris la rondelle, dans l'arbre par le bas.

Contrôle de sécurité avant le démarrage

1. Vérifier l'état de charge de la batterie, la charger si nécessaire, voir *Charger la batterie*.
2. Contrôler la fonction d'arrêt du contacteur de siège, voir *Contacteur de siège*, informer le service après-vente, le cas échéant.
3. Vérifier que la brosse-rouleau et les balais latéraux ne contiennent pas de corps étrangers ni d'objets longs et

souples tels que des rubans ou des ficelles ; le cas échéant, retirer les corps étrangers et les objets souples.
4. Tourner le commutateur à clé en position "O" et vérifier la mobilité de la pédale d'accélérateur lorsque la machine est à l'arrêt, informer le service après-vente si nécessaire.

Réglage du siège du conducteur

⚠ ***DANGER***

Risque d'accident

Régler le siège du conducteur uniquement appareil à l'arrêt.

1. Tirer la manette de réglage du siège vers la droite et déplacer le siège du conducteur dans la position souhaitée.
   Illustration M

① Siège du conducteur
② Manette de réglage du siège

2. Relâcher la manette de réglage du siège.
3. S'assurer que le siège du conducteur est correctement enclenché en le déplaçant d'avant en arrière.

Desserrer / bloquer le frein de stationnement

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Risque de blessure dû au roulement de la machine

Si le frein de stationnement est desserré sur une pente, la machine peut se mettre à rouler de manière incontrôlée. Des dommages corporels et matériels pourraient en résulter.

Ne garez jamais la machine sur une pente.

Bloquer le frein de stationnement

1. Garer et la machine à l'horizontale et l'éteindre, voir *Extinction de la machine*.

Illustration N

① Interrupteur à tirette pour bloquer le frein de stationnement
② Pédale de freinage

2. Maintenez la pédale de frein enfoncée et tirez l'interrupteur à tirette pour bloquer le frein de stationnement.
   Le frein de stationnement est bloqué.

Desserrer le frein de stationnement :

3. Maintenir la pédale de frein enfoncée et abaisser l'interrupteur à tirette pour bloquer le frein de stationnement.
   Le frein de stationnement est desserré.

Utilisation

Démarrer la machine

Remarque

Pour démarrer la machine, le conducteur doit être assis sur le siège conducteur.

1. Prendre place sur le siège du conducteur.
   Le contacteur de siège est actionné.
2. Mettre le sélecteur de sens de marche en position centrale.
3. Insérer la clé dans l'interrupteur à clé.
4. Tourner l'interrupteur à clé sur la position « 2 ».

Conduire la machine

⚠ ***DANGER***

Risque de blessure dû à un arrêt brusque !

La machine s'arrête brusquement dès que le siège du conducteur n'est plus occupé.

Ne vous levez pas du siège du conducteur pendant la conduite.

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Risque d'accident lors de la conduite en marche arrière !

Le risque d'accident est accru en cas de conduite en marche arrière.

Avant de reculer, assurez-vous que vous ne mettez personne en danger, faites particulièrement attention aux enfants. Demandez à une personne de vous guider si nécessaire.

Observer l'ensemble de l'environnement lors de la conduite en marche arrière.

ATTENTION

Risque d'endommagement de l'entraînement !

Un actionnement brusque de la pédale d'accélérateur peut endommager l'entraînement.

Actionnez toujours la pédale d'accélérateur lentement et avec précaution.

Arrêtez la machine avant de passer de la marche avant à la marche arrière ou inversement.

Illustration O

① Volant
② Écran
③ Interrupteur du sens de la marche
④ Pédale d'accélération

1. Démarrer la machine, voir *Démarrer la machine*.
2. Vérifier l'état de charge de la batterie sur l'écran, si nécessaire charger la batterie, voir *Charger la batterie*.
3. Appuyer sur l'interrupteur du sens de marche en position « marche avant » ou « marche arrière ».
4. Appuyer avec précaution sur la pédale d'accélération et régler la vitesse de déplacement en continu.
   Ne pas actionner la pédale d'accélérateur de manière saccadée.
5. Régler le sens de la marche avec le volant.
6. Relâcher la pédale d'accélérateur pour réduire la vitesse.

Mode balayage

Remarques sur le balayage

1. Pour un résultat de nettoyage optimal, adaptez la vitesse de déplacement aux conditions et roulez en marche avant.
2. Nettoyer le filtre à poussière à intervalles réguliers. Pour ce faire, appuyer sur le bouton de nettoyage du filtre à poussière pour déclencher le nettoyage du filtre à poussière.
3. Vider la cuve à poussière à intervalles réguliers, voir *Vider la cuve à poussière*. Ne pas dépasser la charge maximale de la cuve à poussière, voir *Caractéristiques techniques*.
   Si vous balayez principalement des balayures à haute densité (gravillons, sable, etc.), videz la cuve à poussière plus tôt, en conséquence.
4. Les obstacles fixes d'une hauteur maximale de 6 cm peuvent être franchis lentement et prudemment.

ATTENTION

Franchissez les obstacles fixes supérieurs à 6 cm uniquement avec une rampe adaptée.

Balayage avec brosse-rouleau et balai latéral

⚠ ***DANGER***

Risque de blessure dû à un arrêt brusque !

La machine s'arrête brusquement dès que le siège du conducteur n'est plus occupé.

Ne vous levez pas du siège du conducteur pendant la conduite.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de balayage de bandes et de fils !

Si des objets longs et souples, comme des rubans ou des fils, sont balayés, ils peuvent endommager le mécanisme de balayage.

Ne passez pas la machine ni le balai latéral sur des objets longs et souples tels que des rubans ou des fils, et ne balayez pas de tels objets.

Balayage

1. Démarrer la machine, voir *Démarrer la machine*
2. Abaissez la brosse-rouleau à l'aide du levier de commande « Relever / abaisser la brosse-rouleau ».

Remarque

La brosse-rouleau ne tourne que lorsque la soufflerie est en marche. Pour éviter l'usure unilatérale de la brosse-rouleau, il faut éviter de rouler avec la brosse-rouleau abaissée lorsque la soufflerie est éteinte.

3. Mettre en marche la soufflerie à l'aide de l'interrupteur « Soufflerie / nettoyage du filtre ».
4. Sur les murs et les bords, abaisser en plus le balai latéral à l'aide du levier de réglage « Balai latéral ».

Remarque

Une trappe de balayage humide fermée réduit la puissance d'aspiration de la soufflerie afin d'éviter que le filtre à poussière ne s'humidifie.

5. Si le sol est mouillé, fermer la trappe de balayage humide à l'aide du levier « Ouvrir / fermer la trappe de balayage humide ».

Vider la cuve à poussière

1. Déverrouiller la cuve à poussière.
   Illustration P

① Verrouillage
② Cuve à poussière

2. Sortir complètement la cuve à poussière.
   Illustration Q
3. Vider la cuve à poussière dans une poubelle.
4. Répéter les étapes 1 à 3 sur le côté opposé.

Extinction de la machine

1. Stationnez la machine sur une surface plane.
2. Soulever la brosse-rouleau et le balai latéral.
3. Tourner la clé dans le commutateur à clé en position "O" et la retirer.

Transport

ATTENTION

Dommages dus au transport

Respecter le poids à vide (poids de transport) de la machine lors du transport sur des remorques de véhicules ou des véhicules. Lors du transport dans des véhicules, sécuriser la machine selon les directives en vigueur pour la sécurité du transport.

Respecter les points suivants lors du transport de la machine :

- Tourner la clé d'allumage sur « 0 » et retirer la clé.
- Bloquer le frein de stationnement.
- Arrimer la machine aux points d'arrimage (4x) avec des sangles, des câbles ou des chaînes.
- Fixer la machine sur les roues avec des cales.

Stockage

⚠ ***DANGER***

Risque de blessures et d'endommagement dus au non-respect du poids !

Risque de blessures et d'endommagement dus au non-respect du poids lors du transport et du stockage de la machine.

Tenir compte du poids de la machine lors du transport et du stockage.

Lors du transport, sécurisez la machine conformément aux prescriptions en vigueur pour éviter qu'elle ne glisse ou ne bascule.

1. Vider la cuve à poussière, voir chapitre *Vider la cuve à poussière*.
2. Nettoyer l'intérieur de la machine, voir chapitre *Nettoyer l'intérieur de la machine*.
3. Nettoyer l'extérieur de la machine, voir chapitre *Nettoyer l'extérieur de la machine*.
4. Placer la machine sur une surface plane et horizontale, dans un environnement sec et à l'abri du gel.
5. Tourner la clé dans le commutateur à clé en position "O" et la retirer.
6. Couper l'alimentation électrique, voir chapitre *Coupure/établissement de l'alimentation électrique*.
7. Charger la batterie, voir chapitre *Charger la batterie*.

ATTENTION

Répéter le processus de charge toutes les 6 semaines, sinon la batterie peut être endommagée.

8. Couvrir la machine pour la rendre étanche à la poussière.

Entretien et maintenance

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Danger de mort, de blessure et d'endommagement !

Lors de l'entretien et de la maintenance de la machine, il existe un risque de mort, de blessure et de dommage en cas de non-respect des consignes de sécurité !

Respectez toutes les consignes de sécurité relatives à l'entretien et à la maintenance dans le chapitre Consignes de sécurité au début de ce manuel d'utilisation.

Nettoyage de l'appareil

ATTENTION

Court-circuits ou autres dommages. Ne nettoyez pas l'appareil avec un flexible ou jet d'eau sous forte pression.

ATTENTION

Nettoyage non conforme

Risque d'endommagement.

N'utilisez pas de détergents abrasifs ou agressifs.

⚠ ***DANGER***

Risque pour la santé dû à la poussière

Pour le nettoyage interne à l'air comprimé.

Porter un masque anti-poussière et des lunettes de protection.

Nettoyer l'intérieur de la machine

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.
2. Ouvrir l'habillage, voir chapitre *Ouvrir / fermer l'habillage*.
3. Mettre un équipement de protection individuelle (lunettes de protection, protection du visage, protection respiratoire, protection auditive, etc.)
4. Nettoyer la machine en soufflant de l'air comprimé.
5. Nettoyer l'intérieur de la machine avec un chiffon humidifié avec une lessive douce.
6. Fermer l'habillage, voir chapitre *Ouvrir / fermer l'habillage*.

Nettoyer l'extérieur de la machine

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.
2. Nettoyer l'extérieur de la machine avec un chiffon humidifié avec une lessive douce.

Intervalles de maintenance

Remarque

Pour faire valoir les droits de garantie, tous les travaux de service et de maintenance doivent être réalisés, pendant la durée de la garantie, par un service après-vente agréé suivant la liste de contrôle d'inspection (ICL).

- Le compteur horaire indique le moment des intervalles d'entretien.
- Les intervalles pour les travaux de service et de maintenance par le client/l'utilisateur sont indiqués au chapitre *Maintenance par le client*. Les travaux doivent être exécutés par un spécialiste qualifié. Si nécessaire, faire appel à un revendeur spécialisé Kärcher ou au service après-vente.
- D'autres travaux de maintenance doivent être effectués par le service après-vente agréé conformément à la liste de contrôle d'inspection. Veuillez contacter le service en temps voulu.

Maintenance par le client

Remarque

Les travaux de maintenance suivants doivent être effectués par un spécialiste qualifié ; le cas échéant, faire appel à un revendeur Kärcher ou au service après-vente.

Les travaux sur le système hydraulique ne doivent être effectués que par le service après-vente agréé.

Tous les jours :

1. Effectuer le contrôle de sécurité avant le démarrage, voir *Contrôle de sécurité avant le démarrage*.
2. Charger une batterie déchargée, vérifier le niveau d'électrolyte et le corriger si nécessaire, voir *Charger la batterie*.

Toutes les semaines :

3. Vérifier la mobilité de fonctionnement de toutes les pièces mobiles, les lubrifier ou les faire réparer, le cas échéant.

4. Contrôler le bon réglage et l'usure des barres d'étanchéité sur le carter de la brosse-rouleau, au besoin corriger le réglage et remplacer les baguettes d'étanchéité usées, voir *Remplacer les baguettes d'étanchéité* et *Régler les baguettes d'étanchéité latérales*.
5. Vérifier que les 3 baguettes d'étanchéité sur le volet de la cuve à poussière ne sont pas endommagées, les remplacer, le cas échéant.
6. Vérifier l'absence d'usure et de dommages sur la brosse-rouleau, le remplacer le cas échéant, voir chapitre *Contrôler / remplacer la brosse-rouleau*.
7. Vérifier l'absence d'usure et de dommages sur le ou les balai(s) latéral(-aux), le(s) remplacer le cas échéant, *Contrôler / remplacer le balai latéral*.
8. Régler le motif de balayage du ou des balais latéraux, voir *Contrôler et régler le motif de balayage du balai latéral*
9. Vérifier que le filtre à poussière n'est pas encrassé ou endommagé, le remplacer, le cas échéant, et nettoyer le carter du filtre à poussière, voir *Démonter / nettoyer / monter le filtre à poussière*.
10. Inspecter la courroie d'entraînement de la roue de la soufflerie afin de repérer des traces d'usure ou de dommages, les remplacer, le cas échéant.

Travaux de maintenance

Contrôler / remplacer la brosse-rouleau

Illustration R

① Poignée moletée (3x)
② Tôle
③ Joint

Démontage :

1. Dévisser les poignées moletées.
2. Retirer la tôle et le joint.

Illustration S

① Logement de la brosse-rouleau
② Brosse-rouleau

3. Faire pivoter le logement de la brosse-rouleau latérale vers l'extérieur.
4. Extraire la brosse-rouleau.

Vérification :

5. Vérifier que la brosse-rouleau n'est pas usée, endommagée ou recouverte d'objets souples tels que des rubans, des fils, etc. Remplacer la brosse-rouleau en cas d'usure, d'endommagement ou de résultat de nettoyage insatisfaisant ou retirer les objets enroulés

Montage :

6. Introduire la brosse-rouleau dans la position de montage correcte dans le logement de la brosse-rouleau opposé.
   Illustration T
   Position de montage de la brosse-rouleau dans le sens de la marche (vue de dessus)

Remarque

Les rainures sur la brosse-rouleau doivent être placées sur les ergots du logement de la brosse-rouleau opposé.

7. Pivoter en arrière le logement de la brosse-rouleau pivoté vers l'extérieur.
8. Placer le joint et la tôle sur les tiges filetées.
9. Visser les poignées moletées, ce qui coince la tôle et le joint.

Remarque

Après l'installation de la nouvelle brosse-rouleau, le motif de balayage doit être réajusté.

Contrôler / remplacer le balai latéral

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.

Vérification :

2. Vérifier que le balai latéral n'est pas usé, endommagé ou recouvert d'objets souples tels que des rubans, des fils, etc. Remplacer le balai latéral en cas d'usure, d'endommagement ou de résultat de nettoyage insatisfaisant ou retirer les objets enroulés.
   Illustration U

① Balais latéraux
② Écrou (3 pièces)
③ Logement des brosses latérales
④ Vis (3 pièces)

Démontage :

3. Desserrer les écrous.
4. Retirer le balai latéral, y compris les vis.
5. Nettoyer le logement des balais latéraux.

Montage :

6. Fixer le nouveau balai latéral sur le logement du balai latéral.
7. Visser le balai latéral à l'aide des vis et des écrous.

Contrôler et régler le motif de balayage du balai latéral

1. Lever le balai latéral.
2. Conduire la balayeuse sur une surface de sol plane et lisse, visiblement recouverte de poussière ou de craie.
3. Abaisser la brosse-rouleau et le balai latéral et le laisser tourner sur place pendant environ 10 secondes.
4. Soulever la brosse-rouleau et le balai latéral.
5. Faire marche arrière avec la machine.
6. Contrôler le motif de balayage.

Illustration V

Le motif de balayage doit se reproduire avec une largeur a = 40 - 50 mm et un lobe lunaire entre 11 et 4 heures.

Illustration W

① Poignée
② Contre-écrou
③ Butée

7. Desserrer le contre-écrou.
8. Corriger la position de la butée.
9. Serrer le contre-écrou.
10. Contrôler le motif de balayage.

Régler les baguettes d'étanchéité latérales

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.

À droite :

2. Démonter l'habillage.
   Illustration X

① Habillage latéral
② Vis

3. Desserrer les écrous papillons sur les deux tôles de fixation.
   Illustration Y

① Écrou papillon
② Plaque de fixation arrière
③ Barre d'étanchéité
④ Plaque de fixation avant

4. Régler la barre d'étanchéité en la déplaçant dans les trous oblongs de manière à ce que l'écart avec le sol soit compris entre 1 et 3 mm.
5. Maintenir la barre d'étanchéité en position et serrer les écrous papillons sur la tôle de fixation.

À gauche :

6. Desserrer les poignées moletées.
   Illustration R

① Poignée moletée (3x)
② Tôle
③ Barre d'étanchéité

7. Régler la barre d'étanchéité en la déplaçant dans les trous oblongs de manière à ce que l'écart avec le sol soit compris entre 1 et 3 mm.
8. Maintenir la barre d'étanchéité en place et serrer les écrous moletés.

Remplacer les baguettes d'étanchéité

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.

À droite :

2. Démonter l'habillage.
   Illustration X

① Habillage latéral
② Vis

3. Démonter les deux tôles de fixation.
   Illustration Y

① Écrou papillon
② Plaque de fixation arrière
③ Barre d'étanchéité
④ Plaque de fixation avant

4. Remplacer la barre d'étanchéité usée par une neuve.
5. Mettre en place les deux tôles de fixation.
6. Régler la barre d'étanchéité en la déplaçant dans les trous oblongs de manière à ce que l'écart avec le sol soit compris entre 1 et 3 mm.
7. Maintenir la barre d'étanchéité en position et serrer les écrous papillons sur la tôle de fixation.

À gauche :

8. Démonter la tôle.
   Illustration R

① Poignée moletée (3x)
② Tôle
③ Barre d'étanchéité

9. Remplacer la barre d'étanchéité usée par une neuve.
10. Placer la tôle.
11. Régler la barre d'étanchéité en la déplaçant dans les trous oblongs de manière à ce que l'écart avec le sol soit compris entre 1 et 3 mm.
12. Maintenir la barre d'étanchéité en place et serrer les écrous moletés.

Avant

13. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.
14. Déverrouiller et sortir la cuve à poussière.
    Illustration Q
15. Dévisser les raccords à vis et démonter la tôle de fixation.
    Illustration Z

① Barre d'étanchéité
② Plaque de fixation
③ Raccord à vis

16. Remplacer la barre d'étanchéité usée par une neuve.
17. Mettre en place la tôle de fixation et serrer les raccords à vis.
18. Répéter l'opération sur la deuxième cuve à poussière.

Arrière

19. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.
20. Dévisser les raccords à vis et démonter la tôle de fixation.
    Illustration AA

① Barre d'étanchéité
② Plaque de fixation
③ Raccord à vis

21. Remplacer la barre d'étanchéité usée par une neuve.
22. Mettre en place la tôle de fixation et serrer les raccords à vis.

Démonter / nettoyer / monter le filtre à poussière

⚠ ***DANGER***

Risque pour la santé dû à la poussière

Lors des travaux sur l'installation de filtration, porter un masque de protection contre la poussière et des lunettes de protection. Observer les consignes de sécurité en relation avec les poussières fines.

1. Éteindre la machine, voir *Extinction de la machine*.

Démontage :

Illustration AB

① Cache de la cassette filtrante
② Tuyau d'aspiration

2. Démonter le tuyau d'aspiration.

Illustration AC

3. Dévisser les écrous papillons.

Illustration AD

① Écrou papillon

4. Soulever le cache de la cassette filtrante.

Illustration AE

① Filtre à poussière

5. Sortir le filtre à poussière vers le haut.

Nettoyage :

6. Vérifier si le filtre à poussière est encrassé ou endommagé, le nettoyer ou le remplacer, le cas échéant.

ATTENTION

Ne pas nettoyer ou brosser le filtre à poussière avec de l'air comprimé. Pour le nettoyage, tapoter délicatement ou aspirer.

Montage :

7. Le montage est réalisé dans l'ordre inverse.

Remplacer les fusibles

Les porte-fusibles se trouvent sous le volant.

Illustration AF

1. Retirer le cache du porte-fusible.
2. Vérifier les fusibles et remplacer les fusibles défectueux.

Aperçu des fusibles

FU 01	Balais latéraux	15 A
FU 02	Nettoyage de filtre	15 A
FU 03	Éclairage de travail (en option)	10 A
FU 04	Feux de signalisation	25 A
FU 05	Serrure de contact	10 A
FU 06	Klaxon	10 A

Aide en cas de défauts

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Risque de blessure et d'endommagement lors de travaux sur des pièces sous tension !

Les travaux sur les pièces sous tension de la machine peuvent entraîner des blessures par électrocution et endommager la machine.

Éteignez la machine, débranchez la fiche du chargeur de la prise secteur et coupez l'alimentation de la machine avant d'effectuer des travaux de contrôle, de maintenance ou de nettoyage.

Ne confiez les réparations sur les composants sous tension qu'à un service après-vente agréé.

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Risque de blessure par un démarrage soudain des moteurs et des systèmes !

Lorsque la machine est sous tension, les moteurs ou les systèmes peuvent démarrer brusquement et provoquer des blessures, par exemple par coincement, écrasement ou cisaillement. Éteignez la machine et retirez la clé de l'interrupteur à clé avant d'effectuer des travaux de contrôle, de maintenance ou de nettoyage.

Vous pouvez éliminer vous-même les petits défauts à l'aide de l'aperçu suivant.

Pour tous les défauts non indiqués ici, contactez le service après-vente !

Défauts

Erreur	Cause	Solution
La machine ne roule pas.	L'alimentation en tension de la machine est interrompue.	1. Prendre place sur le siège du conducteur pour activer le contacteur de siège. 2. Vérifier si l'interrupteur d'arrêt d'urgence a été enfoncé, si nécessaire déverrouiller l'interrupteur d'arrêt d'urgence, voir *Interrupteur d'arrêt d'urgence*. 3. Tourner la clé sur la position « I » dans le commutateur à clé. 4. Lire l'état de charge de la batterie sur l'écran, si nécessaire charger la batterie, voir *Charger la batterie*. 5. Vérifier si la fiche de la batterie est bien enfichée, le cas échéant, l'enficher correctement, voir *Coupure/établissement de l'alimentation électrique*. 6. Contrôler les fusibles, les remplacer, le cas échéant, voir *Remplacer les fusibles*. 7. Si la machine ne roule toujours pas, informer le service après-vente.
Formation de poussière lors du balayage / puissance d'aspiration insuffisante.	Les cuves à poussières sont pleines.	1. Vider la cuve à poussière, voir *Vider la cuve à poussière*.
	Le filtre à poussière est bouché.	1. Nettoyer le filtre à poussière, le remplacer s'il est très encrassé, voir *Démonter / nettoyer / monter le filtre à poussière*.
	Le filtre à poussière est endommagé.	1. Remplacer le filtre à poussière, voir *Démonter / nettoyer / monter le filtre à poussière*.
	Le filtre à poussière est mal monté.	1. Monter correctement le filtre à poussière, voir *Démonter / nettoyer / monter le filtre à poussière*.
	Les baguettes d'étanchéité du carter de brosse-rouleau sont mal réglées.	1. Régler correctement les baguettes d'étanchéité, voir *Régler les baguettes d'étanchéité latérales*.
	Les baguettes d'étanchéité du carter de brosse-rouleau sont usées.	1. Remplacer les baguettes d'étanchéité, voir *Remplacer les baguettes d'étanchéité*.
Le résultat du nettoyage n'est pas satisfaisant.	Le balai latéral est usé.	1. Remplacer le balai latéral, voir *Contrôler / remplacer le balai latéral*.
	La brosse-rouleau est usée.	1. Remplacer la brosse-rouleau, voir *Contrôler / remplacer la brosse-rouleau*.
	Les baguettes d'étanchéité du carter de brosse-rouleau sont mal réglées.	1. Régler correctement les baguettes d'étanchéité, voir *Régler les baguettes d'étanchéité latérales*.
	Les baguettes d'étanchéité du carter de brosse-rouleau sont usées.	1. Remplacer les baguettes d'étanchéité, voir *Remplacer les baguettes d'étanchéité*.
	La trappe de balayage humide est fermée.	1. Ouvrir la trappe de balayage humide.
La brosse-rouleau ou le balai latéral ne tourne pas.	L'alimentation électrique de la machine est interrompue.	1. Établir l'alimentation électrique, voir *La machine ne roule pas.*
	La brosse-rouleau ou les brosses latérales sont bloqués.	1. Vérifier que la brosse-rouleau ou le balai latéral n'est pas enveloppé d'objets souples tels que des rubans, des fils, etc. et les retirer, voir *Contrôler / remplacer la brosse-rouleau* et *Contrôler / remplacer le balai latéral*.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.
(Voir l'adresse au dos)
Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet Kärcher local sous « Téléchargements ».

Caractéristiques techniques

		KM 100/65 R Bp Classic
Caractéristiques de puissance de l'appareil		
Vitesse de déplacement (max.)	km/h	6
Vitesse de travail (max.)	km/h	6
Aptitude à monter les pentes (max.)	%	14
Largeur de travail avec 1 balai latéral	mm	970
Largeur de travail avec 2 balai latéral	mm	1200
Type de protection		IPX 3
Rendement surfacique théorique		
Rendement surfacique avec 1 balai latéral	m^2/h	5820

		KM 100/65 R Bp Classic
Rendement surfacique avec 2 balai latéral	m^2/h	7200
Batterie		
Type de batterie		24 V 4 HPzS 240, plomb-acide, entretien réduit
Capacité de la batterie	Ah	240
Temps de charge lorsque la batterie est complètement déchargée	h	8
Autonomie avec une batterie pleine	h	5
Tension de la batterie	V	24
Poids de la batterie	kg	132
Chargeur		
Tension du secteur	V	230
Tension de sortie	V	24
Courant sortie	A	30
Conditions ambiantes		
Température ambiante	°C	-5 ... +40
Humidité de l'air, non condensante	%	20 ... 90
Dimensions et poids		
Longueur	mm	1453
Largeur	mm	1050
Hauteur	mm	1230
Poids à vide	kg	240
Poids total autorisé	kg	465
Largeur de la brosse-rouleau	mm	700
Diamètre de la brosse-rouleau	mm	260
Diamètre du balai latéral	mm	450
Cuve à poussière		
Volume de la cuve à poussière	l	64
Capacité max. de la cuve à poussière	kg	64
Filtre et système d'aspiration		
Surface filtrante du filtre à poussière	m^2	3,5
Catégorie d'utilisation		U
Moteur de traction (électrique)		
Type de moteur		Moteur à aimant permanent à courant continu pour la marche avant et arrière
Type		Roue arrière gauche
Tension nominale	V	24
Intensité nominale	A	21
Puissance nominale (mécanique)	W	400
Régime du moteur	1/min	125
Type de protection		IP 44
Moteur du balai latéral (électrique)		
Type de moteur		Moteur à aimant permanent à courant continu
Type		Motoréducteur (engrenage angulaire)
Tension nominale	V	24
Intensité nominale	A	3,5
Puissance nominale (mécanique)	W	60
Vitesse du balai latéral	1/min	70
Type de protection		IP 44
Moteur de la soufflerie et de la brosse-rouleau (électrique)		
Type de moteur		Moteur à aimant permanent à courant continu
Tension nominale	V	24
Intensité nominale	A	20
Puissance nominale (mécanique)	W	380
Vitesse de rotation	1/min	2700

		KM 100/65 R Bp Classic
Type de protection		IP 20
Pneus		
Dimension des pneumatiques, à l'avant		3.00-6
Dimension des pneumatiques, à l'arrière		3.00-4
Valeurs déterminées selon EN 60335-2-72		
Valeur de vibrations main-bras	m/s^2	1,7
Niveau de vibrations main-bras, manque de fiabilité K	m/s^2	0,2
Valeur de vibrations siège	m/s^2	0,3
Niveau de vibration du siège, manque de fiabilité K	m/s^2	0,1
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	70
Manque de fiabilité L_{PA} et L_{WA}	dB(A)	3
Niveau de pression acoustique L_{wA}	dB(A)	85
Seuil de puissance acoustique L_{WA} + manque de fiabilité K_{WA}	dB(A)	88

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après ainsi que la version que nous avons mise en circulation, est conforme, de par sa conception et son type, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des normes UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Balayeuse aspirante

Type : 1.186-xxx

Normes UE en vigueur

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2000/14/CE
2014/30/UE
2014/53/EU (TCU)

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Niveau de puissance acoustique dB(A)

KM 100/65 R Bp
Mesuré : 85
Garanti : 88

Normes nationales appliquées

-

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE : Annexe V

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Télécopie : +49 7195 14-2212
Winnenden, le 01/01/2021

Indice

Avvertenze generali 41
Avvertenze di sicurezza 41
Impiego conforme alla destinazione 42
Tutela dell'ambiente 42
Accessori e ricambi 42
Verifica della fornitura 42
Funzionamento 42
Descrizione dell'apparecchio 43
Prima della messa in funzione 43
Batterie / Caricabatterie 44
Messa in funzione 45
Messa in funzione 46
Trasporto 47
Stoccaggio 47
Cura e manutenzione 47
Guida alla risoluzione dei guasti 49
Garanzia 50
Dati tecnici 50
Dichiarazione di conformità UE 52

Avvertenze generali

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e applicare le presenti istruzioni originali per l'uso e le istruzioni per l'uso che accompagnano la batteria e il caricabatterie. Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro o per un successivo proprietario.

Avvertenze di sicurezza

Livelli di pericolo

⚠ ***PERICOLO***

- *Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.*

⚠ ***AVVERTIMENTO***

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.*

⚠ ***PRUDENZA***

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.*

ATTENZIONE

- *Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.*

Avvertenze di sicurezza riguardo all'uso

⚠ ***PERICOLO*** *● Non lasciare mai l'apparecchio incustodito se non è stato bloccato contro movimenti involontari. Inserire sempre il freno di stazionamento prima di lasciare l'apparecchio.*

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in modo conforme alle disposizioni. Rispettare le condizioni locali e, durante l'utilizzo dell'apparecchio, prestare attenzione a terzi, in modo particolare ai bambini. ● Prima di utilizzare la macchina, controllare il corretto stato, la funzionalità e la sicurezza d'esercizio della macchina, degli strumenti di lavoro e dei dispositivi di sicurezza. Se le condizioni non sono perfette o sicure per il funzionamento, non utilizzare la macchina. ● Rispettare le norme di sicurezza degli ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio). Non utilizzare l'apparecchio in locali con rischio di esplosione. ● L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano esperienza e/o conoscenza. ● L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso oppure che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso. ● Durante l'utilizzo o la manutenzione della macchina, indossare indumenti aderenti e calzature di sicurezza. ● Non utilizzare la macchina in zone in cui vi è la possibilità di essere colpiti dalla caduta di oggetti. ● Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. ● L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e ragazzi. ● Non guardare direttamente la fonte di luce sugli apparecchi dotati di illuminazione Blue Spot. ● L'operatore della macchina è responsabile di incidenti che coinvolgono altre persone o i loro beni. ● Prima di mettere in moto la macchina, controllare che nell'area circostante non siano presenti ad es. bambini e animali. Verificare sempre di avere sufficiente visibilità. ● Rimuovere la chiave dall'interruttore a chiave per impedire l'uso non autorizzato della macchina.*

Avvertenze di sicurezza riguardo alla marcia

Nota *● L'elenco dei rischi di ribaltamento non deve intendersi come esaustivo.****PERICOLO*** *● Rischio di ribaltamento su forti salite o discese! Quando si percorrono salite e discese occorre rispettare i valori massimi consentiti riportati nel capitolo Dati tecnici. ● Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva! In salita e in discesa, quando si avanza trasversalmente alla linea di caduta occorre rispettare i valori massimi consentiti riportati nel capitolo Dati tecnici. ● Rischio di ribaltamento su terreni instabili! Utilizzare la macchina esclusivamente su terreni stabili. ● Rischio di incidente in caso di velocità non adeguata. Percorrere le curve lentamente.*

Apparecchi con alimentazione a batteria

⚠ ***PERICOLO*** *● Rischio di esplosione! Ricaricare le batterie solo con un caricabatterie idoneo ● Durante la carica di batterie in locali chiusi si producono gas altamente esplosivi. Ricaricare le batterie solo in ambienti ben areati. ● Non generare fiamme libere o scintille, e non fumare nelle vicinanze della batteria o nell'apposito locale dove avviene la ricarica delle batterie. ● Rischio di esplosione dovuto a corto circuito. Non riporre alcun attrezzo o simile sulla batteria.*

⚠ ***PRUDENZA*** *● Pericolo di lesioni dovute agli acidi della batteria. Osservare le relative norme di sicurezza.*

ATTENZIONE *● Osservare le istruzioni per l'uso del produttore della batteria e del caricabatterie. Osservare le raccomandazioni del legislatore riguardanti l'utilizzo di batterie. ● Non lasciare mai le batterie scariche, ricaricarle il prima possibile. ● Per evitare correnti di dispersione, tenere pulite e asciutte le batterie. Proteggere le batterie dallo sporco, da es. polveri metalliche. ● Le batterie usate devono essere smaltite conformemente secondo le norme ambientali previste dalla direttiva 91/157/CEE o secondo le disposizioni nazionali in materia.*

Avvertenze di sicurezza riguardo al trasporto

⚠ ***PRUDENZA***

- *Per prevenire incidenti o lesioni durante il trasporto è necessario osservare il peso dell'apparecchio (vedi il capitolo Dati tecnici delle istruzioni per l'uso).*
- *Prima del trasporto arrestare il motore. Fissare l'apparecchio tenendo conto del peso, vedi capitolo Specifiche tecniche nelle istruzioni per l'uso.*

Cura e manutenzione

⚠ ***AVVERTIMENTO*** *● Durante i lavori sull'impianto elettrico scollegare la batteria. ● Prima di eseguire la pulizia, la manutenzione, la sostituzione di parti o il passaggio a un'altra modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio ed estrarre la chiave di accensione.*

⚠ ***PRUDENZA*** *● Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.*

ATTENZIONE *● Eseguire i controlli di sicurezza per gli apparecchi mobili ad uso professionale previsti dalle norme locali (ad es. in Germania: VDE 0701). ● Corto circuiti o altri danni. Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua o un getto d'acqua ad alta pressione. ● Lavorare sull'apparecchio indossando sempre guanti protettivi idonei.*

Dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente: non devono essere disattivati né elusi.

Osservare le avvertenze di sicurezza riportate nei capitoli!

Fari

I fari di segnalazione lampeggiano continuamente durante il funzionamento per attirare l'attenzione delle persone nelle vicinanze sulla spazzatrice e ridurre così il potenziale di pericolo.

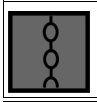
Interruttore di contatto nel sedile

L'interruttore di contatto nel sedile fa in modo che le funzioni di guida e di pulizia sono attive solo quando una persona è seduta nel sedile di guida.

Interruttore di arresto di emergenza

In caso di pericolo, premendo l'interruttore di arresto di emergenza vengono immediatamente arrestate tutte le funzioni di guida e pulizia.
Per sbloccare, girare il pulsante rosso dell'interruttore di arresto di emergenza.

Simboli sulla macchina

	***ATTENZIONE*** ***Pericolo di ustioni*** *Prima di eseguire lavori su parti calde del veicolo, lasciarle raffreddare.*
	⚠ ***PERICOLO*** ***Pericolo d'incendio*** *Non spazzare oggetti accesi o incandescenti, come ad es. sigarette, fiammiferi o simili.*
	⚠ ***AVVERTIMENTO*** ***Pericolo di lesioni*** *Rischio di schiacciamento e cesoiamento a causa delle parti mobili del veicolo.*
	⚠ ***AVVERTIMENTO*** ***Pericolo di lesioni*** *Pericolo di lesioni da scossa elettrica.*
	⚠ ***AVVERTIMENTO*** ***Pericolo di lesioni*** *Ferite da taglio e da schiacciamento causate da parti del veicolo in movimento all'interno.* *Non toccare le aperture dell'apparecchio.*
	Eseguire i lavori sul veicolo sempre con guanti idonei.
	Attenzione alle spazzole rotanti.
	Nella direzione di marcia, non percorrere pendenze superiori al 14%.
	Punto di fissaggio

Impiego conforme alla destinazione

Utilizzare la spazzatrice a batteria per la pulizia di superfici di pavimento interne ed esterne.
La spazzatrice è pensata per un impiego professionale.
Utilizzare la spazzatrice per le seguenti aree di applicazione previste:

1 Parcheggi
2 Marciapiedi
3 Impianti di produzione
4 Aree logistiche
5 Hotel
6 Commercio al dettaglio
7 Aree di stoccaggio

Utilizzate la presente spazzatrice solo conformemente alle indicazioni fornite da questo manuale d'uso. Ogni altro utilizzo è considerato non conforme alle disposizioni. Il produttore non risponde per danni da ciò risultanti e sarà l'utilizzatore ad assumersi qualsiasi relativo rischio.
È vietato apportare modifiche alla spazzatrice.
È consentito percorrere e pulire solo le superfici autorizzate dall'impresa o da suoi incaricati.

Uso errato prevedibile

Non spazzare né aspirare mai liquidi esplosivi, gas, acidi e solventi non diluiti (ad es. benzina, diluenti per vernici, olio per riscaldamento), perché in combinazione con l'aria di aspirazione producono vapori esplosivi o miscele esplosive.
Non spazzare né aspirare mai acetone, acidi e solventi non diluiti, in quanto corrodono e danneggiano i materiali utilizzati nell'apparecchio.
Non spazzare né aspirare mai polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco), perché in combinazione con detergenti fortemente alcalini o acidi generano gas esplosivi.
Non spazzare né aspirare mai oggetti ardenti o incandescenti perché sussiste il rischio di incendio.
Non aspirare sostanze pericolose per la salute.
È vietato sostare in aree di pericolo. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
È vietato trasportare altre persone.
È vietato spingere / trainare o trasportare oggetti con questo apparecchio.

Pavimenti adatti alla spazzatura

- Asfalto
- Pavimenti industriali
- Massetto
- Cemento
- Pietre da pavimentazioni

Tutela dell'ambiente

I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.
Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costituire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: *www.kaercher.de/REACH*

Smaltimento del vecchio veicolo dismesso

I veicoli dismessi contengono preziosi materiali di riciclaggio. Per lo smaltimento del veicolo consigliamo di collaborare con una azienda specializzata nello smaltimento.

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su *www.kaercher.com*.

Verifica della fornitura

Alla consegna del veicolo segnalare immediatamente i difetti e i danni di trasporto constatati al rivenditore o alla casa di vendita.

Funzionamento

La spazzatrice funziona secondo il principio della pala spazzante.

1. La spazzola laterale rotante pulisce gli angoli e i bordi della superficie da pulire e convoglia lo sporco nella carreggiata del rullospazzola.
2. Il rullospazzola rotante convoglia lo sporco direttamente nel vano raccolta.

3. La polvere che si alza nel vano raccolta viene separata da un filtro antipolvere mentre la soffiante d'aspirazione espelle l'aria filtrata.

Descrizione dell’apparecchio

Elementi di comando e di funzionamento

Per le figure vedi pagine dei grafici

Figura A

① Rivestimento
② Sedile di guida (con interruttore di contatto nel sedile)
③ Volante
④ Pulsante di arresto di emergenza
⑤ Pedale del freno
⑥ Punto di ancoraggio
⑦ Leva di regolazione della spazzola laterale
⑧ Acceleratore
⑨ Ruota anteriore
⑩ Spazzola laterale destra
⑪ Bloccaggio del vano raccolta
⑫ Contenitore di raccolta spazzatura destro
⑬ Targhetta
⑭ Ruota posteriore destra
⑮ Faro
⑯ Rivestimento della maniglia ad arco
⑰ Ruota posteriore sinistra
⑱ Accesso al rullospazzola
⑲ Contenitore di raccolta spazzatura di sinistra
⑳ Selettore di direzione
㉑ Interruttore a trazione per il bloccaggio del freno di stazionamento
㉒ Tasto del clacson
㉓ Interruttore soffiante / pulizia filtro
㉔ Display
㉕ Commutatore a chiave (accensione)
㉖ Leva di comando per aprire/chiudere lo sportello per la pulizia a umido
㉗ Leva di comando per sollevamento/abbassamento del rullospazzola
㉘ Batteria
㉙ Caricabatterie portatile
㉚ Cavo di alimentazione
㉛ Cavo di ricarica
㉜ Spina del caricabatterie

Nota

Non sono visualizzate le dotazioni speciali, che sono già montate di fabbrica al momento dell'ordine o possono essere installate dal servizio assistenza in un secondo momento.

Display

Figura B

① Stato di carica della batteria
② Contatore ore di esercizio

Se l'interruttore a chiave è in posizione "I", sul display viene visualizzato quanto segue:

- lo stato di carica della batteria su una scala
- il contatore delle ore di esercizio

Quando lo stato di carica della batteria è < 10 %, il rullospazzola e le spazzole laterali vengono disattivati. Caricare immediatamente la batteria, vedi capitolo *Carica della batteria*.

Leva di comando per aprire/chiudere lo sportello per la pulizia a umido

Figura C

① Leva di comando per aprire/chiudere lo sportello per la pulizia a umido

All’indietro	Chiudere lo sportello per la pulizia a umido
In avanti	Aprire lo sportello per la pulizia a umido

Leva di comando per sollevamento/abbassamento del rullospazzola

Figura D

① Leva di comando per sollevamento/abbassamento del rullospazzola

Nota

Per abbassare il rullospazzola, è necessario sollevare la leva di comando dalla posizione di blocco.

All’indietro (In posizione di blocco)	Il rullospazzola è sollevato
In avanti	Il rullospazzola è abbassato per la pulizia e ruota

Leva di regolazione della spazzola laterale

Figura E

① Leva di regolazione della spazzola laterale

Nota

Per abbassare la spazzola laterale, la leva di comando deve essere sollevata dalla posizione di blocco.

Sollevare e spostare all'indietro (In posizione di blocco)	La spazzola laterale è sollevata
In avanti	Le spazzole laterali sono abbassate per la pulizia e ruotano

Apertura /chiusura del rivestimento

1. Spegnimento della macchina, vedi capitolo *Spegnere la macchina*.

Figura F

① Maniglia ad arco
② Asta di supporto
③ Sede

Aprire il rivestimento:

2. Ruotare verso l’alto il rivestimento sull’impugnatura ad arco e mantenerlo sollevato con una mano.
3. Inserire l’asta di supporto nell’alloggiamento utilizzando la mano libera.

Chiudere il rivestimento:

4. Sostenere il rivestimento con una mano.
5. Rimuovere l’asta di supporto dall’alloggiamento con la mano libera e inserirla nel relativo supporto.
6. Rimuovere il rivestimento dall’impugnatura ad arco.

Prima della messa in funzione

Scarico della macchina

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di danneggiamento e rischio di lesioni durante il caricamento della macchina!

Durante il caricamento della macchina, c'è il pericolo di lesioni dovute al fatto che la macchina si sposta, si ribalta e cade.
In fase di caricamento, tenere conto del peso e delle dimensioni della macchina e impiegare una rampa adeguata.
Durante il caricamento, assicurate la macchina contro lo spostamento, il ribaltamento e la caduta.
Per il caricamento non utilizzare un carrello elevatore a forca.
Caricare la macchina solo su un fondo piano, orizzontale e uniforme.
In salita e in discesa, spostare la macchina solo con la trasmissione propria della macchina, mai a spinta.

La macchina viene consegnata su un pallet ed è coperta da cartone.

Dimensioni, pesi e pendenza massima superabile, vedi capitolo *Dati tecnici*.

Figura G

1. Rimuovere il cartone.
2. Preparare la macchina per la guida:
   a Collegare l'alimentazione di tensione, vedi *Scollegamento/ collegamento alimentazione di tensione*.
   b Caricare la batteria se necessario, vedi *Carica della batteria*.
3. Rimuovere i supporti dai punti di ancoraggio.
4. Costruire una rampa davanti al lato posteriore del pallet.
5. Rimuovere i cunei dalle ruote posteriori.
6. Rimuovere il fermo dalla ruota anteriore.
7. Rimuovere i blocchi di legno davanti alle ruote.
8. Far retrocedere con cautela la macchina lungo la rampa costruita, vedi *Guidare la macchina*.

Spinta della macchina

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Pericolo di lesioni causate dalla macchina in movimento

Se viene fatta scendere lungo un tratto in pendenza, la macchina potrebbe sfuggire al controllo, provocando danni a persone e cose.

Percorrere tratti in pendenza esclusivamente utilizzando la trazione integrata del macchinario.

1. Rilasciare il freno di stazionamento, vedere *Disattivare / attivare il freno di stazionamento*.
2. Spingere la macchina utilizzando la forza muscolare.

Batterie / Caricabatterie

ATTENZIONE

Utilizzare solo batterie e caricabatterie consigliati dal fabbricante

Sostituire le batterie solo con lo stesso tipo di batteria.

Prima dello smaltimento del veicolo, è necessario togliere le batterie e smaltirle nell'osservanza delle norme nazionali o locali.

Simboli degli indicatori di avvertimento

Durante la manipolazione di batterie osservare le seguenti indicazioni di pericolo:

	Rispettare le indicazioni riportate sulla batteria, nelle istruzioni per l'uso e in questo manuale d'uso.
	Indossare una protezione per gli occhi.
	Tenere gli acidi e la batteria fuori dalla portata dei bambini.
	Pericolo di esplosione
	Divieto di accendere fuoco, scintille, fiamma libera e di fumare.
	Pericolo di corrosione
	Pronto soccorso
	Indicazione di avvertimento
	Smaltimento
	Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

Avvertenze di sicurezza

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di incendio e di esplosione

Non riporre alcun attrezzo o altri oggetti sulla batteria.

Evitare assolutamente di fumare e di utilizzare fiamme libere.

Durante la carica delle batterie accertarsi che i locali siano ben aerati.

Utilizzare solo batterie e caricabatterie approvati da Kärcher (ricambi originali).

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Il non corretto smaltimento della batteria costituisce un rischio per l'ambiente

Smaltire le batterie guaste o esauste in sicurezza (contattare eventualmente l'impresa di smaltimento o l'assistenza Kärcher).

Misure in caso di fuoriuscita imprevista di acido dalle batterie

Le batterie al piombo non costituiscono alcun pericolo se utilizzate conformemente alle norme e al manuale.

Occorre tuttavia tenere conto che le batterie al piombo contengono acido solforico che può causare gravi ustioni.

1. Gli acidi versati o fuoriusciti da batterie non sigillate devono essere fissati con un legante, ad es. sabbia. Non versare nelle fogne, nel terreno o nelle acque di scarico.
2. Neutralizzare gli acidi con calce/soda e smaltire nel rispetto delle norme locali.
3. Per lo smaltimento di batterie guaste, rivolgersi a una ditta specializzata.
4. Sciacquare con abbondante acqua pulita eventuali schizzi di acido negli occhi o sulla cute.
5. Quindi, contattare immediatamente un medico.
6. Lavare i vestiti sporchi con acqua.
7. Cambiare i vestiti.

Montaggio / collegamento / smontaggio della batteria

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Pericolo di lesioni e di danneggiamento per cortocircuito!

Quando si lavora nell'area della batteria, sussiste il pericolo di lesioni e di danneggiamento dovuto a cortocircuito.

Non appoggiare attrezzi o altri oggetti sulla batteria.

Montaggio: Collegare sempre prima il cavo positivo al polo positivo e poi il cavo negativo al polo negativo.

Smontaggio: Staccare sempre prima il cavo negativo dal polo negativo e poi il cavo positivo dal polo positivo.

Prestare attenzione alla corretta corrispondenza: cavo positivo sul polo positivo e cavo negativo sul polo negativo.

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.

Montaggio:

2. Aprire il rivestimento, vedere il capitolo *Apertura /chiusura del rivestimento*.

   Figura H

   ① Polo positivo (collegamento in serie)
   ② Cavo positivo
   ③ Cavo di collegamento
   ④ Cavo negativo
   ⑤ Polo negativo (collegamento in serie)

3. Inserire le batterie nel vano batterie con i poli positivi rivolti verso la parete posteriore.

Collegamento:

4. Collegare i 3 cavi di connessione tra le batterie.
   a Collegare l'estremità del cavo con il cappuccio rosso al polo positivo di una batteria.
   b Collegare l'estremità del cavo con il cappuccio nero al polo negativo dell'altra batteria.
5. Collegare il cavo positivo al polo positivo libero delle batterie collegate in serie e montare la copertura del polo positivo, vedi *Collegare / scollegare il polo della batteria*.
6. Collegare il cavo negativo al polo negativo libero delle batterie collegate in serie e montare la copertura del polo negativo, vedi *Collegare / scollegare il polo della batteria*.
7. Collegare l'alimentazione di tensione, vedi *Scollegamento/ collegamento alimentazione di tensione*.
8. Girare la chiave nella posizione "I" nell'interruttore a chiave.
9. Leggere lo stato di carica della batteria sul display e, se necessario, caricare la batteria, vedi *Carica della batteria*.

Smontaggio:

10. Lo smontaggio avviene nella sequenza inversa.

Collegare / scollegare il polo della batteria

Figura I

① Morsetto del polo della batteria
② Polo della batteria
③ Copertura dei poli

Collegare il polo della batteria

1. Posizionare il morsetto del polo della batteria sopra il relativo terminale.
2. Serrare il morsetto del polo della batteria
3. Posizionare la copertura del polo sopra il terminale della batteria.

Scollegare il polo della batteria

4. Rimuovere la copertura dal terminale della batteria.
5. Allentare il morsetto del polo della batteria.
6. Rimuovere il morsetto dal terminale della batteria.

Scollegamento/collegamento alimentazione di tensione

Figura J

① Connettore batteria lato batteria
② Spina della batteria, lato macchina

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.
2. Aprire il rivestimento, vedere il capitolo *Apertura /chiusura del rivestimento*.

Scollegamento:

3. Scollegare il connettore della batteria sul lato batteria dal connettore sul lato macchina.
   La macchina è senza tensione elettrica.

Collegamento:

4. Collegare il connettore della batteria lato batteria al connettore della batteria lato macchina fino a quando gli involucri dei connettori non si toccano.
   L'alimentazione di tensione della macchina è stabilita.
5. Chiudere il rivestimento, vedi capitolo *Apertura /chiusura del rivestimento*.

Carica della batteria

1. Spostare la macchina in un luogo asciutto e ben ventilato.
2. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.

Collegamento del caricabatterie:

3. Scollegare l'alimentazione di tensione, vedi *Scollegamento/ collegamento alimentazione di tensione*.

Figura K

(1) Connettore batteria lato batteria
(2) Spina del caricabatterie
(3) Cavo di ricarica
(4) Indicatore LED
(5) Amperometro
(6) Interruttore principale caricabatterie
(7) Caricabatterie portatile
(8) Cavo di alimentazione

4. Posizionare il caricabatterie portatile davanti alla macchina.

ATTENZIONE

I piedini di sostegno devono essere rivolti verso il basso.
Non collocare il caricabatterie portatile sulla batteria!
Non coprire il caricabatterie portatile con oggetti e non appoggiarvi sopra alcun oggetto!

5. Collegare la spina di ricarica al connettore batteria lato batteria fino a quando gli involucri dei connettori non si toccano.
6. Collegare il cavo di alimentazione al caricabatterie portatile.

Nota

L'interruttore principale del caricabatterie deve essere posizionato su "OFF" prima di inserire il cavo di rete nella presa con messa a terra.

7. Inserire il cavo di alimentazione di rete in una presa con collegamento a terra.
8. Posizionare l'interruttore principale del caricabatterie su "ON". La ricarica si avvia e si conclude automaticamente.
   L'indicatore LED mostra lo stato di carica attuale:

- Se il LED è acceso sul simbolo della batteria piena, il processo di ricarica è concluso.
- Se la batteria non si carica, consultare il manuale d'uso del caricabatterie.
  Per il tempo di ricarica vedere *Dati tecnici*.

9. Verso la fine del tempo di ricarica, controllare il livello dell'elettrolito secondo le istruzioni per l'uso del produttore della batteria e correggerlo se necessario.

Scollegamento del caricabatterie:

10. Portare l'interruttore principale del caricabatterie su "OFF".
11. Scollegare la spina di ricarica dal connettore lato batteria.
12. Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente con contatto di protezione.
13. Ripristinare l'alimentazione, vedi *Scollegamento/collegamento alimentazione di tensione*.

Messa in funzione

Montaggio delle spazzole laterali

Figura L

① Albero del motore spazzole laterali
② Chiavetta
③ Spazzola laterale con supporto per spazzola laterale
④ Rondella
⑤ Vite

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.
2. Inserire la linguetta di guida nella scanalatura dell'albero e mantenerla in posizione.
3. Inserire la spazzola laterale, compreso il supporto, sull'albero dal basso. Prestare attenzione all'orientamento della scanalatura nel supporto della spazzola laterale.
4. Avvitare i dadi, comprese le rondelle, sull'albero dal basso.

Verifica di sicurezza prima dell'avvio

1. Controllare lo stato di carica della batteria e, se necessario, ricaricare la batteria, vedi *Carica della batteria*.
2. Verificare la funzione di spegnimento dell'interruttore di contatto del sedile, vedi *Interruttore di contatto nel sedile*; se necessario, contattare l'assistenza tecnica.
3. Controllare che il rullospazzola e la spazzola laterale non presentino corpi estranei e oggetti lunghi e flessibili come nastri o corde; in caso di fabbisogno, rimuovere i corpi estranei e gli oggetti flessibili.
4. Girare l'interruttore a chiave in posizione "O" e, a macchina ferma, controllare che il pedale dell'acceleratore si muova liberamente; in caso di necessità informare il servizio di assistenza.

Regolazione del sedile di guida

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di incidente

Regolare il sedile solo quando l'apparecchio è fermo.

1. Tirare la leva di regolazione del sedile verso destra e spostare il sedile di guida nella posizione desiderata.

Figura M

① Sedile di guida

② Leva di regolazione del sedile

2. Rilasciare la leva di regolazione del sedile.
3. Assicurarsi che il sedile sia bloccato correttamente in posizione spostandolo avanti e indietro.

Disattivare / attivare il freno di stazionamento

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Pericolo di lesioni causate dalla macchina in movimento

Se il freno di stazionamento viene disattivato su una pendenza, la macchina può muoversi in modo incontrollato. Ciò può provocare danni a persone e cose.

Non parcheggiare mai la macchina su una pendenza.

Attivare il freno di stazionamento

1. Posizionare la macchina su una superficie orizzontale e spegnerla, vedi *Spegnere la macchina*.

Figura N

① Interruttore a trazione per il bloccaggio del freno di stazionamento

② Pedale del freno

2. Tenere premuto il pedale del freno e tirare il comando a fune per attivare il freno di stazionamento.
   Il freno di stazionamento è bloccato.

Per allentare il freno di stazionamento:

3. tenere premuto il pedale del freno e premere verso il basso il comando a fune per rilasciare il freno.
   Il freno di stazionamento è allentato.

Messa in funzione

Avviare la macchina

Nota

Per avviare la macchina, l'operatore deve essere seduto sul sedile di guida.

1. Prendere posto sul sedile di guida.
   L'interruttore di contatto nel sedile viene azionato.
2. Posizionare il selettore della direzione di marcia in posizione centrale.
3. Inserire la chiave nell'interruttore.
4. Ruotare l'interruttore a chiave sulla posizione "2".

Guidare la macchina

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di lesioni per arresto brusco!

La macchina si arresta bruscamente appena il sedile di guida non è occupato.

Non alzarsi dal sedile di guida durante la marcia.

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Pericolo di incidenti in retromarcia!

Il rischio di incidenti in retromarcia è maggiore.

Prima di fare retromarcia, assicurarsi di non mettere in pericolo nessuno, prestando particolare attenzione ai bambini. Se necessario, chiedere a una persona di avvisare.

Durante la retromarcia, osservare l'intero ambiente circostante.

ATTENZIONE

Rischio di danneggiamento dell'azionamento!

L'azionamento a scatti dell'acceleratore può danneggiare la trazione d'azionamento.

Azionare sempre l'acceleratore lentamente e con cautela.

Prima di passare dalla marcia avanti alla retromarcia o viceversa, fermare la macchina.

Figura O

① Volante

② Display

③ Selettore di direzione

④ Acceleratore

1. Avviare la macchina, vedi capitolo *Avviare la macchina*.
2. Controllare lo stato di carica della batteria sul display, se necessario caricare la batteria, vedi capitolo *Carica della batteria*.
3. Premere il selettore della direzione di marcia in posizione "marcia avanti" o "retromarcia".
4. Premere delicatamente il pedale dell'acceleratore e regolare la velocità di marcia in modo continuo.
   Non premere l'acceleratore a scatti.
5. Comandare la direzione di marcia con il volante.
6. Rilasciare l'acceleratore per ridurre la velocità.

Utilizzo spazzatura

Indicazioni riguardo lo spazzamento

1. Per un risultato di pulizia ottimale, adeguare la velocità di marcia alle circostanze e guidare in avanti.
2. Pulire regolarmente il filtro antipolvere. A tal fine, premere il tasto di pulizia del filtro polvere per avviare il relativo processo di pulizia.
3. Svuotare il contenitore di raccolta spazzatura a intervalli regolari, vedere il capitolo *Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura*. Non superare il carico massimo del contenitore di raccolta spazzatura, vedere il capitolo *Dati tecnici*.
   Se con la spazzatura vengono raccolti soprattutto materiali ad alta densità (pietrisco, sabbia, ecc.), svuotare il vano raccolta prima del tempo.
4. Gli ostacoli fissi con altezza fino a 6 cm possono essere superati lentamente e con cautela.

ATTENZIONE

Gli ostacoli fissi più alti di 6 cm devono essere superati solo con una rampa idonea.

Spazzare con il rullospazzola e le spazzole laterali

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di lesioni per arresto brusco!

La macchina si arresta bruscamente appena il sedile di guida non è occupato.

Non alzarsi dal sedile di guida durante la marcia.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento a causa dello spazzamento di nastri e corde!

Se si spazzano oggetti lunghi e flessibili, come nastri o corde, questi potrebbero danneggiare il meccanismo di spazzamento.

Non guidare la macchina o la spazzola laterale su oggetti lunghi e flessibili, come ad esempio nastri o corde, e non spazzare tali oggetti.

Spazzare

1. Avviare la macchina, vedi capitolo *Avviare la macchina*.
2. Abbassare il rullospazzola tramite la leva di comando "Sollevamento/abbassamento rullospazzola"

Nota

Il rullospazzola ruota solo a soffiante accesa. Per evitare un'usura irregolare del rullospazzola, evitare la marcia con rullospazzola abbassato e soffiante spenta.

3. Accendere la soffiante tramite l'interruttore "Soffiante / pulizia filtro".
4. Nei pressi di muri e bordi, abbassare anche la spazzola laterale tramite la leva di regolazione "Spazzola laterale".

Nota

Una valvola di pulizia umida chiusa riduce la potenza di aspirazione della soffiante per evitare l'umidificazione del filtro antipolvere.

5. In caso di pavimenti bagnati, chiudere la valvola di pulizia umida tramite la leva "Apri/chiudi valvola pulizia umida".

Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura

1. Sbloccare il contenitore di raccolta spazzatura.
   Figura P

① Bloccaggio
② Vano raccolta

2. Estrarre completamente il contenitore di raccolta spazzatura.
   Figura Q
3. Svuotare il contenitore di raccolta spazzatura in un bidone della spazzatura.
4. Ripetere i passaggi da 1 a 3 sul lato opposto.

Spegnere la macchina

1. Parcheggiare la macchina in orizzontale.
2. Sollevare il rullospazzola e le spazzole laterali.
3. Girare la chiave nella posizione "O" nell'interruttore a chiave ed estrarla.

Trasporto

ATTENZIONE
Danni da trasporto
Durante il trasporto su rimorchi o veicoli, prestare attenzione al peso a vuoto (peso di trasporto) della macchina.
Durante il trasporto all'interno di veicoli, fissare la macchina secondo le normative vigenti in materia di sicurezza di trasporto.
Durante il trasporto della macchina, osservare quanto segue:

- Portare l'interruttore a chiave sulla posizione "0" e rimuovere la chiave.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Fissare la macchina ai punti di ancoraggio (4x) con cinghie di tensione, corde o catene.
- Bloccare le ruote della macchina con cunei.

Stoccaggio

⚠ ***PERICOLO***
Pericolo di danneggiamento e pericolo di lesioni e dovuto al mancato dispetto del peso!
Pericolo di danneggiamento e pericolo di lesioni e dovuto al mancato dispetto del peso in fase di trasporto e stoccaggio della macchina.
Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso della macchina.
Assicurare la macchina contro lo scivolamento e il ribaltamento durante il trasporto in conformità alle normative vigenti.

1. Svuotare il vano raccolta, vedi capitolo *Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura*.
2. Pulire l'interno della macchina, vedi capitolo *Pulire la macchina all'interno*.
3. Pulire l'esterno della macchina, vedi capitolo *Pulire la macchina all'esterno*.
4. Parcheggiare la macchina su una superficie piana e orizzontale in un ambiente asciutto e privo di gelo.
5. Girare la chiave nella posizione "O" nell'interruttore a chiave ed estrarla.
6. Scollegare l'alimentazione di tensione, vedi capitolo *Scollegamento/collegamento alimentazione di tensione*.
7. Caricare la batteria, vedi capitolo *Carica della batteria*.

ATTENZIONE
Ripetere il processo di ricarica ogni 6 settimane, altrimenti la batteria potrebbe danneggiarsi.

8. Coprire la macchina a tenuta di polvere.

Cura e manutenzione

⚠ ***AVVERTIMENTO***
Pericolo di morte, lesioni e danni!
Durante la cura e la manutenzione della macchina sussiste il pericolo di morte, lesioni e danni se non vengono rispettate le avvertenze di sicurezza!
Osservare tutte avvertenze di sicurezza per la cura e la manutenzione riportate nel capitolo Avvertenze di sicurezza all'inizio di questo manuale d'uso.

Pulizia dell'apparecchio

ATTENZIONE
Corto circuiti o altri danni. Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua o un getto d'acqua ad alta pressione.
ATTENZIONE
Pulizia inappropriata
Pericolo di danneggiamento.
Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.
⚠ ***PERICOLO***
Rischio per la salute a causa della polvere
Per la pulizia interna con aria compressa.
Indossare una maschera antipolvere e occhiali di protezione.

Pulire la macchina all'interno

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.
2. Aprire il rivestimento, vedere il capitolo *Apertura /chiusura del rivestimento*.
3. Indossare l'equipaggiamento di protezione individuale (occhiali di protezione, schermo facciale, respiratore, protezione dell'udito ecc.).
4. Soffiare la macchina con aria compressa.
5. Pulire l'interno della macchina con un panno inumidito con una soluzione detergente delicata.
6. Chiudere il rivestimento, vedi capitolo *Apertura /chiusura del rivestimento*.

Pulire la macchina all'esterno

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.
2. Pulire l'esterno della macchina con un panno inumidito con una soluzione detergente delicata.

Intervalli di manutenzione

Nota
Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione da un centro di assistenza autorizzato come indicato nella check list di controllo (ICL).

- Il contatore delle ore d'esercizio indica la scadenza degli intervalli di manutenzione.
- Gli intervalli di assistenza e manutenzione a cura del cliente / operatore sono elencati nel capitolo *Interventi di manutenzione a cura del cliente*. Gli interventi devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Se necessario, consultare un rivenditore specializzato o un centro di assistenza Kärcher.
- Ulteriori lavori di manutenzione devono essere eseguiti dal centro di assistenza autorizzato come indicato nella check list di controllo. Si prega di contattare il centro di assistenza in tempo utile.

Interventi di manutenzione a cura del cliente

Nota
I seguenti interventi di manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico qualificato; se necessario, rivolgersi al servizio di assistenza o a un rivenditore Kärcher.
Gli interventi sull'impianto idraulico possono essere eseguiti solo dal servizio assistenza autorizzato.

Ogni giorno:

1. Eseguire il controllo di sicurezza prima dell'avvio, vedi capitolo *Verifica di sicurezza prima dell'avvio*.
2. Caricare una batteria scarica, controllare il livello dell'elettrolita e correggerlo se necessario, vedi capitolo *Carica della batteria*.

Ogni settimana:

3. Controllare che tutte le parti mobili siano facili da muovere e, se necessario, lubrificarle o ripararle.
4. Verificare la corretta regolazione e l'usura dei listelli di tenuta sul cassone del rullospazzola, se necessario correggere la regolazione e sostituire i listelli di tenuta usurati, vedi *Sostituire i listelli di tenuta* e *Regolazione dei listelli di tenuta laterali*.
5. Controllare che i 3 listelli di tenuta sullo sportello del vano raccolta non siano danneggiati e, se necessario, sostituirli.

6. Controllare che il rullospazzola non sia usurato o danneggiato e, se necessario, sostituirlo , vedere il capitolo *Controllo/sostituzione del rullospazzola*.
7. Controllare che la o le spazzole laterali non siano usurate o danneggiate e, se necessario, sostituirle, *Controllo / sostituzione spazzole laterali*.
8. Regolare la superficie di spazzamento della o delle spazzole laterali, vedi *Controllare e regolare la superficie di spazzamento della spazzola laterale*
9. Controllare che il filtro antipolvere non sia sporco e danneggiato, se necessario sostituirlo e pulire la scatola del filtro antipolvere, vedere il capitolo *Smontaggio / pulizia / montaggio del filtro antipolvere*.
10. Controllare eventuali segni di usura e danneggiamenti sulla cinghia di trasmissione della ruota soffiante, se necessario provvedere alla sostituzione delle stesse.

Lavori di manutenzione

Controllo/sostituzione del rullospazzola

Figura R

① Impugnatura zigrinata (3x)
② Lamiera
③ Guarnizione

Smontaggio:

1. Svitare le impugnature zigrinate.
2. Rimuovere la lamiera e la guarnizione.

Figura S

① Alloggiamento rullospazzola
② Rullospazzola

3. Ruotare il supporto del rullospazzola verso l'esterno.
4. Estrarre il rullospazzola.

Verifica:

5. Controllare che il rullospazzola non sia usurato, danneggiato e che non vi siano oggetti flessibili avvolti come nastri, corde, ecc. Sostituire il rullospazzola se è usurato, danneggiato o se il risultato della pulizia non è soddisfacente, oppure rimuovere gli oggetti avvolti.

Montaggio:

6. Inserire correttamente il rullospazzola nel supporto opposto.
   Figura T
   Posizione di montaggio del rullospazzola in direzione di marcia (vista dall'alto)

Nota

Le scanalature del rullospazzola devono essere innestate sui nottolini del supporto opposto.

7. Ruotare nuovamente il supporto del rullospazzola verso l'interno.
8. Posizionare la guarnizione e la lamiera sulle barre filettate.
9. Avvitare le maniglie zigrinate e bloccare così la lamiera e la guarnizione.

Nota

Dopo il montaggio del nuovo rullospazzola, occorre regolare nuovamente lo specchio di pulizia.

Controllo / sostituzione spazzole laterali

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.

Verifica:

2. Controllare che la spazzola laterale non sia usurata, danneggiata e che non vi siano oggetti flessibili avvolti come nastri, cavi, ecc. Sostituire la spazzola laterale se è usurata, danneggiata o se il risultato della pulizia non è soddisfacente, oppure rimuovere gli oggetti avvolti.
   Figura U

① Spazzola laterale
② Dado (3 pezzi)
③ Supporto spazzole laterali
④ Viti (3 pezzi)

Smontaggio:

3. Allentare i dadi.
4. Rimuovere la spazzola laterale, comprese le viti.
5. Pulire il supporto della spazzola laterale.

Montaggio:

6. Inserire la nuova spazzola laterale nel supporto della spazzola laterale.
7. Serrare la spazzola laterale con le viti e i dadi.

Controllare e regolare la superficie di spazzamento della spazzola laterale

1. Sollevare la spazzola laterale.
2. Guidare la spazzatrice su una superficie piana e liscia che sia riconoscibilmente coperta di polvere o gesso.
3. Abbassare il rullospazzola e la spazzola laterale e lasciarli funzionare sul posto per circa 10 secondi.
4. Sollevare il rullospazzola e le spazzole laterali.
5. Allontanare la macchina in retromarcia.
6. Controllare la superficie di spazzamento.

Figura V

La superficie di spazzamento deve risultare con una larghezza a = 40 - 50 mm e un segmento arcuato a forma di mezzaluna tra le ore 11 e le ore 4.

Figura W

① Impugnatura
② Controdado
③ Battuta di arresto

7. Allentare il controdado.
8. Correggere la posizione dell'arresto.
9. Stringere il controdado.
10. Controllare la superficie di spazzamento.

Regolazione dei listelli di tenuta laterali

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.

A destra:

2. Rimuovere il rivestimento laterale.
   Figura X

① Rivestimento laterale
② Vite

3. Allentare i dadi ad alette su entrambe le piastre di fissaggio.
   Figura Y

① Dado ad alette
② Piastra di fissaggio posteriore
③ Listello di tenuta
④ Piastra di fissaggio anteriore

4. Regolare il listello di tenuta spostandolo all'interno delle asole in modo che la distanza dal pavimento sia compresa tra 1 e 3 mm.
5. Mantenere il listello di tenuta in posizione e serrare i dadi ad alette sulla lamiera di fissaggio.

A sinistra:

6. Allentare le impugnature zigrinate.
   Figura R

① Impugnatura zigrinata (3x)
② Lamiera
③ Listello di tenuta

7. Regolare il listello di tenuta spostandolo all'interno delle asole in modo che la distanza dal pavimento sia compresa tra 1 e 3 mm.
8. Mantenere il listello di tenuta in posizione e serrare i dadi zigrinati.

Sostituire i listelli di tenuta

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.

A destra:

2. Rimuovere il rivestimento laterale.
   Figura X

① Rivestimento laterale
② Vite

3. Smontare le due lamiere di fissaggio.
   Figura Y

① Dado ad alette
② Piastra di fissaggio posteriore
③ Listello di tenuta
④ Piastra di fissaggio anteriore

4. Sostituire il listello di tenuta usurato con uno nuovo.
5. Posizionare le due lamiere di fissaggio.
6. Regolare il listello di tenuta spostandolo all'interno delle asole in modo che la distanza dal pavimento sia compresa tra 1 e 3 mm.
7. Mantenere il listello di tenuta in posizione e serrare i dadi ad alette sulla lamiera di fissaggio.

A sinistra:

8. Smontare la lamiera.
   Figura R

① Impugnatura zigrinata (3x)
② Lamiera
③ Listello di tenuta

9. Sostituire il listello di tenuta usurato con uno nuovo.
10. Posizionare la lamiera.
11. Regolare il listello di tenuta spostandolo all'interno delle asole in modo che la distanza dal pavimento sia compresa tra 1 e 3 mm.
12. Mantenere il listello di tenuta in posizione e serrare i dadi zigrinati.

Anteriore

13. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.
14. Sbloccare ed estrarre il contenitore di raccolta spazzatura.
    Figura Q
15. Allentare i collegamenti a vite e rimuovere la lamiera di fissaggio.
    Figura Z

① Listello di tenuta
② Piastra di fissaggio
③ Raccordo a vite

16. Sostituire il listello di tenuta usurato con uno nuovo.
17. Posizionare la lamiera di fissaggio e serrare le viti.
18. Ripetere la sostituzione sul secondo contenitore di raccolta spazzatura.

Lato posteriore

19. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.
20. Allentare i collegamenti a vite e rimuovere la lamiera di fissaggio.
    Figura AA

① Listello di tenuta
② Piastra di fissaggio
③ Raccordo a vite

21. Sostituire il listello di tenuta usurato con uno nuovo.
22. Posizionare la lamiera di fissaggio e serrare le viti.

Smontaggio / pulizia / montaggio del filtro antipolvere

⚠ ***PERICOLO***

Rischio per la salute a causa della polvere

Indossare la mascherina di protezione e occhiali protettivi durante gli interventi sull'impianto filtrante.

Osservare le disposizioni di sicurezza in materia di polveri fini.

1. Spegnere la macchina, vedere *Spegnere la macchina*.

Smontaggio:

Figura AB

① Coperchio della scatola del filtro
② Tubo flessibile di aspirazione

2. Rimuovere il tubo flessibile di aspirazione.

Figura AC

3. Svitare i dadi ad alette.

Figura AD

① Dado ad alette

4. Sollevare il coperchio della scatola del filtro.

Figura AE

① Filtro antipolvere

5. Estrarre il filtro antipolvere verso l'alto.

Pulizia:

6. Controllare che il filtro antipolvere non sia sporco o danneggiato, pulirlo o sostituirlo se necessario.

ATTENZIONE

Non pulire o spazzolare il filtro antipolvere con aria compressa.
Per la pulizia, picchiettare delicatamente o aspirare.

Montaggio:

7. Il montaggio avviene nella sequenza opposta.

Sostituzione dei fusibili

I portafusibili si trovano sotto il volante.

Figura AF

1. Rimuovere il coperchio del portafusibili.
2. Controllare i fusibili e sostituire quelli difettosi.

Panoramica dei fusibili

FU 01	Spazzola laterale	15 A
FU 02	Pulizia filtro	15 A
FU 03	Illuminazione di lavoro (optional)	10 A
FU 04	Fari	25 A
FU 05	Blocchetto dell'accensione	10 A
FU 06	Clacson	10 A

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Pericolo di lesioni e pericolo di danneggiamento in caso di interventi su parti sotto tensione!

Gli interventi sulle parti sotto tensione della macchina possono provocare lesioni da scosse elettriche e danneggiamento alla macchina.

Spegnere la macchina, scollegare la spina del caricabatterie dalla presa di corrente e togliere l'alimentazione di tensione alla macchina prima di effettuare interventi di ispezione, manutenzione o pulizia.

Far eseguire le riparazioni dei componenti sotto tensione solo da un servizio assistenza clienti autorizzato.

⚠ ***AVVERTIMENTO***

Pericolo di lesioni dovuto all'avvio improvviso di motori e sistemi!

Quando la macchina è accesa, i motori o i sistemi possono avviarsi improvvisamente e causare lesioni dovute, ad esempio, a schiacciamenti o cesoiamenti.

Spegnere la macchina e rimuovere la chiave dall'interruttore a chiave prima di eseguire qualsiasi operazione di ispezione, manutenzione o pulizia.

Piccole anomalie o disfunzioni possono essere eliminate seguendo le seguenti istruzioni.

Per tutti i guasti non elencati contattare il servizio assistenza!

Guasti

Errore	Causa	Correzione
La macchina non si muove.	L'alimentazione di tensione della macchina è interrotta.	1. Prendere posto sul sedile di guida per attivare l'interruttore di contatto nel sedile. 2. Controllare se l'interruttore di arresto di emergenza è stato premuto, se necessario sbloccare l'interruttore di arresto di emergenza, vedere il capitolo *Interruttore di arresto di emergenza*. 3. Girare la chiave nella posizione "I" nell'interruttore a chiave. 4. Leggere lo stato di carica della batteria sul display, se necessario caricare la batteria, vedi capitolo *Carica della batteria*. 5. Controllare che il connettore della batteria sia collegato correttamente, se necessario collegarlo correttamente, vedere il capitolo *Scollegamento/collegamento alimentazione di tensione*. 6. Controllare i fusibili, se necessario sostituirli, vedere il capitolo *Sostituzione dei fusibili*. 7. Se la macchina continua a non funzionare, informare il servizio di assistenza.
Sviluppo di polvere durante la spazzatura / potenza di aspirazione insufficiente.	Contenitori di raccolta spazzatura pieni	1. Svuotare il contenitore di raccolta spazzatura, vedi capitolo *Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura*.
	Il filtro antipolvere è intasato.	1. Pulire il filtro antipolvere, sostituirlo in caso di forti impurità, vedere il capitolo *Smontaggio / pulizia / montaggio del filtro antipolvere*.
	Il filtro antipolvere è danneggiato.	1. Sostituire il filtro antipolvere, vedere capitolo *Smontaggio / pulizia / montaggio del filtro antipolvere*.
	Il filtro antipolvere è montato in modo errato.	1. Montare correttamente il filtro antipolvere, vedere il capitolo *Smontaggio / pulizia / montaggio del filtro antipolvere*.
	I listelli di tenuta sul cassone del rullospazzola sono regolati in modo errato.	1. Regolare correttamente i listelli di tenuta, vedere il capitolo *Regolazione dei listelli di tenuta laterali*.
	I listelli di tenuta sul cassone del rullospazzola sono usurati.	1. Sostituire i listelli di tenuta, vedere il capitolo *Sostituire i listelli di tenuta*.
Il risultato della pulizia non è soddisfacente.	La spazzola laterale è usurata.	1. Sostituire la spazzola laterale, vedere il capitolo *Controllo / sostituzione spazzole laterali*.
	Il rullospazzola è usurato.	1. Sostituire il rullospazzola, vedere il capitolo *Controllo/ sostituzione del rullospazzola*.
	I listelli di tenuta sul cassone del rullospazzola sono regolati in modo errato.	1. Regolare correttamente i listelli di tenuta, vedere il capitolo *Regolazione dei listelli di tenuta laterali*.
	I listelli di tenuta sul cassone del rullospazzola sono usurati.	1. Sostituire i listelli di tenuta, vedere il capitolo *Sostituire i listelli di tenuta*.
	Lo sportello per la pulizia umida è chiuso.	1. Aprire lo sportello per la pulizia umida.
Il rullospazzola o le spazzole laterali non girano.	L'alimentazione di tensione della macchina è interrotta.	1. Collegare l'alimentazione di tensione, vedi *La macchina non si muove.*.
	Il rullospazzola o le spazzole laterali sono bloccati.	1. Controllare che sul rullospazzola o sulla spazzola laterale non vi siano oggetti avvolti e flessibili come nastri, corde, ecc. e rimuoverli, vedere *Controllo/sostituzione del rullospazzola* e *Controllo / sostituzione spazzole laterali*.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.
(Indirizzo vedi retro)
Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web Kärcher locale alla voce "Download".

Dati tecnici

		KM 100/65 R Bp Classic
Dati sulle prestazioni dell'apparecchio		
Velocità di avanzamento (max.)	km/h	6
Velocità di lavoro (max.)	km/h	6
Pendenza massima superabile	%	14

		KM 100/65 R Bp Classic
Larghezza di lavoro con 1 spazzola laterale	mm	970
Larghezza di lavoro con 2 spazzole laterali	mm	1200
Grado di protezione		IPX 3
Resa superficiale teorica		
Resa superficiale con 1 spazzola laterale	m^2/h	5820
Resa superficiale con 2 spazzole laterali	m^2/h	7200
Batteria		
Tipo di batteria		24 V 4 HPzS 240, piombo-acido, a manutenzione ridotta
Capacità della batteria	Ah	240
Tempo di ricarica quando la batteria è completamente scarica	h	8
Durata di esercizio con batteria completamente carica	h	5
Tensione batteria	V	24
Peso della batteria	kg	132
Caricabatterie		
Tensione di rete	V	230
Tensione di uscita	V	24
Corrente di uscita	A	30
Condizioni ambientali		
Temperatura ambiente	°C	-5 ... +40
Umidità d'aria, non condensante	%	20 ... 90
Dimensioni e pesi		
Lunghezza	mm	1453
Larghezza	mm	1050
Altezza	mm	1230
Peso vuoto	kg	240
Peso totale consentito	kg	465
Larghezza rullospazzola	mm	700
Diametro rullospazzola	mm	260
Diametro spazzola laterale	mm	450
Vano raccolta		
Volume vano raccolta	l	64
Carico massimo del vano raccolta	kg	64
Filtro e sistema aspirante		
Superficie attiva del filtro antipolvere	m^2	3,5
Categoria d'utilizzo		U
Motore di trazione (elettrico)		
Tipologia motore		Motore a magneti permanenti in corrente continua per la marcia avanti e indietro
Tipo di costruzione		Ruota posteriore sinistra
Tensione nominale	V	24
Corrente nominale	A	21
Potenza nominale (meccanica)	W	400
Numero giri motore	1/min	125
Grado di protezione		IP 44
Motore della spazzola laterale (elettrico)		
Tipologia motore		Motore a magneti permanenti a corrente continua
Tipo di costruzione		Motoriduttore (ingranaggio conico)
Tensione nominale	V	24
Corrente nominale	A	3,5
Potenza nominale (meccanica)	W	60
Contagiri della spazzola laterale	1/min	70
Grado di protezione		IP 44
Motore del soffiante e del rullospazzola (elettrico)		
Tipologia motore		Motore a magneti permanenti in corrente continua

		KM 100/65 R Bp Classic
Tensione nominale	V	24
Corrente nominale	A	20
Potenza nominale (meccanica)	W	380
Velocità	1/min	2700
Grado di protezione		IP 20
Pneumatici		
Dimensione dei pneumatici, anteriore		3.00-6
Dimensione dei pneumatici, posteriore		3.00-4
Valori rilevati secondo EN 60335-2-72		
Valore di vibrazione mano-braccio	m/s^2	1,7
Valore di vibrazione mano-braccio, incertezza K	m/s^2	0,2
Valore di vibrazione sul sedile	m/s^2	0,3
Valore di vibrazione del sedile, incertezza K	m/s^2	0,1
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	70
Incertezza L_{PA} e L_{WA}	dB(A)	3
Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	85
Livello di potenza acustica L_{WA} + Incertezza L_{WA}	dB(A)	88

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in conseguenza della sua progettazione e costruzione nonché nello stato in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.
Prodotto: Spazzatrice stradale
Tipo: 1.186-xxx

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/EG)
2000/14/CE
2014/30/UE
2014/53/EU (TCU)

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Livello di potenza acustica dB(A)
KM 100/65 R Bp
Misurato: 85
Garantito: 88

Norme nazionali applicate
-

Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V
I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/01/2021

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Índice de contenidos

Avisos generales 53
Instrucciones de seguridad 53
Uso previsto 54
Protección del medioambiente 54
Accesorios y repuestos 54
Comprobación del suministro 54
Funcionamiento 55
Descripción del equipo 55
Antes de la puesta en funcionamiento 55
Baterías/cargador 56
Puesta en funcionamiento 57
Servicio 58
Transporte 59
Almacenamiento 59
Conservación y mantenimiento 59
Ayuda en caso de fallos 62
Garantía 63
Datos técnicos 63
Declaración de conformidad UE 64

Avisos generales

Antes de utilizar la máquina por primera vez, lea y actúe según este manual original y el manual de instrucciones que acompañan a la batería y al cargador. Conserve el manual original para su uso posterior o para propietarios posteriores.

Instrucciones de seguridad

Niveles de peligro

⚠ ***PELIGRO***

- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ ***ADVERTENCIA***

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.*

⚠ ***PRECAUCIÓN***

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.*

CUIDADO

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.*

Instrucciones de seguridad relativas al manejo

⚠ ***PELIGRO*** *● Nunca deje el equipo sin supervisión si no está asegurado contra movimientos involuntarios. Ponga siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar el equipo.*

⚠ ***ADVERTENCIA*** *● Utilice el equipo solo para su uso previsto. Al trabajar con el equipo, tenga en cuenta las condiciones locales y evite causar daños a terceras personas, sobre todo a niños. ● Antes de usar la máquina, compruebe que los dispositivos de trabajo y los dispositivos de seguridad están en buen estado, que son funcionales y que presentan seguridad operacional. Si no están en buen estado o no presentan seguridad operacional, no se puede usar la máquina. ● En zonas de peligro (p. ej. gasolineras), tenga en cuenta las correspondientes reglamentaciones de seguridad. No use el equipo en espacios con peligro de explosión en ninguna circunstancia. ● El uso del equipo no es apto para personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimiento suficiente. ● El equipo solo puede ser utilizado por personas instruidas en su manejo o que hayan demostrado su capacidad para manejarlo y que hayan recibido la orden explícita de usarlo. ● Lleve ropa ajustada y calzado resistente cuando maneje o realice el mantenimiento de la máquina. ● No use la máquina en zonas en las que exista el riesgo de sufrir golpes por la caída de objetos. ● Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ● El equipo no debe ser usado por niños o jóvenes. ● No mire directamente a la fuente de luz en los equipos con iluminación Blue Spot. ● El operario del equipo es responsable de los posibles accidentes que involucren a otras personas o sus posesiones. ● Compruebe el entorno directo de la máquina antes del arranque para detectar, por ejemplo, la presencia de niños o animales. Asegúrese siempre de que la visibilidad es suficientemente amplia. ● Retirar la llave del interruptor de llave para evitar el uso no autorizado de la máquina.*

Instrucciones de seguridad relativas a la conducción

Nota *● No se puede garantizar que la lista de peligros de vuelco esté completa.****PELIGRO*** *● Peligro de vuelco en terrenos con gran inclinación o cambios de nivel. A la hora de conducir por terrenos con inclinación y cambios de nivel, debe tener en cuenta los valores máximos admisibles incluidos en el capítulo "Datos técnicos". ● Peligro de vuelco en caso de inclinación lateral excesiva. A la hora de conducir transversalmente a la línea de pendiente por terrenos con inclinación o cambios de nivel, debe tener en cuenta los valores máximos admisibles incluidos en el capítulo "Datos técnicos". ● Peligro de vuelco en caso de terreno inestable. Conducir la máquina únicamente sobre terreno firme. ● Peligro de accidente por velocidad no adaptada. Tome las curvas a baja velocidad.*

Equipos que funcionan con baterías

⚠ ***PELIGRO*** *● Peligro de explosión. Únicamente debe cargar las baterías con un cargador adecuado ● Si carga baterías en espacios cerrados se genera un gas altamente explosivo. Únicamente debe cargar las baterías en espacios bien ventilados. ● En las inmediaciones de una batería o de un espacio de carga de batería no debe manipular llamas abiertas, generar chispas ni fumar. ● Peligro de explosión y cortocircuitos. No deje herramientas o similares sobre la batería.*

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *● Peligro de lesiones por ácido de batería. Tenga en cuenta las reglamentaciones de seguridad correspondientes.*

CUIDADO *● Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de la batería y del cargador. Tenga en cuenta las recomendaciones del legislador a la hora de manipular baterías. ● Nunca almacene baterías en estado descargado, recargue las baterías tan pronto como sea posible. ● Para prevenir la formación de corrientes de fuga debe mantener las baterías siempre limpias y secas. Proteja las baterías frente a la suciedad, p. ej. causada por polvos de metal. ● Debe desechar las baterías antiguas de manera respetuosa con el medioambiente, de conformidad con la Directiva 91/157/CE o las normas nacionales correspondientes.*

Instrucciones de seguridad relativas al transporte

⚠ ***PRECAUCIÓN***

- *Para prevenir accidentes o lesiones, debe tener en cuenta el peso del equipo al transportarlo, véase el capítulo Datos técnicos del manual de instrucciones.*
- *Antes del transporte debe detener el motor. Fije el equipo teniendo en cuenta el peso, véase el capítulo Datos técnicos del manual de instrucciones.*

Cuidado y mantenimiento

⚠ ***ADVERTENCIA*** *● Antes de realizar trabajos en la instalación eléctrica debe desconectar la batería. ● Antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento, sustitución de piezas o conmutación a otra función, debe desconectar el equipo y retirar la llave de encendido.*

⚠ ***PRECAUCIÓN*** *● Solo el servicio de postventa autorizado o el personal especialista familiarizado con todas las reglamentaciones de seguridad pertinentes debe llevar a cabo las reparaciones.*

CUIDADO *● Observe la revisión de seguridad relativa a los equipos móviles de uso profesional según las normas locales en vigor (p. ej. en Alemania: VDE 0701). ● Cortocircuitos u otros daños. No limpie el equipo con mangueras o agua de alta pre-*

sión. ● Siempre debe realizar los trabajos en el equipo con guantes adecuados.

Dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario, y no deben inhabilitarse ni obviarse.

Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad de los respectivos apartados.

Luces de señalización

Las luces de señalización parpadean continuamente durante el servicio para advertir a los transeúntes sobre la presencia de barredora y reducir así el peligro potencial.

Interruptor de contacto del asiento

El interruptor de contacto del asiento significa que las funciones de conducción y limpieza solo están activas cuando una persona está sentada en el asiento del conductor.

Interruptor de emergencia

En caso de peligro, todas las funciones de conducción y limpieza pueden desconectarse inmediatamente pulsando el interruptor de emergencia.

Para desbloquear, girar el botón rojo del interruptor de emergencia.

Símbolos en la máquina

	***CUIDADO*** ***Peligro de quemaduras*** *Dejar enfriar antes de trabajar con piezas del vehículo calientes.*
	⚠ ***PELIGRO*** ***Peligro de incendio*** *No barra objetos en llamas u objetos candentes, como por ejemplo cigarrillos, cerillas o similares.*
	⚠ ***ADVERTENCIA*** ***Peligro de lesiones*** *Peligro de aplastamiento y cizallamiento debido a las piezas móviles del vehículo.*
	⚠ ***ADVERTENCIA*** ***Peligro de lesiones*** *Peligro de lesiones por tensión eléctrica.*
	⚠ ***ADVERTENCIA*** ***Peligro de lesiones*** *Lesiones por cortes y aplastamiento causadas por las piezas móviles del interior del vehículo.* *No introducir las manos en las aberturas del equipo.*
	Llevar a cabo los trabajos en el vehículo siempre con guantes adecuados.
	Cuidado con los cepillos giratorios.
	En la dirección de marcha solo se admiten pendientes de hasta 14 %.
	Punto de fijación

Uso previsto

Utilice la barredora accionada por batería para la limpieza de superficies de suelos en espacios interiores y al aire libre.

La barredora ha sido concebida para el uso comercial.

Utilice la barredora para los siguientes casos de utilización previstos:

1 Plazas de aparcamiento
2 Aceras
3 Instalaciones de producción
4 Áreas logísticas
5 Hoteles
6 Comercio minorista
7 Áreas de almacenamiento

Utilizar la barredora únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones. Cualquier uso distinto al especificado será considerado uso no previsto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de dicho uso no previsto. El usuario asume todos los riesgos.

No está permitido realizar modificaciones en la barredora.

Solo se deben recorrer y limpiar las superficies autorizadas por la empresa o sus representantes.

Usos erróneos previsibles

No barra ni aspire nunca líquidos explosivos, gases, ácidos no diluidos ni disolventes (p. ej. gasolina, diluyente, gasóleo) ya que, en combinación con el aire de aspiración, forman vapores o mezclas explosivas.

No barra ni aspire nunca acetona, ácidos ni disolventes no diluidos, ya que atacan y dañan los materiales empleados en el equipo.

No barra ni aspire nunca polvos reactivos de metal (p. ej. aluminio, magnesio, cinc), ya que en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.

No barra ni aspire nunca objetos en llamas o candentes, ya que existe peligro de incendio.

No barra sustancias perjudiciales para la salud.

Está prohibida la estancia en zonas de peligro. Queda prohibido el uso en espacios con peligro de explosión.

Queda prohibido llevar personal auxiliar en el vehículo.

No está permitido empujar/tirar/transportar objetos con este equipo.

Superficies adecuadas para el barrido

- Asfalto
- Suelos industriales
- Enlucido
- Hormigón
- Adoquines

Protección del medioambiente

Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: *www.kaercher.de/REACH*

Eliminación del vehículo tras su vida útil

Los vehículos siguen conteniendo materiales valiosos con capacidad de reciclaje tras su vida útil. Para la eliminación de su vehículo, recomendamos la colaboración de una empresa especializada en la eliminación de residuos.

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo.

Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en *www.kaercher.com*.

Comprobación del suministro

Si detecta desperfectos en la entrega del vehículo debe comunicárselos inmediatamente a su distribuidor o concesionario.

Funcionamiento

La barredora funciona según el principio del recogedor.

1. El cepillo lateral giratorio limpia las esquinas y los bordes de la superficie de barrido y desplaza la suciedad barrida en la trayectoria del cepillo cilíndrico de barrido.
2. El cepillo cilíndrico de barrido de rotación lleva la suciedad barrida directamente al recipiente para la suciedad.
3. El polvo que se levanta en el recipiente para la suciedad se separa mediante un filtro de polvo y el ventilador de aspiración aspira el aire filtrado.

Descripción del equipo

Elementos de manejo y funcionamiento

Véanse las figuras en las páginas de gráficos

Figura A

① Revestimiento
② Asiento del conductor (con interruptor de contacto del asiento)
③ Volante
④ Interruptor de parada de emergencia
⑤ Pedal de freno
⑥ Punto de amarre
⑦ Palanca de ajuste del cepillo lateral
⑧ Pedal acelerador
⑨ Rueda delantera
⑩ Cepillo lateral derecho
⑪ Cierre del recipiente para la suciedad
⑫ Recipiente para la suciedad derecho
⑬ Placa de características
⑭ Rueda trasera derecha
⑮ Luz de señalización
⑯ Asa del revestimiento
⑰ Rueda trasera izquierda
⑱ Acceso al cepillo cilíndrico de barrido
⑲ Recipiente para la suciedad izquierdo
⑳ Interruptor de selección de dirección de marcha
㉑ Interruptor de tirador para el bloqueo del freno de estacionamiento
㉒ Tecla del claxon
㉓ Interruptor del ventilador/limpieza del filtro
㉔ Display
㉕ Interruptor de llave (contacto)
㉖ Palanca para abrir/cerrar la chapaleta de barrido en mojado
㉗ Palanca de elevar/bajar el cepillo cilíndrico de barrido
㉘ Batería
㉙ Cargador portátil
㉚ Cable de red
㉛ Cable de carga
㉜ Conector de carga

Nota

No se representan los equipamientos especiales que ya están montados de fábrica si se solicita en el pedido o que pueden ser montados posteriormente por el servicio técnico.

Display

Figura B

① Estado de carga de baterías
② Contador de las horas de servicio

Si el interruptor de llave está en la posición "I", el display muestra lo siguiente:

- El estado de carga de baterías en una escala
- El contador de las horas de servicio

Si el estado de carga de baterías es <10 %, el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales se desconectan. Cargar la batería inmediatamente, véase el capítulo *Carga de la batería*.

Palanca de mando para abrir/cerrar la chapaleta de barrido en mojado

Figura C

① Palanca de mando para abrir/cerrar la chapaleta de barrido en mojado

Hacia atrás	Cierre de la chapaleta de barrido en mojado
Hacia delante	Apertura de la chapaleta de barrido en mojado

Palanca de mando para elevar/bajar del cepillo cilíndrico de barrido

Figura D

① Palanca de mando para elevar/bajar del cepillo cilíndrico de barrido

Nota

Para bajar el cepillo cilíndrico de barrido, se debe levantar la palanca de mando para sacarla de la posición de enclavamiento.

Hacia atrás (en posición de enclavamiento)	Cepillo cilíndrico de barrido se eleva
Hacia delante	El cepillo cilíndrico de barrido se baja y gira para limpiar

Palanca de ajuste del cepillo lateral

Figura E

① Palanca de ajuste del cepillo lateral

Nota

Para bajar el cepillo lateral, se debe levantar la palanca de mando para sacarla de la posición de enganche.

Elevar y hacia atrás (en posición de enclavamiento)	El cepillo lateral está elevado
Hacia delante	El cepillo lateral se baja y gira para limpiar

Apertura/cierre del revestimiento

1. Desconectar la máquina, véase el capítulo *Desconexión de la máquina*.

Figura F

① Asa
② Barra de soporte
③ Alojamiento

Abrir el revestimiento:

2. Girar el revestimiento hacia arriba por el asa y sujetarlo con una mano.
3. Con la mano libre, introducir la barra de soporte en el alojamiento.

Cerrar el revestimiento:

4. Sujetar el revestimiento con una mano.
5. Con la mano libre, retirar la barra de soporte del alojamiento e introducirla en su sujeción.
6. Bajar el revestimiento por el asa.

Antes de la puesta en funcionamiento

Descarga de la máquina

⚠ PELIGRO

Peligro de lesiones y daños al cargar la máquina.

Al cargar la máquina, existe el riesgo de que se produzcan lesiones por el hecho de que la máquina se desplace, vuelque y se caiga.

Al cargar, tenga en cuenta el peso y las dimensiones de la máquina y utilice una rampa adecuada.

Al cargar la máquina, asegúrela para evitar que ruede, vuelque o se caiga.

No utilice una carretilla de horquilla elevadora para la carga y descarga.

Cargue la máquina solo sobre un fondo llano y horizontal.

En las pendientes ascendentes y descendentes, mueva la máquina solo con el propio accionamiento de traslación de la máquina, nunca empujando.
La máquina se entrega en una paleta y está cubierta con una caja de cartón.
Para las dimensiones, los pesos y la capacidad máxima para superar inclinaciones, véase *Datos técnicos*.
Figura G
1. Retirar la caja de cartón.
2. Prepara la máquina para conducir:
   a Establecer la alimentación de tensión, véase *Desconexión/conexión de la alimentación de tensión*.
   b Cargar la batería si es necesario, véase *Carga de la batería*.
3. Retirar las sujeciones de los puntos de amarre.
4. Construir una rampa delante de la parte trasera de la paleta.
5. Retirar las cuñas de las ruedas traseras.
6. Retirar el tope de la rueda delantera.
7. Retirar los bloques de madera de las ruedas.
8. Sacar marcha atrás y con cuidado la máquina de la paleta a través de la rampa creada, véase *Conducción de la máquina*.

Empuje de la máquina

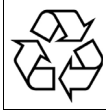
⚠ ***ADVERTENCIA***
Peligro de lesiones por movimiento involuntario de la máquina
Si se empuja la máquina por una pendiente, puede moverse de manera descontrolada. Esto puede causar lesiones y daños materiales.
Conducir por pendientes únicamente con el propio accionamiento de la máquina.
1. Liberar el freno de estacionamiento, véase *Liberación/bloqueo del freno de estacionamiento*.
2. Empujar la máquina aplicando fuerza muscular.

Baterías/cargador

CUIDADO
Utilice únicamente las baterías y los cargadores recomendados por el fabricante
Únicamente sustituya las baterías por baterías del mismo tipo.
Retire la batería antes de desechar el vehículo y deseche la batería respetando la normativa local y nacional correspondiente.

Símbolos de los avisos

A la hora de manipular baterías debe tener en cuenta los siguientes avisos:

	Tenga en cuenta los avisos de las instrucciones de uso de la batería, los avisos impresos sobre la propia batería y los avisos de este manual de instrucciones.
	Utilice protección para los ojos.
	Mantenga alejados a los niños de la batería y el ácido.
	Peligro de explosión
	Prohibido encender fuego, originar chispas, aplicar luz directa y fumar.
	Peligro de quemadura por ácido
	Primeros auxilios
	Aviso
	Eliminación de residuos
	No deseche la batería en el cubo de basura.

Instrucciones de seguridad

⚠ ***PELIGRO***
Peligro de incendio y de explosión
No deje herramientas u otros objetos similares sobre la batería.
Prohibido fumar y encender fuego.
Si carga la batería en espacios cubiertos, asegúrese de tener una buena ventilación.
Únicamente utilice baterías y cargadores autorizados por Kärcher (recambios originales).

⚠ ***ADVERTENCIA***
Riesgo para el medioambiente debido a una eliminación incorrecta de la batería
Asegúrese de eliminar las baterías defectuosas o consumidas de manera segura (si es necesario, póngase en contacto con una empresa de eliminación de residuos o con el servicio de asistencia técnica de Kärcher).

Medidas a tomar en caso de vertido accidental de ácido de la batería

Las baterías de plomo no suponen ningún peligro si se emplean conforme al uso previsto y respetando el manual de instrucciones.
No obstante, debe tener en cuenta que las baterías de plomo contienen ácido sulfúrico, que puede causar abrasiones graves.
1. Aglutine el ácido vertido o que salga de una batería no estanca con algún aglomerante, p. ej. arena. No permita que llegue a la canalización, la tierra o las aguas.
2. Neutralice el ácido con cal/carbonato sódico y deséchelo respetando la normativa local.
3. Para eliminar la batería defectuosa, contacte con una empresa especializada en eliminación de residuos.
4. Enjuague o lave cualquier salpicadura de ácido en el ojo o sobre la piel con mucha agua limpia.
5. A continuación, póngase en contacto con un médico de inmediato.
6. Lave la ropa contaminada con agua.
7. Cámbiese de ropa.

Montaje/conexión/desmontaje de la batería

⚠ ***ADVERTENCIA***
Peligro de lesiones y daños por cortocircuito.
Peligro de lesiones y daños por cortocircuito al trabajar en la zona de la batería.
No coloque ninguna herramienta u otros objetos sobre la batería.
Montaje: monte siempre primero el cable positivo en el polo positivo y luego el cable negativo en el polo negativo.
Desmontaje: desmonte siempre primero el cable negativo del polo negativo y luego el cable positivo del polo positivo.
Asegúrese de la correcta asignación: el cable positivo en el polo positivo y el cable negativo en el polo negativo.
1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.

Montaje:

2. Abrir el revestimiento, véase *Apertura/cierre del revestimiento*.

Figura H

① Polo positivo (conexión en serie)
② Cable positivo
③ Cable de conexión
④ Cable negativo
⑤ Polo negativo (conexión en serie)

3. Insertar las baterías en el alojamiento de la batería con los polos positivos orientados hacia la pared posterior.

Conexión:

4. Colocar los 3 cables de conexión entre las baterías.
   a Conectar el extremo del cable con el gorro de protección rojo al polo positivo de una de las baterías.
   b Conectar el extremo del cable con el gorro de protección negro al polo negativo de la otra batería.
5. Conectar el cable positivo al borne positivo libre de las baterías conectadas en serie y montar la cubierta del polo positivo, véase *Conexión/desconexión del polo de la batería*.
6. Conectar el cable negativo al borne negativo libre de las baterías conectadas en serie y montar la cubierta del polo negativo, véase *Conexión/desconexión del polo de la batería*.
7. Establecer la alimentación de tensión, véase *Desconexión/conexión de la alimentación de tensión*.
8. Girar la llave del interruptor de llave hasta la posición "I".
9. Leer el estado de carga de baterías en el display y cargar la batería si es necesario, véase *Carga de la batería*.

Desmontaje:

10. El desmontaje se realiza en el orden inverso.

Conexión/desconexión del polo de la batería

Figura I

① Abrazadera del polo de la batería
② Polo de la batería
③ Cubierta del polo

Conexión del polo de la batería

1. Cubrir el polo de la batería con la abrazadera del polo de la batería.
2. Apretar la abrazadera del polo de la batería.
3. Cubrir el polo de la batería con la cubierta del polo.

Desconexión del polo de la batería

4. Retirar la cubierta del polo de la batería.
5. Soltar la abrazadera del polo de la batería.
6. Quitar la abrazadera del polo de la batería.

Desconexión/conexión de la alimentación de tensión

Figura J

① Conector de la batería del lado de la batería
② Conector de la batería del lado de la máquina

1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.
2. Abrir el revestimiento, véase *Apertura/cierre del revestimiento*.

Desconexión:

3. Desconectar el conector de la batería del lado de la batería del conector de la batería del lado de la máquina.
   La máquina no tiene tensión.

Establecimiento de la alimentación:

4. Enchufar el conector de la batería del lado de la batería en el conector de la batería del lado de la máquina hasta que las carcasas de los dos conectores estén en contacto.
   Se establece la alimentación de tensión de la máquina.
5. Cerrar el revestimiento, véase *Apertura/cierre del revestimiento*.

Carga de la batería

1. Mover la máquina a un interior seco y bien ventilado.
2. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.

Conexión del cargador:

3. Desconectar la alimentación de tensión, véase *Desconexión/conexión de la alimentación de tensión*.

Figura K

(1) Conector de la batería del lado de la batería
(2) Conector de carga
(3) Cable de carga
(4) Indicador LED
(5) Amperímetro
(6) Interruptor principal del cargador
(7) Cargador portátil
(8) Cable de red

4. Colocar el cargador portátil delante de la máquina.

CUIDADO

Las plataformas de montaje deben mirar hacia abajo.
No colocar el cargador portátil sobre la batería.
No cubrir el cargador portátil con objetos y no colocar ningún objeto sobre él.

5. Enchufar el conector de carga en el conector de la batería del lado de la batería hasta que las dos carcasas de los conectores estén una contra la otra.
6. Enchufar el cable de red en el cargador portátil.

Nota

El interruptor principal del cargador debe estar en "OFF" antes de enchufar el cable de red a la toma de corriente con puesta a tierra.

7. Conectar el cable de red a un enchufe con toma de tierra.
8. Colocar el interruptor principal del cargador en "ON".
   El proceso de carga se inicia y finaliza automáticamente.
   El indicador LED muestra el estado de carga actual:

- Si el LED se enciende cuando el símbolo de la batería está lleno, el proceso de carga ha finalizado.
- Si la batería no se carga, consultar el manual de instrucciones del cargador.

   Para el tiempo de carga, véase *Datos técnicos*.

9. Cuando esté finalizando el tiempo de carga, comprobar el nivel de electrolito según el manual de instrucciones del fabricante de la batería y corregirlo si es necesario.

Bloqueo del cargador:

10. Colocar el interruptor principal del cargador en "OFF".
11. Desenchufar el conector de carga del conector de la batería en el lado de la batería.
12. Desconectar el cable de red a la toma de corriente con puesta a tierra.
13. Restablecer la alimentación de tensión, véase *Desconexión/conexión de la alimentación de tensión*.

Puesta en funcionamiento

Montaje del cepillo lateral

Figura L

① Eje del motor de cepillo lateral
② Chaveta de ajuste
③ Cepillo lateral con portacepillos lateral
④ Arandela
⑤ Tornillo

1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.
2. Introducir la chaveta de ajuste en la ranura del eje y sujetarla.
3. Insertar desde abajo el cepillo lateral, incluido el portacepillos lateral, en el eje. Prestar atención a la alineación de la ranura del portacepillos lateral.
4. Enroscar desde abajo las tuercas, incluida la arandela, en el eje.

Revisión de seguridad antes del arranque

1. Comprobar el estado de carga de baterías y cargar la batería si es necesario, véase *Carga de la batería*.
2. Comprobar la función de desconexión del interruptor de contacto del asiento, véase *Interruptor de contacto del asiento*. En caso necesario, informe al servicio técnico.
3. Comprobar si el cepillo cilíndrico de barrido y el cepillo lateral presentan cuerpos extraños y objetos largos y flexibles, como cintas o cuerdas, y retirar los cuerpos extraños y los objetos flexibles si es necesario.
4. Colocar el interruptor de llave en la posición "O" y comprobar la facilidad de movimiento del pedal acelerador cuando la máquina está parada; si es necesario, informar al servicio técnico.

Ajuste del asiento del conductor

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de accidentes

Únicamente ajuste el asiento del conductor con el equipo detenido.

1. Tire de la palanca de ajuste del asiento hacia la derecha y coloque el asiento del conductor en la posición deseada.

Figura M

① Asiento del conductor
② Palanca de ajuste del asiento

2. Suelte la palanca de ajuste del asiento.
3. Comprobar si está encastrada moviendo el asiento del conductor hacia delante y hacia atrás.

Liberación/bloqueo del freno de estacionamiento

⚠ ***ADVERTENCIA***

Peligro de lesiones por movimiento involuntario de la máquina

Si se suelta el freno de estacionamiento en una pendiente, la máquina puede empezar a moverse de manera descontrolada. Esto puede causar lesiones y daños materiales.

No estacionar nunca la máquina en una pendiente.

Bloqueo del freno de estacionamiento

1. Para estacionar la máquina en horizontal y desconectarla, véase *Desconexión de la máquina*.

Figura N

① Interruptor de tirador para el bloqueo del freno de estacionamiento
② Pedal de freno

2. Mantener pisado el pedal de freno y tirar del interruptor de tirador para el bloqueo del freno de estacionamiento.
   El freno de estacionamiento está bloqueado.

Liberación del freno de estacionamiento:

3. Mantener pisado el pedal de freno y empujar el interruptor de tirador para el bloqueo del freno de estacionamiento.
   Se libera el freno de estacionamiento.

Servicio

Arranque de la máquina

Nota

Para arrancar la máquina, el conductor debe estar sentado en el asiento del conductor.

1. Sentarse en el asiento del conductor.
   Se acciona el interruptor de contacto del asiento.
2. Colocar el interruptor de selección de dirección de marcha en la posición central.
3. Introducir la llave en el interruptor de llave.
4. Girar el interruptor de llave hasta la posición "2".

Conducción de la máquina

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de lesiones por parada repentina.

La máquina se para bruscamente en cuanto el asiento del conductor deja de estar ocupado.

No se levante del asiento del conductor mientras conduce.

⚠ ***ADVERTENCIA***

Peligro de accidente al dar marcha atrás

Existe un mayor riesgo de accidentes al dar marcha atrás.

Antes de dar marcha atrás, asegúrese de no poner en peligro a nadie, preste especial atención a los niños. Haga que una persona le informe si es necesario.

Al dar marcha atrás, observe todo el entorno.

CUIDADO

Peligro de daños en el accionamiento

El accionamiento brusco del pedal del acelerador puede dañar el accionamiento.

Accione siempre el acelerador despacio y con cuidado.

Detenga la máquina antes de cambiar de marcha adelante a marcha atrás o viceversa.

Figura O

① Volante
② Display
③ Interruptor de selección de dirección de marcha
④ Pedal acelerador

1. Arrancar la máquina, véase el *Arranque de la máquina*.
2. Comprobar el estado de carga de baterías en el display y cargar la batería si es necesario, véase *Carga de la batería*.
3. Pulsar el interruptor de selección de dirección de marcha en la posición "Marcha adelante" o "Marcha atrás".
4. Pisar el pedal acelerador con cuidado y ajustar la velocidad de conducción de forma gradual.
   No accionar el pedal acelerador de forma brusca.
5. Controlar la dirección de marcha con el volante.
6. Soltar el pedal acelerador para reducir la velocidad.

Modo de barrido

Indicaciones relativas al funcionamiento de barrido

1. Para lograr un resultado de limpieza óptimo, adaptar la velocidad de conducción a las circunstancias y conducir hacia delante.
2. Limpiar el filtro de polvo a intervalos regulares. Para ello, pulsar la tecla de limpieza del filtro de polvo para iniciar el proceso de limpieza del filtro de polvo.
3. Vaciar el recipiente para la suciedad a intervalos regulares, véase *Vaciado del recipiente para la suciedad*. No sobrepasar la carga máxima del recipiente para la suciedad, véase *Datos técnicos*.
   Si se va recoger principalmente suciedad barrida de alta densidad (gravilla, arena, etc.), vaciar antes el recipiente para la suciedad.
4. Los obstáculos fijos de hasta 6 cm de altura se pueden sobrepasar lenta y cuidadosamente.

CUIDADO

Para pasar por encima de obstáculos fijos superiores a 6 cm, usar una rampa adecuada.

Barrido con cepillo cilíndrico de barrido y cepillos laterales

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de lesiones por parada repentina.

La máquina se para bruscamente en cuanto el asiento del conductor deja de estar ocupado.

No se levante del asiento del conductor mientras conduce.

CUIDADO

Peligro de daños al barrer las cintas y los cables.

Si se barren objetos largos y flexibles, como cintas o cuerdas, pueden dañar el mecanismo de barrido.

No conduzca la máquina o el cepillo lateral sobre objetos largos y flexibles, como cintas o cuerdas, y no barra dichos objetos.

Barrido

1. Arrancar la máquina, véase *Arranque de la máquina*.
2. Bajar el cepillo cilíndrico de barrido con la palanca de mando "Elevar/bajar cepillo cilíndrico de barrido".

Nota

El cepillo cilíndrico de barrido solo gira cuando el ventilador está conectado. Para evitar el desgaste unilateral del cepillo cilíndrico de barrido, debe evitarse la conducción con el cepillo cilíndrico de barrido bajado y el ventilador desconectado.

3. Conectar el ventilador con el interruptor "Ventilador/limpieza del filtro".
4. En paredes y bordes, bajar también el cepillo lateral con la palanca de ajuste "Cepillo lateral".

Nota

Una chapaleta de barrido en mojado cerrada reduce la potencia de aspiración del ventilador para evitar que se moje el filtro de polvo.

5. Si las superficies de suelo están mojadas, cerrar la chapaleta de barrido en mojado con la palanca "Abrir/cerrar chapaleta de barrido en mojado".

Vaciado del recipiente para la suciedad

1. Desbloquear el recipiente para la suciedad.
   Figura P

① Cierre
② Recipiente para la suciedad

2. Extraer por completo el recipiente para la suciedad.
   Figura Q
3. Vaciar el recipiente para la suciedad en un cubo de basura.
4. Repetir los pasos 1 a 3 en el lado opuesto.

Desconexión de la máquina

1. Estacionar la máquina en horizontal.
2. Elevar el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales.
3. Girar la llave del interruptor de llave hasta la posición "O" y retirarla.

Transporte

CUIDADO

Daños de transporte

Tener en cuenta la tara (peso para el transporte) de la máquina cuando lo transporte en remolques de vehículos o vehículos.
Al transportar la máquina en vehículos, asegurarla de acuerdo con las directivas vigentes sobre seguridad en el transporte.

Tener en cuenta lo siguiente al transportar la máquina:

- Girar la llave de encendido a "0" y retirarla.
- Bloquear el freno de estacionamiento.
- Asegurar la máquina en los puntos de amarre (4x) con correas tensoras, cuerdas o cadenas.
- Asegurar la máquina a las ruedas con cuñas.

Almacenamiento

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de daños y lesiones por incumplimiento del peso.

Peligro de daños y lesiones debido al incumplimiento del peso durante el transporte y el almacenamiento de la máquina.
Tenga en cuenta el peso de la máquina para su transporte y almacenamiento.
Asegure la máquina contra el deslizamiento y el vuelco durante el transporte de acuerdo con la normativa vigente.

1. Vaciar el recipiente para la suciedad, véase el capítulo *Vaciado del recipiente para la suciedad*.
2. Limpiar el interior de la máquina, véase el capítulo *Limpieza del interior de la máquina*.
3. Limpiar el exterior de la máquina, véase el capítulo *Limpieza del exterior de la máquina*.
4. Estacionar la máquina en una superficie llana y horizontal en un entorno seco y sin heladas.
5. Girar la llave del interruptor de llave hasta la posición "O" y retirarla.
6. Desconectar la alimentación de tensión, véase el capítulo *Desconexión/conexión de la alimentación de tensión*.
7. Cargar la batería, véase el capítulo *Carga de la batería*.

CUIDADO

Repetir el proceso de carga cada 6 semanas, de lo contrario la batería podría sufrir daños.

8. Cubrir la máquina de forma hermética al polvo.

Conservación y mantenimiento

⚠ ***ADVERTENCIA***

Peligro de muerte, de lesiones y de daños.

Durante la conservación y el mantenimiento de la máquina, existe peligro de muerte, de lesiones y de daños si no se cumplen las instrucciones de seguridad.
Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad relativas a la conservación y el mantenimiento incluidas en el capítulo "Instrucciones de seguridad" incluidas al principio de este manual de instrucciones.

Limpieza del equipo

CUIDADO

Cortocircuitos u otros daños. No limpie el equipo con mangueras o agua de alta presión.

CUIDADO

Limpieza incorrecta

Peligro de daños.
No utilice detergentes agresivos ni abrasivos.

⚠ ***PELIGRO***

Riesgo para la salud debido al polvo

Para limpieza interior con aire comprimido.
Utilice una máscara antipolvo y gafas de seguridad.

Limpieza del interior de la máquina

1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.
2. Abrir el revestimiento, véase *Apertura/cierre del revestimiento*.
3. Póngase el equipo de protección personal (gafas de protección, pantalla facial, respirador, protección para oídos, etc.).
4. Sople la máquina con aire comprimido.
5. Limpie el interior de la máquina con un paño humedecido con una solución de lejía suave.
6. Cerrar el revestimiento, véase *Apertura/cierre del revestimiento*.

Limpieza del exterior de la máquina

1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.
2. Limpie el exterior de la máquina con un paño humedecido con una solución de lejía suave.

Intervalos de mantenimiento

Nota

Para mantener la garantía, durante la duración de la misma, el servicio técnico autorizado debe realizar todos los trabajos de servicio y mantenimiento de conformidad con la lista de comprobación para la inspección (ICL).

- El contador de las horas de servicio indica el momento de los intervalos de mantenimiento.
- Los intervalos para los trabajos de servicio y mantenimiento por parte del cliente/operario se enumeran en el capítulo *Mantenimiento por parte del cliente*. Los trabajos deben realizarlos el personal especialista cualificado. Si es necesario, consultar a una tienda especializada de Kärcher o al servicio técnico.
- Los trabajos de mantenimiento adicionales debe realizarlos el servicio técnico autorizado de acuerdo con la lista de comprobación para la inspección. Ponerse en contacto con el servicio técnico con la debida antelación.

Mantenimiento por parte del cliente

Nota

Los siguientes trabajos de mantenimiento deben ser realizados por personal especialista cualificado, consultar a un distribuidor o al servicio técnico de Kärcher si es necesario.

Los trabajos en el sistema hidráulico solo puede realizarlos el servicio autorizado.

Diariamente:

1. Realizar la comprobación de seguridad antes del arranque, véase *Revisión de seguridad antes del arranque*.
2. Cargar las baterías que estén descargadas, comprobar el nivel de electrolito y corregirlo si es necesario, véase *Carga de la batería*.

Semanalmente:

3. Comprobar la facilidad de movimiento de todas las piezas móviles y lubricarlas o repararlas si es necesario.
4. Comprobar que los cubrejuntas de la caja de cepillos cilíndricos de barrido están correctamente ajustados y que no presentan desgaste; si es necesario, corregir el ajuste y sustituir los cubrejuntas que estén desgastados, véase *Sustitución de los cubrejuntas* y *Ajuste de los cubrejuntas laterales*.
5. Comprobar los 3 cubrejuntas de la tapa del recipiente para la suciedad para detectar la presencia de daños y sustituirlos si es necesario.
6. Comprobar el cepillo cilíndrico de barrido para detectar la presencia de desgaste y daños y sustituirlo si es necesario, véase el capítulo *Comprobación/sustitución del cepillo cilíndrico de barrido*.
7. Comprobar el cepillo lateral para detectar la presencia de desgaste y daños y sustituirlo si es necesario, véase *Comprobación/sustitución del cepillo lateral*.
8. Ajustar la superficie de barrido del (de los) cepillo(s) lateral(es), véase *Comprobación y ajuste de la superficie de barrido del cepillo lateral*.
9. Comprobar el filtro de polvo para detectar la presencia de contaminación o daños, sustituirlo si es necesario y limpiar la caja del filtro de polvo, véase *Desmontaje/limpieza/montaje del filtro de polvo*.
10. Comprobar la correa de accionamiento de la rueda del ventilador para detectar la presencia de desgaste y daños y sustituirla si es necesario.

Trabajos de mantenimiento

Comprobación/sustitución del cepillo cilíndrico de barrido

Figura R

① Empuñadura moleteada (3 unidades)
② Chapa
③ Junta

Desmontaje:

1. Desenroscar las empuñaduras moleteadas.
2. Retirar la chapa y la junta.

Figura S

① Alojamiento del cepillo cilíndrico de barrido
② Cepillo cilíndrico de barrido

3. Girar el alojamiento del cepillo cilíndrico de barrido hacia fuera.
4. Extraer el cepillo cilíndrico de barrido.

Comprobación:

5. Comprobar si el cepillo cilíndrico de barrido presenta desgaste, daños o si hay objetos flexibles enrollados, como cintas, cuerdas, etc. Sustituir el cepillo cilíndrico de barrido si presenta desgaste, daños o si el resultado de limpieza no es satisfactorio, o bien retirar los objetos enrollados.

Montaje:

6. Insertar el cepillo cilíndrico de barrido en el soporte del cepillo cilíndrico de barrido opuesto en la posición de montaje correcta.

Figura T

Posición de montaje del cepillo cilíndrico de barrido en la dirección de marcha (vista superior)

Nota

Las ranuras del cepillo cilíndrico de barrido deben colocarse en el alojamiento del cepillo cilíndrico de barrido en el lado opuesto.

7. Volver a girar el alojamiento del cepillo cilíndrico de barrido girado hacia fuera.
8. Colocar la junta y la chapa en las varillas roscadas.
9. Enroscar las empuñaduras moleteadas y sujetar así la chapa y la junta.

Nota

Después de montar el nuevo cepillo cilíndrico de barrido, debe reajustarse el nivel de barrido.

Comprobación/sustitución del cepillo lateral

1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.

Comprobación:

2. Comprobar si el cepillo lateral presenta desgaste, daños o si hay objetos flexibles enrollados, como cintas, cuerdas, etc. Sustituir el cepillo lateral si presenta desgaste, daños o si el resultado de limpieza no es satisfactorio, o bien retirar los objetos enrollados.

Figura U

① Cepillos laterales
② Tuerca (3 unidades)
③ Portacepillos lateral
④ Tornillo (3 unidades)

Desmontaje:

3. Aflojar las tuercas.
4. Retirar el cepillo lateral, incluidos los tornillos.
5. Limpiar el portacepillos lateral.

Montaje:

6. Colocar el nuevo cepillo lateral en el portacepillos lateral.
7. Apretar el cepillo lateral con los tornillos y las tuercas.

Comprobación y ajuste de la superficie de barrido del cepillo lateral

1. Elevar los cepillos laterales.
2. Desplazar la barredora sobre una superficie de suelo nivelada y lisa que esté notablemente cubierta de polvo o tiza.
3. Bajar el cepillo cilíndrico de barrido y el cepillo lateral y dejarlo actuar sobre la mancha durante unos 10 segundos.
4. Elevar el cepillo cilíndrico de barrido y los cepillos laterales.
5. Alejar la máquina hacia atrás.
6. Comprobar la superficie de barrido.

Figura V

La superficie de barrido debe formar una anchura de a = 40 - 50 mm y un círculo parcial en forma de luna entre las 11 y las 4 horas.

Figura W

① Empuñadura
② Contratuerca
③ Tope

7. Aflojar la contratuerca.
8. Corregir la posición del tope.
9. Apretar la contratuerca.
10. Comprobar la superficie de barrido.

Ajuste de los cubrejuntas laterales

1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.

Derecha:

2. Desmontar el revestimiento lateral.

Figura X

① Revestimiento lateral
② Tornillo

3. Aflojar las tuercas de mariposa de ambas chapas de montaje.
Figura Y

① Tuerca de mariposa
② Chapa de montaje trasera
③ Cubrejuntas
④ Chapa de montaje delantera

4. Ajustar el cubrejuntas deslizándolo en los orificios longitudinales, de modo que la distancia respecto al suelo sea de entre 1 y 3 mm.
5. Mantener el cubrejuntas en su posición y apretar las tuercas de mariposa de la chapa de montaje.

Izquierda:

6. Aflojar las empuñaduras moleteadas.
Figura R

① Empuñadura moleteada (3 unidades)
② Chapa
③ Cubrejuntas

7. Ajustar el cubrejuntas deslizándolo en los orificios longitudinales, de modo que la distancia respecto al suelo sea de entre 1 y 3 mm.
8. Mantener el cubrejuntas en su posición y apretar las tuercas moleteadas.

Sustitución de los cubrejuntas

1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.

Derecha:

2. Desmontar el revestimiento lateral.
Figura X

① Revestimiento lateral
② Tornillo

3. Desmontar las dos chapas de montaje.
Figura Y

① Tuerca de mariposa
② Chapa de montaje trasera
③ Cubrejuntas
④ Chapa de montaje delantera

4. Sustituir el cubrejuntas desgastado por uno nuevo.
5. Colocar las dos chapas de montaje.
6. Ajustar el cubrejuntas deslizándolo en los orificios longitudinales, de modo que la distancia respecto al suelo sea de entre 1 y 3 mm.
7. Mantener el cubrejuntas en su posición y apretar las tuercas de mariposa de la chapa de montaje.

Izquierda:

8. Desmontar la chapa.
Figura R

① Empuñadura moleteada (3 unidades)
② Chapa
③ Cubrejuntas

9. Sustituir el cubrejuntas desgastado por uno nuevo.
10. Poner encima la chapa.
11. Ajustar el cubrejuntas deslizándolo en los orificios longitudinales, de modo que la distancia respecto al suelo sea de entre 1 y 3 mm.
12. Mantener el cubrejuntas en su posición y apretar las tuercas moleteadas.

Delante

13. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.
14. Desbloquear y retirar el recipiente para la suciedad.
Figura Q
15. Aflojar las uniones atornilladas y desmontar la chapa de montaje.
Figura Z

① Cubrejuntas
② Chapa de montaje
③ Atornilladura

16. Sustituir el cubrejuntas desgastado por uno nuevo.
17. Poner encima la chapa de montaje y apretar las uniones atornilladas.
18. Repetir la sustitución en el segundo recipiente para la suciedad.

Detrás

19. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.
20. Aflojar las uniones atornilladas y desmontar la chapa de montaje.
Figura AA

① Cubrejuntas
② Chapa de montaje
③ Atornilladura

21. Sustituir el cubrejuntas desgastado por uno nuevo.
22. Poner encima la chapa de montaje y apretar las uniones atornilladas.

Desmontaje/limpieza/montaje del filtro de polvo

⚠ ***PELIGRO***
Riesgo para la salud debido al polvo
Llevar una máscara antipolvo y gafas de protección al realizar tareas en la instalación de los filtros.
Tener en cuenta las reglamentaciones de seguridad a la hora de manipular polvo fino.

1. Para desconectar la máquina, véase *Desconexión de la máquina*.

Desmontaje:
Figura AB

① Cubierta de la caja del filtro
② Manguera de aspiración

2. Desmontar la manguera de aspiración.

Figura AC

3. Desenroscar las tuercas de mariposa.

Figura AD

① Tuerca de mariposa

4. Levantar la cubierta de la caja del filtro.

Figura AE

① Filtro de polvo

5. Extraer el filtro de polvo hacia arriba.

Limpieza:

6. Comprobar si el filtro de polvo presenta contaminación o daños y limpiarlo o sustituirlo si es necesario.

CUIDADO
No limpiar el filtro de polvo con aire comprimido ni cepillarlo. Para limpiarlo, golpearlo suavemente o aspirarlo.

Montaje:

7. El montaje se realiza en el orden inverso.

Sustitución de fusibles

Los soportes de fusibles se encuentran debajo del volante.

Figura AF

1. Retirar la tapa del soporte de fusibles.
2. Comprobar los fusibles y sustituir los defectuosos.

Vista general de los fusibles

FU 01	Cepillos laterales	15 A
FU 02	Limpieza del filtro	15 A
FU 03	Iluminación de trabajo (opcional)	10 A
FU 04	Luces de señalización	25 A
FU 05	Contacto	10 A
FU 06	Bocina	10 A

Ayuda en caso de fallos

⚠ ***ADVERTENCIA***

Peligro de lesiones y daños al trabajar en piezas con tensión.

Trabajar en las piezas con tensión de la máquina puede provocar lesiones por descarga eléctrica y daños en la máquina.
Apague la máquina, desconecte el enchufe del cargador de la toma de corriente y desconecte la alimentación de la máquina antes de realizar trabajos de inspección, mantenimiento o limpieza.
Encargue las reparaciones de los componentes bajo tensión únicamente a un servicio de atención al cliente autorizado.

⚠ ***ADVERTENCIA***

Riesgo de lesiones debido a la puesta en marcha repentina de motores e instalaciones

Cuando la máquina se pone en marcha, los motores o sistemas pueden arrancar bruscamente y causar lesiones debido, por ejemplo, a atascos, aplastamientos o cizallamientos.
Desconecte la máquina y retire la llave del interruptor de llave antes de realizar cualquier trabajo de inspección, mantenimiento o limpieza.

Con la siguiente vista general podrá solucionar los fallos menores.
En caso de cualquier avería no enumerada, póngase en contacto con el servicio.

Fallos

Fallo	Causa	Solución
La máquina no funciona.	Se ha interrumpido la alimentación de tensión de la máquina.	1. Sentarse en el asiento del conductor para activar el interruptor de contacto del asiento. 2. Comprobar si se ha pulsado el interruptor de parada de emergencia; si es necesario, desbloquear el interruptor de parada de emergencia, véase *Interruptor de emergencia*. 3. Girar la llave del interruptor de llave hasta la posición "I". 4. Leer el estado de carga de baterías en el display y cargar la batería si es necesario, véase el capítulo *Carga de la batería*. 5. Comprobar si el conector de la batería está correctamente enchufado; si es necesario, enchufarlo correctamente, véase *Desconexión/conexión de la alimentación de tensión*. 6. Comprobar los fusibles; sustituirlos si es necesario; véase *Sustitución de fusibles*. 7. Si la máquina sigue sin funcionar, informar al servicio técnico.
Generación de polvo durante el barrido/potencia de aspiración insuficiente.	El recipiente para la suciedad está lleno.	1. Vaciar el recipiente para la suciedad, véase *Vaciado del recipiente para la suciedad*.
	El filtro de polvo está obstruido.	1. Limpiar el filtro de polvo; sustituirlo si presenta mucho ensuciamiento, véase *Desmontaje/limpieza/montaje del filtro de polvo*.
	El filtro de polvo está dañado.	1. Sustituir el filtro de polvo, véase *Desmontaje/limpieza/montaje del filtro de polvo*.
	El filtro de polvo está mal instalado.	1. Instalar correctamente el filtro de polvo, véase *Desmontaje/limpieza/montaje del filtro de polvo*.
	Los cubrejuntas de la caja de rodillos de la barredora están mal ajustados.	1. Ajustar correctamente los cubrejuntas, véase *Ajuste de los cubrejuntas laterales*.
	Los cubrejuntas de la caja de rodillos de la barredora están desgastados.	1. Sustituir los cubrejuntas, véase *Sustitución de los cubrejuntas*.
El resultado de limpieza no es satisfactorio.	El cepillo lateral está desgastado.	1. Sustituir el cepillo lateral, véase *Comprobación/sustitución del cepillo lateral*.
	El cepillo cilíndrico de barrido está desgastado.	1. Sustituir el cepillo cilíndrico de barrido, véase *Comprobación/sustitución del cepillo cilíndrico de barrido*.
	Los cubrejuntas de la caja de rodillos de la barredora están mal ajustados.	1. Ajustar correctamente los cubrejuntas, véase *Ajuste de los cubrejuntas laterales*.
	Los cubrejuntas de la caja de rodillos de la barredora están desgastados.	1. Sustituir los cubrejuntas, véase *Sustitución de los cubrejuntas*.
	La chapaleta de barrido en mojado está cerrada.	1. Abrir la chapaleta de barrido en mojado.
El cepillo cilíndrico de barrido o el cepillo lateral no gira.	Se ha interrumpido la alimentación de tensión de la máquina.	1. Establecer la alimentación de tensión, véase *La máquina no funciona.*.
	El cepillo cilíndrico de barrido o los cepillos laterales están bloqueados.	1. Comprobar que el cepillo cilíndrico de barrido o el cepillo lateral no tengan objetos flexibles enrollados, como cintas, cuerdas, etc., y retirarlos, véase *Comprobación/sustitución del cepillo cilíndrico de barrido* y *Comprobación/sustitución del cepillo lateral*.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.
(Dirección en el reverso)
Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de Kärcher en "Downloads".

Datos técnicos

		KM 100/65 R Bp Classic
Datos de potencia del equipo		
Velocidad de conducción (máx.)	km/h	6
Velocidad de trabajo (máx.)	km/h	6
Capacidad para superar inclinación (máx.)	%	14
Ancho útil con 1 cepillos laterales	mm	970
Ancho útil con 2 cepillos laterales	mm	1200
Tipo de protección		IPX 3
Rendimiento teórico en superficie		
Rendimiento en superficie con 1 cepillos laterales	m^2/h	5820
Rendimiento en superficie con 2 cepillos laterales	m^2/h	7200
Batería		
Tipo de batería		24 V 4 HPzS 240, plomo-ácido, bajo mantenimiento
Capacidad de la batería	Ah	240
Tiempo de carga cuando la batería está completamente descargada	h	8
Tiempo de funcionamiento con batería totalmente cargada	h	5
Tensión de funcionamiento de la batería	V	24
Peso de la batería	kg	132
Cargador		
Tensión de red	V	230
Tensión de salida	V	24
Corriente de salida	A	30
Condiciones ambientales		
Temperatura ambiente	°C	-5 ... +40
Humedad del aire, sin formación de rocío	%	20 ... 90
Peso y dimensiones		
Longitud	mm	1453
Anchura	mm	1050
Altura	mm	1230
Tara	kg	240
Peso total admisible	kg	465
Cepillo cilíndrico de barrido ancho	mm	700
Diámetro del cepillo cilíndrico de barrido	mm	260
Diámetro de cepillo lateral	mm	450
Recipiente para la suciedad		
Volumen del recipiente para la suciedad	l	64
Carga máx. del recipiente para la suciedad	kg	64
Filtro y sistema de aspiración		
Superficie de filtrado del filtro de polvo	m^2	3,5
Categoría de uso		U
Motor (eléctrico)		
Tipo de motor		Motor DC de imanes permanentes para la marcha adelante y la marcha atrás
Tipo		Rueda trasera izquierda
Tensión nominal	V	24
Corriente nominal	A	21
Potencia nominal (mecánica)	W	400
Régimen de revoluciones del motor	1/min	125
Tipo de protección		IP 44
Motor de los cepillos laterales (eléctrico)		

		KM 100/65 R Bp Classic
Tipo de motor		Motor DC de imanes permanentes
Tipo		Motorreductor (engranaje angular)
Tensión nominal	V	24
Corriente nominal	A	3,5
Potencia nominal (mecánica)	W	60
Velocidad de giro del cepillo lateral	1/min	70
Tipo de protección		IP 44
Motor del ventilador y del cepillo cilíndrico de barrido (eléctrico)		
Tipo de motor		Motor DC de imanes permanentes
Tensión nominal	V	24
Corriente nominal	A	20
Potencia nominal (mecánica)	W	380
Número de revoluciones	1/min	2700
Tipo de protección		IP 20
Neumáticos		
Tamaño de los neumáticos, delante		3.00-6
Tamaño de los neumáticos, detrás		3.00-4
Valores calculados conforme a EN 60335-2-72		
Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s^2	1,7
Nivel de vibraciones mano-brazo, inseguridad K	m/s^2	0,2
Nivel de vibraciones del asiento	m/s^2	0,3
Nivel de vibraciones asiento, inseguridad K	m/s^2	0,1
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	70
Inseguridad L_{PA} y L_{WA}	dB(A)	3
Intensidad acústica L_{wA}	dB(A)	85
Intensidad acústica L_{WA} + inseguridad L_{WA}	dB(A)	88

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Barredoras-aspiradoras

Tipo: 1.186-xxx

Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2000/14/CE
2014/30/UE
2014/53/UE (TCU)

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Intensidad acústica dB(A)

KM 100/65 R Bp
Medida: 85
Garantizada: 88

Normas nacionales aplicadas

-

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/01/2021

Índice

Indicações gerais 65
Avisos de segurança 65
Utilização prevista 66
Proteção do meio ambiente 66
Acessórios e peças sobressalentes 66
Verificar o fornecimento 66
Função 67
Descrição do aparelho 67
Antes do arranque 67
Baterias/carregadores 68
Colocação em funcionamento 69
Operação 70
Transporte 71
Armazenamento 71
Conservação e manutenção 71
Ajuda em caso de avarias 73
Garantia 74
Dados técnicos 74
Declaração de conformidade UE 76

Indicações gerais

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, leia e aja de acordo com este manual original e com o manual de instruções que acompanha a bateria e o carregador. Conserve o manual de instruções para utilização posterior ou para proprietários futuros.

Avisos de segurança

Níveis de perigo

⚠ ***PERIGO***

- *Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ ***ATENÇÃO***

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.*

⚠ ***CUIDADO***

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.*

ADVERTÊNCIA

- *Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.*

Avisos de segurança para a operação

⚠ ***PERIGO*** *● Nunca deixe o aparelho sem supervisão se o mesmo não estiver protegido contra movimentos não intencionais. Activar sempre o travão de parqueamento antes de deixar o aparelho.*

⚠ ***ATENÇÃO*** *● Utilize o aparelho apenas para os fins a que se destina. Tenha em consideração as condições locais e verifique se existem outras pessoas ao redor, especialmente crianças, durante os trabalhos com o aparelho. ● Antes de utilizar a máquina, verifique a máquina, os dispositivos de trabalho e as unidades de segurança quanto ao seu bom estado, à funcionalidade e à segurança operacional. Se o estado não for impecável ou seguro em termos operacionais, não pode utilizar a máquina. ● Em áreas de perigo (p. ex., estações de serviço), respeite as respectivas prescrições de segurança. Nunca guarde o aparelho em locais com perigo de explosão. ● O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e/ou conhecimentos. ● O aparelho apenas deve ser manuseado por pessoas instruídas quanto à sua utilização, ou que tenham demonstrado competência na sua operação e que tenham sido expressamente encarregadas da sua utilização. ● Ao operar ou efetuar a manutenção da máquina, utilize roupa justa e calçado resistente. ● Não utilize a máquina em zonas onde existe a possibilidade de ser atingido por objetos em queda. ● Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. ● O aparelho não pode ser operado por crianças e jovens. ● Não olhe directamente para a fonte de luz em aparelhos dotados de iluminação Blue Spot. ● O operador da máquina é responsável por acidentes com outras pessoas ou os seus bens. ● Antes de arrancar, olhe à sua volta, por exemplo, para ver se existem crianças e animais. Assegure-se sempre de que existe visibilidade suficiente. ● Retirar a chave do interruptor de chave para impedir a utilização não autorizada da máquina.*

Avisos de segurança para a operação de marcha

Aviso *● A listagem sobre o perigo de queda não pretende ser completa.****PERIGO*** *● Perigo de queda em subidas e descidas muito grandes! Ao circular em subidas e descidas, respeite os valores máximos admissíveis presentes no capítulo Dados técnicos. ● Perigo de queda no caso de inclinações laterais demasiado grandes! Em subidas e descidas, ao conduzir na transversal em relação à linha de declive, observe os valores máximos admissíveis no capítulo Dados Técnicos. ● Perigo de queda no caso de piso instável! Conduza a máquina exclusivamente em solo firme. ● Perigo de acidente resultante de uma velocidade não adequada. Efectue as curvas devagar.*

Aparelhos a bateria

⚠ ***PERIGO*** *● Perigo de explosão! Carregue as baterias exclusivamente com um carregador adequado ● Durante o carregamento de baterias em espaços fechados, forma-se um gás altamente explosivo. Carregue as baterias exclusivamente em espaços bem ventilados. ● Não é permitido manusear chamas abertas, produzir faíscas ou fumar nas proximidades de uma bateria ou num compartimento de carregamento de baterias. ● Perigo de explosão e curto-circuito. Não pouse nenhuma ferramenta ou similar sobre a bateria.*

⚠ ***CUIDADO*** *● Risco de ferimentos resultantes do ácido da bateria. Respeite as respectivas prescrições de segurança.*

ADVERTÊNCIA *● Respeite as instruções de utilização do fabricante da bateria e do carregador. Respeite as recomendações do legislador relativamente ao manuseamento de baterias. ● Nunca deixe as baterias descarregadas, recarregue-as o mais rapidamente possível. ● Mantenha as baterias limpas e secas, para evitar correntes de fuga. Proteja as baterias contra a sujidade, p. ex., de pó metálico. ● Elimine as baterias usadas de forma amiga do ambiente, de acordo com a Directiva CE 91/157/CEE ou as respectivas normas nacionais.*

Avisos de segurança para o transporte

⚠ ***CUIDADO***

- *Para evitar acidentes ou ferimentos, é necessário ter em atenção o peso do aparelho durante o transporte; ver capítulo Dados Técnicos no manual de instruções.*
- *Antes do transporte, pare o motor. Fixe o aparelho tendo em consideração o seu peso, ver capítulo Dados Técnicos no manual de instruções.*

Conservação e manutenção

⚠ ***ATENÇÃO*** *● Antes de realizar trabalhos na instalação eléctrica, desligue a bateria. ● Antes da limpeza, manutenção, substituição de peças e alteração para outra função, é necessário desligar o aparelho e retirar a chave de ignição.*

⚠ ***CUIDADO*** *● As reparações devem apenas ser feitas pela assistência técnica autorizada ou por técnicos desta área, que estão familiarizados com todas as prescrições de segurança relevantes.*

ADVERTÊNCIA *● Tenha em atenção o controlo de segurança para aparelhos portáteis utilizados para fins comerciais de acordo com as prescrições locais em vigor (p. ex., na Alemanha: VDE 0701). ● Curtos-circuitos ou outros danos. Não limpe o aparelho com o jacto de mangueira ou de água de alta pressão. ● Execute sempre os trabalhos no aparelho com luvas adequadas.*

Unidades de segurança

As unidades de segurança têm como função proteger o utilizador e não podem ser suspendidas ou bloqueadas durante o seu funcionamento.

Respeite os avisos de segurança constantes dos capítulos!

Luzes de sinalização

As luzes de sinalização piscam continuamente durante a operação para alertar as pessoas próximas sobre a varredora e, assim, reduzir o risco de acidentes.

Interruptor de contacto do banco

O interruptor de contacto do banco faz com que as funções de condução e limpeza só estejam activas quando uma pessoa está sentada no banco do condutor.

Interruptor de paragem de emergência

Em caso de perigo, todas as funções de condução e limpeza podem ser imediatamente desligadas premindo o interruptor de paragem de emergência.

Para desbloquear, rodar o botão vermelho do interruptor de paragem de emergência.

Símbolos na máquina

	***ADVERTÊNCIA*** ***Perigo de queimadura*** *Antes de trabalhar em peças quentes do veículo, deixá-las arrefecer.*
	⚠ ***PERIGO*** ***Perigo de incêndio*** *Não varra objectos inflamáveis ou incandescentes, como p. ex., cigarros, fósforos ou similares.*
	⚠ ***ATENÇÃO*** ***Perigo de ferimentos*** *Risco de esmagamento e cisalhamento devido a peças móveis do veículo.*
	⚠ ***ATENÇÃO*** ***Perigo de ferimentos*** *Perigo de ferimentos devido a choque elétrico.*
	⚠ ***ATENÇÃO*** ***Perigo de ferimentos*** *Ferimentos de corte e esmagamento provocados por peças do veículo em movimento no interior.* *Não introduza as mãos nas aberturas do aparelho.*
	Utilizar sempre luvas adequadas ao realizar trabalhos no veículo.
	Cuidado com as escovas rotativas.
	Percorrer apenas inclinações até 14% na direção de marcha.
	Ponto de fixação

Utilização prevista

Utilize a varredora a bateria para a limpeza de superfícies pavimentadas interiores e exteriores.

A varredora está prevista para a utilização industrial.

Utilize a varredora para as seguintes áreas de utilização previstas:

1 Parques de estacionamento
2 Passeios
3 Instalações de produção
4 Áreas de logística
5 Hotéis
6 Comercio a retalho
7 Áreas de armazenamento

Utilize a varredora exclusivamente de acordo com as indicações constantes deste manual de instruções. Qualquer outra utilização será considerada não conforme com as normas. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí resultantes; este risco será suportado exclusivamente pelo utilizador.

Não podem ser efectuadas modificações na varredora.

Só podem ser percorridas e limpas as áreas autorizadas pela empresa ou pelo seu representante.

Utilização incorrecta previsível

Nunca varrer ou aspirar líquidos explosivos, gases, ácidos não diluídos e diluentes (p. ex., gasolina, diluente de tinta, gasóleo de aquecimento), pois formam misturas e vapores explosivos em conjunto com o ar aspirado.

Nunca varrer ou aspirar acetona, ácidos não diluídos e diluentes, visto que atacam e danificam os materiais utilizados no aparelho.

Nunca varrer ou aspirar pós metálicos reactivos (p. ex., alumínio, magnésio, zinco), pois formam gases explosivos em conjunto com produtos de limpeza com alto teor alcalino ou ácido.

Não varrer nem aspirar objectos inflamáveis ou a arder, pois existe perigo de incêndio.

Não varrer substâncias nocivas para a saúde.

É proibida a permanência em áreas de perigo. Está interdita a operação em espaços com perigo de explosão.

Não é permitido levar pessoas a acompanhar.

Não é permitido empurrar/puxar ou transportar objectos com este aparelho.

Revestimentos adequados para varrer

- Asfalto
- Pavimentos industriais
- Soalho
- Betão
- Paralelepípedos

Proteção do meio ambiente

Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.

Os aparelhos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: *www.kaercher.de/REACH*

Eliminação do veículo fora de uso

Os veículos que já não são usados contêm valiosos materiais recicláveis. Para a eliminação do seu veículo, recomendamos que colabore com uma empresa especializada em recolha.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em *www.kaercher.com*.

Verificar o fornecimento

Aquando da entrega do veículo, comunique imediatamente os defeitos e danos de transporte detectados ao seu distribuidor ou no ponto de venda.

Função

A varredora opera com base no princípio da pá de varrer.

1. A vassoura lateral rotativa limpa os cantos e as arestas da superfície de varredura e transporta o material varrido para a trajetória da escova cilíndrica de varredura.
2. A escova cilíndrica de varredura transporta o lixo directamente para o depósito de detritos.
3. O pó levantado no depósito de detritos é separado através de um filtro de pó e a ventoinha de aspiração aspira o ar filtrado.

Descrição do aparelho

Elementos de comando e de funcionamento

Consulte as figuras nas páginas de gráficos

Figura A

① Revestimento
② Banco do condutor (com interruptor de contacto do banco)
③ Volante
④ Interruptor de paragem de emergência
⑤ Pedal do travão
⑥ Ponto de fixação
⑦ Alavanca de ajuste da escova lateral
⑧ Pedal do acelerador
⑨ Roda dianteira
⑩ Vassoura lateral direita
⑪ Bloqueio do depósito de detritos
⑫ Depósito de detritos direito
⑬ Placa de características
⑭ Roda traseira direita
⑮ Luz de sinalização
⑯ Pega do revestimento
⑰ Roda traseira esquerda
⑱ Acesso à escova cilíndrica de varredura
⑲ Depósito de detritos esquerdo
⑳ Comutador do sentido de condução
㉑ Interruptor de tração para bloquear o travão de parqueamento
㉒ Botão da buzina
㉓ Interruptor da ventoinha / limpeza do filtro
㉔ Display
㉕ Interruptor de chave (canhão da ignição)
㉖ Alavanca para abrir/fechar a alavanca da tampa de varredura húmida
㉗ Alavanca para levantar/baixar a escova cilíndrica de varredura
㉘ Bateria
㉙ Carregador portátil
㉚ Cabo de rede
㉛ Cabo de carga
㉜ Ficha do carregador

Aviso

Não é mostrado o equipamento especial já montado de fábrica mediante encomenda, ou passível de instalação posterior pelo serviço de assistência técnica.

Display

Figura B

① Estado da carga da bateria
② Contador das horas de serviço

Se o interruptor de chave estiver na posição "I", os displays mostram o seguinte:

- o estado de carga da bateria numa escala
- o contador das horas de serviço

Se o estado de carga da bateria for < 10%, a escova cilíndrica de varredura e as vassouras laterais são desligadas. Carregar a bateria imediatamente, consultar o capítulo *Carregar a bateria*.

Alavanca de comando para abrir/fechar a tampa de varredura húmida

Figura C

① Alavanca de comando para abrir/fechar a tampa de varredura húmida

Para trás	Fechar a tampa de varredura húmida
Para a frente	Abrir a tampa de varredura húmida

Alavanca de comando para levantar/baixar a escova cilíndrica de varredura

Figura D

① Alavanca de comando para levantar/baixar a escova cilíndrica de varredura

Aviso

Para baixar a escova cilíndrica de varredura, a alavanca de comando deve ser levantada da posição de engate.

Para trás (Na posição de engate)	A escova cilíndrica de varredura está levantada
Para a frente	A escova cilíndrica de varredura está abaixada para limpeza e gira

Alavanca de ajuste da vassoura lateral

Figura E

① Alavanca de ajuste da escova lateral

Aviso

Para baixar a vassoura lateral, a alavanca de comando deve ser levantada da posição de engate.

Levantar e deslocar para trás (Na posição de engate)	A vassoura lateral está levantada
Para a frente	A vassoura lateral está abaixada para limpeza e gira

Abrir /fechar o revestimento

1. Desligar a máquina, consultar o capítulo *Desligar a máquina*.

Figura F

① Pega
② Barra de suporte
③ Suporte

Abrir revestimentos:

2. Rodar o revestimento para cima pela pega e segurá-lo com uma mão.
3. Com a mão livre, inserir a barra de suporte no encaixe.rte.

Fechar o revestimento:

4. Apoiar o revestimento com uma mão.
5. Com a mão livre, retirar a barra de suporte do encaixe e inseri-la no suporte.
6. Pousar o revestimento pela pega.

Antes do arranque

Descarregar a máquina

⚠ ***PERIGO***

Perigo de ferimentos e danos ao carregar a máquina!

Ao carregar a máquina, existe o risco de ferimentos se a máquina, rolar, tombar ou cair.

Ao carregar, tenha em conta o peso e as dimensões da máquina e utilize uma rampa adequada.

Ao carregar, fixe a máquina para que não corra o risco de rolar, tombar ou cair.

Não utilize um empilhador para o carregamento.

Apenas carregue a máquina numa base horizontal, nivelada.

Em subidas e descidas, mova a máquina unicamente com a própria tracção da máquina, nunca empurrando.

A máquina é fornecida numa palete e está coberta por uma caixa de cartão.

Para dimensões, pesos e capacidade máxima de subida, consultar *Dados técnicos*.

Figura G

1. Remover a caixa.
2. Preparar a máquina para a condução:
   a Estabelecer a alimentação de tensão, consultar *Desligar/ligar a alimentação de tensão*.
   b Se necessário, carregar a bateria, consultar *Carregar a bateria*.
3. Remover os suportes nos pontos de amarração.
4. Construir uma rampa na parte traseira da palete.
5. Retirar as cunhas das rodas traseiras.
6. Retirar o batente da roda dianteira.
7. Remover os blocos de madeira nas rodas.
8. Recuar cuidadosamente a máquina para fora da palete, utilizando a rampa criada, ver *Conduzir a máquina*.

Empurrar a máquina

⚠ ***ATENÇÃO***

Risco de ferimentos devido ao deslocamento da máquina

Ao empurrar a máquina por um percurso inclinado, esta pode deslizar descontroladamente. Isso pode causar ferimentos e danos materiais.

Percorrer trajetos inclinados exclusivamente com o acionamento próprio da máquina.

1. Soltar o travão de parqueamento, ver *Soltar/aplicar o travão de parqueamento*.
2. Empurrar a máquina com força muscular.

Baterias/carregadores

ADVERTÊNCIA

Utilize apenas as baterias e os carregadores recomendados pelo fabricante

Substitua as baterias apenas por baterias do mesmo tipo.

Remova as baterias antes de eliminar o veículo e elimine-os de acordo com as prescrições nacionais e/ou locais.

Símbolos dos avisos de advertência

Respeite os seguintes avisos de advertência durante o manuseamento de baterias:

	Respeite os avisos constantes das instruções de utilização da bateria e na própria bateria, bem como do presente manual de instruções.
	Usar protecção ocular.
	Manter as crianças afastadas do ácido e da bateria.
	Perigo de explosão
	É proibido fogo, faíscas, chamas abertas e fumar.
	Perigo de queimaduras
	Primeiros socorros
	Aviso de advertência
	Eliminação
	Não deitar a bateria no contentor de lixo.

Avisos de segurança

⚠ ***PERIGO***

Perigo de incêndio e explosão

Não pouse nenhuma ferramenta ou outros objectos sobre a bateria.

Evite sempre fumar e chamas abertas.

Garanta uma boa ventilação ao carregar baterias em espaços fechados.

Utilize exclusivamente baterias e carregadores aprovados pela Kärcher (peças sobressalentes originais).

⚠ ***ATENÇÃO***

Risco para o ambiente no caso de eliminação inadequada da bateria

Elimine as baterias defeituosas ou utilizadas de forma segura (se necessário, contacte uma empresa de recolha ou o serviço de assistência técnica da Kärcher).

Medidas em caso de libertação inadvertida de ácido das baterias

Em caso de utilização adequada e observação das instruções de utilização, as baterias de chumbo não representam qualquer perigo.

No entanto, lembre-se que as baterias de chumbo contêm ácido sulfúrico que pode provocar queimaduras químicas graves.

1. Fixar o ácido derramado ou o ácido que sai da bateria não estanque com aglutinante, por exemplo, areia. Não permitir que o ácido entre na canalização, no solo ou nos lençóis freáticos.
2. Neutralizar o ácido com calcário/carbonato de sódio e eliminar de acordo com as disposições legais aplicáveis.
3. Para a eliminação da bateria com defeito, contactar uma empresa especializada em recolha.
4. Lavar abundantemente qualquer salpico de ácido no olho ou na pele com água limpa.
5. De seguida, contactar imediatamente um médico.
6. Lavar com água a roupa contaminada.
7. Mudar de roupa.

Montar/ligar/desmontar a bateria

⚠ ***ATENÇÃO***

Perigo de ferimentos e de danos devido a curto-circuito!

Durante as atividades na zona da bateria, existe o perigo de ferimentos e de danos devido a curto-circuito.

Não coloque quaisquer ferramentas ou outros objetos sobre a bateria.

Montagem: Monte sempre primeiro o cabo do positivo no polo positivo e, a seguir, o cabo do negativo no polo negativo.

Desmontagem: Desmonte sempre primeiro o cabo do negativo do polo negativo e, a seguir, o cabo do positivo do polo positivo.

Observe a atribuição certa: Cabo do positivo no polo positivo e cabo do negativo no polo negativo.

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.

Montar:

2. Abrir o revestimento, ver *Abrir /fechar o revestimento*.
   Figura H

① Polo positivo (ligação em série)
② Cabo positivo
③ Cabo de ligação
④ Cabo negativo
⑤ Polo negativo (ligação em série)

3. Inserir as baterias com os polos positivos voltados para a parede traseira no suporte das baterias.

Ligar:

4. Fixar os 3 cabos de ligação entre as baterias.
   a Ligar a extremidade do cabo com a capa de proteção vermelha ao polo positivo de uma bateria.
   b Ligar a extremidade do cabo com a capa de proteção preta ao polo negativo da outra bateria.
5. Ligar o cabo positivo ao polo positivo livre das baterias ligadas em série e montar a tampa do polo positivo, ver *Ligar/desligar o polo da bateria*.
6. Ligar o cabo negativo ao polo negativo livre das baterias ligadas em série e montar a tampa do polo negativo, ver *Ligar/desligar o polo da bateria*.
7. Estabelecer a alimentação de tensão, consultar *Desligar/ligar a alimentação de tensão*.
8. Rodar a chave no interruptor de chave para a posição "I".
9. Ler o estado de carga da bateria no display e, se necessário, carregar a bateria, consultar *Carregar a bateria*.

Desmontar:

10. A desmontagem é feita na sequência inversa.

Ligar/desligar o polo da bateria

Figura I

① Borne do polo da bateria
② Pólo da bateria
③ Tampa do polo

Ligar o polo da bateria

1. Colocar o borne do polo da bateria sobre o polo da bateria.
2. Apertar o borne do polo da bateria
3. Colocar a tampa do polo sobre o polo da bateria.

Desligar o polo da bateria

4. Retirar a tampa do polo da bateria
5. Soltar o borne do polo da bateria.
6. Retirar o borne do terminal da bateria.

Desligar/ligar a alimentação de tensão

Figura J

① Conector da bateria do lado da bateria
② Ficha da bateria do lado da máquina

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.
2. Abrir o revestimento, ver *Abrir /fechar o revestimento*.

Desligar:

3. Desligar a ficha da bateria do lado da bateria da ficha da bateria do lado da máquina.
   A máquina está desenergizada.

Ligar:

4. Ligar a ficha da bateria do lado da bateria à ficha da bateria do lado da máquina, até as duas caixas da ficha encostarem uma à outra.
   A alimentação de tensão da máquina está ligada.
5. Fechar o revestimento, ver *Abrir /fechar o revestimento*.

Carregar a bateria

1. Mover a máquina para um espaço interior seco e bem ventilado.
2. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.

Ligar o carregador:

3. Desligar a alimentação de tensão, ver *Desligar/ligar a alimentação de tensão*.

Figura K

(1) Conector da bateria do lado da bateria
(2) Ficha do carregador
(3) Cabo de carga
(4) Indicação LED
(5) Amperímetro
(6) Interruptor principal Carregador
(7) Carregador portátil
(8) Cabo de rede

4. Colocar o carregador portátil na frente da máquina.

ADVERTÊNCIA

Os pés devem apontar para baixo.
Não colocar o carregador portátil sobre a bateria!
Não cobrir o carregador portátil com objectos e não colocar quaisquer objectos sobre o mesmo!

5. Inserir a ficha do carregador na ficha da bateria do lado da bateria, até que as caixas das duas fichas se toquem.
6. Inserir o cabo de rede no carregador portátil.

Aviso

O interruptor principal do carregador deve estar na posição "OFF" antes de ligar o cabo de rede à tomada com ficha de segurança.

7. Ligar o cabo de rede a uma tomada de ligação à terra isolada.
8. Colocar o interruptor principal do carregador na posição "ON".
   O processo de carga começa e termina automaticamente.
   O indicador LED mostra-lhe o estado de carga atual:

- Se o LED acender junto ao símbolo da bateria cheia, o processo de carga está concluído.
- Se a bateria não carregar, consulte o manual de instruções do carregador.
  Tempo de carga, ver *Dados técnicos*.

9. No final do tempo de carga, verificar o nível do eletrólito de acordo com o manual de instruções do fabricante da bateria e, se necessário, corrigi-lo.

Desligar o carregador:

10. Colocar o interruptor principal do carregador na posição "OFF".
11. Desligar a ficha do carregador da ficha da bateria.
12. Desligar o cabo de rede da tomada de ligação à terra isolada.
13. Voltar a estabelecer a alimentação de tensão, ver *Desligar/ligar a alimentação de tensão*.

Colocação em funcionamento

Montar a vassoura lateral

Figura L

① Veio do motor da vassoura lateral
② Chaveta
③ Vassoura lateral com suporte
④ Anilha
⑤ Parafuso

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.
2. Introduzir a chaveta na ranhura do veio e segurá-la.
3. Encaixar a vassoura lateral, incluindo o suporte da vassoura lateral, na parte inferior do veio. Prestar atenção ao alinhamento da ranhura no suporte da vassoura lateral.
4. Aparafusar as porcas, incluindo a anilha, na parte inferior do veio.

Verificação de segurança antes do arranque

1. Verificar o estado de carga da bateria e, se necessário, carregar a bateria, ver *Carregar a bateria*.
2. Verificar a função de desligamento do interruptor de contacto do banco, ver *Interruptor de contacto do banco*, se necessário, informar o serviço de assistência técnica.
3. Verificar a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral quanto a corpos estranhos e objectos longos e flexíveis, tais como fitas ou cordas, e, se necessário, remover corpos estranhos e objectos flexíveis.
4. Rodar o interruptor de chave para a posição "O" e verificar o pedal do acelerador quanto à facilidade de movimento, com a máquina parada; se necessário, informar o serviço de assistência técnica.

Ajustar o banco do condutor

⚠ ***PERIGO***

Perigo de acidente

Ajuste o banco do condutor apenas com o aparelho parado.

1. Puxar a alavanca de ajuste do assento para a direita e mover o banco do condutor para a posição desejada.

Figura M

① Banco do condutor
② Alavanca de ajuste do assento

2. Soltar a alavanca de ajuste do assento.
3. Assegurar que o banco do condutor está correctamente engatado, movendo-o para a frente e para trás.

Soltar/aplicar o travão de parqueamento

⚠ ***ATENÇÃO***

Risco de ferimentos devido ao deslocamento da máquina

Se o travão de parqueamento for solto numa inclinação, a máquina pode começar a rolar de forma descontrolada. Isso pode causar ferimentos e danos materiais.

Nunca estacionar a máquina numa inclinação.

Aplicar o travão de parqueamento

1. Estacionar a máquina na horizontal e desligá-la, ver *Desligar a máquina*.

Figura N

① Interruptor de tração para bloquear o travão de parqueamento
② Pedal do travão

2. Manter o pedal do travão pressionado e premir o interruptor para desbloquear o travão de parqueamento.
   O travão de parqueamento está aplicado.

Soltar o travão de parqueamento:

3. Manter o pedal do travão pressionado e premir o interruptor para aplicar o travão de parqueamento.
   O travão de parqueamento está solto.

Operação

Ligar a máquina

Aviso

Para ligar a máquina, o condutor deve estar sentado no banco do condutor.

1. Sentar-se no banco do condutor.
   O interruptor de contacto do banco é accionado.
2. Colocar o interruptor de direção na posição central.
3. Inserir a chave no interruptor de chave.
4. Rodar o interruptor de chave para a posição “2”.

Conduzir a máquina

⚠ ***PERIGO***

Perigo de ferimentos devido a paragem abrupta!

A máquina para abruptamente assim que o banco do condutor estiver desocupado.

Não se levante do banco do condutor enquanto conduz.

⚠ ***ATENÇÃO***

Perigo de acidente ao fazer marcha-atrás!

Há um risco acrescido de acidentes quando se faz marcha-atrás. Antes de fazer marcha-atrás, certifique-se de que não coloca ninguém em perigo e preste especial atenção às crianças. Se necessário, peça a uma pessoa que o auxilie.

Ao fazer marcha-atrás, observar todo o espaço envolvente.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos para o motor!

O accionamento brusco do pedal do acelerador pode danificar o motor.

Accione sempre o pedal do acelerador de forma lenta e cuidadosa.

Imobilize a máquina antes de mudar de marcha em frente para marcha-atrás ou vice-versa.

Figura O

① Volante
② Display
③ Comutador do sentido de condução
④ Pedal do acelerador

1. Ligar a máquina, ver *Ligar a máquina*.
2. Verificar o estado de carga da bateria no display, carregar a bateria, se necessário, ver *Carregar a bateria*.
3. Pressionar o comutador do sentido de condução para a posição “Marcha em frente” ou “Marcha-atrás”.
4. Acionar cuidadosamente o pedal do acelerador e ajustar a velocidade de condução de forma contínua.
   Não accionar o pedal do acelerador de forma brusca.
5. Controlar o sentido de condução com o volante.
6. Soltar o pedal do acelerador para reduzir a velocidade.

Operação de varredura

Indicações relativas à operação de varrer

1. Para um resultado de limpeza ideal, ajustar a velocidade de condução às condições e conduzir em frente.
2. Limpar o filtro de pó em intervalos regulares durante a operação. Para isso, premir a tecla Limpeza do filtro de pó para ativar a limpeza do filtro de pó.
3. Esvaziar o depósito de detritos em intervalos regulares, ver *Esvaziar o depósito de detritos*. Não exceder a carga máxima do depósito de detritos, ver capítulo *Dados técnicos*.
   Se for maioritariamente varrido material de alta densidade (gravilha, areia, etc.), esvaziar o depósito de detritos mais cedo em conformidade.
4. É possível passar por cima de obstáculos fixos com um máximo de 6 cm de altura, de forma lenta e cuidadosa.

ADVERTÊNCIA

Apenas passe por cima de obstáculos fixos com mais de 6 cm de altura com uma rampa adequada.

Varrer com escova cilíndrica de varredura e vassoura lateral

⚠ ***PERIGO***

Perigo de ferimentos devido a paragem abrupta!

A máquina para abruptamente assim que o banco do condutor estiver desocupado.

Não se levante do banco do condutor enquanto conduz.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos causados pela varredura de fitas e cordas!

Se forem varridos objectos longos e flexíveis, tais como fitas ou cordas, os mesmos podem danificar o mecanismo de varrimento.

Não passe a máquina nem a vassoura lateral sobre objectos longos e flexíveis, tais como fitas ou cordas, e não varra este tipo de objectos.

Varrer

1. Ligar a máquina, ver *Ligar a máquina*
2. Baixar a escova cilíndrica de varredura com a alavanca de comando “Levantar/baixar escova cilíndrica de varredura”.

Aviso

O rolo de varrimento só roda quando o ventilador está ligado. Para evitar o desgaste unilateral da escova cilíndrica de varredura, não se deve conduzir com a escova cilíndrica de varredura baixada e a ventoinha desligada.

3. Ligar a ventoinha através do interruptor "Ventoinha/limpeza do filtro".
4. Em paredes e áreas marginais, baixe adicionalmente a vassoura lateral através da alavanca de ajuste "Vassoura lateral".

Aviso

Uma tampa de varredura molhada fechada reduz a potência de aspiração da ventoinha para evitar que o filtro de pó fique molhado.

5. Em pisos molhados, feche a tampa de varredura húmida através da alavanca "Abrir/fechar tampa de varredura húmida".

Esvaziar o depósito de detritos

1. Desbloquear o depósito de detritos.
   Figura P

① Bloqueio
② Depósito de detritos

2. Retirar completamente o depósito de detritos.
   Figura Q
3. Esvaziar o depósito de detritos num contentor do lixo.
4. Repetir os passos 1 a 3 no lado oposto.

Desligar a máquina

1. Estacionar a máquina em posição horizontal.
2. Levantar a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral.
3. Rodar a chave no interruptor de chave para a posição "O" e retirar.

Transporte

ADVERTÊNCIA

Danos de transporte

Ter em consideração o peso em vazio (peso de transporte) da máquina durante o transporte em reboques ou veículos.

Durante o transporte em veículos, fixar a máquina de acordo com as diretrizes aplicáveis para segurança no transporte.

Ao transportar a máquina, respeitar os seguintes pontos:

- Rodar a chave de ignição para a posição "0" e retirar a chave.
- Aplicar o travão de parqueamento.
- Prender a máquina nos pontos de amarração (4x) com cintas de fixação, cabos ou correntes.
- Imobilizar a varredora com cunhas nas rodas.

Armazenamento

⚠ ***PERIGO***

Risco de ferimentos e danos devido a desrespeito do peso!

Risco de ferimentos e danos devido a desrespeito do peso durante o transporte e armazenamento da máquina.

Tenha em atenção o peso da máquina aquando do transporte e armazenamento.

Proteger a máquina contra escorregamento e inclinação durante o transporte, em conformidade com os regulamentos aplicáveis.

1. Esvaziar o depósito de detritos, consultar o capítulo *Esvaziar o depósito de detritos*.
2. Limpar o interior da máquina, consultar o capítulo *Limpar o interior da máquina*.
3. Limpar o exterior da máquina, consultar o capítulo *Limpar o exterior da máquina*.
4. Estacionar a máquina numa superfície plana e horizontal, num ambiente seco e sem perigo de congelamento.
5. Rodar a chave no interruptor de chave para a posição "O" e retirar.
6. Desligar a alimentação de tensão, consultar o capítulo *Desligar/ligar a alimentação de tensão*.
7. Carregar a bateria, consultar o capítulo *Carregar a bateria*.

ADVERTÊNCIA

Repetir o processo de carga a cada seis semanas, caso contrário, a bateria pode ser danificada.

8. Cobrir a máquina à prova de pó.

Conservação e manutenção

⚠ ***ATENÇÃO***

Perigo de morte, ferimentos e danos!

Durante a conservação e manutenção da máquina, existe o perigo de morte, ferimentos e danos se os avisos de segurança não forem cumpridos!

Respeite todos os avisos de segurança relativos à conservação e manutenção, no capítulo Avisos de segurança, no início deste manual de instruções.

Limpeza do aparelho

ADVERTÊNCIA

Curtos-circuitos ou outros danos. Não limpe o aparelho com o jacto de mangueira ou de água de alta pressão.

ADVERTÊNCIA

Limpeza inadequada

Perigo de dano.

Não utilize detergentes abrasivos ou agressivos.

⚠ ***PERIGO***

Perigo de saúde devido ao pó

Para a limpeza interior com ar comprimido.

Utilize uma máscara contra pó e óculos de protecção.

Limpar o interior da máquina

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.
2. Abrir o revestimento, ver *Abrir /fechar o revestimento*.
3. Colocar equipamento de protecção individual (óculos de protecção, protecção facial, protecção respiratória, protecção auditiva, etc.).
4. Soprar a máquina com ar comprimido.
5. Limpar o interior da máquina com um pano humedecido com uma solução básica de lavagem suave.
6. Fechar o revestimento, ver *Abrir /fechar o revestimento*.

Limpar o exterior da máquina

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.
2. Limpar o exterior da máquina com um pano humedecido com uma solução básica de lavagem suave.

Intervalos de manutenção

Aviso

Para salvaguardar os direitos de garantia, durante o período de garantia, todos os trabalhos de assistência e de manutenção devem ser realizados por um serviço de assistência técnica autorizado, conforme a lista de verificação de inspeção (ICL).

- O contador das horas de serviço indica o momento dos intervalos de manutenção.
- Os intervalos para os trabalhos de assistência e manutenção realizados pelo cliente/operador estão listados no capítulo *Manutenção realizada pelo cliente*. Os trabalhos devem ser executados por um técnico qualificado. Se necessário, contactar o serviço de assistência técnica ou um distribuidor especializado da Kärcher.
- Os restantes trabalhos de manutenção devem ser realizados pelo serviço de assistência técnica autorizado, de acordo com a lista de verificação de inspeção. Contacte atempadamente o serviço de assistência técnica.

Manutenção realizada pelo cliente

Aviso

Os seguintes trabalhos de manutenção devem ser realizados por um técnico qualificado, se necessário, consultar um revendedor ou serviço de assistência técnica Kärcher.

Os trabalhos no sistema hidráulico só podem ser realizados pelo serviço de assistência técnica autorizado.

Diariamente:

1. Efetuar a verificação de segurança antes do arranque, ver *Verificação de segurança antes do arranque*.
2. Carregar uma bateria descarregada, verificar o nível do eletrólito e corrigir, se necessário, ver *Carregar a bateria*.

Semanalmente:

3. Verificar todas as peças móveis quanto à facilidade de movimento e mandar lubrificá-las ou repará-las, se necessário.
4. Verificar as barras de vedação no compartimento da escova cilíndrica de varredura quanto ao ajuste correto e verificar o desgaste, se necessário, corrigir o ajuste e substituir as barras de vedação gastas, ver *Substituir as barras de vedação* e *Ajustar as barras de vedação laterais*.
5. Verificar se as 3 barras de vedação na tampa do depósito de detritos apresentam danos e substituir, se necessário.

6. Verificar a escova cilíndrica de varredura quanto a desgaste e danos e substituir, se necessário, ver capítulo *Verificar/substituir a escova cilíndrica de varredura*.
7. Verificar a(s) vassoura(s) lateral(ais) quanto a desgaste e danos e substituir, se necessário, ver *Verificar/substituir a vassoura lateral*.
8. Ajustar a simetria da(s) vassoura(s) lateral(ais), consulte, ver *Verificar e ajustar o espelho de varredura da vassoura lateral*
9. Verificar o filtro de pó quanto a sujidade e danos, substituir se necessário e limpar a caixa do filtro de pó, ver *Desmontar/limpar/montar o filtro de pó*.
10. Verificar as correias de accionamento da roda da ventoinha quanto a desgaste e a danos e, se necessário, substituir.

Trabalhos de manutenção

Verificar/substituir a escova cilíndrica de varredura

Figura R

① Pega serrilhada (3x)
② Chapa metálica
③ Junta

Desmontar:

1. Desapertar os punhos serrilhados.
2. Retirar a chapa e a junta.

Figura S

① Suporte da escova cilíndrica de varredura
② Escova cilíndrica de varredura

3. Rodar o suporte da escova cilíndrica de varredura para fora.
4. Extrair a escova cilíndrica de varredura.

Verificar:

5. Verificar a escova cilíndrica de varredura quanto a desgaste, danos e objectos flexíveis enrolados, tais como fitas, cordas, etc. Substituir a escova cilíndrica de varredura se a mesma estiver desgastada ou danificada, ou se o resultado da limpeza não for satisfatório, ou remover objetos enrolados

Montar:

6. Inserir a escova cilíndrica de varredura na posição correta no suporte da escova cilíndrica de varredura oposto.
   Figura T
   Posição de montagem da escova cilíndrica de varredura na direção de marcha (vista superior)

Aviso

As ranhuras na escova cilíndrica de varredura devem ser encaixadas nos ressaltos do suporte da escova cilíndrica de varredura oposto.

7. Recolocar o suporte do rolo de varredura que foi girado para fora.
8. Colocar a junta e a chapa nas hastes roscadas.
9. Aparafusar as pegas serrilhadas e fixar assim a chapa e a junta.

Aviso

Após a instalação da nova escova cilíndrica de varredura, o espelho de varredura deve ser reajustado.

Verificar/substituir a vassoura lateral

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.

Verificar:

2. Verificar a vassoura lateral quanto a desgaste, danos e objectos flexíveis enrolados, tais como fitas, cordas, etc. Substituir a vassoura lateral se a mesma estiver desgastada ou danificada, ou se o resultado da limpeza não for satisfatório, ou remover objectos enrolados.
   Figura U

① Vassoura lateral
② Porca (3 peças)
③ Suporte da vassoura lateral
④ Parafuso (3 unidades)

Desmontar:

3. Soltar as porcas.
4. Retirar a escova lateral, incluindo os parafusos.
5. Limpar o suporte da vassoura lateral.

Montar:

6. Fixar a nova vassoura lateral no suporte da vassoura lateral.
7. Aperte a escova lateral com os parafusos e as porcas.

Verificar e ajustar o espelho de varredura da vassoura lateral

1. Levantar a vassoura lateral.
2. Conduzir a varredora para uma superfície plana e lisa, que esteja visivelmente coberta de pó ou giz.
3. Baixar a escova cilíndrica de varredura e e a vassoura lateral deixá-las funcionar no local por aproximadamente 10 segundos.
4. Levantar a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral.
5. Recuar a máquina.
6. Verificar o espelho de varredura.

Figura V

O espelho de varredura deve ter uma largura de a = 40 - 50 mm e uma parte circular em forma de lua entre as 11 e as 4 horas.

Figura W

① Pega
② Contraporca
③ Batente

7. Soltar a contraporca.
8. Corrigir a posição do batente.
9. Apertar a contraporca.
10. Verificar o espelho de varredura.

Ajustar as barras de vedação laterais

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.

Direita:

2. Desmontar o painel lateral.
   Figura X

① Painel lateral
② Parafuso

3. Desapertar as porcas de orelhas em ambas as chapas de fixação.
   Figura Y

① Porca de orelhas
② Chapa de fixação traseira
③ Barra de vedação
④ Chapa de fixação dianteira

4. Ajustar a barra de vedação deslizando-a nos orifícios oblongos, de modo que a distância ao solo seja entre 1 e 3 mm.
5. Manter a barra de vedação na posição e apertar as porcas de orelhas na chapa de fixação.

Esquerda:

6. Soltar as pegas serrilhadas.
   Figura R

① Pega serrilhada (3x)
② Chapa metálica
③ Barra de vedação

7. Ajustar a barra de vedação deslizando-a nos orifícios oblongos, de modo que a distância ao solo seja entre 1 e 3 mm.
8. Manter a barra de vedação na posição e apertar as porcas serrilhadas.

Substituir as barras de vedação

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.

Direita:

2. Desmontar o painel lateral.
   Figura X

① Painel lateral
② Parafuso

3. Retirar as duas chapas de montagem.
   Figura Y

① Porca de orelhas
② Chapa de fixação traseira
③ Barra de vedação
④ Chapa de fixação dianteira

4. Substituir a barra de vedação desgastada por uma nova.
5. Colocar as duas chapas de fixação.
6. Ajustar a barra de vedação deslizando-a nos orifícios oblongos, de modo que a distância ao solo seja entre 1 e 3 mm
7. Manter a barra de vedação na posição e apertar as porcas de orelhas na chapa de fixação.

Esquerda:

8. Desmontar a chapa metálica.
   Figura R

① Pega serrilhada (3x)
② Chapa metálica
③ Barra de vedação

9. Substituir a barra de vedação desgastada por uma nova.
10. Colocar a chapa metálica.
11. Ajustar a barra de vedação deslizando-a nos orifícios oblongos, de modo que a distância ao solo seja entre 1 e 3 mm.
12. Manter a barra de vedação na posição e apertar as porcas serrilhadas.

Frente

13. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.
14. Desbloquear o depósito de detritos e retirá-lo.
    Figura Q
15. Desapertar as uniões roscadas e desmontar a chapa de fixação.
    Figura Z

① Barra de vedação
② Placa de fixação
③ União roscada

16. Substituir a barra de vedação desgastada por uma nova.
17. Colocar a chapa de fixação e apertar as uniões roscadas.
18. Repetir a substituição no segundo depósito de detritos.

Atrás

19. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.
20. Desapertar as uniões roscadas e desmontar a chapa de fixação.
    Figura AA

① Barra de vedação
② Placa de fixação
③ União roscada

21. Substituir a barra de vedação desgastada por uma nova.
22. Colocar a chapa de fixação e apertar as uniões roscadas.

Desmontar/limpar/montar o filtro de pó

⚠ ***PERIGO***

Perigo de saúde devido ao pó

Durante os trabalhos no sistema de filtragem, use uma máscara de protecção contra o pó e óculos de protecção.

Observe as prescrições de segurança ao trabalhar na presença de pós finos.

1. Desligar a máquina, ver *Desligar a máquina*.

Desmontar:

Figura AB

① Tampa da caixa de filtro
② Mangueira de aspiração

2. Retirar a mangueira de aspiração.

Figura AC

3. Desaparafusar as porcas de orelhas.

Figura AD

① Porca de orelhas

4. Levantar a tampa da caixa do filtro.

Figura AE

① Filtro de pó

5. Retirar o filtro de pó para cima.

Limpar:

6. Verificar o filtro de pó quanto a sujidade e danos e limpar, ou substituir, se necessário.

ADVERTÊNCIA

Não escovar nem limpar o filtro de pó com ar comprimido. Para limpar, bater suavemente ou aspirar.

Montar:

7. A montagem é feita na sequência inversa.

Substituir os fusíveis

Os porta-fusíveis estão situados por baixo do volante.

Figura AF

1. Retirar a tampa do porta-fusíveis.
2. Verificar os fusíveis e substituir os fusíveis defeituosos.

Visão geral dos fusíveis

FU 01	Vassoura lateral	15 A
FU 02	Limpeza do filtro	15 A
FU 03	Iluminação de trabalho (opcional)	10 A
FU 04	Luzes de sinalização	25 A
FU 05	Fecho da ignição	10 A
FU 06	Buzina	10 A

Ajuda em caso de avarias

⚠ ***ATENÇÃO***

Risco de ferimentos e danos ao trabalhar em componentes condutores!

Os trabalhos em componentes condutores da máquina podem resultar em ferimentos causados por choque eléctrico e em danos na máquina.

Desligue a máquina, retire a ficha de rede do carregador da tomada de rede e desligue a alimentação de tensão da máquina, antes de efectuar trabalhos de inspecção, manutenção ou limpeza.

Assegure que as reparações de componentes condutores apenas são realizadas por um serviço de assistência técnica autorizado.

⚠ ***ATENÇÃO***

Risco de ferimentos devido a um arranque repentino de motores e sistemas!

Com a máquina ligada, os motores ou sistemas podem arrancar abruptamente e causar ferimentos devido a aperto, esmagamento ou corte, por exemplo.

Desligue a máquina e retire a chave do interruptor de chave, antes de efectuar qualquer trabalho de inspecção, manutenção ou limpeza.

As avarias mais pequenas podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo.

No caso de quaisquer avarias não descritas, contactar o serviço de assistência técnica!

Avarias

Erro	Causa	Eliminação
A máquina não se move.	A alimentação de tensão da máquina é interrompida.	1. Sentar-se no banco do condutor para activar o interruptor de contacto do banco. 2. Verificar se o interruptor de paragem de emergência foi premido, se necessário, desbloquear o interruptor de paragem de emergência, ver *Interruptor de paragem de emergência*. 3. Rodar a chave no interruptor de chave para a posição "I". 4. Ler o estado de carga da bateria no display e carregar a bateria, se necessário, ver *Carregar a bateria*. 5. Verificar se o conector da bateria está corretamente encaixado, se necessário, ligá-lo corretamente, ver *Desligar/ligar a alimentação de tensão*. 6. Verificar os fusíveis e substituir se necessário, ver *Substituir os fusíveis*. 7. Se a máquina continuar a não se mover, informar o serviço de assistência técnica.
Formação de pó ao varrer/potência de aspiração insuficiente.	Os depósitos de detritos estão cheios.	1. Esvaziar o depósito de detritos, ver *Esvaziar o depósito de detritos*.
	O filtro de pó está entupido.	1. Limpar o filtro de pó e substituí-lo se estiver muito contaminado, ver *Desmontar/limpar/montar o filtro de pó*.
	O filtro de pó está danificado.	1. Substituir o filtro de pó, ver *Desmontar/limpar/montar o filtro de pó*.
	O filtro de pó está incorrectamente montado.	1. Instalar corretamente o filtro de pó, ver *Desmontar/limpar/montar o filtro de pó*.
	As barras de vedação na caixa da escova cilíndrica de varredura estão incorrectamente ajustadas.	1. Ajustar corretamente as barras de vedação, ver *Ajustar as barras de vedação laterais*.
	As barras de vedação na caixa da escova cilíndrica de varredura estão gastas.	1. Substituir as barras de vedação, ver *Substituir as barras de vedação*.
O resultado da limpeza não é satisfatório.	A vassoura lateral está desgastada.	1. Substituir a vassoura lateral, ver *Verificar/substituir a vassoura lateral*.
	A escova cilíndrica de varredura está desgastada.	1. Substituir a escova cilíndrica de varredura, ver *Verificar/substituir a escova cilíndrica de varredura*.
	As barras de vedação na caixa da escova cilíndrica de varredura estão incorrectamente ajustadas.	1. Ajustar corretamente as barras de vedação, ver *Ajustar as barras de vedação laterais*.
	As barras de vedação na caixa da escova cilíndrica de varredura estão gastas.	1. Substituir as barras de vedação, ver *Substituir as barras de vedação*.
	A tampa de varredura húmida está fechada.	1. Abrir a tampa de varredura húmida.
A escova cilíndrica de varredura ou a vassoura lateral não rodam.	A alimentação de tensão da máquina está interrompida.	1. Estabelecer a alimentação de tensão, consultar *A máquina não se move.*
	A escova cilíndrica de varredura ou a vassoura lateral está bloqueada.	1. Verificar a escova cilíndrica de varredura ou a vassoura lateral quanto a objetos enrolados e flexíveis, tais como fitas, cordas, etc., e retirá-los, ver *Verificar/substituir a escova cilíndrica de varredura* e *Verificar/substituir a vassoura lateral*.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.
(endereço consultar o verso)
Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da Kärcher.

Dados técnicos

		KM 100/65 R Bp Classic
Características do aparelho		
Velocidade de condução (máx.)	km/h	6
Velocidade de trabalho (máx.)	km/h	6
Capacidade de subida (máx.)	%	14
Largura de trabalho com 1 vassouras laterais	mm	970

		KM 100/65 R Bp Classic
Largura de trabalho com 2 vassouras laterais	mm	1200
Tipo de protecção		IPX 3
Rendimento teórico		
Rendimento com 1 vassouras laterais	m^2/h	5820
Rendimento com 2 vassouras laterais	m^2/h	7200
Bateria		
Tipo de bateria		24 V 4 HPzS 240, chumbo ácido, pouca manutenção
Capacidade da bateria	Ah	240
Tempo de carregamento com a bateria completamente descarregada	h	8
Tempo de funcionamento com bateria totalmente carregada	h	5
Tensão da bateria	V	24
Peso da bateria	kg	132
Carregador		
Tensão da rede	V	230
Tensão de saída	V	24
Corrente de saída	A	30
Condições ambientais		
Temperatura ambiente	°C	-5 ... +40
Humidade do ar, sem formação de condensação	%	20 ... 90
Medidas e pesos		
Comprimento	mm	1453
Largura	mm	1050
Altura	mm	1230
Peso vazio	kg	240
Peso total permitido	kg	465
Largura escova cilíndrica de varredura	mm	700
Diâmetro escova cilíndrica de varredura	mm	260
Diâmetro vassoura lateral	mm	450
Depósito de detritos		
Volume do depósito de detritos	l	64
Carga máxima do depósito de detritos	kg	64
Filtro e sistema de aspiração		
Superfície filtrante do filtro de pó	m^2	3,5
Categoria de utilização		U
Motor de tracção (eléctrico)		
Tipo de motor		Motor de íman permanente de corrente contínua para a deslocação para a frente e para trás
Tipo		Roda traseira esquerda
Tensão nominal	V	24
Corrente nominal	A	21
Potência nominal (mecânica)	W	400
Velocidade de rotação do motor	1/min	125
Tipo de protecção		IP 44
Motor da vassoura lateral (eléctrico)		
Tipo de motor		Motor de íman permanente de corrente contínua
Tipo		Motor da engrenagem (engrenagem angular)
Tensão nominal	V	24
Corrente nominal	A	3,5
Potência nominal (mecânica)	W	60
Velocidade de rotação da vassoura lateral	1/min	70
Tipo de protecção		IP 44
Motor da ventoinha e da escova cilíndrica de varredura (eléctrico)		
Tipo de motor		Motor de íman permanente de corrente contínua

		KM 100/65 R Bp Classic
Tensão nominal	V	24
Corrente nominal	A	20
Potência nominal (mecânica)	W	380
Rotações	1/min	2700
Tipo de protecção		IP 20
Pneus		
Tamanho dos pneus, à frente		3.00-6
Tamanho dos pneus, atrás		3.00-4
Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-72		
Valor de vibração mão/braço	m/s^2	1,7
Valor de vibração mão-braço, incerteza K	m/s^2	0,2
Valor de vibração do assento	m/s^2	0,3
Valor de vibração do assento, incerteza K	m/s^2	0,1
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	70
Incerteza L_{PA} e L_{WA}	dB(A)	3
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	85
Nível de potência sonora L_{WA} + incerteza L_{WA}	dB(A)	88

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.
Produto: Varredora com aspiração
Tipo: 1.186-xxx

Directivas da União Europeia pertinentes
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2000/14/CE
2014/30/UE
2014/53/UE (TCU)

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Nível de potência sonora dB(A)
KM 100/65 R Bp
Medido: 85
Garantido: 88

Normas nacionais aplicadas
-

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado
2000/14/CE: Anexo V
Os signatários actuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/01/2021

Inhoud

Algemene instructies 77
Veiligheidsinstructies 77
Reglementair gebruik 78
Milieubescherming 78
Toebehoren en reserveonderdelen 78
Levering controleren 78
Functie 78
Beschrijving apparaat 79
Voor inbedrijfstelling 79
Batterijen / oplaadapparaten 80
Inbedrijfstelling 81
Werking 82
Vervoer 83
Opslag 83
Verzorging en onderhoud 83
Hulp bij storingen 85
Garantie 86
Technische gegevens 86
EU-conformiteitsverklaring 88

Algemene instructies

Lees voor het eerste gebruik van de machine deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing en de gebruiksaanwijzingen die bij de batterij en het oplaadapparaat zijn geleverd, en handel ernaar. Bewaar de gebruiksaanwijzingen voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Veiligheidsinstructies

Gevarenniveaus

⚠ ***GEVAAR***

- *Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.*

⚠ ***WAARSCHUWING***

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.*

⚠ ***VOORZICHTIG***

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.*

LET OP

- *Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.*

Veiligheidsinstructies m.b.t. de bediening

⚠ ***GEVAAR*** *● Laat het apparaat in geen geval onbeheerd achter zolang het niet beveiligd is tegen onbedoelde bewegingen. Trek altijd de parkeerrem aan voordat u het apparaat achterlaat.*

⚠ ***WAARSCHUWING*** *● Gebruik het apparaat alleen volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden en let bij het uitvoeren van werkzaamheden met het apparaat op andere personen en met name kinderen. ● Controleer de machine, de werkinrichtingen en de veiligheidsinrichtingen op goede staat, functionaliteit en bedrijfsveiligheid voordat u de machine gebruikt. Als de toestand niet perfect of veilig is om te werken, mag u de machine niet gebruiken. ● Let in gevarenzones (bijv. tankstations) op de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat nooit in explosieve ruimtes. ● Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met een fysieke, sensorische of verstandelijke beperking of een gebrek aan ervaring en/of kennis. ● Alleen personen die in de omgang met het apparaat zijn geïnstrueerd of hebben bewezen dat ze het apparaat correct bedienen en uitdrukkelijk de opdracht hebben dit apparaat te gebruiken, mogen het apparaat gebruiken. ● Draag nauwsluitende kleding en stevig schoeisel wanneer u de machine bedient of onderhoudt. ● Gebruik de machine niet in zones waar de mogelijkheid bestaat door vallende voorwerpen te worden geraakt. ● Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. ● Kinderen en jongeren mogen het apparaat niet gebruiken. ● Kijk bij apparaten met Blue Spot verlichting niet rechtstreeks in de lichtbron. ● De bediener van de machine is verantwoordelijk voor ongevallen met andere personen of hun eigendom. ● Controleer de omgeving voordat u wegrijdt, bijv. kinderen en dieren. Zorg altijd voor voldoende zicht. ● Verwijder de sleutel uit de sleutelschakelaar om ongeoorloofd gebruik van de machine te voorkomen.*

Veiligheidsinstructies voor het rijden

Instructie *● De lijst met aanwijzingen m.b.t. het kantelgevaar maakt geen aanspraak op volledigheid.* ***GEVAAR*** *● Kantelgevaar op te grote hellingen! Neem bij het rijden op hellingen de maximaal toegestane waarden in het hoofdstuk Technische gegevens in acht. ● Kantelgevaar bij te grote zijdelingse helling! Neem op hellingen bij het rijden dwars op de vallijn de maximaal toegestane waarden in het hoofdstuk Technische gegevens in acht. ● Kantelgevaar bij instabiele ondergrond! Rijd met de machine uitsluitend op verharde ondergrond. ● Gevaar voor ongevallen door niet aangepaste snelheid. Rijd langzaam in bochten.*

Apparaten op batterijwerking

⚠ ***GEVAAR*** *● Explosiegevaar! Laad de batterijen alleen met een geschikt oplaadapparaat ● Bij het laden van batterijen in gesloten ruimtes ontstaat een hoogexplosief gas. Laad de batterijen alleen in goed geventileerde ruimtes. ● In de buurt van een batterij of in een batterijlaadruimte mag u niet met een open vlam werken, mag u geen vonken maken of roken. ● Explosiegevaar en kortsluitingen. Leg geen gereedschap of dergelijke op de batterij.*

⚠ ***VOORZICHTIG*** *● Gevaar voor letsel door batterijzuur. Neem de desbetreffende veiligheidsvoorschriften in acht.*

LET OP *● Neem de bedrijfsinstructies van de fabrikant van de batterij en het oplaadapparaat in acht. Neem de aanbevelingen van de wetgever m.b.t. de omgang met batterijen in acht. ● Laat batterijen nooit in ontladen toestand staan, laad batterijen zo snel mogelijk opnieuw op. ● Houd batterijen ter vermijding van kruipstromen schoon en droog. Bescherm batterijen tegen verontreinigingen, bijv. door metaalstof. ● Verwijder verbruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de EG-richtlijn 91/157/EEG of de desbetreffende nationale voorschriften.*

Veiligheidsinstructies voor het transport

⚠ ***VOORZICHTIG***

- *Om ongevallen of letsels te vermijden, moet u bij het transport het gewicht van het apparaat in acht nemen, zie hoofdstuk Technische gegevens in de gebruiksaanwijzing.*
- *Zet de motor vóór het transport af. Houd bij de bevestiging van het apparaat rekening met het gewicht, zie hoofdstuk Technische gegevens in de gebruiksaanwijzing.*

Onderhoud

⚠ ***WAARSCHUWING*** *● Klem vóór werkzaamheden aan de elektrische installatie de batterij af. ● Vóór reiniging, onderhoud, het vervangen van onderdelen en het overschakelen op een andere functie, moet u het apparaat uitschakelen en de contactsleutel eruit trekken.*

⚠ ***VOORZICHTIG*** *● Laat reparaties alleen uitvoeren door erkende klantenservices of experts voor dit gebied die bekend zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften.*

LET OP *● Houd u volgens de plaatselijk geldende voorschriften aan de veiligheidscontrole voor verplaatsbare, commercieel gebruikte apparaten (bijv. in Duitsland: VDE 0701). ● Kortsluitingen of andere schade. Reinig het apparaat niet met een slang of een hogedrukstraal. ● Voer werkzaamheden aan het apparaat altijd met geschikte handschoenen uit.*

Veiligheidsinrichtingen

Veiligheidsinrichtingen dienen voor de bescherming van de gebruiker en mogen niet buiten werking worden gesteld en de functies ervan mogen niet worden omzeild.

Neem de veiligheidsinstructies in de hoofdstukken in acht!

Bakens

De bakens knipperen continu tijdens het gebruik om de aandacht van omstanders op de veegmachine te vestigen en zo het potentiële gevaar te verminderen.

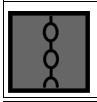
Stoelcontactschakelaar

De stoelcontactschakelaar zorgt ervoor dat de rij- en reinigingsfuncties alleen actief zijn wanneer een persoon op de bestuurdersstoel zit.

Noodstopschakelaar

In geval van gevaar kunnen alle rij- en reinigingsfuncties onmiddellijk worden uitgeschakeld door op de noodstopschakelaar te drukken.
Om te ontgrendelen, draait u aan de rode knop van de noodstopschakelaar.

Symbolen op de machine

	***LET OP*** ***Gevaar van brandwonden*** *Laat hete voertuigonderdelen afkoelen voordat u eraan gaat werken.*
	⚠ ***GEVAAR*** ***Brandgevaar*** *Veeg geen brandende of gloeiende voorwerpen, zoals bijv. sigaretten, lucifers of dergelijke.*
	⚠ ***WAARSCHUWING*** ***Gevaar van letsels*** *Risico op beknelling en afknelling door bewegende voertuigonderdelen.*
	⚠ ***WAARSCHUWING*** ***Gevaar van letsels*** *Gevaar van letsels door elektrische spanning*
	⚠ ***WAARSCHUWING*** ***Gevaar van letsels*** *Snijwonden en kneuzingen door bewegende voertuigonderdelen aan de binnenzijde.* *Steek uw handen niet in openingen van het apparaat.*
	Werkzaamheden aan het voertuig altijd met geschikte handschoenen uitvoeren.
	Pas op voor roterende borstels.
	In de rijrichting alleen stijgende of dalende hellingen met een hellingsgraad van maximaal 14% nemen.
	Bevestigingspunt

Reglementair gebruik

Gebruik de veegmachine met batterijwerking voor de reiniging van grondoppervlakken binnen en buiten.
De veegmachine is bestemd voor professioneel gebruik.
Gebruik de veegmachine voor de volgende beoogde toepassingen:

1 Parkeerplaatsen
2 Voetpaden
3 Productie-installaties
4 Logistieke toepassingen
5 Hotels
6 Detailhandel
7 Opslagruimten

Gebruik de veegmachine uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als niet reglementair. De fabrikant is niet aansprakelijk voor hieruit voortvloeiende schade; alleen de gebruiker draagt het risico.
Aan de veegmachine mogen geen veranderingen worden uitgevoerd.
Alleen de door de onderneming of diens gevolmachtigde vrijgegeven oppervlakken mogen worden bereden en gereinigd.

Te voorzien fout gebruik

Nooit explosieve vloeistoffen, gassen, onverdunde zuren en oplosmiddelen vegen op opzuigen (bijv. benzine, verfverdunner, stookolie), ze vormen in combinatie met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels.
Nooit aceton, onverdunde zuur- en oplosmiddelen vegen of opzuigen, omdat ze de aan het apparaat gebruikte materialen aantasten en beschadigen.
Nooit reactief metaalstof (bijv. aluminium, magnesium, zink) vegen of opzuigen, ze vormen in combinatie met sterk alkalische of zure reinigingsmiddelen explosieve gassen.
Geen brandende of gloeiende voorwerpen vegen of opzuigen, er bestaat brandgevaar.
Geen stoffen vegen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid.
Het verblijf in gevarenzones is verboden. Het gebruik in explosieve ruimtes is verboden.
Het meenemen van begeleidende personen is verboden.
Het duwen/trekken of transporteren van voorwerpen is met dit apparaat niet toegestaan.

Geschikte oppervlakten voor het vegen

- Asfalt
- Industrievloeren
- Estrik
- Beton
- Straatstenen

Milieubescherming

De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.
Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een potentieel gevaar voor de gezondheid van de mens en voor het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af.

Instructies betreffende ingrediënten (REACH)
Actuele informatie over ingrediënten vindt u op: *www.kaercher.de/REACH*

Afvalverwijdering van het uitgediende voertuig

Uitgediende voertuigen bevatten waardevolle recyclebare materialen. Voor de afvoer van uw voertuig raden we de samenwerking met een gespecialiseerd afvalverwijderingsbedrijf aan.

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.
Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder *www.kaercher.com*.

Levering controleren

Meld bij de overdracht van het voertuig gebreken en transportschade meteen aan uw dealer of verkoopvestiging.

Functie

De veegmachine werkt volgens het stofferprincipe.

1. De roterende zijbezem reinigt hoeken en randen van het veegoppervlak en transporteert het veeggoed in de baan van de veegwals.
2. De roterende veegwals transporteert het veeggoed direct in het vuilreservoir.

3. Het opgewaaide stof in het vuilreservoir wordt via een stoffilter gescheiden en de zuigventilator zuigt de gefilterde lucht af.

Beschrijving apparaat

Bedienings- en functie-elementen

Afbeeldingen, zie pagina's met grafieken
Afbeelding A

① Bekleding
② Bestuurdersstoel (met stoelcontactschakelaar)
③ Stuurwiel
④ Noodstopschakelaar
⑤ Rempedaal
⑥ Sjorpunt
⑦ Verstelhendel zijbezem
⑧ Rijpedaal
⑨ Voorwiel
⑩ Rechter zijbezem
⑪ Vergrendeling vuilreservoir
⑫ Rechter vuilreservoir
⑬ Typeplaatje
⑭ Rechter achterwiel
⑮ Baken
⑯ Beugelgreep bekleding
⑰ Linker achterwiel
⑱ Toegang tot veegwals
⑲ Linker vuilreservoir
⑳ Rijrichtingsschakelaar
㉑ Trekschakelaar voor het aanhalen van de parkeerrem
㉒ Claxonknop
㉓ Schakelaar blazer / filterreiniging
㉔ Display
㉕ Sleutelschakelaar (contactslot)
㉖ Hendel klep voor nat vegen openen / sluiten
㉗ Hendel veegwals opheffen / neerlaten
㉘ Batterij
㉙ Draagbaar oplaadapparaat
㉚ Netsnoer
㉛ Laadkabel
㉜ Oplaadstekker

Instructie
Niet afgebeeld zijn speciale uitrustingen die bij bestelling af fabriek reeds gemonteerd zijn of door de servicedienst achteraf kunnen worden aangebracht.

Display

Afbeelding B

① Laadstatus batterij
② Bedrijfsurenteller

Als de sleutelschakelaar in de stand "I" staat, geeft het display het volgende weer:

- de laadstatus van de batterij op een schaalverdeling
- de bedrijfsurenteller

Als de batterijstatus < 10 % is, worden de veegwals en de zijbezems uitgeschakeld. Laad de batterij onmiddellijk op, zie hoofdstuk *Batterij opladen*.

Bedieningshendel van de klep voor nat vegen openen/sluiten

Afbeelding C

① Bedieningshendel van de klep voor nat vegen openen/sluiten

Naar achteren	Klep voor nat vegen sluiten
Naar voren	Klep voor nat vegen openen

Bedieningshendel veegwals optillen / neerlaten

Afbeelding D

① Bedieningshendel veegwals optillen / neerlaten

Instructie
Om de veegwals te laten zakken, moet de bedieningshendel uit de vastzetstand worden gehaald.

Naar achteren (In vastkgeklikte positie)	Veegwals is opgeheven
Naar voren	Veegwals neergelaten voor reiniging en draaiend

Verstelhendel voor zijbezem

Afbeelding E

① Verstelhendel zijbezem

Instructie
Om de zijbezem te laten zakken, moet de bedieningshendel uit de vastgeklikte positie worden gehaald.

Opheffen en naar achteren bewegen (In vastkgeklikte positie)	Zijbezem is verhoogd
Naar voren	Zijbezem neergelaten om te reinigen en draaiend

Bekleding openen / sluiten

1. Machine uitschakelen, zie hoofdstuk *Machine uitschakelen*.

Afbeelding F

① Handgreep
② Steunstaaf
③ Zitting

Bekleding openen:
2. De bekleding aan de handgreep zwenken en met één hand omhoog houden.
3. Met de vrije hand de steunstaaf in de zitting plaatsen.

Bekleding sluiten:
4. Met één hand de bekleding ondersteunen.
5. Met de vrije hand de steunstang uit de zitting nemen en in zijn houder steken.
6. De bekleding van de beugelgreep verwijderen.

Voor inbedrijfstelling

Machine afladen

⚠ ***GEVAAR***
Letsel- en beschadigingsgevaar bij belading van de machine!
Bij belading van de machine bestaat letselgevaar doordat de machine wegrolt, kantelt en valt.
Houd bij belading rekening met het gewicht en de afmetingen van de machine en gebruik een geschikte oprijplaat.
Beveilig de machine bij het beladen tegen wegrollen, kantelen en vallen.
Gebruik geen vorkheftruck voor de belading.
Laad de machine alleen op een vlakke, horizontale ondergrond.
Verplaats de machine op hellingen en afdalingen alleen met de eigen rijaandrijving van de machine, nooit door te duwen.
De machine wordt geleverd op een pallet en is afgedekt met een karton.
Afmetingen, gewichten en maximale stijgingscapaciteit zie *Technische gegevens*.

Afbeelding G

1. Het karton verwijderen.
2. De machine rijklaar maken:
   a De spanningsvoorziening realiseren, zie *Spanningsvoorziening loskoppelen / realiseren*.
   b Indien nodig de batterij opladen, zie *Batterij opladen*.
3. Verwijder de houders van de sjorpunten.

4. Bouw een oprijplaat voor de achterkant van de pallet.
5. Verwijder de wiggen van de achterwielen.
6. Verwijder de stop op het voorwiel.
7. Verwijder de houten blokken aan de wielen.
8. Rijd de machine voorzichtig van de pallet via de net geconstrueerde oprijplaat, zie *Machine rijden*.

Machine duwen

⚠ ***WAARSCHUWING***

Gevaar voor letsel door wegrollen van de machine

Als de machine van een helling wordt geduwd, kan deze ongecontroleerd wegrollen. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan eigendommen.

Rijd op hellingen alleen met de eigen aandrijving van de machine.

1. Maak de parkeerrem los, zie *Parkeerrem lossen / aanhalen*.
2. Duw de machine met spierkracht.

Batterijen / oplaadapparaten

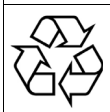
LET OP

Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen batterijen en oplaadapparaten

Vervang de batterijen alleen door batterijen van hetzelfde type! Verwijder de batterij voordat u het voertuig afvoert en voer het voertuig af met inachtneming van de landspecifieke en plaatselijke voorschriften.

Symbolen waarschuwingsinstructies

Neem bij de omgang met accu's volgende waarschuwingsinstructies in acht:

	Aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de accu en op de accu alsook in deze gebruiksaanwijzing in acht nemen.
	Oogbescherming dragen.
	Kinderen uit de buurt van zuur en accu houden.
	Explosiegevaar
	Vuur, vonken, open licht en roken verboden.
	Verbrandingsgevaar
	Eerste hulp
	Waarschuwing
	Afvalverwijdering
	Accu niet in de vuilnisbak gooien.

Veiligheidsinstructies

⚠ ***GEVAAR***

Brand- en explosiegevaar

Leg geen gereedschap of andere voorwerpen op de batterij.

Vermijd absoluut roken en open vuur.

Zorg bij het laden van batterijen in ruimtes voor een goede ventilatie.

Gebruik uitsluitend door Kärcher vrijgegeven batterijen en oplaadapparaten (originele reserveonderdelen).

⚠ ***WAARSCHUWING***

Milieugevaar door ondeskundige verwijdering van de batterij

Voer defecte of opgebruikte batterijen op een veilige manier af (neem eventueel contact op met een afvalverwijderingsfirma of met de Kärcher-service).

Maatregelen voor onbedoeld vrijkomen van zwavelzuur.

Bij reglementair gebruik en wanneer de gebruiksaanwijzing wordt opgevolgd vormen loodbatterijen geen gevaar.

Houd er echter rekening mee dat loodbatterijen zwavelzuur bevatten dat ernstig letsel kan veroorzaken.

1. Gemorst zwavelzuur of zwavelzuur dat uit een lekkende batterij treedt met absorptiemiddel opvangen, bijv. zand. Niet in de riolering, de bodem of de wateren laten terechtkomen.
2. Zuur neutraliseren met kalk/natriumcarbonaat en volgens de plaatselijke voorschriften afvoeren.
3. Neem contact op met een afvalverwerkingsbedrijf voor de afvoer van defecte batterijen.
4. Zuurspatten in het oog of op de huid met veel helder water uit- resp. afspoelen.
5. Daarna onmiddellijk een arts raadplegen.
6. Vervuilde kleding met water uitwassen.
7. Kleding vervangen.

Batterij inbouwen / aansluiten / uitbouwen

⚠ ***WAARSCHUWING***

Gevaar voor letsel en schade door kortsluiting!

Bij werkzaamheden in de buurt van de batterij bestaat er gevaar voor letsel en schade door kortsluiting.

Plaats geen gereedschap of andere voorwerpen op de batterij.

Inbouwen: Sluit altijd eerst de pluskabel aan op de pluspool en dan de minkabel op de minpool.

Uitbouwen: Demonteer altijd eerst de minkabel aan de minpool en dan de pluskabel aan de pluspool.

Let op de juiste aansluiting: pluskabel naar pluspool en minkabel naar minpool.

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.

Inbouwen:

2. De bekleding openen, zie *Bekleding openen / sluiten*.

Afbeelding H

① Pluspool (serieschakeling)
② Positieve kabel
③ Verbindingskabel
④ Negatieve kabel
⑤ Negatieve pool (serieschakeling)

3. De batterijen in de batterijzitting plaatsen met de positieve polen naar het achterpaneel gericht.

Aansluiten:

4. Bevestig de 3 verbindingskabels tussen de batterijen.
   a Bevestig het uiteinde van de kabel met de rode beschermkap aan de positieve pool van een batterij.
   b Sluit het uiteinde van de kabel met de zwarte beschermkap aan op de minpool van de andere batterij.
5. Sluit de positieve kabel aan op de vrije positieve pool van de in serie geschakelde batterijen en plaats de afdekking van de positieve pool, zie *Batterijpool aansluiten / loskoppelen*.
6. Sluit de negatieve kabel aan op de vrije negatieve pool van de in serie geschakelde batterijen en plaats de afdekking van de negatieve pool, zie *Batterijpool aansluiten / loskoppelen*.

7. De spanningsvoorziening realiseren, zie *Spanningsvoorziening loskoppelen / realiseren*.
8. De sleutel in de sleutelschakelaar in de stand "I" draaien.
9. De laadstatus van de batterij aflezen op het display en de batterij indien nodig opladen, zie *Batterij opladen*.

Uitbouwen:

10. Het uitbouwen gebeurt in omgekeerde volgorde.

Batterijpool aansluiten / loskoppelen

Afbeelding I

① Klem van batterijpool
② Batterijpool
③ Poolafdekking

Batterijpool aansluiten

1. De batterijpoolklem over de batterijpool duwen.
2. De klem van de batterijpool vastdraaien
3. Duw de poolafdekking over de batterijpool.

Batterijpool loskoppelen

4. Poolafdekking verwijderen van de batterijpool
5. Maak de klem van de batterijpool los.
6. Verwijder de klem van de batterijpool.

Spanningsvoorziening loskoppelen / realiseren

Afbeelding J

① Batterijstekker aan de kant van de batterij
② Batterijstekker aan de kant van machine

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.
2. De bekleding openen, zie *Bekleding openen / sluiten*.

Loskoppelen:

3. De batterijstekker aan de kant van de batterij afkoppelen van de batterijstekker aan de kant van de machine.
   De machine is spanningsloos.

Realiseren:

4. De batterijstekker aan de kant van de batterij op de batterijstekker aan de kant van de machine steken tot de twee stekkerhuizen tegen elkaar liggen.
   De spanningsvoorziening naar de machine is tot stand gebracht.
5. De bekleding sluiten, zie *Bekleding openen / sluiten*.

Batterij opladen

1. De machine verrijden naar een droge, goed geventileerde binnenruimte.
2. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.

Oplaadapparaat aansluiten:

3. De spanningsvoorziening afkoppelen, zie *Spanningsvoorziening loskoppelen / realiseren*.
   Afbeelding K

(1)Batterijstekker aan de kant van de batterij
(2)Oplaadstekker
(3)Laadkabel
(4)Ledindicatie
(5)Ampèremeter
(6)Hoofdschakelaar oplaadapparaat
(7)Draagbaar oplaadapparaat
(8)Netsnoer

4. Het draagbare oplaadapparaat voor de machine neerzetten.

LET OP

De voeten moeten naar beneden wijzen.
Plaats het draagbare oplaadapparaat niet op de batterij!
Dek het draagbare oplaadapparaat niet af met voorwerpen en plaats er geen voorwerpen op!

5. De oplaadstekker aan de batterijstekker aan de kant van de batterij opsteken tot de twee stekkerbehuizingen tegen elkaar liggen.
6. Het netsnoer in het draagbare oplaadapparaat steken.

Instructie

De hoofdschakelaar van het oplaadapparaat moet op "OFF" staan voordat het netsnoer in het geaarde stopcontact wordt gestoken.

7. Steek het netsnoer in een geaard stopcontact.
8. Zet de hoofdschakelaar van het oplaadapparaat op “ON”.
   Het laadproces begint en eindigt automatisch.
   De ledindicatie toont het huidige oplaadniveau.

- Als de led bij het symbool van een volle batterij oplicht, dan is het opladen voltooid.
- Als de batterij niet wordt opgeladen, raadpleeg dan de gebruiksaanwijzing van het oplaadapparaat.
  Oplaadtijd zie *Technische gegevens*.

9. Controleer tegen het einde van de oplaadtijd het elektrolytpeil volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de batterij en corrigeer dit zo nodig.

Oplaadapparaat loskoppelen:

10. Zet de hoofdschakelaar van het oplaadapparaat op "OFF".
11. Maak de laadstekker los van de batterijaansluiting aan de kant van de batterij.
12. Koppel het netsnoer los van het geaarde stopcontact.
13. De spanningsvoorziening opnieuw realiseren, zie *Spanningsvoorziening loskoppelen / realiseren*.

Inbedrijfstelling

Zijbezem monteren

Afbeelding L

① As van de zijbezemmotor
② Spie
③ Zijbezem met zijbezemzitting
④ Onderlegring
⑤ Schroef

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.
2. Steek de spie in de groef van de as en houd deze op zijn plaats.
3. De zijbezem inclusief de zijbezemzitting van onderaf op de as steken. Let op de uitlijning van de groef in de zijbezemzitting.
4. Schroef de moeren samen met de sluitring van onderaf in de as.

Veiligheidscontrole voor het starten

1. Controleer de laadstatus van de batterij, laad de batterij indien nodig op, zie *Batterij opladen*.
2. Controleer de uitschakelfunctie van de stoelcontactschakelaar, zie *Stoelcontactschakelaar*, informeer indien nodig de servicedienst.
3. Controleer de veegwals en de zijbezems op vreemde voorwerpen en lange, flexibele voorwerpen zoals linten of touwtjes, verwijder de vreemde voorwerpen en flexibele voorwerpen indien nodig.
4. Draai de sleutelschakelaar in de stand "O" en controleer of het rijpedaal soepel beweegt terwijl de machine stilstaat, informeer zo nodig de service.

Bestuurdersstoel instellen

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar voor ongevallen

Stel de bestuurdersstoel alleen bij een stilstaand apparaat in.

1. Trek de stoelverstelhendel naar rechts en zet de bestuurdersstoel in de gewenste positie.
   Afbeelding M

① Bestuurdersstoel
② Stoelverstelhendel

2. Laat de stoelverstelhendel los.
3. Controleer of de bestuurdersstoel goed vastzit door deze naar voren en naar achteren te bewegen.

Parkeerrem lossen / aanhalen

⚠ ***WAARSCHUWING***

Gevaar voor letsel door wegrollen van de machine

Als de parkeerrem wordt gelost op een helling, dan kan de machine ongecontroleerd gaan rollen. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan eigendommen.

Parkeer de machine nooit op een helling.

Parkeerrem aanhalen

1. De machine horizontaal parkeren en uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.

Afbeelding N

① Trekschakelaar voor het aanhalen van de parkeerrem
② Rempedaal

2. Het rempedaal ingetrapt houden en aan de trekschakelaar voor het aanhalen van de parkeerrem trekken.
   De parkeerrem is aangehaald.

Parkeerrem lossen:

3. Houd het rempedaal ingetrapt en druk de trekschakelaar voor het aanhalen van de parkeerrem naar onderen.
   De parkeerrem is gelost.

Werking

Machine starten

Instructie

Om de machine te starten, moet de bestuurder op de bestuurdersstoel zitten.

1. Plaats nemen op de bestuurdersstoel.
   De stoelcontactschakelaar wordt bediend.
2. De rijrichtingschakelaar in de middenpositie zetten.
3. De sleutel in de sleutelschakelaar steken.
4. De sleutelschakelaar op "2" draaien.

Machine rijden

⚠ ***GEVAAR***

Verwondingsgevaar door abrupt stoppen!

De machine komt abrupt tot stilstand zodra de bestuurdersstoel niet meer bezet is.

Sta tijdens het rijden niet op van de bestuurdersstoel.

⚠ ***WAARSCHUWING***

Gevaar voor ongevallen bij achteruitrijden!

Er is een verhoogd risico op ongevallen bij achteruitrijden.

Voordat u achteruit rijdt, moet u controleren dat u niemand in gevaar brengt, let vooral op kinderen. Laat u indien nodig bijstaan door een andere persoon.

Let bij het achteruitrijden op de gehele omgeving.

LET OP

Beschadigingsgevaar van de aandrijving!

Schokkerige bediening van het rijpedaal kan de aandrijving beschadigen.

Bedien het rijpedaal altijd langzaam en voorzichtig.

Breng de machine tot stilstand voordat u van vooruit naar achteruit of vice versa schakelt.

Afbeelding O

① Stuurwiel
② Display
③ Rijrichtingsschakelaar
④ Rijpedaal

1. De machine starten, zie *Machine starten*.
2. Controleer de laadstatus van de batterij op het display, laad de batterij indien nodig op, zie *Batterij opladen*.
3. Zet de rijrichtingschakelaar in de stand "Vooruitrijden" of "Achteruitrijden".
4. Het rijpedaal voorzichtig intrappen en de rijsnelheid traploos regelen.
   Bedien het rijpedaal niet met schokken.
5. Bepaal de rijrichting met het stuurwiel.
6. Het rijpedaal loslaten om de snelheid te verminderen.

Veegbedrijf

Instructies voor het vegen

1. Voor een optimaal reinigingsresultaat past u de rijsnelheid aan de omstandigheden aan en rijdt u vooruit.
2. Maak het stoffilter regelmatig schoon. Druk hiervoor op de knop voor het reinigen van het stoffilter om het reinigingsproces van het stoffilter te starten.
3. Leeg het vuilreservoir regelmatig, zie *Vuilreservoir leegmaken*. Overschrijd de maximale vulling van het vuilreservoir niet, zie *Technische gegevens*.
   Indien voornamelijk veeggoed met hoge dichtheid (gruis, zand, enz.) wordt opgenomen, moet het vuilreservoir vroeger worden geleegd.
4. Vaste obstakels tot 6 cm hoog kunnen langzaam en voorzichtig worden overreden.

LET OP

Rijd alleen met een geschikte oprijplaat over vaste hindernissen van meer dan 6 cm hoogte.

Vegen met veegwals en zijbezems

⚠ ***GEVAAR***

Verwondingsgevaar door abrupt stoppen!

De machine komt abrupt tot stilstand zodra de bestuurdersstoel niet meer bezet is.

Sta tijdens het rijden niet op van de bestuurdersstoel.

LET OP

Beschadigingsgevaar door het opvegen van linten en touwtjes!

Als lange, flexibele voorwerpen zoals linten of touwtjes worden opgeveegd, kunnen deze het veegmechanisme beschadigen.

Rij niet met de machine of de zijbezem over lange, flexibele voorwerpen zoals linten of touwtjes en veeg dergelijke voorwerpen niet op.

Vegen

1. Machine starten, zie *Machine starten*.
2. Laat de veegwals zakken met de bedieningshendel "Veegwals optillen / neerlaten".

Instructie

De veegwals draait alleen als de ventilator is ingeschakeld. Om eenzijdige slijtage van de veegwals te voorkomen, moet het rijden met neergelaten veegwals en uitgeschakelde ventilator worden vermeden.

3. Zet de ventilator aan met de schakelaar "Blazer / filterreiniging".
4. Laat bij muren en randen ook de zijbezem neer met de verstelhendel "Zijbezem".

Instructie

Een gesloten klep voor nat vegen vermindert de zuigkracht van de ventilator om te voorkomen dat het stoffilter nat wordt.

5. Als de vloer nat is, sluit dan de klep voor nat vegen met de hendel "Veegklep nat vegen openen / sluiten".

Vuilreservoir leegmaken

1. Het vuilreservoir ontgrendelen.
   Afbeelding P

① Vergrendeling
② Vuilreservoir

2. Het vuilreservoir volledig uittrekken.
   Afbeelding Q
3. Het vuilreservoir in een vuilnisbak ledigen.
4. Stap 1 tot 3 herhalen aan de tegenoverliggende zijde.

Machine uitschakelen

1. De machine horizontaal parkeren.
2. De veegwals en de zijbezem optillen.
3. Draai de sleutel in de sleutelschakelaar naar de stand "O" en verwijder de sleutel.

Vervoer

LET OP

Transportschade

Rekening houden met het leeggewicht (transportgewicht) van de machine bij transport op aanhangwagens of voertuigen.

Bij transport op voertuigen moet de machine worden vastgezet volgens de plaatselijk geldende richtlijnen voor transportveiligheid.

Het volgende in acht nemen bij het transporteren van de machine:

- De contactsleutel op de stand "0" draaien en uittrekken.
- De parkeerrem vergrendelen.
- De machine vastzetten aan de sjorpunten (4x) met spanriemen, touwen of kettingen.
- De machine bij de wielen borgen met wiggen.

Opslag

⚠ ***GEVAAR***

Letsel- en beschadigingsgevaar door het niet in acht nemen van het gewicht!

Letsel- en beschadigingsgevaar door het niet in acht nemen van het gewicht tijdens vervoer en opslag van de machine.

Neem bij vervoer en opslag het gewicht van de machine in acht. Beveilig de machine tijdens het vervoer in overeenstemming met de geldende voorschriften tegen wegglijden en kantelen.

1. Maak het vuilreservoir leeg, zie hoofdstuk *Vuilreservoir leegmaken*.
2. Reinig de binnenkant van de machine, zie hoofdstuk *Binnenkant van de machine reinigen*.
3. Reinig de buitenkant van de machine, zie hoofdstuk *Buitenkant van de machine reinigen*.
4. Parkeer de machine op een vlakke, horizontale ondergrond in een droge, vorstvrije omgeving.
5. Draai de sleutel in de sleutelschakelaar naar de stand "O" en verwijder de sleutel.
6. Ontkoppel de spanningsvoorziening, zie hoofdstuk *Spanningsvoorziening loskoppelen / realiseren*.
7. Laad de batterij op, zie hoofdstuk *Batterij opladen*.

LET OP

Herhaal het laadproces om de 6 weken, anders kan de batterij beschadigd raken.

8. Dek de machine stofdicht af.

Verzorging en onderhoud

⚠ ***WAARSCHUWING***

Levens-, letsel- en beschadigingsgevaar!

Bij verzorging en onderhoud van de machine bestaat levensgevaar, letsel- en beschadigingsgevaar als de veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen!

Neem alle veiligheidsinstructies voor verzorging en onderhoud in acht die in het hoofdstuk Veiligheidsinstructies aan het begin van deze gebruiksaanwijzing staan.

Reiniging van het apparaat

LET OP

Kortsluitingen of andere schade. Reinig het apparaat niet met een slang of een hogedrukstraal.

LET OP

Ondeskundige reiniging

Beschadigingsgevaar.

Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen.

⚠ ***GEVAAR***

Gezondheidsrisico door stof

Voor inwendige reiniging met perslucht.

Draag een stofmasker en een veiligheidsbril.

Binnenkant van de machine reinigen

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.
2. De bekleding openen, zie *Bekleding openen / sluiten*.
3. Trek persoonlijke veiligheidsuitrusting aan (veiligheidsbril, gelaatsscherm, ademhalingstoestel, gehoorbescherming, enz).
4. Blaas de machine uit met perslucht.
5. Maak de binnenkant van de machine schoon met een doek die met een mild zeepsop werd bevochtigd.
6. De bekleding sluiten, zie *Bekleding openen / sluiten*.

Buitenkant van de machine reinigen

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.
2. Maak de buitenkant van de machine schoon met een doek die met een mild zeepsop werd bevochtigd.

Onderhoudsintervallen

Instructie

Om tegemoet te komen aan de garantie-eisen, moeten tijdens de garantielooptijd alle service- en onderhoudswerkzaamheden door een geautoriseerde service conform de inspectiechecklist (ICL) worden uitgevoerd.

- De bedrijfsurenteller geeft het tijdstip van de onderhoudsintervallen aan.
- De intervallen voor service- en onderhoudswerkzaamheden door de klant/exploitant staan vermeld in hoofdstuk *Onderhoud door de klant*. De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde expert. Raadpleeg indien nodig een Kärcher-vakhandelaar of -service.
- Overige onderhoudswerkzaamheden dienen door de erkende service te worden uitgevoerd overeenkomstig de inspectiechecklist. Neem tijdig contact op met de service.

Onderhoud door de klant

Instructie

De volgende onderhoudswerken moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman, raadpleeg indien nodig een Kärcher-vakhandelaar of servicedienst.

Werkzaamheden aan het hydraulisch systeem mogen alleen door de erkende servicedienst worden uitgevoerd.

Dagelijks:

1. De veiligheidscontrole uitvoeren voordat u start, zie *Veiligheidscontrole voor het starten*.
2. Laad een ontladen batterij op, controleer het elektrolytpeil en corrigeer indien nodig, zie *Batterij opladen*.

Wekelijks:

3. Controleer of alle bewegende delen soepel bewegen, smeer ze indien nodig of laat ze repareren.
4. De afdichtlijsten op de veegwalskast controleren op juiste afstelling en slijtage, de afstelling indien nodig corrigeren en versleten afdichtlijsten vervangen, zie *Afdichtingslijsten vervangen* en *Zijdelingse afdichtingslijsten instellen*.
5. Controleer de 3 afdichtlijsten op de reservoirklep van het vuilreservoir op beschadiging, vervang ze indien nodig.
6. Controleer de veegwals op slijtage en beschadiging, vervang indien nodig, zie hoofdstuk *Veegwals controleren / vervangen*.
7. De zijbezem of zijbezems controleren op slijtage en beschadiging, en indien nodig vervangen, *Zijbezems controleren / vervangen*.
8. Pas het veegspoor van de zijbezem(s) aan, zie *Het veegspoor van de zijbezem controleren en afstellen*
9. Het stoffilter controleren op verontreiniging en beschadiging, vervangen indien nodig, en de stoffilterkast reinigen, zie *Stoffilter uitbouwen / reinigen / inbouwen*.
10. Controleer de aandrijfriem van het blazerwiel op slijtage en beschadiging, vervang indien nodig.

Onderhoudswerkzaamheden

Veegwals controleren / vervangen

Afbeelding R

① Gekartelde handgreep (3x)
② Plaat
③ Afdichting

Uitbouwen:

1. Schroef de gekartelde handgrepen los.
2. Verwijder de plaat en de afdichting.

Afbeelding S

① Veegwalszitting
② Veegwals

3. De veegwalshouder naar buiten zwenken.
4. De veegwals eruit trekken.

Controleren:

5. De veegwals controleren op slijtage, beschadiging en erin verstrikte flexibele voorwerpen zoals linten, touwtjes, enz. Vervang de veegwals als deze versleten of beschadigd is of als het reinigingsresultaat niet bevredigend is, of verwijder erin verstrikte voorwerpen.

Inbouwen:

6. De veegwals in de juiste montagepositie in de tegenoverliggende veegwalszitting voeren.
   Afbeelding T
   Installatiepositie van de veegwals in de rijrichting (bovenaanzicht)

Instructie

De groeven op de veegwals moeten op de nokken van de tegenoverliggende veegwalszitting worden geplaatst.

7. De naar buiten gezwenkte veegwalszitting terugzwenken.
8. De afdichting en de plaat op de draadstangen plaatsen.
9. De gekartelde hendels vastschroeven en zo de plaat en de afdichting vastklemmen.

Instructie

Na het installeren van de nieuwe veegwals moet het veegspoor opnieuw worden afgesteld.

Zijbezems controleren / vervangen

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.

Controleren:

2. Controleer de zijbezem op slijtage, beschadiging en erin verstrikte flexibele voorwerpen zoals linten, touwtjes, enz. Vervang de zijbezem als deze versleten of beschadigd is of als het reinigingsresultaat niet bevredigend is, of verwijder erin verstrikte voorwerpen.
   Afbeelding U

① Zijbezem
② Moer (3 stuks)
③ Zijbezemzitting
④ Schroef (3 stuks)

Uitbouwen:

3. De moeren losdraaien.
4. Verwijder de zijbezem inclusief de schroeven.
5. De zijbezemzitting reinigen.

Inbouwen:

6. De nieuwe zijbezem op de zijbezemzitting steken.
7. De zijbezem vastschroeven met de schroeven en moeren.

Het veegspoor van de zijbezem controleren en afstellen

1. De zijbezem optillen.
2. Met de veegmachine op een vlak en glad vloeroppervlak rijden dat herkenbaar bedekt is met stof of krijt.
3. De veegwals en de zijbezem neerlaten en ongeveer 10 seconden ter plaatse laten lopen.
4. De veegwals en de zijbezem optillen.
5. De machine achteruit wegrijden.
6. Het veegspoor controleren.

Afbeelding V

Het veegspoor moet een breedte hebben van a = 40 - 50 mm en een maanvormig cirkeldeel tussen 11 en 4 uur vormen.

Afbeelding W

① Greep
② Contramoer
③ Aanslag

7. De contramoer lossen.
8. De positie van de stop corrigeren.
9. De contramoer aanhalen.
10. Het veegspoor controleren.

Zijdelingse afdichtingslijsten instellen

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.

Rechts:

2. Zijbekleding demonteren.
   Afbeelding X

① Zijbekleding
② Schroef

3. Draai de vleugelmoeren op beide montageplaten los.
   Afbeelding Y

① Vleugelmoer
② Bevestigingsplaat binnenzijde
③ Afdichtingslijst
④ Bevestigingsplaat vooraan

4. Pas de afdichtingslijst aan door hem in de sleufgaten te schuiven zodat de afstand tot de vloer tussen 1 en 3 mm is.
5. Houd de afdichtingslijst op zijn plaats en draai de vleugelmoeren op de montageplaat vast.

Links:

6. Draai de gekartelde hendels los.
   Afbeelding R

① Gekartelde handgreep (3x)
② Plaat
③ Afdichtingslijst

7. Pas de afdichtingslijst aan door hem in de sleufgaten te schuiven zodat de afstand tot de vloer tussen 1 en 3 mm is.
8. Houd de afdichtingslijsten op hun plaats en draai de kartelmoeren vast

Afdichtingslijsten vervangen

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.

Rechts:

2. Zijbekleding demonteren.
   Afbeelding X

① Zijbekleding
② Schroef

3. De twee bevestigingsplaten demonteren.
   Afbeelding Y

① Vleugelmoer
② Bevestigingsplaat binnenzijde
③ Afdichtingslijst
④ Bevestigingsplaat vooraan

4. De versleten afdichtingslijst vervangen door een nieuwe.
5. De twee bevestigingsplaten plaatsen.
6. Pas de afdichtstrip aan door deze in de sleufgaten te schuiven zodat de afstand tot de vloer tussen 1 en 3 mm is.
7. Houd de afdichtingslijst op zijn plaats en draai de vleugelmoeren op de montageplaat vast.

Links:

8. De plaat demonteren.
   Afbeelding R

① Gekartelde handgreep (3x)
② Plaat
③ Afdichtingslijst

9. De versleten afdichtingslijst vervangen door een nieuwe.

10.De plaat plaatsen.
11.Pas de afdichtingslijst aan door hem in de sleufgaten te schuiven zodat de afstand tot de vloer tussen 1 en 3 mm is.
12.Houd de afdichtingslijsten op hun plaats en draai de kartelmoeren vast

Voorzijde

13.De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.
14.Het vuilreservoir ontgrendelen en eruit trekken.

Afbeelding Q

15.De schroefverbindingen lossen en de bevestigingsplaat demonteren.

Afbeelding Z

① Afdichtingslijst
② Bevestigingsplaat
③ Schroefverbinding

16.De versleten afdichtingslijst vervangen door een nieuwe.
17.De bevestigingsplaat plaatsen en de schroefverbindingen vastdraaien.
18.Herhaal het vervangen op het tweede vuilreservoir.

Achterzijde

19.De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.
20.De schroefverbindingen lossen en de bevestigingsplaat demonteren.

Afbeelding AA

① Afdichtingslijst
② Bevestigingsplaat
③ Schroefverbinding

21.De versleten afdichtingslijst vervangen door een nieuwe.
22.De bevestigingsplaat plaatsen en de schroefverbindingen vastdraaien.

Stoffilter uitbouwen / reinigen / inbouwen

⚠ ***GEVAAR***

Gezondheidsrisico door stof

Draag een stofmasker en veiligheidsbril bij werkzaamheden aan de filterinstallatie.

Neem de veiligheidsvoorschriften bij de omgang met fijn stof in acht.

1. De machine uitschakelen, zie *Machine uitschakelen*.

Uitbouwen:

Afbeelding AB

① Afdekking filterkast
② Zuigslang

2. De zuigslang verwijderen.

Afbeelding AC

3. De vleugelmoeren eruit schroeven.

Afbeelding AD

① Vleugelmoer

4. De afdekking van de filterkast eraf tillen.

Afbeelding AE

① Stoffilter

5. Neem het stoffilter langs boven uit.

Reinigen:

6. Controleer het stoffilter op verontreiniging en beschadiging, reinig of vervang indien nodig.

LET OP

Het stoffilter niet reinigen met perslucht of afborstelen. Om te reinigen voorzichtig afkloppen of stofzuigen.

Inbouwen:

7. De inbouw gebeurt in de omgekeerde volgorde.

Zekeringen vervangen

De zekeringhouders bevinden zich onder het stuurwiel.

Afbeelding AF

1. Het deksel van de zekeringhouder verwijderen.
2. De zekeringen controleren en defecte zekeringen vervangen.

Overzicht van de zekeringen

FU 01	Zijbezem	15 A
FU 02	Filterreiniging	15 A
FU 03	Werkverlichting (optioneel)	10 A
FU 04	Bakens	25 A
FU 05	Contactslot	10 A
FU 06	Claxon	10 A

Hulp bij storingen

⚠ ***WAARSCHUWING***

Letsel- en beschadigingsgevaar bij werkzaamheden aan onderdelen onder spanning!

Werkzaamheden aan onder spanning staande onderdelen van de machine kunnen letsel door elektrische schokken en beschadiging aan de machine veroorzaken.

Schakel de machine uit, trek de netstekker van het oplaadapparaat uit het stopcontact en onderbreek de spanningsvoorziening van de machine voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingswerken uitvoert.

Laat reparaties aan onderdelen onder spanning alleen uitvoeren door een erkende klantenservice.

⚠ ***WAARSCHUWING***

Letselgevaar door onverwachts starten van motoren en systemen!

Bij ingeschakelde machine kunnen motoren of systemen onverwachts starten en letsels veroorzaken door bijv. vastklemmen, pletten of afscheuren.

Schakel de machine uit en verwijder de sleutel uit de sleutelschakelaar voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingswerken uitvoert.

Kleinere storingen kunt u met behulp van het volgende overzicht zelf verhelpen.

Neem bij alle niet vermelde storingen contact op met de servicedienst!

Storingen

Fout	Oorzaak	Remedie
De machine rijdt niet.	De spanningsvoorziening van de machine is onderbroken.	1. Ga op de bestuurdersstoel zitten om de stoelcontactschakelaar te activeren. 2. Controleer of de noodstopschakelaar werd ingedrukt, ontgrendel de noodstopschakelaar indien nodig, zie *Noodstopschakelaar*. 3. De sleutel in de sleutelschakelaar in de stand "I" draaien. 4. Lees de laadstatus van de batterij af op het display, laad de batterij indien nodig op, zie *Batterij opladen*. 5. Controleer of de batterijstekker correct in elkaar is gestoken, steek indien nodig correct in elkaar, zie *Spanningsvoorziening loskoppelen / realiseren*. 6. Controleer de zekeringen, vervang indien nodig, zie *Zekeringen vervangen*. 7. Indien de machine nog steeds niet rijdt, informeer dan de servicedienst.
Stofontwikkeling bij het vegen / onvoldoende zuigcapaciteit.	De vuilreservoirs zijn vol.	1. De vuilreservoirs ledigen, zie *Vuilreservoir leegmaken*.
	Het stoffilter is verstopt.	1. Reinig het stoffilter, vervang het indien het sterk verontreinigd is, zie *Stoffilter uitbouwen / reinigen / inbouwen*.
	Het stoffilter is beschadigd.	1. Het stoffilter vervangen, zie *Stoffilter uitbouwen / reinigen / inbouwen*.
	Het stoffilter is onjuist geïnstalleerd.	1. Installeer het stoffilter correct, zie *Stoffilter uitbouwen / reinigen / inbouwen*.
	De afdichtlijsten op de veegwalskast zijn onjuist afgesteld.	1. Stel de afdichtlijsten correct in, zie *Zijdelingse afdichtingslijsten instellen*.
	De afdichtlijsten op de veegwalskast zijn versleten.	1. De afdichtlijsten vervangen, zie *Afdichtingslijsten vervangen*.
Het reinigingsresultaat is niet bevredigend.	De zijbezem is versleten.	1. De zijbezem vervangen, zie *Zijbezems controleren / vervangen*.
	De veegwals is versleten.	1. Vervang de veegwals, zie *Veegwals controleren / vervangen*.
	De afdichtlijsten op de veegwalskast zijn onjuist afgesteld.	1. Stel de afdichtlijsten correct in, zie *Zijdelingse afdichtingslijsten instellen*.
	De afdichtlijsten op de veegwalskast zijn versleten.	1. De afdichtlijsten vervangen, zie *Afdichtingslijsten vervangen*.
	De klep voor nat vegen is gesloten.	1. De klep voor nat vegen openen.
De veegwals of zijbezems draaien niet.	De spanningsvoorziening van de machine is onderbroken.	1. De spanningsvoorziening realiseren, zie *De machine rijdt niet.*.
	De veegwals of de zijbezems zijn geblokkeerd.	1. Controleer de veegwals of zijbezem op erin verstrikte, flexibele voorwerpen zoals linten, touwtjes enz. en verwijder ze, zie *Veegwals controleren / vervangen* en *Zijbezems controleren / vervangen*.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.
(adres zie achterzijde)
Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale Kärcher-website onder "Downloads".

Technische gegevens

		KM 100/65 R Bp Classic
Gegevens capaciteit apparaat		
Rijsnelheid (max.)	km/h	6
Werksnelheid (max.)	km/h	6
Klimvermogen (max.)	%	14
Werkbreedte met 1 zijbezem	mm	970
Werkbreedte met 2 zijbezem	mm	1200
Beschermingsgraad		IPX 3
Theoretische oppervlaktecapaciteit		
Oppervlaktecapaciteit met 1 zijbezem	m^2/h	5820
Oppervlaktecapaciteit met 2 zijbezem	m^2/h	7200

		KM 100/65 R Bp Classic
Accu		
Accutype		24 V 4 HPzS 240, lood-zuur, onderhoudsarm
Accucapaciteit	Ah	240
Oplaadtijd wanneer de batterij volledig leeg is	h	8
Bedrijfsduur met volledig opgeladen batterij	h	5
Accuspanning	V	24
Batterijgewicht	kg	132
Oplaadapparaat		
Netspanning	V	230
Uitgangsspanning	V	24
Uitgangsstroom	A	30
Omgevingsvoorwaarden		
Omgevingstemperatuur	°C	-5 ... +40
Luchtvochtigheid, niet condenserend	%	20 ... 90
Afmetingen en gewichten		
Lengte	mm	1453
Breedte	mm	1050
Hoogte	mm	1230
Leeggewicht	kg	240
Toegestaan totaal gewicht	kg	465
Breedte veegwals	mm	700
Diameter veegwals	mm	260
Diameter zijbezem	mm	450
Vuilreservoir		
Volume vuilreservoir	l	64
Max. lading vuilreservoir	kg	64
Filter en zuigsysteem		
Filteroppervlak stoffilter	m^2	3,5
Gebruikscategorie		U
Rijmotor (elektrisch)		
Motortype		Gelijkstroommotor met permanente magneet voor vooruit en achteruit rijden
Type		Linker achterwiel
Nominale spanning	V	24
Nominale stroom	A	21
Nominaal vermogen (mechanisch)	W	400
Motortoerental	1/min	125
Beschermingsgraad		IP 44
Zijbezemmotor (elektrisch)		
Motortype		Gelijkstroommotor met permanente magneet
Type		Tandwielmotor (haakse overbrenging)
Nominale spanning	V	24
Nominale stroom	A	3,5
Nominaal vermogen (mechanisch)	W	60
Toerental zijbezem	1/min	70
Beschermingsgraad		IP 44
Blazer- en veegwalsmotor (elektrisch)		
Motortype		Gelijkstroommotor met permanente magneet
Nominale spanning	V	24
Nominale stroom	A	20
Nominaal vermogen (mechanisch)	W	380
Toerental	1/min	2700
Beschermingsgraad		IP 20

		KM 100/65 R Bp Classic
Bandenuitrusting		
Adapterplaat, voor		3.00-6
Adapterplaat, achter		3.00-4
Berekende waarden conform EN 60335-2-72		
Hand-arm-vibratiewaarde	m/s^2	1,7
Vibratiewaarde hand-arm, onzekerheid K	m/s^2	0,2
Vibratiewaarde stoel	m/s^2	0,3
Vibratiewaarde zetel, onzekerheid K	m/s^2	0,1
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	70
Onzekerheid L_{PA} en L_{WA}	dB(A)	3
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	85
Geluidsvermogensniveau L_{WA} + onzekerheid L_{WA}	dB(A)	88

Technische wijzigingen voorbehouden.

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.
Product: Veeg-/zuigmachine
Type: 1.186-xxx

Relevante EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2000/14/EG
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Geluidsvermogensniveau dB(A)
KM 100/65 R Bp
Gemeten: 85
Gegarandeerd: 88

Toegepaste nationale normen
-

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure
2000/14/EG: Bijlage V
De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

İçindekiler

Genel uyarılar 89
Güvenlik bilgileri 89
Amaca uygun kullanım 90
Çevre koruma 90
Aksesuarlar ve yedek parçalar 90
Teslimatı kontrol etme 90
Çalışma şekli 90
Cihaz açıklaması 91
İşletime almadan önce 91
Aküler / Şarj cihazları 92
İşletime alma 93
İşletme 94
Taşıma 94
Depolama 94
Koruma ve bakım 95
Arıza durumunda yardım 97
Garanti 98
Teknik bilgiler 98
AB Uygunluk Beyanı 100

Genel uyarılar

Makineyi ilk kez kullanmadan önce, bu orijinal kullanım kılavuzunu ve ayrıca akü ve şarj cihazıyla birlikte verilen çalıştırma kılavuzunu okuyun ve bunlara göre hareket edin. Kullanım kılavuzlarını daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

Güvenlik bilgileri

Tehlike kademeleri

⚠ ***TEHLIKE***

● *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.*

⚠ ***UYARI***

● *Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

⚠ ***TEDBIR***

● *Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

DIKKAT

● *Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.*

Kullanımla ilgili güvenlik bilgileri

⚠ ***TEHLIKE*** ● *İstenmeden hareket etmeye karşı emniyete alınmadığı sürece cihazı, asla gözetimsiz bırakmayın. Cihazdan ayrılmadan önce daima park frenini çekin.*

⚠ ***UYARI*** ● *Cihazı sadece amacına uygun bir şekilde kullanın. Yerel koşulları dikkate alın ve cihazla çalışmalar esnasında üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat edin. ● Makineyi kullanmadan önce makinenin kendisini, çalışma düzeneklerini ve güvenlik tertibatlarını uygun durum, işlevsellik ve işletim güvenliği bakımından kontrol edin. Makinenin durumu sorunsuz veya işletim bakımından güvenli değilse makineyi kullanmamalısınız.*

● Cihazın tehlike bölgelerinde (örn. benzin istasyonları) kullanımında ilgili güvenlik kurallarını dikkate alın. Cihazı patlama riski bulunan ortamlarda asla çalıştırmayın. ● Bu cihaz, fiziksel, duyumsal veya zihni sınırlamalara sahip veya tecrübesiz ve/veya bilgilendirilmemiş kişiler tarafından kullanılamaz. ● Sadece cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmiş veya cihazı kumanda etme konusundaki kabiliyetlerini kanıtlamış ve kati şekilde cihazın kullanımıyla görevlendirilmiş olan kişiler cihazı kullanabilir. ● Makineyi çalıştırırken veya makinenin bakımını yaparken vücudu saran giysiler ve sağlam ayakkabılar giyin. ● Makineyi nesnelerin düşebileceği alanlarda kullanmayın. ● Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. ● Cihaz, çocuklar ve gençler tarafından kullanılamaz. ● Mavi spot aydınlatma ile donatılmış cihazlarda doğrudan ışık kaynağına bakmayın. ● Başka kişilerin etkileneceği kazalardan veya maddi hasardan makine operatörü sorumludur. ● Sürüşe başlamadan önce yakındaki alanı, örneğin çocuk ve hayvanların olup olmadığını kontrol edin. Yeterli görüş alanınız olmasına dikkat edin. ● Makinenin izinsiz kullanılmasını önlemek için anahtarlı şalterden anahtarı çekin ve çıkarın.

Sürüş moduna ilişkin güvenlik bilgisi

Not ● *Devrilme tehlikesiyle ilgili listelenen durumlar tüm olasılıkları kapsamaz.****TEHLIKE*** ● *Fazla yüksek eğimli çıkışlarda ve inişlerde devrilme tehlikesi vardır! Makinenin eğimli yerlere çıkma ve inme konusunda Teknik Özellikler bölümündeki izin verilen azami değerleri dikkate alın. ● Cihazın yana fazla yatması durumunda devrilme tehlikesi! Düşme çizgisini geçerken eğimli çıkışlarda ve inişlerde Teknik Özellikler bölümündeki izin verilen maksimum değerleri dikkate alın. ● Sağlam olmayan zeminde devrilme tehlikesi! Makineyi sadece sağlam zeminde sürün. ● Uygunsuz hızlardaki kullanımda kaza riski. Virajlarda aracı yavaş sürün.*

Akülü cihazlar

⚠ ***TEHLIKE*** ● *Patlama tehlikesi! Aküleri yalnızca uygun şarj aletiyle şarj edin ● Akülerin kapalı mekanlarda şarj edilmesi sırasında kolayca patlayabilen bir gaz oluşur. Aküleri yalnızca iyi havalandırılmış mekanlarda şarj edin. ● Akünün yakınında ya da akü şarj alanında çalışırken açık alevle çalışmayın, kıvılcım çıkarmayın ya da sigara içmeyin. ● Patlama riski ve kısa devreler. Akünün üzerine herhangi bir alet ya da benzeri şeyler koymayın.*

⚠ ***TEDBIR*** ● *Akü asidi nedeniyle yaralanma riski. İlgili güvenlik talimatlarını dikkate alın.*

DIKKAT ● *Akü ve şarj cihazı üreticisinin kullanım talimatlarını dikkate alın. Yasa koyucunun akülerin kullanımıyla ilgili önerilerini dikkate alın. ● Pilleri asla boşalmış halde bırakmayın, mümkün olan en kısa sürede yeniden şarj edin. ● Kaçak akımları önlemek için pilleri temiz ve kuru tutun. Aküleri kirlenmeye karşı, örn. metal tozlarına karşı, koruyunuz. ● Kullanım ömrünü tamamlamış aküleri AB Yönergesi 91/157/EWG veya ilgili ulusal yönetmelikler uyarınca tasfiye edin.*

Nakliyeye ilişkin güvenlik bilgileri

⚠ ***TEDBIR***

● *Kazaları ve yaralanmaları önlemek amacıyla nakliye esnasında cihazın ağırlığını dikkate alın, bkz. kullanım kılavuzu içinde Bölüm Teknik özellikler.*

● *Nakliye öncesinde motoru durdurun. Cihazı, ağırlığını dikkate alarak sabitleyin, bkz. kullanım kılavuzu Teknik Özelliklerbölümü.*

Bakım ve koruma

⚠ ***UYARI*** ● *Elektrik sisteminde çalışma yapmadan önce akünün bağlantısını kesin. ● Temizleme, bakım, parça değişimi ve başka bir işleve geçiş öncesinde cihazı kapatıp kontak anahtarını çıkarmalısınız.*

⚠ ***TEDBIR*** ● *Onarım çalışmalarını yalnızca yetkili müşteri hizmet noktalarında veya geçerli güvenlik kurallarını bilen uzmanlar tarafından yaptırın.*

DIKKAT ● *Ticari amaçla kullanılan cihazların güvenlik testleri ülkeye göre değişiklik gösterebilir, ilgili bölgeye ilişkin yönetmelikleri dikkate alın. (Örn. Almanya'da: VDE 0701). ● Kısa devre veya başka hasarlar oluşabilir. Cihazı hortumdan veya yüksek basınçlı suyla temizlemeyin. ● Cihaz üzerinde çalışırken daima uygun eldivenler giyiniz.*

Emniyet düzenleri

Emniyet düzenleri kullanıcının korunmasına yöneliktir ve devre dışı bırakılmamalı veya işlevleri atlanmamalıdır.

Bölümler içindeki güvenlik bilgisini dikkate alın!

İşaret ışıkları

İşaret ışıkları, çevredeki kişilerin süpürme makinesini fark etmelerini sağlamak ve böylece tehlike potansiyelini azaltmak için çalışma sırasında sürekli yanıp söner.

Koltuk kontak şalteri

Koltuk kontak şalteri, sürüş ve temizlik işlevlerinin yalnızca sürücü koltuğunda bir kişi oturduğunda etkinleştirir.

Acil Durdurma şalteri

Tehlike durumunda, Acil Durdurma şalterine basılarak tüm sürüş ve temizlik işlevleri anında kapatılabilir.
Kilidi açmak için Acil Durdurma anahtarındaki kırmızı düğmeyi çevirin.

Makinedeki simgeler

	***DIKKAT*** ***Yanma tehlikesi*** *Aracın sıcak parçalarında çalışmadan önce soğumalarını bekleyin.*
	⚠ ***TEHLIKE*** ***Yangın tehlikesi*** *Yanan veya kor haldeki nesneleri süpürmeyin, örn. sigara, kibrit vb.*
	⚠ ***UYARI*** ***Yaralanma tehlikesi*** *Hareket eden araç parçalarından dolayı ezilme ve kesilme riski.*
	⚠ ***UYARI*** ***Yaralanma tehlikesi*** *Elektrik gerilimi nedeniyle yaralanma tehlikesi*
	⚠ ***UYARI*** ***Yaralanma tehlikesi*** *İçerideki hareketli araç parçalarından kaynaklanan kesik ve ezilme yaralanmaları.* *Cihazdaki açıklıklara elinizi sokmayın.*
	Araçtaki çalışmaları her zaman uygun eldivenlerle yapın.
	Dönen fırçalara dikkat edin.
	Aracı sürüş yönünde sadece % 14'e kadar rampalarda ve eğimlerde sürün.
	Bağlantı noktası

Amaca uygun kullanım

Akü ile çalışan süpürme makinesini mekanların iç ve dış zemin yüzeylerinin temizliğinde kullanın.
Süpürme makinesi endüstriyel kullanım için tasarlanmıştır.
Süpürgeyi, aşağıdaki öngörülen uygulama alanlarında kullanın:

1 Park alanları
2 Kaldırımlar
3 Üretim tesisleri
4 Lojistik alanlar
5 Oteller
6 Perakende satış
7 Depo alanları

Süpürgeyi yalnızca bu kullanım kılavuzundaki bilgiler doğrultusunda kullanın. Bunun dışındaki her türlü kullanım, amaca uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Üretici, amaca uygun olmayan kullanıma dayalı hasarlar için sorumluluk kabul etmez, risk, tamamen kullanıcıya aittir.
Süpürgede hiçbir değişiklik yapılamaz.
Süpürge, yalnızca şirket veya şirket yetkilisi tarafından izin verilen alanlarda sürülebilir, buralarda temizlik yapılabilir.

Öngörülebilir yanlış kullanım

Patlayıcı sıvıları, gazları, seyreltilmemiş asitleri ve çözücüleri asla süpürmeyin veya cihazın içine çekmeyin (örn. benzin, tiner, mazot), bunlar emme havasıyla birleştiğinde patlayıcı buharlar ve karışımlar oluştururlar.
Aseton, seyreltilmemiş asitler ve çözücüler asla süpürülmemeli ya da cihazın içine çekilmemelidir, çünkü bu tür maddeler cihazda kullanılan malzemelere nüfuz eder ve zarar verir.
Reaktif metal tozlarını (örn. alüminyum, magnezyum ve çinko) asla süpürmeyin veya cihazın içine çekmeyin, bunlar yoğun alkalik veya asitli deterjanlarla birlikte kullanıldığında patlayıcı gazlar oluşturacaktır.
Yanan veya kor halindeki nesneleri süpürmeyin, cihazın içine çekmeyin, yangın tehlikesi vardır.
Sağlığa zararlı maddeleri süpürmeyin.
Tehlikeli alanlarda bulunmak yasaktır. Cihazın patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.
Cihaza kullanıcı dışındaki refakatçilerin binmesi yasaktır.
Eşyaların, cihazla itmek / çekmek suretiyle taşınması yasaktır.

Süpürmek için uygun kaplamalar

- Asfalt
- Endüstri zeminleri
- Şap
- Beton
- Parke taşları

Çevre koruma

Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.
Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: *www.kaercher.de/REACH*

Kullanım ömrü sona eren aracın tasfiyesi

Kullanım ömrü sona ermiş araçlarda geri dönüşüme uygun değerli malzemeler bulunur. Aracınızın tasfiye işlemi için tasfiye işlemlerinde uzman bir işletmeyle işbirliği yapılmasını öneriyoruz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.
Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: *www.kaercher.com*.

Teslimatı kontrol etme

Aracın teslimatı sırasında tespit edilen kusurları ve taşıma sırasında meydana taşıma hasarlarını satıcınıza veya satış merkezine bildirin.

Çalışma şekli

Süpürme makinesi faraş prensibiyle çalışır.

1. Dönen yan süpürge, süpürme alanının köşelerini ve kenarlarını temizler ve çöpleri ve süprüntüyü süpürge silindirinin hareket hattına taşır.
2. Dönen süpürge silindiri, çöpleri ve kirleri direkt olarak kir kabına aktarır.
3. Süprüntü haznesinde biriken toz, bir toz filtresi ile ayrıştırılır ve vakum fanı filtrelenen temiz havayı çeker.

Cihaz açıklaması

Kumanda ve işlev elemanları

Resimler için grafik sayfalarına bakın

Şekil A

① Kaplama
② Sürücü koltuğu (koltuk kontak şalterli)
③ Direksiyon
④ Acil durdurma şalteri
⑤ Fren pedalı
⑥ Bağlama noktası
⑦ Yan fırça ayar kolu
⑧ Gaz pedalı
⑨ Ön tekerlek
⑩ Sağ yan süpürge
⑪ Süprüntü haznesinin kilidi
⑫ Sağ süprüntü haznesi
⑬ Tip levhası
⑭ Sağ arka tekerlek
⑮ İşaret ışığı
⑯ Kaput köprü tutamağı
⑰ Sol arka tekerlek
⑱ Süpürge silindirine erişim
⑲ Sol süprüntü haznesi
⑳ Sürüş yönü şalteri
㉑ Park frenini kilitlemek için çekme şalter
㉒ Korna düğmesi
㉓ Fan / filtre temizleme şalteri
㉔ Ekran
㉕ Anahtarlı şalter (kontak anahtarı)
㉖ Islak süpürme kapağını açma/kapatma kolu
㉗ Süpürge silindiri kaldır / indir kumanda kolu
㉘ Akü
㉙ Taşınabilir şarj aleti
㉚ Şebeke kablosu
㉛ Şarj kablosu
㉜ Şarj soketi

Not

Sipariş verildiğinde fabrika çıkışlı olarak halihazırda monte edilmiş olan veya servis departmanı tarafından sonradan monte edilebilen özel donanımlar gösterilmemiştir.

Ekran

Şekil B

① Akü şarj durumu
② Çalışma saati sayacı

Anahtarlı şalter "I" konumundaysa ekranda aşağıdakiler görüntülenir:

- Bir skala üzerinde akü şarj durumu
- Çalışma saati sayacı

Akü şarj durumu %10'nun altındaysa süpürge silindiri ve yan süpürge kapatılır. Aküyü derhal şarj edin, bkz. Bölüm *Akünün şarj edilmesi*.

Islak süpürme kapağını açma/kapatma kolu

Şekil C

① Islak süpürme kapağını açma/kapatma kolu

Arkaya doğru	Islak süpürme kapağını kapatma
Öne doğru	Islak süpürme kapağını açma

Süpürge silindirini kaldır / indir kumanda kolu

Şekil D

① Süpürge silindirini kaldır / indir kumanda kolu

Not

Süpürge silindirini indirmek için, kumanda kolu sabitleme konumundan kaldırılmalıdır.

Arkaya doğru (sabitleme konumunda)	Süpürge silindiri kaldırıldı
Öne doğru	Temizlik için süpürme silindiri indirilir ve döner

Yan süpürge ayar kolu

Şekil E

① Yan süpürge ayar kolu

Not

Yan süpürgeyi indirmek için, kumanda kolu sabitleme konumundan kaldırılmalıdır.

Kaldırma ve arkaya doğru (sabitleme konumunda)	Yan süpürge kaldırılmıştır
Öne doğru	Temizlik için yan süpürge indirilir ve döner

Kaputu açma / kapatma

1. Makineyi kapatın, bkz. Bölüm *Makinenin kapatılması*.

Şekil F

① Köprü tutamak
② Destek çubuğu
③ Yuva

Kaputu açma:

2. Kaputu köprü tutamaktan tutarak yukarı doğru kaldırın ve bir elinizle yukarıda tutun.
3. Boşta kalan elinizle destek çubuğunu yuvaya yerleştirin.

Kaputu kapatma:

4. Kaputu bir elinizle destekleyin.
5. Boşta kalan elinizle destek çubuğunu yuvadan çıkarıp tutucuya yerleştirin.
6. Köprü tutamaktan tutarak kaputu oturtun.

İşletime almadan önce

Makinenin indirilmesi

⚠ ***TEHLIKE***

Makinenin yüklenmesi sırasında yaralanma ve hasar tehlikesi!

Makine yüklenirken makinenin yuvarlanması, devrilmesi ve düşmesi nedeniyle yaralanma riski vardır.
Yükleme sırasında makinenin ağırlığını ve boyutlarını göz önünde bulundurun ve uygun bir rampa kullanın.
Yükleme sırasında makineyi kaymaya, devrilmeye ve düşmeye karşı emniyete alın.
Yükleme işlemi için forklift kullanmayın.
Makineyi yalnızca düz, yatay bir yüzeye yükleyin.
Yokuş aşağı ve yukarı giderken makineyi ittirerek değil, sadece kendi sürüş tahriki ile hareket ettirin.

Makine palet üzerinde teslim edilir ve bir karton ile örtülüdür. Boyutlar, ağırlıklar ve maksimum tırmanma kabiliyeti için bkz. *Teknik bilgiler*.

Şekil G

1. Kartonu çıkarın.
2. Makineyi sürüş için hazırlayın:
   a Gerilim beslemesini bağlama, bkz. *Gerilim beslemesinin kesilmesi / sağlanması*.
   b Gerekirse aküyü şarj edin, bkz. *Akünün şarj edilmesi*.
3. Bağlama noktalarındaki braketleri çıkarın.
4. Paletin arka tarafının önüne bir rampa yapın.
5. Arka tekerleklerdeki takozları çıkarın.
6. Ön tekerlekteki durdurucuyu çıkarın.
7. Tekerleklerdeki ahşap takozları çıkarın.
8. Makineyi oluşturulan rampanın üzerinden dikkatli bir şekilde geriye doğru sürerek paletten indirin, bkz. *Makinenin sürülmesi*.

Makinenin itilmesi

⚠ ***UYARI***

Makinenin yuvarlanması nedeniyle yaralanma tehlikesi

Makine eğimli bir yolda itilirse, kontrolsüz bir şekilde yuvarlanabilir. Bunun sonucunda kişiler yaralanabilir veya maddi hasar meydana gelebilir.

Eğimli yollarda sadece makinenin kendi tahriki ile sürüş yapılmalıdır.

1. Park frenini bırakın, bkz. *Park frenini serbest bırakma / sabitleme*.
2. Makineyi kas gücü ile itin.

Aküler / Şarj cihazları

DIKKAT

Sadece üretici tarafından tavsiye edilen akü ve şarj cihazlarını kullanın

Aküleri sadece aynı tür akülerle değiştirin.

Aracı tasfiye etmeden önce aküleri çıkartın ve tasfiye işlemini bulunduğunuz ülkeye özgü veya yerel yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirin.

İkaz edici semboller

Akülerle çalışırken aşağıdaki ikaz sembollerini dikkate alın:

	Akü kullanım kılavuzunda ve akünün üzerinde yer alan uyarıları ve bu kullanım kılavuzundaki uyarıları dikkate alın.
	Göz koruyucu ekipman kullanın.
	Çocukları asitten ve aküden uzak tutun.
	Patlama tehlikesi
	Yangın, kıvılcım, açık ışık ve sigara içmek yasaktır.
	Kimyasal yanık tehlikesi
	İlk yardım
	Uyarı
	Bertaraf etme
	Aküyü çöp bidonuna atmayın.

Güvenlik bilgileri

⚠ ***TEHLIKE***

Yanma ve patlama tehlikesi

Akünün üzerine herhangi bir alet ya da benzeri şeyler koymayın.

Sigara içmekten ve açık haldeki ateşten kaçının.

Aküleri şarj ederken bulunduğunuz mekanda iyi bir havalandırma sağlayınız.

Yalnızca Kärcher tarafından onaylanmış aküleri ve şarj cihazlarını kullanın (orijinal yedek parçalar).

⚠ ***UYARI***

Akünün usule uygun olmayan şekilde tasfiye edilmesi çevre için tehlike oluşturur

Arızalı veya kullanım ömrü bitmiş aküleri güvenli bir şekilde tasfiye edin (gerekirse bir tasfiye işletmesiyle veya Kärcher teknik servisiyle irtibat kurun).

Akü asitlerinin istem dışı serbest kalmasında alınacak önlemler

Amaca uygun kullanımda ve kullanım kılavuzu dikkate alındığında kurşun asitli aküler tehlike oluşturmaz.

Ancak yine de kurşun asitli akülerin ciddi yanıklara neden olabilecek sülfürik asit içerdiği unutulmamalıdır.

1. Dökülen veya sızıntılı akülerden dışarı sızan asitleri ör. kum gibi bağlayıcı maddelerle kontrol altına alın. Kanalizasyon, toprak veya doğal su kaynaklarına girmesini engelleyin.
2. Asitleri, kireç/sodayla nötralize edin ve yerel yönetmelikleri dikkate alarak tasfiye edin.
3. Arızalı pillerin tasfiyesi için bir tasfiye işletmesiyle irtibata geçin.
4. Asit, göze veya deriye sıçradığında bol temiz su ile durulayın.
5. Ardından derhal doktora başvurun.
6. Kirlenmiş giysiyi suyla yıkayın.
7. Giysiyi değiştirin.

Akünün takılması/bağlanması/sökülmesi

⚠ ***UYARI***

Kısa devre nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi!

Akü alanında çalışırken kısa devre nedeniyle yaralanma ve hasar riski vardır.

Akünün üzerine alet veya başka nesneler koymayın.

Takma: Daima önce artı kabloyu artı kutba, ardından eksi kabloyu eksi kutba bağlayın.

Çıkarma: Daima önce eksi kutbundan eksi kabloyu, ardından artı kutbundan artı kabloyu çıkarın.

Eşleşmenin doğru olmasına dikkat edin: Artı kablodan artı kutba ve eksi kablodan eksi kutba.

1. Makinenin kapatılması, bkz. *Makinenin kapatılması*.

Takma:

2. Kaputu açın, bkz. *Kaputu açma / kapatma*.

Şekil H

① Artı kutup (seri bağlantı)
② Artı kablosu
③ Bağlantı kablosu
④ Eksi kablosu
⑤ Eksi kutbu (seri bağlantı)

3. Aküleri, artı kutupları arka panele bakacak şekilde akü bölmesine yerleştirin.

Bağlama:

4. 3 adet bağlantı kablosunu akülerin arasına bağlayın.
   a Kırmızı koruyucu kapaklı kablo ucunu akünün artı kutbuna takın.
   b Siyah koruyucu kapaklı kablo ucunu diğer akünün eksi kutbuna takın.
5. Artı kablosunu seri bağlı akülerin boş olan artı kutbuna bağlayın ve artı kutup kapağını takın, bkz. *Akü kutbunun bağlanması /çıkarılması*.
6. Eksi kablosunu seri bağlı akülerin boş olan eksi kutbuna bağlayın ve eksi kutup kapağını takın, bkz. *Akü kutbunun bağlanması /çıkarılması*.
7. Gerilim beslemesini bağlama, bkz. *Gerilim beslemesinin kesilmesi / sağlanması*.
8. Anahtarlı şalterdeki anahtarı "I" konumuna çevirin.
9. Ekranda akü şarj durumunu okuyun ve gerekirse aküyü şarj edin, bkz. *Akünün şarj edilmesi*

Çıkarma:

10. Çıkarma işlemi, tersine sırayla gerçekleştirilir.

Akü kutbunun bağlanması /çıkarılması

Şekil I

① Akü kutup başı
② Akü kutbu
③ Kutup kapağı

Akü kutbunun bağlanması

1. Akü kutup başını akü kutbuna geçirin.
2. Akü kutup başını sıkın
3. Kutup kapağını akü kutbuna geçirin.

Akü kutup bağlantısının çıkarılması

4. Akü kutbundan kutup kapağını çıkarın
5. Akü kutup başını gevşetin.
6. Akü kutup başını akü kutbundan ayırın.

Gerilim beslemesinin kesilmesi / sağlanması

Şekil J

① Akü tarafının akü soketi
② Makine tarafı akü soketi

1. Makinenin kapatılması, bkz. *Makinenin kapatılması*.
2. Kaputu açın, bkz. *Kaputu açma / kapatma*.

Kesilmesi:

3. Makine tarafındaki akü soketinden akü tarafı akü soketini çekin.
   Makine gerilimsizdir.

Sağlanması:

4. Akü tarafının akü soketini, her iki soket gövdesi birbirine bitişinceye kadar makine tarafının akü soketine takın.
   Makinenin gerilim beslemesi sağlanmıştır.
5. Kaputu kapatın, bkz. *Kaputu açma / kapatma*.

Akünün şarj edilmesi

1. Makineyi kuru ve iyi havalandırılan kapalı bir alana sürün.
2. Makinenin kapatılması, bkz. *Makinenin kapatılması*.

Şarj aletinin bağlanması:

3. Gerilim beslemesini kesin, bkz. *Gerilim beslemesinin kesilmesi / sağlanması*.

Şekil K

(1)Akü tarafının akü soketi
(2)Şarj soketi
(3)Şarj kablosu
(4)LED gösterge
(5)Ampermetre
(6)Ana şalter şarj aleti
(7)Taşınabilir şarj aleti
(8)Şebeke kablosu

4. Taşınabilir şarj aletini makinenin önüne koyun.

DIKKAT

Ayaklar aşağı bakmalıdır.
Taşınabilir şarj aletini akünün üzerine koymayın!
Taşınabilir şarj aletinin üzerini örtmeyin veya üzerine nesneler koymayın!

5. Şarj soketini, her iki soket gövdesi birbirine bitişinceye kadar akü tarafının akü soketine takın.
6. Şebeke kablosunu taşınabilir şarj aletine takın.

Not

Şarj aletinin ana şalteri, şebeke kablosu topraklı prize takılmadan önce "OFF" konumuna getirilmelidir.

7. Şebeke kablosunu topraklı prize takın.
8. Şarj aletinin ana şalterini "ON" konumuna getirin.
   Şarj işlemi otomatik olarak başlar ve biter.
   LED gösterge güncel şarj durumunu gösterir.

- Eğer dolu akü simgesinin yanındaki LED yanıyorsa şarj işlemi bitmiş demektir.
- Akü şarj olmuyorsa şarj aletinin kullanım kılavuzuna bakın. Şarj süresi için bkz. *Teknik bilgiler.*

9. Şarj süresinin sonuna doğru elektrolit dolum seviyesini akü üreticisinin kullanım kılavuzuna göre kontrol edin ve gerekirse düzeltin.

Şarj aletinin ayrılması:

10. Şarj aletinin ana şalterini "OFF" konumuna getirin.
11. Şarj soketini akü tarafındaki akü soketinden çıkarın.
12. Şebeke kablosunu topraklı prizden çekin.
13. Gerilim beslemesini tekrar sağlayın, bkz. *Gerilim beslemesinin kesilmesi / sağlanması*.

İşletime alma

Yan süpürgenin montajı

Şekil L

① Yan süpürge motorunun mili
② Mil kaması
③ Yan süpürge tutuculu yan süpürge
④ Pul
⑤ Cıvata

1. Makineyi kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.
2. Kamayı milin oluğuna yerleştirin ve tutun.
3. Yan süpürgeyi, yan süpürge tutucusuyla birlikte alttan mile takın. Yan süpürge tutucusundaki oluğun hizalanmasına dikkat edin.
4. Somunları pul dahil olmak üzere alttan milin içine vidalayın.

Çalıştırmadan önce güvenlik kontrolü

1. Akü şarj durumunu kontrol edin, gerekirse aküyü şarj edin, bkz. *Akünün şarj edilmesi*.
2. Koltuk kontak şalterinin kapatma fonksiyonunu kontrol edin, bkz. *Koltuk kontak şalteri*, gerekirse servise haber verin.
3. Süpürge silindirinde ve yan süpürgede yabancı cisimler ve örn. kayış veya kordon gibi dolanmış uzun esnek cisimler olup olmadığını kontrol edin, varsa yabancı cisimleri ve esnek cisimleri çıkarın.
4. Anahtarlı şalteri "O" konumuna çevirin ve makine hareketsiz vaziyetteyken gaz pedalının kolay çalışıp çalışmadığını kontrol edin, gerekirse servise haber verin.

Sürücü koltuğunun ayarlanması

⚠ ***TEHLIKE***

Kaza olasılığı

Sürücü koltuğunu yalnızca cihaz durmuş haldeyken ayarlayın.

1. Koltuk ayar kolunu sağa çekin ve sürücü koltuğunu istediğiniz konuma getirin.

Şekil M

① Sürücü koltuğu
② Koltuk ayar kolu

2. Koltuk ayar kolunu bırakın.
3. Sürücü koltuğunu ileri geri hareket ettirerek yerine doğru bir şekilde oturduğundan emin olun.

Park frenini serbest bırakma / sabitleme

⚠ ***UYARI***

Makinenin yuvarlanması nedeniyle yaralanma tehlikesi

Park freni eğimli bir yüzeyde serbest bırakılırsa, makine kontrolsüz bir şekilde yuvarlanmaya başlayabilir. Bunun sonucunda kişiler yaralanabilir veya maddi hasar meydana gelebilir.
Makineyi asla eğimli bir yere park etmeyin.

Park frenini sabitleme

1. Makineyi yatay bir düzlemde park edin ve kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.

Şekil N

① Park frenini sabitlemek için çekme şalter
② Fren pedalı

2. Fren pedalını basılı tutun ve park frenini sabitlemek için olan çekme şalteri çekin.
   Park freni sabitlenmiştir.

Park frenini serbest bırakma:

3. Fren pedalını basılı tutun ve park frenini sabitlemek için olan çekme şalteri aşağı bastırın.
   Park freni serbest bırakılmıştır.

İşletme

Makinenin çalıştırılması

Not

Makinenin çalıştırılması için sürücünün sürücü koltuğunda oturması gerekmektedir.

1. Sürücü koltuğuna oturun.
   Koltuk temas şalteri devreye sokulur.
2. Sürüş yönü şalterini orta konuma getirin.
3. Anahtarı anahtarlı şaltere takın.
4. Anahtarlı şalteri "2" konumuna çevirin.

Makinenin sürülmesi

⚠ ***TEHLIKE***

Ani durma nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Sürücü koltuğu boşaldığında makine aniden durur.
Sürüş sırasında sürücü koltuğundan kalkmayın.

⚠ ***UYARI***

Geriye doğru sürerken kaza tehlikesi!

Geriye doğru sürerken kaza riski artar.
Geriye doğru sürüş yapmadan önce kimseyi, özellikle de çocukları tehlikeye atmadığınızdan emin olun. Gerekirse, birinin size rehberlik etmesini sağlayın.
Geriye doğru sürerken tüm alanı gözlemleyin.

DIKKAT

Tahrikte hasar tehlikesi!

Gaz pedalına sarsıntılı bir şekilde basılması sürücüye zarar verebilir.
Gaz pedalına daima yavaş ve dikkatli bir şekilde basın.
İleri vitesten geri vitese veya geri vitesten ileri vitese geçmeden önce makineyi durdurun.

Şekil O

① Direksiyon
② Ekran
③ Sürüş yönü şalteri
④ Gaz pedalı

1. Makineyi çalıştırın, bkz. *Makinenin çalıştırılması*.
2. Ekrandaki akü şarj durumunu kontrol edin, gerekirse aküyü şarj edin, bkz. *Akünün şarj edilmesi*.
3. Sürüş yönü şalterini "İleri" veya "Geri" konumuna getirin.
4. Gaz pedalına dikkatlice basın ve sürüş hızını kademesiz şekilde ayarlayın.
   Gaz pedalına aniden basmayın.
5. Hareket yönünü direksiyonla kontrol edin.
6. Hızı azaltmak için gaz pedalını bırakın.

Süpürme işletimi

Süpürme işletimine ilişkin bilgiler

1. Optimum temizleme sonucu için sürüş hızını bulunduğunuz koşullara göre ayarlayın ve aracı ileri yönde sürün.
2. Toz filtresini düzenli aralıklarla temizleyin. Toz filtresi temizleme işlemini başlatmak için toz filtresi temizleme düğmesine basın.
3. Süprüntü haznesini düzenli aralıklarla boşaltın, bkz. *Süprüntü haznesinin boşaltılması*. Süprüntü haznesinin maksimum yük kapasitesini aşmayın, bkz. *Teknik bilgiler*.
   Çoğunlukla yüksek yoğunluklu (çakıl, kum vb.) süprüntü toplanıyorsa, süprüntü haznesini daha erken boşaltın.
4. Yüksekliği 6 cm'ye kadar olan sabit engellerin üzerinden yavaş ve dikkatli bir şekilde geçilebilir.

DIKKAT

6 cm'den yüksek sabit engellerden ancak uygun bir rampa ile geçilebilir.

Süpürge silindiri ve yan süpürge ile süpürme

⚠ ***TEHLIKE***

Ani durma nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Sürücü koltuğu boşaldığında makine aniden durur.
Sürüş sırasında sürücü koltuğundan kalkmayın.

DIKKAT

Şerit ve kordonların süpürülmesi nedeniyle hasar tehlikesi!

Şerit veya kordonlar gibi uzun ve esnek nesnelerin süpürülmesi, süpürme mekanizmasına zarar verebilir.
Makineyi veya yan süpürgeyi şerit veya kordonlar gibi uzun, esnek nesneler üzerinde sürmeyin ve bu tür nesneleri süpürmeyin.

Süpürme

1. Makineyi çalıştırın, bkz. *Makinenin çalıştırılması*
2. Süpürge silindirini “Süpürge silindirini kaldır / indir” kumanda kolu ile indirin.

Not

Süpürge silindiri yalnızca fan açıkken döner. Süpürge silindirinin tek taraflı aşınmasını önlemek için, süpürge silindiri indirilmiş vaziyetteyken ve fan kapalıyken sürüş yapmaktan kaçınılmalıdır.

3. Fanı, “Fan / Filtre Temizleme” şalteri ile açın.
4. Duvarlarda ve kenar alanlarda, ek olarak yan süpürgeyi "Yan süpürge" ayar kolu ile aşağı indirin.

Not

Kapalı olan bir ıslak süpürme kapağı, toz filtresinin ıslanmasını önlemek için fanın vakum gücünü azaltır.

5. Islak zeminlerde ıslak süpürme kapağını “Islak süpürme kapağını aç/kapat” kolu üzerinden kapatın.

Süprüntü haznesinin boşaltılması

1. Süprüntü haznesinin kilidini açın.
   Şekil P

① Kilit
② Süprüntü haznesi

2. Süprüntü haznesini dikkatlice çekerek çıkarın.
   Şekil Q
3. Süprüntü haznesini bir çöp konteynerinin içine boşaltın.
4. 1'den 3'e kadar olan adımları karşı tarafta tekrarlayın.

Makinenin kapatılması

1. Makineyi düz bir şekilde park edin.
2. Süpürge silindirini ve yan süpürgeyi yukarı kaldırın.
3. Anahtarlı şalterdeki anahtarı "O" konumuna çevirin ve çıkarın.

Taşıma

DIKKAT

Taşıma hasarı

Römork veya araçlarla taşınması sırasında cihazın boş ağırlığına (taşıma ağırlığı) dikkat edin.
Makineyi araçla taşırken, makineyi geçerli olan ilgili taşıma emniyeti kurallarına uygun şekilde emniyetleyin.

Makineyi taşırken şu hususlara dikkat edin:

- Kontak anahtarını "0" konumuna çevirin ve anahtarı çıkarın.
- Park frenini kilitleyin.
- Makineyi bağlama noktalarından (4x) spanzetler, halatlar veya zincirlerle sabitleyin.
- Tekerleklere takoz koyarak makineyi emniyetleyin.

Depolama

⚠ ***TEHLIKE***

Ağırlığın dikkate alınmaması nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi!

Makinenin taşınması ve depolanması sırasında ağırlığın dikkate alınmaması nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.
Taşıma ve depolama sırasında makinenin ağırlığına dikkat edin.
Taşıma sırasında makineyi, ilgili yönetmelikler uyarınca kaymaya ve devrilmeye karşı emniyete alın.

1. Kir kabını boşaltın, bkz. Bölüm *Süprüntü haznesinin boşaltılması*.
2. Makinenin içini temizleyin, bkz. Bölüm *Makinenin içten temizlenmesi*.
3. Makinenin dışını temizleyin, bkz. Bölüm *Makinenin dıştan temizlenmesi*.
4. Makineyi kuru, don olmayan bir ortamda düz, yatay bir yüzeye park edin.
5. Anahtarlı şalterdeki anahtarı "O" konumuna çevirin ve çıkarın.

6. Güç kaynağını ayırın, bkz. Bölüm *Gerilim beslemesinin kesilmesi / sağlanması*.
7. Aküyü şarj edin, bkz. Bölüm *Akünün şarj edilmesi*.

DIKKAT

Her 6 haftada bir şarj işlemini tekrarlayın, aksi takdirde akü hasar görebilir.

8. Makineyi tozlanmayacak şekilde örtün.

Koruma ve bakım

⚠ ***UYARI***

Ölüm, yaralanma ve hasar tehlikesi!

Makinenin korunması ve bakımı sırasında güvenlik bilgilerine uyulmaması durumunda ölüm, yaralanma ve hasar tehlikesi vardır!

Bu kullanım kılavuzunun başında yer alan Güvenlik bilgileri bölümündeki koruma ve bakıma ilişkin güvenlik bilgilerine uyun.

Cihazın temizlenmesi

DIKKAT

Kısa devre veya başka hasarlar oluşabilir. Cihazı hortumdan veya yüksek basınçlı suyla temizlemeyin.

DIKKAT

Yanlış temizleme

Hasar tehlikesi.

Aşındırıcı veya agresif temizlik maddeleri kullanmayın.

⚠ ***TEHLIKE***

Toz nedeniyle sağlık tehlikesi

Basınçlı hava ile iç temizlik için.

Toz maskesi ve koruyucu gözlük takın.

Makinenin içten temizlenmesi

1. Makineyi kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.
2. Kaputu açın, bkz *Kaputu açma / kapatma*.
3. Kişisel koruyucu ekipman kullanın (koruyucu gözlük, yüz koruması, solunum koruması, işitme koruması vb.).
4. Makineye basınçlı hava tutarak temizleyin.
5. Makineyi içten, hafif sabunlu su ile ıslatılmış bir bezle temizleyin.
6. Kaputu kapatın, bkz *Kaputu açma / kapatma*.

Makinenin dıştan temizlenmesi

1. Makineyi kapatın, bkz. Bölüm *Makinenin kapatılması*.
2. Makineyi dıştan, hafif sabunlu su ile ıslatılmış bir bezle temizleyin.

Bakım aralıkları

Not

Garanti geçerliliğinin devamı için tüm servis ve bakım çalışmaları garanti süresi boyunca, denetim kontrol listesi (ICL) doğrultusunda yetkili servis tarafından gerçekleştirilmelidir.

- Çalışma saati sayacı, bakım aralığı zamanını gösterir.
- Müşteri/operatör tarafından yapılan servis ve bakım çalışmaları için aralıklar, *Müşteri tarafından yapılan bakım* bölümünde listelenmiştir. Çalışmalar, kalifiye bir uzman tarafından yapılmalıdır. Gerekirse Kärcher yetkili bayisine veya servisine danışın.
- Diğer bakım çalışmaları, yetkili servis tarafından denetim kontrol listesine uygun olarak yapılmalıdır. Lütfen servisle zamanında iletişime geçin.

Müşteri tarafından yapılan bakım

Not

Aşağıdaki bakım çalışmaları kalifiye bir uzman tarafından yapılmalıdır, gerekirse Kärcher yetkili bayisine veya servisine danışın. Hidrolik üzerindeki çalışmalar yalnızca yetkili servis tarafından gerçekleştirilebilir.

Günlük:

1. Çalıştırmadan önce güvenlik kontrolü gerçekleştirin, bkz. *Çalıştırmadan önce güvenlik kontrolü*.
2. Boşalmış aküyü şarj edin, elektrolit seviyesini kontrol edin ve gerekirse düzeltin, bkz. *Akünün şarj edilmesi*

Haftalık:

3. Tüm hareketli parçaların rahat hareket edip etmediğini kontrol edin, gerekirse yağlayın veya onarımını yaptırın.
4. Süpürge silindiri kutusundaki sızdırmazlık çıtalarının doğru ayarlanmış olduğunu ve çıtalarda aşınma olup olmadığını kontrol edin, gerekirse ayarı düzeltin ve aşınmış sızdırmazlık çıtalarını değiştirin, bkz *Sızdırmazlık çıtalarının değiştirilmesi* ve *Yan sızdırmazlık çıtalarının ayarlanması*.
5. Süprüntü haznesi kapağındaki 3 sızdırmazlık çıtasında hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin.
6. Süpürge silindirinde aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin, bkz. Bölüm *Süpürge silindirinin kontrol edilmesi / değiştirilmesi*.
7. Yan süpürge veya süpürgelerde aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin. *Yan süpürgenin kontrol edilmesi / değiştirilmesi*
8. Yan süpürgenin ve yan süpürgelerin süpürme desenini ayarlayın, bkz. *Yan süpürgenin süpürme desenini kontrol etme ve ayarlama*
9. Toz filtresinde kirlenme ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse ve toz filtresi kutusunu temizleyin, bkz. *Toz filtresinin sökülmesi / temizlenmesi / takılması*.
10. Fan pervanesinin tahrik kayışında aşınma ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse değiştirin.

Bakım çalışmaları

Süpürge silindirinin kontrol edilmesi / değiştirilmesi

Şekil R

① Tırtıklı düğme (3x)
② Sac
③ Conta

Sökme:

1. Tırtıklı düğmeleri sökün.
2. Sac levhayı ve contayı çıkarın.

Şekil S

① Süpürge silindiri tutucusu
② Süpürge silindiri

3. Süpürge silindiri yuvasını dışarı doğru çevirin.
4. Süpürge silindirini çekip çıkarın.

Kontrol etme:

5. Süpürge silindirinde aşınma, hasar ve kayış, kordon gibi dolanmış, esnek cisimler olup olmadığını kontrol edin. Aşınma, hasar veya temizleme sonucunun yetersiz olması durumunda süpürge silindirini değiştirin veya dolanmış cisimleri uzaklaştırın.

Takma:

6. Süpürge silindirini doğru montaj pozisyonunda karşı taraftaki süpürge silindiri tutucusuna yerleştirin.
   Şekil T
   Süpürge silindirinin sürüş yönündeki montaj konumu (üstten bakış)

Not

Süpürge silindirindeki oluklar, karşı taraftaki süpürge silindiri tutucusunun kamlarının üzerine geçirilmelidir.

7. Dışarı doğru çevrilen süpürge silindiri yuvasını içeri çevirin.
8. Contayı ve sac levhayı dişli çubukların üzerine yerleştirin.
9. Tırtıklı düğmeleri vidalayarak sacı ve contayı sıkıştırın.

Not

Yeni süpürge silindiri takıldıktan sonra süpürme deseninin yeniden ayarlanması gerekir.

Yan süpürgenin kontrol edilmesi / değiştirilmesi

1. Makineyi kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.

Kontrol etme:

2. Yan süpürgede aşınma, hasar ve kayış, kordon vs. gibi dolanmış esnek cisimler olup olmadığını kontrol edin. Aşınma, hasar veya temizleme sonucunun yetersiz olması durumunda yan süpürgeyi değiştirin veya dolanmış cisimleri uzaklaştırın.

Şekil U

① Yan süpürge
② Somun (3 adet)
③ Yan süpürge tutucusu
④ Cıvata (3 adet)

Sökme:

3. Somunları çözün.
4. Yan süpürgeyi cıvatalarla birlikte çıkarın.
5. Yan süpürge tutucusunu temizleyin.

Takma:

6. Yeni yan süpürgeyi yan süpürge tutucusuna takın.
7. Yan süpürgeyi cıvatalar ve somunlarla sıkın.

Yan süpürgenin süpürme desenini kontrol etme ve ayarlama

1. Yan süpürgeyi kaldırın.
2. Süpürme makinesini, belirgin şekilde toz veya tebeşirle kaplı olan düz ve pürüzsüz bir zemin yüzeyine sürün.
3. Süpürge silindirini ve yan süpürgeyi indirin ve yaklaşık 10 saniye kadar yerinde dönmesini sağlayın.
4. Süpürge silindirini ve yan süpürgeyi yukarı kaldırın.
5. Makineyi geriye doğru sürün.
6. Süpürme desenini kontrol edin.

Şekil V

Süpürme deseni, a = 40 - 50 mm genişliğinde ve saat 11 ile 4 arasında ay şeklinde bir daire diliminin izini bırakmalıdır.

Şekil W

① Tutamak
② Kontra somun
③ Durdurucu

7. Kontra somunu çözün.
8. Durdurucunun konumunu düzeltin.
9. Kontra somunu sıkın.
10. Süpürme desenini kontrol edin.

Yan sızdırmazlık çıtalarının ayarlanması

1. Makineyi kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.

Sağ:

2. Yan kaplamayı sökün.

Şekil X

① Yan kaplama
② Cıvata

3. Her iki montaj plakasındaki kelebek somunları gevşetin.

Şekil Y

① Kelebek somun
② Sabitleme plakası arka
③ Sızdırmazlık çıtası
④ Sabitleme plakası ön

4. Sızdırmazlık çıtasını uzun deliklerin içinde kaydırarak zemine olan mesafe 1 ile 3 mm arasında olacak şekilde ayarlayın.
5. Sızdırmazlık çıtasını yerinde tutun ve sabitleme plakasındaki kelebek somunları sıkın.

Sol:

6. Tırtıklı düğmeleri gevşetin.

Şekil R

① Tırtıklı düğme (3x)
② Sac
③ Sızdırmazlık çıtası

7. Sızdırmazlık çıtasını uzun deliklerin içinde kaydırarak zemine olan mesafe 1 ile 3 mm arasında olacak şekilde ayarlayın.
8. Sızdırmazlık çıtasını yerinde tutun ve tırtıklı somunları sıkın.

Sızdırmazlık çıtalarının değiştirilmesi

1. Makineyi kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.

Sağ:

2. Yan kaplamayı sökün.

Şekil X

① Yan kaplama
② Cıvata

3. Her iki sabitleme plakasını sökün.

Şekil Y

① Kelebek somun
② Sabitleme plakası arka
③ Sızdırmazlık çıtası
④ Sabitleme plakası ön

4. Aşınmış sızdırmazlık çıtasını yenisiyle değiştirin.
5. Her iki sabitleme plakasını takın.
6. Sızdırmazlık çıtasını uzun deliklerin içinde kaydırarak zemine olan mesafe 1 ile 3 mm arasında olacak şekilde ayarlayın.
7. Sızdırmazlık çıtasını yerinde tutun ve sabitleme plakasındaki kelebek somunları sıkın.

Sol:

8. Sac levhayı sökün.

Şekil R

① Tırtıklı düğme (3x)
② Sac
③ Sızdırmazlık çıtası

9. Aşınmış sızdırmazlık çıtasını yenisiyle değiştirin.
10. Sacı yerleştirin.
11. Sızdırmazlık çıtasını uzun deliklerin içinde kaydırarak zemine olan mesafe 1 ile 3 mm arasında olacak şekilde ayarlayın.
12. Sızdırmazlık çıtasını yerinde tutun ve tırtıklı somunları sıkın.

Ön

13. Makineyi kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.
14. Süprüntü haznesinin kilidini açın ve dışarı çekin.

Şekil Q

15. Vidalı bağlantıları açın ve sabitleme plakasını sökün.

Şekil Z

① Sızdırmazlık çıtası
② Sabitleme plakası
③ Vidalı bağlantı

16. Aşınmış sızdırmazlık çıtasını yenisiyle değiştirin.
17. Sabitleme plakasını takın ve vidalı bağlantıları sıkın.
18. Değiştirme işlemini ikinci süprüntü haznesinde tekrarlayın.

Arka

19. Makineyi kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.
20. Vidalı bağlantıları açın ve sabitleme plakasını sökün.

Şekil AA

① Sızdırmazlık çıtası
② Sabitleme plakası
③ Vidalı bağlantı

21. Aşınmış sızdırmazlık çıtasını yenisiyle değiştirin.
22. Sabitleme plakasını takın ve vidalı bağlantıları sıkın.

Toz filtresinin sökülmesi / temizlenmesi / takılması

⚠ ***TEHLİKE***

Toz nedeniyle sağlık tehlikesi

Filtre sistemi üzerinde çalışma yaparken toz maskesi ve koruyucu gözlük takın.

İnce tozla çalışırken güvenlik kurallarına uyun.

1. Makineyi kapatın, bkz. *Makinenin kapatılması*.

Sökme:

Şekil AB

① Filtre kutusu kapağı
② Vakum hortumu

2. Vakum hortumunu sökün.

Şekil AC

3. Kelebek somunları sökün.

Şekil AD

① Kelebek somun

4. Filtre kutusunun kapağını kaldırarak çıkarın.

Şekil AE

① Toz filtresi

5. Toz filtresini yukarı doğru çekerek çıkarın.

Temizleme:

6. Toz filtresinde kirlenme ve hasar olup olmadığını kontrol edin, gerekirse temizleyin veya değiştirin.

DIKKAT

Toz filtresini basınçlı hava tutarak veya fırçayla temizlemeyin. Temizlemek için hafifçe vurun veya vakumlayın.

Takma:

7. Montaj, tersine sırayla gerçekleştirilir.

Sigortaların değiştirilmesi

Sigorta yuvaları direksiyonun alt tarafındadır.

Şekil AF

1. Sigorta yuvasının kapağını çıkarın.
2. Sigortaları kontrol edin ve arızalı olanları değiştirin.

Sigortalara genel bakış

FU 01	Yan süpürge	15 A
FU 02	Filtre temizliği	15 A
FU 03	Çalışma aydınlatması (opsiyonel)	10 A
FU 04	İşaret ışıkları	25 A
FU 05	Kontak kilidi	10 A
FU 06	Korna	10 A

Arıza durumunda yardım

⚠ ***UYARI***

Gerilim taşıyan parçalar üzerinde çalışırken yaralanma ve hasar tehlikesi!

Makinenin gerilim taşıyan parçaları üzerinde çalışırken, elektrik çarpmasından kaynaklanan yaralanmalar ve makinede hasar meydana gelebilir.

Herhangi bir kontrol, bakım veya temizlik çalışması yapmadan önce makineyi kapatın, şarj cihazının fişini prizden çekin ve makinenin elektrik beslemesini kesin.

Gerilim taşıyan parçaların onarımı, yalnızca yetkili bir müşteri hizmeti tarafından yapılmalıdır.

⚠ ***UYARI***

Motorların ve sistemlerin aniden çalışması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Makine çalıştırıldığında motorlar veya sistemler aniden çalışmaya başlayabilir ve sıkışma, ezilme veya kesik gibi yaralanmalara neden olabilir.

Herhangi bir kontrol, bakım veya temizlik yapmadan önce makineyi kapatın ve anahtarı anahtarlı şalterden çıkarın.

Küçük arızaları aşağıdaki açıklamalar doğrultusunda kendiniz giderebilirsiniz.

Burada belirtilenler dışında herhangi bir sorunla karşılaştığınızda teknik servis ile irtibata geçin!

Arızalar

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Makine çalışmıyor.	Makinenin gerilim beslemesi kesilmiştir.	1. Koltuk kontak şalterini etkinleştirmek için sürücü koltuğuna oturun. 2. Acil durdurma şalterine basılıp basılmadığını kontrol edin, gerekirse acil durdurma şalterinin kilidini açın, bkz. *Acil Durdurma şalteri*. 3. Anahtarlı şalterdeki anahtarı "I" konumuna çevirin. 4. Ekrandaki akü şarj durumunu okuyun, gerekirse aküyü şarj edin, bkz. *Akünün şarj edilmesi*. 5. Akü soketinin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin, gerekirse doğru şekilde takın, bkz. *Gerilim beslemesinin kesilmesi / sağlanması*. 6. Sigortaları kontrol edin, gerekirse değiştirin, bkz. *Sigortaların değiştirilmesi*. 7. Makine hala çalışmıyorsa servise haber verin.
Süpürme esnasında toz kalkması/yetersiz vakum gücü.	Süprüntü hazneleri dolmuştur.	1. Süprüntü haznesini boşaltın, bkz. *Süprüntü haznesinin boşaltılması*.
	Toz filtresi tıkalı.	1. Toz filtresini temizleyin, çok kirliyse değiştirin, bkz. *Toz filtresinin sökülmesi / temizlenmesi / takılması*.
	Toz filtresi hasarlı.	1. Toz filtresini değiştirin, bkz. *Toz filtresinin sökülmesi / temizlenmesi / takılması*
	Toz filtresi yanlış takılmış.	1. Toz filtresini doğru şekilde takın, bkz. *Toz filtresinin sökülmesi / temizlenmesi / takılması*.
	Süpürge silindiri kutusundaki sızdırmazlık çıtaları yanlış ayarlanmış.	1. Sızdırmazlık çıtalarını doğru ayarlayın, bkz. *Yan sızdırmazlık çıtalarının ayarlanması*
	Süpürge silindiri kutusundaki sızdırmazlık çıtaları aşınmış.	1. Sızdırmazlık çıtalarını değiştirin, bkz. *Sızdırmazlık çıtalarının değiştirilmesi*

Hata	Nedeni	Hatanın giderilmesi
Temizleme sonucu tatmin edici değil.	Yan süpürge aşınmış.	1. Yan süpürgeyi değiştirin, bkz. *Yan süpürgenin kontrol edilmesi / değiştirilmesi*.
	Süpürme silindiri aşınmış	1. Süpürme silindirini değiştirin, bkz. *Süpürge silindirinin kontrol edilmesi / değiştirilmesi*.
	Süpürge silindiri kutusundaki sızdırmazlık çıtaları yanlış ayarlanmış.	1. Sızdırmazlık çıtalarını doğru ayarlayın, bkz. *Yan sızdırmazlık çıtalarının ayarlanması*
	Süpürge silindiri kutusundaki sızdırmazlık çıtaları aşınmış.	1. Sızdırmazlık çıtalarını değiştirin, bkz. *Sızdırmazlık çıtalarının değiştirilmesi*
	Islak süpürme kapağı kapalı.	1. Islak süpürme kapağını açın.
Süpürge silindiri veya yan süpürge dönmüyor.	Makinenin gerilim beslemesi kesilmiştir.	1. Gerilim beslemesini sağlayın, bkz. *Makine çalışmıyor.*.
	Süpürge silindiri veya yan süpürgeler bloke olmuştur.	1. Süpürge silindirinde ve yan süpürgelerde kayış, kordon vs. gibi dolanmış esnek cisimler olup olmadığını kontrol edin ve bu cisimleri uzaklaştırın, bkz. *Süpürge silindirinin kontrol edilmesi / değiştirilmesi* ve *Yan süpürgenin kontrol edilmesi / değiştirilmesi*.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)
Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel Kärcher web sitenizin servis bölümünde “İndirilenilen Dokümanlar” altında bulabilirsiniz.

Teknik bilgiler

		KM 100/65 R Bp Classic
Cihaz performans verileri		
Sürüş hızı (maks.)	km/h	6
Çalışma hızı (maks.)	km/h	6
Tırmanma gücü (maks.)	%	14
1 yan süpürgeli çalışma genişliği	mm	970
2 yan süpürgeli çalışma genişliği	mm	1200
Koruma türü		IPX 3
Teorik alan performansı		
1 yan süpürgeli alan performansı	m^2/h	5820
2 yan süpürgeli alan performansı	m^2/h	7200
Akü		
Akü tipi		24 V 4 HPzS 240, kurşun asit, bakım gerektirmez
Akü kapasitesi	Ah	240
Akü tamamen boşaldığında şarj olma süresi	h	8
Tam şarj edilmiş aküyle çalışma süresi	h	5
Akü gerilimi	V	24
Akü ağırlığı	kg	132
Şarj aleti		
Şebeke gerilimi	V	230
Çıkış gerilimi	V	24
Çıkış akımı	A	30
Çevresel koşul		
Ortam sıcaklığı	°C	-5 ... +40
Nem, yoğunlaşmasız	%	20 ... 90
Boyutlar ve ağırlıklar		
Uzunluk	mm	1453
Genişlik	mm	1050
Yükseklik	mm	1230
Yüksüz ağırlık	kg	240
İzin verilen toplam ağırlık	kg	465
Geniş süpürme silindiri	mm	700
Süpürme silindiri çapı	mm	260
Yan süpürge çapı	mm	450
Kir kabı		
Kir kabı hacmi	l	64

		KM 100/65 R Bp Classic
Kir kabının maks. yükü	kg	64
Filtre ve emme sistemi		
Toz filtresi filtre yüzeyi	m^2	3,5
Kullanım kategorisi		U
Cer motoru (elektrik)		
Motor tipi		İleriye ve geriye doğru sürüş için DC sabit mıknatıslı motor
Model		Sol arka tekerlek
Nominal voltaj	V	24
Nominal akım	A	21
Nominal güç (mekanik)	W	400
Motor devir sayısı	1/min	125
Koruma türü		IP 44
Yan süpürge motoru (elektrik)		
Motor tipi		DC sabit mıknatıslı motor
Model		Dişli motoru (konik dişli)
Nominal voltaj	V	24
Nominal akım	A	3,5
Nominal güç (mekanik)	W	60
Yan süpürge devir sayısı	1/min	70
Koruma türü		IP 44
Fan ve süpürge merdanesi motoru (elektrikli)		
Motor tipi		DC sabit mıknatıslı motor
Nominal voltaj	V	24
Nominal akım	A	20
Nominal güç (mekanik)	W	380
Devir hızı	1/min	2700
Koruma türü		IP 20
Lastikler		
Lastik büyüklüğü, ön		3.00-6
Lastik büyüklüğü, arka		3.00-4
EN 60335-2-72 uyarınca tespit edilen değerler		
El-kol titreşim değeri	m/s^2	1,7
El-kol titreşim değeri, belirsizlik K	m/s^2	0,2
Koltuk titreşim değeri	m/s^2	0,3
Koltuk titreşim değeri, belirsizlik K	m/s^2	0,1
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	70
Belirsizlik L_{PA} ve L_{WA}	dB(A)	3
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	85
Ses gücü seviyesi L_{WA} + belirsizlik L_{WA}	dB(A)	88

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.
Ürün: Vakumlu süpürge
Tip: 1.186-xxx

İlgili AB direktifleri
2006/42/AT (+2009/127/AT)
2000/14/EG
2014/30/AB
2014/53/EU (TCU)

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Ses gücü seviyesi dB(A)
KM 100/65 R Bp
Ölçülen: 85
Garanti edilen: 88

Uygulanan ulusal normlar
-

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi
2000/14/AT: Ek V
Aşağıda imzası olan, yönetim kurulu adına ve yönetim yetkisine sahip olarak hareket eder.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Innehåll

Allmän information 101
Säkerhetsinformation 101
Avsedd användning 102
Miljöskydd 102
Tillbehör och reservdelar 102
Kontrollera leveransen 102
Funktion 102
Maskinbeskrivning 102
Före idrifttagningen 103
Batterier/laddare 103
Idrifttagning 105
Drift 105
Transport 106
Förvaring 106
Skötsel och underhåll 106
Hjälp vid störningar 109
Garanti 109
Tekniska data 109
EU-försäkran om överensstämmelse 111

Allmän information

Läs och följ den här bruksanvisningen och bruksanvisningarna till batteriet och laddaren innan du använder maskinen för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk eller för nästa ägare.

Säkerhetsinformation

Risknivåer

⚠ ***FARA***

- *Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ ***VARNING***

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.*

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.*

OBSERVERA

- *Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.*

Säkerhetsanvisningar för manövrering

⚠ ***FARA*** *● Lämna aldrig maskinen utan uppsikt så länge maskinen inte är säkrad mot oavsiktlig rörelse. Ansätt alltid parkeringsbromsen innan du lämnar maskinen.*

⚠ ***VARNING*** *● Använd endast maskinen enligt bestämmelserna. Ta hänsyn till lokala förhållanden när du arbetar med maskinen och var försiktig när folk befinner sig i närheten, framför allt barn. ● Innan du använder maskinen kontrollerar du arbetsutrustningen och säkerhetsanordningarna avseende korrekt skick, funktionalitet och driftsäkerhet. Använd inte maskinen om tillståndet inte är perfekt och tillförlitligt. ● Följ de tillämpliga säkerhetsföreskrifterna inom farliga områden (t.ex. på bensinstationer). Använd aldrig maskinen i utrymmen där det föreligger explosionsrisk. ● Maskinen får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad kunskap och erfarenhet. ● Maskinen får endast användas av personer som instruerats i hur den fungerar eller tydligt visat att de klarar av att hantera den och uttryckligen fått uppdraget att använda den. ● Bär tätt sittande kläder och robusta skor när du använder eller underhåller maskinen. ● Använd inte maskinen i områden med risk att träffas av nedfallande föremål. ● Håll uppsikt över barn för att vara säker på att de inte leker med maskinen. ● Barn och ungdomar får inte använda maskinen. ● Titta inte direkt in i ljuskällan på maskiner som är utrustade med en Blue Spot-belysning. ● Maskinoperatören är ansvarig om olyckor med andra personer resp. deras egendom skulle inträffa. ● Kontrollera närområdet innan du kör fram, t.ex. avseende barn och djur. Se till att du har god sikt. ● Dra ut nyckeln från nyckelbrytaren för att förhindra obehörig användning av maskinen.*

Säkerhetsinformation avseende kördrift

Hänvisning *● Förteckningen rörande vältningsrisk är icke uttömmande.****FARA*** *● Risk för vältning vid för hög lutning och stigning! Vid körning i backar ska de maximala tillåtna värdena i kapitlet Tekniska data beaktas. ● Risk för vältning vid för hög lutning i sidled! Vid körning i backar måste du observera de högsta tillåtna värdena i kapitlet Tekniska data när du kör tvärs mot fallinjen. ● Risk för vältning vid instabilt underlag! Denna maskin får endast köras på fast underlag. ● Olycksrisk föreligger om inte hastigheten anpassas. Kör långsamt i kurvor.*

Batteridrivna maskiner

⚠ ***FARA*** *● Explosionsrisk! Ladda endast batterierna med en för detta avsedd laddare ● Vid laddning av batterier i ett slutet utrymme bildas högexplosiv gas. Ladda endast batterierna i utrymmen med god ventilation. ● I närheten av ett batteri eller i ett batteriladdningsområde är det inte tillåtet att hantera öppen eld, alstra gnistor eller att röka. ● Explosionsrisk och kortslutning. Lägg inga verktyg eller dylikt på batteriet.*

⚠ ***FÖRSIKTIGHET*** *● Risk för personskador på grund av batterisyra. Följ motsvarande säkerhetsföreskrifter.*

OBSERVERA *● Följ driftsinstruktionerna från batteri- och laddartillverkaren. Följ lagstiftarens rekommendationer för hantering av batterier. ● Lämna aldrig batterier i urladdat tillstånd. Ladda batterier så fort som möjligt. ● Se till att batterierna hålls rena och torra för att undvika läckström. Skydda batterierna från föroreningar, t.ex. genom metalldamm. ● Avfallshantera förbrukade batterier på ett miljövänligt sätt i enlighet med EG-direktiv 91/157/EEG eller motsvarande nationella föreskrifter.*

Säkerhetsinformation avseende transport

⚠ ***FÖRSIKTIGHET***

- *För att undvika olyckor eller skador ska maskinens vikt beaktas vid transport, se kapitlet Tekniska data i bruksanvisningen.*
- *Stäng av motorn före transport. Gör fast maskinen med hänsyn till vikten, se kapitlet Tekniska data i bruksanvisningen.*

Skötsel och underhåll

⚠ ***VARNING*** *● Stäng av batteriet före arbeten på den elektriska anläggningen. ● Maskinen ska stängas av och tändnyckeln dras ut före rengöring, underhåll, utbyte av delar och omställning av funktion.*

⚠ ***FÖRSIKTIGHET*** *● Låt endast kundtjänst eller yrkesutövare med relevant behörighet, väl förtrogna med alla tillämpliga säkerhetsföreskrifter, genomföra reparationer.*

OBSERVERA *● Iaktta säkerhetskontrollen för mobila, yrkesmässigt använda maskiner enligt lokalt gällande föreskrifter (t.ex. i Tyskland: VDE 0701). ● Kortslutningar eller andra skador. Rengör inte maskinen med slang- eller högtrycksvattenstråle. ● Arbeten med maskinen ska alltid utföras med handskar som är avsedda för detta.*

Säkerhetsanordningar

Säkerhetsanordningar syftar till att skydda användaren och får inte tas ur bruk och deras funktion inte kringgås.

Beakta säkerhetsinformationen i kapitlen!

Roterande varningsljus

De roterande varningsljusen blinkar permanent under drift för att uppmärksamma personer i närheten på sopmaskinen och därmed minska riskpotentialen.

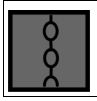
Säteskontaktbrytare

Säteskontaktbrytaren ser till att kör- och rengöringsfunktionerna endast är aktiva när någon sitter i förarsätet.

Nödstoppsbrytare

Vid fara kan alla kör- och rengöringsfunktioner stängas av omedelbart med nödstoppsbrytaren.
Vrid den röda knappen på nödstoppsbrytaren för att låsa upp den igen.

Symboler på maskinen

	***OBSERVERA*** ***Risk för brännskador*** *Låt heta fordonskomponenter svalna innan du börjar arbeta på dem.*
	⚠ ***FARA*** ***Fara för brand*** *Sopa inte upp brinnande eller glödande föremål, t.ex. cigaretter, tändstickor eller dylikt.*
	⚠ ***VARNING*** ***Risk för personskador*** *Risk för skär- och klämskador på grund av rörliga fordonsdelar.*
	⚠ ***VARNING*** ***Risk för personskador*** *Risk för personskador på grund av elektrisk spänning.*
	⚠ ***VARNING*** ***Risk för personskador*** *Skär- och klämskador orsakade av rörliga fordonsdelar inuti.* *Sträck dig inte in i maskinens öppningar.*
	Bär alltid lämpliga handskar när arbete utförs på fordonet.
	Se upp för roterande borstar.
	Kör endast i lutningar eller sluttningar på upp till 14 % i färdriktning.
	Fästpunkt

Avsedd användning

Använd den batteridrivna sopmaskinen för att rengöra golv inomhus och utomhus.
Sopmaskinen är avsedd för yrkesmässig användning.
Använd sopmaskinen för följande avsedda användningsområden:
1 Parkeringsplatser
2 Trottoarer
3 Produktionsanläggningar
4 Logistikområden
5 Hotell
6 Detaljhandel
7 Lagerområden
Använd endast sopmaskinen i enlighet med kraven i denna bruksanvisning. All annan användning betraktas som ej avsedd. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår i samband med detta. Detta sker på användarens egen risk.
Inga ändringar får göras på sopmaskinen.
Den får endast köras och rengöras på de ytor som godkänts av företaget eller dennes ombud.

Sannolik felaktig användning

Sopa och sug aldrig upp explosiva vätskor, gaser, oförtunnade syror och lösningsmedel (t.ex. bensin, färgförtunningsmedel, värmeolja). Dessa bildar tillsammans med sugluften explosiva ångor eller blandningar.
Sopa och sug aldrig upp aceton, oförtunnade syrnings- eller lösningsmedel eftersom dessa angriper och skadar materialet i maskinen.
Sopa och sug aldrig upp metalldamm (t.ex. aluminium, magnesium, zink) eftersom dessa tillsammans med starkt alkaliska eller sura rengöringsmedel bildar explosiva gaser.
Sopa och sug inte upp brinnande eller glödande föremål. Detta innebär en brandrisk.
Sopa inte upp hälsovådliga ämnen.
Det är förbjudet att vistas på farliga områden. Drift inom utrymmen där explosionsrisk föreligger är förbjuden.
Medtagande av medföljande personer är förbjudet.
Det är inte tillåtet att skjuta på/dra eller transportera föremål med denna maskin.

Lämpliga beläggningar för sopning

- Asfalt
- Industrigolv
- Golvbeläggning
- Betong
- Gatsten

Miljöskydd

Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar på ett miljövänligt sätt.
Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Information om ämnen (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på: *www.kaercher.de/REACH*

Avfallshantering för uttjänt fordon

Ett uttjänt fordon innehåller värdefullt återvinningsbart material. För avfallshanteringen av fordonet rekommenderar vi att man samarbetar med ett branschföretag inom avfallshantering.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.
Information om tillbehör och reservdelar finns på *www.kaercher.com*.

Kontrollera leveransen

Vid överlämning ska upptäckta brister och transportskador hos fordonet anmälas direkt till handlaren resp. varuhuset.

Funktion

Sopmaskinen fungerar enligt sopskyffelprincipen.
1. Den roterande sidborsten rengör hörn och kanter på sopytan och transporterar skräpet in i sopvalsens bana.
2. Den roterande sopvalsen transporterar skräpet direkt till skräpbehållaren.
3. Dammet som virvlar upp i skräpbehållaren avskiljs genom ett dammfilter och sugfläkten suger upp den filtrerade rena luften.

Maskinbeskrivning

Manövrerings- och funktionselement

För bilder, se bildsidorna
Bild A

① Panel
② Förarsäte (med säteskontaktbrytare)
③ Ratt
④ Nödstoppsbrytare
⑤ Bromspedal
⑥ Surrningsfäste

⑦ Justeringsspak sidborste
⑧ Gaspedal
⑨ Framhjul
⑩ Höger sidborste
⑪ Låsanordning för skräpbehållare
⑫ Höger skräpbehållare
⑬ Typskylt
⑭ Höger bakhjul
⑮ Roterande varningsljus
⑯ Bygelhandtag panel
⑰ Vänster bakhjul
⑱ Åtkomst till sopvalsen
⑲ Vänster skräpbehållare
⑳ Körriktningsbrytare
㉑ Dragströmbrytare för att spärra parkeringsbromsen
㉒ Signalhornsknapp
㉓ Knapp fläkt/filterrengöring
㉔ Display
㉕ Nyckelbrytare (tändningslås)
㉖ Spak för att öppna/stänga våtsopningsluckan
㉗ Spak för att höja/sänka sopvals
㉘ Batteri
㉙ Bärbar laddare
㉚ Nätkabel
㉛ Laddningskabel
㉜ Laddningskontakt

Hänvisning
Extrautrustning som vid beställning monteras på fabriken eller som kan monteras i efterhand av serviceavdelningen visas inte.

Display

Bild B

① Batteriladdningsstatus
② Drifttidsräknare

När nyckelbrytaren är i läge ”I” visas följande på displayerna:
- batteriladdningsstatusen på en skala
- drifttidsräknaren

Om batteriladdningsstatusen är < 10% stängs sopvalsen och sidokostarna av. Ladda batteriet omedelbart, se kapitel *Ladda batteriet*.

Manöverspak för att öppna/stänga våtsopningsluckan

Bild C

① Manöverspak för att öppna/stänga våtsopningsluckan

Bakåt	Stäng våtsopningsluckan
Framåt	Öppna våtsopningsluckan

Manöverspak för att höja/sänka sopvals

Bild D

① Manöverspak för att höja/sänka sopvals

Hänvisning
För att sänka sopvalsen måste manöverspaken lyftas ut ur spärrläget.

Bakåt (I spärrläge)	Sopvalsen är upphöjd
Framåt	Sopvals sänkt för rengöring och roterar

Justeringsspak sidborste

Bild E

① Justeringsspak sidborste

Hänvisning
För att sänka sidborsten måste manöverspaken lyftas ut ur spärrläget.

Lyft och bakåt (I spärrläge)	Sidborsten är upphöjd
Framåt	Sidborste sänkt för rengöring och roterar

Öppna/stänga panel

1. Stäng av maskinen, se kapitel *Stänga av maskinen*.

Bild F

① Bygelhandtag
② Stödstång
③ Fäste

Öppna panelen:
2. Sväng upp panelen på bygelhandtaget och håll upp det med en hand.
3. För in stödstången i fästet med din fria hand.

Stänga panelen:
4. Stötta panelen med en hand.
5. Ta bort stödstången från fästet med din fria hand och sätt in den i dess hållare.
6. Sätt panelen på bygelhandtaget.

Före idrifttagningen

Lasta av maskinen

⚠ ***FARA***
Risk för personskador och skador vid lastning av maskinen!
Vid lastning av maskinen finns det risk för personskador på grund av att maskinen rullar, välter och ramlar ner.
Observera maskinens vikt och mått och använd en lämplig ramp när maskinen lastas.
Säkra maskinen vid lastningen så att den inte kan rulla, välta och ramla ner.
Använd inte gaffeltruck vid lastning.
Lasta endast maskinen på en plan, horisontell yta.
I uppförs- och nedförslut får maskinen uteslutande flyttas med maskinens egen motor, inte genom att man skjuter den.
Maskinen levereras på en pall och täcks av en kartong.
För mått, vikter och maximal lutningsgrad, se *Tekniska data*.

Bild G

1. Ta bort kartongen.
2. Förbered maskinen för körning:
   a Upprätta spänningsförsörjningen, se *Skilja/upprätta spänningsförsörjning*.
   b Ladda batteriet vid behov, se *Ladda batteriet*.
3. Ta bort hållarna vid fastsurrningspunkterna.
4. Bygg en ramp framför pallens baksida.
5. Ta bort kilarna på bakhjulen.
6. Ta bort anslaget på framhjulet.
7. Ta bort träklossarna på hjulen.
8. Kör försiktigt maskinen baklänges från pallen över den skapade rampen, se *Köra maskinen*.

Skjuta maskinen

⚠ ***VARNING***
Risk för personskador genom att maskinen rullar
Om maskinen skjuts nedför en lutning kan maskinen rulla iväg okontrollerat. Det kan leda till person- och sakskador.
Kör endast i lutningar med maskinens egen drivning.
1. Lossa parkeringsbromsen, se *Lossa/spärra parkeringsbromsen*.
2. Skjut maskinen med muskelkraft.

Batterier/laddare

OBSERVERA
Använd endast de batterier och laddare som rekommenderas av tillverkaren
Byt bara ut batterier mot samma batterityp.
Ta bort batteriet innan du kasserar fordonet och avfallshantera det enligt lokala föreskrifter.

Symboler varningsinformation

Beakta följande varningsinformation vid hantering av batterier:

	Informationen i batteriets användningsinstruktion och på batteriet samt i denna bruksanvisning ska följas.
	Använd skyddsglasögon.
	Håll barn borta från syra och batterier.
	Explosionsrisk
	Eld, gnistor, flammor och rökning är förbjudet.
	Risk för frätskador
	Första hjälpen
	Varningsanvisning
	Avfallshantering
	Kasta inte batterier i soptunnan.

Säkerhetsinformation

⚠ ***FARA***

Brand- och explosionsrisk

Lägg inga verktyg eller andra föremål på batteriet.
Undvik under alla omständigheter rökning och öppen eld.
Ladda batterierna i utrymmen med god ventilation.
Använda endast batterier och laddare som godkänts av Kärcher (originalreservdelar).

⚠ ***VARNING***

Miljöfara vid olämplig avfallshantering av batterier

Avfallshantera defekta eller uttjänta batterier på ett säkert sätt (kontakta ett avfallshanteringsföretag eller Kärchers service i förekommande fall).

Åtgärder vid oavsiktlig frigivning av batterisyra

Vid ändamålsenligt bruk och med hänsyn till bruksanvisningen utgör blybatterier ingen risk.
Observera dock att blybatterier innehåller svavelsyra som kan orsaka svåra frätskador.

1. Syra som sipprar ut ur skadade eller otäta batterier ska fångas upp med bindemedel, t.ex. sand. Låt det inte hamna i avlopp, jordmån eller vatten.
2. Neutralisera syra med kalk/soda och avfallshantera med hänsyn till lokala föreskrifter.
3. Kontakta ett branschföretag inom avfallshantering när batterier ska kasseras.
4. Vid stänkning av syra i ögon eller på hud, spola ur/av med klart vatten i stor mängd.
5. Uppsök därefter omedelbart läkare.
6. Skölj förorenade kläder med vatten.
7. Byt kläder.

Montera/ansluta/demontera batteriet

⚠ ***VARNING***

Risk för personskador och materiella skador på grund av kortslutning!

Risk för personskador och materiella skador på grund av kortslutning vid arbete i batteriets område.
Lägg inga verktyg eller andra föremål på batteriet.
Montering: Montera alltid pluskabeln på pluspolen först och sedan minuskabeln på minuspolen.
Demontering: Demontera alltid minuskabeln på minuspolen först och sedan pluskabeln på pluspolen.
Se till att du har rätt tilldelning: Pluskabel till pluspol och minuskabel till minuspol.

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.

Montering:

2. Öppna panelen, se *Öppna/stänga panel*.

Bild H

① Pluspol (seriekoppling)
② Pluskabel
③ Anslutningskabel
④ Minuskabel
⑤ Minuspol (seriekoppling)

3. Sätt i batterierna med pluspolerna i bakväggens riktning i batterifacket.

Anslut:

4. Installera de 3 anslutningskablarna mellan batterierna.
   a Anslut kabeländen med den röda skyddshättan till pluspolen på ett batteri.
   b Anslut kabeländen med den svarta skyddshättan till minuspolen på det andra batteriet.
5. Anslut pluskabeln till den lediga pluspolen på de seriekopplade batterierna och montera pluspolslocket, se *Ansluta / koppla ur batteripolen*.
6. Anslut minuskabeln till den lediga minuspolen på de seriekopplade batterierna och montera minuspolslocket, se *Ansluta / koppla ur batteripolen*.
7. Upprätta spänningsförsörjningen, se *Skilja/upprätta spänningsförsörjning*.
8. Vrid nyckeln i nyckelbrytaren till läge ”I”.
9. Läs av batteriladdningsstatusen på displayen och ladda vid behov batteriet, se *Ladda batteriet*.

Demontering:

10. Demonteringen görs i omvänd ordningsföljd.

Ansluta / koppla ur batteripolen

Bild I

① Batteripolsklämma
② Batteripol
③ Polskydd

Ansluta batteripolen

1. Dra batteripolsklämman över batteripolen.
2. Dra åt batteripolsklämman
3. Dra polskyddet över batteripolen.

Koppla ur batteripolen

4. Ta bort polskyddet från batteripolen
5. Lossa batteripolsklämman.
6. Dra loss batteripolsklämman från batteripolen.

Skilja/upprätta spänningsförsörjning

Bild J

① Batterikontakt på batterisidan
② Batterikontakt på maskinsidan

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.
2. Öppna panelen, se *Öppna/stänga panel*.

Lossa:

3. Dra ut batterikontakten på batterisidan från batterikontakten på maskinsidan.
   Maskinen är strömlös.

Upprätta:

4. Anslut batterikontakten på batterisidan till batterikontakten på maskinsidan tills de två kontakthusen ligger an mot varandra.
   Maskinens spänningsförsörjning är upprättad.
5. Stäng panelen, se *Öppna/stänga panel*.

Ladda batteriet

1. Kör maskinen till ett torrt, väl ventilerat utrymme inomhus.
2. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.

Anslut laddaren:

3. Koppla bort spänningsförsörjningen, se *Skilja/upprätta spänningsförsörjning*.
   Bild K

(1)Batterikontakt på batterisidan
(2)Laddningskontakt
(3)Laddningskabel
(4)LED-indikering
(5)Amperemeter
(6)Huvudströmbrytare laddare
(7)Bärbar laddare
(8)Nätkabel

4. Placera den bärbara laddaren framför maskinen.

OBSERVERA

Fötterna ska vara vända nedåt.
Placera inte den bärbara laddaren på batteriet!
Täck inte den bärbara laddaren med föremål och placera inga föremål på den!

5. Fäst laddkontakten på batteriets batterikontakt tills de två kontakthusen ligger an mot varandra.
6. Anslut nätkabeln till den bärbara laddaren.

Hänvisning

Laddarens huvudströmbrytare måste stå på ”OFF” innan du ansluter nätkabeln till det jordade eluttaget.

7. Anslut nätkabeln till ett jordat eluttag.
8. Ställ laddarens huvudströmbrytare på ”ON”.
   Laddningen startar och slutar automatiskt.
   LED-indikeringen visar den aktuella laddningsnivån:

- Om LED vid den fulla batterisymbolen lyser är laddningen avslutad.
- Om batteriet inte laddas, se laddarens bruksanvisning.

Laddningstid, se *Tekniska data*.

9. Mot slutet av laddningstiden kontrollerar du elektrolytnivån enligt batteritillverkarens bruksanvisning och korrigerar den vid behov.

Koppla bort laddaren:

10. Ställ laddarens huvudströmbrytare på ”OFF”.
11. Koppla bort laddningskontakten från batteriets batterikontakt.
12. Dra ut nätkabeln ur det jordade eluttaget.
13. Återupprätta spänningsförsörjningen, se *Skilja/upprätta spänningsförsörjning*.

Idrifttagning

Montera sidborstar

Bild L

① Sidborstmotorns axel
② Passkil
③ Sidborste med sidborstfäste
④ Bricka
⑤ Skruv

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.
2. Placera och håll passkilen i spåret på axeln.
3. Stick på sidborsten, inklusive sidborstfästet, på axeln underifrån. Var uppmärksam på riktningen för spåret i sidborstfästet.
4. Skruva in muttrarna, inklusive brickan, i axeln underifrån.

Säkerhetskontroll före start

1. Kontrollera batteriladdningsstatusen och ladda batteriet vid behov, se *Ladda batteriet*.
2. Kontrollera säteskontaktbrytarens avstängningsfunktion, se *Säteskontaktbrytare*, informera serviceavdelningen vid behov.
3. Kontrollera om det finns främmande föremål och långa, flexibla föremål som band och snören på sopvalsen och sidborstarna och ta i så fall bort dessa.
4. Vrid nyckelbrytaren till läge ”O” och kontrollera gaspedalen avseende lätt gång när maskinen står stilla. Informera service vid behov.

Ställ in förarsitsen

⚠ ***FARA***

Risk för olycksfall

Ställ endast in förarsätet när maskinen står stilla.

1. Dra sätesjusteringsspaken åt höger och för förarsätet till önskat läge.
   Bild M

① Förarsäte
② Sätesjusteringsspak

2. Släpp sätesjusteringsspaken.
3. Kontrollera att förarsätet har gått i lås genom att röra på det fram och tillbaka.

Lossa/spärra parkeringsbromsen

⚠ ***VARNING***

Risk för personskador genom att maskinen rullar

Om parkeringsbromsen lossas i en sluttning kan maskinen börja rulla okontrollerat. Det kan leda till person- och sakskador.
Parkera aldrig maskinen i en sluttning.

Spärra parkeringsbromsen

1. Parkera maskinen vågrätt och stäng av den, se *Stänga av maskinen*.

Bild N

① Dragströmbrytare för att spärra parkeringsbromsen
② Bromspedal

2. Håll ner bromspedalen och dra åt dragströmbrytaren för att spärra parkeringsbromsen.
   Parkeringsbromsen är spärrad.

Lossa parkeringsbromsen:

3. Håll ner bromspedalen och tryck ner dragströmbrytaren för att spärra parkeringsbromsen.
   Parkeringsbromsen är lossad.

Drift

Starta maskinen

Hänvisning

För att starta maskinen måste föraren måste sitta i förarsätet.

1. Sätt dig i förarsätet.
   Säteskontaktbrytaren aktiveras.
2. För körriktningsväljaren till mittläge.
3. Sätt in nyckeln i nyckelbrytaren.
4. Vrid nyckelbrytaren till läge ”2”.

Köra maskinen

⚠ ***FARA***

Skaderisk vid plötsligt stopp!

Maskinen stannar plötsligt så snart förarsätet inte är upptaget.
Stå inte upp från förarsätet under körning.

⚠ ***VARNING***

Olycksrisk vid backning!

Det finns en ökad olycksrisk vid backning.
Innan du backar, se till att du inte utsätter någon, särskilt barn, för fara. Be vid behov en person guida dig.
Kontrollera hela omgivningen när du backar.

OBSERVERA

Risk för skador på motorn!

Om man trampar ryckigt på gaspedalen kan motorn skadas.

Trampa alltid ner gaspedalen långsamt och försiktigt.
Stanna maskinen innan du byter från framåt till bakåt eller vice versa.
Bild O

① Ratt
② Display
③ Körriktningsbrytare
④ Gaspedal

1. Starta maskinen, se *Starta maskinen*.
2. Kontrollera batteriladdningsstatusen på displayen, ladda batteriet vid behov, se *Ladda batteriet*.
3. Tryck körriktningsspaken till läge framåt eller bakåt.
4. Trampa ner gaspedalen försiktigt och justera körhastigheten steglöst.
   Trampa inte på gaspedalen ryckigt.
5. Styr med ratten.
6. Släpp gaspedalen för att sänka hastigheten.

Sopning

Information om sopning

1. För att uppnå ett optimalt rengöringsresultat ska körhastigheten anpassas till rådande förhållanden.
2. Rengör dammfiltret med jämna mellanrum. För att göra detta, tryck på knappen för dammfilterrengöring för att utlösa dammfilterrengöringen.
3. Töm skräpbehållaren med jämna mellanrum, se *Töm skräpbehållaren*. Överskrid inte den maximala belastningen på skräpbehållaren, se *Tekniska data*.
   Om skräp med hög densitet (splitter, sand etc) sopas upp måste skräpbehållaren tömmas oftare.
4. Fasta hinder upp till 6 cm höjd kan köras över långsamt och försiktigt.

OBSERVERA
Fasta hinder över 6 cm höjd får endast köras över med hjälp av en lämplig ramp.

Sopa med sopvals och sidborste

⚠ ***FARA***
Skaderisk vid plötsligt stopp!
Maskinen stannar plötsligt så snart förarsätet inte är upptaget. Stå inte upp från förarsätet under körning.

OBSERVERA
Risk för skador på grund av band och snören som sopas upp!
Om långa, flexibla föremål som band eller snören sopas upp kan dessa skada sopmekanismen.
Kör inte maskinen eller sidoborsten över långa, flexibla föremål som band eller snören och sopa inte upp sådana föremål.

Sopa

1. Starta maskinen, se *Starta maskinen*
2. Sänk sopvalsen via manöverspaken ”Höja/sänka sopvals”.

Hänvisning
Sopvalsen roterar endast när fläkten är påslagen. För att förhindra ensidigt slitage på sopvalsen bör körning med sänkt sopvals undvikas när fläkten är avstängd.

3. Slå på fläkten via kontakten ”Fläkt/filterrengöring”.
4. Sänk dessutom sidborsten vid väggar och kantområden via justeringsspaken ”Sidborste”.

Hänvisning
En stängd våtsopningslucka minskar fläktens sugkraft för att förhindra att dammfiltret genomfuktas.

5. För våta golvytor, stäng våtsopningsluckan via spaken ”Öppna/stänga våtsopningsluckan”.

Töm skräpbehållaren

1. Lås upp skräpbehållaren.
   Bild P

① Förregling
② Skräpbehållare

2. Dra ut skräpbehållaren helt.
   Bild Q
3. Töm skräpbehållaren i en soptunna.
4. Upprepa steg 1 till 3 på den motsatta sidan.

Stänga av maskinen

1. Parkera maskinen vågrätt.
2. Lyft sopvalsen och sidborsten.
3. Vrid nyckeln i nyckelbrytaren till läge ”O” och dra ut den.

Transport

OBSERVERA
Transportskador
Observera maskinens tomvikt (transportvikt) när du transporterar den på släpvagnar eller fordon.
Vid transport i fordon säkrar du maskinen enligt gällande riktlinjer för transportsäkring.
Vid transport av maskinen observerar du följande:

- Vrid tändnyckeln till ”0” och dra ut den.
- Lås parkeringsbromsen.
- Säkra maskinen i fästpunkterna (4x) med spännremmar, linor eller kedjor.
- Säkra maskinen med kilar i hjulen.

Förvaring

⚠ ***FARA***
Risk för personskador och skador på grund av att vikten ignoreras!
Risk för personskador och skador på grund av att vikten ignoreras under transport och förvaring av maskinen.
Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.
Säkra maskinen så att den inte kan glida och välta under transport i enlighet med gällande bestämmelser.

1. Töm sopbehållaren, se kapitel *Töm skräpbehållaren*.
2. Rengör maskinens insida, se kapitel *Rengöra maskinens insida*.
3. Rengör maskinens utsida, se kapitel *Rengöra maskinens utsida*.
4. Placera maskinen på en plan, vågrät yta i en torr, frostfri miljö.
5. Vrid nyckeln i nyckelomkopplaren till läge ”O” och dra ut den.
6. Koppla bort strömförsörjningen, se kapitel *Skilja/upprätta spänningsförsörjning*.
7. Ladda batteriet, se kapitel *Ladda batteriet*.

OBSERVERA
Upprepa laddningen var sjätte vecka, annars kan batteriet skadas.

8. Täck maskinen på ett dammtätt sätt.

Skötsel och underhåll

⚠ ***VARNING***
Fara för liv, hälsa och material!
Vid skötsel och underhåll av maskinen föreligger risk för liv, hälsa och material om säkerhetsinformationen inte följs!
Beakta säkerhetsinformationen avseende skötsel och underhåll i kapitlet Säkerhetsinformation i denna bruksanvisning.

Rengöring av maskinen

OBSERVERA
Kortslutningar eller andra skador. Rengör inte maskinen med slang- eller högtrycksvattenstråle.

OBSERVERA
Felaktig rengöring
Skaderisk.
Använd inte skrubbande eller aggressiva rengöringsmedel.

⚠ ***FARA***
Hälsofara på grund av damm
För intern rengöring med tryckluft.
Använd dammskydssmask och skyddsglasögon.

Rengöra maskinens insida

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.
2. Öppna panelen, se *Öppna/stänga panel*.
3. Använd personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, ansiktsskydd, andningsskydd, hörselskydd etc).
4. Blås ut maskinen med tryckluft.
5. Rengör maskinens insida med en duk fuktad med mild tvättvätska.
6. Stäng panelen, se *Öppna/stänga panel*.

Rengöra maskinens utsida

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.
2. Rengör maskinens utsida med en duk fuktad med mild tvättvätska.

Underhållsintervaller

Hänvisning

För att tillgodose garantianspråk ska samtliga service- och underhållsarbeten under garantitiden har utförts av auktoriserad service i enlighet med inspektionschecklistan (ICL).

- Räkneverket för driftstimmar anger tidpunkterna för underhållsintervallen.
- Intervallen för service- och underhållsarbeten av kunden/operatören anges i kapitlet *Underhåll genom kund*. Arbeten måste utföras av en kvalificerad specialist. Kontakta en Kärcher-återförsäljare eller service vid behov.
- Ytterligare underhållsarbeten måste utföras av auktoriserad service i enlighet med inspektionskontrollistan. Kontakta service i god tid.

Underhåll genom kund

Hänvisning

Följande underhållsarbeten måste utföras av en kvalificerad servicetekniker, vid behov kontakta en Kärcher-återförsäljare eller en servicetekniker.

Arbetet på hydrauliken får endast utföras av auktoriserade servicetekniker.

Varje dag:

1. Utför säkerhetskontrollen före start, se *Säkerhetskontroll före start*.
2. Ladda ett urladdat batteri, kontrollera elektrolytnivån och korrigera vid behov, se *Ladda batteriet*.

En gång i veckan:

3. Kontrollera att alla rörliga delar går lätt, smörj vid behov eller reparera dem.
4. Kontrollera tätningslisterna på sopvalslådan avseende korrekt inställning och slitage, justera vid behov och byt ut de slitna tätningslisterna, se *Byta tätningslister* och *Ställa in sidotätningslisterna*.
5. Kontrollera om de 3 tätningslisterna på skräpbehållarens lucka är skadade, byt ut vid behov.
6. Kontrollera om sopvalsen är skadad eller sliten, byt ut vid behov, se kapitel *Kontrollera/byta sopvalsen*.
7. Kontrollera om sidborsten är sliten eller skadad, byt ut vid behov, *Kontrollera/byta sidborste*.
8. Ställ in sopspegeln för sidborsten/sidborstarna, se *Kontrollera och ställa in sidborstens sopspegel*
9. Kontrollera om dammfiltret är smutsigt eller skadat, byt ut vid behov och rengör dammfilterlådan, se *Demontera/rengöra/montera dammfiltret*.
10. Kontrollera om fläkthjulets drivrem är skadad eller sliten, byt den om det behövs.

Underhållsarbeten

Kontrollera/byta sopvalsen

Bild R

① Räfflat handtag (3x)
② Plåt
③ Packning

Demontering:

1. Skruva loss de räfflade handtagen.
2. Ta av plåten och tätningen.

Bild S

① Sopvalsupptagning
② Sopvals

3. Fäll ut sopvalshållaren.
4. Dra ut sopvalsen.

Kontrollera:

5. Kontrollera om sopvalsen är sliten, skadad och om det finns inlindade, flexibla föremål som band, snören etc. Om sopvalsen är sliten, skadad eller inte kan rengöras måste den bytas ut resp. inlindade föremål tas bort.

Montering:

6. För in sopvalsen i den motsatta sopvalshållaren i rätt monteringsläge.
   Bild T
   Monteringsläge för sopvalsen i körriktning (ovanifrån)

Hänvisning

Spåren på sopvalsen måste anslutas till kammarna på den motsatta sopvalshållaren.

7. Fäll tillbaka den utfällda sopvalshållaren.
8. Sätt dit tätningen och plåten på gängstängerna.
9. Skruva på de räfflade handtagen och kläm på så sätt plåten och tätningen.

Hänvisning

Efter montering av den nya sopvalsen måste sopspegeln justeras om.

Kontrollera/byta sidborste

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.

Kontrollera:

2. Kontrollera om sidborstarna är slitna, skadade och om det finns inlindade, flexibla föremål som band, snören etc. Om sidborstarna är slitna, skadade eller inte kan rengöras måste de bytas ut eller inlindade föremål tas bort.
   Bild U

① Sidborstar
② Mutter (3 st.)
③ Sidborstfäste
④ Skruvar (3 st.)

Demontering:

3. Lossa muttrarna.
4. Ta av sidborsten inklusive skruvarna.
5. Rengör sidoborstens fäste.

Montering:

6. Fäst den nya sidoborsten på fästet.
7. Dra åt sidborsten med skruvarna och muttrarna.

Kontrollera och ställa in sidborstens sopspegel

1. Lyft sidborsten.
2. Kör sopmaskinen på en plan och slät golvyta, som är synligt täckt med damm eller krita.
3. Sänk sopvalsen och sidborsten och låt den gå på plats i cirka 10 sekunder.
4. Lyft sopvalsen och sidborsten.
5. Kör iväg maskinen bakåt.
6. Kontrollera sopspegeln.

Bild V

Sopspegeln ska visas i en bredd a = 40 - 50 mm och en månformad partiell cirkel mellan klockan 11 och 4.

Bild W

① Handtag
② Låsmutter
③ Anslag

7. Lossa låsmuttern.
8. Korrigera anslagets läge.
9. Dra åt låsmuttern.
10. Kontrollera sopspegeln.

Ställa in sidotätningslisterna

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.

Höger:

2. Demontera sidopanelen.

Bild X

① Sidopanel
② Skruv

3. Lossa vingmuttrarna på båda fästplattorna.

Bild Y

① Vingmutter
② Fästplatta bak
③ Tätningslist
④ Fästplatta fram

4. Ställ in tätningslisten genom att skjuta in den i de avlånga hålen så att avståndet till marken är mellan 1 och 3 mm.
5. Håll tätningslisten på plats och dra åt vingmuttrarna på fästplattan.

Vänster:

6. Lossa de räfflade handtagen.

Bild R

① Räfflat handtag (3x)
② Plåt
③ Tätningslist

7. Ställ in tätningslisten genom att skjuta in den i de avlånga hålen så att avståndet till marken är mellan 1 och 3 mm.
8. Håll tätningslisten på plats och dra åt de räfflade muttrarna

Byta tätningslister

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.

Höger:

2. Demontera sidopanelen.

Bild X

① Sidopanel
② Skruv

3. Demontera de båda fästplattorna.

Bild Y

① Vingmutter
② Fästplatta bak
③ Tätningslist
④ Fästplatta fram

4. Byt ut den slitna tätningslisten mot en ny.
5. Sätt dit de båda fästplattorna.
6. Ställ in tätningslisten genom att skjuta in den i de avlånga hålen så att avståndet till marken är mellan 1 och 3 mm
7. Håll tätningslisten på plats och dra åt vingmuttrarna på fästplattan.

Vänster:

8. Demontera plattan.

Bild R

① Räfflat handtag (3x)
② Plåt
③ Tätningslist

9. Byt ut den slitna tätningslisten mot en ny.
10. Sätt dit plattan.
11. Ställ in tätningslisten genom att skjuta in den i de avlånga hålen så att avståndet till marken är mellan 1 och 3 mm.
12. Håll tätningslisten på plats och dra åt de räfflade muttrarna

Fram

13. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.
14. Lås upp och dra ut skräpbehållaren.

Bild Q

15. Lossa förskruvningarna och demontera fästplattan.

Bild Z

① Tätningslist
② Fästplatta
③ Förskruvning

16. Byt ut den slitna tätningslisten mot en ny.
17. Sätt dit monteringsplattan och dra åt förskruvningarna.
18. Upprepa bytet på den andra skräpbehållaren.

Bak

19. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.
20. Lossa förskruvningarna och demontera fästplattan.

Bild AA

① Tätningslist
② Fästplatta
③ Förskruvning

21. Byt ut den slitna tätningslisten mot en ny.
22. Sätt dit monteringsplattan och dra åt förskruvningarna.

Demontera/rengöra/montera dammfiltret

⚠ ***FARA***

Hälsofara på grund av damm

Använd dammfiltermask och skyddsglasögon när du arbetar med filteranordningen.

Följ tillverkarens föreskrifter vid hantering av findamm.

1. Stäng av maskinen, se *Stänga av maskinen*.

Demontering:

Bild AB

① Skydd filterlåda
② Sugslang

2. Demontera sugslangen.

Bild AC

3. Skruva av vingmuttrarna.

Bild AD

① Vingmutter

4. Lyft ut filterlådans skydd.

Bild AE

① Dammfilter

5. Ta ut dammfiltret uppifrån.

Rengöring:

6. Kontrollera om dammfiltret är smutsigt eller skadat, rengör eller byt ut det vid behov.

OBSERVERA

Rengör inte dammfiltret med tryckluft; borsta rent det. Knacka eller dammsug försiktigt för att rengöra.

Montering:

7. Monteringen görs i omvänd ordning.

Byta säkringar

Säkringshållarna sitter under ratten.

Bild AF

1. Ta bort säkringshållarens lock.
2. Kontrollera säkringarna och byt ut defekta säkringar.

Översikt över säkringar

FU 01	Sidborstar	15 A
FU 02	Filterrengöring	15 A
FU 03	Arbetsbelysning (tillval)	10 A
FU 04	Roterande varningsljus	25 A
FU 05	Tändningslås	10 A
FU 06	Tuta	10 A

Hjälp vid störningar

⚠ ***VARNING***

Risk för personskador och skador vid arbete med spänningsförande delar!

Arbeten på maskinens spänningsförande delar kan leda till personskador på grund av elektriska stötar och skador på maskinen. Stäng av maskinen, dra stickkontakten ur vägguttaget och koppla bort maskinens spänningsförsörjning innan du utför inspektioner, underhåll eller rengöring.

Låt endast auktoriserad servicepersonal utföra reparationer på spänningsförande komponenter.

⚠ ***VARNING***

Risk för personskador på grund av att motorer och system plötsligt startar!

När maskinen är på kan motorer eller system starta plötsligt och orsaka skador som klämskador, krosskador eller skärskador. Stäng av maskinen och dra ut nyckeln ur nyckelbrytaren innan du utför inspektion, underhåll eller rengöring.

Du kan åtgärda mindre störningar på egen hand med hjälp av översikten nedan.

Kontakta serviceavdelningen vid störningar som inte beskrivs här!

Störningar

Fel	Orsak	Åtgärd
Maskinen är kör inte.	Maskinens spänningsförsörjning är avbruten.	1. Sätt dig i förarsätet för att aktivera säteskontaktbrytaren. 2. Kontrollera om nödstoppsbrytaren har tryckts in, lås upp nödstoppsbrytaren vid behov, se *Nödstoppsbrytare*. 3. Vrid nyckeln i nyckelbrytaren till läge ”I”. 4. Läs av batteriladdningsstatusen på displayen, ladda batteriet vid behov, se *Ladda batteriet*. 5. Kontrollera om batterikontakten är korrekt ansluten, anslut vid behov den på rätt sätt, se *Skilja/upprätta spänningsförsörjning*. 6. Kontrollera säkringarna, byt ut vid behov, se *Byta säkringar*. 7. Kontakta serviceavdelningen om maskinen fortfarande inte kör.
Damm vid sopning/otillräcklig sugeffekt.	Skräpbehållarna är fulla.	1. Töm skräpbehållaren, se *Töm skräpbehållaren*.
	Dammfiltret är igensatt.	1. Rengör dammfiltret, byt det om det är mycket smutsigt, se *Demontera/rengöra/montera dammfiltret*.
	Dammfiltret är skadat.	1. Byt dammfiltret, se *Demontera/rengöra/montera dammfiltret*.
	Dammfiltret är felmonterat.	1. Sätt in dammfiltret på rätt sätt, se *Demontera/rengöra/montera dammfiltret*.
	Tätningslisterna på sopvalslådan är felinställda.	1. Ställ in tätningslisterna korrekt, se *Ställa in sidotätningslisterna*.
	Tätningslisterna på sopvalslådan är slitna.	1. Byt ut tätningslisterna, se *Byta tätningslister*.
Rengöringsresultatet är inte tillfredsställande.	Sidborsten är utsliten.	1. Byt ut sidoborsten, se *Kontrollera/byta sidborste*.
	Sopvalsen är utsliten.	1. Byt ut sopvalsen, se *Kontrollera/byta sopvalsen*.
	Tätningslisterna på sopvalslådan är felinställda.	1. Ställ in tätningslisterna korrekt, se *Ställa in sidotätningslisterna*.
	Tätningslisterna på sopvalslådan är slitna.	1. Byt ut tätningslisterna, se *Byta tätningslister*.
	Våtsopningsluckan är stängd.	1. Öppna våtsopningsluckan.
Sopvalsen eller sidborstarna roterar inte.	Maskinens spänningsförsörjning är avbruten.	1. Upprätta spänningsförsörjningen, se *Maskinen är kör inte.*
	Sopvalsen eller sidborsten är blockerad.	1. Kontrollera om det finns inlindade, flexibla föremål som band, snören etc på sopvalsen och ta i så fall bort dessa, se *Kontrollera/byta sopvalsen* och *Kontrollera/byta sidborste*.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala Kärcher-webbplats under "Nedladdningar".

Tekniska data

		KM 100/65 R Bp Classic
Effektdata maskin		
Körhastighet (max.)	km/h	6
Arbetshastighet (max.)	km/h	6
Backtagningsförmåga (max.)	%	14
Arbetsbredd med 1 sidborstar	mm	970
Arbetsbredd med 2 sidborstar	mm	1200

		KM 100/65 R Bp Classic
Kapslingsklass		IPX 3
Teoretisk ytkapacitet		
Yteffekt med 1 sidborstar	m^2/h	5820
Yteffekt med 2 sidborstar	m^2/h	7200
Batteri		
Batterityp		24 V 4 HPzS 240, blysyra, lågt underhåll
Batterikapacitet	Ah	240
Laddningstid när batteriet är helt urladdat	h	8
Drifttid med fulladdat batteri	h	5
Batterispänning	V	24
Batterivikt	kg	132
Laddare		
Nätspänning	V	230
Utgångsspänning	V	24
Utgångsström	A	30
Miljöförhållanden		
Omgivande temperatur	°C	-5 ... +40
Luftfuktighet, icke kondenserande	%	20 ... 90
Mått och vikter		
Längd	mm	1453
Bredd	mm	1050
Höjd	mm	1230
Tomvikt	kg	240
Tillåten totalvikt	kg	465
Bredd sopvals	mm	700
Diameter sopvals	mm	260
Diameter sidborste	mm	450
Skräpbehållare		
Volym, skräpbehållare	l	64
Max. last för skräpbehållare	kg	64
Filter och sugsystem		
Filteryta dammfilter	m^2	3,5
Användningskategori		U
Körmotor (elektrisk)		
Motortyp		DC-permanentmagnetmotor för framåt- och bakåtrörelse
Konstruktionstyp		Vänster bakhjul
Märkspänning	V	24
Märkström	A	21
Märkeffekt (mekanisk)	W	400
Motorvarvtal	1/min	125
Kapslingsklass		IP 44
Sidborstmotor (elektrisk)		
Motortyp		Likströmpermanentmagnetmotor
Konstruktionstyp		Växelmotor (vinkelväxel)
Märkspänning	V	24
Märkström	A	3,5
Märkeffekt (mekanisk)	W	60
Sidborstvarvtal	1/min	70
Kapslingsklass		IP 44
Fläkt- och sopvalsmotor (elektrisk)		
Motortyp		DC-permanentmagnetmotor
Märkspänning	V	24
Märkström	A	20
Märkeffekt (mekanisk)	W	380
Varvtal	1/min	2700
Kapslingsklass		IP 20

		KM 100/65 R Bp Classic
Däck		
Däckstorlek, fram		3.00-6
Däckstorlek, bak		3.00-4
Fastställda värden enligt EN 60335-2-72		
Hand-arm-vibrationsvärde	m/s^2	1,7
Vibrationsvärde hand/arm, osäkerhet K	m/s^2	0,2
Sätesvibrationsvärde	m/s^2	0,3
Vibrationsvärde säte, osäkerhet K	m/s^2	0,1
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	70
Osäkerhet L_{PA} och L_{WA}	dB(A)	3
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	85
Ljudeffektsnivå L_{WA} + osäkerhet L_{WA}	dB(A)	88

Med förbehåll för tekniska ändringar.

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.
Produkt: Sopsugmaskin
Typ: 1.186-xxx

Gällande EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2000/14/EG
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Tillämpade harmoniserade standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Ljudeffektsnivå dB(A)
KM 100/65 R Bp
Uppmätt: 85
Garanterad: 88

Tillämpade nationella standarder
-

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur
2000/14/EG: Bilaga V
Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
D-71364 Winnenden (Germany)
Tfn: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.01.2021

Sisältö

Yleisiä ohjeita 112
Turvaohjeet 112
Määräystenmukainen käyttö 113
Ympäristönsuojelu 113
Lisävarusteet ja varaosat 113
Toimituksen tarkastus 113
Toiminto 113
Laitekuvaus 114
Ennen käyttöönottoa 114
Akut/laturit 115
Käyttöönotto 116
Käyttö 117
Kuljetus 117
Varastointi 117
Hoito ja huolto 118
Ohjeet häiriötilanteissa 120
Takuu 121
Tekniset tiedot 121
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus 123

Yleisiä ohjeita

Ennen kuin käytät konetta ensimmäistä kertaa, lue tämä alkuperäinen käyttöhje sekä akun ja laturin mukana toimitetut käyttöohjeet ja menettele niiden mukaisesti. Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

Turvaohjeet

Vaarallisuusasteet

⚠ ***VAARA***

- *Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.*

⚠ ***VAROITUS***

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.*

⚠ ***VARO***

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.*

HUOMIO

- *Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.*

Turvaohjeet käyttöä varten

⚠ ***VAARA*** *● Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, ellei laitteen liikkumista tahattomasti ole estetty. Kytke seisontajarru aina päälle ennen laitteesta poistumista.*

⚠ ***VAROITUS*** *● Käytä laitetta vain määräysten mukaisesti. Ota huomioon paikalliset olosuhteet ja varo laitteella työskennellessäsi muita ihmisiä, erityisesti lapsia. ● Tarkista koneen, työlaitteiden ja turvalaitteiden asianmukainen kunto, toimivuus ja käyttöturvallisuus ennen koneen käyttöä. Älä käytä konetta, jos kunto ei ole moitteeton tai turvallinen käyttää. ● Ota vaara-alueilla (esim. bensiiniasemat) huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset. Älä koskaan käytä laitetta räjähdysalttiissa tiloissa. ● Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneita tai joilta puuttuu käyttöön tarvittavat kokemukset ja/tai tiedot. ● Vain henkilöt, jotka ovat saaneet opastuksen laitteen käsittelyyn tai jotka ovat todistaneet kykenevänsä sen käyttöön ja joille se nimenomaisesti annettu tehtäväksi, saavat käyttää laitetta. ● Käytä istuvia vaatteita ja tukevia jalkineita, kun käytät tai huollat konetta. ● Älä käytä konetta alueilla, joilla esineitä saattaa pudota koneen päälle. ● Valvo lapsia sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella. ● Lapset ja nuoret eivät saa käyttää tätä laitetta. ● Älä katso suoraan Blue Spot -valaistuksella varustettujen yksiköiden valonlähteeseen. ● Laitteen käyttöhenkilö on vastuussa onnettomuuksista, joissa on osallisena muita henkilöitä tai näiden omaisuutta. ● Tarkista lähialue ennen ajamista, esim. lasten ja eläinten varalta. Huomioi aina riittävä näkyvyys. ● Poista avain avainkytkimestä koneen luvattoman käytön estämiseksi.*

Turvaohjeet ajokäyttöä varten

Huomautus *● Kaatumisvaaraa koskeva luettelo ei ole tyhjentävä.****VAARA*** *● Kaatumisvaara liian jyrkissä ylä- tai alamäissä! Ota ylä- ja alamäkiä ajaessasi huomioon teknisissä tiedoissa ilmoitetut suurimmat sallitut arvot. ● Kaatumisvaara liian suuren sivukallistuman yhteydessä! Kun ajat kaltevilla tasoilla sivusuunnassa, ota huomioon teknisissä tiedoissa mainitut suurimmat sallitut arvot. ● Kaatumisvaara epävakaalla pohjalla! Aja koneella ainoastaan kiinteällä pohjalla. ● Tilanteeseen sopimattoman nopeuden aiheuttama onnettomuusvaara. Aja kaarteissa hitaasti.*

Akulla toimivat laitteet

⚠ ***VAARA*** *● Räjähdysvaara! Lataa akkuja ainoastaan soveltuvan laturin avulla ● Ladattaessa akkuja suljetuissa tiloissa syntyy herkästi räjähtävää kaasua. Lataa akkuja ainoastaan hyvin tuuletetuissa tiloissa. ● Akun läheisyydessä tai tilassa, jossa ladataan akkua, ei saa käsitellä avotulta, aiheuttaa kipinöitä tai tupakoida. ● Räjähdysvaara ja oikosulut. Älä aseta työkalua tai vastaavaa akun päälle.*

⚠ ***VARO*** *● Akkuhapon aiheuttama loukkaantumisvaara. Ota huomioon asiaankuuluvat turvallisuusmääräykset.*

HUOMIO *● Ota huomioon akun ja laturin valmistajan käyttöohjeet. Ota akkujen käsittelyssä huomioon lainsäätäjän antamat suositukset. ● Älä koskaan jätä akkuja lataamattomiksi, vaan lataa akut mahdollisimman pian uudelleen. ● Pidä akut puhtaana ja kuivana välttääksesi virtavuotoja. Suojaa akut likaantumiselta, jota esim. metallipöly aiheuttaa. ● Hävitä käytetyt akut ympäristöä säästäen EU-direktiivin 91/157/ETY tai asianmukaisten kansallisten määräysten mukaisesti.*

Turvaohjeet kuljetusta varten

⚠ ***VARO***

- *Onnettomuuksien ja loukkaantumisten välttämiseksi kuljetettaessa on kiinnitettävä huomiota laitteen painoon, katso käyttöohjeen luku Tekniset tiedot.*
- *Sammuta moottori ennen kuljetusta. Kiinnitä laite ottaen huomioon paino, katso käyttöohjeen luku Tekniset tiedot.*

Hoito ja huolto

⚠ ***VAROITUS*** *● Kytke akku irti ennen sähkölaitetta koskevien töiden suorittamista. ● Ennen puhdistamista, huoltoa, osien vaihtamista tai muuntamista toisenlaista toimintaa varten laite on kytkettävä pois päältä ja virta-avain on irrotettava.*

⚠ ***VARO*** *● Teetä korjaukset ainoastaan hyväksytyissä palvelupisteissä tai tämän alan ammattilaisilla, jotka tuntevat kaikki asiaan liittyvät turvallisuusmääräykset.*

HUOMIO *● Siirrettäviä, ammattikäyttöön tarkoitettuja laitteita koskeva turvallisuustarkastus on otettava huomioon paikallisesti sovellettavien määräysten mukaisesti (esim. Saksassa: VDE 0701). ● Oikosulut tai muut vauriot. Älä puhdistusta laitetta letkulla tai suurpaineisella vedellä suihkuttamalla. ● Käytä laitetta koskevia töitä suorittaessasi aina sopivia käsineitä.*

Turvalaitteet

Turvalaitteet suojaavat käyttäjää. Niitä ei saa poistaa käytöstä eikä niiden toimintoja saa kiertää.

Noudata luvuissa olevia turvaohjeita!

Merkkivalot

Merkkivalot vilkkuvat jatkuvasti käytön aikana, jotta ne kiinnittäisivät sivullisten huomion lakaisukoneeseen ja vähentääkseen siten mahdollista vaaraa.

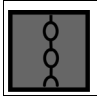
Istuinkosketinkytkin

Istuinkosketin saa aikaan sen, että ajo- ja puhdistustoiminnot ovat aktiivisia vain silloin, kun kuljettajan istuimella istuu joku henkilö.

Hätäpysäytyskytkin

Vaaratilanteessa kaikki ajo- ja puhdistustoiminnot voidaan kytkeä heti pois päältä painamalla hätäpysäytyspainiketta.
Avaa lukitus kiertämällä hätäpysäytyskytkimen punaista nuppia.

Symbolit koneessa

	***HUOMIO*** ***Palovammojen vaara*** *Ennen töitä kuumissa ajoneuvon osissa niiden on annettava jäähtyä.*
	⚠ ***VAARA*** ***Tulipalovaara*** *Älä lakaise palavia tai hehkuvia esineitä, kuten savukkeita, tulitikkuja tai vastaavia.*
	⚠ ***VAROITUS*** ***Loukkaantumisvaara*** *Ruhje- ja leikkautumisvaara liikkuvien ajoneuvon osien johdosta*
	⚠ ***VAROITUS*** ***Loukkaantumisvaara*** *Loukkaantumisvaara sähköjännitteen johdosta*
	⚠ ***VAROITUS*** ***Loukkaantumisvaara*** *Ajoneuvon sisällä liikkuvien osien aiheuttamat viilto- ja puristusvammat.* *Älä laita käsiä laitteen aukkoihin.*
	Käytä aina soveltuvia käsineitä ajoneuvolle suoritettavissa töissä.
	Varo pyöriviä harjoja.
	Aja ajosuunnassa ylä- ja alamäkiä vain kaltevuuden ollessa enintään 14 %.
	Kiinnityskohta

Määräystenmukainen käyttö

Käytä akulla toimivaa lakaisukonetta pintojen puhdistamiseen sisä- ja ulkoalueilla.
Lakaisukone on tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
Lakaisukoneen käyttöalueet:
1 Parkkipaikat
2 Jalkakäytävät
3 Tuotantolaitokset
4 Logistiikka-alueet
5 Hotellit
6 Vähittäiskauppa
7 Varastoalueet
Käytä lakaisukonetta ainoastaan tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Kaikki tästä poikkeava käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Valmistaja ei vastaa poikkeavasta käytöstä johtuvista vahingoista, riski on yksin käyttäjän.
Lakaisukoneeseen ei saa tehdä muutoksia.
Ajo ja puhdistus ovat sallittuja ainoastaan yrityksen tai sen valtuutetun sallimilla pinnoilla.

Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

Älä koskaan lakaise tai ime räjähtäviä nesteitä, kaasuja, laimentamattomia happoja tai liuottimia (esim. bensiini, maalien ohenteet, lämmitysöljy); ne muodostavat yhdessä imuilman kanssa räjähtäviä höyryjä tai seoksia.
Älä koskaan lakaise tai ime asetonia, laimentamattomia happoja tai liuottimia, sillä ne syövyttävät ja vaurioittavat laitteessa käytettyjä materiaaleja.
Älä koskaan lakaise tai ime reaktiivisia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki); ne muodostavat yhdessä voimakkaasti alkalisten tai happamien puhdistusaineiden kanssa räjähtäviä kaasuja.
Älä lakaise tai ime palavia tai hehkuvia esineitä, sillä tämä aiheuttaa tulipalovaaran.
Älä lakaise terveydelle vaarallisia aineita.
Oleskelu vaara-alueilla on kielletty. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
Laitteessa ei saa kuljettaa muita henkilöitä käyttäjän lisäksi. Esineiden työntäminen/vetäminen tai kuljettaminen tämän laitteen avulla ei ole sallittua.

Lakaisuun sopivat pinnat

- Asfaltti
- Teollisuuslattiat
- Pinnoittamaton lattia
- Betoni
- Katukivet

Ympäristönsuojelu

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäen.
Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltyinä tai väärin hävitettyinä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta: *www.kaercher.de/REACH*

Käytetyn ajoneuvon hävitys

Käytetyissä ajoneuvoissa on arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Ajoneuvon hävitystä varten suosittelemme yhteistyötä jätehuoltoalan erikoisliikkeen kanssa.

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön. Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta *www.kaercher.com*.

Toimituksen tarkastus

Jos havaitset ajoneuvon luovutuksen yhteydessä vikoja tai kuljetusvahinkoja, ilmoita niistä heti jälleenmyyjälle tai myyntiliikkeeseen.

Toiminto

Lakaisukone toimii lakaisulapioperiaatteella.
1. Pyörivä sivuharja puhdistaa lakaisupinnan kulmat ja reunat ja siirtää lakaistut roskat lakaisutelan radalle.
2. Pyörivä lakaisutela siirtää lakaistut roskat suoraan lakaistujen roskien säiliöön.
3. Pölysuodatin erottaa lakaistujen roskien säiliössä nousseen pölyn ja imupuhallin imee suodatetun puhtaan ilman pois.

Laitekuvaus

Käyttö- ja toimintaelementit

Kuvat, katso kuvasivut
Kuva A

① Verhous
② Kuljettajan istuin (istuinkontaktikytkimellä)
③ Ohjauspyörä
④ Hätäpysäytyskytkin
⑤ Jarrupoljin
⑥ Kiinnityspiste
⑦ Sivuharjan säätövipu
⑧ Ajopoljin
⑨ Etupyörä
⑩ Oikea sivuharja
⑪ Lakaistujen roskien säiliön lukitus
⑫ Oikeanpuoleinen lakaistujen roskien säiliö
⑬ Tyyppikilpi
⑭ Oikeanpuoleinen takapyörä
⑮ Merkkivalo
⑯ Sankakahvan verhoilu
⑰ Vasemmanpuoleinen takapyörä
⑱ Pääsy lakaisutelaan
⑲ Vasemmanpuoleinen lakaistujen roskien säiliö
⑳ Ajosuuntakytkin
㉑ Vetokytkin seisontajarrun lukitsemista varten
㉒ Äänimerkkipainike
㉓ Puhaltimen/suodattimen puhdistuksen kytkin
㉔ Näyttö
㉕ Avainkytkin (virtalukko)
㉖ Avaa / sulje märkälakaisuläpän vipu
㉗ Vipu lakaisutelan nosto/lasku
㉘ Akku
㉙ Kannettava laturi
㉚ Verkkojohto
㉛ Latauskaapeli
㉜ Latauspistoke

Huomautus
Esitettynä eivät ole ne erikoisvarusteet, jotka on jo tehtaalla asennettu tilauksesta tai jotka asiakaspalvelu voi asentaa jälkikäteen.

Näyttö

Kuva B

① Akun varaustila
② Käyttötuntilaskuri

Jos avainkytkin on asennossa ”I”, näytössä näkyy seuraavat tiedot:

- akun varaustila asteikolla
- käyttötuntilaskuri

Jos akun varaustila on < 10 %, lakaisutela ja sivuharjat kytkeytyvät pois päältä. Lataa akku välittömästi, katso luku *Akun lataus*.

Käyttövipu märkälakaisuläpän avaamista/sulkemista varten

Kuva C

① Käyttövipu märkälakaisuläpän avaamista/sulkemista varten

Taaksepäin	Sulje märkälakaisun läppä
Eteenpäin	Avaa märkälakaisun läppä

Käyttövipu lakaisutelan nosto/lasku

Kuva D

① Käyttövipu lakaisutelan nosto/lasku

Huomautus
Lakaisutelan laskemiseksi käyttövipu on nostettava pois lukitusasennosta.

Taaksepäin (Lukitusasennossa)	Lakaisutela on nostettu
Eteenpäin	Puhdistusta varten laskettu ja pyörivä lakaisutela

Sivuharjan säätövipu

Kuva E

① Sivuharjan säätövipu

Huomautus
Sivuharjan laskemiseksi käyttövipu on nostettava pois lukitusasennosta.

Nosta ja taaksepäin (Lukitusasennossa)	Sivuharja on nostettu
Eteenpäin	Puhdistusta varten laskettu ja pyörivä sivuharja

Avaa / sulje verhous

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso luku *Koneen poiskytkentä*.

Kuva F

① Sankakahva
② Tukitanko
③ Kiinnitys

Avaa verhous:
2. Käännä verhousta ylöspäin sankakahvasta ja pidä sitä ylhäällä yhdellä kädellä.
3. Aseta tukitanko kiinnityskohtaan vapaalla kädelläsi.

Sulje verhous:
4. Tue verhousta yhdellä kädellä.
5. Irrota tukitanko kiinnityskohdasta vapaalla kädelläsi ja aseta se pidikkeeseen.
6. Laske verhous alas sankakahvasta.

Ennen käyttöönottoa

Koneen purkaminen kuormasta

⚠ ***VAARA***
Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara konetta kuormasta purettaessa!
Koneen kuormasta purkamisessa on loukkaantumisvaara koneen vierimisen, kaatumisen tai putoamisen johdosta.
Ota kuormasta purettaessaa huomioon koneen paino ja mitat ja käytä sopivaa luiskaa.
Varmista kone kuormasta purettaessa siten, että se ei pääse vierimään pois, kaatumaan tai putoamaan.
Älä käytä trukkia kuormasta purkamiseen.
Pura kone kuormasta vain tasaiselle, vaakasuoralle alustalle.
Liikuta konetta ylämäessä ja alamäessä vain koneen omalla ajokäytöllä, älä koskaan työntämällä.
Kone toimitetaan kuormalavalla, ja se on peitetty pahvilaatikolla. Mitat, painot ja suurin nousukapasiteetti, katso *Tekniset tiedot*.

Kuva G

1. Poista pahvipakkaus.
2. Koneen saattaminen ajovalmiiksi:
   a Yhdistä syöttöjännite, katso *Syöttöjännitteen irrottaminen/yhdistäminen*.
   b Lataa akku tarvittaessa, katso *Akun lataus*.
3. Irrota pidikkeet kiinnityskohdista.
4. Rakenna luiska kuormalavan takaosan eteen.
5. Irrota kiilat takapyöristä.
6. Irrota etupyörän pysäytin.
7. Poista puupalikat pyöristä.
8. Aja kone varovasti pois muodostetun luiskan kautta varovasti takaperin pois kuormalavalta, katso *Koneella ajaminen*.

Koneen työntäminen

⚠ ***VAROITUS***

Liikkeelle lähteneen koneen aiheuttama loukkaantumisvaara

Jos konetta työnnetään kaltevaa pintaa alas, se voi lähteä vierimään hallitsemattomasti. Seurauksena saattavat olla henkilö- ja aineelliset vahingot.

Aja kaltevilla pinnoilla vain koneen omalla käyttökoneistolla.

1. Vapauta seisontajarru, katso *Seisontajarrun vapauttaminen/lukitseminen*.
2. Työnnä konetta lihasvoimalla.

Akut/laturit

HUOMIO

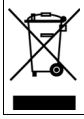
Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkuja ja latureita

Vaihda akkujen tilalle ainoastaan samantyyppisiä akkuja.

Poista akku ennen ajoneuvon hävittämistä ja hävitä akku maakohtaisten ja paikallisten määräysten mukaan.

Varoitusten symbolit

Ota akkujen käsittelyssä huomioon seuraavat varoitukset:

	Ota huomioon akun käyttöohjeessa ja akussa sekä tässä käyttöohjeessa olevat ohjeet.
	Käytä silmäsuojusta.
	Pidä lapset loitolla haposta ja akusta.
	Räjähdysvaara
	Avotuli, kipinät ja tupakointi kielletty.
	Syöpymisvaara
	Ensiapu
	Varoitus
	Hävittäminen
	Älä heitä akkua jäteastiaan.

Turvaohjeet

⚠ ***VAARA***

Tulipalo- ja räjähdysvaara

Älä aseta työkaluja tai muita esineitä akun päälle.

Vältä ehdottomasti tupakointia ja avotulta.

Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ladatessasi akkuja sisätiloissa.

Käytä ainoastaan Kärcherin hyväksymiä akkuja ja latureita (alkuperäiset varaosat).

⚠ ***VAROITUS***

Akun epäasianmukaisen hävittämisen aiheuttama ympäristön vaarantuminen

Huolehdi viallisten tai loppuun käytettyjen akkujen turvallisesta hävityksestä (ota tarvittaessa yhteyttä jätehuoltoalan yritykseen tai Kärcher-huoltoon).

Toimenpiteet akkuhapon vapautuessa tahattomasti

Lyijyakuista ei aiheudu vaaraa niin kauan kuin käyttö on määräystenmukaista ja käyttöohjetta noudatetaan.

On kuitenkin huomioitava, että lyijyakut sisältävät rikkihappoa, joka voi aiheuttaa vakavia syöpymiä.

1. Sido läikkynyt tai epätiiviistä akusta vuotava happo sideaineella, esim. hiekalla. Huolehdi siitä, että happo ei pääse viemäristöön, maaperään eikä vesistöihin.
2. Neutraloi happo kalkin/soodan avulla ja hävitä se paikallisten määräysten mukaisesti.
3. Ota viallisen akun hävittämisen osalta yhteyttä jätehuoltoalan erikoisliikkeeseen.
4. Huuhtele happoroiskeet silmästä tai iholta runsaalla puhtaalla vedellä.
5. Hakeudu tämän jälkeen välittömästi lääkärin hoitoon.
6. Pese likaantuneet vaatteet vedellä.
7. Vaihda vaatteet.

Akun asentaminen/yhdistäminen/irrottaminen

⚠ ***VAROITUS***

Oikosulun aiheuttama loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara!

Akun alueella työskenneltäessä on olemassa oikosulun aiheuttama loukkaantumis- ja vahingoittumisvaara.

Älä aseta työkaluja tai muita esineitä akun päälle.

Asennus: Kiinnitä aina ensin plusjohto plusnapaan ja sitten miinusjohto miinusnapaan.

Irrotus: Irrota aina ensin miinusjohto miinusnavasta ja sitten plusjohto plusnavasta.

Varmista, että järjestys on oikea: Plusjohto plusnapaan ja miinusjohto miinusnapaan.

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.

Asennus:

2. Avaa verhous, katso *Avaa / sulje verhous*.

Kuva H

① Plusnapa (sarjakytkentä)
② Pluskaapeli
③ Yhdysjohto
④ Miinuskaapeli
⑤ Miinusnapa (sarjakytkentä)

3. Aseta akut akkukoteloon siten, että plusnavat osoittavat takapaneelia kohti.

Yhdistäminen:

4. Kiinnitä 3 liitäntäkaapelia akkujen väliin.
   a Kiinnitä johdon pää, jossa on punainen suojus, akun plusnapaan.
   b Kiinnitä johdon pää, jossa on musta suojus, toisen akun miinusnapaan.
5. Kytke pluskaapeli kytkettyjen akkujen sarjan vapaaseen plusnapaan ja asenna plusnavan suojus, katso *Akun kytkeminen / irrottaminen*.
6. Kytke miinuskaapeli kytkettyjen akkujen sarjan vapaaseen miinusnapaan ja asenna miinusnavan suojus, katso *Akun kytkeminen / irrottaminen*.
7. Yhdistä syöttöjännite, katso *Syöttöjännitteen irrottaminen/yhdistäminen*.
8. Käännä avain avainkytkimessä asentoon "I".
9. Lue akun varaustila näytöstä ja lataa akku tarvittaessa, katsou *Akun lataus*.

Irrotus:

10. Irrotus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Akun kytkeminen / irrottaminen

Kuva I

① Akun napaliitin
② Akun napa
③ Napasuojus

Akun navan kytkeminen

1. Aseta akun napaliitin akun napaan.
2. Kiristä akun napaliitin
3. Aseta napasuojus akun napaan.

Akun navan irrotus

4. Irrota napasuojus akun navasta
5. Irrota akun napaliitin.
6. Irrota akun napaliitin akun navasta.

Syöttöjännitteen irrottaminen/yhdistäminen

Kuva J

① Akunpuoleinen akkupistoke
② Koneenpuoleinen akkupistoke

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.
2. Avaa verhous, katso *Avaa / sulje verhous*.

Irrottaminen:

3. Irrota akunpuoleinen akkupistoke koneenpuoleisesta akkupistokkeesta.
   Kone on jännitteetön.

Yhdistäminen:

4. Yhdistä akunpuoleinen akkupistoke koneenpuoleiseen akkupistokkeeseen, kunnes molemmat pistokekotelot ovat vastakkain.
   Koneen syöttöjännite on yhdistetty.
5. Sulje verhous, katso luku *Avaa / sulje verhous*.

Akun lataus

1. Siirrä kone kuivaan, hyvin ilmastoituun sisätilaan.
2. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.

Laturin yhdistäminen:

3. Irrota virransyöttö, katso *Syöttöjännitteen irrottaminen/yhdistäminen*.

Kuva K

(1)Akunpuoleinen akkupistoke
(2)Latauspistoke
(3)Latauskaapeli
(4)LED-näyttö
(5)Ampeerimittari
(6)Pääkytkimen laturi
(7)Kannettava laturi
(8)Verkkojohto

4. Aseta kannettava laturi koneen eteen.

HUOMIO

Seisontajalkojen on osoitettava alaspäin.
Älä aseta kannettavaa laturia akun päälle!
Älä peitä kannettavaa laturia esineillä, äläkä aseta mitään esineitä sen päälle!

5. Yhdistä latauspistoke akunpuoleiseen akkupistokkeeseen, kunnes molemmat pistokekotelot ovat vastakkain.
6. Yhdistä verkkojohto kannettavaan laturiin.

Huomautus

Laturin pääkytkin on asetettava asentoon "OFF" ennen kuin verkkojohto kytketään suojakosketinpistorasiaan.

7. Työnnä verkkojohto suojakosketinpistorasiaan.
8. Aseta laturin pääkytkin asentoon ”ON”.
   Lataus käynnistyy ja päättyy automaattisesti.
   LED-näyttö esittää senhetkisen lataustilan:

- Kun LED-valo syttyy akkusymbolin ollessa täynnä, latausprosessi on valmis.
- Jos akku ei lataudu, katso laturin käyttöohjeet ohjeiden saamiseksi.
  Latausaika, katso *Tekniset tiedot*.

9. Tarkista latausajan loppupuolella elektrolyyttitaso akun valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti ja korjaa se tarvittaessa.

Laturin poistaminen:

10. Aseta laturin pääkytkin asentoon ”OFF”.
11. Irrota latauspistoke akunpuoleisesta akkupistokkeesta.
12. Irrota verkkojohto suojakosketinpistorasiasta.
13. Yhdistä syöttöjännite uudelleen, katso *Syöttöjännitteen irrottaminen/yhdistäminen*.

Käyttöönotto

Sivuharjan asennus

Kuva L

① Sivuharjamoottorin akseli
② Sovitusjousi
③ Sivuharja sivuharjan pidikkeellä
④ Aluslaatta
⑤ Ruuvi

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.
2. Työnnä sovitusjousi akselin uraan ja pidä se paikallaan.
3. Asenna sivuharja sivuharjan pidikkeineen akseliin alhaalta päin. Kiinnitä huomiota sivuharjan pidikkeen uran suuntaukseen.
4. Ruuvaa mutterit aluslevyineen akseliin alhaalta päin.

Turvatarkastus ennen käynnistämistä

1. Tarkista akun varaustila, lataa akku tarvittaessa, katso *Akun lataus*.
2. Tarkista istuinkosketuskytkimen poiskytkentätoiminto, katso *Istuinkosketinkytkin*, ota tarvittaessa yhteyttä huoltoon.
3. Tarkasta lakaisutela ja sivuharja vieraiden esineiden ja pitkien, taipuisien esineiden, kuten nauhojen tai narujen varalta ja poista vieraat esineet ja taipuisat esineet tarvittaessa.
4. Käännä avainkytkin asentoon ”O” ja tarkista, että ajopoljin on helposti liikuteltavissa, kun kone on pysähdyksissä. Ilmoita asiasta tarvittaessa huoltopalveluun.

Kuljettajan istuimen säätö

⚠ ***VAARA***

Onnettomuusvaara

Säädä kuljettajan istuinta ainoastaan, kun laite on pysähdyksissä.

1. Vedä istuimen säätövipua oikealle ja siirrä kuljettajan istuin haluttuun asentoon.

Kuva M

① Kuljettajan istuin
② Istuimen säätövipu

2. Vapauta istuimen säätövipu.
3. Varmista liikuttamalla edestakaisin kuljettajan istuinta, että se on oikein lukittunut.

Seisontajarrun vapauttaminen/lukitseminen

⚠ ***VAROITUS***

Liikkeelle lähteneen koneen aiheuttama loukkaantumisvaara

Jos seisontajarru vapautetaan rinteessä, kone voi lähteä liikkeelle hallitsemattomasti. Seurauksena saattavat olla henkilö- ja aineelliset vahingot.
Älä koskaan pysäköi konetta rinteeseen.

Lukitse seisontajarru

1. Koneen pysäköiminen vaakasuoraan ja kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.

Kuva N

① Vetokytkin seisontajarrun lukitsemista varten
② Jarrupoljin

2. Pidä jarrupoljin painettuna ja vedä seisontajarrua vetokytkimen lukitsemiseksi.
   Seisontajarru on lukittu.

Seisontajarrun vapauttaminen:

3. Pidä jarrupoljin painettuna ja paina seisontajarrua alas vetokytkimen lukitsemiseksi.
   Seisontajarru on vapautettu.

Käyttö

Koneen käynnistäminen

Huomautus

Koneen käynnistämiseksi kuljettajan on istuttava kuljettajan istuimella.

1. Asetu kuljettajan istuimelle.
   Istuimen kosketuskytkin aktivoituu.
2. Vie ajosuuntakytkin keskiasentoon.
3. Aseta avain avainkytkimeen.
4. Käännä avainkytkin asentoon ”2”.

Koneella ajaminen

⚠ ***VAARA***

Äkillisen pysähtymisen aiheuttama loukkaantumisvaara!

Kone pysähtyy äkillisesti heti, kun kuljettajan istuin on tyhjä. Älä nouse ylös kuljettajan istuimelta ajon aikana.

⚠ ***VAROITUS***

Onnettomuusvaara peruutettaessa!

Peruutettaessa onnettomuusvaara lisääntyy.

Varmista ennen peruutusta, että et vaaranna ketään, kiinnitä erityistä huomiota lapsiin. Pyydä tarvittaessa joku henkilö opastamaan.

Tarkkaile peruutettaessa koko ympäristöä.

HUOMIO

Käyttölaitteen vaurioitumisvaara!

Kaasupolkimen nykiminen voi vahingoittaa käyttölaitetta.

Käytä kaasupoljinta aina hitaasti ja varovasti.

Pysäytä kone, ennen kuin vaihdat eteen- ja taaksepäinajoon tai päinvastoin.

Kuva O

① Ohjauspyörä
② Näyttö
③ Ajosuuntakytkin
④ Ajopoljin

1. Koneen käynnistäminen, katso *Koneen käynnistäminen*.
2. Tarkista akun varaustila näytöstä, lataa akku tarvittaessa, katso *Akun lataus*.
3. Paina ajosuuntakytkin asentoon "Eteenpäinajo" tai "Peruutus".
4. Paina kaasupoljinta varovasti ja säädä ajonopeutta portaattomasti.
   Älä käytä kaasupoljinta nykäyksittäin.
5. Ohjaa ohjauspyörällä ajosuuntaan.
6. Vapauta kaasupoljin vähentääksesi nopeutta.

Lakaisu

Lakaisukäyttöä koskevia ohjeita

1. Mukauta ajonopeus olosuhteisiin ja aja eteenpäin optimaalisen puhdistustuloksen saavuttamiseksi.
2. Puhdista pölysuodatin säännöllisin väliajoin. Paina pölysuodattimen puhdistuspainiketta käynnistääksesi pölysuodattimen puhdistusprosessin.
3. Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö säännöllisin väliajoin, katso *Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö*. Älä ylitä lakaistujen roskien säiliön maksimikuormitusta, katso *Tekniset tiedot*.
   Jos kerätään pääasiassa lakaistuja roskia (soraa, hiekkaa jne.), joiden tiheysaste on korkea, tyhjennä lakaistujen roskien säiliö vastaavasti aikaisemmin.
4. Korkeintaan 6 cm:n korkuisten kiinteiden esteiden yli voidaan ajaa hitaasti ja varovasti.

HUOMIO

Aja yli 6 cm:n korkuisten kiinteiden esteiden yli ainoastaan tarkoitukseen sopivan rampin avulla.

Lakaiseminen lakaisutelalla ja sivuharjalla

⚠ ***VAARA***

Äkillisen pysähtymisen aiheuttama loukkaantumisvaara!

Kone pysähtyy äkillisesti heti, kun kuljettajan istuin on tyhjä. Älä nouse ylös kuljettajan istuimelta ajon aikana.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara lakaistaessa nauhoja ja naruja!

Jos lakaistaan pitkiä, taipuisia esineitä kuten hihnoja tai naruja, ne voivat vaurioittaa lakaisumekanismia.

Älä aja koneella tai sivuharjalla pitkien taipuisien esineiden, kuten nauhojen tai narujen, yli äläkä lakaise sisään tällaisia esineitä.

Lakaisu

1. Koneen käynnistäminen, katso *Koneen käynnistäminen*.
2. Laske lakaisutela alas "Nosta/laske lakaisutela" -käyttövivulla.

Huomautus

Lakaisutela pyörii vain, kun puhallin on kytketty päälle. Lakaisutelan yksipuolisen kulumisen estämiseksi on vältettävä ajamista, kun lakaisutela on laskettu alas ja puhallin on kytketty pois päältä.

3. Kytke puhallin päälle kytkimellä "Puhallin / suodatinpuhdistus".
4. Laske sivuharjaa seinillä ja reuna-alueilla myös sivuharjan säätövivun avulla.

Huomautus

Suljettu märkälakaisun läppä vähentää puhaltimen imutehoa, jotta pölysuodatin ei kastuisi.

5. Jos lattiapinnat ovat märät, sulje märkälakaisun läppä vivulla "Avaa/sulje märkälakaisun läppä".

Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö

1. Avaa lakaistujen roskien säiliön lukitus.
   Kuva P

① Lukitus
② Lakaistujen roskien säiliö

2. Vedä lakaistujen roskien säiliö kokonaan ulos.
   Kuva Q
3. Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö jäteastiaan.
4. Toista vaiheet 1 - 3 vastakkaisella puolella.

Koneen poiskytkentä

1. Pysäköi kone vaakasuoraan.
2. Nosta lakaisutela ja sivuharja.
3. Käännä avain avainkytkimessä asentoon ”O".

Kuljetus

HUOMIO

Kuljetusvauriot

Ota huomioon koneen tyhjä paino (kuljetuspaino), kun kuljetat sitä perävaunuissa tai ajoneuvoissa.

Kun konetta kuljetetaan ajoneuvoissa, se on varmistettava kuljetusturvallisuutta koskevien ohjeiden mukaisesti.

Noudata seuraavia ohjeita konetta kuljetettaessa:

- Käännä virta-avain asentoon ”0” ja irrota avain.
- Lukitse seisontajarru.
- Kiinnitä kone kiinnityspisteisiin (4x) kiristyshihnoilla, köysillä tai ketjuilla.
- Varmista laite asettamalla pyöriin kiilat.

Varastointi

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara painon noudattamatta jättämisen vuoksi!

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara painon noudattamatta jättämisen vuoksi koneen kuljetuksen ja varastoinnin aikana.

Ota kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon koneen paino.

Varmista kone kuljetuksen aikana voimassa olevien määräysten mukaisesti liukumista ja kaatumista vastaan.

1. Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö, katso luku *Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö*.
2. Puhdista koneen sisäpuoli, katso luku *Koneen sisäpuolen puhdistus*.

3. Puhdista koneen ulkopuoli, katso luku *Koneen ulkopuolen puhdistus*.
4. Pysäköi kone tasaiselle, vaakasuoralle alustalle kuivassa, pakkasettomassa ympäristössä.
5. Käännä avain avainkytkimessä asentoon ”O".
6. Irrota virransyöttö, katso luku *Syöttöjännitteen irrottaminen/ yhdistäminen*.
7. Lataa akku, katso luku *Akun lataus*.

HUOMIO

Toista lataus 6 viikon välein, muuten akku voi vaurioitua.

8. Peitä kone pölytiiviisti.

Hoito ja huolto

⚠ ***VAROITUS***

Hengenvaara, loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara!

Koneen hoidon ja huollon aikana on kuoleman, loukkaantumisen ja vaurioitumisen vaara, jos turvallisuusohjeita ei noudateta! Noudata kaikkia tämän käyttöohjeen liitteen Turvaohjeet-luvussa olevia hoitoa ja huoltoa koskevia turvaohjeita.

Laitteen puhdistus

HUOMIO

Oikosulut tai muut vauriot. Älä puhdistusta laitetta letkulla tai suurpaineisella vedellä suihkuttamalla.

HUOMIO

Epäasianmukainen puhdistaminen

Vaurioitumisvaara.

Älä käytä hankaavia tai aggressiivisia puhdistusaineita.

⚠ ***VAARA***

Pölyn aiheuttama terveydellinen vaara

Sisäosien puhdistus paineilmalla.

Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojainta ja suojalaseja.

Koneen sisäpuolen puhdistus

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.
2. Avaa verhous, katso *Avaa / sulje verhous*.
3. Pue henkilökohtaiset suojavarusteet (suojalasit, kasvonsuojain, hengityssuojain, kuulosuojaimet jne.).
4. Puhalla kone paineilmalla.
5. Puhdista koneen sisäpuoli liinalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineliuoksella.
6. Sulje verhous, katso luku *Avaa / sulje verhous*.

Koneen ulkopuolen puhdistus

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso luku *Koneen poiskytkentä*.
2. Puhdista koneen ulkopuoli liinalla, joka on kostutettu miedolla pesuaineliuoksella.

Huoltovälit

Huomautus

Takuun voimassaolo edellyttää, että valtuutettu huoltopalvelu suorittaa takuuaikana kaikki huolto- ja kunnossapitotyöt tarkastuslistan (ICL) mukaisesti.

- Käyttötuntilaskuri osoittaa huoltovälien ajan.
- Asiakkaan/käyttäjän suorittamien huollon ja huoltotöiden välit on lueteltu luvussa *Asiakkaan suorittama huolto*. Työt saa suorittaa vain pätevä ammattilainen. Ota tarvittaessa yhteys Kärcherin erikoismyyjään tai huoltoon.
- Valtuutetun huoltopalvelun on suoritettava muut huoltotyöt tarkastusluettelon mukaisesti. Ota yhteyttä huoltoon hyvissä ajoin.

Asiakkaan suorittama huolto

Huomautus

Seuraavat huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi, ota tarvittaessa yhteys Kärcher-jälleenmyyjään tai huoltoon.

Töitä hydrauliikassa saa suorittaa vain valtuutettu huolto.

Päivittäin:

1. Suorita turvatarkastus ennen käynnistämistä, katso *Turvatarkastus ennen käynnistämistä*.
2. Lataa tyhjentynyt akku, tarkista elektrolyyttitaso ja korjaa se tarvittaessa, katso *Akun lataus*.

Viikoittain:

3. Tarkasta kaikkien liikkuvien osien herkkäliikkeisyys, voitele tai anna kunnostettavaksi tarvittaessa.
4. Tarkasta, että lakaisutelojen kotelon tiivistyslistat on säädetty oikein ja että ne eivät ole kuluneet, korjaa säätö tarvittaessa ja vaihda kuluneet tiivistyslistat, katso *Tiivistyslistojen vaihto* ja *Sivulla olevien tiivistyslistojen säätö*.
5. Tarkasta, ovatko säiliön luukun 3 tiivistyslistaa vaurioituneet, vaihda ne tarvittaessa.
6. Tarkasta lakaisutela kulumisen ja vaurioiden varalta ja vaihda tarvittaessa, katso luku *Lakaisutelan tarkastus/vaihto*.
7. Sivuharja (-harjat) on tarkastettava kulumisen ja vaurioiden varalta, vaihdettava tarvittaessa. *Sivuharjojen tarkastus/vaihto*.
8. Säädä sivuharjojen lakaisukuviota, katso *Tarkasta ja säädä sivuharjan lakaisupinta.*
9. Tarkasta pölysuodatin lian ja vaurioiden varalta, vaihda tarvittaessa ja puhdista pölysuodatinkotelo, katso *Pölysuodattimen irrotus/puhdistus/asennus*.
10. Tarkasta puhallinpyörän käyttöhihna kulumien ja vaurioden varalta, vaihda tarvittaessa.

Huoltotyöt

Lakaisutelan tarkastus/vaihto

Kuva R

① Pyällyskahva (3x)
② Levy
③ Tiiviste

Irrotus:

1. Ruuvaa pyällyskahvat irti.
2. Irrota levy ja tiiviste.

Kuva S

① Lakaisutelan kiinnityskohta
② Lakaisutela

3. Käännä lakaisutelan kiinnityskohta ulospäin.
4. Vedä lakaisutela ulos.

Tarkastus:

5. Tarkasta lakaisutela kulumisen, vaurioiden ja siihen kietoutuneiden joustavien esineiden kuten nauhat, narut jne. varalta. Vaihda lakaisutela, jos se on kulunut, vaurioitunut tai puhdistustulos ei ole tyydyttävä ja poista kietoutuneet esineet

Asennus:

6. Vie lakaisutela oikeaan asennusasentoon vastakkaiseen lakaisutelan kiinnityskohtaan sisään.

   Kuva T

   Lakaisutelan asennusasento ajosuunnassa (näkymä ylhäältä).

Huomautus

Lakaisutelan urat täytyy työntää vastakkaisen lakaisutelan kiinnityskohdan nokkiin.

7. Käännä ulospäin käännetty lakaisutelan kiinnityskohta takaisin.
8. Aseta tiiviste ja levy kierretankoihin.
9. Kierrä ruuvaamalla pyällyskahvat kiinni ja kiinnitä siten levy ja tiiviste.

Huomautus

Uuden lakaisutelan asentamisen jälkeen täytyy lakaisupinta säätää uudelleen.

Sivuharjojen tarkastus/vaihto

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.

Tarkastus:

2. Tarkasta sivuharja kulumisen, vaurioiden ja siihen kietoutuneiden joustavien esineiden kuten nauhat, narut jne. varalta. Vaihda sivuharja, jos se on kulunut, vaurioitunut tai puhdistustulos ei ole tyydyttävä ja poista kietoutuneet esineet.

Kuva U

① Sivuharja
② Mutteri (3 kappaletta)
③ Sivuharjan pidike
④ Ruuvi (3 kpl)

Irrotus:

3. Avaa mutterit.
4. Irrota sivuharja ruuveineen.
5. Puhdista sivuharjan pidike.

Asennus:

6. Työnnä uusi sivuharja sivuharjan pidikkeeseen.
7. Ruuvaa sivuharja kiinni ruuveilla ja muttereilla.

Tarkasta ja säädä sivuharjan lakaisupinta.

1. Nosta sivuharja.
2. Aja lakaisukone tasaiselle ja sileälle alustapinnalle, joka on tunnistettavasti pölyn tai liidun peitossa.
3. Laske lakaisutela ja sivuharja alas ja anna sen kulkea paikalla n. 10 sekuntia.
4. Nosta lakaisutela ja sivuharja.
5. Aja kone taaksepäin pois.
6. Tarkasta lakaisupinta.

Kuva V

Lakaisupinnan leveyden tulle olla a = 40 - 50 mm ja sen tulee muodostaa kuunmuotoinen osaympyrä kello 11 ja 4 välillä.

Kuva W

① Kahva
② Vastamutteri
③ Vaste

7. Avaa vastamutteri.
8. Korjaa pysäyttimen asento.
9. Kiristä vastamutteri.
10. Tarkasta lakaisupinta.

Sivulla olevien tiivistyslistojen säätö

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.

Oikealla:

2. Irrota sivuverhous.

Kuva X

① Sivuverhous
② Ruuvi

3. Löysää molempien kiinnityslevyjen siipimutterit.

Kuva Y

① Siipimutteri
② Takana oleva kiinnityslevy
③ Tiivistyslista
④ Edessä oleva kiinnityslevy

4. Säädä tiivistyslista liu'uttamalla sitä pitkittäisreikiin siten, että etäisyys lattiaan on 1 - 3 mm.
5. Pidä tiivistyslista paikallaan ja kiristä kiinnityslevyn siipimutterit.

Vasemmalla:

6. Avaa pyällyskahvat.

Kuva R

① Pyällyskahva (3x)
② Levy
③ Tiivistyslista

7. Säädä tiivistyslista liu'uttamalla sitä pitkittäisreikiin siten, että etäisyys lattiaan on 1 - 3 mm.
8. Pidä tiivistyslista paikallaan ja kiristä pyälletyt mutterit.

Tiivistyslistojen vaihto

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.

Oikealla:

2. Irrota sivuverhous.

Kuva X

① Sivuverhous
② Ruuvi

3. Irrota molemmat kiinnityslevyt.

Kuva Y

① Siipimutteri
② Takana oleva kiinnityslevy
③ Tiivistyslista
④ Edessä oleva kiinnityslevy

4. Vaihda kulunut tiivistyslista uuteen.
5. Aseta molemmat kiinnityslevyt paikalleen.
6. Säädä tiivistyslista liu'uttamalla sitä pitkittäisreikiin siten, että etäisyys lattiaan on 1 - 3 mm.
7. Pidä tiivistyslista paikallaan ja kiristä kiinnityslevyn siipimutterit.

Vasemmalla:

8. Irrota levy.

Kuva R

① Pyällyskahva (3x)
② Levy
③ Tiivistyslista

9. Vaihda kulunut tiivistyslista uuteen.
10. Aseta levy paikalleen.
11. Säädä tiivistyslista liu'uttamalla sitä pitkittäisreikiin siten, että etäisyys lattiaan on 1 - 3 mm.
12. Pidä tiivistyslista paikallaan ja kiristä pyälletyt mutterit.

Edessä

13. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.
14. Avaa lakaistujen roskien säiliön lukitus ja vedä säiliö ulos.

Kuva Q

15. Irrota ruuviliitokset ja irrota kiinnityslevy.

Kuva Z

① Tiivistyslista
② Kiinnityslevy
③ Kierreliitin

16. Vaihda kulunut tiivistyslista uuteen.
17. Aseta kiinnityslevy paikalleen ja kiristä ruuviliitokset.
18. Toista vaihto toiseen lakaistujen roskien säiliöön.

Takana

19. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.
20. Irrota ruuviliitokset ja irrota kiinnityslevy.

Kuva AA

① Tiivistyslista
② Kiinnityslevy
③ Kierreliitin

21. Vaihda kulunut tiivistyslista uuteen.
22. Aseta kiinnityslevy paikalleen ja kiristä ruuviliitokset.

Pölysuodattimen irrotus/puhdistus/asennus

⚠ ***VAARA***

Pölyn aiheuttama terveydellinen vaara

Käytä pölynsuojamaskia ja suojalaseja työskennellessäsi suodatinjärjestelmällä.

Ota hienopölyjen käsittelyssä huomioon turvallisuusmääräykset.

1. Koneen kytkeminen pois päältä, katso *Koneen poiskytkentä*.

Irrotus:

Kuva AB

① Suodatinkotelon kansi
② Imuletku

2. Irrota imuletku.

Kuva AC

3. Kierrä siipimutterit irti.

Kuva AD

① Siipimutteri

4. Nosta suodatinkotelon kansi pois paikoiltaan.

Kuva AE

① Pölysuodatin

5. Irrota pölysuodatin vetämällä ylöspäin.

Puhdistus:

6. Tarkasta pölysuodatin lian ja vaurioiden varalta, puhdista tai vaihda tarvittaessa.

HUOMIO

Älä puhdista tai harjaa pölysuodatinta paineilmalla. Puhdista varovasti koputtelemalla tai imuroimalla.

Asennus:

7. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

Vaihda sulakkeet

Sulakkeenpitimet ovat ohjauspyörän alla.

Kuva AF

1. Irrota sulakkeenpitimen kansi.
2. Tarkasta sulakkeet ja vaihda vialliset sulakkeet.

Sulakkeiden yleiskatsaus

FU 01	Sivuharja	15 A
FU 02	Suodatinpuhdistus	15 A
FU 03	Työvalot (lisävaruste)	10 A
FU 04	Merkkivalot	25 A
FU 05	Virtalukko	10 A
FU 06	Äänimerkki	10 A

Ohjeet häiriötilanteissa

⚠ ***VAROITUS***

Loukkaantumis- ja vaurioitumisvaara töissä jännitettä johtavissa osissa!

Työt koneen jännitteisten osien parissa voivat johtaa sähköiskun aiheuttamiin vammoihin ja koneen vaurioitumiseen.

Kytke kone pois päältä, irrota laturin verkkopistoke pistorasiasta ja katkaise koneen syöttöjännite ennen tarkastus-, huolto- tai puhdistustöitä.

Anna korjaukse jännitettä johtavissa osissa vain valtuutetun asiakaspalvelun suoritettaviksi.

⚠ ***VAROITUS***

Loukkaantumisvaara moottorien ja järjestelmien välittömän käynnistymisen johdosta!

Koneen ollessa päällekytkettynä voivat moottorit tai järjestelmät käynnistyä äkillisesti ja aiheuttaa vammoja esimerkiksi juuttumisen, puristuksiin jäämisen tai jäsenten irtileikkautumisen vuoksi.

Kytke kone pois päältä ja irrota avain avainkytkimestä ennen tarkastus-, huolto- tai puhdistustöitä.

Pieniä häiriöitä voit poistaa itse seuraavan yleiskatsauksen avulla.

Ota yhteyttä huoltoon kaikissa tässä mainitsemattomissa häiriöissä!

Häiriöt

Virhe	Syy	Korjaus
Kone ei liiku.	Koneen syöttöjännite on katkennut.	1. Istu kuljettajan istuimelle kosketuskytkimen aktivoimiseksi. 2. Tarkasta, onko hätäpysäytyskytkintä painettu, tarvittaessa avaa hätäpysäytyskytkimen lukitus, katso *Hätäpysäytyskytkin*. 3. Käännä avain avainkytkimessä asentoon "I". 4. Lue akun varaustila näytöstä, lataa akku tarvittaessa, katso *Akun lataus*. 5. Tarkasta, onko akkupistoke yhdistetty oikein, tarvittaessa yhdistä se oikein, katso *Syöttöjännitteen irrottaminen/yhdistäminen*. 6. Tarkasta sulakkeet, vaihda tarvittaessa, katso *Vaihda sulakkeet*. 7. Jos kone ei vieläkään liiku, ota yhteyttä huoltopalveluun.
Pölynmuodostusta lakaisussa/riittämätön imuteho.	Lakaistujen roskien säiliöt ovat täynnä.	1. Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö, katso *Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö*.
	Pölysuodatin on tukossa.	1. Puhdista pölysuodatin, vaihda, jos se on voimakkaasti likaantunut, katso *Pölysuodattimen irrotus/puhdistus/asennus*.
	Pölysuodatin on vaurioitunut.	1. Vaihda pölysuodatin, katso *Pölysuodattimen irrotus/puhdistus/asennus*.
	Pölysuodatin on asennettu väärin.	1. Asenna pölysuodatin oikein, katso *Pölysuodattimen irrotus/puhdistus/asennus*.
	Lakaisulaitteen telalaatikon tiivistyslistat on säädetty väärin.	1. Säädä tiivistyslistat oikein, katso *Sivulla olevien tiivistyslistojen säätö*.
	Lakaisulaitteen telalaatikon tiivistyslistat ovat kuluneet.	1. Vaihda tiivistyslistat, katso *Tiivistyslistojen vaihto*.

Virhe	Syy	Korjaus
Puhdistustulos ei ole tyydyttävä.	Sivuharja on kulunut.	1. Vaihda sivuharja, katso *Sivuharjojen tarkastus/vaihto*.
	Lakaisutela on kulunut.	1. Vaihda lakaisutela, katso *Lakaisutelan tarkastus/vaihto*.
	Lakaisulaitteen telalaatikon tiivistyslistat on säädetty väärin.	1. Säädä tiivistyslistat oikein, katso *Sivulla olevien tiivistyslistojen säätö*.
	Lakaisulaitteen telalaatikon tiivistyslistat ovat kuluneet.	1. Vaihda tiivistyslistat, katso *Tiivistyslistojen vaihto*.
	Märkälakaisuluukku on suljettu.	1. Avaa märkälakaisun läppä.
Lakaisutela tai sivuharja eivät pyöri.	Koneen virransyöttö on katkennut.	1. Yhdistä syöttöjännite, katso *Kone ei liiku.*.
	Lakaisutela tai sivuharjat ovat tukossa.	1. Tarkasta, onko lakaisutelassa tai sivuharjoissa niihin kietoutuneita joustavia esineitä kuten nauhoja, naruja jne. ja poista ne, katso *Lakaisutelan tarkastus/vaihto* ja *Sivuharjojen tarkastus/vaihto*.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.
(osoite, katso takasivu)
Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Tekniset tiedot

		KM 100/65 R Bp Classic
Laitteen tehotiedot		
Ajonopeus (maks.)	km/h	6
Työnopeus (maks.)	km/h	6
Nousukyky (maks.)	%	14
Työleveys 1 sivuharjalla	mm	970
Työleveys 2 sivuharjalla	mm	1200
Kotelointiluokka		IPX 3
Teoreettinen pintateho		
Pintateho 1 sivuharjalla	m^2/h	5820
Pintateho 2 sivuharjalla	m^2/h	7200
Akku		
Akkutyyppi		24 V 4 HPzS 240, lyijyhappo, vähän huoltoa vaativa
Akkukapasiteetti	Ah	240
Latausaika, kun akku on täysin tyhjä	h	8
Käyttöaika täyteen ladatulla akulla	h	5
Akun jännite	V	24
Akun paino	kg	132
Laturi		
Verkkojännite	V	230
Lähtöjännite	V	24
Lähtövirta	A	30
Ympäristöolosuhteet		
Ympäristön lämpötila	°C	-5 ... +40
Ilmankosteus, ei kasteleva	%	20 ... 90
Mitat ja painot		
Pituus	mm	1453
Leveys	mm	1050
Korkeus	mm	1230
Tyhjäpaino	kg	240
Sallittu kokonaispaino	kg	465
Lakaisutelan leveys	mm	700
Lakaisutelan halkaisija	mm	260
Sivuharjan halkaisija	mm	450
Lakaistujen roskien säiliö		
Lakaistujen roskien säiliön tilavuus	l	64
Lakaistujen roskien säiliön maksimilisäpaino	kg	64
Suodatin ja imujärjestelmä		

		KM 100/65 R Bp Classic
Pölysuodattimen suodatinpinta	m^2	3,5
Käyttöluokka		U
Ajomoottori (sähköinen)		
Moottorityyppi		Tasavirta-kestomagneettimoottori eteen- ja taaksepäin ajoa varten
Tyyppi		Vasemmanpuoleinen takapyörä
Nimellisjännite	V	24
Nimellisvirta	A	21
Nimellistehonotto (mekaaninen)	W	400
Moottorin kierrosluku	1/min	125
Kotelointiluokka		IP 44
Sivuharjan moottori (sähköinen)		
Moottorityyppi		Kestomagnetoitu tasavirtamoottori
Tyyppi		Vaihdemoottori (kulmavaihde)
Nimellisjännite	V	24
Nimellisvirta	A	3,5
Nimellistehonotto (mekaaninen)	W	60
Sivuharjan kierrosluku	1/min	70
Kotelointiluokka		IP 44
Puhallin- ja lakaisutelamoottori (sähköinen)		
Moottorityyppi		Tasavirta-kestomagneettimoottori
Nimellisjännite	V	24
Nimellisvirta	A	20
Nimellistehonotto (mekaaninen)	W	380
Kierrosluku	1/min	2700
Kotelointiluokka		IP 20
Renkaat		
Rengaskoko edessä		3.00-6
Rengaskoko takana		3.00-4
Määritetyt arvot EN 60335-2-72 mukaan		
Käsi-käsivarsi-tärinäarvo	m/s^2	1,7
Käsivarren tärähtelyarvo, epävarmuus K	m/s^2	0,2
Istuimen tärinäarvo	m/s^2	0,3
Istuimen tärähtelyarvo, epävarmuus K	m/s^2	0,1
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	70
Epävarmuus L_{PA} ja L_{WA}	dB(A)	3
Äänen tehotaso L_{WA}	dB(A)	85
Äänentehotaso L_{WA} + epävarmuus L_{WA}	dB(A)	88

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.
Tuote: Imulakaisukone
Tyyppi: 1.186-xxx

Sovellettavat EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2000/14/EY
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Äänen tehotaso dB(A)
KM 100/65 R Bp
Mitattu: 85
Taattu: 88

Sovelletut kansalliset standardit
-

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely
2000/14/EY: liite V
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1.1.2021

Indhold

Generelle merknader 124
Sikkerhetsanvisninger 124
Forskriftsmessig bruk 125
Miljøvern 125
Tilbehør og reservedeler 125
Kontrollere leveringen 125
Funksjon 125
Beskrivelse av apparatet 125
Før igangkjøring 126
Batterier / ladere 126
Igangsetting 128
Drift 128
Transport 129
Lagring 129
Pleie og vedlikehold 130
Bistand ved feil 132
Garanti 132
Tekniske spesifikasjoner 133
EU-samsvarserklæring 134

Generelle merknader


Før du bruker maskinen for første gang, må du lese og følge denne originale bruksanvisningen samt bruksanvisningene som følger med batteriet og laderen. Oppbevar bruksanvisningene for senere bruk eller for neste eier.

Sikkerhetsanvisninger

Risikonivå

⚠ ***FARE***

- *Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ ***ADVARSEL***

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.*

⚠ ***FORSIKTIG***

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.*

OBS

- *Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.*

Sikkerhetsanvisninger for betjening

⚠ ***FARE*** *● La aldri apparatet være uten tilsyn så lenge det ikke er sikret mot ukontrollert bevegelse. Sett alltid på parkeringsbremsen før du forlater apparatet.*

⚠ ***ADVARSEL*** *● Bruk apparatet slik det er tiltenkt. Ta hensyn til lokale omstendigheter og vær obs. på tredjeperson, særlig barn når du arbeider med apparatet. ● Før du bruker maskinen, må du kontrollere at maskinen, arbeidsutstyret og sikkerhetsinnretningene er i ordentlig tilstand samt for funksjonalitet og driftssikkerhet. Hvis tilstanden ikke er feilfri eller pålitelig, må du ikke bruke maskinen. ● Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner). Maskinen skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige rom. ● Apparatet skal ikke brukes av personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller personer som mangler erfaring og / kunnskap. ● Apparatet skal bare brukes av personer som har fått opplæring i bruk av apparatet eller kan dokumentere evner til bruk, og som uttrykkelig har fått i oppdrag å bruke apparatet. ● Bruk tettsittende klær og robust fottøy når du bruker eller vedlikeholder maskinen. ● Ikke bruk maskinen i områder der det er mulighet for å bli truffet av gjenstander som faller ned. ● Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. ● Barn og ungdom skal ikke bruke apparatet. ● Ikke se direkte inn i lyskilden på apparater som er utstyrt med Blue Spot-belysning. ● Operatøren av maskinen er ansvarlig for skader på andre personer eller materielle skader. ● Sjekk nærområdet før du starter, f.eks. for barn og dyr. Sjekk at du har tilstrekkelig sikt. ● Fjern nøkkelen fra nøkkelbryteren for å hindre uautorisert bruk av maskinen.*

Sikkerhetsanvisninger for kjøring

Merknad *● Listen over veltefarer er ikke nødvendigvis komplett.****FARE*** *● Veltefare ved for sterke stigninger og hellinger! Vær obs på maks. tillatte verdier (se Tekniske data) når du kjører i stigninger og hellinger. ● Veltefare ved for sterk helling til siden! På skråninger og hellinger skal de høyeste tillatte verdiene i kapitlet Tekniske data overholdes når du kjører på tvers av fallinjen. ● Veltefare på ustabilt underlag! Maskinen skal kun kjøres på fast underlag. ● Fare for uhell dersom farten ikke tilpasses. Kjør langsomt i svinger.*

Batteridrevne maskiner

⚠ ***FARE*** *● Eksplosjonsfare! Batterier skal kun lades med en egnet lader ● Ved lading av batterier i lukkede rom dannes en høyeksplosiv gass. Batterier skal kun lades i godt ventilerte rom. ● Ikke bruk åpen ild, lag gnister eller røyk i nærheten av et batteri eller i et batteriladerom. ● Fare for eksplosjon og kortslutninger. Ikke legg verktøy eller lignende på batteriet.*

⚠ ***FORSIKTIG*** *● Batterisyre utgjør fare for personskader. Følg de gjeldende sikkerhetsforskriftene.*

OBS *● Følg bruksanvisningene fra batteri- og laderprodusentene. Følg lovgivers anbefalinger for omgang med batterier. ● La aldri batterier stå i utladet tilstand, lad dem opp igjen så raskt som mulig. ● Hold batteriene rene og tørre for å unngå krypestrøm. Beskytt batteriene mot tilsmussing, f.eks. av metallstøv. ● Brukte batterier skal avfallsbehandles på en miljøvennlig måte i henhold til EU-retningslinje 91/157/EØF eller de enkelte nasjonale forskrifter.*

Sikkerhetsanvisninger for transport

⚠ ***FORSIKTIG***

- *Vær oppmerksom på maskinens vekt, slik at du unngår uhell eller personskader ved transport, se kapittel Tekniske data i bruksveiledningen.*
- *Stans motoren før transport. Ta hensyn til maskinens vekt når du fester den, se kapittel Tekniske data i bruksveiledningen.*

Stell og vedlikehold

⚠ ***ADVARSEL*** *● Koble fra batteriet før arbeid på det elektriske anlegget. ● Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifte av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen stanses og tenningsnøkkelen tas ut.*

⚠ ***FORSIKTIG*** *● Reparasjoner skal kun utføres av godkjente kundeservice-steder eller fagfolk på dette området, som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.*

OBS *● Vær obs på sikkerhetskontroll for lokale forskrifter for kommersiell bruk av mobile apparater (f.eks. i Tyskland: VDE 0701). ● Kortslutninger eller andre skader. Ikke rengjør apparatet med slange- eller høytrykksvannstråle. ● Arbeid på maskinen skal alltid utføres med egnede hansker.*

Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretninger skal beskytte brukeren og må derfor ikke settes ut av drift eller omgås.

Følg sikkerhetsanvisningene i kapitlene!

Varsellamper

Varsellampene blinker kontinuerlig under drift for å gjøre tilskuerne oppmerksomme på feiemaskinen og på denne måten redusere fare.

Setekontaktbryter

Setekontaktbryteren sørger for at kjøre- og rengjøringsfunksjonene bare er aktive når det sitter en person i førersetet.

Nødstoppbryter

Ved fare kan alle kjøre- og rengjøringsfunksjoner slås av umiddelbart ved å trykke på nødstoppbryteren.

For å låse opp dreier du den røde knappen på nødstoppbryteren.

Symboler på maskinen

	***OBS*** ***Forbrenningsfare*** *La varme kjøretøydeler avkjøles før det utføres arbeider på dem.*
	⚠ ***FARE*** ***Brannfare*** *Ikke fei opp brennende eller glødende gjenstander som f.eks. sigaretter, fyrstikker eller lignende.*
	⚠ ***ADVARSEL*** ***Fare for personskader*** *Klem- og kuttfare på grunn av bevegelige kjøretøydeler.*
	⚠ ***ADVARSEL*** ***Fare for personskader*** *Fare for personskader på grunn av elektrisk spenning.*
	⚠ ***ADVARSEL*** ***Fare for personskader*** *Kutt- og klemskader på grunn av innvendige kjøretøydeler i bevegelser.* *Ikke stikk hånden inn i åpningene på apparatet.*
	Arbeider på kjøretøyet skal alltid utføres med egnede hansker.
	Vær oppmerksom på roterende børster.
	I kjøreretningen skal det ikke kjøres i stigninger eller hellinger over 14 %.
	Festepunkt

Forskriftsmessig bruk

Den batteridrevne feiemaskinen skal brukes til rengjøring av flater inne og ute.
Den er ikke beregnet for kommersiell bruk.
Bruk feiemaskinen til følgende tiltenkte bruksområder:

1 Parkeringsplasser
2 Gangveier
3 Produksjonsanlegg
4 Logistikkområder
5 Hoteller
6 Detaljhandel
7 Lager

Denne feiemaskinen må kun brukes iht. denne bruksveiledningen. All bruk ut over dette anses som ikke forskriftsmessig. Produsenten fraskriver seg ansvar for skader som skyldes slik bruk, denne risikoen bærer brukeren alene.
Det er ikke tillatt å utføre endringer på feiemaskinen.
Det må kun kjøres på de flater bedriften eller dennes representant har tillatt at maskinen brukes på.

Forutsigbar feil bruk

Det må aldri feies eller suges opp eksplosiv væske, gass, ufortynnet syre eller løsemidler (f.eks. bensin, malingstynner, fyringsolje), da de danner eksplosive damper eller blandinger i forbindelse med innsugingsluften.
Ikke fei eller sug opp aceton, ufortynnede syrer og løsemidler, da disse angriper og skader materialer som er brukt i maskinen.
Det må aldri feies eller suges opp reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium, sink), i forbindelse med sterkt alkaliske eller sure rengjøringsmidler vil de danne eksplosive gasser.
Brennende eller glødende gjenstander må ikke feies eller suges opp, fare for brann.
Ikke fei opp helsefarlige substanser.
Det er forbudt å oppholde seg i fareområder. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.
Det er ikke tillatt å ta med passasjerer.
Det er ikke tillatt å bruke denne maskinen til å skyve/trekke eller transportere gjenstander.

Egnet belegg for feiing

- Asfalt
- Industrigulv
- Støpte gulv
- Betong
- Brostein

Miljøvern

Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.
Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

Anvisninger om innhold (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: *www.kaercher.de/REACH*

Avfallshåndtering når kjøretøyet ikke lenger kan brukes

Ubrukelige kjøretøy inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Ved avfallshåndtering av kjøretøyet anbefaler vi at du samarbeider med en bedrift for avfallsbehandling.

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet.
Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på *www.kaercher.com*.

Kontrollere leveringen

Ved overlevering av kjøretøyet skal fastslåtte mangler og transportskader omgående meldes til forhandleren eller salgsstedet.

Funksjon

Feiemaskinen arbeider etter feieskuffprinsippet.

1. Den roterende sidekosten rengjør hjørner og kanter på feieflaten og frakter avfallet inn i banen til feievalsen.
2. Den roterende feievalsen frakter smusset direkte inn i feieavfallsbeholderen.
3. Støvet som virvles opp i feieavfallsbeholderen, skilles ut via et støvfilter, og sugeviften suger ut den filtrerte luften.

Beskrivelse av apparatet

Betjenings- og funksjonselementer

Bilder, se grafikksider
Figur A

① Panel
② Førersete (med setekontakt)
③ Ratt
④ Nødstoppbryter
⑤ Bremsepedal
⑥ Festepunkt
⑦ Justeringsspak sidekost
⑧ Gasspedal
⑨ Forhjul
⑩ Høyre sidekost
⑪ Låsing av feieavfallsbeholderen
⑫ Høyre feieavfallsbeholder

⑬ Typeskilt
⑭ Høyre bakhjul
⑮ Varsellampe
⑯ Bøylegrep panel
⑰ Venstre bakhjul
⑱ Tilgang til feievalse
⑲ Venstre feieavfallsbeholder
⑳ Kjøreretningsbryter
㉑ Trekkbryter for låsing av parkeringsbremsen
㉒ Hornknapp
㉓ Bryter vifte/filterrengjøring
㉔ Display
㉕ Nøkkelbryter (tenningslås)
㉖ Spak for åpning/lukking av klaff for våtfeiing
㉗ Spak for heving/senking av feievalse
㉘ Batteri
㉙ Bærbar lader
㉚ Strømkabel
㉛ Ladekabel
㉜ Ladeplugg

Merknad
Ikke vist er spesialutstyr som på bestilling allerede er montert fra fabrikken eller som kan ettermonteres av vår service.

Display

Figur B

① Batteriladestatus
② Driftstimeteller

Når nøkkelbryteren er i «I»-stilling, vises følgende i displayet:
- batteriets ladestatus på en skala
- driftstimetelleren

Hvis batteriladestatusen er < 10 %, slås feievalsen og sidekostene av. Lad batteriet umiddelbart, se kapittel *Lad batteriet*.

Betjeningsspak for åpning/lukking av klaff for våtfeiing

Figur C

① Betjeningsspak for åpning/lukking av klaff for våtfeiing

Bakover:	Lukk klaff for våtfeiing
Forover	Åpne klaff for våtfeiing

Betjeningsspak heve/senke feievalse

Figur D

① Betjeningsspak heve/senke feievalse

Merknad
For å senke feievalsen må betjeningsspaken løftes ut av låsestilling.

Bakover: (I låsestilling)	Feievalsen er løftet
Forover	Feievalse senket og dreid for rengjøring

Justere spak sidekost

Figur E

① Justeringsspak sidekost

Merknad
For å senke sidekosten må betjeningsspaken løftes ut av låsestilling.

Løfting og bakover (I låsestilling)	Sidekosten er løftet
Forover	Sidekost senket og dreid for rengjøring

Åpne /lukk panel

1. Slå av maskinen, se kapittel *Slå av maskinen*.

Figur F

① Bøylegrep
② Støttestang
③ Holder

Åpne panel:
2. Bruk bøylegrepet for å svinge panelet opp og hold det der med én hånd.
3. Sett støttestangen inn i festet med den ledige hånden.

Lukk panel:
4. Støtt panelet med én hånd.
5. Med den ledige hånden fjerner du støttestangen fra festet og setter den inn i holderen.
6. Bruk bøyegrepet til å sette ned panelet.

Før igangkjøring

Last av maskinen

⚠ ***FARE***
Fare for personskader og materielle skade ved lasting av maskinen!
Når du laster maskinen, er det fare for personskader hvis maskinen ruller, velter eller faller.
Under lasting må du ta hensyn til maskinens vekt og mål og bruke en egnet rampe.
Sikre maskinen slik at den ikke kan rulle, felte eller falle under lastingen.
Ikke bruk gaffeltruck til lastingen.
Last bare maskinen på et jevnt, vannrett underlag.
I bakker og skråninger beveger du maskinen kun med maskinens eget kjøredrev, den må aldri skyves.
Maskinen leveres på en pall og er dekket med kartong.
Mål, vekter og maksimal klatreevne, se *Tekniske spesifikasjoner*.

Figur G

1. Ta av kartongen.
2. Klargjør maskinen for kjøring:
   a Opprett spenningsforsyningen, se *Koble fra / opprett spenningsforsyning*.
   b Lad batteriet ved behov, se *Lad batteriet*.
3. Fjern holderne ved festepunktene.
4. Bygg en rampe foran baksiden av pallen.
5. Fjern kilene ved bakhjulene.
6. Fjern anslaget ved forhjulet.
7. Fjern treklossene foran hjulene.
8. Kjør maskinen forsiktig av pallen bakover via den oppbygde rampen, se *Kjør maskinen*.

Skyv maskinen

⚠ ***ADVARSEL***
Fare for personskader hvis maskinen ruller
Hvis maskinen skyves i en nedoverbakke, kan maskinen rulle ned ukontrollert. Dette kan føre til personskader og materielle skader.
Kjør i nedoverbakker kun med maskinens eget drivverk.
1. Løsne parkeringsbremsen, se *Løsne/lås parkeringsbremsen*.
2. Skyv maskinen med muskelkraft.

Batterier / ladere

OBS
Bruk kun de batterier og ladere produsenten anbefaler
Batteriene må alltid skiftes ut med samme batteritype.
Ta ut batteriet før du kaster kjøretøyet, og kast batteriene med hensyn til de landsspesifikke eller lokale forskriftene.

Varselsymboler

Legg merke til følgende advarsler ved omgang med batterier:

	Følg anvisningene i bruksanvisningen for batteriene, på batteriene og i denne bruksveiledningen.
	Bruk vernebriller.
	Hold barn unna syre og batterier.
	Eksplosjonsfare
	Åpen ild, gnister, åpent lys og røyking er forbudt.
	Fare for etsing
	Førstehjelp
	Advarsler
	Avfallshåndtering
	Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Sikkerhetsanvisninger

⚠ ***FARE***

Brann- og eksplosjonsfare

Ikke legg verktøy eller andre gjenstander på batteriet.
Unngå røyking og åpen ild.
Sørg for god ventilasjon når batterier lades opp innendørs.
Bruk utelukkende batterier og ladere (originale reservedeler) som er godkjent av Kärcher.

⚠ ***ADVARSEL***

Batterier som ikke avfallsbehandles korrekt, utgjør en fare for miljøet

Defekte eller brukte batterier skal fjernes på en sikker måte (ta eventuelt kontakt med et renovasjonsselskap eller Kärcher-servicen).

Tiltak ved utilsiktet utslipp av batterisyre

Ved korrekt bruk og når bruksanvisningen følges, utgjør blybatterier ingen fare.
Du må imidlertid være oppmerksom på at blybatterier inneholder svovelsyre som kan forårsake alvorlige etseskader.

1. Syresøl eller syre som trenger ut av utette batterier, må bindes med bindemiddel som f.eks. sand. Ikke la produktet slippe ut i kanalsystemer, jordsmonn eller i vassdrag.
2. Nøytraliser syren med kalk/soda og avfallshåndter den iht. lokale forskrifter.
3. Ta kontakt med et renovasjonsselskap for avfallshåndtering når du skal kaste defekte batterier.
4. Syresprut i øyne eller på huden skal skylles ut/av med mye rent vann.
5. Kontakt deretter lege omgående.
6. Forurensede klær vaskes med vann.
7. Skift klær.

Monter / koble til / demonter batteriet

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for personskade og skade på grunn av kortslutning!

Når du arbeider i området rundt batteriet, er det en risiko for personskade og skade på grunn av en kortslutning.
Ikke plasser verktøy eller andre gjenstander på batteriet.
Montering: Monter alltid den positive ledningen til den positive polen først og deretter den negative ledningen til den negative polen.
Demontering: Demonter alltid den negative ledningen på den negative polen først og deretter den positive ledningen på den positive polen.
Pass på at du har riktig oppgave: Positiv ledning til positiv pol og negativ ledning til negativ pol.

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.

Montering:

2. Åpne panelet, se *Åpne /lukk panel*.

Figur H

① Plusspol (seriekobling)
② Plusskabel
③ Tilkoblingskabel
④ Minuskabel
⑤ Minuspol (seriekobling)

3. Sett batteriene inn i batteriholderen med plusspolene mot bakveggen.

Koble til:

4. Sett inn de 3 tilkoblingskablene mellom batteriene.
   a Fest kabelenden med den røde beskyttelseshetten til pluspolen på et batteri.
   b Fest kabelenden med den sorte beskyttelseshetten til minuspolen på det andre batteriet.
5. Koble plusskabelen til den ledige plusspolen for de seriekoblede batteriene og monter dekselet på plusspolen, se *Koble batteripol til/fra*.
6. Koble minuskabelen til den ledige minuspolen for de seriekoblede batteriene og monter dekselet på minuspolen, se *Koble batteripol til/fra*.
7. Opprett spenningsforsyningen, se *Koble fra / opprett spenningsforsyning*.
8. Drei nøkkelen i nøkkelbryteren til stilling "I".
9. Les av batteriets ladestatus i displayet og lad batteriet ved behov, se kapittel *Lad batteriet*.

Demontering:

10. Demonteringen skjer i omvendt rekkefølge.

Koble batteripol til/fra

Figur I

① Batteripolklemme
② Batteripol
③ Poldeksel

Koble til batteripol

1. Sett batteripolklemmen over batteripolen.
2. Stram batteripolklemmen
3. Sett poldekselet over batteripolen.

Koble fra batteripolen

4. Fjern poldekselet fra batteripolen
5. Løsne batteripolklemmen.
6. Trekk av batteripolklemmen fra batteripolen.

Koble fra / opprett spenningsforsyning

Figur J

① Batteriplugg på batterisiden
② Batteriplugg på maskinsiden

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.
2. Åpne panelet, se *Åpne /lukk panel*.

Koble fra:

3. Koble batteripluggen på batterisiden fra batteripluggen på maskinside.
   Maskinen er spenningsfri.

Opprett:

4. Fest batteripluggen på batterisiden til batteripluggen på maskinsiden til de to plugghusene berører hverandre.
   Spenningsforsyningen til maskinen er opprettet.
5. Lukk panelet, se *Åpne /lukk panel*.

Lad batteriet

1. Kjør maskinen inn i et tørt, godt ventilert rom.
2. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.

Koble til laderen:

3. Koble fra spenningsforsyningen, se *Koble fra / opprett spenningsforsyning*.
   Figur K

(1)Batteriplugg på batterisiden
(2)Ladeplugg
(3)Ladekabel
(4)LED-visning
(5)Ampèremeter
(6)Hovedbryter lader
(7)Bærbar lader
(8)Strømkabel

4. Plasser den bærbare laderen foran maskinen.

OBS

Føttene må vende nedover.
Ikke sett den bærbare laderen på batteriet!
Ikke dekk til den bærbare laderen med gjenstander eller plasser gjenstander på den!

5. Sett inn ladepluggen i batteripluggen på batterisiden til de to kontakthusene ligger mot hverandre.
6. Koble strømkabelen til den bærbare laderen.

Merknad

Hovedbryteren for laderen må settes til "OFF" før du kobler strømkabelen til den jordede stikkontakten.

7. Stikk inn strømkabelen i en jordet stikkontakt.
8. Sett hovedbryteren for laderen til "ON".
   Ladingen starter og slutter automatisk.
   LED-lampen viser aktuelt ladenivå:

- Hvis LED-lampen lyser ved fullt batterisymbol, er ladingen fullført.
- Hvis batteriet ikke lades, konsulter bruksanvisningen for laderen.
  Ladetid se *Tekniske spesifikasjoner*.

9. Mot slutten av ladetiden kontrollerer du elektrolyttnivået i henhold til bruksanvisningen til batteriprodusenten og korrigerer det om nødvendig.

Koble fra laderen:

10. Sett hovedbryteren for laderen til "OFF".
11. Koble ladepluggen fra batteripluggen på batterisiden.
12. Koble strømkabelen fra den jordede stikkontakten.
13. Opprett spenningsforsyningen igjen, se *Koble fra / opprett spenningsforsyning*.

Igangsetting

Montere sidekoster

Figur L

① Aksel for sidekostmotoren
② Passkile
③ Sidekost med sidekostholder
④ Underlagsskive
⑤ Skrue

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.
2. Plasser og hold fast passkilen i sporet for akselen.
3. Sett inn sidekosten med sidekostholderen på akselen nedenfra. Vær oppmerksom på innrettingen av sporet i sidekostholderen.
4. Skru inn mutrene med underlagsskive inn i akselen nedenfra.

Sikkerhetskontroll før start

1. Kontroller batteriets ladestatus, lad batteriet ved behov, se *Lad batteriet*.
2. Kontroller utkoblingsfunksjonen for setekontaktbryteren, se *Setekontaktbryter*, informer serviceavdelingen ved behov.
3. Kontroller feievalsen og sidekostene med tanke på fremmedlegemer og lange, fleksible gjenstander som f.eks. bånd eller snorer, fjern fremmedlegemer og fleksible gjenstander ved behov.
4. Vri nøkkelbryteren til "O"-posisjon og kontroller gasspedalen for enkel bevegelse når maskinen står stille. Informer kundeservice om nødvendig.

Stille inn førersetet

⚠ ***FARE***

Ulykkesrisiko

Still inn førersetet kun når maskinen står stille.

1. Trekk setejusteringsspaken mot høyre og skyv førersetet til ønsket posisjon.
   Figur M

① Førersete
② Setejusteringsspak

2. Slipp setejusteringsspaken.
3. Forsikre deg om at førersetet har gått i inngrep ved å bevege det fram og tilbake.

Løsne/lås parkeringsbremsen

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for personskader hvis maskinen ruller

Hvis parkeringsbremsen løsnes i en skråning, kan maskinen begynne å rulle ukontrollert. Dette kan føre til personskader og materielle skader.
Parker aldri maskinen i en skråning.

Lås parkeringsbremsen

1. Parker maskinen vannrett og slå den av, se *Slå av maskinen*.

Figur N

① Trekkbryter for å låse parkeringsbremsen
② Bremsepedal

2. Hold bremsepedalen inne og trekk i trekkbryteren for å sette på parkeringsbremsen.
   Parkeringsbremsen er låst.

Løsne parkeringsbremsen:

3. Hold bremsepedalen inne og trykk ned trekkbryteren for å sette på parkeringsbremsen.
   Parkeringsbremsen er løsnet.

Drift

Start maskinen

Merknad

For å starte maskinen må føreren sitte på førersetet.

1. Ta plass på førersetet.
   Setekontaktbryteren betjenes.
2. Sett valgbryteren for kjøreretning i midtstilling.
3. Sett inn nøkkelen i nøkkelbryteren.
4. Drei nøkkelbryteren til stilling “2”.

Kjør maskinen

⚠ ***FARE***

Plutselig stopp kan føre til personskader!

Maskinen stopper brått så snart førersetet ikke er i bruk.
Ikke reis deg fra førersetet mens du kjører.

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for ulykker ved rygging!

Det er økt fare for ulykker ved rygging.
Før du rygger, må du forsikre deg om at du ikke setter noen i fare, spesielt barn. Be en person om å dirigere deg ved behov.
Når du rygger, må du ta hensyn til alt i omgivelsene.

OBS

Fare for skade på drevet!

Rykkvis betjening av gasspedalen kan skade drevet.
Bruk alltid gasspedalen sakte og forsiktig.
Stopp maskinen helt før du veksler fra kjøring forover til rygging eller omvendt.

Figur O

① Ratt
② Display
③ Kjøreretningsbryter
④ Gasspedal

1. Start maskinen, se *Start maskinen*.
2. Kontroller batteriets ladestatus i displayet, og lad batteriet ved behov, se *Lad batteriet*.
3. Trykk kjøreretningsbryteren til stillingen “Kjøring fremover” eller “Rygging”.
4. Betjen gasspedalen forsiktig og juster kjørehastigheten trinnløst.
   Ikke betjen gasspedalen rykkvis.
5. Styr kjøreretningen med rattet.
6. Slipp gasspedalen for å redusere hastigheten.

Feiedrift

Instrukser for feiing

1. For et optimalt rengjøringsresultat må kjørehastigheten tilpasses forholdene og du må kjøre forover.
2. Rengjør støvfilteret med jevne mellomrom. Trykk da på tasten for støvfilterrengjøring for å utløse støvfilterrengjøringen.
3. Tøm feieavfallsbeholderen i regelmessige intervaller, se *Tøm feieavfallsbeholderen*. Ikke overskrid maksimalbelastningen for feieavfallsbeholderen, se *Tekniske spesifikasjoner*.
   Hvis det hovedsaklig tas opp feieavfall med høy tetthet (singel, sand osv.), må feieavfallsbeholderen tømmes oftere.
4. Faste hindringer opp til en høyde på 6 cm høye kan kjøres over sakte og forsiktig.

OBS

Faste hindringer over en høyde på 6 cm skal bare overkjøres ved hjelp av en egnet rampe.

Feiing med feievalse og sidekost

⚠ ***FARE***

Plutselig stopp kan føre til personskader!

Maskinen stopper brått så snart førersetet ikke er i bruk.
Ikke reis deg fra førersetet mens du kjører.

OBS

Fare for skader hvis det feies opp bånd og snorer!

Hvis lange, fleksible gjenstander som f.eks. bånd eller snorer feies opp, kan disse skade feiemekanismen.
Ikke kjør maskinen eller sidekostene over lange, fleksible gjenstander som f.eks. bånd eller snorer, og ikke fei opp gjenstander.

Feie

1. Start maskinen, se *Start maskinen*
2. Senk feievalsen via betjeningsspaken "Hev/senk feievalsen".

Merknad

Feievalsen roterer bare når viften er slått på. For å unngå ensidig slitasje av feievalsen bør kjøring med senket feievalse unngås når viften er slått av.

3. Slå på viften med bryteren "Vifte / filterrengjøring".
4. Senk i tillegg sidekosten ved murer og kantområder ved hjelp av justeringsspaken "Sidekost".

Merknad

En lukket klaff for våtfeiing reduserer sugekraften til viften for å hindre at støvfilteret blir vått.

5. Ved våte gulvflater må du lukke klaffen for våtfeiing med spaken "Åpne/lukk klaff for våtfeiing".

Tøm feieavfallsbeholderen

1. Lås opp feieavfallsbeholderen.
   Figur P

① Lås
② Feieavfallsbeholder

2. Trekk feieavfallsbeholderen helt ut.
   Figur Q
3. Tøm feieavfallsbeholderen i en søppelbøtte.
4. Gjenta trinn 1 til 3 på motsatt side.

Slå av maskinen

1. Parker maskinen vannrett.
2. Hev feievalsen og sidekosten.
3. Vri nøkkelen i nøkkelbryteren til posisjon "O" og trekk den ut.

Transport

OBS

Transportskader

Vær oppmerksom på obs på maskinens egenvekt (transportvekt) ved transport på tilhenger eller kjøretøy.
Ved transport i kjøretøy må maskinen festes i henhold til gjeldende retningslinjer for transportsikring.

Vær oppmerksom på følgende når du transporterer maskinen:

- Drei tenningsnøkkelen til «0» og trekk den ut.
- Sett på parkeringsbremsen.
- Fest maskinen i fastsurringspunktene (4x) med festestropper, tau eller kjettinger.
- Sikre maskinen med hjulklosser under hjulene.

Lagring

⚠ ***FARE***

Fare for personskader og materielle skader hvis vekten ikke overholdes!

Fare for personskader og materielle skader hvis vekten ikke overholdes ved transport og lagring av maskinen.
Ta hensyn til vekten av maskinen ved transport og lagring.
Sikre maskinen i henhold til gjeldende forskrifter så den ikke glir eller velter under transporten.

1. Tøm avfallsbeholderen (se kapittel *Tøm feieavfallsbeholderen*).
2. Rengjør innsiden av maskinen, se kapittel *Rengjør maskinen innvendig*.
3. Rengjør utsiden av maskinen, se kapittel *Rengjør utsiden av maskinen*.
4. Plasser maskinen på en jevn, horisontal overflate i et tørt, frostfritt miljø.
5. Vri nøkkelen i nøkkelbryteren til posisjon "O" og trekk den ut.
6. Koble fra strømforsyningen, se kapittel *Koble fra / opprett spenningsforsyning*.
7. Lade batteriet, se kapittel *Lad batteriet*.

OBS

Gjenta lading hver 6. uke, ellers kan batteriet bli skadet.

8. Dekk til maskinen på en støvtett måte.

Pleie og vedlikehold

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for liv, personskader og andre skader!

Under vedlikehold og vedlikehold av maskinen er det fare for liv, personskade og andre skader hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges!

Følg sikkerhetsanvisningene for stell og vedlikehold på begynnelsen av denne driftsveiledningen.

Rengjøring av maskinen

OBS

Kortslutninger eller andre skader. Ikke rengjør apparatet med slange- eller høytrykksvannstråle.

OBS

Uriktig rengjøring

Fare for skader.

Ikke bruk skurende eller aggressive rengjøringsmidler.

⚠ ***FARE***

Støv utgjør helsefare

For innvendig rengjøring med trykkluft
må du bruke støvmaske og vernebriller.

Rengjør maskinen innvendig

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.
2. Åpne panelet, se *Åpne /lukk panel*.
3. Bruk personlig beskyttelsesutstyr (vernebriller, ansiktsbeskyttelse, åndedrettsvern, hørselsvern osv.).
4. Blås ut av maskinen med trykkluft.
5. Rengjør innsiden av maskinen med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel.
6. Lukk panelet, se *Åpne /lukk panel*.

Rengjør utsiden av maskinen

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.
2. Rengjør utsiden av maskinen med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel.

Vedlikeholdsintervaller

Merknad

For at garantikrav skal aksepteres, må alt kundeservice- og vedlikeholdsarbeid i løpet av garantitiden utføres av autorisert kundekundeservice iht. sjekklisten for inspeksjon (ICL).

- Driftstimetelleren indikerer tidspunktet for vedlikeholdsintervallene.
- Intervallene for kundeservice og vedlikehold utført av kunden/operatøren står oppført i kapittelet *Vedlikehold utført av kunden*. Arbeidet må utføres av en kvalifisert spesialist. Ta kontakt med en Kärcher-forhandler eller kundeservice ved behov.
- Ytterligere vedlikeholdsarbeid skal utføres av autorisert kundekundeservice iht. sjekklisten for inspeksjon. Ta kontakt med tjenesten i god tid.

Vedlikehold utført av kunden

Merknad

Følgende vedlikeholdsarbeider må utføres av en kvalifisert fagperson, kontakt en Kärcher-forhandler eller -service ved behov. Arbeider på hydrauliskksystemet skal kun utføres av autorisert service.

Daglig:

1. Utfør sikkerhetskontrollen før du starter, se *Sikkerhetskontroll før start*.
2. Lad et utladet batteri, kontroller elektrolyttnivået og korriger ved behov se *Lad batteriet*.

Ukentlig:

3. Kontroller at alle bevegelige deler går lett, smør eller reparer dem ved behov.
4. Kontroller at tetningslistene på feievalseboksen har riktig justering og sjekk om de er slitt, juster ved behov og skift ut slitte tetningslister, se *Skift tetningslister* og *Still inn tetningslistene på siden*.
5. Kontroller de 3 tetningslistene på beholderklaffen for feieavfallsbeholderen med tanke på skader, skift dem ved behov.
6. Sjekk feievalsen med tanke på slitasje og skader, skift ved behov, se kapitlet *Kontrollere/skifte pumpen*.
7. Kontroller om sidekostene er har slitasje og skader, skift ved behov, *Kontroller/skift sidekoster.*
8. Juster feiemønsteret eller still inn sidekostene, se *Kontroller og still inn feiespeilet for sidekosten*
9. Kontroller støvfilteret med tanke på tilsmussing og skader, skift det ved behov og rengjør støvfilterkassen, se *Demonter/rengjør/monter støvfilteret*.
10. Kontroller drivreimen for viftehjulet med tanke på slitasje og skader, skift ved behov.

Vedlikeholdsarbeid

Kontrollere/skifte pumpen

Figur R

① Riflet håndtak (3x)
② Plate
③ Tetning

Demontering:

1. Skru av de riflede håndtakene.
2. Fjern platen og tetningen.

Figur S

① Feievalseholder
② Feievalse

3. Sving feievalseholderen utover.
4. Trekk ut feievalsen.

Kontroller:

5. Kontroller feievalsen med tanke på slitasje, skader og fleksible gjenstander, slik som bånd, snorer osv., som har viklet seg inn. Ved slitasje, skader eller for dårlig rengjøringsresultat må feievalsen skiftes ut du må fjerne gjenstander som har viklet seg inn.

Montering:

6. Før feievalsen inn i den motliggende feievalseholderen i riktig posisjon.
   Figur T
   Monteringsposisjon for feievalsen i kjøreretningen (sett ovenfra)

Merknad

Sporene på feievalsen skal stikkes over tappene på den motliggende feievalseholderen.

7. Sving den utsvingte feievalseholderen tilbake.
8. Plasser tetningen og platen på gjengestengene.
9. Skru på de riflede håndtakene for å klemme fast platen og tetningen.

Merknad

Etter at den nye feievalsen er montert, må feiespeilet stilles inn på nytt.

Kontroller/skift sidekoster

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.

Kontroller:

2. Sjekk sidekosten med tanke på slitasje, skader og fleksible gjenstander som har viklet seg inn, slik som f.eks. bånd, snorer osv. Ved slitasje, skader eller for dårlig rengjøring må sidekosten skiftes ut eller gjenstander som har viklet seg inn, må fjernes.
   Figur U

① Sidekost
② Mutter (3 stk.)
③ Sidekostholder
④ Skrue (3 stk.)

Demontering:

3. Løsne mutteren.
4. Ta av sidekosten inkludert skruene.
5. Rengjør sidekostholderen.

Monter:

6. Sett inn den nye sidekosten i sidekostholderen.
7. Stram sidekosten med skruene og mutterne.

Kontroller og still inn feiespeilet for sidekosten

1. Hev sidekosten.
2. Kjør feiemaskinen på en flat og glatt gulvflate, som er synlig dekket med støv eller kritt.
3. Senk feievalsen og sidekosten og la den gå på stedet i ca. 10 sekunder.
4. Hev feievalsen og sidekosten.
5. Kjør bort maskinen ved å rygge den.
6. Kontroller feiespeilet.

Figur V

Rengjøringsbildet skal vises i en bredde a = 40 - 50 mm og en måneformet sirkelbue mellom klokken 11 og 4.

Figur W

① Håndtak
② Kontramutter
③ Anslag

7. Løsne kontramutteren.
8. Korriger stillingene for stopperen.
9. Stram kontramutteren.
10. Kontroller feiespeilet.

Still inn tetningslistene på siden

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.

Til høyre:

2. Demonter sidepanelet.

Figur X

① Sidekledning
② Skrue

3. Løsne vingemutterne på begge festeplatene.

Figur Y

① Vingemutter
② Festeplate bak
③ Tetningslist
④ Festeplate foran

4. Still inn tetningslisten ved å skyve i de avlange hullene slik at avstanden til underlaget er mellom 1 og 3 mm.
5. Hold tetningslisten på plass og stram vingemutterne til festeplaten.

Venstre:

6. Løsne de riflede håndtakene.

Figur R

① Riflet håndtak (3x)
② Plate
③ Tetningslist

7. Still inn tetningslisten ved å skyve i de avlange hullene slik at avstanden til underlaget er mellom 1 og 3 mm.
8. Hold tetningslisten på plass og stram de riflede mutrene

Skift tetningslister

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.

Til høyre:

2. Demonter sidepanelet.

Figur X

① Sidekledning
② Skrue

3. Demonter de to festeplatene.

Figur Y

① Vingemutter
② Festeplate bak
③ Tetningslist
④ Festeplate foran

4. Skift ut den slitte tetningslisten med en ny.
5. Sett på de to festeplatene.
6. Still inn tetningslisten ved å skyve i de avlange hullene slik at avstanden til underlaget er mellom 1 og 3 mm
7. Hold tetningslisten på plass og stram vingemutrene til festeplaten.

Venstre:

8. Demonter platen.

Figur R

① Riflet håndtak (3x)
② Plate
③ Tetningslist

9. Skift ut den slitte tetningslisten med en ny.
10. Sett på platen.
11. Still inn tetningslisten ved å skyve i de avlange hullene slik at avstanden til underlaget er mellom 1 og 3 mm.
12. Hold tetningslisten på plass og stram de riflede mutrene

Foran

13. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.
14. Lås opp og trekk ut avfallsbeholderen.

Figur Q

15. Løsne skruekoblingene og demonter festeplaten.

Figur Z

① Tetningslist
② Festeplate
③ Skruforbindelse

16. Skift ut den slitte tetningslisten med en ny.
17. Sett på festeplaten og stram skrukoblingene.
18. Gjenta utskiftingen på den andre feieavfallsbeholderen.

Bak

19. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.
20. Løsne skruekoblingene og demonter festeplaten.

Figur AA

① Tetningslist
② Festeplate
③ Skruforbindelse

21. Skift ut den slitte tetningslisten med en ny.
22. Sett på festeplaten og stram skrukoblingene.

Demonter/rengjør/monter støvfilteret

⚠ ***FARE***

Støv utgjør helsefare

Bruk støvmaske og vernebriller under arbeid på filteranlegget. Følg sikkerhetsforskriftene for omgang med finstøv.

1. Slå av maskinen, se *Slå av maskinen*.

Demontering:

Figur AB

① Deksel filterboks
② Sugeslange

2. Demonter sugeslangen.

Figur AC

3. Skru ut vingemutterne.

Figur AD

① Vingemutter

4. Løft ut dekselet for filterboksen.

Figur AE

① Støvfilter

5. Ta støvfilteret opp og ut.

Rengjør:

6. Kontroller støvfilteret med tanke på smuss og skader, rengjør eller skift ved behov.

OBS

Støvfilteret må ikke rengjøres med trykkluft eller børstes av. Bank av eller støvsug det forsiktig.

Monter:

7. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

Skift sikringer

Sikringsholderne er plassert under rattet.

Figur AF

1. Fjern dekselet på sikringsholderen.
2. Kontroller sikringene og skift defekte sikringer.

Oversikt over sikringer

FU 01	Sidekost	15 A
FU 02	Filterrens	15 A
FU 03	Arbeidslys (ekstrautstyr)	10 A
FU 04	Varsellamper	25 A
FU 05	Tenningslås	10 A
FU 06	Horn	10 A

Bistand ved feil

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for personskader og materielle skader ved arbeider på spenningsførende deler!

Ved arbeider på spenningsførende deler av maskinen kan det oppstå personskader på grunn av elektrisk støt og skader på maskinen.

Slå av maskinen, trekk strømpluggen for laderen ut av stikkontakten og koble fra spenningsforsyningen til maskinen før du gjennomfører kontroll-, vedlikeholds- og rengjøringsarbeider.

Få reparasjoner på spenningsførende komponenter utført av en autorisert kundeservice.

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for personskader ved ukontrollert oppstart av motorer og systemer!

Når maskinen er koblet inn, kan motorer eller systemer starte ukontrollert og forårsake personskader på grunn av klemming, knusing eller kutting.

Slå av maskinen og ta ut nøkkelen fra nøkkelbryteren før du gjennomfører kontroll-, vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider.

Mindre funksjonsfeil kan du ved hjelp av følgende oversikt utbedre selv.

For alle feil som ikke er oppført her, må du kontakte service!

Feil

Feil	Årsak	Utbedring
Maskinen kjører ikke.	Spenningsforsyningen til maskinen er brutt.	1. Ta plass på førersetet for å aktivere setekontaktbryteren. 2. Kontroller om nødstoppbryteren ble trykket, frigjør nødstoppbryteren ved behov, se *Nødstoppbryter*. 3. Drei nøkkelen i nøkkelbryteren til stilling "I". 4. Les av batteriets ladestatus i displayet, og lad batteriet ved behov, se *Lad batteriet*. 5. Kontroller om batteripluggen er satt sammen korrekt, sett den sammen korrekt ved behov, se *Koble fra / opprett spenningsforsyning*. 6. Kontroller sikringene, skift dem ved behov, se *Skift sikringer*. 7. Hvis maskinen fortsatt ikke kjører, må du informere serviceavdelingen.
Støvutvikling under feiing / utilstrekkelig sugeeffekt.	Feieavfallsbeholderen er full.	1. Tøm feieavfallsbeholderen, se *Tøm feieavfallsbeholderen*.
	Støvfilteret er tilstoppet.	1. Rengjør støvfilteret, skift det ved kraftig tilsmussing, se *Demonter/rengjør/monter støvfilteret*.
	Støvfilteret er skadet.	1. Skift støvfilteret, se *Demonter/rengjør/monter støvfilteret*.
	Støvfilteret er satt inn feil.	1. Monter støvfilteret riktig, se *Demonter/rengjør/monter støvfilteret*.
	Tetningslistene på feievalseboksen er stilt inn feil.	1. Still inn tetningslistene riktig, se *Still inn tetningslistene på siden*.
	Tetningslistene på feievalseboksen er slitt.	1. Skift tetningslistene, se *Skift tetningslister*.
Rengjøringsresultatet er ikke tilfredsstillende.	Sidekosten er slitt.	1. Skift sidekosten, se *Kontroller/skift sidekoster*.
	Feievalsen er slitt.	1. Skift feievalsen, se *Kontrollere/skifte pumpen*.
	Tetningslistene på feievalseboksen er stilt inn feil.	1. Still inn tetningslistene riktig, se *Still inn tetningslistene på siden*.
	Tetningslistene på feievalseboksen er slitt.	1. Skift tetningslistene, se *Skift tetningslister*.
	Klaffen for våtfeiing er lukket.	1. Åpne klaffen for våtfeiing.
Feievalse eller sidekost roterer ikke.	Strømforsyningen til maskinen er avbrutt.	1. Opprett spenningsforsyning, se *Maskinen kjører ikke*.
	Feievalsen eller sidekosten er blokkert.	1. Kontroller om det finnes fleksible gjenstander slik som bånd, snorer osv. som har viklet seg inn i feievalsen eller sidekosten, og fjern disse ved behov, se *Kontrollere/skifte pumpen* og *Kontroller/skift sidekoster*.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen.

(Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale Kärcher-nettsted under "Nedlastinger".

Tekniske spesifikasjoner

		KM 100/65 R Bp Classic
Effektspesifikasjoner apparat		
Kjørehastighet (maks.)	km/h	6
Arbeidshastighet (maks.)	km/h	6
Stigeevne (maks.)	%	14
Arbeidsbredde med en sidekost	mm	970
Arbeidsbredde med to sidekoster	mm	1200
Beskyttelsesgrad		IPX 3
Teoretisk flateeffekt		
Flatekapasitet med to sidekoster	m^2/h	5820
Flatekapasitet med to sidekoster	m^2/h	7200
Batteri		
Batteritype		24 V 4 HPzS 240, bly-syre, lavt vedlikehold
Batterikapasitet	Ah	240
Ladetid når batteriet er helt utladet	h	8
Driftstid med fulladet batteri	h	5
Batterispenning	V	24
Batterivekt	kg	132
Lader		
Nettspenning	V	230
Utgangsspenning	V	24
Utgangsstrøm	A	30
Omgivelsesbetingelser		
Omgivelsestemperatur	°C	-5 ... +40
Luftfuktighet, ikke duggende	%	20 ... 90
Mål og vekt		
Lengde	mm	1453
Bredde	mm	1050
Høyde	mm	1230
Egenvekt	kg	240
Tillatt totalvekt	kg	465
Bredde feievalse	mm	700
Diameter feievalse	mm	260
Diameter sidekoster	mm	450
Feieavfallsbeholder		
Volum feieavfallsbeholder	l	64
Maks. nyttelast feieavfallsbeholder	kg	64
Filter og sugesystem		
Filterflate støvfilter	m^2	3,5
Brukskategori		U
Fremdriftsmotor (elektrisk)		
Motortype		Likestrømspermanentmagnet-motor for kjøring forover og bak-over
Type		Venstre bakhjul
Nominell spenning	V	24
Merkestrøm	A	21
Nominelt effekt (mekanisk)	W	400
Motorturtall	1/min	125
Beskyttelsesgrad		IP 44
Sidebørstemotor (elektrisk)		
Motortype		Likestrømspermanentmagnet-motor
Type		Girmotor (vinkelgir)
Nominell spenning	V	24
Merkestrøm	A	3,5
Nominelt effekt (mekanisk)	W	60

		KM 100/65 R Bp Classic
Turtall sidekoster	1/min	70
Beskyttelsesgrad		IP 44
Vifte- og feievalsemotor (elektrisk)		
Motortype		Likestrømspermanentmagnet-motor
Nominell spenning	V	24
Merkestrøm	A	20
Nominelt effekt (mekanisk)	W	380
Omdreiningstall	1/min	2700
Beskyttelsesgrad		IP 20
Dekk		
Dekkdimensjon, foran		3.00-6
Dekkdimensjon, bak		3.00-4
Registrerte verdier iht. EN 60335-2-72		
Hånd-arm-vibrasjonsverdi	m/s^2	1,7
Hånd-arm-vibrasjonsverdi, usikkerhet K	m/s^2	0,2
Sete-vibrasjonsverdi	m/s^2	0,3
Setevibrasjonsverdi, usikkerhet K	m/s^2	0,1
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	70
Usikkerhet L_{PA} og L_{WA}	dB(A)	3
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	85
Lydeffektnivå L_{WA} + usikkerhet L_{WA}	dB(A)	88

Med forbehold om tekniske endringer.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.
Produkt: Feiesugemaskin
Type: 1.186-xxx

Gjeldende EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2000/14/EF
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Anvendte harmoniserte standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Lydeffektnivå dB(A)
KM 100/65 R Bp
Målt: 85
Garantert: 88

Anvendte nasjonale standarder
-

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser
2000/14/EF: Vedlegg V

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Indhold

Generelle henvisninger 135
Sikkerhedshenvisninger 135
Bestemmelsesmæssig anvendelse 136
Miljøbeskyttelse 136
Tilbehør og reservedele 136
Kontrol af leveringen 136
Funktion 136
Maskinbeskrivelse 137
Før ibrugtagning 137
Batterier / opladere 138
Ibrugtagning 139
Drift 140
Transport 140
Opbevaring 140
Pleje og vedligeholdelse 141
Hjælp ved fejl 143
Garanti 144
Tekniske data 144
EU-overensstemmelseserklæring 145

Generelle henvisninger

Før du bruger maskinen for første gang, skal du læse denne originale brugsanvisning samt driftsvejledningerne, der følger med batteriet og opladeren. Opbevar den originale driftsvejledning til senere brug eller til efterfølgende ejere.

Sikkerhedshenvisninger

Faregrader

⚠ ***FARE***

- *Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ ***ADVARSEL***

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ ***FORSIGTIG***

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.*

BEMÆRK

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.*

Sikkerhedsforskrifter vedrørende betjeningen

⚠ ***FARE*** *● Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, så længe maskinen ikke er sikret mod utilsigtet bevægelse. Træk altid parkeringsbremsen, før du forlader maskinen.*

⚠ ***ADVARSEL*** *● Anvend kun apparatet bestemmelsesmæssigt. Tag hensyn til de lokale forhold, og vær ved arbejde med apparatet opmærksom på uvedkommende, specielt børn. ● Før du bruger maskinen, skal du kontrollere maskinen, arbejdsudstyret og sikkerhedsanordningerne for korrekt tilstand, funktionsdygtighed og driftssikkerhed. Hvis tilstanden ikke er fejlfri eller driftssikker, må du ikke bruge maskinen. ● Vær opmærksom på de pågældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse i farezoner (f.eks. tankstationer). Anvend aldrig apparatet i eksplosionsfarlige rum. ● Dette apparat er ikke beregnet til at skulle anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller mangel på viden. ● Maskinen må kun betjenes af personer, der er blevet undervist i håndtering af maskinen, eller som har bevist deres evner til at betjene maskinen og udtrykkeligt har fået anvendelsen heraf til opgave. ● Bær tætsiddende tøj og fast fodtøj, når du betjener eller vedligeholder maskinen. ● Anvend aldrig maskinen i områder, hvor der er mulighed for at blive ramt af nedfaldende genstande. ● Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. ● Børn og unge må ikke anvende maskinen. ● Kig ikke direkte ind i lyskilden på maskiner, der er udstyret med en bluespot-belysning. ● Maskinens operatør er ansvarlig for ulykker med andre personer eller deres ejendom. ● Kontroller nærområdet, før du starter, f.eks. for børn og dyr. Sørg altid for tilstrækkeligt udsyn. ● Træk nøglen i nøgleafbryderen ud for at forhindre uautoriseret anvendelse af maskinen.*

Sikkerhedsanvisninger til køredriften

Obs *● Fortegnelsen over farer for at vælte gør ikke krav på fuldstændighed.****FARE*** *● Fare for at vælte på store stigninger og hældninger! Ved kørsel på stigninger og hældninger overholdes de maks. tilladte værdier i kapitlet Tekniske data. ● Fare for at vælte ved for stor hældning i siden! Overhold de maksimalt tilladte værdier i kapitlet Tekniske data ved stigninger og fald, når der køres på tværs af faldlinjen. ● Fare for at vælte ved ustabil undergrund! Kør kun denne maskine på fast undergrund. ● Fare for ulykker på grund af ikke tilpasset hastighed. Kør langsomt i sving.*

Batteridrevene maskiner

⚠ ***FARE*** *● Eksplosionsfare! Oplad kun batterierne med en egnet oplader ● Ved opladning af batterier i lukkede rum opstår der højeksplosiv gas. Oplad kun batterierne i et godt ventileret rum. ● I nærheden af et batteri eller i et batteriopladerrum må man ikke arbejde med en åben flamme, lave gnister eller ryge. ● Eksplosionsfare og kortslutninger. Læg ikke værktøj eller lignende på batteriet.*

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Fare for tilskadekomst på grund af batterisyre. Overhold de pågældende sikkerhedsforskrifter.*

BEMÆRK *● Overhold driftsvejledningerne fra batteri- og opladerproducenten. Overhold lovgiverens anbefalinger i omgangen med batterier. ● Lad aldrig batterier stå i afladet tilstand, oplad batterierne så snart det er muligt. ● Hold batterierne rene og tørre for at undgå krybestrøm. Beskyt batterierne mod snavs, f.eks. på grund af metalstøv. ● Bortskaf de brugte batterier miljørigtigt iht. EF-direktiv 91/157/EØF eller de pågældende nationale forskrifter.*

Sikkerhedshenvisninger til transporten

⚠ ***FORSIGTIG***

- *For at undgå ulykker og kvæstelser, skal du ved transport overholde maskinens vægt, se kapitlet Tekniske data i driftsvejledningen.*
- *Stands motoren inden transport. Fastgør maskinen under hensyntagen til vægten, se kapitlet Tekniske data i driftsvejledningen.*

Pleje og vedligeholdelse

⚠ ***ADVARSEL*** *● Frakobl batteriet inden arbejde på det elektriske anlæg. ● Inden rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af dele og omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes og tændingsnøglen trækkes ud.*

⚠ ***FORSIGTIG*** *● Istandsættelser må kun gennemføres af godkendte kundeservicesteder eller af faglært personale inden for dette område, som er fortrolig med alle de relevante sikkerhedsforskrifter.*

BEMÆRK *● Overhold sikkerhedskontrollen for alle transportable maskiner til erhvervsmæssig brug iht. de lokalt gældende forskrifter (f.eks. i Tyskland: VDE 0701). ● Kortslutninger eller andre skader. Apparatet må ikke rengøres med slange- eller højtryksvandstråle. ● Anvend altid egnede handsker ved arbejde på maskinen.*

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger anvendes til beskyttelse af brugeren og må ikke sættes ud af drift eller omgås.

Overhold sikkerhedshenvisningerne i kapitlerne!

Markeringslys

Markeringslysene blinker permanent under driften for at gøre omkringstående personer opmærksomme på fejemaskinen og dermed reducere farepotentialet.

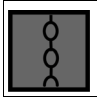
Sædekontaktafbryder

Sædekontaktafbryderen sikrer, at køre- og rengøringsfunktionerne kun er aktive, når en person sidder i førersædet.

Nødstopkontakt

I tilfælde af fare kan alle køre- og rengøringsfunktioner slukkes øjeblikkeligt ved tryk på nødstopkontakten.
For at låse op skal du dreje den røde knap på nødstopkontakten.

Symboler på maskinen

	***BEMÆRK*** ***Fare for forbrændinger*** *Lad varme køretøjsdele køle af inden arbejdet.*
	⚠ ***FARE*** ***Brandfare*** *Fej ikke brændende eller gloende genstande op, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller lignende.*
	⚠ ***ADVARSEL*** ***Fare for kvæstelser*** *Risiko for at komme i klemme og skære sig på grund af bevægelige køretøjsdele.*
	⚠ ***ADVARSEL*** ***Fare for kvæstelser*** *Fare for kvæstelser på grund af elektrisk spænding.*
	⚠ ***ADVARSEL*** ***Fare for kvæstelser*** *Snit- og klemmekader forårsaget af indvendige bevægelige køretøjsdele .* *Grib ikke ind i maskinåbninger.*
	Gennemfør altid arbejder på køretøjet med egnede handsker.
	Vær forsigtig i forhold til roterende børster.
	Kør kun på stigninger og fald op til 14 % i kørselsretningen.
	Fastgørelsespunkt

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Anvend den batteridrevne fejemaskine til rengøring af gulvflader inde og ude.
Fejemaskinen er beregnet til erhvervsmæssig brug.
Anvend fejemaskinen til følgende påtænkte anvendelsesområder:

1 Parkeringspladser
2 Gangstier
3 Produktionsanlæg
4 Logistikområder
5 Hoteller
6 Detailhandel
7 Lagerområder

Anvend udelukkende fejemaskinen iht. angivelserne i denne driftsvejledning. Enhver anvendelse, der går ud over dette, gælder som ikke-bestemmelsesmæssig. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge deraf, risikoen er alene brugerens.
Der må ikke foretages ændringer på fejemaskinen.
Det er kun tilladt at køre på og rengøre arealer, der er godkendt af virksomheden eller dens befuldmægtigede.

Forudseelig fejlagtig anvendelse

Fejl eller opsug aldrig eksplosive væsker, gasser, ufortyndede syrer og opløsningsmidler (f.eks. benzin, farvefortynder, fyringsolie), de danner eksplosive dampe og blandinger i forbindelse med sugeluften.
Fej eller opsug aldrig acetone, ufortyndede syre- og opløsningsmidler, da disse kan angribe og beskadige de materialer, der anvendes på maskinen.
Fej eller opsug aldrig reaktivt metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink), de danner eksplosive gasser i forbindelse med kraftigt alkaliske eller sure rengøringsmidler.
Fej eller opsug ikke brændende eller gloende genstande, der er brandfare.
Fej ikke sundhedsfarlige stoffer op.
Det er forbudt at opholde sig i fareområder. Drift i eksplosionsfarlige rum er forbudt.
Det er forbudt at medtage ekstra personer.
Det er ikke tilladt at skubbe / trække eller transportere genstande med denne maskine.

Egnede belægninger til fejning

- Asfalt
- Industrigulv
- Cementgulv
- Beton
- Brosten

Miljøbeskyttelse

Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.
Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: *www.kaercher.de/REACH*

Bortskaffelse af det udtjente køretøj

Udtjente køretøjer indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges. Til bortskaffelsen af dit køretøj anbefaler vi samarbejdet med en affaldshåndteringsvirksomhed.

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.
Informationer om tilbehør og reservedele findes på *www.kaercher.com*.

Kontrol af leveringen

Meddel straks mangler og transportskader, der registreres ved overdragelse af køretøjet, til din forhandler eller i forretningen.

Funktion

Fejemaskinen arbejder i henhold til fejeskovlsprincippet.

1. Den roterende sidekost rengør fejefladens hjørner og kanter og transporterer smudset ind i fejevalsens bane.
2. Den roterende fejevalse transporterer snavset direkte til snavsbeholderen.
3. Den ophvirvlede støv i snavsbeholderen separeres via et støvfilter og sugeblæseren udsuger den filtrerede luft.

Maskinbeskrivelse

Betjenings- og funktionselementer

Figurer, se grafiksider
Figur A

① Beklædning
② Førersæde (med sædekontakt)
③ Rat
④ Nødstopkontakt
⑤ Bremsepedal
⑥ Fastsurringspunkt
⑦ Justeringsgreb sidekost
⑧ Kørepedal
⑨ Forhjul
⑩ Højre sidekost
⑪ Lås til snavsbeholder
⑫ Højre skidtbeholder
⑬ Typeskilt
⑭ Højre baghjul
⑮ Markeringslys
⑯ Bøjlegreb beklædning
⑰ Venstre baghjul
⑱ Adgang til fejevalsen
⑲ Venstre skidtbeholder
⑳ Kørselsretningskontakt
㉑ Trækkontakt til fastlåsning af parkeringsbremsen
㉒ Hornknap
㉓ Kontakt ventilator/filterrengøring
㉔ Display
㉕ Nøglekontakt (tændingslås)
㉖ Arm til åbning/lukning af vådfejeklappen
㉗ Arm til løft/sænkning af fejevalsen
㉘ Batteri
㉙ Bærbart ladeaggregat
㉚ Netkabel
㉛ Ladekabel
㉜ Opladningsstik

Obs
Specialudstyr, som ved bestilling allerede er blevet installeret på fabrikken, eller som kan installeres af serviceafdelingen på et senere tidspunkt, vises ikke.

Display

Figur B

① Batteriopladningsstatus
② Driftstimetæller

Når nøglekontakten er i positionen "I", vises følgende på displayet:

- batteriopladningsstatussen på en skala
- driftstimetælleren

Hvis batteriopladningsstatussen er < 10 %, frakobles fejevalsen og sidekostene. Oplad batteriet med det samme, se kapitel *Opladning af batteri*.

Betjeningshåndtag til åbning/lukning af vådfejeklappen

Figur C

① Betjeningshåndtag til åbning/lukning af vådfejeklappen

Bagud	Lukning af vådfejeklappen
Fremad	Åbning af vådfejeklappen

Betjeningshåndtag til løft/sænkning af fejevalsen

Figur D

① Betjeningshåndtag til løft/sænkning af fejevalsen

Obs
For at sænke fejevalsen skal betjeningshåndtaget løftes ud af låsepositionen.

Bagud (i låseposition)	Fejevalsen er løftet
Fremad	Fejevalse sænket til rengøring og drejer

Justeringsgreb sidekost

Figur E

① Justeringsgreb sidekost

Obs
For at sænke sidekosten skal betjeningshåndtaget løftes ud af låsepositionen.

Løft og bagud (i låseposition)	Sidekosten er løftet
Fremad	Sidekost sænket til rengøring og drejer

Åbning/lukning beklædning

1. Sluk maskinen, se kapitel *Slukning af maskinen*.

Figur F

① Bøjlegreb
② Støttestang
③ Holder

Åbning af beklædning:
2. Drej beklædningen på bøjlegrebet op, og hold op med en hånd.
3. Sæt støttestangen ind i holderen med din frie hånd.

Lukning af beklædning:
4. Understøt beklædningen med den ene hånd.
5. Tag støttestangen ud af holderen med din frie hånd, og sæt den ind i holderen.
6. Sæt beklædningen på bøjlegrebet ned.

Før ibrugtagning

Aflæsning af maskinen

⚠ ***FARE***
Risiko for personskade og beskadigelse ved læsning af maskinen!
Når maskinen læsses, er der risiko for personskade på grund af at maskinen ruller væk, vælter og falder ned.
Ved læsning skal du være opmærksom på maskinens vægt og dimensioner og bruge en passende rampe.
Fastgør maskinen under læsning mod rulning, væltning og fald.
Brug ikke en gaffeltruck til læsning.
Lad kun maskinen på en plan, vandret flade.
Flyt udelukkende maskinen med maskinens eget drev på stigninger og skråninger, aldrig ved at skubbe den.
Maskinen leveres på en palle og er dækket af en karton.
For dimensioner, vægt og maksimal stigeevne, se *Tekniske data*.

Figur G

1. Fjern kartonen.
2. Forbered maskinen til kørsel:
   a Etablér spændingsforsyningen, se *Afbrydelse/oprettelse af spændingsforsyning*.
   b Oplad efter behov batteriet, se *Opladning af batteri*.
3. Fjern holderne på fastsurringspunkterne.
4. Byg en rampe foran pallens bagside.
5. Fjern kilerne på baghjulene.
6. Fjern anslaget på forhjulet.
7. Fjern træklodserne ved hjulene.
8. Kør forsigtigt maskinen baglæns ned fra pallen via den opretted rampe, se *Kørsel med maskinen*.

Skubning af maskine

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for kvæstelser på grund af rullende maskine

Hvis maskinen skubbes ned af en strækning med fald, kan maskinen rulle ukontrolleret væk. Kvæstelser og materielle skader kan være konsekvensen.

Kør udelukkende strækninger med fald med maskinens eget drev.

1. Slæk parkeringsbremsen, se *Deaktivering/aktivering af parkeringsbremse*.
2. Skub maskinen med muskelkraft.

Batterier / opladere

BEMÆRK

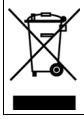
Anvend kun de batterier og opladere, der anbefales af producenten

Udskift kun batterier med den samme batteritype.

Tag batteriet ud inden køretøjet bortskaffes, og bortskaf batteriet under overholdelse af de landespecifikke og lokale forskrifter.

Symboler advarsler

Overhold følgende advarsler ved omgang med batterier:

	Følg anvisningerne i batteriets brugsanvisning og på batteriet samt i denne driftsvejledning.
	Bær øjenværn.
	Hold børn borte fra syre og batteri.
	Eksplosionsfare
	Ild, gnister, åbent lys og rygning forbudt.
	Fare for ætsninger
	Førstehjælp
	Advarselsanvisning
	Bortskaffelse
	Smid ikke batteriet i skraldespanden.

Sikkerhedshenvisninger

⚠ ***FARE***

Brand- og eksplosionsfare

Læg ikke værktøj eller andre genstande på batteriet.

Undgå altid rygning og åben ild.

Sørg for god udluftning ved opladning af batterier i rum.

Anvend udelukkende batterier og opladere, der er godkendt af Kärcher (originale reservedele).

⚠ ***ADVARSEL***

Miljørisiko på grund af ukorrekt bortskaffelse af batteriet

Bortskaf defekte eller brugte batterier på sikker vis (kontakt evt. et renovationsselskab eller Kärcher-servicen).

Foranstaltninger ved utilsigtet udslip af batterisyre

Ved bestemmelsesmæssig anvendelse og forudsat brugsanvisningen følges, udgør blybatterier ikke nogen fare.

Vær dog opmærksom på, at blybatterier indeholder svovlsyre, som kan forårsage alvorlige ætsninger.

1. Syre, der er spildt eller sivet ud af et utæt batteri, opfanges med bindemiddel, f.eks. sand. Syren må ikke komme i kloaksystemet, på jorden eller i søer og vandløb.
2. Neutraliser syre med kalk/soda, og bortskaf den under overholdelse af de lokale forskrifter.
3. Det defekte batteri kan bortskaffes hos kommunens miljødepot.
4. Syresprøjt i øjet eller på huden skylles med rigeligt rent vand.
5. Opsøg derefter straks en læge.
6. Vask snavset tøj med vand.
7. Skift tøj.

Montering/tilslutning/afmontering af batteri

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for personskade og beskadigelse på grund af kortslutning!

Når du arbejder i området af batteriet, er der fare for personskade og beskadigelse på grund af kortslutning.

Placer ikke værktøj eller andre genstande på batteriet.

Montering: Monter altid pluskablet til pluspolen først og derefter minuskablet til minuspolen.

Afmontering: Afmontér altid minuskablet fra minuspolen først og derefter pluskablet fra pluspolen.

Vær opmærksom på korrekt placering: Pluskablet til pluspolen og minuskablet til minuspolen.

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.

Montering:

2. Åbn beklædningen, se *Åbning/lukning beklædning*.

Figur H

① Pluspol (serieforbindelse)
② Pluskabel
③ Forbindelseskabel
④ Minuskabel
⑤ Minuspol (serieforbindelse)

3. Sæt batterierne i batteriholderen med pluspolerne i retning af bagvæggen.

Tilslutning:

4. Anbring de 3 forbindelseskabler mellem batterierne.
   a Sæt kabelenden med den røde beskyttelseskappe på pluspolen på et batteri.
   b Sæt kabelenden med den sorte beskyttelseskappe på minuspolen på det andet batteri.
5. Tilslut pluskablet til den frie pluspol på de serieforbundne batterier, og montér pluspolafdækningen, se *Tilslutning/afbrydelse af batteripol*.
6. Tilslut minuskablet til den frie minuspol på de serieforbundne batterier, og montér minuspolafdækningen, se *Tilslutning/afbrydelse af batteripol*.
7. Etablér spændingsforsyningen, se *Afbrydelse/oprettelse af spændingsforsyning*.
8. Drej nøglen i nøglekontakten til position "I".
9. Aflæs batteriopladningsstatussen på displayet, og oplad om nødvendigt batteriet, se *Opladning af batteri*.

Afmontering:

10. Afmonteringen sker i omvendt rækkefølge.

Tilslutning/afbrydelse af batteripol

Figur I

① Batteripolklemme
② Batteripol
③ Polafdækning

Tilslutning af batteripol

1. Smøg batteripolklemmen over batteripolen.
2. Spænd batteripolklemmen fast
3. Smøg polafdækningen over batteripolen.

Afbrydelse af batteripol

4. Fjern polafdækningen fra batteripolen
5. Løsn batteripolklemmen.
6. Træk batteripolklemmen af batteripolen.

Afbrydelse/oprettelse af spændingsforsyning

Figur J

① Batteristik på batterisiden
② Batteristik på maskinsiden

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.
2. Åbn beklædningen, se *Åbning/lukning beklædning*.

Frakobling:

3. Træk batteristikket på batterisiden ud af batteristikket på maskinsiden.
   Maskinen er spændingsfri.

Tilslutning:

4. Sæt batteristikket på batterisiden på batteristikket på maskinsiden, indtil de to stikhuse ligger op mod hinanden.
   Maskinens spændingsforsyning er etableret.
5. Luk beklædningen, se *Åbning/lukning beklædning*.

Opladning af batteri

1. Kørt maskinen ind i et tørt, godt ventileret rum.
2. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.

Tilslutning af oplader:

3. Afbryd spændingsforsyningen, se *Afbrydelse/oprettelse af spændingsforsyning*.

Figur K

(1)Batteristik på batterisiden
(2)Opladningsstik
(3)Ladekabel
(4)LED-visninger
(5)Amperemeter
(6)Hovedkontakt ladeaggregat
(7)Bærbart ladeaggregat
(8)Netkabel

4. Stil det bærbare ladeaggregat foran maskinen.

BEMÆRK

Fødderne skal vende nedad.
Placer ikke den bærbare oplader på batteriet!
Tildæk ikke den bærbare oplader med genstande, og placer ikke genstande på den!

5. Fastgør opladningsstikket til batteristikket på batterisiden, indtil de to stikhuse er i kontakt med hinanden.
6. Sæt netkablet i det bærbare ladeaggregat.

Obs

Ladeaggregatets hovedkontakt skal stå på "OFF", før netkablet sættes i den jordede stikkontakt.

7. Sæt netkablet i en beskyttelseskontaktstikdåse.
8. Stil ladeaggregatets hovedkontakt på "ON".
   Opladningsprocessen starter og slutter automatisk.
   LED-visningen viser det aktuelle opladningsniveau:

- Hvis LED'en lyser, når batterisymbolet er fuldt, er opladningen afsluttet.
- Se driftsvejledningen til ladeaggregatet, hvis batteriet ikke oplades.
  Ladetid, se *Tekniske data*.

9. Kontroller elektrolytniveauet i henhold til batteriproducentens driftsvejledning, når opladningstiden er ved at være nået, og korriger om nødvendigt.

Frakobling af oplader:

10. Stil ladeaggregatets hovedkontakt på "OFF".
11. Afbryd ladestikket fra batteristikket på batterisiden.
12. Træk netkablet ud af den jordede stikkontakt.
13. Etablér spændingsforsyningen igen, se *Afbrydelse/oprettelse af spændingsforsyning*.

Ibrugtagning

Montering af sidekost

Figur L

① Sidekostmotorens aksel
② Pasfeder
③ Sidekost med sidekostholder
④ Underlagsskive
⑤ Skrue

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.
2. Sæt pasfederen ind i akslens not, og hold den akslen.
3. Sæt sidekosten, herunder sidekostholderen, på akslen nedefra. Vær i den forbindelse opmærksom på notens positionering i sidekostholderen.
4. Skru møtrikkerne, herunder spændeskiven, ind i akslen nedefra.

Sikkerhedskontrol inden start

1. Kontrollér batteriopladningsstatussen, og oplad om nødvendigt batteriet, se *Opladning af batteri*.
2. Kontroller frakoblingsfunktionen på sædekontaktafbryderen, se *Sædekontaktafbryder*, kontakt service om nødvendigt.
3. Kontroller fejevalsen og sidekosten for fremmedlegemer og lange, fleksible genstande såsom bånd eller snore, fjern om nødvendigt fremmedlegemer og fleksible genstande.
4. Drej nøglekontakten til positionen "O", og kontrollér, at gaspedalen let kan bevæges, når maskinen er standset. Informér om nødvendigt serviceafdelingen.

Indstilling af førersæde

⚠ ***FARE***

Fare for ulykker

Indstil kun førersædet, når maskinen er standset.

1. Træk sædejusteringshåndtaget til højre, og flyt førersædet til den ønskede position.

Figur M

① Førersæde
② Sædejusteringshåndtag

2. Slip sædejusteringshåndtaget.
3. Kontrollér, at førersædet er gået ordentligt i indgreb ved at bevæge det frem og tilbage.

Deaktivering/aktivering af parkeringsbremse

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for kvæstelser på grund af rullende maskine

Hvis parkeringsbremsen deaktiveres på en skråning, kan maskinen begynde at rulle ukontrolleret. Kvæstelser og materielle skader kan være konsekvensen.
Parkér aldrig maskinen på en skråning.

Aktivering af parkeringsbremse

1. Parkér maskinen vandret, og sluk den, se *Slukning af maskinen*.

Figur N

① Trækkontakt til aktivering af parkeringsbremsen
② Bremsepedal

2. Hold bremsepedalen nede, og spænd trækkontakten for aktivere parkeringsbremsen.
   Parkeringsbremsen er aktiveret.

Deaktivering af parkeringsbremsen:

3. Hold bremsepedalen nede, og tryk trækkontakten ned for aktivere parkeringsbremsen.
   Parkeringsbremsen er deaktiveret.

Drift

Start af maskine

Obs

For at starte maskinen skal føreren sidde på førersædet.

1. Tag plads på førersædet.
   Sædekontaktafbryderen aktiveres.
2. Stil kørselsretningskontakten i midterstilling.
3. Sæt nøglen i nøglekontakten.
4. Drej nøglekontakten til position "2".

Kørsel med maskinen

⚠ ***FARE***

Fare for tilskadekomst på grund af pludselig standsning!

Maskinen stopper med det samme, så snart førersædet ikke er optaget.

Rejs dig ikke op fra førersædet under kørslen.

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for ulykke ved bakning!

Der er en øget fare for ulykke ved bakning.

Før du bakker, skal du sørge for, at du ikke udsætter nogen for fare, især børn. Få om nødvendigt en person til at instruere dig.

Når du bakker, skal du observere hele området omkring dig.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse af drevet!

Rykvis betjening af gaspedalen kan beskadige drevet.

Betjen altid gaspedalen langsomt og forsigtigt.

Stands maskinen, før du skifter fra fremad til baglæns kørsel eller omvendt.

Figur O

① Rat
② Display
③ Kørselsretningskontakt
④ Kørepedal

1. Start maskinen, se *Start af maskine*.
2. Kontrollér batteriopladningsstatussen på displayet, og oplad om nødvendigt batteriet, se *Opladning af batteri*.
3. Tryk kørselsretningskontakten til positionen "fremadkørsel" eller "bakning".
4. Tryk forsigtigt på gaspedalen, og juster løbende kørehastigheden.
   Betjen ikke gaspedalen i ryk .
5. Kørselsretningen kan styres ved hjælp af rattet.
6. Slip gaspedalen for at reducere hastigheden.

Fejedrift

Henvisninger til fejefunktionen

1. Tilpas kørehastigheden til forholdene, og kør fremad for at få et optimalt rengøringsresultat.
2. Rengør støvfilteret med jævne mellemrum. Tryk til det formål på tasten til støvfilterrengøring for at udløse støvfilterrengøringen.
3. Tøm snavsbeholderen med jævne mellemrum, se *Tøm skidtbeholder*. Overskrid ikke den maksimale belastning af snavsbeholderen, se *Tekniske data*.
   Tøm snavseholderen oftere, hvis snavs med høj massefylde (split, sand osv.) overvejende opsamles.
4. Faste forhindringer op til 6 cm høje kan du køre langsomt og forsigtigt hen over.

BEMÆRK

Faste forhindringer over 6 cm høje bør du kun køre over via en egnet rampe.

Fejning med fejevalse og sidekost

⚠ ***FARE***

Fare for tilskadekomst på grund af pludselig standsning!

Maskinen stopper med det samme, så snart førersædet ikke er optaget.

Rejs dig ikke op fra førersædet under kørslen.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af opfejning af bånd og snore!

Hvis lange, fleksible genstande såsom bånd eller snore fejes op, kan disse beskadige fejemekanismen.

Kør ikke maskinen eller sidekosten over lange, fleksible genstande såsom bånd eller snore, og fej ikke sådanne genstande op.

Fejning

1. Start af maskinen, se *Start af maskine*
2. Sænk fejevalsen med betjeningshåndtaget "Hæv/sænk fejevalse".

Obs

Fejevalsen roterer kun, når blæseren er tændt. For at forhindre ensidig slitage af fejevalsen bør kørsel med sænket fejevalse undgås, når blæseren er slukket.

3. Tænd blæseren med kontakten "Blæser/filterrengøring".
4. Sænk derudover sidekosten med justeringshåndtaget "Sidekost" på mure og kantområder.

Obs

En lukket vådfejeklap reducerer blæserens sugekraft for at undgå, at støvfilteret bliver fugtigt.

5. Luk vådfejeklappen med armen "Åbn/luk vådfejklap" ved våde gulvflader.

Tøm skidtbeholder

1. Lås skidtbeholderen op.
   Figur P

① Lås
② Affaldsbeholder

2. Træk skidtbeholderen fuldstændigt ud.
   Figur Q
3. Tøm skidtbeholderen i en skraldespand.
4. Gentag trin 1 til 3 på den modsatte side.

Slukning af maskinen

1. Sørg for at parkere maskinen på en vandret flade.
2. Løft fejevalsen og sidekosten.
3. Drej nøglen i nøglekontakten til position "O", og fjern den.

Transport

BEMÆRK

Transportskader

Vær opmærksom på maskinens egenvægt (transportvægt) ved transporten på køretøjsanhængere eller køretøjer.

Ved transport i køretøjer skal maskinen sikres i henhold til de gældende retningslinjer for transportsikring.

Når du transporterer maskinen, skal du overholde følgende:

- Drej tændingsnøglen til "0", og træk den ud.
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen på fastsurringspunkterne (4x) med spænderemme, reb eller kæder.
- Fastgør maskinen med kiler på hjulene.

Opbevaring

⚠ ***FARE***

Fare for tilskadekomst og beskadigelse på grund af manglende overholdelse af vægten!

Fare for tilskadekomst og beskadigelse på grund af manglende overholdelse af vægten under transport og opbevaring af maskinen.

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Sørg for at sikre maskinen mod at glide og vippe under transport i overensstemmelse med de gældende regler.

1. Tøm snavsbeholderen, se kapitel *Tøm skidtbeholder*.
2. Rengør maskinen indvendigt, se kapitel *Indvendig rengøring af maskinen*.
3. Rengør maskinen udvendigt, se kapitel *Rengøring af maskinen udvendigt*.
4. Placer maskinen på en jævn, vandret overflade i tørre, frostfri omgivelser.
5. Drej nøglen i nøglekontakten til position "O", og fjern den.
6. Afbryd spændingsforsyningen, se kapitel *Afbrydelse/oprettelse af spændingsforsyning*.
7. Opladning af batteriet, se kapitel *Opladning af batteri*.

BEMÆRK

Gentag opladningen hver 6. uge, ellers kan batteriet blive beskadiget.

8. Afdæk maskinen på en støvtæt måde.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ ***ADVARSEL***

Livsfare, fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse!

Under plejen og vedligeholdelsen af maskinen er der fare for liv, personskade og beskadigelse, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes!

Overhold alle sikkerhedsanvisningerne vedrørende pleje og vedligeholdelse i kapitlet Sikkerhedsanvisninger i begyndelsen af denne driftsvejledning.

Rengøring af maskinen

BEMÆRK

Kortslutninger eller andre skader. Apparatet må ikke rengøres med slange- eller højtryksvandstråle.

BEMÆRK

Ukorrekt rengøring

Risiko for beskadigelse.

Der må ikke anvendes skurremidler eller aggressive rengøringsmidler.

⚠ ***FARE***

Sundhedsfare på grund af støv

Til indvendig rengøring med trykluft.

Bær støvmaske og beskyttelsesbriller.

Indvendig rengøring af maskinen

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.
2. Åbn beklædningen, se *Åbning/lukning beklædning*.
3. Brug personlige værnemidler (beskyttelsesbriller, ansigtsbeskyttelse, åndedrætsværn, høreværn osv.).
4. Blæs maskinen med trykluft.
5. Rengør maskinen indvendigt med en klud fugtet med mild vaskelud.
6. Luk beklædningen, se *Åbning/lukning beklædning*.

Rengøring af maskinen udvendigt

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.
2. Rengør maskinen udvendigt med en klud fugtet med mild vaskelud.

Vedligeholdelsesintervaller

Obs

For at bevare garantikrav skal alt service- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres af en autoriseret service i henhold til inspektionstjeklisten inden for garantitiden.

- Driftstimetælleren angiver tidspunkterne for vedligeholdelsesintervallerne.
- Intervallerne for service- og vedligeholdelsesarbejde foretaget af kunden/operatøren er anført i kapitlet *Vedligeholdelse foretaget af kunden*. Arbejdet skal udføres af en kvalificeret faguddannet medarbejder. Om nødvendigt, skal du kontakte en Kärcher-forhandler eller -service.
- Yderligere vedligeholdelsesarbejde skal udføres af den autoriserede service i overensstemmelse med inspektionstjeklisten. Kontakt venligst servicen i god tid.

Vedligeholdelse foretaget af kunden

Obs

Følgende vedligeholdelsesarbejde skal udføres af en kvalificeret specialist, kontakt om nødvendigt en Kärcher-forhandler eller service.

Arbejde med hydraulik må kun udføres af en autoriseret service.

Dagligt:

1. Udfør sikkerhedskontrollen inden start, se *Sikkerhedskontrol inden start*.
2. Oplad et afladede batteri, kontrollér elektrolytniveauet, og korrigér om nødvendigt, se *Opladning af batteri*.

Ugentligt:

3. Kontroller alle bevægelige dele for let gang, smør dem om nødvendigt, eller få dem repareret.
4. Kontroller tætningslisterne på fejevalsekassen for korrekt indstilling og slitage, juster om nødvendigt indstillingen korrekt, og udskift de slidte tætningslister, se *Udskiftning af tætningslister* og *Indstilling af tætningslister i siden*.
5. Kontroller de 3 tætningslister på beholderklappen til snavsbeholderen for skader, udskift om nødvendigt.
6. Kontroller fejevalsen for slitage og skader, udskift om nødvendigt, se kapitel *Kontrol/udskiftning af fejevalse*.
7. Kontrollér sidekosten eller sidekostene for slitage og beskadigelser, udskift om nødvendigt, *Kontrol/udskiftning af sidekost*.
8. Indstil fejebladet på sidekosten(-ene), se *Kontrol og indstilling af sidekostens fejebane*
9. Kontrollér støvfilteret for tilsmudsning og beskadigelse, udskift om nødvendigt, og rengør støvfilterkassetten, se *Afmontering/rengøring/montering af støvfilter*.
10. Kontrollér drivremmen på ventilatorhjulet for slid og beskadigelse, og udskift den om nødvendigt.

Vedligeholdelsesarbejde

Kontrol/udskiftning af fejevalse

Figur R

① Rillet greb (3x)
② Plade
③ Pakning

Afmontering:

1. Skru de riflede greb af.
2. Tag pladen og pakningen af.

Figur S

① Fejevalseholder
② Fejevalse

3. Sving fejevalseholderen udad.
4. Træk fejevalsen ud.

Kontroller:

5. Kontroller fejevalsen for slid, skader og fastviklede, fleksible genstande som bånd, snore osv. Udskift fejevalsen i tilfælde af slitage, beskadigelser eller utilfredsstillende rengøringsresultat, eller fjern fastviklede genstande

Montering:

6. Før fejevalsen ind i den modsatte fejevalseholder i den rigtige monteringsposition.

   Figur T

   Monteringsposition for fejevalsen i kørselsretningen (set oppefra)

Obs

Noterne på fejevalsen skal sættes på knasterne på den modsatte fejevalseholder.

7. Sving fejevalseholderen, der er svinget ud, tilbage.
8. Sæt pakningen og pladen på gevindstængerne.
9. Skru de riflede greb på, og klem derved pladen og pakningen.

Obs

Efter monteringen af den nye fejebane indstilles igen.

Kontrol/udskiftning af sidekost

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.

Kontroller:

2. Kontroller sidekosten for slid, skader og fastviklede, fleksible genstande som bånd, snore osv. Udskift sidekosten i tilfælde af slitage, beskadigelser eller utilfredsstillende rengøringsresultat, eller fjern fastviklede genstande.

Figur U

① Sidekost
② Møtrik (3 stk.)
③ Sidebørsteholder
④ Skrue (3 stk.)

Afmontering:

3. Løsn møtrikkerne.
4. Tag sidekosten, herunder skruerne, af.
5. Rengør sidekostholderen.

Montering:

6. Fastgør den nye sidekost til sidekostholderen.
7. Spænd sidekosten fast med skruerne og møtrikkerne.

Kontrol og indstilling af sidekostens fejebane

1. Løft sidekosten.
2. Kør fejemaskinen på en plan og glat gulvoverflade, som er synligt dækket af støv eller kridt.
3. Sænk fejevalsen og sidekosten, og lad den køre på stedet i ca. 10 sekunder.
4. Løft fejevalsen og sidekosten.
5. Kør maskinen væk baglæns.
6. Kontrollér fejebanen.

Figur V

Fejebanen skal afbildes i en bredde på a = 40 - 50 mm og en måneformet delcirkel mellem kl. 11 og kl. 4.

Figur W

① Greb
② Kontramøtrik
③ Endestop

7. Løsn låsemøtrikken.
8. Korrigér stoppets position.
9. Spænd låsemøtrikken.
10. Kontrollér fejebanen.

Indstilling af tætningslister i siden

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.

Højre:

2. Afmontér sidebeklædningen.

Figur X

① Sidebeklædning
② Skrue

3. Løsn vingemøtrikkerne på begge fastgørelsesplader.

Figur Y

① Vingemøtrik
② Fastgørelsesplade bagved
③ Tætningsliste
④ Fastgørelsesplade foran

4. Indstil tætningslisten ved at forskyde den i langhullerne, så afstanden til jorden er mellem 1 og 3 mm.
5. Hold tætningslisten på plads, og spænd vingemøtrikkerne på fastgørelsespladen.

Venstre:

6. Løsn de riflede greb.

Figur R

① Rillet greb (3x)
② Plade
③ Tætningsliste

7. Indstil tætningslisten ved at forskyde den i langhullerne, så afstanden til jorden er mellem 1 og 3 mm.
8. Hold tætningslisten på plads, og spænd de riflede møtrikker.

Udskiftning af tætningslister

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.

Højre:

2. Afmontér sidebeklædningen.

Figur X

① Sidebeklædning
② Skrue

3. Afmontér de to fastgørelsesplader.

Figur Y

① Vingemøtrik
② Fastgørelsesplade bagved
③ Tætningsliste
④ Fastgørelsesplade foran

4. Udskift den slidte tætningsliste med en ny.
5. Sæt de to fastgørelsesplader på.
6. Indstil tætningslisten ved at forskyde den i langhullerne, så afstanden til jorden er mellem 1 og 3 mm
7. Hold tætningslisten på plads, og spænd vingemøtrikkerne på fastgørelsespladen.

Venstre:

8. Afmontér pladen.

Figur R

① Rillet greb (3x)
② Plade
③ Tætningsliste

9. Udskift den slidte tætningsliste med en ny.
10. Sæt pladen på.
11. Indstil tætningslisten ved at forskyde den i langhullerne, så afstanden til jorden er mellem 1 og 3 mm.
12. Hold tætningslisten på plads, og spænd de riflede møtrikker.

Forfra

13. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.
14. Lås skidtbeholderen op, og træk den ud.

Figur Q

15. Løsn forskruningerne, og afmontér fastgørelsespladen.

Figur Z

① Tætningsliste
② Fatgørelsesplade
③ Skrueforbindelse

16. Udskift den slidte tætningsliste med en ny.
17. Sæt fastgørelsespladen på, og spænd forskruningerne.
18. Gentag udskiftningen på den anden skidtbeholder.

Bagfra

19. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.
20. Løsn forskruningerne, og afmontér fastgørelsespladen.

Figur AA

① Tætningsliste
② Fatgørelsesplade
③ Skrueforbindelse

21. Udskift den slidte tætningsliste med en ny.
22. Sæt fastgørelsespladen på, og spænd forskruningerne.

Afmontering/rengøring/montering af støvfilter

⚠ ***FARE***

Sundhedsfare på grund af støv

Anvend en støvmaske og beskyttelsesbriller ved arbejde på filteranlægget.

Overhold sikkerhedsforskrifterne ved omgang med finstøv.

1. Slukning af maskinen, se *Slukning af maskinen*.

Afmontering:

Figur AB

① Afdækning filterkasse
② Sugeslange

2. Afmontér sugeslangen.

Figur AC

3. Skru vingemøtrikkerne ud.

Figur AD

① Vingemøtrik

4. Løft filterkassens afdækning ud.

Figur AE

① Støvfilter

5. Tag støvfiltret ud ovenfra.

Rengøring:

6. Kontroller støvfilteret for snavs og skader, rengør eller udskift om nødvendigt.

BEMÆRK

Støvfilteret må ikke rengøres eller børstes med trykluft. Bank det forsigtigt ud, eller støvsug for at rengøre.

Montering:

7. Monteringen sker i omvendt rækkefølge.

Udskiftning af sikringer

Sikringsholderne befinder sig under rattet.

Figur AF

1. Fjern dækslet til sikringsholderen.
2. Kontrollér sikringerne, og udskift defekte sikringer.

Oversigt over sikringer

FU 01	Sidekost	15 A
FU 02	Filterrengøring	15 A
FU 03	Arbejdsbelysning (option)	10 A
FU 04	Markeringslys	25 A
FU 05	Tændingslås	10 A
FU 06	Horn	10 A

Hjælp ved fejl

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for tilskadekomst og beskadigelse ved arbejde på spændingsførende dele!

Arbejde på spændingsførende dele af maskinen kan resultere i personskade på grund af elektrisk stød og beskadigelse af maskinen.

Sluk for maskinen, tag netsstikket til opladeren ud af stikkontakten, og afbryd spændingsforsyningen til maskinen, før du udfører inspektions-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.

Reparation af spændingsførende komponenter må kun udføres af en autoriseret kundeservice.

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for personskade på grund af pludselig start af motor og systemer!

Når maskinen er tændt, kan motorer eller systemer starte pludseligt og forårsage skader såsom klemning, knusning eller afskæring.

Sluk for maskinen, og fjern nøglen fra nøglekontakten, før du udfører inspektions-, vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.

Mindre fejl kan du selv afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. Ved alle fejl, der ikke er anført, kontakt service!

Fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen kører ikke.	Spændingsforsyningen til maskinen er afbrudt.	1. Tag plads på førersædet, og aktiver sædekontaktafbryderen. 2. Kontrollér, om nødstopkontakten er blevet trykket ned, frigør om nødvendigt nødstopkontakten, se *Nødstopkontakt*. 3. Drej nøglen i nøglekontakten til position "I". 4. Aflæs batteriopladningsstatussen på displayet, og oplad om nødvendigt batteriet, se *Opladning af batteri*. 5. Kontrollér, om batteristikket er korrekt tilsluttet, tilslut det korrekt om nødvendigt, se *Afbrydelse/oprettelse af spændingsforsyning*. 6. Kontrollér sikringerne, udskift dem om nødvendigt, se *Udskiftning af sikringer*. 7. Kontakt service, hvis maskinen stadig ikke kører.
Støvdannelse under fejning/ utilstrækkelig sugekapacitet.	Skidtbeholderne er fulde.	1. Tøm skidtbeholderen, se *Tøm skidtbeholder*.
	Støvfilteret er tilstoppet.	1. Rengør støvfilteret, udskift i tilfælde af kraftig tilsmudsning, se *Afmontering/rengøring/montering af støvfilter*.
	Støvfilteret er beskadiget.	1. Udskift støvfilteret, se *Afmontering/rengøring/montering af støvfilter*.
	Støvfilteret er installeret forkert.	1. Montér støvfilteret korrekt, se *Afmontering/rengøring/montering af støvfilter*.
	Tætningslisterne på fejevalsekassen er indstillet forkert.	1. Indstil tætningslisterne korrekt, se *Indstilling af tætningslister i siden*.
	Tætningslisterne på fejevalsekassen er slidte.	1. Udskift tætningslisterne, se *Udskiftning af tætningslister*.
Rengøringsresultatet er ikke tilfredsstillende.	Sidekosten er slidt.	1. Udskift sidekosten, se *Kontrol/udskiftning af sidekost*.
	Fejevalsen er slidt.	1. Udskift fejevalsen, se *Kontrol/udskiftning af fejevalse*.
	Tætningslisterne på fejevalsekassen er indstillet forkert.	1. Indstil tætningslisterne korrekt, se *Indstilling af tætningslister i siden*.
	Tætningslisterne på fejevalsekassen er slidte.	1. Udskift tætningslisterne, se *Udskiftning af tætningslister*.
	Vådfejeklappen er lukket.	1. Åbn vådfejeklappen.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Fejevalse eller sidekost drejer ikke.	Spændingsforsyningen til maskinen er afbrudt.	1. Etablér spændingsforsyningen, se *Maskinen kører ikke.*
	Fejevalsen eller sidekosten er blokeret.	1. Kontrollér fejevalsen eller sidekosten for fastviklede, fleksible genstande som bånd, snore osv., og fjern dem, se *Kontrol/udskiftning af fejevalse* og *Kontrol/udskiftning af sidekost*.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.
(Se adressen på bagsiden)
Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale Kärcher-websted under "Downloads".

Tekniske data

		KM 100/65 R Bp Classic
Effektdata maskine		
Kørehastighed (maks.)	km/h	6
Arbejdshastighed (maks.)	km/h	6
Stigeevne (maks.)	%	14
Arbejdsbredde med 1 sidekost	mm	970
Arbejdsbredde med 2 sidekoste	mm	1200
Kapslingsklasse		IPX 3
Teoretisk fladekapacitet		
Fladekapacitet med 1 sidekost	m^2/h	5820
Fladekapacitet med 2 sidekoste	m^2/h	7200
Batteri		
Batteritype		24 V 4 HPzS 240, blysyre, lav vedligeholdelse
Batterikapacitet	Ah	240
Opladningstid ved fuldt afladet batteri	h	8
Driftsvarighed med fuldt opladet batteri	h	5
Batterispænding	V	24
Batterivægt	kg	132
Ladeaggregat		
Netspænding	V	230
Udgangsspænding	V	24
Udgangsstrøm	A	30
Omgivelsesbetingelser		
Omgivelsestemperatur	°C	-5 ... +40
Luftfugtighed, ikke duggende	%	20 ... 90
Mål og vægt		
Længde	mm	1453
Bredde	mm	1050
Højde	mm	1230
Egenvægt	kg	240
Tilladt samlet vægt	kg	465
Bredde fejevalse	mm	700
Diameter fejevalse	mm	260
Diameter sidekost	mm	450
Snavsbeholder		
Volumen snavsbeholder	l	64
Maks. belastning for snavsbeholder	kg	64
Filter og sugesystem		
Filterareal støvfilter	m^2	3,5
Anvendelseskategori		U
Fremdriftsmotor (elektrisk)		
Motortype		DC-permanentmagnetmotor til frem- og tilbagekørsel
Konstruktion		Venstre baghjul
Nominel spænding	V	24

		KM 100/65 R Bp Classic
Nominel strøm	A	21
Nominel effekt (mekanisk)	W	400
Motoromdrejningstal	1/min	125
Kapslingsklasse		IP 44
Sidekostmotor (elektrisk)		
Motortype		DC-permanentmagnetmotor
Konstruktion		Gearmotor (vinkelgear)
Nominel spænding	V	24
Nominel strøm	A	3,5
Nominel effekt (mekanisk)	W	60
Sidekosthastighed	1/min	70
Kapslingsklasse		IP 44
Blæse- og fejevalsemotor (elektrisk)		
Motortype		DC-permanentmagnetmotor
Nominel spænding	V	24
Nominel strøm	A	20
Nominel effekt (mekanisk)	W	380
Omdrejningstal	1/min	2700
Kapslingsklasse		IP 20
Dæk		
Dækstørrelse, foran		3.00-6
Dækstørrelse, bagved		3.00-4
Beregnede værdier iht. EN 60335-2-72		
Hånd-arm-vibrationsværdi	m/s^2	1,7
Hånd-arm-vibrationsværdi, usikkerhed K	m/s^2	0,2
Sæde-vibrationsværdi	m/s^2	0,3
Sædevibrationsværdi, usikkerhed K	m/s^2	0,1
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	70
Usikkerhed L_{PA} og L_{WA}	dB(A)	3
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	85
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	dB(A)	88

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.
Produkt: Fejesugemaskine
Type: 1.186-xxx

Relevante EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2000/14/EF
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Anvendte harmoniserede standarder
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Lydeffektniveau dB(A)
KM 100/65 R Bp
Målt: 85
Garanteret: 88

Anvendte nationale standarder
-

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces
2000/14/EF: Tillæg V
Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Sisukord

Üldised juhised 146
Ohutusjuhised 146
Sihtotstarbeline kasutamine 147
Keskkonnakaitse 147
Lisavarustus ja varuosad 147
Tarne kontrollimine 147
Funktsioon 147
Seadme kirjeldus 148
Enne kasutamist 148
Akud / laadijad 149
Käikuvõtmine 150
Käitus 151
Transport 151
Ladustamine 151
Hooldus ja jooksevremont 152
Abi rikete korral 154
Garantii 155
Tehnilised andmed 155
EL vastavusdeklaratsioon 156

Üldised juhised

Enne masina esmakordset kasutamist lugege see algupärane kasutusjuhend ning aku ja laadijaga kaasasolevad kasutusjuhendid läbi ja toimige nende järgi. Hoidke algupärased kasutusjuhendid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohutusjuhised

Ohuastmed

⚠ ***OHT***

● *Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ ***HOIATUS***

● *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.*

⚠ ***ETTEVAATUS***

● *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.*

TÄHELEPANU

● *Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.*

Ohutusjuhised käsitsemiseks

⚠ ***OHT*** ● *Ärge jätke seadet kunagi järelevalveta, kui seade ei ole tahtmatu liikumise eest kaitstud. Vajutage enne seadmest lahkumist alati seisupidurit.*

⚠ ***HOIATUS*** ● *Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Võtke arvesse kohalikke asjaolusid ning pidage seadmega töötamisel silmas kolmandaid isikuid, eelkõige lapsi.* ● *Enne masina kasutamist kontrollige masina, tööseadiste ja ohutusseadiste nõuetekohast seisukorda, talitlusvõimet ja töökindlust. Kui seisund ei ole laitmatu või töökindel, ei tohi masinat kasutada.* ● *Järgige ohupiirkondades (nt tanklates) vastavaid ohutuseeskirju. Ärge kunagi käitage seadet plahvatusohtlikes ruumides.* ● *Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele või kogemuste ja/või teadmiste puudumisel.* ● *Seadet tohivad kasutada ainult need inimesed, keda on seadme käsitsemise osas juhendatud või kes on tõendanud oma käsitsemisoskusi ja keda on selgesõnaliselt volitatud seadet kasutama.* ● *Kandke masina käsitsemisel või hooldamisel tihedalt liibuvaid riideid ja vastupidavaid jalatseid.* ● *Ärge kasutage masinat piirkondades, kus on võimalus allakukkuvate esemetega pihta saada.* ● *Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi.* ● *Lapsed ja noorukid ei tohi seadet käitada.* ● *Sinise kohtvalgustusega varustatud seadmete korral ärge vaadake otse valgusallikasse.* ● *Masina operaator vastutab teiste isikute või nende omandiga aset leidnud õnnetuste eest.* ● *Kontrollige enne paigaltvõttu lähipiirkonda nt laste ja loomade suhtes. Pidage alati silmas piisavat nähtavust.* ● *Tõmmake võti võtmelülitist välja, et vältida masina volitamata kasutamist.*

Ohutusjuhised sõidurežiimiks

Märkus ● *Ümberkukkumisohu loetelu ei pruugi olla täielik.* ***OHT*** ● *Ümberkukkumisoht liiga suurtel tõusudel ja kallakutel! Järgige tõusudel ja kallakutel sõitmisel peatükis Tehnilised andmed esitatud maksimaalselt lubatud väärtusi.* ● *Ümberkukkumisoht liiga suure külgmise kalde korral! Järgige peatükis Tehnilised andmed esitatud maksimaalselt lubatud väärtusi, kui sõidate tõusudel ja kallakutel risti langusjoonega.* ● *Ümberkukkumisoht ebastabiilse aluspinna korral! Sõitke masinaga eranditult kindlal aluspinnal.* ● *Õnnetusoht kohandamata kiiruse tõttu. Sõitke kurvides aeglaselt.*

Akurežiimiga seadmed

⚠ ***OHT*** ● *Plahvatusoht! Laadige akusid ainult sobiva laadijaga* ● *Akude laadimisel suletud ruumides tekib äärmiselt plahvatusohtlik gaas. Laadige akusid ainult hästi õhutatud ruumides.* ● *Aku lähedal või akude laadimisruumis ei tohi Te käsitseda lahtist leeki, tekitada sädemeid või suitsetada.* ● *Plahvatusoht ja lühised. Ärge asetage tööriista või muud sarnast aku peale.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** ● *Vigastusoht akuhappe tõttu. Järgige vastavaid ohutuseeskirju.*

TÄHELEPANU ● *Järgige aku- ja laadijatootja käituskorraldusi. Järgige seadusandja soovitusi akudega ümberkäimisel.* ● *Ärge jätke kunagi akusid tühjenenud seisundis seisma, laadige akud nii ruttu kui võimalik jälle täis.* ● *Hoidke akud lekkevoolude vältimiseks puhta ja kuivana. Kaitske akusid mustuse, nt metallitolmu eest.* ● *Utiliseerige äratarvitatud akud keskkonnasäästlikult vastavalt EÜ direktiivile 91/157/EMÜ või vastavatele siseriiklikele eeskirjadele.*

Ohutusjuhised transportimiseks

⚠ ***ETTEVAATUS***

● *Õnnetusjuhtumite või vigastuste vältimiseks peate Te transportimisel järgima seadme kaalu, vt peatükki Tehnilised andmed kasutusjuhendist.*

● *Pange enne transportimist mootor seisma. Kinnitage seade kaalu arvesse võttes, vt peatükki Tehnilised andmedkasutusjuhendis.*

Hooldus ja jooksevremont

⚠ ***HOIATUS*** ● *Ühendage enne elektrisüsteemil teostatavaid töid aku lahti.* ● *Enne puhastamist, hooldust, osade vahetamist ja ümberlülitamist teisele funktsioonile peate Te seadme välja lülitama ja süütevõtme välja tõmbama.*

⚠ ***ETTEVAATUS*** ● *Laske parandamisi läbi viia ainult heakskiidetud klienditeeninduspunktidel või antud piirkonna erialaspetsialistidel, kes on tuttavad kõigi asjakohaste ohutuseeskirjadega.*

TÄHELEPANU ● *Pidage silmas mitte kohtkindlate kaubanduslikult kasutatavate seadmete ohutusalast kontrolli kohalike kehtivate eeskirjade järgi (nt Saksamaal: VDE 0701).* ● *Lühised või muud kahjustused. Ärge puhastage seadet voolik- või kõrgsurveveejoaga.* ● *Teostage töid seadmel alati sobivate kinnastega.*

Ohutusseadised

Ohutusseadised on ette nähtud kasutaja kaitseks ning neid ei tohi käigust võtta või nende funktsioonidest kõrvale hiilida.

Järgige ohutusjuhiseid peatükkides!

Märgutuled

Märgutuled vilguvad käituse ajal pidevalt, et juhtida kõrvalseisjate tähelepanu pühkimismasinale ja seeläbi vähendada võimalikku ohtu.

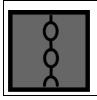
Istme kontaktlüliti

Istme kontaktlüliti tagab, et sõidu- ja puhastusfunktsioonid on aktiivsed ainult siis, kui inimene istub juhiistmel.

Avarii-välja-lüliti

Ohu korral saab kõik sõidu- ja puhastusfunktsioonid kohe välja lülitada, vajutades avarii-välja-lülitit.
Lahtilukustamiseks keerake avarii-välja-lüliti punast nuppu.

Sümbolid masinal

	***TÄHELEPANU*** ***Põletusoht*** *Enne kuumade sõidukiosadega töötamist laske neil maha jahtuda.*
	⚠ ***OHT*** ***Tuleoht*** *Ärge pühkige põlevaid või hõõguvaid esemeid nagu nt sigarette, tikke või muud sarnast.*
	⚠ ***HOIATUS*** ***Vigastusoht*** *Muljumis- ja lõikeoht liikuvate sõidukiosade tõttu.*
	⚠ ***HOIATUS*** ***Vigastusoht*** *Vigastusoht elektripinge tõttu.*
	⚠ ***HOIATUS*** ***Vigastusoht*** *Lõike- ja muljumisvigastused sisemuses liikuvate sõidukiosade tõttu.* *Ärge pistke jäsemeid seadme avadesse.*
	Viige tööd sõiduki juures alati läbi sobivate kinnastega.
	Ettevaatust pöörlevate harjade suhtes.
	Sõitke sõidusuunas ainult kuni 14% tõusudel ja kallakutel.
	Kinnituspunkt

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage akurežiimiga pühkimismasinat põrandapindade puhastamiseks sise- ja välispiirkonnas.
Pühkimismasin on ette nähtud kaubanduslikuks kasutamiseks.
Kasutage pühkimismasinat järgmiste ettenähtud kasutusvaldkondade jaoks:

1 Parkimisplatsid
2 Kõnniteed
3 Tootmishooned
4 Logistikapiirkonnad
5 Hotellid
6 Jaekaubandus
7 Ladustamisalad

Kasutage pühkimismasinat eranditult antud kasutusjuhendi andmete kohaselt. Iga sellest ulatuslikumat kasutusviisi loetakse mittesihtotstarbeliseks. Sellest tulenevate kahjude eest ei vastuta tootja, risk lasub ainuüksi kasutajal.
Pühkimismasinal ei tohi teostada muudatusi.
Sõita tohib ainult ettevõtte või selle voliniku poolt lubatud pindadel ning puhastada ainult neid pindu.

Ette nähtav väärkasutus

Ärge kunagi pühkige või imege sisse plahvatusohtlikke vedelikke, gaase, lahjendamata happeid või lahusteid (nt bensiini, värvivedeldit, kütteõli), need moodustavad imiõhuga koostoimes plahvatusohtlikke aure või segusid.
Ärge kunagi pühkige või imege sisse atsetooni, lahjendamata happeid või lahusteid, kuna need rikuvad ja kahjustavad seadmel kasutatavaid materjale.
Ärge kunagi pühkige või imege sisse reaktiivseid metallitolme (nt alumiinium, magneesium, tsink), need moodustavad koostoimes tugevalt aluseliste või happeliste puhastusvahenditega plahvatusohtlikke gaase.
Ärge pühkige või imege sisse põlevaid või hõõguvaid esemeid, esineb tuleoht.
Ärge pühkige tervist ohustavaid aineid.
Viibimine ohupiirkondades on keelatud. Käitamine plahvatusohtlikes ruumides on keelatud.
Saatjate kaasavõtmine on keelatud.
Esemete nihutamine / tõmbamine või transportimine ei ole selle seadmega lubatud.

Sobivad katted pühkimiseks

- Asfalt
- Tööstuspõrand
- Tasanduskiht
- Betoon
- Sillutuskivid

Keskkonnakaitse

Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.
Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkäimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Juhised koostisainete kohta (REACH)
Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt:
www.kaercher.de/REACH

Kasutuskõlbmatu sõiduki utiliseerimine

Kasutuskõlbmatud sõidukid sisaldavad väärtuslikke taaskasutuskõlblikke materjale. Teie sõiduki utiliseerimiseks soovitame me koostööd utiliseerimisettevõttega.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.
Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt *www.kaercher.com*.

Tarne kontrollimine

Palun teavitage sõiduki üleandmisel tuvastatud puudustest ja transpordikahjudest kohe oma edasimüüjat või kauplust.

Funktsioon

Pühkimismasin töötab kühvli põhimõttel.

1. Pöörlev külghari puhastab pühkimispinna nurgad ja servad ning transpordib pühkmed pühkimisrulli rajale.
2. Pöörlev pühkimisrull transpordib pühkmed otse pühkmemahutisse.
3. Üleskeerutatud tolm eraldatakse pühkmemahutis tolmufiltri kaudu ja imipuhur imeb filtreeritud õhu välja.

Seadme kirjeldus

Käsitsemis- ja funktsioonielemendid

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt
Joonis A

① Kattepaneel
② Juhiiste (istme kontaktlülitiga)
③ Rooliratas
④ Hädaseiskamise lüliti
⑤ Piduripedaal
⑥ Sidumispunkt
⑦ Külgharja reguleerimishoob
⑧ Sõidupedaal
⑨ Esiratas
⑩ Parem külghari
⑪ Pühkmemahuti lukusti
⑫ Parem pühkmemahuti
⑬ Tüübisilt
⑭ Parem tagaratas
⑮ Märgutuli
⑯ Kattepaneeli lookkäepide
⑰ Vasak tagaratas
⑱ Juurdepääs pühkimisrullile
⑲ Vasak pühkmemahuti
⑳ Sõidusuunalüliti
㉑ Tõmbelüliti seisupiduri lukustamiseks
㉒ Sireeniklahv
㉓ Puhuri / filtripuhastuse lüliti
㉔ Ekraan
㉕ Võtmelüliti (süütelukk)
㉖ Märgpühkeklapi hoova avamine / sulgemine
㉗ Pühkimisrulli hoova tõstmine / langetamine
㉘ Aku
㉙ Kaasaskantav laadija
㉚ Võrgukaabel
㉛ Laadimiskaabel
㉜ Laadimispistik

Märkus
Kujutatud pole erivarustusi, mis on tehases juba tellimisel monteeritud või mida saab teenindus hiljem paigaldada.

Ekraan

Joonis B

① Aku laadimise olek
② Töötunniloendur

Kui võtmelüliti on asendis “I”, kuvatakse ekraanil järgmist:
- aku laadimisolek skaalal
- töötunniloendur

Kui aku laetusetase on < 10 %, lülitatakse pühkimisrull ja külgharjad välja. Laadige aku kohe täis, vt peatükki *Aku laadimine*.

Märgpühkeklapi käsitsemishoova avamine / sulgemine

Joonis C

① Märgpühkeklapi käsitsemishoova avamine /sulgemine

Taha	Märgpühkeklapi sulgemine
Ette	Märgpühkeklapi avamine

Käsitsemishoob pühkimisrulli tõstmine / langetamine

Joonis D

① Käsitsemishoob pühkimisrulli tõstmine / langetamine

Märkus
Pühkimisrulli langetamiseks tuleb käsitsemishoob lukustusasendist välja tõsta.

Taha (Lukustusasendis)	Pühkimisrull on üles tõstetud
Ette	Pühkimisrull puhastamiseks langetatud ja pöörleb

Külgharja reguleerimishoob

Joonis E

① Külgharja reguleerimishoob

Märkus
Külgharja langetamiseks tuleb käsitsemishoob lukustusasendist välja tõsta.

Ülestõstmine ja taha (Lukustusasendis)	Külghari on tõstetud
Ette	Külghari puhastamiseks langetatud ja pöörleb

Kattepaneeli avamine / sulgemine

1. Masina väljalülitamine, vt peatükki *Masina väljalülitamine*.

Joonis F

① Lookkäepide
② Tugivarras
③ Kinnituspesa

Kattepaneeli avamine:
2. Pöörake lookkäepidemel olev kattepaneel üles ja hoidke seda ühe käega üleval.
3. Sisestage tugivarras vaba käega kinnituspessa.

Kattepaneeli sulgemine:
4. Toetage kattepaneeli ühe käega.
5. Eemaldage tugivarras vaba käega kinnituspesast ja sisestage see oma hoidikusse.
6. Asetage kattepaneel lookkäepidemele.

Enne kasutamist

Masina mahalaadimine

⚠ ***OHT***
Vigastus- ja kahjustusoht masina laadimisel!
Masina laadimisel esineb vigastusoht masina eemaleveeremise, ümberkukkumise ja allakukkumise tõttu.
Järgige laadimisel masina kaalu ja mõõtmeid ning kasutage sobivat kaldteed.
Kindlustage masin laadimise ajal eemaleveeremise, ümberkukkumise ja allakukkumise eest.
Ärge kasutage laadimiseks kahveltõstukit.
Laadige masinat ainult tasasel horisontaalsel aluspinnal.
Liigutage masinat tõusudel ja kallakutel masinat ainult masina enda sõiduajamiga, mitte kunagi lükates.
Masin tarnitakse kaubaalusel ja on kaetud pappkarbiga.
Mõõtmete, kaalude ja maksimaalse tõusuvõime kohta vt *Tehnilised andmed*.

Joonis G

1. Eemaldage kartong.
2. Valmistage masin sõiduks ette:
   a Looge pingevarustus, vt *Pingevarustuse lahutamine / loomine*.
   b Vajaduse korral laadige akut, vt *Aku laadimine*.
3. Eemaldage hoidikud sidumispunktidelt.
4. Ehitage kaubaaluse tagakülje ette ramp.
5. Eemaldage kiilud tagaratastelt.
6. Eemaldage esirattalt piiraja.
7. Eemaldage puitklotsid ratastelt.
8. Sõidutage masin ettevaatlikult üle loodud rambi kaubaaluselt maha, vt *Masinaga sõitmine*.

Masina lükkamine

⚠ ***HOIATUS***

Vigastusoht veereva masina tõttu

Kui masin lükatakse nõlvast alla, võib see kontrollimatult eemale veereda. Selle tagajärjeks võivad olla inim- ja varakahjud.

Sõitke nõlvadel eranditult masina enda ajamiga.

1. Vabastage seisupidur, vt *Seisupiduri vabastamine / lukustamine*.
2. Lükake masinat lihasjõuga.

Akud / laadijad

TÄHELEPANU

Kasutage ainult tootja poolt soovitatud akusid ja laadijaid

Asendage akud ainult sama akutüübiga.

Võtke enne sõiduki utiliseerimist aku välja ja utiliseerige see siseriiklike või kohalike eeskirjade järgi.

Hoiatusjuhiste sümbolid

Järgige akudega ümberkäimisel järgmisi hoiatusjuhiseid:

	Järgige aku kasutusjuhendis, aku peal ning käesolevas kasutusjuhendis olevaid juhiseid.
	Kandke silmade kaitset.
	Hoidke lapsed happest ja akust eemal.
	Plahvatusoht
	Tuli, sädemed, lahtine valgus ja suitsetamine keelatud.
	Söövitusoht
	Esmaabi
	Hoiatus
	Utiliseerimine
	Ärge visake akut prügikasti.

Ohutusjuhised

⚠ ***OHT***

Tule- ja plahvatusoht

Ärge asetage tööriistu või muid esemeid aku peale.

Vältige tingimata suitsetamist ja lahtist tuld.

Hoolitsege akude laadimisel ruumides hea ventilatsiooni eest.

Kasutage eranditult Kärcheri poolt lubatud akusid ja laadijaid (originaalvaruosad).

⚠ ***HOIATUS***

Keskkonna ohustamine aku asjatundmatu utiliseerimise tõttu

Utiliseerige defektsed või tarvitatud akud turvaliselt (võtke vajaduse korral ühendust utiliseerimisettevõtte või Kärcheri teeninduse sega).

Meetmed akuhappe ettekavatsematu väljapääsemise korral

Sihtotstarbelisel kasutamisel ja kasutusjuhendit järgides ei kujuta pliiakud ohtu.

Pidage siiski silmas, et pliiakud sisaldavad väävelhapet, mis võib põhjustada tugevaid söövitusi.

1. Mahaloksunud või lekkiva aku korral koguge väljatungiv hape kokku sideaine, nt liivaga. Ärge laske sattuda kanalisatsiooni, mulda või veekogudesse.
2. Neutraliseerige hape lubja/soodaga ja utiliseerige kohalikke eeskirju järgides.
3. Defektsete akude utiliseerimiseks võtke ühendust utiliseerimisettevõttega.
4. Loputage silma või nahale sattunud happepritsmed rohke puhta veega välja või maha.
5. Seejärel pöörduge viivitamatult arsti poole.
6. Peske saastunud riided veega puhtaks.
7. Vahetage riided.

Aku paigaldamine / ühendamine / mahavõtmine

⚠ ***HOIATUS***

Vigastus- ja kahjustusoht lühise tõttu!

Aku piirkonnas töötades esineb lühisest tingitud vigastus- ja kahjustusoht.

Ärge asetage akule tööriistu ega muid esemeid.

Paigaldamine: Monteerige alati kõigepealt plussjuhe plusspoolusele ja seejärel miinusjuhe miinuspoolusele.

Mahavõtmine: Demonteerige alati kõigepealt miinusjuhe miinuspooluselt ja seejärel plussjuhe plusspooluselt.

Pöörake tähelepanu õigele kuuluvusele: Plussjuhe plusspoolusel ja miinusjuhe miinuspoolusel.

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.

Paigaldamine:

2. Avage kattepaneel, vt *Kattepaneeli avamine / sulgemine*.

Joonis H

① Plusspoolus (jadaühendus)
② Plusskaabel
③ Ühenduskaabel
④ Miinuskaabel
⑤ Miinuspoolus (jadaühendus)

3. Asetage akud akuhoidikusse nii, et plusspoolused on suunatud tagaseina poole.

Ühendamine:

4. Paigaldage 3 ühenduskaablit akude vahele.
   a Paigaldage kaabliots punase kaitsekübaraga aku plusspooluse külge.
   b Paigaldage kaabliots musta kaitsekübaraga teise aku miinuspooluse külge.
5. Ühendage plusskaabel jadamisi lülitatud akude vabale pluspoolusele ja monteerige plusspooluse kate, vt *Akupooluse külgeühendamine / lahtiühendamine*.
6. Ühendage miinuskaabel jadamisi lülitatud akude vabale miinuspoolusele ja monteerige miinuspooluse kate, vt *Akupooluse külgeühendamine / lahtiühendamine*.
7. Looge pingevarustus, vt *Pingevarustuse lahutamine / loomine*.
8. Keerake võtmelülitis olev võti asendisse „I“.
9. Lugege ekraanilt aku laetusetaset ja vajaduse korral laadige akut, vt *Aku laadimine*.

Mahavõtmine:

10. Mahavõtmine toimub vastupidises järjekorras.

Akupooluse külgeühendamine / lahtiühendamine

Joonis I

① Akupooluse klemm
② Akupoolus
③ Poolusekate

Akupooluse külgeühendamine

1. Asetage akupooluse klemm akupooluse kohale.
2. Akupooluse klemmide kinnipingutamine
3. Asetage poolusekate akupooluse kohale.

Akupooluse lahtiühendamine

4. Eemaldage poolusekate akupooluselt
5. Vabastage akupooluse klemm.
6. Eemaldage akupooluse klemm akupooluselt.

Pingevarustuse lahutamine / loomine

Joonis J

① Akupoolne akupistik
② Masinapoolne akupistik

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.
2. Avage kattepaneel, vt *Kattepaneeli avamine / sulgemine*.

Lahutamine:

3. Tõmmake akupoolne akupistik masinapoolselt akupistikult ära.
   Masin on pingevaba.

Loomine:

4. Ühendage akupoolne akupistik masinapoolse akupistikuga, kuni mõlemad pistikukorpused toetuvad üksteise vastu.
   Masina pingevarustus on loodud.
5. Sulgege kattepaneel, vt *Kattepaneeli avamine / sulgemine*.

Aku laadimine

1. Sõidutage masin kuiva, hästi ventileeritud siseruumi.
2. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.

Laadija külgeühendamine:

3. Lahutage pingevarustus, vt *Pingevarustuse lahutamine / loomine*.

Joonis K

(1)Akupoolne akupistik
(2)Laadimispistik
(3)Laadimiskaabel
(4)LED-näidik
(5)Ampermeeter
(6)Laadija pealüliti
(7)Kaasaskantav laadija
(8)Võrgukaabel

4. Asetage kaasaskantav laadija masina ette.

TÄHELEPANU

Seisujalad peavad olema suunatud allapoole.
Ärge asetage kaasaskantavat laadijat akule!
Ärge katke kaasaskantavat laadijat esemetega ega asetage sellele esemeid!

5. Pistke laadimispistik akupoolsesse akupistikusse, kuni mõlemad pistikukorpused toetuvad üksteise vastu.
6. Pistke võrgukaabel kaasaskantavasse laadijasse.

Märkus

Enne võrgukaabli pistmist kaitsekontakti pistikupessa peab laadija pealüliti olema seatud asendisse "OFF".

7. Pistke võrgukaabel kaitsekontakti pistikupessa.
8. Seadke laadija pealüliti asendisse “ON”.
   Laadimisprotsess algab ja lõpeb automaatselt.
   LED-näidik näitab praegust laadimisseisundit:

- Kui täis akusümboli korral põleb LED, on laadimisprotsess lõpetatud.
- Kui aku ei lae, tutvuge laadija kasutusjuhendiga. Laadimisaega vt *Tehnilised andmed*.

9. Laadimisaja lõpupoole kontrollige elektrolüüdi täitetaset vastavalt akutootja kasutusjuhendile ja vajaduse korral korrigeerige seda.

Laadija lahtiühendamine:

10. Seadke laadija pealüliti asendisse "OFF".
11. Lahutage laadimispistik akupoolsest akupistikust.
12. Tõmmake võrgukaabel kaitsekontakti pistikupesast välja.
13. Looge uuesti pingevarustus, vt *Pingevarustuse lahutamine / loomine*.

Käikuvõtmine

Külgharjade monteerimine

Joonis L

① Külgharjamootori võll
② Võti
③ Külghari külgharja kinnituspesaga
④ Alusseib
⑤ Polt

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.
2. Sisestage võti võlli soonde ja hoidke seda paigal.
3. Pistke külghari koos külgharja kinnituspesaga altpoolt võllile. Pöörake seejuures tähelepanu külgharja kinnituspesa soone väljajoondusele.
4. Keerake mutrid koos alusseibiga altpoolt võlli sisse.

Ohutusalane kontroll enne käivitamist

1. Kontrollige aku laetusetaset, vajaduse korral laadige akut, vt *Aku laadimine*.
2. Kontrollige istme kontaktlüliti väljalülitusfunktsiooni, vt *Istme kontaktlüliti*, vajaduse korral informeerige teenindust.
3. Kontrollige pühkimisrulli ja külgharja võõrkehade ja pikkade painduvate esemete nagu nt rihmade või nööride suhtes, vajaduse korral eemaldage võõrkehad ja painduvad esemed.
4. Keerake võtmelüliti asendisse „O“ ja kontrollige sõidupedaali masina seismise ajal kerge liikuvuse suhtes, vajaduse korral informeerige teenindust.

Juhiistme seadistamine

⚠ OHT

Õnnetusoht

Seadistage juhiistet ainult seisva seadme korral.

1. Tõmmake istmeseadistushooba paremale ja nihutage juhiiste soovitud asendisse.

Joonis M

① Juhiiste
② Istmeseadistushoob

2. Laske istmeseadistushoob lahti.
3. Kindlustage juhiistme edasi-tagasi liigutamisega, kas see on õigesti fikseerunud.

Seisupiduri vabastamine / lukustamine

⚠ HOIATUS

Vigastusoht veereva masina tõttu

Kui seisupidur vabastatakse kallakul, võib masin hakata kontrollimatult veerema. Selle tagajärjeks võivad olla inim- ja varakahjud.
Ärge parkige masinat kunagi kallakule.

Seisupiduri lukustamine

1. Pange masin horisontaalselt seisma ja lülitage välja, vt *Masina väljalülitamine*.

Joonis N

① Tõmbelüliti seisupiduri lukustamiseks
② Piduripedaal

2. Hoidke piduripedaali vajutatult ja tõmmake tõmbelülitit seisupiduri lukustamiseks.
   Seisupidur on lukustatud.

Seisupiduri vabastamine:

3. Hoidke piduripedaali vajutatult ja vajutage seisupiduri lukustamiseks tõmbelüliti alla.
   Seisupidur on vabastatud.

Käitus

Masina käivitamine

Märkus

Masina käivitamiseks peab juht istuma juhiistmel.

1. Võtke juhiistmel istet.
   Rakendatakse istme kontaktlüliti.
2. Viige sõidusuunalüliti keskmisesse asendisse.
3. Pistke võti võtmelülitisse.
4. Keerake võtmelüliti asendisse “2”.

Masinaga sõitmine

⚠ OHT

Vigastusoht järsu hoidmise tõttu!

Masin peatub järsult kohe, kui juhiiste ei ole hõivatud.

Ärge tõuske sõidu ajal juhiistmelt püsti.

⚠ HOIATUS

Õnnetusoht tagurdamisel!

Tagurdamisel esineb suurem õnnetusoht.

Tehke enne tagurdamist kindlaks, et Te ei ohusta kedagi, pöörake eelkõige tähelepanu lastele. Laske vajaduse korral end kellelgi juhendada.

Jälgige tagurdamisel kogu ümbrust.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht ajamile!

Sõidupedaali tõukeline vajutamine võib kahjustada ajamit.

Vajutage sõidupedaali alati aeglaselt ja ettevaatlikult.

Pange masin seisma, enne kui lülitate edasisõitmiselt tagurdamisele või vastupidi.

Joonis O

① Rooliratas
② Displei
③ Sõidusuunalüliti
④ Sõidupedaal

1. Käivitage masin, vt *Masina käivitamine*.
2. Kontrollige ekraanilt aku laetusetaset, vajaduse korral laadige akut, vt *Aku laadimine*.
3. Vajutage sõidusuunalüliti asendisse „edasisõit“ või „tagurdamine“.
4. Vajutage sõidupedaali ettevaatlikult ja reguleerige sujuvalt sõidukiirust.
   Ärge vajutage sõidupedaali järsult.
5. Juhtige sõidusuunda roolirattaga.
6. Kiiruse vähendamiseks laske sõidupedaal lahti.

Pühkimisrežiim

Juhised pühkimisrežiimi kohta

1. Optimaalse puhastustulemuse saavutamiseks kohandage sõidukiirust vastavalt asjaoludele ja sõitke edasi.
2. Puhastage tolmufiltrit regulaarsete ajavahemike järel. Selleks vajutage tolmufiltri puhastamise klahvi, et käivitada tolmufiltri puhastamine.
3. Tühjendage pühkmemahutit regulaarsete ajavahemike järel, vt *Pühkmemahuti tühjendamine*. Ärge ületage pühkmemahuti maksimaalset koormust, vt *Tehnilised andmed*.
   Suure tihedusega pühkmete (killustik, liiv jms) korral tühjendage pühkmemahutit varem.
4. Kuni 6 cm kõrgustest fikseeritud takistustest saab üle sõita aeglaselt ja ettevaatlikult.

TÄHELEPANU

Sõitke üle 6 cm kõrguste fikseeritud takistuste ainult sobiliku rambiga.

Pühkimine pühkimisrulli ja külgharjadega

⚠ OHT

Vigastusoht järsu hoidmise tõttu!

Masin peatub järsult kohe, kui juhiiste ei ole hõivatud.

Ärge tõuske sõidu ajal juhiistmelt püsti.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht lintide ja nööride pühkimise tõttu!

Pikkade painduvate esemete nagu nt lintide või nööride pühkimine võib kahjustada pühkimismehaanikat.

Ärge sõitke masinaga ega külgharjaga üle pikkade painduvate esemete nagu nt lindid või nöörid ja ärge pühkige selliseid esemeid.

Pühkimine

1. Masina käivitamine, vt *Masina käivitamine*
2. Langetage pühkimisrull käsitsemishoovaga "Pühkimisrulli tõstmine / langetamine".

Märkus

Pühkimisrull pöörleb ainult sisselülitatud puhuri korral. Et vältida pühkimisrulli ühepoolset kulumist, tuleks vältida sõitmist langetatud pühkimisrulliga väljalülitatud puhuri korral.

3. Lülitage puhur sisse lülitist "Puhur / filtripuhastus".
4. Müüride ja servapiirkondade korral langetage lisaks ka külgharja, kasutades reguleerimishooba "Külghari".

Märkus

Suletud märgpühkeklapp vähendab puhuri imijõudu, et vältida tolmufiltri läbiniisutamist.

5. Märgade põrandapindade korral sulgege märgpühkeklapp hoovaga "Märgpühkeklapi avamine / sulgemine".

Pühkmemahuti tühjendamine

1. Lukustage pühkemahuti lahti.
   Joonis P

① Lukusti
② Pühkmemahuti

2. Tõmmake pühkmemahuti täielikult välja.
   Joonis Q
3. Tühjendage pühkmemahuti prügikasti.
4. Korrake samme 1 kuni 3 vastasküljel.

Masina väljalülitamine

1. Seisake masin horisontaalselt.
2. Tõstke pühkimisrull ja külghari üles.
3. Keerake võtmelülitis olev võti asendisse „O“ja tõmmake ära.

Transport

TÄHELEPANU

Transpordikahjustused

Pidage sõiduki haagistel või sõidukitel transportimisel silmas masina tühikaalu (transpordikaal).

Sõidukites transportimisel kinnitage masin vastavalt kehtivatele transpordiohutuse suunistele.

Masinat transportides pidage silmas järgmist:

- Keerake süütevõti asendisse „0“ ja tõmmake ära.
- Lukustage seisupidur.
- Kinnitage masin kinnituspunktides (4x) pingutusrihmade, trossside või kettidega.
- Kindlustage masin ratastel kiiludega.

Ladustamine

⚠ OHT

Vigastus- ja kahjustusoht kaalu eiramise tõttu!

Vigastus- ja kahjustusoht kaalu eiramise tõttu masina transportimisel ja ladustamisel.

Pidage transportimisel ja ladustamisel silmas masina kaalu.

Kindlustage masin transportimisel libisemise ja ümbermineku vastu vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

1. Tühjendage pühkmemahuti, vt peatükki *Pühkmemahuti tühjendamine*.
2. Puhastage masin seestpoolt, vt peatükki *Masina puhastamine seestpoolt*.
3. Puhastage masin väljastpoolt, vt peatükki *Masina puhastamine väljastpoolt*.
4. Asetage masin tasasele, horisontaalsele pinnale kuivas, külmakindlas keskkonnas.
5. Keerake võtmelülitis olev võti asendisse „O“ja tõmmake ära.

6. Lahutage pingevarustus, vt peatükki *Pingevarustuse lahutamine / loomine*.
7. Aku laadimine, vt peatükki *Aku laadimine*.

TÄHELEPANU

Korrake laadimisprotsessi iga 6 nädala järel, muidu võib aku kahjustuda.

8. Katke masin tolmukindlalt.

Hooldus ja jooksevremont

⚠ ***HOIATUS***

Elu-, vigastus- ja kahjustusoht!

Masina hoolduse ja jooksevremondi ajal esineb elu-, vigastus- ja kahjustusoht ohutusjuhiste eiramise korral!

Järgige kõiki selle kasutusjuhendi alguses ohutusjuhiste peatükis esitatud ohutusjuhiseid hoolduse ja jooksevremondi kohta.

Seadme puhastamine

TÄHELEPANU

Lühised või muud kahjustused. Ärge puhastage seadet voolik- või kõrgsurveveejoaga.

TÄHELEPANU

Asjatundmatu puhastamine

Kahjustusoht.

Ärge kasutage hõõruvaid ega agressiivseid puhastusvahendeid.

⚠ ***OHT***

Oht tervisele tolmu tõttu

Sisepuhastuseks suruõhuga.

Kandke tolmumaski ja kaitseprille.

Masina puhastamine seestpoolt

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.
2. Avage kattepaneel, vt *Kattepaneeli avamine / sulgemine*.
3. Kandke isikukaitsevahendeid (kaitseprille, näokaitset, hingamisteede kaitsevahendeid, kuulmiskaitsevahendeid jms).
4. Puhuge masin suruõhuga läbi.
5. Puhastage masinat seestpoolt lapiga, mida on niisutatud õrnatoimelise puhastusvahendi lahusega.
6. Sulgege kattepaneel, vt *Kattepaneeli avamine / sulgemine*.

Masina puhastamine väljastpoolt

1. Lülitage masin välja, vt peatükki *Masina väljalülitamine*.
2. Puhastage masinat väljastpoolt lapiga, mida on niisutatud õrnatoimelise puhastusvahendi lahusega.

Hooldusintervallid

Märkus

Garantiinõuete säilitamiseks tuleb garantiiajal teostada kõik teenindus- ja hooldustööd volitatud teenindusel vastavalt ülevaatuse kontroll-loendile (ICL).

- Töötunniloendur näitab hooldusintervallide ajahetke.
- Kliendi / operaatori teenindus- ja hooldustööde intervallid on loetletud peatükis *Hooldus kliendi poolt*. Tööd tuleb teostada kvalifitseeritud erialaspetsialistil. Vajaduse korral konsulteerige Kärcheri edasimüüja või teenindusega.
- Täiendavad hooldustööd tuleb teostada volitatud teenindusel vastavalt ülevaatuse kontroll-loendile. Palun pöörduge õigeaegselt teenindusse.

Hooldus kliendi poolt

Märkus

Järgmisi hooldustöid peab tegema kvalifitseeritud spetsialist, vajaduse korral konsulteerige Kärcheri edasimüüja või teenindusega.

Hüdraulikatöid tohib teostada ainult volitatud teenindus.

Iga päev:

1. Enne käivitamist teostage ohutusalane kontroll, vt *Ohutusalane kontroll enne käivitamist*.
2. Laadige tühjenenud akut, kontrollige elektrolüüdi taset ja vajaduse korral korrigeerige, vt *Aku laadimine*.

Iga nädal:

3. Kontrollige kõiki liikuvaid osi kerge liikuvuse suhtes, vajaduse korral määrige neid või laske need parandada.
4. Kontrollige pühkimisrulli kastil olevaid tihendusliiste õige seadistuse ja kulumise suhtes, vajaduse korral korrigeerige seadistust ja asendage kulunud tihendusliistud uutega, vt *Tihendusliistude vahetamine* ja *Külgmiste tihendusliistude seadistamine*.
5. Kontrollige pühkmemahuti mahutiklapil olevat 3 tihendusliistu kahjustuste suhtes, vajaduse korral vahetage need välja.
6. Kontrollige pühkimisrulli kulumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral vahetage välja, vt peatükki *Pühkimisrulli kontrollimine / vahetamine*.
7. Kontrollige külgharja või külgharju kulumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral asendage uutega, *Külgharja kontrollimine / vahetamine*.
8. Seadistage külgharja(de) pühkimismustrit, vt *Külgharja pühkimismustri kontrollimine ja seadistamine*
9. Kontrollige tolmufiltrit määrdumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral asendage uuega ja puhastage tolmufiltri kasti, vt *Tolmufiltri mahavõtmine / puhastamine / paigaldamine*.
10. Kontrollige ventilaatoriratta ajamirihma kulumise ja kahjustuse suhtes, vajaduse korral vahetage välja.

Hooldustööd

Pühkimisrulli kontrollimine / vahetamine

Joonis R

① Rihveldatud käepide (3x)
② Lehtmetall
③ Tihend

Mahavõtmine:

1. Kruvige rihveldatud käepidemed maha.
2. Eemaldage plekk ja tihend.

Joonis S

① Pühkimisrulli kinnituspesa
② Pühkimisrull

3. Pöörake pühkimisrulli kinnituspesa väljapoole.
4. Tõmmake pühkimisrull välja.

Kontrollimine:

5. Kontrollige pühkimisrulli kulumise, kahjustuste ja mähkunud, painduvate esemete suhtes nagu lindid, nöörid jms. Asendage pühkimisrull kulumise, kahjustuste või ebarahuldava puhastustulemuse korral uuega või eemaldage mähkunud esemed

Paigaldamine:

6. Asetage pühkimisrull õiges paigaldusasendis vastas asuva pühkimisrulli kinnituspessa.

   Joonis T

   Pühkimisrulli paigaldusasend sõidusuunas (pealtvaade)

Märkus

Pühkimisrulli sooned tuleb pista vastas asuva pühkimisrulli kinnituspesa nukkidele.

7. Pöörake väljapööratud pühkimisrulli kinnituspesa tagasi.
8. Asetage tihend ja plekk keermelattidele.
9. Keerake rihveldatud käepidemed kinni ja kinnitage seeläbi plekk ja tihend.

Märkus

Pärast uue pühkimisrulli paigaldamist tuleb pühkimismuster uuesti seadistada.

Külgharja kontrollimine / vahetamine

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.

Kontrollimine:

2. Kontrollige külgharja kulumise, kahjustuste ja mähkunud, painduvate esemete suhtes nagu lindid, nöörid jms. Asendage külghari kulumise, kahjustuste või ebarahuldava puhastustulemuse korral uuega või eemaldage mähkunud esemed.

Joonis U

① Külghari
② Mutter (3 tk)
③ Külgharja kinnituspesa
④ Kruvi (3 tk)

Mahavõtmine:

3. Vabastage mutrid.
4. Eemaldage külghari koos kruvidega.
5. Puhastage külgharja kinnituspesa.

Paigaldamine:

6. Pistke uus külghari külgharja kinnituspessa.
7. Keerake külghari kruvide ja mutritega kinni.

Külgharja pühkimismustri kontrollimine ja seadistamine

1. Tõstke külghari üles.
2. Sõitke pühkimismasinaga tasasele ja siledale põrandapinnale, mis on äratuntavalt tolmu või kriidiga kaetud.
3. Laske pühkimisrull ja külghari alla ja laske sellel u 10 sekundit kohapeal töötada.
4. Tõstke pühkimisrull ja külghari üles.
5. Sõitke masinaga tagasisuunas eemale.
6. Kontrollige pühkimismustrit.

Joonis V

Pühkimismuster peaks olema laiusega a = 40 - 50 mm ja moodustama kella 11 ja 4 vahel kuukujulise osaringi.

Joonis W

① Käepide
② Kontramutter
③ Piiraja

7. Vabastage kontramutter.
8. Korrigeerige piiraja asendit.
9. Keerake kontramutter kinni.
10. Kontrollige pühkimismustrit.

Külgmiste tihendusliistude seadistamine

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.

Paremal:

2. Demonteerige küljekate.

Joonis X

① Küljekate
② Polt

3. Vabastage mõlema kinnituspleki tiibmutrid.

Joonis Y

① Tiibmutter
② Kinnitusplekk taga
③ Tihendiliist
④ Kinnitusplekk ees

4. Seadistage tihendusliistu pikiavadesse lükkamisega nii, et vahekaugus on põrandast 1 kuni 3 mm.
5. Hoidke tihendusliistu paigal ja keerake kinnitusplekkidel olevad tiibmutrid kinni.

Vasakul:

6. Vabastage rihveldatud käepidemed.

Joonis R

① Rihveldatud käepide (3x)
② Lehtmetall
③ Tihendiliist

7. Seadistage tihendusliistu pikiavadesse lükkamisega nii, et vahekaugus on põrandast 1 kuni 3 mm.
8. Hoidke tihendusliistu paigal ja keerake rihvelmutrid kinni

Tihendusliistude vahetamine

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.

Paremal:

2. Demonteerige küljekate.

Joonis X

① Küljekate
② Polt

3. Demonteerige mõlemad kinnitusplekid.

Joonis Y

① Tiibmutter
② Kinnitusplekk taga
③ Tihendiliist
④ Kinnitusplekk ees

4. Asendage kulunud tihendusliist uue vastu.
5. Asetage mõlemad kinnitusplekid peale.
6. Seadistage tihendusliistu pikiavadesse lükkamisega nii, et vahekaugus on põrandast 1 kuni 3 mm
7. Hoidke tihendusliistu paigal ja keerake kinnitusplekkidel olevad tiibmutrid kinni.

Vasakul:

8. Demonteerige plekk.

Joonis R

① Rihveldatud käepide (3x)
② Lehtmetall
③ Tihendiliist

9. Asendage kulunud tihendusliist uue vastu.
10. Asetage plekk peale.
11. Seadistage tihendusliistu pikiavadesse lükkamisega nii, et vahekaugus on põrandast 1 kuni 3 mm.
12. Hoidke tihendusliistu paigal ja keerake rihvelmutrid kinni

Ees

13. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.
14. Lukustage pühkmemahuti lahti ja tõmmake välja.

Joonis Q

15. Vabastage keermesliited ja demonteerige kinnitusplekk.

Joonis Z

① Tihendiliist
② Kinnitusplekk
③ Keermesliide

16. Asendage kulunud tihendusliist uue vastu.
17. Asetage kinnitusplekk peale ja keerake keermesliited kinni.
18. Korrake vahetust teisel pühkmemahutil.

Taga

19. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.
20. Vabastage keermesliited ja demonteerige kinnitusplekk.

Joonis AA

① Tihendiliist
② Kinnitusplekk
③ Keermesliide

21. Asendage kulunud tihendusliist uue vastu.
22. Asetage kinnitusplekk peale ja keerake keermesliited kinni.

Tolmufiltri mahavõtmine / puhastamine / paigaldamine

⚠ ***OHT***

Oht tervisele tolmu tõttu

Kandke filtersüsteemiga töötamisel tolmukaitsemaski ja kaitseprille.

Järgige peentolmudega ümberkäimisel ohutuseeskirju.

1. Lülitage masin välja, vt *Masina väljalülitamine*.

Mahavõtmine:

Joonis AB

① Filtrikasti kate
② Imivoolik

2. Võtke imivoolik maha.

Joonis AC

3. Keerake tiibmutrid välja.

Joonis AD

① Tiibmutter

4. Tõstke filtrikasti kaas välja.

Joonis AE

① Tolmufilter

5. Võtke tolmufilter ülespoole välja.

Puhastamine:

6. Kontrollige tolmufiltrit määrdumise ja kahjustuste suhtes, vajaduse korral puhastage või vahetage välja.

TÄHELEPANU

Ärge puhastage tolmufiltrit suruõhuga ega harjake seda. Puhastamiseks koputage ettevaatlikult või puhastage tolmuimejaga.

Paigaldamine:

7. Paigaldamine toimub vastupidises järjekorras.

Kaitsmete väljavahetamine

Kaitsmehoidikud asuvad rooliratta all.

Joonis AF

1. Eemaldage kaitsmehoidiku kaas.
2. Kontrollige kaitsmeid ja vahetage defektsed kaitsmed välja.

Ülevaade kaitsmetest

FU 01	Külghari	15 A
FU 02	Filtripuhastus	15 A
FU 03	Töötuli (valikuline)	10 A
FU 04	Märgutuled	25 A
FU 05	Süütelukk	10 A
FU 06	Sireen	10 A

Abi rikete korral

⚠ ***HOIATUS***

Vigastus- ja kahjustusoht pinget juhtivatel osadel töötamisel!

Masina pinget juhtivatel osadel töötamine võib põhjustada vigastusi elektrilöögi tõttu ja kahjustusi masinal.

Lülitage masin välja, tõmmake laadija võrgupistik võrgupistikupesast välja ja lahutage masina pingevarustus, enne kui teostate hooldus- või puhastustöid.

Laske remonditöid pinget juhtivatel detailidel teostada ainult volitatud klienditeenindusel.

⚠ ***HOIATUS***

Vigastusoht mootorite ja süsteemide vahetu käivitamise tõttu!

Sisselülitatud masina korral võivad mootorid või süsteemid vahetult käivituda ja põhjustada vigastusi nt kinnikiilumise, muljumise või mahalõikamise tõttu.

Enne kontrolli-, hooldus- või puhastustööde teostamist lülitage masin välja ja tõmmake võti võtmelülitist ära.

Väiksemaid rikkeid saate ise kõrvaldada järgneva ülevaate abil. Võtke kõigi mitteloetletud rikete korral ühendust teenindusega!

Rikked

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Masin ei sõida.	Masina pingevarustus on katkenud.	1. Võtke juhiistmel istet, et aktiveerida istme kontaktlüliti. 2. Kontrollige, kas hädaseiskamislülitit on vajutatud, vajaduse korral lukustage hädaseiskamislüliti lahti, vt *Avarii-välja-lüliti*. 3. Keerake võtmelülitis olev võti asendisse „I“. 4. Lugege ekraanilt aku laetusetaset, vajaduse korral laadige akut, vt *Aku laadimine*. 5. Kontrollige, kas akupistik on õigesti ühendatud, vajaduse korral ühendage see õigesti, vt *Pingevarustuse lahutamine / loomine*. 6. Kontrollige kaitsmeid, vajaduse korral vahetage need välja, vt *Kaitsmete väljavahetamine*. 7. Kui masin ikka ei sõida, teavitage sellest teenindust.
Tolmuteke pühkimisel / ebapiisav imemisvõimsus.	Prügikastid on täis.	1. Tühjendage pühkmemahuti, vt *Pühkmemahuti tühjendamine*.
	Tolmufilter on ummistunud.	1. Puhastage tolmufilter, asendage see tugeva määrdumise korral uuega, vt *Tolmufiltri mahavõtmine / puhastamine / paigaldamine*.
	Tolmufilter on kahjustatud.	1. Asendage tolmufilter uuega, vt *Tolmufiltri mahavõtmine / puhastamine / paigaldamine*.
	Tolmufilter on valesti paigaldatud.	1. Paigaldage tolmufilter õigesti, vt *Tolmufiltri mahavõtmine / puhastamine / paigaldamine*.
	Pühkimisrulli kasti tihendusliistud on valesti seadistatud.	1. Seadistage tihendusliistud õigesti, vt *Külgmiste tihendusliistude seadistamine*.
	Pühkimisrulli kasti tihendusliistud on kulunud.	1. Asendage tihendusliistud uutega, vt *Tihendusliistude vahetamine*.
Puhastustulemus ei ole rahuldav.	Külghari on kulunud.	1. Asendage külghari uuega, vt *Külgharja kontrollimine / vahetamine*.
	Pühkimisrull on kulunud.	1. Asendage pühkimisrull uuega, vt *Pühkimisrulli kontrollimine / vahetamine*.
	Pühkimisrulli kasti tihendusliistud on valesti seadistatud.	1. Seadistage tihendusliistud õigesti, vt *Külgmiste tihendusliistude seadistamine*.
	Pühkimisrulli kasti tihendusliistud on kulunud.	1. Asendage tihendusliistud uutega, vt *Tihendusliistude vahetamine*.
	Märgpühkeklapp on suletud.	1. Avage märgpühkeklapp.
Pühkimisrull või külgharjad ei pöörle.	Masina pingevarustus on katkenud.	1. Looge pingevarustus, vt *Masin ei sõida.*
	Pühkimisrull või külgharjad on blokeeritud.	1. Kontrollige pühkimisrulli või külgharja mähkunud, painduvate esemete suhtes nagu lindid, nöörid jms ja eemaldage need, vt *Pühkimisrulli kontrollimine / vahetamine* ja *Külgharja kontrollimine / vahetamine*.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga.

Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.
(Aadressi vt tagaküljelt)
Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Tehnilised andmed

		KM 100/65 R Bp Classic
Seadme võimsusandmed		
Sõidukiirus (max)	km/h	6
Töökiirus (max)	km/h	6
Tõusuvõime (max)	%	14
Töölaius 1 külgharjaga	mm	970
Töölaius 2 külgharjaga	mm	1200
Kaitseliik		IPX 3
Teoreetiline pindalavõimsus		
Pindalavõimsus 1 külgharjaga	m^2/h	5820
Pindalavõimsus 2 külgharjaga	m^2/h	7200
Aku		
Aku tüüp		24 V 4 HPzS 240, pliihape, hooldusvaene
Aku mahutavus	Ah	240
Laadimisaeg, kui aku on täiesti tühi	h	8
Käituskestus täislaetud akuga	h	5
Patarei pinge	V	24
Aku kaal	kg	132
Laadija		
Võrgupinge	V	230
Väljundpinge	V	24
Väljundvool	A	30
Ümbrustingimused		
Ümbrustemperatuur	°C	-5 ... +40
Õhuniiskus, mitte kastene	%	20 ... 90
Mõõtmed ja kaalud		
Pikkus	mm	1453
Laius	mm	1050
Kõrgus	mm	1230
Tühikaal	kg	240
Lubatud kogukaal	kg	465
Pühkimisrulli laius	mm	700
Pühkimisrulli läbimõõt	mm	260
Külgharja läbimõõt	mm	450
Pühkmemahuti		
Pühkmemahuti maht	l	64
Pühkmemahuti max kandevõime	kg	64
Filtrid ja imisüsteem		
Tolmufiltri filtripind	m^2	3,5
Kasutuskategooria		U
Sõidumootor (elektriline)		
Mootori tüüp		Alalisvoolu püsimagnetmootor edasisuunas ja tagasisuunas liikumiseks
Koosteviis		Vasak tagaratas
Nimipinge	V	24
Nimivool	A	21
Nimivõimsus (mehhaaniline)	W	400
Mootori pööretearv	1/min	125
Kaitseliik		IP 44
Külgharjade mootor (elektriline)		

		KM 100/65 R Bp Classic
Mootori tüüp		Alalisvoolu püsimagnetmootor
Koosteviis		Reduktormootor (nurkülekanne)
Nimipinge	V	24
Nimivool	A	3,5
Nimivõimsus (mehhaaniline)	W	60
Külgharjade pöördearv	1/min	70
Kaitseliik		IP 44
Puhuri ja pühkimisrulli mootor (elektriline)		
Mootori tüüp		Alalisvoolu püsimagnetmootor
Nimipinge	V	24
Nimivool	A	20
Nimivõimsus (mehhaaniline)	W	380
Pööretearv	1/min	2700
Kaitseliik		IP 20
Rehvid		
Rehvi suurus, ees		3.00-6
Rehvi suurus, taga		3.00-4
Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-72 kohaselt		
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus	m/s^2	1,7
Labakäsi-käsivars vibratsiooniväärtus, määramatus K	m/s^2	0,2
Istme vibratsiooniväärtus	m/s^2	0,3
Istme vibratsiooniväärtus, määramatus K	m/s^2	0,1
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	70
Määramatus L_{PA} ja L_{WA}	dB(A)	3
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	85
Helivõimsustase L_{WA} + määramatus L_{WA}	dB(A)	88

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.
Toode: Kombineeritud pühkimismasin
Tüüp: 1.186-xxx

Asjaomased EL direktiivid
2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)
2000/14/EÜ
2014/30/EL
2014/53/EL (TCU)

Kohaldatud ühtlustatud normid
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Helivõimsustase dB(A)
KM 100/65 R Bp
Mõõdetud: 85
Garanteeritud: 88

Kohaldatud riiklikud normid
-

Kohandatud vastavushindamismenetlus
2000/14/EÜ: Lisa V

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Saturs

Vispārīgas norādes 157
Drošības norādījumi 157
Noteikumiem atbilstoša lietošana 158
Apkārtējās vides aizsardzība 158
Piederumi un rezerves daļas 158
Piegādes pārbaude 158
Darbības princips 158
Ierīces apraksts 159
Pirms lietošanas uzsākšanas 159
Akumulators / lādētājs 160
Ekspluatācijas uzsākšana 161
Darbība 162
Transportēšana 162
Uzglabāšana 163
Kopšana un apkope 163
Palīdzība traucējumu gadījumā 165
Garantija 166
Tehniskie dati 166
ES atbilstības deklarācija 168

Vispārīgas norādes

Pirms mašīnas pirmās lietošanas reizes izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju, kā arī akumulatora un uzlādes ierīces komplektācijā iekļauto lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet lietošanas instrukcijas vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

Drošības norādījumi

Riska pakāpes

⚠ ***BĪSTAMI***

- *Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

- *Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.*

⚠ ***UZMANĪBU***

- *Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglus ievainojumus.*

IEVĒRĪBAI

- *Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.*

Lietošanas drošības norādes

⚠ ***BĪSTAMI*** *● Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr ierīce nav nodrošināta pret nejaušu kustību. Pirms atstājat ierīci, vienmēr pievelciet stāvbremzi.*

⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** *● Ierīci lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim. Ņemiet vērā apkārtējos apstākļus un darba laikā uzmanieties no trešām personām, jo īpaši bērniem. ● Pirms mašīnas lietošanas pārbaudiet mašīnas, darba ierīču un drošības ierīču stāvokli, funkcionalitāti un ekspluatācijas drošību. Ja stāvoklis nav nevainojams vai drošs lietošanai, jūs nedrīkstat lietot mašīnu. ● Apdraudējuma zonās (piem., degvielas uzpildes stacijās) ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus. Nekad neizmantojiet ierīci sprādzienbīstamās telpās. ● Ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām, prāta spējām vai pieredzes un/vai zināšanu trūkuma dēļ. ● Ierīci drīkst izmantot tikai personas, kuras ir instruētas par ierīces lietošanu vai kuras ir pierādījušas savas lietošanas prasmes un kuru pienākumos ietilpst ierīces lietošana. ● Veicot mašīnas apkalpošanu vai apkopi, valkājiet cieši pieguļošu apģērbu un stingrus apavus. ● Neizmantojiet mašīnu zonās, kur pastāv iespēja, ka var trāpīt krītoši priekšmeti. ● Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci. ● Ierīci nedrīkst lietot bērni un jaunieši. ● Neskatieties tieši gaismas avotā ierīcēm, kas aprīkotas ar zilu punktveida apgaismojumu. ● Mašīnas operators ir atbildīgs par negadījumiem, kuros iesaistītas citas personas vai bojāts to īpašums. ● Pirms braukšanas pārbaudiet tuvāko apkārtni, vai tajā neuzturas, piemēram, bērni un dzīvnieki. Vienmēr raugiet, lai būtu pietiekama redzamība. ● Izņemiet atslēgu no atslēgas slēdža, lai novērstu neatļautu mašīnas izmantošanu.*

Braukšanas režīma drošības norādījumi

Norādījum *● Apgāšanās risku saraksts nav uzskatāms par pilnīgu.****BĪSTAMI*** *● Apgāšanās risks pie pārāk lieliem kāpumiem un kritumiem! Braucot uz kāpumiem un kritumiem ievērojiet maksimāli pieļaujamās vērtības, kas norādītas nodaļā "Tehniskie dati". ● Apgāšanās draudi pie pārāk lielas sānu sasveres! Kāpumos un kritumos, braucot pāri kritiena līnijai, ievērojiet maksimālās pieļaujamās vērtības, kas norādītas nodaļā "Tehniskie dati". ● Apgāšanās draudi dēļ nestabilas pamatnes! Brauciet ar mašīnu, tikai atrodoties uz stabilas virsmas. ● Negadījumu draudi dēļ neatbilstoši izvēlēta ātruma. Līkumos brauciet lēnāk.*

Ar akumulatoru darbināmas ierīces

⚠ ***BĪSTAMI*** *● Sprādzienbīstamība! Akumulatoru uzlādējiet tikai ar atbilstošu lādētāju ● Akumulatoru lādējot slēgtās telpās rodas ļoti sprādzienbīstama gāze. Akumulatoru uzlādējiet tikai labi vēdināmās telpās. ● Akumulatoru tuvumā vai akumulatora uzlādes telpā Jūs nedrīkstat rīkoties ar atklātu liesmu, radīt dzirksteli vai smēķēt. ● Sprādzienbīstamība un īssavienojumi. Nelieciet darbarīkus vai ko līdzīgu uz akumulatora.*

⚠ ***UZMANĪBU*** *● Akumulatora skābes radīts savainošanās risks. Ievērojiet attiecīgos drošības noteikumus.*

IEVĒRĪBAI *● Ievērojiet akumulatora un lādētāja ražotāja lietošanas noteikumus. Ievērojiet likumdevēja ieteikumus apejoties ar akumulatoriem. ● Nekad neatstājiet akumulatoru izlādētā stāvoklī, uzlādējiet akumulatoru pēc iespējas drīzāk. ● Lai izvairītos no strāvas noplūdes uzglabājiet akumulatorus tīrus un sausus. Aizsargājiet akumulatorus pret nosmērēšanos, piem., no metāla putekļiem. ● Izlietotos akumulatorus utilizējiet videi draudzīgi, atbilstoši EK direktīvai 91/157/EEK vai atbilstošajiem valsts tiesiskajiem noteikumiem.*

Transportēšanas drošības norādījumi

⚠ ***UZMANĪBU***

- *Lai izvairītos no negadījumiem vai ievainojumiem, transportējot ir jāievēro ierīces svars, skatiet lietošanas instrukcijas nodaļu Tehniskie dati.*
- *Pirms transportēšanas izslēdziet motoru. Piestipriniet ierīci, ievērojot tās svaru, skatiet lietošanas instrukcijas nodaļu Tehniskie dati.*

Kopšana un apkope

⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** *● Pirms darbu uzsākšanas pie elektriskās ierīces, atvienojiet akumulatoru. ● Pirms tīrīšanas, apkopes, detaļu maiņas un citu funkciju pāriestatīšanas, Jums ierīci nepieciešams izslēgt un izvilkt aizdedzes atslēgu.*

⚠ ***UZMANĪBU*** *● Remontdarbus drīkst veikt tikai klientu apkalpošanas centri vai šīs jomas speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem attiecīgajiem drošības noteikumiem.*

IEVĒRĪBAI *● Ievērojiet pārvietojamu profesionāli izmantojamo ierīču drošības pārbaudes atbilstoši vietējiem noteikumiem (piem., Vācijā: VDE 0701). ● Īssavienojumi vai citi bojājumi. Netīriet ierīci, izmantojot šļūteni vai augstspiediena ūdens strūklu. ● Darbus pie ierīces vienmēr veiciet ar atbilstošiem cimdiem.*

Drošības ierīces

Drošības ierīces kalpo lietotāja aizsardzībai, un tās nedrīkst deaktivizēt vai apiet to funkciju.

Ievērojiet drošības norādījumus katrā nodaļā!

Bākugunis

Darbības laikā bākugunis nepārtraukti mirgo, lai pievērstu apkārtējo uzmanību slaucīšanas mašīnai un tādējādi samazinātu potenciālo apdraudējumu.

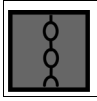
Sēdekļa kontaktslēdzis

Sēdekļa kontaktslēdzis nodrošina, ka braukšanas un tīrīšanas funkcijas ir aktīvas tikai tad, ja vadītāja sēdeklī sēž cilvēks.

Avārijas apturēšanas slēdzis

Bīstamības gadījumā visas braukšanas un tīrīšanas funkcijas var nekavējoties izslēgt, nospiežot avārijas apturēšanas slēdzi.
Lai atbloķētu, pagrieziet avārijas apturēšanas slēdža sarkano pogu.

Simboli uz mašīnas

	***IEVĒRĪBAI*** ***Apdedzināšanās risks*** *Pirms darbu veikšanas pie karstām transportlīdzekļa daļām, ļaujiet tām atdzist.*
	⚠ ***BĪSTAMI*** ***Ugunsbīstamība*** *Neuzslaukiet degošus vai kvēlojošus priekšmetus, piem., cigaretes, sērkociņus vai ko tamlīdzīgu.*
	⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** ***Savainošanās risks*** *Saspiešanas un sagriešanas risks, ko rada kustīgas transportlīdzekļa daļas.*
	⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** ***Savainošanās risks*** *Elektriskā sprieguma radīts savainošanās risks.*
	⚠ ***BRĪDINĀJUMS*** ***Savainošanās risks*** *Griezumu un saspiedumu traumas, kas rodas no kustīgām transportlīdzekļa daļām iekšpusē.* *Nelieciet rokas ierīces atverēs.*
	Darbus pie transportlīdzekļa vienmēr veiciet ar piemērotiem cimdiem.
	Uzmanieties no rotējošām birstēm.
	Braukšanas virzienā drīkst braukt kāpumos un slīpumos tikai līdz 14%.
	Piestiprināšanas punkts

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ar akumulatoru darbināmo slaucīšanas ierīci izmantojiet grīdas virsmu tīrīšanai iekštelpās un ārā.
Slaucīšanas ierīce ir paredzēta izmantošanai komerciālajiem mērķiem.
Slaucītāju izmantojiet šādās paredzētajās lietošanas jomās:
1 autostāvvietās
2 ietvēm
3 ražošanas iekārtām
4 loģistikas jomā
5 viesnīcās
6 mazumtirdzniecībā
7 noliktavās
Izmantojiet slaucīšanas ierīci tikai atbilstoši norādēm, kas sniegtas šajā lietošanas instrukcijā. Jebkurš pielietojums ārpus minētā ir uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Par bojājumiem, kas radušies tā rezultātā, ražotājs nenes nekādu atbildību, risks gulstas tikai un vienīgi uz lietotāju.
Slaucīšanas ierīcei nedrīkst veikt nekādas izmaiņas.
Ar to drīkst braukt tikai pa uzņēmuma vai tā pilnvarotās personas atļautajām teritorijām un tīrīt.

Paredzamā noteikumiem neatbilstoša izmantošana

Nekad neslaucīt vai neiesūkt sprādzienbīstamus šķidrumus, gāzi, neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus (piem., benzīnu, krāsas šķīdinātāju, šķidro kurināmo), tie savienojumā ar sūcamo gaisu veido sprādzienbīstamu tvaiku vai maisījumus.
Nekad neslaucīt vai neiesūkt acetonu, neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus, jo tie var agresīvi iedarboties uz ierīces izmantotajiem materiāliem un radīt bojājumus.
Nekad neslaucīt vai neiesūkt reaktīvos metāla putekļus (piem., alumīnija, magnēzijs, cinks) tie savienojumā ar izteikti sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem veido sprādzienbīstamas gāzes.
Nekad neslaucīt vai neiesūkt degošus vai kvēlojošus priekšmetus, pastāv ugunsbīstamība.
Neslaucīt vielas, kas var būt kaitīgas veselībai.
Uzturēšanās bīstamajās zonās ir aizliegta. Ekspluatācija sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.
Pavadošo personu līdzņemšana ir aizliegta.
Priekšmetu stumšana / vilkšana vai transportēšana ar šo ierīci ir aizliegta.

Slaucīšanai piemēroti segumi

- Asfalts
- Industriālais grīdas segums
- Izlīdzinošā kārtā
- Betons
- Betona seguma bloki

Apkārtējās vides aizsardzība


Iepakojuma materiāli ir atkārtoti pārstrādājami. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.

Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri neatbilstošas apstrādes vai nepareizas utilizācijas rezultātā var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)
Pašreizējo informāciju par sastāvvielām atradīsiet: *www.kaercher.de/REACH*

Nokalpojušā transportlīdzekļa utilizācija

Nokalpojušie transportlīdzekļi sastāv no vērtīgiem pārstrādājamiem materiāliem. Jūsu transportlīdzekļa utilizācijai mēs iesakām sadarboties ar profesionālu utilizācijas uzņēmumu.

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt *www.kaercher.com*.

Piegādes pārbaude

Nododot transportlīdzekli, lūdzu, uzreiz savam izplatītājam, resp., tirdzniecības namam dariet zināmas nepilnības un transportlīdzekļa bojājumus.

Darbības princips

Slaucīšanas mašīna darbojas pēc liekšķeres uzslaucīšanas principa.
1. Rotējošā sānu slota slauka tīrāmā laukuma stūrus un malas un novada saslaucītos netīrumus slaucīšanas veltņa trajektorijā.
2. Rotējošais slaucīšanas veltnis novada netīrumus tieši netīrumu tvertnē.
3. Netīrumu tvertnē paceltie putekļi tiek atdalīti ar putekļu filtra palīdzību, un sūkšanas ventilators izsūc filtrēto gaisu.

Ierīces apraksts

Vadības un funkciju elementi

Attēlus skatiet grafiku lappusēs

Attēls A

① Panelis
② Vadītāja sēdeklis (ar sēdekļa kontaktslēdzi)
③ Stūre
④ Avārijas slēdzis
⑤ Bremžu pedālis
⑥ Piestiprināšanas punkts
⑦ Sānu slotas regulēšanas svira
⑧ Braukšanas pedālis
⑨ Priekšējais ritenis
⑩ Labās puses sānu slota
⑪ Netīrumu tvertnes fiksators
⑫ Labās puses netīrumu tvertne
⑬ Datu plāksnīte
⑭ Labais aizmugurējais ritenis
⑮ Bākuguns
⑯ Paneļa rokturis
⑰ Kreisais aizmugurējais ritenis
⑱ Piekļuve slaucīšanas veltnim
⑲ Kreisās puses netīrumu tvertne
⑳ Braukšanas virziena slēdzis
㉑ Velkams slēdzis stāvbremzes fiksēšanai
㉒ Skaņas signāla taustiņš
㉓ Ventilatora / filtra tīrīšanas slēdzis
㉔ Displejs
㉕ Atslēgas slēdzis (aizdedzes slēdzene)
㉖ Svira mitrās slaucīšanas vāka atvēršanai / aizvēršanai
㉗ Svira slaucīšanas veltņa pacelšanai / nolaišanai
㉘ Akumulators
㉙ Pārnēsājama uzlādes ierīce
㉚ Tīkla kabelis
㉛ Uzlādes kabelis
㉜ Uzlādes spraudnis

Norādījum

Nav attēlots īpašais papildaprīkojums, kas pasūtījuma laikā ir jau uzstādīts rūpnīcā vai ko pēc tam var papildus uzstādīt servisa centrā.

Displejs

Attēls B

① Akumulatora uzlādes stāvoklis
② Ekspluatācijas stundu skaitītājs

Ja atslēgas slēdzis atrodas pozīcijā “I”, displejos tiks attēlots sekojošais:

- akumulatora uzlādes stāvokļa skala
- darba stundu skaitītājs

Ja akumulatora uzlādes stāvoklis ir < 10 %, slaucīšanas veltnis un sānu slotas tiek izslēgtas. Nekavējoties uzlādējiet akumulatoru, skatīt nodaļu *Akumulatora uzlāde*.

Vadības svira mitrās slaucīšanas vāka atvēršanai / aizvēršanai

Attēls C

① Vadības svira mitrās slaucīšanas vāka atvēršanai / aizvēršanai

Uz aizmuguri	Mitrās slaucīšanas vāka aizvēršana
Uz priekšu	Mitrās slaucīšanas vāka atvēršana

Vadības svira slaucīšanas veltņa pacelšanai / nolaišanai

Attēls D

① Vadības svira slaucīšanas veltņa pacelšanai / nolaišanai

Norādījum

Lai nolaistu slaucīšanas veltni, vadības svira ir jāizceļ no fiksētās pozīcijas.

Uz aizmuguri (fiksētā stāvoklī)	Slaucīšanas veltnis ir pacelts
Uz priekšu	Slaucīšanas veltnis nolaists tīrīšanai un griežas

Sānu slotas regulēšanas svira

Attēls E

① Sānu slotas regulēšanas svira

Norādījum

Lai nolaistu sānu slotu vadības svira ir jāizceļ no fiksētās pozīcijas.

Pacelšana un pārvietošana uz aizmuguri (fiksētā stāvoklī)	Sānu slota ir pacelta
Uz priekšu	Sānu slota ir nolaista tīrīšanai un griežas

Paneļa atvēršana/ aizvēršana

1. Mašīnas izslēgšana, skatīt nodaļu *Mašīnas izslēgšana*.

Attēls F

① Rokturis
② Balsta stienis
③ Ietvere

Paneļa atvēršana:

2. Turot aiz roktura, paceliet paneli uz augšu un turiet to ar vienu roku augšā.
3. Ar brīvo roku ievietojiet balsta stieni ietverē.

Paneļa aizvēršana:

4. Ar vienu roku atbalstiet paneli.
5. Ar brīvo roku izņemiet balsta stieni no ietveres un ievietojiet to turētājā.
6. Turot aiz roktura, nolaidiet paneli.

Pirms lietošanas uzsākšanas

Mašīnas izkraušana

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainošanās un bojājumu risks, iekraujot vai izkraujot mašīnu!

Iekraujot vai izkraujot mašīnu, pastāv risks gūt savainojumus, jo mašīna var ripot, apgāzties vai nokrist.
Iekraušanas vai izkraušanas laikā ņemiet vērā mašīnas svaru un izmērus un izmantojiet piemērotu rampu.
Iekraujot vai izkraujot mašīnu, nodrošiniet to pret ripošanu, apgāšanos un krišanu.
Iekraušanai vai izkraušanai neizmantojiet autokrāvēju ar dakšu.
Mašīnas iekraušanu vai izkraušanu veiciet tikai uz līdzenas, horizontālas virsmas.
Pārvietojiet mašīnu slīpumos un kritumos, izmantojot tikai pašas mašīnas piedziņu, nekad to nestumjot.

Mašīna tiek piegādāta uz paletes un ir pārklāta ar kartona iepakojumu.

Izmērus, svaru un maksimālo kāpumu pārvarēšanas spēju skatīt *Tehniskie dati*.

Attēls G

1. Noņemt iepakojuma materiālu.
2. Sagatavojiet mašīnu braukšanai:
   a Izveidojiet sprieguma padevi, skatīt *Strāvas padeves atvienošana / izveide*.
   b Ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru, skatīt *Akumulatora uzlāde*.

3. Noņemiet stiprinājumus no stiprināšanas punktiem.
4. Pie paletes aizmugures izveidojiet rampu.
5. Noņemiet ķīļus no aizmugurējiem riteņiem.
6. Noņemiet atduri no priekšējā riteņa.
7. Noņemiet pie riteņiem esošos koka klučus.
8. Atpakaļgaitā uzmanīgi nobrauciet mašīnu no paletes, izmantojot izveidoto rampu, skatīt *Mašīnas vadīšana*.

Mašīnas stumšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Mašīnas ripošanas radīts savainošanās risks

Ja mašīna tiek stumta lejup pa slīpu virsmu, tā var sākt nekontrolēti ripot. Tas var izraisīt cilvēku savainojumus un materiālos zaudējumus.

Pa slīpām virsmām brauciet tikai, izmantojot pašas mašīnas piedziņu.

1. Atbrīvojiet stāvbremzi, skat. *Stāvbremzes atbrīvošana / fiksēšana*.
2. Stumiet mašīnu ar muskuļu spēku.

Akumulators / lādētājs

IEVĒRĪBAI

Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus un uzlādes ierīces

Nomainiet akumulatorus tikai pret tādu pašu akumulatoru tipu. Pirms transportlīdzekļa utilizācijas izņemiet akumulatoru un utilizējiet ievērojot valsts, resp., vietējos noteikumus.

Brīdinājumu simboli

Rīkojoties ar akumulatoriem, ievērojiet šādas brīdinājuma norādes:

	Ievērot norādes akumulatora lietošanas instrukcijā un uz akumulatora, kā arī šajā lietošanas instrukcijā.
	Valkāt acu aizsarglīdzekļus.
	Pasargājiet bērnus no skābes un akumulatora.
	Sprādzienbīstamība
	Uguns, dzirkstele, atklāta gaisma un smēķēšana ir aizliegta.
	Ķīmiskā apdeguma draudi
	Pirmā palīdzība
	Brīdinājuma norāde
	Utilizācija
	Neiemetiet akumulatoru atkritumu konteinerā.

Drošības norādījumi

⚠ ***BĪSTAMI***

Uguns un sprādzienbīstamība

Nelieciet uz akumulatora darbarīkus vai citus priekšmetus.
Izvairieties no smēķēšanas un atkātas uguns.
Uzlādējot akumulatorus, rūpējieties, lai telpās būtu pietiekama ventilācija.
Izmantojiet tikai Kärcher apstiprinātus akumulatorus un uzlādes ierīces (oriģinālā rezerves daļa).

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Vides apdraudējums neatbilstoši utilizējot akumulatoru

Utilizējiet bojātos akumulatorus drošā veidā vai izlietotos (nepieciešamības gadījumā sazinieties ar utilizācijas uzņēmumu vai Kärcher servisu).

Sērskābes noplūdes gadījumā veicamie pasākumi

Svina akumulators nerada draudus, to izmantojot atbilstoši paredzētajam mērķim un ievērojot lietošanas pamācības norādes. Tomēr ņemiet vērā, ka svina akumulatori satur sērskābi, kas var radīt nopietnus ķīmiskos apdegumus.

1. Izšļakstītu vai no nepietiekami hermētiska akumulatora izplūstošu skābi sasaistiet ar saistvielu, piem., smiltīm. Neļaujiet tai nokļūt kanalizācijā, zemē vai gruntsūdeņos.
2. Skābi neitralizējiet ar kaļķi/sodu un utilizējiet, ievērojot vietējos spēkā esošos noteikumus.
3. Lai utilizētu bojāto akumulatoru, sazinieties ar profesionālu utilizācijas uzņēmumu.
4. Skābes šļakatas acīs vai uz ādas izskalot vai noskalot ar lielu daudzumu tīra ūdens.
5. Pēc tam nekavējoties uzmeklējiet ārstu.
6. Netīru apģērbu izmazgāt ar ūdeni.
7. Nomainīt apģērbu.

Akumulatora uzstādīšana / pieslēgšana / izņemšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Savainojumu un bojājumu risks īssavienojuma dēļ!

Strādājot akumulatora zonā, pastāv savainojumu un bojājumu risks īssavienojuma dēļ.
Nenovietojiet nekādus darbarīkus vai citus priekšmetus uz akumulatora.
Uzstādīšana: Vienmēr vispirms pievienojiet pozitīvo vadu pozitīvajam polam un pēc tam – negatīvo vadu negatīvajam polam.
Izņemšana: Vienmēr vispirms noņemiet negatīvo vadu no negatīvā pola un pēc tam – pozitīvo vadu no pozitīvā pola.
Pievērsiet uzmanību pareizajai kārtībai: pozitīvais vads pie pozitīvā pola un negatīvais vads pie negatīvā pola.

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.

Uzstādīšana:

2. Atveriet paneli, skatiet *Paneļa atvēršana/ aizvēršana*.

Attēls H

① Pozitīvais pols (virknes slēgums)
② Pozitīvais kabelis
③ Savienojuma kabelis
④ Negatīvais kabelis
⑤ Negatīvais pols (virknes slēgums)

3. Akumulatorus ievietojiet akumulatoru ietverē tā, lai pluspoli būtu vērsti pret aizmugurējo sienu.

Pieslēgšana:

4. Pievienojiet 3 savienojuma kabeļus starp akumulatoriem.
   a Pievienojiet kabeļa galu ar sarkano aizsargvāciņu pie akumulatora pozitīvā pola.
   b Pievienojiet kabeļa galu ar melno aizsargvāciņu otra akumulatora negatīvajam polam.
5. Savienojiet pozitīvo kabeli ar virknē saslēgto akumulatoru brīvo pozitīvo polu un uzlieciet pozitīvā pola aizsargvāciņu, skatīt *Akumulatora pola spailes pievienošana / atvienošana*.
6. Savienojiet negatīvo kabeli ar virknē saslēgto akumulatoru brīvo negatīvo polu un uzlieciet negatīvā pola aizsargvāciņu, skatīt *Akumulatora pola spailes pievienošana / atvienošana*.

7. Izveidojiet sprieguma padevi, skatīt *Strāvas padeves atvienošana / izveide*.
8. Pagrieziet atslēgu atslēgas slēdzī pret pozīciju “I”.
9. Displejā nolasiet akumulatora uzlādes statusu un, ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru, skatīt *Akumulatora uzlāde*.

Izņemšana:

10.Noņemšana notiek apgrieztā secībā.

Akumulatora pola spailes pievienošana / atvienošana

Attēls I

① Akumulatora pola spaile
② Akumulatora pols
③ Pola aizsargvāciņš

Akumulatora pola spailes pievienošana

1. Uzlieciet akumulatora pola spaili uz akumulatora pola.
2. Cieši pievelciet akumulatora pola spaili.
3. Uzlieciet pola aizsargvāciņu virs akumulatora pola.

Akumulatora pola spailes atvienošana

4. Noņemiet pola aizsargvāciņu no akumulatora pola.
5. Atbrīvojiet akumulatora pola spaili.
6. Noņemiet akumulatora pola spaili no akumulatora pola.

Strāvas padeves atvienošana / izveide

Attēls J

① Akumulatora puses akumulatora spraudnis
② Mašīnas puses akumulatora spraudnis

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.
2. Atveriet paneli, skatiet *Paneļa atvēršana/ aizvēršana*.

Atvienošana:

3. Atvienojiet akumulatora puses akumulatora spraudni no mašīnas puses akumulatora spraudņa.
   Mašīna ir bez sprieguma.

Izveide:

4. Uzspraudiet akumulatora puses akumulatora spraudni mašīnas puses akumulatora spraudnim, līdz abi spraudņu korpusi piegulst viens otram.
   Mašīnas sprieguma padeve ir izveidota.
5. Aizveriet paneli, skatiet *Paneļa atvēršana/ aizvēršana*.

Akumulatora uzlāde

1. Brauciet ar mašīnu uz sausu, labi vēdināmu iekštelpu zonu.
2. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.

Uzlādes ierīces pieslēgšana:

3. Atvienojiet sprieguma padevi, skatīt *Strāvas padeves atvienošana / izveide*.

Attēls K

(1)Akumulatora puses akumulatora spraudnis
(2)Uzlādes spraudnis
(3)Uzlādes kabelis
(4)LED indikators
(5)Ampērmetrs
(6)Uzlādes ierīces galvenais slēdzis
(7)Pārnēsājama uzlādes ierīce
(8)Tīkla kabelis

4. Novietojiet pārnēsājamo uzlādes ierīci mašīnas priekšā.

IEVĒRĪBAI

Balsta kājām jābūt vērstām uz leju.
Nenovietojiet pārnēsājamo uzlādes ierīci uz akumulatora!
Neapsedziet pārnēsājamo uzlādes ierīci un nenovietojiet uz tā nekādus priekšmetus!

5. Uzspraudiet uzlādes spraudni akumulatora puses akumulatora spraudnim, līdz abi spraudņu korpusi piegulst viens otram.
6. Pievienojiet tīkla kabeli pārnēsājamai uzlādes ierīcei.

Norādījum

Uzlādes ierīces galvenajam slēdzim jābūt pozīcijā "OFF" pirms tīkla kabelis tiek iespraust aizsargkontakta ligzdā.

7. Iespraudiet tīkla kabeli aizsargkontakta ligzdā.
8. Uzlādes ierīces galveno slēdzi Iestatiet pozīcijā "ON“.
   Uzlādes process sākas un beidzas automātiski.
   LED indikators parāda pašreizējo uzlādes līmeni:

- Ja LED iedegas pie pilnas baterijas simbola, uzlādes process ir pabeigts.
- Ja akumulators netiek lādēts, skatīt uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.
  Uzlādes laiku skatīt *Tehniskie dati.*

9. Tuvojoties uzlādes laika beigām, pārbaudiet elektrolīta līmeni saskaņā ar akumulatora ražotāja lietošanas pamācību un, ja nepieciešams, pielāgojiet to.

Uzlādes ierīces atslēgšana:

10.Uzlādes ierīces galveno slēdzi Iestatiet pozīcijā "OFF“.
11.Atvienojiet uzlādes spraudni no akumulatora puses akumulatora spraudņa.
12.Atvienojiet tīkla kabeli no aizsargkontakta ligzdas.
13.No jauna izveidojiet sprieguma padevi, skatīt *Strāvas padeves atvienošana / izveide*.

Ekspluatācijas uzsākšana

Sānu slotu montāža

Attēls L

① Sānu slotas motora vārpsta
② Atslēgas ķīlis
③ Sānu slota ar sānu slotas ietveri
④ Paplāksne
⑤ Skrūve

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.
2. Ievietojiet atslēgas ķīli vārpstas rievā un pieturiet to.
3. Sānu slotu ar sānu slotas ietveri no apakšas uzlieciet uz vārpstas. To darot, pievērsiet uzmanību pareizam rievas novietojumam sānu slotas ietverē.
4. Uzgriežņus kopā ar paplāksni no apakšas ieskrūvējiet vārpstā.

Drošības pārbaude pirms palaišanas

1. Pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru, skatīt *Akumulatora uzlāde*.
2. Pārbaudiet sēdekļa kontaktslēdža izslēgšanas funkciju, skatiet *Sēdekļa kontaktslēdzis*, nepieciešamības gadījumā informējiet servisu.
3. Pārbaudiet, vai uz slaucīšanas veltņa un sānu slotas nav sveškermeņu vai garu, elastīgu priekšmetu, piemēram, lentes vai auklas, vajadzības gadījumā noņemiet sveškermeņus un elastīgos priekšmetus.
4. Pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā “O” un, mašīnai stāvot, pārbaudiet, vai braukšanas pedālis viegli kustas, ja nepieciešams, informējiet servisu.

Vadītāja sēdekļa iestatīšana

⚠ BĪSTAMI

Negadījumu risks

Vadītāja sēdekli iestatiet tikai, kad ierīce ir apturēta.

1. Pavelciet sēdekļa regulēšanas sviru pa labi un pārvietojiet vadītāja sēdekli vēlamajā pozīcijā.

Attēls M

① Vadītāja sēdeklis
② Sēdekļa regulēšanas svira

2. Atlaidiet sēdekļa regulēšanas sviru.
3. Pārliecinieties, ka vadītāja sēdeklis ir pareizi nofiksēts, pakustinot to uz priekšu un atpakaļ.

Stāvbremzes atbrīvošana / fiksēšana

⚠ BRĪDINĀJUMS

Mašīnas ripošanas radīts savainošanās risks

Atbrīvojot stāvbremzi slīpumā, mašīna var sākt nekontrolēti ripot. Tas var izraisīt cilvēku savainojumus un materiālos zaudējumus. Nekad nenovietojiet mašīnu slīpumā.

Stāvbremzes nofiksēšana

1. Novietojiet mašīnu horizontālā un izslēdziet, skatīt *Mašīnas izslēgšana*.

Attēls N

① Velkams slēdzis stāvbremzes nofiksēšanai
② Bremžu pedālis

2. Turiet nospiestu bremžu pedāli un pavelciet velkamo slēdzi stāvbremzes nofiksēšanai.
   Stāvbremze ir nofiksēta

Stāvbremzes atbrīvošana:

3. Turiet nospiestu bremžu pedāli un nospiediet uz leju velkamo slēdzi stāvbremzes nofiksēšanai.
   Stāvbremze ir atlaista.

Darbība

Mašīnas iedarbināšana

Norādījum

Lai iedarbinātu mašīnu, vadītājam jāsēž vadītāja sēdeklī.

1. Apsēdieties vadītāja sēdeklī.
   Sēdekļa kontaktslēdzis tiek aktivizēts.
2. Braukšanas virziena slēdzi iestatiet vidējā pozīcijā.
3. Ievietojiet atslēgu atslēgas slēdzī.
4. Atslēgas slēdzi pagrieziet pozīcijā "2".

Mašīnas vadīšana

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainojumu risks, strauji apstājoties!

Mašīna pēkšņi apstājas, tiklīdz vadītāja sēdeklis nav aizņemts. Braukšanas laikā necelieties no vadītāja sēdekļa.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Negadījuma risks, braucot atpakaļgaitā!

Braucot atpakaļgaitā, ir paaugstināts negadījumu risks. Pirms braukšanas atpakaļgaitā pārliecinieties, ka nevienu neapdraudat, īpašu uzmanību pievērsiet bērniem. Ja nepieciešams, palūdziet, lai kāds jums palīdz. Braucot atpakaļgaitā, pievērsiet uzmanību visai apkārtnei.

IEVĒRĪBAI

Piedziņas bojājumu risks!

Saraustīta akseleratora pedāļa spiešana var sabojāt piedziņu. Vienmēr spiediet akseleratora pedāli lēnām un uzmanīgi. Pirms pārslēgšanas no braukšanas uz priekšu uz braukšanu atpakaļgaitā vai otrādi, mašīnu apstādiniet.

Attēls O

① Stūre
② Displejs
③ Braukšanas virziena slēdzis
④ Braukšanas pedālis

1. Iedarbiniet mašīnu, skatīt nodaļu *Mašīnas iedarbināšana*.
2. Displejā pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru, skatīt *Akumulatora uzlāde*.
3. Nospiediet braukšanas virziena slēdzi pozīcijā "Uz priekšu" vai "Atpakaļ".
4. Uzmanīgi nospiediet akseleratora pedāli un veiciet braukšanas ātruma bezpakāpju regulēšanu.
   Nespiediet akseleratora pedāli strauji.
5. Ar stūri vadiet braukšanas virzienu.
6. Lai samazinātu ātrumu, atlaidiet akseleratora pedāli.

Slaucīšanas režīms

Slaucīšanas režīma norādes

1. Optimālam tīrīšanas rezultātam pielāgojiet braukšanas ātrumu apstākļiem un brauciet uz priekšu.
2. Putekļu filtru regulāri iztīriet. Šim nolūkam nospiediet putekļu filtra tīrīšanas taustiņu, lai aktivizētu putekļu filtra tīrīšanu.
3. Regulāri iztukšojiet netīrumu tvertni, skatiet *Netīrumu tvertnes iztukšošana*. Nepārsniedziet netīrumu tvertnes maksimālo slodzi, skatiet *Tehniskie dati*.
   Ja tiek uzslaucīti galvenokārt augsta blīvuma gruži (grants, smiltis utt.), attiecīgi agrāk iztukšojiet netīrumu tvertni.
4. Fiksētiem šķēršļiem, kuru augstums nepārsniedz 6 cm, var pārbraukt pāri lēnām un uzmanīgi.

IEVĒRĪBAI

Fiksētus šķēršļus virs 6 cm pārbraukt tikai ar piemērotu rampu

Slaucīšana ar slaucīšanas veltni un sānu slotu

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainojumu risks, strauji apstājoties!

Mašīna pēkšņi apstājas, tiklīdz vadītāja sēdeklis nav aizņemts. Braukšanas laikā necelieties no vadītāja sēdekļa.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, ieslaukot lentes un auklas!

Ja gari, lokani priekšmeti, piem., lentes vai auklas tiek uzslaucītas, tās var sabojāt slaucīšanas mehānismu. Nebrauciet ar mašīnu vai sānu slotu pāri gariem, lokaniem priekšmetiem, piemēram, lentēm vai auklām un neuzslaukiet šādus priekšmetus.

Slaucīšana

1. Iedarbiniet mašīnu, skatīt nodaļu *Mašīnas iedarbināšana*.
2. Nolaidiet slaucīšanas veltni, izmantojot vadības sviru "Slaucīšanas veltņa pacelšana / nolaišana".

Norādījum

Slaucīšanas veltnis griežas tikai tad, kad ir ieslēgts ventilators. Lai novērstu vienpusēju slaucīšanas veltņa nodilumu, jāizvairās no braukšanas ar nolaistu slaucīšanas veltni un izslēgtu ventilatoru.

3. Ieslēdziet ventilatoru, izmantojot slēdzi "Ventilatora / filtra tīrīšana".
4. Pie sienām un malu zonām papildus nolaidiet sānu slotu, izmantojot “Sānu slotas" regulēšanas sviru.

Norādījum

Aizvērta mitrās slaucīšanas vāks samazina ventilatora iesūkšanas jaudu, lai novērstu putekļu filtra mitrināšanos.

5. Ja grīda ir mitra, aizveriet mitrās slaucīšanas vāku, izmantojot sviru "Mitrās slaucīšanas vāka atvēršana / aizvēršana".

Netīrumu tvertnes iztukšošana

1. Atbloķējiet netīrumu tvertni.
   Attēls P

① Fiksators
② Netīrumu tvertne

2. Pilnībā izvelciet netīrumu tvertni.
   Attēls Q
3. Iztukšojiet netīrumu tvertni atkritumu konteinerā.
4. Atkārtojiet 1. līdz 3. darbību pretējā pusē.

Mašīnas izslēgšana

1. Novietojiet mašīnu horizontāli.
2. Paceliet slaucīšanas veltni un sānu slotu.
3. Pagrieziet atslēgu atslēgas slēdzī pozīcijā “O” un izņemiet to.

Transportēšana

IEVĒRĪBAI

Transportēšanas bojājumi

Transportējot mašīnu piekabēs vai transportlīdzekļos, ņemiet vērā mašīnas pašmasu (transportēšanas svaru). Transportējot mašīnu transportlīdzekļos, nostipriniet to saskaņā ar spēkā esošajiem transportēšanas drošības norādījumiem.

Transportējot mašīnu, ievērojiet sekojošo:

- Pagrieziet aizdedzes atslēgu pozīcijā "0" un izņemiet to.
- Nofiksējiet stāvbremzi.
- Nostipriniet mašīnu piestiprināšanas punktos (4x) ar spriegošanas siksnām, virvēm vai ķēdēm.
- Nodrošiniet mašīnas riteņus ar ķīļiem.

Uzglabāšana

⚠ ***BĪSTAMI***

Savainošanās un bojājumu risks svara neievērošanas rezultātā!

Savainošanās un bojājumu risks, ja netiek ievērots mašīnas svars tās transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

Transportējot un uzglabājot mašīnu, ņemiet vērā tās svaru.

Transportēšanas laikā nodrošiniet mašīnu pret slīdēšanu un apgāšanos saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

1. Iztukšojiet netīrumu tvertni, skatīt nodaļu *Netīrumu tvertnes iztukšošana*.
2. Iztīriet mašīnas iekšpusi, skatīt nodaļu *Mašīnas iekšpuses tīrīšana*.
3. Notīriet mašīnas ārpusi, skatīt nodaļu *Mašīnas ārpuses tīrīšana*.
4. Novietojiet mašīnu uz līdzenas, horizontālas virsmas sausā, salam nepakļautā vidē.
5. Pagrieziet atslēgu atslēgas slēdzī pozīcijā “O” un izņemiet to.
6. Atvienojiet strāvas padevi, skatīt nodaļu *Strāvas padeves atvienošana / izveide*.
7. Uzlādējiet akumulatoru, skatīt nodaļu *Akumulatora uzlāde*.

IEVĒRĪBAI

Atkārtojiet uzlādes procesu ik pēc 6 nedēļām, pretējā gadījumā akumulators var tikt bojāts.

8. Nosedziet mašīnu tā, lai tā būtu pasargāta no putekļiem.

Kopšana un apkope

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Dzīvības, savainojumu un bojājumu risks!

Ja netiek ievēroti drošības norādījumi, mašīnas kopšanas un apkopes laikā pastāv dzīvības, savainojumu un bojājumu risks! Ievērojiet šās lietošanas pamācības sākumā, nodaļā “Drošības norādījumi” sniegtos kopšanas un apkopes drošības norādījumus.

Ierīces tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Īssavienojumi vai citi bojājumi. Netīriet ierīci, izmantojot šļūteni vai augstspiediena ūdens strūklu.

IEVĒRĪBAI

Neatbilstoša tīrīšana

Bojājumu risks.

Neizmantojiet abrazīvus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

⚠ ***BĪSTAMI***

Putekļu radīts veselības apdraudējums

Iekšpuses tīrīšanai ar saspiestu gaisu.

Valkājiet putekļu aizsargmasku un aizsargbrilles.

Mašīnas iekšpuses tīrīšana

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.
2. Atveriet paneli, skatiet *Paneļa atvēršana/ aizvēršana*.
3. Uzlieciet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, sejas aizsargu, respiratoru, dzirdes aizsardzības līdzekli utt.).
4. Izpūtiet mašīnu, izmantojot saspiestu gaisu.
5. Mašīnas iekšpusi notīriet ar drānu, kas samitrināta maigā mazgāšanas līdzekļa šķīdumā.
6. Aizveriet paneli, skatiet *Paneļa atvēršana/ aizvēršana*.

Mašīnas ārpuses tīrīšana

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.
2. Mašīnas ārpusi notīriet ar drānu, kas samitrināta maigā mazgāšanas līdzekļa šķīdumā.

Apkopes intervāli

Norādījum

Lai saglabātu tiesības uz garantiju, garantijas darbības laikā visus servisa un apkopes darbus nepieciešams veikt pilnvarotam servisam atbilstoši pārbaužu kontrolsarakstam (ICL).

- Darba stundu skaitītājs uzrāda apkopes intervālu laiku.
- Klienta / operatora veikto servisa un apkopes darbu intervāli ir norādīti nodaļā *Klienta veikta apkope*. Darbs jāveic kvalificētam speciālistam. Ja nepieciešams, pieaiciniet palīgā Kärcher specializēto tirgotāju vai servisu.
- Turpmākie tehniskās apkopes darbi jāveic pilnvarotam servisam saskaņā ar pārbaudes kontrolsarakstu. Lūdzam savlaicīgi sazināties ar servisu.

Klienta veikta apkope

Norādījum

Tālāk minētie apkopes darbi jāveic kvalificētam speciālistam, vajadzības gadījumā konsultējieties ar Kärcher specializēto izplatītāju vai servisu.

Darbus pie hidraulikas drīkst veikt tikai autorizēts serviss.

Katru dienu:

1. Pirms iedarbināšanas veiciet drošības pārbaudi, skatīt *Drošības pārbaude pirms palaišanas*.
2. Uzlādējiet izlādējušos akumulatoru, pārbaudiet elektrolīta līmeni un, ja nepieciešams, koriģējiet to, skatīt *Akumulatora uzlāde*.

Katru nedēļu:

3. Pārbaudiet, vai visām kustīgajām daļām ir viegla kustība, ja nepieciešams, ieeļļojiet tās vai lieciet salabot.
4. Pārbaudiet, vai slaucīšanas veltņa kastes blīvplāksnes ir pareizi noregulētas un nav nodilušas, ja nepieciešams, koriģējiet iestatījumu un nomainiet nodilušās blīvplāksnes, skatiet *Blīvplākšņu nomaiņa* un *Sānu blīvplākšņu iestatīšana*.
5. Pārbaudiet, vai nav bojātas 3 blīvplāksnes uz netīrumu tvertnes vāka, ja nepieciešams, nomainiet tās.
6. Pārbaudiet slaucīšanas veltņa nodilumu un iespējamos bojājumus, ja nepieciešams, nomainiet, skatiet nodaļu *Slaucīšanas veltņa pārbaude/ nomaiņa*.
7. Pārbaudiet sānu slotas(-u) nodilumu un iespējamos bojājumus, ja nepieciešams, nomainiet, *Sānu slotas pārbaude / nomaiņa*.
8. Noregulējiet sānu slotas vai slotu slaucīšanas diapazonu, skat. *Sānu slotas slaucīšanas diapazona pārbaude un iestatišana*
9. Pārbaudiet, vai putekļu filtrs nav netīrs un bojāts, ja nepieciešams, nomainiet to un iztīriet putekļu filtra kārbu, skatiet *Putekļu filtra noņemšana / tīrīšana / uzstādīšana*.
10. Pārbaudiet, vai ventilatora rata piedziņas siksna nav nodilusi un bojāta, vajadzības gadījumā nomainiet to.

Apkopes darbi

Slaucīšanas veltņa pārbaude/ nomaiņa

Attēls R

① Rievota roktura skrūve (3x)
② Metāla plāksne
③ Blīvējums

Izņemšana:

1. Atskrūvējiet rievotā roktura skrūves.
2. Noņemiet metāla plāksni un blīvējumu.

Attēls S

① Slaucīšanas veltņa turētājs
② Slaucīšanas veltnis

3. Pagrieziet slaucīšanas veltņa turētāju uz ārpusi.
4. Izvelciet slaucīšanas veltni.

Pārbaude:

5. Pārbaudiet, vai slaucīšanas veltnis nav nodilis, bojāts un vai tajā nav ietīti elastīgi priekšmeti, piemēram, lentes, auklas utt. Nomainiet slaucīšanas veltni, ja tas ir nodilis, bojāts vai ja tīrīšanas rezultāts nav apmierinošs, vai izņemiet tajā ietītos priekšmetus.

Uzstādīšana:

6. Ievietojiet slaucīšanas veltni pretī esošajā slaucīšanas veltņa turētājā, ievērojot pareizu uzstādīšanas pozīciju.

Attēls T

Slaucīšanas veltņa uzstādīšanas pozīcija braukšanas virzienā (skats no augšas)

Norādījum

Slaucīšanas veltņa rievas jāuzsprauž uz pretējā slaucīšanas veltņa turētāja izciļņiem.

7. Pagrieziet atpakaļ uz ārpusi izvirzīto slaucīšanas veltņa turētāju.
8. Uzlieciet blīvējumu un metāla plāksni uz vītnes stieņiem.
9. Uzskrūvējiet rievotā roktura skrūves, lai nostiprinātu metāla plāksni un blīvējumu.

Norādījum

Pēc jaunā slaucīšanas veltņa uzstādīšanas ir jāpārregulē slaucīšanas diapazons.

Sānu slotas pārbaude / nomaiņa

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.

Pārbaude:

2. Pārbaudiet, vai sānu slota nav nodilusi, bojāta un vai tajā nav ietīti lokani priekšmeti, piemēram, lentes, auklas utt. Nomainiet sānu slotu, ja tā ir nodilusi, bojāta vai ja tīrīšanas rezultāts nav apmierinošs, vai izņemiet tajā ietītos priekšmetus.

Attēls U

① Sānu slota
② Uzmava (3 gab.)
③ Sānu slotas turētājs
④ Skrūve (3 gab.)

Izņemšana:

3. Atskrūvējiet uzgriežņus.
4. Noņemiet sānu slotu un skrūves.
5. Notīriet sānu slotas turētāju.

Uzstādīšana:

6. Uzspraudiet jauno sānu slotu uz sānu slotas turētāja.
7. Cieši pieskrūvējiet sānu slotu ar skrūvēm un uzgriežņiem.

Sānu slotas slaucīšanas diapazona pārbaude un iestatīšana

1. Paceliet sānu slotu.
2. Uzbrauciet ar slaucīšanas mašīnu uz līdzenas un gludas grīdas, kas ir redzami pārklāta ar putekļiem vai krīta slāni.
3. Nolaidiet slaucīšanas veltni un sānu slotu, ļaujiet tiem darboties uz vietas apmēram 10 sekundes.
4. Paceliet slaucīšanas veltni un sānu slotu.
5. Pabrauciet ar mašīnu prom atpakaļgaitā.
6. Pārbaudiet slaucīšanas diapazonu.

Attēls V

Slaucīšanas diapazonam jābūt a = 40 - 50 mm platam un tam jāveido mēness formas pusaplis starp plkst. 11 un 4.

Attēls W

① Rokturis
② Pretuzgrieznis
③ Atdure

7. Atbrīvojiet pretuzgriezni.
8. Koriģējiet atdures pozīciju.
9. Pievelciet pretuzgriezni.
10. Pārbaudiet slaucīšanas diapazonu.

Sānu blīvplākšņu iestatīšana

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.

Pa labi:

2. Demontējiet sānu paneli.

Attēls X

① Sānu panelis
② Skrūve

3. Atbrīvojiet abu stiprinājuma plākšņu spārnuzgriežņus.

Attēls Y

① Spārnuzgrieznis
② Aizmugurējā stiprinājuma plāksne
③ Blīvplāksne
④ Priekšējā stiprinājuma plāksne

4. Noregulējiet blīvplāksni, ievietojot to garenajās atverēs tā, lai attālums līdz grīdai būtu no 1 līdz 3 mm.
5. Noturiet blīvplāksni pozīcijā un pievelciet spārnuzgriežņus pie stiprinājuma plāksnes.

Pa kreisi:

6. Atbrīvojiet rievotā roktura skrūves.

Attēls R

① Rievota roktura skrūve (3x)
② Metāla plāksne
③ Blīvplāksne

7. Noregulējiet blīvplāksni, ievietojot to garenajās atverēs tā, lai attālums līdz grīdai būtu no 1 līdz 3 mm.
8. Noturiet blīvplāksni pozīcijā un pievelciet rievotā roktura skrūves.

Blīvplākšņu nomaiņa

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.

Pa labi:

2. Demontējiet sānu paneli.

Attēls X

① Sānu panelis
② Skrūve

3. Demontējiet abas stiprinājuma plāksnes.

Attēls Y

① Spārnuzgrieznis
② Stiprinājuma plāksne
③ Blīvplāksne
④ Priekšējā stiprinājuma plāksne

4. Nomainiet nolietoto blīvplāksni pret jaunu.
5. Uzstādiet abas stiprinājuma plāksnes.
6. Noregulējiet blīvplāksni, ievietojot to garenajās atverēs tā, lai attālums līdz grīdai būtu no 1 līdz 3 mm.
7. Noturiet blīvplāksni pozīcijā un pievelciet spārnuzgriežņus pie stiprinājuma plāksnes.

Pa kreisi:

8. Demontējiet metāla plāksni.

Attēls R

① Rievota roktura skrūve (3x)
② Metāla plāksne
③ Blīvplāksne

9. Nomainiet nolietoto blīvplāksni pret jaunu.
10. Uzlieciet metāla plāksni.
11. Noregulējiet blīvplāksni, ievietojot to garenajās atverēs tā, lai attālums līdz grīdai būtu no 1 līdz 3 mm.
12. Noturiet blīvplāksni pozīcijā un pievelciet rievotā roktura skrūves.

Priekšpusē

13. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.
14. Atbloķējiet un izvelciet ārā netīrumu tvertni.

Attēls Q

15. Atbrīvojiet skrūvsavienojumus un demontējiet stiprinājuma plāksni.

Attēls Z

① Blīvplāksne
② Stiprinājuma plāksne
③ Skrūvsavienojums

16. Nomainiet nolietoto blīvplāksni pret jaunu.
17. Uzlieciet stiprinājuma plāksni un pievelciet skrūvsavienojumus.
18. Atkārtojiet nomaiņu pie otrās netīrumu tvertnes.

Aizmugurē

19. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.
20. Atbrīvojiet skrūvsavienojumus un demontējiet stiprinājuma plāksni.

Attēls AA

① Blīvplāksne
② Stiprinājuma plāksne
③ Skrūvsavienojums

21.Nomainiet nolietoto blīvplāksni pret jaunu.
22.Uzlieciet stiprinājuma plāksni un pievelciet skrūvsavienojumus.

Putekļu filtra noņemšana / tīrīšana / uzstādīšana

⚠ ***BĪSTAMI***

Putekļu radīts veselības apdraudējums

Strādājot ar filtra ierīci izmantojiet aizsargmasku un aizsargbrilles.

Ievērojiet drošības noteikumus apejoties ar smalkajiem putekļiem.

1. Izslēdziet mašīnu, skatiet *Mašīnas izslēgšana*.

Izņemšana:

Attēls AB

① Filtra kārbas vāks
② Sūkšanas šļūtene

2. Noņemiet sūkšanas šļūteni.

Attēls AC

3. Izskrūvējiet spārnuzgriežņus.

Attēls AD

① Spārnuzgrieznis

4. Izceliet filtra kārbas vāku.

Attēls AE

① Putekļu filtrs

5. Izņemiet putekļu filtru virzienā uz augšu.

Tīrīšana:

6. Pārbaudiet, vai putekļu filtrs nav netīrs un bojāts, vajadzības gadījumā iztīriet vai nomainiet.

IEVĒRĪBAI

Putekļu filtra tīrīšanai neizmantojiet saspiestu gaisu vai birsti. Lai to iztīrītu, uzmanīgi padauziet vai nosūciet.

Uzstādīšana:

7. Atkārtota iebūvēšana notiek apgrieztā secībā.

Drošinātāju nomaiņa

Drošinātāju turētāji atrodas zem stūres.

Attēls AF

1. Noņemiet drošinātāju turētāja vāciņu.
2. Pārbaudiet drošinātājus un nomainiet bojātos drošinātājus.

Drošinātāju pārskats

FU 01	Sānu slota	15 A
FU 02	Filtra tīrīšana	15 A
FU 03	Darba apgaismojums (pēc izvēles)	10 A
FU 04	Bākugunis	25 A
FU 05	Aizdedzes slēdzene	10 A
FU 06	Skaņas signāls	10 A

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Savainošanās un bojājumu risks, veicot darbus pie spriegumu vadošām daļām!

Veicot darbus pie spriegumu vadošām mašīnas daļām, iespējams gūt elektriskās strāvas trieciena izraisītas traumas un mašīnas bojājumus.

Pirms pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas izslēdziet mašīnu, atvienojiet uzlādes ierīces spraudni no strāvas tīkla kontaktligzdas un atvienojiet strāvas padevi mašīnai.

Strāvu vadošo komponentu remontu uzticiet veikt tikai pilnvarotam klientu apkalpošanas centram.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***

Traumu gūšanas risks pēkšņas motora un sistēmu iedarbināšanas rezultātā!

Kad mašīna ir ieslēgta, motori vai sistēmas var pēkšņi sākt darboties un, piem., iesprūšanas, saspiešanas vai nogriešanas rezultātā radīt traumas.

Pirms pārbaudes, apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas izslēdziet mašīnu un izņemiet atslēgu no atslēgas slēdža.

Mazākus traucējumus ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.

Ja novērojat šeit neminētus traucējumus, sazinieties ar servisu!

Traucējumi

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Mašīna nebrauc.	Mašīnai ir pārtraukta strāvas padeve.	1. Apsēdieties vadītāja sēdeklī, lai aktivizētu sēdekļa kontaktslēdzi. 2. Pārbaudiet, vai nav bijis nospiests avārijas apturēšanas slēdzis, ja nepieciešams, atbloķējiet avārijas apturēšanas slēdzi, skatiet *Avārijas apturēšanas slēdzis*. 3. Pagrieziet atslēgu atslēgas slēdzī pret pozīciju “I”. 4. Displejā nolasiet akumulatora uzlādes stāvokli, ja nepieciešams, uzlādējiet akumulatoru, skatīt *Akumulatora uzlāde*. 5. Pārbaudiet, vai akumulatora spraudnis ir pareizi pievienots, ja nepieciešams, pievienojiet to pareizi, skatiet *Strāvas padeves atvienošana / izveide*. 6. Pārbaudiet drošinātājus, ja nepieciešams, nomainiet tos, skatiet *Drošinātāju nomaiņa*. 7. Ja mašīna joprojām nebrauc, informējiet servisu.

Kļūda	Cēlonis	Novēršana
Putekļu veidošanās slaucīšanas laikā / nepietiekama sūkšanas jauda.	Netīrumu tvertnes ir pilnas.	1. Iztukšojiet netīrumu tvertni, skatīt *Netīrumu tvertnes iztukšošana*.
	Putekļu filtrs ir aizsērējis.	1. Iztīriet putekļu filtru, ja tas ir ļoti netīrs, nomainiet to, skatiet *Putekļu filtra noņemšana / tīrīšana / uzstādīšana*.
	Putekļu filtrs ir bojāts.	1. Nomainiet putekļu filtru, skatiet *Putekļu filtra noņemšana / tīrīšana / uzstādīšana*.
	Putekļu filtrs ir uzstādīts nepareizi.	1. Uzstādiet pareizi putekļu filtru, skatiet *Putekļu filtra noņemšana / tīrīšana / uzstādīšana*.
	Blīvplāksnes pie slaucīšanas veltņa kastes ir nepareizi iestatītas.	1. Iestaties blīvplāksnes pareizi, skatiet *Sānu blīvplākšņu iestatīšana*.
	Blīvplāksnes pie slaucīšanas veltņa kastes ir nodilušas.	1. Nomainiet blīvplāksnes, skatiet *Blīvplākšņu nomaiņa*.
Tīrīšanas rezultāts nav apmierinošs.	Sānu slota ir nodilusi.	1. Nomainiet sānu slotu, skatiet *Sānu slotas pārbaude / nomaiņa*.
	Slaucīšanas veltnis ir nodilis.	1. Nomainiet slaucīšanas veltni, skatiet *Slaucīšanas veltņa pārbaude/ nomaiņa*.
	Blīvplāksnes pie slaucīšanas veltņa kastes ir nepareizi iestatītas.	1. Iestaties blīvplāksnes pareizi, skatiet *Sānu blīvplākšņu iestatīšana*.
	Blīvplāksnes pie slaucīšanas veltņa kastes ir nodilušas.	1. Nomainiet blīvplāksnes, skatiet *Blīvplākšņu nomaiņa*.
	Mitrās slaucīšanas vāks ir aizvērts.	1. Atveriet mitrās slaucīšanas vāku.
Slaucīšanas veltnis vai sānu slota negriežas.	Ir pārtraukta mašīnas sprieguma padeve.	1. Izveidojiet sprieguma padevi, skatīt *Mašīna nebrauc.*
	Slaucīšanas veltnis vai sānu slota ir bloķēta.	1. Pārbaudiet, vai slaucīšanas veltnī vai sānu slotā nav iepīti elastīgi priekšmeti, piemēram, lentes, auklas u. tml., un izņemiet tos, skatiet *Slaucīšanas veltņa pārbaude/ nomaiņa* un *Sānu slotas pārbaude / nomaiņa*.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.
(Adresi skatīt aizmugurē)
Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās Kärcher tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Tehniskie dati

		KM 100/65 R Bp Classic
Ierīces veiktspējas dati		
Braukšanas ātrum (maks.)	km/h	6
Darba ātrums (maks.)	km/h	6
Spēja pārvarēt kāpumu (maks.)	%	14
Darba platums ar 1 sānu slotām	mm	970
Darba platums ar 2 sānu slotām	mm	1200
Drošinātāja veids		IPX 3
Teorētiskā jauda uz laukumu		
Nosegtā platība ar 1 sānu slotām	m^2/h	5820
Nosegtā platība ar 2 sānu slotām	m^2/h	7200
Akumulators		
Akumulatora veids		24 V 4 HPzS 240, svina skābe, zema apkope
Akumulatora kapacitāte	Ah	240
Uzlādes laiks, ja akumulators ir pilnībā izlādējies	h	8
Darbības ilgums ar pilnībā uzlādētu akumulatoru	h	5
Akumulatora spriegums	V	24
Akumulatora svars	kg	132
Uzlādes ierīce		
Tīkla spriegums	V	230
Izejas spriegums	V	24
Izejas strāva	A	30
Vides nosacījumi		
Vides temperatūra	°C	-5 ... +40
Gaisa mitrums, bez kondensācijas	%	20 ... 90

		KM 100/65 R Bp Classic
Izmēri un svars		
Garums	mm	1453
Platums	mm	1050
Augstums	mm	1230
Pašmasa	kg	240
Pieļaujamā pilnā masa	kg	465
Slaucīšanas veltņa platums	mm	700
Slaucīšanas veltņa diametrs	mm	260
Sānu slotas diametrs	mm	450
Netīrumu tvertne		
Netīrumu tvertnes tilpums	l	64
Maks. saslaucīto netīrumu tvertnes slodze	kg	64
Filtru un sūkšanas sistēma		
Putekļu filtra virsma	m^2	3,5
Izmantošanas kategorija		U
Vilces motors (elektrisks)		
Dzinēja tips		Līdzstrāvas pastāvīgā magnēta motors braukšanai uz priekšu un atpakaļgaitā
Modelis		Kreisais aizmugurējais ritenis
Nominālais spriegums	V	24
Nominālā strāva	A	21
Nominālā jauda (mehāniskā)	W	400
Dzinēja apgriezienu skaits	1/min	125
Drošinātāja veids		IP 44
Sānu slotas motors (elektrisks)		
Dzinēja tips		Līdzstrāvas pastāvīgā magnēta motors
Modelis		Motorreduktors (leņķa pārvads)
Nominālais spriegums	V	24
Nominālā strāva	A	3,5
Nominālā jauda (mehāniskā)	W	60
Sānu slotu apgriezienu skaits	1/min	70
Drošinātāja veids		IP 44
Ventilatora un slaucīšanas veltņa motors (elektrisks)		
Dzinēja tips		Līdzstrāvas pastāvīgā magnēta motors
Nominālais spriegums	V	24
Nominālā strāva	A	20
Nominālā jauda (mehāniskā)	W	380
Apgriezienu skaits	1/min	2700
Drošinātāja veids		IP 20
Apriepojums		
Riepu izmērs, priekšā		3.00-6
Riepu izmērs, aizmugurē		3.00-4
Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-72		
Roku-plaukstu vibrācijas vērtība	m/s^2	1,7
Plaukstas un rokas vibrācijas vērtība, nenoteiktība K	m/s^2	0,2
Sēdekļa vibrācijas vērtība	m/s^2	0,3
Sēdekļa vibrācijas vērtība, nenoteiktība K	m/s^2	0,1
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	70
Nenoteiktība L_{PA} un L_{WA}	dB(A)	3
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	85
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} + nenoteiktība L_{WA}	dB(A)	88

Paturētas tiesības uz tehniskajām izmaiņām.

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās iekārtas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas iekārtas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Slaucīšanas-sūkšanas mašīna
Tips: 1.186-xxx

Attiecīgās ES direktīvas

2006/42/EK (+2009/127/EK)
2000/14/EK
2014/30/ES
2014/53/ES (TCU)

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

KM 100/65 R Bp
Izmērīts: 85
Nodrošināts: 88

Piemērotie valsts standarti

-

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V
Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvaru.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reizers (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Vācija)
Tālr.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212
Vinendene (Winnenden), 01.01.2021.

Turinys

Bendrieji nurodymai 169
Saugos nurodymai 169
Numatomas naudojimas 170
Aplinkos apsauga 170
Priedai ir atsarginės dalys 170
Patikrinkite tiekimo rinkinį 170
Veikimas 170
Įrenginio aprašymas 171
Prieš imdamiesi naudoti 171
Baterijos ir įkrovikliai 172
Eksploatavimo pradžia 173
Naudojimas 174
Gabenimas 174
Sandėliavimas 175
Einamoji priežiūra ir techninė priežiūra 175
Trikčių šalinimas 177
Garantija 178
Techniniai duomenys 178
ES atitikties deklaracija 180

Bendrieji nurodymai


Prieš pirmą kartą naudodami įrenginį, perskaitykite šias originalias naudojimo instrukcijas, taip pat prie baterijos bei įkroviklio pridėtomis naudojimo instrukcijas ir jomis vadovaukitės. Išsaugokite naudojimo instrukcijas, kad galėtumėte vėliau ja pasinaudoti arba perduoti kitam savininkui.

Saugos nurodymai

Rizikos lygiai

⚠ ***PAVOJUS***

● *Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

● *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.*

⚠ ***ATSARGIAI***

● *Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.*

DĖMESIO

● *Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.*

Su valdymu susiję saugos nurodymai

⚠ ***PAVOJUS*** *● Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros, kol jis yra apsaugotas nuo netyčinio judėjimo. Prieš išlipdami iš įrenginio visada įjunkite stovėjimo stabdį.*

⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** *● Įrenginį naudokite tik pagal paskirtį. Atsižvelkite į konkrečios vietos sąlygas ir dirbdami su prietaisu atsižvelkite į pašalinus, pirmiausia į vaikus. ● Prieš pradėdami naudoti įrenginį, patikrinkite, ar įrenginys, darbiniai ir saugos įtaisai yra tinkamos būklės, ar jie veikia ir ar saugiai veikia. Jeigu būklė neatitinka reikalavimų, įrenginį eksploatuoti draudžiama. ● Pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėse) vykdykite atitinkamus saugos nurodymus. Niekada nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus. ● Šis remonto rinkinys nėra pritaikytas, kad juo galėtų naudotis asmenys su ribotais fiziniais, sensoriniais arba protiniais gebėjimais arba nepakankama patirtimi ir (arba) nepakankamomis žiniomis. ● Prietaisą leidžiama naudoti tik asmenims, supažindintiems su jo naudojimu, arba įrodžiusiems savo gebėjimą jį valdyti bei nedviprasmiškai įgaliotiems jį naudoti. ● Dirbdami su įrenginiu arba atlikdami jo techninę priežiūrą dėvėkite prigludusius drabužius ir avėkite tvirtą avalynę. ● Nenaudokite įrenginio tokiose zonose, kuriose yra pavojus, kad į jus pataikys krentantys daiktai. ● Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. ● Vaikams ir jaunuoliams neleidžiama dirbti su įrenginiu. ● Nežiūrėkite tiesiai į šviesos šaltinį įrenginiuose, kuriuose įrengtas „Blue Spot“ apšvietimas. ● Įrenginio operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus, įvykusius kitiems žmonėms arba pažeidusius jų nuosavybę. ● Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite artimąją zoną, ar joje nėra vaikų ir gyvūnų. Pasirūpinkite pakankamu matomumu. ● Išimkite raktą iš jungiklio, kad mašina negalėtų naudotis pašaliniai asmenys.*

Saugos nurodymai važiuojant

Pastaba *● Į apvirtimo pavojų sąrašą įtraukti ne visi atvejai.* ***PAVOJUS*** *● Virtimo pavojus stačiose įkalnėse ir nuokalnėse! Važiuodami įkalnėmis ir nuokalnėmis paisykite didžiausių leistinų verčių, nurodytų skyriuje „Techniniai duomenys“. ● Virtimo pavojus per daug pasvirus į šoną! Važiuodami per kritimo liniją įkalnėje ir nuokalnėje, laikykitės didžiausių leidžiamųjų verčių, nurodytų skyriuje „Techniniai duomenys“. ● Virtimo pavojus ant nestabilaus pagrindo! Įrenginiu važiuokite tik ant tvirto pagrindo. ● Nepasirinkus tinkamo greičio gresia nelaimingo atsitikimo pavojus. Posūkiuose važiuokite lėtai.*

Baterijomis varomi įrenginiai

⚠ ***PAVOJUS*** *● Sprogimo pavojus! Baterijas įkraukite tik joms tinkamu įkrovikliu ● Įkraunant baterijas uždarose patalpose susidaro itin sprogios dujos. Baterijas įkraukite tik gerai vėdinamose patalpose. ● Netoli baterijos arba baterijų krovimo patalpoje negalima naudoti atvirų liepsnų, sudaryti kibirkščių arba rūkyti. ● Sprogimų ir trumpųjų jungimųsi pavojus. Ant baterijos nedėkite jokių įrankių ar pan.*

⚠ ***ATSARGIAI*** *● Baterijos rūgštys kelia sužalojimų pavojų. Laikykitės atitinkamų saugos nuostatų.*

DĖMESIO *● Laikykitės baterijos ir įkroviklio gamintojo pateiktų naudojimo nurodymų. Laikykitės įstatymų leidėjo rekomendacijų dėl elgesio su baterijomis. ● Niekada nepalikite baterijų išsikrovusių, įkraukite jas kuo greičiau. ● Saugodami baterijas nuo nuotėkio srovių, laikykite jas švariai ir sausai. Saugokite baterijas nuo užteršimo, pvz., metalo dulkėmis. ● Panaudotas baterijas šalinkite laikydamiesi aplinkosaugos reikalavimų pagal EB direktyvą 91/157/EEE arba atitinkamas nacionalines nuostatas.*

Saugos nurodymai transportuojant

⚠ ***ATSARGIAI***

● *Siekdami išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų, transportuodami įrenginį turite atsižvelgti į jo svorį, žr. skyrių Eksploatavimo instrukcijų skyrių Techniniai duomenys.*

● *Prieš transportuodami išjunkite variklį. Pritvirtinkite įrenginį atsižvelgdami į jo svorį, žr. skyrių Techniniai duomenys.*

Techninė priežiūra ir eksploatacinės parengties užtikrinimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** *● Prieš atlikdami elektros įrangos darbus, atjunkite bateriją. ● Prieš valymo, techninės priežiūros, dalių keitimo darbus ir perjungimą į kitą veikimo vežimą, įrenginį turite išjungti ir ištraukti uždegimo raktą.*

⚠ ***ATSARGIAI*** *● Remonto darbus atlikti gali tik patvirtintos klientų aptarnavimo įstaigos arba šios srities specialistai, susipažinę su atitinkamomis saugos instrukcijomis.*

DĖMESIO *● Laikykitės saugos patikros nuostatų, taikomos nešiojamiems, komercinės paskirties naudotiems įrenginiams pagal vietoje galiojančius reikalavimus (pvz., Vokietijoje: VDE 0701). ● Trumpieji jungimai arba kiti pažeidimai. Nevalykite įrenginio žarna arba aukšto slėgio vandens srove. ● Darbus su įrenginiu visada atlikite mūvėdami tinkamas pirštines.*

Saugos įtaisai

Saugos įtaisai skirti naudotojui apsaugoti ir jų niekada negalima išjungti arba daryti, kad neveiktų.

Paisykite šiame skyriuje pateiktų saugos reikalavimų!

Švyturėliai

Darbo metu švyturėliai nuolat mirksi, kad atkreiptų pašalinių žmonių dėmesį į šlavimo mašiną ir taip sumažintų galimą pavojų.

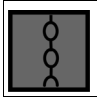
Sėdynės kontaktinis jungiklis

Sėdynės kontaktinis jungiklio poveikis toks, kad vairavimo ir valymo funkcijos aktyvios tik tada, kai vairuotojo sėdynėje sėdi žmogus.

Avarinio išjungimo jungiklis

Kilus pavojui, visas važiavimo ir valymo funkcijas galima nedelsiant išjungti paspaudus avarinio išjungimo jungiklį.
Norėdami atblokuoti, pasukite raudoną avarinio išjungimo jungiklio mygtuką.

Simboliai ant mašinos

	***DĖMESIO*** ***Pavojus nusideginti*** *Prieš darbą su karštomis transporto priemonės dalimis leiskite ataušti.*
	⚠ ***PAVOJUS*** ***Gaisro pavojus*** *Nešluokite jokių degančių arba smilkstančių daiktų, tokių kaip, pvz., cigaretės, degtukai ar pan.*
	⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** ***Sužalojimo pavojus*** *Suspaudimo ir nupjovimo pavojus dėl judančių transporto priemonės dalių.*
	⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** ***Sužalojimo pavojus*** *Sužalojimų pavojus dėl elektros įtampos*
	⚠ ***ĮSPĖJIMAS*** ***Sužalojimo pavojus*** *Vidinių judančių transporto priemonės dalių pjautiniai ir traiškytiniai sužalojimai.* *Nesitverkite už prietaiso angų.*
	Transporto priemonę naudokite tik mūvėdami apsauginėmis pirštinėmis.
	Saugokitės besisukančių šepečių.
	Mašiną galima naudoti ant tik iki 14 % pakilimuose ir nuolydžiuose.
	Tvirtinimo taškas

Numatomas naudojimas

Baterijomis maitinamas šlavimo mašinas naudokite tik vidaus ir išorės zonų grindų paviršių valymui.
Ši šlavimo mašina skirtas pramoniniam naudojimui.
Šlavimo mašiną naudokite šioms numatytoms naudojimo sritims:
1 Automobilių statymo aikštelėms
2 Šaligatviams
3 Gamybiniams statiniams
4 Logistikos tarnybų teritorijoms
5 Viešbučiams
6 Mažmeninės prekybos reikmėms
7 Sandėliavimo zonoms
Šlavimo mašiną naudokite tik pagal šioje instrukcijoje pateiktis duomenis. Prietaiso naudojimas kitais tikslais laikomas nenumatytuoju naudojimu. Už žalą, susidariusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį, gamintojas neatsako.
Draudžiama daryti bet kokius šlavimo mašinos keitimus.
Važiuoti ir šluoti galima tik ant įmonės arba jos atstovų leidžiamų plotų.

Galimas netinkamas naudojimas

Sprogiuosius skysčius, dujas, neskiestas rūgštis ir tirpiklius (pvz., benziną, dažų skiediklius, mazutą) sušluoti arba siurbti draudžiama, kadangi susimaišiusios su siurbiamuoju oru šios medžiagos sudaro sprogiuosius garus arba mišinius.
Acetoną, neskiestas rūgštis ir skiediklius sušluoti arba siurbti draudžiama, nes jos ėsdina prietaiso medžiagas ir jas pažeidžia.
Niekada nešluokite ir nesiurbkite metalo dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko), kartu su stipriai šarminėmis arba rūgštinėmis valymo priemonėmis jos sudaro sprogias dujas.
Draudžiama sušlavinėti arba siurbti smilkstančius daiktus, antraip kyla gaisro pavojus.
Sušluoti sveikatai pavojingas medžiagas draudžiama.
Draudžiama būti pavojingose zonose. Draudžiama eksploatuoti patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus.
Draudžiama kartu vežti lydinčiuosius darbuotojus.
Draudžiama šiuo prietaisu stumti, traukti arba gabenti daiktus.

Šluoti tinkami paviršiai

- Asfaltas
- Pramoninių statinių grindiniai
- Išlyginamasis sluoksnis
- Betonas
- Grindinio plytelės

Aplinkos apsauga

Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.
Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., galvaninių elementų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: *www.kaercher.de/REACH*

Sudėvėtos transporto priemonės šalinimas

Atitarnavusiose transporto priemonėse vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti. Šalinant savo transporto priemonę rekomenduojame naudotis atliekų surinkimo ir šalinimo įmonės paslaugomis.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trikčių. Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje *www.kaercher.com*.

Patikrinkite tiekimo rinkinį

Apie transporto priemonės perdavimo metu nustatytus trūkumus ir gabenant padarytą žalą nedelsdami informuokite savo pardavėją arba parduotuvę.

Veikimas

Šlavimo mašina veikia šlavimo semtuvo principu.
1. Besusikanti šoninė šluota valo šluojamo paviršiaus kampus ir kraštus bei nukreipia nešvarumus į šlavimo veleno taką.
2. Besisukantis šlavimo velenas nukreipia nešvarumus tiesiai į nešvarumų talpyklą.
3. Nešvarumų kameroje sukeltos dulkės atskiriamos dulkių filtru ir siurbimo orpūtė nusiurbia filtruotą orą.

Įrenginio aprašymas

Aptarnavimo ir funkciniai elementai

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje
Paveikslas A

① Uždanga
② Vairuotojo sėdynė (su kontaktiniu sėdynės jungikliu)
③ Vairaratis
④ Avarinio išjungimo jungiklis
⑤ Stabdžio pedalas
⑥ Atlenkimo taškas
⑦ Šoninio šepečio reguliavimo svirtis
⑧ Akceleratoriaus pedalas
⑨ Priekinis ratas
⑩ Dešinioji šoninė šluota
⑪ Nešvarumų talpyklos blokavimas
⑫ Dešinioji šiukšlių talpykla
⑬ Identifikacinė plokštelė
⑭ Dešinysis galinis ratas
⑮ Švyturėlis
⑯ Lanko formos rankenos uždanga
⑰ Kairysis galinis ratas
⑱ Patekimas prie šlavimo veleno
⑲ Kairioji šiukšlių talpykla
⑳ Priekinės / atbulinės eigos jungiklis
㉑ Stovėjimo stabdžio fiksavimo jungiklis
㉒ Garsinio signalo jungiklis
㉓ Ventiliatoriaus / filtro valymo jungiklis
㉔ Ekranas
㉕ Paleidimo jungiklis (uždegimo spyna)
㉖ Atidaryti / uždaryti valymo šlapiuoju būdu dangtelį
㉗ Šlavimo veleno svirties pakėlimas / nuleidimas
㉘ Baterija
㉙ Nešiojamasis įkroviklis
㉚ Maitinimo kabelis
㉛ Įkrovimo laidas
㉜ Įkroviklio kištukas

Pastaba
Nepavaizduota specialioji įranga, kuri užsakant iš karto sumontuojama gamykloje arba kurią gali papildomai sumontuoti aptarnavimo skyriuje vėliau.

Ekranas

Paveikslas B

① Baterijos įkrovos būsena
② Eksploatavimo valandų skaitiklis

Jeigu raktinis jungiklis nustatytas į „I“ padėtį, ekranuose pateikiami šie duomenys:
- Akumuliatoriaus įkrovos būsena skalėje
- darbo valandų skaitiklis

Jeigu baterijos įkrovos būklė yra < 10 proc., šlavimo velenas ir šoninės šluotos išsijungia. Nedelsiant įkraukite bateriją, žr. skyrių *Baterijos įkrovimas*.

Valdymo svirtis šlavimo šlapiuoju būdu dangteliui atidaryti / uždaryti

Paveikslas C

① Valdymo svirtis šlavimo šlapiuoju būdu dangteliui atidaryti / uždaryti

Atgal	Šlavimo šlapiuoju būdu dangtelio uždarymas
Pirmyn	Šlavimo šlapiuoju būdu dangtelio atidarymas

Šlavimo veleno valdymo svirties pakėlimas / nuleidimas

Paveikslas D

① Šlavimo veleno valdymo svirties pakėlimas / nuleidimas

Pastaba
Norint nuleisti cilindrinį šepetį, valdymo svirtį reikia pakelti iš įjungtos padėties.

Atgal (fiksuotoje padėtyje)	Cilindrinis šepetys pakeltas
Pirmyn	Valymui nuleidžiamas ir pasukamas cilindrinis šepetys

Šoninio šepečio reguliavimo svirtis

Paveikslas E

① Šoninio šepečio reguliavimo svirtis

Pastaba
Norint nuleisti šoninį šepetį, valdymo svirtį reikia pakelti iš įjungtos padėties.

Pakelkite ir pajudinkite atgal (fiksuotoje padėtyje)	Šoninis šepetys yra pakeltas
Pirmyn	Šoniniai šepečiai nuleidžiami valymui ir pasukami

Gaubiamojo apsaugo atidarymas / uždarymas

1. Įrenginio išjungimas, žr. skyrių *Įrenginio išjungimas*.

Paveikslas F

① Lanko formos rankena
② Atraminis strypas
③ Lizdas

Atidarykite gaubiamąjį apsaugą:
2. Pasukite apdailos plokštę į viršų už rankenos ir laikykite ją viena ranka viršuje.
3. Laisva ranka įkiškite atraminį strypą į laikiklį.

Uždarykite gaubiamąjį apsaugą:
4. Viena ranka paremkite apdailos plokštes.
5. Laisva ranka išimkite atraminį strypą iš laikiklio ir įdėkite jį į laikiklį.
6. Nuo lanko rankenos nuimkite apdailos plokštę.

Prieš imdamiesi naudoti

Įrenginio iškrovimas

⚠ PAVOJUS
Įrenginio iškrovimo metu kyla pavojus susižeisti ir sugadinti įrenginį!
Įrenginio iškrovimo metu kyla pavojus susižeisti, nes įrenginys gali nuriedėti, apvirsti ir nukristi.
Iškraudami atsižvelkite į įrenginio svorį ir matmenis ir naudokite tinkamą rampą.
Iškraudami įrenginį apsaugokite jį nuo nuriedėjimo, apvirtimo arba kritimo.
Iškraudami nenaudokite šakinio krautuvo.
Įrenginį iškraukite tik ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.
Įkalnėje ir nuokalnėje įrenginį vežkite naudodami tik paties įrenginio važiavimo pavarą, niekada jo nestumkite.
Mašina pristatoma ant padėklo ir uždengiama kartonine dėže. Matmenys, svoris ir didžiausios įkalnės įveikimo galia žr. *Techniniai duomenys*.

Paveikslas G

1. Pašalinkite kartoną.
2. Paruoškite įrenginį važiuoti:
   a Nustatykite maitinimo šaltinį, žr. *Atjungti, prijungti maitinimą*.
   b Jeigu būtina, įkraukite bateriją, žr. *Baterijos įkrovimas*.
3. Nuimkite laikiklius nuo tvirtinimo taškų.
4. Priešais padėklo galą pastatykite rampą.
5. Nuo galinių ratų nuimkite pleištus.

6. Nuimkite priekinio rato atramą.
7. Nuimkite prie ratų esančias medines trinkeles.
8. Atsargiai nuvairuokite įrenginį atbulai ant iš padėklo pagamintos rampos, žr. skyrių *Važiavimas įrenginiu*.

Įrenginio stūmimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Riedanti transporto priemonė gali sužaloti

Jei mašina stumiama nuo šlaito, ji gali imti nekontroliuojamai riedėti. Dėl to gali būti sužaloti žmonės ir sugadintas turtas.

Važiuokite tik šlaitais, kuriuose įrengta mašinos pavara.

1. Atleiskite stovėjimo stabdį, žr. *Atlaisvinkite / užfiksuokite stovėjimo stabdį.*.
2. Stumkite mašiną savo raumenų jėga.

Baterijos ir įkrovikliai

DĖMESIO

Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas baterijas ir įkroviklius

Baterijas keiskite tik to paties tipo baterijomis.

Prieš utilizuodami transporto priemonę, išimkite jos baterijas ir utilizuokite jas pagal šalies arba vietos nuostatas.

Įspėjamųjų nurodymų simboliai

Tvarkydami baterijas laikykitės šių įspėjamųjų nurodymų:

	Laikykitės baterijų naudojimo instrukcijoje ir ant pačios baterijos, taip pat ir šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Dėvėkite akių apsaugą.
	Laikykite rūgštį ir baterijas atokiai nuo vaikų.
	Sprogimo pavojus
	Saugokite nuo ugnies, kibirkščių ir atviros liepsnos; rūkyti draudžiama.
	Ėsdinimo pavojus
	Pirmoji pagalba
	Įspėjamasis nurodymas
	Šalinimas
	Nemeskite baterijų į šiukšlių konteinerį.

Saugos nurodymai

⚠ ***PAVOJUS***

Gaisro ir sprogimo pavojus

Ant baterijos nedėkite jokių įrankių ar kitų daiktų.

Būtinai venkite rūkyti ir atviros liepsnos.

Įkraudami baterijas patalpose užtikrinkite gerą vėdinimą.

Naudokite tik „Kärcher“ leidžiamas baterijas ir įkroviklius (originalios atsarginės dalys).

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Netinkamai šalinant baterijas aplinkai keliamas pavojus

Sugedusias arba sunaudotas baterijas saugiai pašalinkite (jeigu reikia, susisiekite su atliekų šalinimo įmone arba „Kärcher“ tarnyba).

priemonės netyčia išliejus baterijos rūgštį

Naudojant pagal paskirtį ir laikantis naudojimo nurodymų, švino baterijos nekelia jokio pavojaus.

Tačiau atkreipkite dėmesį, kad švino baterijose yra sieros rūgšties, kuri gali smarkiai nudeginti.

1. Išsiliejusią arba iš nesandarios baterijos tekančią rūgštį surinkite rišamąja priemone, pvz., smėliu. Neišleiskite į kanalizacijos sistemą, dirvožemį arba vandens telkinius.
2. Rūgštį neutralizuokite kalkėmis arba soda ir pašalinkite laikydamiesi vietos reikalavimų.
3. Norėdami utilizuoti apgadintas baterijas, susisiekite su atliekų šalinimo įmone.
4. Rūgšties purslus, patekusius į akis arba ant odos skalaukite arba plaukite dideliu kiekiu vandens.
5. Paskui nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
6. Nešvarius drabužius plaukite vandeniu.
7. Persirenkite.

Baterijų montavimas, prijungimas, išmontavimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Trumpojo jungimo keliamas susižeidimo ir žalos pavojus!

Dirbant baterijos zonoje kyla pavojus susižeisti ir sugadinti bateriją dėl trumpojo jungimo.

Ant baterijos nedėkite jokių įrankių ar kitų daiktų.

Įmontavimas: Visada pirmiausia prie „+“ gnybto prijunkite „+“ laidą, o paskui „-“ laidą - prie „-“ gnybto.

Išmontavimas: Visada pirmiausia atjunkite „-“ laidą nuo „-“ gnybto, o tada „+“ laidą nuo „+“ gnybto.

Atkreipkite dėmesį į teisingą išdėstymą: „+“ laidas - į „+“ polių, o „-“ laidas - į „-“ polių.

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.

Įmontavimas:

2. Atidarykite plokštę, žr. skyrių *Gaubiamojo apsaugo atidarymas / uždarymas*.

Paveikslas H

① Teigiamas polius (nuosekli jungtis)
② Pliusinis kabelis
③ Jungiamasis kabelis
④ Minusinis kabelis
⑤ Neigiamasis polius (nuosekli jungtis)

3. Įstatykite baterijas į baterijų laikiklį taip, kad teigiami poliai būtų nukreipti į galinį skydelį.

Prijungimas:

4. Prijunkite 3 jungiamuosius kabelius tarp baterijų.
   a Kabelio galą su raudonu apsauginiu dangteliu pritvirtinkite prie akumuliatoriaus teigiamo gnybto.
   b Kabelio galą su juodu apsauginiu dangteliu pritvirtinkite prie kito akumuliatoriaus neigiamo gnybto.
5. Prijunkite teigiamą laidą prie laisvo nuosekliai sujungtų akumuliatorių teigiamo gnybto ir uždėkite pliusinio gnybto dangtelį, žr. *Akumuliatoriaus gnybtų prijungimas / atjungimas*.
6. Prijunkite neigiamąjį laidą prie laisvo nuosekliai sujungtų akumuliatorių neigiamo gnybto ir uždėkite neigiamo gnybto dangtelį, žr. *Akumuliatoriaus gnybtų prijungimas / atjungimas*.
7. Nustatykite maitinimo šaltinį, žr. *Atjungti, prijungti maitinimą*.
8. Pasukite raktelį raktiniame jungiklyje į padėtį „I“.
9. Rodytuve nuskaitykite baterijos įkrovos būseną ir, jeigu būtina, įkraukite bateriją, žr. *Baterijos įkrovimas*.

Išmontavimas:

10. Išmontuojama atvirkštine eilės tvarka.

Akumuliatoriaus gnybtų prijungimas / atjungimas

Paveikslas I

① Akumuliatoriaus poliaus gnybtas
② Akumuliatoriaus polius
③ Poliaus dangtelis

Prijunkite akumuliatoriaus poliaus gnybtą

1. Uždėkite akumuliatoriaus poliaus gnybtą ant akumuliatoriaus poliaus.
2. Priveržkite akumuliatoriaus poliaus gnybtą
3. Uždėkite gnybtų dangtelį ant akumuliatoriaus poliaus.

Atjunkite akumuliatoriaus poliaus gnybtą

4. Nuimkite poliaus dangtelį nuo akumuliatoriaus poliaus
5. Atlaisvinkite akumuliatoriaus poliaus gnybtą.
6. Nuimkite akumuliatoriaus poliaus gnybtą nuo akumuliatoriaus poliaus.

Atjungti, prijungti maitinimą

Paveikslas J

① Baterijos kištukas baterijos pusėje
② Įrenginio pusės baterijos jungtis

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.
2. Atidarykite plokštę, žr. skyrių *Gaubiamojo apsaugo atidarymas / uždarymas*.

Atjungimas:

3. Atjunkite baterijos pusės baterijos jungtį nuo mašinos pusės baterijos jungties.
   Įrenginyje įtampa išjungta.

Atkūrimas:

4. Baterijos pusės baterijos jungtį įkiškite į mašinos pusės baterijos jungtį, kol abu jungčių korpusai atsiduris vienas priešais kitą.
   Įrenginio maitinimas atkurtas.
5. Uždarykite plokštę, žr. skyrių *Gaubiamojo apsaugo atidarymas / uždarymas*.

Baterijos įkrovimas

1. Nuvežkite įrenginį į sausą, gerai vėdinamą patalpą.
2. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.

Įkroviklio prijungimas:

3. Atjunkite maitinimo šaltinį, žr. *Atjungti, prijungti maitinimą*.

Paveikslas K

(1)Baterijos kištukas baterijos pusėje
(2)Įkroviklio kištukas
(3)Įkrovimo laidas
(4)Šviesos diodo rodmuo
(5)Ampermetras
(6)Įkroviklio pagrindinis jungiklis
(7)Nešiojamasis įkroviklis
(8)Maitinimo kabelis

4. Nešiojamąjį įkroviklį padėkite prieš mašiną.

DĖMESIO

Kojelės turi būti nukreiptos žemyn.
Nedėkite nešiojamojo įkroviklio ant baterijos!
Neuždenkite nešiojamojo įkroviklio jokiais daiktais ir nedėkite ant jo jokių daiktų!

5. Įkiškite įkroviklio kištuką į baterijos pusėje esantį baterijos kištuką; abu kištukų korpusai turi būti vienas prie kito prigludę.
6. Prijunkite maitinimo laidą prie nešiojamojo įkroviklio.

Pastaba

Prieš įjungiant maitinimo laidą į įžemintą lizdą, pagrindinis įkroviklio jungiklis turi būti nustatytas į padėtį „OFF“.

7. Įkiškite maitinimo laidą į apsauginio kontakto lizdą.
8. Įkroviklio pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį „ON“.
   Įkrovimo procesas prasideda ir baigiasi automatiškai.
   LED rodinyje rodoma dabartinė įkrovimo būsena:

- Jei šviečia šviesos diodas, kai akumuliatoriaus simbolis yra pilnas, įkrovimo procesas baigtas.
- Jei akumuliatorius neįkraunamas, žr. įkroviklio naudojimo instrukciją.
  Įkrovimo laikas, žr. *Techniniai duomenys*.

9. Baigiantis įkrovimo trukmei patikrinkite elektrolito lygį pagal baterijos gamintojo naudojimo instrukcijas ir, jeigu būtina, jį pakoreguokite.

Įkroviklio atjungimas:

10. Įkroviklio pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį „OFF“.
11. Atjunkite įkrovimo kištuką nuo akumuliatoriaus jungties akumuliatoriaus pusėje.
12. Atjunkite tinklo kabelį nuo apsauginio kontakto lizdo.
13. Vėl nustatykite maitinimo šaltinį, žr. *Atjungti, prijungti maitinimą*.

Eksploatavimo pradžia

Šoninės šluotos montavimas

Paveikslas L

① Šoninio šepečio variklio velenas
② Spyruoklė
③ Šoninis šepetys su šoninio šepečio laikikliu
④ Poveržlė
⑤ Varžtas

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.
2. Įstatykite spyruoklę į veleno griovelį ir prilaikykite jį vietoje.
3. Šoninį šepetį su šoninio šepečio laikikliu uždėkite ant veleno iš apačios. Atkreipkite dėmesį į šoninio šepečio laikiklio griovelio išsidėstymą.
4. Įsukite veržles su poveržle į veleną iš apačios.

Saugos patikrinimas prieš įjungiant

1. Patikrinkite baterijos įkrovos būklę, jeigu būtina, įkraukite bateriją, žr. *Baterijos įkrovimas*.
2. Patikrinkite sėdynės kontaktinio jungiklio veikimą, žr. *Sėdynės kontaktinis jungiklis*, jei reikia, informuokite aptarnavimo skyrių.
3. Patikrinkite, ar šlavimo velene ir šoninėse šluotose nėra pašalinių objektų ir ilgų, lanksčių daiktų, pavyzdžiui, juostelių ar virvelių, prireikus pašalinkite pašalinius objektus ir lanksčius daiktus.
4. Pasukite raktinį jungiklį į „O“ padėtį ir patikrinkite, ar lengvai juda akceleratoriaus pedalas, kai įrenginys stovi, prireikus informuokite techninės priežiūros tarnybą.

Vairuotojo sėdynės nustatymas

⚠ ***PAVOJUS***

Nelaimingo atsitikimo pavojus

Vairuotojo sėdynę reguliuokite tik įrenginiui stovint.

1. Patraukite sėdynės reguliavimo svirtį į dešinę ir pastumkite vairuotojo sėdynę į norimą padėtį.

Paveikslas M

① Vairuotojo sėdynė
② Sėdynės reguliavimo svirtis

2. Atleiskite sėdynės reguliavimo svirtį.
3. Stumtelėdami vairuotojo sėdynę pirmyn ir atgal patikrinkite, ar ji yra užfiksuota.

Atlaisvinkite / užfiksuokite stovėjimo stabdį.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Riedanti transporto priemonė gali sužaloti

Jei stovėjimo stabdys atleidžiamas nuokalnėje, mašina gali pradėti nevaldomai riedėti. Dėl to gali būti sužaloti žmonės ir sugadintas turtas.
Niekada nestatykite mašinos ant šlaito.

Stovėjimo stabdžio užfiksavimas

1. Pastatykite mašiną horizontaliai ir Išjunkite, žr. *Įrenginio išjungimas*.

Paveikslas N

① Stovėjimo stabdžio fiksavimo jungiklis
② Stabdžio pedalas

2. Laikykite nuspaustą stabdžių pedalą ir užtraukite stovėjimo stabdį.
   Stovėjimo stabdys užfiksuotas.

Išjunkite stovėjimo stabdį.

3. Laikykite nuspaustą stabdžių pedalą ir nuspauskite stovėjimo stabdį.
   Stovėjimo stabdys atleistas.

Naudojimas

Įrenginio paleidimas

Pastaba

Norint užvesti mašiną, vairuotojas turi atsisėsti į vairuotojui skirtą sėdynę.

1. Atsisėskite į vairuotojui skirtą sėdynę.
   Suveikia sėdynės kontaktinis jungiklis.
2. Priekinės / atbulinės eigos jungiklį nustatykite į vidurinę padėtį.
3. Įkiškite raktą į raktinį jungiklį.
4. Raktinį jungiklį pasukite į „2“ padėtį.

Važiavimas įrenginiu

⚠ PAVOJUS

Staigaus stabdymo keliamas sužalojimų pavojus!

Įrenginys staigiai sustoja, kai tik vairuotojas pakyla nuo įrenginio sėdynės.

Važiuodami nesikelkite nuo vairuotojo sėdynės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Nelaimingo atsitikimo pavojus važiuojant atbuline eiga!

Važiuojant atbuline eiga padidėja nelaimingų atsitikimų rizika.

Prieš važiuodami atbuline eiga įsitikinkite, kad niekam nekelsite pavojaus, ypač atkreipkite dėmesį į vaikus. Jei reikia, paprašykite, kad jus instruktuotų kitas asmuo.

Važiuodami atbuline eiga stebėkite visą aplinką.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti pavarą!

Staigus greičio pedalo įjungimas gali sugadinti pavarą.

Greičio pedalą visada spauskite lėtai ir atsargiai.

Prieš persijungdami įrenginį iš priekinės į atbulinę eigą arba atvirkščiai, pirma sustabdykite įrenginį.

Paveikslas O

① Vairaratis
② Rodytuvas
③ Priekinės / atbulinės eigos jungiklis
④ Akceleratoriaus pedalas

1. Įjunkite įrenginį, žr. *Įrenginio paleidimas*.
2. Rodytuve patikrinkite baterijos įkrovos būseną, jeigu būtina, įkraukite bateriją, žr. *Baterijos įkrovimas*.
3. Nustatykite važiavimo krypties jungiklį į padėtį „Važiuoti į priekį“ arba „Važiuoti atgal“.
4. Atsargiai spauskite greičio pedalą ir tolygiai, be pakopų reguliuokite važiavimo greitį.
   Nespauskite greičio pedalo.
5. Važiavimo kryptį pasirinkite vairu.
6. Norėdami sumažinti greitį, atleiskite greičio pedalą.

Šlavimo režimas

Šlavimo režimo nurodymai

1. Norėdami užtikrinti optimalų valymo rezultatą, važiavimo greitį pasirinkite atsižvelgdami į sąlygas.
2. Reguliariai valykite dulkių filtrą. Norėdami tai padaryti, paspauskite dulkių filtro valymo mygtuką, kad pradėtumėte dulkių filtro valymo procesą.
3. Reguliariai ištuštinkite nešvarumų kamerą, žr. *Šiukšlių talpyklos ištuštinimas*. Neviršykite didžiausios nešvarumų kameros apkrovos, žr. *Techniniai duomenys*.
   Jei surenkama daugiausia didesnio tankio šlavimo atliekų (žvyro, smėlio ir pan.), atitinkamai anksčiau ištuštinkite nešvarumų kamerą.
4. Per pastoviąsias ir ne didesnes kaip 6 cm aukščio kliūtis galima pervažiuoti lėtai ir atsargiai.

DĖMESIO

Didesnes kaip 6 cm pastoviąsias kliūtis leidžiama pervažiuoti tik naudojant tinkamą pakylą.

Šlavimas naudojant šlavimo veleną ir šonines šluotas

⚠ PAVOJUS

Staigaus stabdymo keliamas sužalojimų pavojus!

Įrenginys staigiai sustoja, kai tik vairuotojas pakyla nuo įrenginio sėdynės.

Važiuodami nesikelkite nuo vairuotojo sėdynės.

DĖMESIO

Sužalojimų pavojus dėl juostų ir virvių!

Jei šluojami ilgi, lankstūs daiktai, pavyzdžiui, juostelės ar virvelės, jie gali sugadinti šlavimo mechanizmą.

Nevažiuokite su įrenginiu arba šonine šluota per ilgus, lanksčius daiktus, pavyzdžiui, juosteles ar virveles, ir tokių daiktų nešluokite.

Šlavimas

1. Įjunkite įrenginį, žr. *Įrenginio paleidimas*
2. Nuleiskite cilindrinį šepetį naudodami valdymo svirtį „Pakelti / nuleisti cilindrinį šepetį“.

Pastaba

Cilindrinis šepetys sukasi tik tada, kai įjungtas ventiliatorius. Kad cilindrinis šepetys nenusidėvėtų tik vienoje pusėje, reikėtų vengti važiuoti nuleistu cilindriniu šepečiu ir išjungtu ventiliatoriumi.

3. Įjunkite ventiliatorių jungikliu „Ventiliatoriaus / filtro valymas“.
4. Ant sienų ir kraštų taip pat nuleiskite šoninį šepetį naudodami reguliavimo svirtį „Šoninis šepetys“.

Pastaba

Uždaras šlavimo šlapiuoju būdu dangtelis sumažina ventiliatoriaus siurbimo galią, kad dulkių filtras nesušlaptų.

5. Jei grindys drėgnos, uždarykite šlavimo šlapiuoju būdu dangtelį naudodami svirtį „Atidaryti / uždaryti šlavimo šlapiuoju būdu dangtelį“.

Šiukšlių talpyklos ištuštinimas

1. Atrakinkite šiukšlių rezervuarą.
   Paveikslas P

① Blokatorius
② Šiukšlių talpykla

2. Visiškai ištraukite šiukšlių talpyklą.
   Paveikslas Q
3. Ištuštinkite šiukšlių talpyklą į šiukšlių konteinerį.
4. Pakartokite žingsnius nuo 1 iki 3 priešingoje pusėje.

Įrenginio išjungimas

1. Pastatykite įrenginį horizontaliai.
2. Pakelkite cilindro formos šlavimo šepetį ir šoninę šluotą.
3. Pasukite raktelį raktiniame jungiklyje į padėtį „I“ ir ištraukite.

Gabenimas

DĖMESIO

Transportavimo žala

Atkreipkite dėmesį į tuščią mašinos svorį (gabenimo svorį), kai ją gabenate priekabomis ar transporto priemonėmis.

Veždami transporto priemonėmis, mašiną pritvirtinkite pagal galiojančias transporto saugos rekomendacijas.

Gabendami mašiną, laikykitės toliau nurodytų reikalavimų:

- Pasukite uždegimo raktelį į „0“ padėtį ir raktą ištraukite.
- Užfiksuokite stovėjimo stabdį.
- Pritvirtinkite mašiną tvirtinimo taškuose (4x) įtempiamaisiais diržais, virvėmis arba grandinėmis.
- Mašinos ratus pritvirtinkite pleištais.

Sandėliavimas

⚠ ***PAVOJUS***

Sužalojimų ir gedimų rizika nesilaikant svorio ribų!

Sužalojimų ir gedimų rizika nesilaikant svorio ribų įrenginio transportavimo ir laikymo metu.

Laikydami ir transportuodami įrenginį atsižvelkite į jo svorį.

Veždami įrenginį apsaugokite jį nuo nuslydimo ar apvirtimo pagal galiojančias nuostatas.

1. Nešvarumų talpyklos ištuštinimas, žr. skyrių *Šiukšlių talpyklos ištuštinimas*.
2. Išvalykite įrenginio vidų, žr. skyrių *Įrenginio vidaus valymas*.
3. Nuvalykite įrenginio išorę, žr. skyrių *Įrenginio išorės valymas*.
4. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus sausoje, nuo šalčio apsaugotoje aplinkoje.
5. Pasukite raktelį raktiniame jungiklyje į padėtį „O“ ir jį išimkite.
6. Atjunkite maitinimo šaltinį, žr. skyrių *Atjungti, prijungti maitinimą*.
7. Įkraukite bateriją, žr. skyrių *Baterijos įkrovimas*.

DĖMESIO

Įkrovimo procesą kartokite kas 6 savaites, antraip, baterija gali būti pažeidžiama.

8. Uždenkite įrenginį dulkėms nelaidžiu gaubtu.

Einamoji priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Pavojus gyvybei, sužalojimų ir žalos padarymo pavojus!

Atliekant įrenginio techninę priežiūrą ir einamąjį remontą, jeigu nebūtų paisoma saugos instrukcijų, kyla pavojus žūti, susižeisti ir sugadinti įrenginį!

Paisykite einamojo remonto ir techninė priežiūros saugos nurodymų, kurie pateikti šio eksploatavimo instrukcijos pradžioje.

Prietaiso valymas

DĖMESIO

Trumpieji jungimai arba kiti pažeidimai. Nevalykite įrenginio žarna arba aukšto slėgio vandens srove.

DĖMESIO

Netinkamas valymas

Pažeidimo pavojus.

Valydami nenaudokite jokių abrazyvinių arba ėsdinančiųjų valiklių.

⚠ ***PAVOJUS***

Dulkių keliamas pavojus sveikatai

Vidiniam valymui suslėgtuoju oru.

Dėvėkite dulkių kaukę ir apsauginius akinius.

Įrenginio vidaus valymas

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.
2. Atidarykite plokštę, žr. skyrių *Gaubiamojo apsaugo atidarymas / uždarymas*.
3. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (akinius, antveidį, respiratorių, klausos apsaugą ir t. t.).
4. Prapūskite įrenginį suslėgtuoju oru.
5. Įrenginio vidų valykite švelniu ploviklio tirpalu sudrėkinta šluoste.
6. Uždarykite plokštę, žr. skyrių *Gaubiamojo apsaugo atidarymas / uždarymas*.

Įrenginio išorės valymas

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.
2. Įrenginio išorę valykite švelniu ploviklio tirpalu sudrėkinta šluoste.

Techninės priežiūros intervalai

Pastaba

Norint pasinaudoti garantija, garantiniu laikotarpiu būtina atlikti visus tvarkymo ir techninės priežiūros darbus įgaliotoje klientų aptarnavimo tarnyboje pagal patikros kontrolinį sąrašą „ICL“.

- Darbo valandų skaitiklis nurodo techninės priežiūros intervalų laiką.
- Kliento / operatoriaus atliekami aptarnavimo ir priežiūros darbų intervalai yra nurodyti skyriuje *Kliento atliekama techninė priežiūra*. Darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Jeigu būtina, kreipkitės į „Kärcher“ specializuotą prekybos atstovą arba tarnybą.
- Tolesnius techninės priežiūros darbus turi atlikti įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba pagal patikrinimo kontrolinį sąrašą. Prašome tinkamu laiku kreipkitės į tarnybą.

Kliento atliekama techninė priežiūra

Pastaba

Toliau nurodytus techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas specialistas, jei reikia, kreipkitės į „Kärcher“ specializuotą prekiautoją arba aptarnavimo skyrių.

Hidraulinei sistemai skirtus darbus gali atlikti tik įgaliota aptarnavimo tarnyba.

Kasdien

1. Prieš pradėdami važiuoti atlikite saugos patikrinimą, žr. *Saugos patikrinimas prieš įjungiant*.
2. Įkraukite išsikrovusią bateriją, patikrinkite elektrolito lygį ir, jeigu būtina, pakoreguokite, žr. *Baterijos įkrovimas*.

Kartą per savaitę:

3. Patikrinkite, ar visos judančios dalys sklandžiai juda, ir, jei reikia, sutepkite jas arba suremontuokite.
4. Patikrinkite, ar teisingai sureguliuotos ir ar nėra nusidėvėjusios šlavimo veleno dėžės sandarinamosios plokštelės ir, jei reikia, teisingai sureguliuokite ir pakeiskite nusidėvėjusias sandarinamąsias plokšteles, žr. *Sandarinamųjų juostelių keitimas* ir *Šoninių sandarinimo juostelių reguliavimas*.
5. Patikrinkite, ar nepažeistos šiukšlių talpyklos sklendžių 3 sandarinamosios plokštelės ir, jei reikia, pakeiskite jas.
6. Patikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir nepažeistas šlavimo velenas, jei reikia, pakeiskite, žr. skyrių *Patikrinkite / pakeiskite šlavimo veleną*.
7. Patikrinkite, ar nėra nusidėvėjusios ir ar nepažeistos šoninės šluotos, jei reikia, pakeiskite, *Šoninės šluotos tikrinimas / keitimas*.
8. Šoninio šepečio šlavimo lygio reguliavimas, žr. *Šoninės šluotos nušluoto paviršiaus tikrinimas ir reguliavimas*
9. Patikrinkite, ar neužterštas ir ar nepažeistas dulkių filtras, jeigu reikia, pakeiskite jį ir išvalykite dulkių filtro dėžę, žr. *Dulkių filtro išmontavimas, valymas ir sumontavimas*.
10. Patikrinkite ar orpūtės sparnuotės pavaros diržas nenusidėvėjęs ir nepažeistas, jeigu reikia, pakeiskite.

Techninės priežiūros darbai

Patikrinkite / pakeiskite šlavimo veleną

Paveikslas R

① Rankenėlė (3 vnt.)
② Plokštė
③ Sandariklis

Išmontavimas:

1. Nusukite rankenėles su rakteliais.
2. Nuimkite plokštę ir sandariklį.

Paveikslas S

① Šlavimo veleno laikiklis
② Šlavimo velenas

3. Pasukite šlavimo veleno laikiklį į išorę.
4. Ištraukite šlavimo veleną.

Tikrinimas:

5. Patikrinkite, ar šlavimo velenas nenusidėvėjęs, nepažeistas ir ar jame nėra apsivijusių lanksčių daiktų, pavyzdžiui, juostų, laidų ir pan. Pakeiskite šlavimo veleną, jei ji susidėvėjęs, pažeistas arba jei valymo rezultatai nepatenkinami, arba pašalinkite apsivijusius daiktus

Įmontavimas:

6. Įstatykite šlavimo veleną į priešingą šlavimo veleno laikiklį tinkamoje montavimo padėtyje.
   Paveikslas T
   Šlavimo veleno montavimo padėtis važiavimo kryptimi (vaizdas iš viršaus)

Pastaba

Šlavimo veleno grioveliai turi būti ant priešingo šlavimo veleno laikiklių.

7. Pasukite atgal į išorę pasuktą šlavimo veleno laikiklį.
8. Uždėkite sandariklį ir plokštę ant srieginių strypų.
9. Užveržkite rankenas su rakteliais ir taip užspauskite plokštę ir sandariklį.

Pastaba

Sumontavus naują šlavimo veleną, reikia iš naujo sureguliuoti šlavimo lygį.

Šoninės šluotos tikrinimas / keitimas

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.

Tikrinimas:

2. Patikrinkite, ar šoninė šluota nenusidėvėjusi, nepažeista ir ar joje nėra apsivijusių lanksčių daiktų, pavyzdžiui, juostų, laidų ir pan. Pakeiskite šoninę šluotą, jei ji susidėvėjusi, pažeista arba jei valymo rezultatai nepatenkinami, arba pašalinkite apsivijusius daiktus.
   Paveikslas U

① Šoninė šluota
② Veržlės (3 vienetai)
③ Šoninio šepečio laikiklis
④ Varžtai (3 vnt.)

Išmontavimas:

3. Atsukite veržles.
4. Nuimkite šoninį šepetį su varžtais.
5. Išvalykite šoninės šluotos laikiklį.

Sumontavimas:

6. Pritvirtinkite naują šoninę šluotą prie šoninės šluotos laikiklio.
7. Užveržkite šoninį šepetį varžtais ir veržlėmis.

Šoninės šluotos nušluoto paviršiaus tikrinimas ir reguliavimas

1. Pakelkite šoninę šluotą.
2. Užvažiuokite su šlavimo mašina ant lygaus ir lygaus grindų paviršiaus, ant kurio atpažįstamos dulkės arba kreida.
3. Nuleiskite šlavimo veleną ir šoninę šluotą ir leiskite jam važiuoti vietoje maždaug 10 sekundžių.
4. Pakelkite cilindro formos šlavimo šepetį ir šoninę šluotą.
5. Važiuokite atbuline eiga.
6. Patikrinkite šlavimo lygį.

Paveikslas V

Nušluoto paviršiaus plotis turėtų būti a = 40 - 50 mm, o mėnulio formos dalinis apskritimas - tarp 11 ir 4 valandų.

Paveikslas W

① Rankena
② Kontrveržlė
③ Ribotuvas

7. Atsukite kontrveržlę.
8. Pataisykite atramos padėtį.
9. Prisukite kontrveržlę.
10. Patikrinkite šlavimo lygį.

Šoninių sandarinimo juostelių reguliavimas

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.

Dešinėje:

2. Nuimkite šonines plokštes.
   Paveikslas X

① Šoninė plokštė
② Varžtas

3. Atlaisvinkite abiejų montavimo plokščių sparnuotąsias veržles.
   Paveikslas Y

① Sparnuotoji veržlė
② Tvirtinimo plokštė
③ tarpinė juosta
④ Tvirtinimo plokštė priekyje

4. Sureguliuokite sandarinimo juostą, įstumdami ją į angas su plyšiais taip, kad atstumas iki grindų būtų nuo 1 iki 3 mm.
5. Prilaikykite sandarinimo juostelę ir priveržkite montavimo plokštės sparnuotąsias veržles.

Kairėje:

6. Atlaisvinkite rankenėles.
   Paveikslas R

① Rankenėlė (3 vnt.)
② Plokštė
③ tarpinė juosta

7. Sureguliuokite sandarinimo juostą, įstumdami ją į angas su plyšiais taip, kad atstumas iki grindų būtų nuo 1 iki 3 mm.
8. Prilaikykite sandarinimo juostelę ir priveržkite veržles su rakteliais.

Sandarinamųjų juostelių keitimas

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.

Dešinėje:

2. Nuimkite šonines plokštes.
   Paveikslas X

① Šoninė plokštė
② Varžtas

3. Išmontuokite dvi tvirtinimo plokštes.
   Paveikslas Y

① Sparnuotoji veržlė
② Tvirtinimo plokštė
③ tarpinė juosta
④ Tvirtinimo plokštė priekyje

4. Susidėvėjusią sandarinimo juostelę pakeiskite nauja.
5. Uždėkite dvi tvirtinimo plokštes.
6. Sureguliuokite sandarinimo juostą, įstumdami ją į angas su plyšiais taip, kad atstumas iki grindų būtų nuo 1 iki 3 mm.
7. Prilaikykite sandarinimo juostelę ir priveržkite montavimo plokštės sparnuotąsias veržles.

Kairėje:

8. Išmontuokite plokštę.
   Paveikslas R

① Rankenėlė (3 vnt.)
② Plokštė
③ tarpinė juosta

9. Susidėvėjusią sandarinimo juostelę pakeiskite nauja.
10. Ant viršaus uždėkite plokštę.
11. Sureguliuokite sandarinimo juostą, įstumdami ją į angas su plyšiais taip, kad atstumas iki grindų būtų nuo 1 iki 3 mm.
12. Prilaikykite sandarinimo juostelę ir priveržkite veržles su rakteliais.

Priekyje

13. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.
14. Atfiksuokite ir ištraukite šiukšlių talpyklą.
    Paveikslas Q
15. Atlaisvinkite varžtinius sujungimus ir nuimkite montavimo plokštę.
    Paveikslas Z

① tarpinė juosta
② Tvirtinimo skarda
③ Srieginė jungtis

16. Susidėvėjusią sandarinimo juostelę pakeiskite nauja.
17. Sumontuokite montavimo plokštę ir priveržkite varžtinius sujungimus.

18.Pakartokite antrojo šiukšlių rezervuaro keitimą.

Galinis

19.Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.

20.Atlaisvinkite varžtinius sujungimus ir nuimkite montavimo plokštę.

Paveikslas AA

① tarpinė juosta
② Tvirtinimo skarda
③ Srieginė jungtis

21.Susidėvėjusią sandarinimo juostelę pakeiskite nauja.

22.Sumontuokite montavimo plokštę ir priveržkite varžtinius sujungimus.

Dulkių filtro išmontavimas, valymas ir sumontavimas

⚠ ***PAVOJUS***

Dulkių keliamas pavojus sveikatai

Dirdami su filtrų įranga nešiokite apsauginę kaukę nuo dulkių ir apsauginius akinius.

Tvarkydami smulkiąsias dulkes vykdykite saugos nurodymus.

1. Išjunkite mašiną, žr. *Įrenginio išjungimas*.

Išmontavimas:

Paveikslas AB

① Filtro korpuso dangtelis
② Siurbiamoji žarna

2. Išmontuokite siurbimo žarną.

Paveikslas AC

3. Išsukite sparnuotąsias veržles.

Paveikslas AD

① Sparnuotoji veržlė

4. Pakelkite filtro dėžės dangtelį.

Paveikslas AE

① Dulkių filtras

5. Dulkių filtrą ištraukite į viršų.

Valymas:

6. Patikrinkite, ar dulkių filtras nėra užterštas ar pažeistas, jei reikia, išvalykite arba pakeiskite.

DĖMESIO

Nevalykite dulkių filtro suslėgtuoju oru arba šepečiu. Norėdami išvalyti, švelniai padaužykite arba išsiurbkite.

Sumontavimas:

7. Sumontavimas atliekamas atvirkštine tvarka.

Saugiklių keitimas

Saugiklių laikikliai yra po vairu.

Paveikslas AF

1. Nuimkite saugiklio laikiklio dangtelį.
2. Patikrinkite saugiklius ir pakeiskite sugedusius saugiklius.

Saugiklių apžvalga

FU 01	Šoninė šluota	15 A
FU 02	Filtro valymas	15 A
FU 03	Darbiniai žibintai (pasirinktinai)	10 A
FU 04	Švyturėliai	25 A
FU 05	Uždegimo spyna	10 A
FU 06	Garsinis signalas	10 A

Trikčių šalinimas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Dirbant su įtampingosiomis dalimis kyla pavojus susižeisti ir susižaloti!

Dirbant su įtampingosiomis įrenginio dalimis, prie įrenginio kyla pavojus susižeisti ir susižaloti dėl elektros smūgio.

Prieš pradėdami tikrinimo, techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite įrenginį, ištraukite įkroviklio kištuką iš elektros lizdo ir atjunkite įrenginio maitinimo šaltinį.

Remonto darbus, susijusius su įįtampingaisais komponentais, gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***

Sužalojimų pavojus dėl staigaus variklių ir sistemų paleidimo!

Įjungus įrenginį, varikliai arba sistemos gali staigiai įsijungti ir sukelti sužalojimus, pvz., dėl užstrigimo, sutraiškymo arba pjovimo.

Prieš atlikdami bet kokius tikrinimo, techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite įrenginį ir ištraukite raktą iš raktinio jungiklio.

Smulkesnius gedimus nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga.

Visų čia neišvardytų trikčių atveju kreipkitės į aptarnavimo skyrių!

Gedimai

Klaida	Priežastis	Šalinimas
Įrenginys nevažiuoja.	Nutrūko mašinos maitinimas.	1. Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės, kad būtų aktyvinamas sėdynės jungiklis). 2. Patikrinkite, ar nuspaustas avarinio išjungimo jungiklis, jei reikia, atblokuokite avarinio išjungimo jungiklį, žr. *Avarinio išjungimo jungiklis*. 3. Pasukite raktelį raktiniame jungiklyje į padėtį „I“. 4. Rodytuve nuskaitykite baterijos įkrovos būseną, jeigu būtina, įkraukite bateriją, žr. *Baterijos įkrovimas*. 5. Patikrinkite, ar teisingai prijungtas baterijos kištukas, jei reikia, tinkamai jį prijunkite, žr. *Atjungti, prijungti maitinimą*. 6. Patikrinkite saugiklius, jei reikia, pakeiskite juos, žr. *Saugiklių keitimas*. 7. Jei įrenginys vis dar neveikia, praneškite apie tai aptarnavimo skyriui.

Klaida	Priežastis	Šalinimas
Šluojant kyla dulkės, nepakankama siurbimo galia.	Šiukšlių rezervuarai pilni.	1. Nešvarumų talpyklos ištuštinimas, žr. *Šiukšlių talpyklos ištuštinimas*.
	Prisipildė dulkių filtras.	1. Išvalykite dulkių filtrą, jei jis labai užterštas, pakeiskite, žr. *Dulkių filtro išmontavimas, valymas ir sumontavimas*.
	Pažeistas dulkių filtras.	1. Pakeiskite dulkių filtrą, žr. *Dulkių filtro išmontavimas, valymas ir sumontavimas*.
	Netinkamai sumontuotas dulkių filtras.	1. Sumontuokite dulkių filtrą teisingai, žr. *Dulkių filtro išmontavimas, valymas ir sumontavimas*.
	Neteisingai sureguliuotos besisukančio šepečio dėžės tarpinės juostos.	1. Tinkamai nustatykite tarpines juostas, žr. *Šoninių sandarinimo juostelių reguliavimas*.
	Nusidėvėjusios besisukančio šepečio dėžės tarpinės juostos.	1. Pakeiskite tarpines juostas, žr. *Sandarinamųjų juostelių keitimas*.
Valymo rezultatas nepatenkinamas.	Šoninė šluota susidėvėjusi.	1. Pakeiskite šoninę šluotą, žr. *Šoninės šluotos tikrinimas / keitimas*.
	Šlavimo velenas susidėvėjęs.	1. Pakeiskite šlavimo veleną, žr. *Patikrinkite / pakeiskite šlavimo veleną*.
	Neteisingai sureguliuotos besisukančio šepečio dėžės tarpinės juostos.	1. Tinkamai nustatykite tarpines juostas, žr. *Šoninių sandarinimo juostelių reguliavimas*.
	Nusidėvėjusios besisukančio šepečio dėžės tarpinės juostos.	1. Pakeiskite tarpines juostas, žr. *Sandarinamųjų juostelių keitimas*.
	Drėgno valymo sklendė uždaryta.	1. Atidarykite šlavimo šlapiuoju būdu dangtelį.
Šlavimo velenas arba šoninė šluota nesisuka.	Nutrūko mašinos maitinimas.	1. Nustatykite maitinimo šaltinį, žr. *Įrenginys nevažiuoja*.
	Blokuotas šlavimo velenas arba šoninė šluota.	1. Patikrinkite, ar ant šlavimo veleno arba šoninės šluotos nėra apsivijusių lanksčių objektų, pvz., juostelių, virvių ir pan., ir juos pašalinkite, žr. *Patikrinkite / pakeiskite šlavimo veleną* ir *Šoninės šluotos tikrinimas / keitimas*.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „Kärcher“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Techniniai duomenys

		KM 100/65 R Bp Classic
Įrenginio galios duomenys		
Važiavimo greitis (didž.)	km/h	6
Darbinis greitis (didž.)	km/h	6
Gebėjimas įveikti įkalnę (didž.)	%	14
Darbo plotas su 1 šonine šluota	mm	970
Darbo plotas su 2 šonine šluota	mm	1200
Saugiklio rūšis		IPX 3
Teorinis našumas		
Ploto aprėptis su 1 šonine šluota	m^2/h	5820
Ploto aprėptis su 2 šonine šluota	m^2/h	7200
Baterija		
Baterijos tipas		24 V 4 HPzS 240, švininis rūgštinis, mažai priežiūros reikalaujantis
Baterijos talpa	Ah	240
Įkrovimo laikas, kai baterija visiškai išsikrovusi	h	8
Naudojimo trukmė su visiškai įkrauta baterija	h	5
Baterijos įtampa	V	24
Akumuliatoriaus svoris	kg	132
Įkroviklis		
Tinklo įtampa	V	230
Išėjimo įtampa	V	24
Išvado srovė	A	30
Aplinkos sąlygos		
Aplinkos temperatūra	°C	-5 ... +40
Oro drėgmė be kondensacijos	%	20 ... 90

		KM 100/65 R Bp Classic
Matmenys ir svoriai		
Ilgis	mm	1453
Plotis	mm	1050
Aukštis	mm	1230
Tuščia masė	kg	240
Leistinas bendras svoris	kg	465
Platus šlavimo velenas	mm	700
Šlavimo veleno skersmuo	mm	260
Šoninės šluotos skersmuo	mm	450
Nešvarumų talpykla		
Nešvarumų talpyklos talpa	l	64
Didžiausia leistina šlavimo konteinerio pakrova	kg	64
Filtras ir siurbimo sistema		
Dulkių filtro plotas	m^2	3,5
Naudojimo kategorija		U
Variklis (elektrinis)		
Variklio tipas		Važiavimo į priekį ir atbulomis nuolatinės srovės nuolatinio magneto variklis
Konstrukcija		Kairysis galinis ratas
Vardinė įtampa	V	24
Vardinė srovė	A	21
Nominalioji galia (mechaninė)	W	400
Variklio sūkių dažnis	1/min	125
Saugiklio rūšis		IP 44
Šoninės šluotos variklis (elektrinis)		
Variklio tipas		Nuolatinės srovės nuolatinių magnetų variklis
Konstrukcija		Pavarų dėžės variklis (kampinė pavarų dėžė)
Vardinė įtampa	V	24
Vardinė srovė	A	3,5
Nominalioji galia (mechaninė)	W	60
Šoninės šluotos sūkių skaičius	1/min	70
Saugiklio rūšis		IP 44
Orpūtės ir šlavimo veleno variklis (elektrinis)		
Variklio tipas		Nuolatinės srovės nuotolinis magnetinis variklis
Vardinė įtampa	V	24
Vardinė srovė	A	20
Nominalioji galia (mechaninė)	W	380
Sūkių skaičius	1/min	2700
Saugiklio rūšis		IP 20
Padangos		
Padangų dydžiai, priekyje		3.00-6
Padangų dydžiai, gale		3.00-4
Nustatyta vertė pagal EN 60335-2-72		
Plaštakos ir rankos vibracijos vertė	m/s^2	1,7
Rankos vibracijos vertė, neapibrėžtis K	m/s^2	0,2
Sėdynės vibracijos vertė	m/s^2	0,3
Sėdynės vibracijos vertė, neapibrėžtis K	m/s^2	0,1
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	70
Neapibrėžtis L_{PA} ir L_{WA}	dB(A)	3
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	85
Triukšmo galios lygis L_{WA} + neapibrėžtis L_{WA}	dB(A)	88

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus.

ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.
Produktas: Šlavimo ir siurbimo mašina
Tipas: 1.186-xxx

Atitinkamos ES direktyvos
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2000/14/EB
2014/30/ES
2014/53/ES (TCU)

Taikomi darnieji standartai
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Svertinis garso galios lygis dB(A)
KM 100/65 R Bp
Išmatuotas: 85
Garantuojamas: 88

Taikomi nacionaliniai standartai
-

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra
2000/14/EB: V priedas
Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgalioji-mus.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentacijos tvarkytojas:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Vinendenas, Vokietija
Tel.: +49 7195 14-0
Faks.: +49 7195 14-2212
Vinendenas, 2021 m. sausio 1 d.

Spis treści

Ogólne wskazówki 181
Zasady bezpieczeństwa 181
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 182
Ochrona środowiska 182
Akcesoria i części zamienne 183
Kontrola dostawy 183
Funkcja 183
Opis urządzenia 183
Przed uruchomieniem 184
Akumulatory / ładowarki 184
Uruchamianie 186
Działanie 186
Transport 187
Przechowywanie 187
Pielęgnacja i konserwacja 187
Usuwanie usterek 190
Gwarancja 191
Dane techniczne 191
Deklaracja zgodności UE 192

Ogólne wskazówki

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcją obsługi oraz instrukcje obsługi dołączone do akumulatora i ładowarki, i postępować zgodnie z zawartymi w nich informacjami. Instrukcje obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

Zasady bezpieczeństwa

Stopnie zagrożenia

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

- *Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.*

⚠ ***OSTROŻNIE***

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.*

UWAGA

- *Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.*

Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO*** *● Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest zabezpieczone przed niezamierzonym ruchem. Przed pozostawieniem urządzenia należy zawsze zaciągnąć hamulec postojowy.*

⚠ ***OSTRZEŻENIE*** *● Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Podczas eksploatacji urządzenia uwzględniać miejscowe warunki i zwrócić uwagę na inne osoby, zwłaszcza dzieci. ● Przed eksploatacją maszyny należy sprawdzić stan techniczny, funkcjonalność i bezpieczeństwo pracy maszyny, urządzeń roboczych i urządzeń zabezpieczających. Jeśli ich stan nie jest bez zastrzeżeń lub nie pozwala na bezpieczną pracę, nie należy użytkować maszyny. ● W obszarach niebezpiecznych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać właściwych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia nie użytkować nigdy w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. ● Niniejsze urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy na temat jego używania. ● Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód potwierdzający umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone. ● Podczas obsługi lub konserwacji maszyny należy nosić ściśle przylegającą odzież i bezpieczne obuwie. ● Nie użytkować maszyny w obszarach, w których istnieje niebezpieczeństwo uderzenia przez spadające przedmioty. ● Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. ● Dzieci i młodzież nie mogą obsługiwać urządzenia. ● W urządzeniach wyposażonych w oświetlenie Blue Spot nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła. ● Operator maszyny ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób i szkody na ich mieniu. ● Przed rozruchem należy sprawdzić najbliższy obszar np. pod względem obecności dzieci i zwierząt. Zawsze zapewniać odpowiednią widoczność. ● Wyjąć kluczyk ze stacyjki, aby zapobiec nieautoryzowanemu użyciu urządzenia.*

Zasady bezpieczeństwa dotyczące trybu jazdy

Wskazówka *● Lista dotycząca niebezpieczeństwa przewrócenia się nie jest kompletna.* ***NIEBEZPIECZEŃSTWO*** *● Niebezpieczeństwo przewrócenia w przypadku zbyt dużych wzniesień i spadków! Podczas jazdy na wzniesieniach i spadkach stosować maksymalne dopuszczalne wartości podane w rozdziale Dane techniczne. ● Niebezpieczeństwo przewrócenia w przypadku zbyt dużego nachylenia bocznego! Podczas przejazdu poprzecznie do linii spadku na wzniesieniach i spadkach należy przestrzegać maksymalnych dopuszczalnych wartości podanych w rozdziale „Dane techniczne”. ● Niebezpieczeństwo przewrócenia się przy niestabilnym podłożu! Maszynę użytkować wyłącznie na utwardzonym podłożu. ● Zagrożenie wypadkiem w razie niedostosowania prędkości. Powoli przejeżdżać przez zakręty.*

Urządzenia z zasilaniem akumulatorowym

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO*** *● Niebezpieczeństwo wybuchu! Akumulatory ładować tylko za pomocą odpowiedniej ładowarki ● Podczas ładowania akumulatorów w zamkniętych pomieszczeniach powstaje silnie wybuchowy gaz. Akumulatory ładować tylko w pomieszczeniach o dobrej wentylacji. ● W pobliżu akumulatora lub w komorze ładowania akumulatora nie wolno posługiwać się otwartym ogniem, powodować pojawienia się iskier ani palić. ● Niebezpieczeństwo wybuchu i zwarcia. Nie kłaść narzędzi ani podobnych przedmiotów na akumulatorze.*

⚠ ***OSTROŻNIE*** *● Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek działania kwasu akumulatorowego. Przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa.*

UWAGA *● Przestrzegać wskazówek producenta ładowarki dotyczących jej eksploatacji. Przestrzegać przepisów prawa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami. ● Nigdy nie pozostawiać akumulatorów w stanie rozładowanym. W miarę możliwości jak najszybciej naładować akumulatory. ● W celu uniknięcia prądu pełzającego utrzymywać akumulatory w czystości. Chronić akumulatory przed zabrudzeniami, np. pyłem metalowym. ● Utylizować zużyte akumulatory zgodnie z zasadami ochrony środowiska określonymi w dyrektywie WE 91/157/EWG lub w odnośnych przepisach krajowych.*

Zasady bezpieczeństwa dotyczące transportu

⚠ ***OSTROŻNIE***

- *W celu uniknięcia wypadków lub obrażeń podczas transportu należy uwzględnić masę urządzenia, patrz rozdział Dane techniczne w instrukcji obsługi.*
- *Przed przystąpieniem do transportu wyłączyć silnik. Przymocować urządzenie, uwzględniając jego masę, patrz rozdział Dane techniczne w instrukcji obsługi.*

Czyszczenie i konserwacja

⚠ ***OSTRZEŻENIE*** *● Przed przystąpieniem do prac przy instalacji elektrycznej odłączyć akumulator. ● Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji, wymiany części i zmiany sposobu działania należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć kluczyk zapłonowy.*

⚠ ***OSTROŻNIE*** *● Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne zasady bezpieczeństwa.*

***UWAGA** ● Przestrzegać kontroli bezpieczeństwa urządzeń przenośnych wykorzystywanych do celów handlowych zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami (np. w Niemczech: VDE 0701). ● Zwarcia i inne szkody. Nie czyścić urządzenia za pomocą węża ani strumienia pod ciśnieniem. ● Podczas prac przy urządzeniu należy zawsze nosić odpowiednie rękawice.*

Zabezpieczenia

Zabezpieczenia służą ochronie użytkownika i nie mogą być odłączone albo pominięte w swoim działaniu.

Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w poszczególnych rozdziałach!

Sygnalizatory

Sygnalizatory świetlne migają w sposób ciągły podczas pracy, aby zwrócić uwagę osób postronnych na zamiatarkę, a tym samym zmniejszyć potencjalne zagrożenie.

Wyłącznik stykowy fotela

Wyłącznik stykowy fotela sprawia, że funkcje jazdy i czyszczenia są aktywne tylko wtedy, gdy na fotelu kierowcy siedzi osoba.

Wyłącznik awaryjny

W przypadku zagrożenia wszystkie funkcje jazdy i czyszczenia można natychmiast wyłączyć, naciskając wyłącznik awaryjny. Aby odblokować, należy obrócić czerwony przycisk wyłącznika awaryjnego.

Symbole na maszynie

	***UWAGA*** ***Niebezpieczeństwo poparzenia*** *Przed przystąpieniem do pracy należy poczekać, aż gorące podzespoły pojazdu ostygną.*
	⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO*** ***Niebezpieczeństwo pożaru*** *Nie zamiatać palących lub żarzących się przedmiotów, takich jak papierosy, zapałki itp.*
	⚠ ***OSTRZEŻENIE*** ***Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń*** *Ryzyko zmiażdżenia i przecięcia przez ruchome części pojazdu.*
	⚠ ***OSTRZEŻENIE*** ***Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń*** *Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.*
	⚠ ***OSTRZEŻENIE*** ***Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń*** *Rany cięte i tłuczone spowodowane przez ruchome części pojazdu wewnątrz.* *Nie sięgać do otworów w urządzeniu.*
	Podczas prac przy pojeździe należy zawsze nosić odpowiednie rękawice.
	Należy uważać na obracające się szczotki.
	Wjeżdżać na wzniesienia i zjeżdżać na spadkach terenu tylko do 14% zgodnie z kierunkiem jazdy.
	Punkt mocowania

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa zamiatarka służy do czyszczenia powierzchni podłogowych wewnątrz i na zewnątrz.
Zamiatarka jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
Korzystać z zamiatarki w następujących przewidzianych obszarach zastosowania:

1 parkingi
2 chodniki
3 zakłady produkcyjne
4 działalność logistyczna
5 hotele
6 handel detaliczny
7 powierzchnie magazynowe

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikające z tego szkody; ryzyko ponosi jedynie użytkownik.
Nie dokonywać modyfikacji zamiatarki.
Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do poruszania się i czyszczenia powierzchni określonych przez producenta lub jego przedstawicieli.

Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie

Nigdy nie czyścić lub odkurzać powierzchni zanieczyszczonych cieczami, gazami, stężonymi kwasami i rozpuszczalnikami (np. benzyną, rozpuszczalnikiem do farb, olejem opałowym), tworzących z zasysanym powietrzem wybuchowe pary i mieszaniny.
Nigdy nie czyścić lub odkurzać powierzchni zanieczyszczonych kwasami i rozpuszczalnikami, gdyż mogą w agresywny sposób oddziaływać na materiały zastosowane w urządzeniu, powodując ich uszkodzenie.
Nigdy nie czyścić lub odkurzać powierzchni zanieczyszczonych reaktywnymi pyłami metalowymi (np. aluminiowymi, magnezowymi, cynkowymi), które w połączeniu z silnie zasadowymi lub kwasowymi środkami czyszczącymi powodują powstanie wybuchowych gazów.
Nie czyścić lub odkurzać powierzchni zanieczyszczonych palącymi lub żarzącymi się przedmiotami powodującymi niebezpieczeństwo wybuchu pożaru.
Nie używać do usuwania substancji szkodliwych dla zdrowia.
Przebywanie w strefach niebezpiecznych jest zabronione. Praca w strefach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.
Niedozwolone jest przewożenie innych osób.
Za pomocą tego urządzenia nie wolno przesuwać / ciągnąć ani transportować przedmiotów.

Odpowiednie nawierzchnie do zamiatania

- Asfalt
- Podłoga przemysłowa
- Jastrych
- Beton
- Kamień brukowy

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.

Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: *www.kaercher.de/REACH*

Utylizacja wysłużonego pojazdu

Wysłużone pojazdy zawierają cenne materiały podlegające recyklingowi. W przypadku utylizacji pojazdu zalecamy skontaktować się z wyspecjalizowanym zakładem.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie *www.kaercher.com*.

Kontrola dostawy

Dystrybutorowi lub sprzedawcy należy natychmiast zgłosić wady i uszkodzenia w transporcie zauważone podczas odbioru pojazdu.

Funkcja

Zamiatarka działa na zasadzie szufelki.

1. Wirująca miotła boczna czyści narożniki i krawędzie sprzątanej powierzchni, transportując zamiatany materiał w kierunku walca zamiatającego.
2. Wirujący walec zamiatający transportuje zamiatany materiał bezpośrednio do zbiornika na zamieciony materiał.
3. Zawirowany pył w zbiorniku na zamieciony materiał jest filtrowany przez filtr pyłowy, a dmuchawa ssąca zasysa przefiltrowane powietrze.

Opis urządzenia

Elementy obsługowe i funkcyjne

Ilustracje: patrz strony z rysunkami

Rysunek A

① Osłona
② Siedzenie operatora (z przełącznikiem stykowym)
③ Kierownica
④ Wyłącznik awaryjny
⑤ Pedał hamulca
⑥ Punkt mocowania
⑦ Dźwignia regulacji szczotki bocznej
⑧ Pedał przyspieszenia
⑨ Przednie koło
⑩ Prawa szczotka boczna
⑪ Blokada pojemnika na śmieci
⑫ Prawy pojemnik na śmieci
⑬ Tabliczka znamionowa
⑭ Prawe tylne koło
⑮ Sygnalizator
⑯ Uchwyt na osłonie
⑰ Lewe tylne koło
⑱ Dostęp do walca zamiatającego
⑲ Lewy pojemnik na śmieci
⑳ Przełącznik kierunku jazdy
㉑ Przełącznik do blokowania hamulca postojowego
㉒ Przycisk klaksonu
㉓ Przełącznik dmuchawy/czyszczenia filtra
㉔ Wyświetlacz
㉕ Kluczyk (stacyjka)
㉖ Dźwignia otwierania/zamykania klapy do zamiatania na mokro
㉗ Dźwignia podnoszenia/opuszczania walca zamiatającego
㉘ Akumulator
㉙ Przenośna ładowarka
㉚ Przewód zasilający
㉛ Kabel do ładowania
㉜ Wtyczka ładowania

Wskazówka

Na rysunku nie przedstawiono wyposażenia specjalnego, które może zostać zamontowane fabrycznie przy zamawianiu lub w późniejszym terminie przez serwis.

Wyświetlacz

Rysunek B

① Poziom naładowania akumulatora
② Licznik godzin pracy

Jeśli przełącznik kluczykowy znajduje się na pozycji „I", na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:

- poziom naładowania akumulatora na skali
- licznik godzin pracy

Jeśli poziom naładowania akumulatora wynosi <10%, walec zamiatający i szczotki boczne są wyłączone. Niezwłocznie naładować akumulator, patrz rozdział *Ładowanie akumulatora*.

Dźwignia otwierania/zamykania klapy do zamiatania na mokro

Rysunek C

① Dźwignia otwierania/zamykania klapy do zamiatania na mokro

Do tyłu	Zamykanie klapy do zamiatania na mokro
Do przodu	Otwieranie klapy do zamiatania na mokro

Dźwignia podnoszenia/opuszczania walca zamiatającego

Rysunek D

① Dźwignia podnoszenia/opuszczania walca zamiatającego

Wskazówka

Aby opuścić walec zamiatający, należy podnieść dźwignię obsługi z pozycji zablokowania.

Do tyłu (W pozycji zablokowania)	Walec zamiatający jest podniesiony
Do przodu	Walec zamiatający jest opuszczony do czyszczenia i obraca się

Dźwignia regulacji szczotki bocznej

Rysunek E

① Dźwignia regulacji szczotki bocznej

Wskazówka

Aby opuścić szczotkę boczną, należy podnieść dźwignię obsługi z pozycji zablokowania.

Podnoszenie do góry i do tyłu (W pozycji zablokowania)	Szczotka boczna jest podniesiona
Do przodu	Szczotka boczna jest opuszczona do czyszczenia i obraca się

Otwieranie /zamykanie osłony

1. Wyłączyć maszynę, patrz rozdział *Wyłączanie maszyny*.

Rysunek F

① Uchwyt
② Pręt wsporczy
③ Mocowanie

Otwieranie osłony:

2. Odchylić osłonę do góry za uchwyt i przytrzymać u góry jedną ręką.
3. Wolną ręką włożyć pręt wsporczy do uchwytu.

Zamykanie osłony:

4. Podeprzeć osłonę jedną ręką.
5. Wolną ręką wyjąć pręt wsporczy z mocowania i włożyć go do uchwytu.
6. Opuścić osłonę na uchwyt.

Przed uruchomieniem

Wyładunek maszyny

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia podczas załadunku maszyny!

Podczas załadunku maszyny występuje ryzyko odniesienia obrażeń na skutek stoczenia, przewrócenia i upadku maszyny.

Podczas załadunku należy wziąć pod uwagę masę i wymiary maszyny oraz zastosować odpowiednią rampę.

Podczas załadunku należy zabezpieczyć maszynę przed stoczeniem się, przewróceniem i upadkiem.

Do załadunku nie należy używać wózka widłowego.

Maszynę należy ładować tylko na równym, poziomym podłożu.

Na podjazdach i zjazdach maszyna może być przemieszczana wyłącznie za pomocą własnego napędu jezdnego maszyny, nigdy przez pchanie.

Maszyna jest dostarczana na palecie w kartonowym pudle.

Wymiary, masa i maksymalna zdolność pokonywania wzniesień patrz *Dane techniczne*.

Rysunek G

1. Zdjąć karton.
2. Przygotowanie maszyny do jazdy:
   a Przywrócić zasilanie, patrz *Odłączanie/podłączanie zasilania*.
   b W razie potrzeby naładować akumulator, patrz *Ładowanie akumulatora*.
3. Usunąć wsporniki z punktów mocowania.
4. Zbudować rampę z tyłu palety.
5. Usunąć kliny spod tylnych kół.
6. Zdjąć ogranicznik z przedniego koła.
7. Usunąć drewniane klocki spod kół.
8. Ostrożnie zjechać maszyną do tyłu z palety po utworzonej rampie, patrz *Jazda maszyną*.

Przesuwanie maszyny

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu stoczenia się maszyny

Jeśli maszyna zostanie zepchnięta ze stromego wzniesienia, może stoczyć się w niekontrolowany sposób. Może to skutkować obrażeniami ciała i szkodami materialnymi.

Na stromych wzniesieniach należy poruszać się wyłącznie z napędem własnym maszyny.

1. Zwolnić hamulec postojowy, patrz *Zwalnianie/blokowanie hamulca postojowego*.
2. Pchać maszynę siłą mięśni.

Akumulatory / ładowarki

UWAGA

Stosować tylko akumulatory i ładowarki zalecane przez producenta

Akumulatory wymieniać tylko na akumulatory tego samego typu.

Wyjąć akumulator przed utylizacją pojazdu, a następnie zutylizować go z uwzględnieniem krajowych lub lokalnych przepisów.

Symbole ostrzeżeń

Podczas obchodzenia się z akumulatorem uwzględnić poniższe ostrzeżenia:

	Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi akumulatora i na akumulatorze, a także w niniejszej instrukcji obsługi.
	Nosić okulary ochronne.
	Dopilnować, aby dzieci nie miały kontaktu z elektrolitem i akumulatorem.
	Niebezpieczeństwo wybuchu
	Zabronione jest stosowanie ognia, iskier, otwartego światła i palenie.
	Niebezpieczeństwo oparzenia środkiem żrącym
	Pierwsza pomoc
	Ostrzeżenie
	Utylizacja
	Akumulatora nie wyrzucać do śmieci.

Zasady bezpieczeństwa

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu

Nie kłaść narzędzi ani innych przedmiotów na akumulatorze.

Bezwzględnie przestrzegać zakazu palenia i stosowania otwartego ognia.

Podczas ładowania akumulatorów zapewnić dobrą wentylację pomieszczeń.

Stosować wyłącznie akumulatory i ładowarki dopuszczone przez firmę Kärcher (oryginalne części zamienne).

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Zagrożenie środowiska przez nieprawidłową utylizację akumulatora

Uszkodzone lub zużyte akumulatory poddać bezpiecznej utylizacji (skontaktować się ewentualnie z wyspecjalizowaną firmą lub serwisem Kärcher).

Środki zaradcze w przypadku przypadkowego uwolnienia kwasu akumulatorowego

W przypadku użytku zgodnego z przeznaczeniem i z uwzględnieniem instrukcji obsługi akumulatory ołowiowe nie stanowią źródła zagrożenia.

Jednak należy pamiętać, że akumulatory ołowiowe zawierają kwas siarkowy powodujący poważne podrażnienia.

1. Rozlany lub wyciekający z nieszczelnego akumulatora kwas zneutralizować za pomocą środka wiążącego, np. piasku. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji, gleby lub wód.
2. Kwas zneutralizować za pomocą wapna/sody i zutylizować z uwzględnieniem lokalnych przepisów.
3. W celu utylizacji uszkodzonego akumulatora skontaktować się z wyspecjalizowanym zakładem.
4. Rozpryski kwasu w oku lub na skórze wy-/przepłukać dużą ilością czystej wody.
5. Następnie bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.
6. Zanieczyszczoną odzież wyprać w wodzie.
7. Wymienić odzież.

Montaż/podłączanie/demontaż akumulatora

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia na skutek zwarcia!

Podczas pracy w pobliżu akumulatora występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia na skutek zwarcia.

Na akumulatorze nie należy kłaść żadnych narzędzi ani innych przedmiotów.

Montaż: Zawsze najpierw podłączać przewód dodatni do bieguna dodatniego, a następnie przewód ujemny do bieguna ujemnego.

Demontaż: Zawsze najpierw należy zdemontować przewód ujemny z bieguna ujemnego, a następnie odłączyć przewód dodatni od bieguna dodatniego.

Upewnić się, że podłączenie jest prawidłowe: Przewód dodatni do bieguna dodatniego, a przewód ujemny do bieguna ujemnego.

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.

Montaż:

2. Otworzyć osłonę, patrz *Otwieranie /zamykanie osłony*.

Rysunek H

① Biegun dodatni (połączenie szeregowe)
② Przewód dodatni
③ Przewód łączący
④ Przewód ujemny
⑤ Biegun ujemny (połączenie szeregowe)

3. Włożyć akumulatory do komory akumulatorów, biegunami dodatnimi skierowanymi w stronę tylnej ściany.

Podłączanie:

4. Podłączyć 3 przewody łączące pomiędzy akumulatorami.
   a Podłączyć koniec kabla z czerwoną nasadką ochronną do dodatniego bieguna akumulatora.
   b Podłączyć koniec kabla z czarną nasadką ochronną do ujemnego bieguna drugiego akumulatora.
5. Podłączyć przewód dodatni do wolnego bieguna dodatniego połączonych szeregowo akumulatorów i założyć osłonę na biegun dodatni, patrz *Podłączanie/odłączanie bieguna akumulatora*.
6. Podłączyć przewód ujemny do wolnego bieguna ujemnego połączonych szeregowo akumulatorów i założyć osłonę na biegun ujemny, patrz *Podłączanie/odłączanie bieguna akumulatora*.
7. Przywrócić zasilanie, patrz *Odłączanie/podłączanie zasilania*.
8. Obrócić kluczyk w stacyjce w położenie "I".
9. Odczytać poziom naładowania akumulatora na wyświetlaczu i w razie potrzeby naładować akumulator, patrz *Ładowanie akumulatora*.

Demontaż:

10. Demontaż przebiega w odwrotnej kolejności.

Podłączanie/odłączanie bieguna akumulatora

Rysunek I

① Zacisk akumulatora
② Biegun akumulatora
③ Osłona bieguna

Podłączanie bieguna akumulatora

1. Umieścić zacisk na biegunie akumulatora.
2. Dokręcić zacisk akumulatora.
3. Umieścić osłonę na biegunie akumulatora.

Odłączanie bieguna akumulatora

4. Zdjąć osłonę z bieguna akumulatora.
5. Poluzować zacisk akumulatora.
6. Zdjąć zacisk z bieguna akumulatora.

Odłączanie/podłączanie zasilania

Rysunek J

① Wtyczka akumulatora po stronie akumulatora
② Wtyk po stronie maszyny

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.
2. Otworzyć osłonę, patrz *Otwieranie /zamykanie osłony*.

Odłączanie:

3. Odłączyć wtyczkę akumulatora po stronie akumulatora od wtyczki akumulatora po stronie maszyny.
   Maszyna jest odłączona od zasilania.

Podłączanie:

4. Podłączyć wtyczkę akumulatora po stronie akumulatora do wtyczki akumulatora po stronie maszyny, aż obie obudowy wtyczek będą do siebie przylegać.
   Maszyna jest podłączona do zasilania.
5. Zamknąć osłonę, patrz *Otwieranie /zamykanie osłony*.

Ładowanie akumulatora

1. Przejechać urządzeniem do suchego, dobrze wentylowanego pomieszczenia.
2. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.

Podłączanie ładowarki:

3. Odłączyć zasilanie, patrz *Odłączanie/podłączanie zasilania*.

Rysunek K

(1) Wtyczka akumulatora po stronie akumulatora
(2) Wtyczka ładowania
(3) Kabel do ładowania
(4) Wskaźnik LED
(5) Amperomierz
(6) Wyłącznik główny ładowarki
(7) Przenośna ładowarka
(8) Przewód zasilający

4. Umieść przenośną ładowarkę przed maszyną.

UWAGA

Nóżki muszą być skierowane w dół.

Nie wolno kłaść przenośnej ładowarki na akumulatorze!

Nie zakrywać przenośnej ładowarki żadnymi przedmiotami i nie umieszczać na niej żadnych przedmiotów!

5. Podłączyć wtyczkę do ładowania do wtyczki akumulatora po stronie akumulatora tak, aby obie obudowy wtyczek przylegały do siebie.
6. Podłączyć przewód zasilający do przenośnej ładowarki.

Wskazówka

Wyłącznik główny ładowarki musi być ustawiony w pozycji "OFF" przed podłączeniem przewodu zasilającego do gniazda z zestykiem ochronnym.

7. Włożyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazda z zestykiem ochronnym.
8. Ustawić wyłącznik główny ładowarki w pozycji “ON”.
   Proces ładowania rozpoczyna się i kończy automatycznie.
   Wskaźnik LED pokazuje aktualny poziom naładowania:

- Jeśli dioda LED zaświeci się przy symbolu naładowanego akumulatora, oznacza to, że proces ładowania jest zakończony.
- Jeśli akumulator nie ładuje się, należy zapoznać się z instrukcją obsługi ładowarki.
  Czas ładowania patrz *Dane techniczne*.

9. Pod koniec czasu ładowania należy sprawdzić poziom elektrolitu zgodnie z instrukcją obsługi od producenta akumulatora i w razie potrzeby skorygować.

Odłączanie ładowarki:

10. Ustawić wyłącznik główny ładowarki w pozycji “OFF”.
11. Odłączyć wtyczkę ładowania od wtyczki po stronie akumulatora.
12. Odłączyć przewód zasilający od gniazda z zestykiem ochronnym.
13. Przywrócić zasilanie, patrz *Odłączanie/podłączanie zasilania*.

Uruchamianie

Montaż mioteł bocznych

Rysunek L

① Wał silnika szczotki bocznej
② Wpust pasowany
③ Szczotka boczna z uchwytem
④ Podkładka
⑤ Śruba

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.
2. Włożyć wpust pasowany w rowek wału i przytrzymać go w tym miejscu.
3. Zamontować szczotkę boczną wraz z uchwytem od dołu na wale. Zwrócić uwagę na ustawienie rowka w uchwycie szczotki bocznej.
4. Przykręcić nakrętki wraz z podkładkami od dołu do wału.

Kontrola bezpieczeństwa przed uruchomieniem

1. Sprawdzić poziom naładowania akumulatora, w razie potrzeby naładować akumulator, patrz *Ładowanie akumulatora*.
2. Sprawdzić działanie wyłącznika stykowego fotela, patrz *Wyłącznik stykowy fotela*, w razie potrzeby powiadomić serwis.
3. Sprawdzić, czy w walcu zamiatającym i szczotce bocznej nie ma ciał obcych i długich, elastycznych przedmiotów, takich jak wstążki lub sznurki, w razie potrzeby usunąć ciała obce i elastyczne przedmioty.
4. Obrócić kluczyk w przełączniku kluczykowym na pozycję „O” i sprawdzić, czy pedał przyspieszenia porusza się swobodnie, gdy maszyna zatrzymuje się, w razie potrzeby powiadomić serwis.

Ustawianie fotela kierowcy

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Zagrożenie wypadkiem

Siedzenie operatora ustawiać tylko po wyłączeniu urządzenia.

1. Pociągnąć dźwignię regulacji fotela w prawo i ustawić fotel kierowcy w żądanym położeniu.

Rysunek M

① Fotel kierowcy
② Dźwignia regulacji siedzenia

2. Zwolnić dźwignię regulacji fotela.
3. Sprawdzić, czy fotel został prawidłowo zablokowany, przesuwając go do przodu i do tyłu.

Zwalnianie/blokowanie hamulca postojowego

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu stoczenia się maszyny

Jeśli hamulec postojowy zostanie zwolniony na wzniesieniu, maszyna może zacząć się staczać w niekontrolowany sposób. Może to skutkować obrażeniami ciała i szkodami materialnymi.
Nigdy nie należy parkować maszyny na wzniesieniu.

Blokowanie hamulca postojowego

1. Zaparkować maszynę tak, aby stała poziomo, a następnie wyłączyć ją, patrz *Wyłączanie maszyny*.

Rysunek N

① Przełącznik do blokowania hamulca postojowego
② Pedał hamulca

2. Nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca, a następnie wysunąć przełącznik do blokowania hamulca postojowego.
   Hamulec postojowy jest zablokowany.

Zwalnianie hamulca postojowego:

3. Nacisnąć i przytrzymać pedał hamulca, a następnie wsunąć przełącznik do blokowania hamulca postojowego.
   Hamulec postojowy jest zwolniony.

Działanie

Uruchamianie maszyny

Wskazówka

Aby uruchomić maszynę, kierowca musi siedzieć na fotelu kierowcy.

1. Zająć miejsce na fotelu operatora.
   Uruchomiony zostaje wyłącznik stykowy fotela.
2. Ustawić przełącznik wyboru kierunku jazdy w położeniu środkowym.
3. Włożyć kluczyk do stacyjki.
4. Obrócić kluczyk w stacyjce w położenie „2”.

Jazda maszyną

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek nagłego zatrzymania!

Maszyna zatrzymuje się gwałtownie, gdy tylko kierowca podniesie się z fotela.
Nie wstawać z fotela kierowcy podczas jazdy.

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Niebezpieczeństwo wypadku podczas cofania!

Występuje zwiększone niebezpieczeństwo wypadku podczas cofania.
Przed rozpoczęciem cofania upewnić się, że nie stwarza ono zagrożenia dla innych osób, a w szczególności dla dzieci. W razie potrzeby należy poprosić o pomoc inną osobę.
Podczas cofania należy obserwować całe otoczenie.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia napędu!

Gwałtowne naciskanie pedału przyspieszenia może spowodować uszkodzenie napędu.
Zawsze należy powoli i ostrożnie wciskać pedał przyspieszenia.
Przed zmianą kierunku jazdy z do przodu na do tyłu i odwrotnie, należy zatrzymać maszynę.

Rysunek O

① Kierownica
② Wyświetlacz
③ Przełącznik kierunku jazdy
④ Pedał przyspieszenia

1. Uruchomić maszynę, patrz *Uruchamianie maszyny*.
2. Sprawdzić poziom naładowania akumulatora na wyświetlaczu, w razie potrzeby naładować akumulator, patrz *Ładowanie akumulatora*.
3. Ustawić przełącznik kierunku jazdy w pozycji "Jazda do przodu" lub "Jazda do tyłu".
4. Ostrożnie nacisnąć pedał przyspieszenia i płynnie dostosować prędkość jazdy.
   Nie naciskać gwałtownie pedału przyspieszenia.
5. Sterować kierunkiem jazdy za pomocą kierownicy.
6. Puścić pedał przyspieszenia, aby zmniejszyć prędkość.

Tryb zamiatania

Wskazówki dotyczące trybu zamiatania

1. Aby uzyskać optymalny efekt czyszczenia, dostosować prędkość jazdy do warunków i jechać w przód.
2. Regularnie czyścić filtr przeciwpyłowy. W tym celu należy nacisnąć przycisk czyszczenia filtra przeciwpyłowego, aby rozpocząć proces czyszczenia.
3. Regularnie opróżniać pojemnik na śmieci, patrz *Opróżnić pojemnik na śmieci*. Nie przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia pojemnika na śmieci, patrz *Dane techniczne*.
   Jeśli zbierane są głównie śmieci o dużej gęstości (żwir, piasek itp.), odpowiednio wcześniej opróżnić pojemnik na śmieci.
4. Stałe przeszkody o wysokości do 6 cm można pokonywać powoli i ostrożnie.

UWAGA

Stałe przeszkody o wysokości powyżej 6 cm pokonywać tylko za pomocą odpowiedniej rampy.

Zamiatanie za pomocą walca zamiatającego i szczotki bocznej

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo zranienia na skutek nagłego zatrzymania!

Maszyna zatrzymuje się gwałtownie, gdy tylko kierowca podniesie się z fotela.

Nie wstawać z fotela kierowcy podczas jazdy.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w wyniku zamiatania taśm i sznurków!

Jeśli zamiatane są długie, elastyczne przedmioty, takie jak taśmy lub sznurki, mogą one uszkodzić mechanizm zamiatania.

Nie należy przejeżdżać maszyną ani szczotką boczną po długich, elastycznych przedmiotach, takich jak wstążki lub sznurki, ani zamiatać takich przedmiotów.

Zamiatanie

1. Uruchomić maszynę, patrz *Uruchamianie maszyny*.
2. Opuścić walec zamiatający za pomocą dźwigni "Podnoszenie/opuszczanie walca zamiatającego".

Wskazówka

Walec zamiatający obraca się tylko przy włączonej dmuchawie. Aby zapobiec jednostronnemu zużyciu walca zamiatającego, należy unikać jazdy z opuszczonym walcem i wyłączoną dmuchawą.

3. Włączyć dmuchawę za pomocą przełącznika "Wentylator/czyszczenie filtra".
4. Na ścianach i przy krawędziach należy dodatkowo opuścić szczotkę boczną za pomocą dźwigni regulacji "Szczotka boczna".

Wskazówka

Zamknięta klapa do zamiatania na mokro zmniejsza moc ssania dmuchawy, aby zapobiec zamoczeniu filtra przeciwpyłowego.

5. Jeśli podłoga jest mokra, należy zamknąć klapkę do zamiatania na mokro za pomocą dźwigni "Otwieranie/zamykanie klapy do zamiatania na mokro".

Opróżnić pojemnik na śmieci

1. Odblokować pojemnik na śmieci.
   Rysunek P

① Blokada
② Pojemnik na śmieci

2. Całkowicie wyjąć pojemnik na śmieci.
   Rysunek Q
3. Opróżnić pojemnik na śmieci do kontenera.
4. Powtórzyć kroki od 1 do 3 po przeciwnej stronie.

Wyłączanie maszyny

1. Zaparkować maszynę tak, aby była poziomo.
2. Podnieść walec zamiatający i szczotkę boczną.
3. Obrócić kluczyk w przełączniku kluczykowym na pozycję „O” i wyjąć go.

Transport

UWAGA

Szkody transportowe

Podczas transportu na przyczepach lub pojazdach należy zwrócić uwagę na masę własną (masę transportową) maszyny.

Podczas transportu w pojazdach należy zabezpieczyć maszynę zgodnie z obowiązującymi wytycznymi dotyczącymi bezpiecznego transportu.

Podczas transportu maszyny należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Obrócić kluczyk zapłonu w położenie "0" i wyjąć go.
- Zablokować hamulec postojowy.
- Zabezpieczyć maszynę w punktach mocowania (4x) za pomocą pasów mocujących, lin lub łańcuchów.
- Zabezpieczyć koła maszyny klinami.

Przechowywanie

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy podczas transportu i przechowywania maszyny.

Podczas transportu i przechowywania uwzględnić masę maszyny.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami zabezpieczyć maszynę na czas transportu przed ześlizgnięciem się i przewróceniem.

1. Opróżnić pojemnik na śmieci, patrz rozdział *Opróżnić pojemnik na śmieci*.
2. Wyczyścić maszynę wewnątrz, patrz rozdział *Czyszczenie wnętrza maszyny*.
3. Wyczyścić maszynę z zewnątrz, patrz rozdział *Czyszczenie urządzenie z zewnątrz*.
4. Maszynę należy ustawić na płaskiej, poziomej powierzchni w suchym, zabezpieczonym przed mrozem otoczeniu.
5. Obrócić kluczyk w przełączniku kluczykowym na pozycję „O” i wyjąć go.
6. Odłączyć zasilanie, patrz rozdział *Odłączanie/podłączanie zasilania*.
7. Naładować akumulator, patrz rozdział *Ładowanie akumulatora*.

UWAGA

Proces ładowania należy powtarzać co 6 tygodni, w przeciwnym razie akumulator może ulec uszkodzeniu.

8. Szczelnie osłonić urządzenie przed pyłem.

Pielęgnacja i konserwacja

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Zagrożenie życia, niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!

W razie nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa podczas czyszczenia i konserwacji maszyny istnieje niebezpieczeństwo utraty życia, zranienia oraz uszkodzenia!

Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa dotyczących czyszczenia i konserwacji, zamieszczonych w rozdziale Zasady bezpieczeństwa na początku tej instrukcji obsługi.

Czyszczenie urządzenia

UWAGA

Zwarcia i inne szkody. Nie czyścić urządzenia za pomocą węża ani strumienia pod ciśnieniem.

UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie

Niebezpieczeństwo uszkodzenia.

Nie stosować ściernych ani agresywnych środków czyszczących.

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Zagrożenie dla zdrowia powodowane przez pył

Do czyszczenia wnętrza sprężonym powietrzem.

Zakładać maskę przeciwpyłową i okulary ochronne.

Czyszczenie wnętrza maszyny

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.
2. Otworzyć osłonę, patrz *Otwieranie /zamykanie osłony*.
3. Założyć środki ochrony indywidualnej (okulary ochronne, osłonę twarzy, maskę przeciwpyłową, ochronę słuchu itp.).
4. Przedmuchać maszynę sprężonym powietrzem.
5. Wyczyścić wnętrze maszyny za pomocą szmatki zwilżonej łagodnym roztworem myjącym.
6. Zamknąć osłonę, patrz *Otwieranie /zamykanie osłony*.

Czyszczenie urządzenie z zewnątrz

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.
2. Maszynę z zewnątrz należy czyścić szmatką zwilżoną łagodnym roztworem myjącym.

Okresy konserwacji

Wskazówka

Aby spełnić warunki gwarancji, należy w czasie jej trwania zlecać autoryzowanemu serwisowi wykonanie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych przewidzianych na liście przeglądów (ICL).

- Licznik godzin pracy wskazuje terminy przeglądu.
- Terminy przeglądów i prac konserwacyjnych wykonywanych przez klienta / operatora podano w rozdziale *Konserwacja wykonywana przez klienta*. Prace muszą być wykonane przez wykwalifikowanego specjalistę. W razie potrzeby należy skontaktować się ze autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem firmy Kärcher.
- Dalsze prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis zgodnie z listą kontrolną przeglądów. Należy skontaktować się z serwisem w odpowiednim czasie.

Konserwacja wykonywana przez klienta

Wskazówka

Poniższe prace konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę, w razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem firmy Kärcher.

Prace przy hydraulice mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

Codziennie:

1. Przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa przed uruchomieniem, patrz *Kontrola bezpieczeństwa przed uruchomieniem*.
2. Naładować rozładowany akumulator, sprawdzić poziom elektrolitu i w razie potrzeby uzupełnić, patrz *Ładowanie akumulatora*.

Raz na tydzień:

3. Sprawdzić swobodę ruchu wszystkich ruchomych części i w razie potrzeby zlecić ich nasmarowanie lub naprawę.
4. Sprawdzić listwy uszczelniające na skrzyni walca zamiatającego pod kątem prawidłowego ustawienia i zużycia, w razie potrzeby wyregulować ustawienie i wymienić zużyte listwy uszczelniające, patrz *Wymiana listew uszczelniających* i *Ustawianie bocznych listew uszczelniających*.
5. Sprawdzić, czy 3 listwy uszczelniające na klapie pojemnika na śmieci nie są uszkodzone, w razie potrzeby wymienić.
6. Sprawdzić, czy walec zamiatający nie jest zużyty ani uszkodzony, w razie potrzeby wymienić go, patrz rozdział *Kontrola / wymiana walca zamiatającego*.
7. Sprawdzić, czy szczotki boczne nie są zużyte lub uszkodzone, w razie potrzeby wymienić je, *Kontrola / wymiana szczotki bocznej*.
8. Ustawić szerokość zamiatania szczotki lub szczotek bocznych, patrz *Sprawdzanie i ustawianie szerokości zamiatania szczotki bocznej*
9. Sprawdzić, czy filtr przeciwpyłowy nie jest zanieczyszczony ani uszkodzony, w razie potrzeby wymienić go i wyczyścić skrzynkę na filtr pyłowy, patrz *Demontaż / czyszczenie / montaż filtra przeciwpyłowego*.
10. Sprawdzić, czy pasek napędowy wirnika wentylatora nie uległ zużyciu lub uszkodzeniu, w razie potrzeby wymienić.

Prace konserwacyjne

Kontrola / wymiana walca zamiatającego

Rysunek R

① Uchwyt radełkowany (3x)
② Blacha
③ Uszczelka

Demontaż:

1. Odkręcić uchwyty radełkowane.
2. Zdjąć blachę i uszczelkę.

Rysunek S

① Uchwyt walca zamiatającego
② Walec zamiatający

3. Odchylić uchwyt walca zamiatającego na zewnątrz.
4. Wyciągnąć walec zamiatający.

Kontrola:

5. Sprawdź, czy walec zamiatający nie jest zużyty, uszkodzony i czy nie ma na nim nawiniętych elastycznych przedmiotów, takich jak taśmy, sznurki itp. Wymienić walec zamiatający, jeśli jest zużyty, uszkodzony lub efekt czyszczenia nie jest zadowalający, w razie potrzeby usunąć nawinięte na nim przedmioty.

Montaż:

6. Włożyć walec zamiatający w prawidłowej pozycji montażowej do przeciwległego uchwytu walca.

   Rysunek T

   Pozycja montażowa walca zamiatającego w kierunku jazdy (widok z góry)

Wskazówka

Rowki na walcu zamiatającym muszą być umieszczone na krzywkach przeciwległego uchwytu walca.

7. Z powrotem obrócić uchwyt walca zamiatającego, który został odchylony na zewnątrz.
8. Umieścić uszczelkę i blachę na prętach gwintowanych.
9. Przykręcić uchwyty radełkowane, zaciskając w ten sposób blachę i uszczelkę.

Wskazówka

Po zamontowaniu nowego walca zamiatającego należy ponownie ustawić szerokość zamiatania.

Kontrola / wymiana szczotki bocznej

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.

Kontrola:

2. Sprawdzić, czy szczotka boczna nie jest zużyta, uszkodzona i czy nie ma na niej zawiniętych giętkich przedmiotów, takich jak taśmy, sznurki itp. Wymienić szczotkę boczną, jeśli jest zużyta, uszkodzona lub efekt czyszczenia nie jest zadowalający, w razie potrzeby usunąć nawinięte na nią przedmioty.

   Rysunek U

① Szczotka boczna
② Nakrętka (3 szt.)
③ Mocowanie szczotki bocznej
④ Śruba (3 szt.)

Demontaż:

3. Poluzować nakrętki.
4. Zdemontować szczotkę boczną razem ze śrubami.
5. Wyczyścić mocowanie szczotki bocznej.

Montaż:

6. Zamocować nową szczotkę boczną w mocowaniu.
7. Dokręcić szczotkę boczną za pomocą śrub i nakrętek.

Sprawdzanie i ustawianie szerokości zamiatania szczotki bocznej

1. Podnieść szczotkę boczną.
2. Ustawić zamiatarkę na równej i gładkiej powierzchni, która jest wyraźnie pokryta kurzem lub kredą.
3. Opuścić walec zamiatający i szczotkę boczną oraz pozwolić im pracować w miejscu przez około 10 sekund.
4. Podnieść walec zamiatający i szczotkę boczną.
5. Odjechać maszyną do tyłu.
6. Sprawdzić szerokość zamiatania.

Rysunek V

Szerokość zamiatania powinna mieć wymiar a = 40 - 50 mm i być w kształcie półksiężyca między godziną 11.00 a 4.00.

Rysunek W

① Uchwyt
② Nakrętka zabezpieczająca
③ Ogranicznik

7. Poluzować nakrętkę zabezpieczającą.
8. Skorygować położenie ogranicznika.
9. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.
10. Sprawdzić szerokość zamiatania.

Ustawianie bocznych listew uszczelniających

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.

Prawa strona:

2. Zdjąć osłonę boczną.
   Rysunek X

① Osłona boczna
② Śruba

3. Poluzować nakrętki skrzydełkowe na obu płytach mocujących.
   Rysunek Y

① Nakrętka skrzydełkowa
② Tylna płyta mocująca
③ Listwa uszczelniająca
④ Przednia płyta mocująca

4. Wyregulować listwę uszczelniającą poprzez przesuwanie jej w otworach podłużnych tak, aby odległość od podłogi wynosiła od 1 do 3 mm.
5. Przytrzymać listwę uszczelniającą w tej pozycji i dokręcić nakrętki skrzydełkowe na płycie mocującej.

Lewa strona:

6. Poluzować uchwyty radełkowane.
   Rysunek R

① Uchwyt radełkowany (3x)
② Blacha
③ Listwa uszczelniająca

7. Wyregulować listwę uszczelniającą poprzez przesuwanie jej w otworach podłużnych tak, aby odległość od podłogi wynosiła od 1 do 3 mm.
8. Przytrzymać listwę uszczelniającą w tej pozycji i dokręcić nakrętki skrzydełkowe.

Wymiana listew uszczelniających

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.

Prawa strona:

2. Zdjąć osłonę boczną.
   Rysunek X

① Osłona boczna
② Śruba

3. Zdemontować dwie płyty mocujące.
   Rysunek Y

① Nakrętka skrzydełkowa
② Tylna płyta mocująca
③ Listwa uszczelniająca
④ Przednia płyta mocująca

4. Wymienić zużytą listwę uszczelniającą na nową.
5. Zamontować dwie płyty mocujące.
6. Wyregulować listwę uszczelniającą poprzez przesuwanie jej w otworach podłużnych tak, aby odległość od podłogi wynosiła od 1 do 3 mm.
7. Przytrzymać listwę uszczelniającą w tej pozycji i dokręcić nakrętki skrzydełkowe na płycie mocującej.

Lewa strona:

8. Zdemontować blachę.
   Rysunek R

① Uchwyt radełkowany (3x)
② Blacha
③ Listwa uszczelniająca

9. Wymienić zużytą listwę uszczelniającą na nową.
10. Założyć blachę.
11. Wyregulować listwę uszczelniającą poprzez przesuwanie jej w otworach podłużnych tak, aby odległość od podłogi wynosiła od 1 do 3 mm.
12. Przytrzymać listwę uszczelniającą w tej pozycji i dokręcić nakrętki skrzydełkowe.

Przód

13. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.
14. Odblokować i wyjąć pojemnik na śmieci.
    Rysunek Q
15. Poluzować złączki skręcane i zdemontować płytę mocującą.
    Rysunek Z

① Listwa uszczelniająca
② Płyta mocująca
③ Złączka skręcana

16. Wymienić zużytą listwę uszczelniającą na nową.
17. Założyć płytę mocującą i dokręcić złączki skręcane.
18. Powtórzyć wymianę przy drugim pojemniku na śmieci.

Tył

19. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.
20. Poluzować złączki skręcane i zdemontować płytę mocującą.
    Rysunek AA

① Listwa uszczelniająca
② Płyta mocująca
③ Złączka skręcana

21. Wymienić zużytą listwę uszczelniającą na nową.
22. Założyć płytę mocującą i dokręcić złączki skręcane.

Demontaż / czyszczenie / montaż filtra przeciwpyłowego

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Zagrożenie dla zdrowia powodowane przez pył

Nosić maskę przeciwpyłową i okulary ochronne podczas prac przy instalacji filtracyjnej.

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa obowiązujących w przypadku pyłów drobnych.

1. Wyłączyć maszynę, patrz *Wyłączanie maszyny*.

Demontaż:

Rysunek AB

① Pokrywa obudowy filtra
② Wąż ssący

2. Wymontować wąż ssący.

Rysunek AC

3. Odkręcić nakrętki skrzydełkowe.

Rysunek AD

① Nakrętka skrzydełkowa

4. Podnieść pokrywę obudowy filtra.

Rysunek AE

① Filtr pyłowy

5. Wyciągnąć do góry filtr przeciwpyłowy.

Czyszczenie:

6. Sprawdzić, czy filtr przeciwpyłowy nie jest zabrudzony ani uszkodzony, w razie potrzeby wyczyścić go lub wymienić.

UWAGA

Nie należy czyścić filtra przeciwpyłowego sprężonym powietrzem ani szczotkować go. Aby wyczyścić, należy delikatnie go opukać lub odkurzyć.

Montaż:

7. Montaż przebiega w odwrotnej kolejności.

Wymiana bezpieczników

Uchwyty bezpieczników znajdują się pod kierownicą.

Rysunek AF

1. Zdjąć pokrywę z uchwytu bezpiecznika.
2. Sprawdzić bezpieczniki i wymienić uszkodzone bezpieczniki.

Przegląd bezpieczników

FU 01	Szczotka boczna	15 A
FU 02	Czyszczenie filtra	15 A
FU 03	Oświetlenie robocze (opcjonalnie)	10 A
FU 04	Sygnalizatory	25 A
FU 05	Stacyjka	10 A
FU 06	Klakson	10 A

Usuwanie usterek

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia podczas pracy przy elementach pod napięciem!

Praca przy częściach maszyny będących pod napięciem może spowodować obrażenia ciała na skutek porażenia prądem elektrycznym oraz uszkodzenie maszyny.

Przed przystąpieniem do prac kontrolnych, konserwacyjnych lub czyszczenia należy wyłączyć maszynę, wyjąć wtyczkę sieciową ładowarki z gniazdka sieciowego i odłączyć zasilanie maszyny napięciem.

Naprawy elementów znajdujących się pod napięciem mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych nagłym uruchomieniem silników i systemów!

Po włączeniu maszyny silniki lub systemy mogą się gwałtownie uruchomić i spowodować obrażenia, np. w wyniku zakleszczenia, zgniecenia lub przecięcia.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac kontrolnych, konserwacyjnych lub czyszczenia należy wyłączyć maszynę i wyjąć klucz z przełącznika kluczykowego.

Mniejsze usterki można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu.

W przypadku wszystkich innych, niewymienionych tutaj usterek skontaktować się z serwisem!

Usterki

Błąd	Przyczyna	Sposób usunięcia
Maszyna nie jedzie .	Nastąpiła przerwa w zasilaniu maszyny.	1. Zająć miejsce na fotelu kierowcy, aby aktywować wyłącznik stykowy fotela. 2. Sprawdzić, czy został wciśnięty wyłącznik awaryjny, w razie potrzeby odblokować go, patrz *Wyłącznik awaryjny*. 3. Obrócić kluczyk w stacyjce w położenie "I". 4. Odczytać poziom naładowania akumulatora na wyświetlaczu, w razie potrzeby naładować akumulator, patrz *Ładowanie akumulatora*. 5. Sprawdzić, czy wtyk akumulatora jest prawidłowo podłączony, w razie potrzeby podłączyć go prawidłowo, patrz *Odłączanie/podłączanie zasilania*. 6. Sprawdzić bezpieczniki, w razie potrzeby wymienić je, patrz *Wymiana bezpieczników*. 7. Jeśli maszyna nadal nie jedzie, poinformować serwis techniczny.
Podnoszenie się pyłu podczas zamiatania / niewystarczająca moc ssania.	Pojemniki na śmieci są pełne.	1. Opróżnić pojemnik na śmieci, patrz *Opróżnić pojemnik na śmieci*.
	Filtr przeciwpyłowy jest zatkany.	1. Wyczyścić filtr przeciwpyłowy, a w przypadku silnego zanieczyszczenia wymienić go, patrz *Demontaż / czyszczenie / montaż filtra przeciwpyłowego*.
	Filtr przeciwpyłowy jest uszkodzony.	1. Wymienić filtr przeciwpyłowy, patrz *Demontaż / czyszczenie / montaż filtra przeciwpyłowego*.
	Filtr przeciwpyłowy jest nieprawidłowo zamontowany.	1. Prawidłowo zamontować filtr przeciwpyłowy, patrz *Demontaż / czyszczenie / montaż filtra przeciwpyłowego*.
	Listwy uszczelniające na skrzyni walca zamiatającego są nieprawidłowo ustawione.	1. Prawidłowo ustawić listwy uszczelniające, patrz *Ustawianie bocznych listew uszczelniających*.
	Listwy uszczelniające na skrzyni walca zamiatającego są zużyte.	1. Wymienić listwy uszczelniające, patrz *Wymiana listew uszczelniających*.
Efekt czyszczenia jest niezadowalający.	Szczotka boczna jest zużyta.	1. Wymienić szczotkę boczną, patrz *Kontrola / wymiana szczotki bocznej*.
	Walec zamiatający jest zużyty.	1. Wymienić walec zamiatający, patrz *Kontrola / wymiana walca zamiatającego*.
	Listwy uszczelniające na skrzyni walca zamiatającego są nieprawidłowo ustawione.	1. Prawidłowo ustawić listwy uszczelniające, patrz *Ustawianie bocznych listew uszczelniających*.
	Listwy uszczelniające na skrzyni walca zamiatającego są zużyte.	1. Wymienić listwy uszczelniające, patrz *Wymiana listew uszczelniających*.
	Klapa do zamiatania na mokro jest zamknięta.	1. Otworzyć klapę do zamiatania na mokro.
Walec zamiatający lub szczotka boczna nie obracają się.	Nastąpiła przerwa w zasilaniu maszyny.	1. Przywrócić zasilanie, patrz *Maszyna nie jedzie .*
	Walec zamiatający lub szczotki boczne są zablokowane.	1. Sprawdzić, czy na walcu zamiatającym lub szczotce bocznej nie ma nawiniętych, elastycznych przedmiotów, takich jak taśmy, sznurki itp. i w razie potrzeby usunąć je, patrz *Kontrola / wymiana walca zamiatającego* i *Kontrola / wymiana szczotki bocznej*.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
(Adres znajduje się na odwrocie)
Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Dane techniczne

		KM 100/65 R Bp Classic
Wydajność urządzenia		
Prędkość jazdy (maks.)	km/h	6
Prędkość robocza (maks.)	km/h	6
Zdolność pokonywania wzniesień (maks.)	%	14
Szerokość robocza z 1 miotłami bocznymi	mm	970
Szerokość robocza z 2 miotłami bocznymi	mm	1200
Stopień ochrony		IPX 3
Teoretyczna wydajność powierzchniowa		
Wydajność z 1 miotłami bocznymi	m^2/h	5820
Wydajność z 2 miotłami bocznymi	m^2/h	7200
Akumulator		
Typ akumulatora		24 V 4 HPzS 240, kwasowo-ołowiowy, bezobsługowy
Pojemność akumulatora	Ah	240
Czas ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora	h	8
Czas pracy z w pełni naładowanym akumulatorem	h	5
Napięcie akumulatora	V	24
Masa akumulatora	kg	132
Ładowarka		
Napięcie sieciowe	V	230
Napięcie wyjściowe	V	24
Prąd wyjściowy	A	30
Warunki otoczenia		
Temperatura otoczenia	°C	-5 ... +40
Wilgotność powietrza, bez kondensacji	%	20 ... 90
Wymiary i masa		
Długość	mm	1453
Szerokość	mm	1050
Wysokość	mm	1230
Masa własna	kg	240
Dopuszczalna masa całkowita	kg	465
Szerokość walca zamiatającego	mm	700
Średnica walca zamiatającego	mm	260
Średnica miotły bocznej	mm	450
Pojemnik na śmieci		
Pojemność pojemników na śmieci	l	64
Maks. ładowność pojemnika na śmieci	kg	64
Filtr i system ssawny		
Powierzchnia filtra przeciwpyłowy	m^2	3,5
Kategoria użytkowa		U
Silnik napędowy (elektryczny)		
Typ silnika		Silnik prądu stałego z magnesem trwałym do jazdy do przodu i do tyłu
Konstrukcja		Lewe tylne koło
Napięcie nominalne	V	24
Prąd znamionowy	A	21
Moc znamionowa (mechaniczna)	W	400
Prędkość obrotowa silnika	1/min	125
Stopień ochrony		IP 44
Silnik szczotki bocznej (elektryczny)		

		KM 100/65 R Bp Classic
Typ silnika		Silnik prądu stałego z magnesem trwałym
Konstrukcja		Silnik przekładniowy (przekładnia kątowa)
Napięcie nominalne	V	24
Prąd znamionowy	A	3,5
Moc znamionowa (mechaniczna)	W	60
Prędkość obrotowa miotły bocznej	1/min	70
Stopień ochrony		IP 44
Silnik dmuchawy i zamiatarki (elektryczny)		
Typ silnika		Silnik prądu stałego z magnesem trwałym
Napięcie nominalne	V	24
Prąd znamionowy	A	20
Moc znamionowa (mechaniczna)	W	380
Prędkość obrotowa	1/min	2700
Stopień ochrony		IP 20
Ogumienie		
Rozmiar ogumienia, przód		3.00-6
Rozmiar ogumienia, tył		3.00-4
Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-72		
Drgania przenoszone przez kończyny górne	m/s^2	1,7
Wartość drgań ręki, niepewność pomiaru K	m/s^2	0,2
Drgania na siedzeniu operatora	m/s^2	0,3
Wartość drgań siedziska, niepewność pomiaru K	m/s^2	0,1
Poziom ciśnienie akustycznego L_{pA}	dB(A)	70
Niepewność L_{PA} i L_{WA}	dB(A)	3
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	dB(A)	85
Poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} + niepewność pomiaru L_{WA}	dB(A)	88

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.
Produkt: Zamiatarka z odkurzaczem
Typ: 1.186-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2000/14/WE
2014/30/UE
2014/53/EU (TCU)

Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Poziom mocy akustycznej dB(A)
KM 100/65 R Bp
Zmierzony: 85
Gwarantowany: 88

Zastosowane normy krajowe
-

Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V
Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.01.2021 r.

Tartalom

Általános utasítások 193
Biztonsági utasítások 193
A rendeltetésszerű használat 194
Környezetvédelem 194
Tartozékok és pótalkatrészek 194
A szállítási terjedelem ellenőrzése 194
Az üzemeltetés 195
A készülék leírása 195
Üzembe helyezés előtt 195
Akkumulátorok / töltőkészülékek 196
Üzembe helyezés 197
Üzemeltetés 198
Szállítás 199
Tárolás 199
Ápolás és karbantartás 199
Az üzemzavarok elhárítása 201
Garancia 202
Műszaki adatok 202
EU-megfelelőségi nyilatkozat 204

Általános utasítások

A gép első használata előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót, valamint az akkumulátorhoz és a töltőhöz mellékelt használati útmutatókat és cselekedjen az azokban említett utasításoknak megfelelően. Őrizze meg az eredeti használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Biztonsági utasítások

Veszélyfokozat

⚠ ***VESZÉLY***

- *Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.*

⚠ ***VIGYÁZAT***

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.*

FIGYELEM

- *Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhoz vezethet.*

Kezelésre vonatkozó biztonsági tanácsok

⚠ ***VESZÉLY*** *● A készüléket kizárólag akkor hagyja felügyelet nélkül, ha rögzítette a véletlenszerű elmozdulás ellen. A készülék elhagyása előtt mindig húzza be a kéziféket.*

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** *● Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket. Vegye figyelembe a helyi adottságokat, és a készülékkel való munkavégzés során ügyeljen a harmadik személyek, különösen a gyerekek biztonságára. ● Használat előtt bizonyosodjon meg a gép, a munkaeszközök és a biztonsági berendezések megfelelő állapotáról, üzemképességéről és biztonságos üzemeltetéséről. Soha ne használja a gépet, ha annak állapota nem megfelelő, illetve ha a gép nem üzemeltethető biztonságosan. ● Veszélyes területeken (pl. töltőállomásokon) tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat. Soha ne üzemeltesse a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben. ● Ez a készülék nem csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, illetve tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek általi használatra szolgál. ● A készüléket csak olyan személyek használhatják, akikkel ismertették annak kezelését, vagy igazolták, hogy rendelkeznek az annak kezeléséhez szükséges ismeretekkel, és kifejezetten megbízták őket a készülék használatával. ● A gép kezelésekor és szervizelésekor viseljen szorosan illeszkedő ruházatot és kemény lábbelit. ● A gép használata leeső tárgyak miatt veszélyes területeken tilos. ● Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel. ● Gyermekek és fiatalkorúak nem üzemeltethetik a készüléket. ● A kék spotvilágítással rendelkező készülékek esetén soha ne nézzen közvetlenül a fényforrásba. ● Személyes sérülések és vagyoni tárgyak rongálódása esetén a felelősség a gépkezelőt terheli. ● A készülék indítása előtt ellenőrizze a készülék közvetlen környezetét és bizonyosodjon meg arról, hogy abban pl. gyermekek vagy állatok nem tartózkodnak. Figyeljen a megfelelő kilátásra. ● Távolítsa el a kulcsot a kulcsos kapcsolóból, hogy megakadályozza a gép jogosulatlan használatát.*

A Közlekedés üzemmóddal kapcsolatos biztonsági utasítások

Megjegyzés *● A billenésveszéllyel kapcsolatos felsorolás nem teljes.* ***VESZÉLY*** *● Túl nagy emelkedők és lejtők miatti billenésveszély! Ha a készülékkel emelkedőkön és lejtőkön közlekedik kérjük, figyeljen a Műszaki adatok c. fejezetben említett maximális megengedett értékekre. ● Túl nagy oldalirányú dőlés miatti billenésveszély! Ha a készülékkel emelkedőkön vagy lejtőkön közlekedik, amikor esésvonalon halad, figyeljen a Műszaki adatok fejezetben közölt maximális megengedett értékeket. ● Instabil felület miatti billenésveszély! A géppel kizárólag rögzített és stabil felületen közlekedjen. ● Nem megfelelő sebesség esetén balesetveszély áll fenn. A kanyarokban haladjon lassan.*

Akkumulátor üzemű készülékek

⚠ ***VESZÉLY*** *● Robbanásveszély! Csak arra alkalmas töltőkészülékkel töltse az akkumulátorokat ● Az akkumulátorok zárt helyiségekben történő töltésekor rendkívül robbanékony gáz keletkezik. Csak jól átszellőztetett helyiségekben töltse az akkumulátorokat. ● Az akkumulátor közelében vagy az akkumulátor töltésére szolgáló helyiségben tilos nyílt lángot használni, szikrát gerjeszteni vagy dohányozni. ● Robbanásveszély és rövidzárlatok. Ne helyezzen szerszámot vagy hasonlókat az akkumulátorra.*

⚠ ***VIGYÁZAT*** *● Akkumulátorsav általi sérülésveszély. Tartsa be a megfelelő biztonsági előírásokat.*

FIGYELEM *● Vegye figyelembe az akkumulátor és a töltőkészülék gyártójának üzemeltetési utasításait. Az akkumulátorok kezelésekor vegye figyelembe a törvényhozó javaslatait. ● Soha ne hagyja állni az akkumulátorokat lemerült állapotban; amint lehet, töltse fel újból az akkumulátorokat. ● A kúszóáramok elkerülése érdekében tartsa tisztán és szárazon az akkumulátorokat. Óvja az akkumulátorokat pl. fémpor általi szennyezésektől. ● Az elhasznált akkumulátorokat környezetkímélően, a 91/157/EGK jelű EK-irányelvnek vagy a mindenkori nemzeti előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.*

Szállítással kapcsolatos biztonsági utasítások

⚠ ***VIGYÁZAT***

- *A balesetek vagy sérülések elkerülése érdekében szállításkor figyelembe kell vennie a készülék súlyát, lásd a használati utasítás Műszaki adatok című fejezetét.*
- *Szállítás előtt állítsa le a motort. A készülék rögzítéséhez vegye figyelembe a készülék súlyát, lásd a használati utasítás Műszaki adatok című fejezetét.*

Ápolás és karbantartás

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** *● Az elektromos berendezésen végzendő munkálatok előtt csatlakoztassa le az akkumulátort. ● Az alkatrészek tisztítása, karbantartása, cseréje, valamint egy másik funkcióra való átállítás előtt ki kell kapcsolnia a készüléket és ki kell húznia az indítókulcsot.*

⚠ ***VIGYÁZAT*** *● A javításokat kizárólag az engedélyezett ügyfélszolgálati iroda vagy e terület azon szakemberei végezhetik, akik jártasak a vonatkozó biztonsági előírásokban.*

FIGYELEM *● Vegye figyelembe a helyileg hatályos előírásoknak megfelelő biztonsági felülvizsgálatot a változó helyszínen, ipari célra használt készülékek esetében (pl. Németországban: VDE 0701). ● Rövidzárlatok és egyéb sérülések. Ne tisztítsa a készüléket tömlővel vagy magasnyomású vízzel. ● A készüléken*

mindig megfelelő kesztyű viselése mellett végezzen munkálatokat.

Biztonsági berendezések

A biztonsági berendezések feladata a felhasználó védelme, és azokat nem szabad üzemen kívül helyezni vagy funkciójukat megkerülni.

Tartsa be a fejezetekben felsorolt biztonsági utasításokat!

Jelzőfények

A jelzőfények működés közben folyamatosan villognak, hogy felhívják a járókelők figyelmét a seprőgépre, és így csökkentsék a kockázati potenciált.

Ülésérintkező kapcsoló

Az ülésérintkező kapcsoló biztosítja, hogy a közlekedési és tisztítási funkciók kizárólag a vezetőülés elfoglalása után aktiválódnak.

Vészleállító kapcsoló

Veszély esetén kapcsolja ki a közlekedési és tisztítási funkciókat, majd nyomja meg a vészleállító kapcsolót.
Feloldáshoz fordítsa el a vészleállító kapcsoló piros gombját.

A gép szimbólumai

	***FIGYELEM*** ***Égésisérülés-veszély*** *A forró járműalkatrészeken a munkálatokat kizárólag a jármű kihűlése után végezze.*
	⚠ ***VESZÉLY*** ***Tűzveszély*** *Ne seperjen fel égő vagy parázsló tárgyakat – pl. cigarettát, gyufát vagy hasonlókat.*
	⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** ***Sérülésveszély*** *Zúzódás és nyírás veszélye a jármű mozgó alkatrészei miatt.*
	⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** ***Sérülésveszély*** *Sérülésveszély elektromos feszültség miatt*
	⚠ ***FIGYELMEZTETÉS*** ***Sérülésveszély*** *A jármű belsejében mozgó alkatrészek vágásokat és zúzódásokat okozhatnak.* *Ne nyúljon a gép nyílásaiba.*
	A járművön végzendő munkákat mindig erre alkalmas kesztyűvel végezze.
	Óvakodjon a forgó keféktől.
	Menetirányban csak max. 14%-os emelkedőkön vagy lejtőkön hajtson.
	Rögzítési pont

A rendeltetésszerű használat

Az akkumulátoros seprőgépet használja beltéri és kültéri padlófelületek tisztítására.
A seprőgép ipari használatra készült.
A seprőt használja a következő felületeken:

1 parkolóhelyek
2 járdák
3 termelési létesítmények
4 logisztikai területek
5 szállodák
6 kiskereskedelem
7 raktárak

A seprőgépet kizárólag a jelen használati utasításban lévő adatoknak megfelelően használja. Az ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget; a kockázatot kizárólag a felhasználó viseli.
A seprőgépen tilos módosításokat végezni.
Csak a vállalat vagy annak megbízottja által engedélyezett területekre lehet ráhajtani, ill. csak azokat lehet tisztítani.

Előrelátható hibás használat

Soha ne seperjen vagy szívjon fel robbanásveszélyes folyadékokat, gázokat, hígítatlan savakat és oldószereket (pl. benzint, festék hígítót, fűtőolajat), ezek ugyanis a szívólevegővel együtt robbanásveszélyes gőzöket vagy keverékeket alkotnak.
Soha ne seperjen vagy szívjon fel acetont, nem hígított koncentrációjú savakat és oldószert, mivel lemarhatják és károsíthatják a készüléken alkalmazott anyagokat.
Soha ne seperjen vagy szívjon fel reaktív fémporokat (pl. alumínium, magnézium, cink); ezek erősen lúgos vagy savas tisztítószerekkel robbanásveszélyes gázokat alkotnak.
Ne seperjen vagy szívjon fel égő vagy parázsló tárgyakat, mert tűzveszélyes.
Ne seperjen fel egészségre ártalmas anyagokat.
Tilos a veszélyes területeken tartózkodni. Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben használni.
Tilos kísérőszemélyeket magával vinni.
Ezzel a készülékkel tilos tárgyakat tolni / húzni vagy szállítani.

A sepréshez alkalmas burkolatok

- Aszfalt
- Ipari padló
- Esztrich
- Beton
- Térkövek

Környezetvédelem

A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.
Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)
Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: *www.kaercher.de/REACH*

Az elhasználódott jármű ártalmatlanítása

Az elhasználódott járművek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak. Járműve ártalmatlanításához azt javasoljuk, hogy keressen fel egy ártalmatlanítással foglalkozó szaküzemet.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékot és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál:*www.kaercher.com*.

A szállítási terjedelem ellenőrzése

Azonnal jelezze kereskedőjének, ill. áruházának a jármű átvételekor észlelt hiányosságokat és szállítás közben keletkezett károkat.

Az üzemeltetés

A seprőgép a szemétlapát elv szerint működik.

1. A forgó oldalseprő megtisztítja a seprési felület sarkait és széleit, és az összesepert anyagot a seprőhenger útjába szállítja.
2. A forgó seprőhenger közvetlenül a szennyeződéstartályba továbbítja az összesepert anyagot.
3. A seprőtartályban felkavart port egy porszűrő elkülöníti, majd a szívóventilátor elszívja a megszűrt tiszta levegőt.

A készülék leírása

Kezelő- és funkcionális elemek

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon

Ábra A

① Borítás
② Vezetőülés (ülés-érintkezőkapcsolóval)
③ Kormánykerék
④ Vészleállító kapcsoló
⑤ Fékpedál
⑥ Fűzőpont
⑦ Állítókaros oldalseprő
⑧ Gázpedál
⑨ Első kerék
⑩ Jobb oldali seprő
⑪ A szennyeződéstartály reteszelése
⑫ Jobb seprőtartály
⑬ Típustábla
⑭ Jobb hátsókerék
⑮ Jelzőfény
⑯ Fogantyú burkolat
⑰ Bal hátsó kerék
⑱ Hozzáférés a seprőhengerhez
⑲ Bal seprőtartály
⑳ Menetirány-kapcsoló
㉑ Húzókapcsoló a rögzítőfék rögzítéséhez
㉒ Kürtgomb
㉓ Befúvó / szűrő tisztító kapcsoló
㉔ Kijelző
㉕ Kulcskapcsoló (gyújtáskapcsoló)
㉖ Nedves seprőkar nyitás/zárás emelő
㉗ Seprőhenger emelő emelése / leengedése
㉘ Akkumulátor
㉙ Hordozható töltő
㉚ Hálózati kábel
㉛ Töltőkábel
㉜ Töltőcsatlakozó

Megjegyzés

A képek és ábrák nem tartalmazzák a rendelés alapján gyárilag telepített vagy a szervizegységek által utólag telepíthető jellegzetes tartozékokat.

Kijelző

Ábra B

① Akkumulátor töltési állapota
② Üzemóra-számláló

Amikor a kulcsos kapcsoló az „I” állásban van, a kijelzőkön a következők láthatók:

- az akkumulátor töltöttségi szintje egy skálán
- az üzemóra számláló

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje <10%, a seprőhenger és az oldalseprűk kikapcsolnak. Azonnal töltse fel az akkumulátort, lásd a(z) *Az akkumulátor töltése* fejezetet.

Nedves seprőkar nyitás / zárás emelő

Ábra C

① Nedves seprőkar nyitás /zárás emelő

Hátra	Nedves seprés csappantyú lezárása
Előre	Nedves seprés csappantyú nyitása

Seprőhenger kezelőkar emelése / leengedése

Ábra D

① Seprőhenger kezelőkar emelése / leengedése

Megjegyzés

A seprőhenger leengedéséhez a működtetőkart ki kell emelni a reteszelési helyzetből.

Hátra (Reteszelt helyzetben)	A seprőhenger felemelve
Előre	Seprőhenger a tisztításhoz leengedve és elforgatva

Állítókaros oldalseprő

Ábra E

① Állítókaros oldalseprő

Megjegyzés

Az oldalseprő leengedéséhez a működtetőkart ki kell emelni a reteszelési helyzetből.

Emelés és hátrafelé (Reteszelt helyzetben)	Oldalseprő felemelve
Előre	Oldalseprő a tisztításhoz leengedve és elforgatva

A burkolat felnyitása / lezárása

1. A gép kikapcsolása, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.

Ábra F

① Fogantyú
② Tartórúd
③ Tartó

A burkolat felnyitása:

2. Fordítsa felfelé a burkolatot a fogantyún, és egyik kezével tartsa felfelé.
3. Helyezze be a tartórudat a felvételbe szabad kezével.

A burkolat lezárása:

4. Támassza meg a burkolatot egy kézzel.
5. Szabad kezével vegye ki a tartórudat a tartóból, és helyezze be a tartójába.
6. Vegye le a fogantyúról a burkolatot.

Üzembe helyezés előtt

A gép lerakodása

⚠ ***VESZÉLY***

A gép lerakodásakor sérülés- illetve rongálódásveszély áll fenn!

Lerakodáskor a gép a gép elgurulhat, felborulhat vagy leeshet - sérülésveszély.

Lerakodáskor figyeljen a gép súlyára és méreteire; használjon megfelelő rámpát.

Lerakodáskor biztosítsa a gépet gurulás, felborulás és esés ellen.

Targonca használata a lerakodáshoz tilos.

A gép esetében a lerakodást végezze kizárólag vízszintes sima felületen.

Lejtőkön a gép kizárólag a saját hajtóművével közlekedhet; lejtőkön a gép tolása tilos.

A gépet raklapon szállítják, és egy karton borítja.

A tömegértékeket, a súlyértékeket és a maximális kapaszkodó képességet lásd: *Műszaki adatok*.

Ábra G

1. Távolítsa el a kartont.
2. A gép felkészítése közlekedésre:
   a Biztosítsa az áramellátást, lásd a *A feszültségellátás leválasztása/biztosítása*. fejezetet.
   b Szükség esetén töltse fel az akkumulátort, lásd a(z) *Az akkumulátor töltése* fejezetet.
3. Távolítsa el a konzolokat a rögzítési pontokon.
4. Építsen rámpát a raklap hátulja elé.
5. Távolítsa el a hátsó kerekeken lévő ékeket.
6. Távolítsa el az első kerék ütközőjét.
7. Távolítsa el a kerekeknél lévő farönköket.
8. Óvatosan vezesse le a gépet visszafelé a kialakított rámpán a raklapról, lásd: *Közlekedés a géppel*.

A gép tolása

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

Sérülésveszély a guruló gép miatt

Ha a gépet lefelé nyomják egy lejtőn, a gép ellenőrizetlenül elgurulhat. Ennek személyi sérülés és vagyoni kár lehet az eredménye.

Hajtson lefelé a síneken kizárólag a gép saját meghajtójával.

1. Oldja ki a rögzítőféket, lásd *Rögzítőfék kioldása / reteszelése*.
2. Tolja a gépet izomerővel.

Akkumulátorok / töltőkészülékek

FIGYELEM

Csak a gyártó által javasolt akkumulátorokat és töltőkészülékeket használja

Csak ugyanolyan típusú akkumulátorokra cserélje az akkumulátorokat.

A gép leselejtezése előtt vegye ki az akkumulátorokat és azokat az országspecifikus, illetve a helyi előírásokat figyelembe véve ártalmatlanítsa.

Figyelmeztetések szimbólumai

Az akkumulátorok kezelésekor vegye figyelembe a következő figyelmeztető utasításokat:

	Vegye figyelembe az akkumulátor használati utasításában, az akkumulátoron, valamint a jelen használati utasításban foglalt útmutatásokat.
	Szemvédő viselése kötelező.
	Tartsa távola a gyermekeket a savaktól és az akkumulátortól.
	Robbanásveszély
	Tilos tüzet gyújtani, szikrát gerjeszteni, nyílt lángot használni és dohányozni!
	Marásveszély!
	Elsősegély
	Figyelmeztetés
	Ártalmatlanítás
	Az akkumulátort tilos a szemetesbe dobni.

Biztonsági utasítások

⚠ ***VESZÉLY***

Tűz- és robbanásveszély

Ne helyezzen szerszámokat vagy hasonló tárgyakat az akkumulátorra.

A dohányzás, és a nyílt láng használata tilos!

Az akkumulátorok helyiségekben történő töltése esetén gondoskodjon a jó szellőzésről.

Kizárólag a Kärcher által engedélyezett akkumulátorokat és töltőkészülékeket használja (eredeti pótalkatrészek).

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

A környezet veszélyeztetése az akkumulátor szakszerűtlen ártalmatlanítása miatt

A hibás vagy elhasznált akkumulátorokat biztonságos módon ártalmatlanítsa (adott esetben vegye fel a kapcsolatot egy hulladékkezelő vállalattal vagy a Kärcher ügyfélszolgálatával).

Intézkedések az akkumulátorsav véletlen szivárgása esetén

Rendeltetésszerű használat esetén és a használati útmutató figyelembevételével az ólomakkumulátorok nem jelentenek veszélyt.

Ugyanakkor kérjük, figyeljen arra, hogy az ólomakkumulátorok kénsavat tartalmaznak, ami súlyos égési sérüléseket okozhat.

1. Az akkumulátorból szivárgó savat kötőanyaggal (pl. homok) kell semlegesíteni. Ne engedje a csatornarendszerbe, a talajba vagy a vizekbe kerülni.
2. A savat mésszel/nátronlúggal semlegesítse, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
3. A meghibásodott akkumulátor ártalmatlanítása érdekében lépjen kapcsolatba egy ártalmatlanítással foglalkozó szaküzemmel.
4. A szembe vagy bőrre került savat bő, tiszta vízzel ki kell mosni, illetve le kell öblíteni.
5. Utána azonnal orvoshoz kell fordulni.
6. A savval szennyeződött ruházatot vízzel ki kell mosni.
7. Le kell cserélni a ruházatot.

Az akkumulátor telepítése/csatlakoztatása/eltávolítása

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

Rövidzárlat miatti sérülés- és rongálódásveszély!

Az akkumulátor közelében végzett munkálatok esetén rövidzárlat miatti sérülés- és rongálódásveszély áll fenn.

Soha ne helyezzen szerszámokat vagy egyéb tárgyakat az akkumulátorra.

Telepítés: Először csatlakoztassa a pozitív kábelt a pozitív pólushoz, majd a negatív kábelt a negatív pólushoz.

Eltávolítás: Először távolítsa el a negatív kábelt a negatív pólusról, majd a pozitív kábelt a pozitív pólusról.

Kérjük, figyeljen a helyes hozzárendelésre: Pozitív kábel a pozitív pólushoz, negatív kábel a negatív pólushoz.

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.

Telepítés:

2. Nyissa fel a burkolatot, lásd a(z) *A burkolat felnyitása / lezárása* fejezetet.

Ábra H

① Pozitív pólus (soros kapcsolás)
② Pluszkábel
③ Összekötőkábel
④ Mínuszkábel
⑤ Negatív pólus (soros kapcsolás)

3. Helyezze be az akkumulátorokat a pozitív pólusokkal a hátsó fal irányába az elemtartóba.

Csatlakoztatás:

4. Helyezze be a 3 csatlakozókábelt az akkumulátorok közé.
   a Csatlakoztassa a kábelvéget a piros védősapkával az akkumulátor pozitív pólusához.
   b Csatlakoztassa a kábelvéget a fekete védősapkával a másik akkumulátor negatív pólusához.
5. Csatlakoztassa a pozitív kábelt a sorba kapcsolt akkumulátorok szabad pozitív csatlakozójához, és szerelje fel a pozitív csatlakozóburkolatot, lásd *Akkumulátor pólus rögzítése/ leválasztása*.
6. Csatlakoztassa a negatív kábelt a sorba kapcsolt akkumulátorok szabad negatív csatlakozójához, és szerelje fel a negatív csatlakozóburkolatot, lásd *Akkumulátor pólus rögzítése/ leválasztása*.
7. Biztosítsa az áramellátást, lásd a *A feszültségellátás leválasztása/biztosítása*. fejezetet.
8. Helyezze a kulcsot a kulcsos kapcsolóba és fordíts az „I" állásba.
9. Olvassa le a kijelzőn kijelzett akkumulátor töltöttségi szintet és szükség esetén töltse fel az akkumulátort, lásd a(z) *Az akkumulátor töltése* fejezetet.

Eltávolítás:

10. Az eltávolításhoz kövesse az említett lépéseket fordított sorrendben.

Akkumulátor pólus rögzítése/ leválasztása

Ábra I

① Akkumulátor pólus csatlakozó
② Akkumulátor pólus
③ Pólusburkolat

Akkumulátor pólus rögzítése

1. Helyezze az akkumulátor pólus csatlakozót az akkumulátor pólus fölé.
2. Húzza meg az akkumulátor pólus csatlakozót
3. Helyezze a pólus burkolatot az akkumulátor pólus fölé.

Akkumulátor pólus leválasztása

4. A pólus burkolat eltávolítása az akkumulátor pólusról
5. Lazítsa meg az akkumulátor pólus csatlakozót.
6. Húzza le az akkumulátor kapcsot az akkumulátor pólusról.

A feszültségellátás leválasztása/biztosítása

Ábra J

① Akkumulátor oldali akkumulátor csatlakozó
② A gépoldali akkumulátorcsatlakozó

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.
2. Nyissa fel a burkolatot, lásd a(z) *A burkolat felnyitása / lezárása* fejezetet.

Leválasztás:

3. Húzza ki az akkumulátoroldali akkumulátorcsatlakozót a gépoldali akkumulátorcsatlakozóból.
   A gép áramtalanítva.

Létrehozás:

4. Csatlakoztassa az akkumulátoroldali akkumulátorcsatlakozót a gépoldali akkumulátorcsatlakozóhoz, míg a két csatlakozóburkolat érintkezik.
   A gép feszültségellátása biztosított.
5. Zárja le a burkolatot, lásd a(z) *A burkolat felnyitása / lezárása* fejezetet.

Az akkumulátor töltése

1. Vigye a gépet száraz, jól szellőző belső térbe.
2. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.

A töltő csatlakoztatása:

3. Válassza le az áramellátást, lásd a(z) *A feszültségellátás leválasztása/biztosítása* fejezetet.

Ábra K

(1) Akkumulátor oldali akkumulátor csatlakozó
(2) Töltő dugós csatlakozó
(3) Töltőkábel
(4) LED kijelző
(5) Ampermérő
(6) Főkapcsoló töltő
(7) Hordozható töltő
(8) Hálózati kábel

4. Helyezze le a hordozható töltőt a gép elé.

FIGYELEM

Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartólábak lefelé néznek.
Soha ne helyezze a hordozható töltőt az akkumulátorra!
A hordozható töltő lefedése különböző tárgyakkal tilos; soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a hordozható töltőre!

5. Csatlakoztassa a töltőcsatlakozót az akkumulátoroldali akkumulátorcsatlakozóhoz, míg a két csatlakozóburkolat érintkezik.
6. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hordozható töltőhöz.

Megjegyzés

A töltő főkapcsolóját „OFF" állásba kell állítani, mielőtt a tápkábelt a biztonsági aljzatba csatlakoztatja.

7. Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy biztonsági aljzathoz.
8. Állítsa a töltő főkapcsolóját „ON" állásba.
   A töltés inicializálása és befejezése automatikusan történik.
   A LED kijelző mutatja az aktuális töltöttségi szintet:

- Ha a LED kigyullad, amikor az akkumulátor szimbólum megtelt, a töltési eljárás befejeződött.
- Ha az akkumulátor nem töltődik, olvassa el a töltő használati utasítását.

   A betöltési időhöz lásd *Műszaki adatok*.

9. A töltési idő vége felé ellenőrizze az elektrolit töltöttségi szintjét az akkumulátor gyártójának használati utasítása szerint, és szükség esetén javítsa ki.

A töltő leválasztása:

10. Állítsa a töltő főkapcsolóját „OFF" állásba.
11. Húzza ki a töltő dugós csatlakozót az akkumulátoroldali akkumulátorcsatlakozóból.
12. Húzza ki a tápkábelt a biztonsági aljzatból.
13. Biztosítsa ismét az áramellátást, lásd a *A feszültségellátás leválasztása/biztosítása*. fejezetet.

Üzembe helyezés

Az oldalseprő telepítése

Ábra L

① Oldalkefe motor tengelye
② Siklóretesz
③ Oldalseprő oldalsó seprűtartóval
④ Alátét
⑤ Csavar

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.
2. Helyezze és tartsa a siklóreteszt a tengely hornyában.
3. Helyezze az oldalseprőt az oldalsó seprűtartóval együtt a tengelyre alulról. Ügyeljen az oldalsó seprűtartóban lévő horony beállítására.
4. Csavarja be az anyákat, beleértve az alátéteket is, alulról a tengelybe.

Indítás előtti biztonsági ellenőrzés

1. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, szükség esetén töltse fel az akkumulátort; lásd *Az akkumulátor töltése*.
2. Ellenőrizze az ülésérintkező-kapcsoló kikapcsolási funkcióját, lásd *Ülésérintkező kapcsoló*, szükség esetén kérjük, tájékoztassa a Szerviz részleget.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a seprőhenger és az oldalseprű nem tartalmaz idegen ill. hosszú és rugalmas tárgyakat, például szíjakat vagy zsinórokat; szükség esetén távolítsa el az idegen és a rugalmas tárgyakat.
4. Fordítsa a kulcsos kapcsolót az „O" állásba, és a gép leállítása után bizonyosodjon meg a gázpedál megfelelő működéséről; szükség esetén kérjük, értesítse a Szerviz részleget.

A vezetőülés beállítása

⚠ ***VESZÉLY***

Balesetveszély

Csak álló készülék esetén állítsa be a vezetőülést.

1. Húzza jobbra az ülésbeállító kart és mozdítsa a vezetőülést az óhajtott pozícióba.
   Ábra M

① Vezetőülés
② Ülésbeállító kar

2. Engedje el az ülésbeállító kart.
3. A megfelelő rögzülés ellenőrzésének céljából mozdítsa a vezetőülést ismételten előre és hátra.

Rögzítőfék kioldása / reteszelése

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

Sérülésveszély a guruló gép miatt

Ha a rögzítőféket lejtőn oldja ki, a gép ellenőrizhetetlenül elgurulhat. Ennek személyi sérülés és vagyoni kár lehet az eredménye. Soha ne parkolja a gépet lejtőn.

A rögzítőfék rögzítése

1. A gépet állítsa vízszintes állásba és kapcsolja ki, lásd *A gép kikapcsolása*.

Ábra N

① Húzókapcsoló a rögzítőfék rögzítéséhez
② Fékpedál

2. Tartsa lenyomva a fékpedált, és húzza meg a húzókapcsolót a rögzítőfék rögzítéséhez.
   A rögzítőfék reteszelt.

A rögzítőfék lazítása:

3. Tartsa lenyomva a fékpedált, és nyomja le a húzókapcsolót a rögzítőfék rögzítéséhez.
   A rögzítőfék oldott.

Üzemeltetés

A gép indítása

Megjegyzés

A motor beindításához a vezetőnek a vezetőülésen kell ülnie.

1. Foglaljon helyet a vezetőülésben.
   Az ülésérintkező-kapcsoló aktiválódik.
2. A menetirány kapcsolót állítsa a középső állásba.
3. Helyezze a kulcsot a kulcskapcsolóba.
4. Állítsa a kulcsos kapcsolót „2” állásba.

Közlekedés a géppel

⚠ ***VESZÉLY***

Hirtelen megállás miatti sérülésveszély!

A gép hirtelen leáll, ha a vezetőülés nincs elfoglalva.
Közlekedés közben soha ne álljon fel a vezetőülésből.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

Tolatáskor balesetveszély áll fenn!

Tolatáskor nagyobb a balesetveszély.
Tolatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nem veszélyeztet senkit, különösen nem gyermekeket. Szükség esetén kérjük, igényeljen segítséget.
Tolatáskor kérjük, figyeljen környezetére is.

FIGYELEM

A hajtómű megsérülhet!

A gázpedál szaggatott használata a hajtómű rongálódását okozhatja.
A gázpedált használja mindig lassan és óvatosan.
Állítsa le a gépet, mielőtt előre- vagy hátramenetbe vált.

Ábra O

① Kormánykerék
② Kijelző
③ Menetirány-kapcsoló
④ Gázpedál

1. Indítsa el a gépet, lásd a(z) *A gép indítása* fejezetet.
2. A kijelzőn ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, szükség esetén töltse fel az akkumulátort; lásd: *Az akkumulátor töltése*.
3. A közlekedési irány kapcsolót állítsa az „Előre” vagy „Tolatás” állásba.
4. Óvatosan nyomja meg a gázpedált és folyamatosan szabályozza a közlekedési sebességet.
   A gázpedál szakadozott használata tilos.
5. A közlekedési irány meghatározásához használja a kormánykereket.
6. Lassításhoz engedje el a gázpedált.

Seprés üzemmód

Seprés üzemmóddal kapcsolatos utasítások

1. Optimális tisztításhoz közlekedjen mindig az adott körülményeknek megfelelő sebességgel.
2. Rendszeres időközönként tisztítsa meg a porszűrőt. Ehhez nyomja meg a porszűrő tisztító gombját a porszűrő tisztításának elindításához.
3. A seprőtartályt ürítse rendszeresen, lásd: *A seprőtartály ürítése*. A seprőtartály maximális kapacitásának túllépése tilos, lásd: *Műszaki adatok*.
   Amennyiben a gép túlnyomóan nagy sűrűségű seprőanyagot (forgács, homok stb.) seper, a seprőtartályt ürítse korábban.
4. A legfeljebb 6 cm magas akadályokon haladjon lassan és figyelmesen.

FIGYELEM

A 6 cm-nél magasabb rögzített akadályokon haladjon kizárólag megfelelő rámpa használatával.

Seprés seprőhengerrel és oldalseprővel

⚠ ***VESZÉLY***

Hirtelen megállás miatti sérülésveszély!

A gép hirtelen leáll, ha a vezetőülés nincs elfoglalva.
Közlekedés közben soha ne álljon fel a vezetőülésből.

FIGYELEM

Szíjak és zsinórok fölseprése miatti sérülésveszély!

Hosszú, rugalmas tárgyak, pl. szíjak vagy zsinórok fölseprése esetén fennáll a seprőmechanizmus sérülésének veszélye.
A közlekedés a géppel vagy a oldalseprűvel hosszú, rugalmas tárgyakon, pl. szíjakon vagy zsinórokon, és azok fölseprése tilos.

Seprés

1. Indítsa el a gépet, lásd: *A gép indítása*
2. Engedje le a seprőhengert a "seprőhenger felemelése/leengedése" működtető karral.

Megjegyzés

A seprőhenger csak akkor forog, ha a befúvó be van kapcsolva.
A seprőhenger egyoldalas kopásának megelőzése érdekében kerülni kell a leengedett seprőhengerrel való vezetést, amikor a befúvó ki van kapcsolva.

3. Kapcsolja be a befúvót a „Befúvó / szűrő tisztítása” kapcsolóval.
4. Ezenkívül engedje le az oldalseprőt a falakon és az élterületeken az "oldalseprő" beállító karral.

Megjegyzés

A zárt nedves seprés csappantyú csökkenti a befúvó szívóerejét, hogy megakadályozza a porszűrő átnedvesedését.

5. Nedves padlófelületek esetén zárja le a nedves seprés csappantyút a „Nedves seprés csappantyú nyitása / zárása” karral.

A seprőtartály ürítése

1. Nyissa ki a seprőtartályt.
   Ábra P

① Reteszelés
② Seprőtartály

2. Távolítsa el teljesen a seprőtartályt.
   Ábra Q
3. Ürítse ki mindkét seprőtartályt egy szemetes kukába.
4. Ismételje meg az 1-3. lépést a szembelévő oldalon is.

A gép kikapcsolása

1. A járművet állítsa vízszintes állásba.
2. Seprőhengert és oldalseprőt felemelni.
3. Helyezze a kulcsot a kulcsos kapcsolóba és fordíts az „O” állásba, majd távolítsa el.

Szállítás

FIGYELEM

Szállítási károk

Amennyiben a gépet utánfutón vagy járműveken szállítja, vegye figyelembe a gép üres tömegét (szállítási súlyát) is.
Járműben történő szállítás esetén rögzítse a gépet a szállítási biztosító eszközökre vonatkozó irányelvek szerint.
A gép szállítása során tartsa be a következőket:

- Fordítsa a kulcsot „0” állásba és távolítsa el.
- Rögzítse a rögzítőféket.
- Rögzítse a gépet a rögzítési pontokon (4x) feszítőhevederekkel, kötelekkel vagy láncokkal.
- Rögzítse a gépet ékekkel a kerekekhez.

Tárolás

⚠ ***VESZÉLY***

A súly mellőzése a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja!

A súly mellőzése a gép szállításakor és tárolásakor személyek sérülését és a gép rongálódását okozhatja.
Szállításkor és tároláskor figyeljen a gép súlyára.
Szállításkor rögzítse a gépet csúszás és billenés ellen, a mindenkor érvényes vonatkozó előírásoknak megfelelően.

1. Ürítse ki a seprőtartályt, lásd a(z) *A seprőtartály ürítése* fejezetet.
2. Tisztítsa meg a gép belsejét, lásd a(z) *A gép belső tisztítása* fejezetet.
3. Tisztítsa meg a gép külsejét, lásd a(z) *A gép külsejének tisztítása* fejezetet.
4. Helyezze a gépet vízszintes és egyenes felületre, száraz, fagymentes környezetbe.
5. Helyezze a kulcsot a kulcsos kapcsolóba és fordíts az „O” állásba, majd távolítsa el.
6. Válassza le a feszültségellátást, lásd a(z) *A feszültségellátás leválasztása/biztosítása* fejezetet.
7. Az akkumulátor töltéséhez lásd a(z) *Az akkumulátor töltése* fejezetet.

FIGYELEM

A töltést ismételje 6 hetente, ellenkező esetben az akkumulátor megsérülhet.

8. Fedje le a gépet és biztosítsa annak védelmét a porszemcsék ellen.

Ápolás és karbantartás

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

Élet-, sérülés- és rongálódásveszély!

A biztonsági utasítások mellőzése esetén az ápolási és karbantartási munkálatok kivitelezésekor élet-, sérülés- és rongálódásveszély merülhet fel!
Kérjük, cselekedjen a használati útmutató elején található Biztonsági utasítások című fejezetben foglalt és az ápolási és karbantartási munkálatokra vonatkozó biztonsági utasítások szerint.

A készülék tisztítása

FIGYELEM

Rövidzárlatok és egyéb sérülések. Ne tisztítsa a készüléket tömlővel vagy magasnyomású vízzel.

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás

Károsodás veszélye!
A súroló hatású vagy agresszív tisztítószerek használata tisztítás céljából, tilos.

⚠ ***VESZÉLY***

Por okozta egészségügyi kockázat

A gép belsejét tisztítsa sűrített levegővel.
Viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget.

A gép belső tisztítása

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.
2. Nyissa fel a burkolatot, lásd a(z) *A burkolat felnyitása / lezárása* fejezetet.
3. Viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveget, arcvédőt, légzésvédőt, hallásvédőt stb.).
4. Sűrített levegővel fújja ki a gépet.
5. A gép belsejét enyhe mosólúggal és nedves ruhadarabbal tisztítsa.
6. Zárja le a burkolatot, lásd a(z) *A burkolat felnyitása / lezárása* fejezetet.

A gép külsejének tisztítása

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.
2. A gép külsejét enyhe mosólúggal és nedves ruhadarabbal tisztítsa.

Karbantartási intervallumok

Megjegyzés

A garanciális igények fenntartása érdekében a garanciális időszak alatt minden szerviz- és karbantartási munkálatot az ellenőrzési listának (ICL) megfelelően, egy erre felhatalmazott szervizzel végeztessen.

- Az üzemóra számláló jelzi a karbantartási munkálatok kivitelezésének időpontját.
- A megrendelő/kezelő által kivitelezendő szerviz- és karbantartási munkálatokat a(z) *Ügyfél általi karbantartás* fejezet tartalmazza. A munkát szakképzett szakembernek kell elvégeznie. Szükség esetén forduljon a Kärcher márkakereskedőhöz vagy szervizhez.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a további karbantartási munkálatokat az ellenőrzésre jogosult szerviz biztosítja, az ellenőrzési lista szerint. Kérjük, időben forduljon a szervizhez.

Ügyfél általi karbantartás

Megjegyzés

Bizonyosodjon meg arról, hogy a következő karbantartási munkálatok kivitelezését szakképzett szakember, illetve szükség esetén a Kärcher márkakereskedő vagy szerviz biztosítja.
A hidraulika rendszerrel kapcsolatos munkálatok kivitelezését kizárólag a meghatalmazott ügyfélszolgálat biztosíthatja.

Naponta:

1. Indítás előtt bizonyosodjon meg a gép biztonsági berendezéseinek megfelelő állapotáról, lásd: *Indítás előtti biztonsági ellenőrzés*.
2. Töltse fel a lemerült akkumulátort, ellenőrizze az elektrolit szintjét, és szükség esetén korrigálja azt; lásd: *Az akkumulátor töltése*.

Hetente:

3. Bizonyosodjon meg az összes mozgó alkatrész megfelelő működéséről, szükség esetén kenje meg vagy javíttassa meg azokat.
4. Bizonyosodjon meg a seprőhenger burkolat tömítőléceinek megfelelő állásáról és kopásmentességéről, szüksége esetén állítsa be azokat megfelelően és cserélje ki a kopott tömítőléceket; lásd: *A tömítőlécek cseréje* és *Az oldalsó tömítőlécek beállítása*.
5. Bizonyosodjon meg a tartályfedél és a seprőtartály 3 tömítőlécének épségéről, szükség esetén cserélje ki azokat.
6. Ellenőrizze a seprőhenger kopását, illetve bizonyosodjon meg a seprőhenger épségéről és cserélje ki, ha szükséges; lásd a(z) *Seprőhenger ellenőrzése/cseréje* fejezetet.
7. Ellenőrizze az oldalseprő kopását, illetve bizonyosodjon meg az oldalseprő épségéről és cserélje ki, ha szükséges, *Oldalseprő ellenőrzése / cseréje*

8. Állítsa be az oldalseprő(k) seprőtükrét, lásd *Az oldalseprő seprőtükrének ellenőrzése és beállítása*
9. Ellenőrizze a porszűrő tisztaságát és épségét, szükség esetén cserélje ki a porszűrőt és tisztítsa meg a porszűrőházat - lásd: *A porszűrő eltávolítása/tisztítása/telepítése*.
10. Ellenőrizze a fúvókakerék hajtóműszíjának kopását, illetve bizonyosodjon meg annak épségéről és szükség esetén cserélje ki.

Karbantartási munkálatok

Seprőhenger ellenőrzése/cseréje

Ábra R

① Recézett fogantyú (3x)
② Lemez
③ Tömítés

Eltávolítás:

1. Csavarja le a recézett fogantyúkat.
2. Távolítsa el a fémlemezt és a tömítést.

Ábra S

① Seprőhengertartó
② Seprőhenger

3. Forgassa kifelé a seprőhenger tartót.
4. Húzza ki a seprőhengert.

Ellenőrizze a következőket:

5. Bizonyosodjon meg a seprőhenger épségéről, illetve ellenőrizze a seprőhenger kopását és az olyan becsomagolt és rugalmas tárgyakat, mint a szíjak, a zsinórok stb. Kopás, sérülés vagy nem megfelelő tisztítás esetén cserélje ki a seprőhengert, vagy távolítsa el a becsomagolt tárgyakat

Telepítés:

6. Helyezze be a seprőhengert a szemközti seprőhengertartóba a megfelelő telepítési helyzetben.
   Ábra T
   A seprőhenger felszerelési helyzete a menetirányban (felülnézet)

Megjegyzés

A seprőhenger hornyait a másik seprőhenger foglalat bütykeire kell csatlakoztatni.

7. Fordítsa vissza a kifelé nyíló seprőhengertartót.
8. Helyezze a tömítést és a lemezt a menetes rudakra.
9. Csavarja fel a recézett fogantyúkat, és ezáltal rögzítse a fémlemezt és a tömítést.

Megjegyzés

Az új seprőhenger beszerelése után a seprő tükröt újra be kell állítani.

Oldalseprő ellenőrzése / cseréje

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.

Ellenőrizze a következőket:

2. Bizonyosodjon meg az oldalseprő épségéről, illetve ellenőrizze az oldalseprő kopását és az olyan becsomagolt és rugalmas tárgyakat, mint a szíjak, a zsinórok stb. Kopás, sérülés vagy nem megfelelő tisztítás esetén cserélje ki az oldalseprőt, vagy távolítsa el a becsomagolt tárgyakat.
   Ábra U

① Oldalseprő
② Anya (3 db)
③ Oldalsó seprűtartó
④ Csavarok (3 darab)

Eltávolítás:

3. Lazítsa meg az anyákat.
4. Távolítsa el az oldalseprőt a csavarokkal együtt.
5. Tisztítsa meg az oldalseprő tartót.

Telepítés:

6. Csatlakoztassa az új oldalseprőt az oldalseprő tartóhoz.
7. Húzza meg az oldalsó seprőt a csavarokkal és az anyákkal.

Az oldalseprő seprőtükrének ellenőrzése és beállítása

1. Emelje meg az oldalseprőt.
2. Hajtsa a seprőgépet egy sima és egyenletes padlófelületre, amely láthatóan porral vagy krétával van borítva.
3. Engedje le a seprőhengert és az oldalseprőt, és hagyja a helyszínen kb. 10 másodpercig működni.
4. Seprőhengert és oldalseprőt felemelni.
5. Mozgassa el a gépet hátrafelé.
6. Ellenőrizze a seprőtükröt.

Ábra V

A seprőtükörnek a = 40 - 50 mm szélességben és egy hold alakú részleges körben 11 és 4 óra között kell ábrázolódnia.

Ábra W

① Fogantyú
② Ellenanya
③ Ütköző

7. Lazítsa meg az ellenanyát.
8. Javítsa ki az ütköző helyzetét.
9. Húzza meg az ellenanyát.
10. Ellenőrizze a seprőtükröt.

Az oldalsó tömítőlécek beállítása

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.

Jobb:

2. Szerelje le az oldalsó burkolatot.
   Ábra X

① Oldalburkolat
② Csavar

3. Lazítsa meg a szárnyas anyákat mindkét rögzítőlemezen.
   Ábra Y

① Szárnyasanya
② Rögzítőlemez hátul
③ Tömítőléc
④ Rögzítőlemez elöl

4. Állítsa be a tömítőlécet a hosszúkás lyukakba csúsztatva úgy, hogy a talajtól való távolság 1 és 3 mm között legyen.
5. Tartsa a tömítőlécet a helyén, és húzza meg a szárnyas anyákat a rögzítőlemezen.

Bal:

6. Lazítsa meg a recézett fogantyúkat.
   Ábra R

① Recézett fogantyú (3x)
② Lemez
③ Tömítőléc

7. Állítsa be a tömítőlécet a hosszúkás lyukakba csúsztatva úgy, hogy a talajtól való távolság 1 és 3 mm között legyen.
8. Tartsa a tömítőlécet a helyén, és húzza meg a recézett anyákat

A tömítőlécek cseréje

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.

Jobb:

2. Szerelje le az oldalsó burkolatot.
   Ábra X

① Oldalburkolat
② Csavar

3. Szerelje le a két rögzítőlemezt.
   Ábra Y

① Szárnyasanya
② Rögzítőlemez hátul
③ Tömítőléc
④ Rögzítőlemez elöl

4. Cserélje ki az elhasználódott tömítőlécet egy újra.
5. Helyezze fel a két rögzítőlemezt.
6. Állítsa be a tömítőlécet a hosszúkás lyukakba csúsztatva úgy, hogy a talajtól való távolság 1 és 3 mm között legyen

7. Tartsa a tömítőlécet a helyén, és húzza meg a szárnyas anyákat a rögzítőlemezen.

Bal:

8. Szerelje le a lemezt.

Ábra R

① Recézett fogantyú (3x)
② Lemez
③ Tömítőléc

9. Cserélje ki az elhasználódott tömítőlécet egy újra.
10. Helyezze fel a lemezt.
11. Állítsa be a tömítőlécet a hosszúkás lyukakba csúsztatva úgy, hogy a talajtól való távolság 1 és 3 mm között legyen.
12. Tartsa a tömítőlécet a helyén, és húzza meg a recézett anyákat

Elöl

13. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.
14. Reteszelje ki és húzza ki a seprőtartályt.

Ábra Q

15. Lazítsa meg a csavarkötéseket, és szerelje le a szerelőlapot.

Ábra Z

① Tömítőléc
② Rögzítőlemez
③ Csavarzat

16. Cserélje ki az elhasználódott tömítőlécet egy újra.
17. Helyezze fel a rögzítőlemezt, és húzza meg a csavarkötéseket.
18. Ismételje meg a cserét a második seprőtartályon.

Hátulnézet

19. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.
20. Lazítsa meg a csavarkötéseket, és szerelje le a szerelőlapot.

Ábra AA

① Tömítőléc
② Rögzítőlemez
③ Csavarzat

21. Cserélje ki az elhasználódott tömítőlécet egy újra.
22. Helyezze fel a rögzítőlemezt, és húzza meg a csavarkötéseket.

A porszűrő eltávolítása/tisztítása/telepítése

⚠ ***VESZÉLY***

Porszemcsék miatti egészségügyi veszély

Amennyiben a szűrőberendezésen munkálatokat végez, viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget.

A finom porszemcsék kezelésekor vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

1. Kapcsolja ki a gépet, lásd a(z) *A gép kikapcsolása* fejezetet.

Eltávolítás:

Ábra AB

① Szűrőház burkolat
② Szívótömlő

2. Távolítsa el a szívótömlőt.

Ábra AC

3. Csavarja ki a szárnyas anyákat.

Ábra AD

① Szárnyasanya

4. Emelje ki a szűrődoboz burkolatát.

Ábra AE

① Porszűrő

5. Emelje ki a porszűrőt.

Tisztítás:

6. Ellenőrizze a porszűrő szennyeződését és bizonyosodjon meg a porszűrő épségéről; szükség esetén tisztítsa meg és cserélje ki a porszűrőt.

FIGYELEM

A porszűrő tisztítása sűrített levegővel tilos. Tisztításhoz finoman ütögesse meg vagy porszívózza ki a porszűrőt.

Telepítés:

7. A beépítés fordított sorrendben történik.

A biztosítékok cseréje

A biztosítéktartók a kormánykerék alatt találhatók.

Ábra AF

1. Távolítsa el a biztosítéktartó fedelét.
2. Ellenőrizze a biztosítékokat, és cserélje ki a hibás biztosítékokat.

A biztosítékok áttekintése

FU 01	Oldalseprő	15 A
FU 02	Szűrő letisztítás	15 A
FU 03	Munkavilágítás (opcionális)	10 A
FU 04	Jelzőfények	25 A
FU 05	Gyújtászár	10 A
FU 06	Kürt	10 A

Az üzemzavarok elhárítása

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

A feszültség alatt álló alkatrészeknél kivitelezett munkálatok esetén sérülés- és rongálódásveszély áll fenn!

A gép feszültség alatt álló alkatrészein végzett munkálatok esetén áramütés és a gépkárosodás miatti sérülésveszély áll fenn. Az ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási munkálatok kivitelezése előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a töltő hálózati csatlakozóját a hálózati aljzatból, és szüntesse meg a gép áramellátását. Az áram alatt lévő alkatrészek esetén a javítási munkálatokat kizárólag meghatalmazott ügyfélszolgálatok biztosíthatják.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

A motorok és rendszerek hirtelen aktiválása miatt sérülésveszély áll fenn!

A gép bekapcsolásakor a motorok vagy rendszerek hirtelen aktiválódhatnak és sérüléseket, pl. elakadást, zúzódást vagy nyírást, okozhatnak.

Bármilyen ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási munkálat előtt kapcsolja ki a gépet, és távolítsa el a kulcsot a kulcskapcsolóból.

Kisebb üzemzavarokat az alábbi áttekintés segítségével Ön is képes elhárítani.

Amennyiben nem említett hiba merül fel kérjük, forduljon a szervizegységhez!

Üzemzavarok

Hiba	Ok	Elhárítás
A gép nem közlekedik.	A gép feszültségellátása megszakadt.	1. Foglaljon helyet a vezetőülésben és aktiválja az üléserintkező-kapcsolót. 2. Ellenőrizze a vészleállító kapcsoló használati állapotát és szükség esetén oldja ki a vészleállító kapcsolót, lásd: *Vészleállító kapcsoló*. 3. Helyezze a kulcsot a kulcsos kapcsolóba és fordíts az „I” állásba. 4. Ellenőrizze a kijelzőn az akkumulátor töltöttségi szintjét, szükség esetén töltse fel az akkumulátort; lásd: *Az akkumulátor töltése*. 5. Bizonyosodjon meg az akkumulátor csatlakozójának megfelelő csatlakoztatásáról, szükség esetén csatlakoztassa megfelelően; lásd: *A feszültségellátás leválasztása/biztosítása*. 6. Ellenőrizze a biztosítékokat, szükség esetén cserélje ki azokat, lásd: *A biztosítékok cseréje*. 7. Ha a gép továbbra sem közlekedik kérjük, forduljon a Szerviz osztályhoz.
Porképződés sepréskor/ csökkent szívóteljesítmény.	A seprőtartályok tele vannak.	1. Ürítse ki a seprőtartályt, lásd: *A seprőtartály ürítése*.
	A porszűrő eltömődött.	1. Tisztítsa meg a porszűrőt, és cserélje ki erős szennyeződés esetén, lásd: *A porszűrő eltávolítása/tisztítása/telepítése*.
	A porszűrő sérült.	1. Cserélje ki a porszűrőt, lásd: *A porszűrő eltávolítása/tisztítása/telepítése*.
	A porszűrő telepítése helytelen.	1. Telepítse megfelelően a porszűrőt, lásd: *A porszűrő eltávolítása/tisztítása/telepítése*.
	A seprőhenger burkolat tömítőléceinek bealítása helytelen.	1. Állítsa be a tömítőléceket megfelelően, lásd: *Az oldalsó tömítőlécek beállítása*.
	A seprőhenger burkolat tömítőlécei kopottak.	1. Cserélje ki a tömítőléceket, lásd: *A tömítőlécek cseréje*.
A tisztítási eredmény nem megfelelő.	Az oldalseprű elkopott.	1. Cserélje ki az oldalseprőt, lásd: *Oldalseprő ellenőrzése / cseréje*.
	A seprőhenger elkopott.	1. Cserélje ki a seprőhengert, lásd: *Seprőhenger ellenőrzése/cseréje*.
	A seprőhenger burkolat tömítőléceinek bealítása helytelen.	1. Állítsa be a tömítőléceket megfelelően, lásd: *Az oldalsó tömítőlécek beállítása*.
	A seprőhenger burkolat tömítőlécei kopottak.	1. Cserélje ki a tömítőléceket, lásd: *A tömítőlécek cseréje*.
	A nedves-seprű fedele zárva.	1. Nyissa ki a nedves seprés csappantyút.
A seprőhenger vagy az oldalseprő nem forog.	A gép feszültségellátása megszakadt.	1. Biztosítsa az áramellátást, lásd: *A gép nem közlekedik*.
	A seprőhenger vagy az oldalseprő blokkolva.	1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a seprőhenger vagy az oldalseprő nem tartalmaz becsavarodott hajlékony tárgyakat, pl. szalagokat, zsinórokat stb., ellenkező esetben távolítsa el azokat; lásd: *Seprőhenger ellenőrzése/cseréje* és *Oldalseprő ellenőrzése / cseréje*.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.
(A cím a hátoldalon található)
A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a Kärcher Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Műszaki adatok

		KM 100/65 R Bp Classic
A készülék teljesítményre vonatkozó adatai		
Menetsebesség (max.)	km/h	6
Munkasebesség (max.)	km/h	6
Kapaszkodóképesség (max.)	%	14
Munkaszélesség 1 oldalseprővel	mm	970
Munkaszélesség 2 oldalseprővel	mm	1200

		KM 100/65 R Bp Classic
Védettség		IPX 3
Elméleti felületi teljesítmény		
Felületteljesítmény 1 oldalseprővel	m^2/h	5820
Felületteljesítmény 2 oldalseprővel	m^2/h	7200
Akkumulátor		
Elemtípus		24 V 4 HPzS 240, sav-ólom, kevés karbantartást igényel
Akkumulátorkapacitás	Ah	240
Töltési idő, teljesen lemerült akkumulátor esetében	h	8
Üzemidő teljesen feltöltött akkumulátorral	h	5
Telepfeszültség	V	24
Akkumulátor súlya	kg	132
Töltőkészülék		
Hálózati feszültség	V	230
Kimeneti feszültség	V	24
Kimenő áram	A	30
Környezeti feltételek		
Környezeti hőmérséklet	°C	-5 ... +40
Levegő-páratartalom, nem kondenzáló	%	20 ... 90
Méretek és súlyok		
Hosszúság	mm	1453
Szélesség	mm	1050
Magasság	mm	1230
Üres tömeg	kg	240
Megengedett össztömeg	kg	465
Seprőhenger szélessége	mm	700
Seprőhenger átmérője	mm	260
Oldalseprő átmérője	mm	450
Seprőtartály		
Seprőtartály űrtartalma	l	64
Seprőtartály max. terhelhetősége	kg	64
Szűrők és szívórendszer		
Porszűrő szűrőfelülete	m^2	3,5
Használati kategória		U
Hajtómotor (elektromos)		
Motortípus		Állandó egyenáramú mágneses motor közlekedéshez és tolatáshoz
Típus		Bal hátsó kerék
Névleges feszültség	V	24
Névleges áram	A	21
Névleges teljesítmény (mechanikus)	W	400
Motorfordulatszám	1/min	125
Védettség		IP 44
Oldalseprű motor (elektromos)		
Motortípus		Állandó egyenáramú mágneses motor
Típus		Peremes motor (szöghajtómű)
Névleges feszültség	V	24
Névleges áram	A	3,5
Névleges teljesítmény (mechanikus)	W	60
Oldalseprő fordulatszáma	1/min	70
Védettség		IP 44
Fúvóka- és seprőhenger motor (elektromos)		
Motortípus		Állandó egyenáramú mágneses motor
Névleges feszültség	V	24
Névleges áram	A	20
Névleges teljesítmény (mechanikus)	W	380

		KM 100/65 R Bp Classic
Fordulatszám	1/min	2700
Védettség		IP 20
Gumiabroncs		
Abroncsméret, elöl		3.00-6
Abroncsméret, hátul		3.00-4
Az EN 60335-2-72 szerint meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibrációs érték	m/s^2	1,7
Kéz-kar rezgésérték, K bizonytalansági szint	m/s^2	0,2
Ülésvibrációs érték	m/s^2	0,3
Ülés vibrációs érték, K bizonytalansági szint	m/s^2	0,1
Zajszint L_{pA}	dB(A)	70
L_{PA} és L_{WA} bizonytalanság	dB(A)	3
L zajteljesítményszint$_{WA}$	dB(A)	85
L_{WA} hangteljesítményszint + L_{WA} bizonytalansági szint	dB(A)	88

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.
Termék: Seprő szívógép
Típus: 1.186-xxx

Vonatkozó EU-irányelvek
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2000/14/EK
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Zajteljesítményszint dB(A)
KM 100/65 R Bp
Mért: 85
Szavatolt: 88

Alkalmazott nemzeti szabványok
-

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások
2000/14/EK: V. melléklet
Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/01/01

Obsah

Obecné pokyny 205
Bezpečnostní pokyny 205
Použití v souladu s určením 206
Ochrana životního prostředí 206
Příslušenství a náhradní díly 206
Kontrola dodávky 206
Funkce 206
Popis stroje 207
Před uvedením do provozu 207
Baterie/nabíječky 208
Uvedení do provozu 209
Provoz 210
Přeprava 210
Skladování 211
Péče a údržba 211
Nápověda při poruchách 213
Záruka 214
Technické údaje 214
EU prohlášení o shodě 216

Obecné pokyny

Před prvním použitím stroje si přečtěte tento původní návod k používání a také návod k obsluze přiložený k baterii a nabíječce a jednejte podle nich. Uschovejte návody k použití pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

Bezpečnostní pokyny

Stupně nebezpečí

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

● Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ ***VAROVÁNÍ***

● Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ ***UPOZORNĚNÍ***

● Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

● Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Bezpečnostní pokyny k obsluze

⚠ ***NEBEZPEČÍ*** *● Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud není zajištěn proti neúmyslnému pohybu. Před opuštěním přístroje vždy aktivujte parkovací brzdu.*

⚠ ***VAROVÁNÍ*** *● Přístroj skladujte výhradně v souladu s určením. Berte v úvahu místní okolnosti a při práci s přístrojem dbejte na třetí osoby, zejména děti. ● Před použitím stroje zkontrolujte řádný stav, funkčnost a provozní bezpečnost stroje, pracovních zařízení a bezpečnostních zařízení. Pokud stav není bezvadný nebo provozně bezpečný, nesmíte stroj používat. ● V nebezpečných oblastech (např. na čerpacích stanicích) dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy. Nikdy stroj neprovozujte v prostorách s nebezpečím výbuchu. ● Přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí. ● Přístroj smí používat pouze osoby, které jsou v zacházení s ním zaškoleny nebo prokázaly svou schopnost přístroj obsluhovat a jsou jeho používáním výslovně pověřeny. ● Při obsluze nebo údržbě stroje používejte přiléhavé oblečení a pevnou obuv. ● Nepoužívejte stroj v oblastech, kde existuje možnost zasažení padajícími předměty. ● Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. ● Stroj nesmějí obsluhovat děti ani mladiství. ● Nedívejte se přímo do světelného zdroje na přístrojích, které jsou vybaveny osvětlením typu Blue Spot. ● Pracovník obsluhy stroje je zodpovědný za nehody při střetnutí s jinými osobami nebo jejich majetkem. ● Před rozjezdem zkontrolujte nejbližší okolí, např. z hlediska přítomnosti dětí a zvířat. Dbejte na to, abyste měli vždy dostatečný výhled. ● Vyjměte klíč ze spínací skříňky, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.*

Bezpečnostní pokyny k jízdě

Upozornění *● Uvedený soupis faktorů vedoucích k nebezpečí převržení nemusí být úplný.* ***NEBEZPEČÍ*** *● Nebezpečí převržení při příliš velkém stoupání či klesání! Při jízdě ve stoupání nebo klesání dbejte maximálně přípustných hodnot uvedených v kapitole Technické údaje. ● Nebezpečí převržení při příliš velkém bočním náklonu! V případě stoupání a klesání při jízdě přes linii pádu dodržujte maximální přípustné hodnoty v kapitole Technické údaje. ● Nebezpečí převržení při jízdě po nestabilním podkladu! Používejte stroj výhradně na zpevněných podkladech. ● Nebezpečí nehody při nepřizpůsobení rychlosti jízdy. Zatáčky projíždějte pomalu.*

Stroje poháněné bateriemi

⚠ ***NEBEZPEČÍ*** *● Nebezpečí výbuchu! Baterie nabíjejte pouze vhodnou nabíječkou. ● Při nabíjení baterií v uzavřených místnostech se vytváří vysoce výbušný plyn. Baterie nabíjejte pouze v dobře větraných místnostech. ● V blízkosti baterie nebo v prostoru nabíjení baterie nesmíte manipulovat s otevřeným ohněm, provozovat činnosti, při nichž vznikají jiskry, ani kouřit. ● Nebezpečí výbuchu a zkraty. Nepokládejte na baterii žádné nářadí apod.*

⚠ ***UPOZORNĚNÍ*** *● Nebezpečí úrazu elektrolytem. Dodržujte příslušné bezpečnostní předpisy.*

POZOR *● Dbejte provozních pokynů výrobce baterie a nabíječky. Dbejte legislativních doporučení pro zacházení s bateriemi. ● Nikdy baterie neponechávejte ve vybitém stavu, co nejdříve je opět nabijte. ● Udržujte baterie kvůli zabránění bludných proudů v čistotě a suchu. Chraňte baterie před znečištěním, např. kovovým prachem. ● Vybité baterie ekologicky zlikvidujte podle směrnice ES 91/157/EHS nebo podle příslušných národních předpisů.*

Bezpečnostní pokyny k přepravě

⚠ ***UPOZORNĚNÍ***

● Pro zabránění nehodám a úrazům musíte při přepravě vzít v úvahu hmotnost stroje, viz kapitola Technické údaje v provozním návodu.

● Před přepravou vypněte motor. Upevněte stroj s ohledem na jeho hmotnost, viz kapitola Technické údaje v provozním návodu.

Péče a údržba

⚠ ***VAROVÁNÍ*** *● Před prací na elektrickém zařízení odpojte baterii. ● Před čištěním, údržbou, výměnou dílů či přestavením na jinou funkci musíte stroj vypnout a vytáhnout klíček ze zapalování.*

⚠ ***UPOZORNĚNÍ*** *● Opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska nebo odborníci na tuto problematiku, kteří jsou obeznámeni se všemi relevantními bezpečnostními předpisy.*

POZOR *● Mějte na zřeteli nutnost bezpečnostní kontroly mobilních, komerčně využívaných strojů podle místně platných předpisů (např. v Německu: VDE 0701). ● Zkraty nebo jiná poškození. Nečistěte přístroj proudem z hadice nebo vysokotlakým vodním paprskem. ● Práce na stroji provádějte vždy ve vhodných rukavicích.*

Bezpečnostní zařízení

Bezpečnostní zařízení slouží k ochraně uživatele, a proto není dovoleno vyřazovat je z provozu ani obcházet jejich funkci.
Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách!

Majáky

Majáky během provozu nepřetržitě blikají, aby upozornily kolemjdoucí na zametací stroj a tím snížily potenciální nebezpečí.

Kontaktní spínač sedadla

Kontaktní spínač sedadla zajišťuje, že funkce jízdy a čištění jsou aktivní pouze tehdy, když osoba sedí na sedadle řidiče.

Spínač nouzového vypnutí

V případě nebezpečí lze všechny funkce jízdy a čištění okamžitě vypnout stisknutím spínače nouzového vypnutí.
Pro odemknutí otočte červeným tlačítkem na spínači nouzového vypnutí.

Symboly na stroji

	***POZOR*** ***Nebezpečí popálení*** *Před zahájením prací nechte horké součástky vozidla vychladnout.*
	⚠ ***NEBEZPEČÍ*** ***Nebezpečí požáru*** *Nezametejte žádné hořící ani žhnoucí předměty jako např. cigarety, zápalky apod.*
	⚠ ***VAROVÁNÍ*** ***Nebezpečí zranění*** *Nebezpečí rozdrcení a střihu související s pohyblivými součástkami vozidla.*
	⚠ ***VAROVÁNÍ*** ***Nebezpečí zranění*** *Nebezpečí zranění elektrickým napětím.*
	⚠ ***VAROVÁNÍ*** ***Nebezpečí zranění*** *Řezná poranění a pohmožděniny způsobené pohybujícími se díly uvnitř vozidla.* *Nesahejte do otvorů v přístroji.*
	Práce na vozidle provádějte vždy ve vhodných rukavicích.
	Dávejte pozor na rotující kartáče.
	Ve směru jízdy provozujte vozidlo pouze u stoupání a klesání do 14 %.
	Upevňovací bod

Použití v souladu s určením

Zametací stroj poháněný bateriemi používejte na čištění podlahových ploch ve vnitřním i venkovním prostředí.
Zametací stroj je určen pro průmyslové použití.
Zametací stroj použijte pro následující zamýšlené oblasti použití:
1 parkovací místa
2 chodníky
3 výrobní zařízení
4 logistické prostory
5 hotely
6 maloobchod
7 skladovací prostory
Používejte zametací stroj výhradně podle údajů v tomto provozním návodu. Jakékoli jiné použití přesahující tento rámec je považováno za použití v rozporu s určeným účelem. Za takto vzniklé škody nenese výrobce žádnou odpovědnost, riziko pak nese sám uživatel.
Na zametacím stroji není dovoleno provádět žádné úpravy.
Smí se s ním jezdit pouze po takových plochách a čistit takové plochy, které jsou schváleny podnikem nebo jím pověřenými osobami.

Předvídatelné nesprávné používání

Nikdy nezametejte ani nevysávejte výbušné kapaliny, plyny, neředěné kyseliny či rozpouštědla (např. benzín, ředidla do barev, topný olej), protože ve spojení s nasávaným vzduchem tvoří výbušné páry nebo směsi.
Nikdy nezametejte ani nevysávejte aceton, neředěné kyseliny či rozpouštědla, protože rozežírají a poškozují materiály použité na stroji.
Nikdy nezametejte ani nevysávejte reaktivní kovový prach (např. hliníkový, magnéziový, zinkový), protože ve spojení se silně alkalickými nebo kyselými čisticími prostředky tvoří výbušný plyn.
Nezametejte ani nevysávejte žádné hořící ani doutnající předměty, hrozí nebezpečí požáru.
Nezametejte žádné zdraví ohrožující látky.
Pobyt v nebezpečných zónách je zakázán. Provoz v prostorách s nebezpečím výbuchu je zakázán.
Vozit doprovázející osoby je zakázáno.
Posunovat/táhnout či přepravovat předměty tímto strojem není dovoleno.

Vhodné povrchy k zametání

- Asfalt
- Průmyslové podlahy
- Potěr
- Beton
- Dlažební kostky

Ochrana životního prostředí

Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.
Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: *www.kaercher.de/REACH*

Likvidace dosloužívšího vozidla

Vozidla, která již dosloužila, obsahují cenné recyklovatelné materiály. Pro ekologickou likvidaci vozidla doporučujeme spolupracovat s podnikem, který se na tuto činnost specializuje.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje. Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách *www.kaercher.com*.

Kontrola dodávky

Případné nedostatky a škody vzniklé při přepravě, které zjistíte při předání vozidla, prosím ihned oznamte prodejci resp. prodejně.

Funkce

Zametací stroj pracuje na principu zametací lopaty.
1. Rotující postranní kartáč čistí rohy a hrany zametané plochy a dopravuje zametaný materiál do dráhy zametacího válce.
2. Rotující zametací válec dopravuje smetí rovnou do nádoby na nečistoty.
3. Zvířený prach v nádobě se smetím se odděluje pomocí prachového filtru, takže sací ventilátor odsává přefiltrovaný vzduch.

Popis stroje

Ovládací a funkční prvky

Obrázky viz obrazová příloha
Ilustrace A

① Kryt
② Sedadlo řidiče (s kontaktním spínačem sedadla)
③ Volant
④ Spínač nouzového vypnutí
⑤ Brzdový pedál
⑥ Vázací místo
⑦ Páka pro nastavení postranního kartáče
⑧ Akcelerační pedál
⑨ Přední kolo
⑩ Pravý postranní kartáč
⑪ Zajištění nádoby na zametené nečistoty
⑫ Pravá nádoba na zametené nečistoty
⑬ Typový štítek
⑭ Pravé zadní kolo
⑮ Maják
⑯ Třmenová rukojeť Kryt
⑰ Levé zadní kolo
⑱ Přístup k zametacímu válci
⑲ Levá nádoba na zametené nečistoty
⑳ Spínač směru jízdy
㉑ Tahový vypínač k aretaci parkovací brzdy
㉒ Tlačítko klaksonu
㉓ Spínač ventilátoru / čištění filtru
㉔ Displej
㉕ Klíčový spínač (zámek zapalování)
㉖ Páka pro otevírání / zavírání klapky pro mokré zametání
㉗ Páka pro zvedání / spouštění zametacího válce
㉘ Baterie
㉙ Přenosná nabíječka
㉚ Síťový kabel
㉛ Nabíjecí kabel
㉜ Nabíjecí zástrčka

Upozornění
Zvláštní výbavy se nezobrazí, pokud jsou již nainstalovány z výroby při objednání nebo pokud je může servis dodatečně nainstalovat.

Displej

Ilustrace B

① Stav nabití baterie
② Počitadlo provozních hodin

Pokud je klíčový spínač v poloze „I“, na displeji se zobrazí následující:

- stav nabití baterie na stupnici
- počitadlo provozních hodin

Pokud je stav nabití baterie < 10 %, zametací válec a postranní kartáče se vypnou. Baterii okamžitě nabijte, viz kapitola *Nabíjení baterie*.

Ovládací páka pro otevírání / zavírání klapky pro mokré zametání

Ilustrace C

① Ovládací páka pro otevírání / zavírání klapky pro mokré zametání

Dozadu	Zavřít klapku pro mokré zametání
Dopředu	Otevřít klapku pro mokré zametání

Ovládací páka pro zvedání / spouštění zametacího válce

Ilustrace D

① Ovládací páka pro zvedání / spouštění zametacího válce

Upozornění
Pro spuštění zametacího válce je nutné zvednout ovládací páku z aretační polohy.

Dozadu (V aretační poloze)	Zametací válec je zvednutý
Dopředu	Zametací válec je spuštěný pro čištění a otáčí se

Páka pro nastavení postranního kartáče

Ilustrace E

① Páka pro nastavení postranního kartáče

Upozornění
Pro spuštění postranního kartáče je nutné zvednout ovládací páku z aretační polohy.

Zvednout a dozadu (V aretační poloze)	Postranní kartáč je zvednutý
Dopředu	Postranní kartáč je spuštěný pro čištění a otáčí se

Otevřít / zavřít kryt

1. Vypněte stroj, viz kapitola *Vypnutí stroje*.
   Ilustrace F

① Třmenová rukojeť
② Opěrná tyč
③ Úchyt

Otevřít kryt:
2. Vyklopte kryt na třmenové rukojeti nahoru a přidržte jej nahoře jednou rukou.
3. Volnou rukou vložte opěrnou tyč do úchytu.

Zavřít kryt.
4. Kryt podepřete jednou rukou.
5. Volnou rukou vyjměte opěrnou tyč z úchytu a vložte ji do držáku.
6. Umístěte kryt na třmenovou rukojeť.

Před uvedením do provozu

Vyložení stroje

⚠ ***NEBEZPEČÍ***
Nebezpečí poranění a poškození při nakládání stroje!
Při nakládání stroje hrozí nebezpečí poranění z důvodu rozjetí, převrácení a pádu stroje.
Při nakládání zvažte hmotnost a rozměry stroje a použijte vhodnou rampu.
Při nakládání zajistěte stroj proti rozjetí, převrácení a pádu.
K nakládání nepoužívejte vysokozdvižný vozík.
Stroj nakládejte pouze na rovném, vodorovném povrchu.
Posouvejte stroj do kopce a z kopce výhradně s vlastním pohonem stroje, nikdy ne tlačením.
Stroj je dodáván na paletě a je zabalen v lepenkové krabici. Rozměry, hmotnosti a maximální stoupavost, viz *Technické údaje*.
Ilustrace G
1. Odstraňte karton.
2. Příprava stroje k jízdě:
   a Zajistěte elektrické napájení, viz *Odpojení / zajištění elektrického napájení*.
   b V případě potřeby nabijte baterii, viz *Nabíjení baterie*.
3. Odstraňte držáky z úchytných bodů.
4. Před zadní část palety postavte rampu.
5. Odstraňte klíny na zadních kolech.
6. Odstraňte zarážku na předním kole.

7. Odstraňte dřevěné špalky u kol.
8. Strojem opatrně sjeďte z palety přes vytvořenou rampu, viz *Pojezd stroje*.

Tlačení stroje

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Nebezpečí zranění při rozjezdu stroje

Pokud je stroj tlačen ze svahu, může se nekontrolovatelně rozjet. Může dojít ke zranění osob a věcným škodám.

Po svazích jezděte pouze s vlastním pohonem stroje.

1. Povolte parkovací brzdu, viz *Uvolnění / aretování parkovací brzdy*.
2. Tlačte stroj silou svalů.

Baterie/nabíječky

POZOR

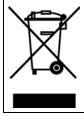
Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené výrobcem

Baterie vyměňujte pouze za baterie stejného typu.

Před likvidací vozidla baterie vyjměte a zlikvidujte je při dodržení národních a místních předpisů.

Symboly výstražných upozornění

Při manipulaci s bateriemi dbejte následujících výstražných upozornění:

	Dbejte na upozornění v návodu k používání baterie a na baterii a rovněž pokynů v tomto návodu k použití.
	Používejte ochranu zraku.
	Zabraňte dětem v přístupu k elektrolytu a baterii.
	Nebezpečí výbuchu
	Zákaz rozdělávání ohně, tvoření jisker, používání otevřeného ohně a kouření.
	Nebezpečí poleptání
	První pomoc
	Výstražný pokyn
	Likvidace
	Nevyhazujte baterii do popelnice.

Bezpečnostní pokyny

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí požáru a výbuchu

Nepokládejte na baterii žádné nářadí ani jiné předměty.

Bezpodmínečně se vyvarujte kouření a otevřeného ohně.

Při nabíjení baterií v místnostech zajistěte dostatečné větrání.

Používejte výhradně baterie a nabíječky schválené firmou Kärcher (originální náhradní díly).

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Ohrožení životního prostředí neodbornou likvidací baterií

Vadné nebo vypotřebované baterie likvidujte bezpečně (popř. se obraťte na podnik specializovaný na likvidaci odpadů nebo na servis Kärcher).

Opatření při náhodném úniku elektrolytu

Při řádném používání a respektování návodu k použití nejsou olověné baterie zdrojem žádného nebezpečí.

Mějte však na paměti, že olověné baterie obsahují kyselinu sírovou, která může způsobit těžké poleptání.

1. Rozlitou nebo v případě netěsné baterie unikající kyselinu zasypejte absorpční látkou, např. pískem. Nenechte ji vniknout do kanalizace, půdy ani vody.
2. Zneutralizujte kyselinu vápnem/sodou a zlikvidujte ji podle místních předpisů.
3. Pro likvidaci vadné baterie se obraťte na firmu specializovanou na likvidaci odpadů.
4. Kyselinu vystříknutou do oka nebo na kůži vypláchněte resp. opláchněte proudem čisté vody.
5. Poté neprodleně vyhledejte lékaře.
6. Potřísněný oděv vyperte ve vodě.
7. Vezměte si na sebe jiný oděv.

Montáž / připojení / demontáž baterie

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Nebezpečí zranění a poškození v důsledku zkratu!

Při práci v prostoru baterie hrozí nebezpečí zranění a poškození v důsledku zkratu.

Na baterii nepokládejte žádné nářadí ani jiné předměty.

Instalace: Vždy nejprve připojte kladný vodič ke kladnému pólu a poté záporný vodič k zápornému pólu.

Deinstalace: Vždy nejprve odmontujte záporný vodič ze záporného pólu a poté kladný vodič z kladného pólu.

Dávejte pozor na správné přiřazení: Kladný vodič ke kladnému pólu a záporný vodič k zápornému pólu.

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.

Montáž:

2. Otevřete levý kryt, viz *Otevřít / zavřít kryt*.
   Ilustrace H

① Kladný pól (řadové zapojení)
② Kladný kabel
③ Spojovací kabel
④ Záporný kabel
⑤ Záporný pól (řadové zapojení)

3. Vložte baterie do bateriové přihrádky kladnými póly směrem k zadní stěně.

Připojení:

4. Připojte 3 spojovací kabely mezi baterie.
   a Připojte konec kabelu s červenou ochrannou krytkou ke kladnému pólu baterie.
   b Připojte konec kabelu s černou ochrannou krytkou k zápornému pólu druhé baterie.
5. Připojte kladný kabel k volnému kladnému pólu řadově zapojených baterií a nasaďte kryt kladného pólu, viz *Připojení / odpojení pólu baterie*.
6. Připojte záporný kabel k volnému zápornému pólu řadově zapojených baterií a nasaďte kryt záporného pólu, viz *Připojení / odpojení pólu baterie*.
7. Zajistěte elektrické napájení, viz *Odpojení / zajištění elektrického napájení*.
8. Otočte klíčem v klíčovém spínači do polohy „I“.
9. Odečtěte stav nabití baterie na displeji a v případě potřeby baterii dobijte, viz *Nabíjení baterie*,

Demontáž:

10. Demontáž se provádí v obráceném pořadí.

Připojení / odpojení pólu baterie

Ilustrace I

① Bateriová pólová svorka
② Póly baterie
③ Krytka pólu

Připojení pólu baterie

1. Nasaďte bateriovou pólovou svorku přes pól baterie.
2. Utáhněte bateriovou pólovou svorku
3. Nasaďte krytku pólů na pól baterie.

Odpojení pólu baterie

4. Sejměte krytku pólů z pólu baterie
5. Povolte bateriovou pólovou svorku.
6. Sejměte bateriovou pólovou svorku od pólu baterie.

Odpojení / zajištění elektrického napájení

Ilustrace J

① Bateriový konektor na straně baterie
② Bateriový konektor na straně stroje

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.
2. Otevřete levý kryt, viz *Otevřít / zavřít kryt*.

Odpojení:

3. Odpojte bateriový konektor na straně baterie od bateriového konektoru na straně stroje.
   Stroj je bez napětí.

Zajištění:

4. Zapojte bateriový konektor na straně baterie do bateriového konektoru na straně stroje, dokud nebudou oba kryty konektoru přiléhat.
   Je zajištěno elektrické napájení stroje.
5. Zavřete kryt, viz *Otevřít / zavřít kryt*.

Nabíjení baterie

1. Zajeďte se strojem do suchého, dobře větraného vnitřního prostoru.
2. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.

Připojení nabíječky:

3. Odpojte elektrické napájení, viz *Odpojení / zajištění elektrického napájení*.

Ilustrace K

(1)Bateriový konektor na straně baterie
(2)Nabíjecí zástrčka
(3)Nabíjecí kabel
(4)LED indikátor
(5)Ampérmetr
(6)Hlavní vypínač nabíječky
(7)Přenosná nabíječka
(8)Síťový kabel

4. Přenosnou nabíječku odložte před stroj.

POZOR

Patky musí směřovat dolů.
Přenosnou nabíječku nepokládejte na baterii!
Přenosnou nabíječku nezakrývejte ani na ni nepokládejte žádné předměty!

5. Zapojte nabíjecí zástrčku do bateriového konektoru na straně baterie, dokud nebudou obě pouzdra konektorů přiléhat.
6. Zapojte síťový kabel do přenosné nabíječky.

Upozornění

Před zapojením síťového kabelu do chráněné zásuvky musí být hlavní vypínač nabíječky nastaven na „OFF".

7. Zapojte síťový kabel do chráněné zásuvky.
8. Nastavte hlavní vypínač nabíječky do polohy „ON“.
   Proces nabíjení začíná a končí automaticky.
   LED displej zobrazuje aktuální stav nabití:

- Pokud se LED dioda rozsvítí vedle symbolu plné baterie, proces nabíjení je dokončen.
- Pokud se baterie nenabíjí, řiďte se návodem k použití nabíječky.
  Doba nabíjení viz *Technické údaje*.

9. Ke konci doby nabíjení zkontrolujte hladinu elektrolytů podle návodu k použití výrobce baterie a v případě potřeby ji upravte.

Odpojení nabíječky:

10. Nastavte hlavní vypínač nabíječky do polohy „OFF“.
11. Odpojte nabíjecí zástrčku od zástrčky baterie na straně baterie.
12. Odpojte síťový kabel z chráněné zásuvky.
13. Znovu zajistěte elektrické napájení, viz *Odpojení / zajištění elektrického napájení*.

Uvedení do provozu

Montáž postranního kartáče

Ilustrace L

① Hřídel motoru postranního kartáče
② Lícovaná pružina
③ Postranní kartáč s úchytem postranního kartáče
④ Podložka
⑤ Šroub

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.
2. Vložte lícovanou pružinu do drážky hřídele a držte ji na místě.
3. Nasaďte postranní kartáč včetně úchytu postranního kartáče zespodu na hřídel. Věnujte pozornost zarovnání drážky v úchytu postranního kartáče.
4. Matice včetně podložky našroubujte zespodu do hřídele.

Bezpečnostní kontrola před startem

1. Zkontrolujte stav nabití baterie, v případě potřeby baterii nabijte, viz *Nabíjení baterie*.
2. Zkontrolujte vypínací funkci kontaktního spínače sedadla, viz *Kontaktní spínač sedadla*, v případě potřeby informujte servis.
3. Zkontrolujte zametací válec a postranní kartáč, zda v nich nejsou cizí předměty a dlouhé, pružné předměty, jako např. pásky nebo šňůry, v případě potřeby odstraňte cizí předměty a pružné předměty.
4. Otočte klíčový spínač do polohy „O“ a zkontrolujte, zda se akcelerační pedál lehce pohybuje, když je stroj v klidu, v případě potřeby informujte servis.

Nastavení sedadla řidiče

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí nehody

Sedadlo řidiče nastavujte pouze při zastaveném stroji.

1. Zatáhněte za páku nastavení sedadla doprava a posuňte sedadlo řidiče do požadované polohy.

Ilustrace M

① Sedadlo řidiče
② Páka nastavení sedadla

2. Uvolněte páku nastavení sedadla.
3. Posunutím sedadla řidiče dopředu a dozadu zkontrolujte, zda je sedadlo správně zacvaknuté na místě.

Uvolnění / aretování parkovací brzdy

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při rozjezdu stroje

Pokud je parkovací brzda uvolněna na svahu, stroj se může nekontrolovatelně rozjet. Může dojít ke zranění osob a věcným škodám.
Nikdy neparkujte stroj na svahu.

Zajistěte parkovací brzdu

1. Stroj odstavte ve vodorovné poloze a vypněte jej, viz *Vypnutí stroje*.

Ilustrace N

① Tahový vypínač k aretaci parkovací brzdy
② Brzdový pedál

2. Držte brzdový pedál sešlápnutý a zatáhněte tahový vypínač k aretaci parkovací brzdy.
   Parkovací brzda je zajištěna.

Uvolnění parkovací brzdy:

3. Držte brzdový pedál sešlápnutý a zatlačte tahový vypínač dolů k aretaci parkovací brzdy.
   Parkovací brzda je uvolněna.

Provoz

Spuštění stroje

Upozornění

Pro spuštění stroje musí řidič sedět na sedadle řidiče.

1. Posaďte se na sedadlo řidiče.
   Kontaktní spínač sedadla je aktivován.
2. Uveďte přepínač směru jízdy do středové polohy.
3. Vložte klíč do klíčového spínače.
4. Klíčovým spínačem otočte do polohy „2“.

Pojezd stroje

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu při náhlém zastavení!

Stroj se náhle zastaví, jakmile je sedadlo řidiče neobsazeno. Během jízdy nevstávejte ze sedadla řidiče.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při couvání!

Při couvání existuje zvýšené riziko nehod.
Před couváním se ujistěte, že nikoho neohrožujete, zejména děti.
Pokud je to nutné, nechejte se někým navádět.
Při couvání sledujte celý prostor.

POZOR

Nebezpečí poškození pohonu!

Trhavé sešlapování plynového pedálu může poškodit pohon.
Vždy sešlapujte pedál plynu pomalu a opatrně.
Před přeřazením z jízdy vpřed na vzad nebo naopak uveďte stroj do klidového stavu.

Ilustrace O

① Volant
② Displej
③ Spínač směru jízdy
④ Akcelerační pedál

1. Spusťte stroj, viz *Spuštění stroje*.
2. Zkontrolujte stav nabití baterie na displeji, v případě potřeby baterii nabijte, viz *Nabíjení baterie*.
3. Přepínač směru jízdy přepněte do polohy „vpřed“ nebo „vzad“.
4. Opatrně sešlápněte plynový pedál a plynule regulujte rychlost jízdy.
   Nemanipulujte s akceleračním pedálem trhavými pohyby.
5. Směr jízdy udávejte volantem.
6. Pro snížení rychlosti uvolněte akcelerační pedál.

Zametací režim

Pokyny k zametacímu provozu

1. Pro optimální výsledek čištění přizpůsobte jízdní rychlost daným podmínkám a jeďte vpřed.
2. Prachový filtr čistěte v pravidelných intervalech. K tomu účelu stiskněte tlačítko čištění prachového filtru, čímž spustíte čištění prachového filtru.
3. V pravidelných intervalech vyprazdňujte nádobu na zametené nečistoty, viz *Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty*.
   Nepřekračujte maximální zatížení nádoby na zametené nečistoty, viz *Technické údaje*.
   Pokud jsou sbírány hlavně nečistoty s vysokou hustotou (písek atd.), vyprázdněte nádobu na zametené nečistoty dříve.
4. Přes pevné překážky do výšky 6 cm přejíždějte pomalu a opatrně.

POZOR

Přes pevné překážky vyšší než 6 cm přejíždějte pouze s použitím vhodné rampy.

Zametání se zametacím válcem a postranním kartáčem

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu při náhlém zastavení!

Stroj se náhle zastaví, jakmile je sedadlo řidiče neobsazeno. Během jízdy nevstávejte ze sedadla řidiče.

POZOR

Nebezpečí poškození při zametání pásek a šňůr!

Jsou-li zametány dlouhé, pružné předměty jako pásky nebo šňůry, mohou poškodit zametací mechanismus.
Nejezděte se strojem nebo postranním kartáčem po dlouhých pružných předmětech, jako jsou např. pásky nebo šňůry a takové předměty nezametejte.

Zametání

1. Spusťte stroj, viz *Spuštění stroje*
2. Spusťte zametací válec pomocí ovládací páky „Zvednout / spustit zametací válec“.

Upozornění

Zametací válec se otáčí pouze tehdy, když je zapnuté dmychadlo. Aby se zabránilo jednostrannému opotřebení zametacího válce, je třeba se vyhnout jízdě se spuštěným zametacím válcem a vypnutým dmychadlem.

3. Zapněte dmychadlo pomocí spínače „Dmychadlo / Čištění filtru“.
4. Na stěnách a okrajových plochách spusťte postranní kartáč také pomocí nastavovací páky „Postranní kartáč“.

Upozornění

Uzavřená klapka pro mokré zametání snižuje sací výkon dmychadla, aby se zabránilo navlhnutí prachového filtru.

5. Pokud je podlaha mokrá, zavřete klapku pro mokré zametání pomocí páky „Otevřít / zavřít klapku pro mokré zametání“.

Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty

1. Odjistěte nádobu na zametené nečistoty.
   Ilustrace P

① Zámek
② Nádoba na zametené nečistoty

2. Úplně vytáhněte nádobu na zametené nečistoty.
   Ilustrace Q
3. Vyprázdněte nádobu na zametené nečistoty do popelnice.
4. Opakujte kroky 1 až 3 na opačné straně.

Vypnutí stroje

1. Stroj odstavte ve vodorovné poloze.
2. Zvedněte zametací válec a postranní kartáč.
3. Otočte klíč v klíčovém spínači do polohy „O" a vyjměte jej.

Přeprava

POZOR

Poškození při přepravě

Při přepravě na přívěsech nebo vozidlech dbejte na vlastní hmotnost (přepravní hmotnosti) stroje.
Při přepravě ve vozidlech zajistěte stroj v souladu s platnými bezpečnostními předpisy pro přepravu.

Při přepravě stroje dbejte na následující:

- Otočte klíček zapalování do polohy „0" a klíček vyjměte.
- Zajistěte parkovací brzdu.
- Stroj zajistěte ve vázacích bodech (4x) pomocí napínacích popruhů, lan nebo řetězů.
- Zajistěte stroj pomocí klínů na kolech.

Skladování

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí zranění a poškození v důsledku ignorování hmotnosti!

Nebezpečí zranění a poškození v důsledku nedodržení hmotnosti při přepravě a skladování stroje.

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost stroje.

Při přepravě zajistěte stroj proti sklouznutí a převrácení v souladu s platnými předpisy.

1. Vyprázdněte nádobu na zametené nečistoty (viz kapitola *Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty*).
2. Vyčistěte vnitřní prostor stroje, viz kapitola *Čištění vnitřku stroje*.
3. Vyčistěte vnější část stroje, viz kapitola *Čištění vnější části stroje*.
4. Stroj zaparkujte na rovném vodorovném povrchu v suchém prostředí chráněném proti mrazu.
5. Otočte klíč v klíčovém spínači do polohy „O" a vyjměte jej.
6. Odpojte elektrické napájení, viz kapitola *Odpojení / zajištění elektrického napájení*.
7. Nabijte baterii, viz kapitola *Nabíjení baterie*.

POZOR

Proces nabíjení opakujte každých 6 týdnů, jinak může dojít k poškození baterie.

8. Zakryjte stroj prachotěsně.

Péče a údržba

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Nebezpečí smrti, zranění a poškození!

Při ošetřování a údržbě stroje hrozí při nedodržení bezpečnostních pokynů nebezpečí smrti, zranění a poškození! Dbejte všech bezpečnostních pokynů k péči a údržbě v kapitole Bezpečnostní pokyny na začátku tohoto návodu k použití.

Čištění přístroje

POZOR

Zkraty nebo jiná poškození. Nečistěte přístroj proudem z hadice nebo vysokotlakým vodním paprskem.

POZOR

Nesprávně provedené čištění

Nebezpečí poškození.

Nepoužívejte žádné abrazivní ani agresivní čisticí prostředky.

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Ohrožení zdraví prachem

Pro čištění vnitřků tlakovým vzduchem.

Noste protiprachovou masku a ochranné brýle.

Čištění vnitřku stroje

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.
2. Otevřete kryt, viz *Otevřít / zavřít kryt*.
3. Použijte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu obličeje, ochranu dýchacích cest, ochranu sluchu atd.).
4. Stroj profoukněte stlačeným vzduchem.
5. Vyčistěte vnitřní část stroje hadříkem navlhčeným ve slabém mycím louhu.
6. Zavřete kryt, viz *Otevřít / zavřít kryt*.

Čištění vnější části stroje

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.
2. Očistěte vnější část stroje hadříkem navlhčeným ve slabém mycím louhu.

Intervaly údržby

Upozornění

Pro zachování záručních nároků musí po dobu záruky provádět veškeré servisní a údržbářské práce autorizovaný servis podle inspekčního kontrolního seznamu (ICL).

- Počitadlo provozních hodin ukazuje časový okamžik intervalů údržby.
- Intervaly pro servisní a údržbářské práce prováděné zákazníkem / operátorem jsou uvedeny v kapitole *Údržba prováděná zákazníkem*. Práce musí provádět kvalifikovaný pracovník. V případě potřeby se obraťte na specializovaného prodejce nebo na servis Kärcher.
- Další údržbářské práce musí provádět autorizovaný servis podle inspekčního kontrolního seznamu. Kontaktujte prosím servis včas.

Údržba prováděná zákazníkem

Upozornění

Následující údržbové práce musí provádět kvalifikovaný odborník, v případě potřeby se obraťte na specializovaného prodejce nebo servis Kärcher.

Práce na hydraulice smí provádět pouze autorizovaný servis.

Denně:

1. Před startem proveďte bezpečnostní kontrolu, viz *Bezpečnostní kontrola před startem*.
2. Nabijte vybitou baterii, zkontrolujte hladinu elektrolytů a v případě potřeby ji opravte, viz *Nabíjení baterie*.

Jednou týdně:

3. Zkontrolujte všechny pohyblivé díly, zda se snadno pohybují, v případě potřeby je namažte nebo je nechte opravit.
4. Zkontrolujte správné seřízení a opotřebení těsnících lišt na skříni zametacího válce, v případě potřeby nastavení opravte a opotřebované těsnicí lišty vyměňte, viz *Výměna těsnicích lišt* a *Nastavení bočních těsnicích lišt*.
5. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny 3 těsnící pásky na klapce nádoby na zametené nečistoty, v případě potřeby je vyměňte.
6. Zkontrolujte opotřebení a poškození zametacího válce, v případě potřeby jej vyměňte, viz kapitola *Kontrola / výměna zametacího válce*.
7. Zkontrolujte opotřebení a poškození postranních kartáčů, v případě potřeby je vyměňte, *Kontrola / výměna postranního kartáče*.
8. Nastavte zametací zrcadlo postranního kartáče/postranních kartáčů, viz *Kontrola a nastavení zametacího zrcadla postranního kartáče*
9. Zkontrolujte prachový filtr, zda není znečištěný a poškozený, v případě potřeby jej vyměňte a vyčistěte skříň prachového filtru, viz *Demontáž / čištění / montáž prachového filtru*.
10. Zkontrolujte hnací řemen kolečka dmychadla z hlediska opotřebení a poškození, v případě potřeby proveďte výměnu.

Údržbářské práce

Kontrola / výměna zametacího válce

Ilustrace R

① Vroubkovaná rukojeť (3x)
② Plech
③ Těsnění

Demontáž:

1. Odšroubujte vroubkované rukojeti.
2. Odstraňte plech a těsnění.

Ilustrace S

① Úchyt zametacího válce
② Zametací válec

3. Vyklopte úchyt zametacího válce směrem ven.
4. Vytáhněte zametací válec.

Kontrola:

5. Zkontrolujte, zda není zametací válec opotřebovaný, poškozený a zda neobsahuje obalené, pružné předměty, jako jsou pásky, šňůry atd. Zametací válec vyměňte, pokud je opotřebovaný, poškozený nebo v případě neuspokojivého výsledku čištění, nebo odstraňte obalené předměty

Montáž:

6. Vložte zametací válec do správné montážní polohy do protilehlého úchytu zametacího válce.
   Ilustrace T
   Montážní poloha zametacího válce ve směru jízdy (pohled shora)

Upozornění

Drážky na zametacím válci musí být umístěny na vačkách protilehlého úchytu zametacího válce.

7. Zaklopte zpět úchyt zametacího válce, který byl vyklopen směrem ven.
8. Umístěte těsnění a plech na závitové tyče.
9. Zašroubujte vroubkované rukojeti pro upínání plechu a těsnění.

Upozornění

Po instalaci nového zametacího válce je nutné znovu seřídit zametací zrcadlo.

Kontrola / výměna postranního kartáče

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.

Kontrola:

2. Zkontrolujte, zda není postranní kartáč opotřebovaný, poškozený a zda neobsahuje obalené, pružné předměty, jako jsou pásky, šňůry atd. Postranní kartáč vyměňte, pokud je opotřebovaný, poškozený nebo v případě neuspokojivého výsledku čištění, nebo odstraňte obalené předměty.
   Ilustrace U

① Postranní kartáč
② Matice (3 kusy)
③ Úchyt postranního kartáče
④ Šroub (3 kusy)

Demontáž:

3. Povolte matice.
4. Sejměte postranní kartáč včetně šroubů.
5. Vyčistěte držák postranního kartáče.

Montáž:

6. Nasaďte nový postranní kartáč do držáku postranního kartáče.
7. Postranní kartáč utáhněte šrouby a maticemi.

Kontrola a nastavení zametacího zrcadla postranního kartáče

1. Zvedněte postranní kartáč.
2. Najeďte zametacím strojem na rovnou a hladkou podlahu, která je viditelně pokrytá prachem nebo křídou.
3. Spusťte zametací válec a postranní kartáč nechte ho běžet na místě cca 10 sekund.
4. Zvedněte zametací válec a postranní kartáč.
5. Jeďte se strojem směrem dozadu.
6. Zkontrolujte zametací zrcadlo.

Ilustrace V

Zametací zrcadlo by mělo mít šířku a = 40 - 50 mm a mezi 11. a 4. hodinou by měla být částečná kružnice ve tvaru měsíce.

Ilustrace W

① Rukojeť
② Pojistná matice
③ doraz

7. Povolte pojistnou matici.
8. Opravte polohu dorazu.
9. Utáhněte pojistnou matici.
10. Zkontrolujte zametací zrcadlo.

Nastavení bočních těsnicích lišt

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.

Doprava:

2. Odmontujte boční panel.
   Ilustrace X

① Boční panel
② Šroub

3. Povolte křídlové matice na obou upevňovacích pleších.
   Ilustrace Y

① Křídlová matice
② Upevňovací plech vzadu
③ Těsnicí lišta
④ Upevňovací plech vpředu

4. Těsnicí lištu nastavte jejím zasunutím do podélných otvorů tak, aby vzdálenost od podlahy byla mezi 1 a 3 mm.
5. Držte těsnicí lištu na místě a utáhněte křídlové matice na upevňovacím plechu.

Doleva:

6. Povolte vroubkované rukojeti.
   Ilustrace R

① Vroubkovaná rukojeť (3x)
② Plech
③ Těsnicí lišta

7. Těsnicí lištu nastavte jejím zasunutím do podélných otvorů tak, aby vzdálenost od podlahy byla mezi 1 a 3 mm.
8. Držte těsnicí lištu na místě a utáhněte vroubkované matice

Výměna těsnicích lišt

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.

Doprava:

2. Odmontujte boční panel.
   Ilustrace X

① Boční panel
② Šroub

3. Odstraňte oba upevňovací plechy.
   Ilustrace Y

① Křídlová matice
② Upevňovací plech vzadu
③ Těsnicí lišta
④ Upevňovací plech vpředu

4. Vyměňte opotřebovanou těsnicí lištu za novou.
5. Nasaďte oba upevňovací plechy.
6. Těsnicí lištu nastavte jejím zasunutím do podélných otvorů tak, aby vzdálenost od podlahy byla mezi 1 a 3 mm
7. Držte těsnicí lištu na místě a utáhněte křídlové matice na upevňovacím plechu.

Doleva:

8. Demontujte plech.
   Ilustrace R

① Vroubkovaná rukojeť (3x)
② Plech
③ Těsnicí lišta

9. Vyměňte opotřebovaný těsnicí proužek za nový.
10. Nasaďte plech.
11. Těsnicí lištu nastavte jejím zasunutím do podélných otvorů tak, aby vzdálenost od podlahy byla mezi 1 a 3 mm.
12. Držte těsnicí lištu na místě a utáhněte vroubkované matice

Vpředu

13. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.
14. Odjistěte a vytáhněte nádobu na zametené nečistoty.
    Ilustrace Q
15. Povolte šroubové spoje a odmontujte upevňovací plech.
    Ilustrace Z

① Těsnicí lišta
② Upevňovací plech
③ Šroubový spoj

16. Vyměňte opotřebovaný těsnicí lištu za novou.
17. Umístěte upevňovací plech a utáhněte šroubové spoje.
18. Výměnu opakujte u druhé nádoby na zametené nečistoty.

Zadní

19. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.

20.Povolte šroubové spoje a odmontujte upevňovací plech.

Ilustrace AA

① Těsnicí lišta
② Upevňovací plech
③ Šroubový spoj

21.Vyměňte opotřebovaný těsnicí lištu za novou.
22.Nasaďte upevňovací plech a utáhněte šrouby.

Demontáž / čištění / montáž prachového filtru

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Ohrožení zdraví prachem

Při práci na filtračním zařízení používejte protiprachovou masku a ochranné brýle.

Dbejte bezpečnostních předpisů při zacházení s jemným prachem.

1. Vypněte stroj, viz *Vypnutí stroje*.

Demontáž:

Ilustrace AB

① Kryt skříně filtru
② Sací hadice

2. Odmontujte sací hadici.

Ilustrace AC

3. Odšroubujte křídlové matice.

Ilustrace AD

① Křídlová matice

4. Zvedněte kryt skříně filtru.

Ilustrace AE

① Prachový filtr

5. Vyjměte prachový filtr směrem nahoru.

Čištění:

6. Zkontrolujte prachový filtr, zda není znečištěný nebo poškozený, v případě potřeby jej vyčistěte nebo vyměňte.

POZOR

K čištění nebo kartáčování prachového filtru nepoužívejte stlačený vzduch. Pro čištění filtr jemně proklepejte nebo vysajte.

Montáž:

7. Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Výměna pojistek

Držáky pojistek se nacházejí pod volantem.

Ilustrace AF

1. Sejměte kryt držáku pojistek.
2. Zkontrolujte pojistky a vadné pojistky vyměňte.

Přehled pojistek

FU 01	Postranní kartáč	15 A
FU 02	Čištění filtru	15 A
FU 03	Pracovní osvětlení (volitelná možnost)	10 A
FU 04	Majáky	25 A
FU 05	Zámek zapalování	10 A
FU 06	Klakson	10 A

Nápověda při poruchách

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Nebezpečí zranění a poškození při práci na dílech pod napětím!

Při práci na dílech stroje pod napětím může dojít k úrazu elektrickým proudem a poškození stroje.

Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo čištění stroj vypněte, odpojte síťovou zástrčku nabíječky ze síťové zásuvky a odpojte stroj od elektrického napájení.

Opravy součástí pod napětím nechejte provádět pouze autorizovaným zákaznickým servisem.

⚠ ***VAROVÁNÍ***

Nebezpečí zranění v důsledku náhlého rozběhu motorů a systémů!

Po zapnutí stroje se mohou motory nebo systémy náhle rozběhnout a způsobit zranění, např. sevřením, pohmožděním nebo odříznutím.

Před prováděním jakékoli kontroly, údržby nebo čištění vypněte stroj a vyjměte klíček z klíčového spínače.

Méně závažné poruchy můžete odstranit sami pomocí následujícího přehledu.

V případě všech ostatních, neuvedených poruch se obraťte na servis!

Poruchy

Chyba	Příčina	Odstranění
Stroj nejede.	Elektrické napájení stroje je přerušeno.	1. Posaďte se na sedadlo řidiče, čímž se aktivuje kontaktní spínač sedadla. 2. Zkontrolujte, zda byl stisknut spínač nouzového vypnutí, v případě potřeby jej odjistěte, viz *Spínač nouzového vypnutí*. 3. Otočte klíčem v klíčovém spínači do polohy „I“. 4. Odečtěte stav nabití baterie na displeji, v případě potřeby baterii nabijte, viz *Nabíjení baterie*. 5. Zkontrolujte, zda je bateriový konektor správně zapojen, v případě potřeby jej správně zapojte, viz *Odpojení / zajištění elektrického napájení*. 6. Zkontrolujte pojistky, v případě potřeby je vyměňte, viz *Výměna pojistek*. 7. Pokud stroj stále neběží, informujte servis.

Chyba	Příčina	Odstranění
Tvorba prachu při zametání / nedostatečný sací výkon.	Nádoby na zametené nečistoty jsou plné.	1. Vyprázdněte nádobu na zametené nečistoty, viz *Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty*.
	Prachový filtr je ucpaný.	1. Vyčistěte prachový filtr, vyměňte jej, pokud je silně znečištěný, viz *Demontáž / čištění / montáž prachového filtru*.
	Prachový filtr je poškozený.	1. Vyměňte prachový filtr, viz *Demontáž / čištění / montáž prachového filtru*.
	Prachový filtr je nainstalován nesprávně.	1. Nainstalujte správně prachový filtr, viz *Demontáž / čištění / montáž prachového filtru*.
	Těsnící lišty na skříni zametacího válce jsou nesprávně nastaveny.	1. Správně nastavte těsnicí lišty, viz *Nastavení bočních těsnicích lišt*.
	Těsnicí lišty na skříni zametacího válce jsou opotřebované.	1. Vyměňte těsnicí lišty, viz *Výměna těsnicích lišt*.
Výsledek čištění není uspokojivý.	Postranní kartáč je opotřebovaný.	1. Vyměňte postranní kartáč, viz *Kontrola / výměna postranního kartáče*.
	Zametací válec je opotřebovaný.	1. Vyměňte zametací válec, viz *Kontrola / výměna zametacího válce*.
	Těsnící lišty na skříni zametacího válce jsou nesprávně nastaveny.	1. Správně nastavte těsnicí lišty, viz *Nastavení bočních těsnicích lišt*.
	Těsnicí lišty na skříni zametacího válce jsou opotřebované.	1. Vyměňte těsnicí lišty, viz *Výměna těsnicích lišt*.
	Klapka pro mokré zametání je zavřená.	1. Otevřete klapku pro mokré zametání.
Zametací válec nebo postranní kartáč se netočí.	Elektrické napájení stroje je přerušeno.	1. Zajistěte elektrické napájení, viz *Stroj nejede.*
	Zametací válec nebo postranní kartáč jsou zablokované.	1. Zkontrolujte zametací válec nebo postranní kartáč, zda neobsahují obalené, ohebné předměty, jako jsou pásky, šňůry atd., a odstraňte je, viz *Kontrola / výměna zametacího válce* a *Kontrola / výměna postranního kartáče*.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.
(Adresa viz zadní stranu)
Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy Kärcher v části „Dokumenty ke stažení“.

Technické údaje

		KM 100/65 R Bp Classic
Výkonnostní údaje přístroje		
Jízdní rychlost (max.)	km/h	6
Pracovní rychlost (max.)	km/h	6
Stoupání (max.)	%	14
Pracovní šířka s 1 postranními kartáči	mm	970
Pracovní šířka s 2 postranními kartáči	mm	1200
Krytí		IPX 3
Teoretický plošný výkon		
Plošný výkon s 1 postranními kartáči	m^2/h	5820
Plošný výkon s 2 postranními kartáči	m^2/h	7200
Akumulátor		
Typ baterie		24 V 4 HPzS 240, olovo-kyselina, nenáročná na údržbu
Kapacita baterií	Ah	240
Doba nabíjení při úplném vybití baterie	h	8
Provozní doba s plně nabitou baterií	h	5
Napětí baterie	V	24
Hmotnost baterie	kg	132
Nabíječka		
Napětí sítě	V	230
Výstupní napětí	V	24
Výstupní proud	A	30
Okolní podmínky		
Teplota prostředí	°C	-5 ... +40

		KM 100/65 R Bp Classic
Vlhkost vzduchu, bez kondenzace	%	20 ... 90
Rozměry a hmotnosti		
Délka	mm	1453
Šířka	mm	1050
Výška	mm	1230
Vlastní hmotnost	kg	240
Přípustná celková hmotnost	kg	465
Šířka zametacího válce	mm	700
Průměr zametacího válce	mm	260
Průměr postranního kartáče	mm	450
Nádoba na zametené nečistoty		
Objem nádoby na zametené nečistoty	l	64
Max. zatížení nádoby na zametené nečistoty	kg	64
Filtr a sací systém		
Filtrační plocha prachového filtru	m^2	3,5
Kategorie použití		U
Pojezdový motor (elektrický)		
Typ motoru		Stejnosměrný motor s permanentním magnetem pro jízdu vpřed a vzad
Konstrukce		Levé zadní kolo
Jmenovité napětí	V	24
Jmenovitý proud	A	21
Jmenovitý výkon (mechanický)	W	400
Otáčky motoru	1/min	125
Krytí		IP 44
Motor postranních kartáčů (elektrický)		
Typ motoru		Stejnosměrný motor s permanentním magnetem
Konstrukce		Převodový motor (úhlová převodovka)
Jmenovité napětí	V	24
Jmenovitý proud	A	3,5
Jmenovitý výkon (mechanický)	W	60
Otáčky postranního kartáče	1/min	70
Krytí		IP 44
Motor dmychadla a zametacího válce (elektrický)		
Typ motoru		Stejnosměrný motor s permanentním magnetem
Jmenovité napětí	V	24
Jmenovitý proud	A	20
Jmenovitý výkon (mechanický)	W	380
Otáčky	1/min	2700
Krytí		IP 20
Pneumatiky		
Velikost předních pneumatik		3.00-6
Velikost zadních pneumatik		3.00-4
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-72		
Hodnota vibrací rukou/paží	m/s^2	1,7
Hodnota vibrace ruka-paže, nejistota K	m/s^2	0,2
Hodnota vibrací sedadla	m/s^2	0,3
Hodnota vibrace sedadla, nejistota K	m/s^2	0,1
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	70
Nejistota L_{PA} a L_{WA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	85
Hladina akustického výkonu L_{WA} + nejistota L_{WA}	dB(A)	88

Technické změny vyhrazeny.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.
Výrobek: Zametací vysávací stroj
Typ: 1.186-xxx

Příslušné směrnice EU
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2000/14/ES
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Hladina akustického výkonu dB(A)
KM 100/65 R Bp
Naměřeno: 85
Zaručeno: 88

Aplikované národní normy
-

Použitý postup k posouzení shody
2000/14/ES: Příloha V
Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Obsah

Všeobecné pokyny 217
Bezpečnostné pokyny 217
Používanie v súlade s účelom 218
Ochrana životného prostredia 218
Príslušenstvo a náhradné diely 218
Kontrola dodávky 218
Funkcia 218
Popis prístroja 219
Pred uvedením do prevádzky 219
Batérie/nabíjačky 220
Uvedenie do prevádzky 221
Prevádzka 222
Preprava 222
Skladovanie 223
Starostlivosť a údržba 223
Pomoc pri poruchách 225
Záruka 226
Technické údaje 226
EÚ vyhlásenie o zhode 228

Všeobecné pokyny

Pred prvým použitím stroja si prečítajte tento preklad originálneho návodu na obsluhu a preklady návodov na obsluhu priložené k batérii a nabíjačke a riaďte sa pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Návody na obsluhu si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Bezpečnostné pokyny

Stupne nebezpečenstva

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

- *Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ ***VÝSTRAHA***

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.*

⚠ ***UPOZORNENIE***

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.*

POZOR

- *Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.*

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa obsluhy

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO*** *● Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, pokiaľ nie je zabezpečené proti neúmyselnému pohybu. Pred opustením zariadenia vždy zatiahnite parkovaciu brzdu.*

⚠ ***VÝSTRAHA*** *● Prístroj používajte len v súlade s účelom. Zohľadnite miestne danosti a pri práci s prístrojom dávajte pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti. ● Pred použitím stroja skontrolujte, či sú stroj, pracovné zariadenia a bezpečnostné zariadenia v správnom stave, funkčné a prevádzkovo bezpečné. Ak stav nie je bezchybný, resp. prevádzkovo bezpečný, tak stroj nesmiete použiť. ● V nebezpečných oblastiach (napr. na čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prístroj neprevádzkujte v priestoroch ohrozených explóziou. ● Tento prístroj nesmú používať deti a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí. ● Prístroj smú používať len osoby, ktoré boli poučené o manipulácii s prístrojom alebo preukázali schopnosti na obsluhu a boli výslovne poverené touto činnosťou. ● Pri obsluhe alebo údržbe stroja noste tesne priliehajúci odev a pevnú obuv. ● Stroj nepoužívajte v oblastiach s možnosťou zásahu padajúcimi predmetmi. ● Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením. ● Toto zariadenie nesmú používať deti a mladistvé osoby. ● V prípade zariadení vybavených osvetlením Blue-Spot sa nepozerajte priamo do zdroja svetla. ● Osoba obsluhujúca stroj je zodpovedná za nehody s inými osobami, resp. ich majetkom. ● Pred vjazdom do blízkej oblasti ju najprv skontrolujte, napríklad z hľadiska prítomnosti detí alebo zvierat. Vždy dbajte na dostatočný rozhľad. ● Vytiahnite kľúč z kľúčového spínača, aby ste zabránili neoprávnenému použitiu stroja.*

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa jazdnej prevádzky

Upozornenie *● Zoznam situácií, pri ktorých hrozí prevrhnutie, nie je úplný.****NEBEZPEČENSTVO*** *● Nebezpečenstvo prevrhnutia na príliš veľkých stúpaniach alebo klesaniach! Pri prechádzaní stúpaní a klesaní dbajte na maximálne povolené hodnoty uvedené v kapitole Technické údaje. ● Nebezpečenstvo prevrhnutia pri príliš veľkom bočnom sklone! Na stúpaniach a klesaniach dbajte pri jazde kolmo na spádovú priamku na maximálne povolené hodnoty uvedené v kapitole Technické údaje. ● Nebezpečenstvo prevrhnutia pri nestabilnom podklade! So strojom jazdite výlučne na spevnenom podklade. ● Nebezpečenstvo nehody v dôsledku neprispôsobenej rýchlosti. V zákrutách jazdite pomaly.*

Prístroje napájané batériou

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO*** *● Nebezpečenstvo výbuchu! Pre nabíjanie vždy používajte vhodnú nabíjačku ● Pri nabíjaní v zatvorených priestoroch dochádza k vzniku vysoko výbušného plynu. Batérie nabíjajte iba v dobre vetraných priestoroch. ● V blízkosti batérie alebo v miestnosti na nabíjanie batérie nesmiete pracovať s otvoreným ohňom, vytvárať iskry alebo fajčiť. ● Nebezpečenstvo explózie a skraty. Na batériu neodkladajte žiadny nástroj alebo podobné predmety.*

⚠ ***UPOZORNENIE*** *● Nebezpečenstvo poranenia batériovou kyselinou. Dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy.*

POZOR *● Dodržiavajte návody na prevádzky výrobcu batérie a nabíjačky. Dbajte na odporúčania zákonodarcov týkajúce sa manipulácie s batériami. ● Batériu nikdy nenechajte stáť vo vybitom stave, nabite ju hneď ako je to možné. ● Pre zabránenie zvodovému prúdu udržiavajte batériu v čistom a suchom stave. Batériu chráňte pred znečistením, napr. kovovým prachom. ● Použité batérie zlikvidujte ekologicky v zmysle smernice ES 91/157/EHS alebo príslušných vnútroštátnych predpisov.*

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa prepravy

⚠ ***UPOZORNENIE***

- *Pre zabránenie nehodám alebo zraneniam pri preprave zohľadnite hmotnosť prístroja, pozrite si kapitolu Technické údaje v návode na obsluhu.*
- *Pred prepravou vypnite motor. Prístroj upevnite pri zohľadnení hmotnosti, pozrite si kapitolu Technické údaje v návode na obsluhu.*

Ošetrovanie a údržba

⚠ ***VÝSTRAHA*** *● Pred prácami na elektrickom zariadení odpojte batériu. ● Pred čistením, údržbou, výmenou dielov a prestavením na inú funkciu musíte vypnúť prístroj a vytiahnuť kľúč zapaľovania.*

⚠ ***UPOZORNENIE*** *● Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné strediská alebo odborníci v príslušnom odbore, ktorí sú oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.*

POZOR *● Dodržiavajte bezpečnostnú kontrolu pre mobilné, komerčne používané prístroje v súlade s miestnymi platnými predpismi (napr. v Nemecku: VDE 0701). ● Skraty alebo iné poškodenia. Na čistenie prístroja nepoužívajte prúd vody z hadice alebo vysokotlakový prúd vody. ● Práce na prístroji vždy vykonávajte s vhodnými rukavicami.*

Bezpečnostné zariadenia

Bezpečnostné zariadenia slúžia na ochranu používateľa a nesmú sa vyradiť z prevádzky alebo obísť.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v príslušných kapitolách!

Výstražné svetlá

Výstražné svetlá počas prevádzky nepretržite blikajú, aby upozornili okolostojace osoby na zametací stroj a znížili tak potenciálne riziko.

Kontaktný spínač sedadla

Kontaktný spínač sedadla spôsobuje, že funkcie jazdy a čistenia sú aktívne len vtedy, keď na sedadle vodiča sedí osoba.

Spínač núdzového vypnutia

V prípade nebezpečenstva je možné stlačením spínača núdzového vypnutia okamžite vypnúť všetky funkcie jazdy a čistenia. Pre odistenie otočte červené tlačidlo spínača núdzového vypnutia.

Symboly na stroji

	***POZOR*** ***Nebezpečenstvo vzniku popálenín*** *Pre začatím prác na horúcich častiach vozidla nechajte dané časti vychladnúť.*
	⚠ ***NEBEZPEČENSTVO*** ***Nebezpečenstvo požiaru*** *Nezametajte horiace alebo žeravé predmety, ako napr. cigarety, zápalky alebo podobné.*
	⚠ ***VÝSTRAHA*** ***Nebezpečenstvo vzniku poranení*** *Nebezpečenstvo pomliaždenia a odrezania vyplývajúce z pohyblivých častí vozidla.*
	⚠ ***VÝSTRAHA*** ***Nebezpečenstvo vzniku poranení*** *Nebezpečenstvo vzniku poranení spôsobených elektrickým napätím*
	⚠ ***VÝSTRAHA*** ***Nebezpečenstvo vzniku poranení*** *Rezné poranenia a pomliaždeniny spôsobené pohybujúcimi sa časťami vozidla vo vnútornom priestore. Nesiahajte do otvorov zariadenia.*
	Práce na vozidle vždy vykonávajte s vhodnými rukavicami.
	Dávajte pozor na rotujúce kefy.
	Jazda po stúpaniach a sklonoch je povolená iba pri ich hodnote do 14 % v smere jazdy.
	Upevňovací bod

Používanie v súlade s účelom

Zametací stroj napájaný batériou používajte na čistenie podlahových plôch v interiéri a exteriéri.
Zametací stroj je určený na priemyselné použitie.
Zametací stroj používajte pre nasledujúce oblasti použitia:
1 Parkovacie miesta
2 Chodníky
3 Výrobné zariadenia
4 Logistické oblasti
5 Hotely
6 Maloobchod
7 Skladovacie priestory
Zametací stroj používajte výlučne na úlohy uvedené v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku takéhoto používania, riziko v takýchto prípadoch v plnej miere znáša používateľ.
Na zametacom stroji sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
Jazda a čistenie je možné len na plochách, ktorý schválil podnik alebo ním poverená osoba.

Predvídateľné nesprávne používanie

Nikdy nezametajte alebo nevysávajte výbušné tekutiny, plyny, nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá (napr. benzín, riedidlo na farby, vykurovací olej), tieto v spojení s nasávaným vzduchom vytvárajú výbušné výpary alebo zmesi.
Nikdy nezametajte alebo nevysávajte acetón, nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá, nakoľko môžu napadnúť alebo poškodiť materiály použité v prístroji.
Nikdy nezametajte alebo nevysávajte kovové prachy (napr. hliník, horčík, zinok), v spojení so silne alkalickými alebo kyslými čistiacimi prostriedkami vytvárajú výbušné plyny.
Nezametajte alebo nevysávajte horiace alebo tlejúce predmety, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
Nezametajte žiadne látky ohrozujúce život.
Je zakázané zdržiavať sa v nebezpečnej oblasti. Prevádzka v priestoroch ohrozených explóziou je zakázaná.
Na stroji sa nesmú viesť ďalšie osoby.
Posúvanie/ťahanie alebo preprava predmetov týmto prístrojom nie je povolená.

Vhodné povrchy na zametanie

- asfalt
- podlahy v priemyselných budovách
- stierka
- betón
- dlaždice

Ochrana životného prostredia

Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.
Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja.
Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: *www.kaercher.de/REACH*

Likvidácia vyslúženého vozidla

Vyslúžené vozidlá obsahujú cenné recyklovateľné materiály. Pre likvidáciu Vášho vozidla odporúčame spoluprácu s odborným podnikom zabezpečujúcim likvidáciu.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.
Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke *www.kaercher.com*.

Kontrola dodávky

Nedostatky a škody vzniknuté pri preprave zistené pri prevzatí vozidla okamžite nahláste predajcovi, resp. obchodnému domu.

Funkcia

Zametací stroj pracuje na princípe zametacej lopatky.
1. Rotujúca bočná metla čistí rohy a hrany zametanej plochy a presúva nečistoty na dráhu zametacieho valca.
2. Rotujúci zametací valec presúva nečistoty priamo do nádoby na nečistoty.
3. Zvírený prach v nádobe na nečistoty sa odseparuje pomocou prachového filtra a nasávací ventilátor odsaje prefiltrovaný vzduch.

Popis prístroja

Ovládacie a funkčné prvky

Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami

Obrázok A

① Kryt
② Sedadlo vodiča (s kontaktným spínačom sedadla)
③ Volant
④ Núdzový vypínač
⑤ Brzdový pedál
⑥ Viazací bod
⑦ Prestavovacia páka bočnej metly
⑧ Plynový pedál
⑨ Predné koleso
⑩ Pravá bočná metla
⑪ Zaistenie nádoby na nečistoty
⑫ Nádoba na nečistoty vpravo
⑬ Typový štítok
⑭ Pravé zadné koleso
⑮ Výstražné svetlo
⑯ Kryt oblúkovej rukoväti
⑰ Ľavé zadné koleso
⑱ Prístup k zametaciemu valcu
⑲ Nádoba na nečistoty vľavo
⑳ Spínač smeru jazdy
㉑ Ťažný spínač na aretáciu parkovacej brzdy
㉒ Tlačidlo klaksónu
㉓ Spínač ventilátora/čistenia filtra
㉔ Displej
㉕ Kľúčový spínač (skrinka zapaľovania)
㉖ Páka na otvorenie/zatvorenie klapky pre mokré zametanie
㉗ Páka na zdvihnutie/spustenie zametacieho valca
㉘ Batéria
㉙ Prenosná nabíjačka
㉚ Sieťový kábel
㉛ Nabíjací kábel
㉜ Nabíjacia zástrčka

Upozornenie

Znázornené nie sú špeciálne prvky výbavy, ktoré môžu byť v prípade objednania namontované už vo výrobe, resp. ktoré možno dodatočne namontovať v servise.

Displej

Obrázok B

① Stav nabíjania batérie
② Počítadlo prevádzkových hodín

Keď je kľúčový spínač v polohe „I“, na displeji sa zobrazuje nasledovné:

- stav nabitia batérie na stupnici
- počítadlo prevádzkových hodín

Ak je stav nabitia batérie < 10 %, tak dôjde k vypnutiu zametacieho valca a bočných metiel. Bezodkladne nabite batériu. Pozrite si kapitolu *Nabíjanie batérie*.

Ovládacia páka na otvorenie/zatvorenie klapky pre mokré zametanie

Obrázok C

① Ovládacia páka na otvorenie/zatvorenie klapky pre mokré zametanie

Smerom dozadu	Zatvorenie klapky pre mokré zametanie
Smerom dopredu	Otvorenie klapky pre mokré zametanie.

Ovládacia páka na zdvihnutie/spustenie zametacieho valca nadol

Obrázok D

① Ovládacia páka na zdvihnutie/spustenie zametacieho valca nadol

Upozornenie

Ak chcete spustiť zametací valec, ovládacia páka sa musí zdvihnúť zo zaistenej polohy.

Smerom dozadu (do zaistenej polohy)	Zametací valec je zdvihnutý
Smerom dopredu	Zametací valec je spustený na čistenie a otáča sa

Prestavovacia páka bočnej metly

Obrázok E

① Prestavovacia páka bočnej metly

Upozornenie

Ak chcete spustiť bočnú metlu, ovládacia páka sa musí zdvihnúť zo zaistenej polohy.

Zdvihnutie a posunutie dozadu (do zaistenej polohy)	Bočná metla je zdvihnutá
Smerom dopredu	Bočná metla je spustená na čistenie a otáča sa

Otvorenie/zatvorenie krytu

1. Vypnite stroj. Pozrite si kapitolu *Vypnutie stroja*.

Obrázok F

① Oblúková rukoväť
② Oporná tyč
③ Uchytenie

Otvorenie krytu:

2. Vyklopte kryt nahor pomocou oblúkovej rukoväti a jednou rukou ho podržte hore.
3. Voľnou rukou vložte opornú tyč do uchytenia.

Zatvorenie krytu:

4. Podoprite kryt jednou rukou.
5. Voľnou rukou vyberte opornú tyč z uchytenia a vložte ju do držiaka.
6. Pomocou oblúkovej rukoväti zložte kryt nadol.

Pred uvedením do prevádzky

Vykládka stroja

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo vzniku poranení a poškodení pri prekládke stroja!

Pri prekládke stroja hrozí nebezpečenstvo vzniku poranení v dôsledku samovoľného pohybu, prevrátenia a pádu stroja.
Pri prekládke dbajte na hmotnosť a rozmery stroja a používajte vhodnú rampu.
Pri prekládke zaistite stroj proti samovoľnému pohybu, prevráteniu a pádu.
Pri prekládke nepoužívajte vysokozdvižný vozík.
Prekládku stroja vykonávajte len na plochom a vodorovnom podklade.
Presúvanie stroja na svahoch a stúpaniach vykonávajte výlučne pomocou jazdného pohonu stroja, nikdy nie jeho tlačením.

Stroj sa dodáva na palete a je zakrytý kartónom.
Rozmery, hmotnosti a maximálna stúpavosť sú uvedené v *Technické údaje*.

Obrázok G

1. Odstráňte kartón.
2. Stroj pripravte na jazdu:
   a Pripojte napájanie napätím. Pozrite si časť *Odpojenie/pripojenie napájania napätím*.
   b V prípade potreby nabite batériu. Pozrite si časť *Nabíjanie batérie*.
3. Odstráňte držiaky na uväzovacích bodoch.
4. Postavte rampu pred zadnú stranu palety.
5. Odstráňte kliny spod zadných kolies.
6. Odstráňte zarážku z predného kolesa.
7. Z kolies odstráňte drevené bloky.

8. Po vytvorenej rampe opatrne presuňte stroj z palety smerom vzad, pozrite si časť *Jazda so strojom*.

Manuálne presúvanie stroja

⚠ ***VÝSTRAHA***

Nebezpečenstvo zranenia pri pohybe stroja

Ak stroj tlačíte dolu kopcom, môže sa nekontrolovateľne uviesť do pohybu. Následkom môžu byť zranenia osôb a vecné škody.

Dolu kopcom schádzajte výhradne s vlastným pohonom stroja.

1. Uvoľnite parkovaciu brzdu, pozrite si časť *Uvoľnenie/zaaretovanie parkovacej brzdy*.
2. Stroj tlačte vlastnými silami.

Batérie/nabíjačky

POZOR

Používajte len batérie a nabíjačky odporúčané výrobcom

Batérie vymieňajte za rovnaký typ batérie.

Pred likvidáciou vozidla vyberte batériu, batériu zlikvidujte pri dodržaní predpisov špecifických pre príslušnú krajinu resp. miestnych predpisov.

Symboly výstražných upozornení

Pri manipulácii s batériami dodržiavajte nasledujúce výstražné upozornenia:

	Dodržiavajte upozornenia uvedené v návode na použitie batérie a na batérii, ako aj v tomto návode na použitie.
	Používajte ochranu očí.
	Deti sa nesmú nachádzať v blízkosti kyselín a batérie.
	Nebezpečenstvo výbuchu
	Oheň, iskry, otvorené svetlo a fajčenie je zakázané.
	Nebezpečenstvo poranenia
	Prvá pomoc
	Varovné upozornenie
	Likvidácia
	Batériu nehádžte do kontajnera na odpadky.

Bezpečnostné pokyny

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo požiaru a explózie

Na batériu neodkladajte žiadne nástroje alebo iné predmety.

Bezpodmienečne zabráňte fajčeniu a otvorenému ohňu.

Pri nabíjaní batérie zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti.

Používajte výlučne batérie a nabíjačky schválené spoločnosťou Kärcher (originálne náhradné diely).

⚠ ***VÝSTRAHA***

Ohrozenie životného prostredia neodbornou likvidáciou batérie

Zabezpečte bezpečnú likvidáciu poškodených alebo nepoužiteľných batérií (v prípade potreby sa skontaktujte s podnikom zabezpečujúcim likvidáciu alebo so servisom spoločnosti Kärcher).

Opatrenia pri neúmyselnom úniku batériovej kyseliny

Pri používaní v súlade s určením a pri dodržiavaní návodu na použitie batérie neznamenajú ohrozenie.

Napriek tomu je potrebné zohľadniť, že olovené batérie obsahujú kyselinu sírovú, ktorá môže spôsobiť ťažké poleptanie.

1. Rozliatu alebo v prípade netesnej batérie vytečenú kyselinu absorbujte pomocou spojiva, ako je napr. piesok. Kyselina nesmie preniknúť do kanalizácie, pôdy alebo povodia.
2. Kyselinu neutralizujte vápnikom/sódou a zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
3. Pre likvidáciu poškodenej batérie sa skontaktujte s odborným podnikom zabezpečujúcim likvidáciu.
4. Kyselinu vystreknutú do oka alebo na pokožku umyte resp. vypláchnite veľkým množstvom čistej vody.
5. Potom okamžite vyhľadajte lekára.
6. Znečistený odev vyperte vo vode.
7. Vymeňte odev.

Montáž/pripojenie/demontáž batérie

⚠ ***VÝSTRAHA***

Nebezpečenstvo vzniku zranení a poškodení v dôsledku skratu!

Pri vykonávaní činností v oblasti batérie hrozí nebezpečenstvo vzniku zranení a poškodení v dôsledku skratu.

Na batériu neodkladajte žiadne náradie ani iné predmety.

Montáž: Vždy najprv pripojte kladné vedenie ku kladnému pólu a potom záporné vedenie k zápornému pólu.

Demontáž: Vždy najprv odpojte záporné vedenie od záporného pólu a následne kladné vedenie od kladného pólu.

Dbajte na správne priradenie: Kladné vedenie ku kladnému pólu a záporné vedenie k zápornému pólu.

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.

Montáž:

2. Otvorte kryt, pozrite si časť *Otvorenie/zatvorenie krytu*.
   Obrázok H

① Kladný pól (sériové zapojenie)
② Kladný kábel
③ Spojovací kábel
④ Záporný kábel
⑤ Záporný pól (sériové zapojenie)

3. Batérie vkladajte do uchytenia batérií kladnými pólmi smerom k zadnej stene.

Pripojenie:

4. Založte 3 spojovacie káble medzi batériami.
   a Koniec kábla s červeným ochranným krytom pripevnite na kladný pól batérie.
   b Koniec kábla s čiernym ochranným krytom pripevnite na záporný pól druhej batérie.
5. Pripojte kladný kábel k voľnému kladnému pólu batérií zapojených do série a namontujte kryt kladného pólu, pozrite si časť *Pripojenie/odpojenie pólu batérie*.
6. Pripojte záporný kábel k voľnému zápornému pólu batérií zapojených do série a namontujte kryt záporného pólu, pozrite si časť *Pripojenie/odpojenie pólu batérie*.
7. Pripojte napájanie napätím. Pozrite si časť *Odpojenie/pripojenie napájania napätím*.
8. Kľúč v kľúčovom spínači otočte do polohy „I“.
9. Na displeji si pozrite stav nabitia batérie a v prípade potreby nabite batériu. Pozrite si časť *Nabíjanie batérie*.

Demontáž:

10. Demontáž sa vykonáva v opačnom poradí.

Pripojenie/odpojenie pólu batérie

Obrázok I

① Svorka pólu batérie
② Pól batérie
③ Kryt pólu

Pripojenie pólu batérie

1. Svorku pólu batérie navlečte na pól batérie.
2. Utiahnite svorku batérie.
3. Kryt pólu navlečte na pól batérie.

Odpojenie pólu batérie

4. Odstráňte kryt pólu z pólu batérie.
5. Uvoľnite svorku pólu batérie.
6. Stiahnite svorku pólu batérie z pólu batérie.

Odpojenie/pripojenie napájania napätím

Obrázok J

① Batériový konektor na strane batérie
② Batériový konektor na strane stroja

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.
2. Otvorte kryt, pozrite si časť *Otvorenie/zatvorenie krytu*.

Odpojenie:

3. Batériový konektor na strane batérie odpojte od batériového konektora na strane stroja.
   Stroj je odpojený od zdroja napätia.

Pripojenie:

4. Batériový konektor na strane batérie nasuňte na batériový konektor na strane stroja tak, aby obe puzdrá konektorov k sebe navzájom priliehali.
   Napájanie stroja napätím je pripojené.
5. Zatvorte kryt, pozrite si časť *Otvorenie/zatvorenie krytu*.

Nabíjanie batérie

1. Jazdou presuňte stroj do suchého a dobre vetraného interiéru.
2. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.

Pripojenie nabíjačky:

3. Odpojte napájanie napätím, pozrite si časť *Odpojenie/pripojenie napájania napätím*.

Obrázok K

(1)Batériový konektor na strane batérie
(2)Nabíjacia zástrčka
(3)Nabíjací kábel
(4)LED indikátor
(5)Ampérmeter
(6)Hlavný vypínač nabíjačky
(7)Prenosná nabíjačka
(8)Sieťový kábel

4. Prenosnú nabíjačku umiestnite pred stroj.

POZOR

Nožičky nabíjačky musia smerovať nadol.
Prenosnú nabíjačku neumiestňujte na batériu!
Prenosnú nabíjačku nezakrývajte predmetmi a ani na ňu neumiestňujte žiadne predmety!

5. Nabíjaciu zástrčku nasuňte na batériový konektor na strane batérie tak, aby obe puzdrá konektorov k sebe navzájom priliehali.
6. K prenosnej nabíjačke pripojte sieťový kábel.

Upozornenie

Pred zapojením sieťového kábla do zásuvky s ochranným kontaktom musí byť hlavný vypínač nabíjačky prepnutý do polohy „OFF“ (VYP).

7. Sieťový kábel pripojte k zásuvke s ochranným kontaktom.
8. Prepnite hlavný vypínač nabíjačky do polohy „ON“ (ZAP).
   Proces nabíjania sa začína a končí automaticky.
   LED indikátor zobrazuje aktuálnu úroveň nabitia:

- Ak svieti LED pri symbole plne nabitej batérie, proces nabíjania je dokončený.
- Ak sa batéria nenabíja, prečítajte si návod na obsluhu nabíjačky.
  Informácie o dobe nabíjania sú uvedené v časti *Technické údaje*.

9. Ku koncu doby nabíjania skontrolujte výšku hladiny elektrolytu podľa návodu na použitie od výrobcu batérie a v prípade potreby ju skorigujte.

Odpojenie nabíjačky:

10. Prepnite hlavný vypínač nabíjačky do polohy „OFF“ (VYP).
11. Odpojte nabíjaciu zástrčku od batériového konektora na strane batérie.
12. Odpojte sieťový kábel od zásuvky s ochranným kontaktom.
13. Obnovte napájanie napätím, pozrite si časť *Odpojenie/pripojenie napájania napätím*.

Uvedenie do prevádzky

Montáž bočných metiel

Obrázok L

① Hriadeľ motora bočnej metly
② Lícované pero
③ Bočná metla s držiakom bočnej metly
④ Podložka
⑤ Skrutka

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.
2. Vložte lícované pero do drážky hriadeľa a pridržte ho.
3. Nasuňte bočnú metlu vrátane držiaka bočnej metly zdola na hriadeľ. Pri tom dávajte pozor na orientáciu drážky v držiaku bočnej metly.
4. Zaskrutkujte matice vrátane podložky zdola do hriadeľa.

Bezpečnostná kontrola pred spustením

1. Skontrolujte stav nabitia batérie a v prípade potreby nabite batériu, pozrite si časť *Nabíjanie batérie*.
2. Skontrolujte vypínaciu funkciu kontaktného spínača sedadla, pozrite si časť *Kontaktný spínač sedadla*. V prípade potreby informujte servisné oddelenie.
3. Skontrolujte, či sa na zametacom valci a bočnej metle nenachádzajú cudzie telesá a dlhé, flexibilné predmety, akými sú napríklad pásky alebo šnúr. V prípade potreby odstráňte cudzie telesá a flexibilné predmety.
4. Kľúčový spínač uveďte do polohy „O“ a na zastavenom stroji skontrolujte ľahkosť chodu plynového pedála. V prípade potreby informujte servis.

Nastavenie sedadla vodiča

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo úrazu

Nastavenie sedadla vodiča vykonajte len pri zastavenom prístroji.

1. Páčka na prestavovanie sedadla potiahnite smerom doprava a presuňte sedadlo vodiča do požadovanej polohy.

Obrázok M

① Sedadlo vodiča
② Páčka na prestavovanie sedadla

2. Pustite páčku prestavovanie sedadla.
3. Pohybom sedadla vodiča dopredu a späť skontrolujte, či je páčka správne zaaretovaná.

Uvoľnenie/zaaretovanie parkovacej brzdy

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo zranenia pri pohybe stroja

Ak sa parkovacia brzda uvoľní na svahu, stroj sa môže nekontrolovateľne uviesť do pohybu. Následkom môžu byť zranenia osôb a vecné škody.
Nikdy neparkujte stroj na svahu.

Zaaretovanie parkovacej brzdy

1. Stroj odstavte vo vodorovnej polohe a vypnite, pozrite si časť *Vypnutie stroja*.

Obrázok N

① Ťažný spínač na aretáciu parkovacej brzdy
② Brzdový pedál

2. Brzdový pedál podržte stlačený a potiahnite ťažný spínač na zaaretovanie parkovacej brzdy.
   Parkovacia brzda je zaaretovaná.

Uvoľnenie parkovacej brzdy:

3. Podržte stlačený brzdový pedál a zatlačte nadol ťažný spínač aretácie parkovacej brzdy.
   Parkovacia brzda je uvoľnená.

Prevádzka

Spustenie stroja

Upozornenie

Na naštartovanie stroja musí byť kryt motora zatvorený a vodič musí sedieť na sedadle vodiča.

1. Sadnite si na sedadlo vodiča.
   Aktivujte sa kontaktný spínač sedadla.
2. Prepínač smeru jazdy uveďte do strednej polohy.
3. Kľúč zasuňte do kľúčového spínača.
4. Kľúčový spínač otočte do polohy „2“.

Jazda so strojom

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo vzniku zranení v dôsledku náhleho zastavenia!

Stroj sa náhle zastaví v momente, keď sedadlo vodiča nebude obsadené.

Počas jazdy nevstávajte zo sedadla vodiča.

⚠ ***VÝSTRAHA***

Nebezpečenstvo nehody pri cúvaní!

Pri cúvaní hrozí zvýšené riziko nehody.

Pred cúvaním sa uistite, že nikoho neohrozujete. Dávajte pozor najmä na deti. V prípade potreby sa nechajte navádzať druhou osobou.

Pri cúvaní sledujte celé okolie.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pohonu!

Trhavé stláčanie plynového pedála môže poškodiť pohon.

Plynový pedál vždy stláčajte pomaly a opatrne.

Pred zmenou z jazdy dopredu na cúvanie alebo naopak zastavte stroj.

Obrázok O

① Volant
② Displej
③ Spínač smeru jazdy
④ Plynový pedál

1. Spustite stroj, pozrite si časť *Spustenie stroja*.
2. Na displeji skontrolujte stav nabitia batérie a v prípade potreby nabite batériu, pozrite si časť *Nabíjanie batérie*.
3. Spínač smeru jazdy stlačením uveďte do polohy „Jazda dopredu“ alebo „Jazda dozadu“.
4. Opatrne stlačte plynový pedál a plynulo regulujte rýchlosť jazdy.
   Plynový pedál nestláčajte trhavým spôsobom.
5. Smer jazdy ovládajte volantom.
6. Pre zníženie rýchlosti uvoľnite plynový pedál.

Zametacia prevádzka

Pokyny týkajúce sa zametacej prevádzky

1. Pre optimálny výsledok čistenia prispôsobte rýchlosť jazdy daným podmienkam a jazdite smerom dopredu.
2. V pravidelných intervaloch čistite prachový filter. Na to stlačením tlačidla na čistenie prachového filtra spustite čistenie prachového filtra.
3. Nádobu na nečistoty vyprázdňujte v pravidelných intervaloch, pozrite si časť *Vyprázdňovanie nádoby na nečistoty*. Nepreкračujte maximálne zaťaženie nádoby na nečistoty, pozrite si časť *Technické údaje*.
   Ak sa odstraňujú prevažne nečistoty s vysokou hustotou (štrk, piesok atď.), tak nádobu na nečistoty vyprázdnite skôr.
4. Cez stabilné prekážky vysoké do 6 cm sa dá prechádzať pomaly a opatrne.

POZOR

Cez stabilné prekážky nad 6 cm prechádzajte len pomocou vhodnej rampy.

Zametanie pomocou zametacieho valca a bočnej metly

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo vzniku zranení v dôsledku náhleho zastavenia!

Stroj sa náhle zastaví v momente, keď sedadlo vodiča nebude obsadené.

Počas jazdy nevstávajte zo sedadla vodiča.

POZOR

Nebezpečenstvo vzniku poškodení pri zametaní pások a šnúr!

Pri zametaní dlhých a flexibilných predmetov, akými sú napríklad pásky alebo šnúry, môže dôjsť k poškodeniam zametacej mechaniky.

Neveďte stroj ani bočnú metlu ponad dlhé a flexibilné predmety, akými sú pásky alebo šnúry, a takéto predmety ani nezametajte.

Zametanie

1. Spustite stroj, pozrite si časť *Spustenie stroja*.
2. Spustite zametací valec pomocou ovládacej páky „Zdvihnutie/spustenie zametacieho valca“.

Upozornenie

Zametací valec sa otáča len vtedy, keď je zapnutý ventilátor. Aby sa zabránilo jednostrannému opotrebovaniu zametacieho valca, vyhýbajte sa jazde so spusteným zametacím valcom a vypnutým ventilátorom.

3. Zapnite ventilátor pomocou spínača „Ventilátor/čistenie filtra“.
4. Pri stenách a okrajoch okrem toho pomocou prestavovacej páky „Bočná metla“ spustite bočnú metlu.

Upozornenie

Uzavretá klapka pre mokré zametanie znižuje sací výkon ventilátora, aby sa zabránilo prevlhčeniu prachového filtra.

5. V prípade mokrých plôch podlahy zatvorte klapku pre mokré zametanie pomocou páky „Otvorenie/zatvorenie klapky pre mokré zametanie“.

Vyprázdňovanie nádoby na nečistoty

1. Odblokujte nádobu na nečistoty.
   Obrázok P

① Zaistenie
② Nádoba na nečistoty

2. Úplne vytiahnite nádobu na nečistoty.
   Obrázok Q
3. Vyprázdnite nádobu na nečistoty do odpadkového koša.
4. Kroky 1 až 3 zopakujte aj na protiľahlej strane.

Vypnutie stroja

1. Stroj umiestnite do vodorovnej polohy.
2. Nadvihnite zametací valec a bočnú metlu.
3. Kľúč v kľúčovom spínači otočte do polohy „O“ a vytiahnite ho.

Preprava

POZOR

Poškodenia spôsobené prepravou

Pri preprave na prívesoch alebo vozidlách dbajte na vlastnú hmotnosť (prepravnú hmotnosť) stroja.

Pri preprave vo vozidlách zaistite stroj podľa príslušných platných smerníc týkajúcich sa zaistenia pri preprave.

Pri preprave stroja dbajte na nasledovné:

- Kľúč zapaľovania otočte do polohy "0" a vytiahnite ho.
- Zaaretujte parkovaciu brzdu.

- Stroj na viazacích bodoch (4x) zaistite upínacími popruhmi, lanami alebo reťazami.
- Kolesá stroja zaistite klinmi.

Skladovanie

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo vzniku poranení a poškodení v prípade nerešpektovania hmotnosti!

Nebezpečenstvo vzniku poranení a poškodení v prípade nerešpektovania hmotnosti pri preprave a skladovaní stroja.

Pri preprave a skladovaní dbajte na hmotnosť stroja.

V súlade s platnými predpismi zaistite stroj pri preprave proti skĺznutiu a prevráteniu.

1. Vyprázdnite nádobu na nečistoty. Pozrite si kapitolu *Vyprázdňovanie nádoby na nečistoty*.
2. Vyčistite vnútorné časti stroja. Pozrite si kapitolu *Čistenie vnútorných častí stroja*.
3. Vyčistite vonkajšie časti stroja. Pozrite si kapitolu *Čistenie vonkajších častí stroja*.
4. Umiestnite stroj na plochý a vodorovný povrch v suchom prostredí odolnom voči mrazu.
5. Kľúč v kľúčovom spínači otočte do polohy „O“ a vytiahnite ho.
6. Odpojte zdroj napätia. Pozrite si kapitolu *Odpojenie/pripojenie napájania napätím*.
7. Nabite batériu. Pozrite si kapitolu *Nabíjanie batérie*.

POZOR

Nabíjanie opakujte každých 6 týždňov. Inak môže dôjsť k poškodeniu batérie.

8. Stroj prachotesne zakryte.

Starostlivosť a údržba

⚠ ***VÝSTRAHA***

Nebezpečenstvo ohrozenia života, poranenia a poškodenia!

Pri starostlivosti a údržbe stroja hrozí v prípade nedodržiavania bezpečnostných pokynov nebezpečenstvo smrti, poranenia a vzniku poškodení!

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny týkajúce sa starostlivosti a údržby, ktoré sú uvedené v kapitole "Bezpečnostné pokyny" na začiatku tohto návodu na použitie.

Čistenie prístroja

POZOR

Skraty alebo iné poškodenia. Na čistenie prístroja nepoužívajte prúd vody z hadice alebo vysokotlakový prúd vody.

POZOR

Neodborné čistenie

Nebezpečenstvo poškodenia.

Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky.

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Ohrozenie zdravia prachom

Na čistenie vnútornej časti stlačeným vzduchom.

Používajte protiprachovú masku a ochranné okuliare.

Čistenie vnútorných častí stroja

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.
2. Otvorte kryt, pozrite si časť *Otvorenie/zatvorenie krytu*.
3. Nasaďte si osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana tváre, ochrana dýchacích ciest, ochrana sluchu atď.).
4. Stroj prefúknite stlačeným vzduchom.
5. Vnútorné časti stroja vyčistite pomocou handry navlhčenej miernym umývacím lúhom.
6. Zatvorte kryt, pozrite si časť *Otvorenie/zatvorenie krytu*.

Čistenie vonkajších častí stroja

1. Vypnite stroj, pozrite si kapitolu *Vypnutie stroja*.
2. Vonkajšie časti stroja vyčistite pomocou handry navlhčenej miernym umývacím lúhom.

Intervaly údržby

Upozornenie

Pre zachovanie nárokov vyplývajúcich zo záruky musí všetky servisné a údržbové práce počas záručnej doby vykonávať autorizovaný servis v súlade s kontrolným zoznamom (ICL).

- Počítadlo prevádzkových hodín udáva čas intervalov údržby.
- Intervaly servisných a údržbových prác vykonávané zákazníkom/operátorom sú uvedené v kapitole *Údržba vykonávaná zákazníkom*. Práce musí vykonať kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa poraďte s odborným predajcom produktov Kärcher, resp. so servisom.
- Ďalšie údržbové práce musí vykonávať autorizovaný servis v súlade s kontrolným zoznamom. Včas kontaktujte servis.

Údržba vykonávaná zákazníkom

Upozornenie

Nasledujúce údržbové práce musí vykonávať kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa obráťte na predajcu alebo servis spoločnosti Kärcher.

Práce na hydraulickom systéme smie vykonávať iba autorizovaný servis.

Raz za deň:

1. Pred spustením vykonajte bezpečnostnú kontrolu, pozrite si časť *Bezpečnostná kontrola pred spustením*.
2. Nabite vybitú batériu, skontrolujte výšku hladiny elektrolytu a v prípade potreby ju skorigujte. Pozrite si časť *Nabíjanie batérie*.

Raz za týždeň:

3. Skontrolujte ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov. V prípade potreby ich namažte alebo nechajte opraviť.
4. Skontrolujte, či sú tesniace lišty na skrinke zametacieho valca správne nastavené a či nie sú opotrebované. V prípade potreby skorigujte ich nastavenie a vymeňte opotrebované tesniace lišty. Pozrite si časť *Výmena tesniacich líšt* a *Nastavenie bočných tesniacich líšt*.
5. Skontrolujte, či 3 tesniace lišty na klapke nádoby na nečistoty nie sú poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte.
6. Skontrolujte, či zametací valec nie je opotrebovaný a poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte. Pozrite si kapitolu *Kontrola/výmena zametacieho valca*.
7. Skontrolujte, či bočná metla, resp. bočné metly nie sú opotrebované a poškodené, a v prípade potreby ich vymeňte, *Kontrola/výmena bočnej metly*.
8. Nastavte zametací priestor bočnej metly (bočných metiel), pozrite si časť *Kontrola a nastavenie plochy zametania bočnej metly*.
9. Skontrolujte, či prachový filter nie je znečistený a poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte a vyčistite schránku prachového filtra, pozrite si časť *Demontáž/čistenie/montáž prachového filtra*.
10. Skontrolujte, či hnací remeň kolesa ventilátora nie je opotrebovaný a poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte.

Údržbové práce

Kontrola/výmena zametacieho valca

Obrázok R

① Vrúbkovaná rukoväť (3x)
② Plech
③ Tesnenie

Demontáž:

1. Odskrutkujte vrúbkované rukoväti.
2. Odstráňte plech a tesnenie.

Obrázok S

① Upevnenie zametacieho valca
② Zametací valec

3. Upevnenie zametacieho valca otočte smerom von.
4. Vytiahnite zametací valec.

Kontrola:

5. Skontrolujte, či zametací valec nie je opotrebovaný, resp. poškodený a či sa na ňom nenachádzajú navinuté flexibilné predmety, akými sú napríklad pásky, šnúry atď. V prípade opotrebovania, poškodení alebo neuspokojivého výsledku čistenia vymeňte zametací valec, resp. z neho odstráňte navinuté predmety.

Montáž:

6. Zametací valec v správnej montážnej polohe zaveďte do protiľahlého upevnenia zametacieho valca.
   Obrázok T
   Montážna poloha zametacieho valca v smere jazdy (pohľad zhora)

Upozornenie

Drážky na zametacom valci musia byť nasunuté na vačkách protiľahlého upevnenia zametacieho valca.

7. Upevnenie zametacieho valca otočené smerom von otočte späť smerom dovnútra.
8. Nasaďte tesnenie a plech na závitové tyče.
9. Naskrutkujte vrúbkované rukoväti, a tým upnite plech a tesnenie.

Upozornenie

Po namontovaní nového zametacieho valca je nutné nanovo nastaviť plochu zametania.

Kontrola/výmena bočnej metly

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.

Kontrola:

2. Skontrolujte, či bočná metla nie je opotrebovaná, resp. poškodená a či sa na nej nenachádzajú navinuté flexibilné predmety, akými sú napríklad pásky, šnúry atď. V prípade opotrebovania, poškodení alebo neuspokojivého výsledku čistenia vymeňte bočnú metlu, resp. z nej odstráňte navinuté predmety.
   Obrázok U

① Bočná metla
② Matica (3 kusy)
③ Držiak bočnej metly
④ Skrutka (3 kusy)

Demontáž:

3. Uvoľnite matice.
4. Odstráňte bočnú metlu vrátane skrutiek.
5. Vyčistite držiak bočnej metly.

Montáž:

6. Novú bočnú metlu nasuňte na držiak bočnej metly.
7. Priskrutkujte bočnú metlu skrutkami a maticami.

Kontrola a nastavenie plochy zametania bočnej metly

1. Nadvihnite bočnú metlu.
2. So zametacím strojom jazdite po rovnej a hladkej podlahovej ploche, ktorá je viditeľne pokrytá prachom alebo kriedou.
3. Zametací valec a bočnú metlu spustite nadol a nechajte ich cca 10 sekúnd bežať na danom mieste.
4. Nadvihnite zametací valec a bočnú metlu.
5. Stroj smerom dozadu presuňte preč.
6. Skontrolujte plochu zametania.

Obrázok V

Plocha zametania by mala mať šírku a = 40 - 50 mm a vytvárať kruhový výsek v tvare mesiaca medzi 11. a 4. hodinou na ciferníku hodín.

Obrázok W

① Rukoväť
② Poistná matica
③ Doraz

7. Uvoľnite poistnú maticu.
8. Opravte polohu dorazu.
9. Utiahnite poistnú maticu.
10. Skontrolujte plochu zametania.

Nastavenie bočných tesniacich líšt

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.

Vpravo:

2. Demontujte bočný kryt.
   Obrázok X

① Bočný kryt
② Skrutka

3. Uvoľnite krídlové matice na oboch upevňovacích plechoch.
   Obrázok Y

① Krídlová matica
② Upevňovací plech vzadu
③ Tesniaca lišta
④ Upevňovací plech vpredu

4. Nastavte tesniacu lištu presúvaním v pozdĺžnych otvoroch tak, aby vzdialenosť od zeme bola medzi 1 a 3 mm.
5. Držte tesniacu lištu v polohe a utiahnite krídlové matice na montážnom plechu.

Vľavo:

6. Uvoľnite vrúbkované rukoväti.
   Obrázok R

① Vrúbkovaná rukoväť (3x)
② Plech
③ Tesniaca lišta

7. Nastavte tesniacu lištu presúvaním v pozdĺžnych otvoroch tak, aby vzdialenosť od zeme bola medzi 1 a 3 mm.
8. Držte tesniacu lištu v polohe a utiahnite vrúbkované matice.

Výmena tesniacich líšt

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.

Vpravo:

2. Demontujte bočný kryt.
   Obrázok X

① Bočný kryt
② Skrutka

3. Demontujte oba upevňňovacie plechy.
   Obrázok Y

① Krídlová matica
② Upevňovací plech vzadu
③ Tesniaca lišta
④ Upevňovací plech vpredu

4. Opotrebovanú tesniacu lištu vymeňte za novú.
5. Nasaďte oba upevňovacie plechy.
6. Nastavte tesniacu lištu presúvaním v pozdĺžnych otvoroch tak, aby vzdialenosť od zeme bola medzi 1 a 3 mm.
7. Držte tesniacu lištu v polohe a utiahnite krídlové matice na montážnom plechu.

Vľavo:

8. Demontujte plech.
   Obrázok R

① Vrúbkovaná rukoväť (3x)
② Plech
③ Tesniaca lišta

9. Opotrebovanú tesniacu lištu vymeňte za novú.
10. Nasaďte plech.
11. Nastavte tesniacu lištu presúvaním v pozdĺžnych otvoroch tak, aby vzdialenosť od zeme bola medzi 1 a 3 mm.
12. Držte tesniacu lištu v polohe a utiahnite vrúbkované matice.

Vpredu

13. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.
14. Odblokujte a vytiahnite nádobu na nečistoty.
    Obrázok Q
15. Uvoľnite skrutkové spojenia a demontujte upevňovací plech.
    Obrázok Z

① Tesniaca lišta
② Upevňovací plech
③ Závitové spojenie

16.Opotrebovanú tesniacu lištu vymeňte za novú.
17.Nasaďte upevňovací plech a utiahnite skrutkové spojenia.
18.Zopakujte výmenu na druhej nádobe na nečistoty.

Zadná časť

19.Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.
20.Uvoľnite skrutkové spojenia a demontujte upevňovací plech.

Obrázok AA

① Tesniaca lišta
② Upevňovací plech
③ Závitové spojenie

21.Opotrebovanú tesniacu lištu vymeňte za novú.
22.Nasaďte upevňovací plech a utiahnite skrutkové spojenia.

Demontáž/čistenie/montáž prachového filtra

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Ohrozenie zdravia prachom

Pri prácach na filtračnom zariadení používajte ochrannú masku a ochranné okuliare.

Dbajte na bezpečnostné predpisy pri manipulácii s jemným prachom.

1. Vypnite stroj. Pozrite si časť *Vypnutie stroja*.

Demontáž:

Obrázok AB

① Kryt schránky filtra
② Sacia hadica

2. Demontujte saciu hadicu.

Obrázok AC

3. Odskrutkujte krídlové matice.

Obrázok AD

① Krídlová matica

4. Nadvihnite kryt schránky filtra.

Obrázok AE

① Prachový filter

5. Prachový filter vyberte smerom nahor.

Čistenie:

6. Skontrolujte, či prachový filter nie je znečistený a poškodený, a v prípade potreby ho vyčistite alebo vymeňte.

POZOR

Prachový filter nečistite pomocou stlačeného vzduchu alebo kefy. Pre vyčistenie ho opatrne oklepte alebo povysávajte.

Montáž:

7. Montáž uskutočnite v opačnom poradí.

Výmena poistiek

Držiaky poistiek sa nachádzajú pod volantom.

Obrázok AF

1. Odstráňte kryt držiaka poistky.
2. Skontrolujte poistky a vymeňte chybné poistky.

Prehľad poistiek

FU 01	Bočná metla	15 A
FU 02	Čistenie filtra	15 A
FU 03	Pracovné osvetlenie (voliteľné)	10 A
FU 04	Výstražné svetlá	25 A
FU 05	Skrinka zapaľovania	10 A
FU 06	Húkačka	10 A

Pomoc pri poruchách

⚠ ***VÝSTRAHA***

Nebezpečenstvo vzniku poranení a poškodení pri vykonávaní prác na častiach vedúcich elektrické napätie!

Pri vykonávaní prác na častiach stroja vedúcich elektrické napätie môže dôjsť k poraneniam v dôsledku zásahu elektrickým prúdom a k poškodeniam stroja.

Pred vykonávaním kontrolných, údržbových alebo čistiacich prác vypnite stroj, sieťovú zástrčku nabíjačky vytiahnite zo sieťovej zásuvky a odpojte napájanie stroja napätím.

Vykonávaním opráv konštrukčných dielov vedúcich elektrické napätie poverte výlučne autorizovaný zákaznícky servis.

⚠ ***VÝSTRAHA***

Nebezpečenstvo vzniku poranení v dôsledku náhleho spustenia motorov a systémov!

Pri zapnutom stroji môže dôjsť k náhlemu spusteniu motorov, resp. systémov a k spôsobeniu poranení, napríklad v dôsledku pricviknutia, pomliaždenia alebo odrezania.

Pred vykonávaním kontrolných, údržbových alebo čistiacich prác vypnite stroj a vytiahnite kľúč z kľúčového spínača.

Menšie poruchy dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu.

V prípade porúch, ktoré tu nie sú uvedené, sa skontaktujte so servisom!

Poruchy

Chyba	Príčina	Odstránenie
Stroj nejazdí.	Napájanie stroja napätím je prerušené.	1. Sadnite si na sedadlo vodiča, aby došlo k aktivácii kontaktného spínača sedadla. 2. Skontrolujte, či došlo k stlačeniu spínača núdzového vypnutia. V prípade potreby ho odistite. Pozrite si časť *Spínač núdzového vypnutia*. 3. Kľúč v kľúčovom spínači otočte do polohy „I“. 4. Na displeji si pozrite stav nabitia batérie a v prípade potreby nabite batériu, pozrite si časť *Nabíjanie batérie*. 5. Skontrolujte, či je zástrčka batérie správne zasunutá. V prípade potreby ju správne zasuňte. Pozrite si časť *Odpojenie/pripojenie napájania napätím*. 6. Skontrolujte poistky a v prípade potreby ich vymeňte, pozrite si časť *Výmena poistiek*. 7. Ak stroj aj naďalej nejazdí, tak informujte servis.

Chyba	Príčina	Odstránenie
Prašnosť pri zametaní/nedostatočný sací výkon.	Nádoby na nečistoty sú plné.	1. Vyprázdnite nádobu na nečistoty, pozrite si časť *Vyprázdňovanie nádoby na nečistoty*.
	Prachový filter je upchatý.	1. Vyčistite prachový filter. V prípade výrazného znečistenia ho vymeňte. Pozrite si časť *Demontáž/čistenie/montáž prachového filtra*.
	Prachový filter je poškodený.	1. Vymeňte prachový filter, pozrite si časť *Demontáž/čistenie/montáž prachového filtra*.
	Prachový filter je nesprávne namontovaný.	1. Správne namontujte prachový filter, pozrite si časť *Demontáž/čistenie/montáž prachového filtra*.
	Tesniace lišty na schránke zametacieho valca sú nesprávne nastavené.	1. Správne nastavte tesniace lišty, pozrite si časť *Nastavenie bočných tesniacich líšt*.
	Tesniace lišty na schránke zametacieho valca sú opotrebované.	1. Vymeňte tesniace lišty, pozrite si časť *Výmena tesniacich líšt*.
Výsledok čistenia nie je uspokojivý.	Bočná metla je opotrebovaná.	1. Vymeňte bočnú metlu, pozrite si časť *Kontrola/výmena bočnej metly*.
	Zametací valec je opotrebovaný.	1. Vymeňte zametací valec, pozrite si kapitolu *Kontrola/výmena zametacieho valca*.
	Tesniace lišty na schránke zametacieho valca sú nesprávne nastavené.	1. Správne nastavte tesniace lišty, pozrite si časť *Nastavenie bočných tesniacich líšt*.
	Tesniace lišty na schránke zametacieho valca sú opotrebované.	1. Vymeňte tesniace lišty, pozrite si časť *Výmena tesniacich líšt*.
	Klapka pre mokré zametanie je zatvorená.	1. Otvorte klapku pre mokré zametanie.
Zametací valec alebo bočná metla sa neotáčajú.	Napájanie stroja napätím je prerušené.	1. Pripojte napájanie napätím, pozrite si časť *Stroj nejazdí.*.
	Zametací valec, resp. bočná metla sú zablokované.	1. Skontrolujte, či sa na zametacom valci, resp. na bočnej metle nenachádzajú navinuté pružné predmety ako pásky, šnúry atď. Ak áno, odstráňte ich. Pozrite si časť *Kontrola/výmena zametacieho valca* a *Kontrola/výmena bočnej metly*.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
(adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke Kärcher v časti „Na stiahnutie“.

Technické údaje

		KM 100/65 R Bp Classic
Výkonové údaje prístroja		
Rýchlosť jazdy (max.)	km/h	6
Pracovná rýchlosť (max.)	km/h	6
Rýchlosť stúpania (max.)	%	14
Pracovná šírka s 1 bočnou metlou	mm	970
Pracovná šírka s 2 bočnými metlami	mm	1200
Stupeň ochrany		IPX 3
Teoretický plošný výkon		
Plošný výkon s 1 bočnými metlami	m^2/h	5820
Plošný výkon s 2 bočnými metlami	m^2/h	7200
Batéria		
Typ batérie		24 V 4 HPzS 240, olovené elektródy s kyselinou sírovou, nenáročná údržba
Kapacita batérie	Ah	240
Doba nabíjania v prípade úplne vybitej batérie	h	8
Doba prevádzky s plne nabitou batériou	h	5
Napätie batérie	V	24
Hmotnosť batérie	kg	132
Nabíjačka		
Sieťové napätie	V	230
Výstupné napätie	V	24
Výstupný prúd	A	30

		KM 100/65 R Bp Classic
Podmienky prostredia		
Teplota okolia	°C	-5 ... +40
Vlhkosť vzduchu, bez rosenia	%	20 ... 90
Rozmery a hmotnosti		
Dĺžka	mm	1453
Šírka	mm	1050
Výška	mm	1230
Vlastná hmotnosť	kg	240
Prípustná celková hmotnosť	kg	465
Šírka zametacieho valca	mm	700
Priemer zametacieho valca	mm	260
Priemer bočnej metly	mm	450
Nádoba na nečistoty		
Objem nádoby na nečistoty	l	64
Max. zaťaženie nádoby na nečistoty	kg	64
Filter a sací systém		
Filtračná plocha prachového filtra	m^2	3,5
Kategória použitia		U
Pojazdový motor (elektrický)		
Typ motora		Elektromotor na jednosmerný prúd s permanentným magnetom pre jazdu smerom dopredu a cúvanie
Konštrukčný typ		Ľavé zadné koleso
Menovité napätie	V	24
Menovitý prúd	A	21
Menovitý výkon (mechanický)	W	400
Otáčky motora	1/min	125
Stupeň ochrany		IP 44
Motor bočnej metly (elektrický)		
Typ motora		Motor s permanentným elektro-magnetom na jednosmerný prúd
Konštrukčný typ		Prevodový motor (uhlový prevod)
Menovité napätie	V	24
Menovitý prúd	A	3,5
Menovitý výkon (mechanický)	W	60
Otáčky bočnej metly	1/min	70
Stupeň ochrany		IP 44
Motor ventilátora a zametacieho valca (elektrický)		
Typ motora		Elektromotor na jednosmerný prúd s permanentným magnetom
Menovité napätie	V	24
Menovitý prúd	A	20
Menovitý výkon (mechanický)	W	380
Otáčky	1/min	2700
Stupeň ochrany		IP 20
Súprava pneumatík		
Rozmery pneumatík, vpredu		3.00-6
Rozmery pneumatík, vzadu		3.00-4
Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-72		
Hodnota vibrácií ruka-rameno	m/s^2	1,7
Hodnota vibrácií v ruke/ramene, neistota K	m/s^2	0,2
Hodnota vibrácií v sedadle	m/s^2	0,3
Hodnota vibrácií v sedadle, neistota K	m/s^2	0,1
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	70
Neistota L_{PA} a L_{WA}	dB(A)	3
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	85
Hladina akustického výkonu L_{WA} + neistota L_{WA}	dB(A)	88

Technické zmeny vyhradené.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.
Výrobok: Zametací stroj s vysávaním
Typ: 1.186-xxx

Príslušné smernice EÚ
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2000/14/ES
2014/30/EÚ
2014/53/EÚ (TCU)

Aplikované harmonizované normy
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Hladina akustického výkonu dB (A)
KM 100/65 R Bp
Namerané: 85
Zaručené: 88

Aplikované vnútroštátne normy
-

Uplatňované postupy posudzovania zhody
2000/14/ES: Príloha V
Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.01.2021

Kazalo

Splošni napotki 229
Varnostna navodila 229
Namenska uporaba 230
Zaščita okolja 230
Pribor in nadomestni deli 230
Preverjanje dobave 230
Delovanje 230
Opis naprave 231
Pred zagonom 231
Baterije/polnilniki 232
Zagon 233
Obratovanje 234
Transport 234
Skladiščenje 234
Nega in vzdrževanje 235
Pomoč pri motnjah 237
Garancija 238
Tehnični podatki 238
Izjava EU o skladnosti 240

Splošni napotki

Pred prvo uporabo stroja preberite in upoštevajte ta izvirna navodila za uporabo ter navodila za uporabo, ki so priložena bateriji in polnilniku. Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Varnostna navodila

Stopnje nevarnosti

⚠ ***NEVARNOST***

- *Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ ***OPOZORILO***

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.*

⚠ ***PREVIDNOST***

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.*

POZOR

- *Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.*

Varnostna navodila za upravljanje

⚠ ***NEVARNOST*** *● Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, če ni zavarovana pred nenamernim premikanjem. Preden zapustite napravo, vedno zategnite parkirno zavoro.*

⚠ ***OPOZORILO*** *● Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe. Upoštevajte krajevne danosti in pri delu z napravo pazite na tretje osebe, zlasti na otroke. ● Pred uporabo stroja preverite, ali so stroj, delovne naprave in varnostne naprave v ustreznem stanju, ali delujejo in ali so varne pri uporabi. Če stanje ni popolno ali varno za uporabo, stroja ne uporabljajte. ● V območjih nevarnosti (npr. na bencinskih postajah) upoštevajte ustrezne varnostne predpise. Naprave nikoli ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih. ● Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem ne smejo uporabljati naprave. ● Napravo smejo uporabljati samo osebe, poučene o ravnanju z napravo, ali osebe, ki so dokazale svoje sposobnosti za upravljanje in so izrecno pooblaščene za uporabo naprave. ● Pri upravljanju ali vzdrževanju stroja nosite tesno prilegajoča se oblačila in trpežno obutev. ● Stroja ne uporabljajte v območjih, v katerih obstaja možnost, da na vas padejo predmeti. ● Otrokom preprečite igro z napravo. ● Otroci in mladostniki ne smejo uporabljati naprave. ● Pri enotah, opremljenih z osvetlitvijo Blue Spot, ne glejte neposredno v vir svetlobe. ● Upravljavec stroja je odgovoren za nezgode, v katerih so udeležene druge osebe ali njihova lastnina. ● Preden se odpeljete, preverite bližnjo okolico, npr. zaradi otrok in živali. Pazite, da imate vedno dovolj pregleda nad okolico. ● Odstranite ključ iz stikala, da preprečite nepooblaščeno uporabo stroja.*

Varnostna navodila za vožnjo

Napotek *● Seznam nevarnosti prevrnitve ni popoln.****NEVARNOST*** *● Nevarnost prevrnitve pri prevelikih klancih navzgor in navzdol! Pri vožnji po klancih navzgor in navzdol upoštevajte maksimalne dovoljene vrednosti v poglavju Tehnični podatki. ● Nevarnost prevrnitve pri prevelikem nagibu vstran! Pri vožnji čez linijo padca na klancih navzgor in navzdol upoštevajte največje dovoljene vrednosti v poglavju Tehnični podatki. ● Nevarnost prevrnitve pri nestabilni podlagi! S strojem vozite samo na trdni podlagi. ● Nevarnost nezgode zaradi neprilagojene hitrosti. Skozi ovinke vozite počasi.*

Naprave, ki delujejo na baterije

⚠ ***NEVARNOST*** *● Nevarnost eksplozije! Baterije polnite samo z ustreznim polnilnikom. ● Pri polnjenju baterij v zaprtih prostorih nastane visokoeksploziven plin. Baterije polnite samo v dobro prezračenih prostorih. ● V bližini baterije ali polnilnega prostora baterije je prepovedano ustvarjanje odprtega plamena, sprožanje isker ali kajenje. ● Nevarnost eksplozije in kratki stiki. Na baterijo ne polagajte orodja ali podobnih predmetov.*

⚠ ***PREVIDNOST*** *● Nevarnost telesnih poškodb zaradi baterijske kisline. Upoštevajte ustrezne varnostne predpise.*

POZOR *● Upoštevajte napotke za uporabo proizvajalcev baterije in polnilnika. Upoštevajte priporočila zakonodajalca glede ravnanja z baterijami. ● Baterij nikoli ne puščajte v izpraznjenem stanju, temveč jih vedno čim prej napolnite. ● Za preprečitev plazečega toka morajo biti baterije vedno čiste in suhe. Zaščitite baterije pred umazanijo, ki jo povzroči npr. kovinski prah. ● Izrabljene baterije odvrzite na okolju varen način v skladu z direktivo ES 91/157/EGS ali ustreznimi nacionalnimi predpisi.*

Varnostna navodila za transport

⚠ ***PREVIDNOST***

- *Za preprečitev nesreč ali poškodb pri transportu upoštevajte težo naprave; glejte poglavje Tehnični podatki v teh navodilih za uporabo.*
- *Pred transportom morate motor izklopiti. Pri pritrditvi naprave upoštevajte njeno težo; glejte poglavje Tehnični podatki v teh navodilih za uporabo.*

Nega in vzdrževanje

⚠ ***OPOZORILO*** *● Pred izvajanjem del na električni napravi odklopite baterijo. ● Pred čiščenjem, vzdrževanjem, zamenjavo delov in spremembo namena delovanja je treba napravo izklopiti in izvleči ključ za vžig.*

⚠ ***PREVIDNOST*** *● Popravila naj izvajajo pooblaščeni servisi ali strokovnjaki za to področje, ki poznajo vse ustrezne varnostne predpise.*

POZOR *● Upoštevajte varnostni pregled naprav, ki se uporabljajo v industrijske namene na različnih mestih, v skladu z lokalno veljavnimi predpisi (npr. v Nemčiji: VDE 0701). ● Kratek stik ali druga škoda. Naprave ne čistite z vodnim curkom iz gibke cevi ali z visokotlačnim curkom. ● Dela na napravi vedno izvajajte z ustreznimi rokavicami.*

Varnostne naprave

Varnostne naprave so namenjene zaščiti uporabnika in jih ne smete izklopiti niti obiti njihovega delovanja.

Upoštevajte varnostna navodila v teh poglavjih!

Svetilniki

Svetilniki med obratovanjem neprekinjeno utripajo, da opozorijo mimoidoče na stroj za pometanje in tako zmanjšajo morebitno nevarnost.

Sedežno kontaktno stikalo

Sedežno kontaktno stikalo zagotavlja, da sta funkciji vožnje in čiščenja aktivni le, če na voznikovem sedežu sedi oseba.

Stikalo za zaustavitev v sili

V primeru nevarnosti lahko s pritiskom na gumb za ustavitev v sili takoj izklopite vse funkcije vožnje in čiščenja.
Za odklepanje obrnite rdeči gumb stikala za zaustavitev v sili.

Simboli na stroju

	***POZOR*** ***Nevarnost opeklin*** *Deli vozila se morajo ohladiti pred delom na njih.*
	⚠ ***NEVARNOST*** ***Nevarnost požara*** *Ne pometajte gorečih ali tlečih predmetov, npr. cigaret, vžigalic in podobno.*
	⚠ ***OPOZORILO*** ***Nevarnost telesnih poškodb*** *Nevarnost zmečkanin in ureznin zaradi premikajočih se delov vozila.*
	⚠ ***OPOZORILO*** ***Nevarnost telesnih poškodb*** *Nevarnost telesnih poškodb zaradi električne napetosti.*
	⚠ ***OPOZORILO*** ***Nevarnost telesnih poškodb*** *Poškodbe zaradi ureznin in zmečkanin zaradi premikajočih se delov v notranjosti vozila.* *Ne segajte v odprtine v napravi.*
	Dela na vozilu vedno izvajajte s primernimi rokavicami.
	Pazite na vrtljive krtače.
	V smeri vožnje vozite na vzpone in padce le do 14 %.
	Točka pritrditve

Namenska uporaba

Stroj za pometanje, ki deluje na baterije, je primeren za čiščenje notranjih in zunanjih talnih površin.
Stroj za pometanje je predviden za industrijsko uporabo.
Stroj za pometanje uporabljajte v naslednjih predvidenih področjih uporabe:
1 parkirnih mestih,
2 pločnikih,
3 proizvodnih obratih,
4 logističnih centrih,
5 hotelih,
6 trgovinah na drobno,
7 skladiščih.
Stroj za pometanje uporabljajte izključno v skladu z napotki v teh navodilih za uporabo. Vsi ostali načini uporabe niso skladni z namensko uporabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske uporabe. Za tveganje je odgovoren izključno uporabnik.
Stroja za pometanje ne smete spreminjati.
Dovoljena sta le vožnja po površinah in čiščenje površin, ki jih je odobrilo podjetje ali njegov pooblaščenec.

Predvidljiva napačna uporaba

Nikoli ne pometajte ali sesajte eksplozivnih tekočin, plinov, nerazredčenih kislin in topil (npr. bencina, razredčil za barve, kurilnega olja), ker lahko v povezavi s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivne hlape ali zmesi.
Nikoli ne pometajte ali sesajte acetona, nerazredčenih kislin in topil, ker lahko agresivno učinkujejo na materiale, uporabljene v stroju, in jih poškodujejo.
Nikoli ne pometajte ali sesajte reaktivnega kovinskega prahu (npr. aluminija, magnezija, cinka), ker lahko v povezavi z močno alkalnimi ali kislimi čistili tvorijo eksplozivne pline.
Ne pometajte ali sesajte gorečih ali tlečih predmetov, ker lahko pride do požara.
Ne pometajte zdravju škodljivih snovi.
Zadrževanje v območjih nevarnosti je prepovedano. Obratovanje naprave v potencialno eksplozivnih prostorih je prepovedano.
Med vožnjo je lahko na vozilu samo ena oseba.
Potiskanje/vlečenje ali prevoz predmetov s to napravo ni dovoljen.

Primerne podlage za pometanje

- asfalt
- industrijska tla
- estrih
- beton
- tlakovci

Zaščita okolja

Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo odstranite na okolju varen način.
Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: *www.kaercher.de/REACH*

Odstranjevanje odsluženega vozila

Odslužena vozila vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja. Pri odstranjevanju vozila priporočamo, da se obrnete na podjetje, specializirano za ravnanje z odpadki.

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.
Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu *www.kaercher.com*.

Preverjanje dobave

Če ob predaji vozila opazite pomanjkljivosti in poškodbe, ki so nastale med transportom, morate o tem takoj obvestiti trgovca oz. prodajno mesto.

Delovanje

Stroj za pometanje deluje po načelu lopate za pometanje.
1. Vrteča se stranska metla čisti kote in robove površine za pometanje ter potiska material za pometanje v smeri čistilnega valja.
2. Vrteči se čistilni valj potiska material za pometanje neposredno v posodo za material za pometanje.
3. Nakopičeni prah v zbiralniku smeti se loči prek filtra za prah in sesalno pihalo posesa filtrirani zrak.

Opis naprave

Upravljalni in funkcijski elementi

Glejte slike na straneh s slikami

Slika A

① Obloga
② Voznikov sedež (s sedežnim kontaktnim stikalom)
③ Krmilo
④ Stikalo za zaustavitev v sili
⑤ Zavorni pedal
⑥ Pritrditvena točka
⑦ Ročica za nastavitev stranske metle
⑧ Vozni pedal
⑨ Sprednje kolo
⑩ Desna stranska metla
⑪ Zaklep zbiralnika smeti
⑫ Desni zbiralnika smeti
⑬ Tipska ploščica
⑭ Desno zadnje kolo
⑮ Svetilnik
⑯ Obloga ročaja v obliki loka
⑰ Levo zadnje kolo
⑱ Dostop do čistilnega valja
⑲ Levi zbiralnika smeti
⑳ Stikalo za smer vožnje
㉑ Vlečno stikalo za zaklepanje ročne zavore
㉒ Glavna tipka
㉓ Stikalo za ventilator/čiščenje filtra
㉔ Zaslon
㉕ Stikalo na ključ (ključavnica za vžig)
㉖ Ročica za odpiranje/zapiranje lopute za mokro pometanje
㉗ Ročica za dviganje/spuščanje čistilnega valja
㉘ Baterija
㉙ Prenosni polnilnik
㉚ Omrežni kabel
㉛ Polnilni kabel
㉜ Polnilni vtič

Napotek

Posebna oprema, ki je po naročilu že nameščena tovarniško ali jo servisni oddelek lahko pozneje namesti, ni prikazana.

Zaslon

Slika B

① Stanje napolnjenosti baterije
② Števec obratovalnih ur

Če je stikalo na ključ v položaju »I«, se na zaslonu prikaže naslednje:

- stanje napolnjenosti baterije na lestvici,
- števec obratovalnih ur.

Če je stanje napolnjenosti baterije < 10 %, se čistilni valj in stranske metle izklopijo. Baterijo takoj napolnite, glejte poglavje *Polnjenje baterije*.

Upravljana ročica za odpiranje/zapiranje lopute za mokro pometanje

Slika C

① Upravljana ročica za odpiranje/zapiranje lopute za mokro pometanje

Nazaj	Zapiranje lopute za mokro pometanje
Naprej	Odpiranje lopute za mokro pometanje

Upravljalna ročica za dviganje/spuščanja čistilnega valja

Slika D

① Upravljalna ročica za dviganje/spuščanja čistilnega valja

Napotek

Če želite čistilni valj spustiti, morate upravljalno ročico dvigniti iz zaskočenega položaja.

Nazaj (V zaskočenem položaju)	Čistilni valj je dvignjen
Naprej	Čistilni valj se za čiščenje spusti in vrti

Ročica za nastavitev stranske metle

Slika E

① Ročica za nastavitev stranske metle

Napotek

Če želite stransko metlo spustiti, morate upravljalno ročico dvigniti iz zaskočenega položaja.

Dvigovanje in premikanje nazaj (V zaskočenem položaju)	Stranska metla je dvignjena
Naprej	Stranska metla se za čiščenje spusti in vrti

Odpiranje/zapiranje obloge

1. Za izklop stroja glejte poglavje *Izklop stroja*.

Slika F

① Ročaj v obliki loka
② Nosilna palica
③ Nastavek

Odpiranje obloge:

2. Oblogo na ročaju v obliki loka zavrtite navzgor in jo držite z eno roko.
3. S prosto roko vstavite nosilno palico v sprejem.

Zapiranje obloge:

4. Z eno roko podprite oblogo.
5. S prosto roko odstranite nosilno palico iz sprejema in jo vstavite v držalo.
6. Odstranite oblogo na ročaju v obliki loka.

Pred zagonom

Razkladanje stroja

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost telesnih poškodb in škode pri natovarjanju stroja!

Pri natovarjanju stroja obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi premikanja, prevrnitve in padca stroja.

Pri natovarjanju upoštevajte težo in mere stroja ter uporabite ustrezno rampo.

Pri natovarjanju stroj zavarujte pred premikanjem, prevrnitvijo in padcem.

Za natovarjanje ne uporabljajte viličarja.

Stroj lahko natovarjate le na vodoravnih, ploskih tleh.

Na pobočjih navzgor in navzdol stroj premikajte le z lastnim pogonom, nikoli s potiskanjem.

Stroj je dobavljen na paleti in je prekrit s kartonom.

Dimenzije, teže in največja zmožnost vzpenjanja, glejte *Tehnični podatki*.

Slika G

1. Odstranite karton.
2. Pripravite stroj za vožnjo:
   a Vzpostavljanje oskrbe z napetostjo, glejte *Ločevanje/vzpostavljanje oskrbe z napetostjo*.
   b Po potrebi napolnite baterijo, glejte *Polnjenje baterije*.
3. Odstranite nosilce s pritrdilnih točk.
4. Pred zadnjo stranjo palete naredite klančino.
5. Z zadnjih koles odstranite kline.
6. Odstranite omejevalnik na sprednjem kolesu.
7. Odstranite lesene klade pred kolesi.
8. Previdno vzvratno odpeljite stroj s palete po izdelani rampi, glejte *Vožnja stroja*.

Potiskanje stroja

⚠ ***OPOZORILO***

Nevarnost poškodb zaradi premikanja stroja

Če stroj potiskate po klancu navzdol, se lahko nenadzorovano prevrne. To lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.

Po klancu navzdol vozite le z lastnim pogonom stroja.

1. Sprostite ročno zavoro, glejte *Sprostitev/zaklepanje ročne zavore*.
2. Stroj potisnite z mišično močjo.

Baterije/polnilniki

POZOR

Uporabljajte samo baterije in polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec

Baterije je treba obvezno zamenjati z istim tipom baterije.

Pred odstranjevanjem vozila med odpadke odstranite baterijo in jo odvrzite v skladu z nacionalnimi oz. krajevnimi predpisi.

Simboli opozoril

Pri rokovanju z baterijami upoštevajte naslednja opozorila:

	Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo baterije in na bateriji ter v teh navodilih za uporabo.
	Nosite zaščitna očala.
	Kislino in baterijo hranite zunaj dosega otrok.
	Nevarnost eksplozije
	Ogenj, iskre, odprt plamen in kajenje prepovedani.
	Jedko
	Prva pomoč
	Opozorilo
	Odstranjevanje med odpadke
	Baterije ne odvrzite v zaboj za smeti.

Varnostna navodila

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost požara in eksplozije

Na baterijo ne polagajte orodja ali drugih predmetov.

Obvezno se izogibajte kajenju in odprtemu plamenu.

Med polnjenjem baterije morajo biti prostori dobro prezračevani.

Uporabljajte izključno baterije in polnilnike, ki jih je odobrila družba Kärcher (originalni nadomestni deli).

⚠ ***OPOZORILO***

Ogrožanje okolja zaradi neustreznega odstranjevanja baterije

Okvarjene ali izrabljene baterije odstranite na varen način (po potrebi se obrnite na podjetje za ravnanje z odpadki ali servisno službo Kärcher).

Ukrepi pri nenamernem razlitju baterijske kisline

Pri namenski uporabi in ob upoštevanju navodil za uporabo svinčene baterije niso nevarne.

Kljub temu je treba upoštevati, da svinčene baterije vsebujejo žvepleno kislino, ki lahko povzroči močne razjede.

1. Razlito ali iz netesne baterije iztekajočo kislino absorbirajte z vezivom, npr. s peskom. Pazite, da ne izteče v kanalizacijo, zemljo ali podtalnico.
2. Kislino nevtralizirajte z apnom/sodo in jo odstranite ob upoštevanju krajevnih predpisov.
3. Za odstranitev okvarjene baterije stopite v stik s podjetjem, specializiranim za ravnanje z odpadki.
4. Če kislina zaide v oči ali na kožo, jo izperite oz. sperite z veliko čiste vode.
5. Nato takoj poiščite zdravniško pomoč.
6. Onesnažena oblačila sperite z vodo.
7. Oblačila zamenjajte.

Vgradnja/priključitev/odstranjevanje baterije

⚠ ***OPOZORILO***

Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi kratkega stika!

Pri delu na območju akumulatorja obstaja nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi kratkega stika.

Na baterijo ne postavljajte orodja ali drugih predmetov.

Vgradnja: Vedno najprej namestite pozitivni vod na pozitivni pol in nato negativni vod na negativni pol.

Odstranjevanje: Vedno najprej odstranite negativni vod na negativnem polu in nato pozitivni vod na pozitivnem polu.

Bodite pozorni na pravilno dodelitev: Pozitivni vod na pozitivni pol in negativni vod na negativni pol.

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.

Vgradnja:

2. Odpiranje obloge, glejte *Odpiranje/zapiranje obloge*.

Slika H

① Pozitivni pol (serijska povezava)
② Pozitivni kabel
③ Povezovalni kabel
④ Negativni kabel
⑤ Negativni pol (serijska povezava)

3. Vstavite baterije v držalo za baterije tako, da sta pozitivna pola obrnjena proti zadnji steni.

Priključevanje:

4. Med baterijami pritrdite 3 povezovalne kable.
   a Konec kabla z rdečo zaščitno kapo pritrdite na pozitivni pol akumulatorja.
   b Konec kabla s črno zaščitno kapo pritrdite na negativni pol druge baterije.
5. Pozitivni kabel priključite na prosti pozitivni pol zaporedno priključenih baterij in namestite pokrov pozitivnega pola, glejte *Priklop/odklop pola baterije*.
6. Negativni kabel priključite na prosti negativni pol zaporedno priključenih baterij in namestite pokrov negativnega pola, glejte *Priklop/odklop pola baterije*.
7. Vzpostavljanje oskrbe z napetostjo, glejte *Ločevanje/vzpostavljanje oskrbe z napetostjo*.
8. Ključ v stikalu na ključ obrnite v položaj »I«.
9. Na zaslonu preberite stanje napolnjenosti baterije in po potrebi napolnite baterijo, glejte *Polnjenje baterije*.

Odstranjevanje:

10. Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

Priklop/odklop pola baterije

Slika I

① Objemka pola baterije
② Pol baterije
③ Pokrov pola

Priklop pola baterije

1. Objemko pola baterije namestite čez pol baterije.
2. Zategnite objemko pola baterije
3. Pokrov pola namestite čez pol baterije.

Odklop pola baterije

4. Odstranite pokrov pola s pola baterije
5. Sprostite objemko pola baterije.
6. Objemko pola baterije odstranite s pola baterije.

Ločevanje/vzpostavljanje oskrbe z napetostjo

Slika J

① Vtič baterije na strani baterije
② Vtič baterije na strani stroja

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.
2. Odpiranje obloge, glejte *Odpiranje/zapiranje obloge*.

Ločevanje:

3. Odklopite vtič baterije na strani baterije z vtiča baterije na strani stroja.
   Stroj je brez napetosti.

Vzpostavljanje:

4. Priključite vtič baterije na strani baterije v vtič baterije na strani stroja, dokler se ohišji obeh vtičev ne prilegata.
   Napajanje stroja je vzpostavljeno.
5. Zaprite oblogo, glejte *Odpiranje/zapiranje obloge*.

Polnjenje baterije

1. Stroj prestavite v suh, dobro prezračevan prostor v notranjosti.
2. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.

Priključitev polnilnika:

3. Ločite oskrbo z napetostjo, glejte *Ločevanje/vzpostavljanje oskrbe z napetostjo*.

Slika K

(1)Vtič baterije na strani baterije
(2)Polnilni vtič
(3)Polnilni kabel
(4)Prikaz LED
(5)Ampermeter
(6)Glavno stikalo polnilnika
(7)Prenosni polnilnik
(8)Omrežni kabel

4. Prenosni polnilnik postavite pred stroj.

POZOR

Stojne noge morajo biti obrnjene navzdol.
Prenosnega polnilnika ne postavljajte na baterijo!
Prenosnega polnilnika ne pokrivajte s predmeti in nanj ne postavljajte nobenih predmetov!

5. Vtič polnilnika vstavite v vtič baterije na strani baterije, dokler se ohišji obeh vtičev ne prilegata.
6. Omrežni kabel priključite na prenosni polnilnik.

Napotek

Preden omrežni kabel priključite v vtičnico z zaščitnim kontaktom, mora biti glavno stikalo polnilnika nastavljeno na »OFF«.

7. Omrežni kabel vstavite v vtičnico z zaščitnim kontaktom.
8. Glavno stikalo polnilnika premaknite v položaj »ON«.
   Postopek polnjenja se začne in konča samodejno.
   Prikaz LED prikazuje trenutno stanje napolnjenosti:

- Če dioda LED poleg simbola za polno baterijo zasveti, je postopek polnjenja končan.
- Če se baterija ne napolni, si preberite navodila za uporabo polnilnika.
  Čas polnjenja, glejte *Tehnični podatki*.

9. Proti koncu časa polnjenja preverite raven elektrolita v skladu z navodili za uporabo proizvajalca baterije in po potrebi popravite.

Odklop polnilnika:

10. Glavno stikalo polnilnika premaknite v položaj »OFF«.
11. Ločite vtič polnilnika z vtiča baterije na strani baterije.
12. Omrežni kabel povlecite iz vtičnice z zaščitnim kontaktom.
13. Ponovno vzpostavite oskrbo z napetostjo, glejte *Ločevanje/vzpostavljanje oskrbe z napetostjo*.

Zagon

Montaža stranskih metel

Slika L

① Gred motorja stranske metle
② Ključ
③ Stranska metla s sprejemom za stransko metlo
④ Podložka
⑤ Vijak

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.
2. Vstavite ključ v utor gredi in ga držite na mestu.
3. Stransko metlo, vključno s sprejemom za stransko metlo, namestite na gred od spodaj. Bodite pozorni na poravnavo utora v sprejemu stranske metle.
4. Matice vključno s podložko privijte v gred od spodaj.

Varnostni pregled pred zagonom

1. Preverite stanje napolnjenosti baterije in po potrebi napolnite baterije, glejte *Polnjenje baterije*.
2. Preverite delovanje izklopa kontaktnega stikala sedeža, glejte *Sedežno kontaktno stikalo*, po potrebi obvestite servisno službo.
3. Preverite, ali na čistilnem valju in stranski metli ni tujkov in dolgih, gibkih predmetov, kot so trakovi ali vrvice, po potrebi odstranite tujke in gibke predmete.
4. Stikalo na ključ obrnite v položaj »O« in preverite gibljivost voznega pedala pri mirujočem stroju, ter po potrebi obvestite servisno službo.

Nastavitev voznikovega sedeža

⚠ NEVARNOST

Nevarnost nezgode

Voznikov sedež nastavljajte samo, ko naprava miruje.

1. Potegnite ročico za nastavitev sedeža v desno in premaknite voznikov sedež v želeni položaj.

Slika M

① Voznikov sedež
② Ročica za nastavitev sedeža

2. Spustite ročico za nastavitev sedeža.
3. S pomikanjem voznikovega sedeža naprej in nazaj se prepričajte, ali je ustrezno zaskočil.

Sprostitev/zaklepanje ročne zavore

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi premikanja stroja

Če ročno zavoro sprostite na strmini, se lahko stroj nenadzorovano začne kotaliti. To lahko povzroči telesne poškodbe in materialno škodo.
Stroja nikoli ne parkirajte na strmini.

Zaklepanje ročne zavore

1. Stroj parkirajte vodoravno in ga izklopite, glejte *Izklop stroja*.

Slika N

① Vlečno stikalo za zaklepanje ročne zavore
② Zavorni pedal

2. Držite pritisnjen zavorni pedal in povlecite vlečno stikalo, da zaklenete ročno zavoro.
   Ročna zavora je zaklenjena.

Sprostitev parkirne zavore:

3. Držite zavorni pedal pritisnjen in pritisnite vlečno stikalo, da zaklenete ročno zavoro.
   Parkirna zavora je sproščena.

Obratovanje

Zagon stroja

Napotek

Za zagon stroja mora voznik sedeti na voznikovem sedežu.

1. Usedite se na voznikov sedež.
   Kontaktno stikalo sedeža se sproži.
2. Stikalo za smer vožnje premaknite v sredinski položaj.
3. Vstavite ključ v stikalo na ključ.
4. Stikalo na ključ preklopite v položaj »2«.

Vožnja stroja

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadne zaustavitve!

Stroj se nenadoma ustavi, takoj ko voznikov sedež ni zaseden. Med vožnjo ne vstajajte z voznikovega sedeža.

⚠ ***OPOZORILO***

Nevarnost nesreče pri vožnji vzvratno!

Pri vožnji vzvratno obstaja večja nevarnost nesreč.

Pred vzvratno vožnjo se prepričajte, da nikogar ne ogrožate, še posebej bodite pozorni na otroke. Če je potrebno, naj vas o tem obvesti druga oseba.

Pri vzvratni vožnji opazujte celotno okolico.

POZOR

Nevarnost poškodovanja pogona!

Sunkovito aktiviranje voznega pedala lahko poškoduje pogon. Vozni pedal vedno uporabljajte počasi in previdno.

Ustavite stroj pred prestavljanjem iz vožnje naprej v vožnjo vzvratno ali obratno.

Slika O

① Krmilo
② Zaslon
③ Stikalo za smer vožnje
④ Vozni pedal

1. Zaženite stroj, glejte *Zagon stroja*.
2. Na zaslonu preverite stanje napolnjenosti baterije in po potrebi napolnite baterijo, glejte *Polnjenje baterije*.
3. Pritisnite stikalo za smer vožnje v položaj »vožnja naprej« ali »vožnja vzvratno«.
4. Previdno pritisnite vozni pedal in postopoma prilagodite hitrost vožnje.
   Voznega pedala ne pritiskajte sunkovito.
5. Z volanom krmilite v smer vožnje.
6. Spustite vozni pedal, da zmanjšate hitrost.

Pometanje

Napotki za način pometanja

1. Za optimalen rezultat čiščenja prilagodite hitrost vožnje pogojem in vozite v smeri naprej.
2. Redno čistite filter za prah. To storite tako, da pritisnete tipko za čiščenje filtra za prah, da začnete postopek čiščenja filtra za prah.
3. Redno praznite zbiralnik smeti, glejte *Praznjenje zbiralnika smeti*. Ne prekoračite največje obremenitve zbiralnika smeti, glejte *Tehnični podatki*.
   Če se zbirajo predvsem odpadki z visoko gostoto (pesek, mivka itd.), prej ustrezno izpraznite zbiralnik smeti.
4. Čez nepremične ovire do višine 6 cm lahko peljete počasi in previdno.

POZOR

Čez nepremične ovire do višine 6 cm lahko peljete le z ustrezno klančino.

Pometanje s čistilnim valjem in stranskima metlama

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadne zaustavitve!

Stroj se nenadoma ustavi, takoj ko voznikov sedež ni zaseden. Med vožnjo ne vstajajte z voznikovega sedeža.

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi pometanja trakov in kablov!

Če pometate dolge, gibke predmete, kot so trakovi ali kabli, lahko poškodujete pometalni mehanizem.

S strojem ali stransko metlo ne vozite čez dolge, gibljive predmete, kot so trakovi ali vrvice, in jih ne pometajte.

Pometanje

1. Zagon stroja, glejte *Zagon stroja*
2. Čistilni valj spustite z uporabo upravljalne ročice za »Dviganje/spuščanje čistilnega valja«.

Napotek

Čistilni valj se vrti le, ko je ventilator vklopljen. Da bi preprečili enostransko obrabo čistilnega valja, se je treba izogibati vožnji s spuščenim čistilnim valjem in izklopljenim ventilatorjem.

3. Vklopite ventilator s stikalom »Ventilator/čiščenje filtra«.
4. Na stenah in robnih površinah spustite stransko krtačo tudi z uporabo ročice za nastavitev »stranske metle«.

Napotek

Zaprta loputa za mokro pometanje zmanjša sesalno moč ventilatorja, da se prepreči zamakanje filtra za prah.

5. Če so tla mokra, zaprite loputo za mokro pometanje z ročico »Odpiranje/zapiranje lopute za mokro pometanje«.

Praznjenje zbiralnika smeti

1. Odklenite zbiralnik smeti.
   Slika P

① Zapah
② Zbiralnik smeti

2. Povsem izvlecite zbiralnik smeti.
   Slika Q
3. Zbiralnik smeti izpraznite v zaboj za smeti.
4. Ponovite korake od 1 do 3 na nasprotni strani.

Izklop stroja

1. Stroj parkirajte vodoravno.
2. Dvignite čistilni valj in stranski metli.
3. Ključ v stikalu na ključ obrnite v položaj »O« in ga odstranite.

Transport

POZOR

Poškodovanja pri transportu

Pri transportu na prikolicah ali vozilih upoštevajte prazno težo (transportno težo) stroja.

Pri transportu v vozilih stroj zavarujte v skladu z veljavnimi smernicami za varnost pri prevozu.

Pri transportu stroja upoštevajte naslednje:

- Zavrtite ključ za vžig v položaj "0" in ga odstranite.
- Blokirajte parkirno zaporo.
- Stroj na pritrdilnih točkah (4x) pritrdite z jermeni, vrvmi ali verigami.
- Stroj pri kolesih zavarujte s klini.

Skladiščenje

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi neupoštevanja teže!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi neupoštevanja teže pri transportu in skladiščenju stroja.

Pri transportu in shranjevanju upoštevajte težo stroja.

Stroj med transportom zavarujte pred zdrsom in prevračanjem v skladu z veljavnimi predpisi.

1. Izpraznite zbiralnik smeti, glejte poglavje *Praznjenje zbiralnika smeti*.
2. Očistite notranjost stroja, glejte poglavje *Čiščenje notranjosti stroja*.

3. Očistite zunanjost stroja, glejte poglavje *Čiščenje zunanjosti stroja*.
4. Stroj postavite na ravno, vodoravno površino v suhem okolju brez zmrzali.
5. Ključ v stikalu na ključ obrnite v položaj »O« in ga odstranite.
6. Odklopite oskrbo z napetostjo, glejte poglavje *Ločevanje/vzpostavljanje oskrbe z napetostjo*.
7. Polnite baterijo, glejte poglavje *Polnjenje baterije*.

POZOR

Postopek polnjenja ponovite vsakih 6 tednov, sicer se lahko baterija poškoduje.

8. Stroj neprodušno pokrijte.

Nega in vzdrževanje

⚠ ***OPOZORILO***

Smrtna nevarnost, nevarnost telesnih poškodb in materialne škode!

Pri negi in vzdrževanju stroja obstaja smrtna nevarnost, nevarnost telesnih poškodb in materialne škode, če ne upoštevate varnostnih navodil!

Upoštevajte vsa varnostna navodila za nego in vzdrževanje v poglavju Varnostna navodila na začetku teh navodil za uporabo.

Čiščenje naprave

POZOR

Kratek stik ali druga škoda. Naprave ne čistite z vodnim curkom iz gibke cevi ali z visokotlačnim curkom.

POZOR

Nestrokovno čiščenje

Nevarnost poškodovanja.

Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistil.

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost za zdravje zaradi prahu

Za notranje čiščenje s stisnjenim zrakom.

Nosite masko za zaščito pred prahom in zaščitna očala.

Čiščenje notranjosti stroja

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.
2. Odpiranje obloge, glejte *Odpiranje/zapiranje obloge*.
3. Nosite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ščitnik za obraz, zaščita dihal, zaščita sluha itd.).
4. Stroj izpihajte s stisnjenim zrakom.
5. Notranjost stroja očistite s krpo, navlaženo z blago raztopino detergenta.
6. Zaprite oblogo, glejte *Odpiranje/zapiranje obloge*.

Čiščenje zunanjosti stroja

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.
2. Zunanjost stroja očistite s krpo, navlaženo z blago raztopino detergenta.

Vzdrževalni intervali

Napotek

Za garancijske zahtevke mora med garancijskim obdobjem vsa servisna in vzdrževalna dela izvajati pooblaščena servisna služba v skladu s kontrolnim seznamom za pregled (ICL).

- Števec obratovalnih ur prikaže čas intervalov vzdrževanja.
- Intervali za servisna in vzdrževalna dela s strani uporabnika/upravljavca so navedeni v poglavju *Vzdrževanje s strani uporabnika*. Dela morajo opraviti usposobljeni strokovnjaki. Po potrebi se posvetujte s specializiranim prodajalcem ali servisno službo podjetja Kärcher.
- Nadaljnja vzdrževalna dela mora opraviti pooblaščena servisna služba v skladu s kontrolnim seznamom za pregled. Pravočasno se obrnite na servisno službo.

Vzdrževanje s strani uporabnika

Napotek

Naslednja vzdrževalna dela mora opraviti usposobljen strokovnjak, po potrebi se posvetujte s Kärcherjevim specializiranim prodajalcem ali servisom.

Dela na hidravliki sme izvajati samo pooblaščena servisna služba.

Dnevno:

1. Pred zagonom opravite varnostni pregled, glejte *Varnostni pregled pred zagonom*.
2. Napolnite izpraznjeno baterijo, preverite raven elektrolita in po potrebi popravite, glejte *Polnjenje baterije*.

Tedensko:

3. Preverite, ali se vsi gibljivi deli lahko premikajo, in jih po potrebi namažite ali popravite.
4. Preverite pravilno nastavitev in obrabo tesnilnih letev na škatli čistilnega valja, po potrebi pravilno nastavite nastavitev in zamenjajte obrabljene tesnilne letve, glejte *Zamenjava tesnilnih letev* in *Nastavitev stranskih letev*.
5. Preverite, ali so trije tesnilni trakovi na loputi zbiralnika poškodovani, in jih po potrebi zamenjajte.
6. Preverite, ali je čistilni valj obrabljen in poškodovan, po potrebi ga zamenjajte, glejte poglavje *Preverjanje/menjava čistilnega valja*.
7. Preverite ali so stranske metle obrabljene in poškodovane, po potrebi jih zamenjajte, *Preverjanje/menjava stranske metle*.
8. Nastavite površino pometanja stranske metle, glejte *Preverjanje in nastavljanje površine pometanja stranske metle*
9. Preverite, ali je filter za prah umazan in poškodovan, po potrebi ga zamenjajte in očistite škatlo filtra za prah, glejte *Demontaža/čiščenje/vgradnja filtra za prah*.
10. Pogonski jermen rotorja ventilatorja preverite glede poškodb in obrabe ter po potrebi zamenjajte.

Vzdrževalna dela

Preverjanje/menjava čistilnega valja

Slika R

① Narebričen ročaj (3x)
② Pločevina
③ Tesnilo

Odstranjevanje:

1. Odvijte narebričene ročaje.
2. Odstranite pločevino in tesnilo.

Slika S

① Nosilec čistilnega valja
② Čistilni valj

3. Nosilec čistilnega valja odprite navzven.
4. Izvlecite čistilni valj.

Preverjanje:

5. Preverite, ali je čistilni valj obrabljen, poškodovan in ali so na njem zaviti prožni predmeti, kot so trakovi, vrvice itd. Če je čistilni valj obrabljen, poškodovan ali rezultat čiščenja ni zadovoljiv, ga zamenjajte ali odstranite zavite predmete.

Vgradnja:

6. Vstavite čistilni valj v nasprotno ležeče držalo čistilnega valja v pravilnem položaju za namestitev.
   Slika T
   Položaj namestitve čistilnega valja v smeri vožnje (pogled od zgoraj)

Napotek

Utori na čistilnem valju morajo biti nameščeni na izbokline nasprotnega držala čistilnega valja.

7. Odvijte nazaj navzven odrinjeno držalo pometalnega valja.
8. Na navojne palice namestite tesnilo in pločevino.
9. Privijte narebričene ročaje in tako vpnite pločevino in tesnilo.

Napotek

Po namestitvi novega čistilnega valja je treba ponovno nastaviti površino pometanja.

Preverjanje/menjava stranske metle

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.

Preverjanje:

2. Preverite, ali je stranska metla obrabljena, poškodovana in ali so na njej zaviti prožni predmeti, kot so trakovi, vrvice itd. Če je stranska metla obrabljena, poškodovana ali rezultat čiščenja ni zadovoljiv, ga zamenjajte ali odstranite zavite predmete.
   Slika U

① Stranska metla
② Matice (3 kosi)
③ Sprejem za stransko metlo
④ Vijak (3 kosi)

Demontaža:

3. Odvijte matice.
4. Odstranite stransko metlo, vključno z vijaki.
5. Očistite držalo stranske metle.

Vgradnja:

6. Nove stranske metle pritrdite na držalo stranske metle.
7. Z vijaki in maticami privijte stransko metlo.

Preverjanje in nastavljanje površine pometanja stranske metle

1. Dvignite stranske metle.
2. S strojem za pometanje zapeljite na ravno in gladko talno površino, ki je prepoznavno prekrita s prahom ali kredo.
3. Spustite čistilni valj in stranske metle ter pustite delovati na mestu približno 10 sekund.
4. Dvignite čistilni valj in stranski metli.
5. Odpeljite stroj vzvratno.
6. Preverite površino pometanja.

Slika V

Površina pometanja bi morala biti široka a = 40 - 50 mm in tvoriti delni krog v obliki lune, kot kazalca na uri med 11. in 4. uro.

Slika W

① Ročaj
② Protimatica
③ Omejevalo

7. Sprostite protimatico.
8. Popravite položaj omejevalnika.
9. Privijte protimatico.
10. Preverite površino pometanja.

Nastavitev stranskih letev

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.

Desno:

2. Demontirajte stranske obloge.
   Slika X

① Stranska obloga
② Vijak

3. Sprostite krilni matici na obeh pritrdilnih pločevinah.
   Slika Y

① Krilna matica
② Pritrdilna pločevina zadaj
③ Tesnilna letev
④ Pritrdilna pločevina spredaj

4. Tesnilno letev prilagodite tako, da jo premaknete v podolgovatih odprtinah, tako da bo razdalja do tal med 1 in 3 mm.
5. Držite tesnilno letev na mestu in zategnite krilne matice na pritrdilni pločevini.

Levo:

6. Sprostite narebričene ročaje.
   Slika R

① Narebričen ročaj (3x)
② Pločevina
③ Tesnilna letev

7. Tesnilno letev prilagodite tako, da jo premaknete v podolgovatih odprtinah, tako da bo razdalja do tal med 1 in 3 mm.
8. Držite tesnilno letev na mestu in zategnite narebričene matice

Zamenjava tesnilnih letev

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.

Desno:

2. Demontirajte stranske obloge.
   Slika X

① Stranska obloga
② Vijak

3. Demontirajte obe pritrdilni pločevini.
   Slika Y

① Krilna matica
② Pritrdilna pločevina zadaj
③ Tesnilna letev
④ Pritrdilna pločevina spredaj

4. Obrabljeno tesnilno letev zamenjajte z novo.
5. Namestite obe pritrdilni pločevini.
6. Tesnilno letev prilagodite tako, da jo premaknete v podolgovatih odprtinah, tako da bo razdalja do tal med 1 in 3 mm
7. Držite tesnilno letev na mestu in zategnite krilne matice na pritrdilni pločevini.

Levo:

8. Demontirajte pločevino.
   Slika R

① Narebričen ročaj (3x)
② Pločevina
③ Tesnilna letev

9. Obrabljeno tesnilno letev zamenjajte z novo.
10. Namestite pločevino.
11. Tesnilno letev prilagodite tako, da jo premaknete v podolgovatih odprtinah, tako da bo razdalja do tal med 1 in 3 mm.
12. Držite tesnilno letev na mestu in zategnite narebričene matice

Spredaj

13. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.
14. Odklenite in izvlecite zbiralnik smeti.
    Slika Q
15. Sprostite vijačne spoje in demontirajte pritrdilno pločevino.
    Slika Z

① Tesnilna letev
② Pritrdilna plošča
③ Vijačni spoj

16. Obrabljeno tesnilno letev zamenjajte z novo.
17. Namestite pritrdilno pločevino in zategnite vijačne spoje.
18. Zamenjavo ponovite na drugem zbiralniku smeti.

Zadaj

19. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.
20. Sprostite vijačne spoje in demontirajte pritrdilno pločevino.
    Slika AA

① Tesnilna letev
② Pritrdilna plošča
③ Vijačni spoj

21. Obrabljeno tesnilno letev zamenjajte z novo.
22. Namestite pritrdilno pločevino in zategnite vijačne spoje.

Demontaža/čiščenje/vgradnja filtra za prah

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost za zdravje zaradi prahu

Pri delu s filtrirno napravo nosite masko za zaščito pred prahom in zaščitna očala.

Pri rokovanju s finim prahom upoštevajte varnostne predpise.

1. Izklopite stroj, glejte *Izklop stroja*.

Odstranjevanje:

Slika AB

① Pokrov škatle filtra

② Sesalna gibka cev

2. Odstranite sesalno gibko cev.

Slika AC

3. Odvijte krilno matico.

Slika AD

① Krilna matica

4. Dvignite pokrov škatle filtra.

Slika AE

① Filter za prah

5. Filter za prah odstranite v smeri navzgor.

Čiščenje:

6. Preverite, ali je filter za prah umazan in poškodovan, ga po potrebi očistite ali zamenjajte.

POZOR

Filtra za prah ne čistite ali krtačite s stisnjenim zrakom. Za čiščenje nežno tapkajte ali sesajte.

Vgradnja:

7. Vgradnja poteka v obratnem vrstnem redu.

Zamenjava varovalk

Držala za varovalke se nahajajo pod volanom.

Slika AF

1. Odstranite pokrov držala varovalke.
2. Preverite varovalke in zamenjajte okvarjene varovalke.

Pregled varovalk

FU 01	Stranske metle	15 A
FU 02	Čiščenje filtra	15 A
FU 03	Delovna osvetlitev (izbirno)	10 A
FU 04	Svetilniki	25 A
FU 05	Ključavnica za vžig	10 A
FU 06	Hupa	10 A

Pomoč pri motnjah

⚠ ***OPOZORILO***

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja pri delu na delih pod napetostjo!

Delo na delih stroja pod napetostjo lahko povzroči telesne poškodbe zaradi električnega udara in poškodovanje stroja.

Pred pregledovanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem izklopite stroj, izvlecite omrežni vtič polnilnika iz omrežne vtičnice in odklopite napajanje stroja.

Popravila sestavnih delov, ki so pod napetostjo, naj opravlja le pooblaščena servisna služba.

⚠ ***OPOZORILO***

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadnega zagona motorjev in sistemov!

Pri vklopljenem stroju se lahko motorji ali sistemi nenadoma zaženejo in povzročijo poškodbe, npr. zaradi zatikanja, zmečkanja ali odtrganja.

Pred kakršnim koli pregledovanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem izklopite stroj in odstranite ključ s stikala na ključ.

Manjše motnje lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega pregleda.

Pri vseh drugih motnjah se obrnite na servisno službo!

Motnje

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Stroj se ne premika.	Oskrba z napetostjo za stroj je prekinjena.	1. Sedite na voznikov sedež, da se aktivira sedežno kontaktno stikalo. 2. Preverite, ali je bilo pritisnjeno stikalo za zaustavitev v sili, po potrebi odklenite stikalo za zaustavitev v sili, glejte *Stikalo za zaustavitev v sili*. 3. Ključ v stikalu na ključ obrnite v položaj »I«. 4. Stanje napolnjenosti baterije preberite na zaslonu in po potrebi napolnite baterijo, glejte *Polnjenje baterije*. 5. Preverite, ali je vtič baterije pravilno priključen, po potrebi ga pravilno priključite, glejte *Ločevanje/vzpostavljanje oskrbe z napetostjo*. 6. Preverite varovalke in jih po potrebi zamenjajte, glejte *Zamenjava varovalk*. 7. Če stroj še vedno ne deluje, obvestite servisno službo.
Nastajanje prahu med pometanjem/nezadostna zmogljivost sesanja.	Zbiralniki smeti so polni.	1. Izpraznite zbiralnik smeti, glejte *Praznjenje zbiralnika smeti*.
	Filter za prah je zamašen.	1. Očistite filter za prah, če je močno onesnažen, ga zamenjajte, glejte *Demontaža/čiščenje/vgradnja filtra za prah*.
	Filter za prah je poškodovan.	1. Zamenjajte filter za prah, glejte *Demontaža/čiščenje/vgradnja filtra za prah*.
	Filter za prah je nepravilno vgrajen.	1. Pravilno vgradite filter za prah, glejte *Demontaža/čiščenje/vgradnja filtra za prah*.
	Tesnilne letve na škatli čistilnega valja so nepravilno nastavljene.	1. Pravilno nastavite tesnilne letve, glejte *Nastavitev stranskih letev*.
	Tesnilni letve na škatli čistilnega valja so obrabljene.	1. Zamenjajte tesnilne letve, glejte poglavje *Zamenjava tesnilnih letev*.

Napaka	Vzrok	Odpravljanje
Rezultat čiščenja ni zadovoljiv.	Stranska metla je obrabljena.	1. Zamenjajte stransko metlo, glejte *Preverjanje/menjava stranske metle*.
	Čistilni valj je obrabljen.	1. Zamenjajte čistilni valj, glejte *Preverjanje/menjava čistilnega valja*.
	Tesnilne letve na škatli čistilnega valja so nepravilno nastavljene.	1. Pravilno nastavite tesnilne letve, glejte *Nastavitev stranskih letev*.
	Tesnilni letve na škatli čistilnega valja so obrabljene.	1. Zamenjajte tesnilne letve, glejte poglavje *Zamenjava tesnilnih letev*.
	Loputa za mokro pometanje je zaprta.	1. Odprite loputo za mokro pometanje.
Čistilni valj ali stranske metle se ne vrtijo.	Napajanje stroja z električno energijo je prekinjeno.	1. Vzpostavljanje oskrbe z napetostjo, glejte *Stroj se ne premika.*
	Čistilni valj ali stranske metle so blokirane.	1. Preverite, ali so v čistilni valj ali stransko metlo zaviti prožni predmeti, kot so trakovi, vrvice itd., in jih odstranite, glejte *Preverjanje/menjava čistilnega valja* in *Preverjanje/menjava stranske metle*.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.
Naslov najdete na hrbtni strani.
Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja Kärcher v razdelku "Prenosi".

Tehnični podatki

		KM 100/65 R Bp Classic
Podatki o zmogljivosti naprave		
Vozna hitrost (najv.)	km/h	6
Delovna hitrost (najv.)	km/h	6
Zmožnost vzpenjanja (najv.)	%	14
Delovna širina z 1 stransko metlo	mm	970
Delovna širina z 2 stranskima metlama	mm	1200
Stopnja zaščite		IPX 3
Teoretična zmogljivost površinskega prekrivanja		
Zmogljivost površine z 1 stransko metlo	m^2/h	5820
Zmogljivost površine z 2 stranskima metlama	m^2/h	7200
Akumulator		
Tip baterije		24 V 4 HPzS 240, svinčeva kislina, enostavno vzdrževanje
Zmogljivost akumulatorja	Ah	240
Čas polnjenja pri popolnoma izpraznjeni bateriji	h	8
Čas delovanja s popolnoma napolnjeno baterijo	h	5
Napetost baterije	V	24
Teža baterije	kg	132
Polnilnik		
Napetost omrežja	V	230
Izhodna napetost	V	24
Izhodni tok	A	30
Okoljski pogoji		
Okoljska temperatura	°C	-5 ... +40
Vlažnost zraka, brez kondenzacije	%	20 ... 90
Mere in mase		
Dolžina	mm	1453
Širina	mm	1050
Višina	mm	1230
Prazna teža	kg	240
Dovoljena skupna masa	kg	465
Širina čistilnega valja	mm	700
Premer čistilnega valja	mm	260
Premer stranske metle	mm	450
Zbiralnik smeti		
Prostornina zbiralnika smeti	l	64

		KM 100/65 R Bp Classic
Najv. nosilnost zbiralnika smeti	kg	64
Filtrirni in sesalni sistem		
Površina filtra za prah	m^2	3,5
Kategorija uporabe		U
Pogonski motor (električni)		
Tip motorja		Motor s trajnim magnetom na enosmerni tok za vožnjo naprej in nazaj
Izvedba		Levo zadnje kolo
Nazivna napetost	V	24
Nazivni tok	A	21
Nazivna moč (mehanska)	W	400
Število vrtljajev motorja	1/min	125
Stopnja zaščite		IP 44
Motor stranske metle (električni)		
Tip motorja		Motor s trajnim magnetom na enosmerni tok
Izvedba		Zobniški motor (kotno gonilo)
Nazivna napetost	V	24
Nazivni tok	A	3,5
Nazivna moč (mehanska)	W	60
Število vrtljajev stranske metle	1/min	70
Stopnja zaščite		IP 44
Motor ventilatorja in pometalnega valja (električni)		
Tip motorja		Motor s trajnimi magneti na enosmerni tok
Nazivna napetost	V	24
Nazivni tok	A	20
Nazivna moč (mehanska)	W	380
Število vrtljajev	1/min	2700
Stopnja zaščite		IP 20
Pnevmatike		
Velikost pnevmatike, spredaj		3.00-6
Velikost pnevmatike, zadaj		3.00-4
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-72		
Vrednost tresljajev za dlani/roke	m/s^2	1,7
Vrednost vibracij dlan-roka, negotovost K	m/s^2	0,2
Vrednost tresljajev za sedež	m/s^2	0,3
Vrednost vibracij sedeža, negotovost K	m/s^2	0,1
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	70
Negotovost L_{PA} in L_{WA}	dB(A)	3
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	85
Raven moči hrupa L_{WA} + negotovost L_{WA}	dB(A)	88

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov.

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z EU-direktivami. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.
Izdelek: Stroj za pometanje s sesanjem
Tip: 1.186-xxx

Zadevne EU-direktive
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2000/14/ES
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Raven zvočne moči dB(A)
KM 100/65 R Bp
Izmerjeno: 85
Zajamčeno: 88

Uporabljeni nacionalni standardi
-

Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti
2000/14/ES: Priloga V
Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1. 1. 2021

Cuprins

Indicaţii generale 241
Indicaţii privind siguranţa 241
Utilizarea conform destinaţiei 242
Protecţia mediului 242
Accesorii şi piese de schimb 242
Verificare livrare 242
Funcționarea 242
Descrierea aparatului 243
Înainte de punerea în funcţiune 243
Baterii / încărcătoare 244
Punerea în funcţiune 245
Regim 246
Transport 247
Depozitarea 247
Îngrijirea și întreținerea 247
Remedierea defecţiunilor 249
Garanţie 250
Date tehnice 250
Declaraţie de conformitate UE 252

Indicaţii generale



Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiţi şi respectaţi aceste instrucţiuni de funcţionare originale şi instrucţiunile de funcţionare care însoţesc bateria şi încărcătorul. Păstraţi instrucţiunile de funcţionare originale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Indicaţii privind siguranţa

Trepte de pericol

⚠ ***PERICOL***

● *Indicaţie referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ ***AVERTIZARE***

● *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

⚠ ***PRECAUŢIE***

● *Indică o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare.*

ATENŢIE

● *Indicaţie referitoare la o posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

Indicații privind siguranța pentru funcționare

⚠ ***PERICOL*** ● *Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat, atâta timp cât nu este asigurat împotriva mişcărilor accidentale. Acționați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi aparatul.*

⚠ ***AVERTIZARE*** ● *Folosiţi aparatul doar conform destinaţiei. Luaţi în considerare condiţiile locale şi aveţi grijă în timpul lucrului cu aparatul la terţe persoane, în special la copii.* ● *Verificaţi starea aparatului, a dispozitivelor de lucru şi a dispozitivelor de siguranţă înainte de utilizarea maşinii, capacitatea de funcţionare şi siguranţa în exploatare. În cazul în care starea nu este perfectă sau nu prezintă siguranţa în exploatare, nu utilizaţi maşina.* ● *Acordaţi atenţie în zonele periculoase (de ex. benzinării) prescripţiilor de securitate corespunzătoare. Nu utilizaţi aparatul în încăperi cu pericol de explozie.* ● *Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu abilităţi fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experienţă şi/sau cunoştinţe.* ● *Pot utiliza aparatul numai persoanele care au primit instrucţiuni în ceea ce priveşte manipularea aparatului sau şi-au demonstrat capacitatea de a opera şi au fost însărcinate în mod expres.* ● *Purtaţi îmbrăcăminte pe corp şi încălţăminte rezistentă atunci când operaţi sau întreţineţi maşina.* ● *Nu utilizaţi aparatul în zone în care există posibilitatea de a fi lovit de obiecte aflate în cădere.* ● *Nu lăsaţi copiii nesupravegheaţi, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.* ● *Este interzisă utilizarea aparatului de către copii sau adolescenți.* ● *Nu priviți direct în sursa de lumină la aparatele cu iluminare Blue-Spot.* ● *Operatorul maşinii este responsabil pentru accidentele cu alte persoane sau bunuri.* ● *Verificaţi zona imediată înainte de a pleca, de exemplu, dacă există copii sau animale. Aveţi grijă să aveţi o vizibilitate suficientă.* ● *Scoateți cheia din comutatorul cu cheie pentru a preveni utilizarea neautorizată a mașinii.*

Indicaţii de siguranţă în deplasare

Indicaţie ● *Enumerarea aspectelor ce duc la un pericol de răsturnare nu se doreşte ca fiind exhaustivă.****PERICOL*** ● *Pericol de răsturnare pe rampe şi în pante mari! Respectaţi la accesarea pantelor şi a rampelor valorile maxime admisibile din capitolul Date tehnice.* ● *Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari! Pe pante şi în rampe, atunci când treceţi transversal peste linia de cădere, respectaţi valorile maxime admise din capitolul Date tehnice.* ● *Pericol de răsturnare în cazul unui sol instabil! Utilizaţi maşina numai pe suprafeţe stabile.* ● *Pericol de accidentare ca urmare a unei viteze neadaptate. Deplasaţi-vă lent în curbe.*

Aparatele alimentate cu baterie

⚠ ***PERICOL*** ● *Pericol de explozie! Încărcaţi bateriile numai de la un încărcător adecvat* ● *La încărcarea bateriilor în spaţii închise este generat gaz cu potenţial înalt exploziv. Încărcaţi bateriile numai în spaţii bine ventilate.* ● *În apropierea bateriilor sau în spaţiul de încărcare a bateriilor nu trebuie să manevraţi flăcări deschise, să generaţi scântei sau să fumaţi.* ● *Pericol de explozie şi scurtcircuite. Nu aşezaţi unelte sau obiecte similare pe baterie.*

⚠ ***PRECAUŢIE*** ● *Pericol de accidentare din cauza acidului de baterie. Respectaţi prescripţiile de securitate corespunzătoare.*

ATENŢIE ● *Respectaţi instrucţiunile de utilizare ale producătorului bateriei şi încărcătorului. Respectaţi recomandările legislaţiei cu privire la tratarea bateriilor.* ● *Nu lăsaţi niciodată bateriile în stare descărcată pentru perioade lungi de timp; încărcaţi-le imediat ce este posibil.* ● *Pentru a evita apariţia curenţilor vagabonzi, menţineţi bateriile curate şi uscate. Protejaţi bateriile de murdărie, de ex. de praf metalic.* ● *Eliminaţi bateriile uzate în mod ecologic, conform directivei CE 91/157/CEE sau a prescripţiilor naţionale corespunzătoare.*

Indicaţii de securitate pentru transport

⚠ ***PRECAUŢIE***

● *Pentru a evita accidentele şi vătămările, trebuie să respectaţi greutatea aparatului la transport şi depozitare, vezi capitolul Date tehnice din Manualul de utilizare.*

● *Înainte de transport, opriţi motorul şi aduceţi-l în stare de repaus. Fixaţi aparatul ţinând cont de greutate, vezi capitolul Date tehnice din Manualul de utilizare.*

Îngrijirea şi întreţinerea

⚠ ***AVERTIZARE*** ● *Înainte de efectuarea lucrărilor la instalaţia electrică, decuplaţi bateria.* ● *Înainte de curăţarea, întreţinerea, schimbarea pieselor şi comutarea pe o altă funcţie, este necesar să opriţi aparatul şi să extrageţi cheia de contact.*

⚠ ***PRECAUŢIE*** ● *Reparaţiile trebuie efectuate doar de către unităţi de service autorizate sau de personal calificat în acest domeniu, care sunt familiarizaţi cu toate reglementările relevante referitoare la siguranţă.*

ATENŢIE ● *Respectaţi verificarea de siguranţă pentru aparatele comerciale utilizate la nivel local, în conformitate cu reglementările locale (de ex. în Germania: VDE 0701).* ● *Scurtcircuite sau alte deteriorări. Nu curăţaţi aparatul cu jet de apă prin furtun sau jet de apă de înaltă presiune.* ● *Efectuaţi lucrările la aparat întotdeauna cu nişte mănuşi adecvate.*

Dispozitive de siguranţă

Dispozitivele de siguranţă servesc la protejarea utilizatorului şi nu trebuie să fie eliminate sau eludate în ceea ce priveşte funcţia lor. **Respectaţi indicaţiile privind siguranţa din cadrul capitolelor!**

Faruri

Farurile se aprind intermitent continuu în timpul funcționării pentru a atrage atenția trecătorilor asupra mașinii de măturat și pentru a reduce astfel pericolul potențial.

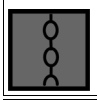
Întrerupător de contact de la scaun

Întrerupătorul de contact al scaunului înseamnă că funcţiile de conducere şi de curăţare sunt active numai atunci când o persoană se află pe scaunul şoferului.

Comutator de oprire de urgenţă

În caz de pericol, toate funcţiile de conducere şi de curăţare pot fi oprite imediat prin apăsarea comutatorului de oprire de urgenţă.
Pentru a debloca, rotiţi butonul roşu al comutatorului de oprire de urgenţă.

Simbolurile de pe maşină

	***ATENŢIE*** ***Pericol de arsuri*** *Înainte de a lucra la piesele fierbinți ale vehiculului, lăsați-le să se răcească.*
	⚠ ***PERICOL*** ***Pericol de incendiu*** *Nu măturaţi obiecte ce ard sau sunt incandescente, precum ţigări, chibrituri şi altele asemenea.*
	⚠ ***AVERTIZARE*** ***Pericol de rănire*** *Risc de strivire și forfecare din cauza pieselor mobile ale vehiculului.*
	⚠ ***AVERTIZARE*** ***Pericol de rănire*** *Pericol de rănire cauzat de tensiunea electrică*
	⚠ ***AVERTIZARE*** ***Pericol de rănire*** *Răni provocate de tăieturi și striviri cauzate de piesele vehiculului în mișcare în interior.* *Nu introduceți mâna în deschiderile din aparat.*
	Efectuați lucrările la vehicul întotdeauna cu mănuși potrivite.
	Atenție la periile rotative.
	Urcați numai pe pante și rampe de până la 14 % în direcția de rulare.
	Punct de fixare

Utilizarea conform destinaţiei

Utilizaţi maşina de măturat cu funcţionare pe baterie pentru măturarea suprafeţelor de pardoseală în zona interioară şi cea exterioară.
Maşina de măturat este concepută pentru utilizarea profesională.
Utilizaţi maşina de măturat pentru următoarele aplicaţii:

1 Locuri de parcare
2 Trasee pietonale
3 Instalaţii de producţie
4 Domenii logistice
5 Hoteluri
6 Spaţii pentru comerţul cu amănuntul
7 Zone de depozitare

Utilizaţi maşina de măturat numai conform indicaţiilor din cadrul acestui manual de utilizare. Utilizarea în orice alt mod decât cel descris mai sus este considerată improprie. Producătorul nu îşi asumă responsabilitatea pentru pagube produse ca urmare a utilizării improprii, riscurile revenindu-i în întregime utilizatorului.
Nu este permisă modificarea maşinii de măturat.
Este permisă numai accesarea şi curăţarea suprafeţelor aprobate de companie sau de către delegatul acesteia.

Utilizarea eronată prevăzută

Nu măturaţi sau aspiraţi niciodată lichide explozive, gaze, acizi nediluaţi şi solvenţi (de ex. benzină, diluant de vopsea, păcură), acestea generând în combinaţie cu aerul aspirat vapori sau amestecuri explozive.
Nu măturaţi sau aspiraţi niciodată acetonă, acizi nediluaţi şi solvenţi, deoarece atacă şi deteriorează materialele utilizate în componenţa aparatului.
Nu măturaţi sau aspiraţi niciodată prafuri metalice reactive (de ex. aluminiu, magneziu, zinc), ele formând în legături cu detergenţi alcalini sau acizi gaze explozive.
Nu măturaţi sau aspiraţi obiecte aprinse sau incandescente, existând pericol de incendiu.
Nu măturaţi substanţe ce pot pune în pericol sănătatea.
Este interzisă staţionarea în zonele periculoase. Se interzice funcţionarea în spaţii cu pericol de explozie.
Transportul de personal însoţitor este interzis.
Împingerea/tragerea sau transportul obiectelor cu acest aparat este interzisă.

Suprafeţe adecvate pentru măturare

- Asfalt
- Pardoseală industrială
- Şapă
- Beton
- Pavaj

Protecţia mediului

Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.
Aparatele electrice şi electronice conțin materiale reciclabile prețioase şi, uneori, componente precum baterii, acumulatoare sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot periclita sănătatea şi mediul înconjurător. Pentru funcţionarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Observaţii referitoare la materialele conţinute (REACH)
Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: *www.kaercher.de/REACH*

Eliminarea ca deşeu a vehiculului ajuns la finalul duratei de exploatare

Vehiculele ce au ajuns la finalul duratei de exploatare conţin materiale reciclabile valoroase. Pentru eliminarea ca deşeu a vehiculului dvs. vă recomandăm colaborarea cu o companie de specialitate.

Accesorii şi piese de schimb

Utilizaţi numai accesorii originale şi piese de schimb originale; ele asigură funcţionarea în siguranţă şi fără avarii a aparatului.
Informaţii despre accesorii şi piesele de schimb se găsesc la adresa *www.kaercher.com*.

Verificare livrare

Daunele şi deteriorările de transport pe care le constataţi la livrare trebuie notificate imediat reprezentanţei comerciale, respectiv comerciantului.

Funcționarea

Mașina de măturat funcționează conform principiului fărașului.

1. Măturile rotative laterale curăță muchiile și suprafețele de măturat și transportă gunoiul în traseul valțului de măturare.
2. Cilindrul de măturare transportă materialul măturat direct în recipientul de material măturat.

3. Praful antrenat în recipientul de gunoi este separat prin intermediul unui filtru de praf şi suflanta aspiră aerul curat, filtrat.

Descrierea aparatului

Elementele de operare şi de funcţionare

Imagini - consultați paginile cu grafice

Figura A

① Mască
② Scaunul şoferului (cu comutator de contact la aşezare)
③ Volan
④ Comutator de oprire de urgenţă
⑤ Pedala de frână
⑥ Punct de ancorare
⑦ Manetă de reglare a măturii laterale
⑧ Pedală de acceleraţie
⑨ Roată frontală
⑩ Mătură laterală pe partea dreaptă
⑪ Încuietoarea recipientului de material măturat
⑫ Recipient gunoi dreapta
⑬ Plăcuță de tip
⑭ Roată posterioară dreapta
⑮ Far
⑯ Înveliș mâner
⑰ Roată posterioară stânga
⑱ Acces la valțul de măturare
⑲ Recipient gunoi stânga
⑳ Comutator pentru direcţia de rulare
㉑ Comutator de tragere pentru blocarea frânei de parcare
㉒ Tastă de claxon
㉓ Comutator suflantă/curățare filtru
㉔ Ecran
㉕ Comutator cu cheie (blocare contact)
㉖ Deschidere/închidere manetă clapetă de măturat umed
㉗ Ridicare/coborâre manetă valț de măturare
㉘ Acumulator
㉙ Încărcător portabil
㉚ Cablu de rețea
㉛ Cablu de încărcare
㉜ Ștecăr de încărcare

Indicaţie

Nu sunt ilustrate echipările speciale care sunt deja montate la comanda din fabrică sau care pot fi montate ulterior de către departamentul de service.

Ecran

Figura B

① Starea de încărcare a acumulatorului
② Contor ore de funcţionare

Dacă comutatorul cu cheie se află în poziția „I”, pe ecran sunt afișate următoarele:

- starea de încărcare a bateriei pe o scală
- contorul de ore de funcţionare

Dacă nivelul de încărcare a acumulatorului este < 10%, valțul de măturare şi măturile laterale sunt deconectate. Încărcați imediat acumulatorul, consultați capitolul *Încărcarea bateriei*.

Deschidere/închidere manetă de comandă clapetă de măturat umed

Figura C

① Deschidere/închidere manetă de comandă clapetă de măturat umed

Înapoi	Închiderea clapetei de măturat umed
Înainte	Deschiderea clapetei de măturat umed

Manetă de comandă ridicare/coborâre valț de măturare

Figura D

① Manetă de comandă ridicare/coborâre valț de măturare

Indicaţie

Pentru a coborî valțul de măturare, maneta de comandă trebuie ridicată din poziția de blocare.

Înapoi (În poziția de blocare)	Valțul de măturare este ridicat
Înainte	Valțul de măturare este coborât pentru curățare și se rotește

Maneta de reglare a măturilor laterale

Figura E

① Manetă de reglare a măturii laterale

Indicaţie

Pentru a coborî măturile laterale, maneta de comandă trebuie ridicată din poziția de blocare.

Ridicare și deplasare înapoi (În poziția de blocare)	Măturile laterale sunt ridicate
Înainte	Măturile laterale sunt coborâte pentru curățare și rotire

Deschideți /închideți învelișul.

1. Deconectarea maşinii, vezi capitolul *Deconectarea mașinii*.

Figura F

① Mâner
② Tijă de susținere
③ Suport

Deschideți închideți învelișul:

2. Rotiți învelișul în sus folosind mânerul și țineți-l în partea de sus cu o mână.
3. Introduceți tija de susținere în suport cu mâna liberă.

Închideți carcasa:

4. Sprijiniți învelișul cu o mână.
5. Scoateți tija de susținere din suport cu mâna liberă și introduceți-o în suportul de fixare al acesteia.
6. Îndepărtați învelișul de pe mâner.

Înainte de punerea în funcţiune

Descărcarea maşinii

⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire şi de deteriorare la încărcarea maşinii!

La încărcarea maşinii, există pericolul de rănire din cauza rostogolirii, a răsturnării şi a căderii maşinii.

La încărcare, ţineţi cont de greutatea şi dimensiunile maşinii şi utilizaţi o rampă adecvată.

La încărcare, asiguraţi maşina pentru a nu se rostogoli, răsturna sau cădea.

Pentru încărcare nu folosiţi un motostivuitor.

Încărcaţi maşina numai pe un teren orizontal şi drept.

Pe pantele în urcare şi în coborâre, deplasaţi maşina numai cu mecanismul de rulare propriu al maşinii, niciodată împingând.

Mașina este livrată pe un palet și este acoperită de o cutie de carton.

Dimensiuni, greutăți și capacitate maximă de urcare, vezi *Date tehnice*.

Figura G

1. Îndepărtaţi cutia de carton.
2. Pregătiţi maşina pentru deplasare:
   a Stabiliți alimentarea cu tensiune, consultați *Deconectarea/conectarea alimentării cu tensiune*.
   b Dacă este necesar, încărcați bateria, a se vedea *Încărcarea bateriei*.

3. Scoateți suporturile din punctele de prindere.
4. Construiți o rampă în fața părții din spate a paletului.
5. Îndepărtați penele de la roțile din spate.
6. Îndepărtați opritorul de pe roata frontală.
7. Îndepărtaţi bucăţile de lemn din faţa roţilor.
8. Întoarceți cu grijă mașina de pe palet prin rampa creată, vezi *Conducerea mașinii*.

Împingerea maşinii

⚠ ***AVERTIZARE***

Pericol de accidentare din cauza rostogolirii maşinii

Dacă mașina este împinsă pe o pantă, aceasta se poate rostogoli necontrolat. Pot rezulta vătămări corporale și daune materiale.
Conduceți pe porțiunile în pantă numai folosind sistemul de acționare propriu al mașinii.

1. Eliberați frâna de parcare, vezi *Eliberarea/blocarea frânei de parcare*.
2. Împingeți mașina cu forța musculară.

Baterii / încărcătoare

ATENŢIE

Utilizaţi numai bateriile şi încărcătoarele recomandate de producător

Înlocuiţi bateriile numai cu baterii de acelaşi tip.
Scoateţi bateria înainte de a elimina aparatul ca deşeu şi eliminaţi-o pe aceasta ca deşeu respectând normele specifice ţării, resp. pe cele locale.

Simbolurile indicaţiilor de avertizare

Pe durata manipulării acumulatorului acordați atenție următoarelor avertismente:

	Respectați indicațiile din manualul de utilizare al acumulatorului şi de pe acumulator, precum şi din acest manual de utilizare.
	Purtaţi ochelari de protecţie.
	Țineți copiii departe de acid și de acumulator.
	Pericol de explozie
	Sunt interzise focul, scânteile, lumina neprotejată şi fumatul.
	Pericol de arsuri acide
	Primul ajutor
	Indicaţie de avertizare
	Eliminarea ca deşeu
	Nu aruncați acumulatorul în pubelă.

Indicaţii privind siguranţa

⚠ ***PERICOL***

Pericol de incendiu şi explozie

Nu aşezaţi unelte sau alte obiecte pe baterie.
Evitaţi neapărat fumatul şi focul deschis.
Asiguraţi ventilaţia adecvată a încăperilor la încărcarea bateriilor.
Utilizaţi numai bateriile şi încărcătoarele avizate de Kärcher (piese de schimb originale).

⚠ ***AVERTIZARE***

Periclitarea mediului prin eliminarea neadecvată a bateriei ca deşeu

Eliminaţi în siguranţă ca deşeu bateriile defecte sau uzate (contactaţi dacă este cazul o companie de salubritate competentă sau service-ul Kärcher).

Măsuri la eliberarea accidentală a acidului bateriei

În cazul utilizării conform destinaţiei şi cu respectarea instrucţiunilor de folosire, bateriile cu plumb nu prezintă un pericol.
Acordaţi totuşi atenţie faptului că bateriile cu plumb conţin acid sulfuric care poate cauza corodări puternice.

1. Fixaţi acizii vărsaţi sau scurşi din baterii neetanşe cu agenţi de aglomerare de ex. nisip. Nu permiteţi să ajungă în canalizare, în sol sau în ape.
2. Neutralizaţi acizii cu calcar/sodă şi eliminaţi ca deşeu cu respectarea prevederilor locale.
3. Pentru eliminarea ca deşeu a bateriei, contactaţi o societate de specialitate în eliminare deşeurilor de acest tip.
4. Spălaţi stropii de acid din ochi sau de pe piele cu multă apă limpede.
5. După aceea, contactaţi imediat un medic.
6. Spălaţi îmbrăcămintea afectată cu apă.
7. Schimbaţi îmbrăcămintea.

Montarea/racordarea/demontarea bateriei

⚠ ***AVERTIZARE***

Pericol de rănire şi de deteriorare din cauza unui scurtcircuit!

Atunci când lucraţi în zona bateriei, există pericol de rănire şi deteriorare din cauza scurtcircuitelor.
Nu aşezaţi unelte sau alte obiecte pe baterie.
Montarea: Montaţi întotdeauna mai întâi cablul pozitiv la polul pozitiv şi apoi cablul negativ la polul negativ.
Demontarea: Demontaţi întotdeauna mai întâi cablul negativ de la polul negativ şi apoi cablul pozitiv de la polul pozitiv.
Atenţie la alocarea corectă: Cablul pozitiv la polul pozitiv şi cablul negativ la polul negativ.

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.

Montare:

2. Deschideți învelișul, vezi *Deschideți /închideți învelișul.*. **Figura H**

① Pol pozitiv (conexiune în serie)
② Cablu pozitiv
③ Cablul de legătură
④ Cablu negativ
⑤ Pol negativ (conexiune în serie)

3. Introduceți bateriile în compartimentul pentru baterii cu polii pozitivi orientați spre suportul din spate.

Conectarea:

4. Atașați cele 3 cabluri de legătură între baterii.
   a Atașați capătul cablului cu capacul de protecție roșu la borna pozitivă a unei baterii.
   b Atașați capătul cablului cu capacul de protecție negru la borna negativă a celeilalte baterii.
5. Conectați cablul pozitiv la borna pozitivă liberă a bateriilor conectate în serie și montați capacul bornei pozitive, vezi *Conectarea/deconectarea polului bateriei*.
6. Conectați cablul negativ la borna negativă liberă a bateriilor conectate în serie și montați capacul bornei negative, vezi *Conectarea/deconectarea polului bateriei*.

7. Stabiliți alimentarea cu tensiune, consultați *Deconectarea/conectarea alimentării cu tensiune*.
8. Rotiți cheia în comutatorul cu cheie în poziția „I”.
9. Citiți nivelul de încărcare al bateriei pe ecran și încărcați bateria dacă este cazul, consultați *Încărcarea bateriei*.

Demontarea:

10. Pentru demontare urmați pașii menționați, dar în ordine inversă.

Conectarea/deconectarea polului bateriei

Figura I

① Clemă pol baterie
② Bornă acumulator
③ Capacul polului

Conectarea polului bateriei

1. Așezați clema polului bateriei peste polul bateriei.
2. Strângerea clemei polului bateriei
3. Așezați capacul polului peste polul bateriei.

Deconectarea polului bateriei

4. Îndepărtați capacul polului de la polul bateriei
5. Slăbiți clema polului bateriei.
6. Îndepărtați clema polului bateriei de la polul bateriei.

Deconectarea/conectarea alimentării cu tensiune

Figura J

① Fișă de conectare a bateriei pe partea bateriei
② Conectorul bateriei din partea mașinii

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.
2. Deschideți învelișul, vezi *Deschideți /închideți învelișul.*.

Deconectarea:

3. Deconectați conectorul bateriei de pe partea bateriei de la conectorul bateriei de pe partea mașinii.
   Mașina este scoasă de sub tensiune.

Conectare:

4. Conectați conectorul bateriei de pe partea bateriei la conectorul bateriei de pe partea mașinii, până când cele două carcase ale conectorului sunt unite.
   Se stabilește alimentarea cu tensiune a mașinii.
5. Închideți învelișul, vezi *Deschideți /închideți învelișul.*.

Încărcarea bateriei

1. Deplasaţi maşina într-un spaţiu interior uscat şi bine aerisit.
2. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.

Conectarea încărcătorului:

3. Deconectați sursa de alimentare cu tensiune, vezi *Deconectarea/conectarea alimentării cu tensiune*.

Figura K

(1) Fișă de conectare a bateriei pe partea bateriei
(2) Ștecăr de încărcare
(3) Cablu de încărcare
(4) Afișaj LED
(5) Ampermetru
(6) Comutator principal încărcător
(7) Încărcător portabil
(8) Cablu de rețea

4. Așezați încărcătorul portabil în fața mașinii.

ATENŢIE

Picioarele de susținere trebuie să fie îndreptate în jos.
Nu aşezaţi încărcătorul portabil pe baterie!
Nu acoperiţi încărcătorul portabil cu obiecte şi nu aşezaţi niciun obiect pe acesta!

5. Introduceți fișa de încărcare în fișa de conectare de pe partea bateriei, până când cele două carcase se află una pe cealaltă.
6. Conectați cablul de alimentare la încărcătorul portabil.

Indicaţie

Comutatorul principal al încărcătorului trebuie să fie poziționat pe „OPRIRE” înainte de conectarea cablului de alimentare la priza șuco.

7. Introduceţi cablul de alimentare într-o priză şuco.
8. Setați comutatorul principal al încărcătorului în poziția „PORNIRE”.
   Procesul de încărcare începe şi se termină automat.
   Afișajul cu LED indică starea curentă de încărcare:
- Dacă LED-ul se aprinde atunci când simbolul bateriei este plin, procedeul de încărcare este finalizat.
- Dacă bateria nu se încarcă, consultați instrucțiunile de funcționare ale încărcătorului.
  Timp de încărcare, vezi *Date tehnice*.

9. Spre sfârşitul perioadei de încărcare, verificaţi nivelul electrolitului în conformitate cu instrucţiunile de funcţionare ale producătorului bateriei şi corectaţi dacă este necesar.

Deconectarea încărcătorului:

10. Setați comutatorul principal al încărcătorului în poziția „OPRIRE”.
11. Deconectați fișa de încărcare de la ștecherul bateriei de pe partea bateriei.
12. Deconectați cablul de alimentare de la priza șuco.
13. Stabiliți din nou alimentarea cu tensiune, vezi *Deconectarea/conectarea alimentării cu tensiune*.

Punerea în funcţiune

Montarea măturilor laterale

Figura L

① Arborele motorului periilor laterale
② Pană de ghidare
③ Mături laterale cu suport pentru mături laterale
④ Șaibă
⑤ Şurub

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.
2. Introduceți pana de ghidare în canelura arborelui și mențineți-o în poziție.
3. Montați măturile laterale, inclusiv suportul măturilor laterale, pe partea inferioară a arborelui. Acordați atenție ajustării canelurii din suportul măturii laterale.
4. Înșurubați piulițele, inclusiv șaiba, în partea inferioară a arborelui.

Verificare funcţiei de siguranţă înainte de pornire

1. Verificați starea de încărcare a bateriei, încărcați bateria după necesitate, vezi *Încărcarea bateriei*.
2. Verificați funcția de deconectare a comutatorului de contact al scaunului, vezi *Întrerupător de contact de la scaun*, informați departamentul de service dacă este necesar.
3. Verificaţi valţurile de măturare şi mătura laterală pentru a vedea dacă există corpuri străine şi obiecte lungi şi flexibile, de exemplu panglici sau sfori, îndepărtaţi corpurile străine şi obiectele flexibile dacă este necesar.
4. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia „O” şi verificaţi funcţionarea uşoară a pedalei de acceleraţie, atunci când maşina este oprită; dacă este necesar, informaţi departamentul de service.

Reglarea scaunului şoferului

⚠ ***PERICOL***

Pericol de accidentare

Reglaţi scaunul şoferului numai cu aparatul în staţionare.

1. Trageţi maneta de reglare a scaunului spre dreapta şi deplasaţi scaunul şoferului în poziţia dorită.

Figura M

① Scaunul şoferului
② Manetă de reglare a scaunului

2. Eliberaţi maneta de reglare a scaunului.
3. Asiguraţi-vă că scaunul şoferului este bine fixat, mişcându-l înainte şi înapoi.

Eliberarea/blocarea frânei de parcare

⚠ ***AVERTIZARE***

Pericol de accidentare din cauza rostogolirii mașinii

Dacă frâna de parcare este eliberată într-o pantă, mașina se poate deplasa necontrolat. Pot rezulta vătămări corporale și daune materiale.

Nu parcați niciodată mașina în pantă.

Blocarea frânei de parcare

1. Parcați mașina pe orizontală și opriți-o, consultați *Deconectarea mașinii*.

Figura N

① Comutator de tragere pentru blocarea frânei de parcare
② Pedala de frână

2. Țineți apăsată pedala de frână și trageți de comutator pentru blocarea frânei de parcare.
   Frâna de parcare este blocată.

Eliberarea frânei de parcare:

3. Țineți apăsată pedala de frână și apăsați comutatorul pentru blocarea frânei de parcare.
   Frâna de staţionare este declanşată.

Regim

Pornirea mașinii

Indicaţie

Pentru a porni mașina șoferul trebuie să fie așezat pe scaunul șoferului.

1. Ocupați scaunul șoferului.
   Este acţionat comutatorul de contact al scaunului.
2. Mutați comutatorul de direcție în poziția centrală.
3. Introduceți cheia în contact.
4. Rotiți comutatorul cu cheie la poziția „2”.

Conducerea mașinii

⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire din cauza opririi bruşte!

Maşina se opreşte brusc, de îndată ce scaunul şoferului nu mai este ocupat.

Nu vă ridicaţi de pe scaunul şoferului în timp ce conduceţi.

⚠ ***AVERTIZARE***

Pericol de accident la mersul cu spatele!

Există un pericol sporit de accidente la mersul cu spatele.

Înainte de a da înapoi, asiguraţi-vă că nu puneţi pe nimeni în pericol, acordaţi o atenţie deosebită copiilor. Dacă este necesar, cereţi unei persoane să vă ghideze.

În timpul manevrei de mers cu spatele, observaţi spaţiul dimprejur.

ATENŢIE

Risc de deteriorare a mecanismului de antrenare!

Acţionarea sacadată a pedalei de acceleraţie poate deteriora mecanismul de antrenare.

Acţionaţi întotdeauna pedala de acceleraţie încet şi cu atenţie.

Aduceţi maşina în stare de repaus înainte de a trece de la mers înainte la mers înapoi sau invers.

Figura O

① Volan
② Ecran
③ Comutator pentru direcţia de rulare
④ Pedală de acceleraţie

1. Porniți mașina, vezi *Pornirea mașinii*.
2. Verificați starea de încărcare a bateriei pe ecran, încărcați bateria după necesitate, vezi *Încărcarea bateriei*.
3. Apăsaţi comutatorul de direcţie de rulare în poziţia „Înainte” sau „Înapoi”.
4. Apăsați cu atenție pedala de accelerație și reglați viteza de deplasare continuu.
   Nu bruscaţi pedala de acceleraţie.
5. Comandaţi direcţia de rulare de la volan.
6. Eliberaţi pedala de acceleraţie pentru a reduce viteza.

Regim de funcţionare măturare

Indicaţii referitoare la regimul de funcţionare de măturare

1. Pentru rezultate optime de curăţare, adaptaţi viteza de deplasare la condiţii şi conduceţi spre înainte.
2. Curățați filtrul de praf la intervale regulate. Pentru a face acest lucru, apăsați tasta de curățare a filtrului de praf pentru a începe procedeul de curățare a filtrului de praf.
3. Goliți periodic recipientul de gunoi, vezi *Golirea recipientului de gunoi*. Nu depășiți sarcina maximă de încărcare a recipientului de gunoi, vezi *Date tehnice*.
   În cazul în care se colectează în principal gunoi cu densitate mare (pietriş, nisip etc.), goliţi recipientul de gunoi mai devreme.
4. Peste obstacolele fixe cu o înălţime de până la 6 cm se poate trece încet şi cu atenţie.

ATENŢIE

Treceţi peste obstacolele fixe mai înalte de 6 cm numai cu ajutorul unei rampe adecvate.

Măturatul cu valțul de măturare și periile laterale

⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire din cauza opririi bruşte!

Maşina se opreşte brusc, de îndată ce scaunul şoferului nu mai este ocupat.

Nu vă ridicaţi de pe scaunul şoferului în timp ce conduceţi.

ATENŢIE

Pericol de deteriorare din cauza curelelor şi a cablurilor!

Dacă sunt măturate obiecte lungi şi flexibile, ca de exemplu panglici sau sfori, acestea pot deteriora mecanismul de măturare.

Nu vă deplasaţi cu maşina sau cu măturile laterale peste obiecte lungi şi flexibile, ca de exemplu panglici sau sfori, şi nu măturaţi astfel de obiecte.

Măturare

1. Porniți mașina, vezi *Pornirea mașinii*.
2. Coborâți valțul de măturare folosind maneta de comandă „Ridicare/coborâre valț de măturare”.

Indicaţie

Valțul de măturare se rotește numai atunci când suflanta este pornită. Pentru a preveni uzura unilaterală a valțului de măturare, trebuie evitată deplasarea cu valțul de măturare coborât și cu suflanta oprită.

3. Porniți suflanta folosind comutatorul „Suflantă/curățarea filtrului”.
4. Pe pereți și pe margini, coborâți și peria laterală folosind maneta de reglare „Mături laterale”.

Indicaţie

O clapetă de aspirare umedă închisă reduce forța de aspirare a suflantei pentru a preveni umezirea filtrului de praf.

5. Dacă suprafața de pardoseală este umedă, închideți clapeta de măturare umedă utilizând pârghia „Deschidere/închidere clapetă de măturare umedă”.

Golirea recipientului de gunoi

1. Deblocați recipientul de gunoi.

Figura P

① Blocare
② Recipient gunoi

2. Scoateți complet recipientul de gunoi măturat.

Figura Q

3. Goliți ambele recipiente de gunoi măturat într-un tomberon.
4. Repetați pașii de la 1 până la 3 pe partea opusă.

Deconectarea mașinii

1. Parcați mașina pe un sol orizontal.
2. Ridicați valțul de măturare și măturile laterale.
3. Rotiţi cheia în comutatorul cu cheie în poziţia „O” şi scoateţi-o.

Transport

ATENŢIE

Deteriorări la transport

Respectați greutatea proprie (greutatea de transport) a mașinii la transportarea acesteia pe remorci sau vehicule.

La transportul în vehicule, fixați mașina în conformitate cu directivele aplicabile pentru siguranța de transport.

Respectați următoarele la transportarea mașinii:

- Rotiți cheia de contact în poziția „0” și scoateți-o.
- Blocați frâna de parcare.
- Asigurați mașina la punctele de ancorare (4x) cu chingi de prindere, frânghii sau lanțuri.
- Fixați mașina la roți, cu pene.

Depozitarea

⚠ ***PERICOL***

Pericol de accident şi de deteriorare din cauza nerespectării greutăţii!

Pericol de accident şi de deteriorare din cauza nerespectării greutăţii în timpul transportului şi depozitării maşinii.

Pentru transport şi depozitare ţineţi cont de greutatea maşinii.

Asiguraţi maşina împotriva alunecării şi răsturnării în timpul transportului, în conformitate cu prescripţiile în vigoare.

1. Goliţi recipientului de gunoi, vezi capitolul *Golirea recipientului de gunoi*.
2. Curăţaţi interiorul maşinii, vezi capitolul *Curățarea interiorului mașinii*.
3. Curăţaţi exteriorul maşinii, vezi capitolul *Curăţaţi partea exterioară a maşinii*.
4. Parcaţi maşina pe o suprafaţă plană, orizontală, într-un spaţiu uscat şi fără pericol de îngheţ.
5. Rotiţi cheia în comutatorul cu cheie în poziţia „O” şi scoateţi-o.
6. Deconectaţi sursa de alimentare cu tensiune, vezi capitolul *Deconectarea/conectarea alimentării cu tensiune*.
7. Încărcaţi bateria, vezi capitolul *Încărcarea bateriei*.

ATENŢIE

Repetaţi procesul de încărcare la fiecare 6 săptămâni, în caz contrar bateria se poate deteriora.

8. Acoperiţi maşina în mod etanş la praf.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ ***AVERTIZARE***

Pericol de moarte, de rănire şi de deteriorare!

În timpul îngrijirii şi întreţinerii maşinii, există pericol de moarte, de rănire şi de deteriorare dacă nu sunt respectate indicaţiile privind siguranţa!

Respectaţi toate indicaţiile privind siguranţa pentru îngrijire şi întreţinere din capitolul „Instrucţiuni de siguranţă” de la începutul acestor instrucţiuni de funcţionare.

Curățarea aparatului

ATENŢIE

Scurtcircuite sau alte deteriorări. Nu curăţaţi aparatul cu jet de apă prin furtun sau jet de apă de înaltă presiune.

ATENŢIE

Curăţare incorectă

Pericol de deteriorare.

Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau agresive pentru curățare.

⚠ ***PERICOL***

Pericol pentru sănătate prin intermediul prafului

Pentru curățarea interioară cu aer comprimat.

Purtați mască de praf și ochelari de protecție.

Curățarea interiorului mașinii

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.
2. Deschideți învelișul, vezi *Deschideți /închideți învelișul.*.
3. Puneţi-vă echipamentul individual de protecţie (ochelari de protecţie, mască de protecţie, aparat respirator, protecţia auzului etc.).
4. Suflaţi maşina cu aer comprimat.
5. Curăţaţi interiorul aparatului cu o cârpă umezită cu o leşie de spălare uşoară.
6. Închideți învelișul, vezi *Deschideți /închideți învelișul.*.

Curăţaţi partea exterioară a maşinii

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.
2. Curăţaţi exteriorul aparatului cu o cârpă umezită cu o leşie de spălare uşoară.

Intervalele de întreţinere

Indicaţie

Pentru a vă păstra cererile cu titlu de garanţie, este necesar ca pe parcursul perioadei de garanţie toate lucrările de service şi de întreţinere să fie executate de o unitate de service autorizată conform listei de verificare la inspecţie (ICL).

- Contorul de ore de funcţionare indică momentul intervalelor de întreţinere.
- Intervalele pentru lucrările de service şi întreţinere efectuate de către client/operator sunt enumerate în capitolul *Întreținerea de către client*. Lucrările trebuie efectuate de un specialist calificat. Dacă este necesar, consultaţi un distribuitor sau un service specializat Kärcher.
- Lucrările de întreţinere suplimentare trebuie efectuate de către o unitate de service autorizată, în conformitate cu lista de verificare la inspecţie. Vă rugăm să contactaţi unitatea de service în timp util.

Întreținerea de către client

Indicaţie

Asigurați-vă de faptul că următoarele lucrări de întreţinere sunt efectuate de către un specialist calificat; consultaţi un distribuitor specializat sau o unitate de service Kärcher, dacă este cazul. Lucrările la sistemul hidraulic pot fi efectuate numai de către un service autorizat.

Zilnic:

1. Efectuați verificarea de siguranță înainte de pornire, vezi *Verificare funcţiei de siguranţă înainte de pornire*.
2. Încărcați o baterie descărcată, verificați nivelul electrolitului și corectați-l după necesitate, vezi *Încărcarea bateriei*.

Săptămânal:

3. Verificaţi dacă toate piesele mobile se mişcă uşor şi, dacă este necesar, lubrifiaţi-le sau reparaţi-le.
4. Verificați dacă benzile de etanșare de pe cutia valțurilor de măturare sunt reglate corespunzător și dacă prezintă semne de uzură; dacă este cazul ajustați sau înlocuiți benzile de etanșare, vezi *Schimbarea benzilor de etanșare* și *Reglarea barelor de etanșare laterale*.
5. Verificaţi dacă cele 3 benzi de etanşare de pe clapeta recipientului de gunoi nu sunt deteriorate, înlocuiţi-le dacă este necesar.
6. Verificaţi dacă valţul de măturare este uzat sau deteriorat, înlocuiţi-l dacă este necesar, vezi capitolul *Verificarea/schimbarea valțului de măturare*.
7. Verificați dacă măturile laterale prezintă semne de uzură sau de deteriorare și înlocuiți-le, după necesitate, *Verificarea/ schimbarea măturilor laterale*.
8. Reglați planul de măturare al măturilor laterale, vezi *Verificarea și reglarea planului de măturare al măturilor laterale*
9. Verificați dacă filtrul de praf este murdar sau deteriorat, înlocuiți-l dacă este necesar și curățați cutia filtrului de praf, vezi *Demontarea/curăţarea/montarea filtrului de praf*.
10. Verificaţi cureaua de transmisie de la roata suflantei cu privire la uzură şi deteriorări şi, la nevoie, înlocuiţi-o.

Lucrări de întreţinere

Verificarea/schimbarea valțului de măturare

Figura R

① Mâner zimțat (3x)
② Tablă
③ Garnitură

Demontarea:

1. Deșurubați mânerele zimțate.
2. Îndepărtați tabla și garnitura.

Figura S

① Suport valț de măturare
② Valț de măturare

3. Rotiți suportul valțului de măturare spre exterior.
4. Scoateți valțul de măturare.

Verificare:

5. Verificaţi dacă valţul de măturare este uzat, deteriorat şi dacă nu sunt înfăşurate obiecte flexibile, cum ar fi panglici, cabluri etc. Înlocuiți valțul de măturare dacă este uzat, deteriorat sau dacă rezultatul de curățare nu este satisfăcător, sau îndepărtați obiectele înfășurate

Montare:

6. Introduceți valțul de măturare în suportul opus al valțului de măturare în poziția corectă de instalare.
   Figura T
   Poziția de instalare a valțului de măturare în direcția de deplasare (vedere de sus)

Indicaţie

Canelurile de pe valțul de măturare trebuie să fie plasate pe camele suportului valțului de măturare opus.

7. Rabatați înapoi suportul valțului de măturare care a fost rabatat în exterior.
8. Așezați garnitura și tabla pe tijele filetate.
9. Înșurubați mânerele zimțate și prindeți astfel tabla și garnitura.

Indicaţie

După instalarea noului valț de măturare, nivelul de măturare trebuie ajustat din nou.

Verificarea/schimbarea măturilor laterale

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.

Verificare:

2. Verificaţi dacă mătura laterală este uzată, deteriorată şi dacă nu sunt înfăşurate obiecte flexibile, cum ar fi panglici, cabluri etc. Înlocuiţi mătura laterală dacă este uzată, deteriorată sau dacă rezultatul curăţării nu este satisfăcător, sau îndepărtaţi obiectele înfăşurate.
   Figura U

① Mătură laterală
② Piuliță (3 bucăți)
③ Suport mătură laterală
④ Şuruburi (3 bucăţi)

Demontarea:

3. Slăbiți piulițele.
4. Scoateți mătura laterală, inclusiv șuruburile.
5. Curăţaţi suportul măturii laterale.

Montarea:

6. Ataşaţi noua mătură laterală la suportul măturii laterale.
7. Strângeți măturile laterale cu șuruburile și piulițele.

Verificarea şi reglarea planului de măturare al măturilor laterale

1. Ridicați măturile laterale.
2. Conduceți mașina de măturat pe o suprafață plană și netedă a solului, care este vizibil acoperită cu praf sau cretă.
3. Coborâți valțul de măturare și măturile laterale și lăsați-le să ruleze pe loc timp de aproximativ 10 secunde.
4. Ridicați valțul de măturare și măturile laterale.
5. Conduceți mașina în marșarier.
6. Verificați nivelul de măturare.

Figura V

Planul de măturare trebuie să aibă o lățime de = 40 - 50 mm și un cerc parțial în formă de lună între orele 11 și 4.

Figura W

① Mâner
② Contrapiuliţă
③ Opritor

7. Slăbiți contrapiulița.
8. Corectați poziția opritorului.
9. Scoateți contrapiulița.
10. Verificați nivelul de măturare.

Reglarea barelor de etanșare laterale

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.

Dreapta:

2. Demontați carcasele laterale.
   Figura X

① Carcasă laterală
② Șurub

3. Slăbiți piulițele fluture de pe ambele plăci de fixare.
   Figura Y

① Piuliță fluture
② Placă de fixare spate
③ Bara de etanşare
④ Placă de fixare față

4. Reglați banda de etanșare prin glisarea acesteia în orificiile longitudinale, astfel încât distanța față de pardoseală să fie între 1 și 3 mm.
5. Țineți banda de etanșare în poziție și strângeți piulițele fluture de pe placa de fixare.

Stânga:

6. Slăbiți mânerele zimțate.
   Figura R

① Mâner zimțat (3x)
② Tablă
③ Bara de etanşare

7. Reglați banda de etanșare prin glisarea acesteia în orificiile longitudinale, astfel încât distanța față de pardoseală să fie între 1 și 3 mm.
8. Țineți banda de etanșare în poziție și strângeți piulițele zimțate

Schimbarea benzilor de etanșare

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.

Dreapta:

2. Demontați carcasele laterale.
   Figura X

① Carcasă laterală
② Șurub

3. Demontați cele două plăci de fixare.
   Figura Y

① Piuliță fluture
② Placă de fixare spate
③ Bara de etanşare
④ Placă de fixare față

4. Înlocuiți banda de etanșare uzată cu una nouă.
5. Montați cele două plăci de fixare.
6. Reglați banda de etanșare prin glisarea acesteia în orificiile longitudinale, astfel încât distanța față de pardoseală să fie între 1 și 3 mm
7. Țineți banda de etanșare în poziție și strângeți piulițele fluture de pe placa de fixare.

Stânga:

8. Demontați tabla.
   Figura R

① Mâner zimțat (3x)
② Tablă
③ Bara de etanşare

9. Înlocuiți banda de etanșare uzată cu una nouă.
10. Așezați tabla deasupra.
11. Reglați banda de etanșare prin glisarea acesteia în orificiile longitudinale, astfel încât distanța față de pardoseală să fie între 1 și 3 mm.
12. Țineți banda de etanșare în poziție și strângeți piulițele zimțate

Față

13. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.
14. Deblocați recipientul de gunoi și trageți-l afară.

Figura Q

15. Slăbiți conexiunile cu șuruburi și scoateți placa de fixare.

Figura Z

① Bara de etanșare
② Placă de fixare
③ Îmbinarea cu șuruburi

16. Înlocuiți banda de etanșare uzată cu una nouă.
17. Montați placa de fixare și strângeți conexiunile cu șuruburi.
18. Repetați înlocuirea la al doilea recipient de gunoi.

Partea din spate

19. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.
20. Slăbiți conexiunile cu șuruburi și scoateți placa de fixare.

Figura AA

① Bara de etanșare
② Placă de fixare
③ Îmbinarea cu șuruburi

21. Înlocuiți banda de etanșare uzată cu una nouă.
22. Montați placa de fixare și strângeți conexiunile cu șuruburi.

Demontarea/curăţarea/montarea filtrului de praf

⚠ ***PERICOL***

Pericol de sănătate din cauza prafului

Purtați mască antipraf și ochelari de protecție pe durata efectuării de lucrări la instalația de filtrare.

Respectaţi reglementările referitoare la siguranţă cu privire la tratarea prafurilor fine.

1. Opriți mașina, consultați *Deconectarea mașinii*.

Demontarea:

Figura AB

① Carcasa cutiei filtrului
② Furtun de aspirație

2. Demontați furtunul de aspirare.

Figura AC

3. Deșurubați piulița fluture.

Figura AD

① Piuliță fluture

4. Ridicați carcasa cutiei filtrului.

Figura AE

① Filtru de praf

5. Scoateţi filtrul de praf în sus.

Curăţarea:

6. Verificaţi dacă filtrul de praf este murdar sau deteriorat, curăţaţi-l sau înlocuiţi-l dacă este necesar.

ATENŢIE

Nu curăţaţi sau periaţi filtrul de praf cu aer comprimat. Pentru a curăţa, bateţi uşor sau aspiraţi.

Montarea:

7. Montarea se face în succesiune inversă.

Înlocuirea siguranțelor

Suporturile pentru siguranțe sunt amplasate sub volan.

Figura AF

1. Îndepărtați capacul suportului pentru siguranțe.
2. Verificați siguranțele și înlocuiți siguranțele defecte.

Prezentare generală a siguranțelor

FU 01	Mătură laterală	15 A
FU 02	Curățare filtru	15 A
FU 03	Iluminare lucru (opțional)	10 A
FU 04	Faruri	25 A
FU 05	În contact	10 A
FU 06	Claxon	10 A

Remedierea defecţiunilor

⚠ ***AVERTIZARE***

Pericol de rănire şi de deteriorare în cazul în care lucraţi la componente aflate sub tensiune!

Lucrul la componentele sub tensiune ale maşinii poate duce la electrocutare şi la deteriorarea maşinii.

Opriţi maşina, deconectaţi fişa de reţea a încărcătorului de la priza de reţea şi deconectaţi alimentarea cu tensiune electrică a aparatului înainte de a efectua lucrări de inspecţie, întreţinere sau curăţare.

Reparaţiile la componentele sub tensiune trebuie efectuate numai de către un serviciu de relaţii cu clienţii autorizat.

⚠ ***AVERTIZARE***

Pericol de rănire din cauza pornirii bruşte a motoarelor şi a sistemelor!

La pornirea maşinii, motoarele sau sistemele pot porni brusc şi pot provoca răniri, de exemplu, din cauza blocării, strivirii sau forfecării.

Opriţi maşina şi scoateţi cheia din comutatorul cu cheie înainte de a efectua orice operaţiune de inspecţie, întreţinere sau curăţare.

Defecţiunile mici le puteţi remedia dvs. cu ajutorul următoarei liste de ansamblu.

În cazul unor defecţiuni care nu au fost indicate, luaţi legătura cu departamentul de service!

Defecţiuni

Eroare	Cauză	Remediere
Maşina nu rulează.	Alimentarea cu tensiune a maşinii este întreruptă.	1. Luaţi loc pe scaunul şoferului pentru a activa comutatorul de contact al scaunului. 2. Verificați dacă comutatorul de oprire de urgență a fost apăsat, după necesitate, deblocați comutatorul de oprire de urgență, vezi *Comutator de oprire de urgenţă*. 3. Rotiți cheia în comutatorul cu cheie în poziția „I”. 4. Citiți starea de încărcare a bateriei pe ecran, încărcați bateria după necesitate, vezi *Încărcarea bateriei*. 5. Verificați dacă fișa de conectare a bateriei este conectată corect, conectați-o corect după necesitate, vezi *Deconectarea/conectarea alimentării cu tensiune*. 6. Verificați siguranțele, înlocuiți-le după necesitate, vezi *Înlocuirea siguranțelor*. 7. În cazul în care maşina tot nu funcţionează, informaţi departamentul de service.

Eroare	Cauză	Remediere
Producerea de praf în timpul măturatului/putere de aspirare insuficientă.	Recipientele de gunoi sunt pline.	1. Goliți recipientele de gunoi, vezi *Golirea recipientului de gunoi*.
	Filtrul de praf este înfundat.	1. Curățați filtrul de praf, înlocuiți-l dacă prezintă murdărie intensă, vezi *Demontarea/curăţarea/montarea filtrului de praf*.
	Filtrul de praf este deteriorat.	1. Înlocuiți filtrul de praf, vezi *Demontarea/curăţarea/montarea filtrului de praf*.
	Filtrul de praf este montat incorect.	1. Montați corect filtrul de praf, vezi *Demontarea/curăţarea/montarea filtrului de praf*.
	Benzile de etanşare de la cutia valţului de măturare sunt reglate incorect.	1. Reglați corect benzile de etanșare, vezi *Reglarea barelor de etanșare laterale*.
	Benzile de etanşare de la cutia valțului de măturare sunt uzate.	1. Înlocuiți benzile de etanșare, vezi *Schimbarea benzilor de etanșare*.
Rezultatul curăţării nu este satisfăcător.	Mătura laterală este uzată.	1. Înlocuiți măturile laterale, vezi *Verificarea/schimbarea măturilor laterale*.
	Valţul de măturare este uzat.	1. Înlocuiți valțul de măturare, vezi *Verificarea/schimbarea valțului de măturare*.
	Benzile de etanşare de la cutia valţului de măturare sunt reglate incorect.	1. Reglați corect benzile de etanșare, vezi *Reglarea barelor de etanșare laterale*.
	Benzile de etanşare de la cutia valțului de măturare sunt uzate.	1. Înlocuiți benzile de etanșare, vezi *Schimbarea benzilor de etanșare*.
	Clapeta de măturare umedă este închisă.	1. Deschideți clapeta de măturare umedă.
Valţul de măturare/periile laterale nu se rotesc.	Alimentarea cu tensiune a maşinii este întreruptă.	1. Stabiliți alimentarea cu tensiune, vezi *Maşina nu rulează.*
	Valţul de măturare respectiv măturile laterale sunt blocate.	1. Verificați valțul de măturare respectiv mătura laterală pentru a vedea dacă există obiecte flexibile înfășurate, cum ar fi panglici, cabluri etc. și îndepărtați-le, vezi *Verificarea/schimbarea valțului de măturare* și *Verificarea/schimbarea măturilor laterale*.

Garanţie

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.
(Pentru adresă, consultați pagina din spate)
Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări" din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței Kärcher din țara dvs.

Date tehnice

		KM 100/65 R Bp Classic
Date privind puterea aparatului		
Viteză de deplasare (max.)	km/h	6
Viteză de lucru (max.)	km/h	6
Capacitate de urcare (max.)	%	14
Lăţime de lucru cu 1 perii laterale	mm	970
Lăţime de lucru cu 2 perii laterale	mm	1200
Grad de protecţie		IPX 3
Randament teoretic pe suprafaţă		
Randament pe suprafaţă cu 1 perii laterale	m^2/h	5820
Randament pe suprafaţă cu 2 perii laterale	m^2/h	7200
Baterie		
Tip de baterie		24 V 4 HPzS 240, cu plumb-acid, întreţinere redusă
Capacitate baterie	Ah	240
Timp de încărcare când bateria este complet descărcată	h	8
Durată funcţionare cu baterie complet încărcată	h	5
Tensiune baterie	V	24
Greutatea bateriei	kg	132
Încărcător		
Tensiune de reţea	V	230
Tensiune de ieșire	V	24
Curent de ieşire	A	30
Condiţii de mediu		

		KM 100/65 R Bp Classic
Temperatură ambiantă	°C	-5 ... +40
Umiditatea aerului, fără formarea de rouă	%	20 ... 90
Dimensiuni şi greutăţi		
Lungime	mm	1453
Lăţime	mm	1050
Înălţime	mm	1230
Greutate proprie	kg	240
Greutate maximă admisibilă	kg	465
Lăţimea cilindrului de măturare	mm	700
Diametrul cilindrului de măturare	mm	260
Diametrul periilor laterale	mm	450
Rezervor de material măturat		
Volum rezervor de material măturat	l	64
Sarcină max. a recipientului de gunoi	kg	64
Filtru şi sistem de aspirare		
Suprafaţa filtrului de praf	m^2	3,5
Categoria de utilizare		U
Motor tracţiune (electric)		
Tip motor		Motor de curent continuu cu magnet permanent pentru deplasare înainte şi înapoi
Construcţie		Roată posterioară stânga
Tensiune nominală	V	24
Curent nominal	A	21
Randament nominal (mecanic)	W	400
Turaţie motor	1/min	125
Grad de protecţie		IP 44
Motor perii laterale (electric)		
Tip motor		Motor cu magnet permanent CC
Construcţie		Motor de acționare (transmisie cardanică)
Tensiune nominală	V	24
Curent nominal	A	3,5
Randament nominal (mecanic)	W	60
Turaţia periilor laterale	1/min	70
Grad de protecţie		IP 44
Motorul suflantei şi al valţului de măturare (electric)		
Tip motor		Motor cu magnet permanent CC
Tensiune nominală	V	24
Curent nominal	A	20
Randament nominal (mecanic)	W	380
Turaţie	1/min	2700
Grad de protecţie		IP 20
Echipare cu anvelope		
Dimensiune anvelope, faţă		3.00-6
Dimensiune anvelope, spate		3.00-4
Valori calculate conform EN 60335-2-72		
Valoarea vibraţiilor mână-braţ	m/s^2	1,7
Valoarea vibraţiei braţului, incertitudinea K	m/s^2	0,2
Valoare vibraţii scaun	m/s^2	0,3
Valoarea de vibraţie a scaunului, incertitudinea K	m/s^2	0,1
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	70
Incertitudine L_{PA} şi L_{WA}	dB(A)	3
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	85
Nivelul sunetului L_{WA} + incertitudine L_{WA}	dB(A)	88

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Declaraţie de conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa şi sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.
Produs: Maşină de măturat şi aspirat
Tip: 1.186-xxx

Directive UE relevante
2006/42/UE (+2009/127/UE)
2000/14/UE
2014/30/UE
2014/53/UE (TCU)

Norme armonizate aplicate
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Nivel de putere acustică dB(A)
KM 100/65 R Bp
Măsurat: 85
Garantat: 88

Standarde naţionale aplicate
-

Procedura de evaluare a conformităţii
2000/14/UE: Anexa V
Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentaţiei:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Sadržaj

Opće napomene 253
Sigurnosni napuci 253
Namjenska uporaba 254
Zaštita okoliša 254
Pribor i zamjenski dijelovi 254
Provjera isporuke 254
Funkcija 254
Opis uređaja 254
Prije puštanja u pogon 255
Akumulatori / punjači 256
Puštanje u pogon 257
Rad 258
Transport 258
Skladištenje 258
Njega i održavanje 259
Pomoć u slučaju smetnji 261
Jamstvo 262
Tehnički podaci 262
EU izjava o sukladnosti 264

Opće napomene

Prije prve uporabe stroja pročitajte ove originalne upute za uporabu kao i upute za uporabu priložene uz akumulator i punjač i postupajte u skladu s tim. Čuvajte upute za uporabu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosni napuci

Sigurnosne razine

⚠ ***OPASNOST***

- *Uputa na neposredno prijeteću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ ***UPOZORENJE***

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.*

⚠ ***OPREZ***

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.*

PAŽNJA

- *Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.*

Sigurnosni napuci za rukovanje

⚠ ***OPASNOST*** ● *Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok nije osiguran od nenamjernog kretanja. Prije napuštanja uređaja uvijek aktivirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.*

⚠ ***UPOZORENJE*** ● *Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom. Uzmite u obzir lokalne okolnosti i pri radu s uređajem obratite pozornost na druge osobe, osobito na djecu.* ● *Prije uporabe stroja provjerite ispravnost, funkcionalnost i pogonsku sigurnost stroja, radnih i sigurnosnih uređaja. Ako stanje nije besprijekorno odnosno sigurno za rad, ne smijete koristiti stroj.* ● *U područjima opasnosti (npr. benzinske crpke) pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa. Nikad ne radite s uređajem u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije.* ● *Uređaj nije namijenjen za to da ga koriste osobe s ograničenim tjelesnim, osjetnim ili duhovnim sposobnostima ili bez iskustva i/ili s nedostatnim znanjem.* ● *Uređaj smiju koristiti samo osobe koje su podučene rukovanju uređajem ili su dokazale svoju sposobnost rukovanja te su izričito zadužene za korištenje.* ● *Prilikom rukovanja ili održavanja stroja nosite pripijenu odjeću i čvrste cipele.* ● *Ne koristite stroj u područjima u kojima postoji mogućnost da bude pogođen padajućim predmetima.* ● *Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.* ● *Djeca i mladež ne smiju upravljati uređajem.* ● *Ne gledajte izravno u izvor svjetla na uređajima koji su opremljeni Blue-Spot osvjetljenjem.* ● *Rukovatelj strojem odgovoran je za nesreće u koje su uključene druge osobe odnosno njihova imovina.* ● *Prije pokretanja uređaja provjerite bližu okolinu npr. ima li djece i životinja. Pobrinite se uvijek za dobru preglednost.* ● *Izvadite ključ iz prekidača kako biste spriječili neovlaštenu upotrebu stroja.*

Sigurnosni napuci za vozni pogon

Napomena ● *Popis opasnosti od prevrtanja može biti nepotpun.****OPASNOST*** ● *Opasnost od prevrtanja na velikim uzbrdicama i nizbrdicama! Pri vožnji uzbrdicama i nizbrdicama pridržavajte se maksimalno dopuštenih vrijednosti navedenih u poglavlju Tehnički podaci.* ● *Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu! Na uzbrdicama i nizbrdicama pri vožnji poprečno prema liniji pada, pridržavajte se maksimalno dopuštenih vrijednosti navedenih u poglavlju Tehnički podaci.* ● *Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi! Vozite stroj isključivo na učvršćenoj podlozi.* ● *Opasnost od nesreće zbog neprilagođene brzine. U krivinama vozite polako.*

Uređaji na baterijski pogon

⚠ ***OPASNOST*** ● *Opasnost od eksplozije! Akumulatore punite samo pomoću prikladnog punjača.* ● *Pri punjenju akumulatora u zatvorenim prostorijama nastaje visoko eksplozivan plin. Akumulatore punite samo u dobro prozračenim prostorijama.* ● *U blizini akumulatora ili u prostoriji za punjenje akumulatora ne smijete baratati otvorenim plamenom, stvarati iskre niti pušiti.* ● *Opasnost od eksplozija i kratkih spojeva. Na akumulator ne stavljajte alate ili slične predmete.*

⚠ ***OPREZ*** ● *Opasnost od ozljede kiselinom iz akumulatora. Pridržavajte se odgovarajućih sigurnosnih propisa.*

PAŽNJA ● *Pridržavajte se uputa za rad proizvođača akumulatora i punjača. Pri rukovanju akumulatorom pridržavajte se preporuka zakonodavca.* ● *Akumulatore ne ostavljajte da stoje u ispražnjenom stanju, napunite ih što je prije moguće.* ● *Kako biste izbjegli stvaranje površinske struje održavajte akumulatore čistima i suhima. Zaštitite akumulatore od onečišćenja, npr. metalnom prašinom.* ● *Stare akumulatore ekološki zbrinite u skladu s odredbama EZ direktive 91/157/EEZ ili dotičnim nacionalnim propisima.*

Sigurnosni napuci za transport

⚠ ***OPREZ***

- *Kako biste izbjegli nesreće ili ozljede morate prilikom transporta obratiti pozornost na težinu uređaja, vidi poglavlje Tehnički podaci u uputama za rad.*
- *Prije transporta isključite motor. Pričvrstite uređaj uzevši u obzir njegovu težinu, vidi poglavlje Tehnički podaci u uputama za rad.*

Njega i održavanje

⚠ ***UPOZORENJE*** ● *Prije radova na električnoj instalaciji odvojite stezaljke akumulatora.* ● *Prije čišćenja, održavanja, zamjene dijelova i preinake na drugu funkciju, morate isključiti uređaj te izvući kontaktni ključ.*

⚠ ***OPREZ*** ● *Servisiranje prepustite samo ovlaštenim servisnim službama ili stručnjacima za to područje koji su upoznati sa svim bitnim sigurnosnim propisima.*

PAŽNJA ● *Pridržavajte se sigurnosne provjere za prijenosne uređaje koji se koriste u gospodarstvene svrhe u skladu s mjesno važećim propisima (npr. u Njemačkoj: VDE 0701).* ● *Kratki spojevi ili druga oštećenja. Uređaj ne čistite vodenim mlazom iz crijeva ili vodenim mlazom pod visokim tlakom.* ● *Radove na uređaju izvodite uvijek s prikladnim rukavicama.*

Sigurnosni uređaji

Sigurnosni uređaji služe za zaštitu korisnika i ne smiju se stavljati izvan pogona niti se njihove funkcije smiju zaobilaziti.

Pridržavajte se sigurnosnih naputaka u poglavljima!

Rotacijska svjetla

Rotacijska svjetla neprestano bljeskaju tijekom rada kako bi upozorila prolaznike na stroj za metenje i time smanjila potencijalnu opasnost.

Kontaktna sklopka sjedala

Kontaktna sklopka sjedala osigurava da su funkcije vožnje i čišćenja aktivne samo kada osoba sjedi na sjedalu vozača.

Sklopka za isključivanje u nuždi

U slučaju opasnosti, sve funkcije vožnje i čišćenja mogu se odmah isključiti pritiskom na sklopku za isključivanje u nuždi.
Za otključavanje, okrenite crveni gumb na sklopki za isključivanje u nuždi.

Simboli na stroju

	***PAŽNJA*** ***Opasnost od opeklina*** *Prije radova na vrućim dijelovima vozila, ostavite ih da se ohlade.*
	⚠ ***OPASNOST*** ***Opasnost od požara*** *Ne prikupljajte metenjem goruće ili užarene predmete, kao što su npr. cigarete, šibice ili slično.*
	⚠ ***UPOZORENJE*** ***Opasnost od ozljeda*** *Opasnost od prignječenja i smicanja zbog pokretnih dijelova vozila.*
	⚠ ***UPOZORENJE*** ***Opasnost od ozljeda*** *Opasnost od ozljeda zbog strujnog napona.*
	⚠ ***UPOZORENJE*** ***Opasnost od ozljeda*** *Posjekotine i ozljede od prignječenja uslijed pokretnih dijelova u unutrašnjosti vozila.* *Nemojte posezati u otvore na uređaju.*
	Prilikom radova na vozilu uvijek nosite prikladne rukavice.
	Budite oprezni s rotirajućim četkama.
	U smjeru vožnje, dopušteno je savladavati samo nagibe i padove do 14%.
	Točka pričvršćivanja

Namjenska uporaba

Koristite stroj za metenje na baterijski pogon za čišćenje unutarnjih i vanjskih podnih površina.
Stroj za metenje predviđen je za korištenje u gospodarstvene svrhe.
Koristite stroj za metenje za sljedeća predviđena područja primjene:

1 parkirališta
2 pločnici
3 proizvodna postrojenja
4 logistička područja
5 hoteli
6 trgovine na malo
7 skladišta

Ovaj stroj za metenje koristite isključivo u skladu s navodima ovih uputa za rad. Svaka druga primjena smatra se nenamjenskom. Proizvođač nije odgovoran za štetu proizašlu iz toga, rizik preuzima sam korisnik.
Na stroju za metenje ne smiju se vršiti nikakve izmjene.
Smije se voziti i čistiti samo na površinama koje su za to odobrene od strane poduzeća ili njegovih ovlaštenika.

Predvidiva pogrešna uporaba

Nikada nemojte metenjem prikupljati ili usisavati eksplozivne tekućine, plinovi, nerazrijeđene kiseline i otapala (npr. benzin, razrjeđivači boja, loživo ulje) jer one u spoju s usisanim zrakom stvaraju eksplozivne pare ili mješavine.
Nikada nemojte metenjem prikupljati ili usisavati aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala jer ona napadaju i oštećuju materijale koji su upotrijebljeni na uređaju.
Nikada nemojte metenjem prikupljati ili usisavati reaktivne metalne prašine (npr. aluminij, magnezij, cink), oni u spoju s jakim alkalnim ili kiselim sredstvima za čišćenje stvaraju eksplozivne plinove.
Nemojte metenjem prikupljati niti usisavati goruće ili užarene predmete, postoji opasnost od požara.
Ne prikupljajte metenjem nikakve tvari opasne za zdravlje.
Zabranjeno je zadržavati se u području opasnosti stroja. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije.
Vožnja pratećih osoba nije dopuštena.
Uređajem se ne smiju gurati/vući niti prevoziti bilo kakvi predmeti.

Obloge koje su prikladne za metenje

- asfalt
- industrijskih podovi
- estrih
- beton
- popločane površine

Zaštita okoliša

Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.
Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod nepropisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Zbrinjavanje isluženog vozila

Islužena vozila sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati. Preporučamo da vaše vozilo zbrinete u suradnji s poduzećem specijaliziranim za zbrinjavanje.

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja.
Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na *www.kaercher.com*.

Provjera isporuke

Nedostatke uočene pri preuzimanju vozila i štetu nastalu prilikom transporta odmah prijavite svom trgovcu odn. trgovini.

Funkcija

Stroj za metenje radi po principu lopatice za prljavštinu.

1. Rotirajuća bočna metla sakuplja prljavštinu iz kutova i s rubova površine koja se čisti te ju prebacuje na stazu valjka za metenje.
2. Rotirajući valjak za metenje transportira pometeni materijal izravno u spremnik nakupljene prljavštine.
3. Uskovitlana prašina u spremniku se odvaja uz pomoć filtra za prašinu, a filtriran zrak se isisava usisni ventilator.

Opis uređaja

Upravljački i funkcijski elementi

Vidi slike na stranici sa slikama
Slika A

① Oplata

② Sjedalo vozača (s kontaktnom sklopkom u sjedalu)
③ Upravljač
④ Sklopka za isključivanje u nuždi
⑤ Papučica kočnice
⑥ Pričvrsna točka
⑦ Poluga za podešavanje bočne metle
⑧ Vozna papučica
⑨ Prednji kotač
⑩ Desna bočna metla
⑪ Brava spremnika nakupljene prljavštine
⑫ Desni spremnik skupljene prljavštine
⑬ Natpisna pločica
⑭ Desni stražnji kotač
⑮ Rotacijsko svjetlo
⑯ Ručka oplate
⑰ Lijevi stražnji kotač
⑱ Pristup valjku za metenje
⑲ Lijevi spremnik skupljene prljavštine
⑳ Sklopka za smjer vožnje
㉑ Vlačni prekidač za aretiranje pozicijske (ručne) kočnice
㉒ Tipka za trubu
㉓ Prekidač za čišćenje ventilatora/filtra
㉔ Zaslon
㉕ Sklopka s ključem (kontaktna brava)
㉖ Poluga za otvaranje/zatvaranje zaklopke za mokro metenje
㉗ Poluga za podizanje / spuštanje valjka za metenje
㉘ Akumulator
㉙ Prijenosni punjač
㉚ Mrežni kabel
㉛ Kabel za punjenje
㉜ Utikač za punjenje

Napomena
Nije prikazana posebna oprema ako je po narudžbi već instalirana tvornički ili je servisni odjel može ugraditi kasnije.

Zaslon

Slika B

① Status napunjenosti akumulatora
② Brojač sati rada

Kada je sklopka s ključem u položaju "I", na zaslonima se prikazuje sljedeće:
- stanje napunjenosti baterije na ljestvici
- brojač sati rada

Ako je status napunjenosti baterije < 10 %, valjak za metenje i bočne četke se isključuju. Odmah napunite akumulator, vidi poglavlje *Punjenje akumulatora*.

Upravljačka poluga za otvaranje/zatvaranje zaklopke za mokro metenje

Slika C

① Upravljačka poluga za otvaranje/zatvaranje zaklopke za mokro metenje

Prema natrag	Zatvaranje zaklopke za mokro metenje.
Prema naprijed	Otvaranje zaklopke za mokro metenje

Upravljačka poluga valjka za metenje, podizanje / spuštanje

Slika D

① Upravljačka poluga valjka za metenje, podizanje / spuštanje

Napomena
Za spuštanje valjka za metenje, upravljačku polugu potrebno je podići iz zaključanog položaja.

Prema natrag (U zaključanom položaju)	Valjak za metenje je podignut
Prema naprijed	Valjak za metenje spušten je za čišćenje i okreće se

Poluga za podešavanje bočne metle

Slika E

① Poluga za podešavanje bočne metle

Napomena
Za spuštanje bočne metle, upravljačku polugu potrebno je podići iz zaključanog položaja.

Podizanje i prema natrag (U zaključanom položaju)	Bočna metla je podignuta
Prema naprijed	Bočna metla spuštena je za čišćenje i okreće se

Otvaranje / zatvaranje oplate

1. Isključivanje uređaja, vidi poglavlje *Isključivanje stroja*.
   Slika F

① Ručica
② Potporna šipka
③ Prihvatnik

Otvorite oplatu:
2. Podignite oplatu pomoću ručice prema gore i držite je jednom rukom gore.
3. Slobodnom rukom umetnite potpornu šipku u prihvatnik.

Zatvorite oplatu:
4. Pridržavajte oplatu jednom rukom.
5. Slobodnom rukom izvadite potpornu šipku iz prihvatnika i umetnite je u njezin držač.
6. Spustite oplatu pomoću ručice.

Prije puštanja u pogon

Istovar stroja

⚠ ***OPASNOST***
Opasnost od ozljeda i oštećenja pri utovaru stroja!
Prilikom utovara stroja postoji opasnost od ozljeda uslijed kotrljanja, prevrtanja i pada stroja.
Prilikom utovara uzmite u obzir težinu i dimenzije stroja i koristite prikladnu rampu.
Prilikom utovara osigurajte stroj od kotrljanja, prevrtanja i pada.
Ne koristite viličar za utovar vozila.
Istovarite stroj na ravnu, vodoravnu površinu.
Pomičite stroj na usponima i nagibima isključivo s vlastitim pogonskim sustavom stroja, nikada guranjem.
Stroj se isporučuje na paleti i prekriven je kartonom.
Za dimenzije, težine i maksimalno savladavanje uspona vidi *Tehnički podaci*.
Slika G
1. Uklonite karton.
2. Priprema stroja za vožnju:
   a Uspostavite napajanje, vidi *Odspajanje / uspostava napajanja*.
   b Ako je potrebno, napunite bateriju, vidi *Punjenje akumulatora*.
3. Uklonite držača s točaka pričvršćivanja.
4. Izgradite rampu ispred stražnje strane palete.
5. Uklonite klinove na stražnjim kotačima.
6. Uklonite graničnik na prednjem kotaču.
7. Uklonite drvene klinove s kotača.
8. Stroj pažljivo odvezite unatrag s palete preko izrađene rampe, vidi *Vožnja stroja*.

Guranje stroja

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od ozljeda uslijed kotrljajućeg stroja

Ako se stroj gura niz padinu, može se nekontrolirano otkotrljati.
Moguće su ozljede i materijalna šteta.
Vozite se nizbrdo samo koristeći vlastiti pogon stroja.

1. Otpustite pozicijsku (ručnu) kočnicu, vidi *Otpuštanje/aretiranje pozicijske (ručne) kočnice*.
2. Gurajte stroj snagom mišića.

Akumulatori / punjači

PAŽNJA

Upotrebljavajte samo akumulatore i punjače koje preporučuje proizvođač

Akumulatore zamijenite samo akumulatorima istog tipa.
Izvadite akumulator prije zbrinjavanja vozila te ga zbrinite pridržavajući se nacionalnih odn. lokalnih propisa.

Simboli upozorenja

Pri rukovanju akumulatorima obratite pozornost na sljedeća upozorenja:

	Pridržavajte se naputaka u uputama za uporabu akumulatora te na akumulatoru, kao i u ovim uputama za rad.
	Nosite zaštitu za oči.
	Djecu držite podalje od kiseline i akumulatora.
	Opasnost od eksplozije
	Zabranjena je uporaba vatre, iskre, otvoreno svjetlo i pušenje.
	Opasnost od ozljeda kiselinom
	Prva pomoć
	Upozorenje
	Zbrinjavanje
	Akumulator ne bacajte u kantu za smeće.

Sigurnosni napuci

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od požara i eksplozije

Na akumulator ne stavljajte nikakve alate ili druge predmete.
Obavezno izbjegavajte pušenje i otvoreni plamen.
Pri punjenju akumulatora osigurajte dobro prozračivanje u prostorijama.
Upotrebljavajte isključivo akumulatore i punjače koji su odobreni od tvrtke Kärcher (originalni rezervni dijelovi).

⚠ ***UPOZORENJE***

Ugrožavanje okoliša nestručnim zbrinjavanjem akumulatora

Sigurno zbrinite neispravne ili istrošene akumulatore (po potrebi se obratite poduzeću za zbrinjavanje ili servisu tvrtke Kärcher).

Mjere pri nenamjernom ispuštanju kiseline iz akumulatora

Pri namjenskoj uporabi i uz pridržavanje uputa za uporabu od olovnih akumulatora ne proizlazi nikakva opasnost.
No, imajte na umu da olovni akumulatori sadrže sumpornu kiselinu koja može uzrokovati teške ozljede kiselinom.

1. Prolivenu ili u slučaju propuštanja akumulatora ispuštenu kiselinu treba prikupiti pomoću sredstva za povezivanje, npr. pijeskom. Ne dopustite otjecanje u kanalizaciju, tlo ili vodotoke.
2. Kiselinu neutralizirajte vapnom/sodom i zbrinite uz poštivanje lokalnih propisa.
3. Za zbrinjavanje neispravnog akumulatora kontaktirajte tvrtku specijaliziranu za zbrinjavanje otpada.
4. Kiselinu dospjelu prskanjem u oko ili na kožu isperite s puno čiste vode.
5. Nakon toga odmah posjetite liječnika.
6. Onečišćenu odjeću operite vodom.
7. Zamijenite odjeću.

Ugradnja / priključivanje / izgradnja akumulatora

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od ozljeda i oštećenja uslijed kratkog spoja!

Prilikom radova u području akumulatora postoji opasnost od ozljeda i oštećenja uslijed kratkog spoja.
Ne odlažite alate ili druge predmete na akumulator.
Ugradnja: Uvijek prvo spojite pozitivni vod na pozitivni pol, a zatim negativni vod na negativni pol.
Izgradnja: Uvijek prvo uklonite negativni vod s negativnog pola, a zatim pozitivni vod s pozitivnog pola.
Obratite pažnju na točan raspored: Pozitivni vod na pozitivan pol i negativni vod na negativni pol.

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.

Ugradnja:

2. Otvorite oplatu, vidi *Otvaranje / zatvaranje oplate*.
   Slika H

① Pozitivni pol (serijski spoj)
② Pozitivni kabel
③ Spojni kabel
④ Negativni kabel
⑤ Negativni pol (serijski spoj)

3. Umetnite akumulatore u prihvatnik akumulatora s pozitivnim polovima okrenutim prema stražnjoj stijenci.

Spajanje:

4. Pričvrstite 3 spojna kabela između akumulatora.
   a Pričvrstite kraj kabela s crvenom zaštitnom kapicom na pozitivni pol akumulatora.
   b Pričvrstite kraj kabela s crnom zaštitnom kapicom na negativni pol drugog akumulatora.
5. Spojite pozitivni kabel na slobodni pozitivni pol serijski spojenih akumulatora i postavite poklopac pozitivnog pola, vidi *Spajanje / odspajanje pola akumulatora*.
6. Spojite negativni kabel na slobodni negativni pol serijski spojenih akumulatora i postavite poklopac negativnog pola, vidi *Spajanje / odspajanje pola akumulatora*.
7. Uspostavite napajanje, vidi *Odspajanje / uspostava napajanja*.
8. Okrenite ključ u sklopki s ključem u položaj "I".
9. Očitajte stanje napunjenosti akumulatora na zaslonu i po potrebi napunite bateriju, vidi *Punjenje akumulatora*.

Izgradnja:

10. Izgradnja se provodi obrnutim redoslijedom.

Spajanje / odspajanje pola akumulatora

Slika I

① Stezaljka akumulatora
② Pol akumulatora
③ Pokrov polova

Spajanje pola akumulatora

1. Stavite stezaljku akumulatora na pol akumulatora.
2. Zategnite stezaljku akumulatora
3. Stavite poklopac na pol akumulatora.

Odspajanje pola akumulatora

4. Skidanje poklopca s pola akumulatora
5. Otpustite stezaljku pola akumulatora.
6. Odvojite stezaljku akumulatora od pola akumulatora.

Odspajanje / uspostava napajanja

Slika J

① Utikač akumulatora na strani akumulatora
② Utikač akumulatora na strani stroja

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.
2. Otvorite oplatu, vidi *Otvaranje / zatvaranje oplate*.

Odspajanje:

3. Odvojite utikač akumulatora na strani akumulatora od utikača akumulatora na strani stroja.
   Stroj je bez napona.

Uspostava:

4. Umetnite utikač akumulatora na strani akumulatora u utikač akumulatora na strani stroja dok kućišta oba utikača ne budu spojena.
   Uspostavljeno je napajanje stroja.
5. Zatvorite lijevu oplatu, vidi *Otvaranje / zatvaranje oplate*.

Punjenje akumulatora

1. Odvezite stroj u suhi, dobro prozračeni zatvoreni prostor.
2. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.

Priključivanje punjača:

3. Odspojite napajanje, vidi *Odspajanje / uspostava napajanja*.

Slika K

(1)Utikač akumulatora na strani akumulatora
(2)Utikač za punjenje
(3)Kabel za punjenje
(4)LED indikatori
(5)Ampermetar
(6)Glavni prekidač punjača
(7)Prijenosni punjač
(8)Mrežni kabel

4. Postavite prijenosni punjač ispred stroja.

PAŽNJA

Noge moraju biti usmjerene prema dolje.
Ne stavljajte prijenosni punjač na akumulator!
Ne pokrivajte prijenosni punjač i ne stavljajte predmete na njega!

5. Umetnite utikač punjača u utikač akumulatora na strani uređaja dok kućišta oba utikača ne budu spojena.
6. Utaknite mrežni kabel u prijenosni punjač.

Napomena

Glavni prekidač punjača mora biti postavljen na "OFF" prije nego što se mrežni kabel utakne u utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

7. Utaknite mrežni kabel u utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
8. Glavnu sklopku punjača postavite na "ON".
   Proces punjenja počinje i završava automatski.
   LED indikator prikazuje trenutnu razinu napunjenosti:

- Ako LED indikator svijetli pored simbola punog akumulatora, postupak punjenja je završen.
- Ako se akumulator ne puni, pogledajte upute za uporabu punjača.

   Za vrijeme punjenja vidi *Tehnički podaci*.

9. Pred kraj vremena punjenja provjerite razinu elektrolita prema uputama za uporabu proizvođača akumulatora i po potrebi je ispravite.

Odspajanje punjača:

10. Glavnu sklopku punjača postavite na "OFF".
11. Odspojite utikač punjača s utikača na strani akumulatora.
12. Isključite mrežni kabel iz utičnice sa zaštitnim kontaktom.
13. Ponovno uspostavite napajanje, vidi *Odspajanje / uspostava napajanja*.

Puštanje u pogon

Montaža bočne metle

Slika L

① Osovina motora bočne metle
② Dosjedno pero
③ Bočna metla s prihvatnikom bočne metle
④ Podloška
⑤ Vijak

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.
2. Stavite dosjedno pero u utor osovine i držite ga.
3. Utaknite bočnu metlu, uključujući držač bočne metle, odozdo na osovinu. Obratite pritom pozornost na usmjerenost utora u držaču bočne metle.
4. Zavrnite matice uključujući podlošku odozdo u osovinu.

Sigurnosna provjera prije pokretanja

1. Provjerite stanje napunjenosti akumulatora, napunite akumulator ako je potrebno, vidi *Punjenje akumulatora*.
2. Provjerite funkciju isključivanja kontaktne sklopke sjedala, vidi *Kontaktna sklopka sjedala*, po potrebi obavijestite servis.
3. Provjerite ima li na valjku za metenje i bočnoj metli stranih tvari te dugih, fleksibilnih predmeta kao što su npr. trake ili užad, po potrebi uklonite strane tvari i fleksibilne predmete.
4. Okrenite sklopku s ključem u položaj “O” i provjerite može li se papučica gasa lako pomicati kada je stroj u stanju mirovanja, po potrebi obavijestite servis.

Namještanje sjedala vozača

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od nezgode

Namještajte sjedalo vozača samo dok uređaj stoji.

1. Povucite ručicu za podešavanje sjedala udesno i pomaknite sjedalo vozača u željeni položaj.

Slika M

① Sjedalo vozača
② Ručica za podešavanje sjedala

2. Pustite ručicu za podešavanje sjedala.
3. Provjerite je li dobro uglavljena tako da sjedalo vozača pomaknete naprijed-natrag.

Otpuštanje/aretiranje pozicijske (ručne) kočnice

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od ozljeda uslijed kotrljajućeg stroja

Ako se pozicijska (ručna) kočnica otpusti na nagibu, stroj se može nekontrolirano otkotrljati. Moguće su ozljede i materijalna šteta.

Nikada ne parkirajte stroj na kosini.

Aretiranje pozicijske (ručne) kočnice

1. Parkirajte stroj vodoravno i isključite ga, vidi *Isključivanje stroja*.

Slika N

① Vlačni prekidač za aretiranje pozicijske (ručne) kočnice
② Papučica kočnice

2. Držite papučicu kočnice pritisnutu i aktivirajte vlačni prekidač za aretiranje pozicijske (ručne) kočnice.
   Pozicijska (ručna) kočnica je aretirana.

Otpuštanje pozicijske kočnice:

3. Držite pritisnutu papučicu kočnice i pritisnite vlačni prekidač prema dolje kako biste aretirali pozicijsku (ručnu) kočnicu.
   Pozicijska kočnica je otpuštena.

Rad

Pokretanje stroja

Napomena

Za pokretanje stroja vozač mora sjediti na sjedalu vozača.

1. Sjednite na vozačko sjedalo.
   Kontaktna sklopka sjedala se aktivira.
2. Stavite sklopku za odabir smjera vožnje u srednji položaj.
3. Umetnite ključ u sklopku s ključem.
4. Okrenite sklopku s ključem u položaj „2".

Vožnja stroja

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljede zbog naglog zaustavljanja!

Stroj se naglo zaustavlja čim se vozačko sjedalo nije zauzeto. Ne ustajte tijekom vožnje sa sjedala vozača.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nezgode pri vožnji unatrag!

Pri vožnji unatrag postoji povećana opasnost od nezgoda. Prije vožnje unatrag provjerite da ne ugrožavate nikoga, a posebno djecu. Ako je potrebno, neka vas netko navodi. Pri vožnji unatrag promatrajte cijelo područje.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pogona!

Trzajno aktiviranje papučice gasa može oštetiti pogon. Papučicu gasa koristite uvijek polako i pažljivo. Prije prebacivanja iz vožnje prema naprijed na vožnju unatrag ili obrnuto, zaustavite stroj.

Slika O

① Upravljač
② Zaslon
③ Sklopka za smjer vožnje
④ Vozna papučica

1. Pokrenite stroj, vidi *Pokretanje stroja*.
2. Provjerite stanje napunjenosti akumulatora na zaslonu, napunite akumulator ako je potrebno, vidi *Punjenje akumulatora*.
3. Pritisnite sklopku za smjer vožnje u položaj "Naprijed" ili "Natrag".
4. Pažljivo pritisnite papučicu gasa i kontinuirano regulirajte brzinu vožnje.
   Nemojte naglo pritiskati papučicu gasa.
5. Upravljačem upravljajte u smjeru vožnje.
6. Otpustite papučicu gasa kako biste smanjili brzinu.

Režim metenja

Naputci za metenje

1. Za optimalan rezultat čišćenja prilagodite brzinu vožnje okolnim uvjetima i vozite prema naprijed.
2. Filtar za prašinu čistite u redovitim razmacima. Da biste to učinili, pritisnite gumb za čišćenje filtra za prašinu kako biste pokrenuli čišćenje filtra za prašinu.
3. Spremnik skupljene prljavštine praznite u redovitim razmacima, vidi *Ispraznіti spremnik skupljene prljavštine*. Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje spremnika skupljene prljavštine, vidi *Tehnički podaci*.
   Ako se skupi uglavnom prljavština visoke gustoće (tucanik, pijesak itd.), ispraznite spremnik skupljene prljavštine ranije.
4. Fiksne prepreke visine do 6 cm stroj može prelaziti polako i pažljivo.

PAŽNJA

Preko čvrstih nepomičnih prepreka visine iznad 6 cm smijete voziti samo s prikladnom rampom.

Metenje s valjkom za metenje i bočnim metlama

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljede zbog naglog zaustavljanja!

Stroj se naglo zaustavlja čim se vozačko sjedalo nije zauzeto. Ne ustajte tijekom vožnje sa sjedala vozača.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog pometanja traka i užadi!

Ako se pometu dugi, fleksibilni predmeti kao što su npr. trake ili užad, oni mogu oštetiti mehanizam za metenje. Nemojte voziti stroj i bočnu metlu preko dugih, fleksibilnih predmeta kao što su npr. trake ili užad i ne pometajte takve predmete.

Metenje

1. Pokrenite stroj, vidi *Pokretanje stroja*.
2. Spustite valjak za metenje pomoću upravljačke poluge „Podizanje/spuštanje valjka za metenje".

Napomena

Valjak za metenje okreće se samo kada je ventilator uključen. Kako bi se spriječilo jednostrano trošenje valjka za metenje, treba izbjegavati vožnju sa spuštenim valjkom za metenje i isključenim ventilatorom.

3. Uključite ventilator pomoću prekidača „Ventilator / čišćenje filtra".
4. Na zidovima i rubnim područjima, spustite i bočnu metlu pomoću poluge za podešavanje „bočna metla".

Napomena

Zatvorena zaklopka za mokro metenje smanjuje usisnu snagu ventilatora kako bi se spriječilo vlaženje filtra za prašinu.

5. Ako su podne površine mokre, zatvorite zaklopku za mokro metenje pomoću poluge „Otvori/zatvori zaklopku za mokro metenje".

Ispraznіti spremnik skupljene prljavštine

1. Otključajte spremnik skupljene prljavštine.
   Slika P

① Zapor
② Spremnik skupljene prljavštine

2. Izvucite spremnik skupljene prljavštine u potpunosti.
   Slika Q
3. Ispraznite spremnik skupljene prljavštine u kantu za smeće.
4. Ponovite korake 1 do 3 na drugoj strani.

Isključivanje stroja

1. Stroj parkirajte vodoravno.
2. Podignite valjak za metenje i bočnu metlu.
3. Okrenite ključ u sklopki s ključem u položaj "O" i izvadite ga.

Transport

PAŽNJA

Oštećenja prilikom transporta

Pri transportu stroja na prikolicama ili vozilima pridržavajte se prazne težine (transportne težine) stroja. Prilikom prijevoza stroja u vozilima, osigurajte ga u skladu s važećim smjernicama za osiguranje robe tijekom prijevoza.

Prilikom transporta stroja, molimo vas da imate na umu sljedeće:

- Okrenite kontaktni ključ na "0" i izvadite ga.
- Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
- Stroj pričvrstite na pričvrsnim točkama (4x) zateznim trakama, užadima ili lancima.
- Osigurajte stroj klinovima na kotačima.

Skladištenje

⚠ OPASNOST

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog nepoštivanja težine!

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog nepoštivanja težine prilikom transporta i skladištenja stroja. Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu stroja. Tijekom transporta osigurajte stroj od klizanja i prevrtanja u skladu s važećim propisima.

1. Ispraznite spremnik skupljene prljavštine, vidi poglavlje *Ispraznіti spremnik skupljene prljavštine*.
2. Očistite unutrašnjost stroja, vidi poglavlje *Čišćenje unutrašnjosti stroja*.
3. Očistite vanjski dio stroja, vidi poglavlj *Vanjsko čišćenje stroja*.
4. Parkirajte stroj na ravnoj, vodoravnoj površini u suhom okruženju bez mraza.

5. Okrenite ključ u sklopki s ključem u položaj "O" i izvadite ga.
6. Odspojite napajanje, vidi poglavlje *Odspajanje / uspostava napajanja*.
7. Napunite akumulator, vidi poglavlje *Punjenje akumulatora*.

PAŽNJA

Ponavljajte postupak punjenja svakih 6 tjedana, u protivnom može doći do oštećenja akumulatora.

8. Pokrijte stroj tako da je zaštićen od prašine.

Njega i održavanje

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od smrti, ozljeda i oštećenja!

Prilikom njege i održavanja stroja postoji opasnost od smrti, ozljeda i oštećenja ako se ne poštuju sigurnosni napuci!

Pridržavajte se svih sigurnosnih naputaka za njegu i održavanje na početku ovih uputa za rad.

Čišćenje uređaja

PAŽNJA

Kratki spojevi ili druga oštećenja. Uređaj ne čistite vodenim mlazom iz crijeva ili vodenim mlazom pod visokim tlakom.

PAŽNJA

Nestručno čišćenje

Opasnost od oštećenja.

Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje.

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost za zdravlje uslijed prašine

Za unutarnje čišćenje komprimiranim zrakom.

Nosite masku protiv prašine i zaštitne naočale.

Čišćenje unutrašnjosti stroja

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.
2. Otvorite oplatu, vidi *Otvaranje / zatvaranje oplate*.
3. Nosite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za lice, zaštitu dišnih organa, zaštitu za uši itd.).
4. Ispuhnite stroj komprimiranim zrakom.
5. Očistite unutrašnjost stroja krpom navlaženom blagom sapunicom.
6. Zatvorite oplatu, vidi *Otvaranje / zatvaranje oplate*.

Vanjsko čišćenje stroja

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.
2. Očistite vanjski dio stroja krpom navlaženom blagom sapunicom.

Intervali održavanja

Napomena

Kako bi se očuvalo pravo na jamstvo, tijekom jamstvenog roka sve servisne radove i radove održavanja mora izvoditi ovlaštena servisna služba u skladu sa servisnom listom (ICL).

- Brojač radnih sati pokazuje vrijeme intervala održavanja.
- Intervali za servisne radove i radove održavanja od strane kupca / rukovatelja navedeni su u poglavlju *Održavanje od strane korisnika*. Posao mora izvoditi kvalificirani stručnjak. Ako je potrebno, obratite se specijaliziranoj Kärcher trgovini odn. servisu.
- Daljnje radove održavanja mora provesti ovlaštena služba za korisnike u skladu sa servisnom listom. Molimo kontaktirajte servis na vrijeme.

Održavanje od strane korisnika

Napomena

Sljedeće radove održavanja mora izvesti kvalificirani stručnjak, ako je potrebno, obratite se specijaliziranoj Kärcher trgovini odn. servisu.

Radove na hidraulici smije izvoditi samo ovlaštena služba za korisnike.

Dnevno:

1. Prije pokretanja provedite sigurnosnu provjeru, vidi *Sigurnosna provjera prije pokretanja*.
2. Napunite ispražnjeni akumulator, provjerite razinu elektrolita i po potrebi je ispravite, vidi *Punjenje akumulatora*.

Jedanput tjedno:

3. Provjerite lakohodnost svih pokretnih dijelova, po potrebi ih podmažite ili ih dajte na popravak.
4. Provjerite jesu li brtvene letvice na kutiji valjka za metenje ispravno podešene i istrošene, po potrebi ispravite postavku i zamijenite istrošene brtvene letvice, vidi *Zamjena brtvenih letvica* i *Namještanje bočnih brtvenih letvica*.
5. Provjerite jesu li 3 brtvene letvice na poklopcu spremnika skupljene prljavštine oštećene, po potrebi ih zamijenite.
6. Provjerite istrošenost i oštećenje valjka za metenje, po potrebi ga zamijenite, vidi poglavlje *Provjera / zamjena valjka za metenje*.
7. Provjerite bočnu(e) metlu(e) na istrošenost i oštećenje, po potrebi ga(ih) zamijenite, *Provjera / zamjena bočne metle*.
8. Podesite uzorak metenja bočne(ih) četke(a), vidi *Provjera i podešavanje uzorka metenja bočne metle*
9. Provjerite je li filtar za prašinu prljav i oštećen, po potrebi ga zamijenite i očistite kutiju filtra za prašinu, vidi *Izgradnja / čišćenje / ugradnja filtra za prašinu*.
10. Provjerite je li pogonski remen kola ventilatora istrošen i oštećen, po potrebi ga zamijenite.

Radovi održavanja

Provjera / zamjena valjka za metenje

Slika R

① Nazubljena ručka (3x)
② Lim
③ Brtva

Izgradnja:

1. Odvijte nazubljene ručke.
2. Uklonite lim i brtvu.

Slika S

① Prihvatnik valjka za metenje
② Valjak za metenje

3. Okrenite prihvatnik valjka za metenje prema van.
4. Izvucite valjak za metenje.

Provjera:

5. Provjerite je li valjak za metenje istrošen, oštećen te postoje li omotani, fleksibilni predmeti kao što su trake, užad itd. Zamijenite valjak za metenje ako je istrošen, oštećen ili ako rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući odnosno uklonite omotane predmete

Ugradnja:

6. Umetnite valjak za metenje u ispravnom položaju za ugradnju u suprotni prihvatnik valjka za metenje.
   Slika T
   Položaj ugradnje valjka za metenje u smjeru vožnje (pogled odozgo)

Napomena

Žljebovi na valjku za metenje moraju biti postavljeni na grebene suprotnog prihvatnika valjka za metenje.

7. Zakrenite prihvatnik valjka za metenje koji je zakrenut prema van natrag na mjesto.
8. Postavite brtvu i lim na navojne šipke.
9. Pričvrstite nazubljene ručke kako biste pričvrstili lim i brtve.

Napomena

Nakon ugradnje novog valjka za metenje, uzorak metenja mora se ponovno podesiti.

Provjera / zamjena bočne metle

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.

Provjera:

2. Provjerite je li bočna metla istrošena, oštećena te postoje li omotani, fleksibilni predmeti kao što su trake, užad itd. Zamijenite bočnu metlu ako je istrošena, oštećena ili ako rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući odnosno uklonite omotane predmete.

Slika U

① Bočna metla
② Matica (3 komada)
③ Prihvatnik bočne metle
④ Vijak (3 komada)

Izgradnja:

3. Otpustite matice.
4. Uklonite bočnu metlu, uključujući vijke.
5. Očistite držač bočne metle.

Ugradnja:

6. Stavite novu bočnu metlu na držač bočne metle.
7. Pričvrstite bočnu metlu vijcima i maticama.

Provjera i podešavanje uzorka metenja bočne metle

1. Podignite bočnu metlu.
2. Odvezite stroj za metenje na ravnu i glatku površinu poda koja je vidljivo prekrivena prašinom ili kredom.
3. Spustite valjak za metenje i bočnu metlu i pustite ih da rade na mjestu oko 10 sekundi.
4. Podignite valjak za metenje i bočnu metlu.
5. Odvezite stroj unatrag.
6. Provjerite uzorak metenja.

Slika V

Uzorak metenja treba imati širinu a = 40 - 50 mm i prikazati djelomičnu kružnicu u obliku mjeseca između 11 i 4 sata.

Slika W

① Ručka
② Kontra matica
③ Graničnik

7. Otpustite kontra maticu.
8. Ispravite položaj graničnika.
9. Pritegnite kontra maticu.
10. Provjerite uzorak metenja.

Namještanje bočnih brtvenih letvica

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.

Desno:

2. Uklonite bočnu oplatu.

Slika X

① Bočna oplata
② Vijak

3. Otpustite krilate matice na obje montažne ploče.

Slika Y

① Krilna matica
② Montažna ploča straga
③ Brtvena traka
④ Montažna ploča sprijeda

4. Namjestite brtvenu letvicu pomicanjem u dugim rupama tako da razmak od poda bude između 1 i 3 mm.
5. Držite brtvenu letvicu na mjestu i zategnite krilne matice na montažnoj ploči.

Lijevo:

6. Otpustite nazubljene ručke.

Slika R

① Nazubljena ručka (3x)
② Lim
③ Brtvena traka

7. Namjestite brtvenu letvicu pomicanjem u dugim rupama tako da razmak od poda bude između 1 i 3 mm.
8. Držite brtvenu traku na mjestu i zategnite nazubljene matice

Zamjena brtvenih letvica

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.

Desno:

2. Uklonite bočnu oplatu.

Slika X

① Bočna oplata
② Vijak

3. Uklonite obje montažne ploče.

Slika Y

① Krilna matica
② Montažna ploča, straga
③ Brtvena traka
④ Montažna ploča, sprijeda

4. Zamijenite istrošenu brtvenu letvicu novom.
5. Postavite obje montažne ploče.
6. Namjestite brtvenu letvicu pomicanjem u dugim rupama tako da razmak od poda bude između 1 i 3 mm.
7. Držite brtvenu letvicu na mjestu i zategnite krilne matice na montažnoj ploči.

Lijevo:

8. Demontirajte lim.

Slika R

① Nazubljena ručka (3x)
② Lim
③ Brtvena traka

9. Zamijenite istrošenu brtvenu letvicu novom.
10. Stavite lim.
11. Namjestite brtvenu letvicu pomicanjem u dugim rupama tako da razmak od poda bude između 1 i 3 mm.
12. Držite brtvenu traku na mjestu i zategnite nazubljene matice

Sprijeda

13. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.
14. Otključajte spremnik skupljene prljavštine i izvucite ga.

Slika Q

15. Otpustite vijke i uklonite montažnu ploču.

Slika Z

① Brtvena traka
② Montažna ploča
③ Vijčani spoj

16. Zamijenite istrošenu brtvenu letvicu novom.
17. Postavite montažnu ploču i pritegnite vijke.
18. Ponovite zamjenu na drugom spremniku skupljene prljavštine.

Straga

19. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.
20. Otpustite vijke i uklonite montažnu ploču.

Slika AA

① Brtvena traka
② Montažna ploča
③ Vijčani spoj

21. Zamijenite istrošenu brtvenu letvicu novom.
22. Postavite montažnu ploču i pritegnite vijke.

Izgradnja / čišćenje / ugradnja filtra za prašinu

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost za zdravlje uslijed prašine

Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočale prilikom radova na filtarskom sustavu.

Pri rukovanju finim prašinama pridržavajte se sigurnosnih propisa.

1. Isključite stroj, vidi *Isključivanje stroja*.

Izgradnja:

Slika AB

① Poklopac kutije filtra
② Usisno crijevo

2. Skinite usisno crijevo.

Slika AC

3. Odvrnite krilne matice.

Slika AD

① Krilna matica

4. Izvadite poklopac kutije filtra.

Slika AE

① Filtar za prašinu

5. Izvadite filtar za prašinu prema gore.

Čišćenje:

6. Provjerite je li filtar za prašinu prljav ili oštećen, po potrebi ga očistite ili zamijenite.

PAŽNJA

Filtar za prašinu nemojte čistiti komprimiranim zrakom ili četkati. Za čišćenje nježno ga otresite ili usisajte.

Ugradnja:

7. Ugradnja se provodi obrnutim redoslijedom.

Zamjena osigurača

Držači osigurača nalaze se ispod upravljača.

Slika AF

1. Skinite poklopac držača osigurača.
2. Provjerite osigurače i zamijenite one koji su neispravni.

Pregled osigurača

FU 01	Bočna metla	15 A
FU 02	Čišćenje filtra	15 A
FU 03	Radno svjetlo (opcionalno)	10 A
FU 04	Rotacijska svjetla	25 A
FU 05	Kontaktna brava	10 A
FU 06	Sirena	10 A

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od ozljeda i oštećenja pri radu na dijelovima pod naponom!

Pri radu na dijelovima stroja pod naponom može doći do ozljeda od strujnog udara i oštećenja stroja.

Isključite stroj, izvucite mrežni utikač punjača iz mrežne utičnice i odspojite stroj iz napajanja prije obavljanja bilo kakvih radova pregleda, održavanja ili čišćenja.

Popravke komponenti pod naponom smije provoditi samo ovlaštena služba za korisnike.

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od ozljeda zbog iznenadnog pokretanja motora i sustava!

Kada je stroj uključen, motori ili sustavi mogu se iznenada pokrenuti i uzrokovati ozljede npr. priklještenjem, gnječenjem ili odsijecanjem.

Isključite stroj i izvadite ključ iz sklopke s ključem prije nego što provedete bilo koje radove pregleda, održavanja ili čišćenja.

Manje smetnje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku.

Kod svih nenavedenih smetnji obratite se servisu!

Smetnje

Greška	Uzrok	Uklanjanje
Stroj ne vozi.	Napajanje stroja je prekinuto.	1. Sjednite na sjedalo vozača kako biste aktivirali kontaktnu sklopku u sjedalu. 2. Provjerite je li pritisnuta sklopka za isključivanje u nuždi, po potrebi je deblokirajte, vidi *Sklopka za isključivanje u nuždi*. 3. Okrenite ključ u sklopki s ključem u položaj "I". 4. Pročitajte stanje napunjenosti baterije na zaslonu, napunite akumulator ako je potrebno, vidi *Punjenje akumulatora*. 5. Provjerite je li utikač akumulatora ispravno spojen, po potrebi ga ispravno ga spojite, vidi *Odspajanje / uspostava napajanja*. 6. Provjerite osigurače, po potrebi ih zamijenite, vidi *Zamjena osigurača*. 7. Ako stroj i dalje ne vozi, obavijestite servis.
Nastanak prašine prilikom metenja / nedostatna snaga usisavanja.	Spremnici skupljene prašine su puni.	1. Ispraznite spremnik skupljene prljavštine, vidi *Isprazniti spremnik skupljene prljavštine*.
	Filtar za prašinu je začepljen.	1. Očistite filtar za prašinu, zamijenite ga ako je jako zaprljan, vidi *Izgradnja / čišćenje / ugradnja filtra za prašinu*.
	Filtar za prašinu je oštećen.	1. Zamijenite filtar za prašinu, vidi *Izgradnja / čišćenje / ugradnja filtra za prašinu*.
	Filtar za prašinu je pogrešno ugrađen.	1. Ugradite filtar za prašinu ispravno, vidi *Izgradnja / čišćenje / ugradnja filtra za prašinu*.
	Brtvene letvice na kutiji valjka za metenje su pogrešno postavljene.	1. Ispravno postavite brtvene letvice, vidi *Namještanje bočnih brtvenih letvica*.
	Brtvene letvice na kutiji valjka za metenje su istrošene.	1. Zamijenite brtvene letvice, vidi *Zamjena brtvenih letvica*.

Greška	Uzrok	Uklanjanje
Rezultat čišćenja nije zadovoljavajući.	Bočna metla je istrošena.	1. Zamijenite bočnu metlu, vidi *Provjera / zamjena bočne metle*.
	Valjak za metenje je istrošen.	1. Zamijenite valjak za metenje, vidi *Provjera / zamjena valjka za metenje*.
	Brtvene letvice na kutiji valjka za metenje su pogrešno postavljene.	1. Ispravno postavite brtvene letvice, vidi *Namještanje bočnih brtvenih letvica*.
	Brtvene letvice na kutiji valjka za metenje su istrošene.	1. Zamijenite brtvene letvice, vidi *Zamjena brtvenih letvica*.
	Zaklopka za mokro metenje je zatvorena.	1. Otvorite zaklopku za mokro metenje.
Valjak za metenje ili bočne metle se ne okreću.	Napajanje stroja je prekinuto.	1. Uspostavite napajanje, vidi *Stroj ne vozi.*
	Valjak za metenje odn. bočne metle su blokirani.	1. Provjerite postoje li na valjku za metenje odn. bočnim metlama omotani, fleksibilni predmeti kao što su trake, užad itd. i uklonite ih, vidi *Provjera / zamjena valjka za metenje* i *Provjera / zamjena bočne metle*.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(vidi adresu na poleđini)
Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke Kärcher pod “Preuzimanja”.

Tehnički podaci

		KM 100/65 R Bp Classic
Podaci o snazi uređaja		
Brzina vožnje (maks.)	km/h	6
Radna brzina (maks.)	km/h	6
Savladavanje uspona (maks.)	%	14
Radna širina s 1 bočnom metlom	mm	970
Radna širina s 2 bočne metle	mm	1200
Vrsta zaštite		IPX 3
Teoretski površinski učinak		
Površinski učinak s 1 bočne metle	m^2/h	5820
Površinski učinak s 2 bočne metle	m^2/h	7200
Akumulator		
Tip baterije		24 V 4 HPzS 240, olovna kiselina, mala potreba za održavanjem
Kapacitet akumulatora	Ah	240
Vrijeme punjenja kad je akumulator potpuno ispražnjen	h	8
Trajanje rada s potpuno napunjenim akumulatorom	h	5
Napon akumulatora	V	24
Težina akumulatora	kg	132
Punjač		
Napon električne mreže	V	230
Izlazni napon	V	24
Izlazna struja	A	30
Okolni uvjeti		
Okolna temperatura	°C	-5 ... +40
Vlažnost zraka, bez stvaranja kondenzata	%	20 ... 90
Dimenzije i težine		
Duljina	mm	1453
Širina	mm	1050
Visina	mm	1230
Težina praznog vozila	kg	240
Dopuštena ukupna težina	kg	465
Širina valjka za metenje	mm	700
Promjer valjka za metenje	mm	260
Promjer bočne metle	mm	450
Spremnik skupljene prljavštine		
Zapremina spremnika skupljene prljavštine	l	64
Maksimalno opterećenje spremnika skupljene prljavštine	kg	64

		KM 100/65 R Bp Classic
Filtarski i usisni sustav		
Površina filtra za prašinu	m^2	3,5
Kategorija uporabe		U
Vozni motor (električni)		
Tip motora		DC motor s permanentnim magnetom za vožnju naprijed i natrag
Izvedba		Lijevi stražnji kotač
Nazivni napon	V	24
Nazivna jakost struje	A	21
Nazivna snaga (mehanička)	W	400
Broj okretaja motora	1/min	125
Vrsta zaštite		IP 44
Motor bočne metle (električni)		
Tip motora		Istosmjerni motor s permanentnim magnetom
Izvedba		Motor s prigonom (kutni prijenosnik)
Nazivni napon	V	24
Nazivna jakost struje	A	3,5
Nazivna snaga (mehanička)	W	60
Broj okretaja bočne metle	1/min	70
Vrsta zaštite		IP 44
Motor ventilatora i valjka za metenje (električni)		
Tip motora		DC motor s permanentnim magnetom
Nazivni napon	V	24
Nazivna jakost struje	A	20
Nazivna snaga (mehanička)	W	380
Broj okretaja	1/min	2700
Vrsta zaštite		IP 20
Gume		
Veličina guma, sprijeda		3.00-6
Veličina guma, straga		3.00-4
Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-72		
Vrijednost vibracije šaka-ruka	m/s^2	1,7
Vrijednost vibracija šaka-ruka, nesigurnost K	m/s^2	0,2
Vrijednost vibracije sjedala	m/s^2	0,3
Vrijednost vibracije sjedala, nesigurnost K	m/s^2	0,1
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	70
Nesigurnost L_{PA} i L_{WA}	dB(A)	3
Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	85
Razina zvučne snage L_{WA} + nesigurnost L_{WA}	dB(A)	88

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.
Proizvod: Stroj za metenje s usisavanjem
Tip: 1.186-xxx

Relevantne EU direktive
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2000/14/EZ
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Primijenjene usklađene norme
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Razina zvučne snage dB(A)
KM 100/65 R Bp
Izmjereno: 85
Zajamčeno: 88

Primijenjene nacionalne norme
-

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti
2000/14/EZ: Prilog V.
Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Telefaks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.01.2021.

Sadržaj

Opšte napomene 265
Sigurnosne napomene 265
Namenska upotreba 266
Zaštita životne sredine 266
Pribor i rezervni delovi 266
Provera isporuke 266
Funkcija 266
Opis uređaja 267
Pre puštanja u pogon 267
Akumulatori/punjači 268
Puštanje u pogon 269
Rad 270
Transport 270
Skladištenje 271
Nega i održavanje 271
Pomoć u slučaju smetnji 273
Garancija 274
Tehnički podaci 274
EU izjava o usklađenosti 276

Opšte napomene



Pre prve upotrebe mašine, pročitajte ovo originalno uputstvo za rad, kao i uputstvo za upotrebu priloženo uz akumulator i punjač i postupajte u skladu sa tim. Čuvajte uputstva za rad za buduću upotrebu ili za buduće vlasnike.

Sigurnosne napomene

Stepeni opasnosti

⚠ ***OPASNOST***

- *Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ ***UPOZORENJE***

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.*

⚠ ***OPREZ***

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.*

PAŽNJA

- *Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.*

Bezbednosna uputstva za rukovanje

⚠ ***OPASNOST*** *● Nikada nemojte ostavljati uređaj bez nadzora ako nije zaštićen od nenamernog pomeranja. Pre nego što napustite uređaj, uvek povucite parkirnu kočnicu.*

⚠ ***UPOZORENJE*** *● Uređaj koristiti samo u skladu sa namenom. Uzmite u obzir lokalne uslove i obratite pažnju tokom rada na treća lica, naročito decu. ● Pre upotrebe mašine, proveriti propisno stanje, funkcionalnost i pogonsku bezbednost mašine, radnih uređaja i bezbednosnih uređaja. Ako stanje nije besprekorno odn. pogonski bezbedno. mašina ne sme da se koristi. ● Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne propise u područjima opasnosti (npr. na benzinskoj pumpi). Nikada nemojte rukovati uređajem u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozije. ● Uređaj nije predviđen za upotrebu od strane lica koja imaju ograničene fizičke, senzoričke ili psihičke sposobnosti ili lica kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje. ● Samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem ili poseduju dokazane sposobnosti za rukovanje i izričito su ovlašćena za korišćenje smeju da koriste uređaj. ● Prilikom rukovanja ili radova na održavanju mašine, nositi usku garderobu i čvrstu obuću. ● Nemojte koristiti mašinu u područjima u kojima postoji mogućnost da rukovalac bude pogođen predmetom koji može da padne. ● Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem. ● Deca i mladi ne smeju da rukuju uređajem. ● Kod uređaja opremljenih Blue-Spot osvetljenjem nemojte gledati direktno u izvor svetlosti. ● Rukovalac mašinom je odgovoran za nesreće sa drugim licima odn. njihovom imovinom. ● Proveriti okolno područje pre pokretanja npr. do dece i životinja. Uvek voditi računa o dobroj vidljivosti. ● Izvadite ključ iz prekidača kako biste sprečili neovlašćenu upotrebu mašine.*

Sigurnosne napomene za režim vožnje

Napomena *● Lista opasnosti od prevrtanja nije kompletirana.* ***OPASNOST*** *● Opasnost od prevrtanja na velikim usponima i nagibima! Prilikom vožnje po usponima i nagibima, obratiti pažnju na maksimalne dozvoljene vrednosti u poglavlju Tehnički podaci. ● Opasnost od prevrtanja na prevelikom bočnom nagibu! Prilikom vožnje poprečno u odnosu na liniju padanja na usponima i nagibima, obratiti pažnju na maksimalne dozvoljene vrednosti u poglavlju Tehnički podaci. ● Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi! Voziti mašinu isključivo na stabilnoj podlozi. ● Opasnost od nesreće usled neprilagođene brzine. Vozite sporo u krivinama.*

Uređaji koji se pogone uz pomoć akumulatora

⚠ ***OPASNOST*** *● Opasnost od eksplozije! Punite akumulatore samo odgovarajućim punjačem ● Prilikom punjenja akumulatora u zatvorenim prostorijama nastaje visokoeksplozivni gas. Punite akumulatore samo u dobro provetrenim prostorijama. ● Ne smete da rukujete otvorenim plamenom, da stvarate varnice niti da pušite u blizini akumulatora ili u prostoriji punjača za akumulator. ● Opasnost od eksplozije i kratki spojevi. Nemojte stavljati alat ili slično na akumulator.*

⚠ ***OPREZ*** *● Opasnost od povreda zbog akumulatorske kiseline. Obratite pažnju na odgovarajuće sigurnosne napomene.*

PAŽNJA *● Obratite pažnju na uputstva za rad akumulatora i punjača proizvođača. Obratite pažnju na preporuke zakonodavca o rukovanju akumulatorima. ● Nikada nemojte ostaviti akumulatore da leže ispražnjeni, već ih što pre moguće ponovo napunite. ● Održavajte akumulatore čistim i suvim, radi izbegavanja površinskih struja. Zaštite akumulatore od nečistoća, npr. metalnom prašinom. ● Odložite istrošene akumulatore na ekološki način u skladu sa EZ direktivom 91/157/EEZ ili odgovarajućim nacionalnim propisima.*

Sigurnosne napomene za transport

⚠ ***OPREZ***

- *Da bi se izbegle nesreće ili povrede, prilikom transporta morate da obratite pažnju na težinu uređaja, pogledati poglavlje Tehnički podaci u uputstvu za rad.*
- *Isključite motor pre transporta. Pričvrstite uređaj uz uvažavanje težine, pogledati poglavlje Tehnički podaci u uputstvu za rad.*

Nega i održavanje

⚠ ***UPOZORENJE*** *● Odvojite akumulator pre radova na elekričnom postrojenju. ● Isključite uređaj i izvucite kontaktni ključ pre čišćenja i servisiranja uređaja, zamene delova i prelaska na neku drugu funkciju.*

⚠ ***OPREZ*** *● Servisiranje treba da vrše samo ovlašćene lokacije servisne službe ili stručnjaci za datu oblast koji su upoznati sa relevantnim sigurnosnim propisima.*

PAŽNJA *● Obratite pažnju na bezbednosnu proveru za uređaje koji menjaju lokaciju i koji se koriste u komercijalnu svrhu u skladu sa važećim lokalnim propisima (npr. u Nemačkoj: VDE 0701). ● Kratki spojevi ili druga oštećenja. Nemojte čistiti uređaj pod mlazom iz creva ili mlazom vode pod visokim pritiskom. ● Vršite radove na uređaju odgovarajućim rukavicama.*

Sigurnosni uređaji

Sigurnosni uređaji služe za zaštitu korisnika i ne smeju da se stavljaju van pogona ili da se zaobiđe njihova funkcija.

Obratite pažnju na sigurnosne napomene u poglavljima!

Signalna svetla

Signalna svetla trepere neprekidno tokom rada kako bi skrenula pažnju posmatrača na mašinu za metenje i na taj način smanjili potencijalnu opasnost.

Kontaktni prekidač sedišta

Kontaktni prekidač sedišta obezbeđuje da funkcije vožnje i čišćenja budu aktivne samo kada osoba sedi na mestu vozača.

Prekidač za hitno zaustavljanje

U slučaju opasnosti, sve funkcije vožnje i čišćenja mogu se odmah isključiti pritiskom na prekidač za hitno zaustavljanje. Radi otključavanja, okrenite crveno dugme prekidača za hitno zaustavljanje.

Simboli na mašini

	***PAŽNJA*** ***Opasnost od opekotina*** *Pre radova na vrelom vozilu pustite da se ono ohladi.*
	⚠ ***OPASNOST*** ***Opasnost od požara*** *Nemojte sakupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, šibice ili slično.*
	⚠ ***UPOZORENJE*** ***Opasnost od povrede*** *Opasnost od prignječenja i smicanja pokretnim delovima vozila.*
	⚠ ***UPOZORENJE*** ***Opasnost od povrede*** *Opasnost od povrede usled električnog udara*
	⚠ ***UPOZORENJE*** ***Opasnost od povrede*** *Posekotine i prignječenja pokretnim delovima vozila u unutrašnjosti.* *Ne gurajte ruke u otvore na uređaju.*
	Radove na vozilu uvek izvodite u odgovarajućim rukavicama.
	Čuvajte se rotirajućih četkica.
	U smeru kretanja krećite se samo na usponima i padovima do 14%.
	Pričvrsna tačka

Namenska upotreba

Koristite mašinu za metenje koja se pogoni uz pomoć akumulatora, u svrhu čišćenja podnih površina u unutrašnjem i spoljnom području.
Uređaj za metenje je predviđen za komercijalnu upotrebu.
Koristite uređaj za metenje za sledeća mesta primene:

1 parking mesta
2 trotoари
3 proizvodna postrojenja
4 logističke oblasti
5 hoteli
6 trgovine na malo
7 skladišni prostori

Koristite mašinu za metenje isključivo u skladu sa podacima u ovom uputstvu za rad. Svaka drugačija upotreba se smatra nenamenskom. Za oštećenja koja su posledica toga, proizvođač ne snosi odgovornost; rizik snosi isključivo korisnik.
Na mašini za metenje se ne smeju vršiti nikakve izmene.
Sme se voziti samo po površinama i čistiti iste, koje je odobrilo preduzeće ili ovlašćene osobe preduzeća

Predvidiva nenamenska upotreba

Nikada nemojte mesti ili usisavati eksplozivne tečnosti, gasove, nerazređene kiseline niti rastvarače (npr. benzin, razređivači za boje ili lož ulje), jer oni u spoju sa usisnim vazduhom stvaraju eksplozivna isparenja ili smese.
Nikada nemojte mesti ili usisavati aceton, nerazređene kiseline niti razređivače, jer oni nagrizaju materijale koji se koriste u uređaju.
Nikada nemojte mesti ili usisavati reaktivnu metalnu prašinu (npr. od aluminijuma, magnezijuma, cinka), jer ona u spoju sa jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje stvara eksplozivne gasove.
Nemojte mesti ili usisavati zapaljene ili užarene predmete; postoji opasnost od požara.
Nemojte mesti materije, koje su štetne za zdravlje.
Zabranjeno je zadržavanje u područjima opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozije.
Zabranjeno je dovođenje pratilaca.
Ovim uređajem nije dozvoljeno guranje / povlačenje ili transportovanje predmeta.

Podloge prikladne za metenje

- Asfalt
- Pod industrijskih postrojenja
- Estrih
- Beton
- Popločane površine

Zaštita životne sredine


Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.


Električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati, a često i sastavne delove kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koji u slučaju pogrešnog tretiranja ili pogrešnog odlaganje u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: *www.kaercher.de/REACH*

Odlaganje istrošenog vozila u otpad

Istrošena vozila sadrže dragocene materijale, koji mogu da se recikliraju. Za odlaganje vašeg vozila, preporučujemo saradnju sa stručnim preduzećem za reciklažu.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na *www.kaercher.com*.

Provera isporuke

Prilikom predaje vozila, prodavcu, tj. prodavnici odmah prijavite ustanovljene nedostatke i štete nastale prilikom transporta.

Funkcija

Mašina za metenje radi po principu skupljanja.

1. Rotirajuća bočna metla čisti uglove i rubove površine koja se mete, a prljavštinu prosleđuje na stazu kojom se kreće valjak za metenje.
2. Rotirajući valjak za metenje prenosi prljavštinu direktno u posudu za nakupljenu prljavštinu.
3. Uskovitlana prašina u posudi za nakupljenu prljavštinu se odvaja preko filtera za prašinu, a filtriran vazduh se isisava preko usisnog ventilatora.

Opis uređaja

Elementi za rukovanje i funkcijski elementi

Slike, pogledajte strane sa grafikonima

Slika A

① Oplata
② Sedišta vozača (sa kontaktnim prekidačem sedišta)
③ Upravljač
④ Prekidač za hitno zaustavljanje
⑤ Pedala kočnice
⑥ Tačka za vezivanje
⑦ Poluga za podešavanje bočne metle
⑧ Pedala gasa
⑨ Prednji točak
⑩ Desna bočna metla
⑪ Bravica posude za nakupljenu prljavštinu
⑫ Desna posuda za nakupljenu prljavštinu
⑬ Natpisna pločica
⑭ Zadnji desni točak
⑮ Signalno svetlo
⑯ Lučna ručica oplate
⑰ Zadnji levi točak
⑱ Pristup valjku za metenje
⑲ Leva posuda za nakupljenu prljavštinu
⑳ Prekidač smera kretanja
㉑ Vučni prekidač za zaključavanje parkirne kočnice
㉒ Taster svirene
㉓ Prekidač za ventilator / čišćenje filtera
㉔ Ekran
㉕ Prekidač sa ključem (brava za paljenje)
㉖ Otvaranje / zatvaranje poluge poklopca za mokro čišćenje
㉗ Ručica za podizanje/spuštanje valjka za metenje
㉘ Baterija
㉙ Prenosivi punjač
㉚ Napojni kabl
㉛ Kabl za punjenje
㉜ Utikač za punjenje

Napomena

Nije prikazana posebna oprema koja je već fabrički ugrađena prilikom poručivanja ili se može naknadno ugraditi u servisu.

Ekran

Slika B

① Status punjenja baterije
② Brojač radnih sati

Ako se prekidač sa ključem nalazi u položaju "I", na displeju se prikazuje sldeće:

- status napunjenosti baterije na skali
- brojač radnih sati

Ako je status punjenja baterije < 10 %, isključuju se valjak za metenje i bočna metla. Odmah napuniti bateriju, vidi poglavlje *Punjenje baterije*.

Otvaranje / zatvaranje poluge poklopca za metenje mokrih površina

Slika C

① Otvaranje / zatvaranje poluge poklopca za metenje mokrih površina

Unazad	Zatvaranje poklopca za metenje mokrih površina
Unapred	Otvaranje poklopca za metenje mokrih površina

Upravljačka ručica za podizanje/spuštanje valjka za metenje

Slika D

① Upravljačka ručica za podizanje/spuštanje valjka za metenje

Napomena

Kako biste spustili valjak za metenje, ručica za rukovanje mora biti podignuta iz zaključanog položaja.

Unazad (U položaju za zaključavanje)	Valjak metenje je podignut
Unapred	Valjak za čišćenje spušten i okreće se

Poluga za podešavanje bočnje metle

Slika E

① Poluga za podešavanje bočne metle

Napomena

Da biste spustili bočnu metlu, radna poluga mora biti podignuta iz položaja zaključavanja.

Podizanje i unazad (U položaju za zaključavanje)	Bočna metla je podignuta
Unapred	Bočna četka za čišćenje spuštena i okreće se

Otvaranje / zatvaranje oplate

1. Isključivanje mašine, vidi poglavlje *Isključivanje mašine*.

Slika F

① Ručka u obliku slova U
② Potporna šipka
③ Prihvatnik

Otvaranje oplete:

2. Okrenite oblogu prema gore na ručki upravljača i držite je jednom rukom.
3. Ubacite potpornu šipku u prihvatnik slobodnom rukom.

Zatvaranje oplate:

4. Poduprite oblogu jednom rukom.
5. Slobodnom rukom uklonite potpornu šipku iz prihvatnika i stavite je u držač.
6. Skinite oblogu na ručki.

Pre puštanja u pogon

Istovar mašine

⚠ ***OPASNOST***

Rizik od povreda i oštećenja prilikom pretovara mašine!

Prilikom pretovara mašine, postoji rizik od povreda usled kotrljanja, prevrtanja i pada mašine.

Prilikom pretovara obratite pažnju na težinu i dimenzije mašine i koristite odgovarajuću rampu.

Tokom pretovara, mašinu obezbedite od otkotrljavanja, prevrtanja i pada.

Za pretovar nemojte koristiti viljuškar.

Pretovarajte mašinu samo na ravnoj, vodoravnoj podlozi.

Na nagibima i padovima mašinu pomerajte isključivo sa sopstvenim voznim pogonom mašine, nikada guranjem.

Mašina se isporučuje na paleti i prekrivena je kartonom.

Podatke o dimenzijama, težinama i maksimalnom savladavanju uspona, pogledajte u poglavlju *Tehnički podaci*.

Slika G

1. Ukloniti kartonsko pakovanje.
2. Priprema mašine za pokretanje:
   a Uspostavite napajanje, pogledajte *Prekid/uspostavljanje napajanja naponom*.
   b Ako je potrebno, napunite bateriju, pogledajte *Punjenje baterije*.
3. Uklonite nosače na tačkama vezivanja.
4. Napravite rampu ispred zadnje strane palete.
5. Uklonite klinove na zadnjim točkovima.
6. Uklonite graničnik na prednjem točku.
7. Uklonite drvene podloške ispred točkova.
8. Pažljivo pomerite mašinu sa palete preko postavljene rampe, pogledajte *Vožnja mašine*.

Guranje mašine

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od povrede usled kotrljanja mašine

Ako se mašina gurne sa strmine, može nekontrolisano da se otkotrlja. Posledice mogu biti telesne povrede i materijalna šteta.

Na strminama koristite isključivo sopstveni pogon mašine.

1. Otpustite ručnu kočnicu, pogledajte *Optuštanje/blokiranje parkirne kočnice*.
2. Gurnite mašinu snagom mišića.

Akumulatori/punjači

PAŽNJA

Koristiti samo akumulatore i punjače koje je preporučio proizvođač

Akumulatore zameniti samo akumulatorima istog tipa.

Skinuti akumulator pre odlaganja vozila u otpad i odložiti ga u otpad uz uvažavanje specifičnih nacionalnih odn. lokalnih propisa.

Simboli - znakovi upozorenja

Prilikom rukovanja baterijama, obratite pažnju na sledeća upozorenja:

	Obratiti pažnju na napomene u uputstvu za upotrebu akumulatora, na akumulatoru, kao i u ovom uputstvu za rad.
	Nositi zaštitu za oči.
	Kiselinu i akumulator držati van domašaja dece.
	Opasnost od eksplozije
	Zabranjeni su vatra, varničenje, otvoren plamen i pušenje.
	Opasnost od nagrizanja kiselinom
	Prva pomoć
	Upozorenje
	Odlaganje u otpad
	Baterija se ne sme bacati u kantu za smeće.

Sigurnosne napomene

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od požara i eksplozije

Nemojte stavljati alate ili druge predmete na akumulator.

Obavezno izbegavati pušenje i otvoreni plamen.

Pobrinuti se za dobru provetrenost prilikom punjenja akumulatora u prostorijama.

Koristiti isključivo akumulatore i punjače koje je odobrila kompanija Kärcher (originalni rezervni delovi).

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost za životnu sredinu usled nepropisnog odlaganja akumulatora u otpad

Neispravne ili potrošene akumulatore odlagati bezbedno u otpad (po potrebi stupiti u kontakt sa preduzećem za odlaganje ili servisom kompanije Kärcher).

Mere kod nenamernog oslobađanja kiseline iz baterije

U slučaju namenske upotrebe i uz uvažavanje uputstva za upotrebu od olovnih akumulatora ne preti opasnost.

Ipak, treba imati u vidu da olovni akumulatori sadrže sumpornu kiselinu koja može da izazove teške povrede nagrizanjem.

1. Prosutu kiselinu ili kiselinu koja je iscurila iz akumulatora koji propušta treba pokupiti vezivnim sredstvom, npr. peskom. Kiselina ne sme dospeti u kanalizaciju, zemlju ili vode.
2. Kiselinu neutralizovati kamencom/sodom i odložiti u otpad uz uvažavanje lokalnih propisa.
3. Za odlaganje neispravnog akumulatora u otpad stupiti u kontakt sa stručnim preduzećem za reciklažu.
4. Ako kiselina prsne u oči ili na kožu, odmah isprati sa mnogo čiste vode.
5. Nakon toga se odmah obratiti lekaru.
6. Kontaminiranu odeću isprati vodom.
7. Promeniti odeću.

Ugradnja/priključivanje/demontaža baterije

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od povreda i oštećenja usled kratkog spoja!

Prilikom radova u području baterije postoji opasnost od povreda i oštećenja usled kratkog spoja.

Nemojte odlagati nikakve alate ili druge predmete na bateriji.

Montaža: Uvek prvo montirati pozitivni vod na pozitivni pol, a zatim negativni vod na negativni pol.

Demontaža: Uvek prvo demontirati negativni vod na negativnom polu, a zatim pozitivni vod na pozitivnom polu.

Obratiti pažnju na pravilno dodeljivanje: pozitivni vod na pozitivni pol, a negativni vod na negativni pol.

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.

Montaža:

2. Otvorite oplatu, pogledajte *Otvaranje / zatvaranje oplate*.

Slika H

① Pozitivni pol (serijska veza)
② Pozitivni kabl
③ Spojni kabl
④ Negativni kabl
⑤ Negativni pol (serijska veza)

3. Umetnite baterije sa pozitivnim polovima u pravcu zadnjeg zida u držač baterije.

Priključivanje:

4. Postavite 3 kabla za povezivanje između baterija.
   a Pričvrstite kraj kabla sa crvenom zaštitnom kapicom na pozitivni pol baterije.
   b Pričvrstite kraj kabla sa crnom zaštitnom kapicom na minus pol druge baterije.
5. Povežite pozitivni kabl sa slobodnim pozitivnim priključkom baterija povezanih serijski i montirajte poklopac pozitivnog pola, pogledajte *Stegnite/odvojite pola baterije*.
6. Priključite negativni kabl na slobodni negativni pol baterija povezanih serijski i montirajte poklopac negativnog pola, pogledajte *Stegnite/odvojite pola baterije*.
7. Uspostavite napajanje, pogledajte *Prekid/uspostavljanje napajanja naponom*.
8. Ključ u prekidaču sa ključem postavite u položaj „I“.
9. Na ekranu očitajte status punjenja baterije i, po potrebi, napunite bateriju, pogledajte *Punjenje baterije*.

Demontaža:

10. Demontaža se vrši obrnutim redosledom.

Stegnite/odvojite pola baterije

Slika I

① Stezaljka pola baterije
② Pol baterije
③ Kapica za polove

Stezaljka pola baterije

1. Stavite stezaljku za bateriju preko stezaljke za bateriju.
2. Zatezanje stezaljke pola baterije
3. Stavite poklopac preko pola baterije.

Odvajanje pola baterije

4. Uklanjanje poklopca sa pola baterije
5. Otpustite stezaljku pola baterije.
6. Izvucite stezaljku pola baterije sa pola baterije.

Prekid/uspostavljanje napajanja naponom

Slika J

① Utikač baterije na strani baterije
② Utikač baterije na strani mašine

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.
2. Otvorite oplatu, pogledajte *Otvaranje / zatvaranje oplate*.

Prekid:

3. Utikač baterije na strani baterije izvucite iz utikača na strani mašine.
   Mašina je bez napona.

Uspostavljanje:

4. Utikač baterije na strani baterije umetnite u utikač baterije na strani baterije tako da oba kućišta utikača ne nalegnu jedno na drugo.
   Uspostavljeno je napajanje mašine.
5. Zatvorite oplatu, pogledajte *Otvaranje / zatvaranje oplate*.

Punjenje baterije

1. Mašinu odvezite u suvu, dobro provetrenu prostoriju.
2. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.

Priključivanje punjača:

3. Prekinite napajanje, pogledajte *Prekid/uspostavljanje napajanja naponom*.
   Slika K

(1)Utikač baterije na strani baterije
(2)Utikač za punjenje
(3)Kabl za punjenje
(4)LED prikaz
(5)Ampermetar
(6)Glavni prekidač punjača
(7)Prenosivi punjač
(8)Napojni kabl

4. Postavite prenosivi punjač ispred mašine.

PAŽNJA

Nožice moraju biti usmerene nadole.
Ne odlažite prenosivi punjač na bateriju!
Nemojte prekrivati prenosivi punjač predmetima i ne stavljajte predmete na njega!

5. Priključite utikač za punjenje na bateriju na strani baterije tako da dva kućišta utikača nalegnu jedno na drugo.
6. Umetnite napojni kabl u prenosivi punjač.

Napomena

Glavni prekidač punjača mora biti podešen na "OFF" pre uključivanja kabla za napajanje u sigurnosnu utičnicu.

7. Umetnite napojni kabl u utičnicu sa zaštićenim kontaktima.
8. Glavni prekidač punjača postavite na “ON”.
   Postupak punjenja počinje i završava se automatski.
   LED indikator prikazuje aktuelno stanje napunjenosti:

- Ako LED indikator zasvetli kada je simbol baterije pun, proces punjenja je završen.
- Ako se baterija ne puni, pogledajte uputstvo za upotrebu punjača.
  Vreme punjenja pogledajte *Tehnički podaci*.

9. Pred kraj vremena punjenja proverite nivo elektrolita u skladu sa uputstvima za rad proizvođača baterije i korigujte ga ako je potrebno.

Odvajanje punjača:

10. Glavni prekidač punjača postavite na “OFF”.
11. Iskopčajte utikač za punjenje iz utikača akumulatora.
12. Izvucite mrežni kabl iz sigurnosne utičnice.
13. Ponovo uspostavite napajanje, pogledajte *Prekid/uspostavljanje napajanja naponom*.

Puštanje u pogon

Montaža bočne metle

Slika L

① Osovina motora bočne metle
② Klin
③ Bočna metla sa držačem
④ Podloška
⑤ Zavrtanj

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.
2. Postavite i držite ključ od pera u žlebu vratila.
3. Umetnite bočnu metlu, uključujući držač bočne metle, na osovinu odozdo. Obratite pažnju na centriranje žleba u bočnom držaču metle.
4. Zavrnite navrtke zajedno sa podloškom u vratilo odozdo.

Sigurnosna provera pre pokretanja

1. Proverite status punjenja baterije, po potrebi napunite bateriju, pogledajte *Punjenje baterije*.
2. Proverite funkciju isključivanja kontaktnog prekidača na sedištu, pogledajte *Kontaktni prekidač sedišta*, po potrebi obavestite servis.
3. Proverite da li na valjku za metenje i bočnim metlama ima stranih tela i dugačkih, savitljivih predmeta, kao što su npr. trake ili vrpce, te po potrebi uklonite ta strana tela i savitljive predmete.
4. Prekidač ključa okrenuti u položaj „O“ i proveriti pokretljivost pedale gasa u stanju mirovanja mašine, po potrebi obavestiti servisnu službu.

Podešavanje sedišta vozača

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od nesreće

Podešavajte sedište vozača samo kada uređaj miruje.

1. Polugu za pomeranje sedišta povucite nadesno i sedište vozača pomerite u željeni položaj.
   Slika M

① Sedište vozača
② Poluga za podešavanje sedišta

2. Pustite polugu za pomeranje sedišta.
3. Pomeranjem sedišta vozača napred i unazad proverite da li se poluga pravilno uklopila.

Optuštanje/blokiranje parkirne kočnice

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od povrede usled kotrljanja mašine

Ako se parkirna kočnica otpusti na nagibu, mašina može početi nekontrolisano da se kotrlja. Posledice mogu biti telesne povrede i materijalna šteta.
Nikada ne parkirajte mašinu na nagibu.

Blokada parkirne kočnice

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini i isključite je, pogledajte *Isključivanje mašine*.

Slika N

① Povucite prekidač za zaključavanje parkirne kočnice
② Pedala kočnice

2. Držite pedalu kočnice i povucite prekidač za povlačenje da biste zaključali parkirnu kočnicu.
   Parkirna kočnica je zaključana.

Otpuštanje ručne kočnice:

3. Držite pedalu kočnice i pritisnite prekidač za povlačenje nadole da biste zaključali parkirnu kočnicu.
   Pedala pozicione kočnice je otpuštena.

Rad

Pokretanje mašine

Napomena

Radi pokretanja mašine vozač mora sedeti na sedištu vozača.

1. Sedite na sedište vozača.
   Kontaktni prekidač na sedištu je aktiviran.
2. Prekidač za smer vožnje postavite u srednji položaj.
3. Umetnite ključ u prekidač sa ključem.
4. Prekidač sa ključem okrenite u položaj „2“.

Vožnja mašine

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda usled naglog zaustavljanja!

Mašina se naglo zaustavlja čim sedište vozača nije zauzeto. Nemojte ustajati tokom vožnje sa sedišta vozača.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od nezgode prilikom vožnje unazad!

Prilikom vožnje unazad postoji povećana opasnost od nezgode. Pre vožnje unazad uverite se da nikoga ne dovodite u opasnost, a posebnu pažnju obratite na decu. Po potrebi, neka vas navodi druga osoba.

Posmatrajte celo okruženje prilikom vožnje unazad.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pogona!

Naglo pritiskanje pedale za vožnju može da ošteti pogon. Uvek pritiskajte pedalu za vožnju polako i pažljivo. Zaustavite mašinu, pre nego što prebacite sa vožnje napred u vožnju unazad ili obrnuto.

Slika O

① Upravljač
② Ekran
③ Prekidač smera kretanja
④ Pedala gasa

1. Pokrenite mašinu, pogledajte *Pokretanje mašine*.
2. Na ekranu proveriti status punjenja baterije, po potrebi napuniti bateriju, pogledajte *Punjenje baterije*.
3. Pritisnite prekidač za smer vožnje u položaj "Vožnja napred" ili "Vožnja unazad".
4. Pažljivo pritisnite pedalu za vožnju i kontinualno regulišite brzinu vožnje.
   Nemojte naglo pritiskati pedalu za vožnju.
5. Smerom vožnje upravljajte upravljačem.
6. Otpustite pedalu za vožnju da biste smanjili brzinu.

Režim metenja

Napomene za režim metenja

1. Za optimalna rezultat čišćenja brzinu vožnje prilagodite okolnostima i vozite napred.
2. Redovno čistite filter za prašinu. Da biste to uradili, pritisnite dugme za čišćenje filtera za prašinu da biste aktivirali čišćenje filtera za prašinu.
3. U redovnim vremenskim intervalima praznite posudu za nakupljenu prljavštinu, pogledajte *Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu*. Nemojte prekoračiti maksimalno punjenje posude za nakupljenu prljavštinu, pogledajte *Tehnički podaci*.
   Ako se pretežno kupi materijal veće gustine (strugotine, pesak itd), posuda za nakupljenu prljavštinu ispraznite ranije.
4. Preko fiksnih prepreka visine do 6 cm možete prelaziti polako i pažljivo.

PAŽNJA

Nepokretne prepreke preko 6 cm prelazite samo pomoću odgovarajuće rampe.

Metenje valjkom za metenje i bočnom metlom

⚠ OPASNOST

Opasnost od povreda usled naglog zaustavljanja!

Mašina se naglo zaustavlja čim sedište vozača nije zauzeto. Nemojte ustajati tokom vožnje sa sedišta vozača.

PAŽNJA

Rizik od oštećenja usled čišćenja traka i vrpci!

Ako se čiste dugački, savitljivi predmeti kao što su trake ili vrpce, može doći do oštećenja mehanike metenja.

Nemojte voziti sa mašinom i sa bočnom metlom preko dugačkih, savitljivh predmeta, kao npr. traka ili vrpci i nemojte zahvatati takve predmete metlom.

Metenje

1. Pokrenite mašinu, pogledajte *Pokretanje mašine*.
2. Spustite valjak za metenje preko upravljačke poluge za podizanje/spuštanje valjka za metenje.

Napomena

Valjak za čišćenje se okreće samo kada je ventilator uključen. Da bi se sprečilo jednostrano trošenje valjka za metenje, treba izbegavati vožnju sa spuštenim valjkom za metenje kada je ventilator isključen.

3. Uključite ventilator preko prekidača "Ventilator / čišćenje filtera".
4. Pored toga, spustite bočnu metlu na zidove i ivice preko ručice za podešavanje bočne metle.

Napomena

Zatvoreni poklopac uređaja za metenje mokrih površina smanjuje usisnu snagu ventilatora kako bi se sprečilo kvašenje filtera za prašinu.

5. U slučaju mokrih podnih površina, zatvorite poklopac za mokro čišćenje pomoću ručice "Otvori / zatvori poklopac za mokro čišćenje".

Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu

1. Otključajte posudu za metenje.
   Slika P

① Blokada
② Posuda za nakupljenu prljavštinu

2. Izvucite do kraja posudu za nakupljenu prljavštinu.
   Slika Q
3. Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu u kantu za smeće.
4. Ponovite korake 1 do 3 na suprotnoj strani.

Isključivanje mašine

1. Parkirajte mašinu na vodoravnoj podlozi.
2. Podignite valjak za metenje i bočnu metlu.
3. Ključ u prekidaču sa ključem okrenite ga tako da bude u položaju "O".

Transport

PAŽNJA

Oštećenja prilikom transporta

Prilikom transporta na prikolicama vozila ili u vozilima obratite pažnju na težinu prazne mašine (transportnu težinu).

Prilikom transporta u vozilima, pričvrstite mašinu u skladu sa važećim smernicama za obezbeđivanje transporta.

Kada transportujete mašinu, obratite pažnju na sledeće:

- Okrenite kontakt ključ u položaj „0“ i izvucite ga.
- Blokirajte parkirnu kočnicu.
- Pričvrstite mašinu na tačkama vezivanja (4x) zateznim trakama, konopcima ili lancima.
- Osigurajte mašinu na točkovima pomoću klinova.

Skladištenje

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda i opasnost od oštećenja usled ignorisanja težine!

Rizik od povreda i oštećenja usled ignorisanja težine tokom transporta i skladištenja mašine.

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu mašine.

Prilikom transporta osigurajte mašinu od klizanja i prevrtanja prema važećim propisima.

1. Ispazniti posudu za nakupljenu prljavštinu, vidi poglavlje *Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu*.
2. Očistiti unutrašnjost mašine, vidi poglavlje *Čišćenje unutrašnjosti mašine*.
3. Očistiti spoljašnji deo mašine, vidi poglavlje *Čišćenje mašine spolja*.
4. Mašinu odložiti na ravnoj, vodoravnoj površini u suvom okruženju zaštićenom od mraza.
5. Ključ u prekidaču za ključ okrenuti u položaj „O“ i izvući.
6. Odvojiti napajanje, vidi poglavlje *Prekid/uspostavljanje napajanja naponom*.
7. Napuniti bateriju, vidi poglavlje *Punjenje baterije*.

PAŽNJA

Postupak punjenja ponoviti svakih 6 nedelja, u protivnom može doći do oštećenja baterije.

8. Mašinu prekriti tako da bude zaštićena od prašine.

Nega i održavanje

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost po život, opasnost od povreda i oštećenja!

Kod nege i održavanja mašine preti opasnost po život, opasnost od povreda i oštećenja u slučaju neuvažavanja sigurnosnih napomena!

Obratite pažnju na sigurnosne napomene za negu i održavanje koje se nalaze u poglavlju Sigurnosne napomene na početku ovog uputstva za rad.

Čišćenje uređaja

PAŽNJA

Kratki spojevi ili druga oštećenja. Nemojte čistiti uređaj pod mlazom iz creva ili mlazom vode pod visokim pritiskom.

PAŽNJA

Nepravilno čišćenje

Opasnost od oštećenja.

Nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje.

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost za zdravlje zbog prašine

Za unutrašnje čišćenje unutrašnjosti komprimovanim vazduhom. Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočare.

Čišćenje unutrašnjosti mašine

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.
2. Otvorite oplatu, pogledajte *Otvaranje / zatvaranje oplate*.
3. Stavite ličnu zaštitnu opremu (zaštitne naočare, zaštitu za lice, zaštitu disajnih organa, zaštitu sluha itd).
4. Izduvajte mašinu komprimovanim vazduhom.
5. Očistite unutrašnjost mašine krpom pokvašenom blagim rastvorom deterdženata.
6. Zatvorite oplatu, pogledajte *Otvaranje / zatvaranje oplate*.

Čišćenje mašine spolja

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.
2. Očistite spoljašnjost mašine krpom pokvašenom blagim rastvorom deterdženata.

Intervali održavanja

Napomena

Da biste očuvali pravo na garanciju tokom garantnog perioda, sve servisne radove i radove na održavanju sme da vrši isključivo ovlašćeni servis u skladu sa kontrolnom listom za pregled (ICL).

- Brojač radnih sati navodi vreme intervala održavanja.
- Intervali za servisiranje i radove na održavanju koje treba da obavlja korisnik / rukovalac navedeni su u poglavlju *Održavanje koje vrši kupac*. Radove mora da obavlja kvalifikovani stručnjak. Po potrebi, zatražiti savet u specijalizovanoj Kärcher prodavnici ili servisu.
- Ostale radove na održavanju treba da obavlja ovlašćeni servis u skladu sa kontrolnom listom za pregled. Stupite blagovremeno u kontakt sa servisom.

Održavanje koje vrši kupac

Napomena

Sledeće radove mora obavljati kvalifikovani stručnjak, a po potrebi obratite se za pomoć Kärcher stručnom prodavcu ili servisu.

Radove na hidraulici treba da obavlja samo ovlašćeni servis.

Dnevno:

1. Izvršiti sigurnosnu proveru pre početka, pogledajte *Sigurnosna provera pre pokretanja*.
2. Ispražnjenu bateriju napuniti, proveriti nivo elektrolita i, po potrebi, korigovati, pogledajte *Punjenje baterije*.

Nedeljno:

3. Proverite da li se svi pokretni delovi lako okreću, po potrebi ih podmažite ili servisirajte.
4. Proveriti pravilno podešavanje i habanje zaptivnih traka na kutiji valjaka za metenje, po potrebi korigovati podešavanje i zameniti istrošene zaptivne trake, vidi poglavlje *Zamena zaptivnih lajsni* i *Podešavanje bočnih letvi*.
5. Proverite da li ima oštećenja na poklopcu posude za nakupljenu prljavštinu, po potrebu je zamenite.
6. Proverite da li ima habanja i oštećenja na valjku za metenje, po potrebi je zamenite, pogledajte poglavlje *Provera / zamena valjka za metenje*.
7. Proverite da li ima habanja i oštećenja na bočnoj metli, po potrebi zamenite, *Provera/zamena bočne metle*.
8. Podesite profil metenja bočnih metli, pogledajte *Provera i podešavanje profila za metenje bočne metle*.
9. Proverite da li na filteru za prašinu ima prljavštine i oštećenja, zamenite ga ako je potrebno i očistite kutiju sa filterom za prašinu, pogledajte *Demontaža/montaža/čišćenje filtera za prašinu*.
10. Proveriti da li ima habanja i oštećenja pogonskog remena točka ventilatora, po potrebi ga zamenite.

Radovi na održavanju

Provera / zamena valjka za metenje

Slika R

① Zglobna ručka (3x)
② Lim
③ Zaptivka

Demontaža:

1. Odvrnite zglobne ručke.
2. Skinite lim i zaptivku.

Slika S

① Prihvatnik valjka za metenje
② Valjak za metenje

3. Okrenite prihvatnik valjka za metenje ka spolja.
4. Izvucite valjak za metenje.

Provera:

5. Proverite da li na valjku za metenje ima habanja, oštećenja, umotanih savitljivih predmeta kao što su trake, vrpce itd. Zamenite valjak za metenje u slučaju habanja, oštećenja ili nezadovoljavajućeg rezultata čišćenja ili uklonite umotane predmete.

Montaža:

6. Umetnite valjak za metenje u suprotni prihvatnih valjka za metenje u ispravnom položaju za ugradnju.

Slika T

Položaj ugradnje valjka za metenje u smeru vožnje (pogled odozgo)

Napomena

Žlebovi na valjku za metenje moraju biti priključeni na bregove suprotnog prihvatnika valjka za metenje.

7. Vratite prihvatnik valjka za metenje okrenut ka spolja na mesto.
8. Postavite zaptivku i ploču na navojne šipke.
9. Pričvrstite zglobne ručke i na taj način stegnite lim i zaptivku.

Napomena

Nakon ugradnje novog valjka za metenje, profil za metenje se mora ponovo podesiti.

Provera/zamena bočne metle

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.

Provera:

2. Proverite da li na bočnoj metli ima habanja, oštećenja, umotanih savitljivih predmeta kao što su trake, vrpce itd. Zamenite bočnu metlu u slučaju habanja, oštećenja ili nezadovoljavajućeg rezultata čišćenja ili uklonite umotane predmete.

Slika U

① Bočna metla
② Navrtka (3 komada)
③ Držač bočne četke
④ Zavrtanj (3 komada)

Demontaža:

3. Otpustite navrtke.
4. Uklonite bočnu metlu zajedno sa vijcima.
5. Očistite prihvatni deo bočne metle.

Montaža:

6. Pričvrstite novu bočnu četku na držač bočne metle.
7. Zategnite bočnu metlu vijcima i navrtkama.

Provera i podešavanje profila za metenje bočne metle

1. Podignite bočnu metlu.
2. Mašinu za metenje odvezite na ravnu i glatku podnu površinu, koja je vidno prekrivena prašinom ili kredom.
3. Spustite valjak za metenje i bočnu metlu i pustite da rade u mestu oko 10 sekundi.
4. Podignite valjak za metenje i bočnu metlu.
5. Vozite mašinu unazad.
6. Proverite profil za metenje.

Slika V

Profil metenja treba da ima širinu a = 40 – 50 mm i u formira deo kruga u obliku meseca kao položaj kazaljke između 11 i 4 sata.

Slika W

① Rukohvat
② Kontramatica
③ Graničnik

7. Otpustite kontranavrtku.
8. Ispravite položaj graničnika.
9. Pritegnite kontranavrtku.
10. Proverite profil za metenje.

Podešavanje bočnih letvi

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.

Desno:

2. Demontirajte bočne oplate.

Slika X

① Bočna oplata
② Zavrtanj

3. Otpustite navrtke sa krilcima na obe montažne ploče.

Slika Y

① Leptirasta navrtka
② Pričvrsni lim pozadi
③ Zaptivna letvica
④ Pričvrsni lim napred

4. Podesite zaptivnu lajsnu klizanjem u duguljastim rupama tako da udaljenost od tla bude između 1 i 3 mm.
5. Držite zaptivnu traku u položaju i zategnite krilne navrtke za montažnu ploču.

Levo:

6. Otpustite zglobne ručke.

Slika R

① Zglobna ručka (3x)
② Lim
③ Zaptivna letvica

7. Podesite zaptivnu traku klizanjem u duguljastim rupama tako da udaljenost od tla bude između 1 i 3 mm.
8. Držite zaptivnu traku u položaju i zategnite nakrivljene navrtke

Zamena zaptivnih lajsni

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.

Desno:

2. Demontirajte bočne oplate.

Slika X

① Bočna oplata
② Zavrtanj

3. Rastavite dve montažne ploče.

Slika Y

① Leptirasta navrtka
② Pričvrsni lim pozadi
③ Zaptivna letvica
④ Pričvrsni lim napred

4. Zamenite istrošenu zaptivnu traku novom.
5. Pričvrstite dve montažne ploče.
6. Podesite zaptivnu lajsnu pomeranjem u uzdužnim otvorima tako da udaljenost od tla bude između 1 i 3 mm
7. Držite zaptivnu traku u položaju i zategnite krilne navrtke za montažnu ploču.

Levo:

8. Rastavite ploču.

Slika R

① Zglobna ručka (3x)
② Lim
③ Zaptivna letvica

9. Zamenite istrošenu zaptivnu lajsnu novom.
10. Pričvrstite ploču.
11. Podesite zaptivnu traku klizanjem u duguljastim rupama tako da udaljenost od tla bude između 1 i 3 mm.
12. Držite zaptivnu traku u položaju i zategnite nakrivljene navrtke

Napred

13. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.
14. Deblokirajte i izvucite posudu za nakupljenu prljavštinu.

Slika Q

15. Otpustite vijčane spojeve i rastavite montažnu ploču.

Slika Z

① Zaptivna letvica
② Pričvrsni lim
③ Navojni spoj

16. Zamenite istrošenu zaptivnu traku novom.
17. Pričvrstite montažnu ploču i zategnite vijčane spojeve.
18. Ponovite zamenu na drugoj posudi za nakupljenu prljavštinu.

Pozadi

19. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.
20. Otpustite vijčane spojeve i rastavite montažnu ploču.

Slika AA

① Zaptivna letvica
② Pričvrsni lim
③ Navojni spoj

21. Zamenite istrošenu zaptivnu traku novom.
22. Pričvrstite montažnu ploču i zategnite vijčane spojeve.

Demontaža/montaža/čišćenje filtera za prašinu

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost za zdravlje zbog prašine

Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočare prilikom izvođenja radova na filterskom sistemu.

Obratite pažnju na sigurnosne propise pri postupanju sa finim prašinama.

1. Isključite mašinu, pogledajte *Isključivanje mašine*.

Demontaža:

Slika AB

① Poklopac filterske kasete

② Usisno crevo

2. Skinite usisno crevo.

Slika AC

3. Odvrnite leptiraste navrtke.

Slika AD

① Leptirasta navrtka

4. Podignite poklopac filterske kasete.

Slika AE

① Filter za prašinu

5. Filter za prašinu izvadite prema gore.

Čišćenje:

6. Proverite da li na filteru za prašinu ima prljavštine i oštećenja, po potrebi ga očistite ili zamenite.

PAŽNJA

Filter za prašinu nemojte čistiti komprimovanim vazduhom ili četkom. Očistite ga tako što ćete ga pažljivo istresti ili usisati.

Montaža:

7. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

Zamena osigurača

Držači osigurača se nalaze ispod upravljača.

Slika AF

1. Skinite poklopac držača osigurača.
2. Proverite osigurače i zamenite neispravne osigurače.

Pregled osigurača

FU 01	Bočna metla	15 A
FU 02	Čišćenje filtera	15 A
FU 03	Radno osvetljenje (opciono)	10 A
FU 04	Signalna svetla	25 A
FU 05	Kontakt-brava	10 A
FU 06	Sirena	10 A

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od povreda i oštećenja prilikom radova na delovima koji provode napon!

Pri radovima na delovima mašine koji provode napon, može doći do povreda usled strujnog udara i oštećenja mašine.

Isključite mašinu, izvucite utikač punjača iz utičnice i isključite napajanje mašine pre nego što obavljanja provera, radova na održavanju ili čišćenja.

Popravke na komponentama koje provode napon treba da obavlja samo ovlašćena servisna služba.

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od povreda usled neplaniranog pokretanja motora i sistema!

Kada je mašina uključena, motori odnosno sistemi mogu da se samostalno pokrenu i da prouzrokuju povrede npr. prignječenjem, zaglavljivanje ili sečenjem.

Isključite mašinu i izvucite ključ iz prekidača pre nego što obavljate provere, radove na održavanju ili čišćenje.

Manje smetnje možete uobičajeno samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda.

Za sve smetnje koje nisu navedene, stupiti u kontakt sa servisom

Smetnje

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Mašina se ne kreće.	Napajanje mašine je prekinuto.	1. Sedite na sedište vozača da biste aktivirali kontaktni prekidač na sedištu. 2. Proverite da li pritisnut je prekidač za prinudno zaustavljanje, otključajte ga ako je potrebno, pogledajte *Prekidač za hitno zaustavljanje*. 3. Ključ u prekidaču sa ključem postavite u položaj „I“. 4. Očitajte status punjenja baterije na displeju, po potrebi napunite bateriju, pogledajte *Punjenje baterije*. 5. Proverite da li je pravilno utaknut utikač baterije, po potrebi ga pravilno utaknite, pogledajte *Prekid/ uspostavljanje napajanja naponom*. 6. Proverite osigurače, po potrebi ih zamenite, pogledajte *Zamena osigurača*. 7. Ako mašina prestane da se kreće, informišite servis.
Prašina prilikom metenja / nedovoljna snaga usisavanja.	Kontejneri za čišćenje su puni.	1. Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu, pogledajte *Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu*.
	Filter za prašinu je začepljen.	1. Očistite filter za prašinu, zamenite ga u slučaju većeg zaprljanja, pogledajte *Demontaža/montaža/čišćenje filtera za prašinu*.
	Filter za prašinu je oštećen.	1. Zamenite filter za prašinu, pogledajte *Demontaža/ montaža/čišćenje filtera za prašinu*.
	Filter za prašinu je pogrešno ugrađen.	1. Pravilno ugradite filter za prašinu, pogledajte *Demontaža/montaža/čišćenje filtera za prašinu*.
	Zaptivne letvice na kutijama za valjke za čišćenje su pogrešno podešene.	1. Pravilno podesite zaptivne lajsne, pogledajte *Podešavanje bočnih letvi*.
	Zaptivne letvice na kutijama za valjke za čišćenje su pohabane.	1. Zamenite zaptivne lajsne, pogledajte *Zamena zaptivnih lajsni*.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Rezultat čišćenja nije zadovoljavajući.	Bočna metla je istrošena.	1. Zamenite bočnu metlu, pogledajte *Provera/zamena bočne metle*.
	Valjak za metenje je pohaban.	1. Zamenite valjak za metenje, pogledajte *Provera / zamena valjka za metenje*.
	Zaptivne letvice na kutijama za valjke za čišćenje su pogrešno podešene.	1. Pravilno podesite zaptivne lajsne, pogledajte *Podešavanje bočnih letvi*.
	Zaptivne letvice na kutijama za valjke za čišćenje su pohabane.	1. Zamenite zaptivne lajsne, pogledajte *Zamena zaptivnih lajsni*.
	Poklopac čistača mokrih površina je zatvoren.	1. Otvorite poklopac za metenje mokrih površina.
Valjak za metenje ili bočna metla se ne okreću.	Napajanje mašine je prekinuto.	1. Uspostavite napajanje, pogledajte *Mašina se ne kreće.*.
	Valjak za metenje odnosno bočna metla je blokirana.	1. Proverite da li na valjku za metenje odnosno bočnoj metli ima uvijenih, savitljivih predmeta kao što su trake, vrpce itd. i uklonite ih, pogledajte *Provera / zamena valjka za metenje* i *Provera/zamena bočne metle*.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidi na poleđini)
Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne Kärcher internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Tehnički podaci

		KM 100/65 R Bp Classic
Podaci o snazi uređaja		
Brzina vožnje (maks.)	km/h	6
Radna brzina (maks.)	km/h	6
Savladavanje uspona (maks.)	%	14
Radna širina sa 1 bočne metle	mm	970
Radna širina sa 2 bočne metle	mm	1200
Vrsta zaštite		IPX 3
Teoretski površinski učinak		
Površinski učinak sa 1 bočne metle	m^2/h	5820
Površinski učinak sa 2 bočne metle	m^2/h	7200
Akumulator		
Tip baterije		24 V 4 HPzS 240, olovna kiselina, nizak stepen održavanja
Kapacitet akumulatora	Ah	240
Vreme punjenja potpuno prazne baterije	h	8
Trajanje rada sa napunjenom baterijom	h	5
Napon akumulatora	V	24
Težina akumulatora	kg	132
Punjač		
Napon električne mreže	V	230
Izlazni napon	V	24
Izlazna struja	A	30
Uslovi okruženja		
Temperatura okoline	°C	-5 ... +40
Vlažnost vazduha, bez stvaranja kondenzata	%	20 ... 90
Dimenzije i težine		
Dužina	mm	1453
Širina	mm	1050
Visina	mm	1230
Prazna težina	kg	240
Dozvoljena ukupna težina	kg	465
Širina valjka za metenje	mm	700
Prečnik valjka za metenje	mm	260
Prečnik bočne metle	mm	450
Posuda za nakupljenu prljavštinu		

		KM 100/65 R Bp Classic
Zapremina posude za nakupljenu prljavštinu	l	64
Maks. punjenje posude za nakupljenu prljavštinu	kg	64
Filteri i usisni sistem		
Površina filtera za prašinu	m^2	3,5
Kategorija upotrebe		U
Motor za vožnju (električni)		
Tip motora		Motor sa permanentnim magnetima na jednosmernu struju za vožnju napred i unazad
Konstrukcija		Zadnji levi točak
Nominalni napon	V	24
Nominalna jačina struje	A	21
Nominalna snaga (mehanička)	W	400
Broj obrtaja motora	1/min	125
Vrsta zaštite		IP 44
Motor za bočne metle (električni)		
Tip motora		Motor sa permanentnim magnetima
Konstrukcija		Motor sa reduktorom (ugaoni prenosnik)
Nominalni napon	V	24
Nominalna jačina struje	A	3,5
Nominalna snaga (mehanička)	W	60
Broj obrtaja bočne metle	1/min	70
Vrsta zaštite		IP 44
Motor ventilatora i valjka za metenje (električni)		
Tip motora		Motor sa permanentnim magnetima
Nominalni napon	V	24
Nominalna jačina struje	A	20
Nominalna snaga (mehanička)	W	380
Broj obrtaja	1/min	2700
Vrsta zaštite		IP 20
Gume		
Veličina pneumatika, napred		3.00-6
Veličina pneumatika, pozadi		3.00-4
Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-72		
Vrednost vibracije na šaci i ruci	m/s^2	1,7
Vrednost vibracije na šaci-ruci , tolerancija K	m/s^2	0,2
Vrednost vibracije sedišta	m/s^2	0,3
Vrednost vibracije na sedištu, tolerancija K	m/s^2	0,1
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	70
Tolerancija L_{PA} i L_{WA}	dB(A)	3
Nivo zvučne snage L_{WA}	dB(A)	85
Nivo zvučne snage L_{WA} + tolerancija L_{WA}	dB(A)	88

Zadržavamo pravo na tehničke podatke.

EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku, na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u izvedbi koju smo pustili u promet, odgovara važećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zdravlje iz EU direktiva. U slučaju izmena na mašini bez naše saglasnosti ova izjava prestaje da važi.
Proizvod: Mašina za metenje i usisavanje podova
Tip: 1.186-xxx

Važeće direktive EU
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2000/14/EZ
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Primenjene harmonizovane norme
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Nivo zvučne snage dB(A)
KM 100/65 R Bp
Izmereno: 85
Garantovano: 88

Primenjene nacionalne norme
-

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti
2000/14/EZ: Prilog V
Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις 277
Υποδείξεις ασφαλείας 277
Προβλεπόμενη χρήση 278
Προστασία του περιβάλλοντος 278
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά 279
Έλεγχος παράδοσης 279
Λειτουργία 279
Περιγραφή μηχανήματος 279
Πριν την πρώτη χρήση 280
Μπαταρίες / φορτιστές 280
Έναρξη χρήσης 282
Λειτουργία 282
Μεταφορά 283
Αποθήκευση 283
Φροντίδα και συντήρηση 283
Αντιμετώπιση βλαβών 286
Εγγύηση 287
Τεχνικά χαρακτηριστικά 287
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 289

Γενικές υποδείξεις

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά, να διαβάσετε αυτές εδώ τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τη μπαταρία και τον φορτιστή και να ενεργείτε σύμφωνα με αυτές. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

- *Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

- *Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημίες.*

Οδηγίες ασφαλείας για τον χειρισμό

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *● Ποτέ μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη όσο η συσκευή είναι ασφαλισμένη από ακούσια κίνηση. Πάντοτε να εφαρμόζετε το χειρόφρενο πριν αφήσετε το μηχάνημα.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *● Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Λαμβάνετε υπόψη τις τοπικές συνθήκες και προσέχετε κατά τη χρήση του εργαλείου την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών. ● Ελέγχετε το μηχάνημα, τον εξοπλισμό εργασίας και τις διατάξεις ασφαλείας για καλή κατάσταση, λειτουργικότητα και ασφαλή λειτουργία πριν το χρησιμοποιήσετε. Εάν η κατάσταση δεν είναι άριστη ή η λειτουργία δεν είναι ασφαλής, μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. ● Σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) τηρείτε τους ανάλογους κανονισμούς ασφαλείας. Ποτέ μην λειτουργείτε το μηχάνημα σε χώρους με κίνδυνο εκρήξεων. ● Αυτό το εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες καθώς ούτε και από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις. ● Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί στον χειρισμό της συσκευής ή έχουν αποδείξει τις ικανότητές τους για τον χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της. ● Όταν χειρίζεστε ή συντηρείτε το μηχάνημα φοράτε εφαρμοστά ρούχα και σταθερά υποδήματα. ● Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε σημεία όπου υπάρχει πιθανότητα τραυματισμού του χειριστή από αντικείμενα που πέφτουν από ψηλά. ● Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. ● Τα παιδιά και τα νεαρά άτομα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. ● Σε συσκευές εξοπλισμένες με φωτισμό μπλε σημείου, μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός. ● Ο χειριστής του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για ατυχήματα σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους. ● Πριν εκκινήσετε ελέγχετε τον περίγυρο, π.χ. για παιδιά και ζώα. Φροντίστε να έχετε συνεχώς επαρκή θέα. ● Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη κλειδιών για να αποτρέψετε τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση του μηχανήματος.*

Υποδείξεις ασφαλείας για την οδήγηση

Υπόδειξη *● Η λίστα σχετικά με τον κίνδυνο ανατροπής δεν πρέπει να θεωρείται πλήρης.****ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *● Κίνδυνος ανατροπής σε μεγάλες ανοδικές και καθοδικές κλίσεις! Κατά την οδήγηση σε ανοδικές και καθοδικές κλίσεις προσέχετε τις μέγιστες τιμές που αναγράφονται στο Κεφ. Τεχνικά στοιχεία. ● Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση μεγάλης πλαϊνής κλίσης! Σε ανοδικές και καθοδικές κλίσεις, όταν οδηγείτε εγκάρσια προς τη γραμμή μεγίστης κλίσης προσέχετε να τηρείτε τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές στο Κεφ. Τεχνικά στοιχεία. ● Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασταθές! Οδηγείτε το μηχάνημα αποκλειστικά πάνω σε σταθερό έδαφος. ● Κίνδυνος ατυχήματος λόγω ακατάλληλης ταχύτητας. Οδηγείτε αργά στις στροφές.*

Μηχανήματα με μπαταρίες

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** *● Κίνδυνος έκρηξης! Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον κατάλληλο φορτιστή. ● Κατά τη φόρτιση μπαταριών σε κλειστό χώρο εκλύονται πολύ εκρηκτικά αέρια. Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. ● Κοντά στις μπαταρίες ή στο χώρο φόρτισής τους απαγορεύεται η χρήση ακάλυπτης φλόγας, ο σχηματισμός σπινθήρων και το κάπνισμα. ● Κίνδυνος εκρήξεων και βραχυκυκλωμάτων. Επάνω στις μπαταρίες μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *● Κίνδυνος τραυματισμού από οξέα μπαταρίας. Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *● Τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας των κατασκευαστών της μπαταρίας και του φορτιστή. Λαμβάνετε υπόψη τις συστάσεις του νομοθέτη σχετικά με την χρήση των μπαταριών. ● Ποτέ μην αφήνετε τις μπαταρίες αφόρτιστες και να τις φορτίζετε το συντομότερο δυνατό. ● Προς αποφυγή τυχόν ρευμάτων διαρροής οι μπαταρίες πρέπει να διατηρούνται πάντοτε καθαρές και στεγνές. Προστατεύετε τις μπαταρίες από βρομιές, π.χ. από σκόνη μετάλλων. ● Οι μεταχειρισμένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται με οικολογικό τρόπο σύμφωνα με την οδηγία 91/157/ΕΟΚ ή με τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς.*

Υποδείξεις ασφαλείας για τη μεταφορά

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ***

- *Για να αποφύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς κατά τη μεταφορά, λάβετε υπόψη το βάρος του μηχανήματος, βλ. Κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία στο εγχειρίδιο λειτουργίας.*
- *Πριν από τη μεταφορά σβήστε τον κινητήρα. Στερεώστε το μηχάνημα λαμβάνοντας υπόψη το βάρος του, βλ. κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία στο εγχειρίδιο λειτουργίας.*

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** *● Πριν από την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα αποσυνδέστε την μπαταρία. ● Πριν από το καθάρισμα, τη συντήρηση, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο τρόπο λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείτε το μηχάνημα και να βγάζετε το κλειδί εκκίνησης.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ*** *● Εργασίες επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο γνωρίζει όλους τους σημαντικούς κανονισμούς ασφαλείας.*

ΠΡΟΣΟΧΗ *● Τηρείτε τον έλεγχο ασφαλείας για μεταβλητά μηχανήματα επαγγελματικής χρήσης σύμφωνα με τους κατά τόπο ισχύοντες κανονισμούς (π.χ. στη Γερμανία: VDE 0701).*

- *Βραχυκυκλώματα ή άλλες βλάβες. Μην καθαρίζετε τη συσκευή*

με σωλήνα νερού ή με δέσμη νερού υψηλής πίεσης. ● Εκτελείτε τις εργασίες στο μηχάνημα φορώντας πάντα τα κατάλληλα γάντια.

Συστήματα ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία του χρήστη και δεν επιτρέπεται να τίθενται εκτός λειτουργίας ή να παρακάμπτονται οι λειτουργίες τους.

Τηρείτε τις υποδείξεις ασφάλειας στα διάφορα κεφάλαια!

Φάροι

Οι φάροι αναβοσβήνουν συνεχώς κατά τη διάρκεια της λειτουργίας για να τραβήξουν την προσοχή των παρευρισκομένων στο σάρωθρο και να μειώσουν έτσι τον πιθανό κίνδυνο.

Διακόπτης επαφής καθίσματος

Ο διακόπτης επαφής καθίσματος διασφαλίζει ότι οι λειτουργίες οδήγησης και καθαρισμού είναι ενεργές μόνο όταν ένα άτομο κάθεται στη θέση του οδηγού.

Διακόπτης έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση κινδύνου, όλες οι λειτουργίες οδήγησης και καθαρισμού μπορούν να απενεργοποιηθούν αμέσως πιέζοντας τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης.

Για να το ξεκλειδώσετε, γυρίζετε το κόκκινο κουμπί του διακόπτη έκτακτης ανάγκης.

Σύμβολα στο μηχάνημα

	***ΠΡΟΣΟΧΗ*** ***Κίνδυνος εγκαυμάτων*** *Πριν από εργασίες σε καυτά εξαρτήματα να αφήνετε το όχημα να κρυώνει.*
	⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ*** ***Κίνδυνος πυρκαγιάς*** *Μην σκουπίζετε καιγόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα, π.χ. τσιγάρα, σπίρτα ή παρόμοια αντικείμενα.*
	⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** ***Κίνδυνος τραυματισμού*** *Κίνδυνος σύνθλιψης και κοπής από κινούμενα μέρη του οχήματος.*
	⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** ***Κίνδυνος τραυματισμού*** *Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία..*
	⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ*** ***Κίνδυνος τραυματισμού*** *Τραυματισμοί από κοψίματα και μώλωπες που προκλήθηκαν από κινούμενα μέρη του οχήματος στο εσωτερικό.* *Μην πιάνεστε στα ανοίγματα της μηχανήματος.*
	Εκτελείτε τις εργασίες στο όχημα φορώντας πάντα τα κατάλληλα γάντια.
	Προσοχή στις περιστρεφόμενες βούρτσες.
	Επιτρέπεται η κίνηση προς τα εμπρός σε επιφάνειες με κλίση μόνον έως 14%.
	Σημείο στερέωσης

Προβλεπόμενη χρήση

Η μηχανική σκούπα μπαταρίας προορίζεται για το σκούπισμα επιφανειών δαπέδου σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

Το μηχάνημα προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Χρησιμοποιήστε το σάρωθρο για τις ακόλουθες προβλεπόμενες περιοχές εφαρμογής:

1 Χώροι στάθμευσης
2 Πεζοδρόμια
3 Παραγωγικές εγκαταστάσεις
4 Περιοχές εφοδιαστικής
5 Ξενοδοχεία
6 Λιανικό εμπόριο
7 Χώροι αποθήκευσης

Χρησιμοποιείτε αυτή τη μηχανική σκούπα αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

Οποιαδήποτε διαφορετική χρήση δεν θεωρείται ενδεδειγμένη.

Για ζημίες που προκύπτουν από τη μη ενδεδειγμένη χρήση, ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη. Ο χρήστης αναλαμβάνει πλήρως τον σχετικό κίνδυνο.

Στη μηχανική σκούπα δεν επιτρέπεται να γίνει καμία τροποποίηση.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να κινείται και να σκουπίζει μόνο τις επιφάνειες που έχει εγκρίνει η επιχείρηση ή τα εξουσιοδοτημένα από αυτήν άτομα.

Προβλέψιμη λανθασμένη χρήση

Ποτέ μην σκουπίζετε και μην αναρροφάτε εκρηκτικά υγρά, αέρια, μη αραιωμένα οξέα και διαλυτικά (π.χ. βενζίνη, υγρά αραίωσης χρωμάτων, πετρέλαιο θέρμανσης), επειδή σε συνδυασμό με τον αέρα αναρρόφησης σχηματίζουν εκρηκτικούς ατμούς και μείγματα.

Ποτέ μην σκουπίζετε και μην αναρροφάτε ακετόνη, μη αραιωμένα οξέα και διαλύτες, επειδή μπορεί να διαβρώσουν και να προκαλέσουν ζημιά στα υλικά του μηχανήματος.

Μην σκουπίζετε και μην αναρροφάτε μεταλλικές σκόνες που αντιδρούν (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο, ψευδάργυρο), καθώς σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά ή όξινα απορρυπαντικά δημιουργούν εκρηκτικά αέρια.

Μην σκουπίζετε και μην αναρροφάτε καιγόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην σκουπίζετε υλικά που περιέχουν επικίνδυνες ουσίες για την υγεία.

Απαγορεύεται η παραμονή στις περιοχές κινδύνου.

Απαγορεύεται η λειτουργία σε χώρους, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.

Απαγορεύεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στο μηχάνημα.

Το σπρώξιμο, το τράβηγμα ή η μεταφορά αντικειμένων με το μηχάνημα αυτό απαγορεύεται.

Κατάλληλες επιφάνειες για σκούπισμα

- Άσφαλτος
- Βιομηχανικά δάπεδα
- Τσιμεντοκονίαμα
- Σκυρόδεμα
- Λιθόστρωτο

Προστασία του περιβάλλοντος

Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.

Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: *www.kaercher.de/REACH*

Απόσυρση ενός αχρηστευμένου οχήματος

Τα αχρηστευμένα οχήματα περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά. Για την απόσυρση του οχήματος συνιστούμε τη συνεργασία με μια ειδική εταιρεία ανακύκλωσης.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.
Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση *www.kaercher.com*.

Έλεγχος παράδοσης

Κατά την παράδοση του οχήματος δηλώστε αμέσως στον έμπορο ή τον αντιπρόσωπο τυχόν ζημιές από τη μεταφορά και ελαττώματα που διαπιστώσατε.

Λειτουργία

Το μηχανικό σάρωθρο λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή του πτύου σάρωσης.

1. Η περιστρεφόμενη πλαϊνή σκούπα καθαρίζει γωνίες και ακμές της υπό καθαρισμό επιφάνειας και προωθεί τους ρύπους προς την κυλινδρική σκούπα.
2. Η περιστρεφόμενη κυλινδρική σκούπα προωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον κάδο απορριμμάτων.
3. Η στροβιλιζόμενη σκόνη στον κάδο απορριμμάτων διαχωρίζεται από φίλτρο και ο φυσητήρας αναρροφά τον φιλτραρισμένο αέρα.

Περιγραφή μηχανήματος

Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας

Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων
Εικόνα A

① Επένδυση
② Κάθισμα οδηγού (με διακόπτη επαφής καθίσματος)
③ Τιμόνι
④ Διακόπτης Έκτακτης Ανάγκης
⑤ Πεντάλ φρένου
⑥ Σημείο πρόσδεσης
⑦ Μοχλός ρύθμισης πλευρικής βούρτσας
⑧ Πεντάλ γκαζιού
⑨ Μπροστινός τροχός
⑩ Δεξιά πλαϊνή σκούπα
⑪ Ασφάλιση κάδου απορριμάτων
⑫ Δεξιός κάδος απορριμμάτων
⑬ Πινακίδα τύπου
⑭ Δεξιός πίσω τροχός
⑮ Φάρος
⑯ Επένδυση λαβής τόξου
⑰ Αριστερός πίσω τροχός
⑱ Πρόσβαση κυλινδρικής σκούπας
⑲ Αριστερό δοχείο σκουπιδιών
⑳ Διακόπτης κατεύθυνσης κίνησης
㉑ Διακόπτης έλξης για το κλείδωμα του φρένου στάθμευσης
㉒ Κουμπί κόρνας
㉓ Διακόπτης φυσητήρα / καθαρισμού φίλτρου
㉔ Οθόνη
㉕ Διακόπτης εκκίνησης (κλειδί μίζας)
㉖ Άνοιγμα/κλείσιμο μοχλού πτερυγίου υγρής σάρωσης
㉗ Λεβιές ανύψωσης/χαμηλώματος κυλινδρικής σκούπας
㉘ Μπαταρία
㉙ Φορητός φορτιστής
㉚ Ηλεκτρικό καλώδιο
㉛ Καλώδιο φόρτισης
㉜ Βύσμα φόρτισης

Υπόδειξη

Δεν απεικονίζεται ο προαιρετικός εξοπλισμός που εγκαθίσταται εργοστασιακά όταν παραγγελθεί ή μπορεί να εγκατασταθεί από το τμήμα σέρβις αργότερα.

Οθόνη

Εικόνα B

① Στάθμη φόρτισης μπαταρίας
② Μετρητής ωρών λειτουργίας

Όταν το κλειδί εκκίνησης βρίσκεται στη θέση "I", στην οθόνη εμφανίζονται τα εξής:

- η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας σε κλίμακα
- ο μετρητής ωρών λειτουργίας

Εάν η φόρτιση της μπαταρίας είναι < 10 %, απενεργοποιούνται η κυλινδρική και οι πλαϊνές σκούπες. Φορτίστε αμέσως τη μπαταρία, βλ. Κεφάλαιο *Φόρτιση μπαταρίας*.

Άνοιγμα/κλείσιμο μοχλού πτερυγίου υγρής σάρωσης

Εικόνα C

① Άνοιγμα/κλείσιμο μοχλού πτερυγίου υγρής σάρωσης

Προς τα πίσω	Κλείστε τη θυρίδα υγρού σκουπίσματος
Προς τα εμπρός	Ανοίξτε το πτερύγιο υγρής σάρωσης

Λεβιές ανύψωσης/χαμηλώματος κυλινδρικής σκούπας

Εικόνα D

① Λεβιές ανύψωσης/χαμηλώματος κυλινδρικής σκούπας

Υπόδειξη

Για να κατεβάσετε τον κύλινδρο σάρωσης, ο μοχλός χειρισμού πρέπει να ανασηκωθεί από τη θέση εμπλοκής.

Προς τα πίσω (Σε θέση μανδάλωσης)	Ανυψωμένη κυλινδρική βούρτσα
Προς τα εμπρός	Ο κύλινδρος σάρωσης χαμηλώνει για καθαρισμό και περιστρέφεται

Προσαρμοσμένος μοχλός ρύθμισης πλευρικής βούρτσας

Εικόνα E

① Μοχλός ρύθμισης πλευρικής βούρτσας

Υπόδειξη

Για να κατεβάσετε την πλευρική βούρτσα, ο μοχλός χειρισμού πρέπει να ανασηκωθεί από τη θέση εμπλοκής.

Ανύψωση και κίνηση προς τα πίσω (Σε θέση μανδάλωσης)	Η πλαϊνή βούρτσα ανασηκώνεται
Προς τα εμπρός	Πλευρικές βούρτσες που χαμηλώνουν για καθαρισμό και περιστροφή

Ανοίξτε / κλείστε την επένδυση

1. Απενεργοποίηση μηχανήματος, βλ. Κεφάλαιο *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.

Εικόνα F

① Χειρολαβή τόξου
② Ράβδος στήριξης
③ Υποδοχή

Ανοίξτε τις επενδύσεις:

2. Περιστρέψτε την επένδυση προς τα πάνω από τη λαβή και κρατήστε την ψηλά με το ένα χέρι.
3. Εισάγετε τη ράβδο στήριξης στη βάση με το ελεύθερο χέρι σας.

Κλείστε την επένδυση:

4. Στηρίξτε την επένδυση με το ένα χέρι.
5. Αφαιρέστε τη ράβδο στήριξης από τη βάση με το ελεύθερο χέρι σας και τοποθετήστε την στη βάση της.
6. Αφαιρέστε την επένδυση από τη λαβή της πλώρης.

Πριν την πρώτη χρήση

Εκφόρτωση του μηχανήματος

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς κατά τη μεταφόρτωση του μηχανήματος!

Κατά τη μεταφόρτωση του μηχανήματος, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από κύλιση, ανατροπή και πτώση του μηχανήματος.

Κατά τη μεταφόρτωση, λάβετε υπόψη το βάρος και τις διαστάσεις του μηχανήματος και χρησιμοποιήστε κατάλληλη ράμπα.

Ασφαλίστε το μηχάνημα κατά τη μεταφόρτωση από κύλιση, ανατροπή και πτώση.

Μη χρησιμοποιήσετε περονοφόρο όχημα για τη μεταφόρτωση.

Αποθέστε το μηχάνημα μόνο σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια.

Μετακινείτε το μηχάνημα σε ανηφόρες και κατηφόρες αποκλειστικά με το σύστημα κίνησής του, ποτέ σπρώχνοντας.

Το μηχάνημα παραδίδεται σε παλέτα και καλύπτεται από κουτί από χαρτόνι.

Για διαστάσεις, βάρη και μέγιστη ικανότητα ανάβασης βλ. *Τεχνικά χαρακτηριστικά*.

Εικόνα G

1. Αφαιρέστε τη χάρτινη συσκευασία.
2. Προετοιμασία του μηχανήματος για οδήγηση:
   a Συνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία, βλ. *Αποσύνδεση / σύνδεση ηλεκτρικής τροφοδοσίας*.
   b Αν χρειάζεται φορτίστε τη μπαταρία, βλ. *Φόρτιση μπαταρίας*.
3. Αφαιρέστε τα στηρίγματα από τα σημεία πρόσδεσης.
4. Κατασκευάστε μια ράμπα μπροστά από το πίσω μέρος της παλέτας.
5. Αφαιρέστε τις σφήνες από τους πίσω τροχούς.
6. Αφαιρέστε το στοπ στον μπροστινό τροχό.
7. Αφαιρέστε τους ξύλινους τάκους μπροστά από τους τροχούς.
8. Κατεβάστε προσεκτικά το μηχάνημα από την παλέτα μέσω της δημιουργημένης ράμπας, βλ. *Οδήγηση μηχανήματος*.

Ώθηση μηχανήματος

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος τραυματισμού από κύλιση του μηχανήματος

Εάν το μηχάνημα σπρώχνεται σε μια κλίση, μπορεί να κυλήσει ανεξέλεγκτα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Οδηγείτε μόνο σε πλαγιές με τη δική σας κίνηση του μηχανήματος.

1. Λύστε το χειρόφρενο, βλέπε *Εφαρμογή / λύσιμο χειρόφρενου*.
2. Σπρώξτε το μηχάνημα με μυϊκή δύναμη.

Μπαταρίες / φορτιστές

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες και τους φορτιστές που συνιστά ο κατασκευαστής

Να αντικαθιστάτε τις μπαταρίες μόνο με μπαταρίες ίδιου τύπου.

Πριν από την απόσυρση του οχήματος αφαιρέστε τις μπαταρίες και ανακυκλώστε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Σύμβολα προειδοποιήσεων

Κατά τη χρήση μπαταριών τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	Τηρείτε τις υποδείξεις που υπάρχουν στο εγχειρίδιο χρήσης της μπαταρίας, πάνω στην μπαταρία καθώς και σε αυτό εδώ το εγχειρίδιο.
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Κρατάτε τα παιδιά μακριά από οξέα και μπαταρίες.
	Κίνδυνος έκρηξης
	Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα.
	Κίνδυνος εγκαύματος από οξέα
	Πρώτες βοήθειες
	Προειδοποίηση
	Απόρριψη
	Μην πετάτε τις μπαταρίες στον κάδο απορριμμάτων.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης

Επάνω στις μπαταρίες μην τοποθετείτε εργαλεία ούτε άλλα αντικείμενα.

Αποφεύγετε οπωσδήποτε το κάπνισμα και τις ακάλυπτες φλόγες.

Κατά τη φόρτιση μπαταριών σε κλειστούς χώρους φροντίζετε για καλό αερισμό.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες και τους φορτιστές που έχει εγκρίνει η Kärcher (γνήσια ανταλλακτικά).

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος για το περιβάλλον από τη λανθασμένη απόρριψη των μπαταριών

Οι χαλασμένες και οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται (αν χρειάζεται επικοινωνήστε με ειδικευμένη εταιρεία ανακύκλωσης ή με το τμήμα σέρβις της Kärcher).

Μέτρα σε περίπτωση ακούσιας έκλυσης οξέων μπαταρίας

Κατά την ενδεδειγμένη χρήση και τηρώντας τις οδηγίες χρήσης δεν προκύπτει κανένας κίνδυνος από τις μπαταρίες μολύβδου. Ωστόσο πρέπει να λάβετε υπόψη πως οι μπαταρίες μολύβδου περιέχουν θειικό οξύ που μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

1. Το χυμένο ή εξερχόμενο θειικό οξύ από μη στεγανές μπαταρίες πρέπει να συλλέγεται με ειδικά υλικά, π.χ. με άμμο. Να μην καταλήγει στο σύστημα αποχέτευσης, το έδαφος ή τα υπόγεια ύδατα.
2. Το οξύ πρέπει να αδρανοποιείται με ασβέστιο/νάτριο και να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
3. Για την ανακύκλωση μιας χαλασμένης μπαταρίας επικοινωνήστε με ειδική επιχείρηση ανακύκλωσης.
4. Ξεπλένετε τις σταγόνες οξέων που έχουν διεισδύσει στα μάτια ή στο δέρμα με άφθονο καθαρό νερό.
5. Μετά, επισκεφθείτε αμέσως το γιατρό.
6. Πλύνετε με νερό την ακάθαρτη στολή.
7. Αλλάξτε ρουχισμό.

Τοποθέτηση / σύνδεση / αφαίρεση μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς λόγω βραχυκυκλώματος!

Όταν εργάζεστε στην περιοχή της μπαταρίας, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς λόγω βραχυκυκλώματος. Μην τοποθετείτε εργαλεία ή άλλα αντικείμενα επάνω στη μπαταρία.

Τοποθέτηση: Συνδέετε πάντα πρώτα το θετικό καλώδιο στον θετικό πόλο και στη συνέχεια το αρνητικό καλώδιο στον αρνητικό πόλο.

Αφαίρεση: Αφαιρείτε πάντα πρώτα το αρνητικό καλώδιο από τον αρνητικό πόλο και στη συνέχεια το θετικό καλώδιο από τον θετικό πόλο.

Προσέξτε για τη σωστή αντιστοίχιση: Το θετικό καλώδιο στον θετικό πόλο και το αρνητικό καλώδιο στον αρνητικό πόλο.

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.

Τοποθέτηση:

2. Ανοίξτε την αριστερή επένδυση, βλ. *Ανοίξτε / κλείστε την επένδυση*.

Εικόνα H

① Θετικός πόλος (σύνδεση σειράς)
② Θετικό καλώδιο
③ Καλώδιο σύνδεσης
④ Αρνητικό καλώδιο
⑤ Αρνητικός πόλος (σύνδεση σειράς)

3. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών με τους θετικούς πόλους στραμμένους προς την πίσω πλευρά.

Σύνδεση:

4. Συνδέστε τα 3 καλώδια σύνδεσης μεταξύ των μπαταριών.
   a Συνδέστε το άκρο του καλωδίου με το κόκκινο προστατευτικό κάλυμμα στον θετικό πόλο μιας μπαταρίας.
   b Συνδέστε το άκρο του καλωδίου με το μαύρο προστατευτικό κάλυμμα στον αρνητικό πόλο της άλλης μπαταρίας.
5. Συνδέστε το θετικό καλώδιο στον ελεύθερο θετικό πόλο των μπαταριών που είναι συνδεδεμένες σε σειρά και τοποθετήστε το κάλυμμα του θετικού πόλου, βλέπε *Σύνδεση/αποσύνδεση ακροδέκτη μπαταρίας*.
6. Συνδέστε το αρνητικό καλώδιο στον ελεύθερο αρνητικό πόλο των μπαταριών που είναι συνδεδεμένες σε σειρά και τοποθετήστε το κάλυμμα του αρνητικού πόλου, βλέπε *Σύνδεση/αποσύνδεση ακροδέκτη μπαταρίας*.
7. Συνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία, βλ. *Αποσύνδεση / σύνδεση ηλεκτρικής τροφοδοσίας*.
8. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στον διακόπτη στη θέση "I".
9. Δείτε τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας στην οθόνη και, αν χρειάζεται, φορτίστε τη μπαταρία, βλ. *Φόρτιση μπαταρίας*.

Αφαίρεση:

10. Η αφαίρεση επιτυγχάνεται με την αντίστροφη σειρά.

Σύνδεση/αποσύνδεση ακροδέκτη μπαταρίας

Εικόνα I

① Ακροδέκτης μπαταρίας
② Πόλος μπαταρίας
③ Καπάκι πόλου

Σύνδεση ακροδέκτη μπαταρίας

1. Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα ακροδέκτη της μπαταρίας πάνω στον ακροδέκτη της μπαταρίας.
2. Σφίξτε τον σφιγκτήρα ακροδεκτών μπαταρίας
3. Τοποθετήστε το κάλυμμα του ακροδέκτη πάνω στον ακροδέκτη της μπαταρίας.

Αποσύνδεση ακροδέκτη μπαταρίας

4. Αφαιρέστε το κάλυμμα του ακροδέκτη από τον ακροδέκτη της μπαταρίας
5. Χαλαρώστε το σφιγκτήρα του ακροδέκτη της μπαταρίας.
6. Αφαιρέστε τον σφιγκτήρα του ακροδέκτη της μπαταρίας από τον ακροδέκτη της μπαταρίας.

Αποσύνδεση / σύνδεση ηλεκτρικής τροφοδοσίας

Εικόνα J

① Βύσμα μπαταρίας στην πλευρά μπαταρίας
② Βύσμα σύνδεσης μηχανήματος

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.
2. Ανοίξτε την αριστερή επένδυση, βλ. *Ανοίξτε / κλείστε την επένδυση*.

Αποσύνδεση:

3. Αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης μπαταρίας από το βύσμα σύνδεσης μηχανήματος.
   Το μηχάνημα είναι χωρίς ρεύμα.

Παραγωγή:

4. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης μπαταρίας στο βύσμα σύνδεσης μηχανήματος μέχρι να ακουμπήσουν μεταξύ τους τα δύο περιβλήματα.
   Η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο μηχάνημα συνδέθηκε.
5. Κλείστε την αριστερή επένδυση, βλ. *Ανοίξτε / κλείστε την επένδυση*.

Φόρτιση μπαταρίας

1. Οδηγήστε το μηχάνημα σε στεγνό, καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο.
2. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.

Σύνδεση φορτιστή:

3. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία, βλ. *Αποσύνδεση / σύνδεση ηλεκτρικής τροφοδοσίας*.

Εικόνα K

(1) Βύσμα μπαταρίας στην πλευρά μπαταρίας
(2) Βύσμα φόρτισης
(3) Καλώδιο φόρτισης
(4) Ένδειξη LED
(5) Αμπερόμετρο
(6) Γενικός διακόπτης φορτιστή
(7) Φορητός φορτιστής
(8) Ηλεκτρικό καλώδιο

4. Τοποθετήστε τον φορητό φορτιστή μπροστά στο μηχάνημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα πόδια πρέπει να δείχνουν προς τα κάτω.

Μην τοποθετείτε τον φορητό φορτιστή πάνω στην μπαταρία!

Μην καλύπτετε τον φορητό φορτιστή με αντικείμενα και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω του!

5. Συνδέστε το βύσμα φόρτισης στο βύσμα σύνδεσης μπαταρίας μέχρι να ακουμπήσουν μεταξύ τους τα δύο περιβλήματα.
6. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στον φορητό φορτιστή.

Υπόδειξη

Ο κεντρικός διακόπτης του φορτιστή πρέπει να τεθεί στη θέση "OFF" πριν από την τοποθέτηση του καλωδίου δικτύου στην πρίζα γείωσης.

7. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σε πρίζα σούκο.
8. Θέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση «ON».
   Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά και τελειώνει αυτόματα.
   Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η οθόνη LED δείχνει την τρέχουσα κατάσταση φόρτισης:

- Εάν η λυχνία LED ανάψει όταν το σύμβολο της μπαταρίας είναι γεμάτο, η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί.
- Εάν η μπαταρία δεν φορτίζει, συμβουλευτείτε τις οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή.

   Για τον χρόνο φόρτισης βλ. *Τεχνικά χαρακτηριστικά*.

9. Προς το τέλος του χρόνου φόρτισης, ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή της μπαταρίας και διορθώστε την αν χρειάζεται.

Αποσύνδεση φορτιστή:

10.Θέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση «OFF».
11.Αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης από την υποδοχή της μπαταρίας στην πλευρά της μπαταρίας.
12.Αποσυνδέστε το καλώδιο δικτύου από την γειωμένη πρίζα.
13.Συνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία, βλ. *Αποσύνδεση / σύνδεση ηλεκτρικής τροφοδοσίας*.

Έναρξη χρήσης

Τοποθέτηση πλαϊνών βουρτσών

Εικόνα L

① Άξονας του κινητήρα πλευρικής βούρτσας
② Φτερό κλειδί
③ Πλευρική βούρτσα με υποδοχή πλευρικής βούρτσας
④ Ροδέλα
⑤ Βίδα

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.
2. Τοποθετήστε το φτερό στο αυλάκι του άξονα και κρατήστε το στη θέση του.
3. Τοποθετήστε την πλαϊνή βούρτσα μαζί με τη βάση της πλαϊνής βούρτσας στον άξονα από κάτω. Προσέξτε την ευθυγράμμιση της εγκοπής στο πλευρικό στήριγμα της βούρτσας.
4. Βιδώστε τα παξιμάδια μαζί με τη ροδέλα στον άξονα από κάτω.

Έλεγχος ασφαλείας πριν από την εκκίνηση

1. Ελέγξτε τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας και, αν χρειάζεται, φορτίστε τη μπαταρία, βλ. *Φόρτιση μπαταρίας*.
2. Ελέγξτε τη λειτουργία απενεργοποίησης του διακόπτη επαφής καθίσματος, βλ. *Διακόπτης επαφής καθίσματος*, αν χρειάζεται ενημερώστε το τμήμα σέρβις.
3. Ελέγξτε την κυλινδρική και την πλευρική σκούπα για ξένα σώματα και μακριά, εύκαμπτα αντικείμενα, όπως ταινίες ή σχοινιά, και αν χρειάζεται, αφαιρέστε τα ξένα σώματα και τα αντικείμενα.
4. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση "O" και ελέγξτε για ευκινησία το πεντάλ γκαζιού όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε ακινησία, αν χρειάζεται ενημερώστε το τμήμα σέρβις.

Ρύθμιση καθίσματος οδηγού

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος ατυχήματος

Ρυθμίζετε το κάθισμα μόνο με σταματημένο το μηχάνημα.

1. Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης καθίσματος προς τα δεξιά και μετακινήστε το κάθισμα στην επιθυμητή θέση.

Εικόνα M

① Κάθισμα οδηγού
② Μοχλός ρύθμισης καθίσματος

2. Ελευθερώστε τον μοχλό ρύθμισης καθίσματος.
3. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι κλειδωμένο στη θέση του κινώντας το εμπρός και πίσω.

Εφαρμογή / λύσιμο χειρόφρενου

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος τραυματισμού από κύλιση του μηχανήματος

Εάν το χειρόφρενο λυθεί σε μια κλίση, το μηχάνημα μπορεί να αρχίσει να κυλά ανεξέλεγκτα. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

Ποτέ μην σταθμεύετε το μηχάνημα σε κλίση.

Ασφαλίστε το χειρόφρενο.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα οριζόντια και απενεργοποιήστε το, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.

Εικόνα N

① Διακόπτης έλξης για το κλείδωμα του φρένου στάθμευσης
② Πεντάλ φρένου

2. Κρατήστε το πεντάλ του φρένου πατημένο και τραβήξτε τον διακόπτη έλξης για να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο.
   Το χειρόφρενο είναι κλειδωμένο.

Λύστε το χειρόφρενο:

3. Κρατήστε το πεντάλ του φρένου πατημένο και πατήστε προς τα κάτω το διακόπτη έλξης για να ασφαλίσετε το χειρόφρενο.
   Το φρένο ακινητοποίησης έχει λυθεί.

Λειτουργία

Εκκίνηση μηχανήματος

Υπόδειξη

Για να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, ο οδηγός να κάθεται στο κάθισμά του.

1. Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού.
   Ο διακόπτης επαφής καθίσματος ενεργοποιείται.
2. Φέρτε τον διακόπτη κατεύθυνσης κίνησης στη μεσαία θέση.
3. Εισάγετε το κλειδί στον διακόπτη.
4. Γυρίστε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "2".

Οδήγηση μηχανήματος

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού από απότομο σταμάτημα!

Το μηχάνημα σταματά απότομα αμέσως μόλις το κάθισμα του οδηγού δεν είναι κατειλημμένο.

Μην σηκώνεστε από τη θέση του οδηγού όταν οδηγείτε.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος ατυχήματος κατά την οπισθοπορεία!

Κατά την οπισθοπορεία υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος.

Πριν κάνετε όπισθεν, βεβαιωθείτε ότι δεν κινδυνεύει κανείς, προσέξτε ιδιαίτερα τα παιδιά. Αν χρειάζεται, ζητήστε από ένα άτομο να σας καθοδηγήσει.

Κατά την οπισθοπορεία προσέχετε ολόκληρο τον περίγυρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη μονάδα κίνησης!

Η απότομη ενεργοποίηση του πεντάλ γκαζιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα κίνησης.

Χρησιμοποιείτε πάντα το πεντάλ γκαζιού αργά και προσεκτικά. Ακινητοποιείτε το μηχάνημα πριν αλλάξετε από πορεία εμπρός σε οπισθοπορεία ή αντίστροφα.

Εικόνα O

① Τιμόνι
② Οθόνη
③ Διακόπτης κατεύθυνσης κίνησης
④ Πεντάλ γκαζιού

1. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Εκκίνηση μηχανήματος*.
2. Ελέγξτε τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας και, αν χρειάζεται, φορτίστε τη μπαταρία, βλ. *Φόρτιση μπαταρίας*.
3. Πιέστε τον διακόπτη κατεύθυνσης κίνησης στη θέση "κίνηση προς τα εμπρός" ή στη θέση "κίνηση προς τα πίσω".
4. Πατήστε προσεκτικά το πεντάλ γκαζιού και ρυθμίστε την ταχύτητα οδήγησης.
   Μην χειρίζεστε το πεντάλ γκαζιού με απότομες κινήσεις.
5. Ελέγχετε την κατεύθυνση κίνησης με το τιμόνι.
6. Αφήστε το πεντάλ γκαζιού για να μειώσετε την ταχύτητα.

Λειτουργία σκούπας

Υποδείξεις για τη λειτουργία σάρωσης

1. Για βέλτιστο αποτέλεσμα καθαρισμού, προσαρμόστε την ταχύτητα οδήγησης στις συνθήκες και οδηγείτε προς τα εμπρός.
2. Καθαρίζετε το φίλτρο σκόνης σε τακτά χρονικά διαστήματα. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί καθαρισμού του φίλτρου σκόνης για να ξεκινήσει η διαδικασία καθαρισμού του φίλτρου σκόνης.
3. Αδειάζετε το δοχείο σκουπιδιών σε τακτά χρονικά διαστήματα *Εκκένωση δοχείου απορριμμάτων*. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο του κάδου απορριμμάτων, βλ. *Τεχνικά χαρακτηριστικά*.
   Όταν συλλέγονται κυρίως ρύποι υψηλής πυκνότητας (αμμοχάλικο, άμμος κλπ.), αδειάζετε τον κάδο απορριμμάτων νωρίτερα.

4. Σταθερά εμπόδια ύψους έως 6 εκατοστών μπορούν να μετακινηθούν αργά και προσεκτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η διέλευση πάνω από σταθερά εμπόδια ύψους άνω των 6 εκατοστών είναι δυνατή μόνο με κατάλληλη ράμπα.

Σάρωση με κυλινδρική και πλαϊνή σκούπα

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού από απότομο σταμάτημα!

Το μηχάνημα σταματά απότομα αμέσως μόλις το κάθισμα του οδηγού δεν είναι κατειλημμένο.

Μην σηκώνεστε από τη θέση του οδηγού όταν οδηγείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς λόγω σάρωσης ταινιών και σχοινιών!

Εάν σαρωθούν μακριά, εύκαμπτα αντικείμενα, όπως ταινίες ή σχοινιά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον μηχανισμό σάρωσης.

Μην οδηγείτε το μηχάνημα ή την πλευρική σκούπα πάνω από μακριά, εύκαμπτα αντικείμενα, όπως ταινίες ή σχοινιά, και μην σκουπίζετε τέτοια αντικείμενα.

Σκούπισμα

1. Εκκίνηση μηχανήματος, βλ. *Εκκίνηση μηχανήματος*
2. Κατεβάστε τον κύλινδρο σάρωσης χρησιμοποιώντας το μοχλό χειρισμού "Ανύψωση/κατέβασμα του κυλίνδρου σάρωσης".

Υπόδειξη

Ο κύλινδρος σάρωσης περιστρέφεται μόνο όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος. Um eine einseitige Abnutzung der Kehrwalze zu verhindern, sollte das Fahren mit abgesenkter Kehrwalze bei ausgeschaltetem Gebläse vermieden werden.

3. Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη "Καθαρισμός ανεμιστήρα/φίλτρου".
4. Σε τοίχους και άκρες, χαμηλώστε επίσης την πλευρική βούρτσα χρησιμοποιώντας το μοχλό ρύθμισης "Πλευρική βούρτσα".

Υπόδειξη

Ένα κλειστό πτερύγιο υγρού σαρώματος μειώνει την ισχύ αναρρόφησης του ανεμιστήρα για να αποτρέψει την ύγρανση του φίλτρου σκόνης.

5. Εάν το δάπεδο είναι υγρό, κλείστε το πτερύγιο υγρού σαρώματος χρησιμοποιώντας το μοχλό "Άνοιγμα/κλείσιμο πτερυγίου υγρού σαρώματος".

Εκκένωση δοχείου απορριμμάτων

1. Ξεκλειδώστε τη χοάνη.

Εικόνα P

① Ασφάλεια
② Κάδος απορριμμάτων

2. Βγάλτε έξω τον κάδο απορριμμάτων.

Εικόνα Q

3. Αδειάστε το δοχείο απορριμμάτων σε έναν κάδο απορριμμάτων.
4. Επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3 στην αντίθετη πλευρά.

Απενεργοποίηση του μηχανήματος

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε οριζόντια θέση.
2. Ανυψώστε την κυλινδρική και την πλαϊνή σκούπα.
3. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση "O" και βγάλτε το έξω.

Μεταφορά

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές κατά τη μεταφορά

Κατά τη μεταφορά πάνω σε ρυμουλκούμενα ή σε οχήματα λαμβάνετε υπόψη το απόβαρο (βάρος μεταφοράς) του μηχανήματος.

Κατά τη μεταφορά πάνω σε οχήματα, στερεώνετε το μηχάνημα σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες για την ασφάλεια κατά τη μεταφορά.

Κατά τη μεταφορά του μηχανήματος τηρείτε τα ακόλουθα:

- Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στο "0" και αφαιρέστε το.
- Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
- Στερεώστε το μηχάνημα στα σημεία πρόσδεσης (4x) με ιμάντες, σχοινιά ή αλυσίδες.
- Ασφαλίστε το σάρωθρο στους τροχούς με σφήνες.

Αποθήκευση

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω μη τήρησης των οδηγιών σχετικά με το βάρος!

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω μη τήρησης των οδηγιών σχετικά με το βάρος κατά τη μεταφορά και αποθήκευση του μηχανήματος.

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος του μηχανήματος.

Προστατέψτε το μηχάνημα από ολίσθηση και ανατροπή κατά τη μεταφορά σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

1. Αδειάστε τον κάδο απορριμμάτων, βλ. Κεφάλαιο *Εκκένωση δοχείου απορριμμάτων*.
2. Καθαρίστε το εσωτερικό του μηχανήματος, βλ. Κεφάλαιο *Καθαρισμός του μηχανήματος εσωτερικά*.
3. Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος, βλ. Κεφάλαιο *Εξωτερικός καθαρισμός μηχανήματος*.
4. Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια σε ξηρό περιβάλλον χωρίς κίνδυνο παγετού.
5. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στη θέση "O" και βγάλτε το έξω.
6. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία, βλ. Κεφάλαιο *Αποσύνδεση / σύνδεση ηλεκτρικής τροφοδοσίας*.
7. Φορτίστε τη μπαταρία, βλ. Κεφάλαιο *Φόρτιση μπαταρίας*.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Επαναλάβετε τη διαδικασία φόρτισης κάθε 6 εβδομάδες, διαφορετικά η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά.

8. Καλύψτε το μηχάνημα για προστασία από τη σκόνη.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος θανάτου, τραυματισμού και υλικών ζημιών!

Κατά τη φροντίδα και συντήρηση του μηχανήματος, υπάρχει κίνδυνος ζωής, τραυματισμού και υλικών ζημιών, εάν δεν τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας!

Τηρείτε τις υποδείξεις ασφάλειας για τη φροντίδα και συντήρηση στο κεφάλαιο Υποδείξεις ασφαλείας, στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.

Καθαρισμός της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βραχυκυκλώματα ή άλλες βλάβες. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σωλήνα νερού ή με δέσμη νερού υψηλής πίεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένος καθαρισμός

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή καυστικά καθαριστικά υλικά.

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος για την υγεία από σκόνη

Για εσωτερικό καθαρισμό με πεπιεσμένο αέρα.

Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και γυαλιά ασφαλείας.

Καθαρισμός του μηχανήματος εσωτερικά

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.
2. Ανοίξτε την αριστερή επένδυση, βλ. *Ανοίξτε / κλείστε την επένδυση*.
3. Φορέστε μέσα ατομικής προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικό προσώπου, μάσκα, ωτοασπίδες κ.λπ.).
4. Φυσήξτε το μηχάνημα με πεπιεσμένο αέρα.
5. Καθαρίστε το εσωτερικό του μηχανήματος με βρεγμένο πανί σε ήπιο σαπουνόνερο.
6. Κλείστε την αριστερή επένδυση, βλ. *Ανοίξτε / κλείστε την επένδυση*.

Εξωτερικός καθαρισμός μηχανήματος

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.
2. Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος με βρεγμένο πανί σε ήπιο σαπουνόνερο.

Χρονικά διαστήματα συντήρησης

Υπόδειξη

Για να διατηρείται σε ισχύ το δικαίωμα εγγύησης, όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης από εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις, σύμφωνα με το βιβλίο ελέγχων (ICL).

- Ο μετρητής ωρών λειτουργίας υποδεικνύει τη χρονική στιγμή για τη συντήρηση.
- Τα διαστήματα για εργασίες συντήρησης και σέρβις από τον πελάτη / χειριστή αναφέρονται στο κεφάλαιο *Συντήρηση από τον πελάτη*. Η εργασία πρέπει να εκτελεστεί από εξειδικευμένο ειδικό. Αν χρειάζεται, συμβουλευτείτε έναν αντιπρόσωπο ή το τμήμα σέρβις της Kärcher.
- Οι υπόλοιπες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις σύμφωνα με το βιβλίο ελέγχων. Παρακαλούμε επικοινωνήστε εγκαίρως με το τμήμα σέρβις.

Συντήρηση από τον πελάτη

Υπόδειξη

Οι ακόλουθες εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από ειδικευμένο τεχνικό και, αν χρειάζεται, με τη συμβολή αντιπροσώπου ή του τμήματος σέρβις της Kärcher.

Οι εργασίες στο υδραυλικό σύστημα επιτρέπεται να γίνονται μόνο από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις.

Καθημερινά:

1. Πριν από την εκκίνηση πραγματοποιήστε τον έλεγχο ασφαλείας, βλ. *Έλεγχος ασφαλείας πριν από την εκκίνηση*.
2. Φορτίστε την μπαταρία, αν είναι αποφορτισμένη, ελέγξτε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη και διορθώστε την αν χρειάζεται, βλ. *Φόρτιση μπαταρίας*.

Κάθε εβδομάδα:

3. Ελέγξτε όλα τα κινούμενα μέρη για ευκινησία, λιπάνετε ή επισκευάστε τα αν χρειάζεται.
4. Ελέγξτε τις στεγανοποιητικές λωρίδες στο κιβώτιο κυλινδρικής σκούπας για σωστή ρύθμιση και φθορά, διορθώστε τη ρύθμιση αν χρειάζεται και αντικαταστήστε τις φθαρμένες λωρίδες, βλ. *Αντικαταστήστε τις λωρίδες στεγανοποίησης* και *Ρύθμιση των πλευρικών λωρίδων στεγανοποίησης*.
5. Ελέγξτε τις 3 στεγανοποιητικές λωρίδες στη θυρίδα του κάδου απορριμμάτων για ζημιές και αντικαταστήστε αν χρειάζεται.
6. Ελέγξτε την κυλινδρική σκούπα για φθορά και ζημιές, αντικαταστήστε την αν χρειάζεται, βλ. Κεφάλαιο *Έλεγχος / αλλαγή κυλινδρικής βούρτσας*.
7. Ελέγξτε την πλαϊνή σκούπα ή τις πλαϊνές σκούπες για φθορά και ζημιές, αντικαταστήστε τις αν χρειάζεται, βλ. *Έλεγχος / αλλαγή πλευρικής σκούπας*.
8. Ρυθμίστε το επίπεδο σάρωσης της πλευρικής βούρτσας (των πλευρικών βούρτσων), βλ. *Έλεγχος και ρύθμιση του σχήματος σάρωσης της πλευρικής σκούπας*
9. Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης για ρύπους και ζημιές, αντικαταστήστε το αν χρειάζεται και καθαρίστε το κουτί φίλτρου σκόνης, βλ. *Αφαίρεση / καθαρισμός / τοποθέτηση φίλτρου σκόνης*.
10. Ελέγξτε τον ιμάντα κίνησης του τροχού του φυσητήρα για φθορά και ζημιές, αντικαταστήστε τον αν χρειάζεται.

Εργασίες συντήρησης

Έλεγχος / αλλαγή κυλινδρικής βούρτσας

Εικόνα R

① Χειρολαβή με κουδουνάκια (3x)
② Λαμαρίνα
③ Παρέμβυσμα στεγανοποίησης

Αφαίρεση:

1. Ξεβιδώστε τις χειρολαβές με τα κομβία.
2. Αφαιρέστε την πλάκα και τη σφραγίδα.

Εικόνα S

① Υποδοχή κυλινδρικής σκούπας
② Κυλινδρική σκούπα

3. Στρέψτε την υποδοχή της κυλινδρικής σκούπας προς τα έξω.
4. Βγάλτε την κυλινδρική σκούπα.

Έλεγχος:

5. Ελέγξτε την κυλινδρική σκούπα για φθορά, ζημιά και τυλιγμένα, εύκαμπτα αντικείμενα όπως ταινίες, σχοινιά κλπ. Σε περίπτωση φθοράς, ζημιάς ή μη ικανοποιητικού αποτελέσματος καθαρισμού αντικαταστήστε την κυλινδρική σκούπα ή αφαιρέστε τυχόν τυλιγμένα αντικείμενα.

Τοποθέτηση:

6. Τοποθετήστε την κυλινδρική σκούπα στην απέναντι υποδοχή στη σωστή θέση εγκατάστασης.
   Εικόνα T
   Θέση τοποθέτησης της κυλινδρικής σκούπας στην κατεύθυνση κίνησης (όψη από πάνω)

Υπόδειξη

Οι αυλακώσεις της κυλινδρικής σκούπας πρέπει να συνδέονται στις προεξοχές της αντίθετης υποδοχής.

7. Στρέψτε προς τα πίσω την υποδοχή της κυλινδρικής σκούπας που έχει στραφεί προς τα έξω.
8. Τοποθετήστε τη στεγανοποίηση και τη λαμαρίνα στις ράβδους με σπείρωμα.
9. Βιδώστε τις χειρολαβές με τα κομβία και σφίξτε έτσι τη λαμαρίνα και τη σφράγιση.

Υπόδειξη

Μετά την τοποθέτηση της νέας κυλινδρικής σκούπας, πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου το σχήμα σάρωσης.

Έλεγχος / αλλαγή πλευρικής σκούπας

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.

Έλεγχος:

2. Ελέγξτε την πλευρική σκούπα για φθορά, ζημιές και τυλιγμένα, εύκαμπτα αντικείμενα όπως ταινίες, σχοινιά κλπ. Σε περίπτωση φθοράς, ζημιάς ή μη ικανοποιητικού αποτελέσματος καθαρισμού αντικαταστήστε την πλευρική σκούπα ή αφαιρέστε τυχόν τυλιγμένα αντικείμενα.
   Εικόνα U

① Πλαϊνή σκούπα
② Παξιμάδια (3 κομμάτια)
③ Πλαϊνή υποδοχή βούρτσας
④ Βίδα (3 τμχ.)

Αφαίρεση:

3. Λύστε τα παξιμάδια.
4. Αφαιρέστε την πλευρική βούρτσα, συμπεριλαμβανομένων των βιδών.
5. Καθαρίστε την υποδοχή της πλευρικής σκούπας.

Τοποθέτηση:

6. Εφαρμόστε τη νέα πλευρική σκούπα στην υποδοχή της.
7. Σφίξτε την πλευρική βούρτσα με τις βίδες και τα παξιμάδια.

Έλεγχος και ρύθμιση του σχήματος σάρωσης της πλευρικής σκούπας

1. Ανυψώστε την πλευρική σκούπα.
2. Οδηγήστε το σάρωθρο σε μια επίπεδη και λεία επιφάνεια δαπέδου που είναι καλυμμένη με σκόνη ή κιμωλία.
3. Χαμηλώστε την κυλινδρική και την πλευρική σκούπα και αφήστε τις να λειτουργήσουν επί τόπου για 10 δευτερόλεπτα.
4. Ανυψώστε την κυλινδρική και την πλαϊνή σκούπα.
5. Απομακρύνετε το μηχάνημα με την όπισθεν.
6. Ελέγξτε το σχήμα σάρωσης.

Εικόνα V

Το σχήμα σάρωσης θα πρέπει να έχει πλάτος α = 40 - 50 mm και ένα ημικύκλιο σε σχήμα φεγγαριού μεταξύ 11 και 4 η ώρα.

Εικόνα W

① Λαβή
② Κόντρα παξιμάδι
③ Τέρμα

7. Λύστε το κόντρα παξιμάδι.
8. Διορθώστε τη θέση του στοπ.
9. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι.
10. Ελέγξτε το σχήμα σάρωσης.

Ρύθμιση των πλευρικών λωρίδων στεγανοποίησης

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.

Δεξιά:

2. Αφαιρέστε την πλαϊνή επένδυση.

Εικόνα X

① Πλαϊνή επένδυση
② Βίδα

3. Χαλαρώστε τα φτερωτά παξιμάδια και στις δύο πλάκες στερέωσης.

Εικόνα Y

① Παξιμάδι πεταλούδα
② Όπισθεν έλασμα στερέωσης
③ Στεγανοποιητική λωρίδα
④ Μπροστινό έλασμα στερέωσης

4. Ρυθμίστε τη λωρίδα στεγανοποίησης σύροντάς την στις σχισμές, έτσι ώστε η απόσταση από το δάπεδο να είναι μεταξύ 1 και 3 mm.
5. Κρατήστε τη στεγανοποιητική ταινία στη θέση της και σφίξτε τα παξιμάδια στην πλάκα στερέωσης.

Αριστερά:

6. Χαλαρώστε τις χειρολαβές με τα κομβία.

Εικόνα R

① Χειρολαβή με κουδουνάκια (3x)
② Λαμαρίνα
③ Στεγανοποιητική λωρίδα

7. Ρυθμίστε τη λωρίδα στεγανοποίησης σύροντάς την στις σχισμές, έτσι ώστε η απόσταση από το δάπεδο να είναι μεταξύ 1 και 3 mm.
8. Κρατήστε τη στεγανοποιητική ταινία στη θέση της και σφίξτε τα παξιμάδια με τα κομβία.

Αντικαταστήστε τις λωρίδες στεγανοποίησης

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.

Δεξιά:

2. Αφαιρέστε την πλαϊνή επένδυση.

Εικόνα X

① Πλαϊνή επένδυση
② Βίδα

3. Αφαιρέστε τις δύο πλάκες στερέωσης.

Εικόνα Y

① Παξιμάδι πεταλούδα
② Όπισθεν έλασμα στερέωσης
③ Στεγανοποιητική λωρίδα
④ Μπροστινό έλασμα στερέωσης

4. Αντικαταστήστε τη φθαρμένη ταινία στεγανοποίησης με μια καινούργια.
5. Τοποθετήστε τις δύο πλάκες στερέωσης.
6. Ρυθμίστε τη στεγανοποιητική ταινία σύροντάς την στις σχισμές, έτσι ώστε η απόσταση από το δάπεδο να είναι μεταξύ 1 και 3 mm.
7. Κρατήστε τη στεγανοποιητική ταινία στη θέση της και σφίξτε τα παξιμάδια στην πλάκα στερέωσης.

Αριστερά:

8. Αποσυναρμολογήστε τις λαμαρίνες.

Εικόνα R

① Χειρολαβή με κουδουνάκια (3x)
② Λαμαρίνα
③ Στεγανοποιητική λωρίδα

9. Αντικαταστήστε τη φθαρμένη ταινία στεγανοποίησης με μια καινούργια.
10. Τοποθετήστε το δίσκο από πάνω.
11. Ρυθμίστε τη λωρίδα στεγανοποίησης σύροντάς την στις σχισμές, έτσι ώστε η απόσταση από το δάπεδο να είναι μεταξύ 1 και 3 mm.
12. Κρατήστε τη στεγανοποιητική ταινία στη θέση της και σφίξτε τα παξιμάδια με τα κομβία

Εμπρός

13. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.
14. Βγάλτε έξω τον κάδο απορριμμάτων και τραβήξτε τον έξω.

Εικόνα Q

15. Λύστε τις βιδωτές συνδέσεις και αφαιρέστε την πλάκα τοποθέτησης.

Εικόνα Z

① Στεγανοποιητική λωρίδα
② Έλασμα στερέωσης
③ Ρακόρ

16. Αντικαταστήστε τη φθαρμένη ταινία στεγανοποίησης με μια καινούργια.
17. Τοποθετήστε την πλάκα τοποθέτησης και σφίξτε τις βιδωτές συνδέσεις.
18. Επαναλάβετε την αντικατάσταση στη δεύτερη χοάνη.

Πίσω

19. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.
20. Λύστε τις βιδωτές συνδέσεις και αφαιρέστε την πλάκα τοποθέτησης.

Εικόνα AA

① Στεγανοποιητική λωρίδα
② Έλασμα στερέωσης
③ Ρακόρ

21. Αντικαταστήστε τη φθαρμένη ταινία στεγανοποίησης με μια καινούργια.
22. Τοποθετήστε την πλάκα τοποθέτησης και σφίξτε τις βιδωτές συνδέσεις.

Αφαίρεση / καθαρισμός / τοποθέτηση φίλτρου σκόνης

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος για την υγεία από σκόνη

Κατά τις εργασίες στο φίλτρο φοράτε προστατευτική μάσκα και προστατευτικά γυαλιά.

Κατά τις εργασίες με λεπτή σκόνη τηρείτε τους κανονισμούς ασφαλείας.

1. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βλ. *Απενεργοποίηση του μηχανήματος*.

Αφαίρεση:

Εικόνα AB

① Κάλυμμα κιβωτίου φίλτρου
② Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης

2. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.

Εικόνα AC

3. Ξεβιδώστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας.

Εικόνα AD

① Παξιμάδι πεταλούδα

4. Ανασηκώστε το κάλυμμα του κιβωτίου φίλτρου.

Εικόνα AE

① Φίλτρο σκόνης

5. Αφαιρέστε το φίλτρο προς τα πάνω.

Καθαρισμός:

6. Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης για βρωμιά και ζημιές, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην καθαρίζετε το φίλτρο σκόνης με πεπιεσμένο αέρα και μην το βουρτσίζετε. Για καθαρισμό χτυπήστε το προσεκτικά ή σκουπίστε το με ηλεκτρική σκούπα.

Τοποθέτηση:

7. Η τοποθέτηση επιτυγχάνεται με αντίστροφη σειρά.

Αντικατάσταση ασφαλειών

Οι θήκες των ασφαλειών βρίσκονται κάτω από το τιμόνι.

Εικόνα AF

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης ασφαλειών.
2. Ελέγξτε τις ασφάλειες και αντικαταστήστε τις χαλασμένες.

Επισκόπηση των ασφαλειών

FU 01	Πλαϊνή σκούπα	15 A
FU 02	Καθάρισμα φίλτρου	15 A
FU 03	Φωτισμός εργασίας (προαιρετικά)	10 A
FU 04	Φάροι	25 A
FU 05	Κλειδαριά μίζας	10 A
FU 06	Κόρνα	10 A

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών σε εργασίες με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα!

Σε εργασίες με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα του μηχανήματος, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός από ηλεκτροπληξία και ζημιά στο μηχάνημα.

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα, βγάλτε το φις του φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος στο μηχάνημα πριν από εργασίες επιθεώρησης, συντήρησης ή καθαρισμού.

Οι επισκευές σε εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση να διενεργούνται μόνο σε εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ξαφνικής εκκίνησης κινητήρων και συστημάτων!

Όταν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο, οι κινητήρες ή τα συστήματα μπορεί να εκκινήσουν απότομα και να προκαλέσουν τραυματισμούς, π.χ. λόγω εγκλωβισμού, σύνθλιψης ή αποκοπής.

Πριν από εργασίες επιθεώρησης, συντήρησης ή καθαρισμού απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφαιρέστε το κλειδί από τον διακόπτη.

Με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας απλές βλάβες.

Για όλες τις βλάβες που δεν παρατίθενται εδώ επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις!

Βλάβες

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το μηχάνημα δεν κινείται.	Έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος προς το μηχάνημα.	1. Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού, για να ενεργοποιήσετε τον διακόπτη επαφής καθίσματος. 2. Ελέγξτε εάν ο διακόπτης έκτακτης ανάγκης έχει πατηθεί, κατά περίπτωση ξεκλειδώστε τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης, βλ. *Διακόπτης έκτακτης ανάγκης*. 3. Γυρίστε το κλειδί εκκίνησης στον διακόπτη στη θέση "I". 4. Ελέγξτε στην οθόνη τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας και, αν χρειάζεται, φορτίστε την, βλ. *Φόρτιση μπαταρίας*. 5. Ελέγξτε ότι το βύσμα μπαταρίας είναι σωστά συνδεδεμένο, αν χρειάζεται συνδέστε το σωστά, βλ. *Αποσύνδεση / σύνδεση ηλεκτρικής τροφοδοσίας*. 6. Ελέγξτε τις ασφάλειες, αντικαταστήστε τις αν χρειάζεται, βλ. *Αντικατάσταση ασφαλειών*. 7. Εάν το μηχάνημα εξακολουθεί να μην κινείται, ενημερώστε το τμήμα σέρβις.
Παραγωγή σκόνης κατά τη σάρωση / ανεπαρκής αναρροφητική ισχύς.	Οι κάδοι απορριμμάτων είναι γεμάτοι.	1. Αδειάστε τον κάδο απορριμμάτων, βλ. *Εκκένωση δοχείου απορριμμάτων*.
	Το φίλτρο σκόνης είναι βουλωμένο.	1. Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης, αντικαταστήστε το σε περίπτωση μεγάλης ρύπανσης, βλ. *Αφαίρεση / καθαρισμός / τοποθέτηση φίλτρου σκόνης*.
	Το φίλτρο σκόνης είναι κατεστραμμένο.	1. Αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης, βλ. *Αφαίρεση / καθαρισμός / τοποθέτηση φίλτρου σκόνης*.
	Το φίλτρο σκόνης δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	1. Τοποθετήστε σωστά το φίλτρο σκόνης, βλ. *Αφαίρεση / καθαρισμός / τοποθέτηση φίλτρου σκόνης*.
	Οι στεγανοποιητικές λωρίδες στο κιβώτιο κυλινδρικής σκούπας έχουν ρυθμιστεί λάθος.	1. Ρυθμίστε σωστά τις στεγανοποιητικές λωρίδες, βλ. *Ρύθμιση των πλευρικών λωρίδων στεγανοποίησης*.
	Οι στεγανοποιητικές λωρίδες στο κιβώτιο κυλινδρικής σκούπας είναι φθαρμένες.	1. Αντικαταστήστε τις στεγανοποιητικές λωρίδες, βλ. *Αντικαταστήστε τις λωρίδες στεγανοποίησης*.

Σφάλμα	Αιτία	Αντιμετώπιση
Το αποτέλεσμα καθαρισμού δεν είναι ικανοποιητικό.	Η πλευρική σκούπα έχει φθαρεί.	1. Αντικαταστήστε την πλευρική σκούπα, βλ. *Έλεγχος / αλλαγή πλευρικής σκούπας*.
	Η κυλινδρική σκούπα έχει φθαρεί.	1. Αντικαταστήστε την κυλινδρική σκούπα, βλ. *Έλεγχος / αλλαγή κυλινδρικής βούρτσας*.
	Οι στεγανοποιητικές λωρίδες στο κιβώτιο κυλινδρικής σκούπας έχουν ρυθμιστεί λάθος.	1. Ρυθμίστε σωστά τις στεγανοποιητικές λωρίδες, βλ. *Ρύθμιση των πλευρικών λωρίδων στεγανοποίησης*.
	Οι στεγανοποιητικές λωρίδες στο κιβώτιο κυλινδρικής σκούπας είναι φθαρμένες.	1. Αντικαταστήστε τις στεγανοποιητικές λωρίδες, βλ. *Αντικαταστήστε τις λωρίδες στεγανοποίησης*.
	Η θυρίδα υγρού σκουπίσματος είναι κλειστή.	1. Ανοίξτε το πτερύγιο υγρής σάρωσης.
Η κυλινδρική ή η πλαϊνή σκούπα δεν περιστρέφονται.	Έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος προς το μηχάνημα.	1. Συνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία, βλ. *Το μηχάνημα δεν κινείται.*.
	Η κυλινδρική ή η πλευρική σκούπα είναι μπλοκαρισμένες.	1. Ελέγξτε την κυλινδρική ή την πλευρική σκούπα για τυλιγμένα, εύκαμπτα αντικείμενα όπως ταινίες, σχοινιά κ.λπ. και αφαιρέστε τα, βλ. *Έλεγχος / αλλαγή κυλινδρικής βούρτσας* και *Έλεγχος / αλλαγή πλευρικής σκούπας*.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.
(για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα)
Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KM 100/65 R Bp Classic
Στοιχεία ισχύος συσκευής		
Ταχύτητα πορείας (max)	km/h	6
Ταχύτητα εργασίας (max)	km/h	6
Ικανότητα ανάβασης (max)	%	14
Πλάτος εργασίας με 1 πλαϊνή σκούπα	mm	970
Πλάτος εργασίας με 2 πλαϊνές σκούπες	mm	1200
Τύπος προστασίας		IPX 3
Θεωρητική επιφανειακή απόδοση		
Απόδοση σε εμβαδόν με 1 πλαϊνή σκούπα	m^2/h	5820
Απόδοση σε εμβαδόν με 2 πλαϊνές σκούπες	m^2/h	7200
Μπαταρία		
Τύπος μπαταρίας		24 V 4 HPzS 240, μολύβδου-οξέως, χαμηλής συντήρησης
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	240
Διάρκεια φόρτισης για πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία	h	8
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένη μπαταρία	h	5
Τάση μπαταρίας	V	24
Βάρος μπαταρίας	kg	132
Φορτιστής		
Τάση δικτύου	V	230
Τάση εξόδου	V	24
Ρεύμα εξόδου	A	30
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	-5 ... +40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	20 ... 90
Διαστάσεις και βάρη		
Μήκος	mm	1453
Πλάτος	mm	1050
Ύψος	mm	1230
Απόβαρο	kg	240
Επιτρεπόμενο συνολικό βάρος	kg	465
Πλάτος κυλινδρικής σκούπας	mm	700
Διάμετρος κυλινδρικής σκούπας	mm	260

		KM 100/65 R Bp Classic
Διάμετρος πλαϊνής σκούπας	mm	450
Δοχείο απορριμμάτων		
Χωρητικότητα δοχείου απορριμμάτων	l	64
Μέγιστο φορτίο κάδου απορριμμάτων	kg	64
Φίλτρο και σύστημα αναρρόφησης		
Επιφάνεια φίλτρου σκόνης	m^2	3,5
Κατηγορία χρήσης		U
Κινητήρας πορείας (ηλεκτρικός)		
Τύπος κινητήρα		Κινητήρας συνεχούς ρεύματος μόνιμου μαγνήτη για οδήγηση εμπρός και πίσω
Τύπος κατασκευής		Αριστερός πίσω τροχός
Ονομαστική τάση	V	24
Ονομαστικό ρεύμα	A	21
Ονομαστική ισχύς (μηχανική)	W	400
Αριθμός στροφών κινητήρα	1/min	125
Τύπος προστασίας		IP 44
Κινητήρας πλαϊνής σκούπας (ηλεκτρικός)		
Τύπος κινητήρα		Κινητήρας συνεχούς ρεύματος μόνιμου μαγνήτη
Τύπος κατασκευής		Ηλεκτρομειωτήρας (με γωνιακή μετάδοση κίνησης)
Ονομαστική τάση	V	24
Ονομαστικό ρεύμα	A	3,5
Ονομαστική ισχύς (μηχανική)	W	60
Στροφές πλαϊνής σκούπας	1/min	70
Τύπος προστασίας		IP 44
Κινητήρας φυσητήρα και κυλινδρικής σκούπας (ηλεκτρικός)		
Τύπος κινητήρα		Κινητήρας συνεχούς ρεύματος μόνιμου μαγνήτη
Ονομαστική τάση	V	24
Ονομαστικό ρεύμα	A	20
Ονομαστική ισχύς (μηχανική)	W	380
Αριθμός στροφών	1/min	2700
Τύπος προστασίας		IP 20
Ελαστικά		
Μέγεθος ελαστικών, εμπρός		3.00-6
Μέγεθος ελαστικών, πίσω		3.00-4
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-72		
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα	m/s^2	1,7
Τιμή δονήσεων χεριού-βραχίονα, αβεβαιότητα K	m/s^2	0,2
Τιμή δονήσεων καθίσματος	m/s^2	0,3
Τιμή δονήσεων καθίσματος, αβεβαιότητα K	m/s^2	0,1
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	70
Αβεβαιότητα L_{PA} και L_{WA}	dB(A)	3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	85
Στάθμη θορύβου L_{WA} + Αβεβαιότητα L_{WA}	dB(A)	88

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.
Προϊόν: Μηχανικό σάρωθρο
Τύπος: 1.186-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2000/14/ΕΚ
2014/30/ΕΕ
2014/53/ΕΕ (TCU)

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)
KM 100/65 R Bp
Μετρημένη: 85
Εγγυημένη: 88

Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα
-

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης
2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V
Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Содержание

Общие указания 290
Указания по технике безопасности 290
Использование по назначению 291
Защита окружающей среды 292
Принадлежности и запасные части 292
Проверка поставки 292
Принцип действия 292
Описание устройства 292
Перед использованием 293
Аккумуляторы / зарядные устройства 293
Ввод в эксплуатацию 295
Эксплуатация 296
Транспортировка 297
Хранение 297
Уход и техническое обслуживание 297
Помощь при неисправностях 300
Гарантия 301
Технические характеристики 301
Декларация о соответствии стандартам ЕС 303

Общие указания

Перед первым использованием машины ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, а также с руководством по эксплуатации, прилагаемым к аккумулятору и зарядному устройству. Следует сохранить руководства по эксплуатации для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Указания по технике безопасности

Уровни опасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

- *Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.*

ВНИМАНИЕ

- *Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.*

Указания по технике безопасности при эксплуатации

⚠ ***ОПАСНОСТЬ*** ● *Запрещается оставлять устройство без присмотра, если оно не заблокировано от непреднамеренного перемещения. Следует всегда включать стояночный тормоз, прежде чем покинуть устройство.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** ● *Использовать устройство только по назначению. Учитывать местные особенности и при работе с устройством следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.* ● *Перед использованием машины проверьте ее, а также рабочие устройства и устройства безопасности на предмет исправности, функциональности и безопасности эксплуатации. Если состояние машины не идеально или небезопасно для работы, не следует ее использовать.* ● *В опасных зона (например, на заправках) соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещено эксплуатировать устройство во взрывоопасных помещениях.* ● *Устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостатком опыта и/или знаний.* ● *Устройством разрешено пользоваться только лицам, которые прошли инструктаж по обращению с ним, подтвердили свои способности по управлению ним и которым поручено пользование устройством.* ● *При эксплуатации и обслуживании машины надевайте плотно прилегающую одежду и прочную обувь.* ● *Не использовать машину в зонах, в которых существует вероятность травмирования падающими предметами.* ● *Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.* ● *Запрещено работать с устройством детям и подросткам.* ● *Не смотреть прямо в источник света на устройствах, оснащенных подсветкой Blue Spot.* ● *Оператор машины несет ответственность за возможные несчастные случаи с участием третьих лиц или их имущества.* ● *Перед выездом проверьте близлежащую зону, например, на предмет наличия детей и животных. Постоянно следить за наличием достаточной обзорности.* ● *Выньте ключ из замкового выключателя, чтобы предотвратить несанкционированное использование машины.*

Указания по технике безопасности в режиме движения

Примечание ● *Список относительно опасности опрокидывания не ограничивается приведенными положениями.****ОПАСНОСТЬ*** ● *Опасность опрокидывания устройства на слишком крутых подъемах и склонах! При перемещении на подъемах и спусках учитывать максимально допустимые значения, указанные в разделе «Технические характеристики».* ● *Опасность опрокидывания устройства при большом боковом крене! На подъемах и спусках при движении поперек линии падения соблюдайте максимально допустимые значения, указанные в разделе «Технические характеристики».* ● *Опасность опрокидывания на неустойчивой поверхности! Машина предназначена для езды исключительно на устойчивых поверхностях.* ● *Опасность несчастного случая в результате неправильно выбранной скорости. На поворотах двигаться медленно.*

Устройства, работающие от аккумуляторов

⚠ ***ОПАСНОСТЬ*** ● *Опасность взрыва! Заряжать аккумуляторы только с помощью специального зарядного устройства.* ● *Во время зарядки аккумуляторов в закрытых помещениях образуется легко взрывающийся газ. Заряжать аккумуляторы только в хорошо проветриваемых помещениях.* ● *Вблизи аккумулятора или в аккумуляторной запрещено использование открытого огня, создание искр или курение.* ● *Опасность взрыва и короткого замыкания. Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** ● *Опасность травмирования электролитом. Соблюдать соответствующие правила техники безопасности!*

ВНИМАНИЕ ● *Соблюдать инструкцию производителя по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства. Соблюдать нормы законодательства по обращению с аккумуляторами.* ● *Не оставлять аккумуляторы в разряженном состоянии, заряжать их по возможности сразу.* ● *Во избежание утечки тока поддерживать аккумуляторы в чистом и сухом виде. Защищать аккумуляторы от загрязнений, например металлической пылью.* ● *Использованные аккумуляторы утилизировать согласно Директиве ЕС 91/157/ЕЭС или соответствующим национальным нормам.*

Указания по технике безопасности для транспортировки

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

- *Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо учитывать вес устройства, см. главу Технические характеристики в инструкции по эксплуатации.*
- *Перед транспортировкой остановить двигатель. Фиксировать устройство с учетом веса, см. главу Технические характеристики в инструкции по эксплуатации.*

Уход и техническое обслуживание

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Перед началом работ отсоединить аккумулятор от электросистемы. ● Перед очисткой, техническим обслуживанием, заменой деталей и переходе на другую функцию устройство необходимо выключить и извлечь ключ зажигания из замка.*

⚠ ***ОСТОРОЖНО*** *● Ремонтные работы должны выполняться только авторизованными сервисными центрами или специалистам в этой области, ознакомленными со всеми соответствующими правилами техники безопасности.*

ВНИМАНИЕ *● Провести проверку безопасности для профессиональных мобильных устройств в соответствии с местными предписаниями (например, в Германии: VDE 0701). ● Короткие замыкания и другие повреждения. Запрещается очищать устройство струей воды из шланга и струей высокого давления. ● Работы с устройством следует всегда проводить в специальных защитных перчатках.*

Предохранительные устройства

Предохранительные устройства служат для защиты пользователя. Их отключение или работа в обход их функций не допускается.

Соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в главах!

Маячки

Маячки непрерывно мигают во время работы, предупреждая окружающих о работе подметальной машины и тем самым снижая потенциальную опасность.

Контактный переключатель сиденья

Контактный переключатель сиденья способствует тому, что функции перемещения и очистки активны только тогда, когда человек сидит на сиденье водителя.

Аварийный выключатель

В случае опасности все функции перемещения и очистки могут быть немедленно отключены нажатием на аварийный выключатель.

Для разблокировки повернуть красную кнопку аварийного выключателя.

Символы на машине

	***ВНИМАНИЕ*** ***Опасность ожога*** *Перед проведением работ на горячих деталях транспортного средства охладить их.*
	⚠ ***ОПАСНОСТЬ*** ***Опасность пожара*** *Не сметать горящие или тлеющие предметы, например сигареты, спички и тому подобное.*
	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** ***Опасность травмирования*** *Опасность защемления и пореза движущимися частями транспортного средства.*
	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** ***Опасность травмирования*** *Опасность травмирования вследствие электрического напряжения.*
	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** ***Опасность травмирования*** *Порезы и легкие травмы от движущихся частей машины внутри.* *Не прикасаться к отверстиям устройства.*
	Работы на транспортном средстве всегда выполнять в специальных защитных перчатках.
	Будьте осторожны с вращающимися щетками.
	В направлении движения допускается передвижение по подъемам и спускам с уклоном только до 14 %.
	Точка крепления

Использование по назначению

Подметальная машина, работающая от аккумуляторов, используется для очистки поверхностей пола в помещениях и под открытым небом.

Подметальная машина предусмотрена для профессионального использования.

Области применения подметальной машины:

1 Парковки
2 Тротуары
3 Производственные сооружения
4 Секторы материально-технического снабжения
5 Гостиницы
6 Розничная торговля
7 Складские территории

Использовать подметающую машину исключительно в соответствии с указаниями, содержащими в данной инструкции по эксплуатации. Любой другой вид использования устройства считается использованием не по назначению. Производитель устройства не несет ответственности за вред, причиненный вследствие подобного использования. Риск за подобное использование несет исключительно пользователь.

Запрещается производить какие-либо модификации подметальной машины.

Устройство разрешается перемещать с целью очистки только по поверхностям, разрешенным предприятием или его уполномоченным лицом.

Умышленное неправильное применение

Запрещается использовать устройство для подметания или всасывания взрывоопасных жидкостей, газов, а также неразбавленных кислот и растворителей (например, бензина, разбавителей красок, мазута), в соединении с всасываемым воздухом они образуют взрывоопасные пары или смеси.

Запрещается использовать устройство для подметания или всасывания ацетона, неразбавленных кислот и растворителей, так как они разъедают и разрушают материалы, из которых изготовлено устройство.

Запрещается использовать устройство для подметания или всасывания реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка), в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами они образуют взрывоопасные газы.

Запрещается использовать устройство для подметания или всасывания горящих или тлеющих предметов. Опасность возгорания.
Запрещается использовать устройство для подметания вредных для здоровья веществ.
Запрещается находиться в опасной зоне. Запрещается эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах.
Запрещается брать с собой сопровождающих лиц.
Запрещается толкать/тянуть или транспортировать предметы с помощью данного устройства.

Подходящие для подметания поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Стяжка
- Бетон
- Брусчатка

Защита окружающей среды

Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.

Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства.
Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см. *www.kaercher.de/REACH*

Утилизация отслужившей свой срок машины

Отслужившие свой срок машины содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки. Для утилизации машины рекомендуем обратиться на специализированное предприятие по утилизации.

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.
Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. *www.kaercher.com*.

Проверка поставки

При передаче транспортного средства немедленно сообщать дилеру или торговой организации об обнаруженных дефектах и повреждениях при транспортировке.

Принцип действия

Подметальная машина работает по принципу совка.
1. Вращающаяся боковая щетка подметает углы и края подметаемой поверхности и направляет мусор в зону работы цилиндрической щетки.
2. Вращающаяся цилиндрическая щетка направляет мусор напрямую в контейнер для мусора.
3. Пыль, поднятая в контейнере для мусора, отделяется фильтром для пыли, а фильтрованный воздух откачивается всасывающим вентилятором.

Описание устройства

Элементы управления и рабочие узлы

Рисунки см. на страницах с рисунками
Рисунок A

① Обшивка
② Сиденье водителя (с контактным переключателем сиденья)
③ Рулевое колесо
④ Аварийный выключатель
⑤ Педаль тормоза
⑥ Точка крепления
⑦ Рычаг регулировки боковой щетки
⑧ Педаль акселератора
⑨ Переднее колесо
⑩ Правая боковая щетка
⑪ Блокировка бункера
⑫ Правый контейнер для мусора
⑬ Заводская табличка
⑭ Правое заднее колесо
⑮ Маячок
⑯ Ручка обшивки
⑰ Левое заднее колесо
⑱ Доступ к цилиндрической щетке
⑲ Левый контейнер для мусора
⑳ Переключатель направления движения
㉑ Натяжной выключатель для фиксации стояночного тормоза
㉒ Кнопка звукового сигнала
㉓ Переключатель вентилятора/системы очистки фильтра
㉔ Дисплей
㉕ Замковый выключатель (замок зажигания)
㉖ Рычаг для открытия/закрытия заслонки для влажной уборки
㉗ Рычаг для подъема/опускания цилиндрической щетки
㉘ Аккумулятор
㉙ Переносное зарядное устройство
㉚ Сетевой кабель
㉛ Зарядный кабель
㉜ Зарядный штекер

Примечание
Не отображено специальное оснащение, которое может устанавливаться под заказ уже на заводе или устанавливаться дополнительно сервисной службой.

Дисплей

Рисунок B

① Состояние заряда аккумулятора
② Счетчик часов эксплуатации

Если замковый выключатель находится в положении «I», на дисплее отображается следующее:
- уровень заряда аккумулятора на шкале
- счетчик часов работы

Если состояние заряда аккумулятора < 10 %, цилиндрическая щетка и боковые щетки отключаются.
Немедленная зарядка аккумулятора, см. раздел *Зарядка аккумулятора*.

Рычаг управления открытием/закрытием заслонки для влажной уборки

Рисунок C

① Рычаг управления открытием/закрытием заслонки для влажной уборки

Назад	Закрытие заслонки для влажной уборки
Вперед	Открытие заслонки для влажной уборки

Рычаг управления подъемом/опусканием цилиндрической щетки

Рисунок D

① Рычаг управления подъемом/опусканием цилиндрической щетки

Примечание

Чтобы опустить цилиндрическую щетку, необходимо поднять рычаг управления из фиксированного положения.

Назад (В фиксированном положении)	Цилиндрическая щетка поднята
Вперед	Цилиндрическая щетка опущена для уборки и вращается

Рычаг регулировки боковой щетки

Рисунок E

① Рычаг регулировки боковой щетки

Примечание

Чтобы опустить боковую щетку, необходимо поднять рычаг управления из фиксированного положения.

Подъем и отвод назад (В фиксированном положении)	Боковая щетка поднята
Вперед	Боковая щетка опущена для уборки и вращается

Открытие/закрытие обшивки

1. Выключение машины, см. раздел *Выключение машины*.

Рисунок F

① Ручка
② Опорный стержень
③ Крепление

Открытие обшивки:

2. Поднять обшивку за ручку и придерживать ее сверху одной рукой.
3. Свободной рукой вставить опорный стержень в крепление.

Закрытие обшивки:

4. Поддерживать обшивку одной рукой.
5. Свободной рукой вынуть опорный стержень из крепления и вставить его в держатель.
6. Опустить обшивку за ручку.

Перед использованием

Разгрузка машины

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность травмирования и повреждения при загрузке машины!

При загрузке машины существует опасность травмирования в результате откатывания, опрокидывания и падения машины.
При загрузке следует учитывать вес и габариты машины и использовать подходящую рампу.
При загрузке зафиксировать машину от откатывания, опрокидывания и падения.
Не использовать для загрузки вилочный погрузчик.
Выполнять загрузку машины только на ровной, горизонтальной поверхности.
Перемещать машину на подъемах и спусках исключительно с помощью собственного тягового двигателя, а не толканием.

Машина поставляется на поддоне и упакована в картонную коробку.
Размеры, вес и максимальная способность к преодолению подъема, см. *Технические характеристики*.

Рисунок G

1. Снять картонную упаковку.
2. Подготовить машину к работе:
   a Восстановить электропитание, см. *Отключение/восстановление электропитания*.
   b При необходимости зарядить аккумулятор, см. *Зарядка аккумулятора*.
3. Убрать держатели с точек крепления.
4. Сделать пандус перед задней частью поддона.
5. Убрать противооткатные упоры с задних колес.
6. Убрать упор с переднего колеса.
7. Снять деревянные колодки с колес.
8. Осторожно спустить машину задним ходом с поддона по созданной рампе, см. *Движение машины*.

Перемещение машины

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность травмирования из-за откатывания машины

Если машину толкать вниз по наклонной поверхности, она может неконтролируемо покатиться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
Двигаться по наклонным поверхностям только с использованием собственного привода машины.

1. Отпустить стояночный тормоз, см. *Отпускание/фиксация стояночного тормоза*.
2. Толкать машину силой мышц.

Аккумуляторы / зарядные устройства

ВНИМАНИЕ

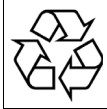
Использовать только рекомендованные производителем аккумуляторы и зарядные устройства

Аккумуляторы заменять только на аккумуляторы такого же типа.
Прежде чем утилизировать машину, необходимо извлечь аккумулятор и утилизировать его в соответствии с национальными или местными правилами.

Символы предупредительных указаний

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации аккумулятора и на аккумуляторе, а также в настоящей инструкции по эксплуатации.
	Использовать приспособления для защиты глаз.
	Не допускать детей к аккумулятору и электролиту.
	Опасность взрыва
	Огонь, искры, открытый свет и курение запрещены.
	Опасность получения химических ожогов
	Первая помощь

	Предупреждение
	Утилизация
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер.

Указания по технике безопасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность возгорания и взрыва!

Не класть инструменты или другие предметы на аккумулятор.

Не допускать курения и открытого огня.

Во время зарядки аккумуляторов в помещениях обеспечить достаточную вентиляцию.

Использовать только разрешенные компанией Kärcher аккумуляторы и зарядные устройства (оригинальные запасные части).

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность для окружающей среды в результате неправильной утилизации аккумулятора

Поврежденные или использованные аккумуляторы утилизировать безопасным для окружающей среды способом (при необходимости связаться с предприятием по утилизации отходов или сервисной службой Kärcher).

Меры при самопроизвольном вытекании электролита

При использовании устройства по назначению и с соблюдением инструкции по эксплуатации свинцовые аккумуляторы не представляют опасности.

Однако следует помнить, что свинцовые аккумуляторы содержат серную кислоту, которая может вызвать сильные ожоги.

1. Кислоту, пролитую или вытекшую в случае негерметичности аккумулятора, собрать связующим веществом, например песком. Не допускать попадания в канализацию, почву или водоемы.
2. Нейтрализовать кислоту известью/содой и утилизировать согласно местным предписаниям.
3. Для утилизации поврежденного аккумулятора обратиться в специализированное предприятие по утилизации отходов.
4. При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
5. После этого незамедлительно обратиться к врачу.
6. Грязную одежду застирать водой.
7. Сменить одежду.

Установка/подключение/демонтаж аккумулятора

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность травмирования и повреждений из-за короткого замыкания!

При проведении работ в области аккумулятора существует опасность травмирования и повреждений из-за короткого замыкания.

Не класть на аккумулятор инструменты или другие предметы.

Установка: всегда сначала подсоединять положительный провод к положительному полюсу, а затем отрицательный провод к отрицательному полюсу.

Демонтаж: всегда в первую очередь отсоединять отрицательный провод от отрицательного полюса, а затем положительный провод от положительного полюса.

Обратить внимание на правильное распределение: положительный провод к положительному полюсу, а отрицательный провод к отрицательному полюсу.

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.

Установка:

2. Открыть обшивку, см. *Открытие/закрытие обшивки*.

Рисунок H

① Положительный полюс (последовательное соединение)
② Положительный кабель
③ Соединительный кабель
④ Отрицательный кабель
⑤ Отрицательный полюс (последовательное соединение)

3. Вставьте аккумуляторы в аккумуляторный отсек так, чтобы положительные полюса были обращены к задней стенке.

Подключение:

4. Подсоединить 3 соединительных кабеля между аккумуляторами.
   a Подсоединить конец кабеля с красным защитным колпачком к положительному полюсу аккумулятора.
   b Подсоединить конец кабеля с черным защитным колпачком к отрицательному полюсу другого аккумулятора.
5. Подключить положительный кабель к свободному положительному полюсу последовательно соединенных аккумуляторов и установить крышку положительного полюса, см. *Подсоединение/отсоединение полюса аккумулятора*.
6. Подключить отрицательный кабель к свободному отрицательному полюсу последовательно соединенных аккумуляторов и установить крышку отрицательного полюса, см. *Подсоединение/отсоединение полюса аккумулятора*.
7. Восстановить электропитание, см. *Отключение/восстановление электропитания*.
8. Повернуть ключ в замковом выключателе в положение «I».
9. Считать уровень заряда аккумулятора на дисплее и при необходимости зарядить аккумулятор, см. *Зарядка аккумулятора*.

Демонтаж:

10. Демонтаж выполняется в обратной последовательности.

Подсоединение/отсоединение полюса аккумулятора

Рисунок I

① Клемма аккумулятора
② Полюс аккумулятора
③ Полюсный колпачок

Подсоединение полюса аккумулятора

1. Надеть клемму аккумулятора на полюс аккумулятора.
2. Затянуть клемму полюса аккумулятора
3. Установить крышку полюса на полюс аккумулятора.

Отсоединение полюса аккумулятора

4. Снять крышку с полюса аккумулятора
5. Ослабить клемму полюса аккумулятора.
6. Снять клемму полюса аккумулятора с полюса аккумулятора.

Отключение/восстановление электропитания

Рисунок J

① Штекер аккумулятора со стороны аккумулятора
② Штекер аккумулятора со стороны машины

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.
2. Открыть обшивку, см. *Открытие/закрытие обшивки*.

Отключение:

3. Отсоединить штекер аккумулятора со стороны аккумулятора от штекера аккумулятора со стороны машины.
   Машина обесточена.

Восстановление:

4. Подсоединить штекер аккумулятора со стороны аккумулятора к штекеру аккумулятора со стороны машины так, чтобы корпуса обоих штекеров прилегали друг к другу.
   Электропитание машины восстановлено.
5. Закрыть обшивку, см. *Открытие/закрытие обшивки*.

Зарядка аккумулятора

1. Переместить машину в сухое, хорошо проветриваемое помещение.
2. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.

Подключение зарядного устройства:

3. Отключить электропитание, см. *Отключение/ восстановление электропитания*.

Рисунок K

(1)Штекер аккумулятора со стороны аккумулятора
(2)Зарядный штекер
(3)Зарядный кабель
(4)Светодиодные индикаторы
(5)Амперметр
(6)Главный выключатель зарядного устройства
(7)Переносное зарядное устройство
(8)Сетевой кабель

4. Поставить переносное зарядное устройство перед машиной.

ВНИМАНИЕ

Ножки должны быть направлены вниз.
Не класть переносное зарядное устройство на аккумулятор!
Не накрывать переносное зарядное устройство предметами и не ставить на него никаких предметов!

5. Подсоединить зарядный штекер к штекеру аккумулятора со стороны аккумулятора, чтобы корпуса двух штекеров прилегали друг к другу.
6. Подключить сетевой кабель к переносному зарядному устройству.

Примечание

Перед подключением сетевого кабеля к розетке с заземлением главный выключатель зарядного устройства должен быть установлен в положение «OFF».

7. Вставить сетевой кабель в розетку с заземлением.
8. Установить главный выключатель зарядного устройства в положение «ON».
   Процесс зарядки начинается и заканчивается автоматически.
   Светодиодный индикатор отображает текущий уровень заряда:

- Если светится светодиод рядом с символом полной зарядки, процесс зарядки завершен.
- Если аккумулятор не заряжается, обратиться к инструкции по эксплуатации зарядного устройства. Время зарядки, см *Технические характеристики*.

9. Ближе к концу времени зарядки проверить уровень электролита в соответствии с руководством по эксплуатации производителя аккумулятора и при необходимости отрегулировать его.

Отсоединение зарядного устройства:

10. Установить главный выключатель зарядного устройства в положение «OFF».
11. Отсоединить зарядный штекер от штекера аккумулятора со стороны аккумулятора.
12. Извлечь сетевой кабель из розетки с заземлением.
13. Снова восстановить электропитание, см. *Отключение/ восстановление электропитания*.

Ввод в эксплуатацию

Установка боковой щетки

Рисунок L

① Вал двигателя боковой щетки
② Призматическая шпонка
③ Боковая щетка с держателем боковой щетки
④ Подкладочная шайба
⑤ Винт

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.
2. Вставить призматическую шпонку в паз вала и удерживать ее.
3. Надеть боковую щетку вместе с держателем боковой щетки на вал снизу. Следить за выравниванием паза в держателе боковой щетки.
4. Вкрутить гайки вместе с шайбой в вал снизу.

Проверка безопасности перед запуском

1. Проверить уровень заряда аккумулятора, при необходимости зарядить аккумулятор, см. *Зарядка аккумулятора*.
2. Проверить функцию отключения контактного переключателя сиденья, см. *Контактный переключатель сиденья*, при необходимости информировать сервисную службу.
3. Проверить цилиндрическую щетку и боковую щетку на наличие посторонних предметов и длинных, гибких предметов, таких как ленты или шнуры, при необходимости удалить посторонние предметы и гибкие предметы.
4. Установить замковый выключатель в положение «O» и проверить легкость хода педали акселератора при остановленной машине, при необходимости обратиться в сервисную службу.

Настройка положения сиденья водителя

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность несчастного случая

Сиденье следует регулировать только на неподвижном устройстве.

1. Потянуть рычаг регулировки сиденья вправо и переместить сиденье водителя в нужное положение.

Рисунок M

① Сиденье водителя
② Рычаг регулировки сиденья

2. Отпустить рычаг регулировки сиденья.
3. Перемещением сиденья водителя вперед/назад убедиться, что сиденье водителя правильно зафиксировано.

Отпускание/фиксация стояночного тормоза

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность травмирования из-за откатывания машины

Если отпустить стояночный тормоз на склоне, машина может неконтролируемо покатиться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
Никогда не паркуйте машину на склоне.

Фиксация стояночного тормоза

1. Припарковать машину на горизонтальной поверхности и выключить, см. *Выключение машины*.

Рисунок N

① Натяжной выключатель для фиксации стояночного тормоза
② Педаль тормоза

2. Удерживать педаль тормоза нажатой и потянуть натяжной выключатель для фиксации стояночного тормоза.
   Стояночный тормоз заблокирован.

Отпускание стояночного тормоза:

3. Удерживать педаль тормоза нажатой и нажать натяжной выключатель для фиксации стояночного тормоза вниз.
   Стояночный тормоз отпущен.

Эксплуатация

Запуск машины

Примечание

Для запуска машины водитель должен сидеть на водительском сиденье.

1. Занять место на сиденье водителя.
   Срабатывает контактный переключатель сиденья.
2. Установить переключатель направления движения в среднее положение.
3. Вставить ключ в замковый выключатель.
4. Повернуть замковый выключатель в положение «2».

Движение машины

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования в результате резкой остановки!

Машина резко останавливается, как только место водителя оказывается незанятым.

Не вставать с водительского сиденья во время движения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность аварии при движении задним ходом!

При движении задним ходом существует повышенная опасность аварии.

Перед движением задним ходом убедиться в отсутствии опасности для никого вокруг, обратить особое внимание на детей. При необходимости пройти инструктаж.

При движении задним ходом следить за окружающей обстановкой.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения привода!

Резкое нажатие на педаль акселератора может привести к повреждению привода.

Всегда медленно и осторожно нажимать на педаль акселератора.

Перед переключением с переднего на задний ход или наоборот следует остановить машину.

Рисунок O

① Рулевое колесо
② Дисплей
③ Переключатель направления движения
④ Педаль акселератора

1. Запуск машины, см. *Запуск машины*.
2. Проверить уровень заряда аккумулятора, при необходимости зарядить аккумулятор, см. *Зарядка аккумулятора*.
3. Перевести переключатель направления движения в положение «Движение вперед» или «Движение назад».
4. Осторожно нажать на педаль акселератора и плавно отрегулировать скорость движения.
   Не нажимать резко на педаль акселератора.
5. Управлять направлением движения с помощью рулевого колеса.
6. Отпустить педаль акселератора, чтобы снизить скорость.

Режим подметания

Указания по подметанию

1. Для достижения оптимального результата уборки необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями и двигаться вперед.
2. Регулярно очищать фильтр для пыли. Для этого нажать кнопку очистки фильтра для пыли, чтобы запустить процесс его очистки.
3. Регулярно опорожнять контейнер для мусора, см. *Опорожнить контейнер для мусора*. Не превышать максимальную загрузку контейнера для мусора, см. *Технические характеристики*.
   Если в основном собирается мусор высокой плотности (щепки, песок и т. д.), заблаговременно опорожнить контейнер для мусора.
4. Неподвижные препятствия высотой до 6 см можно осторожно преодолевать на небольшой скорости.

ВНИМАНИЕ

Неподвижные препятствия высотой свыше 6 см следует преодолевать только с использованием подходящей рампы.

Подметание с использованием цилиндрической и боковой щеток

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования в результате резкой остановки!

Машина резко останавливается, как только место водителя оказывается незанятым.

Не вставать с водительского сиденья во время движения.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при подметании лент и шнуров!

Если подметать длинные, гибкие предметы, такие как ленты или шнуры, они могут повредить механизм подметания.

Не следует наезжать машиной или боковой щеткой на длинные, гибкие предметы, такие как ленты или шнуры, и не подметать такие предметы.

Подметание

1. Запуск машины, см. *Запуск машины*
2. Опустить цилиндрическую щетку с помощью рычага управления «Подъем/опускание цилиндрической щетки».

Примечание

Цилиндрическая щетка вращается только при включенном нагнетателе. Во избежание одностороннего износа цилиндрической щетки следует избегать движения с опущенной цилиндрической щеткой и выключенным нагнетателем.

3. Включить нагнетатель с помощью выключателя «Вентилятор/Очистка фильтра».
4. У стен и по краям также опускать боковую щетку с помощью рычага управления «Боковая щетка».

Примечание

Закрытая заслонка для влажной уборки снижает мощность всасывания нагнетателя, предотвращая намокание фильтра для пыли.

5. Если пол мокрый, закрыть заслонку для влажной уборки с помощью рычага «Открытие/закрытие заслонки для влажной уборки».

Опорожнить контейнер для мусора

1. Разблокирование контейнера для мусора.
   Рисунок P

① Фиксатор
② Контейнер для мусора

2. Полностью вытянуть контейнер для мусора.
   Рисунок Q
3. Опорожнить контейнер для мусора в мусорный бак.
4. Повторить шаги 1-3 на противоположной стороне.

Выключение машины

1. Установить машину горизонтально.
2. Поднять цилиндрическую и боковую щетки.
3. Повернуть ключ в замковом выключателе в положение «O» и извлечь его.

Транспортировка

ВНИМАНИЕ

Повреждения при транспортировке

Учитывать собственную массу (транспортировочный вес) устройства при его транспортировке на прицепах или транспортных средствах.

При транспортировке на транспортных средствах закрепить машину в соответствии с действующими правилами безопасности при транспортировке.

При транспортировке машины обратите внимание на следующее:

- Установить ключ зажигания в положение «0» и извлечь ключ из замка.
- Зафиксировать стояночный тормоз.
- Закрепить машину в точках крепления (4 шт.) с помощью стяжных ремней, тросов или цепей.
- Зафиксировать машину, подложив под ее колеса клинья.

Хранение

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность травмирования и повреждения в результате несоблюдения веса!

Опасность травмирования и повреждения в результате несоблюдения веса при транспортировке и хранении машины.

Во время хранения и транспортировки учитывать вес машины.

Зафиксировать машину от скольжения и опрокидывания во время транспортировки в соответствии с действующими правилами.

1. Опорожнение контейнера для мусора, см. раздел *Опорожнить контейнер для мусора*.
2. Очистка внутреннего пространства машины, см. раздел *Очистка внутренней части машины*.
3. Очистка наружной поверхности машины, см. раздел *Очистка внешней стороны машины*.
4. Установить машину на ровной горизонтальной поверхности в сухом, защищенном от мороза месте.
5. Повернуть ключ в замковом выключателе в положение «O» и извлечь его.
6. Разъединить электропитание, см. главу *Отключение/ восстановление электропитания*.
7. Зарядить аккумулятор, см. главу *Зарядка аккумулятора*.

ВНИМАНИЕ

Повторять процесс зарядки каждые 6 недель, иначе аккумулятор может быть поврежден.

8. Плотно закрыть машину от пыли.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность для жизни, опасность получения травм и повреждений!

При уходе за машиной и ее техническом обслуживании существует опасность смерти, травм и повреждений при несоблюдении инструкций по технике безопасности! Соблюдать все инструкции по технике безопасности во время работ по уходу и техническому обслуживанию, приведенные в разделе «Инструкции по технике безопасности» в начале данного руководства по эксплуатации.

Очистка устройства

ВНИМАНИЕ

Короткие замыкания и другие повреждения. Запрещается очищать устройство струей воды из шланга и струей высокого давления.

ВНИМАНИЕ

Неправильная очистка

Опасность повреждения.

Не использовать абразивных или агрессивных моющих средств.

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность для здоровья в результате воздействия пыли

Для внутренней очистки сжатым воздухом.

Надевать респиратор и защитные очки.

Очистка внутренней части машины

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.
2. Открыть обшивку, см. *Открытие/закрытие обшивки*.
3. Надеть средства индивидуальной защиты (защитные очки, защита лица, защита дыхательных путей, средство для защиты органов слуха и т.д.).
4. Продуть машину сжатым воздухом.
5. Очистить внутреннюю часть машины тряпкой, пропитанной мягким щелочным раствором.
6. Закрыть обшивку, см. *Открытие/закрытие обшивки*.

Очистка внешней стороны машины

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.
2. Очистить внешнюю сторону машины тряпкой, пропитанной мягким щелочным раствором.

Периодичность технического обслуживания

Примечание

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра (ICL).

- Счетчик часов эксплуатации показывает периодичность интервалов технического обслуживания.
- Интервалы проведения работ по сервисному и техническому обслуживанию, выполняемые заказчиком/ оператором, указаны в главе *Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом*. Работы должны выполнять квалифицированные специалисты. При необходимости обратиться к специализированному дилеру Kärcher или в сервисную службу.
- Остальные работы по техническому обслуживанию должны выполняться авторизованной сервисной службой в соответствии с формуляром технического осмотра. Просьба своевременно обращаться в сервисную службу.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Примечание

Следующие работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным специалистом, при необходимости обратиться к специализированному дилеру Kärcher или в сервисную службу.

Работы на гидравлической системе разрешается выполнять только авторизованной сервисной службе.

Ежедневно:

1. Проверить безопасность перед запуском, см. *Проверка безопасности перед запуском*.
2. Зарядить разряженный аккумулятор, проверить уровень электролита и при необходимости откорректировать его, см. *Зарядка аккумулятора*.

Каждую неделю:

3. Проверить все подвижные части на легкость хода и при необходимости смазать их или отремонтировать.

4. Проверить правильность настройки и износ уплотнительных планок на коробе цилиндрической щетки, при необходимости откорректировать настройку и заменить изношенные уплотнительные планки, см. *Замена уплотнительных планок* и *Настройка боковых уплотнительных планок*.
5. Проверить 3 уплотнительные планки на крышке контейнера на наличие повреждений, при необходимости заменить.
6. Проверить цилиндрическую щетку на износ и повреждения, при необходимости заменить, см. главу *Проверка/замена цилиндрической щетки*.
7. Проверить боковую(-ые) щетку(-и) на износ и повреждения, при необходимости заменить, *Проверка/замена боковой щетки*.
8. Отрегулировать плоскость подметания боковой(-ых) щетки(-ок), см. *Проверка и регулировка плоскости подметания боковой щетки*
9. Проверить фильтр для пыли на наличие загрязнений и повреждений, при необходимости заменить его и очистить короб фильтра для пыли, см. *Снятие/очистка/установка фильтра для пыли*.
10. Проверить приводной ремень крыльчатки нагнетателя на предмет износа и повреждений, при необходимости заменить.

Работы по техническому обслуживанию

Проверка/замена цилиндрической щетки

Рисунок R

① Ручка с накаткой (3 шт.)
② Пластина
③ Уплотнение

Демонтаж:

1. Открутить ручки с накаткой.
2. Снять пластину и уплотнение.

Рисунок S

① Крепление цилиндрической щетки
② Цилиндрическая щетка

3. Повернуть держатель цилиндрической щетки наружу.
4. Снять цилиндрическую щетку.

Поверка:

5. Проверить цилиндрическую щетку на предмет износа, повреждений и намотанных гибких предметов, таких как ленты, шнуры и т.д. Заменить цилиндрическую щетку, если она изношена, повреждена или результат уборки неудовлетворителен, или удалить намотанные предметы

Установка:

6. Вставить цилиндрическую щетку в правильном монтажном положении в противоположное крепление цилиндрической щетки.
   Рисунок T
   Монтажное положение цилиндрической щетки по ходу движения (вид сверху)

Примечание

Пазы цилиндрической щетки необходимо установить на кулачки противоположного крепления цилиндрической щетки.

7. Повернуть развернутое наружу крепление цилиндрической щетки назад.
8. Установить уплотнение и пластину на резьбовые стержни.
9. Прикрутить ручки с накаткой, чтобы зафиксировать пластину и уплотнитель.

Примечание

После установки новой цилиндрической щетки необходимо заново отрегулировать плоскость подметания.

Проверка/замена боковой щетки

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.

Поверка:

2. Проверить боковую щетку на предмет износа, повреждений и намотанных гибких предметов, таких как ленты, шнуры и т.д. Заменить боковую щетку, если она изношена, повреждена или результат очистки неудовлетворителен, или удалить намотанные предметы.
   Рисунок U

① Боковая щетка
② Гайка (3 шт.)
③ Держатель боковой щетки
④ Винт (3 шт.)

Демонтаж:

3. Ослабить гайки.
4. Снять боковую щетку вместе с винтами.
5. Очистить держатель боковой щетки.

Установка:

6. Подсоединить новую боковую щетку к держателю боковой щетки.
7. Затянуть боковую щетку винтами и гайками.

Проверка и регулировка плоскости подметания боковой щетки

1. Поднять боковую щетку.
2. Поставить подметальную машину на ровный гладкий пол, который заметно покрыт пылью или мелом.
3. Опустить цилиндрическую и боковую щетки и дать им поработать на месте около 10 секунд.
4. Поднять цилиндрическую и боковую щетки.
5. Отвести машину задним ходом.
6. Проверить плоскость подметания.

Рисунок V

Ширина плоскости подметания должна быть a = 40 - 50 мм, а полукруглый участок должен иметь форму луны и располагаться между 11 и 4 часами.

Рисунок W

① Ручка
② Контргайка
③ Упор

7. Ослабить контргайку.
8. Откорректировать положение упора.
9. Затянуть контргайку.
10. Проверить плоскость подметания.

Настройка боковых уплотнительных планок

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.

Справа:

2. Демонтировать боковую обшивку.
   Рисунок X

① Боковая обшивка
② Винт

3. Ослабить барашковые гайки на обеих крепежных пластинах.
   Рисунок Y

① Барашковая гайка
② Крепежная пластина сзади
③ Уплотнительная планка
④ Крепежная пластина спереди

4. Отрегулировать уплотнительную планку, вставив ее в пазы так, чтобы расстояние до пола составляло от 1 до 3 мм.
5. Удерживая уплотнительную планку на месте, затянуть барашковые гайки на крепежной пластине.

Слева:

6. Ослабить ручки с накаткой.
   Рисунок R

① Ручка с накаткой (3 шт.)
② Пластина
③ Уплотнительная планка

7. Отрегулировать уплотнительную планку, вставив ее в пазы так, чтобы расстояние до пола составляло от 1 до 3 мм.
8. Удерживая уплотнительную планку на месте, затянуть гайки с накаткой.

Замена уплотнительных планок

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.

Справа:

2. Демонтировать боковую обшивку.
   Рисунок X

① Боковая обшивка
② Винт

3. Демонтировать обе крепежные пластины.
   Рисунок Y

① Барашковая гайка
② Крепежная пластина сзади
③ Уплотнительная планка
④ Крепежная пластина спереди

4. Заменить изношенную уплотнительную планку на новую.
5. Установить обе крепежные пластины.
6. Отрегулировать уплотнительную планку, вставив ее в пазы так, чтобы расстояние до пола составляло от 1 до 3 мм
7. Удерживая уплотнительную планку на месте, затянуть барашковые гайки на крепежной пластине.

Слева:

8. Демонтировать пластину.
   Рисунок R

① Ручка с накаткой (3 шт.)
② Пластина
③ Уплотнительная планка

9. Заменить изношенную уплотнительную планку на новую.
10. Установить пластину.
11. Отрегулировать уплотнительную планку, вставив ее в пазы так, чтобы расстояние до пола составляло от 1 до 3 мм.
12. Удерживая уплотнительную планку на месте, затянуть гайки с накаткой.

Спереди

13. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.
14. Разблокировать и извлечь контейнер для мусора.
    Рисунок Q
15. Ослабить резьбовые соединения и снять крепежную пластину.
    Рисунок Z

① Уплотнительная планка
② Крепежная пластина
③ Резьбовое соединение

16. Заменить изношенную уплотнительную планку на новую.
17. Установить крепежную пластину и затянуть резьбовые соединения.
18. Повторить замену на втором контейнере для мусора.

Сзади

19. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.
20. Ослабить резьбовые соединения и снять крепежную пластину.
    Рисунок AA

① Уплотнительная планка
② Крепежная пластина
③ Резьбовое соединение

21. Заменить изношенную уплотнительную планку на новую.
22. Установить крепежную пластину и затянуть резьбовые соединения.

Снятие/очистка/установка фильтра для пыли

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность для здоровья в результате воздействия пыли

Во время работ с фильтровальной системой следует пользоваться пылезащитной маской и защитными очками. Соблюдать предписания по технике безопасности при работе с мелкой пылью.

1. Выключить машину, см. главу *Выключение машины*.

Демонтаж:

Рисунок AB

① Крышка корпуса фильтра
② Всасывающий шланг

2. Снять всасывающий шланг.

Рисунок AC

3. Отвинтить барашковые гайки.

Рисунок AD

① Барашковая гайка

4. Снять крышку корпуса фильтра.

Рисунок AE

① Пылевой фильтр

5. Извлечь фильтр для пыли движением вверх.

Очистка:

6. Проверить фильтр для пыли на наличие загрязнений и повреждений, при необходимости очистить или заменить.

ВНИМАНИЕ

Не очищать фильтр для пыли сжатым воздухом. Для очистки удалить грязь пылесосом или осторожно выбить.

Установка:

7. Установка выполняется в обратном порядке.

Замена предохранителей

Держатели предохранителей расположены под рулевым колесом.

Рисунок AF

1. Снять крышку держателя предохранителей.
2. Проверить предохранители и заменить неисправные.

Обзор предохранителей

FU 01	Боковая щетка	15 A
FU 02	Устройство очистки фильтра	15 A
FU 03	Фары рабочего освещения (опция)	10 A
FU 04	Маячки	25 A
FU 05	Замок зажигания	10 A
FU 06	Звуковой сигнал	10 A

Помощь при неисправностях

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность травмирования и повреждений при работе с деталями под напряжением!

Работа с частями машины, находящимися под напряжением, может привести к травме от поражения электрическим током и повреждению машины. Выключить машину, извлечь штепсельную вилку зарядного устройства из сетевой розетки и отключить электропитание машины перед проведением работ по осмотру, техническому обслуживанию или очистке. Ремонт компонентов, находящихся под напряжением, должен выполняться только авторизованной сервисной службой.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность травмирования из-за внезапного запуска двигателей и установок!

При включении машины двигатели или системы могут внезапно запуститься и нанести травмы, например, в результате зажатия, защемления или пореза. Перед выполнением любых работ по осмотру, техническому обслуживанию или очистке выключить машину и извлечь ключ из замкового выключателя.

Небольшие неисправности можно устранить самостоятельно с помощью следующего описания.
В случае не указанных в данном списке неисправностей обратиться в сервисную службу!

Неисправности

Неисправность	Причина	Способ устранения
Машина не двигается.	Электропитание машины прервано.	1. Занять место на сиденье водителя, чтобы активировать контактный переключатель сиденья. 2. Проверить, был ли нажат аварийный выключатель, при необходимости разблокировать аварийный выключатель, см. *Аварийный выключатель*. 3. Повернуть ключ в замковом выключателе в положение «I». 4. Считать уровень заряда аккумулятора на дисплее, при необходимости зарядить аккумулятор, см. *Зарядка аккумулятора*. 5. Проверить, правильно ли вставлен штекер аккумулятора, при необходимости вставить его правильно, см. *Отключение/восстановление электропитания*. 6. Проверить предохранители, при необходимости заменить, см. *Замена предохранителей*. 7. Если машина по-прежнему не двигается, информировать сервисную службу.
Образование пыли при подметании/недостаточная мощность всасывания.	Контейнеры для мусора заполнены.	1. Опорожнить контейнер для мусора, см. *Опорожнить контейнер для мусора*.
	Фильтр для пыли засорен.	1. Очистить фильтр для пыли, при сильном загрязнении заменить, см. *Снятие/очистка/установка фильтра для пыли*.
	Фильтр для пыли поврежден.	1. Заменить фильтр для пыли, см. *Снятие/очистка/установка фильтра для пыли*.
	Фильтр для пыли установлен неправильно.	1. Правильно установить фильтр для пыли, см. *Снятие/очистка/установка фильтра для пыли*.
	Неправильно отрегулированы уплотнительные планки на коробе цилиндрической щетки.	1. Правильно отрегулировать уплотнительные планки, см. *Настройка боковых уплотнительных планок*.
	Изношены уплотнительные планки на коробе цилиндрической щетки.	1. Заменить уплотнительные планки, см. *Замена уплотнительных планок*.
Результат очистки неудовлетворительный.	Боковая щетка изношена.	1. Заменить боковую щетку, см. *Проверка/замена боковой щетки.*
	Цилиндрическая щетка изношена.	1. Заменить цилиндрическую щетку, см. *Проверка/замена цилиндрической щетки*.
	Неправильно отрегулированы уплотнительные планки на коробе цилиндрической щетки.	1. Правильно отрегулировать уплотнительные планки, см. *Настройка боковых уплотнительных планок*.
	Изношены уплотнительные планки на коробе цилиндрической щетки.	1. Заменить уплотнительные планки, см. *Замена уплотнительных планок*.
	Заслонка для влажной уборки закрыта.	1. Открыть заслонку для влажной уборки.
Цилиндрическая щетка или боковая щетка не вращается.	Электропитание машины прервано.	1. Восстановить электропитание, см. *Машина не двигается.*
	Цилиндрическая щетка или боковая щетка заблокирована.	1. Проверить цилиндрическую щетку или боковую щетку на наличие намотанных гибких предметов, таких как ленты, шнуры и т. д., и удалить их, см. *Проверка/замена цилиндрической щетки* и *Проверка/замена боковой щетки*.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.
(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте Kärcher в разделе «Загрузки».
Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате MM/YYYY, где MM - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение:
Пример: 30290
3 год выпуска
0 столетие выпуска
2 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска
Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 /(2)023.

Технические характеристики

		KM 100/65 R Bp Classic
Рабочие характеристики устройства		
Скорость движения (макс.)	km/h	6
Рабочая скорость (макс.)	km/h	6
Способность к преодолению подъема (макс.)	%	14
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	mm	970
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	mm	1200
Степень защиты		IPX 3
Теоретическая производительность по площади		
Производительность по площади, с 1 боковыми щетками	m^2/h	5820
Производительность по площади, с 2 боковыми щетками	m^2/h	7200
Аккумулятор		
Тип аккумулятора		24 B 4 HPzS 240, свинцово-кислотный, минимальное техническое обслуживание
Емкость аккумулятора	Ah	240
Время зарядки, когда батарея полностью разряжена	h	8
Время работы с полностью заряженным аккумулятором	h	5
Напряжение аккумулятора	V	24
Вес аккумулятора	kg	132
Зарядное устройство		
Сетевое напряжение	V	230
Выходное напряжение	V	24
Выходной ток	A	30
Условия окружающей среды		
Температура окружающей среды	°C	-5 ... +40
Влажность воздуха, без образования росы	%	20 ... 90
Размеры и вес		
Длина	mm	1453
Ширина	mm	1050
Высота	mm	1230
Вес в порожнем состоянии	kg	240
Допустимый общий вес	kg	465
Ширина цилиндрической щетки	mm	700
Диаметр цилиндрической щетки	mm	260
Диаметр боковой щетки	mm	450
Контейнер для мусора		
Объем контейнера для мусора	l	64
Макс. загрузка контейнера для мусора	kg	64
Система фильтрования и всасывания		
Поверхность фильтра для пыли	m^2	3,5
Категория использования		U
Тяговый двигатель (электрический)		

		KM 100/65 R Bp Classic
Тип двигателя		Двигатель постоянного тока с постоянным магнитом для движения вперед и назад
Тип		Левое заднее колесо
Номинальное напряжение	V	24
Номинальный ток	A	21
Номинальная мощность (механическая)	W	400
Число оборотов двигателя	1/min	125
Степень защиты		IP 44
Двигатель боковой щетки (электрический)		
Тип двигателя		Двигатель постоянного тока с постоянным магнитом
Тип		Редукторный двигатель (угловая передача)
Номинальное напряжение	V	24
Номинальный ток	A	3,5
Номинальная мощность (механическая)	W	60
Число оборотов боковой щетки	1/min	70
Степень защиты		IP 44
Двигатель нагнетателя и цилиндрической щетки (электрический)		
Тип двигателя		Двигатель постоянного тока с постоянным магнитом
Номинальное напряжение	V	24
Номинальный ток	A	20
Номинальная мощность (механическая)	W	380
Частота вращения	1/min	2700
Степень защиты		IP 20
Комплект шин		
Размер шин, спереди		3.00-6
Размер шин, сзади		3.00-4
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-72		
Вибрация на руке/кисти	m/s^2	1,7
Значение вибрации на руке/кисти, погрешность K	m/s^2	0,2
Вибрация сиденья	m/s^2	0,3
Значение вибрации сиденья, погрешность K	m/s^2	0,1
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	70
Погрешность L_{PA} и L_{WA}	dB(A)	3
Уровень звуковой мощности $L_{Вт\ A}$	dB(A)	85
Уровень звуковой мощности L_{WA} + погрешность L_{WA}	dB(A)	88

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: Подметально-всасывающая машина
Тип: 1.186-xxx

Действующие директивы ЕС
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2000/14/EC
2014/30/EC
2014/53/EC (TCU)

Примененные гармонизированные стандарты
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Уровень звуковой мощности дБ(A)
KM 100/65 R Bp
Измерено: 85
Гарантировано: 88

Примененные национальные стандарты
-

Примененный метод оценки соответствия
2000/14/EC: Приложение V
Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
г. Виннденден, 01.01.2021

Зміст

Загальні вказівки 304
Вказівки з техніки безпеки 304
Використання за призначенням 305
Охорона довкілля 306
Приладдя та запасні деталі 306
Перевірка поставленого обладнання 306
Принцип роботи 306
Опис пристрою 306
Перед використанням 307
Акумулятори / зарядні пристрої 307
Введення в експлуатацію 309
Експлуатація 309
Транспортування 310
Зберігання 310
Догляд і технічне обслуговування 311
Допомога в разі несправностей 313
Гарантія 314
Технічні характеристики 314
Декларація про відповідність стандартам ЄС 316

Загальні вказівки

Перед першим використанням машини ознайомтеся з цією оригінальною інструкцією з експлуатації та інструкціями з експлуатації, що додаються до акумулятора та зарядного пристрою. Зберігайте інструкції з експлуатації для подальшого користування або для наступного власника.

Вказівки з техніки безпеки

Ступінь небезпеки

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

- *Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

- *Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.*

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

- *Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.*

УВАГА

- *Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.*

Вказівки з техніки безпеки під час експлуатації

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА*** *● Забороняється залишати пристрій без нагляду, якщо він не заблокований від випадкового руху. Слід завжди включати стоянкове гальмо, перш ніж залишити пристрій.*

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** *● Використовувати пристрій лише за призначенням. Враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей. ● Перед використанням машини перевірте належний стан, функціональність та безпеку експлуатації машини, робочого обладнання та запобіжних пристроїв. Якщо стан не ідеальний або не безпечний для роботи, не використовуйте машину. ● У небезпечних зонах (наприклад, на заправках) дотримуватись відповідних правил техніки безпеки. Забороняється експлуатувати пристрій у вибухонебезпечних приміщеннях. ● Пристрій не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом та/або знаннями. ● Пристроєм дозволяється користуватися тільки особам, які пройшли інструктаж щодо поводження з ним, підтвердили свої здібності щодо керування ним та яким доручено користування пристроєм. ● Під час експлуатації або технічного обслуговування машини використовуйте щільний одяг і міцне взуття. ● Не використовувати машину у зонах, у яких є вірогідність травмування падаючими предметами. ● Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. ● Забороняється працювати з пристроєм дітям та підліткам. ● Не дивитися прямо в джерело світла на пристроях, оснащених підсвічуванням Blue Spot. ● Оператор машини несе відповідальність за виникнення нещасних випадків за участю інших людей або майна. ● Перш ніж рушати з місця, перевірте навколишню територію, наприклад, на присутність дітей та тварин. Слідкуйте за достатнім оглядом. ● Вийміть ключ із замкового вимикача, щоб запобігти несанкціонованому використанню машини.*

Вказівки з техніки безпеки в режимі руху

Вказівка *● Перелік щодо небезпеки перекидання не обмежується наведеними положеннями.****НЕБЕЗПЕКА*** *● Небезпека перекидання на занадто крутих підйомах і схилах! Під час руху на підйомах і схилах враховуйте максимально допустимі значення, зазначені в главі «Технічні характеристики». ● Небезпека перекидання пристрою при великому бічному крені! Під час руху на підйомах і схилах поперек лінії падіння враховуйте максимально допустимі значення, зазначені в главі «Технічні характеристики». ● Небезпека перекидання на нестабільній поверхні! Рухайтесь на машині лише стійкими поверхнями. ● Небезпека нещасного випадку внаслідок неправильно обраної швидкості. На поворотах рухатись повільно.*

Пристрої, що працюють від акумулятора

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА*** *● Небезпека вибуху! Заряджати акумулятори тільки за допомогою спеціального зарядного пристрою. ● Під час заряджання акумуляторів у закритих приміщеннях утворюється легко вибуховий газ. Заряджати акумулятори тільки у добре провітрюваних приміщеннях. ● Поблизу акумулятора або в акумуляторній заборонено використання відкритого вогню, створення іскор чи паління. ● Небезпека вибуху та короткого замикання. Не класти інструменти або подібні предмети на акумулятор.*

⚠ ***ОБЕРЕЖНО*** *● Небезпека травмування через електроліт. Дотримуватись відповідних правил техніки безпеки.*

УВАГА *● Дотримуватись інструкції виробника з експлуатації акумулятора і зарядного пристрою. Дотримуватись норм законодавства щодо поводження з акумуляторами. ● Не залишати акумулятори у розрядженому стані, заряджати їх по можливості відразу. ● Щоб уникнути витоку струму, підтримувати акумулятори в чистому і сухому стані. Захищати акумулятори від забруднень, наприклад металевим пилом. ● Використані акумулятори утилізувати згідно з Директивою ЄС 91/157/ЄЕС або відповідними національними нормами.*

Вказівки з техніки безпеки під час транспортування

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

- *Щоб уникнути нещасних випадків або травмування, під час транспортування слід враховувати вагу пристрою, див. главу Технічні характеристики в інструкції з експлуатації.*
- *Перед транспортуванням зупинити двигун. Фіксувати обладнання з урахуванням ваги, див. главу Технічні характеристики в інструкції з експлуатації.*

Догляд та технічне обслуговування

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** *● Перед початком робіт від'єднати акумулятор від електросистеми. ● Перед очищенням, технічним обслуговуванням, заміною деталей і переході на іншу функцію пристрій необхідно виключити і витягти ключ запалювання із замка.*

⚠ ***ОБЕРЕЖНО*** *● Проведення ремонту доручати лише авторизованим службам сервісного обслуговування або спеціалізованому персоналу для даного регіону, обізнаному з усіма відповідними правилами техніки безпеки.*

УВАГА *● Виконати перевірку безпеки для професійних мобільних пристроїв відповідно до місцевих приписів (наприклад, у Німеччині: VDE 0701). ● Короткі замикання або інші пошкодження. Не очищувати пристрій під струменем води зі шланга або під високим тиском. ● Роботи з пристроєм необхідно завжди виконувати у спеціальних захисних рукавицях.*

Запобіжні пристрої

Запобіжні пристрої призначені для захисту користувача і не повинні бути виведені з ладу або використовуватися з іншою метою.

Дотримуватись вказівок з техніки безпеки, які містяться в главах!

Маячки

Під час роботи маячки безперервно блимають, щоб привернути увагу оточуючих до підмітальної машини і таким чином зменшити потенційну небезпеку.

Контактний перемикач сидіння

Контактний перемикач сидіння гарантує, що функції руху та очищення активні лише тоді, коли на сидінні сидить людина.

Аварійний вимикач

У разі небезпеки можна негайно вимкнути всі функції руху та очищення, натиснувши аварійний вимикач.
Щоб розблокувати аварійний вимикач, повернути червону кнопку на ньому.

Символи на машині

	***УВАГА*** ***Небезпека опіку*** *Перш ніж працювати з гарячими деталями автомобіля, дати їм охолонути.*
	⚠ ***НЕБЕЗПЕКА*** ***Небезпека пожежі*** *Забороняється змітати палаючі або тліючі предмети, наприклад цигарки, сірники та ін.*
	⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** ***Небезпека травмування*** *Небезпека защемлення та порізів рухомими частинами машини.*
	⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** ***Небезпека травмування*** *Небезпека травмування через електричну напругу.*
	⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ*** ***Небезпека травмування*** *Порізи і легкі травми від рухомих частин машини всередині.* *Не торкатись до отворів пристрою.*
	Роботи на транспортному засобі необхідно завжди виконувати у спеціальних захисних рукавицях.
	Будьте обережні з обертовими щітками.
	У напрямку руху допускається пересування підйомами і спусками з нахилом до 14 %.
	Точка кріплення

Використання за призначенням

Підмітальна машина, що працює від акумуляторів, використовується для очищення підлогових поверхонь в приміщеннях та просто неба.
Підмітальна машина передбачена для професійного використання.
Використовувати підмітальну машину у таких сферах:
1 Стоянки
2 Тротуари
3 Виробничі споруди
4 Логістичний сектор
5 Готелі
6 Роздрібна торгівля
7 Території складських приміщень
Використовувати підмітальну машину тільки відповідно до інструкції з експлуатації. Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані використанням не за призначенням. Ризик за таке використання несе лише користувач.
Забороняється виконувати будь-які зміни на підмітальній машині.
Машину дозволяється використовувати тільки на поверхнях, дозволених для очищення підприємством чи його представником.

Передбачуване неправильне використання

Забороняється використовувати машину для підмітання чи всмоктування вибухонебезпечних рідин, газів, нерозведених кислот та розчинників (наприклад, бензину, розчинників фарби, мазуту). У поєднанні зі всмоктуваним повітрям вони утворюють вибухонебезпечні пари або суміші.
Забороняється використовувати машину для підмітання чи всмоктування ацетону, нерозбавлених кислот та розчинників, тому що вони роз'їдають та руйнують матеріали, з яких виготовлена машина.
Забороняється використовувати машину для підмітання чи всмоктування реактивного металевого пилу (наприклад алюмінію, магнію, цинку). У поєднанні з сильними лужними або кислотними засобами для чищення вони утворюють вибухонебезпечні гази.
Забороняється використовувати машину для підмітання чи всмоктування палаючих або тліючих предметів. Небезпека займання.
Забороняється використовувати машину для підмітання шкідливих для здоров'я речовин.
Забороняється перебування у небезпечних зонах.
Забороняється експлуатувати машину у вибухонебезпечних приміщеннях.
Забороняється брати із собою супровідних осіб.
Не дозволяється штовхати/тягнути або транспортувати предмети за допомогою цієї машини.

Відповідне покриття для підмітання

- Асфальт
- Промислові підлоги
- Стяжка
- Бетон
- Брущатка

Охорона довкілля

Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.

Електричні та електронні пристрої містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, і часто компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: *www.kaercher.de/REACH*

Утилізація машини після закінчення строку служби

Машини, строк служби яких закінчився, містять цінні матеріали, придатні для вторинної переробки. Для утилізації машини рекомендуємо звернутися до спеціалізованого підприємства з утилізації.

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою. Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті *www.kaercher.com*.

Перевірка поставленого обладнання

Під час передачі пристрою негайно сповістить свого дилера чи торгову організацію про виявлені дефекти та пошкодження під час транспортування.

Принцип роботи

Підмітальна машина працює за принципом совка.

1. Обертова бічна щітка підмітає кути й краї поверхні, що підмітається, і спрямовує сміття в зону роботи циліндричної щітки.
2. Обертова циліндрична щітка спрямовує сміття прямо до контейнеру для сміття.
3. Пил, піднятий у контейнері для сміття, відділяється фільтром для пилу, а фільтроване повітря відсмоктується всмоктувальним вентилятором.

Опис пристрою

Елементи керування і функціональні вузли

Рисунки див. на сторінках з рисунками
Малюнок A

① Обшивка
② Сидіння водія (з контактним перемикачем сидіння)
③ Кермове колесо
④ Аварійний вимикач
⑤ Педаль гальма
⑥ Точка кріплення
⑦ Важіль регулювання бічної щітки
⑧ Педаль акселератора
⑨ Переднє колесо
⑩ Права бічна щітка
⑪ Фіксатор контейнера для сміття
⑫ Правий контейнер для сміття
⑬ Заводська табличка
⑭ Праве заднє колесо
⑮ Маячок
⑯ Ручка обшивки
⑰ Ліве заднє колесо
⑱ Доступ до циліндричної щітки
⑲ Лівий контейнер для сміття
⑳ Перемикач напрямку руху
㉑ Натяжний вимикач для фіксації стоянкового гальма
㉒ Кнопка звукового сигналу
㉓ Вимикач нагнітача / очищення фільтра
㉔ Дисплей
㉕ Замковий вимикач (замок запалювання)
㉖ Важіль відкривання / закривання заслінки для вологого прибирання
㉗ Важіль підйому / опускання циліндричної щітки
㉘ Акумулятор
㉙ Переносний зарядний пристрій
㉚ Мережевий кабель
㉛ Зарядний кабель
㉜ Зарядна штепсельна вилка

Вказівка
Не зображено спеціальне обладнання, яке вже встановлене на заводі під час замовлення або може бути пізніше встановлене сервісною службою.

Дисплей

Малюнок B

① Рівень заряду акумулятора
② Лічильник робочих годин

Коли замковий вимикач знаходиться в положенні «I», на дисплеї відображається:

- рівень заряду акумулятора на шкалі
- лічильник робочих годин

Якщо рівень заряду акумулятора становить < 10 %, циліндрична та бічні щітки вимикаються. Негайно зарядити акумулятор, див. главу *Заряджання акумулятора*.

Важіль керування відкриванням / закриванням заслінки для вологого прибирання

Малюнок C

① Важіль керування відкриванням / закриванням заслінки для вологого прибирання

Назад	Закривання заслінки для вологого прибирання
Вперед	Відкривання заслінки для вологого прибирання

Важіль керування підйомом / опусканням циліндричної щітки

Малюнок D

① Важіль керування підйомом / опусканням циліндричної щітки

Вказівка
Щоб опустити циліндричну щітку, необхідно підняти важіль керування із фіксованого положення.

Назад (У фіксованому положенні)	Циліндрична щітка піднята
Вперед	Циліндрична щітка опущена для очищення і обертається

Важіль регулювання бічної щітки

Малюнок E

① Важіль регулювання бічної щітки

Вказівка
Щоб опустити бічну щітку, необхідно підняти важіль керування з фіксованого положення.

Піднімання і відведення назад (У фіксованому положенні)	Бічна щітка піднята
Вперед	Бічна щітка опущена для очищення і обертається

Відкривання / закривання обшивки

1. Вимкнути машину, див. главу *Вимкнення машини*.

Малюнок F

① Ручка
② Опорний стрижень
③ Кріплення

Відкривання обшивки:

2. Підняти обшивку за ручку і утримувати її однією рукою.
3. Вільною рукою вставити опорний стрижень у кріплення.

Закривання обшивки:

4. Підтримувати обшивку однією рукою.
5. Вільною рукою вийняти опорний стрижень з кріплення і вставити його в тримач.
6. Опустити обшивку за ручку.

Перед використанням

Вивантаження машини

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування та пошкодження під час завантаження машини!

Під час завантаження машини існує небезпека травмування через відкочування, перекидання та падіння машини.

Під час завантаження зважайте на вагу та розміри машини і використовуйте відповідний пандус.

Зафіксуйте машину під час завантаження від відкочування, перекидання та падіння.

Не використовуйте вилковий навантажувач для завантаження.

Завантажуйте машину лише на рівній горизонтальній поверхні.

На підйомах і схилах переміщайте машину виключно за допомогою власного приводу машини, а не штовхаючи.

Машина поставляється на піддоні і вкрита картонною коробкою.

Розміри, вагу та максимальну здатність долати підйом див. *Технічні характеристики*.

Малюнок G

1. Зняти картонну коробку.
2. Підготувати машину до руху:
   a Установити електроживлення, див. *Від'єднання/ установлення електроживлення*.
   b Якщо необхідно, зарядити акумулятор, див. *Заряджання акумулятора*.
3. Зняти кріплення з точок кріплення.
4. Зробити пандус перед задньою частиною палети.
5. Прибрати противідкатні упори з задніх коліс.
6. Прибрати упор на передньому колесі.
7. Прибрати дерев'яні бруси з коліс.
8. Обережно з'їхати заднім ходом машиною з піддону створеною рампою, див. *Рух машиною*.

Штовхання машини

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека травмування через відкочування машини

Якщо машину штовхати вниз похилою поверхнею, вона може неконтрольовано покотитися. Це може призвести до травмування людей і матеріальної шкоди.

Рухатися похилими поверхнями тільки з використанням власного приводу машини.

1. Відпустити стоянкове гальмо, див. *Відпускання / фіксація стоянкового гальма*.
2. Штовхати машину м'язовою силою.

Акумулятори / зарядні пристрої

УВАГА

Використовувати тільки рекомендовані виробником акумулятори і зарядні пристрої

Для заміни використовувати аналогічний тип акумуляторів.

Перш ніж утилізувати машину, необхідно витягти акумулятор і утилізувати його відповідно до національних або місцевих нормативних документах.

Символи попереджувальних вказівок

Під час роботи з акумуляторами слід дотримуватися таких попереджувальних вказівок:

	Дотримуватись вказівок, що містяться в інструкції з експлуатації акумулятора та на акумуляторі, а також у цій інструкції з експлуатації.
	Використовувати захист для очей.
	Не допускати дітей до електроліту та акумулятора.
	Небезпека вибуху
	Вогонь, іскри, відкрите світло та паління заборонені.
	Небезпека хімічних опіків
	Перша допомога
	Попередження
	Утилізація
	Не викидати акумулятор у контейнер для сміття.

Вказівки з техніки безпеки

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека загоряння й вибуху

Не класти інструменти чи інші предмети на акумулятор.

Не допускати паління й відкритого вогню.

Під час заряджання акумуляторів у приміщеннях забезпечити достатню вентиляцію.

Використовувати тільки дозволені компанією Kärcher акумулятори і зарядні пристрої (оригінальні запасні частини).

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека для навколишнього середовища внаслідок неправильної утилізації акумулятора

Пошкоджені або використані акумулятори утилізувати у безпечний для навколишнього середовища спосіб (за необхідності зв'язатися з підприємством з утилізації відходів або сервісною службою Kärcher).

Заходи у разі мимовільного витікання електроліту

У разі використання обладнання за призначенням та з дотриманням інструкції з експлуатації свинцеві акумулятори не становлять небезпеки.
Однак слід пам'ятати, що свинцеві акумулятори містять сірчану кислоту, яка може спричинити сильні опіки.

1. Кислоту, що пролилася або витекла через негерметичність акумулятора, зібрати з'єднувальною речовиною, наприклад піском. Не допускати потрапляння в каналізацію, ґрунт або водойми.
2. Нейтралізувати кислоту вапном/содою та утилізувати відповідно до місцевих приписів.
3. Для утилізації пошкодженого акумулятора звернутися до спеціалізованого підприємства з утилізації.
4. У разі потрапляння бризок електроліту в очі або на шкіру промити великою кількістю чистої води.
5. Після цього негайно звернутися до лікаря.
6. Брудний одяг запрати водою.
7. Змінити одяг.

Установлення / підключення / демонтаж акумулятора

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека травмування та пошкодження через коротке замикання!

Під час виконання робіт в області акумулятора існує небезпека травмування та пошкодження через коротке замикання.

Не кладіть інструменти або інші предмети на акумулятор.

Установлення: Завжди спочатку встановлюйте позитивний кабель на позитивний полюс, а потім негативний кабель на негативний полюс.

Демонтаж: Завжди спочатку від'єднуйте негативний кабель від негативного полюса, а потім позитивний кабель від позитивного полюса.

Слідкуйте за правильною полярністю: позитивний кабель до позитивного полюса, негативний кабель до негативного полюса.

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.

Установлення:

2. Відкрити обшивку, див. *Відкривання / закривання обшивки*.

Малюнок H

① Позитивний полюс (послідовне з'єднання)
② Позитивний кабель
③ З'єднувальний кабель
④ Негативний кабель
⑤ Негативний полюс (послідовне з'єднання)

3. Вставити акумулятори в акумуляторний відсік позитивними полюсами у напрямку задньої панелі.

Підключення:

4. Приєднати 3 з'єднувальні кабелі між акумуляторами.
   a Приєднати кінець кабелю з червоним захисним ковпачком до позитивного полюса акумулятора.
   b Приєднати кінець кабелю з чорним захисним ковпачком до негативного полюса іншого акумулятора.
5. Підключити позитивний кабель до вільного позитивного полюса послідовно з'єднаних акумуляторів і встановити кришку позитивного полюса, див. *Під'єднання / від'єднання полюса акумулятора*.
6. Підключити негативний кабель до вільного негативного полюса послідовно з'єднаних акумуляторів і встановити кришку негативного полюса, див. *Під'єднання / від'єднання полюса акумулятора*.
7. Установити електроживлення, див. *Від'єднання/ установлення електроживлення*.
8. Повернути ключ у замковому вимикачі у положення «I».
9. Перевірити рівень заряду акумулятора на дисплеї та, якщо потрібно, зарядити акумулятор, див. *Заряджання акумулятора*.

Демонтаж:

10. Демонтаж здійснюється у зворотному порядку.

Під'єднання / від'єднання полюса акумулятора

Малюнок I

① Клема полюса акумулятора
② Полюс акумулятора
③ Полюсний ковпачок

Під'єднати полюс акумулятора

1. Надіти клему акумулятора на полюс акумулятора.
2. Затягнути клему полюса акумулятора
3. Установити кришку полюса на полюс акумулятора.

Від'єднати полюс акумулятора

4. Зняти кришку з полюса акумулятора
5. Послабити клему полюса акумулятора.
6. Зняти клему полюса акумулятора з полюса акумулятора.

Від'єднання/установлення електроживлення

Малюнок J

① Штекер акумулятора з боку акумулятора
② Штекер акумулятора з боку машини

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.
2. Відкрити обшивку, див. *Відкривання / закривання обшивки*.

Від'єднання:

3. Від'єднати штекер акумулятора з боку акумулятора від штекера акумулятора з боку машини.
   Машина знеструмлена.

Установлення:

4. Приєднати штекер акумулятора з боку акумулятора до штекера акумулятора з боку машини так, щоб корпуси обох штекерів прилягали один до одного.
   Електроживлення машини встановлено.
5. Закрити обшивку, див. *Відкривання / закривання обшивки*.

Заряджання акумулятора

1. Перемістити машину в сухе, добре провітрюване приміщення.
2. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.

Підключення зарядного пристрою:

3. Від'єднати джерело електроживлення, див. *Від'єднання/ установлення електроживлення*.

Малюнок K

(1)Штекер акумулятора з боку акумулятора
(2)Зарядна штепсельна вилка
(3)Зарядний кабель
(4)Світлодіодний індикатор
(5)Амперметр
(6)Головний вимикач зарядного пристрою
(7)Переносний зарядний пристрій
(8)Мережевий кабель

4. Поставити переносний зарядний пристрій перед машиною.

УВАГА

Ніжки повинні бути спрямовані донизу.

Не ставити переносний зарядний пристрій на акумулятор!

Не накривати переносний зарядний пристрій предметами та не ставити на нього жодних предметів!

5. Приєднати зарядну штепсельну вилку до штекера акумулятора з боку акумулятора так, щоб корпуси обох штекерів прилягали один до одного.
6. Вставити мережевий кабель у переносний зарядний пристрій.

Вказівка

Перед підключенням мережевого кабелю до заземленої розетки головний вимикач зарядного пристрою повинен бути встановлений у положення «OFF».

7. Вставити мережевий кабель у розетку із заземленням.
8. Установити головний вимикач зарядного пристрою в положення «ON».
   Процес заряджання починається і закінчується автоматично.
   Світлодіодний індикатор відображає поточний рівень заряду:
- Якщо світлодіод світиться біля символу повної зарядки, процес заряджання завершено.
- Якщо акумулятор не заряджається, зверніться до інструкції з експлуатації зарядного пристрою.
  Час заряджання див. у главі *Технічні характеристики*.

9. Ближче до кінця часу заряджання перевірити рівень електроліту відповідно до інструкції виробника з експлуатації акумулятора та, якщо потрібно, скоригувати його.

Відключення зарядного пристрою:

10. Установити головний вимикач зарядного пристрою в положення «OFF».
11. Від'єднайте зарядний штекер від штекера акумулятора з боку акумулятора.
12. Від'єднайте мережевий кабель від заземленої розетки.
13. Знову встановити електроживлення, див. *Від'єднання/ установлення електроживлення*.

Введення в експлуатацію

Установлення бічної щітки

Малюнок L

① Вал двигуна бічної щітки
② Призматична шпонка
③ Бічна щітка з кріпленням
④ Підкладна шайба
⑤ Гвинт

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.
2. Вставити призматичну шпонку в паз вала й утримувати її.
3. Надіти бічну щітку разом із тримачем бічної щітки на вал знизу. Слідкувати за вирівнюванням паза в тримачі бічної щітки.
4. Вкрутити гайки разом із шайбою у вал знизу.

Перевірка безпеки перед запуском

1. Перевірити рівень заряду акумулятора; якщо потрібно, зарядити акумулятор, див. *Заряджання акумулятора*.
2. Перевірити функцію вимкнення контактного перемикача сидіння, див. *Контактний перемикач сидіння*; якщо потрібно, звернутися в сервісний центр.
3. Перевірити циліндричну і бічну щітки на наявність сторонніх предметів та довгих гнучких предметів, як-от стрічки або шнури; якщо потрібно, видалити сторонні предмети та гнучкі предмети.
4. Установити замковий вимикач у положення «O» та перевірити педаль акселератора на легкість ходу, коли машина стоїть на місці; якщо потрібно, звернутися в сервісний центр.

Регулювання сидіння водія

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека нещасного випадку

Сидіння слід регулювати тільки на пристрої, який не рухається.

1. Потягнути важіль регулювання сидіння вправо і перемістити сидіння водія в потрібне положення.

Малюнок M

① Сидіння водія
② Важіль регулювання сидіння

2. Відпустити важіль регулювання сидіння.
3. Переміщенням сидіння вперед/назад перевірити його правильну фіксацію.

Відпускання / фіксація стоянкового гальма

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека травмування через відкочування машини

Якщо відпустити стоянкове гальмо на схилі, машина може почати неконтрольовано котитися. Це може призвести до травмування людей і матеріальної шкоди.

Ніколи не паркуйте машину на схилі.

Фіксація стоянкового гальма

1. Поставити машину на горизонтальній поверхні і вимкнути, див. *Вимкнення машини*.

Малюнок N

① Натяжний вимикач для фіксації стоянкового гальма
② Педаль гальма

2. Утримувати педаль гальма натиснутою і потягнути натяжний вимикач для фіксації стоянкового гальма. Стоянкове гальмо зафіксовано.

Відпускання стоянкового гальма:

3. Утримувати педаль гальма натиснутою і натиснути натяжний вимикач для фіксації стоянкового гальма вниз. Стоянкове гальмо відпущено.

Експлуатація

Запуск машини

Вказівка

Для запуску машини водій повинен сидіти на сидінні водія.

1. Зайняти місце на сидінні водія.
   Контактний перемикач сидіння задіюється.
2. Установити перемикач напрямку руху в середнє положення.
3. Вставити ключ у замковий вимикач.
4. Повернути замковий вимикач у положення «2».

Рух машиною

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування через різку зупинку!

Машина різко зупиняється, як тільки водій підіймається з сидіння.

Не вставайте з сидіння водія під час руху.

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека нещасного випадку під час руху заднім ходом!

Під час руху заднім ходом існує підвищена небезпека нещасного випадку.

Перш ніж рухатися заднім ходом, переконайтеся, що ви нікому не загрожуєте, особливо дітям. Якщо потрібно, попросіть іншу людину скерувати вас.

Під час руху заднім ходом слід спостерігати за обстановкою навколо машини.

УВАГА

Небезпека пошкодження привода!

Ривкове натискання педалі акселератора може пошкодити привод.

Завжди натискайте педаль акселератора повільно та обережно.

Зупиніть машину, перш ніж перемикатись з переднього на задній хід чи навпаки.

Малюнок O

① Кермове колесо
② Дисплей
③ Перемикач напрямку руху
④ Педаль акселератора

1. Запустити машину, див. *Запуск машини*.
2. Перевірити рівень заряду акумулятора на дисплеї; якщо потрібно, зарядити акумулятор, див. *Заряджання акумулятора*.

3. Перевести перемикач напрямку руху в положення «Вперед» або «Назад».
4. Обережно натиснути педаль акселератора та плавно регулювати швидкість руху.
   Не натискати педаль акселератора різко.
5. Керувати напрямком руху за допомогою керма.
6. Щоб зменшити швидкість, треба відпустити педаль акселератора.

Режим підмітання

Указівки щодо підмітання

1. Для оптимального результату прибирання адаптувати швидкість руху відповідно до навколишніх умов і рушити вперед.
2. Слід регулярно очищати фільтр для пилу. Для цього натиснути кнопку очищення фільтра для пилу, щоб запустити процес його очищення.
3. Регулярно спорожняти контейнер для сміття, див. *Спорожнити контейнер для сміття*. Не перевищувати максимально допустиме завантаження контейнера для сміття, див. *Технічні характеристики*.
   Якщо здійснюється підмітання переважно сміття з високою щільністю (дрібне сміття, пісок тощо), спорожнювати контейнер для сміття раніше.
4. Нерухомі перешкоди висотою до 6 см можна обережно переїжджати на малій швидкості.

УВАГА

Нерухомі перешкоди висотою понад 6 см слід долати тільки з використанням відповідної рампи.

Підмітання з використанням циліндричної та бічної щіток

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування через різку зупинку!

Машина різко зупиняється, як тільки водій підіймається з сидіння.

Не вставайте з сидіння водія під час руху.

УВАГА

Небезпека пошкодження через підбирання стрічок та шнурів!

Якщо під час підмітання підбираються довгі гнучкі предмети, як-от стрічки або шнури, вони можуть пошкодити механізм підмітання.

Не скеровуйте машину або бічну щітку на довгі гнучкі предмети, як-от стрічки або шнури, і не підбирайте такі предмети під час підмітання.

Підмітання

1. Запустити машину, див. *Запуск машини*
2. Опустити циліндричну щітку за допомогою важеля керування «Підіймання / опускання циліндричної щітки».

Вказівка

Циліндрична щітка обертається тільки за увімкненого нагнітача. Щоб уникнути одностороннього зносу циліндричної щітки, слід уникати руху з опущеною циліндричною щіткою і вимкненим нагнітачем.

3. Увімкнути нагнітач за допомогою вимикача «Вентилятор / Очищення фільтра».
4. Біля стін і по краях також опускати бічну щітку за допомогою важеля керування «Бічна щітка».

Вказівка

Закрита заслінка для вологого прибирання знижує потужність всмоктування нагнітача, запобігаючи намоканню фільтра для пилу.

5. Якщо підлога мокра, закрити заслінку для вологого прибирання за допомогою важеля «Відкривання / закривання заслінки для вологого прибирання».

Спорожнити контейнер для сміття

1. Розблокувати контейнер для сміття.
   Малюнок P

① Фіксатор
② Контейнер для сміття

2. Повністю витягнути контейнер для сміття.
   Малюнок Q
3. Спорожнити контейнер для сміття у сміттєвий бак.
4. Повторити кроки 1-3 на протилежному боці.

Вимкнення машини

1. Поставити машину на горизонтальній поверхні.
2. Підняти циліндричну й бічну щітки.
3. Повернути ключ у замковому вимикачі у положення «O» і вийняти його.

Транспортування

УВАГА

Пошкодження під час транспортування

Звертати увагу на вагу машини в порожньому стані (транспортну вагу) під час транспортування на причепах або транспортних засобах.

Під час транспортування в транспортних засобах закріпити машину відповідно до чинних правил транспортної безпеки.

Під час транспортування машини дотримуватись таких вказівок:

- Повернути ключ запалювання у положення «0» і вийняти його.
- Зафіксувати стоянкове гальмо.
- Закріпити машину в точках кріплення (4 шт.) стяжними ременями, тросами або ланцюгами.
- Заблокувати колеса машини клинами.

Зберігання

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування і пошкодження через недотримання ваги!

Небезпека травмування і пошкодження через недотримання ваги під час транспортування та зберігання машини.

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу машини.

Зафіксуйте машину від ковзання та перекидання під час транспортування відповідно до чинних правил.

1. Спорожнити контейнер для сміття, див. главу *Спорожнити контейнер для сміття*.
2. Очистити машину всередині, див. главу *Очищення машини всередині*.
3. Очистити машину зовні, див. главу *Зовнішнє очищення машини*.
4. Поставити машину на рівній горизонтальній поверхні в сухому, захищеному від низьких температур місці.
5. Повернути ключ у замковому вимикачі у положення «O» і вийняти його.
6. Від'єднати джерело електроживлення, див. главу *Від'єднання/установлення електроживлення*.
7. Зарядити акумулятор, див. главу *Заряджання акумулятора*.

УВАГА

Повторно заряджати кожні 6 тижнів, інакше акумулятор може бути пошкоджений.

8. Накрити машину чохлом для захисту від пилу.

Догляд і технічне обслуговування

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека для життя, небезпека травмування та пошкоджень!

Під час догляду та технічного обслуговування машини існує небезпека для життя, небезпека травмування та пошкоджень, якщо не дотримуватись вказівок з техніки безпеки!

Дотримуйтесь усіх вказівок з техніки безпеки під час догляду та технічного обслуговування, що містяться у главі «Вказівки з техніки безпеки» на початку цієї інструкції з експлуатації.

Очищення машини

УВАГА

Короткі замикання або інші пошкодження. Не очищувати пристрій під струменем води зі шланга або під високим тиском.

УВАГА

Неправильне очищення

Небезпека пошкодження.

Не використовувати абразивних або агресивних мийних засобів.

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека для здоров'я через пил

Для внутрішнього очищення стисненим повітрям. Використовуйте пилозахисну маску та захисні окуляри.

Очищення машини всередині

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.
2. Відкрити обшивку, див. *Відкривання / закривання обшивки*.
3. Надіти засоби індивідуального захисту (окуляри, засоби захисту обличчя, засоби захисту органів дихання, слуху тощо).
4. Продути машину стисненим повітрям.
5. Очистити внутрішню частину машини ганчіркою, змоченою м'яким мийним розчином.
6. Закрити обшивку, див. *Відкривання / закривання обшивки*.

Зовнішнє очищення машини

1. Вимкнути машину, див. главу *Вимкнення машини*.
2. Очистити зовнішню частину машини ганчіркою, змоченою м'яким мийним розчином.

Періодичність технічного обслуговування

Вказівка

Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного і профілактичного обслуговування протягом гарантійного строку повинні здійснюватись офіційним сервісним центром відповідно до контрольного списку перевірок (ICL).

- Лічильник робочих годин указує час інтервалів технічного обслуговування.
- Періодичність виконання робіт з технічного і профілактичного обслуговування, що здійснюються клієнтом/оператором, наведені в главі *Технічне обслуговування, що здійснюється клієнтом*. Роботи повинні виконувати кваліфіковані фахівці. Якщо потрібно, зверніться до дилера або в сервісний центр Kärcher.
- Інші роботи з технічного обслуговування повинні виконуватися офіційним сервісним центром відповідно до контрольного списку перевірок. Своєчасно звертайтесь у сервісний центр.

Технічне обслуговування, що здійснюється клієнтом

Вказівка

Наведені нижче роботи з технічного обслуговування повинні виконуватися кваліфікованим фахівцем; якщо потрібно, звернутись до дилера або в сервісну службу Kärcher.

Роботи з гідравлікою можуть виконуватися лише в сервісному центрі.

Щоденно:

1. Перед запуском виконати перевірку безпеки, див. *Перевірка безпеки перед запуском*.
2. Зарядити розряджений акумулятор, перевірити рівень електроліту та, якщо потрібно, скоригувати його, див. *Заряджання акумулятора*.

Щотижня:

3. Перевірити легкість ходу всіх рухомих частин; якщо потрібно, змастити їх або налагодити.
4. Перевірити правильність регулювання та ступінь зношення ущільнювальних планок на коробі циліндричної щітки; якщо потрібно, правильно відрегулювати та замінити зношені ущільнювальні планки, див. *Заміна ущільнювальних планок* та *Налаштування бічних ущільнювальних планок*.
5. Перевірити 3 ущільнювальні планки на заслінці контейнера для сміття на наявність пошкоджень; якщо потрібно, замінити.
6. Перевірити циліндричну щітку на наявність зносу та пошкоджень; якщо потрібно, замінити, див. главу *Перевірка/заміна циліндричної щітки*.
7. Перевірити бічну(-і) щітку(-и) на наявність зношення та пошкоджень; якщо потрібно, замінити, *Перевірка / заміна бічної щітки*.
8. Налаштувати профіль підмітання бічної(-их) щітки(-ок), див. *Перевірка і налаштування профілю підмітання бічної щітки*
9. Перевірити фільтр для пилу на наявність забруднень та пошкоджень; якщо потрібно, замінити та очистити корпус фільтра для пилу, див. *Демонтаж/очищення/установлення фільтра для пилу*.
10. Перевірити приводний пас крильчатки на наявність зносу і пошкоджень; якщо потрібно, замінити.

Роботи з технічного обслуговування

Перевірка/заміна циліндричної щітки

Малюнок R

① Ручка з накаткою (3 шт.)
② Пластина
③ Ущільнення

Демонтаж:

1. Відкрутити ручки з накаткою.
2. Зняти пластину та ущільнення.

Малюнок S

① Кріплення циліндричної щітки
② Циліндрична щітка

3. Повернути кріплення циліндричної щітки назовні.
4. Витягнути циліндричну щітку.

Перевірка:

5. Перевірити циліндричну щітку на наявність зношення, пошкоджень та обмотаних гнучких предметів, як-от стрічки, шнури тощо. У разі зношення, пошкодження або незадовільного результату очищення замінити циліндричну щітку або видалити намотані предмети.

Установлення:

6. Вставити циліндричну щітку у протилежне кріплення циліндричної щітки у правильному монтажному положенні.
   Малюнок T
   Монтажне положення циліндричної щітки у напрямку руху (вид зверху)

Вказівка

Пази на циліндричній щітці слід розмістити на кулачках протилежного кріплення циліндричної щітки.

7. Повернути назад кріплення циліндричної щітки, яка була повернута назовні.
8. Установити ущільнення і пластину на різьбові стрижні.

9. Прикрутити ручки з накаткою, щоб зафіксувати пластину й ущільнення.

Вказівка

Після встановлення нової циліндричної щітки необхідно відрегулювати профіль підмітання.

Перевірка / заміна бічної щітки

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.

Перевірка:

2. Перевірити бічну щітку на наявність зношення, пошкоджень та обмотаних гнучких предметів, як-от стрічки, шнури тощо. У разі зношення, пошкодження або незадовільного результату очищення замінити бічну щітку або видалити намотані предмети.

Малюнок U

① Бічна щітка
② Гайка (3 шт.)
③ Кріплення бічної щітки
④ Гвинти (3 шт.)

Демонтаж:

3. Послабити гайки.
4. Зняти бічну щітку разом з гвинтами.
5. Очистити кріплення бічної щітки.

Установлення:

6. Установити нову бічну щітку кріплення.
7. Затягніть бічну щітку гвинтами та гайками.

Перевірка і налаштування профілю підмітання бічної щітки

1. Підняти бічну щітку.
2. Поставити підмітальну машину на рівну гладку підлогу, яка помітно вкрита пилом або крейдою.
3. Опустити циліндричну і бічну щітки і дати їм попрацювати на місці приблизно 10 секунд.
4. Підняти циліндричну й бічну щітки.
5. Від'їхати машиною заднім ходом.
6. Перевірити профіль підмітання.

Малюнок V

Ширина площини підмітання має бути a = 40 - 50 мм, а напівкругла ділянка має мати форму місяця і розташовуватися між 11 і 4 годинами.

Малюнок W

① Ручка
② Контргайка
③ Упор

7. Послабити контргайку.
8. Відкоригувати положення упору.
9. Затягти контргайку.
10. Перевірити профіль підмітання.

Налаштування бічних ущільнювальних планок

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.

Справа:

2. Демонтувати бічну обшивку.

Малюнок X

① Бічна обшивка
② Гвинт

3. Послабити смушкові гайки на обох кріпильних пластинах.

Малюнок Y

① Смушкова гайка
② Кріпильна пластина ззаду
③ Ущільнювальна планка
④ Кріпильна пластина спереду

4. Відрегулювати ущільнювальну планку, вставивши її в пази так, щоб відстань до підлоги становила від 1 до 3 мм.
5. Утримуючи ущільнювальну планку на місці, затягнути смушкові гайки на кріпильній пластині.

Зліва:

6. Послабити ручки з накаткою.

Малюнок R

① Ручка з накаткою (3x)
② Пластина
③ Ущільнювальна планка

7. Відрегулювати ущільнювальну планку, вставивши її в пази так, щоб відстань до підлоги становила від 1 до 3 мм.
8. Утримуючи ущільнювальну планку на місці, затягнути гайки з накаткою на кріпильній пластині.

Заміна ущільнювальних планок

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.

Справа:

2. Демонтувати бічну обшивку.

Малюнок X

① Бічна обшивка
② Гвинт

3. Демонтувати обидві кріпильні пластини.

Малюнок Y

① Смушкова гайка
② Кріпильна пластина ззаду
③ Ущільнювальна планка
④ Кріпильна пластина спереду

4. Замінити зношену ущільнювальну планку на нову.
5. Установити обидві кріпильні пластини.
6. Відрегулювати ущільнювальну планку, вставивши її в пази так, щоб відстань до підлоги становила від 1 до 3 мм
7. Утримуючи ущільнювальну планку на місці, затягнути смушкові гайки на кріпильній пластині.

Зліва:

8. Демонтувати пластину.

Малюнок R

① Ручка з накаткою (3 шт.)
② Пластина
③ Ущільнювальна планка

9. Замінити зношену ущільнювальну планку на нову.
10. Установити пластину.
11. Відрегулювати ущільнювальну планку, вставивши її в пази так, щоб відстань до підлоги становила від 1 до 3 мм.
12. Утримуючи ущільнювальну планку на місці, затягнути гайки з накаткою на кріпильній пластині.

Спереду

13. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.
14. Розблокувати і витягнути контейнер для сміття.

Малюнок Q

15. Послабити різьбові з'єднання і зняти кріпильну пластину.

Малюнок Z

① Ущільнювальна планка
② Кріпильна пластина
③ Нарізне з'єднання

16. Замінити зношену ущільнювальну планку на нову.
17. Установити кріпильну пластину і затягнути різьбові з'єднання.
18. Повторити заміну на другому контейнері для сміття.

Ззаду

19. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.
20. Послабити різьбові з'єднання і зняти кріпильну пластину.

Малюнок AA

① Ущільнювальна планка
② Кріпильна пластина
③ Нарізне з'єднання

21. Замініть зношену ущільнювальну стрічку на нову.
22. Установити кріпильну пластину і затягнути різьбові з'єднання.

Демонтаж/очищення/установлення фільтра для пилу

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека для здоров'я через пил

Під час робіт з фільтрувальною системою слід користуватися пилозахисною маскою і захисними окулярами.

Під час роботи з дрібним пилом дотримуватись правил техніки безпеки.

1. Вимкнути машину, див. *Вимкнення машини*.

Демонтаж:

Малюнок AB

① Кришка корпуса фільтра
② Всмоктувальний шланг

2. Зняти всмоктувальний шланг.

Малюнок AC

3. Викрутити смушкові гайки.

Малюнок AD

① Смушкова гайка

4. Зняти кришку корпуса фільтра.

Малюнок AE

① Фільтр для пилу

5. Витягти фільтр для пилу, потягнувши вгору.

Очищення:

6. Перевірити фільтр для пилу на наявність забруднень та пошкоджень; якщо потрібно, очистити або замінити.

УВАГА

Не очищати фільтр для пилу стисненим повітрям або щіткою. Обережно витрухнути або пропилососити.

Установлення:

7. Встановлення здійснюється у зворотному порядку.

Заміна запобіжників

Тримачі запобіжників розташовані під кермом.

Малюнок AF

1. Зняти кришку тримача запобіжників.
2. Перевірити запобіжники та замінити несправні.

Огляд запобіжників

FU 01	Бічна щітка	15 A
FU 02	Очищення фільтра	15 A
FU 03	Робоче освітлення (опція)	10 A
FU 04	Маячки	25 A
FU 05	Замок запалювання	10 A
FU 06	Звуковий сигнал	10 A

Допомога в разі несправностей

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека травмування та пошкодження під час виконання робіт на струмопровідних деталях!

Робота на струмопровідних деталях може призвести до травмування через ураження електричним струмом та пошкодження машини.

Вимкніть машину, витягніть штепсельну вилку зарядного пристрою з розетки та від'єднайте джерело електроживлення машини, перш ніж виконувати будь-які роботи з огляду, технічного обслуговування або очищення.

Доручайте ремонтні роботи на струмопровідних деталях офіційній сервісній службі.

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека травмування через раптовий запуск двигунів та систем!

Коли машина ввімкнена, двигуни або системи можуть раптово запуститися і спричинити травми, як-от защемлення, затискання або зрізання.

Вимкніть машину та вийміть ключ із замкового вимикача, перш ніж проводити будь-який огляд, технічне обслуговування або очищення.

Незначні несправності можна усунути самостійно за допомогою опису нижче.

У разі не зазначених несправностей звернутися в сервісний центр!

Несправності

Помилка	Причина	Усунення
Машина не рухається.	Відсутнє електроживлення машини.	1. Сісти на сидіння водія, щоб активувати контактний перемикач сидіння. 2. Перевірити, чи було натиснуто аварійний вимикач, розблокувати аварійний вимикач, якщо потрібно, див. *Аварійний вимикач*. 3. Повернути ключ у замковому вимикачі у положення «I». 4. Перевірити рівень заряду акумулятора на дисплеї; якщо потрібно, зарядити акумулятор, див. *Заряджання акумулятора*. 5. Перевірити, чи правильно під'єднано штекер акумулятора; якщо потрібно, під'єднати правильно, див. *Від'єднання/установлення електроживлення*. 6. Перевірити запобіжники; якщо потрібно, замінити, див. *Заміна запобіжників*. 7. Якщо машина незважаючи на всі заходи не рухається, звернутися в сервісний центр.

Помилка	Причина	Усунення
Утворення пилу під час підмітання / недостатня потужність усмоктування.	Контейнери для сміття повні.	1. Спорожнити контейнер для сміття, див. *Спорожнити контейнер для сміття*.
	Фільтр для пилу забитий.	1. Очистити фільтр для пилу, замінити його у разі сильного забруднення, див. *Демонтаж/очищення/установлення фільтра для пилу*.
	Фільтр для пилу пошкоджений.	1. Замінити фільтр для пилу, див. *Демонтаж/очищення/установлення фільтра для пилу*.
	Фільтр для пилу встановлено неправильно.	1. Правильно встановити фільтр для пилу, див. *Демонтаж/очищення/установлення фільтра для пилу*.
	Ущільнювальні планки на коробі циліндричної щітки відрегульовано неправильно.	1. Правильно відрегулювати ущільнювальні планки, див. *Налаштування бічних ущільнювальних планок*.
	Ущільнювальні планки на коробі циліндричної щітки зношені.	1. Замінити ущільнювальні планки, див. *Заміна ущільнювальних планок*.
Результат прибирання незадовільний.	Бічна щітка зношена.	1. Замінити бічну щітку, див. *Перевірка / заміна бічної щітки*.
	Циліндрична щітка зношена.	1. Замінити циліндричну щітку, див. *Перевірка/заміна циліндричної щітки*.
	Ущільнювальні планки на коробі циліндричної щітки відрегульовано неправильно.	1. Правильно відрегулювати ущільнювальні планки, див. *Налаштування бічних ущільнювальних планок*.
	Ущільнювальні планки на коробі циліндричної щітки зношені.	1. Замінити ущільнювальні планки, див. *Заміна ущільнювальних планок*.
	Заслінка для вологого прибирання закрита.	1. Відкрити заслінку для вологого прибирання.
Циліндрична або бічна щітка не обертається.	Відсутнє електроживлення машини.	1. Установити електроживлення, див. *Машина не рухається.*
	Циліндрична чи бічна щітка заблокована.	1. Перевірити циліндричну чи бічну щітку на наявність намотаних гнучких предметів, як-от стрічок, шнурів тощо, і видалити їх, див. *Перевірка/заміна циліндричної щітки* та *Перевірка / заміна бічної щітки*.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.
(Адреси див. на звороті)
Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту Kärcher у розділі «Завантаження».

Технічні характеристики

		KM 100/65 R Bp Classic
Робочі характеристики пристрою		
Швидкість руху (макс.)	km/h	6
Робоча швидкість (макс.)	km/h	6
Здатність долати підйом (макс.)	%	14
Робоча ширина з 1 бічними щітками	mm	970
Робоча ширина з 2 бічними щітками	mm	1200
Ступінь захисту		IPX 3
Теоретична потужність на одиницю поверхні		
Продуктивність за площиною з 1 бічними щітками	m^2/h	5820
Продуктивність за площиною з 2 бічними щітками	m^2/h	7200
Акумулятор		
Тип батарей		24 B 4 HPzS 240, свинцево-кислотний, не потребує частого обслуговування
Ємність акумулятора	Ah	240
Час заряджання, коли акумулятор повністю розряджений	h	8
Час роботи з повністю зарядженим акумулятором	h	5
Напруга акумулятора	V	24

		KM 100/65 R Bp Classic
Вага акумулятора	kg	132
Зарядний пристрій		
Напруга мережі	V	230
Вихідна напруга	V	24
Вихідний струм	A	30
Умови навколишнього середовища		
Температура навколишнього середовища	°C	-5 ... +40
Вологість повітря, без утворення роси	%	20 ... 90
Розміри та вага		
Довжина	mm	1453
Ширина	mm	1050
Висота	mm	1230
Вага в порожньому стані	kg	240
Допустима загальна маса	kg	465
Циліндрична щітка	mm	700
Діаметр циліндричної щітки	mm	260
Діаметр бічної щітки	mm	450
Контейнер для сміття		
Місткість контейнера для сміття	l	64
Макс. завантаження контейнера для сміття	kg	64
Система фільтрування і всмоктування		
Поверхня фільтра для пилу	m^2	3,5
Категорія використання		U
Тяговий двигун (електричний)		
Тип двигуна		Двигун постійного струму на постійних магнітах для руху вперед/назад
Тип		Ліве заднє колесо
Номінальна напруга	V	24
Номінальний струм	A	21
Номінальна потужність (механічна)	W	400
Число обертів двигуна	1/min	125
Ступінь захисту		IP 44
Двигун бічної щітки (електричний)		
Тип двигуна		Двигун постійного струму на постійних магнітах
Тип		Редукторний двигун (кутова передача)
Номінальна напруга	V	24
Номінальний струм	A	3,5
Номінальна потужність (механічна)	W	60
Число обертів бічної щітки	1/min	70
Ступінь захисту		IP 44
Двигун нагнітача і циліндричної щітки (електричний)		
Тип двигуна		Двигун постійного струму на постійних магнітах
Номінальна напруга	V	24
Номінальний струм	A	20
Номінальна потужність (механічна)	W	380
Число обертів	1/min	2700
Ступінь захисту		IP 20
Комплект шин		
Розмір шин, спереду		3.00-6
Розмір шин, ззаду		3.00-4
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-72		
Значення вібрації на руці/кисті	m/s^2	1,7
Значення вібрації на руці/кисті, похибка K	m/s^2	0,2
Значення вібрації сидіння	m/s^2	0,3

		KM 100/65 R Bp Classic
Значення вібрації сидіння, похибка K	m/s^2	0,1
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	70
Похибка L_{PA} та L_{WA}	dB(A)	3
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	85
Рівень звукової потужності L_{WA} + похибка L_{WA}	dB(A)	88

Зберігається право на внесення технічних змін.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.
Виріб: Підмітально-прибиральна машина
Тип: 1.186-xxx

Відповідні директиви ЄС
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2000/14/ЄС
2014/30/ЄС
2014/53/ЄС (TCU)

Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Рівень звукової потужності, дБ(A)
KM 100/65 R Bp
Виміряний: 85
Гарантований: 88

Застосовувані національні стандарти
-

Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/EG: Додаток V
Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
м. Віннденден, 01.01.2021

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар 317
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар 317
Мақсатына сәйкес қолдану 318
Қоршаған ортаны қорғау 319
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер 319
Жеткізуді тексеру 319
Функция 319
Құрылғының сипаттамасы 319
Пайдалануға қосу алдында 320
Батареялар/зарядтау құрылғылары 320
Пайдалануға беру 322
Пайдалану 322
Тасымалдау 323
Сақтау 323
Күтім және техникалық қызмет көрсету 324
Ақаулар кезіндегі көмек 326
Кепілдік 327
Техникалық сипаттамалары 327
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация 329

Жалпы нұсқаулар

⚠ Машинаны бірінші рет қолданар алдында осы түпнұсқа пайдалану нұсқаулығын, сондай-ақ батарея мен зарядтау құрылғысына бірге берілген пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны орындаңыз. Әрі қарай пайдалану немесе келесі иесіне беру үшін, пайдалану нұсқаулықтарын сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

Қауіп деңгейлері

⚠ ***ҚАУІП***

● *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.*

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

● *Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

● *Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

● *Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.*

Пайдалану кезіндегі қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ***ҚАУІП*** ● *Егер құрылғы байқаусызда қозғалудан қорғалмаса, оны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғыдан шықпас бұрын әрқашан тұрақ тежегішін қосыңыз.*

⚠ ***ЕСКЕРТУ*** ● *Құрылғыны тек нұсқауға сәйкес қолданыңыз. Жергілікті жағдайларды ескеріңіз және құрылғымен жұмыс істеген кезде, бөгде тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалаңыз.* ● *Машинаны қолданар алдында машинаның, жұмыс құрылғыларының және қорғаныс құрал-жабдықтарының дұрыс күйде екеніне, функционалды және қауіпсіз жұмыс істейтініне көз жеткізіңіз. Егер машинаның жағдайы мінсіз болмаса немесе пайдалану үшін қауіпсіз болмаса, оны пайдалануға болмайды.* ● *Қауіпті аймақтардағы тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз (мысалы, жанармай құю станциялары). Құрылғыны жарылыс қаупі бар жерлерде ешқашан пайдаланбаңыз.* ● *Құрылғыны физикалық, психикалық және ойлау қабілеті жеткіліксіз адамдардың, тәжірибесі/білімі жеткіліксіз адамдардың пайдалануына болмайды.* ● *Құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау берілген немесе құрылғыны пайдалану мүмкіндігін растаған және осы мақсатқа нақты тағайындалған адамдарға ғана пайдалануға рұқсат етілген.* ● *Машинаны пайдалану немесе оған техникалық қызмет көрсету кезінде тығыз киілетін киім мен берік аяқ киім киіңіз.* ● *Машинаны заттардың құлау ықтималдығы бар жерлерде пайдаланбаңыз.* ● *Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз.* ● *Балаларға немесе жастарға құрылғыны басқаруға рұқсат етілмейді.* ● *Көк нүктелік жарықтандырумен жабдықталған құрылғыларды пайдаланған кезде жарық көзіне тікелей қарамаңыз.* ● *Машинаны басқаратын адам басқа адамдардың немесе олардың мүлкінің қатысуымен болған жазатайым оқиғалар үшін жауапты.* ● *Қозғалысты бастамас бұрын жақын маңдағы аумақта мыналар бар-жоғын тексеріңіз: мысалы, балалар мен жануарлар. Әрдайым жеткілікті көрінетініне көз жеткізіңіз.* ● *Құрылғыны рұқсатсыз пайдалануды болдырмау үшін кілтті кілт қосқышынан алыңыз.*

Көлік жүргізу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық

Нұсқау ● *Аударылы кету қауіптерінің тізімі толықтықты қажет етпейді.****ҚАУІП*** ● *Тік көтерілетін және түсетін жерлерде аударылып қалу қаупі! Көтерілу немесе түсу қозғалыстары кезінде «Техникалық деректер» тарауындағы рұқсат етілген ең жоғары мәндерді сақтаңыз.* ● *Бүйірлік көлбеу тым үлкен болса, аударылып қалу қаупі! Ойлы-қырлы жерлерде көтерілу немесе түсу кезінде «Техникалық деректер» тарауындағы рұқсат етілген ең жоғары мәндерді сақтаңыз.* ● *Тұрақсыз беттe аударылып қалу қаупі! Машинамен тек асфальт төселген беттерде жүріңіз.* ● *Сәйкес емес жылдамдыққа байланысты апат қаупі. Бұрылыстарда баяу жүргізіңіз.*

Аккумуляторлы құрылғылар

⚠ ***ҚАУІП*** ● *Жарылыс қаупі! Батареяны тек тиісті зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз.* ● *Батареялар жабық кеңістікте зарядталғанда, қатты жарылғыш газ пайда болады. Батареяларды тек жақсы желдетілетін бөлмелерде зарядтаңыз.* ● *Батареяның немесе оны зарядтау арналған бөлменің жанында ашық жалынмен жұмыс жасамаңыз, ұшқын шығармаңыз және темекі шекпеңіз.* ● *Жарылыс және қысқа тұйықталу қаупі. Құралдарды немесе соларға ұқсас заттарды батареяларға қоймаңыз.*

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ*** ● *Батареяның қышқылдығына байланысты жарақат алу қаупі. Тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ ● *Батарея мен зарядтау құрылғыларын өндірушілердің пайдалану жөніндегі нұсқауларын орындаңыз. Аккумуляторлық батареяларды қолдану бойынша заңнамалық талаптарды ұстаныңыз.* ● *Батареяларды ешқашан заряды таусылған күйде қалдырмаңыз, мүмкіндігінше тез зарядтаңыз.* ● *Токтың кемуін болдырмас үшін батареяларды таза және құрғақ күйде сақтаңыз. Батареяларды, мысалы, металл шаңымен ластанудан сақтаңыз.* ● *Пайдаланылған батареяларды қоршаған ортаға зиян тигізбейтін жолмен, осы EC 91/157/EEC директивасына немесе тиісті ұлттық ережелерге сәйкес тастаңыз.*

Тасымалдау барысында қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ***

● *Құрылғыны тасымалдау кезінде жазатайым оқиғалар мен жарақаттарды болдырмау үшін оның салмағын ескеру қажет, пайдалану нұсқаулығындағы Техникалық деректер тарауын қараңыз.*

● *Тасымалдау алдында қозғалтқышты нық қойыңыз. Құрылғыны салмағын ескеріп бекіту туралы ақпаратты пайдалану нұсқаулығындағы Техникалық сипаттар бөлімінен қараңыз.*

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ***ЕСКЕРТУ*** *● Электр құрылғысымен жұмыс жасамас бұрын батареяны ажыратыңыз. ● Тазалау, техникалық қызмет көрсету, бөлшектерді ауыстыру немесе басқа функцияға ауысу алдында құрылғыны өшіріп, тұтану кілтін алу керек.*

⚠ ***АБАЙЛАҢЫЗ*** *● Құрылғыны рұқсат етілген сервистік қызмет көрсету орталықтарында қауіпсіздік техникасы бойынша барлық негізгі нұсқауларды білетін осы саладағы мамандар жөндеуі қажет.*

НАЗАР АУДАРЫҢЫ *● Жергілікті ережелерге сәйкес портативті тасымалды жабдықты пайдалану кезінде қауіпсіздікті тексеру ережелерін сақтаңыз (мысалы, Германияда: VDE 0701). ● Қысқа тұйықталу немесе басқа зақымдар. Құрылғыларды түтік құбырдағы су ағынымен немесе жоғары қысым астында тазартуға тыйым салынады. ● Құрылғымен жұмыс істегенде әрқашан қолайлы қолғап киіп алыңыз.*

Қорғаныс құрал-жабдықтары

Қорғаныс құрал-жабдықтары пайдаланушыны қорғау үшін қызмет етеді және оларды өшіруге немесе олардың функцияларын айналып өтуге болмайды.

Тараулардағы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларды орындаңыз!

Маяктар

Маяктар жұмыс кезінде сыпырғышқа жақын адамдарды ескерту және осылайша ықтимал қауіпті азайту үшін үздіксіз жыпылықтайды.

Орындықтың түйіспелі ажыратқышы

Орындықтың түйіспелі ажыратқышы жүргізуші орындығында адам болған кезде ғана көлік жүргізу және тазалау функцияларын белсендіруді қамтамасыз етеді.

Жедел өшіргіш

Қауіпті жағдайда барлық көлік жүргізу және тазалау функцияларын шұғыл тоқтату ажыратқышын басу арқылы дереу өшіруге болады.

Құлыпты ашу үшін шұғыл тоқтату ажыратқышындағы қызыл түймені бұраңыз.

Машинадағы таңбалар

	***НАЗАР АУДАРЫҢЫ*** ***Күйік алу қаупі*** *Көлік құралының ыстық бөлшектерімен жұмыс жасамас бұрын, оларды суытып алыңыз.*
	⚠ ***ҚАУІП*** ***Өрт шығу қаупі*** *Темекі, сіріңке және т. б. сияқты жанып жатқан немесе бықсып жатқан заттарды сыпырмаңыз.*
	⚠ ***ЕСКЕРТУ*** ***Жарақат алу қаупі*** *Көлік құралының қозғалатын бөлшектеріне қысылу және кесілу қаупі.*
	⚠ ***ЕСКЕРТУ*** ***Жарақат алу қаупі*** *Электр кернеуінен жарақат алу қаупі.*
	⚠ ***ЕСКЕРТУ*** ***Жарақат алу қаупі*** *Көлік құралының ішіндегі қозғалатын бөліктердің кесіп кетуі және қысып қалуы салдарынан туындаған жарақаттар.* *Құрылғының саңылауларына қолыңызды салмаңыз.*
	Көлік құралында жұмыс істегенде әрқашан қолайлы қолғап киіңіз.
	Айналмалы щеткалармен сақ болыңыз.
	Қозғалыс бағытында көтерілу мен түсу тек 14% құрайды.
	Бекіту нүктесі

Мақсатына сәйкес қолдану

Ішкі және сыртқы аумақтарда еден жабындарын тазалау үшін батареямен жұмыс істейтін сыпыру машинасын пайдаланыңыз.

Сыпыру машинасы коммерциялық мақсатта пайдалануға арналған.

Сыпыру машинасын келесі мақсаттарда қолданыңыз:

1 Тұрақ орындары
2 Тротуарлар
3 Өндіріс алаңдары
4 Логистикалық аймақтар
5 Қонақ үйлер
6 Бөлшек сауда орындары
7 Сақтау орындары

Сыпыру машинасын тек осы пайдалану нұсқаулығындағы ақпаратқа сәйкес пайдаланыңыз. Кез келген өзге пайдалану әдістері қате деп саналады. Оның нәтижесінде келтірілген қандай да бір залал үшін өндіруші жауап бермейді; тәуекелді тек пайдаланушы көтереді.

Сыпыру машинасына ешқандай өзгертулер енгізуге болмайды.

Тек компания немесе оның агенттері мақұлдаған аумақтарда жүруге және тазалауға рұқсат етіледі.

Болжалды қате пайдаланушылық

Ешқашан жарылғыш сұйықтықтарды, газдарды, сұйылтылмаған қышқылдар мен еріткіштерді (мысалы, бензин, бояу еріткіш, пеш отыны) сыпырмаңыз немесе шаңсорғышпен тазаламаңыз, өйткені олар сорылатын ауамен араласқанда жарылғыш булар немесе қоспалар түзеді.

Ацетонды, сұйылтылмаған қышқылдарды және еріткіштерді ешқашан сыпырмаңыз немесе шаңсорғышпен тазаламаңыз, себебі олар құрылғыда қолданылатын материалдарды зақымдауы мүмкін.

Ешқашан реактивті металдардың шаңын (мысалы, алюминий, магний, мырыш) сыпырмаңыз немесе шаңсорғышпен тазаламаңыз, өйткені ол жоғары сілтілі немесе қышқыл тазартқыштармен араласқанда жарылғыш газдар түзеді.

Жанып жатқан немесе бықсып жатқан заттарды сыпырмаңыз немесе шаңсорғышпен тазаламаңыз, өрт шығу қаупі бар.

Денсаулыққа қауіпті заттарды сыпырмаңыз.

Қауіпті аймақтарда тұруға тыйым салынады. Ықтимал жарылыс қаупі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.

Еріп жүретін адамдарға рұқсат етілмейді.

Осы құрылғының көмегімен заттарды итеруге/тартуға немесе тасымалдауға тыйым салынады.

Сыпыру үшін қолайлы беттер

- Асфальт
- Өнеркәсіптік едендер
- Тұтастырғыш
- Бетон
- Тас төсеуіш

Қоршаған ортаны қорғау

Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.

Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: *www.kaercher.de/REACH*

Есептен шығарылған көлік құралын кәдеге жарату

Есептен шығарылған көлік құралдарында қайта өңдеуге болатын бағалы материалдар бар. Көлік құралын кәдеге жарату үшін кәдеге жарату жөніндегі мамандандырылған компанияға жүгінуді ұсынамыз.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.
Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат *www.kaercher.com* веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізуді тексеру

Көлік құралын алған кезде тасымалдау кезінде анықталған ақаулар немесе зақымдар туралы дилерге немесе сауда нүктесіне дереу хабарлаңыз.

Функция

Сыпыру машинасы қалақ принципі бойынша жұмыс істейді.

1. Айналмалы бүйірлік щетка сыпырылатын беттің бұрыштары мен жиектерін тазартады және сыпырылған қоқысты сыпыру білікшесінің қозғалыс жолына жылжытады.
2. Айналмалы сыпыру білікшесі сыпырылған қоқысты тікелей сыпырылған қоқыс контейнеріне тасымалдайды.
3. Сыпырылған қоқыс контейнерінде көтерілген шаңды шаң сүзгісі бөледі және сору желдеткіші сүзілген ауаны сорып алады.

Құрылғының сипаттамасы

Басқару элементтері және функционалдық элементтер

Суреттерді суреттері бар беттерден қараңыз
Сурет A

① Жапқыш
② Жүргізуші орындығы (орындық түйіспесінің қосқышымен)
③ Басқару дөңгелегі
④ Жедел өшіргіш
⑤ Тежегіш басқышы
⑥ Байлау нүктесі
⑦ Бүйірлік щетканы реттеу тұтқасы
⑧ Газ басқышы
⑨ Алдыңғы дөңгелегі
⑩ Оң жақ бүйірлік щетка
⑪ Сыпыруға арналған бекіту
⑫ Оң жақ сыпыруға арналған контейнер
⑬ Зауыт тақтайшасы
⑭ Оң жақ артқы дөңгелегі
⑮ Маяк
⑯ Садақ тұтқасының қақпағы
⑰ Сол жақ артқы дөңгелегі
⑱ Сыпыру білікшесіне қол жеткізу
⑲ Сол жақ сыпыруға арналған контейнер
⑳ Қозғалыс бағытын ажыратқыш
㉑ Тұрақ тежегішін құлыптауға арналған ажыратқышты тартыңыз
㉒ Дыбыс сигналының түймесі
㉓ Желдеткіш/сүзгі тазалау қосқышы
㉔ Дисплей
㉕ Кілтті қосқыш (тұтану құлпы)
㉖ Ылғал сыпырғыш қақпақты ашу/жабу тұтқасы
㉗ Сыпыру білікшесін көтеруге/түсіруге арналған тұтқа
㉘ Батарея
㉙ Тасымалды зарядтау құрылғысы
㉚ Желі кабелі
㉛ Зарядтау кабелі
㉜ Зарядтау ашасы

Нұсқау
Тапсырыс беру кезінде зауытта орнатылған немесе кейіннен қызмет көрсету бөлімі орнатуы мүмкін арнайы жабдық көрсетілмеген.

Дисплей

Сурет B

① Батарея зарядының күйі
② Жұмыс уақытының есептегіші

Егер кілт қосқышы «I» күйінде болса, дисплейлерде мыналар пайда болады:

- Шкаладағы батарея зарядының күйі
- Жұмыс уақытының есептегіші

Батарея зарядының күйі < 10 % болса, сыпырғыш ролик пен бүйірлік щеткалар өшіріледі. Батареяны дереу зарядтаңыз, *Батареяны зарядтау* тарауын қараңыз.

Ылғал сыпырғыш қақпақты ашу/жабу басқару тұтқасы

Сурет C

① Ылғал сыпырғыш қақпақты ашу/жабу басқару тұтқасы

Артқа	Ылғалды сыпыру қалқанын жабу
Алға	Ылғалды сыпыру қалқасын ашу

Сыпыру білікшесін көтеруге/түсіруге арналған басқару тұтқасы

Сурет D

① Сыпыру білікшесін көтеруге/түсіруге арналған басқару тұтқасы

Нұсқау
Сыпыру білікшесін түсіру үшін басқару тұтқасын құлыптау орнынан көтеру керек.

Артқа (Құлыптау күйінде)	Сыпыру білікшесі көтерілді
Алға	Тазалау үшін сыпыру білікшесі төмен түсіріліп, айналады

Бүйірлік щетканы реттеу тұтқасы

Сурет E

① Бүйірлік щетканы реттеу тұтқасы

Нұсқау

Бүйірлік щетканы түсіру үшін басқару тұтқасын құлыптау орнынан көтеру қажет.

Көтеріп артқа қарай тартыңыз (Құлыптау күйінде)	Бүйірлік щетка көтерілді
Алға	Бүйірлік щетка төмен түсіріліп, тазалау үшін айналады

Жапқышты ашу /жабу

1. Машинаны өшіру, *Машинаны өшіру* тарауын қараңыз.

Сурет F

① Садақ тұтқасы
② тірек штангасы
③ Қабылдау бөлігі

Жапқышты ашу:

2. Тұтқаны пайдаланып қақпақты жоғары қарай бұраңыз және оны бір қолыңызбен жоғарғы жағынан ұстаңыз.
3. Бос қолыңызбен тірек штангасын қабылдау бөлігіне салыңыз.

Жапқышты жабу:

4. Панельді бір қолыңызбен ұстаңыз.
5. Бос қолыңызбен тірек штангасын ұстағыштан алыңыз және оны ұстағышына салыңыз.
6. Қақпақты тұтқасынан алыңыз.

Пайдалануға қосу алдында

Машинадан жүк түсіру

⚠ ***ҚАУІП***

Машинаны тиеу кезіндегі жарақат алу және зақымдану қаупі!

Машинаны тиеу кезінде машинаның жылжып кетуі, аударылуы немесе құлауы салдарынан жарақат алу қаупі бар.

Тиеу кезінде машинаның салмағы мен өлшемдерін ескеріп, қолайлы рампаны пайдаланыңыз.

Тиеу кезінде машинаны жылжып кетуден, аударылудан және құлаудан сақтаңыз.

Тиеу үшін айырлы жүк тиеуішті пайдаланбаңыз.

Машинаны тек тегіс, көлденең бетте тиеңіз.

Машинаны көтерілу немесе түсу кезінде итеріп емес, тек өз жетегімен жылжытыңыз.

Машина паллетпен жеткізіледі және картон қораппен жабылған.

Өлшемдерді, салмақтарды және максималды өрмелеу мүмкіндігін *Техникалық сипаттамалары* тарауынан қараңыз.

Сурет G

1. Қорапты алыңыз.
2. Машинаны жүргізуге дайындау:
   a Қуат көзін жалғаңыз, *Қуат көзін ажырату/қосу* қараңыз.
   b Қажет болса, батареяны зарядтаңыз, *Батареяны зарядтау* қараңыз.
3. Бекіту нүктелерінен кронштейндерді алыңыз.
4. Табандықтың артқы жағында пандус жасаңыз.
5. Артқы дөңгелектердегі тығындарды алып тастаңыз.
6. Алдыңғы дөңгелектердегі тоқтатуды алып тастаңыз.
7. Дөңгелектердегі ағаш кесектерін алып тастаңыз.
8. Берілген рампаны пайдаланып машинаны түпқоймадан абайлап артқа қарай жылжытыңыз, *Машинаны жүргізу* тарауын қараңыз.

Машинаны итеру

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Машинаның айналуынан жарақат алу қаупі

Құрылғы еңіспен төмен итерілсе, ол бақылаусыз айналып кетуі мүмкін. Адамның жарақат алуы немесе мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Машинаның жеке жетегімен төмен түсетін учаскелерде ғана жүріңіз.

1. Тұрақ тежегішті босатыңыз, *Тұрақ тежегішін босату/құлыптау* қараңыз.
2. Бұлшықет күшін пайдаланып машинаны итеріңіз.

Батареялар/зарядтау құрылғылары

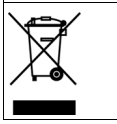
НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тек өндіруші ұсынған батареялар мен зарядтау құрылғыларын пайдаланыңыз

Батареяларды тек бір батарея түріне ауыстырыңыз. Көлік құралын кәдеге жаратпас бұрын батареяны алып тастаңыз және оны елдегі немесе жергілікті ережелерге сәйкес кәдеге жаратыңыз.

Ескерту таңбалары

Батареяларды пайдаланған кезде келесі ескертулерге назар аударыңыз:

	Батареяны қолдану жөніндегі нұсқаулықты, батареда жазылған нұсқауларды, сондай-ақ осы пайдалану нұсқаулығын орындаңыз.
	Көзді қорғау құралын киіңіз.
	Балаларды қышқылдан және батареялардан аулақ ұстаңыз.
	Жарылыс қаупі
	Өрт, ұшқын шығаруға, ашық шамға және темекі шегуге тыйым салынады.
	Химиялық күйік қаупі
	Алғашқы көмек
	Ескерту
	Утилизациялау
	Батареяны қоқыс жәшігіне тастамаңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ***ҚАУІП***

Өрт және жарылыс қаупі

Батареяға жабдықтарды немесе басқа заттарды қоймаңыз.

Темекі шегуден және ашық оттан міндетті түрде аулақ болыңыз.

Бөлмелерде батареяларды зарядтау кезінде жақсы желдетуді қамтамасыз етіңіз.

Kärcher мақұлдаған батареялар мен зарядтау құрылғыларын ғана пайдаланыңыз (түпнұсқа қосалқы бөлшектер).

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Батареяны дұрыс кәдеге жаратпау салдарынан қоршаған ортаға қауіп

Ақаулы немесе пайдаланылған батареяларды қауіпсіз түрде кәдеге жаратыңыз (қажет болса, кәдеге жарату компаниясына немесе Kärcher қызмет орталығына хабарласыңыз).

Батарея қышқылының кездейсоқ бөлінуі кезіндегі шаралар

Қорғасын батареялары мақсатына сай және нұсқауларға сәйкес пайдаланылған кезде қауіп төндірмейді.
Алайда, қорғасын батареяларында күкірт қышқылы бар екенін есте ұстаған жөн, ол қатты күйік тудыруы мүмкін.

1. Ағып жатқан батареядан төгілген немесе ағып кеткен барлық қышқылды құм сияқты байланыстырғыш затпен жинаңыз. Кәрізге, топыраққа немесе су қоймаларына түсуіне жол бермеңіз.
2. Қышқылды әкпен/содамен бейтараптандырыңыз және жергілікті ережелерге сәйкес кәдеге жаратыңыз.
3. Ақаулы батареяны кәдеге жарату үшін арнайы кәдеге жарату компаниясына хабарласыңыз.
4. Қышқыл көзге немесе теріге тиген кезде оларды көп мөлшерде таза сумен шайыңыз.
5. Содан кейін дереу дәрігерге қаралыңыз.
6. Ластанған киімді сумен шайыңыз.
7. Киім ауыстырыңыз.

Батареяны орнату/қосу/шешіп алу

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Қысқа тұйықталу салдарынан жарақат алу және зақымдану қаупі!

Батарея аймағында жұмыс істегенде қысқа тұйықталу салдарынан жарақат алу және зақымдану қаупі бар.

Батареяға ешқандай жабдықтарды немесе басқа заттарды қоймаңыз.

Орнату: әрқашан алдымен оң сымды оң полюске, содан кейін теріс сымды теріс полюске қосыңыз.

Шешіп алу: әрқашан алдымен теріс сымды теріс полюстен, содан кейін оң сымды оң полюстен ажыратыңыз.

Оларды дұрыс тағайындағаныңызға көз жеткізіңіз: оң полюске оң сым, теріс полюске теріс сым.

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.

Орнату:

2. Жапқышты ашыңыз, *Жапқышты ашу /жабу* тарауын қараңыз.

Сурет H

① Оң полюс (сериялық қосылым)
② Оң кабель
③ Байланыстырушы кабель
④ Теріс кабель
⑤ Теріс полюс (сериялық қосылым)

3. Батареяларды оң полюстерін артқы панельге қаратып батарея бөліміне салыңыз.

Жалғау:

4. Батареялардың арасына 3 қосылатын кабельді жалғаңыз.
   a Қызыл қорғаныш қақпағы бар кабель ұшын батареяның оң терминалына бекітіңіз.
   b Кабель ұшын қара қорғаныш қақпағы бар басқа батареяның теріс бекітіңіз.
5. Оң кабельді тізбектей жалғанған батареялардың бос оң полюсіне жалғаңыз және оң полюс қақпағын салыңыз, *Батарея терминалын қосу/ажырату* қараңыз.
6. Теріс кабельді тізбектей жалғанған батареялардың бос теріс полюсіне жалғаңыз және теріс полюс қақпағын салыңыз, *Батарея терминалын қосу/ажырату* тарауын қараңыз.
7. Қуат көзін жалғаңыз, *Қуат көзін ажырату/қосу* қараңыз.
8. Тұтану қосқышындағы кілтті «I» күйіне бұраңыз.
9. Дисплейдегі батарея деңгейін тексеріп, қажет болса, батареяны зарядтаңыз, *Батареяны зарядтау* қараңыз.

Шешіп алу:

10. Шешіп алу кері тәртіппен жүзеге асырылады.

Батарея терминалын қосу/ажырату

Сурет I

① Батареяның полюстік шығысы қысқышы
② Батареяның полюстік шығысы
③ Полюс қақпағы

Батареяның полюстік шығысын қосыңыз

1. Батарея терминалының қысқышын батарея терминалының үстіне қойыңыз.
2. Батарея терминалын қатайтыңыз
3. Терминал қақпағын батарея терминалының үстіне қойыңыз.

Батареяның полюстік шығысын ажыратыңыз

4. Батарея терминалынан терминал қақпағын алыңыз
5. Батарея терминалын босатыңыз.
6. Батарея терминалын батарея терминалынан ажыратыңыз.

Қуат көзін ажырату/қосу

Сурет J

① Батарея жағындағы батарея ашасы
② Құрылғы жағындағы батарея ашасы

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.
2. Жапқышты ашыңыз, *Жапқышты ашу /жабу* тарауын қараңыз.

Ажырату:

3. Батарея жағындағы батарея ашасын машина жағындағы батарея ашасынан суырыңыз.
   Машина токтан ажыратылған.

Қосу:

4. Батарея жағындағы батарея ашасын машина жағындағы батарея ашасына екі аша корпусы бір-біріне тигенше жалғаңыз.
   Машинаның қуат көзі қосылды.
5. Жапқышты жабыңыз, *Жапқышты ашу /жабу* тарауын қараңыз.

Батареяны зарядтау

1. Машинаны құрғақ, жақсы желдетілетін бөлмеге апарыңыз.
2. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.

Зарядтау құрылғысын жалғау:

3. Қуат көзін ажыратыңыз, *Қуат көзін ажырату/қосу* тарауын қараңыз.

Сурет K

(1)Батарея жағындағы батарея ашасы
(2)Зарядтау ашасы
(3)Зарядтау кабелі
(4)Жарықдиодты дисплей
(5)Амперметр
(6)Зарядтау құрылғысының негізгі қосқышы
(7)Тасымалды зарядтау құрылғысы
(8)Желі кабелі

4. Тасымалды зарядтау құрылғысын машинаның алдына қойыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Аяқтар төмен қарап тұруы керек.

Тасымалды зарядтау құрылғысын батареяға қоймаңыз!

Тасымалды зарядтау құрылғысын ешбір затпен жаппаңыз және оған ешбір зат қоймаңыз!

5. Зарядтау ашасын батарея жағындағы батарея ашасына екі аша корпусы бір-біріне тигенше қосыңыз.
6. Желі кабелін тасымалды зарядтау құрылғысына қосыңыз.

Нұсқау

Желі кабелін жерге тұйықталған розеткаға қоспас бұрын зарядтау құрылғысының негізгі қосқышын «ӨШІРУЛІ» күйіне қою қажет.

7. Желі кабелін жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз.
8. Зарядтау құрылғысының негізгі қосқышын «ҚОСУ» күйіне орнатыңыз.
   Зарядтау процесі автоматты түрде басталады және аяқталады.
   Жарық диодты индикаторы ағымдағы қуат деңгейін көрсетеді:
- Батарея таңбасы толық болған кезде жарық диодты индикаторы жанса, бұл зарядтау процесінің аяқталғанын білдіреді.
- Батарея зарядталмаса, зарядтау құрылғысының пайдалану нұсқауларын қараңыз.
  Зарядтау уақытын *Техникалық сипаттамалары* бөлімінен қараңыз.

9. Зарядтау уақытының соңына қарай электролит деңгейін батарея өндірушісінің нұсқауларына сәйкес тексеріп, қажет болған жағдайда реттеңіз.

Зарядтау құрылғысын ажырату:

10. Зарядтау құрылғысының негізгі қосқышын «ӨШІРУ» күйіне орнатыңыз.
11. Зарядтау штепселін батарея жағындағы батарея ашасынан ажыратыңыз.
12. Желі кабелін жерге тұйықталған розеткадан ажыратыңыз.
13. Қуат көзін қайтадан жалғаңыз, *Қуат көзін ажырату/қосу* қараңыз.

Пайдалануға беру

Бүйірлік щетканы орнату

Сурет L

① Бүйірлік щетка қозғалтқышының білігі
② Кілтек
③ Бүйірлік щетка ұстағышы бар бүйірлік щетка
④ Төсеме тығырық
⑤ Бұранда

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.
2. Кілтекті біліктің ойығына салып, ұстап тұрыңыз.
3. Бүйірлік щетканы бүйірлік щетка ұстағышымен бірге төменнен білікке салыңыз. Бүйірлік щетка ұстағышындағы ойықтың туралануына назар аударыңыз.
4. Сомындармен қоса төсеме тығырықты төменнен білікке бұраңыз.

Іске қосу алдында қауіпсіздікті тексеру

1. Батарея зарядының күйін тексеріңіз, қажет болса батареяны зарядтаңыз, *Батареяны зарядтау* қараңыз.
2. Орындықтың түйіспелі ажыратқышының өшіру функциясын тексеріңіз, *Орындықтың түйіспелі ажыратқышы* қараңыз, қажет болса, қызмет көрсету бөліміне хабарлаңыз.
3. Сыпыру білікшесі мен бүйірлік щеткада бөгде заттар мен таспалар немесе сымдар сияқты ұзын, иілгіш заттардың бар-жоғын тексеріңіз, қажет болса, бөгде заттар мен иілгіш заттарды алып тастаңыз.
4. Кілтті қосқышын «O» күйіне бұрыңыз және машина тоқтап тұрған кезде үдеткіш педальдың біркелкі қозғалатынын тексеріңіз, қажет болса, қызмет көрсету бөліміне хабарлаңыз.

Жүргізуші орындығын реттеңіз

⚠ ***ҚАУІП***

Жазатайым оқиға қаупі

Жүргізуші орындығын құрылғы қозғалмай тұрғанда ғана реттеңіз.

1. Орындықты реттеу тұтқасын оңға қарай тартыңыз және жүргізуші орындығын қажетті орынға жылжытыңыз.
   Сурет M

① Жүргізуші орындығы
② Орындықты реттеу тұтқасы

2. Орындықты реттеу тұтқасын босатыңыз.
3. Жүргізуші орындығын алға-артқа жылжыту арқылы оның дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

Тұрақ тежегішін босату/құлыптау

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Машинаның айналуынан жарақат алу қаупі

Тұрақ тежегіші көлбеуде босатылса, машина бақылаусыз айналуы мүмкін. Адамның жарақат алуы мен мүліктің зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Машинаны ешқашан еңіске қоймаңыз.

Тұрақ тежегішін құлыптау

1. Машинаны көлденеңінен қойыңыз және өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.

Сурет N

① Тұрақ тежегішін құлыптауға арналған ажыратқышты тартыңыз
② Тежегіш басқышы

2. Тежегіш басқышын басып тұрып, тұрақ тежегішін құлыптау үшін
   Тұрақ тежегіші құлыпталған.

Тұрақ тежегішін босатыңыз:

3. Тұрақ тежегішін қосу үшін тежеу педалін басып ұстап тұрыңыз және тарту қосқышын басыңыз.
   Тұрақ тежегіші босатылды.

Пайдалану

Машинаны іске қосу

Нұсқау

Машинаны іске қосу үшін жүргізуші орындығында жүргізуші отыруы керек.

1. Жүргізуші орнына отырыңыз.
   Орындық түйіспесінің қосқышы іске қосылды.
2. Бағыт қосқышын орта күйге жылжытыңыз.
3. Кілтті кілт қосқышына салыңыз.
4. Кілтті қосқышты «2» күйіне бұраңыз.

Машинаны жүргізу

⚠ ***ҚАУІП***

Кенет тоқтаудан жарақат алу қаупі!

Жүргізуші орындығы босатылған бойда машина кенеттен тоқтайды.

Көлік жүргізу кезінде жүргізуші орындығынан тұруға болмайды.

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Артқа қозғалу кезінде апат қаупі!

Артқа қозғалу кезінде апат қаупі артады.

Артқа қозғалмас бұрын, балаларға ерекше назар аудара отырып, ешкімге қауіп төнбейтініне көз жеткізіңіз. Қажет болса, біреудің сізге нұсқау беруін сұраңыз.

Артқа қозғалған кезде айналаңызды бақылаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Жетектің зақымдану қаупі!

Үдеткіш педальды күрт басу жетектің зақымдануына әкелуі мүмкін.

Әрқашан үдеткіш педальды ақырын және абайлап басыңыз.

Алдыңғы жүрістен артқа және керісінше ауыспас бұрын, машинаны тоқтатыңыз.

Сурет O

① Басқару дөңгелегі
② Дисплей
③ Қозғалыс бағытын ажыратқыш
④ Газ басқышы

1. Машинаны іске қосыңыз, *Машинаны іске қосу* тарауын қараңыз.
2. Дисплейдегі батарея зарядының күйін тексеріңіз, қажет болса батареяны зарядтаңыз, *Батареяны зарядтау* тарауын қараңыз.
3. Жүріс бағытының қосқышын «Алға жүріс» немесе «Артқа жүріс» күйіне басыңыз.
4. Үдеткіш педальды абайлап басып, қозғалыс жылдамдығын үздіксіз реттеңіз.
   Үдеткіш педальды күрт баспаңыз.
5. Жолдың бағытын басқару үшін меңгерікті пайдаланыңыз.
6. Жылдамдықты азайту үшін үдеткіш педальды босатыңыз.

Сыпыру жұмысы

Сыпыру жұмысы бойынша нұсқаулар

1. Оңтайлы тазалау нәтижелері үшін қозғалыс жылдамдығын жағдайларға сәйкес реттеп, алға қарай жүріңіз.
2. Шаң сүзгісін жүйелі түрде тазалап отырыңыз. Ол үшін шаң сүзгісін тазалау түймесін басып, шаң сүзгісін тазалауды бастаңыз.
3. Сыпырылған қоқыс контейнерін белгілі бір уақыт аралығында босатып тұрыңыз, *Сыпыруға арналған контейнерді босатыңыз* тарауын қараңыз. Сыпырылған қоқыс ыдысының максималды жүктемесінен аспаңыз, *Техникалық сипаттамалары* тарауын қараңыз.
   Жиналатын сыпырылатын қоқыс негізінен жоғары тығыздықтағы қоқыс болса (қиыршық тас, құм және т.б.), сыпырылған қоқыс контейнерін ертерек босатыңыз.
4. Биіктігі 6 см-ге дейінгі қозғалмайтын кедергілерді баяу және абайлап өтуге болады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Биіктігі 6 см-ден асатын қозғалмайтын кедергілерді ғана тиісті рампа арқылы өтіңіз.

Сыпыру білікшесімен және бүйірлік щеткамен сыпыру

⚠ ҚАУІП

Кенет тоқтаудан жарақат алу қаупі!

Жүргізуші орындығы босатылған бойда машина кенеттен тоқтайды.

Көлік жүргізу кезінде жүргізуші орындығынан тұруға болмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Таспалар мен баусымдарды сыпыру салдарынан зақымдану қаупі!

Егер ұзын, иілгіш заттар, мысалы, таспалар немесе баусымдар сыпырылса, олар сыпыру механизмін зақымдауы мүмкін.

Машинамен немесе бүйірлік щеткамен ұзын, иілгіш заттардың, мысалы, таспалар мен баусымдардың үстінен өтпеңіз немесе мұндай заттарды сыпырмаңыз.

Сыпыру

1. Машинаны іске қосыңыз, *Машинаны іске қосу*тарауын қараңыз.
2. «Сыпырғыш шығыршықты көтеру/төмендету» басқару тетігі арқылы сыпырғыш роликті түсіріңіз.

Нұсқау

Сыпырғыш ролик желдеткіш қосылған кезде ғана айналады. Сыпырғыш роликтің бір жақты тозуына жол бермеу үшін сыпырғыш шығыршықты түсіріп, желдеткішті өшірулі күйде жүруден аулақ болу керек.

3. «Желдеткіш / сүзгі тазалау» қосқышы арқылы желдеткішті қосыңыз.
4. Қабырғалар мен шет аймақтарында, сондай-ақ «бүйірлік щетканы» реттеу тетігі арқылы бүйірлік щетканы түсіріңіз.

Нұсқау

Жабық дымқыл сыпырғыш қақпақ шаң сүзгісінің сулануын болдырмау үшін үрлегіштің сору қуатын азайтады.

5. Еден дымқыл болса, «Дымқыл сыпыру қақпағын ашу/жабу» тетігі арқылы дымқыл сыпыру қақпағын жабыңыз.

Сыпыруға арналған контейнерді босатыңыз

1. Сыпыруға арналған қоқыс контейнерді босатыңыз.

Сурет P

① Құлыптау
② Сыпыруға арналған контейнер

2. Сыпыруға арналған контейнерді толығымен шығарыңыз.

Сурет Q

3. Сыпыруға арналған контейнерді қоқыс контейнеріне төгіңіз.
4. 1-ден 3-ке дейінгі қадамдарды қарама-қарсы жақта қайталаңыз.

Машинаны өшіру

1. Машинаны көлденеңінен қойыңыз.
2. Сыпыру білікшесін және бүйірлік щетканы көтеріңіз.
3. Тұтану қосқышындағы кілтті «O» күйіне бұраңыз және суырып алыңыз.

Тасымалдау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тасымалдау кезіндегі зақымдар

Машинаны тіркемелерде немесе көлік құралдарында тасымалдау кезінде оның бос салмағына (көлік салмағы) назар аударыңыз.

Машинаны көлік құралдарында тасымалдаған кезде оны қолданыстағы тасымалдау қауіпсіздігі нұсқауларына сәйкес бекітіңіз.

Машинаны тасымалдау кезінде мыналарды ескеріңіз:

- Тұтану кілтін «0» күйіне бұрап, оны алыңыз.
- Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
- Машинаны бекіту нүктелерінде (4 дана) кергіш баулармен, арқандармен немесе шынжырлармен бекітіңіз.
- Машинаны дөңгелектерде тіректермен бекітіңіз.

Сақтау

⚠ ҚАУІП

Салмақтың сақталмауы нәтижесінде жарақат алу және зақымдану қаупі!

Машинаны тасымалдау және сақтау кезінде салмақтың сақталмауы нәтижесінде жарақат алу және зақымдану қаупі!

Тасымалдау және сақтау кезінде машинаның салмағын ескеріңіз.

Машинаны тасымалдау кезінде қолданыстағы ережелерге сәйкес сырғып кетуден және құлаудан қорғаңыз.

1. Сыпырылған қоқыс контейнерін босатыңыз, *Сыпыруға арналған контейнерді босатыңыз* тарауын қараңыз.
2. Машинаның ішін тазалаңыз, *Машинаның ішін тазалау* тарауын қараңыз.
3. Машинаның сыртын тазалаңыз, *Машинаның сыртын тазалау* тарауын қараңыз.
4. Машинаны құрғақ, аяздан қорғалған ортада тегіс, көлденең бетке қойыңыз.
5. Тұтану қосқышындағы кілтті «O» күйіне бұраңыз және суырып алыңыз.
6. Қуат көзін ажыратыңыз, *Қуат көзін ажырату/қосу* тарауын қараңыз.
7. Батареяны зарядтаңыз, *Батареяны зарядтау* тарауын қараңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Зарядтау процесін әр 6 апта сайын қайталаңыз, әйтпесе батарея зақымдалуы мүмкін.

8. Құрылғыны шаңнан қорғау үшін оны жабыңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Өлім, жарақат алу және зақымдану қаупі!

Құрылғыға күтім жасау және техникалық қызмет көрсету кезінде қауіпсіздік нұсқауларын орындамаған жағдайда өлім, жарақат алу және зақымдану қаупі бар!

Осы пайдалану нұсқаулығының басындағы «Қауіпсіздік нұсқаулары» тарауындағы күтім жасауға және техникалық қызмет көрсетуге қатысты барлық қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.

Құрылғыны тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Қысқа тұйықталу немесе басқа зақымдар. Құрылғыларды түтік құбырдағы су ағынымен немесе жоғары қысым астында тазартуға тыйым салынады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Тиісті түрде тазаламау

Зақымдау қаупі.

Абразивті немесе агрессивті тазартқыш құралдарды қолданбаңыз.

⚠ ***ҚАУІП***

Шаң салдарынан денсаулыққа қауіп

Сығылған ауамен ішкі тазалауға арналған.

Шаңнан қорғайтын маска мен қорғаныс көзілдірігін киіңіз.

Машинаның ішін тазалау

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.
2. Жапқышты ашыңыз, *Жапқышты ашу /жабу* тарауын қараңыз.
3. Жеке қорғаныс құралдарын (қорғаныс көзілдірігі, бетті қорғау, тыныс алу органдарын, есту қабілетін қорғау құралдарын және т.б.) киіңіз.
4. Машинаны сығылған ауамен үрлеңіз.
5. Машинаның ішін жұмсақ жуғыш затқа суланған шүберекпен тазалаңыз.
6. Жапқышты жабыңыз, *Жапқышты ашу /жабу* тарауын қараңыз.

Машинаның сыртын тазалау

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.
2. Машинаның сыртын жұмсақ жуғыш затқа суланған шүберекпен тазалаңыз.

Техникалық қызмет көрсету мерзімділігі

Нұсқау

Кепілдік талаптарын сақтау үшін кепілдік мерзімі ішінде барлық қызмет көрсету және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын Инспекциялық тексеру парағына (ICL) сәйкес уәкілетті қызмет көрсету орталығы орындауы керек.

- Жұмыс сағаттарының есептегіші техникалық қызмет көрсету аралықтарының уақытын көрсетеді.
- Тұтынушының/пайдаланушының қызмет көрсету және техникалық қызмет көрсету жұмыстарының аралықтары *Тұтынушының техникалық қызмет көрсетуі* тарауда берілген. Жұмыстарды білікті маман жүргізуі керек. Қажет болса, Kärcher мамандандырылған дилеріне немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Одан әрі техникалық қызмет көрсету жұмыстарын инспекциялық тексеру парағына сәйкес уәкілетті қызмет көрсету орталығы жүргізуі керек. Қызмет көрсету орталығына уақытылы хабарласыңыз.

Тұтынушының техникалық қызмет көрсетуі

Нұсқау

Келесі техникалық қызмет көрсету жұмыстарын білікті маман орындауы керек, қажет болса, Kärcher дилеріне немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Гидравликадағы жұмыстарды тек уәкілетті қызмет көрсету орталығы ғана жүргізе алады.

Күн сайын:

1. Іске қосу алдындағы қауіпсіздік тексеруін орындаңыз, *Іске қосу алдында қауіпсіздікті тексеру* тарауын қараңыз.
2. Заряды таусылған батареяны зарядтаңыз, электролит деңгейін тексеріңіз және қажет болса түзетіңіз, *Батареяны зарядтау* тарауын қараңыз.

Апта сайын:

3. Барлық қозғалатын бөліктердің біркелкі қозғалуын тексеріңіз, қажет болса майлаңыз немесе жөндеңіз.
4. Сыпыру білікшелерінің қорабындағы тығыздағыш жолақтардың дұрыс реттелуі мен тозуын тексеріңіз, қажет болса реттеуді түзетіңіз және тозған тығыздағыш жолақтарды ауыстырыңыз, *Тығыздағыш жолақтарды ауыстыру* және *Бүйірлік тығыздауыш жолақтарды реттеу* тарауларын қараңыз.
5. Сыпырылған қоқыс контейнерінің қақпағындағы 3 тығыздағыш жолақ зақымданбағанын тексеріңіз және қажет болса ауыстырыңыз.
6. Сыпыру білікшесінің тозуын және зақымдалуын тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз, *Сыпыру білікшесін тексеру/ауыстыру* тарауын қараңыз.
7. Бүйірлік щетканың немесе щеткалардың тозуын және зақымдалуын тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз, *Бүйірлік щетканы тексеру/ауыстыру*.
8. Бүйірлік щетканың/щеткалардың сыпыру схемасын реттеңіз, *Бүйірлік щетканың сыпыру схемасын тексеру және реттеу* тарауын қараңыз.
9. Шаң сүзгісінің ластануы мен зақымдалуын тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз және шаң сүзгісінің қорабын тазалаңыз, *Шаң сүзгісін шешіп алу/тазалау/орнату* тарауын қараңыз.
10. Желдеткіш дөңгелегінің жетекті белдігінің тозуын және зақымдалуын тексеріп, қажет болса ауыстырыңыз.

Техникалық қызмет көрсету жұмыстары

Сыпыру білікшесін тексеру/ауыстыру

Сурет R

① Бұрышталған тұтқа (3x)
② Тақта
③ Тығыздағыш

Шешіп алу:

1. Бұрышталған тұтқаларды бұрап алыңыз.
2. Металл қаңылтыр мен тығыздағышты алыңыз.

Сурет S

① Сыпыру білікшесінің ұстағышы
② Сыпыру білікшесі

3. Сыпыру білікшесінің ұстағышын сыртқа қарай бұраңыз.
4. Сыпыру білікшесін тартып шығарыңыз.

Тексеру:

5. Сыпыру білікшесінде тозу, зақымдалу белгілері және таспалар, баусымдар және т.б. оралған, иілгіш заттардың бар-жоғын тексеріңіз. Тозған, зақымдалған жағдайда немесе тазалау нәтижелері қанағаттанарлықсыз болса, сыпыру білікшесін ауыстырыңыз немесе оралған заттарды алып тастаңыз

Орнату:

6. Сыпыру білікшесін қарама-қарсы тұрған сыпыру білікшесінің ұстағышына дұрыс орнату орнында салыңыз.
   Сурет T
   Қозғалыс бағыты бойынша сыпыру білікшесін орнату орны (жоғарыдан көрініс)

Нұсқау

Сыпыру білікшесіндегі ойықтар қарама-қарсы тұрған сыпыру білікшесі ұстағышының жұдырықшаларына орналастырылуы керек.

7. Сыртқа бұрылған сыпыру білікшесі ұстағышын артқа бұраңыз.
8. Тығыздағыш пен тақтаны бұрандалы өзектерге салыңыз.
9. Тақта мен тығыздағышты қысу үшін бұралған тұтқаларды бұраңыз.

Нұсқау

Жаңа сыпыру білікшесін орнатқаннан кейін сыпыру схемасын қайта реттеу керек.

Бүйірлік щетканы тексеру/ауыстыру

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.

Тексеру:

2. Бүйірлік щеткада тозу, зақымдалу белгілері және таспалар, баусымдар және т.б. оралған, иілгіш заттардың бар-жоғын тексеріңіз. Тозған, зақымдалған жағдайда немесе тазалау нәтижелері қанағаттанарлықсыз болса, бүйірлік щетканы ауыстырыңыз немесе оралған заттарды алып тастаңыз.

Сурет U

① Бүйірлік щетка
② Сомын (3 дана)
③ Бүйірлік щетка ұстағышы
④ Бұранда (3 дана)

Шешіп алу:

3. Сомындарды босатыңыз.
4. Бұрандалармен қоса бүйірлік щетканы алыңыз.
5. Бүйірлік щетка ұстағышын тазалаңыз.

Орнату:

6. Жаңа бүйірлік щетканы бүйірлік щетка ұстағышына бекітіңіз.
7. Бүйірлік щетканы бұрандалар мен сомындармен қатайтыңыз.

Бүйірлік щетканың сыпыру схемасын тексеру және реттеу

1. Бүйірлік щеткаларды көтеріңіз.
2. Сыпыру машинасын шаң немесе бор байқалатын түзу және тегіс еденге орнатыңыз.
3. Сыпыру білікшесін және бүйірлік щеткаларды түсіріп, орнында шамамен 10 секунд жұмыс істетіңіз.
4. Сыпыру білікшесін және бүйірлік щетканы көтеріңіз.
5. Машинаны артқа қарай жүргізіңіз.
6. Сыпыру схемасын тексеріңіз.

Сурет V

Сыпыру схемасының ені a = 40–50 мм және сағат 11 мен 4 аралығында ай тәрізді жартылай шеңбер болуы керек.

Сурет W

① Тұтқа
② Бекіткіш сомын
③ Тоқтатушы

7. Бекіткіш сомынды босатыңыз.
8. Тоқтатушының орнын түзетіңіз.
9. Бекіткіш сомынды қатайтыңыз.
10. Сыпыру схемасын тексеріңіз.

Бүйірлік тығыздауыш жолақтарды реттеу

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.

Оң жақ:

2. Бүйірлік панельді алыңыз.

Сурет X

① Бүйірлік панель
② Бұранда

3. Екі бекіту тақтасындағы құлақты сомындарды босатыңыз.

Сурет Y

① Құлақты сомын
② Бекіту тақтасы артқы
③ Тығыздағыш жолақ
④ Бекіту тақтасы алдыңғы

4. Тығыздағыш жолақты саңылауларға сырғыту арқылы еденге дейінгі қашықтық 1 мен 3 мм аралығында болатындай етіп реттеңіз.
5. Тығыздағыш жолақты орнында ұстаңыз және бекіту тақтасындағы құлақты сомындарды қатайтыңыз.

Сол жақта:

6. Бұрышталған тұтқаларды босатыңыз.

Сурет R

① Бұрышталған тұтқа (3x)
② Тақта
③ Тығыздағыш жолақ

7. Тығыздағыш жолақты саңылауларға сырғыту арқылы еденге дейінгі қашықтық 1 мен 3 мм аралығында болатындай етіп реттеңіз.
8. Тығыздағыш жолақты орнында ұстаңыз және бүрлеуленген сомындарды қатайтыңыз

Тығыздағыш жолақтарды ауыстыру

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.

Оң жақ:

2. Бүйірлік панельді алыңыз.

Сурет X

① Бүйірлік панель
② Бұранда

3. Екі бекіту тақтасын алыңыз.

Сурет Y

① Құлақты сомын
② Бекіту тақтасы артқы
③ Тығыздағыш жолақ
④ Бекіту тақтасы алдыңғы

4. Пайдаланылған тығыздағыш жолақты жаңасына ауыстырыңыз.
5. Екі бекіту тақтасын салыңыз.
6. Тығыздағыш жолақты еденге дейінгі қашықтық 1-3 мм болатындай етіп ұзыншақ саңылауларға сырғыту арқылы реттеңіз.
7. Тығыздағыш жолақты орнында ұстаңыз және бекіту тақтасындағы құлақты сомындарды қатайтыңыз.

Сол жақта:

8. Тақтаны алыңыз.

Сурет R

① Бұрышталған тұтқа (3x)
② Тақта
③ Тығыздағыш жолақ

9. Пайдаланылған тығыздағыш жолақты жаңасына ауыстырыңыз.
10. Тақтаны салыңыз.
11. Тығыздағыш жолақты саңылауларға сырғыту арқылы еденге дейінгі қашықтық 1 мен 3 мм аралығында болатындай етіп реттеңіз.
12. Тығыздағыш жолақты орнында ұстаңыз және бүрлеуленген сомындарды қатайтыңыз

Алдынан

13. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.
14. Сыпыруға арналған контейнерді босатып шығарыңыз.

Сурет Q

15. Бұрандаларды босатып, бекіту тақтасын алыңыз.

Сурет Z

① Тығыздағыш жолақ
② Бекіту тақтасы
③ Бұрандалы қосылым

16.Пайдаланылған тығыздағыш жолақты жаңасына ауыстырыңыз.
17.Бекіту тақтасын көтеріп, бұрандаларды қатайтыңыз.
18.Екінші сыпыруға арналған контейнерді де ауыстырыңыз.

Артқы

19.Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.
20.Бұрандаларды босатып, бекіту тақтасын алыңыз.

Сурет AA

① Тығыздағыш жолақ
② Бекіту тақтасы
③ Бұрандалы қосылым

21.Пайдаланылған тығыздағыш жолақты жаңасына ауыстырыңыз.
22.Бекіту тақтасын көтеріп, бұрандаларды қатайтыңыз.

Шаң сүзгісін шешіп алу/тазалау/орнату

⚠ ***ҚАУІП***

Шаң салдарынан денсаулыққа қауіп

Сүзгі қондырғысында жұмыс істегенде шаңнан қорғайтын маска мен қорғаныс көзілдірігін киіңіз.

Ұсақ шаңмен жұмыс істегенде қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

1. Машинаны өшіріңіз, *Машинаны өшіру* қараңыз.

Шешіп алу:

Сурет AB

① Сүзгі қорапшасының қақпағы
② Сору шлангісі

2. Сорғыш шлангісін алыңыз.

Сурет AC

3. Құлақты сомындарды бұрап алыңыз.

Сурет AD

① Құлақты сомын

4. Сүзгі қорапшасының қақпағын көтеріңіз.

Сурет AE

① Шаң сүзгісі

5. Шаң сүзгісін жоғары қарай тартып шығарыңыз.

Тазалау:

6. Шаң сүзгісінің ластануы мен зақымдалуын тексеріңіз, қажет болса тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

Шаң сүзгісін сығылған ауамен тазаламаңыз немесе щеткамен тазартпаңыз. Тазалау үшін ақырын қағыңыз немесе шаңсорғышпен тазалаңыз.

Орнату:

7. Орнату кері тәртіппен жүзеге асырылады.

Сақтандырғыштарды ауыстыру

Сақтандырғыш ұстағыштары меңгерік дөңгелегінің астында орналасқан.

Сурет AF

1. Сақтандырғыш ұстағыштың қақпағын алып тастаңыз.
2. Сақтандырғыштарды тексеріп, ақаулы сақтандырғыштарды ауыстырыңыз.

Сақтандырғыштарға шолу

FU 01	Бүйірлік щетка	15 A
FU 02	Сүзгіні тазалау	15 A
FU 03	Жұмыс жарығы (қосымша)	10 A
FU 04	Маяктар	25 A
FU 05	Тұтану құлпы	10 A
FU 06	Дыбыстық сигнал	10 A

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Ток өткізетін бөлшектермен жұмыс істеу кезінде жарақат алу және зақымдану қаупі!

Машинаның ток өткізетін бөлшектерімен жұмыс істеу электр тогының соғуына және машинаның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Кез келген тексеру, техникалық қызмет көрсету немесе тазалау жұмыстарын орындамас бұрын, машинаны өшіріңіз, зарядтау құрылғысын розеткадан ажыратыңыз және машинаның қуат көзін ажыратыңыз.

Электр бөлшектерімен жұмысты және жөндеу жұмыстарын тек өкілетті қызмет көрсету қызметінің орындауына рұқсат етіледі.

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Қозғалтқыштар мен жүйелердің кенеттен қосылуынан жарақат алу қаупі!

Машинаны қосқан кезде қозғалтқыштар немесе жүйелер кенеттен қосылып, қысып қалу, жаншу немесе кесу сияқты жарақаттарға әкелуі мүмкін.

Кез келген тексеру, техникалық қызмет көрсету немесе тазалау жұмыстарын орындау алдында машинаны өшіріп, кілтті тұтану қосқышынан алыңыз.

Сіз кішігірім ақауларды келесі шолудың көмегімен өзіңіз жоя аласыз.

Тізімде көрсетілмеген барлық ақаулар үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз!

Ақаулар

Қате	Себебі	Жою
Машина қозғалмайды.	Машинаның қуат көзі ажыратылған.	1. Орындық түйіспесінің ажыратқышын іске қосу үшін жүргізуші орындығына отырыңыз. 2. Шұғыл тоқтату ажыратқышының басылғанын тексеріңіз, қажет болса, шұғыл тоқтату ажыратқышының құлпын ашыңыз, *Жедел өшіргіш*тарауын қараңыз. 3. Тұтану қосқышындағы кілтті «I» күйіне бұраңыз. 4. Дисплейде батарея зарядының күйін тексеріңіз, қажет болса батареяны зарядтаңыз, *Батареяны зарядтау* тарауын қараңыз. 5. Батарея ашасының дұрыс жалғанғанын тексеріңіз, қажет болса, оны дұрыс қосыңыз, *Қуат көзін ажырату/қосу* тарауын қараңыз. 6. Сақтандырғыштарды тексеріп, қажет болса ауыстырыңыз, *Сақтандырғыштарды ауыстыру* тарауын қараңыз. 7. Егер машина әлі де қозғалмаса, қызмет көрсету орталығына хабарлаңыз.

Қате	Себебі	Жою
Сыпыру кезінде шаңның түзілуі/сору күші жеткіліксіз.	Қоқыс контейнерлері толы.	1. Сыпырылған қоқыс контейнерін босатыңыз, *Сыпыруға арналған контейнерді босатыңыз* тарауын қараңыз.
	Шаң сүзгісі бітеліп қалған.	1. Шаң сүзгісін тазалаңыз, қатты ластанған болса ауыстырыңыз, *Шаң сүзгісін шешіп алу/тазалау/орнату* тарауын қараңыз.
	Шаң сүзгісі зақымдалған.	1. Шаң сүзгісін ауыстырыңыз, *Шаң сүзгісін шешіп алу/тазалау/орнату* тарауын қараңыз.
	Шаң сүзгісі дұрыс орнатылмаған.	1. Шаң сүзгісін дұрыс орнатыңыз, *Шаң сүзгісін шешіп алу/тазалау/орнату* тарауын қараңыз.
	Сыпыру білікшелерінің қорабындағы тығыздағыш жолақтар дұрыс реттелмеген.	1. Тығыздағыш жолақтарды дұрыс реттеңіз, *Бүйірлік тығыздауыш жолақтарды реттеу* тарауын қараңыз.
	Сыпыру білікшелерінің қорабындағы тығыздағыш жолақтар тозып кеткен.	1. Тығыздағыш жолақтарды ауыстырыңыз, *Тығыздағыш жолақтарды ауыстыру* тарауын қараңыз.
Тазалау нәтижесі қанағаттанарлық емес.	Бүйірлік щетка тозып кеткен.	1. Бүйірлік щетканы ауыстырыңыз, *Бүйірлік щетканы тексеру/ауыстыру* тарауын қараңыз.
	Сыпыру білікшесі тозып кеткен.	1. Сыпыру білікшесін ауыстырыңыз, *Сыпыру білікшесін тексеру/ауыстыру* тарауын қараңыз.
	Сыпыру білікшелерінің қорабындағы тығыздағыш жолақтар дұрыс реттелмеген.	1. Тығыздағыш жолақтарды дұрыс реттеңіз, *Бүйірлік тығыздауыш жолақтарды реттеу* тарауын қараңыз.
	Сыпыру білікшелерінің қорабындағы тығыздағыш жолақтар тозып кеткен.	1. Тығыздағыш жолақтарды ауыстырыңыз, *Тығыздағыш жолақтарды ауыстыру* тарауын қараңыз.
	Ылғалды сыпыру қалқаны жабық.	1. Ылғалды сыпыру қалқасын ашыңыз.
Сыпыру білікшесі немесе бүйірлік щетка айналмайды.	Машинаның қуат көзі ажыратылған.	1. Қуат көзін жалғаңыз, *Машина қозғалмайды.* қараңыз.
	Сыпыру білікшесі немесе бүйірлік щетка бітеліп қалған.	1. Сыпыру білікшесінде немесе бүйірлік щеткада таспалар, баусымдар және т.б. сияқты оралған, иілгіш заттар бар-жоғын тексеріп, оларды алып тастаңыз, *Сыпыру білікшесін тексеру/ауыстыру* және *Бүйірлік щетканы тексеру/ауыстыру* тарауларын қараңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.
(Мекенжайымыз артқы бетте)
Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті Kärcher веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада MM/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда MM - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.
Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:
Мысалы: 30290
3 Өндірілген жылы
0 Өндірілген ғасыры
2 Өндірілген онжылдық
9 Өндірілген айының екінші саны
0 Өндірілген айының бірінші саны
Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық сипаттамалары

		KM 100/65 R Bp Classic
Құрылғының техникалық сипаттамалары		
Қозғалыс жылдамдығы (макс.)	km/h	6
Жұмыс жылдамдығы (макс.)	km/h	6
Өрмелеу қабілеті (макс.)	%	14
1 бүйірлік щеткамен жұмыс ені	mm	970
2 бүйірлік щеткамен жұмыс ені	mm	1200
Қорғаныс класы		IPX 3
Алаң бойынша теориялық өнімділік		
1 бүйірлік щеткамен аудан бойынша өнімділік	m^2/h	5820
2 бүйірлік щеткамен аудан бойынша өнімділік	m^2/h	7200
Батарея		

		KM 100/65 R Bp Classic
Батарея түрі		24 V 4 HPzS 240, қорғасын-қышқыл, төмен техникалық қызмет көрсету
Батарея сыйымдылығы	Ah	240
Батарея толығымен зарядсызданған кездегі зарядтау уақыты	h	8
Толық зарядталған батареямен жұмыс уақыты	h	5
Батарея кернеуі	V	24
Батарея салмағы	kg	132
Зарядтау құрылғысы		
Желілік кернеу	V	230
Шығыс кернеуі	V	24
Шығыс тоқ	A	30
Экологиялық жағдай		
Қоршаған орта температурасы	°C	-5 ... +40
Ылғалдылық, конденсациясыз	%	20 ... 90
Өлшемдері мен өнімдер		
Ұзындығы	mm	1453
Ені	mm	1050
Биіктігі	mm	1230
Бос салмағы	kg	240
Рұқсат етілген жалпы салмақ	kg	465
Кең сыпыру білікшесі	mm	700
Сыпыру білікшесінің диаметрі	mm	260
Бүйірлік щетканың диаметрі	mm	450
Сыпыруға арналған контейнер		
Сыпырылған қоқыс контейнерінің көлемі	l	64
Сыпырылған қоқыс контейнерінің макс. жүк көтергіштігі	kg	64
Сүзгі және сору жүйесі		
Шаң сүзгісінің сүзгі беті	m^2	3,5
Қолдану категориясы		U
Тартымдық қозғалтқыш (электрлік)		
Қозғалтқыш түрі		Алға және артқа жүруге арналған тұрақты магнитті тұрақты ток қозғалтқышы
Модель		Сол жақ артқы дөңгелегі
Номиналды кернеу	V	24
Номиналды тоқ	A	21
Номиналды қуат (механикалық)	W	400
Қозғалтқыш жылдамдығы	1/min	125
Қорғаныс класы		IP 44
Бүйірлік щетка қозғалтқышы (электрлік)		
Қозғалтқыш түрі		Тұрақты магнитті тұрақты ток қозғалтқышы
Модель		Бәсеңдету қозғалтқышы (бұрыштық беріліс)
Номиналды кернеу	V	24
Номиналды тоқ	A	3,5
Номиналды қуат (механикалық)	W	60
Бүйірлік щетка жылдамдығы	1/min	70
Қорғаныс класы		IP 44
Үрлеу және сыпыру білікшесінің қозғалтқышы (электрлік)		
Қозғалтқыш түрі		Тұрақты магнитті тұрақты ток қозғалтқышы
Номиналды кернеу	V	24
Номиналды тоқ	A	20
Номиналды қуат (механикалық)	W	380
Айналу саны	1/min	2700
Қорғаныс класы		IP 20

		KM 100/65 R Bp Classic
Дөңгелек құрсауы		
Шинаның өлшемі, алдыңғы		3.00-6
Шинаның өлшемі, артқы		3.00-4
EN 60335-2-72 стандартына сәйкес есептелінетін мән		
Қолдағы дірілдің мәні	m/s^2	1,7
Бір қолды дірілдеу мәні, белгісіздік K	m/s^2	0,2
Орындықтың діріл мәні	m/s^2	0,3
Орындықтың діріл мәні, белгісіздік K	m/s^2	0,1
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	70
L_{PA} және L_{WA} белгісіздігі	dB(A)	3
Дыбыстық шуылдың деңгейі $L_{Ылғал таратқыштық}$	dB(A)	85
L_{WA} дыбыс қуатының деңгейі + L_{WA} белгісіздігі	dB(A)	88

Техникалық өзгертулерді енгізу құқығы бар.

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен төменде көрсетілген машина қауіпсіздік және денсаулық қорғау бойынша ЕО директиваларының талаптарына сәйкес келетіні мәлімдейміз. Бізбен келісусіз машинаның конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды.
Өнім: Сыпырғыш-шаңсорғыш
Типі: 1.186-xxx

Қолданыстағы ЕО директивалары
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2000/14/EG
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Дыбыс қуаттылығының деңгейі дБ(А)
KM 100/65 R Bp
Өлшенді: 85
Кепілдік береді: 88

Қолданылатын ұлттық стандарттар
-

Сәйкестікке қолданылатын тексеру әдісі
2000/14/EC: V қосымшасы
Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:
С. Райзер
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Телефакс: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/01/01

Съдържание

Общи указания 329
Указания за безопасност 329
Употреба по предназначение 331
Защита на околната среда 331
Аксесоари и резервни части 331
Проверка на доставката 331
Функция 331
Описание на уреда 331
Преди пускане в експлоатация 332
Акумулатори/зарядни устройства 333
Пускане в експлоатация 334
Експлоатация 335
Транспортиране 336
Съхранение 336
Грижа и поддръжка 336
Помощ при повреди 339
Гаранция 340
Технически данни 340
Декларация за съответствие на ЕС 342

Общи указания

Преди първото използване на машината прочетете тази оригинална инструкция за експлоатация,както и приложените към акумулатора и зарядното устройство инструкции за експлоатация, и действайте съответно. Запазете инструкциите за експлоатация за последващо използване или за следващия собственик.

Указания за безопасност

Степени на опасност

⚠ ***ОПАСНОСТ***
- *Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***
- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***
- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.*

ВНИМАНИЕ
- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

Указания за безопасност при обслужване

⚠ ***ОПАСНОСТ*** ● *Никога не оставяйте уреда без надзор, докато той не е осигурен срещу самоволно придвижване. Преди слизане от уреда винаги задействайте застопоряващата спирачка.*

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** ● *Използвайте уреда само по предназначение. Съблюдавайте местните условия и при работата с уреда следете за трети лица, особено деца.*

● Преди употребата на машината проверете машината, работните приспособления и предпазните устройства за изправно състояние, функционалност и експлоатационна безопасност. Ако състоянието не е безупречно, респ. безопасно за експлоатация, машината не трябва да се използва. ● В опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Никога не използвайте уреда в помещения с риск от експлозия. ● Уредът не е предназначен за употреба от лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности, или липса на опит и / или познания. ● Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за работа с него или които са доказали способностите си за обслужването му, и на които ползването на уреда е изрично възложено. ● Когато извършвате работи по обслужване или поддръжка на машината, носете плътно прилягащо облекло и здрави обувки. ● Не използвайте машината в зони, в които е възможен удар от падащи предмети. ● Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. ● Деца и подрастващи не трябва да работят с уреда. ● При уреди, оборудвани с осветление Blue Spot, не гледайте директно в светлинния източник. ● Обслужващото машината лице носи отговорност за злополуки с други хора или тяхно имущество. ● Проверете близката зона преди тръгване, напр. за наличие на деца и животни. Винаги си осигурявайте достатъчна видимост. ● Извадете ключа от превключвателя с ключ, за да предотвратите неоторизирана употреба на машината.

Указания за безопасност при режим на движение

Указание *● Списъкът с възможности за опасност от преобръщане не е изчерпателен.****ОПАСНОСТ*** *● Опасност от преобръщане при твърде големи нанагорнища и наклони! При преминаване по нанагорнища и наклони спазвайте максимално допустимите стойности, посочени в Глава Технически данни. ● Опасност от преобръщане при твърде голям страничен наклон! При нанагорнища и наклони при движение напречно на линията на падане съблюдавайте максимално допустимите стойности, посочени в глава Технически данни. ● Опасност от преобръщане при нестабилна основа! Карайте машината само върху укрепена основа. ● Опасност от злополука поради несъобразена скорост. На завои се движете бавно.*

Уреди, задействани с акумулатори

⚠ ***ОПАСНОСТ*** *● Опасност от експлозия! Зареждайте акумулаторите само с подходящо зарядно устройство ● При зареждане на акумулатори в затворени помещения се образува силно експлозивен газ. Зареждайте акумулаторите само в помещения с добра вентилация. ● В близост до акумулатор или в помещение за зареждане на акумулатори не трябва да работите с открит пламък, да създавате искри или да пушите. ● Опасност от експлозия и къси съединения. Не поставяйте инструмент или подобен предмет върху акумулатора.*

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ*** *● Опасност от нараняване от акумулаторна киселина. Спазвайте съответните правила за безопасност.*

ВНИМАНИЕ *● Спазвайте инструкциите за работа, предоставени от производителя на акумулатора и на зарядното устройство. Спазвайте препоръките на законодателя при боравене с акумулатори. ● Никога не оставяйте акумулаторите да стоят в разредено състояние, зареждайте ги отново възможно най-скоро. ● За предотвратяване на блуждаещи токове поддържайте акумулаторите чисти и сухи. Пазете акумулаторите от замърсявания, напр. от метален прах. ● Изхвърляйте изразходваните акумулатори съобразно с екологичните изисквания, определени в европейската Директива 91/157/ЕИО или в съответните национални разпоредби.*

Указания за безопасност при транспортиране

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ***

● С цел предотвратяване на злополуки или наранявания, при транспортиране трябва да съблюдавате теглото на уреда, вж. глава Технически данни от ръководството за експлоатация.

● Преди транспортирането изключете двигателя напълно. Закрепвайте уреда, като вземате под внимание теглото, вж. глава Технически данни от ръководството за експлоатация.

Грижа и поддръжка

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** *● Преди работа по електрическата инсталация разкачете акумулатора. ● Преди почистване, поддръжка, смяна на части и преминаване към друга функция трябва да изключвате уреда и да изваждате ключа за запалването.*

⚠ ***ПРЕДПАЗЛИВОСТ*** *● Възлагайте привеждането в изправност само на одобрени сервизи или на специалисти в тази област, които са запознати с всички свързани с това правила за безопасност.*

ВНИМАНИЕ *● Съблюдавайте проверката за безопасност на преносими уреди за професионална употреба съгласно валидните на мястото предписания (напр. в Германия: VDE 0701). ● Къси съединения или други повреди. Не почиствайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане. ● Изпълнявайте работи по уреда само с подходящи ръкавици.*

Предпазни устройства

Предпазните устройства служат за защита на потребителя и не трябва да се спират или да се пренебрегва тяхната функция.

Спазвайте указанията за безопасност, дадени в съответните глави!

Предупредителни светлини

Предупредителните светлини мигат постоянно по време на работа, за да привлекат вниманието на околните към метачно-сметосъбиращата машина и по този начин да намалят потенциалната опасност.

Контактен прекъсвач на седалката

Контактният прекъсвач на седалката гарантира, че функциите за движение и почистване са активни само ако на седалката на водача седи човек.

Прекъсвач за аварийно изключване

При опасност всички функции за движение и почистване могат да бъдат изключени с натискане на прекъсвача за аварийно изключване.

За деблокиране завъртете червеното копче на прекъсвача за аварийно изключване.

Символи върху машината

	***ВНИМАНИЕ*** ***Опасност от изгаряне*** *Преди работа по горещи части от автомобила го оставете да се охлади.*
	⚠ ***ОПАСНОСТ*** ***Опасност от пожар*** *Не измитайте горящи или тлеещи предмети, като напр. цигари, кибрит или подобни.*
	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** ***Опасност от нараняване*** *Опасност от притискане и срязване поради движещи се части на автомобила.*

	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** ***Опасност от нараняване*** *Опасност от наранявания поради електрическо напрежение.*
	⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ*** ***Опасност от нараняване*** *Порязване и наранявания от притискане поради движещи се части на автомобила във вътрешността му.* *Не посягайте в отворите на уреда.*
	Извършвайте работите по автомобила винаги с подходящи ръкавици.
	Внимавайте с въртящите се четки.
	В направление на движението преминавайте само по нагорнища и надолнища до 14%.
	Точка за закрепване

Употреба по предназначение

Използвайте акумулаторната метачна машина за почистване на подови повърхности във вътрешни помещения и навън.
Метачната машина е подходяща за промишлена употреба.
Използвайте метачната машина за следните предвидени области на употреба:
1 паркинги
2 тротоари
3 производствени системи
4 логистични площи
5 хотели
6 обекти за търговия на дребно
7 складови площи
Използвайте метачната машина само в съответствие с информацията, дадена в настоящото ръководство за експлоатация. Всяка употреба, различна от посочената, се счита за употреба не по предназначение. За произтеклите от това щети производителят не носи отговорност, рискът се поема единствено от ползвателя.
По метачната машина не трябва да се предприемат промени.
Може да се минава и да се почиства само по повърхности, разрешени от собственика на предприятието или неговите упълномощени лица.

Предвидима неправилна употреба

Никога не измитайте или изсмуквайте експлозивни течности, газове, неразредени киселини и разтворители (напр. бензин, разредители за бои, нафта), при свързване със засмуквания въздух те образуват експлозивни пари или смеси.
Никога не измитайте или изсмуквайте ацетон, неразредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват и повреждат материалите, от които е направен уредът.
Никога не измитайте или изсмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк), при свързване със силно алкални или киселинни почистващи препарати те образуват експлозивни газове.
Не измитайте или изсмуквайте горящи или тлеещи предмети, съществува опасност от пожар.
Не изсмуквайте опасни за здравето вещества.
Престоят в опасни зони е забранен. Забранена е експлоатацията в помещения с риск от експлозия.
Забранено е взимането със себе си на придружаващи лица.
С този уред не е позволено местене/теглене или транспортиране на предмети.

Подходящи настилки за метене

- Асфалт
- Индустриални подове
- Циментови подове
- Бетон
- Павета

Защита на околната среда

Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.
Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Указания за съставни вещества (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: *www.kaercher.de/REACH*

Изхвърляне на изведения от експлоатация автомобил

Изведени от експлоатация автомобили съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране. Във връзка с изхвърлянето на Вашия автомобил препоръчваме да работите съвместно със специализирано предприятие за дейности по изхвърляне.

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.
Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: *www.kaercher.com*.

Проверка на доставката

Моля, незабавно уведомете Вашия дистрибутор или търговски филиал за открити при предаването на автомобила дефекти и транспортни повреди.

Функция

Метачно-сметосъбиращата машина работи на принципа на лопатката за смет.
1. Въртящата се странична метла почиства ъгли и ръбове по повърхността за метене и транспортира отпадъците в улея на метящия валяк.
2. Въртящият се метящ валяк транспортира отпадъците директно в резервоара за отпадъци.
3. Завихреният прах в резервоара за отпадъци се отделя от филтър за прах и смукателният уловител изсмуква филтрирания въздух.

Описание на уреда

Обслужващи и функционални елементи

Изображения, вж. страницата с графики
Фигура A

① Обтекател
② Седалка на водача (с контактен прекъсвач на седалката)
③ Волан
④ Прекъсвач за аварийно изключване
⑤ Спирачен педал
⑥ Точка на закрепване
⑦ Лост за регулиране на страничната метла
⑧ Педал на газта

⑨ Предно колело
⑩ Дясна странична метла
⑪ Заключване на резервоара за отпадъци
⑫ Десен съд за материала за измитане
⑬ Типова табелка
⑭ Дясно задно колело
⑮ Предупредителна светлина
⑯ Облицовка на дръжката
⑰ Ляво задно колело
⑱ Достъп до метачния валец
⑲ Ляв съд за материала за измитане
⑳ Превключвател за направлението на движение
㉑ Превключвател с издърпване за фиксиране на ръчната спирачка
㉒ Бутон за клаксон
㉓ Превключвател Въздуховдухвател/почистване на филтъра
㉔ Дисплей
㉕ Превключвател с ключ (ключалка за запалване)
㉖ Отваряне/затваряне на лоста на клапата за мокро почистване
㉗ Лост, повдигане/спускане на метачния валец
㉘ Батерия
㉙ Преносимо зарядно устройство
㉚ Мрежов захранващ кабел
㉛ Кабел за зареждане
㉜ Щепсел за зареждане

Указание
Не е показано специалното оборудване, което при поръчка вече е фабрично монтирано, или може да бъде монтирано допълнително от сервиза.

Дисплей

Фигура B

① Състояние на зареждане на акумулатора
② Брояч на работните часове

Ако превключвателят с ключ е в положение „I“, на дисплея се показва следното:
- състоянието на зареждане на батерията върху скала
- броячът на работните часове

Ако състоянието на зареждане на акумулатора е < 10 %, метящият валяк и страничните метли се изключват.
Заредете акумулатора незабавно, вж. глава *Зареждане на акумулатора*.

Отваряне/затваряне на лоста за управление на клапата за мокро почистване

Фигура C

① Отваряне/затваряне на лоста за управлението на клапата за мокро почистване

Назад	Затваряне на клапата за мокро почистване
Напред	Отваряне на клапата за мокро почистване

Лост за управление Повдигане/спускане на метачния валец

Фигура D

① Лост за управление Повдигане/спускане на метачния валец

Указание
За да се спусне метачният валец, лостът за управление трябва да се повдигне от фиксираното положение.

Назад (Във фиксирано положение)	Метачният валец е повдигнат
Напред	Метачният валец се спуска за почистване и се върти

Лост за регулиране на страничната метла

Фигура E

① Лост за регулиране на страничната метла

Указание
За да се спусне страничната метла, лостът за управление трябва да се повдигне от фиксираното положение.

Повдигане и преместване назад (Във фиксирано положение)	Страничната метла е повдигната
Напред	Страничната метла е спусната за почистване и се върти

Отваряне/затваряне на облицовката

1. Изключете машината, вж. глава *Изключване на машината*.

Фигура F

① Ръкохватка
② Опорен прът
③ Поставка

Отваряне на облицовката:
2. Завъртете облицовката на дръжката нагоре и я задръжте нагоре с една ръка.
3. Поставете опорния прът в затягането със свободната си ръка.

Затваряне на облицовката:
4. Подпирайте облицовката с една ръка.
5. Извадете опорния прът от затягането със свободната си ръка и го поставете в държача.
6. Отстранете облицовката от дръжката.

Преди пускане в експлоатация

Разтоварване на машината

⚠ ***ОПАСНОСТ***
Опасност от наранявания и повреди при натоварването на машината!
При натоварването на машината има опасност от наранявания поради самоволно придвижване, преобръщане и падане на машината.
При натоварването съблюдавайте теглото и размерите на машината, и използвайте подходяща рампа.
При натоварването осигурете машината срещу самоволно придвижване, преобръщане и падане.
Не използвайте вилков високоповдигач за натоварване.
Натоварвайте машината само на равна, хоризонтална основа.
Придвижвайте машината по склонове и наклони само с нейния задвижващ механизъм за движение, никога с бутане.

Машината се доставя върху палет и е покрита с картонена кутия.
Размери, тегла и максимална способност за набиране на височина, вижте *Технически данни*.

Фигура G

1. Отстранете картонената опаковка.
2. Привеждане на машината в готовност за пътуване:
   a Осигуряване на захранващо напрежение, вижте *Изключване/осигуряване на захранващо напрежение*.
   b При необходимост заредете батерията, вижте *Зареждане на акумулатора*.
3. Свалете държачите от точките за закрепване.
4. Изградете рампа пред задната страна на палета.
5. Отстранете клиновете от задните колела.
6. Отстранете ограничителя на предното колело.
7. Отстранете дървените трупчета на колелата.
8. Внимателно придвижете машината назад по направената рампа от палети, вижте *Пътуване с машината*.

Бутане на машината

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност от нараняване поради изтъркулване на машината

Ако машината се бута надолу по склон, тя може да се изтъркаля неконтролируемо. Това може да доведе до наранявания и материални щети.

Движете се надолу по склонове само със собственото задвижване на машината.

1. Освобождаване на ръчната спирачка, вижте *Освобождаване/фиксиране на ръчната спирачка*.
2. Избутайте машината с мускулна сила.

Акумулатори/зарядни устройства

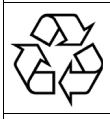
ВНИМАНИЕ

Използвайте само препоръчаните от производителя акумулатори и зарядни устройства

Сменяйте акумулаторите само с такива от същия тип. Преди да изхвърлите автомобила като отпадък, извадете акумулатора и го изхвърлете като отпадък, като спазвате специфичните за страната, респ. местните предписания.

Символи Предупредителни указания

При работа с акумулатори съблюдавайте изброените по-долу предупредителни указания:

	Спазвайте указанията, посочени в ръководството за употреба на акумулатора и върху акумулатора, както и в настоящото ръководство за експлоатация.
	Носете защита за очите.
	Дръжте децата далеч от киселина и акумулатори.
	Опасност от експлозия
	Забранени са огън, искри, открита светлина и пушене.
	Опасност от разяждане
	Първа помощ
	Предупредително указание
	Изхвърляне
	Не изхвърляйте акумулатора в контейнера за отпадъци.

Указания за безопасност

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от пожар и експлозия

Не поставяйте инструменти или други предмети върху акумулатора.

Задължително избягвайте пушене и открит огън.

При зареждане на акумулатори в помещения осигурявайте добра вентилация.

Използвайте единствено разрешени от Kärcher акумулатори и зарядни устройства (Оригинални резервни части).

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност за околната среда при неправилно изхвърляне на акумулатора

Изхвърляйте безопасно дефектни или изразходвани акумулатори (При необходимост се свържете с предприятие за изхвърляне на отпадъци или със сервиза на Kärcher).

Мерки при случайно освобождаване на акумулаторна киселина

При съобразена с правилата употреба и при спазване на ръководството за употреба оловните акумулатори не създават рискове.

Независимо от това имайте предвид, че оловните акумулатори съдържат сярна киселина, която може да причини силни разяждания.

1. Събирайте разлята или изтичаща при нехерметичен акумулатор киселина със свързващ материал, напр. пясък. Не допускайте да попадне в канализацията, в почвата или във водните басейни.
2. Неутрализирайте киселината с варовик/сода и я изхвърляйте като отпадък при спазване на местните разпоредби.
3. За изхвърляне на дефектния акумулатор се свържете със специализирано предприятие за дейности по изхвърляне.
4. Пръски от киселини в очите или по кожата да се изплакват респ. измиват с чиста вода.
5. След това незабавно потърсете лекар.
6. Замърсеното облекло да се изпере с вода.
7. Сменете облеклото си.

Монтаж/свързване/демонтаж на акумулатора

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност от наранявания и повреди поради късо съединение!

При работи в зоната на акумулатора съществува опасност от наранявания и повреди поради късо съединение.

Не поставяйте никакви инструменти или други предмети върху акумулатора.

Монтаж: Винаги монтирайте първо положителния проводник към положителния полюс, а след това отрицателния проводник към отрицателния полюс.

Демонтаж: Винаги демонтирайте първо отрицателния проводник на отрицателния полюс, а след това положителния проводник на положителния полюс.

Следете за правилното присъединяване: положителен проводник към положителен полюс и отрицателен проводник към отрицателен полюс.

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.

Монтаж:

2. Отваряне на лявата облицовка, вижте *Отваряне/затваряне на облицовката*.

Фигура H

① Положителен полюс (последователно свързване)
② Положителен кабел
③ Свързващ кабел
④ Отрицателен кабел
⑤ Отрицателен полюс (последователно свързване)

3. Поставете батериите в гнездото за батерии с положителните полюси към задната стена.

Свързване:

4. Поставете 3-те съединителни кабела между батериите.
   a Прикрепете края на кабела с червената защитна шапка към положителния полюс на една от батериите.
   b Прикрепете края на кабела с черната защитна шапка към отрицателната полюс на другата батерия.
5. Свържете положителния кабел към свободния положителен полюс на последователно свързаните батерии и монтирайте капака на положителния полюс, вижте *Свързване/изключване на полюса на батерията*.
6. Свържете отрицателния кабел към свободния отрицателен полюс на последователно свързаните батерии и монтирайте капака на отрицателния полюс, вижте *Свързване/изключване на полюса на батерията*.
7. Осигуряване на захранващо напрежение, вижте *Изключване/осигуряване на захранващо напрежение*.
8. Завъртете ключа в ключовия прекъсвач на положение “I”.
9. Отчетете състоянието на зареждане на акумулатора от дисплея и при необходимост заредете батерията, вижте *Зареждане на акумулатора*.

Демонтаж:

10. Демонтирането се извършва в обратна последователност.

Свързване/изключване на полюса на батерията

Фигура I

① Клема на полюса на батерията
② Полюс на акумулатора
③ Покритие на полюсите

Свързване на полюса на батерията

1. Поставете клемата на полюса на батерията върху полюса на батерията.
2. Затягане на клемата на полюса на батерията
3. Поставете капака на полюса върху полюса на батерията.

Изключване на полюса на батерията

4. Отстраняване на капака на полюса от полюса на батерията
5. Разхлабете клемата на полюса на батерията.
6. Свалете клемата на полюса на батерията от полюса на батерията.

Изключване/осигуряване на захранващо напрежение

Фигура J

① Щепсел на акумулатора от страната на акумулатора
② Щекер на акумулатора от страната на машината

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.
2. Отваряне на лявата облицовка, вижте *Отваряне/затваряне на облицовката*.

Изключване:

3. Извадете щекера от страната на батерията от щекера от страната на машината.
   Машината е без напрежение.

Осигуряване:

4. Включете щекера на батерията от страната на батерията към щекера на батерията от страната на машината така, че корпусите на двата щекера да са плътно един до друг. Захранването с напрежение на машината е осигурено.
5. Затваряне на облицовката, вижте *Отваряне/затваряне на облицовката*.

Зареждане на акумулатора

1. Закарайте машината в сухо вътрешно помещение с добра вентилация.
2. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.

Свързване на зарядното устройство:

3. Изключване на захранването с напрежение, вижте *Изключване/осигуряване на захранващо напрежение*.

Фигура K

(1)Щепсел на акумулатора от страната на акумулатора
(2)Щепсел за зареждане
(3)Кабел за зареждане
(4)Светодиодна индикация
(5)Амперметър
(6)Главен прекъсвач, зарядно устройство
(7)Преносимо зарядно устройство
(8)Мрежов захранващ кабел

4. Поставете преносимото зарядно устройство пред машината.

ВНИМАНИЕ

Опорните крачета трябва да са насочени надолу.
Не поставяйте преносимото зарядно устройство върху акумулатора!
Не покривайте преносимото зарядно устройство с предмети и не поставяйте никакви предмети върху него!

5. Поставете щепсела за зареждане в щепсела на акумулатора от страната на акумулатора, докато корпусите на двата щепсела прилегнат един към друг.
6. Включете мрежовия захранващ кабел на преносимото зарядно устройство.

Указание

Главният прекъсвач на зарядното устройство трябва да бъде поставен в положение „OFF“, преди мрежовият кабел да бъде включен към заземен контакт.

7. Включете мрежовия захранващ кабел в защитен контакт.
8. Поставете главния прекъсвач на зарядното устройство на позиция „ON“.
   Процесът на зареждане започва и свършва автоматично. Светодиодният дисплей показва текущото ниво на зареждане.
   - Ако светодиодът светне, когато символът за батерията е пълен, процесът на зареждане е завършен.
   - Ако батерията не се зарежда, консултирайте се с ръководството за експлоатация на зарядното устройство. Време за зареждане - вж. *Технически данни*.
9. В края на времето за зареждане проверете нивото на електролита, както е описано в инструкцията за експлоатация на производителя на акумулатора, и при необходимост го коригирайте.

Изключване на зарядното устройство:

10. Поставете главния прекъсвач на зарядното устройство на позиция „OFF“.
11. Изключете щепсела за зареждане от щекера от страната на батерията.
12. Изключете мрежовия кабел от заземения контакт.
13. Възстановяване на захранващото напрежение, вижте *Изключване/осигуряване на захранващо напрежение*.

Пускане в експлоатация

Монтиране на страничните метли

Фигура L

① Вал на двигателя на страничната метла
② Шпонка
③ Странична метла с държач за страничната метла
④ Подложна шайба
⑤ Винт

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.
2. Поставете шпонката в жлеба на вала и задръжте.

3. Монтирайте страничната метла, включително държача й, отдолу на вала. При това обърнете внимание на регулирането на жлеба в държача на страничната метла.
4. Завинтете гайките, включително подложната шайба, отдолу във вала.

Проверка на безопасността преди стартирането

1. Проверете състоянието на зареждане на батерията, при необходимост я заредете, вижте *Зареждане на акумулатора*.
2. Проверете функцията за изключване на контактния прекъсвач на седалката, вижте *Контактен прекъсвач на седалката*, при необходимост информирайте сервиза.
3. Проверете метящия валяк и страничната метла за чужди тела и дълги, еластични предмети като напр. ленти или шнурове, при необходимост отстранете наличните чужди тела и еластични предмети.
4. Завъртете ключовия прекъсвач на положение “O” и проверете лекотата на хода на педала на газта при спряна машина, при необходимост информирайте сервиза.

Настройка на седалката на водача

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от злополука

Настройвайте седалката на водача само при спрян уред.

1. Дръпнете лоста за регулиране на седалката надясно и преместете седалката на водача в желаната позиция.

Фигура M

① Седалка на водача
② Лост за регулиране на седалката

2. Пуснете лоста за регулиране на седалката.
3. Чрез придвижване на седалката на водача напред и назад се уверете, че тя е фиксирана правилно.

Освобождаване/фиксиране на ръчната спирачка

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност от нараняване поради изтъркулване на машината

Ако ръчната спирачка се освободи на наклон, машината може да започне да се търкаля неконтролируемо. Това би могло да доведе до наранявания и материални щети.
Никога не паркирайте машината на наклон.

Блокиране на ръчната спирачка

1. Спиране на машината хоризонтално и изключване, вижте *Изключване на машината*.

Фигура N

① Превключвател с издърпване за фиксиране на ръчната спирачка
② Спирачен педал

2. Дръжте натиснат спирачния педал и издърпайте превключвателя за фиксиране на ръчната спирачка
   Ръчната спирачка е фиксирана.

Освобождаване на застопоряващата спирачка:

3. Дръжте натиснат спирачния педал и натиснете надолу превключвателя за фиксиране на ръчната спирачка
   Застопоряващата спирачка е освободена.

Експлоатация

Стартиране на машината

Указание

За стартиране на машината водачът трябва да седне на седалката.

1. Седнете на седалката на водача.
   Контактният прекъсвач на седалката се задейства.
2. Поставете превключвателя за избор на посока на движение в средно положение.
3. Пъхнете ключа в превключвателя с ключ.
4. Завъртете превключвателя с ключ на позиция „2“.

Пътуване с машината

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от наранявания поради рязко спиране!

Машината спира рязко, ако седалката на водача не е заета.

По време на карането не ставайте от седалката на водача.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност от злополука при движение назад!

При движение назад има висока опасност от злополука. Преди да започнете движението назад, се уверете, че не застрашавате никого, особено внимавайте за деца. При необходимост оставете да Ви инструктира друг човек. При движение назад наблюдавайте цялата околност.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда на задвижващия механизъм!

Рязкото натискане на педала на газта може да повреди задвижващия механизъм.
Винаги натискайте педала на газта бавно и внимателно. Спрете машината, преди да преминете от движение напред към движение назад или обратно.

Фигура O

① Волан
② Дисплей
③ Превключвател за посока на движение
④ Педал на газта

1. Стартирайте машината, вижте *Стартиране на машината*.
2. Проверете състоянието на зареждане на батерията на дисплея, при необходимост я заредете, вижте *Зареждане на акумулатора*.
3. Натиснете превключвателя за посока на движение в положение “Движение напред” или “Движение назад”.
4. Внимателно натиснете педала на газта и регулирайте плавно скоростта на движение.
   Не натискайте рязко педала на газта.
5. Управлявайте посоката на движение с волана.
6. Отпуснете педала на газта, за да намалите скоростта.

Режим метене

Указания за режима на метене

1. За оптимален резултат от почистването адаптирайте скоростта на движение към условията и се движете напред.
2. Почиствайте на редовни интервали филтъра за прах. За целта натиснете бутона за почистване на филтъра за прах, за да стартирате процеса.
3. Изпразвайте съда за материала за измитане на редовни интервали, вижте *Изпразване на резервоара за отпадъци*. Не превишавайте максималния товар на съда за материала за измитане, вижте *Технически данни*.
   Ако се събират предимно отпадъци с висока плътност (натрошен материал, пясък и т.н.), изпразвайте резервоара за отпадъци съответно по-рано.
4. Върху неподвижни препятствия с височина до 6 cm може да се преминава бавно и внимателно.

ВНИМАНИЕ

Върху неподвижни препятствия с височина над 6 cm преминавайте само с подходяща рампа.

Метене с метящ валяк и странични метли

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от наранявания поради рязко спиране!

Машината спира рязко, ако седалката на водача не е заета.

По време на карането не ставайте от седалката на водача.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради събиране на ленти и шнурове при метене!

Ако при метенето се събират дълги, еластични предмети като напр. ленти или шнурове, те могат да повредят метачната механика.

Не преминавайте с машината или със страничната метла върху дълги, еластични предмети като напр. ленти или шнурове, и не събирайте такива предмети при метенето.

Метене

1. Стартиране на машината, вижте *Стартиране на машината*.
2. Спуснете метачния валец с помощта на лоста за управление „Повдигане/попускане на метачния валец“.

Указание

Метачният валец се върти само при включен въздуховдухвател. За да се предотврати едностранното износване на метачния валец, трябва да се избягва движение със спуснат метачен валец при изключен въздуховдухвател.

3. Включете въздуховдухвателя с помощта на превключвателя „Почистване на въздуховдухвателя/филтъра“.
4. При зидове и периферни зони спуснете допълнително и страничната метла с помощта на лоста за регулиране „Странична метла“.

Указание

Затворената клапа за мокро почистване намалява смукателната сила на въздуховдухвателя, за да предотврати навлажняването на филтъра за прах.

5. Ако подовите площи са мокри, затворете клапата за мокро почистване с помощта на лоста „Отваряне/затваряне на клапата за мокро почистване“.

Изпразване на резервоара за отпадъци

1. Отключете съда за материала за измитане.
   Фигура P

① Заключване
② Резервоар за отпадъци

2. Изтеглете изцяло съда за материала за измитане.
   Фигура Q
3. Изпразнете съда за материала за измитане в контейнер за смет.
4. Повторете стъпки 1 до 3 от срещуположната страна.

Изключване на машината

1. Паркирайте машината в хоризонтално положение.
2. Повдигнете метачния валец и страничната метла.
3. Завъртете ключа в ключовия прекъсвач на положение “O” и го извадете.

Транспортиране

ВНИМАНИЕ

Повреди при транспортиране

Съблюдавайте теглото на опаковката (транспортното тегло) на машината при транспортиране върху автомобилни ремаркета или автомобили.

При транспорт в автомобили обезопасете машината в съответствие с валидните директиви за защита при транспортиране.

При транспорт на машината спазвайте следното:

- Завъртете ключа за запалване на "0" и го извадете.
- Блокирайте застопоряващата спирачка.
- Обезопасете машината в точките на закрепване (4 бр.) с обтяжни ремъци, въжета или вериги.
- Обезопасете колелата на машината с клинове.

Съхранение

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от наранявания и повреди поради несъблюдаване на теглото!

Опасност от наранявания и повреди поради несъблюдаване на теглото при транспортиране и съхранение на машината.

При транспортирането и съхранението съблюдавайте теглото на машината.

При транспортиране осигурявайте машината срещу изплъзване и преобръщане, както е описано във валидните предписания.

1. Изпразнете резервоара за отпадъци, вж. глава *Изпразване на резервоара за отпадъци*.
2. Почистете машината отвътре, вж. глава *Почистване на вътрешността на машината*.
3. Почистете машината отвън, вж. глава *Почистване на машината отвън*.
4. Паркирайте машината върху равна, хоризонтална повърхност в суха, защитена от замръзване среда.
5. Завъртете ключа в ключовия прекъсвач на положение “O” и го извадете.
6. Изключете захранващото напрежение, вж. глава *Изключване/осигуряване на захранващо напрежение*.
7. Заредете акумулатора, вж. глава *Зареждане на акумулатора*.

ВНИМАНИЕ

Повтаряйте процеса на зареждане на всеки 6 седмици, в противен случай акумулаторът може да се повреди.

8. Покрийте машината с прахозащитно покритие.

Грижа и поддръжка

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност за живота, опасност от наранявания и повреди!

При пренебрегване на указанията за безопасност при грижата и поддръжката на машината съществува опасност за живота, опасност от наранявания и повреди! Спазвайте всички указания за безопасност за грижа и поддръжка, дадени в глава Указания за безопасност в началото на тази инструкция за експлоатация.

Почистване на уреда

ВНИМАНИЕ

Къси съединения или други повреди. Не почиствайте уреда с водна струя от маркуч или под високо налягане.

ВНИМАНИЕ

Неправилно почистване

Опасност от повреда.

Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати.

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност за здравето поради наличие на прах

За вътрешно почистване със сгъстен въздух.

Носете прахозащитна маска и защитни очила.

Почистване на вътрешността на машината

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.
2. Отваряне на лявата облицовка, вижте *Отваряне/затваряне на облицовката*.
3. Сложете лични предпазни средства (защитни очила, защита за лицето, маска за дихателна защита, защита за слуха и т.н.).
4. Продухайте машината със сгъстен въздух.
5. Почистете вътрешността на машината с навлажнена с мек измиващ разтвор кърпа.
6. Затваряне на облицовката, вижте *Отваряне/затваряне на облицовката*.

Почистване на машината отвън

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.
2. Почистете машината отвън с навлажнена с мек измиващ разтвор кърпа.

Интервали на поддръжка

Указание

За да се защитят претенциите за предоставяне на гаранция, по време на периода на гаранцията всички сервизни работи и работи по поддръжка трябва да се извършват от оторизиран сервиз съгласно контролния списък за инспекции (ICL).

- Броячът на работните часове показва датата на интервалите за поддръжка.
- Интервалите за извършването на сервизни работи и работи по поддръжка от клиента/обслужващото лице са посочени в глава *Поддръжка от страна на клиента*. Работите трябва да се извършват от квалифициран специалист. При необходимост потърсете специализиран търговец, респ. сервиз на Kärcher.
- Други работи по поддръжката трябва да се извършват от оторизирания сервиз съгласно контролния списък за инспекции. Моля, свържете се своевременно със сервиза.

Поддръжка от страна на клиента

Указание

Изброените по-долу работи по поддръжката трябва да се извършват от квалифициран специалист, при необходимост се обърнете към специализиран дистрибутор на Kärcher или сервиз.

Работи по хидравличната система трябва да се извършват само от оторизирания сервиз.

Ежедневно:

1. Извършвайте проверката на безопасността преди старта, вижте *Проверка на безопасността преди стартирането*.
2. Заредете разредената батерия, проверете нивото на електролита и при необходимост го коригирайте, вижте *Зареждане на акумулатора*.

Ежеседмично:

3. Проверявайте всички движещи се части за лекота на хода, при необходимост ги смазвайте или ги предайте за ремонт.
4. Проверявайте уплътняващите лайстни на корпуса на метачния валец за правилно регулиране и износване, при необходимост коригирайте настройката и сменете износените уплътняващи лайстни, вижте *Смяна на уплътнителните лайстни* и *Регулиране на страничните уплътнителни лайстни*.
5. Проверявайте 3-те уплътнителни лайстни на клапата на резервоара за отпадъци за повреди, при необходимост ги сменете с нови.
6. Проверявайте метящия валяк за износване и повреди, при необходимост го сменете с нов, вж. глава *Проверка/смяна на метящия валяк*.
7. Проверете страничната метла или страничните метли за износване и повреди, при необходимост ги сменете, *Проверка/смяна на страничната метла*.
8. Регулиране на модела на метене на страничните метли, вижте *Проверка и регулиране на модела на метене на страничната метла*
9. Проверявайте филтъра за прах за замърсяване и повреди, при необходимост го сменете с нов и почистете корпуса му, вижте *Демонтиране/почистване/монтиране на филтъра за прах*.
10. Проверявайте задвижващия ремък на колелото на вентилатора за износване и повреди, при необходимост го сменете с нов.

Работи по поддръжка

Проверка/смяна на метящия валяк

Фигура R

① Релефна ръкохватка (3 бр.)
② Пластина
③ Уплътнение

Демонтаж:

1. Отвийте релефните ръкохватки.
2. Свалете планката и уплътнението.

Фигура S

① Поставка на метящия валяк
② Метящ валяк

3. Завъртете поставката на метачния валец навън.
4. Извадете метящия валяк.

Проверка:

5. Проверете метящия валяк за износване, повреди и навити, еластични предмети като ленти, шнурове и т.н. Сменете метачния валец с нов при износване, повреди или незадоволителен резултат от почистването, съотв. отстранете намотаните предмети.

Монтаж:

6. Поставете метачния валец в правилното монтажно положение в срещулежащата поставка.
   Фигура T
   Монтажно положение на метачния валец в направлението на движението (изглед отгоре)

Указание

Жлебовете на метачния валец трябва да бъдат поставени върху гърбиците на срещулежащата поставка.

7. Завъртете обратно обърнатата навън поставка на метачния валец.
8. Поставете уплътнението и планката върху прътите с резба.
9. Завинтете релефните ръкохватки и по този начин затегнете планката и уплътнението.

Указание

След монтирането на новия метачен валец моделът на метене трябва да се регулира отново.

Проверка/смяна на страничната метла

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.

Проверка:

2. Проверете страничната метла за износване, повреди и навити, еластични предмети като ленти, шнурове и т.н. Сменете страничната метла с нова при износване, повреди и незадоволителен резултат от почистването, респ. отстранете навитите предмети.
   Фигура U

① Странична метла
② Гайка (3 броя)
③ Държач за страничната метла
④ Винт (3 броя)

Демонтаж:

3. Развийте гайките.
4. Свалете страничната метла, включително винтовете.
5. Почистете държача на страничната метла.

Монтиране:

6. Поставете новата странична метла на държача на страничната метла.
7. Затегнете страничната метла с винтовете и гайките.

Проверка и регулиране на модела на метене на страничната метла

1. Повдигнете страничната метла.
2. Закарайте метачно-сметосъбиращата машина върху равна и гладка подова повърхност, която е видимо покрита с прах или тебешир.
3. Спуснете метачния валец и страничната метла и ги оставете да работят върху мястото за ок. 10 секунди.
4. Повдигнете метачния валец и страничната метла.
5. Отдалечете машината на заден ход.
6. Проверете модела на метене.

Фигура V

Моделът на метене трябва да е с ширина a = 40 – 50 mm и да изобразява полукръг с форма на луна между 11 и 4 часа.

Фигура W

① Дръжка
② Контрагайка
③ Крайно положение

7. Развийте контрагайките.
8. Коригирайте позицията на ограничителя.
9. Затегнете контрагайките.
10. Проверете модела на метене.

Регулиране на страничните уплътнителни лайстни

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.

Надясно:

2. Демонтирайте страничната облицовка.

Фигура X

① Странична облицовка
② Винт

3. Разхлабете крилчатите гайки на двете монтажни планки.

Фигура Y

① Крилчата гайка
② Монтажна планка отзад
③ Уплътнителна лайстна
④ Монтажна планка отпред

4. Регулирайте уплътнителната лайстна чрез плъзгане в продълговатите отвори, така че разстоянието до пода да е между 1 и 3 mm.
5. Задръжте уплътнителната лайстна на позиция и затегнете крилчатите гайки на монтажната планка.

Наляво:

6. Разхлабете релефните ръкохватки.

Фигура R

① Релефна ръкохватка (3 бр.)
② Пластина
③ Уплътнителна лайстна

7. Регулирайте уплътнителната лайстна чрез плъзгане в продълговатите отвори, така че разстоянието до пода да е между 1 и 3 mm.
8. Задръжте уплътнителната лайстна на позиция и затегнете назъбените гайки

Смяна на уплътнителните лайстни

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.

Надясно:

2. Демонтирайте страничната облицовка.

Фигура X

① Странична облицовка
② Винт

3. Свалете двете монтажни планки.

Фигура Y

① Крилчата гайка
② Монтажна планка отзад
③ Уплътнителна лайстна
④ Монтажна планка отпред

4. Заменете износената уплътнителна лайстна с нова.
5. Поставете двете монтажни планки.
6. Регулирайте уплътнителната лайстна чрез плъзгане в продълговатите отвори, така че разстоянието до пода да е между 1 и 3 mm
7. Задръжте уплътнителната лайстна на позиция и затегнете крилчатите гайки на монтажната планка.

Наляво:

8. Демонтирайте планката.

Фигура R

① Релефна ръкохватка (3 бр.)
② Пластина
③ Уплътнителна лайстна

9. Заменете износената уплътнителна лайстна с нова.
10. Поставете планката.
11. Регулирайте уплътнителната лайстна чрез плъзгане в продълговатите отвори, така че разстоянието до пода да е между 1 и 3 mm.
12. Задръжте уплътнителната лайстна на позиция и затегнете назъбените гайки

Отпред

13. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.
14. Отключете съда за материала за измитане и го издърпайте навън.

Фигура Q

15. Разхлабете винтовите съединения и демонтирайте монтажната планка.

Фигура Z

① Уплътнителна лайстна
② Крепежна пластина
③ Винтово съединение

16. Заменете износената уплътнителна лайстна с нова.
17. Поставете монтажната планка и затегнете винтовите съединения.
18. Повторете замяната при втория съд за материала за измитане.

Отзад

19. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.
20. Разхлабете винтовите съединения и демонтирайте монтажната планка.

Фигура AA

① Уплътнителна лайстна
② Крепежна пластина
③ Винтово съединение

21. Заменете износената уплътнителна лайстна с нова.
22. Поставете монтажната планка и затегнете винтовите съединения.

Демонтиране/почистване/монтиране на филтъра за прах

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за здравето поради наличие на прах

При работи по системата на филтъра носете прахозащитна маска и защитни очила.

Спазвайте правилата за безопасност при боравене с фин прах.

1. Изключете машината, вж. *Изключване на машината*.

Демонтаж:

Фигура AB

① Покритие на корпуса на филтъра
② Смукателен маркуч

2. Демонтирайте смукателния маркуч.

Фигура AC

3. Развийте крилчатите гайки.

Фигура AD

① Крилчата гайка

4. Повдигнете покритието на корпуса на филтъра.

Фигура AE

① Филтър за прах

5. Извадете филтъра за прах нагоре.

Почистване:

6. Проверете филтъра за прах за замърсяване и повреди, при необходимост го почистете или го сменете с нов.

ВНИМАНИЕ

Не почиствайте филтъра за прах със сгъстен въздух или с четка. За почистване го изтупайте внимателно или го почистете с прахосмукачка.

Монтиране:

7. Монтажът се извършва в обратна последователност.

Смяна на предпазителите

Държачите за предпазителите се намират под кормилното колело.

Фигура AF

1. Отстранете капака на държача на предпазителите.
2. Проверете предпазителите и сменете дефектните от тях.

Преглед на предпазителите

FU 01	Странична метла	15 A
FU 02	Почистване на филтъра	15 A
FU 03	Работно осветление (опционално)	10 A
FU 04	Предупредителни светлини	25 A
FU 05	Запалителна ключалка	10 A
FU 06	Клаксон	10 A

Помощ при повреди

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност от наранявания и повреди при работи по части под напрежение!

При работи по части под напрежение на машината може да се стигне до наранявания поради електрически удар и повреди на машината.

Преди да извършвате работи по проверка, поддръжка или почистване, изключете машината, извадете мрежовия щепсел на зарядното устройство от контакта и изключете захранването с напрежение на машината. Възлагайте извършването на ремонти на компоненти под напрежение само на оторизиран сервиз.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност от наранявания поради неочаквано стартиране на двигатели и системи!

При включена машина двигатели или системи могат да стартират неочаквано и да причинят наранявания напр. поради притискане, премазване или срязване.

Преди да извършвате работи по проверка, поддръжка или почистване, изключвайте машината и изваждайте ключа на ключовия прекъсвач.

С помощта на следната таблица можете да отстраните сами по-малки повреди.

При всякакви повреди, които не са посочени тук, се свържете със сервиза!

Неизправности

Грешка	Причина	Отстраняване
Машината не тръгва.	Захранването с напрежение на машината е прекъснато.	1. Седнете на седалката на водача, за да активирате контактния прекъсвач на седалката. 2. Проверете дали е бил натиснат превключвателят за аварийно изключване, при необходимост деблокирайте прекъсвача за аварийно изключване, вижте *Прекъсвач за аварийно изключване*. 3. Завъртете ключа в ключовия прекъсвач на положение “I”. 4. Отчетете състоянието на зареждане на батерията от дисплея, при необходимост я заредете, вижте *Зареждане на акумулатора*. 5. Проверете дали щепселът на батерията е правилно свързан, при необходимост го свържете правилно, вижте *Изключване/осигуряване на захранващо напрежение*. 6. Проверете предпазителите, при необходимост ги сменете, вижте *Смяна на предпазителите*. 7. Ако машината продължава да не тръгва, информирайте сервиза.
Вдигане на прах при метене/недостатъчна смукателна мощност.	Съдовете за материала за измитане са пълни.	1. Изпразнете съда за материала за измитане, вижте *Изпразване на резервоара за отпадъци*.
	Филтърът за прах е запушен.	1. Почистете филтъра за прах, при силно замърсяване го сменете с нов, вижте *Демонтиране/почистване/монтиране на филтъра за прах*.
	Филтърът за прах е повреден.	1. Сменете филтъра за прах с нов, вижте *Демонтиране/почистване/монтиране на филтъра за прах*.
	Филтърът за прах е монтиран неправилно.	1. Монтирайте филтъра за прах правилно, вижте *Демонтиране/почистване/монтиране на филтъра за прах*.
	Уплътнителните лайстни на корпуса на метящия валяк са настроени неправилно.	1. Регулирайте уплътнителните лайстни правилно, вижте *Регулиране на страничните уплътнителни лайстни*.
	Уплътнителните лайстни на корпуса на метящия валяк са износени.	1. Сменете уплътнителните лайстни с нови, вижте *Смяна на уплътнителните лайстни*.

Грешка	Причина	Отстраняване
Резултатът от почистването не е задоволителен.	Страничната метла е износена.	1. Сменете страничната метла с нова, вижте *Проверка/смяна на страничната метла*.
	Метящият валяк е износен.	1. Сменете метачния валец с нов, вижте *Проверка/смяна на метящия валяк*.
	Уплътнителните лайстни на корпуса на метящия валяк са настроени неправилно.	1. Регулирайте уплътнителните лайстни правилно, вижте *Регулиране на страничните уплътнителни лайстни*.
	Уплътнителните лайстни на корпуса на метящия валяк са износени.	1. Сменете уплътнителните лайстни с нови, вижте *Смяна на уплътнителните лайстни*.
	Клапата за мокро почистване е затворена.	1. Отворете клапата за мокро почистване
Метящият валяк или страничните метли не се въртят.	Захранващото напрежение на машината е прекъснато.	1. Осигуряване на захранващо напрежение, вижте *Машината не тръгва.*
	Метящият валяк, респ. страничната метла са блокирани.	1. Проверете метачния валец, съотв. страничната метла, за наличие на намотани еластични предмети, като ленти, шнурове и т.н., и ги отстранете, вижте *Проверка/смяна на метящия валяк* и *Проверка/смяна на страничната метла*.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.
(Адрес, вж. задната страна)
Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Технически данни

		KM 100/65 R Bp Classic
Данни за мощността на уреда		
Скорост на движение (макс.)	km/h	6
Работна скорост (макс.)	km/h	6
Способност за изкачване (макс.)	%	14
Работна ширина с 1 странични метли	mm	970
Работна ширина с 2 странични метли	mm	1200
Тип защита		IPX 3
Теоретична мощност на единица площ		
Повърхностна мощност с 1 странични метли	m^2/h	5820
Повърхностна мощност с 2 странични метли	m^2/h	7200
Акумулатор		
Тип акумулатор		24 V 4 HPzS 240, оловно-киселинен, не се нуждае от поддръжка
Капацитет на акумулатора	Ah	240
Време за зареждане при напълно зареден акумулатор	h	8
Продължителност на работа при напълно зареден акумулатор	h	5
Напрежение на акумулатора	V	24
Тегло на акумулатора	kg	132
Зарядно устройство		
Мрежово напрежение	V	230
Изходящо напрежение	V	24
Изходящ ток	A	30
Условия на заобикалящата среда		
Околна температура	°C	-5 ... +40
Влажност на въздуха, неоросяваща	%	20 ... 90
Размери и тегла		
Дължина	mm	1453
Широчина	mm	1050
Височина	mm	1230
Собствено тегло	kg	240
Допустимо общо тегло	kg	465

		KM 100/65 R Bp Classic
Ширина метящ валяк	mm	700
Диаметър метящ валяк	mm	260
Диаметър странична метла	mm	450
Резервоар за отпадъци		
Обем на резервоара за отпадъци	l	64
Макс. полезен товар на резервоара за отпадъци	kg	64
Филтърна и смукателна система		
Филтрираща повърхност на филтъра за прах	m^2	3,5
Категория на употреба		U
Ходов двигател (електрически)		
Тип на двигателя		Постояннотоков двигател с постоянен магнит за движение напред и назад
Конструкция		Ляво задно колело
Номинално напрежение	V	24
Номинален ток	A	21
Номинална мощност (механична)	W	400
Обороти на двигателя	1/min	125
Тип защита		IP 44
Двигател странични метли (електрически)		
Тип на двигателя		Постояннотоков двигател с постоянен магнит
Конструкция		Двигател с редуктор (ъглова предавка)
Номинално напрежение	V	24
Номинален ток	A	3,5
Номинална мощност (механична)	W	60
Обороти на странична метла	1/min	70
Тип защита		IP 44
Двигател на вентилатора и на метящия валяк (електрически)		
Тип на двигателя		Постояннотоков двигател с постоянен магнит
Номинално напрежение	V	24
Номинален ток	A	20
Номинална мощност (механична)	W	380
Обороти	1/min	2700
Тип защита		IP 20
Гуми		
Размер на гумите, предни		3.00-6
Размер на гумите, задни		3.00-4
Установени стойности съгласно EN 60335-2-72		
Стойност на вибрацията ръка-рамо	m/s^2	1,7
Стойност на вибрацията ръка-рамо, несигурност K	m/s^2	0,2
Стойност на вибрацията - седалка	m/s^2	0,3
Стойност на вибрацията на седалката, несигурност K	m/s^2	0,1
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	70
Несигурност L_{PA} и L_{WA}	dB(A)	3
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	85
Ниво за звукова мощност L_{WA} + несигурност L_{WA}	dB(A)	88

Запазваме си правото на технически промени.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.
Продукт: Метачна изсмукваща машина
Тип: 1.186-xxx

Приложими директиви на ЕС
2006/42/EO (+2009/127/EO)
2000/14/EO
2014/30/EC
2014/53/EC (TCU)

Приложими хармонизирани стандарти
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU
EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

Ниво на звукова мощност dB(A)
KM 100/65 R Bp
Измерено: 85
Гарантирано: 88

Приложими национални стандарти
-

Приложима процедура за оценяване на съответствието
2000/14/EO: Приложение V
Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Винненден, 2021/01/01

目次

一般的な注意事項 343
安全注意事項 343
規定に沿った使用 344
環境保護 344
アクセサリーとスペアパーツ 344
納品時の確認 344
機能 344
機器に関する説明 344
使用前 345
バッテリー / 充電器 346
セットアップ 347
操作 347
搬送 348
保管 348
手入れとメンテナンス 349
障害発生時のサポート 351
保証 352
技術データ 352
EU準拠宣言 354

一般的な注意事項



スイーパーを初めて使用する前に、本取扱説明書（翻訳版）およびバッテリーと充電器に付属の取扱説明書をよく読み、それらに従って作業を行ってください。本取扱説明書を、後の使用あるいは次の所有者のために大切に保管してください。

安全注意事項

セキュリティレベル

⚠ ***危険***

● *この注記は死亡事故に至る直接的な危険を指します。*

⚠ ***警告***

● *この注記は身体の重傷または死亡に至る可能性が考えられる危険を指します。*

⚠ ***注意***

● *この注記は軽度から中程度の怪我を招く恐れのある危険状態を示唆します。*

注意

● *この注記は器物破損を招く恐れのある危険状態を示唆します。*

操作に関する安全注意事項

⚠ ***危険*** ● *スイーパーは意図せず動き出さないように固定されていない限り、絶対に放置しないでください。スイーパーから離れる際は、必ずパーキングブレーキをかけてください。*

⚠ ***警告*** ● *機器は規定に従ってのみ、使用してください。機器を操作するときは、周辺の状況を考慮し、第三者、特に子供に注意してください。 ● スイーパーを使用する前に、スイーパー、作業に関連する装置、安全装置が適切な状態であり、適切に機能し、操作上の安全性が確保されていることを確認してください。スイーパーが適切な状態でなかったり、安全に操作できない場合は、使用しないでください。 ● 危険エリア（ガソリンスタンドなど）では、関連する安全規定を順守してください。機器は爆発の危険のある環境では絶対に運転しないでください。 ● 本機器は、身体的、感覚的、精神的能力に制限がある方、経験および/または知識が不足している人は使用しないでください。 ● 装置の取り扱いについて指導を受けた、または操作スキルを持つことを示し、装置の使用を明示的に委託された人のみがデバイスを使用できます。 ● スイーパーの操作やメンテナンスを行う際には、体にフィットする服装と丈夫な靴を着用してください。 ● 落下物にぶつかる危険のある場所での使用はおやめください。 ● 子供が装置を玩具として遊ばないように監督してください。 ● お子様および未成年者にはスイーパーを使用させないでください。 ● ブルースポット照明を装備している機器の光源を直視しないでください。 ● スイーパーのオペレータは、他の人員あるいはそれらの人員の所有物が関与する事故に対し責任を負います。 ● 近くに　子供や動物がいないか確認してください。視界が十分であることを確認してくださ い。 ● スイーパーの不正使用を防止するため、キースイッチからキーを取り外してください。*

運転に関する安全注意事項

注意事項 ● *転倒の危険性の一覧は、すべてを網羅しているわけではないことにご注意ください。* ***危険*** ● *急な上り坂や下り坂では転倒の危険性があります！急な上り坂や下り坂を走行する際は、技術データの章にある最大許容値に従ってください。 ● 横方向の傾斜が急すぎると、転倒の危険があります！急な上り坂や下り坂を横向きに走行する際は、技術データの章にある最大許容値に従ってください。 ● 不安定な地面で転倒する危険！スイーパーは舗装された路面以外では使用しないでください。 ● 不適切な速度によって事故が発生するおそれがあります。カーブではゆっくり走行してください。*

バッテリー駆動の機器

⚠ ***危険*** ● *爆発の危険あり！バッテリーは必ず適合する充電器で充電してください ● 密室でバッテリーを充電すると、爆発の危険のあるガスが発生します。バッテリーは、必ず風通しの良い室内で行ってください。 ● バッテリーの近くやバッテリーを充電している部屋の中では、裸火を取り扱ったり、火花を発生させたり、煙草を吸ったりしないでください。 ● 爆発やショートの危険。バッテリーの上に工具などを置かないでください。*

⚠ ***注意*** ● *バッテリーの酸で怪我をするおそれがあります。関連する安全規制を順守してください。*

注意 ● *バッテリーおよび充電器のメーカーの取扱説明書に従ってください。バッテリーの取り扱いに関する法的推奨事項を順守してください。● バッテリーを放電した状態で放置しないで、できるだけ早くバッテリーを再充電してください。 ● 表面漏れ電流を防ぐために、バッテリーは清潔で乾燥した状態に保ちます。金属粉塵などの汚れからバッテリーを保護します。 ● 使用済みのバッテリーは、EC指令91/157/EECまたは各国の規制に従って、環境に配慮した方法で廃棄してください。*

搬送への安全注意事項

⚠ ***注意***

● *事故やけがを回避するため、搬送を行う際は、機器の重量を考慮してください。取扱説明書の「技術データ」の章を参照してください。*

● *搬送前にモーターを停止してください。重量を考慮して機器を固定してください。取扱説明書の章 技術データ を参照してください。*

手入れとメンテナンス

⚠ ***警告*** ● *電気設備で作業する際には、バッテリーを機器から電気的に切り離してください。 ● 清掃、メンテナンス、部品の交換、別の機能への変更を行う前には、スイーパーをオフにし、イグニッションキーを抜き取る必要があります。*

⚠ ***注意*** ● *修理は、認定されたカスタマーサービスセンター、または関連するすべての安全規定に精通しているこの分野の専門家のみが行うことができます。修理は、機器に関連するすべての安全指示に精通しており、資格のある認定されたカスタマーサービスまたはスタッフのみが実行できます。*

注意 ● *機器の安全点検は、使用する場所で適用されている規定に基づき行ってください（ドイツではVDE 0701）。 ● ショートまたはその他の損傷。機器の清掃にホースによる水噴射や高圧水噴射を使用しないでください。 ● 機器での作業では、常に適切な手袋を着用してください。*

安全機器

安全装置はユーザーを保護するためのものであり、無効にしたり、機能をバイパスしたりしないでください。

各章にある安全注意事項に従ってください。

ビーコン

ビーコンは運転中も点滅し続け、周囲の人の注意をスイーパーに向けさせ、潜在的な危険を軽減します。

シートコンタクトスイッチ

シートコンタクトスイッチによって、運転席に人が座っているときのみ運転機能とクリーニング機能が作動するようになります。

非常停止スイッチ

危険な状況では、非常停止スイッチを押すことで、すべての運転とクリーニング機能を即時に停止することができます。
ロックを解除するには、非常停止スイッチの赤いボタンを回します。

スイーパーに取り付けられたシンボル

	***注意*** ***火傷の危険*** *高温になった車両部品は、作業前に冷ましてください。*
	⚠ ***危険*** ***火災のリスク*** *タバコやマッチなど、燃えているものや火の付いているものを掃除しないでください。*
	⚠ ***警告*** ***怪我の危険*** *車両の可動部品による押しつぶしやせん断の危険。*
	⚠ ***警告*** ***怪我の危険*** *電圧による怪我の危険。*
	⚠ ***警告*** ***怪我の危険*** *車両の可動部品による切り傷や挟み込み。* *機器の開口部に手を差し入れないでください。*
	車両での作業では、常に適切な手袋を着用してください。
	回転ブラシに注意。
	進行方向に対して14 %以下の傾斜および勾配でのみ走行してください。
	固定ポイント

規定に沿った使用

バッテリー式スイーパーは、屋内外の床面の清掃に使用できます。
本スイーパーは、業務用として設計されています。
スイーパーは以下の用途に使用してください。
1 駐車スペース
2 歩道
3 生産システム
4 ロジスティクスエリア
5 ホテル
6 小売業
7 保管エリア
本スイーパーを使用する際は、必ず本取扱説明書に記載されている指示に従ってください。その他の使用方法は不適切な使用と見なされます。それによって生じる損害については、メーカーは責任を負わず、リスクはユーザーが単独で負うものとします。
スイーパーに変更を加えることはできません。
会社またはその代理人によって機械の使用が承認されたエリアのみ走行および清掃が可能です。

予想可能な誤った使用

爆発性の液体、ガス、希釈されていない酸、溶剤（ガソリン、シンナー、ヒーター用重油など）は、吸引空気と混合して爆発性の蒸気や混合物を形成するため、絶対に掃除や吸引を行わないでください。
さらに、アセトン、希釈されていない酸、および溶剤は、スイーパーで使用されている材料の腐食につながるため、使用しないでください。
反応性の金属粉末（アルミニウム、マグネシウム、亜鉛など）を清掃 / 吸引しないでください。強アルカリ性または酸性の洗浄剤と関連して爆発性ガスを形成します。
火災の危険があるため、燃えている物やくすぶっている物を清掃/ 吸引しないでください。
人体に有害な物質の清掃に使用しないでください。
危険エリアに留まることは禁止されています。爆発の危険のある場所での運転は禁止されています。
人員を同乗させることは許可されていません。
スイーパーで物品を押したり、引いたり、搬送したりすることは許可されていません。

掃除に適した表面

- アスファルト
- 工業用フロア
- スクリード
- コンクリート
- 石畳

環境保護

梱包材はリサイクル可能です。梱包材は環境に適した方法で廃棄してください。
電気および電子機器には、誤って取り扱ったり廃棄したりすると人間と環境に危険を及ぼす可能性があるバッテリーや充電式バッテリーあるいはオイルなどの構成要素が含まれています。しかしながら、これらは機器が適切に機能するために必要な構成要素です。このシンボルが表記されている機器は、家庭ゴミと一緒に廃棄してはいけません。

物質についての注意事項（REACH）

内容物に関する最新情報は、*www.kaercher.de/REACH* を参照してください

使用済み車両の廃棄

使用済み車両には、リサイクル可能な貴重な材料が含まれています。車両の廃棄については、専門の廃棄物処理業者に依頼することをお勧めします。

アクセサリーとスペアパーツ

純正のアクセサリーおよび純正のスペアパーツのみ使用してください。これにより装置の安全で、トラブルの無い動作の保証が約束されます。
アクセサリーやスペアパーツに関する詳細については、https://www.kaercher.com/jp/professional.htmlをご参照ください。

納品時の確認

車両を引き渡す際、検出された欠陥および輸送上の損傷があれば、直ちにディーラーまたは販売店に報告してください。

機能

スイーパーはダストパン（ちり取り）の原理で動作します。
1. 回転するサイドブラシは、スイープエリアの角と縁を掃除し、ごみをローラーブラシの経路に運びます。
2. ローラーブラシが回転し、ごみを直接掃き出しごみコンテナに運びます。
3. 掃き出しごみコンテナで掃き上げられたごみはダストフィルターで分離され、吸引ファンがろ過された空気を吸い込みます。

機器に関する説明

操作要素と機能要素

図は図表ページを参照
イラスト A
① パネル
② ドライバーシート（シートコンタクトスイッチ付き）
③ ステアリングホイール
④ 非常停止スイッチ
⑤ ブレーキペダル

⑥ ラッシングポイント
⑦ サイドブラシ調整レバー
⑧ アクセルペダル
⑨ 前輪
⑩ 右サイドブラシ
⑪ 掃き出しごみコンテナロック
⑫ 右掃き出しごみコンテナ
⑬ 銘板
⑭ 右後輪
⑮ ビーコン
⑯ パネルのハンドル
⑰ 左後輪
⑱ ローラーブラシへのアクセス
⑲ 左掃き出しごみコンテナ
⑳ 進行方向スイッチ
㉑ パーキングブレーキロック用プルスイッチ
㉒ ホーンボタン
㉓ ファン/フィルタークリーニング用スイッチ
㉔ ディスプレイ
㉕ キースイッチ（イグニッションロック）
㉖ ウェットスウィープフラップ開閉用レバー
㉗ ローラーブラシの昇降用レバー
㉘ バッテリー
㉙ ポータブル充電器
㉚ 電源コード
㉛ 充電用ケーブル
㉜ 充電用プラグ

注意事項

ご注文時に工場ですでに取り付けられている、または後でサービス担当者によって取り付けられる特殊装備は図示されていません。

ディスプレイ

イラスト B

① バッテリーの充電状態
② 動作時間カウンター

キースイッチの位置が「I」の場合、ディスプレイには以下の内容が表示されます。

- スケールでのバッテリーの充電状態
- 動作時間カウンター

バッテリーの充電状態が 10 %未満となった場合、スイープローラーとサイドブラシはオフになります。直ちにバッテリーを充電してください（「 *バッテリーを充電する*」の章を参照）。

ウェットスウィープフラップ開閉用レバー

イラスト C

① ウェットスウィープフラップ開閉用レバー

後方へ	ウェットスイープフラップを閉じます
前方へ	ウェットスイープ フラップを開きます

ローラーブラシの昇降用操作レバー

イラスト D

① ローラーブラシの昇降用操作レバー

注意事項

スイープローラーを下げるには、操作レバーを係合位置から引き上げる必要があります。

後方へ（係合位置）	スイープローラーが持ち上げられています
前方へ	掃き出しローラーを清掃のために下げ、回転します

サイドブラシ調整レバー

イラスト E

① サイドブラシ調整レバー

注意事項

サイドブラシを下げるには、操作レバーを係合位置から引き上げる必要があります。

持ち上げて後方へ操作する（係合位置）	サイドブラシが上げられました
前方へ	サイドブラシを清掃のために下げ、回転します

パネルの開閉

1. スイーパーをオフにします（「*スイーパーをオフにする*」の章を参照）。

イラスト F

① ハンドル
② サポートロッド
③ ホルダー

パネルを開く：

2. パネルのハンドルを持って上に回転させ、片手で持ち上げ保持します。
3. 空いている方の手でサポートロッドをホルダーに挿入します。

パネルを閉じる:

4. 片手でパネルを支えます。
5. 空いている方の手でサポートロッドをホルダーから外し、専用のホルダーに挿入します。
6. パネルのハンドルを持って降ろします。

使用前

積み下ろし

⚠ 危険

積み込み時には、怪我や損傷につながるおそれがあります。

スイーパーに荷物を積み込む際、走行を開始したり、転倒したり、落下したりして怪我につながるおそれがあります。
積み込みの際は、スイーパーの重量と寸法に注意し、適切なスロープを使用してください。
荷物を積み込む際、走行を開始したり、転倒したり、落下したりしないよう固定してください。
積み込みには、フォークリフトを使用しないでください。
積み込みは、必ず平らで水平な場所で行なってください。
傾斜地でのスイーパーの移動は、自走機能のみを使用し、決して押さないでください。
スイーパーはパレットに乗せられ、ダンボール箱で覆われた状態で納入されます。
寸法、重量、最大登坂能力については、「 *技術データ*」の章を参照してください。

イラスト G

1. 段ボール箱を取り除きます。
2. スイーパーの走行準備：
   a 電源に接続します（ *電源の切り離し/接続*を参照）。
   b 必要に応じてバッテリーを充電します（ *バッテリーを充電する*を参照）。
3. ラッシングポイントからブラケットを外します。
4. パレットの後ろにスロープを作ります。
5. 後輪からウェッジを外します。
6. 前輪のストッパを外します。
7. ホイールのの木製ブロックを取り外します。
8. 作成したスロープを用いて、慎重にスイーパーをパレットから降ろします（「 *スイーパーの運転*」を参照）。

スイーパーを押しての移動

⚠ 警告

スイーパーの転倒による怪我の危険

スロープでスイーパーを押して降ろす場合、制御不能となり転落するおそれがあります。その結果、怪我や物損が発生する可能性があります。
スロープでの走行では、必ずスイーパーを自走させてください。

1. パーキングブレーキを解除します（「*パーキングブレーキの解除 / ロック*」を参照）。
2. スイーパーを押します。

バッテリー / 充電器

注意

必ずメーカーが推奨するバッテリーと充電器を使用してください。

バッテリーの交換には、必ず同じタイプのバッテリーを使用してください。

車両を廃棄する前にバッテリーを取り外し、国または地域の規則に従って廃棄してください。

警告シンボル

バッテリーを取り扱うときは、次の警告に従ってください。

	バッテリーの使用説明書とバッテリー、およびこれらの取扱説明書の情報を確認してください。
	目の保護具を着用してください。
	子供を酸やバッテリーから遠ざけてください。
	爆発の危険性
	火、火花、裸火、喫煙は禁止されています。
	化学火傷のリスク
	応急処置
	警告通知
	廃棄
	バッテリーをゴミ箱に捨てないでください。

安全注意事項

⚠ ***危険***

火災および爆発の危険

バッテリーの上には工具などを置かないでください。

喫煙や裸火は絶対に避けてください。

室内でバッテリーを充電する場合は、適切な換気を確保してください。

バッテリーと充電器は、必ずケルヒャーが承認したもの（純正スペアパーツ）を使用してください。

⚠ ***警告***

バッテリーの不適切な廃棄による環境への影響

故障したバッテリーや使用済みバッテリーは安全に配慮して廃棄してください（必要に応じて廃棄物処理業者またはケルヒャー サービス窓口までご連絡ください）。

バッテリー液が誤って漏出した場合の措置

意図されたとおりに使用し、使用説明書に従うかぎり、鉛バッテリーは危険ではありません。

ただし、鉛バッテリーには硫酸が含まれており、重度の火傷を負う可能性があることに注意してください。

1. こぼれた酸やバッテリーから漏れた酸を回収するには、砂などの結合剤を使用してください。下水道、土壌や河川に入らないようにしてください。
2. 石灰/ソーダで酸を中和し、地域の規制に従って廃棄してください。
3. 故障したバッテリーの廃棄は、専門の廃棄物処理業者に依頼してください。
4. 酸が目に入ったり皮膚に付着した場合は、きれいな水で洗い流してください。
5. その後、直ちに医師に相談してください。
6. 汚染された衣類は水で洗ってください。
7. 服を着替えてください。

バッテリーの取り付け / 接続 / 取り外し

⚠ ***警告***

短絡による怪我および損傷の危険

バッテリーの近くで作業を行うと、ショートによる怪我や損傷につながるおそれがあります。

バッテリーの上には工具などを置かないでください。

取り付け：まずプラスケーブルをプラス端子に、次にマイナスケーブルをマイナス端子に接続してください。

取り外し：まずマイナス端子からマイナスケーブル、次にプラス端子からプラスケーブルを取り外してください。

正しい割り当てに注意を払うこと：プラスケーブルはプラス端子に、マイナスケーブルはマイナス端子に接続してください。

1. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。

取り付け：

2. パネルを開きます（「 *パネルの開閉*」を参照）。

イラスト H

① プラス端子（直列接続）
② プラスケーブル
③ 接続ケーブル
④ マイナスケーブル
⑤ マイナス端子（直列接続）

3. プラス端子がリアパネルに向くよう、バッテリーをバッテリーホルダーに挿入します。

接続：

4. バッテリーの間に3本の接続ケーブルを取り付けます。
   a 赤い保護キャップの付いたケーブルの端をバッテリーのプラス端子に取り付けます。
   b 黒い保護キャップの付いたケーブルの端をもう一方のバッテリーのマイナス端子に取り付けます。
5. プラス側ケーブルを、直列に接続されたバッテリーの空いているプラス端子に接続し、プラス端子カバーを取り付けます（「 *バッテリー端子の接続 / 取り外し*」を参照）。
6. 直列に接続されたバッテリーの空いているマイナス端子にマイナス側ケーブルを接続し、マイナス端子カバーを取り付けます（「 *バッテリー端子の接続 / 取り外し*」を参照）。
7. 電源に接続します（ *電源の切り離し/接続*を参照）。
8. キースイッチのキーを「I」の位置に回します。
9. ディスプレイでバッテリーの充電状態を確認し、必要であれば充電します（ *バッテリーを充電する*を参照）。

取り外し：

10. 取り外しは、逆の手順で行います。

バッテリー端子の接続 / 取り外し

イラスト I

① バッテリー端子クランプ
② バッテリー端子
③ 端子カバー

バッテリー端子を接続する

1. バッテリー端子クランプをバッテリー端子に取り付けます。
2. バッテリー端子クランプを締め付けます
3. バッテリー端子に端子カバーを取り付けます。

バッテリー端子を取り外す

4. バッテリー端子から端子カバーを外します。
5. バッテリー端子クランプを緩めます。
6. バッテリー端子クランプをバッテリー端子から取り外します。

電源の切り離し/接続

イラスト J

① バッテリー用コネクター（バッテリー側）
② バッテリー用コネクター（スイーパー側）

1. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。
2. パネルを開きます（「 *パネルの開閉*」を参照）。

切り離し：

3. バッテリー側のバッテリー用コネクターをスイーパー側のバッテリー用コネクターから外します。
   これで、スイーパーは非通電状態です。

接続：

4. バッテリー側のバッテリー用コネクターを機械側のバッテリー用コネクタに差し込み、2つのコネクターハウジングが接触するまで差し込みます。
   スイーパーへの電力供給が確立されます。
5. パネルを閉じます（「 *パネルの開閉*」を参照）。

バッテリーを充電する

1. 乾燥した風通しの良い室内にマシンを移動します。
2. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。

充電器を接続する：

3. 電源から切り離します（「 *電源の切り離し/接続*」を参照）。

イラスト K

(1)バッテリー用コネクター（バッテリー側）
(2)充電用プラグ
(3)充電用ケーブル
(4)LEDディスプレイ
(5)電流計
(6)充電器のメインスイッチ
(7)ポータブル充電器
(8)電源コード

4. ポータブル充電器を機械の前に置きます。

注意

台足は下を向いている必要があります。
ポータブル充電器をバッテリーの上に置かないでください！
ポータブル充電器を物で覆ったり、上に物を置いたりしないでください！

5. 充電用コネクターをバッテリーコネクター（バッテリー側）に差し込み、2つのコネクターハウジングが接触するまで押し込みます。
6. 電源ケーブルをポータブル充電器に差し込みます。

注意事項

主電源ケーブルをアース付きコンセントに差し込む前に、充電器のメインスイッチを「OFF」に設定する必要があります。

7. 電源ケーブルをアース付きコンセントに差し込みます。
8. 充電器のメインスイッチを「ON」にします。
   充電は自動的に開始し、終了します。
   LEDに現在のステータスが表示されます。

- LEDが満タンのバッテリーマークで点灯すれば、充電は完了です。
- バッテリーが充電されない場合は、充電器の取扱説明書を参照してください。
  充電時間は、「 *技術データ*」を参照してください。

9. 充電時間の終了後、バッテリーメーカーの取扱説明書に従って電解液レベルを点検し、必要に応じて修正します。

充電器の接続：

10. 充電器のメインスイッチを「OFF」にします。
11. 充電プラグをバッテリー側のコネクターから外します。
12. 主電源ケーブルをアース付きコンセントから引き抜きます。
13. 再度電源に接続します（「 *電源の切り離し/接続*」を参照）。

セットアップ

サイドブラシの取り付け

イラスト L

① サイドブラシモーターのシャフト
② フェザーキー
③ サイドブラシホルダー付きサイドブラシ
④ ワッシャー
⑤ ネジ

1. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。
2. フェザーキーをシャフトの溝に挿入して固定します。
3. サイドブラシホルダーを含むサイドブラシを下からシャフトに差し込みます。サイドブラシホルダーの溝のアラインメントに注意してください。
4. ワッシャーを含むナットをシャフトに下からねじ込みます。

始動前の安全確認

1. バッテリーの充電状態を確認し、必要であれば充電します（「 *バッテリーを充電する*」を参照）。
2. シートコンタクトスイッチのシャットダウン機能を点検します（「*シートコンタクトスイッチ*」を参照し、必要に応じてサービス窓口に連絡）。
3. スイープローラーとサイドブラシに異物や、ストラップや紐など長くて柔かいものがないか点検し、必要に応じて異物を取り除きます。
4. キースイッチを「0」の位置に回し、スイーパーが停止しているときにアクセルペダルがスムーズに動くことを確認し、必要に応じてサービス窓口にご連絡ください。

運転席の調整

⚠ 危険

事故の危険

運転席の調整は、必ずスイーパーが静止しているときに行ってください。

1. シート調整レバーを右に引き、運転席をお好みの位置に動かします。

イラスト M

① 運転席
② シート調整レバー

2. シート調整レバーを離します。
3. 運転席を前後に動かして、運転席が正しく固定されていることを確認してください。

パーキングブレーキの解除 / ロック

⚠ 警告

スイーパーの転倒による怪我の危険

スロープでパーキングブレーキを解除すると、スイーパーが制御不能となり動き始めることがあります。これにより怪我や物損につながるおそれがあります。
スイーパーは、絶対に斜面に駐車しないでください。

パーキングブレーキをロックする

1. スイーパーを平坦な場所に駐車し、オフにします（「*スイーパーをオフにする*」を参照）。

イラスト N

① パーキングブレーキロック用プルスイッチ
② ブレーキペダル

2. ブレーキペダルを踏み込んだまま、パーキングブレーキロック用プルスイッチを引きます。
   パーキングブレーキがロックされました。

パーキングブレーキの解除：

3. ブレーキペダルを踏み込んだままプルスイッチを押し下げ、パーキングブレーキをロックします。
   パーキングブレーキが解除されました。

操作

スイーパーの始動

注意事項

スイーパーを始動するには、ドライバーが運転席に座っている必要があります。

1. 運転席に着席します。
   シートコンタクトスイッチが作動します。
2. 進行方向選択スイッチを中央の位置に合わせます。
3. キースイッチにキーを差し込みます。
4. キースイッチを「2」の位置に回します。

スイーパーの運転

⚠ 危険

急停止による怪我の危険！

運転席にドライバーが検知されないと、スイーパーは急停止します。

運転中は運転席から立ち上がらないでください。

⚠ 警告

後退時の事故の危険！

後退時は事故リスクが高くなります。

後退する前に、誰かを危険にさらしていないことを確認し、特に子供に注意を払ってください。必要であれば、誰かにガイドしてもらいます。

後退時は、周囲全体をよく観察してください。

注意

駆動物が損傷する危険！

アクセルペダルのギクシャクした操作によって、駆動部が損傷するおそれがあります。

アクセルペダルは、常にゆっくりと慎重に操作してください。

前進から後退、または後退から前進に切り替える前に、スイーパーを一旦停止させてください。

イラスト 0

① ステアリングホイール
② ディスプレイ
③ 進行方向スイッチ
④ アクセルペダル

1. スイーパーを始動します（「*スイーパーの始動*」を参照）。
2. ディスプレイでバッテリーの充電状態を確認し、必要であれば充電します（「 *バッテリーを充電する*」を参照）。
3. 進行方向スイッチを「前進」または「後退」の位置に押します。
4. アクセルペダルを慎重に踏み、走行速度を無段階に調整します。
   アクセルペダルでは、ギクシャクした踏み方をしないでください。
5. ステアリングホイールで進行方向をコントロールします。
6. アクセルペダルを離して速度を下げます。

スイープ運転

スイープ運転時の注意事項

1. 最適な掃き掃除をするには、走行速度を状況に合わせて調整しつつ前進します。
2. ダストフィルターは定期的に清掃してください。これには、ダストフィルター清掃ボタンを押して、ダストフィルター清掃プロセスを開始します。
3. 定期的に掃き出しごみコンテナを空にしてください（「*掃き出しごみコンテナを空にする*」を参照）。掃き出しごみコンテナの最大荷重を超えないようにしてください（「*技術データ*」を参照）。
   比重の高いもの（砂など）が多く掃き込まれる場合は、掃き出しごみコンテナを早めに空にしてください。
4. 高さ6 cmまでの固定された障害物は、ゆっくり慎重に乗り越えることができます。

注意

高さ6 cmを超える固定された障害物は、適切なスロープを使って乗り越えてください。

スイープローラーとサイドブラシによる掃除

⚠ 危険

急停止による怪我の危険！

運転席にドライバーが検知されないと、スイーパーは急停止します。

運転中は運転席から立ち上がらないでください。

注意

ストラップや紐の巻き込みによる損傷の危険！

長くて柔かいもの（例えばストラップや紐）が巻き込まれると、スイープ機構が損傷するおそれがあります。

スイーパーやサイドブラシで、長くて柔かい物（例えばストラップや紐）のある場所を掃除しないでください。

スイープ

1. スイーパーを始動します（「*スイーパーの始動*」を参照）。
2. 操作レバー「スイープローラー昇降」でスイープローラーを下げます。

注意事項

スイープローラーは、ファンのスイッチがオンになっているときのみ回転します。スイープローラーの片減りを防ぐため、スイープローラーを下げ、ファンを切った状態での運転は避けてください。

3. ファン/フィルター清掃」スイッチでファンをオンにします。
4. 壁やエッジでは、「サイドブラシ」調整レバーでサイドブラシも下げます。

注意事項

閉じたウェットスイープフラップは、ファンの吸引力を弱め、ダストフィルターが濡れるのを防ぎます。

5. 床が濡れている場合は、「ウェットスイーパーフラップの開閉」用レバーでウェットスイーパーフラップを閉じます。

掃き出しごみコンテナを空にする

1. 掃き出しごみコンテナのロックを解除します。
   イラスト P
① インターロック
② 掃き出しごみコンテナ
2. 掃き出しごみコンテナを完全に引き出します。
   イラスト Q
3. 掃き出しごみコンテナをゴミ箱で空にします。
4. 反対側でも手順1～3を繰り返します。

スイーパーをオフにする

1. スイーパーを水平な場所に駐車します。
2. スイープローラーとサイドブラシを上げます。
3. キースイッチのキーを「0」の位置に回し、抜き取ります。

搬送

注意

搬送時の破損

トレーラーや車両に機器を載せて搬送する際には、機器の自重（搬送重量）に注意してください。

車両で機械を搬送する場合は、適用される輸送ロックのガイドラインに従って機械を固定してください。

本機を搬送する際は、以下の点に注意してください。

- イグニッションキーを「0」に回して、引き抜きます。
- パーキングブレーキをロックします。
- ラッシングポイント（4x）で、テンションストラップ、ロープ、チェーンを使用して機械を固定します。
- スイーパーのホイールを車輪止めで固定します。

保管

⚠ 危険

重量についての注意を怠ると、怪我や損傷につながるおそれがあります。

スイーパーの搬送や保管時に重量についての注意を怠ると、怪我や損傷につながるおそれがあります。

搬送と保管時にはスイーパーの重量に注意してください。

適用される規則に従い、搬送中にスリップや転倒が発生しないようスイーパーを固定してください。

1. 掃き出しごみコンテナを空にします（「*掃き出しごみコンテナを空にする*」の章を参照）。
2. 内部を清掃します（「 *内部の清掃*」の章を参照）。
3. 外装を清掃します（「 *外装の清掃*」の章を参照）。
4. 乾燥した霜のない環境で、スイーパーを水平な場所に駐車します。
5. キースイッチのキーを「0」の位置に回し、抜き取ります。
6. 電源から切り離します（「 *電源の切り離し/接続*」の章を参照）。
7. バッテリーを充電します（「*バッテリーを充電する*」の章を参照）。

注意

充電は、少なくとも6週間に1度は行ってください。これを怠ると、バッテリーが損傷するおそれがあります。

8. スイーパーに防塵カバーをかけます。

手入れとメンテナンス

⚠ 警告

死亡事故、怪我、損害の危険！

安全に関する指示に従わないと、スイーパーの手入れやメンテナンス中に死亡事故や怪我、損傷につながるおそれがあります！

本取扱説明書の冒頭にある「安全注意事項」の章に記載されている、お手入れとメンテナンスに関するすべての安全注意事項に従ってください。

機器の清掃

注意

ショートまたはその他の損傷。機器の清掃にホースによる水噴射や高圧水噴射を使用しないでください。

注意

不適切な清掃

損傷の危険。

腐食性のある洗浄剤は使用しないでください。

⚠ 危険

粉塵による健康被害の危険

圧縮空気による内部清掃。

保護マスクと保護メガネを着用してください。

内部の清掃

1. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。
2. パネルを開きます（「 *パネルの開閉*」を参照）。
3. 個人保護具（保護メガネ、フェイスシールド、保護マスク、イヤーマフなど）を使用してください。
4. 圧縮空気でスイーパーを掃除します。
5. 中性洗剤をしみこませた布で、スイーパーの内部を拭いてください。
6. パネルを閉じます（「 *パネルの開閉*」を参照）。

外装の清掃

1. スイーパーをオフにします（「*スイーパーをオフにする*」を参照）。
2. スイーパーの外装は、中性洗剤をしみこませた布で拭いてください。

メンテナンス間隔

注意事項

保証を維持するためには、保証期間中、点検チェックリスト（ICL）に従い、正規サービスセンターですべての点検整備を受ける必要があります。

- 運転時間カウンターは、メンテナンス間隔のタイミングを示します。
- お客様/オペレーターによる整備およびメンテナンス作業の間隔は、「*お客様によるメンテナンス*」の章に記載されています。作業は、必ず資格を有する専門スタッフに依頼してください。必要に応じて、ケルヒャー販売店またはサービス窓口にご相談ください。
- その他のメンテナンス作業は、点検チェックリストに従い、正規サービスセンターが実施する必要があります。余裕を持ってサービス窓口までご連絡ください。

お客様によるメンテナンス

注意事項

以下のメンテナンス作業は、資格を有する専門スタッフが行う必要があります。必要に応じて、ケルヒャー販売店またはサービスセンターにご相談ください。

油圧装置での作業は、認定されたサービス担当者のみが行うことができます。

毎日：

1. 始動前に安全点検を実施してください（「 *始動前の安全確認*」を参照）。
2. 放電したバッテリーを充電し、電解液レベルを点検し、必要であれば補充します（「*バッテリーを充電する*」を参照）。

毎週：

3. すべての可動部品がスムーズに動くか点検し、必要に応じて注油または修理を行います。
4. スイープローラーハウジングのシールストリップが正しく調整されており、摩耗していないことを確認し、必要に応じて調整し、摩耗したシールストリップを交換します（「*シールストリップを交換する*」および「 *サイドシールストリップの調整*」を参照）。
5. 掃き出しごみコンテナのフラップに取り付けられた3つのシールストリップに損傷がないか点検し、必要に応じて交換します。
6. スイープローラーに摩耗や損傷がないか点検し、必要に応じて交換してください（「 *スイープローラーの点検 / 交換*」の章を参照）。
7. サイドブラシに摩耗や損傷がないか点検し、必要に応じて交換してください（「 *サイドブラシの点検／交換*」を参照）。
8. サイドブラシのスイープレベルを調整する（「*サイドブラシのスイープ面の点検と調整*」を参照）。
9. ダストフィルターに汚れや損傷がないか点検し、必要であれば交換し、ダストフィルターボックスを清掃します（「*ダストフィルターの取り外し / 清掃 / 取り付け*」を参照）。
10. ブロワホイール駆動ベルトに摩耗や損傷がないか点検し、必要に応じて交換します。

メンテナンス

スイープローラーの点検 / 交換

イラスト R

① ローレットハンドル（3x）
② プレート
③ シール

取り外し：

1. ローレットハンドルを外します。
2. プレートとシールを取り外します。

イラスト S

① スイープローラーマウント
② ローラーブラシ

3. スイープローラーホルダーを外側に回転させます。
4. スイープローラーを引き抜きます。

点検：

5. スイープローラーが摩耗・損傷していないか、ストラップや紐などの柔かいものが巻きついていないか点検します。磨耗や損傷があったり、清掃結果に満足できない場合は、スイープローラーを交換するか、巻き付いた物を取り除いてください。

取り付け：

6. スイープローラーを正しい取り付け位置で、反対側のスイープローラーホルダーに挿入します。

   イラスト T

   スイープローラーの走行方向の取り付け位置（上面図）

注意事項

スイープローラーの溝を、反対側のスイープローラーホルダーのカム上に配置する必要があります。

7. 外側に旋回したスイープローラーホルダーを後ろに振り戻します。
8. シールとプレートをネジ棒の上に置きます。
9. ローレットハンドルをねじ込み、プレートとシールを固定します。

注意事項

新しいスイープローラーを取り付けた後、スイープ面を再調整する必要があります。

サイドブラシの点検 / 交換

1. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。

点検：

2. サイドブラシが摩耗・損傷していないか、ストラップや紐などの柔かいものが巻きついていないか点検します。磨耗や損傷があったり、清掃結果に満足できない場合は、サイドブラシを交換するか、巻き付いた物を取り除いてください。

イラスト U

① サイドブラシ
② ナット（3個）
③ サイドブラシホルダー
④ ネジ（3本）

取り外し：

3. ナットを緩めます。
4. サイドブラシをネジとともに取り外します。
5. サイドブラシホルダーを清掃します。

取り付け：

6. 新しいサイドブラシをサイドブラシホルダーに差し込みます。
7. サイドブラシをネジとナットで締め付けます。

サイドブラシのスイープ面の点検と調整

1. サイドブラシを上げます。
2. 目に見えてほこりやチョークが付着している、平らで滑らかな床面にスイーパーを走行させます。
3. スイープローラーとサイドブラシを下降させ、その場で約10秒間走行させます。
4. スイープローラーとサイドブラシを上げます。
5. 機械を後進させます。
6. スイープ面を点検します。

イラスト V

スイープ面の幅はa = 40 - 50 mmで、11時と4時の間に月形の部分があるはずです。

イラスト W

① グリップ
② ロックナット
③ 止め具

7. ナットを緩めます。
8. ストッパの位置を修正します。
9. ロックナットを締め付けます。
10. スイープ面を点検します。

サイドシールストリップの調整

1. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。

右側：

2. サイドパネルを取り外します。

イラスト X

① サイドパネル
② ネジ

3. 両方の取り付けプレートのウィングナットを緩めます。

イラスト Y

① ウィングナット
② リア取り付けプレート
③ シールストリップ
④ フロント取り付けプレート

4. シールストリップをスロットの穴でスライドさせて調整し、床面までの距離が1～3 mmになるようにします。
5. シーリングストリップを所定の位置に保持し、取り付けプレートのウィングナットを締め付けます。

左側：

6. ローレットハンドルを緩めます。

イラスト R

① ローレットハンドル（3x）
② プレート
③ シールストリップ

7. シールストリップをスロットの穴でスライドさせて調整し、床面までの距離が1～3 mmになるようにします。
8. シーリングストリップを所定の位置に保持し、ローレットナットを締め付けます。

シールストリップを交換する

1. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。

右側：

2. サイドパネルを取り外します。

イラスト X

① サイドパネル
② ネジ

3. 2枚のプレートプレートを取り外します。

イラスト Y

① ウィングナット
② リア取り付けプレート
③ シールストリップ
④ フロント取り付けプレート

4. 摩耗したシールストリップを新しいものと交換します。
5. 2枚の取り付けプレートを取り付けます。
6. シールストリップをスロットの穴でスライドさせて調整し、床面までの距離が1～3 mmになるようにします。
7. シーリングストリップを所定の位置に保持し、取り付けプレートのウィングナットを締め付けます。

左側：

8. プレートを取り外します。

イラスト R

① ローレットハンドル（3x）
② プレート
③ シールストリップ

9. 摩耗したシールストリップを新しいものと交換します。
10. プレートを上に置きます。
11. シーリング・ストリップをスロットの穴にスライドさせて調整し、床までの距離が1～3 mmになるようにします。
12. シーリングストリップを所定の位置に保持し、ローレットナットを締め付けます。

フロント

13. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。
14. 掃き出しごみコンテナのロックを解除し引き出します。

イラスト Q

15. ネジ止めを外し、取り付けプレートを取り外します。

イラスト Z

① シールストリップ
② 取り付けプレート
③ ネジ接続

16. 摩耗したシールストリップを新しいものと交換します。
17. 取り付けプレートに取り付け、ネジを締め付けます。
18. 2つ目の掃き出しごみコンテナも同様に交換します。

リア

19. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。
20. ネジ止めを外し、取り付けプレートを取り外します。

イラスト AA

① シールストリップ
② 取り付けプレート
③ ネジ接続

21. 摩耗したシールストリップを新しいものと交換します。
22. 取り付けプレートに取り付け、ネジを締め付けます。

ダストフィルターの取り外し / 清掃 / 取り付け

⚠ *危険*

粉塵による健康被害の危険

フィルターシステムで作業する際は、防塵マスクと保護メガネを着用してください。

微粉塵を取り扱う際は、安全規定に従ってください。

1. 機器をオフにします（「 *スイーパーをオフにする*」を参照）。

取り外し：

イラスト AB

① フィルターボックスのカバー

② サクションホース

2. サクションホースを取り外します。

イラスト AC

3. ウィングナットを外します。

イラスト AD

① ウィングナット

4. フィルターボックスのカバーを持ち上げます。

イラスト AE

① ダストフィルター

5. ダストフィルターを上向きに取り出します。

清掃：

6. ダストフィルターに汚れや損傷がないか点検し、必要に応じて清掃または交換します。

注意

ダストフィルターには、圧縮空気やブラシを使用しないでください。軽くたたくか、掃除機で丁寧に掃除します。

取り付け：

7. 取り付けは逆の手順で行います。

ヒューズの交換

ヒューズホルダーは、ステアリングホイールの下にあります。

イラスト AF

1. ヒューズホルダーのカバーを取り外します。
2. ヒューズを点検し、欠陥のあるヒューズを交換します。

ヒューズの概要

FU 01	サイドブラシ	15 A
FU 02	フィルターのクリーニング	15 A
FU 03	ワーキングライト（オプション）	10 A
FU 04	ビーコン	25 A
FU 05	イグニッションロック	10 A
FU 06	ホーン	10 A

障害発生時のサポート

⚠ ***警告***

電圧の印加された部品で作業する場合の怪我や損傷の危険！

スイーパーの電圧が印加されている部品で作業すると、感電による怪我やスイーパーの損傷につながるおそれがあります。

点検、メンテナンス、清掃作業を行う前に、スイーパーをオフにし、充電器の電源プラグをコンセントから外し、スイーパーへの電源供給を遮断してください。

修理作業は、必ず資格を有するカスタマーサービス担当者に依頼してください。

⚠ ***警告***

モーターやシステム突然始動することによる怪我の危険！

スイーパーをオンにすると、モーターやシステムが突然始動し、怪我（例：挟み込み、押しつぶしや切断）につながるおそれがあります。

点検、整備、清掃作業を行う前に、スイーパーをオフにし、キースイッチからキーを取り外してください。

より軽微な障害は、ユーザーが以下の一覧表を参考にして対処することができます。

記載されていない障害については、サービス窓口までお問い合わせください！

障害

エラー	原因	解決策
スイーパーが走行しません。	スイーパーへの電力供給が中断しています。	1. 運転席に座り、シートコンタクトスイッチを作動させます。 2. 非常停止スイッチが押されたかどうかを確認し、必要に応じて非常停止スイッチのロックを解除してください（「 *非常停止スイッチ*」を参照）。 3. キースイッチのキーを「I」の位置に回します。 4. ディスプレイでバッテリーの充電状態を確認し、必要に応じて充電します（「*バッテリーを充電する*」を参照）。 5. バッテリープラグが正しく接続されているか確認し、必要に応じて正しく接続してください（「*電源の切り離し/接続*」を参照）。 6. ヒューズを点検し、必要に応じて交換します（「*ヒューズの交換*」を参照）。 7. それでもスイーパーが作動しない場合は、サービス窓口までご連絡ください。
掃除中の粉塵の発生 / 吸引力不足。	掃き出しごみコンテナは満杯です。	1. 掃き出しごみコンテナを空にします（「*掃き出しごみコンテナを空にする*」を参照）。
	ダストフィルターが詰まっています。	1. ダストフィルターを清掃し、汚れがひどい場合は交換してください（「 *ダストフィルターの取り外し / 清掃 / 取り付け*」を参照）。
	ダストフィルターが破損しています。	1. ダストフィルターを交換します（「*ダストフィルターの取り外し / 清掃 / 取り付け*」を参照）。
	ダストフィルターが正しく取り付けられていません。	1. ダストフィルターを正しく取り付けます（「 *ダストフィルターの取り外し / 清掃 / 取り付け*」を参照）。
	スイープローラーボックスのシールストリップが正しく調整されていません。	1. シールストリップを正しく調整します（「*サイドシールストリップの調整*」を参照）。
	スイープローラーボックスのシールストリップが摩耗しています。	1. シールストリップを交換します（「*シールストリップを交換する*」を参照）。

エラー	原因	解決策
清掃結果に満足できません。	サイドブラシが摩耗しています。	1. サイドブラシを交換します（「*サイドブラシの点検／交換*」を参照）。
	スイープローラーが摩耗しています。	1. スイープローラーを交換します（ *スイープローラーの点検 ／ 交換*を参照）。
	スイープローラーボックスのシールストリップが正しく調整されていません。	1. シールストリップを正しく調整します（「*サイドシールストリップの調整*」を参照）。
	スイープローラーボックスのシールストリップが摩耗しています。	1. シールストリップを交換します（「*シールストリップを交換する*」を参照）。
	ウェットスイープフラップが閉じられました。	1. ウェットスイープ フラップを開きます。
スイープローラーまたはサイドブラシが回転しません。	スイーパーへの電力供給が中断しています。	1. 電源に接続します（「*スイーパーが走行しません。*」を参照）。
	スイープローラーまたはサイドブラシが詰まっています。	1. スイープローラーまたはサイドブラシに、ストラップや紐などの柔かいものが巻き付いていないか確認し、それらを取り除きます（「*スイープローラーの点検／交換*」および「 *サイドブラシの点検 ／ 交換*」を参照）。

保証

国ごとに弊社の販売会社が発行する保証条件が有効です。保証期間中は、 製品を構成する純正部品に材料または製造上の不具合が起きた場合は無料で修理いたします。保証請求の際は、 保証書と、販売店からの納品書または領収書をご提示ください。

（住所は裏面をご覧ください）
その他の保証情報（ある場合）は、お近くのケルヒャーウェブサイトのサービスエリアの「ダウンロード」でご覧いただけます。

技術データ

		KM 100/65 R Bp Classic
装置のデータ		
走行速度（最大）	km/h	6
作業速度（最大）	km/h	6
クライミング能力（最大）	%	14
サイドブラシを1つ使用する場合の作業幅	mm	970
サイドブラシを2つ使用する場合の作業幅	mm	1200
保護分類		IPX 3
理論上のエリアパフォーマンス		
サイドブラシを1つ使用する場合の面積性能	m^2/h	5820
サイドブラシを2つ使用する場合の面積性能	m^2/h	7200
バッテリー		
バッテリーのタイプ		24 V 4 HPzS 240、鉛酸、低メンテナンス
バッテリー容量	Ah	240
完全放電状態での充電時間	h	8
フル充電のバッテリーでの稼働時間	h	5
バッテリーの動作電圧	V	24
バッテリー重量	kg	132
充電器		
電源電圧	V	230
出力電圧	V	24
出力電流	A	30
環境条件		
周囲温度	° C	-5 ... +40
湿度、結露なきこと	%	20 ... 90
度量衡		
長さ	mm	1453
幅	mm	1050
高さ	mm	1230
空重量	kg	240
許容総重量	kg	465
ワイド スイープローラー	mm	700
スイープローラー径	mm	260
サイドブラシ径	mm	450
掃き出しごみコンテナ		

		KM 100/65 R Bp Classic
掃き出しごみコンテナ容量	l	64
掃き出しゴミコンテナの最大許容重量	kg	64
フィルターと吸引システム		
ダストフィルターのフィルター面	m^2	3,5
利用カテゴリー		U
走行用モーター（電動）		
エンジン型式		DC永久磁石モーターによる前進と後退
デザイン		左後輪
公称電圧	V	24
定格電流	A	21
定格出力（機械式）	W	400
エンジン速度	1/min	125
保護分類		IP 44
サイドブラシモーター（電動）		
エンジン型式		DC永久磁石モーター
デザイン		ギアモーター（アングルギア）
公称電圧	V	24
定格電流	A	3,5
定格出力（機械式）	W	60
サイドブラシ速度	1/min	70
保護分類		IP 44
ブロアーおよびスイープローラーモーター（電動）		
エンジン型式		DC永久磁石モーター
公称電圧	V	24
定格電流	A	20
定格出力（機械式）	W	380
速度	1/min	2700
保護分類		IP 20
タイヤ		
タイヤサイズ（フロント）		3.00-6
タイヤサイズ（リア）		3.00-4
EN 60335-2-72 に基づいて求めた値		
手および腕における振動値	m/s^2	1,7
ハンドアーム振動値、不確かさ K	m/s^2	0,2
シート振動値	m/s^2	0,3
シート振動値、不確かさ K	m/s^2	0,1
音圧レベル L_{pA}	dB(A)	70
不確実性 L_{PA} および L_{WA}	dB(A)	3
音響パワーレベル L_{WA}保証	dB(A)	85
音響パワーレベル L_{WA} + 不確定要素 L_{WA}	dB(A)	88

技術的な変更が行われることがあります。

EU準拠宣言

弊社はここに以下に記載する機械がその設計と製造型式および弊社によって市場に出された仕様において、関連するEU指令の安全要件および健康要件を満たしていることを宣言します。弊社との相談なしに機械に改造を食うわえた場合は、この宣言の有効性が失われます。

製品： スイーパーバキューム
型式： 1.186-xxx

関連するEU指令

2006/42/EG (+2009/127/EG)
2000/14/EG
2014/30/EU
2014/53/EU (TCU)

適用された調和規格

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU（テレマティクス制御ユニット）

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

音響出力レベル dB(A)

KM 100/65 R Bp
測定値： 85
保証値： 88

使用国の規格

–

適用された適合性評価手続き

2000/14/EG: 付録 V
署名者は取締役の全権代理として行動します。



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

文書の全権委員:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
電話番号: +49 7195 14-0
ファックス: +49 7195 142212
Winnenden、 2021/01/01

目录

一般提示 355
安全提示 355
按规定使用 356
环境保护 356
附件和备件 356
检查交付物 356
功能 356
设备说明 356
投入使用前 357
电池/充电器 357
调试 358
运行 359
运输 359
存放 360
维护和保养 360
故障帮助 362
质量保证 362
技术数据 362
欧盟一致性声明 364

一般提示

在首次使用机器前，请阅读本原版操作手册以及随电池和充电器提供的操作手册，并按照说明进行操作。妥善保管操作手册以备日后使用或后续所有者使用。

安全提示

危险等级

⚠ ***危险***
● *提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。*
⚠ ***警告***
● *提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。*
⚠ ***小心***
● *提示可能导致轻度伤害的危险状况。*
注意
● *提示可能产生财产损失的危险状况。*

操作安全提示

⚠ ***危险*** ● *除非设备已固定以防止意外移动，否则切勿让设备无人看管。离开设备前务必操作驻车制动器。*
⚠ ***警告*** ● *仅使用本设备来清洗。请注意遵守地方现行的规定，并在操作设备时留意他人的存在，尤其是儿童。 ● 在使用机器前，请检查机器、工作装置和安全装置是否状况良好、功能正常且操作安全。如果状态不正常或操作不安全，则不得使用机器。 ● 请遵守危险区域（例如加油站）内的相应安全规定。严禁在有爆炸危险的区域内操作设备。 ● 本设备不得由身体能力有限、感官能力弱或理解能力差或缺乏经验和/或缺乏知识的人员使用。 ● 只有接受设备操作培训的人员或持有操作资格证明并明确被任命操作的人员才能使用本设备。 ● 在操作或维护机器时，请穿着紧身衣物和结实鞋类。 ● 请勿在有可能被坠落物击中的区域使用机器。 ● 照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。 ● 儿童和青少年不得操作本设备。 ● 对于配备蓝点照明的设备，请勿直视光源。 ● 机器操作人员需对涉及他人或其财产的意外事故负责。 ● 启动前请检查周围区域，例 如是否有孩子和动物。始终注意保持足够的视野。 ● 从钥匙开关中拔出钥匙，以防未经授权使用机器。*

行驶操作安全须知

提示 ● *倾翻危险列表并不完整。* ***危险*** ● *坡度过大时存在倾翻风险！上下坡时请遵守技术参数章节中的最大允许值。 ● 侧倾过大时存在倾翻风险！在横向坡度上行驶时，请遵守技术参数章节中的最大允许值。 ● 在不稳定的地面上存在倾翻风险！请仅在坚固的地面上操作机器。 ● 不合适的速度有导致事故的危险。在弯道中应缓慢地行驶。*

电池供电设备

⚠ ***危险*** ● *爆炸风险！仅可使用适配的充电器给电池充电。 ● 在密闭空间内进行电池充电时会产生高度易爆气体。请仅在通风良好的场所为电池充电。 ● 在电池附近或电池充电室内，严禁使用明火、产生火花或吸烟！ ● 存在爆炸和短路风险。请勿将工具或其他物品放置在电池上。*
⚠ ***小心*** ● *电池酸液有造成伤害的危险。请遵守相应的安全规定。*
注意 ● *遵守电池和充电器制造商的操作说明。遵守立法机关有关电池处理的建议。 ● 切勿让电池处于空电状态，请尽快对其充电。 ● 保持电池清洁干燥，以避免泄漏电流。保护电池免受污染（例如：金属粉尘）。 ● 按照EC指令91/157 / EEC或相应的国家法规，以环保的方式处理废旧电池。*

运输相关安全提示

⚠ ***小心***
● *为避免事故或伤害，运输时请注意设备的重量，请参阅操作手册中的技术数据章节。*
● *在运输之前请您关闭电机。在考虑到重量的情况下固定设备，详见 操作说明书中 “技术参数”一章。*

维护和保养

⚠ ***警告*** ● *在电气设备上作业前，断开电池。 ● 在清洁、维护、更换部件或切换到其他功能前，必须关闭设备并拔出点火钥匙。*
⚠ ***小心*** ● *只允许已授权的客户服务处或熟知该领域所有重要安全规定的专业人员进行设备修复工作。*
注意 ● *请遵守当地适用的移动式商用设备的安全检查规定（例 如在德国：VDE 0701）。 ● 注意是否出现短路或其它损坏。不得用软管或高压水射流清洁设备。 ● 进行设备操作时，请始终佩戴合适的手套。*

安全装置

安全装置用于保护用户，并且不允许停用或者绕过其功能。
注意章节中的安全说明！

标志灯

标志灯在运行过程中不断闪烁，以提醒旁观者注意扫地机，从而降低潜在危险。

座椅接触开关

座椅接触开关确保只有当人员坐在驾驶员座椅上时，行驶和清洁功能才会激活。

紧急停止开关

遇到危险时，按下紧急停止开关可立即关闭所有行驶和清洁功能。
解锁时需旋转紧急停止开关上的红色按钮。

机器上的符号

	***注意*** ***烫伤危险*** *在操作高温车辆部件前，请先待其冷却。*
	⚠ ***危险*** ***火灾危险*** *请勿清扫燃烧或炽热物品，例如香烟、火柴等类似物品。*
	⚠ ***警告*** ***受伤危险*** *车辆运动部件可能导致挤压和剪切伤害。*
	⚠ ***警告*** ***受伤危险*** *触电可能导致受伤危险。*
	⚠ ***警告*** ***受伤危险*** *内部运动部件可能导致割伤或挤压伤。* *请勿将手伸入设备开口处。*
	进行车辆维修作业时，请始终佩戴合适的手套。
	当心旋转的刷具。

	行驶方向上的坡度（上坡/下坡）不得超过 14%。
	固定点

按规定使用

本款电池供电的清扫机适用于室内外地面的清洁。
清扫机是为商业用途而设计的。
清扫机适用于以下指定使用区域：
1 停车场
2 人行道
3 生产设施
4 物流区域
5 酒店
6 零售区
7 仓储区域
只能按照本操作说明书中的说明使用本清扫机。任何超出此用途的使用均视为不符合规定。制造商对由此产生的任何损失不承担责任；用户自负风险。
不允许对清扫机进行任何改动。
只允许在经公司或其委托人批准的地面上行驶和进行清洁。

可预见的错误使用

切勿对爆炸性液体、气体、未稀释的酸性剂和溶剂（如汽油、油漆稀释剂、取暖油）进行清扫或吸收，因为它们会与吸入空气混合后形成爆炸性蒸汽或混合物。
切勿对丙酮、未稀释的酸性剂和溶剂进行清扫或吸收，因为它们会侵蚀和损坏设备上使用的材料。
切勿对活性金属粉尘（例如铝、镁、锌）进行清扫或吸收，因为它们会与强碱性或酸性清洁剂混合后形成爆炸性气体。
切勿清扫或吸入正在燃烧或阴燃的物品，否则有发生火灾的危险。
切勿清扫任何危害健康的物质。
禁止在危险区域内停留。禁止在有爆炸危险的区域内运行设备。
禁止搭载随同人员。
禁止使用本设备推/拉或运输物品。

适合清扫的地面类型

- 沥青地面
- 工业地面
- 水泥地面
- 混凝土地面
- 铺石地面

环境保护

包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。

电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、电池包或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)
最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：
www.kaercher.com/REACH

退役车辆的废弃处理

退役的车辆含有珍贵的可循环利用材料。对于车辆的废弃处理，我们建议您和废弃处理专业企业合作。

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。
关于附件和备件的信息参见 *www.kaercher.com*。

检查交付物

对于在车辆移交时识别到的缺陷和运输损坏，请立即告知经销商或者商行。

功能

本扫地机采用刮板式清扫原理工作。
1. 旋转的边刷清洁清扫面的边边角角并将清扫物输送到滚筒刷的轨道中。
2. 旋转的滚筒刷将清扫物直接输送到废物容器中。
3. 废物容器中扬起的灰尘通过粉尘过滤器分离，抽风机吸入经过滤的空气。

设备说明

操作和功能元件

插图参见图片页
图 A
① 饰板
② 驾驶员座椅（带座椅接触开关）
③ 方向盘
④ 紧急停止开关
⑤ 制动踏板
⑥ 系固点
⑦ 边刷调节杆
⑧ 油门踏板
⑨ 前轮
⑩ 右边刷
⑪ 废物容器锁止件
⑫ 右废物容器
⑬ 铭牌
⑭ 右后轮
⑮ 标志灯
⑯ 弓形把手面板
⑰ 左后轮
⑱ 滚筒刷检修口
⑲ 左废物容器
⑳ 行驶方向开关
㉑ 拉线开关用于锁定驻车制动器
㉒ 喇叭按钮
㉓ “风机/过滤器清洁”开关
㉔ 显示屏
㉕ 钥匙开关（点火锁）
㉖ 用于打开/关闭湿扫挡板的操作杆
㉗ “滚筒刷升/降”操作杆
㉘ 电池
㉙ 便携式充电器
㉚ 电源线
㉛ 充电线
㉜ 充电插头

提示
图中未显示特殊配置，这些配置可在出厂时选装或由售后服务部后期加装。

显示屏

图 B
① 电池充电量
② 运行时数计数器
当钥匙开关处于"I"位时，显示屏将显示以下内容：
- 以刻度显示电池充电量
- 运行时数计数器

如果电池充电量低于 10 %，则滚筒刷和边刷将会关闭。请立即充电，请参见章节 *电池充电*。

湿扫挡板打开/关闭操作杆

图 C
① 用于打开/关闭湿扫挡板的操作杆

向后	关闭湿扫挡板
向前	打开湿扫挡板

“滚筒刷升/降”操作杆

图 D

① “滚筒刷升/降”操作杆

提示

若要降低滚筒刷，必须从锁定位置抬起操作杆。

向后 （处于锁定位置）	滚筒刷已抬起
向前	滚筒刷已降低用于清洁并旋转

边刷调节杆

图 E

① 边刷调节杆

提示

若要降低边刷，必须从锁定位置抬起操作杆。

抬起并向后 （处于锁定位置）	边刷已抬起
向前	边刷已降低用于清洁并旋转

打开/关闭面板

1. 关闭机器，请见章节 *关闭机器*。

图 F

① 弓形把手
② 支撑杆
③ 固定槽

打开面板：

2. 使用弓形把手将面板向上摆动，并一只手握住顶部。
3. 用空闲的手将支撑杆插入支座。

关闭面板：

4. 一只手支撑面板。
5. 用空闲的手将支撑杆从支座上取下，并将其插入支架。
6. 取下弓形把手上的面板。

投入使用前

机器卸货

⚠ ***危险***

机器装卸时存在受伤和损坏风险！

装卸过程中可能因机器溜车、倾翻或坠落而造成人员受伤。
装卸时请注意机器的重量和尺寸，并使用合适的坡道。
装卸时必须固定机器以防止溜车、倾翻和坠落。
禁止使用叉车进行装卸。
仅限在平坦水平地面上进行装卸作业。
在斜坡上移动机器时，仅可使用机器自身的行驶驱动装置，切勿推行。

在托盘上供应机器，并用纸箱遮盖。
尺寸、重量及最大爬坡能力参见 *技术数据*。

图 G

1. 拆下包装纸箱。
2. 使机器做好行驶准备：
   a 接通电源，参见 *断开/接通电源*。
   b 必要时为电池充电，参见 *电池充电*。
3. 在绑扎点移除支架。
4. 在托盘背面的前方建立一个坡道。
5. 移除后轮上的楔块。
6. 移除前轮上的止挡件。
7. 移除轮子处的木块。
8. 小心地将机器通过搭建好的坡道从托盘上向前驶下，请参见 *驾驶机器*。

移动机器

⚠ ***警告***

机器滚动导致受伤危险

如果在下坡路段向下推动机器，它可能会失控滚离。这可能会导致人身伤害和财产损失。
仅使用机器自带的驱动装置驶过下坡路段。

1. 松开驻车制动器，参见 *释放/锁定驻车制动器*。
2. 利用肌肉力量推动机器。

电池/充电器

注意

必须使用制造商推荐的电池和充电器

必须使用相同型号的电池更换电池。
在废弃处理车辆前，拆除电池，并且根据具体国家或者当地的规定加以废弃处理。

警告提示图标

使用蓄电池时请遵守下列警告提示：

	请遵守蓄电池使用说明中、蓄电池上以及本操作说明书中的提示。
	佩戴护目镜。
	使儿童远离酸液和蓄电池。
	存在爆炸危险
	严禁有火、火花、明火，严禁吸烟。
	腐蚀危险
	急救措施
	警告提示
	废弃处理
	不得将蓄电池扔进垃圾筒内。

安全说明

⚠ ***危险***

火灾和爆炸危险

不要在电池上放置任何工具或者其他物品。
绝对不允许吸烟，同时避免明火。
在室内为电池充电时确保良好的通风。
必须使用 Kärcher 批准的电池和充电器（原厂备件）。

⚠ ***警告***

电池不当的废弃处理会污染环境

可靠地废弃处理损坏或者电量耗尽的电池（必要时联系一家废弃处理企业或者 Kärcher 售后服务）。

电池酸液意外释放时的措施

在按规定使用并且留意使用说明书的情况下，铅酸电池不会导致任何危险。
但应注意，铅酸电池含有硫酸，可能会导致严重的化学烧伤。

1. 对于不慎洒出或者从泄漏的电池中溢出的酸液，用结合剂，例如黄沙加以附着固定。不要让其进入下水道、突然或者水体。
2. 用石灰/苏打中和酸液，并且在遵守当地规定的情况下废弃处理。
3. 对于损坏的电池的废弃处理，联系一家废弃处理企业。
4. 用大量清水冲洗或者冲掉眼内或者皮肤上的酸液喷溅物。

5. 然后，立即就医。
6. 用水清洗污染的衣物。
7. 更换衣物。

安装/连接/拆卸电池

⚠ 警告

短路可能导致人身伤害和设备损坏！

在电池区域作业时，存在因短路导致人身伤害及设备损坏的风险。

禁止在电池上放置工具或其他物品。

安装：安装时务必先连接正极导线至正极端子，再连接负极导线至负极端子。

拆卸：拆卸时务必先断开负极端子的负极导线，再断开正极端子的正极导线。

注意正确对应连接：正极导线接正极端子，负极导线接负极端子。

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。

安装：

2. 打开面板，请参见 *打开/关闭面板*。

图 H

① 正极（串联）
② 正极线
③ 连接电缆
④ 负极线
⑤ 负极（串联）

3. 将电池插入电池仓，正极朝向后壁。

连接：

4. 在电池之间连接 3 根连接线。
   a 将带有红色保护罩的电缆末端连接到电池正极。
   b 将带有黑色保护罩的电缆末端连接到另一个电池的负极。
5. 将正极电缆连接到串联电池的空闲正极，并安装正极盖，参见 *连接/断开电池电极*。
6. 将负极电缆连接到串联电池的空闲负极，并安装负极盖，参见 *连接/断开电池电极*。
7. 接通电源，参见 *断开/接通电源*。
8. 将钥匙开关上的钥匙转至"I"位。
9. 从显示屏读取电池的电量状态，必要时为电池充电，参见 *电池充电*。

拆卸：

10. 拆卸步骤按相反顺序进行。

连接/断开电池电极

图 I

① 电池电极端子
② 电池电极
③ 电极盖

连接电池电极

1. 将电池电极端子套在电池电极上。
2. 拧紧电池电极端子
3. 将电极盖套在电池电极上。

断开电池电极

4. 移除电池电极上的电极盖
5. 松开电池电极端子。
6. 从电池电极上拔下电池电极端子。

断开/接通电源

图 J

① 电池侧电池插头
② 机器侧电池插头

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。
2. 打开面板，请参见 *打开/关闭面板*。

断开：

3. 断开电池侧电池插头与机器侧电池插头的连接。
   此时机器已断电。

接通：

4. 将电池侧电池插头插入机器侧电池插头，直至两个插头外壳完全贴合。
   此时机器电源已接通。
5. 关闭左侧面板，请参见 *打开/关闭面板*。

电池充电

1. 将机器移至干燥、通风良好的室内场所。
2. 关闭机器，参见 *关闭机器*。

连接充电器：

3. 断开电源，请参见 *断开/接通电源*。

图 K

(1) 电池侧电池插头
(2) 充电插头
(3) 充电线
(4) LED 指示灯
(5) 电流计
(6) 充电器主开关
(7) 便携式充电器
(8) 电源线

4. 将便携式充电器置于机器前方。

注意

底座支脚必须朝下放置。

请勿将便携式充电器放置在电池上！

请勿遮盖便携式充电器，且勿在其上方放置任何物品！

5. 将充电插头插入电池侧电池插头，直至两个插头外壳完全贴合。
6. 将电源线插入便携式充电器。

提示

将电源线插入保险插座之前，必须将充电器的主开关设为“OFF”。

7. 将电源线插入带接地保护的插座。
8. 将充电器主开关调节至“ON”。
   充电过程将自动开始并结束。
   LED 指示灯显示当前充电量。
- 如果电池满电符号旁的 LED 亮起，表示充电过程已完成。
- 如果电池无法充电，请参见充电器的操作说明。

   充电时间参见 *技术数据*。

9. 充电接近完成时，需按照电池制造商的操作手册检查电解液液位，必要时进行调整。

断开充电器：

10. 将充电器主开关调节至“OFF”。
11. 将充电插头与电池侧电池插头断开。
12. 从保险插座上拔下电源线。
13. 再次接通电源，参见 *断开/接通电源*。

调试

安装边刷

图 L

① 边刷电机轴
② 平键
③ 带边刷安装座的边刷
④ 垫片
⑤ 螺钉

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。
2. 将平键放入轴的凹槽中，并固定到位。
3. 将边刷（包括边刷安装座）从下方插到轴上。其中注意与边刷安装座中的凹槽对齐。
4. 将螺母（包括垫片）从下方拧入轴中。

启动前的安全检查

1. 检查电池充电量，必要时为电池充电，请参见 *电池充电*。
2. 检查座椅接触开关的关闭功能，请参见 *座椅接触开关*，必要时联系服务部门。
3. 检查滚筒刷和边刷是否缠有异物和长条柔性物品（如带子或绳子），必要时清除异物和柔性物品。
4. 将钥匙开关转至"0"位，检查静止状态下油门踏板是否回位顺畅，必要时联系服务部门。

调整驾驶员座椅

⚠ *危险*

事故危险

仅可在设备静止时调整驾驶员座椅。

1. 向右拉动座椅调节杆，将驾驶员座椅移至所需位置。

图 M

① 驾驶员座椅
② 座椅调节杆

2. 松开座椅调节杆。
3. 前后移动驾驶员座椅，确认其已正确卡入到位。

释放/锁定驻车制动器

⚠ *警告*

机器滚动导致受伤危险

如果在斜坡上释放驻车制动器，机器可能会失控滚动。这可能会造成人身伤害和财产损失。

切勿将机器停放在斜坡上。

锁定驻车制动器

1. 水平停放机器，请参见 *关闭机器*。

图 N

① 拉线开关用于锁定驻车制动器
② 制动踏板

2. 踩下制动踏板，并拉动拉线开关用于锁定驻车制动器。
   驻车制动器已锁定。

释放驻车制动器：

3. 踩下制动踏板，并按下拉线开关用于锁定驻车制动器。
   此时驻车制动器已释放。

运行

启动机器

提示

启动机器时，驾驶员就座于驾驶座。

1. 坐到驾驶员座位上。
   座椅接触开关触发。
2. 将行驶方向开关置于空挡位置。
3. 将钥匙插入钥匙开关。
4. 将钥匙开关转至“2”位置。

驾驶机器

⚠ *危险*

急停有受伤危险！

驾驶员离座时机器将立即停止。

行驶中请勿离开座椅。

⚠ *警告*

倒车时有事故风险！

倒车时发生事故的风险更高。

倒车前，请确保不会危及任何人，尤其要注意儿童。如有必要，请他人指挥。

倒车时需全面观察周围环境。

注意

存在驱动系统损坏风险！

猛踩油门踏板可能会损坏驱动系统。

请务必平缓地踩下油门踏板。

在从前进档切换到倒档或从倒档切换到前进档之前，应先让机器停下来。

图 O

① 方向盘
② 显示屏
③ 行驶方向开关
④ 油门踏板

1. 启动机器，请参见 *启动机器*。
2. 检查显示屏上的电池充电量，必要时为电池充电，请参见 *电池充电*。
3. 按下行驶方向开关至“前进挡”或“倒挡”。
4. 平缓地踩下油门踏板，并无级调节行驶速度。
   请勿猛踩油门踏板。
5. 通过方向盘控制行驶方向。
6. 松开踏板减速。

清扫运行

清扫运行注意事项

1. 为获得最佳清洁效果，应根据实际情况调整行驶速度并保持前进方向行驶。
2. 定期清洁粉尘过滤器。为此请按下粉尘过滤器清洁按钮，以触发粉尘过滤器清洁。
3. 定期清空废物容器，请参见 *清空废物容器*。请勿超过废物容器的最大装载量，请参见 *技术数据*。
   如果主要清扫的是高密度垃圾（碎石、沙子等），应提前清空废物容器。
4. 高度不超过 6 cm 的固定障碍物可以缓慢小心地驶过。

注意

超过 6 cm 高的固定障碍物，只能使用合适的坡道驶过。

使用滚筒刷和边刷清扫

⚠ *危险*

急停有受伤危险！

驾驶员离座时机器将立即停止。

行驶中请勿离开座椅。

注意

清扫带子或绳子可能会造成损坏风险！

如果清扫长条柔性物品，例 如带子或绳子，则可能会损坏清扫机构。

请勿让机器或侧刷越过长条柔性物品，例 如带子或绳子，也不要清扫此类物体。

清扫

1. 启动机器，请参见 *启动机器*
2. 使用“滚筒刷升/降”操作杆降低滚筒刷。

提示

当风机打开时，滚筒刷才会旋转。为防止滚筒刷单侧磨损，应避免在滚筒刷已降低和风机已关闭的情况下行进。

3. 使用“风机/过滤器清洁”开关打开风机。
4. 在墙壁和边缘区域，额外使用“边刷”调节杆降低边刷。

提示

已关闭的湿扫挡板可降低风机抽吸力，以防止粉尘过滤器过度潮湿。

5. 如果地面潮湿，请使用“打开/关闭湿扫挡板”操作杆关闭湿扫挡板。

清空废物容器

1. 解锁废物容器

图 P

① 锁定装置
② 废物容器

2. 完全拉出废物容器。

图 Q

3. 向垃圾筒内清空废物容器。
4. 在另一侧重复步骤 1 至 3。

关闭机器

1. 将机器水平停放。
2. 升起滚筒刷和边刷。
3. 将钥匙开关转至"0"位并拔出钥匙。

运输

注意

运输损坏

使用拖车或车辆运输时，需注意机器的空载重量（运输重量）。

使用车辆运输时，请根据现行有效的运输安全准则对机器进行固定。

运输机器时需注意以下事项：

- 将点火钥匙旋转至“0”位并将其拔下。
- 锁定驻车制动器。
- 用绑带、绳索或链条将机器固定在四个系固点上。
- 用楔块固定机器的车轮。

存放

⚠ 危险

忽视机器重量可能导致伤害或损坏！

在运输和存放时忽视机器重量可能导致伤害或损坏！
在运输和存放时请注意机器的重量。
运输时请按现行规定固定机器以防止滑动和倾翻。

1. 清空废物容器，请见章节 *清空废物容器*。
2. 清洁机器内部，请见章节 *清洁机器内部*。
3. 清洁机器外部，请见章节 *清洁机器外部*。
4. 将机器停放在干燥防冻的水平地面。
5. 将钥匙开关转至"0"位并拔出钥匙。
6. 断开电源，请见章节 *断开/接通电源*。
7. 为电池充电，请见章节 *电池充电*。

注意

每 6 周重复一次充电过程，否则电池可能会损坏。

8. 遮盖机器，以防尘。

维护和保养

⚠ 警告

存在生命危险、人身伤害和设备损坏的风险！

在对机器进行维护和保养时，如不遵守安全说明，则存在生命危险、人身伤害和设备损坏的风险！
请严格遵守本操作手册开头"安全说明"章节中所有关于保养和维护的安全提示。

清洁设备

注意

注意是否出现短路或其它损坏。不得用软管或高压水射流清洁设备。

注意

不当清洁

损坏危险。
请勿使用研磨性或腐蚀性清洁剂。

⚠ 危险

灰尘对健康有危害

使用压缩空气清洁机器内部。
请佩戴防尘口罩和护目镜。

清洁机器内部

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。
2. 打开面板，请参见 *打开/关闭面板*。
3. 佩戴个人防护设备（护目镜、面罩、呼吸防护装置、耳罩等）。
4. 使用压缩空气吹扫机器内部。
5. 使用浸有温和洗涤液的抹布清洁机器内部。
6. 关闭左侧面板，请参见 *打开/关闭面板*。

清洁机器外部

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。
2. 使用浸有温和洗涤液的抹布清洁机器外部。

维护间隔

提示

为了保障保修权益，在保修期内所有维修和维护工作必须由授权服务商按照检查清单（ICL）执行。

- 工作小时计数器指示维护间隔的时间。
- 客户/操作人员进行的维修和维护工作的间隔在章节 *客户维护* 中有列出。这些工作必须由专业技术人员执行。 如有必要，请联系 Kärcher 专业经销商或服务部门。
- 其他维护工作应由授权服务商按照检查清单执行。 请及时联系服务商。

客户维护

提示

以下维护工作必须由专业技术人员执行，必要时请联系 Kärcher 专业经销商或服务部门。
液压系统的相关工作仅允许由授权的服务商执行。

每天一次：

1. 启动前执行安全检查，请参见 *启动前的安全检查*。
2. 为已放电的电池充电，检查电解液液位并在必要时调整，请参见 *电池充电*。

每周一次：

3. 检查所有运动部件是否灵活，必要时润滑或维修。
4. 检查滚筒刷箱上密封条的正确调整及磨损情况，必要时重新调整并更换磨损的密封条，请参见 *更换密封条* 和 *调整侧密封条*。
5. 检查废物容器盖板上的 3 根密封条是否损坏，必要时更换。
6. 检查滚筒刷的磨损和损坏情况，必要时更换，请见章节 *检查/更换滚筒刷*。
7. 检查边刷的磨损及损坏情况，必要时进行更换， *检查/更换边刷*。
8. 调整边刷的清扫平面，请参阅 *检查并调整边刷清扫平面*
9. 检查粉尘过滤器的污染和损坏情况，必要时更换过滤器并清洁粉尘过滤器箱，请参见 *拆卸/清洁/安装粉尘过滤器*。
10. 检查风机轮驱动皮带的磨损及损坏情况，必要时更换。

保养工作

检查/更换滚筒刷

图 R

① 滚花手柄（3x）
② 金属板
③ 密封条

拆卸：

1. 拧下滚花手柄。
2. 取下金属板和密封件。

图 S

① 滚筒刷安装座
② 滚筒刷

3. 将滚筒刷安装座向外侧摆动。
4. 抽出滚筒刷。

检查：

5. 检查滚筒刷是否存在磨损、损坏或缠绕带子、绳子等柔性物体的情况。如发现磨损、损坏或清洁效果不佳，需更换滚筒刷或清除缠绕物。

安装：

6. 将滚筒刷以正确的安装方位插入对面的滚筒刷安装座。

   图 T

   滚筒刷的安装方向应与行驶方向一致（俯视图）

提示

滚筒刷上的凹槽必须对准对侧安装座的凸起部位插入。

7. 将外摆的滚筒刷安装座回摆复位。
8. 将密封件和金属板放置在螺杆上。
9. 拧紧滚花手柄，从而夹紧金属板和密封件。

提示

安装新滚筒刷后，必须重新调整清扫平面。

检查/更换边刷

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。

检查：

2. 检查边刷是否存在磨损、损坏或缠绕带子、绳子等柔性物品的情况。如发现磨损、损坏或清洁效果不佳，需更换边刷或清除缠绕物。

   图 U

① 边刷
② 螺母（3 件）
③ 边刷安装座
④ 螺钉（3 个）

拆卸：

3. 松开螺母。
4. 取下边刷（包括螺钉）。
5. 清洁边刷安装座。

安装：

6. 将新边刷插入边刷安装座。
7. 用螺钉和螺母拧紧边刷。

检查并调整边刷清扫平面

1. 升起边刷。
2. 将清扫机开至明显覆盖有灰尘或粉笔的平坦光滑地面上。
3. 降下滚筒刷和边刷，并让其原地空转运行 10 秒钟。
4. 升起滚筒刷和边刷。
5. 将机器向后驶离。
6. 检查清扫平面。

图 V

清扫平面应形成宽度 a = 40 - 50 mm 的投影区域，其轮廓呈月牙形部分圆环（对应于钟面 11 点至 4 点方向）。

图 W

① 把手
② 锁紧螺母
③ 止挡件

7. 松开锁紧螺母。
8. 修正止挡位置。
9. 拧紧锁紧螺母。
10. 检查清扫平面。

调整侧密封条

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。

右：

2. 拆卸侧板。

图 X

① 侧板
② 螺钉

3. 松开两个固定板上的翼形螺母。

图 Y

① 翼形螺母
② 后固定板
③ 密封条
④ 前固定板

4. 通过将密封条推入长孔进行调整，使其与地板的距离介于 1 至 3 mm 之间。
5. 将密封条固定到位，并拧紧固定板上的翼形螺母。

左：

6. 松开滚花手柄。

图 R

① 滚花手柄 (3x)
② 金属板
③ 密封条

7. 通过将密封条推入长孔进行调整，使其与地板的距离介于 1 至 3 mm 之间。
8. 将密封条固定到位，并拧紧滚花螺母

更换密封条

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。

右：

2. 拆卸侧板。

图 X

① 侧板
② 螺钉

3. 拆卸两个固定板。

图 Y

① 翼形螺母
② 后固定板
③ 密封条
④ 前固定板

4. 将旧密封条换新。
5. 安放两个固定板。
6. 通过将密封条推入长孔进行调整，使其与地板的距离介于 1 至 3 mm 之间
7. 将密封条固定到位，并拧紧固定板上的翼形螺母。

左：

8. 拆卸金属板。

图 R

① 滚花手柄 (3x)
② 金属板
③ 密封条

9. 将旧密封条换新。
10. 安放金属板。
11. 通过将密封条推入长孔进行调整，使其与地板的距离介于 1 至 3 mm 之间。
12. 将密封条固定到位，并拧紧滚花螺母

正面

13. 关闭机器，参见 *关闭机器*。
14. 解锁并拉出废物容器。

图 Q

15. 松开螺纹连接件，并拆卸固定板。

图 Z

① 密封条
② 固定板
③ 螺纹连接件

16. 将旧密封条换新。
17. 安放固定板，并拧紧螺纹连接件。
18. 对第二个废物容器重复这一更换。

背面

19. 关闭机器，参见 *关闭机器*。
20. 松开螺纹连接件，并拆卸固定板。

图 AA

① 密封条
② 固定板
③ 螺纹连接件

21. 将旧密封条换新。
22. 安放固定板，并拧紧螺纹连接件。

拆卸/清洁/安装粉尘过滤器

⚠ ***危险***

灰尘对健康的危害

操作过滤装置时需佩戴防尘口罩和护目镜。
请注意遵守微细粉尘处理的安全规定。

1. 关闭机器，参见 *关闭机器*。

拆卸：

图 AB

① 过滤器箱盖
② 抽吸软管

2. 拆下抽吸软管。

图 AC

3. 拧下翼形螺母。

图 AD

① 翼形螺母

4. 提起过滤器箱盖。

图 AE

① 粉尘过滤器

5. 向上取出粉尘过滤器。

清洁：

6. 检查粉尘过滤器是否有污染和损坏，必要时清洁或更换。

注意

请勿使用压缩空气或刷子清洁粉尘过滤器。清洁时轻轻拍打或吸尘。

安装：

7. 安装步骤按相反顺序进行。

更换保险丝

保险丝盒位于方向盘下方。

图 AF

1. 拆下保险丝盒盖板。
2. 检查保险丝并更换损坏的保险丝。

保险丝概览

FU 01	边刷	15 A
FU 02	过滤器清洁	15 A
FU 03	工作灯（可选）	10 A
FU 04	标志灯	25 A
FU 05	点火开关	10 A
FU 06	喇叭	10 A

故障帮助

⚠ ***警告***

对机器的带电部件进行操作时有受伤和损坏风险！

在对机器的带电部件进行操作时，可能会因触电导致人身伤害或对机器造成损坏。

在进行任何检查、维护或清洁工作之前，请关闭机器，从电源插座上拔下充电器的电源插头并断开机器的电源。

请仅让授权的客户服务人员对带电部件进行维修。

⚠ ***警告***

电机和系统意外启动可能会造成受伤风险！

机器通电时，电机或系统可能会意外启动，导致例 如夹伤、挤压或剪切等伤害。

在进行任何检查、维护或清洁工作之前，请关闭机器并从钥匙开关中拔出钥匙。

轻微故障可参照以下概述自行处理。

对于未列出的所有故障，请联系服务部门！

故障

故障	原因	排除方法
机器无法行驶。	机器断电。	1. 在驾驶员座椅上就坐，以激活座椅接触开关。 2. 检查紧急停止开关是否被按下，必要时解锁紧急停止开关，请参见 *紧急停止开关*。 3. 将钥匙开关上的钥匙转至"I"位。 4. 查看显示屏上的电池充电量，必要时给电池充电，请参见 *电池充电*。 5. 检查电池插头是否正确连接，必要时正确连接，请参见 *断开/接通电源*。 6. 检查保险丝，必要时进行更换，请参见 *更换保险丝*。 7. 如果机器仍然无法行驶，请通知服务部门。
清扫时产生粉尘/吸力不足。	废物容器已满。	1. 清空废物容器，请参见 *清空废物容器*。
	粉尘过滤器堵塞。	1. 清洁粉尘过滤器，如污染严重则更换，请参见 *拆卸/清洁/安装粉尘过滤器*。
	粉尘过滤器损坏。	1. 更换粉尘过滤器，请参见 *拆卸/清洁/安装粉尘过滤器*。
	粉尘过滤器安装不正确。	1. 正确安装粉尘过滤器，请参见 *拆卸/清洁/安装粉尘过滤器*。
	滚筒刷箱上的密封条调整不正确。	1. 正确调整密封条，请参见 *调整侧密封条*。
	滚筒刷箱上的密封条磨损。	1. 更换密封条，请参见 *更换密封条*。
清扫效果不佳。	边刷磨损。	1. 更换边刷，请参见 *检查/更换边刷*。
	滚筒刷磨损。	1. 更换滚筒刷，请参见 *检查/更换滚筒刷*。
	滚筒刷箱上的密封条调整不正确。	1. 正确调整密封条，请参见 *调整侧密封条*。
	滚筒刷箱上的密封条磨损。	1. 更换密封条，请参见 *更换密封条*。
	湿扫挡板已关闭。	1. 打开湿扫挡板。
滚筒刷或边刷不转动。	机器断电。	1. 接通电源，请参见 *机器无法行驶*。
	滚筒刷或边刷堵塞。	1. 检查滚筒刷或边刷上是否缠有带子、绳子等柔性物体并将其清除，请参见 *检查/更换滚筒刷* 和 *检查/更换边刷*。

质量保证

在每个国家，适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

（地址详见背面。）

更多的质量保证信息（如果有）可以在您当地 Kärcher 网站服务区的“下载”下找到。

技术数据

		KM 100/65 R Bp Classic
设备性能		
行驶速度（最大）	km/h	6
工作速度（最大）	km/h	6
爬坡能力（最大）	%	14
带 1 个侧面扫帚情况下的工作宽度	mm	970
带 2 个侧面扫帚情况下的工作宽度	mm	1200
防护类型		IPX 3
理论清洁面积效率		
带 1 个侧面扫帚情况下的清洁面积效率	m^2/h	5820

		KM 100/65 R Bp Classic
带 2 个侧面扫帚情况下的清洁面积效率	m^2/h	7200
蓄电池		
电池类型		24 V 4 HPzS 240，铅酸，维护需求低
电池容量	Ah	240
电池完全放电后的充电时间	h	8
电池充满电的运行时间	h	5
电池工作电压	V	24
电池重量	kg	132
充电器		
电源电压	V	230
输出电压	V	24
输出电流	A	30
环境条件		
环境温度	° C	-5 ... +40
湿度，不冷凝	%	20 ... 90
尺寸和重量		
长度	mm	1453
宽度	mm	1050
高度	mm	1230
空载重量	kg	240
允许的总重	kg	465
清扫辊宽度	mm	700
清扫辊直径	mm	260
侧面扫帚直径	mm	450
垃圾容器		
垃圾容器容量	l	64
垃圾容器最大装载量	kg	64
过滤器和抽吸系统		
粉尘过滤器过滤面积	m^2	3,5
应用类别		U
行驶电动机（电动）		
电机类型		用于前进和后退的直流永磁电机
结构		左后轮
额定电压	V	24
额定电流	A	21
额定功率（机械）	W	400
电机转速	1/min	125
防护类型		IP 44
侧面扫帚电机（电动）		
电机类型		直流永磁电机
结构		齿轮电机（角齿轮）
额定电压	V	24
额定电流	A	3,5
额定功率（机械）	W	60
侧面扫帚转速	1/min	70
防护类型		IP 44
鼓风机和清扫辊电机（电动）		
电机类型		直流永磁电机
额定电压	V	24
额定电流	A	20
额定功率（机械）	W	380
转速	1/min	2700
防护类型		IP 20
轮胎		
轮胎尺寸，前部		3.00-6
轮胎尺寸，后部		3.00-4
根据 EN 60335-2-72 标准测得的数值		

		KM 100/65 R Bp Classic
手臂振动值	m/s^2	1,7
手臂振动值，不确定度 K	m/s^2	0,2
底座振动值	m/s^2	0,3
座椅振动值，不确定度 K	m/s^2	0,1
声压级 L_{pA}	dB(A)	70
L_{PA} 和 L_{WA} 不确定度	dB(A)	3
声功率级 L_{wA}	dB(A)	85
声功率级 L_{WA} + 不确定度 L_{WA}	dB(A)	88

保留技术更改的权利。

欧盟一致性声明

我们在此声明，基于其设计和结构以及我们投入市场的款型，下述机器满足欧盟指令的相关基本安全健康要求。如果在没有与我方协商的情况下更改机器，本声明失效。

产品：清扫机

类型： 1.186-xxx

相关的欧盟指令

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2000/14/EC
2014/30/EU
2014/53/EC (TCU)

应用的协调标准

EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 62233: 2008
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 301 511 V12.5.1
EN 300 440 V2.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 300 330 V2.1.1
EN 62311: 2008

声功率级 dB(A)

KM 100/65 R Bp
测得的： 85
确保的： 88

适用的国家标准

–

应用的一致性评估方法

2000/14/EC: 附录 V

签署人受董事会的委托并且全权处理相关事宜。



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

文档全权代表：
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden （德国）
电话：+49 7195 14-0
传真：+49 7195 14-2212
Winnenden， 2021/01/01

	KM 100/65 R Bp Classic
الجهد الناتج	24 V
تيار الخرج	30 A
الظروف المحيطة	
درجة حرارة المحيط	-5 ... +40 °C
رطوبة، ليس تكثف	20 ... 90 %
الأبعاد الوزن	
الطول	1453 mm
العرض	1050 mm
الارتفاع	1230 mm
الوزن الفارغ	240 kg
الوزن الإجمالى المسموح	465 kg
فرشاة دوارة واسعة	700 mm
قطر الفرشاة الدوارة	260 mm
قطر الفرشاة الجانبية	450 mm
حاوية الكناسة	
حجم حاوية الكناسة	64 l
أقصى حمولة لحاوية الكُناسة	64 kg
نظام التصفية والشفط	
مساحة ترشيح فلتر الغبار	3,5 m^2
فئة الاستخدام	U
محرك الدفع (كهربائي)	
نوع المحرك	محرك مغناطيسي دائم بتيار مستمر للقيادة للأمام والخلف
الطراز	العجلة الخلفية اليسرى
جهد إسمي	24 V
تيار اسمي	21 A
القوة الاسمية (ميكانيكية)	400 W
سرعة دوران المحرك	125 1/min
نوع الحماية	IP 44
محرك الفرشاة الجانبية (كهربائي)	
نوع المحرك	محرك مغناطيسي دائم بتيار مستمر
الطراز	محرك تروس (صندوق تروس زاوي)
جهد إسمي	24 V
تيار اسمي	3,5 A
القوة الاسمية (ميكانيكية)	60 W
سرعة دوران الفرشاة الجانبية	70 1/min
نوع الحماية	IP 44
محرك النفاخة ومحرك أسطواني للكنس (كهربائي)	
نوع المحرك	محرك مغناطيسي دائم بتيار مستمر
جهد إسمي	24 V
تيار اسمي	20 A
القوة الاسمية (ميكانيكية)	380 W
سرعة الدوران	2700 1/min
نوع الحماية	IP 20
مجموعة الإطارات	
حجم الإطارات الأمامية	3.00-6
حجم الإطارات الخلفية	3.00-4
القيم المسجلة وفقًا للمواصفة EN 60335-2-72	
القيمة الاهتزازية لليد والذراع	1,7 m/s^2
قيمة اهتزاز اليد والذراع، نسبة التفاوت K	0,2 m/s^2
قيمة اهتزاز المقعد	0,3 m/s^2
قيمة اهتزاز المقعد، نسبة التفاوت K	0,1 m/s^2
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	70 dB(A)
حالات الشك L_{PA} وL_{WA}	3 dB(A)
مستوى قدرة الصوت L_{wA}	85 dB(A)
مستوى شدة الصوت L_{WA} + حالات الشك L_{WA}	88 dB(A)

نحتفظ بالحق في إدخال تعديلات فنية.

الاختلالات

خطأ	السبب	حل المشكلة
الماكينة لا تعمل.	انقطع إمداد الفلطية عن الماكينة.	1. اجلس في مقعد السائق لتفعيل مفتاح ملامس المقعد. 2. تحقق مما إذا تم الضغط على مفتاح الإيقاف الاضطراري، إذا لزم الأمر، حرر مفتاح الإيقاف الاضطراري، انظر *مفتاح الإيقاف الاضطراري*. 3. أدِر المفتاح في حامل المفتاح إلى الوضع "I". 4. اقرأ حالة شحن البطارية من الشاشة، واشحن البطارية إذا لزم الأمر، انظر *شحن البطارية*. 5. تحقق مما إذا كان قابس البطارية موصلاً بشكل صحيح، وإذا لزم الأمر وصلّه بشكل صحيح، انظر *فصل / توفير الامداد بالطاقة*. 6. افحص المصاهر، واستبدلها عند اللزوم، انظر *استبدال المصاهرات*. 7. إذا لم تعمل الماكينة كذلك، فقم بإبلاغ قسم الخدمة.
توليد الغبار عند الكنس / قوة الشفط غير كافية.	حاويات الكُناسة ممتلئة.	1. أفرغ حاوية الكُناسة، انظر *تفريغ خزان الكُناسة*.
	فلتر الغبار مسدود.	1. نظّف فلتر الغبار، واستبدله إذا كان متسخًا بشدة، انظر *فك/تنظيف/تركيب فلتر الغبار*.
	فلتر الغبار تالف.	1. استبدل فلتر الغبار، انظر *فك/تنظيف/تركيب فلتر الغبار*.
	تم تركيب فلتر الغبار بشكل خاطئ.	1. ركّب فلتر الغبار بشكل صحيح، انظر *فك/تنظيف/تركيب فلتر الغبار*.
	تم ضبط شرائط الإحكام الموجودة على صندوق بكرات الكنس بشكل خاطئ.	1. اضبط شرائط الإحكام بشكل صحيح، انظر *ضبط أشرطة الإحكام الجانبية*.
	شرائط الإحكام الموجودة على صندوق بكرات الكنس بالية.	1. استبدل شرائط الإحكام، انظر *تغيير أشرطة الإحكام*.
نتيجة التنظيف غير مُرضية.	الفرشاة الجانبية بالية.	1. استبدل الفرشاة الجانبية، انظر *فحص / تغيير الفرشاة الجانبية*.
	بكرة الكنس بالية.	1. استبدل أسطوانة الكنس، انظر *فحص/تغيير أسطوانة الكنس*.
	تم ضبط شرائط الإحكام الموجودة على صندوق بكرات الكنس بشكل خاطئ.	1. اضبط شرائط الإحكام بشكل صحيح، انظر *ضبط أشرطة الإحكام الجانبية*.
	شرائط الإحكام الموجودة على صندوق بكرات الكنس بالية.	1. استبدل شرائط الإحكام، انظر *تغيير أشرطة الإحكام*.
	غطاء الكنس الرطب مغلق.	1. افتح غطاء الكنس الرطب.
بكرة الكنس أو فرشاة جانبية لا تدور.	انقطع إمداد الفلطية عن الماكينة.	1. قم بتوفير مصدر الإمداد بالطاقة، انظر *الماكينة لا تعمل*.
	تم حجب بكرة الكنس أو الفرشاة الجانبية.	1. افحص أسطوانة الكنس أو الفرشاة الجانبية بحثًا عن أي أشياء ملفوفة ومرنة، مثل الأشرطة والأحبال وما إلى ذلك وقم بإزالتها، انظر *فحص/تغيير أسطوانة الكنس* و*فحص / تغيير الفرشاة الجانبية*.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

البيانات الفنية

	KM 100/65 R Bp Classic
أداء الجهاز	
سرعة السير (القصوى)	6 km/h
سرعة العمل (القصوى)	6 km/h
قدرة صعود التدرجات (القصوى)	14 %
عرض العمل مع فرشاة جانبية واحدة	970 mm
عرض العمل مع فرشتين جانبيتين	1200 mm
نوع الحماية	IPX 3
قدرة الأسطح نظريا	
المنطقة المغطاة مع فرشاة جانبية واحدة	5820 m^2/h
المنطقة المغطاة مع فرشتين جانبيتين	7200 m^2/h
بطارية	
نوع البطارية	بقدرة 240 HPzS فولت، 4 خلايا 24 أمبير-ساعة، حمض-رصاص، قليلة الصيانة
سعة البطارية	240 Ah
وقت الشحن عندما تكون البطارية فارغة بالكامل	8 h
مدة التشغيل باستخدام بطارية مشحونة بالكامل	5 h
جهد تشغيل البطارية	24 V
وزن البطارية	132 kg
جهاز الشحن	
جهد المأخذ الرئيسي	230 V

يسارًا:
6. قم بحل المقابض المحززة.

صورة إيضاحية R

① مقبض محزز (3x)
② الصفائح
③ شرائط الإحكام

7. اضبط شريط الإحكام عن طريق تحريكه داخل الفتحات الطويلة بحيث تكون المسافة إلى الأرض بين 1 و3 مم.
8. أمسك شريط الإحكام في موضعه وأحكم ربط الصواميل المجنحة

تغيير أشرطة الإحكام

1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.

يمينًا:
2. قم بتفكيك الغطاء الجانبي.

صورة إيضاحية X

① الكسوة الجانبية
② برغي

3. قم بتفكيك كلتا لوحتي التثبيت.

صورة إيضاحية Y

① صامولة مجنحة
② لوحة التثبيت في الخلف
③ شرائط الإحكام
④ لوحة التثبيت في الأمام

4. استبدل شريط الإحكام التالف بآخر جديد.
5. ضع كلتا لوحتي التثبيت.
6. اضبط شريط الإحكام عن طريق تحريكه داخل الفتحات الطويلة بحيث تكون المسافة إلى الأرض بين 1 و3 مم
7. أمسك شريط الإحكام في موضعه وأحكم ربط الصواميل المجنحة على لوحة التثبيت.

يسارًا:
8. قم بتفكيك اللوح المعدني.

صورة إيضاحية R

① مقبض محزز (3x)
② الصفائح
③ شرائط الإحكام

9. استبدل شريط الإحكام التالف بآخر جديد.
10. ضع اللوح المعدني.
11. اضبط شريط الإحكام عن طريق تحريكه داخل الفتحات الطويلة بحيث تكون المسافة إلى الأرض بين 1 و3 مم.
12. أمسك شريط الإحكام في موضعه وأحكم ربط الصواميل المجنحة

من الأمام
13. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.
14. حرر قفل حاوية الكُناسة وأخرجها.

صورة إيضاحية Q

15. قم بحل البراغي وتفكيك لوحة التثبيت.

صورة إيضاحية Z

① شرائط الإحكام
② لوحة التثبيت
③ الوصلة الملولبة

16. استبدل شريط الإحكام التالف بآخر جديد.
17. ضع لوحة التثبيت وأحكم ربط البراغي.
18. كرر عملية الاستبدال في حاوية الكناسة الثانية.

من الخلف
19. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.
20. قم بحل البراغي وتفكيك لوحة التثبيت.

صورة إيضاحية AA

① شرائط الإحكام
② لوحة التثبيت
③ الوصلة الملولبة

21. استبدل شريط الإحكام التالف بآخر جديد.
22. ضع لوحة التثبيت وأحكم ربط البراغي.

فك/تنظيف/تركيب فلتر الغبار

⚠ ***خطر***
المخاطر الصحية الناجمة عن الغبار
ارتد قناع الغبار ونظارات واقية عند العمل على نظام الترشيح.
عليك مراعاة لوائح السلامة عند التعامل مع الغبار الناعم.
1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.

الفك:

صورة إيضاحية AB

① غطاء خرطوشة الفلتر
② خرطوم شفط

2. قم بفك خرطوم الشفط.

صورة إيضاحية AC

3. قم بحل الصواميل المجنحة.

صورة إيضاحية AD

① صامولة مجنحة

4. ارفع غطاء خرطوشة الفلتر.

صورة إيضاحية AE

① فلتر الغبار

5. إخراج فلتر الغبار لأعلى.

التنظيف:
6. افحص فلتر الغبار بحثًا عن أي اتساخات أو تلف، ونظفه إذا لزم الأمر أو استبدله.

تنبيه
لا تنظف فلتر الغبار أو تنفخه بالهواء المضغوط. للتنظيف، اطرقه بحذر أو اشفطه.

التركيب:
7. يتم إجراء التركيب بترتيب عكسي.

استبدال المصاهرات

توجد حوامل المصاهرات أسفل عجلة القيادة.

صورة إيضاحية AF

1. أزل غطاء حامل المصاهرات.
2. افحص المصاهرات واستبدل المصاهرات التالفة.

نظرة عامة على المصاهرات

FU 01	مكنسة جانبية	15 أمبير
FU 02	نظام تنظيف فلتر	15 أمبير
FU 03	إضاءة العمل (اختيارية)	10 أمبير
FU 04	مصابيح تحذير	25 أمبير
FU 05	قفل الإشعال	10 أمبير
FU 06	البوق	10 أمبير

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ ***تحذير***
خطر حدوث إصابة وضرر عند العمل على الأجزاء الواقعة تحت فلطية!
عند العمل على أجزاء الماكينة الواقعة تحت فلطية، قد تحدث إصابات ناتجة عن التعرض لصدمة كهربائية وتلف بالماكينة.
أوقِف الماكينة وافصل قابس الشاحن عن مقبس التيار الكهربائي وافصل مصدر الإمداد بالطاقة عن الماكينة قبل إجراء أي أعمال فحص أو صيانة أو تنظيف.
يجب إجراء أعمال التصليح على المكونات الواقعة تحت فلطية من قِبل خدمة العملاء المعتمدة فقط.

⚠ ***تحذير***
خطر الإصابة بسبب بدء تشغيل المحركات والأنظمة بشكل مفاجئ!
أثناء تشغيل الماكينة، قد تبدأ المحركات أو الأنظمة في العمل فجأة وتتسبب في وقوع إصابات ناتجة على سبيل المثال عن الانحشار أو السحق أو القطع.
أوقف تشغيل الماكينة واسحب المفتاح من حامل المفتاح قبل إجراء أي أعمال فحص أو صيانة أو تنظيف.
يمكنك التغلب على الاختلالات الطفيفة بنفسك بالاستعانة بالعرض العام التالي.
اتصل بقسم الخدمة لتنفيذ جميع الأعطال غير المذكورة!

تنظيف الجزء الخارجي من الماكينة

1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.
2. نظف الجزء الخارجي من الماكينة بقطعة قماش مبللة بمحلول قلوي معتدل.

فترات الصيانة

إرشاد

من أجل الحفاظ على حقوق الضمان، يجب إجراء جميع أعمال الخدمة والصيانة خلال فترة الضمان من قبل خدمة العملاء المعتمدين بما يتوافق مع قائمة الفحص (ICL) المطابقة.

- يقوم عداد ساعات التشغيل بعرض وقت فترة الصيانة.
- وورد في الفصل *الصيانة من قبل العميل* فترات تنفيذ أعمال الخدمة والصيانة من قبل العميل/المشغل. يجب تنفيذ أعمال التركيب بمعرفة عامل متخصص ومؤهل. إذا لزم الأمر، اتصل بالوكيل أو بقسم الخدمة في شركة Kärcher.
- يجب إجراء المزيد من أعمال الصيانة بمعرفة قسم الخدمة المعتمدة وفقًا لقائمة الفحص. يرجى الاتصال بقسم الخدمة في الوقت المناسب.

الصيانة من قبل العميل

إرشاد

يجب أعمال الصيانة التالية من قبل فني مؤهل، وإذا لزم الأمر، يمكن استشارة موزع Kärcher المتخصص أو قسم الخدمة.

لا يُسمح بتنفيذ العمل على المكونات الهيدروليكية إلا بمعرفة قسم الخدمة المعتمد.

يوميًا:

1. نفِّذ فحص السلامة قبل بدء التشغيل، انظر *فحص السلامة قبل البدء*.
2. اشحن البطارية الفارغة، وافحص مستوى الإلكتروليت وصححه إذا لزم الأمر، انظر *شحن البطارية*.

أسبوعيًا:

3. افحص كافة الأجزاء المتحركة لضمان تشغيلها السلس أو تشحيمها أو تصليحها إذا لزم الأمر.
4. تحقق من شرائط الإحكام الموجودة على صندوق بكرات الكنس للتأكد من الضبط ودرجة التآكل الصحيحين، وقم بتصحيح الضبط إذا لزم الأمر واستبدل شرائط الإحكام البالية، انظر *تغيير أشرطة الإحكام وضبط أشرطة الإحكام الجانبية*.
5. افحص شرائط الإحكام الثلاثة على غطاء الحاوية للتأكد من عدم تلف حاوية الكُناسة، واستبدلها إذا لزم الأمر.
6. افحص بكرة الكنس بحثًا عن أي تآكل أو تلف، واستبدلها إذا لزم الأمر، انظر الفصل *فحص/تغيير أسطوانة الكنس*.
7. افحص الفرشاة الجانبية بحثًا عن أي تآكل أو تلف، واستبدلها إذا لزم الأمر، *فحص / تغيير الفرشاة الجانبية*.
8. اضبط زاوية الكنس للفرشاة الجانبية أو الفرشات الجانبية، انظر *افحص وإضبط مرآة الكنس الخاصة بالمكنسة الجانبية*
9. افحص فلتر الغبار بحثًا عن اتساخات أو تلف، واستبدله إذا لزم الأمر ونظف صندوق فلتر الغبار، انظر *فك/تنظيف/تركيب فلتر الغبار*.
10. افحص سير القيادة الخاص بعجلة المنفاخ بحثًا عن أي تآكل أو تلف، واستبدله إذا لزم الأمر.

أعمال الصيانة

فحص/تغيير أسطوانة الكنس

صورة إيضاحية R

① مقبض محزز (3x)
② الصفائح
③ مانعة التسرب

الفك:

1. قم بفك المقابض المحززة.
2. قم بإزالة اللوح المعدني ومانع التسرب.

صورة إيضاحية S

① حامل بكرة الكنس
② بكرة الكنس

3. حرّك حامل بكرة الكنس للخارج.
4. سحب بكرة الكنس.

الفحص:

5. افحص بكرة الكنس بحثًا عن آي تآكل أو تلف أو أشياء مرنة ملفوفة، مثل الأشرطة والحبال وما إلى ذلك. في حالة وجود تآكل أو تلف أو نتائج تنظيف غير مرضية، استبدل بكرة الكنس أو أزل الأشياء الملفوفة

التركيب:

6. أدخل بكرة الكنس في حامل بكرة الكنس المقابل في وضع التركيب الصحيح.

صورة إيضاحية T

موضع تركيب بكرة الكنس في اتجاه القيادة (منظر علوي)

إرشاد

يجب وضع الأخاديد الموجودة في بكرة الكنس على حدبة حامل بكرة الكنس المقابل.

7. عودة حامل بكرة الكنس الذي تحرك للخارج.
8. ضع مانع التسرب واللوح المعدني على القضبان الملولبة.
9. قم بربط المقابض المحززة لتثبيت اللوح المعدني ومانع التسرب في مكانهما.

إرشاد

بعد تركيب بكرة الكنس الجديدة، يجب إعادة ضبط مرآة الكنس.

فحص / تغيير الفرشاة الجانبية

1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.

الفحص:

2. افحص الفرشاة الجانبية بحثًا عن آي تآكل أو تلف أو أشياء مرنة ملفوفة، مثل الأشرطة والحبال وما إلى ذلك. في حالة وجود تآكل أو تلف أو نتائج تنظيف غير مرضية، استبدل الفرشاة الجانبية أو أزل الأشياء الملفوفة.

صورة إيضاحية U

① مكنسة جانبية
② صامولة (3 قطع)
③ حامل فرشاة جانبية
④ البرغي (3 قطع)

الفك:

3. حل الصواميل.
4. قم بإزالة الفرشاة الجانبية بما في ذلك البراغي.
5. تنظيف حامل الفرشاة الجانبية.

التركيب:

6. ركِّب الفرشاة الجانبية الجديدة في حامل الفرشاة الجانبية.
7. ثبت الفرشاة الجانبية باستخدام البراغي والصواميل.

افحص واضبط مرآة الكنس الخاصة بالمكنسة الجانبية

1. ارفع المكنسة الجانبية.
2. حرك المكنسة على أرضية مستوية وملساء، ومغطاة بشكل واضح بالغبار أو الطباشير.
3. اخفض بكرة الكنس والمكنسة الجانبية واتركهما تعملان لمدة 10 ثوان تقريبًا.
4. ارفع بكرة الكنس والمكنسة الجانبية.
5. حرك الماكينة للخلف.
6. افحص مرآة الكنس.

صورة إيضاحية V

يجب أن يكون عرض زاوية الكنس 50 - 40 = a مم وأن يكون لها مقطع يُشبه القمر بين الساعة 11 و4.

صورة إيضاحية W

① مقبض
② صامولة زنق
③ مصد

7. حرر صامولة الزنق.
8. قم بتصحيح موضع المصد.
9. أحكم ربط صامولة الزنق.
10. افحص مرآة الكنس.

ضبط أشرطة الإحكام الجانبية

1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.

يمينًا:

2. قم بتفكيك الغطاء الجانبي.

صورة إيضاحية X

① الكسوة الجانبية
② برغي

3. قم بفك الصواميل المجنحة على كلتا لوحتي التثبيت.

صورة إيضاحية Y

① صامولة مجنحة
② لوحة التثبيت في الخلف
③ شرائط الإحكام
④ لوحة التثبيت في الأمام

4. اضبط شريط الإحكام عن طريق تحريكه داخل الفتحات الطويلة بحيث تكون المسافة إلى الأرض بين 1 و3 مم.
5. أمسك شريط الإحكام في موضعه وأحكم ربط الصواميل المجنحة على لوحة التثبيت.

تنبيه

خطر حدوث ضرر في المحرك!

قد يؤدي الضغط المفاجئ على دواسة الوقود إلى إتلاف المحرك.
اضغط دائمًا على دواسة الوقود ببطء وبحرص.
أوقف الماكينة قبل التبديل من القيادة للأمام إلى القيادة للخلف أو العكس.

صورة إيضاحية O

① عجلة قيادة
② الشاشة
③ مفتاح اتجاه السير
④ دواسة الوقود

1. ابدأ تشغيل الماكينة، انظر *ابدأ تشغيل الماكينة*.
2. افحص حالة شحن البطارية على الشاشة، واشحن البطارية إذا لزم الأمر، انظر *شحن البطارية*.
3. اضغط على مفتاح ضبط الاتجاه إلى وضع "القيادة للأمام" أو "القيادة للخلف".
4. اضغط بحرص على دواسة الوقود واضبط سرعة القيادة بشكلٍ سلس. لا تضغط على دواسة الوقود فجأة.
5. تحكم في اتجاه القيادة باستخدم عجلة القيادة.
6. حرر دواسة الوقود لخفض السرعة.

عملية الكنس

إرشادات حول عملية الكنس

1. للوصول إلى نتائج التنظيف المثلى، اضبط سرعة القيادة بحسب الظروف، وقم بالقيادة للأمام.
2. نظّف فلتر الغبار على فترات منتظمة. للقيام بذلك، اضغط على زر تنظيف فلتر الغبار لتشغيل عملية تنظيف فلتر الغبار.
3. أفرغ حاوية الكُناسة على فترات منتظمة، انظر *تفريغ خزان الكُناسة*. لا تتجاوز الحمولة القصوى لحاوية الكُناسة، انظر *البيانات الفنية*.
   إذا تم جمع الكُناسة عالية الكثافة بشكل متواتر (الحصى والرمل وما إلى ذلك)، فقم بتفريغ حاوية الكُناسة في وقت مبكر.
4. يمكن تجاوز العوائق الثابتة حتى ارتفاع 6 سم ببطء وبحرص.

تنبيه

يمكن فقط تجاوز العوائق الثابتة التي تتجاوز ارتفاع 6 سم عن طريق منصة مناسبة.

الكنس باستخدام بكرة الكنس والفرشاة الجانبية

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة بسبب التوقف المفاجئ!

تتوقف الماكينة بشكل مفاجئ بمجرد أن يكون مقعد السائق غير مشغول.
لا تنهض من مقعد السائق أثناء القيادة.

تنبيه

خطر وقوع ضرر بسبب كنس الأشرطة والحبال!

إذا كانت هناك أشياء طويلة ومرنة، على سبيل المثال، أشرطة أو حبال، فقد يُلحق ذلك الضرر بآلية الكنس.
لا تقود الماكينة أو الفرشاة الجانبية فوق أشياء طويلة ومرنة، على سبيل المثال، الشرائط أو الحبال، ولا تكنس مثل هذه الأشياء.

كنس

1. ابدأ تشغيل الماكينة، انظر *ابدأ تشغيل الماكينة*
2. اخفض أسطوانة الكنس باستخدام ذراع التشغيل "رفع / خفض أسطوانة الكنس".

إرشاد

تدور أسطوانة الكنس فقط عند تشغيل المروحة. لتفادي التآكل غير المتساوي لأسطوانة الكنس، يجب تجنب القيادة مع خفض الأسطوانة أثناء إيقاف تشغيل المروحة.

3. قم بتشغيل المروحة باستخدام المفتاح "المروحة / تنظيف الفلتر".
4. عند الجدران والحواف، قم أيضًا بخفض الفرشاة الجانبية باستخدام رافعة الضبط "الفرشاة الجانبية".

إرشاد

يؤدي إغلاق صمام الكنس الرطب إلى تقليل قوة شفط المروحة لتجنب تبلل فلتر الغبار.

5. في حالة وجود أسطح أرضية مبللة، أغلق غطاء الكنس الرطب باستخدام الذراع "فتح / إغلاق غطاء الكنس الرطب".

تفريغ خزان الكُناسة

1. افتح حاوية الكُناسة.

صورة إيضاحية P

① قفل
② حاوية الكُناسة

2. أخرج حاوية الكُناسة بالكامل.

صورة إيضاحية Q

3. أفرغ خزان الكُناسة في صندوق النفايات.
4. كرر الخطوات من 1 إلى 3 على الجانب الآخر.

إيقاف تشغيل الماكينة

1. أوقِف الماكينة أفقيًا.
2. ارفع بكرة الكنس والمكنسة الجانبية.
3. أدِر المفتاح في حامل المفتاح إلى الوضع "0" ثم اسحبه.

النقل

تنبيه

أضرار النقل

قم بمراعاة الوزن الفارغ (وزن النقل) الخاص بالماكينة عند نقلها على مقطورات المركبات أو المركبات.
عند النقل في المركبات، أمّن الماكينة وفقًا للإرشادات السارية لتأمين النقل.

عند نقل الماكينة، قم بمراعاة ما يلي:

- أدر مفتاح الإشعال إلى الوضع "0"، واسحبه.
- غلق فرملة التثبيت.
- أمّن الماكينة عند نقاط الربط (4x) بأحزمة ربط أو حبال أو سلاسل.
- قم بتأمين الماكينة عند العجلات باستخدام أسافين.

التخزين

⚠ ***خطر***

خطر وقوع إصابة وضرر بسبب عدم مراعاة الوزن!

خطر وقوع إصابة وضرر بسبب عدم مراعاة الوزن عند نقل الماكينة وتخزينها.
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الماكينة.
أمّن الماكينة ضد الانزلاق والانقلاب أثناء النقل وفقًا للوائح المعمول بها.

1. تفريغ حاوية الكُناسة، انظر الفصل *تفريغ خزان الكُناسة*.
2. قم بتنظيف الجزء الداخلي من الماكينة، انظر الفصل *تنظيف الجزء الداخلي من الماكينة*.
3. قم بتنظيف الجزء الخارجي من الماكينة، انظر الفصل *تنظيف الجزء الخارجي من الماكينة*.
4. أوقف الماكينة على سطحٍ مستوٍ وأفقي، وفي مكانٍ جاف، وخالٍ من الصقيع.
5. أدِر المفتاح في حامل المفتاح إلى الوضع "0" ثم اسحبه.
6. فصل الإمداد بالطاقة، انظر الفصل *فصل / توفير الامداد بالطاقة*.
7. اشحن البطارية، انظر الفصل *شحن البطارية*.

تنبيه

كرر عملية الشحن كل 6 أسابيع، وإلا فقد تتلف البطارية.

8. قم بتغطية الماكينة بشكل محكم لمنع دخول الغبار.

العناية والصيانة

⚠ ***تحذير***

خطر على الحياة وخطر التعرض لإصابة وخطر التعرض لأضرار!

عند العناية بالماكينة وصيانتها، ينشأ هناك خطر على الحياة وخطر التعرض لإصابة ووقوع أضرار إذا لم يتم مراعاة إرشادات السلامة!
التزم بجميع إرشادات السلامة لتوفير العناية بالماكينة وصيانتها، والواردة في فصل إرشادات السلامة في بداية دليل التشغيل هذا.

تنظيف الجهاز

تنبيه

دوائر قصر أو أضرار أخرى. لا تنظف الجهاز عن طريق تيار ماء الخرطوم أو تيار ماء الضغط العالي.

تنبيه

التنظيف غير السليم

خطر التعرض للأضرار.
لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو الأكالة.

⚠ ***خطر***

المخاطر الصحية الناجمة عن الغبار

للتنظيف الداخلي بالهواء المضغوط.
ارتدِ قناع واقٍ من الغبار ونظارة حماية.

تنظيف الجزء الداخلي من الماكينة

1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.
2. افتح الغطاء، انظر الفصل *فتح / إغلاق الغطاء*.
3. ارتدِ معدات الحماية الشخصية (نظارات الحماية، وتجهيزة حماية الوجه، وتجهيزة حماية الجهاز التنفسي، وتجهيزة حماية السمع، وما إلى ذلك).
4. انفخ الماكينة بالهواء المضغوط.
5. نظف الجزء الداخلي من الماكينة بقطعة قماش مبللة بمحلول قلوي معتدل.
6. أغلق الغطاء، انظر *فتح / إغلاق الغطاء*.

الإنشاء:

4. وصِّل قابس البطارية الموجود بجانب البطارية بقابس البطارية الموجود على جانب الماكينة حتى يتلامس مبيتا القابسين مع بعضهما.
وفِّر الإمداد بالفلطية للماكينة.
5. أغلق الغطاء، انظر *فتح / إغلاق الغطاء*.

شحن البطارية

1. قم بقيادة الماكينة إلى غرفة مغقة جافة وجيدة التهوية.
2. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.

توصيل جهاز الشحن:

3. افصل مصدر الإمداد بالطاقة، انظر *فصل / توفير الامداد بالطاقة*.

صورة إيضاحية K

(1)قابس البطارية بجهة البطارية
(2)قابس الشحن
(3)كابل الشحن
(4)بيان LED
(5)مقياس شدة التيار
(6)مفتاح رئيسي للشاحن
(7)الشاحن المحمول
(8)كابل الشبكة

4. ضع الشاحن المحمول أمام الماكينة.

تنبيه

يجب أن تشير قدمي النصب إلى أسفل.
لا تضع الشاحن المحمول على البطارية!
لا تغطي الشاحن المحمول بأي أشياء ولا تضع أي أشياء عليه!

5. وصِّل قابس الشحن بقابس البطارية الموجود بجانب البطارية حتى يتلامس مبيتا القابسين مع بعضهما.
6. وصِّل كابل الطاقة بالشاحن المحمول.

إرشاد

يجب أن يكون المفتاح الرئيسي للشاحن في وضع "OFF" (إيقاف) قبل توصيل كابل الكهرباء بالمقبس الأرضي.

7. أدخل كابل الشبكة في مقبس ملامس الحماية.
8. اضبط المفتاح الرئيسي للشاحن على "ON" (فتح).
تبدأ عملية الشحن وتنتهي بشكل أوتوماتيكي.
يعرض البيان LED مستوى الشحن الحالي:

- إذا أضاء البيان LED بجانب رمز البطارية الممتلئة، فهذا يعني أن عملية الشحن قد اكتملت.
- في حالة عدم شحن البطارية، يُرجى الرجوع إلى دليل التشغيل الخاص بالشاحن.

لمعرفة وقت الشحن، انظر *البيانات الفنية*.

9. اقتربت نهاية وقت الشحن، تحقق من مستوى الإلكتروليت وفقًا لتعليمات التشغيل الصادرة عن الشركة المصنعة للبطارية وصححه إذا لزم الأمر.

اكتمل عمل الشاحن:

10. اضبط المفتاح الرئيسي للشاحن على "OFF" (إيقاف).
11. افصل قابس الشحن عن قابس البطارية من جهة البطارية.
12. اسحب كابل التيار الكهربائي من المقبس المؤرض.
13. أعد توصيل مصدر الإمداد بالطاقة، انظر *فصل / توفير الامداد بالطاقة*.

بدء التشغيل

تركيب الفرشاة الجانبية

صورة إيضاحية L

① عمود محرك الفرشاة الجانبية
② خابور غاطس
③ فرشاة جانبية مع حامل فرشاة جانبية
④ فلكة
⑤ برغي

1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.
2. ضع الخابور الغاطس في مجرى العمود وثبّته بإحكام.
3. ركّب الفرشاة الجانبية مع حاملها من الأسفل على العمود. تجب مراعاة محاذاة المجرى في حامل الفرشاة الجانبية أثناء ذلك.
4. اربط الصواميل مع الوردات من الأسفل في العمود.

فحص السلامة قبل البدء

1. افحص حالة شحن البطارية، واشحن البطارية إذا لزم الأمر، انظر *شحن البطارية*.
2. تحقق من وظيفة غلق مفتاح ملامس المقعد، انظر *مفتاح ملامس المقعد*، وأبلغ قسم الخدمة إذا لزم الأمر.
3. افحص أسطوانة الكنس والفرشاة الجانبية بحثًا عن أي أجسام غريبة وأشياء طويلة ومرنة، مثل الأشرطة أو الخيوط، وأزل الأجسام الغريبة والأشياء المرنة إذا لزم الأمر.
4. أدر المفتاح إلى الموضع "O" وتحقق من دواسة الوقود لضمان تشغيلها بشكلٍ سلس عندما تكون الماكينة في حالة توقف تام، وأبلغ قسم الخدمة إذا لزم الأمر.

ضبط مقعد السائق

⚠ ***خطر***

خطر الحوادث

لا تقم بضبط مقعد السائق إلا عندما يكون الجهاز متوقفًا.

1. اسحب ذراع ضبط المقعد إلى اليمين، وحرّك مقعد السائق إلى الموضع المطلوب.

صورة إيضاحية M

① مقعد السائق
② ذراع ضبط المقعد

2. حرر ذراع ضبط المقعد.
3. تأكد من تعشيق مقعد السائق بشكل صحيح عن طريق تحريكه للأمام والخلف.

تحرير / قفل فرامل التثبيت

⚠ ***تحذير***

خطر الإصابة بسبب تدحرج الماكينة

إذا تم تحرير فرامل التثبيت على منحدر، فقد تتحرك الماكينة بشكل خارج عن السيطرة. وقد يؤدي ذلك إلى إصابات للأشخاص وأضرار مادية.
لا تقم أبدًا بركن الماكينة على منحدر.

قفل فرامل التثبيت

1. ضع الماكينة على سطح مستوٍ وأوقف تشغيلها، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.

صورة إيضاحية N

① مفتاح سحب لتثبيت فرامل التثبيت
② دواسة الفرامل

2. اضغط باستمرار على دواسة الفرامل مع سحب مفتاح التثبيت لقفل فرامل التثبيت.
فرامل التثبيت مقفلة.

تحرير فرملة التثبيت:

3. اضغط على دواسة الفرامل وادفع مفتاح التثبيت لأسفل لتفعيل فرامل التثبيت.
يتم تحرير فرملة التثبيت.

التشغيل

ابدأ تشغيل الماكينة

إرشاد

لبدء تشغيل الماكينة، يجب أن يكون المشغل جالسًا على مقعد السائق.

1. اجلس في مقعد السائق.
تم ضغط مفتاح ملامس المقعد.
2. حرّك مفتاح اتجاه السير إلى الموضع الأوسط.
3. أدخل المفتاح في مكان المفتاح.
4. أدر مفتاح التشغيل إلى الموضع "2".

قيادة الماكينة

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة بسبب التوقف المفاجئ!

تتوقف الماكينة بشكل مفاجئ بمجرد أن يكون مقعد السائق غير مشغول.
لا تنهض من مقعد السائق أثناء القيادة.

⚠ ***تحذير***

خطر وقوع حادث عند الرجوع إلى الخلف!

ينشأ خطر متزايد لوقوع حوادث عند الرجوع للخلف.
قبل الرجوع للخلف، تأكد من عدم تعريض أي شخص للخطر، واحترس بشكلٍ خاص من الأطفال. إذا لزم الأمر، اطلب من شخص ما توجيهك.
عند الرجوع للخلف، راقب محيطك بالكامل.

رموز إرشادات التحذير

عليك مراعاة إرشادات التحذير التالية عند التعامل مع البطارية:

	يجب مراعاة الإرشادات الواردة في تعليمات الاستعمال الموجودة على البطارية وكذلك الواردة في دليل التشغيل.
	ارتداء نظارة واقية للعين.
	إبعاد الأطفال عن الحمض والبطارية.
	خطر الانفجار
	يُمنع استخدام نار، شرار، ضوء مفتوح والتدخين.
	خطر حروق كيميائية
	إسعافات أولية
	تحذير
	التخلص من النفايات
	عدم رمي البطارية في القمامة.

إرشادات السلامة

⚠ ***خطر***

خطر نشوب حريق وانفجار

لا تضع أي أدوات أو عناصر أخرى على البطارية.

تجنب التدخين والنار المكشوفة.

تأكد من التهوية الجيدة عند شحن البطاريات في الغرف.

استخدم البطاريات والشواحن فقط المصرح بها من شركة Kärcher (قطع الغيار الأصلية).

⚠ ***تحذير***

المخاطر البيئية الناجمة عن التخلص غير السليم من البطارية

تخلص من البطاريات المعيبة أو المستهلكة بشكل آمن (اتصل بشركة للتخلص من النفايات أو خدمة Kärcher إذا لزم الأمر).

التدابير عند تسرب حمض البطارية بدون قصد

لا يُشكل استخدام بطاريات الرصاص أي خطر إذا تم استخدامها وفقا للقواعد المحددة ومراعاة تعليمات الاستعمال.

إلا إنه يجب عليك مراعاة أن بطاريات الرصاص والتي تحتوي على حمض الكبريت ويمكن أن تتسبب هذه بحروق كيميائية شديدة جدا.

1. يجب استخدام مواد رابطة مثل الرمل في حال تسرب أو اندلاق الحمض من البطارية غير محكمة. ومنع وصول الحمض إلى المجاري أو التربة أو المياه.
2. تحييد/تعديل الحمض باستخدام الكلس/الصودا والتخلص منه مع مراعاة اللوائح المحلية.
3. اتصل بمركز التخلص المتخصص للتخلص من البطاريات التالفة.
4. اشطف رذاذ الحمض في العين أو على الجلد مع الكثير من الماء الصافي.
5. بعد ذلك، استشر الطبيب على الفور.
6. قم بغسل الملابس الملوثة بالماء.
7. قم بتغيير الملابس.

تركيب / توصيل / فك البطارية

⚠ ***تحذير***

خطر وقوع إصابة أو حدوث تلف بسبب ماس كهربائي

عند العمل في منطقة البطارية، ينشأ خطر وقوع إصابة وضرر بسبب حدوث ماس كهربائي.

لا تضع أي أدوات أو عناصر أخرى على البطارية.

التركيب: قم دائما بتركيب الكابل الموجب على القطب الموجب أولًا ثم الكابل السالب على القطب السالب.

الفك: قم دائما بفك الكابل السالب من القطب السالب أولًا ثم الكابل الموجب من القطب الموجب.

انتبه إلى الترتيب الصحيح: الكابل الموجب على القطب الموجب والكابل السالب على القطب السالب.

1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.

التركيب:

2. افتح الغطاء، انظر الفصل *فتح / إغلاق الغطاء*.

صورة إيضاحية H

① القطب الموجب (توصيل على التوالي)
② كابل القطب الموجب
③ كابل التوصيل
④ كابل الطرف السالب
⑤ القطب السالب (توصيل على التوالي)

3. أدخل البطاريات في حجرة البطاريات بحيث تكون الأقطاب الموجبة باتجاه الجدار الخلفي.

التوصيل

4. قم بتوصيل الكابلات الثلاثة بين البطاريات.
   a قم بتوصيل طرف الكابل ذي الغطاء الأحمر بالقطب الموجب لإحدى البطاريات.
   b قم بتوصيل طرف الكابل ذي الغطاء الأسود بالقطب السالب للبطارية الأخرى.
5. قم بتوصيل كابل القطب الموجب بالقطب الموجب المتبقي في البطاريات الموصولة على التوالي، ثم ركّب غطاء القطب الموجب، انظر *توصيل / فصل قطب البطارية*.
6. قم بتوصيل كابل القطب السالب بالقطب السالب المتبقي في البطاريات الموصولة على التوالي، ثم ركّب غطاء القطب السالب، انظر *توصيل / فصل قطب البطارية*.
7. توفير الإمداد بالطاقة، انظر *فصل / توفير الامداد بالطاقة*.
8. أدِر المفتاح في حامل المفتاح إلى الوضع "I".
9. اقرأ حالة شحن البطارية على الشاشة، واشحن البطارية إذا لزم الأمر، انظر *شحن البطارية*.

الفك:

10. يتم الفك بترتيب عكسي للخطوات.

توصيل / فصل قطب البطارية

صورة إيضاحية I

① مشبك قطب البطارية
② قطب البطارية
③ غطاء الأقطاب

توصيل قطب البطارية

1. قم بتركيب مشبك قطب البطارية فوق قطب البطارية.
2. إحكام ربط مشبك قطب البطارية
3. ركّب غطاء القطب فوق قطب البطارية.

فصل قطب البطارية

4. إزالة غطاء القطب من قطب البطارية
5. حرر مشبك قطب البطارية.
6. افصل مشبك قطب البطارية عن قطب البطارية.

فصل / توفير الامداد بالطاقة

صورة إيضاحية J

① قابس البطارية بجهة البطارية
② قابس البطارية من جهة الماكينة

1. إيقاف الماكينة، انظر *إيقاف تشغيل الماكينة*.
2. افتح الغطاء، انظر الفصل *فتح / إغلاق الغطاء*.

الفصل:

3. اسحب قابس البطارية من جهة البطارية مع قابس البطارية من جهة الماكينة.
   الماكينة ليس بها جهد.

مواصفات الجهاز

عناصر التشغيل والاستخدام

للصور، انظر صفحات الأشكال

صورة إيضاحية A

① كسوة
② مقعد السائق (مع مفتاح ملامس المقعد)
③ عجلة قيادة
④ مفتاح الإيقاف الاضطراري
⑤ دواسة الفرامل
⑥ نقطة الربط
⑦ ذراع ضبط الفرشاة الجانبية
⑧ دواسة الوقود
⑨ العجلة الأمامية
⑩ الفرشاة الجانبية اليمنى
⑪ قفل حاوية الكُناسة
⑫ حاوية الكُناسة اليمنى
⑬ لوحة الطراز
⑭ العجلة الخلفية اليمنى
⑮ مصباح تحذير
⑯ مقبض أنبوبي للغطاء
⑰ العجلة الخلفية اليسرى
⑱ الوصول إلى أسطوانة الكنس
⑲ حاوية الكُناسة اليسرى
⑳ مفتاح اتجاه القيادة
㉑ مفتاح سحب لتثبيت فرامل التثبيت
㉒ زر البوق
㉓ مفتاح المروحة / تنظيف الفلتر
㉔ الشاشة
㉕ مفتاح التبديل (قفل الإشعال)
㉖ ذراع فتح / إغلاق غطاء الكنس الرطب
㉗ ذراع رفع/خفض أسطوانة الكنس
㉘ بطارية
㉙ الشاحن المحمول
㉚ كابل الشبكة
㉛ كابل الشحن
㉜ قابس الشحن

إرشاد

لا تُعرض التجهيزات الخاصة التي تم تركيبها بالفعل عند طلبها من المصنع أو يمكن تركيبها لاحقًا بمعرفة قسم الخدمة.

الشاشة

صورة إيضاحية B

① حالة شحن البطارية
② عداد ساعات التشغيل

إذا كان المفتاح الرئيسي في الموضع "I"، فستعرض الشاشات ما يلي:

- حالة شحن البطارية على مقياس
- عداد ساعات التشغيل

إذا كانت حالة شحن البطارية أقل من 10 %، فستوقف تشغيل أسطوانة الكنس والفرشات الجانبية. قم بشحن البطارية على الفور، انظر الفصل *شحن البطارية*.

ذراع تشغيل فتح / إغلاق غطاء الكنس الرطب

صورة إيضاحية C

① ذراع تشغيل فتح / إغلاق غطاء الكنس الرطب

إلى الخلف	إغلاق غطاء الكنس الرطب
إلى الأمام	فتح غطاء الكنس الرطب

رفع/خفض ذراع استعمال بكرة الكنس

صورة إيضاحية D

① رفع/خفض ذراع استعمال بكرة الكنس

إرشاد

لخفض أسطوانة الكنس، يجب رفع ذراع التشغيل من وضع التثبيت.

إلى الخلف (في وضع التثبيت)	تم رفع أسطوانة الكنس
إلى الأمام	أسطوانة الكنس منخفضة للتنظيف وتدور

ذراع ضبط الفرشاة الجانبية

صورة إيضاحية E

① ذراع ضبط الفرشاة الجانبية

إرشاد

لخفض الفرشاة الجانبية، يجب رفع ذراع التشغيل من وضع التثبيت.

الرفع وإلى الخلف (في وضع التثبيت)	الفرشاة الجانبية مرفوعة
إلى الأمام	الفرشاة الجانبية منخفضة للتنظيف وتدور

فتح / إغلاق الغطاء

1. إيقاف الماكينة، انظر الفصل *إيقاف تشغيل الماكينة*.

صورة إيضاحية F

① مقبض أنبوبي
② قضيب دعم
③ مكان الإدخال

فتح الغطاء:

2. قم بتحريك الغطاء من المقبض الأنبوبي إلى الأعلى وأمسكه بإحدى يديك في الأعلى.
3. أدخل قضيب الدعم في الحامل باستخدام اليد الحرة.

إغلاق الغطاء:

4. اسند الغطاء بإحدى يديك.
5. باستخدام يدك الحرة ، اخلع قضيب الدعم من الحامل وأدخله في حامله.
6. أنزل الغطاء عند المقبض الأنبوبي.

قبل بدء التشغيل

تفريغ الماكينة

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة وحدوث ضرر عند تحميل الماكينة!

عند تحميل الماكينة، يكون هناك خطر الإصابة بسبب تدحرج الماكينة وانقلابها وسقوطها.
عند التحميل، قم بمراعاة وزن وأبعاد الماكينة واستخدم منحدرًا مناسبًا.
أمِّن الماكينة ضد التدحرج والانقلاب والسقوط أثناء التحميل.
لا تستخدم رافعة شوكية للتحميل.
لا تقم بتحميل الماكينة إلا على سطح أفقي مستوٍ.
لا تُحرك الماكينة على المنحدرات الصاعدة والهابطة إلا باستخدام محرك القيادة الخاص بالماكينة، وليس عن طريق الدفع.

يتم تسليم الماكينة على منصة نقالة ومغطاة بصندوق كرتوني.
لمعرفة الأبعاد والأوزان والقدرة القصوى على الصعود، انظر *البيانات الفنية*.

صورة إيضاحية G

1. إزالة الكرتون.
2. جهز الماكينة للقيادة:
   a توفير الإمداد بالطاقة، انظر *فصل / توفير الامداد بالطاقة*.
   b اشحن البطارية عند اللزوم، انظر *شحن البطارية*
3. قم بإزالة الحوامل من نقاط التثبيت.
4. قم بتركيب منحدر أمام الجزء الخلفي للمنصة النقالة.
5. قم بإزالة الكتل من العجلتين الخلفيتين.
6. قم بإزالة الحاجز من العجلة الأمامية.
7. اخلع الكتل الخشبية في العجلات.
8. حرّك الماكينة بحرص من المنصة النقالة إلى الخلف عبر المنحدر الذي تم إنشاؤه، انظر *قيادة الماكينة*.

دفع الماكينة

⚠ ***تحذير***

خطر الإصابة بسبب تدحرج الماكينة

إذا تم دفع الماكينة على طريق منحدر، فقد تتدحرج بشكل غير مضبوط. قد يؤدي ذلك إلى إصابات للأشخاص وأضرار مادية.
يُسمح بالسير على الطرق المنحدرة فقط باستخدام محرك الماكينة الخاص بها.

1. حرر فرامل التثبيت، انظر *تحرير / قفل فرامل التثبيت*.
2. ادفع الماكينة باستخدام القوة العضلية.

بطاريات / أجهزة شحن

تنبيه

لا تستخدم إلا البطاريات وأجهزة الشحن التي توصي بها الشركة المصنعة

استبدل البطاريات فقط بنفس نوع البطارية.
قم بإزالة البطارية قبل التخلص من العربة والتخلص منها وفقا للوائح المحلية أو الخاصة بالدولة.

الرموز على الماكينة

	***تنبيه*** ***خطر الإصابة بحروق*** *قبل العمل على قطع غيار المركبة الساخنة، اتركها حتى تبرد.*
	⚠ ***خطر*** ***خطر الحريق*** *لا تكنس أي أشياء محترقة أو متوهجة، مثل السجائر أو أعواد الكبريت أو ما يشبه ذلك.*
	⚠ ***تحذير*** ***خطر الإصابة*** *خطر السحق والقطع بسبب قطع غيار المركبة المتحركة.*
	⚠ ***تحذير*** ***خطر الإصابة*** *يوجد خطر حدوث إصابات من خلال الفلطية الكهربائية.*
	⚠ ***تحذير*** ***خطر الإصابة*** *إصابات قطعية وإصابات بالسحق بسبب أجزاء المركبات المتحركة بالداخل.* *لا تمد يديك داخل فتحات الجهاز.*
	يجب ارتداء القفازات الملائمة دائمًا عند إجراء أعمال على المركبة.
	احترس من الفرش الدوارة.
	القيادة في اتجاه السير على الطرق الصاعدة والمنحدرات التي تصل نسبة ميلها حتى 14%.
	نقطة التثبيت

الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم ماكينة الكنس التي تعمل بالبطارية لتنظيف أسطح الأرضيات الداخلية والخارجية.
ماكينة الكنس هذه مُعَدّة للاستخدام التجاري.
استخدم ماكينة الكنس للاستخدام المخصصة التالية:

1 أماكن الركن
2 ممرات المشاة
3 مرافق الإنتاج
4 المناطق اللوجستية
5 الفنادق
6 البيع بالتجزئة
7 مناطق التخزين

استخدم ماكينة الكنس هذه وفقًا للبيانات المذكورة في دليل التشغيل هذا فقط. يعتبر أي استخدام مخالفا لذلك غير مطابق للتعليمات. لا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن ذلك، ويتحمل المستخدم وحده المخاطر.
لا يُسمح بإجراء أي تعديلات على ماكينة الكنس.
لا يُسمح بالسير والتنظيف إلا في المناطق التي وافقت عليها الشركة أو وكلاؤها.

سوء الاستخدام المتوقع

لا تقم أبدًا بكنس أو شفط السوائل القابلة للانفجار، والغازات، والأحماض غير المخففة، والمذيبات (مثل البنزين، ومخفف الطلاء، وزيت التدفئة)، فهي تشكل أبخرة أو مخاليط قابلة للانفجار إذا اختلطت بهواء الشفط.
لا تقم أبدًا بكنس أو شفط الأسيتون، والأحماض غير المخففة، والمذيبات لأنها تهاجم المواد المستخدمة في الجهاز وتتلفها.
لا تقم أبدًا بكنس أو شفط الأغبرة المعدنية التفاعلية (مثل الألومنيوم، والمغنيسيوم، والزنك)، فهي تشكل غازات قابلة للانفجار إذا اختلطت بمواد التنظيف شديدة القلوية أو الحمضية.
لا تقم بكنس أو شفط أي شيء مشتعل أو متوهج، فهناك خطر نشوب حريق.
لا تقم بكنس أي مواد خطرة على الصحة.
يحظر المكوث في مناطق الخطر. يُمنع منعا باتا التشغيل في الغرف القابلة للانفجار.
يحظر مرافقة الأشخاص.
لا يُسمح بدفع/سحب الأشياء أو نقلها باستخدام هذا الجهاز.

أرضيات مناسبة للكنس

- زفت
- أرضيات صناعية
- أرضية للتسوية
- إسمنت
- حجارة الرصف

حماية البيئة


المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.

تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تُشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

التخلص من العربة القديمة

تحتوي العربات القديمة على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير. للتخلص من عربتك، نوصي بالتعامل مع شركة متخصصة للتخلص من النفايات.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.kaercher.com*.

تحقق من الشحنة

عند استلام العربة، يُرجى إبلاغ التاجر أو المتجر فورًا عند اكتشاف عيوب أو أضرار ناتجة عن النقل.

وظيفة

تعمل ماكينة الكنس وفق مبدأ جاروف الكنس.
1. تنظف المكنسة الجانبية الدوارة زوايا وحواف سطح الكنس وتنقل الكُناسة إلى مسار أسطوانة الكنس.
2. تنقل أسطوانة الكنس الكُناسة مباشرة إلى حاوية الكُناسة.
3. يتم فصل الغبار المتطاير داخل حاوية الكُناسة عن طريق فلتر غبار وتقوم مروحة الشفط بشفط الهواء المفلتر.

المحتويات

إرشادات عامة 365
إرشادات السلامة 365
الاستخدام المطابق للتعليمات 366
حماية البيئة 366
الملحقات التكميلية وقطع الغيار 366
تحقق من الشحنة 366
وظيفة 366
مواصفات الجهاز 367
قبل بدء التشغيل 367
بطاريات / أجهزة شحن 367
بدء التشغيل 369
التشغيل 369
النقل 370
التخزين 370
العناية والصيانة 370
المساعدة في حالة حدوث أعطال 372
الضمان 373
البيانات الفنية 373

إرشادات عامة



قبل استخدام الجهاز لأول مرة، اقرأ دليل التشغيل الأصلي هذا ودليل التشغيل المرفق بالبطارية والشاحن وتصرف وفقًا لما ورد بهم. احتفظ بأدلة التشغيل للاستخدام اللاحق أو لتسليمها للمالك الجديد.

إرشادات السلامة

درجات الخطر

⚠ ***خطر***
● إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ ***تحذير***
● إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠ ***تنويه***
● إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه
● إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

إرشادات السلامة للتشغيل

⚠ ***خطر*** *● لا تترك الجهاز دون مراقبة أبداً، طالما أن الجهاز غير مؤمن ضد الحركة غير المقصودة. استخدم فرامل التثبيت دائمًا قبل مغادرة الجهاز.*

⚠ ***تحذير*** *● استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم. ● قبل استخدام الماكينة، تحقق منها ومن معدات العمل وتجهيزات السلامة للتأكد من أنها في حالة مناسبة ومن سلامة الوظائف والسلامة التشغيلية. إذا لم تكن الحالة مثالية أو موثوقة، فلا يُسمح باستخدام الجهاز. ● عليك الالتزام في المناطق الخطرة (محطات الوقود مثلا) بقواعد السلامة الخاصة بهذه المناطق. عدم تشغيل الجهاز في مناطق معرضة للانفجار على الإطلاق. ● لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة. ● لا يُسمح باستخدام الجهاز إلا من قِبل الأشخاص الذين تم إرشادهم إلى كيفية استخدام الجهاز، أو الذين أثبتوا قدرتهم على استخدام الجهاز وتم تكليفهم صراحةً باستخدامه. ● عند تشغيل الماكينة أو صيانتها، ارتد ملابس ضيقة وأحذية محكمة. ● لا تستخدم الماكينة في المناطق التي يوجد فيها احتمال التعرض للصدمات بسبب الأشياء المتساقطة. ● يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. ● لا يُسمح للأطفال والمراهقين بتشغيل الجهاز. ● بالنسبة للأجهزة المزودة بإضاءة بقعية زرقاء، لا تنظر مباشرة إلى مصدر الضوء. ● يتحمل مشغل الماكينة المسئولية عن الحوادث التي يتعرض لها الأشخاص الآخرون أو ممتلكاتهم. ● تحقق من المنطقة المجاورة قبل بدء القيادة، على سبيل المثال، الأطفال والحيوانات. قم دائمًا بمراعاة توافر الرؤية الكافية. ● اسحب المفتاح من مفتاح التشغيل لمنع الاستخدام غير المصرح به للماكينة.*

إرشادات السلامة للقيادة

إرشاد *● إن قائمة مخاطر للانقلاب ليست كاملة.* ***خطر*** *● خطر الانقلاب إذا كانت درجة الميل والانحدار كبيرة للغاية! عليك عند السير على الأماكن الصاعدة والمنحدرات مراعاة القيم القصوى المسموح بها في فصل البيانات الفنية.*
● خطر الانقلاب إذا كان الميلان الجانبي كبيراً للغاية! عليك عند القيادة على الأماكن الصاعدة والمنحدرات مراعاة القيم القصوى المسموح بها عند القيادة عرضيًا على خط السقوط والواردة في فصل البيانات الفنية. ● خطر الانقلاب في أرض غير مستقرة! لا تقم بقيادة الماكينة إلا على الأرض المرصوفة.
● خطر وقوع حادث بسبب السرعة غير المعدلة. قم بسير المنعطفات ببطء

الأجهزة التي تعمل بالبطاريات

⚠ ***خطر*** *● خطر الانفجار! لا تشحن البطارية سوى بالشاحن الملائم ● ينتج عند شحن البطاريات في الأماكن المغلقة غاز شديد الانفجار. يجب شحن البطاريات في أماكن جيدة التهوية فقط. ● يجب عليك عدم التعامل مع اللهب المفتوح وتوليد الشرر أو الدخان في محيط البطارية أو في أماكن شحن البطارية.*
● خطر الانفجار والدوائر القصيرة. لا تضع أي أدوات أو ما يشبهها على البطارية.
⚠ ***تنويه*** *● خطر الإصابة من حمض البطارية. احرص على مراعاة لوائح السلامة المعنية.*
تنبيه *● التزم بتعليمات التشغيل الخاصة بالشركة المُصنّعة للبطارية والشاحن. التزم بتوصيات السلطة التشريعية الخاصة بمعالجة البطاريات. ● لا تترك البطاريات وهي فارغة الشحن، واحرص على إعادة شحنها في أسرع وقتٍ ممكن. ● حافظ على البطاريات نظيفة وجافة لتجنب تسرب التيار. احمِ البطاريات من التلوث، مثلاً من الغبار المعدني. ● التخلص من البطاريات المُستخدمة بطريقة تحافظ على البيئة ووفقًا لتوجيه المفوضية الأوروبي EEC/91/157 أو اللوائح الوطنية ذات الصلة.*

إرشادات السلامة للنقل

⚠ ***تنويه***
● لتجنب وقوع حوادث أو إصابات، يجب مراعاة وزن الجهاز أثناء النقل، انظر فصل البيانات الفنية في دليل التشغيل.
● قم بإيقاف المحرك قبل النقل. قم بتثبيت الجهاز مع مراعاة وزنه، انظر فصل المواصفات الفنية في دليل التشغيل.

العناية والصيانة

⚠ ***تحذير*** *● افصل البطارية قبل إجراء أي أعمال على المنشأة الكهربائية.*
● قبل أعمال التنظيف والصيانة وإستبدال أي أجزاء والتحويل إلى وظيفة أخرى للجهاز، يجب إيقاف تشغيله وسحب مفتاح الإشعال.
⚠ ***تنويه*** *● اعهد فقط لمراكز خدمة العملاء أو العمالة الفنية المصرح لها في هذا المجال بالقيام بعمليات الإصلاح، حيث أنهم يكونون على علم بكل تعليمات السلامة ذات الصلة.*
تنبيه *● احرص على مراعاة إجراء فحص السلامة على الأجهزة المتنقلة المستخدمة تجاريًا وفقًا للوائح المحلية السارية (مثلا في ألمانيا: VDE 0701).*
● دوائر قصر أو أضرار أخرى. لا تنظف الجهاز عن طريق تيار ماء الخرطوم أو تيار ماء الضغط العالي. ● قم دائما بارتداء قفازات مناسبة عند تنفيذ الأعمال على الجهاز.

تجهيزات السلامة

تعمل تجهيزات السلامة على حماية المستخدم ولا يُسمح بإيقاف تشغيلها أو تغيير وظيفتها.
يجب عليك مراعاة إرشادات السلامة الموضحة على مواد التنظيف.

مصابيح تحذير

تومض مصابيح التحذير باستمرار أثناء التشغيل لتنبيه الأشخاص المحيطين إلى المكنسة وبالتالي تقليل مستوى الخطر.

مفتاح ملامس المقعد

يضمن مفتاح ملامس المقعد أن وظائف القيادة والتنظيف لا تصبح نشطة إلا عندما يكون هناك شخص جالس على مقعد السائق.

مفتاح الإيقاف الاضطراري

في حالة الخطر، يمكن إيقاف كافة وظائف القيادة والتنظيف على الفور عن طريق الضغط على مفتاح الإيقاف الاضطراري.
ولتحرير المفتاح، أدر الزر الأحمر لمفتاح الإيقاف الاضطراري.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

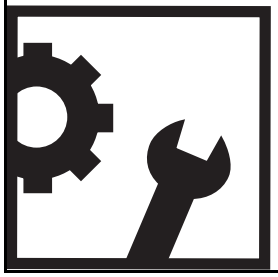
www.kaercher.com/welcome ★★★★★

Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)